…ДЕМИЯ НАУК СССР

АТЛАС РУССКИХ НАРОДНЫХ ГОВОРОВ ЦЕНТРАЛЬНЫХ ОБЛАСТЕЙ К ВОСТОКУ ОТ МОСКВЫ

ВСТУПИТЕЛЬНЫЕ СТАТЬИ И КОММЕНТАРИИ

ИЗДАТЕЛЬСТВО
АКАДЕМИИ НАУК СССР

Дорогому Сергею Петровичу Обнорскому, нашему старому другу и защитнику в трудное время, от авторов и редактора атласа с самым глубоким уважением и любовью

Р. Аванесов

С. Бромлей

Л. Жуковская

Булатова

О. Мораховская

В. Орлова

А. Васильева

К. Захарова

С. Высотский

Е. Кемчен

АКАДЕМИЯ НАУК СССР
ИНСТИТУТ ЯЗЫКОЗНАНИЯ

АТЛАС РУССКИХ НАРОДНЫХ ГОВОРОВ ЦЕНТРАЛЬНЫХ ОБЛАСТЕЙ К ВОСТОКУ ОТ МОСКВЫ

ВСТУПИТЕЛЬНЫЕ СТАТЬИ СПРАВОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И КОММЕНТАРИИ К КАРТАМ

*Под редакцией
доктора филологических наук
Р. И. Аванесова*

ИЗДАТЕЛЬСТВО
АКАДЕМИИ НАУК СССР
Москва · 1957

СОСТАВИЛИ:

доктор филологических наук Р. И. **Аванесов**, кандидат филологических наук С. В. **Бромлей**, кандидат филологических наук Л. Н. **Булатова**, А. К. **Васильева**, кандидат филологических наук С. С. **Высотский**, кандидат филологических наук Л. П. **Жуковская**, К. Ф. **Захарова**, кандидат филологических наук О. Н. **Мораховская**, кандидат филологических наук Е. В. **Немченко**, доктор филологических наук В. Г. **Орлова**

ПРЕДИСЛОВИЕ

„Атлас русских народных говоров центральных областей к востоку от Москвы“ составлен на основе материалов, собранных по „Программе собирания сведений для составления диалектологического атласа русского языка“ Института русского языка Академии наук СССР, изданной в 1945 г. В Атласе картографированы материалы из 938 населенных пунктов, в основном собранные в 1946—1950 гг.

„Атлас русских народных говоров центральных областей к востоку от Москвы“ издается в двух частях. Первая часть заключает в себе вступительные статьи, справочные материалы и комментарии к картам. Последние вводят читателя в лабораторию составления карт, освещают вопросы критики материала, его интерпретации; в необходимых случаях в них дается и самый материал; в связи с этим комментарии к картам занимают в первой части Атласа наибольшее по объему место. Во второй части даны самые карты (общим числом 279), располагающиеся по трем отделам: 1) вспомогательные карты (8 листов), 2) карты отдельных языковых явлений (241 лист), 3) сводные карты языковых явлений (30 листов).

Библиография составлена кандидатом филологических наук Г. А. Касвин. Исторические карты составлены доктором исторических наук К. В. Кудряшевым. Под его же наблюдением оформлены и остальные вспомогательные карты.

Советские диалектологи-русисты, организованные Институтом языкознания (а ранее Институтом русского языка), с 1945 г. систематически работают над диалектологическим атласом русского языка. Настоящий Атлас является первым в ряду подготовляемых атласов русских народных говоров важнейших для истории русского языка и истории русского народа областей. Он составлен на основе вновь собранного значительного материала почти из тысячи населенных пунктов.

„Атлас русских народных говоров центральных областей к востоку от Москвы“ фиксирует на картах многообразие современного русского языка в его местных разновидностях. Он представляет собой необходимое пособие для языковедов и историков, ибо территориальное размещение отдельных диалектов и распространение отдельных диалектных особенностей, показанное на картах Атласа, имеет глубокие исторические корни. Атлас дает историкам русского языка возможность углубленного изучения вопросов группировки и классификации русских говоров,

исторического развития отдельных языковых явлений, образования русского национального языка. Он будет, вероятно, также полезен и для историков, этнографов, археологов.

В собирании материалов для настоящего Атласа активное участие принимали коллективы преподавателей, аспирантов и студентов многих высших учебных заведений, расположенных на картографируемой территории, а также в Москве. Особенно большую помощь в собирании материала оказали Московский ордена Ленина государственный университет имени М. В. Ломоносова и Московский городской педагогический институт имени В. П. Потемкина. Много материалов собрали также Московский государственный педагогический институт имени В. И. Ленина и Московский областной педагогический институт. В собирании диалектологического материала приняли участие, кроме того, Рязанский государственный педагогический институт, Мордовский государственный педагогический институт, Пензенский государственный педагогический институт, Орехово-Зуевский государственный учительский институт, Муромский государственный учительский институт и некоторые другие педагогические высшие учебные заведения.

На протяжении всех лет работы над Атласом Министерство высшего образования СССР и Министерство просвещения РСФСР неизменно оказывали содействие диалектологической работе вузовских коллективов и обеспечивали ее материально.

Институт языкознания выражает глубокую благодарность Министерству высшего образования СССР и Министерству просвещения РСФСР за большую помощь в работе над настоящим Атласом; Московскому университету и названным выше педагогическим институтам за проделанную ими большую работу по собиранию диалектологических материалов, а также всем другим вузам, принимавшим участие в работе. Вместе с этим Институт языкознания выражает благодарность отдельным лицам, работникам высших учебных заведений, принимавшим особенно активное участие в собирании материалов для Атласа, — А. С. Бочкаревой, доц. И. А. Василенко, проф. И. Г. Голанову, доц. К. В. Горшковой, доц. Е. А. Комшиловой, доц. Д. А. Маркову, доц. И. А. Оссовецкому, доц. В. И. Тагуновой, проф. А. В. Текучеву.

Особую благодарность коллектив составителей настоящего Атласа выражает акад. С. П. Обнорскому за его неизменное содействие в работе.

Настоящий Атлас был утвержден к печати Ученым Советом Института языкознания Академии наук СССР 20 ноября 1951 года и после этого подвергался лишь технической и редакционной обработке.

I

ВСТУПИТЕЛЬНЫЕ СТАТЬИ

ПРОБЛЕМЫ ЛИНГВИСТИЧЕСКОЙ ГЕОГРАФИИ РУССКОГО ЯЗЫКА

1. ВВОДНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

Изучение истории образования русского национального языка в связи с образованием близко родственных языков — украинского и белорусского, общих в своей исторической основе с русским, требует не только пересмотра с позиций современной науки всего накопившегося фактического материала, но также и значительного умножения этого материала путем новых широких и глубоких наблюдений над русскими народными говорами.

Русская диалектологическая наука обладает рядом классических монографий. Однако их совершенно недостаточно: нам нужны детальные монографические описания отдельных ранее не изученных диалектов. Следует при этом отметить, что имеющиеся монографии о русских говорах посвящены главным образом проблемам фонетики, в меньшей степени — морфологии и почти совсем не касаются лексикологии и синтаксиса. Между тем, глубокое изучение грамматического строя русских говоров и их словарного состава является весьма важной и первоочередной задачей русской диалектологии, без осуществления которой невозможно решение многих вопросов истории русского языка.

Русская диалектологическая наука обладает также диалектологической картой русского и других восточнославянских языков, составленной Московской диалектологической комиссией (1915). Эта карта, ознаменовавшая собой важный этап в разработке русской диалектологии и не утратившая известного значения и до сих пор, тем не менее ни в коей мере не удовлетворяет возросшим, а порою и принципиально новым требованиям советского языкознания и отражает пройденный этап в развитии науки не только в теоретическом отношении, но и в фактическом, так как строится на совершенно недостаточном материале.

Лингвистический атлас русского языка должен в области теории строиться на прочном фундаменте марксизма-ленинизма. Понимание диалекта как местной разновидности языка, как исторической категории, развивающейся в неразрывной связи с историей общества, является одним из положений советской диалектологии вообще и лингвистической географии, в частности. Другим таким положением является положение о том, что язык не есть сумма диалектов, а представляет собой сложную систему, включающую в свой состав общие элементы, свойственные языку в целом, и частные, различительные элементы, свойственные ему на

отдельных территориях, т. е. отдельным диалектам. Поэтому в настоящем Атласе делается попытка картографировать не произвольно оказавшиеся в поле зрения составителей факты языка, а языковые явления как элементы системы языка или, во всяком случае, в связи с системой языка. Само собой разумеется, что этот общий принцип должен принять весьма различные конкретные формы в зависимости от характера взаимоотношений между диалектами, от большей или меньшей их близости между собой, от характера диалектных различий, существующих в данном языке. Характер настоящего Атласа обусловлен спецификой русского диалектного материала.

Характер настоящего Атласа находится в зависимости также от состояния изучения русских диалектов в эпоху, непосредственно предшествовавшую началу работ над ним. Материалы для Атласа собирались по заранее составленной программе, опирающейся на предшествующую научную разработку русской диалектологии. Известно, что русские диалекты значительно лучше изучены в отношении фонетическом, несколько менее — в отношении морфологическом и очень мало изучены с точки зрения синтаксической и лексической. Этим отчасти объясняется соотношение карт, относящихся к разным сторонам системы языка. Значительная часть карт Атласа относится к фонетике и морфологии. Синтаксических карт очень мало, что объясняется, с одной стороны, тем, что диалектные различия в синтаксической системе русского языка занимают относительно скромное место, с другой стороны, тем, что наблюдение над синтаксическими явлениями во время массовых экспедиций в особых условиях собирания материала сопряжено с очень большими трудностями. Лексических карт в настоящем Атласе сравнительно много. Однако их могло бы быть значительно больше, если бы лексика русских диалектов была бы в большей степени изучена ко времени составления программы. В дальнейшем, по мере развития монографического изучения лексики русских диалектов и выявления словарных и семантических диалектных различий, возможно создание новой серии атласов русских говоров, посвященной лексике и семантике.

2. ОБЩЕЕ И ЧАСТНОЕ В ЯЗЫКЕ. ПОНЯТИЕ ДИАЛЕКТНОГО РАЗЛИЧИЯ

1. Диалекты представляют собой местные разновидности языка, распространенные на части территории данного племени, народности или нации.

Из этого положения вытекают задачи диалектологии в ее отношении к общему в языке, свойственному языку в целом, и частному, присущему отдельным диалектам этого языка. Диалектология изучает и должна изучать частное в языке, а именно местные различия языка. Если бы она занималась общим в языке, она потеряла бы свой объект и вместе с ним право на существование. Однако в прошлом диалектологи нередко изучали частное в отрыве от общего, описывали диалекты вне зависимости от общих и частных элементов в их структуре. Между

тем частное, специфически диалектное, следует изучать на фоне общего, свойственного языку в целом.

Диалект потому и является диалектом, а не самостоятельным языком, что он сочетает в себе общие признаки данного языка с частными специфическими признаками данного диалекта как его местной разновидности, как одной из его форм.

2. Следует при этом помнить, что различия между общим и частным в языке не абсолютны: общее в масштабе данного диалекта по отношению к входящим в его состав говорам является частным в масштабе данного языка в целом; эти различия исторически изменчивы: общее на одном этапе нередко может быть частным на другом и наоборот. Поэтому соотнесенность общего для всего языка и частного, диалектного, при изучении языка на всех этапах его развития является одной из необходимых предпосылок успешного воссоздания исторического процесса развития национального языка.

3. В структуре языка, рассматриваемого во всем многообразии его местных разновидностей — диалектов, следует различать общие и различительные признаки. Благодаря своим общим признакам несколько говоров объединяются в один диалект или несколько диалектов — в один язык. Напротив, благодаря своим частным различительным признакам диалекты выделяются и противопоставляются один другому. Например, рязанский и орловский диалекты обладают общими признаками южновеликорусского наречия, и в то же время они имеют свои частные, различительные признаки, по которым они и выделяются. Отсюда следует, что, при всем различии структуры отдельных диалектов того или иного языка, в ней имеются, наряду с чертами различий, черты общие, тожественные. Таким образом, структура языка, рассматриваемого во всем многообразии его местных разновидностей и нормализованного типа национального языка, включает в себя, с одной стороны, элементы общие, т. е. свойственные всем разновидностям данного языка, с другой — элементы частные, различительные, т. е. такие, в которых проявляются диалектные различия. Системы различных диалектов русского языка тожественны в одних своих звеньях и отличаются друг от друга в других. Языковые черты, отличающие разные диалекты, находятся между собой в отношениях строгих соответствий. Они образуют то, что можно назвать соответственными явлениями данного языка, которые лежат в основе большей части диалектных различий. Соответственное явление представляет собой то или иное звено структуры данного языка, которое в разных диалектах выступает в разных своих членах, образующих диалектные различия. Поэтому соответственное явление всегда двучленно или многочленно. При этом разные члены соответственного явления в принципе взаимно исключаются в одной и той же системе и, напротив, замещают друг друга в разных системах, образуя своего рода тожество в том или другом отношении.

Разные члены соответственного явления нередко наблюдаются и в одном диалекте. С точки зрения исторической это свидетельствует о различных процессах внутреннего развития диалектов, или о смешении

и взаимодействии диалектов, или о влиянии литературного языка. Употребление разных членов соответственного явления в одном диалекте с функциональной точки зрения может быть различно: в одних случаях они употребляются без сколько-нибудь заметной дифференциации, в других случаях замечается стилистическое разграничение, проведенное более или менее отчетливо, в третьих — разграничение лексическое. Все это постепенно расшатывает соответственное явление, которое с течением времени может утратиться, так как разные его члены могут закрепиться в одной системе как его самостоятельные элементы.

4. Диалектные различия в подавляющей своей части образуются разными членами одного соответственного явления. Поэтому они обычно бывают противопоставленными. Ср., например, такие соответственные явления, как вокализм 1-го предударного слога после твердых парных согласных и задненебных, где противопоставляются оканье и аканье; качество задненебной звонкой согласной фонемы, где противопоставляется ее взрывное и фрикативное образование; форма 3 л. глаголов, где противопоставляется образование с *т* твердым или мягким; многие лексические явления, например, название петуха, где противопоставляются слова *петýх*, *кóчет*, *пеýн* и др.

Лишь в сравнительно немногих случаях отмечаются диалектные различия, не образующие соответственных явлений и потому непротивопоставленные. Они относятся главным образом к явлениям материальной культуры: это обычно слова, обозначающие характерные в этнографическом отношении предметы, представленные на одной территории и отсутствующие на другой. В этом случае наличие диалектного слова на данной территории и отсутствие его на другой является следствием наличия или отсутствия на той или иной территории соответствующего предмета.

Такие диалектные различия могут быть вызваны также различиями в условиях природы разных местностей, а также различиями в исторически сложившихся понятиях. Например, в безлесной местности нет слова *елань*, употребляющегося в лесистой местности и обозначающего „поляну в лесу"; слово *кедрóвник* имеется только там, где есть кедровые леса; на юге нет слова *спóлóхи*, обозначающего „северное сияние", и т. д.

Нередко на территории, где отсутствует данное диалектное слово, так как отсутствует соответствующий предмет, имеется тожественный или сходный с ним по функциям другой предмет, имеющий свое название. Ср., например, слова *тóрба* и *хребтýк*, которым соответствуют разные предметы (мешок в первом случае и полотнище — во втором), хотя и имеющие одинаковое назначение: оба служат для кормления лошади.

Из общеизвестных диалектных различий такого типа можно указать на слова *крйнка* и *махóтка*, *понёва* и *сарафáн*, *халáт* и *зипýн* и др. Эти пары слов, как и ранее приведенная, не всегда являются разными названиями одного и того же предмета: слова каждой пары во многих говорах обозначают разные предметы, лишь в какой-то мере функцио-

нально приближающиеся друг к другу. Они указывают не на языковые различия, а на различия в области материальной культуры. Следовательно, они не образуют соответственного явления, т. е. противопоставления собственно языкового, а представляют собой противопоставление этнографическое, т. е. противопоставление предметов, реалий, а не слов.

5. Соответственное явление, разные члены которого образуют диалектные различия, может относиться к любой стороне строя языка: к словарному составу, грамматическому строю, фонетической системе. Ср. *петух — кочет, брезговать — гребовать, тропинка — стёжка, у сестры — у сестре, у меня — у мене, печешь (печёшь) — пекешь (пекёшь) — пекошь, по ягоды — за ягодами, [н'осý] — [н'асý] — [н'исý], [гос'т'] — [γос'т'], [л'он] — [л'ен], [л'é]то — [л'ê]то — [л'ú]то.*

6. Характер соответственных явлений в зависимости от более или менее широкого охвата ими языковых фактов может быть весьма различен. Одни из них охватывают единичный факт — слово, другие — более или менее ограниченные в лексико-грамматическом отношении группы слов, третьи — принципиально неограниченный ряд фактов, образующих те или иные цельные звенья языковой системы.

Соответственное явление, относящееся к лексике, представляет собой всегда единичный факт. Члены такого соответственного явления обычно представляют собой отдельные слова, объединенные общим значением. Ср. *петýх — кóчет — пеýн, брéзговать — грéбовать, песни петь — песни игрáть, тропинка — стёжка.* Напротив, соответственные явления, относящиеся к фонетической системе или грамматическому строю, могут быть весьма различны по отношению к структуре языка. Одни из них не связаны с определенным кругом слов или морфем и представляют собой принципиально не ограниченный ряд случаев. Например, в акающем говоре в соответствии с ударным *о* и *а* после твердых согласных в той же морфеме в 1-м предударном слоге произносится *а* в любом подходящем случае: *старá, травá, далá, малá* и т. д.; *вадá, нагá, стайý, маú, вад'ú* и т. д. В говоре, имеющем в 3 л. глаголов *т* мягкое, звук *т'* в этой форме может произноситься в неограниченном количестве глаголов: *он несе[т'], веде[т'], пряде[т'], кладе[т']* и т. д.; *они несу[т'], веду[т'], пряду[т'], кладу[т']* и т. д. Члены такого соответственного явления образуют диалектные различия, представляющие собой цельные звенья языковой системы.

Соответственные явления, в лексико-грамматическом отношении ограниченные, обычно охватывают не все соответствующие случаи, а лишь определенный их круг, неодинаковый по говорам. Так, например, известная по русским говорам диалектная особенность — произношение под ударением гласного *о* вместо *а* в ряде случаев типа *плóтишь*, имеющее в своей основе неразличение *о* и *а* в первом предударном слоге (*плачý — плóтишь* образовано по образцу *нашý — нóсишь, важý — вóдишь*), охватывает ограниченное число глаголов, при этом не всегда одинаковое в разных говорах: шире других распространена форма *плóтишь*, она в настоящее время является уже не диалектной, а просторечной и проникает в литературный язык. Более узкий диалектный

характер имеют формы *вóришь, сóдишь, дóришь, кóтишь, тóщишь*. Таково же происхождение произношения слов *запряг, потряс, пятна* с фонемой *а* или *о* (а также *е*): под ударением *зап[р'ó]г* или *зап[р'é]г, пот[р'ó]с* или *пот[р'é]с, [п'ó]тна* или *[п'é]тна*. Произношение фонемы *о* (или *е*) вместо *а* охватывает не все соответствующие случаи, а лишь приведенные слова и единичные другие. При этом и приведенные слова с *о* или *е* имеют неодинаковое распространение: произношение *зап[р'ó]г* свойственно не только многим говорам, но и литературному языку; произношение *пот[р'ó]с* представляет собой явление диалектное, но широко распространенное по говорам, в отличие от *[п'ó]тна*, представляющего собой более узкое диалектное явление.

В некоторых случаях соответственное явление охватывает все подходящие случаи, но их оказывается немного. Таковы, например, некоторые особенности склонения слова *мать, дочь* (им. п. *мати, дочи*; вин. п. *матерь, дочерь* и др.), которые свойственны только этим двум словам.

Соответственное явление, относящееся к фонетической системе или грамматическому строю, может охватывать и отдельные, единичные факты, причем оно обычно бывает соотнесено с явлением, охватывающим неограниченное количество фактов и являющимся цельным элементом строя языка. В этих случаях первое представляет собой частный случай последнего, имеющий свою особую судьбу в некоторых говорах. Так, например, произношение слов *мячик, опять* (*[м'áч']ик — [м'éч']ик, о[п'áт'] — о[п'éт']*) в ряде говоров не совпадает с произношением гласного на месте ударного *а* между мягкими согласными в других словах; выделяется также слово *давно*, так как произношение согласного на месте *в* перед *н* (*да[вн]ó — да[ўн]ó — да[мн]о*) нередко не совпадает с произношением этого согласного в том же положении в других словах. Все эти частные факты на фоне общих соответственных явлений образуют лишь те или иные своеобразные исключения. Однако нередки и такие случаи, когда соответственное явление звуковой или грамматической стороны языка выступает как конкретный единичный факт и не связывается с общим явлением. Ср., например, произношение первой фонемы в слове *цвет*, форму им. п. ед. ч. слова *свекровь: свекры́, свекрóвь, свекрóва*. Эти случаи характеризуют уже не звуковую систему или грамматический строй, как таковые, а звуковое или грамматическое оформление данного слова.

Часто встречается во многих языках тип диалектного различия, заключающийся в том, что одно и то же слово (или морфема) имеет разный звуковой (точнее, фонематический) состав. Вот несколько типичных примеров из русского языка: *[вы]сóкий* и *[в'и]сóкий, [вы́]шня* и *[в'и́]шня, кома́[р]* и *кома́[р']*. Подобные различия касаются лишь данного слова, и то или иное произношение его ни в какой степени не отражается на фонетической системе: при наличии в говоре *[вы́]шня* в нем же существуют слова с сочетаниями *вы* и *[в'и]*, например: *[вы]л* и *[в'и]л*; то же и при произношении *[ви́]шня*; при наличии в говоре *кома́р'*, так же как и *кома́[р]*, рядом существуют слова с мягким и твердым *р* на конце: *фона́[р'], коса́[р']* и т. д., с одной стороны, и *дар, пар, сор, бор* и т. д. — с другой.

Подобные диалектные различия, если они имеют место в корне слова, относятся по существу к словарному составу (случаи типа *[вы́]шня* — *[в'и́]шня*); если же они имеют место в конце основы (случаи типа *кома́[р]* — *кома́[р']*), то, также относясь к словарному составу, они одновременно связаны с грамматическим строем, так как ими может определяться принадлежность слова к тому или иному грамматическому типу (в нашем примере — к твердой или мягкой разновидности склонения; ср. род. п. мн. ч. *комаро́в* и *комаре́й*). Такие же диалектные различия могут встречаться во флексии (ср. в русском языке *то[γ]о́* и *то[в]о́*, *сидя́[т']* и *сидя́[т]* и т. д.) — тогда они целиком относятся к сфере грамматики.

Не приходится говорить, что карты составляются на любое соответственное явление, дающее на данной территории изоглоссу, вне зависимости от того, к какой стороне структуры языка оно относится, — охватывает ли оно то или иное звено строя языка или только отдельный конкретный факт (или группу таких фактов), выходящий за пределы системы языка или не соотносимый с нею. Одна из важных особенностей настоящего Атласа заключается в том, что в нем равное внимание уделяется как „отдельному", так и „общему", как единичному конкретному диалектному факту — слову, так и общему языковому явлению — элементу строя языка. При этом, если между единичным фактом и определенным общим явлением имеется соотносительность, то первое изучается на фоне второго, так как иначе оно не может быть правильно оценено и понято. Несовпадение территории распространения общего явления и единичного факта с признаками данного общего явления, т. е. наличие исключений, представляет собой одно из важнейших указаний для выяснения истории соответствующих говоров, путей их развития в разные исторические периоды.

Каждое из исключений, подобных указанным выше, имеет свое особое объяснение. В одних случаях — это осколок языковой системы старшего периода; в других, напротив, — это новообразование, часто проникшее из литературного языка, за которым будущее; в ряде случаев это — продукт взаимодействия между диалектами. Но каждое из таких исключений всегда свидетельствует об имевшем место определенном историческом процессе, изучение которого и является предметом истории языка. Однако такого рода диалектные факты не могут изучаться сами по себе, в отрыве от соответствующих диалектных явлений общего характера, в отрыве от системы языка. Поэтому в Атласе даются особые карты как для диалектных различий, представляющих собой цельные звенья языковой системы, так и для диалектных различий частного характера, конкретных фактов, отдельных слов. При этом явления диалектных различий последнего рода в необходимых случаях картографируются на фоне диалектных явлений первого рода путем нанесения на них специальных дополнительных условных знаков. Это объясняется тем, что изоглоссы отдельных слов в их звуковом или грамматическом оформлении, нередко мало показательные, взятые отдельно, в отрыве от изоглоссы соответствующего явления, и напротив, делаются на фоне последней весьма показательными для исторической интерпретации.

Однако диалектные различия, представляющие частный конкретный факт, могут не находиться, как было указано выше, в видимых связях с диалектными различиями общего характера. Сюда относятся, например, некоторые различия в звуковом или грамматическом оформлении слов, охватывающие всего одно или несколько слов, а также различия в лексике и семантике, которые, находясь между собой в ряде случаев в определенной, но пока недостаточно изученной связи, в то же время представляют собой отдельные самостоятельные факты.

Таким образом, в настоящем Атласе, наряду с единичными фактами, выходящими за пределы системы языка или несоотносимыми с нею, картографируются языковые явления как цельные звенья, элементы языковой системы. Этим снимается противоречие между лингвистической географией и изучением языка как системы. Конкретный диалектный факт, диалектная черта как элемент языковой системы и, наконец, диалект как тип языка находят свое место как при изучении строя языка, так и при лингвистическом картографировании.

7. Характер соответственного явления и обусловленных им диалектных различий бывает неодинаков и в зависимости от того, представляют ли его члены явление простое („точечное“, имеющее одно измерение) или сложное (имеющее два или больше измерений), само образующее систему. Простыми бывают явления лексические, а также многие явления фонетические и грамматические. Однако последние могут быть и сложными. К сложным относятся в русском языке, например, типы аканья и яканья. Противопоставляя на карте диссимилятивное аканье недиссимилятивному, мы картографируем не просто произношение *въдá* — *вадá*, *нъгá* — *нагá* и т. д., а произношение *въдá* при *вады́*, *ваде́* и т. д. и *вадá* при *вады́*, *ваде́*. Таким образом, диссимилятивное аканье имеет, так сказать, два измерения: положение перед ударенным *а* и положение перед другими ударенными гласными, т. е. образует уже само известную систему. Еще более сложную систему образуют различные типы яканья. В этих и аналогичных случаях объектом картографирования является не одно какое-либо фонетическое положение, а все существенные фонетические положения, которые определяют собой тип яканья, т. е. сама система разных типов яканья.

К сложным относятся также различия в парадигмах, каждая из которых образует свою систему (ср. *с дедушкой*, *к дедушке* и пр. и *с дедушком*, *к дедушку* и пр.).

3. ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ ГЕОГРАФИЯ И СТРУКТУРА ЯЗЫКА

Существенной особенностью настоящего Атласа является то, что в нем равное внимание уделяется всем сторонам языка: словарному составу, грамматическому строю, фонетической системе (в той мере, в какой соответствующие диалектные различия могут быть установлены при собирании материала по существующей программе).

Все факты и явления языка, по которым имеются диалектные различия, картографируются вне зависимости от того, к какой стороне языка

они относятся. Это делается прежде всего потому, что при решении вопросов исторического порядка в разных случаях преимущественное значение могут приобрести данные, касающиеся разных структурных элементов языка (например, в одних случаях данные фонетические, в других — лексические и т. д.). Только картографирование диалектных различий, касающихся всех структурных элементов языка, может обеспечить выяснение истории соответствующего языка в его говорах с наибольшей полнотой и во все периоды его развития, доступные исследованию. Это делается также потому, что язык представляет собой сложную и целостную систему, отдельные элементы которой развиваются в теснейшей связи друг с другом, взаимно обусловливаются и потому не могут быть правильно поняты изолированно, в отрыве друг от друга.

Из сказанного следует, что удельный вес карт по фонетике, морфологии, синтаксису и лексике в лингвистическом атласе того или иного языка должен определяться не априорными соображениями, а характером диалектных различий в данном языке, реальными соотношениями элементов фонетической системы, грамматического строя и словарного состава его диалектов.

Большое место в настоящем Атласе занимают карты фонетических и морфологических явлений, так как диалектные различия в области фонетики и морфологии в наибольшей степени выявлены и отличаются значительной яркостью и показательностью. Значение фонетических различий для исторической диалектологии определяется тем, что в процессе образования диалектов фонетические различия обычно появляются начиная с ранних эпох и притом сохраняются весьма долго (ср., например, сохранение в русских диалектах до последнего времени многих существенных фонетических различий). Это объясняется значительной сопротивляемостью фонетической системы тенденциям к нормализации языка: широкие процессы нормализации языка и выработки норм национального языка охватывают звуковую сторону языка (произношение) очень поздно, позднее, чем грамматическую систему и словарный состав. Ввиду сказанного фонетические диалектные различия имеют исключительное значение при изучении истории языка в его диалектах в связи с историей народа, а также при сравнительно-историческом изучении диалектов и родственных языков. Не менее важное значение для истории русского языка имеют диалектные различия в области морфологии.

Сказанным отнюдь не умаляется значение диалектных различий в области других структурных элементов языка — синтаксической системы и словаря, но подчеркивается лишь их специфика. Синтаксическая система русского языка обладает значительным единством, в ней значительно меньше диалектных различий, чем в других структурных элементах языка (в фонетической системе, морфологическом строе, лексике), но обычно они бывают весьма яркими по своему характеру и очень важны для истории языка[1]. Что же касается диалектных различий в области

---

[1] Небольшое место, которое занимает синтаксис в настоящем Атласе, объясняется не только единством синтаксической системы и относительно небольшим числом

словарного состава, то их очень много, и об их исключительном интересе не приходится говорить. Специфика лексических диалектных различий заключается в том, что одни элементы словаря отличаются значительной устойчивостью, другие, напротив, обладают большой подвижностью, подвержены весьма быстрым изменениям. Поэтому лексические диалектные различия отражают весьма различные эпохи истории языка, как ранние, так и поздние. Лексических карт могло бы быть значительно больше, если бы лексика русских говоров ко времени начала работы над Атласом была более изучена.

Признание того факта, что диалекты обладают своей системой, одни элементы которой являются общими для всего языка, а другие — частными, специфическими для отдельных диалектов, ведет к еще одной, весьма важной и принципиальной особенности настоящего Атласа, отличающей его от многих аналогичных работ. Составители Атласа пытались учесть, что различные элементы структуры языка (фонетической системы, грамматического строя и словарного состава), находятся в сложных отношениях друг к другу. Поэтому в то время, как в известном „Лингвистическом атласе Франции" Жильерона и Эдмонда разнокачественные диалектные варианты противопоставляются на карте, так сказать, однолинейно, вне учета их структурных связей, в настоящем Атласе делается попытка различными графическими средствами показать многопланность структурных связей картографируемых вариантов, отделить основное для темы данной карты от дополнительного.

На картах атласа русского языка систематически учитывается, что каждый отдельный диалектный факт обычно представляет собой, так сказать, линию пересечения разнокачественных, общих и частных диалектных явлений — фонетических, морфологических, синтаксических, лексических. Поэтому задача многих, более сложных лингвистических карт заключается не только в том, чтобы показать те или иные диалектные факты в их конкретной данности, но также в том, чтобы в необходимых случаях, если так можно выразиться, распутать клубок явлений, на линии пересечения которых каждый из этих диалектных фактов встретился, чтобы выделить скрестившиеся в данном конкретном факте отдельные диалектные явления в их структурных связях.

Сложность заключается еще в том, что не все диалектные явления, скрестившиеся в том или ином конкретном факте, следует картографировать на данной карте, а только те, которые внутренне связаны, обусловлены или обусловливают тот или иной вид картографируемого явления — слова или формы.

Например, форма *печет* по диалектам может различаться в зависимости от характера предударного вокализма, от наличия в основе *ч*, *к'* или *к*, от наличия в окончании гласного *о* или *е*, от мягкости или твердости конечного *т* (или его отсутствия). Таким образом по говорам

диалектных различий, но также тем, что выявить синтаксические диалектные различия значительно труднее, чем любые другие, в особенности в условиях собирания материалов для Атласа (требуются большого объема сплошные записи).

представлено большое многообразие вариантов этой формы. Однако не все конкретные диалектные варианты должны фиксироваться на карте, посвященной диалектным вариантам глагольных форм типа *печет*. Так, например, незачем на ней обозначать различия в предударном гласном *(е, и, 'а)*, так как они не связаны с данным словом или формой и подчиняются общим закономерностям фонетической системы. По той же причине не следует картографировать твердость или мягкость согласного *т* в окончании, а также отсутствие *т*. Эти различия внутренне не связаны с данным словом или той или иной группой глаголов, а подчиняются морфологической системе: в каждом из говоров на конце глагольной формы *печет* произносится *т* твердое или мягкое или оно отсутствует, как и во всех других глаголах 3 л. ед. ч. I спряжения с ударением на окончании.

С другой стороны, не вызывает сомнений необходимость картографирования различий в основе глагольных форм типа *печет* в зависимости от наличия в ней *ч*, *к'* или *к*. Однако по этой черте форма типа *печет* включается в ограниченный по своему составу лексико-грамматический ряд глаголов с основой на *к*, *г* *(теку — течет, толку — толчет, стригу — стрижет, берегу — бережет, стерегу — стережет*, а также *лгу, тку, ску, волоку, помогу, лягу* и некоторые другие; отчасти сюда относится также глагол *бегу)*. Некоторые из этих глаголов имеют свою особую судьбу. Таковы глаголы с основой, не образующей слога, и с согласным *т* или *с* перед задненёбным *(тку, ску;* ср. в литературном языке *ткёт)*, а также глаголы с постоянным ударением на основе *(ля́гу — ля́жешь;* ср. по говорам *ля́жу — ля́жешь)* или с подвижным ударением (*могу́ — мо́жешь;* ср. по говорам *мо́жу — мо́жешь, могу́ — могёшь, мо́гишь* и т. д.); сюда относятся также глаголы, формы которых образовались в результате контаминации форм разных глаголов со сходной основой (таковы глаголы с основой *беч-* и *беж-*, *волок-* и *волоч-*: от *бегу — бегут — бечь* или *бежу — бежат — бежать*, от *волоку — волокут — волочь* или *волочу — волочат — волочить*). История подобных глаголов в той или иной степени отошла от общей судьбы глаголов с основой на задненёбные, имеющих в личных формах постоянное ударение на окончании. Именно поэтому оказывается необходимым дать общую карту, на образование личных форм глаголов с основой на *к*, *ч*, образующей слог, и с неподвижным ударением на окончании, и — при наличии достаточного материала — частные карты отдельных глаголов, имеющих те или иные своеобразные отклонения.

На общей карте, посвященной образованию личных форм глаголов I спряжения с основой на задненёбные согласные, в качестве дополнительного, второго противопоставления дается наличие *е* или *о* в окончании. Правда, это явление (*е* или *о* в окончании) составляет предмет особой карты, где оно дается на материале глаголов с основой на любой согласный (т. е. вместе с формами типа *несёт* или *несе́т, плетёт* или *плете́т*). Однако оно должно быть представлено также на специальной карте личных форм глаголов с основой на *к*, *г*, так как между качеством согласного в основе и наличием *е* или *о* в окончании суще-

ствует известная связь: если в окончании представлен гласный *о*, то в конце основы может звучать как шипящий, так и задненёбный — мягкий и твердый *(пе[ч'óт], пе[к'óт], пе[кóт]; бере[жóт], бере[г'óт] бере[гóт]);* если же в окончании — *е*, то в конце основы не может быть твердого задненёбного *(пе[ч'éт], пе[к'éт], бере[жéт], бере[г'éт]).* Учет географического распределения форм с шипящим, мягким задненёбным и твердым задненёбным в основе и одновременно с гласным *е* или *о* помогает установлению относительной хронологии этих явлений, неодинаковой по говорам[1].

Приведем другой пример — глаголы II спряжения, имеющие в литературном языке подвижное ударение и основу на мягкий зубной согласный, чередующийся с шипящим, или на мягкий губной согласный, чередующийся с сочетанием губной согласный + *л'* *(ношу́ — но́сишь, вожу́ — во́зишь, хвачу́ — хва́тишь, вожу́ — во́дишь, куплю́ — ку́пишь, люблю́ — лю́бишь, ловлю́ — ло́вишь, кормлю́ — ко́рмишь).* По говорам диалектные различия касаются прежде всего согласного основы и места ударения. По отношению к первому различию возможно проведение по всем личным формам основы на мягкий зубной или губной согласный; что же касается места ударения, то возможно установление неподвижного ударения на основе. Так появляются формы *но́сю — но́сишь, во́зю — во́зишь, хва́тю — хва́тишь, во́дю — во́дишь, ку́пю — ку́пишь, лю́бю — лю́бишь, ло́вю — ло́вишь, ко́рмю — ко́рмишь.* Оба эти явления связаны друг с другом, однако они встречаются и отдельно, независимо друг от друга. Например, в глаголах *сижу́ — сиди́шь, гляжу́ — гляди́шь* возможно только первое явление — унификация согласного основы *(сидю́ — сиди́шь, глядю́ — гляди́шь)*, так как эти глаголы имеют неподвижное ударение на окончании. Напротив, в глаголах *курю́ — ку́ришь, гоню́ — го́нишь* возможно только второе явление — установление неподвижного ударения, так как они лишены чередования согласных в основе. Поэтому каждое из этих явлений могло бы быть представлено на особой карте. Но так как между ними имеются определенные структурные связи, то в качестве второго, дополнительного противопоставления на карте, посвященной согласному основы, даются данные об ударении. Таким образом, при картографировании форм типа *ношу́, носю́, но́шу, но́сю* эти четыре варианта противопоставляются друг другу не непосредственно, а с учетом их структурных связей.

У части глаголов II спряжения с подвижным ударением мы сталкиваемся еще с одним явлением — различиями в ударенном гласном основы: *пла́тишь* и *пло́тишь, ва́ришь* и *во́ришь, ва́лишь* и *во́лишь, ка́тишь и котишь, бра́нишь* и *бро́нишь, та́щишь* и *то́щишь* и др. Данные лингвистической географии русского языка показывают, что границы распространения одних и тех же форм каждого из этих глаголов не

[1] См. об этом статью: Р. И. Аванесов. Об одной северновеликорусской фонетико-морфологической особенности. „Доклады и сообщения филологического факультета МГУ“, вып. 2. М., 1947, стр. 9—14.

совпадают друг с другом. Поэтому для каждого из этих глаголов, представленных достаточным материалом, дана отдельная карта, но кроме того дана общая карта явления и карта изоглосс всей этой группы глаголов, помогающие изучению явления в целом.

В некоторых случаях в материалах лексической карты мы находили не только лексические различия, являющиеся предметом картографирования (например, *ухват — рогач — емки*), но для отдельных лексических вариантов также и фонетические, морфологические и часто — словообразовательные различия. Эти различия в одних случаях оказываются не существенными для лексических карт, и тогда они не находят отражения на картах; в других случаях — когда устанавливается известная связь их с данным лексическим явлением — они показываются на лексической карте при помощи графических средств дополнительного противопоставления.

Так, например, для лексической карты названий ухвата оказываются не существенными фонетические варианты слова *рогач* — о, *а* или *ъ* в 1-м предударном слоге, *г* или *γ*, *ч* или *ц* на конце (*рогáч*, *рагáч*, *раγáч*, *рогáц* и т. д.), в особенности, если они подчиняются фонетической системе говора, т. е. если при оканье произносится *о* (*р[о]гáч*), при аканье — *а* (*р[а]гáч*), при *г* взрывном — *г* (*ро[г]áч*), при *г* фрикативном — *γ* (*ро[γ]áч*), при различении *ц* и *ч* — *ч* (*рогá[ч]*), при цоканье — *ц* (*рога[ц]*). Поэтому такого рода фонетические различия на лексических картах не передаются. Лишь в отдельных случаях, если различия в произношении данного слова не обусловлены фонетической системой говоров, они могут быть показаны на лексической карте при помощи дополнительного противопоставления.

Другой лексический вариант той же карты дает, наряду с фонетическими различиями, также различия словообразовательные; ср. *емкú* (pluralia tantum) и его фонетические варианты, например: *[йа]мкú*, *[йи]мкú;* ср. *[йе]мóк* и его фонетические варианты *[йа]мóк*, *[йи]мóк* и др.; *[о]тйóм* и его фонетический вариант *[а]тйóм*. Подобные словообразовательные варианты, если они показаны на лексической карте, не могут непосредственно противопоставляться лексическим вариантам с другой корневой морфемой, а должны противопоставляться дополнительными графическими средствами в пределах лексического варианта данного корня. Третий лексический вариант этой карты (*ухвáт*) так же дает словообразовательные варианты: *вы́хватень*, *хват* и др.

Особое место занимают слова с уменьшительными (по происхождению) суффиксами типа *емóчки*, *ухвáтик*. Как правило, они приводятся в ответах наряду с соответствующими словами без уменьшительных суффиксов, имеют явно уменьшительный характер и вследствие этого на большинстве карт объединяются с ними в одном знаке. Слова с уменьшительными суффиксами картографируются особой разновидностью знака, в отличие от соответствующих слов без суффиксов, лишь в тех случаях, когда есть достаточные основания полагать, что уменьшительное значение суффикса в них утрачено и что именно эти образования являются для целых групп говоров термином для обозначения данного предмета.

Таким образом, в разобранном примере имеется по крайней мере три разнокачественных в структурном отношении противопоставления, которые на карте не могут быть показаны однолинейно, в виде прямого и непосредственного противопоставления каждого варианта любым другим. Одни из этих вариантов могут быть совсем сняты с лексической карты, другие — показаны путем подчиненного, дополнительного противопоставления, и лишь третьи, собственно лексические, являющиеся главными „героями“ лексических карт, показываются средствами основного противопоставления.

Эти в структурном отношении разнокачественные противопоставления математическими средствами могут быть показаны следующим образом. Фонетические варианты соединяются непосредственно, словообразовательные заключены в круглые скобки, а собственно лексические — в прямые: *[(ухва́т) + (вы́хватень) + (ухва́тик)] + [(рога́ч + рага́ч + рага́ч + рога́ц. . .)] + [(йемки́ + йамки́ + йимки́) + (йемо́к + йамо́к + йимо́к) + (отйо́м + атйо́м) + (вы́йом + вы́йам)].*

4. О ХАРАКТЕРЕ ДИАЛЕКТНЫХ РАЗЛИЧИЙ РУССКОГО ЯЗЫКА

Результаты изучения местных разновидностей русского языка свидетельствуют о значительном его единстве, несмотря на многообразие диалектных различий. Давно уже было замечено, что взаимное общение представителей любых диалектов русского языка не встречает сколько-нибудь существенных препятствий, чего нельзя сказать о носителях диалектов многих других языков, например немецкого, итальянского. Это объясняется удельным весом диалектных различий в структуре языка в целом, а также самым характером диалектных различий, в особенности в области грамматического строя и словарного состава.

Выше было уже указано, что структура языка, рассматриваемого во всем многообразии его местных разновидностей, заключает в себе черты общие для данного языка и черты частные, различительные — соответственные явления, в которых именно и проявляются диалектные различия. Однако все же можно утверждать, что сколь ни многочисленны языковые различия между отдельными русскими диалектами, они тонут в море общих черт, их объединяющих. Диалектные различия, выделяющие разные говоры, составляют лишь незначительную часть по отношению к тем элементам языковой структуры, которые являются общими для них. Однако дело не только в этой — количественной стороне, но и в том, какова в качественном отношении роль диалектных различий в структуре языка.

Следует прежде всего отметить, что в качественном отношении роль диалектных различий, относящихся к разным сторонам структуры языка — грамматическому строю, основному словарному фонду и словарному составу, фонетической системе, — неодинакова.

Грамматический строй русского языка, включая его местные разновидности, обладает наибольшим единством по сравнению с другими сторонами структуры языка. Все категории, определяющие морфологи-

ческую систему русского языка, являются общими и едиными для всего русского языка, в том числе для всех его местных говоров. Соотношение частей речи и их основные грамматические категории (такие, как, например, падеж, род и число имен, как лицо, время, наклонение глагола) являются общими для всего русского языка. Являются общими в значительной мере и основные типы склонения и спряжения. Диалектные различия русского языка в области морфологической системы касаются обычно не этих основных грамматических категорий и типов словоизменения, определяющих в качественном отношении грамматический строй русского языка, а главным образом лишь частностей внешнего оформления этих категорий. Так, например, в любом русском говоре различаются одни и те же падежи, но они могут отличаться в своем внешнем, звуковом выражении; ср. *у сестры* и *у сестре*, *на стены* и *на стене́*, *в грязи́* и *в грязе́*, *с хорошими людями* (или *людьми*), *с хорошим людя́м*, *с хорошима людя́мы* и т. д. Или: в любом русском говоре глаголы различают личные формы 1, 2, 3 л. ед. и мн. ч. и два спряжения (ср. *кричим — несём*), но внешнее звуковое выражение этих форм по говорам может отличаться; ср. *пече́т*, *пеке́т*, *печёт*, *пекёт*, *пече́ть*, *пеке́ть*, *печёть*, *пекёть*, *пеко́т*, *пече́*, *печё*, *пеке́*, *пекё* и др.; во всех русских говорах представлена категория повелительного наклонения, но для ряда глаголов она может быть выражена внешне по-разному; ср. *беги* и *бежи*, *ляг* и *ляпсь*, *положи́* и *поло́жь*, *станови́* и *стано́вь* и т. д.

Одни и те же типы склонения лишь с некоторыми различиями существуют во всех русских говорах, но могут быть различные соотношения между ними, и кроме того некоторые слова в разных говорах могут входить в разные типы склонений. Например, слово *зверь* в одних говорах относится к мужскому роду (род. *зверя*, дат. *зверю*), в других — к женскому (род. и дат. *звери*, *какая зверь*); то же относится к словам *путь (какой путь* и *какая путь)*, *мышь (мышь — мыши — мышью* и *мыш — мыша́ — мышо́м)*. Слова с определенными суффиксами, обозначающими лиц мужского пола (*дедушка*, *сынишка* и др.), в одних говорах склоняются по типу существительных жен. р. на *-а (от дедушки*, *к дедушке*, *с дедушкой)*, в других — по типу существительных муж. р. *(от дедушка*, *к дедушку*, *с дедушком)*.

Лишь в исключительных случаях диалектные различия относятся в какой-то мере к существу самих грамматических категорий. Таковы, возможно, многократные бесприставочные глагольные образования типа *бегивал*, *крикивал*, *купливал*, *давывал*, *бывывал*, характерные для части северновеликорусских говоров (например, вологодских) и отражающие старые отношения в системе глагола, имевшие место до оформления категории вида в его современном состоянии. Таковы также словосочетания типа *больша́я по́ле*, *худа́я ведро́* и формы вин. п. типа *мясу (купил мясу)*, свидетельствующие о процессе утраты среднего рода во многих южновеликорусских говорах, о процессе, который, впрочем, не осуществился полностью ни в одном говоре и едва ли осуществится, так как он задержан мощным процессом взаимодействия говоров с нор-

мализованным типом национального языка, влиянием этого последнего на говоры. Однако такого рода явлений, касающихся самих грамматических категорий, чрезвычайно мало и не они определяют характер диалектных различий в русском языке.

Таким образом, морфологическая система русского языка едина, а диалектные различия в ней выступают главным образом во внешнем оформлении одних и тех же для всех говоров категорий. Так же едина и синтаксическая система русского языка: основные типы предложений, типы соединения частей сложного предложения, типы словосочетаний, представленные по русским говорам, являются общенародными. Они в большинстве случаев присущи и литературному языку. Последний отличается от говоров лишь бо́льшим совершенством синтаксических средств и бо́льшим их разнообразием, т. е. наличием таких оборотов и конструкций, которые отсутствуют в говорах. Состав предлогов и союзов, употребляющихся в говорах, в подавляющей своей части является общим для всего русского языка (ср. предлоги *в*, *на*, *к*, *из*, *под*, *над* и др., союзы *и*, *или*, *а*, *да*, *что*, *когда* и др.). Отличия говоров друг от друга и от литературного языка носят частный характер и занимают относительно небольшое место в синтаксической системе в целом, где доминируют общие для всего русского языка элементы; ср., например, такие особенности говоров, как более широкое употребление сложных предлогов, например, *по-над*, *по-за*, а также употребление их с различными падежами: *по-за рекой* и *по-за реку;* или употребление в определенном значении тех или иных известных всему русскому языку предлогов с разными падежами, например: *пойти за ягодами* и *по ягоды*, *за водой* и *по́ воду*; или наличие союза *коли* во временно́м и условном значениях.

В сравнительно редких случаях диалектные различия синтаксического характера в говоре затрагивают самые типы синтаксических конструкций и охватывают явления, отсутствующие в других говорах и в нормализованной форме национального языка. Таков, например, характерный для части северновеликорусских говоров (главным образом на северо-западе Европейской части СССР) тип безличного предложения со сказуемым, выраженным страдательным причастием в среднем роде, имеющим перфективное значение, и с косвенным падежом существительного или местоимения с предлогом *у* в значении субъекта, например: *у него уехано в город*, т. е. „он уехал в город и его сейчас нет"; *у волков здесь едено корову*, т. е. „волки здесь ели (съели) корову". Таково также типичное для псковских и новгородских говоров личное предложение со сказуемым, выраженным действительным причастием прошедшего времени в перфективном значении: *он уе́хавши в город*, т. е. „он уехал и сейчас отсутствует"; *он пришо́вши*, т. е. „он пришел и сейчас находится здесь". Однако подобные типы предложений характеризуют лишь отдельные говоры и отсутствуют в их подавляющей части, а также в литературном языке.

Несколько иной характер имеют диалектные различия в словаре, так как они неодинаковы в разных элементах словарного состава.

Известно, что определенные слои лексики являются общими для русского языка в целом, включая его диалектные разновидности. Однако диалектологи, изучающие частное и специфическое в диалекте и притом до последнего времени в отрыве от общего в языке, мало могут сказать об общем и, напротив, очень много о частном, специфическом для диалектов. Это нарушает перспективу в соотношении общего и частного — общего для всей нации и специфического для части представителей той же нации, живущих в одной определенной местности.

Опираясь на известный фактический материал (широкое изучение материалов лексики русских говоров является еще делом будущего), можно утверждать, что общими для всех говоров русского языка являются, например, слова *рука*, *нога*, *голова*, *борода*, *нос*, *ухо* и др.; *брат*, *сестра*, *мать*, *дочь*, *сын*, *жена* и др.; *вода*, *река*, *озеро*, *поле* и др.; *село*, *деревня*, *город* и др.; *воля*, *суд*, *судить*, *купить*, *продать*, *торговать* и др.; *носить*, *возить*, *водить*, *ездить* и др.; *белый*, *черный*, *желтый*, *добрый*, *злой* и др.

Однако диалектные различия в области лексики являются очень ощутительными. Возможно, что в прошлом, когда еще действовал процесс образования диалектов и их дальнейшего обособления, таких диалектных различий было больше, чем в последующее время, начиная с эпохи образования национального языка, когда диалекты стали нивелироваться, в связи с чем могли утратиться некоторые из различий в словаре. И до сих пор в местных разновидностях русского языка сохраняется довольно много существенных лексических особенностей; ср., например, соответственные явления в области лексики, относящиеся к сельскому укладу жизни и хозяйству: *ора́ть* — *паха́ть*, *борони́ть* — *волочи́ть* — *скоро́ди́ть*, *наво́з* — *назём* — *гной* — *сор*, *ухва́т* — *рога́ч* — *емки́*, *сковоро́дник* — *ча́пельник*, *ковш* — *коре́ц*, *пету́х* — *ко́чет*, *ве́кша* — *бе́лка*, *объягни́лась* — *окоти́лась* (об овце), *во́лосы* — *виски́*, *бода́ть* (*бости́*) — *бруха́ть* — *пыря́ть* — *толка́ть* — *козыря́ть* (о корове). Характерно, что такого рода различия имеются и в нетерминологической лексике большей частью непредметного значения, притом не являющейся специфически связанной с сельским укладом жизни и хозяйством; ср., например, *петь* — *играть* (песни), *сига́ть* — *пры́гать*, *бре́зговать* — *гре́бовать*, *стёжка* — *тропи́нка*, *о́чень* — *дю́же* (*ду́же*) — *ши́бко* — *гора́здо* — *до́бре* — *пора́то*, *мно́го* — *лю́дно* — *бога́то* — *ди́вно* (например: *много* дров, *лю́дно* дров, *бога́то* дров, *ди́вно* дров), *здесь* — *тут*, *второй* — *другой* и др.

В значительной своей части лексические особенности диалектов охватывают такие слова, которые отсутствуют в литературном языке. Эти слова обычно обозначают предметы и понятия, характерные для данной местности в связи с особенностями ее материальной культуры, экономики и быта в прошлом, и отсутствующие в других местах, в связи с чем в них отсутствуют и соответствующие слова. Они представляют собой диалектные особенности, которые выше были охарактеризованы как непротивопоставленные, не образующие соответственных явлений. Во многих случаях эти слова обозначают жизненно необходимые в пределах данной

местности понятия, органически связанные с ее экономикой, культурой и бытом, хотя бы в прошлом.

Из общеизвестных диалектных особенностей такого рода можно указать такие, как *крйнка, махóтка; понёва, сарафáн; халáт, зипýн; тóрба, мешóк, хребтýк, полóтнище* (для кормления лошади); *валёк, чичúга, кичúга* (с длинной ручкой) и др. Следует помнить, что эти ряды слов не образуют соответственных явлений, так как они обычно обозначают разные предметы, лишь в какой-то мере функционально сближающиеся. Взятые в парах, они указывают не на языковые различия, а на различия в области материальной культуры.

Слова данной категории, которой главным образом и занимались диалектологи, для истории образования национального языка не имеют большого значения, так как они не соотносительны в масштабе языка в целом и, будучи связаны с тем или иным местным укладом жизни и быта, или вовсе не употребляются в литературном языке, или встречаются в нем в „этнографических“ контекстах как „цитаты“ из диалекта. Однако они имеют большое значение для истории отдельных диалектов.

Таким образом, несмотря на все многообразие лексических различий, присущих отдельным русским говорам, лексика, единая и общая для всей нации, превалирует над ними, обеспечивая этим, вместе с единством грамматического строя, единство русского национального языка.

Иной характер носят диалектные различия в области фонетической системы русского языка, так как они охватывают самый состав фонем и различаемость или неразличаемость их в определенных фонетических положениях. К различиям в составе фонем относится, например, то, что одни говоры имеют две аффрикаты (*ц̱* и *ч*), другие — одну из них (чаще *ц̱*); одни говоры различают губные фрикативные глухие фонемы *(ф, ф')* в отличие от звонких, в других они отсутствуют — им соответствует звук *х* или сочетание *хв* с твердым или мягким *в*; одни говоры различают три ступени подъема гласных фонем (верхний, средний, нижний), другие — четыре (кроме них, еще верхнесредний) и имеют фонему *ô* в отличие от о, или фонему *ê* в отличие от *е*, или и ту и другую. К различению или неразличению тех или иных фонем в определенных фонетических положениях относится, например, различаемость хотя бы части гласных неверхнего подъема в безударных слогах (в особенности в 1-м предударном) в одних говорах и их неразличаемость — в других (оканье и аканье в широком смысле, т. е. в положении как после твердых, так и после мягких согласных); сюда же относится различение твердых и мягких губных согласных на конце слова в одних говорах (и в литературном языке) и их неразличение в других.

Эти и подобные диалектные различия как относящиеся непосредственно к самим принципам построения фонетической системы, вне всякого сомнения, следует считать весьма существенными. Менее существенными являются различия в образовании отдельных фонем, например, *г — ɣ*, *ш̄' — ш'ч' — ш̄, л — l* и др., *гус' — ɣус', ш̄'ýка — ш'ч'ýка — ш̄ýка, былá — быlá*, так как они обычно не затрагивают или затрагивают лишь частично принципы построения фонетической системы.

Однако фонетические различия русских говоров, как их ни много, в системе языка в целом занимают сравнительно небольшое место. Они выступают не изолированно, а вместе с большей частью остальных звеньев фонетической системы, общих для всего русского языка. Так, например, различия русских говоров в области согласных выступают на фоне последовательного различения в русском языке в целом категории твердости-мягкости согласных (с некоторыми вариантами по говорам), являющейся одним из наиболее характерных элементов его фонетической системы, а также на фоне последовательного различения категории глухости-звонкости шумных согласных при одновременном их неразличении перед шумными согласными (в результате ассимилятивного оглушения или озвончения) и почти во всех говорах на конце слова (в результате оглушения)[1].

Наличие в системе вокализма отдельных говоров особых фонем (*ô*, *ê*), отсутствующих в остальных говорах, выступает на фоне тожества других гласных фонем, выступающих в любом русском говоре в одних и тех же словах и морфемах. Например, гласные фонемы в словах *дом*, *дам*, *дум*, *дым*, *дымит*, *рука*, *липа*, *лягу* (или *ляжу*), *люди* в любом русском говоре (при возможных отклонениях их качества для отдельных гласных, например, для о в слове *дом*) занимают одно и то же совершенно устойчивое место в системе вокализма, определяемое степенью подъема языка и наличия или отсутствия лабиализации: существенными признаками гласного о как фонемы является средний подъем и лабиализация, гласного *а* — нижний подъем и отсутствие лабиализации, гласного *у* — верхний подъем и лабиализация, гласных *ы* и *и* — верхний подъем и отсутствие лабиализации. Характерно, что так называемый „ряд" гласного — его более заднее или переднее образование — для вокализма русского языка, включая все его говоры, не является существенным: одни и те же гласные фонемы в разных фонетических положениях, определяемых по преимуществу качеством предшествующего и последующего согласного, могут весьма значительно варьироваться в своем качестве от *а*, о, *у*, *ы* до *ä*, *ö*, *ÿ*, *и*.

Весьма существенным является тот факт, что при наличии значительного количества общих элементов структуры, свойственных русскому языку в целом (в области фонетической системы, грамматического строя, словарного состава), между разными членами соответственного явления, выступающими в разных диалектах, устанавливаются определенные соотношения, благодаря которым фонетические различия между разными

---

[1] Не имея возможности здесь вдаваться в подробности системы шумных согласных в русском языке, отметим, что категория шумных согласных выделяется путем противопоставления их сонорным; к последним в русском языке следует относить, кроме твердых и мягких *р*, *л*, *м*, *н*, также и *j* (*i̯*). Что касается фонемы *в*, то она в одних говорах (как и в литературном языке) приближается к сонорным, а в других входит в состав сонорных.

О месте фонем *j* (*i̯*) и *в* в фонетической системе русского языка см. в кн.: Р. И. Аванесов. Очерки русской диалектологии, ч. 1. М., Учпедгиз, 1949, стр. 149 (§§ 155—157), а также стр. 143—144 (§§ 144—145).

русскими говорами не образуют сколько-нибудь заметных препятствий для языкового общения.

Однако, несмотря на все сказанное, приходится констатировать, что фонетические различия являются едва ли не наиболее существенными и глубокими среди других диалектных различий, относящихся к другим сторонам структуры языка, так как они в той или иной степени затрагивают основные категории фонетической системы русского языка.

Единство грамматического строя и определенных пластов лексики объясняется, с одной стороны, общностью происхождения и устойчивостью этих элементов структуры языка, с другой — тем, что в эпоху образования национального языка нормализация языка в области грамматического строя и словаря являлась одним из основных элементов самого процесса его формирования, в связи с чем некоторые диалектные различия могли нивелироваться. Иначе обстояло дело с фонетической системой. Существенные различия, сохранившиеся до сих пор в фонетической системе русских говоров, объясняются и тем, что в эпоху образования национального языка нормализация его фонетической системы еще только намечалась, она усилилась лишь в позднейшую эпоху (в XIX в.), но не завершилась еще, как известно, и в наши дни. Различия фонетические, весьма устойчивые по своему характеру, относились к внешней стороне языка — к его материальной, звуковой стороне — и не нарушали единства языка в его решающих элементах — в грамматическом строе и словарном составе.

Сказанным определяется то исключительное место, которое в диалектологии занимает фонетика. Однако следует иметь в виду, что наиболее полное выяснение вопросов истории отдельных языков возможно лишь при тщательном изучении всех сторон языка — фонетической системы, его грамматического строя и словарного состава.

В „Атласе русских народных говоров центральных областей к востоку от Москвы“ делаются попытки показать разные по своему характеру диалектные различия картографируемой территории по возможности в связи с системой языка. Однако „Программа“, по которой собирался материал, не предусматривала в должной мере общее в языке, свойственное всем говорам русского языка. Поэтому для освещения этой стороны дела не всегда имелся достаточный фактический материал.

5. ВОПРОС О ДИАЛЕКТАХ В СОСТАВЕ СОВРЕМЕННОГО РУССКОГО ЯЗЫКА

Предметом картографирования в лингвистическом атласе являются различительные черты местных диалектов. Однако встает вопрос о том, в какой мере можно говорить о диалектах применительно к современному русскому языку, русскому языку советской эпохи.

При ответе на этот вопрос следует иметь в виду, что содержание понятия „диалект“ неодинаково для разных периодов исторического развития данного языка. В эпоху докапиталистическую, когда языковая дифференциация представляла собой процесс живой, диалект был местным, территориальным, в полном смысле слова. Это была местная раз-

новидность языка, общая в своих решающих чертах для всего населения данной области, княжества и т. д.

Иначе обстоит дело в условиях развития капитализма. При переходе от феодализма к капитализму образуются нации. Вместе с нациями окончательно формируются и общие для наций национальные языки, являющиеся одним из их основных признаков.

Национальный язык представляет собою сложную и разветвленную систему качественно различных в функционально-стилистическом, территориальном и социальном отношениях форм языка во главе с литературно обработанным нормализованным типом языка как высшей формой национального языка. В состав национального языка, вместе с тем, входит и все многообразие устной народной речи, в том числе и диалектной, носящей в эпоху капитализма пережиточный характер. Таким образом, национальный язык является достоянием всех членов данной нации, которые практически пользуются одной из его исторически образовавшихся разновидностей.

Нормы национального языка обычно развиваются на основе одного из местных диалектов. По мере своего развития и укрепления эти нормы начинают оказывать воздействие на специфические диалектные черты, в связи с чем диалекты постепенно начинают нивелироваться, утрачивать свои характерные особенности, в той или иной степени приближаться к нормам национального языка. В эпоху капитализма значительно усиливается также междиалектное общение, что также вызывает нивелировку диалектов.

Таким образом, в эпоху капитализма процесс языковой дифференциации уже обычно не наблюдается и новые диалектные различия обычно уже не появляются; нормы национального языка закрепляются в литературе. Диалекты постепенно перестают быть типом языка, общим для всего населения соответствующих областей, и все более и более становятся формой национального языка, свойственной сельскому населению.

Однако веками создававшиеся диалекты обладают значительной устойчивостью. В силу этого, а также в силу противоречий, присущих капиталистическому обществу, неравномерности капиталистического развития, сглаживание диалектных различий в эпоху капитализма протекает обычно медленно и притом неравномерно на разных частях территории распространения данного языка.

Процесс утраты диалектами своих специфических черт, их приближения к нормам национального языка осуществлялся прежде всего по важнейшим для экономики страны путям сообщения: по большим трактам, водным путям, позднее — по железным дорогам. Уже давно было замечено, что на территориях, прилегающих к основным путям сообщения, распространены говоры, испытавшие сильное влияние литературного языка, в то время как на территориях, находящихся в стороне от этих путей, в так называемых „медвежьих углах", нередко сохранялся более архаичный тип говора, в большей степени сохранивший свою самобытность, не испытавший или в меньшей степени испытавший влияние литературного языка.

Влияние литературного языка могло быть неравномерным не только по отношению к разным территориям, но также и к разным группам сельского населения на одной и той же территории, так как разные слои сельского населения были в разной степени связаны с капиталистическим городом. Диалектные черты более стойко держались у тех слоев сельского населения, которые крепче других были привязаны к земле, к своему хозяйству, которые не имели заработков на стороне и были мало связаны с городом.

Языковое развитие деревни принимает новые формы после Великой Октябрьской социалистической революции. Уничтожение антагонистических классов, рождение нового социалистического строя, коллективизация сельского хозяйства, тесно связанная с индустриализацией сельскохозяйственного производства, с механизацией крестьянского труда, ведут к ликвидации противоречий между городом и деревней, к мощному подъему культуры масс населения, в том числе сельского, и вместе с тем обеспечивают постепенное вытеснение диалектной речи литературно обработанной формой национального языка.

Однако устойчивость диалектной речи все же очень велика. Поэтому даже в речи молодого поколения, получившего школьное образование, сохраняются многие диалектные черты.

Что же касается части старого поколения, в особенности женщин, то их диалектная речь обычно отличается значительной степенью сохранности. Этот же тип говора диалектологи нередко отмечали у детей дошкольного возраста, которые, воспитываясь дома, большей частью под надзором бабушек и дедушек, нередко усваивают их говор. Поэтому в многообразных типах речевой деятельности советского крестьянства диалектолог сравнительно легко выделяет традиционный тип говора, наблюдая речь той части населения, которая в наименьшей степени испытала влияние литературного языка.

Итак, на вопрос о том, можно ли говорить о диалектах (местных говорах) применительно к современному русскому языку, следует дать положительный ответ. Однако надо иметь в виду, что русские диалекты нашего времени не имеют уже своей былой самостоятельности и сохранились лишь пережиточно, в силу устойчивости языка.

Поэтому рядом с диалектной особенностью в одной и той же деревне, а нередко и в устах одного и того же лица, можно встретить соответствующую особенность литературного языка. Анализ наблюдаемых в говорах фактов обычно позволяет выделить в них элементы литературного языка и обнаружить систему собственно диалектной речи.

В одних случаях на картах Атласа удается показать самое сосуществование диалектной и литературной разновидностей того или иного явления, показать их соотношение в говоре, а в комментариях разъяснить характер этих колебаний (ср. нередкие замечания наблюдателей: „раньше“ — „теперь“, „у молодежи“ — „у стариков“, „обычно“ — „изредка“). В других случаях, в особенности, если литературная разновидность встречается повсеместно, а диалектная разновидность сохранилась лишь на части территории и притом обычно рядом с литературной раз-

новидностью, оказывается целесообразным снять с карты указание на литературную разновидность для тех населенных пунктов, в которых она встречается наряду с диалектной разновидностью, оговорив это в комментариях и в легенде к карте[1].

Однако следует учесть, что здесь под термином „литературная разновидность“ условно имеется в виду языковая особенность, свойственная литературному языку, вне зависимости от ее происхождения в каждом отдельном говоре: в одних случаях она, действительно, может проникнуть в диалекты из литературного языка, в других — и чаще — она является исконной для говоров и лишь совпадает с нормой литературного языка.

Одной из основных задач атласов русских говоров как работ в области лингвистической географии является стимулирование исторического изучения русского языка. Вопросы формирования русского языка в его говорах в связи с историей восточных славян с древнейших эпох, с формированием великорусской народности, а затем ее развитием в русскую нацию, вопросы развития строя русского языка (его фонетической системы, грамматического строя, словарного состава) получат новую материальную базу в виде лингвистических карт русского языка. Поэтому, естественно, что основным объектом наблюдений собирателей материала для Атласа являлся традиционный тип говора. Для карт Атласа важны прежде всего языковые различия, а они в наибольшей степени представлены в этом типе говора. Что же касается иных явлений в языке, в частности, новых слов, отвечающих потребностям советской действительности, вызванных к жизни социалистическим переустройством деревни, новой, советской культурой и бытом, — то они не имеют местного, локального характера, а охватывают всю страну, весь советский народ, как охватывает всю страну социалистический строй, строительство коммунистического общества. В связи с этим новые явления в языке не дают обычно изоглосс, необходимых для лингвистических карт. Однако новые явления в языке, не будучи сами по себе объектом картографирования, все же имеют важное значение для Атласа. Они помогают представить говор в том виде, в каком он реально бытовал в момент описания. Они служат средством проверки того, являются ли те или иные диалектные черты живыми и продуктивными категориями или носят пережиточный, реликтовый характер, отмирают.

Выше было уже отмечено, что различные стороны языка развиваются в тесной связи между собой и бывают нередко взаимно обусловлены. Новое и старое в языке тесно переплетается в разных структурных элементах языка. В частности, характер лексики может наложить свой отпечаток на строй языка — фонетический и морфологический.

В лексике современного диалекта схематически можно различить следующие пласты: 1) лексику специфически диалектную, отсутствующую в литературном языке; 2) лексику общенародную, общую для всего данного языка, т. е. свойственную как диалектам, так и литературному

[1] Подробнее об этом см. ниже.

языку; 3) лексику литературного языка, в прошлом не свойственную диалектам, проникающую в диалекты в наше время.

Специфически диалектная лексика, как правило, не проникает в общий литературный язык (кроме случаев, предметно, стилистически и жанрово обусловленных, например, в языке художественного произведения); слова же литературного языка, напротив, в силу причин социально-экономического характера широко проникают в диалект, в особенности, в наше время стирая таким образом все больше и больше грани между диалектной речью и литературно-обработанной формой национального языка.

Поясним сказанное на нескольких примерах. Как известно, фонетические закономерности действуют обычно в пределах слова (или — во многих случаях — в пределах так называемого фонетического слова, т. е. самостоятельного слова вместе с примыкающими к нему служебными словами — безударными, если они образуют слог). Внимательные наблюдения показывают, что звуковое оформление слова, зафиксированного в диалекте, может быть различно в зависимости от того, относится ли оно к исконно диалектному слою или к слою, общему для диалекта и литературного языка, или, наконец, к слою слов литературного языка, проникших в диалект в новейшее время. Естественно, что старое звуковое оформление обычно наиболее устойчиво держится в исконно диалектном слое лексики, отсутствующем в литературном языке. Напротив, в новом оформлении диалект усваивает раньше всего слова литературного языка, лишь недавно в него проникшие. Промежуточное положение занимают слова, в равной мере свойственные как диалекту, так и литературному языку.

Так, например, в говоре, пережиточно различающем фонемы *о* и *ô*, вместо *ô* звучит *о* в словах *колх[о]з*, *совх[о]з*, *горк[о]м*, *партк[о]м*, как в словах новейшей формации, общих для всего советского народа. Однако в словах городского языка, проникших в диалект в более раннюю эпоху, скорее могло укрепиться диалектное произношение с *ô* (ср., например, слово *конт[ô]ра*). Наиболее упорно держится *ô* в словах специфически диалектных, чуждых литературному языку; ср., например, слова *ват[ô]ла*, *вол[ô]га*; отмечено *ô* в слове *сор[ô]ка* (в диалектном значении — род женского головного убора); сюда же можно отнести сохранение *ô* в топонимических названиях, для которых характерна утрата своего первоначального значения; ср. название села — *Л[ô]фцы* (Ловцы).

Однако далеко не всегда существует указанное соответствие между принадлежностью слова к тому или иному лексическому слою и его звуковым оформлением. В ряде случаев в говорах отмечаются исконно диалектные слова, но в новом звуковом оформлении, соответствующем нормам литературного языка. Такое оформление исконно диалектных слов свидетельствует о воздействии норм национального языка на диалектную речь (или о воздействии диалектной речи иных мест, сходной по данной черте с нормами национального языка).

С другой стороны, отмечен и обратный процесс — специфически диалектное звуковое оформление слов литературного языка, недавно про-

никших в диалект, например: *[ф'ѐр]ма*, *[тр'ѐст]*, *тра́[хт]ор*, *ра́ди[в]о*. Подобные случаи свидетельствуют о значительном „сопротивлении материала“, о цепкости старых элементов фонетической системы говора, об их известной устойчивости, о борьбе старого с новым в языке.

Аналогичные отношения имеют место и в грамматике, однако в этой области соотношение разных пластов лексики с грамматическим оформлением (морфологическим и синтаксическим) носит значительно более сложный характер.

Из всего предыдущего изложения можно сделать вывод, что диалекты современного русского языка давно утратили свою самостоятельность и стали категорией пережиточной. Однако, несмотря на широкие процессы воздействия норм национального языка на диалекты и процессы междиалектного взаимодействия, значительная часть важнейших диалектных черт сохранилась, хотя многие из них перестали употребляться так последовательно, как это могло быть раньше. Процесс нивелировки диалектного типа речи на одних территориях или по отношению к одним языковым особенностям зашел далеко, на других территориях или по отношению к другим языковым особенностям, напротив, только начался. Однако лингвистический анализ обычно позволяет установить собственно диалектную систему в ее основных чертах.

6. КАРТЫ ОТДЕЛЬНЫХ ЯЗЫКОВЫХ ЯВЛЕНИЙ

Карты Атласа охватывают явления, занимающие в структуре языка различное место. Как было указано, картографируемые диалектные различия могут относиться к любой стороне языка (фонетике, морфологии, синтаксису, лексике), могут представлять собой единичный факт, ограниченную в лексико-грамматическом отношении группу слов или принципиально неограниченный в количественном отношении ряд конкретных фактов, образующий то или иное цельное звено фонетической системы или грамматического строя языка; вместе с тем, картографируемые диалектные различия могут быть противопоставленными и непротивопоставленными.

Карт на диалектные различия непротивопоставленные сравнительно немного. Они показывают только наличие на части территории того или иного диалектного факта, отсутствующего на остальной территории[1]. Отсутствие соотносительности картографируемого диалектного факта — обычно слова со значением предмета (реже процесса) — с тем или иным фактом на остальной территории выражается в отсутствии языкового противопоставления на карте. Внешним признаком для тех населенных пунктов, в говорах которых отсутствует картографируемый факт, является знак **н** („нет“). Этот знак ставится также в тех случаях, когда на части территории отсутствует не только картографируемое слово, но и

[1] В редких случаях (см. карту № 197 „Распространение слова *понёва* и его разновидностей“) отсутствие картографируемого слова выражается отсутствием знака. Это имеет место в том случае, когда по недостатку материалов нельзя решить, отсутствует ли слово, или предмет, им обозначаемый, или же отсутствует материал по данному вопросу.

обозначаемый им предмет. В связи с этим подобные карты приобретают до известной степени характер и этнографических карт, а в некоторых случаях оказываются связаны с другими местными фактами — природными условиями, географией края.

Карты на явления, в целом не противопоставленные, могут иметь дополнительные, частные противопоставления, указывающие на фонетические или словообразовательные варианты картографируемого слова или на оттенки его значения. Эти частные противопоставления по общему правилу показываются разными цветами, а если карта одноцветная, то разными фигурами, перечеркиванием знака и т. д. (об этом см. ниже).

Подавляющая часть карт Атласа посвящена противопоставленным диалектным различиям, т. е. соответственным явлениям, реализующимся по диалектам неодинаково.

Структурные соотношения противопоставляемых языковых фактов находят свое отражение на карте в противопоставлении соответствующих знаков.

Основное противопоставление, т. е. единственное или главное для данной карты, обозначается цветом.

В отношении использования цветов в Атласе имеется два типа карт.

В первом из них цвета используются в такой последовательности: 1) красный, 2) зеленый, 3) желтый, 4) синий, 5) коричневый, 6) оранжевый, 7) фиолетовый. Далее, при большом количестве противопоставлений, следуют знаки, выполненные в черном цвете: черные, белые (условно „белыми" знаками называются незакрашенные фигуры, ограниченные черным контуром), белые штрихованные и другие, причем каждый из таких знаков выступает в функции нового цвета.

В целях устранения многоцветности, неудобной по техническим причинам, на картах возможен непосредственный переход от любого из цветов, использованных по порядку, к разным вариантам знаков, выполненных в черной краске.

Второй тип карт выполнен только в черной краске. Однако противопоставления на них белых, черных и белых штрихованных знаков использованы в функции цветов, как и в картах первого типа.

Дополнительные противопоставления выражаются в пределах того или иного цвета противопоставлением разных фигур.

Фигуры даются в следующей последовательности: 1) круг ○, 2) равносторонний треугольник вершиной вверх △[1], 3) квадрат □, 4) ромб ◇, 5) прямоугольник ▯. Отсюда следует, что только круг употребляется при отсутствии дополнительного противопоставления при помощи разных фигур. При картографировании двучленного соответственного явления, не основного для данной карты, используется круг и треугольник, трехчленного — круг, треугольник и квадрат и т. д.

Часто употребляемым средством дополнительного противопоставления является также перечеркивание знака прямой линией, употребляющееся

---

[1] В отдельных случаях на картах различаются треугольник вершиной вверх и треугольник вершиной вниз.

в следующей последовательности: 1) горизонтальное перечеркивание, 2) вертикальное перечеркивание, 3) горизонтальное и вертикальное перечеркивание.

На картах первого типа (цветных) в случае необходимости в качестве дополнительного средства противопоставления могут быть употреблены контурные и штрихованные знаки того или иного цвета, деление цветной фигуры по вертикали на две половинки — контурную и закрашенную, и некоторые другие.

Указания на дополнительный факт, близкий к картографируемому явлению, или на единичные случаи, относящиеся к нему, даются при помощи дополнительных знаков малого размера — маленького круга, а в некоторых случаях, кроме того, маленького треугольника и — в случае необходимости квадрата, которые ставятся слева от основного знака.

Единичность диалектных фактов на картах, построенных по принципу „отмечено“ (см. стр. 34—35), обозначается соответствующим знаком с белым кругом малого размера внутри его (в белых штрихованных знаках этот круг — черного цвета).

Во многих случаях понимание и оценка картографируемого явления значительно выигрывают, если указывается, каким связанным с ним явлением оно сопровождается. Указание на сопровождение („фон“) картографируемого явления дается чертой, прямой или волнистой, того или иного цвета, под основным знаком. Значение этой черты разъясняется в легенде к карте.

Знак **Н** употребляется главным образом на картах лексических, где он выступает в следующих значениях: он может указывать на отсутствие картографируемого слова, если предметом картографирования является распространение того или иного слова (см., например, карты № 239, 241); он может указывать на отсутствие предмета, процесса, явления или понятия, названия которых картографируются (см., например, карты № 188, 191, 202, 210). Наконец, на картах, предметом которых являются только диалектные слова (например, диалектные названия фартука — карта № 198, диалектные слова со значением „говорить“ — карта № 237, диалектные наречия со значением „очень“ — карта № 238), знак **Н** обозначает отсутствие диалектных слов, т. е. ставится в тех случаях, когда в том или ином населенном пункте отмечено: в первой из названных выше карт, только слово *фартук*, во второй — только слово *говорить* или *разговаривать*, в третьей — только слово *очень*.

На картах, посвященных произношению отдельных слов, знак **Н** ставится при отсутствии картографируемого слова („нет слова“).

Отсутствие картографируемого явления обозначается знаком **Н** и на картах морфологических. Например, при картографировании форм твор. п мн. ч. типа *у́тками* и *у́ткими* форма твор. п. типа *уткам* выделяется знаком **Н**, так как противопоставление сочетаний *к* + гласный заднего образования и *к* + гласный переднего образования имеет место только в формах на *ми*. Или: при картографировании распространения постпозитивной частицы, отсутствие такой частицы обозначается через **Н**.

На некоторых картах знак **Н** может обозначать отсутствие материала по картографируемому явлению (см. карту № 2).

На нескольких лексических картах, посвященных названиям частей сельскохозяйственных орудий, где оказалось нужным различить в знаках отсутствие предмета от случаев, когда в ответах указывается, что названий частей предмета не помнят (так как само орудие вышло из употребления), для обозначения на карте случаев последнего рода употребляется знак **НП**.

Единичные явления, близкие вариантам, обозначенным на данной карте тем или иным знаком определенного цвета, даются косым крестом того же цвета. Этот знак, как и любая фигура со вписанным косым крестом, отсылает к комментариям, где приводится соответствующий материал.

Черная звездочка, поставленная справа наверху от номера того или иного населенного пункта, указывает на единичные варианты картографируемого соответственного явления, не приведенные в легенде к данной карте, и отсылает к комментариям, где они приведены и разъяснены.

Отсутствие знака на карте около населенного пункта, как правило, обозначает „нет ответа", т. е. указывает на отсутствие сведений из данного населенного пункта по картографируемому языковому явлению. Лишь на картах № 2, 4, 5, 6 отсутствие знака указывает на акающие говоры, так как в них картографируются явления, свойственные окающим говорам.

На картах, составленных по материалам тех вопросов „Программы", в которых спрашивается о названиях предметов, сходных по своей функции, отсутствие знака на карте может означать не только отсутствие ответа, но также и то, что картографируемые названия определенной реалии в ответе не приведены (приведены лишь названия других сходных по функции реалий). При этом остается неизвестным для каждого из таких населенных пунктов, отсутствует ли в нем данная реалия или автор ответа не привел ее названия (см. карту № 189).

Выделение на карте диалектного явления или противопоставление диалектных различий — членов одного соответственного явления — производится неодинаково в зависимости от характера картографируемого явления, его места в языковой системе диалекта, качества фактического материала, имеющегося в распоряжении составителей. По способу выделения диалектного явления или противопоставления диалектных различий выделяются два типа карт.

В первом типе карт, который является обычным, показываются все варианты картографируемого явления. В картах, составленных по этому способу, знаки указывают на наличие в говоре данного населенного пункта только этих вариантов картографируемого явления и исключают наличие каких-либо других вариантов.

По этому способу составлены карты в тех случаях, когда хотя бы в говорах части населенных пунктов последовательно проводится тот или иной диалектный вариант, а также в тех случаях, когда имеется достаточно обильный материал, позволяющий судить о месте картогра-

фируемого явления в системе говора. В некоторых из этих карт, там, где это позволяет материал, отражается бо́льшая или меньшая употребительность того или иного варианта.

Во втором типе карт последовательно показываются только диалектные варианты.

Карты этого типа имеют две разновидности. В первой из них диалектные варианты[1] противопоставлены вариантам, совпадающим с литературным, причем последние находят свое отражение на карте только при отсутствии диалектных. Во второй разновидности предметом картографирования являются только диалектные варианты, и, следовательно, варианты, совпадающие с литературными, совсем не находят своего отражения на карте. Около населенного пункта, где имеется только литературный вариант, на таких картах ставится знак, указывающий, что диалектные варианты не отмечены.

Таким образом, на картах обеих разновидностей, при параллельном употреблении в одном и том же населенном пункте диалектного и недиалектного вариантов, последний не обозначается. В легенде к этим картам пояснения к знакам, обозначающим диалектные явления, начинаются словом „отмечено", для того чтобы показать, что данный знак указывает лишь на наличие данного варианта, не исключая в то же время литературного варианта.

По этому второму способу составляются карты на важные для истории языка, но в настоящее время нигде последовательно не представленные явления, а также на явления, не обеспеченные достаточно большим и в качественном отношении полноценным фактическим материалом. К этому способу приходится прибегать и в тех случаях, когда литературный вариант в том условном значении, которое разъяснено выше, распространен повсеместно, и особенно в тех случаях, когда можно предполагать, что он проник в говор под влиянием литературного языка.

В тех случаях, когда из двух или нескольких диалектных вариантов данного явления один употребляется повсеместно на картографируемой территории, этот вариант, в целях разгрузки карты и более четкого выделения территории частных диалектных вариантов, может быть не обозначен на карте, но в этом случае он особо оговаривается в комментариях к ней.

В комментариях к картам, составленным по второму способу, приводятся все имеющиеся сведения об употребительности в говорах картографированных диалектных вариантов, об их колебании, в частности о наличии недиалектных вариантов, а также диалектных вариантов, не картографированных.

---

[1] Следует иметь в виду, что термин „диалектный" здесь и в комментариях к картам употребляется условно, для обозначения тех языковых вариантов, которые, будучи свойственны диалектам, не известны в литературном языке, хотя варианты, свойственные литературному языку (условно „литературные", см. об этом выше) и одновременно также диалектам, могут быть в диалектах по происхождению не связанными с литературным языком.

Для показа совмещения в говоре двух или нескольких разновидностей языкового явления около данного населенного пункта ставится соответственно два или несколько знаков, каждый из которых указывает на одну из этих разновидностей. На тех картах, где в каждом населенном пункте встречается не более двух вариантов картографируемого явления, совмещение разновидностей данного явления дается одним двуцветным знаком, т. е. делением фигуры по вертикали двумя разными цветами.

Колебание с преобладанием того или иного варианта картографируемого явления показывается делением фигуры по горизонтали на две части различного цвета: верхнюю, указывающую на более употребительный вариант, и нижнюю, указывающую на менее употребительный вариант.

7. КОММЕНТАРИИ К КАРТАМ ОТДЕЛЬНЫХ ЯЗЫКОВЫХ ЯВЛЕНИЙ

Каждая лингвистическая карта снабжена комментариями, которые обычно состоят из двух частей: общей и специальной. В начале общей части указывается, на материале какого вопроса, части его или группы вопросов „Программы“ составлена данная карта. Если карта составлена на материале, собранном по нескольким вопросам „Программы“, то указывается, в какой мере использован материал каждого из вопросов. Даются ссылки на другие карты, связанные по теме или материалу с данной картой. Далее разъясняется тема карты, ее целенаправленность, если она недостаточно ясна из легенды к карте. Во всех необходимых случаях общая часть комментариев заключает в себе указания на объем картографируемого явления. Для явлений фонетических и грамматических даются указания на то, картографируются ли они на неограниченном лексическом материале, как цельные звенья языковой системы, или они ограничены в лексико-грамматическом отношении. В последнем случае указываются конкретные факты, явившиеся объектом картографирования. Если несколько близких вариантов диалектного явления не различаются на карте и показаны одним знаком, то в общей части комментариев оговаривается, какие именно варианты объединены в этом знаке. Точно так же, если те или иные явления, относящиеся к теме карты, не отражены на карте, то в общей части комментариев оговариваются причины отвода их от картографирования. В необходимых случаях в общей части комментариев дается краткая характеристика материала, на основе которого составлена карта, с точки зрения его количественной и качественной полноценности.

Специальная часть комментариев состоит из замечаний о языковом материале, относящемся к отдельным населенным пунктам или непосредственно заключает в себе этот материал.

Замечания, касающиеся отдельных населенных пунктов или группы пунктов, а также самые материалы приводятся в комментариях в следующих основных случаях: если необходимо обосновать знак на карте, поставленный на основе дефектного материала (например, при неполноте

материала, неточности транскрипции, отсутствии конкретных примеров при ответах „нет“[1] или „как в литературном языке“); если материал для данного населенного пункта или группы пунктов извлечен из ответа не на тот вопрос, на материале которого строится карта в целом (в этих случаях указывается, откуда извлечен материал); если приходится отказываться от картографирования материала того или иного населенного пункта или группы пунктов, так как материал допускает двоякую интерпретацию, или, являясь недостаточным, он все же в какой-то мере характеризует картографируемое явление; если в материале по дважды обследованному населенному пункту имеются противоречия; если ответы содержат указания на явление, формально стоящее вне темы карты и не составляющее предмет особой карты, однако непосредственно связанное с картографируемым; если отдельные, редко встречающиеся варианты картографируемого явления не обозначены на карте отдельными знаками, а объединены в общем, так называемом „отсылочном“ знаке. Во всех этих случаях дается характеристика имеющегося материала или же непосредственно приводится материал.

Материал приводится, между прочим, в следующих случаях: когда картографируется важное для истории языка и сравнительно редкое явление; когда наличие диалектного варианта картографируемого явления противопоставляется его отсутствию (т. е. когда карта составлена по принципу „отмечено“) и возникает необходимость указать, рядом с какими вариантами данного явления употребляется картографируемый вариант; особенно часто в комментариях приводится материал в тех случаях, когда ответы указывают на колебания в говоре в употреблении того или иного варианта картографируемого явления, на наличие в говоре одновременно двух или нескольких вариантов. Фактический материал, непосредственно приводимый в комментариях, позволяет читателю установить в некоторых случаях характер колебаний — безразличное употребление разных вариантов или преобладание одного из них; наличие или отсутствие различной социально-возрастной приуроченности разных вариантов, отнесенность их к прошлому или к современности (старое и новое), связь с определенной лексикой и т. д. Специальные указания и замечания по этим вопросам авторов ответов всегда приводятся в комментариях.

8. СВОДНЫЕ КАРТЫ ЯЗЫКОВЫХ ЯВЛЕНИЙ

Кроме карт отдельных языковых явлений, в Атлас включены сводные карты, на которых соединяются (обычно в несколько обобщенном виде) данные о двух и более языковых явлениях.

Данные о разных языковых явлениях объединяются на одной сводной карте чаще всего в тех случаях, когда явления имеют приблизительно общую территорию распространения, сходную изоглоссу. При этом они объединяются на одной карте вне зависимости от места соответствующих языковых явлений в структуре языка, от качественной

[1] Кроме вопросов второго раздела лексики, где такой ответ не является дефектным.

их однородности или разнородности, от наличия или отсутствия связи между ними. Например, могут соединяться на одной карте показания не связанных друг с другом фонетических, грамматических и лексических явлений, если сходна территория их распространения, если близка конфигурация их изоглосс.

В некоторых случаях, напротив, на сводной карте объединяются данные по разным языковым явлениям, исходя из структурных связей между ними, вне зависимости от территории их распространения. Сюда относятся явления структурно близкие, родственные, аналогичные, а также разные слова, заключающие в себе проявление одного и того же языкового явления, или, наконец, явления хотя и разнокачественные, но взаимно связанные.

Следует, однако, отметить, что явления, структурно близкие, чаще занимают территорию приблизительно общую или имеют сходную конфигурацию изоглосс. В качестве примера структурно близких явлений можно указать на смягчение задненёбных после мягких согласных — согласного *к*, с одной стороны, и *г* — с другой. Примером объединения на карте разных слов, заключающих в себе одно явление, могут служить слова *потрёс*, *запрёг*, *пётна* с *ё* (или *е*) вместо *а*. Примером разнокачественных явлений, связанных друг с другом в своем происхождении, может служить неразличение гласных неверхнего подъема во 2-м предударном слоге после мягких согласных и произношение *потрёс*, *запрёг*, *пётна* и др., так как произношение этих слов с о (или *е*) под ударением обусловлено неразличением гласных неверхнего подъема в безударных слогах. Именно поэтому подобные явления объединяются на одной сводной карте.

На сводных картах применяется два вида обозначений: 1) проведение границ языковых явлений (изоглосс) и 2) обозначение распространения языкового явления условными знаками у каждого населенного пункта.

Оба вида обозначений могут применяться на одной карте.

При помощи изоглосс либо указывается распространение одной диалектной черты без противопоставления ее распространению соответствующей другой черты, либо противопоставляется распространение двух каких-нибудь соотносительных черт (например, оканье и аканье, *г* и *γ*), сосуществование которых может быть только результатом диалектного смешения[1]. При помощи условных знаков для каждого населенного пункта показывается только распространение одной какой-нибудь диалектной черты без противопоставления ее другой черте.

Изоглоссы проводятся цветными линиями, которые снабжены перпендикулярными к ним штрихами, расположенными по одну сторону

[1] Следует иметь в виду, что проведение изоглосс не ставит своей целью определение точных границ распространения каждого из явлений, картографированных на сводной карте, а дается лишь для сопоставления территорий их распространения. Сами же изоглоссы проводятся между пограничными пунктами на произвольном расстоянии от каждого из них.

линии. Если изоглосса показывает распространение одной диалектной особенности, то штрихи указывают, во-первых, какое явление распространено в пределах, очерченных данной линией, во-вторых, в какую сторону от линии оно распространено. Если же изоглосса показывает распространение двух противопоставленных диалектных особенностей, расположение штрихов по ту или другую сторону от линии дается условно, причем в легенде раскрывается, какая из картографируемых диалектных особенностей расположена в ту сторону, куда направлены штрихи, какая — в противоположную.

Наличие какого-либо языкового явления или факта в одном или нескольких населенных пунктах вне территории его сплошного распространения находит свое отражение на картах изоглосс. При этом изоглосса, замыкаясь вокруг этих населенных пунктов, образует своего рода „островок". Штрихи на линии изоглоссы обращены внутрь этого „островка". Отсутствие какого-либо языкового явления или факта на территории его преобладающего распространения показывается таким же „островком", но со штрихами, расположенными с внешней стороны.

Наличие колебаний, т. е. непоследовательности в проведении картографируемого явления, не всегда передается на сводных картах. Так, колебания не передаются в тех случаях, когда изоглосса показывает лишь территорию распространения какой-либо диалектной особенности без противопоставления ее соответствующей другой. В таких случаях изоглосса показывает лишь наличие данной диалектной особенности. Напротив, в тех случаях, когда изоглосса разграничивает территорию распространения двух противопоставленных друг другу диалектных особенностей, колебание на сводных картах передается. Наличие колебаний обозначается подчеркиванием точки соответствующего населенного пункта коротким отрезком соответствующей линии. Если колебания оказываются в населенных пунктах, примыкающих непосредственно к границе явления, они включаются в территорию распространения того явления, в сторону которого направлены дополнительные обозначения.

В ряде случаев, вследствие отсутствия материала по некоторым населенным пунктам, расположенным по линии изоглоссы, не удается провести сплошную линию изоглоссы по всей картографируемой территории. В этих случаях существует два вида обозначений. Отсутствие материала в населенных пунктах, расположенных вдоль границы языкового явления, обозначается перерывом линии изоглоссы у точек этих населенных пунктов. Если же по линии изоглоссы встречается „остров" из нескольких населенных пунктов, в которых материал по картографируемому явлению отсутствует, этот остров очерчивается на карте раздвоенной прерывистой линией соответствующей изоглоссы, при этом штрихи располагаются на обеих ветвях прерывистой линии с одной и той же стороны — с той стороны, с которой они находятся на сплошной линии. Если внутри этого „острова" есть пункты, для которых материал известен, то они очерчиваются замкнутой линией изоглоссы со штрихами, направленными в соответствующую сторону. Населенные пункты

с отсутствием картографируемого материала, расположенные не по линии изоглоссы, на сводных картах не обозначаются.

Если для сводной карты используется карта явления, построенная на неполном материале (т. е. во многих населенных пунктах отсутствуют ответы), изоглосса по ней вычерчивается прерывистой линией на всем своем протяжении (приблизительная граница), при этом населенные пункты, расположенные по линии изоглоссы, по которым материал отсутствует, оставляются за пределами территории распространения явления, а населенные пункты с отсутствием материала, расположенные не по линии изоглоссы, на карте не обозначаются[1].

В тех случаях, когда на сводной карте надо показать территорию распространения какого-либо слова или определенного типа произношения слова, неупотребительного в части населенных пунктов той же территории и за ее пределами, вместо линии применяются условные знаки у каждого населенного пункта.

---

[1] В тех случаях, когда только для части территории нет полного материала, сплошная линия изоглоссы переходит в прерывистую.

ИЗ ИСТОРИИ РАЗРАБОТКИ ЛИНГВИСТИЧЕСКОЙ ГЕОГРАФИИ РУССКОГО ЯЗЫКА

1. РАННИЙ ПЕРИОД В ИСТОРИИ ЛИНГВИСТИЧЕСКОЙ ГЕОГРАФИИ РУССКОГО ЯЗЫКА

Русская диалектологическая наука имеет славные традиции. Уже в середине XIX в., благодаря работам Потебни, Колосова, И. И. Срезневского, она стала передовой наукой. Большое значение для дальнейшего развития диалектологии имели „Замечания о материалах для географии русского языка" академика И. И. Срезневского (1851), который считал „первой и насущной потребностью этой новой науки — составление языковой карты"[1]. Одним из первых опытов лингвистического картографирования в истории отечественной науки является составленная Михальчуком „Карта наречий, поднаречий и говоров в южной России в связи с наречием Галичины" (1877)[2]. В редакционной статье журнала „Живая старина" академик Ламанский писал, что составление карты русских наречий, поднаречий и говоров принадлежит к „великим насущным нуждам русской науки, литературы и образованности"[3].

Успехи русской диалектологии в конце XIX в. и начале XX в. неразрывно связаны прежде всего с именами академика А. И. Соболевского и академика А. А. Шахматова. А. И. Соболевскому принадлежат первые большие опыты синтеза всего собранного диалектологического материала и распределения его по губерниям и уездам[4]; он же был убежденным сторонником лингвистической географии[5].

---

1 И. И. Срезневский. Замечания о материалах для географии русского языка. „Вестник Русского географического общества", ч. I, кн. 1—2. СПб., 1851.

2 См. „Труды этнографо-статистической экспедиции в Западнорусский край", под руководством Чубинского, т. VII, 1877.

3 „Живая старина", 1890, XXXV.

4 См. А. И. Соболевский. Русская диалектология. СПб., 1890, 68 стр., Литограф. курс; его же. Опыт русской диалектологии. Киев, 1911, 168, 93 стр.; его же. Очерк русской диалектологии. СПб., 1892 (отд. отт. из „Живой старины", 1892, ч. 2, вып. 1, стр. 3—24).

5 См. его разбор „Опыта диалектологической карты русского языка в Европе" („Журнал министерства просвещения", 1915, июнь), а также его проект лингвистического атласа русского языка, сохранившийся в архиве АН СССР. Об этом проекте см.: Р. Р. Гельгардт. Очерки из истории языкознания. К критике лингвистической концепции проф. Д. Н. Ушакова. Молотов, 1945, стр. 77—78 (отд. отт. из „Ученых записок Молотовского государственного педагогического института").

Исключительно многогранна была деятельность академика А. А. Шахматова как диалектолога, который выступал и как тонкий наблюдатель говоров, автор ряда классических описаний, и как интерпретатор диалектных явлений с точки зрения истории языка, обладавший не только исключительной эрудицией, но и редкой научной интуицией, и как автор обобщающего курса истории русского языка, в значительной мере строящегося на диалектологическом материале. А. А. Шахматову принадлежит попытка на основании исторического изучения современных восточнославянских языков и диалектов воссоздать картину древних восточнославянских диалектов доисторической поры.

Исключительно большое значение в истории русской диалектологии имела деятельность академика А. А. Шахматова как организатора диалектологических изучений в нашей стране. Он устанавливает широкие связи с местными работниками и получает диалектологические материалы из разных концов нашей страны. Он организует составление академических программ для собирания сведений о народных говорах[1]. Он налаживает систематическое печатание накапливающихся диалектологических материалов[2].

Наконец, академик А. А. Шахматов является организатором и вдохновителем Московской диалектологической комиссии, созданной, по его инициативе, в 1904 г. для широкого изучения говоров русского языка и прежде всего для составления диалектологической карты русского языка[3].

2. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ МОСКОВСКОЙ ДИАЛЕКТОЛОГИЧЕСКОЙ КОМИССИИ

Московская диалектологическая комиссия с первых дней своего существования развертывает энергичную деятельность, в особенности

[1] См. „Программы для собирания особенностей народных говоров. I. Программа для собирания особенностей северновеликорусского наречия". СПб., изд. Отд. рус. яз. и слов. Рос. Акад. наук, 1896; II. „Программа для собирания особенностей южновеликорусского иаречия". СПб., изд. Отд. рус. яз. и слов. Рос. Акад. наук, 1896. — Впоследствии обе программы были объеднинены в одну; см. „Программы для собирания особенностей народных говоров. I. Программа для собирания особенностей великорусскнх говоров". СПб., изд. Отд. рус. яз. и слов. Рос. Акад. наук, 1900.

[2] См. „Материалы по изучению великорусских говоров", под ред. А. А. Шахматова, вып. 1—11 (вып. 1 — Изв. ОРЯС, 1896, т. I, кн. 2, стр. 335—354; вып. 2 — там же, кн. 3, стр. 549—573; вып. 3 — там же, кн. 4, стр. 952—1004; вып. 4 — там же, 1897, т. II, кн. 1, стр. 232—279; вып. 5 — там же, 1898, т. III, кн. 1, приложение, 48 стр.; вып. 6 — там же, кн. 2, приложение, стр. 49—129; вып. 7 — там же, 1899, т. IV, кн. 1, приложение, 17 стр.; вып. 8 — там же, 1900, т. V, кн. 2, приложение, 21 стр.; вып. 9 — там же, 1910, т. 87, № 5, VI, 272 стр.; вып. 10 — там же, 1921, т. 99, № 2, I + 86 стр.; вып. 11 — там же, 1922, т. 99, № 3, II + 133 стр.), а также многочисленные публикации статей и материалов по русской диалектологии в „Известиях" и „Сборниках" Отделения русского языка и словесности.

[3] См. составленный Д. Н. Ушаковым „Краткий очерк возникновения Московской диалектологической комиссии и ее деятельности за первое десятилетие (1904—1914)". 1914, № 2, стр. 419—430, а также статьи: И. Голанов и Н. Дурново. Московская диалектологическая комиссия (1904—1924). Slavia, 1925, rcz. III, s. 4, стр. 749—757; Д. Н. Ушаков и И. Г. Голанов. Краткий очерк деятельности Комиссии по диалектологии русского языка за 12 лет (янв. 1914 г.—янв. 1926 г.). „Труды Комиссии по диалектологии русского языка", вып. 9. Л., 1927, стр. 1—12.

благодаря инициативе и организаторским способностям Д. Н. Ушакова (впоследствии члена-корреспондента АН СССР), который был сначала зам. председателя комиссии, а затем (после смерти академика Ф. Е. Корша в 1915 г.) — председателем. Создаются новые программы (1909 и 1911 гг.), учитывающие последние достижения научной разработки русского языка, в особенности его звуковой стороны[1]. Особенностью этих программ, как это видно из заголовка, является то, что, в отличие от академических программ, которые не имели точной целенаправленности, определенного адресата, они впервые в истории русской диалектологической науки полностью были ориентированы на собирание материала для составления диалектологической карты русского языка. Организуется получение ответов на программы. В „Трудах" Комиссии публикуются ответы на программы, а также другие диалектологические материалы и исследования[2]. На основе всех этих и ранее опубликованных материалов велась энергичная работа по составлению первой в истории нашей науки диалектологической карты русского языка, которая была опубликована в 1915 г., в пятом выпуске „Трудов" Комиссии[3].

На диалектологической карте Московской диалектологической комиссии показаны территории современных восточнославянских языков (русского, украинского и белорусского), а также членение каждого из них на наречия и группы говоров. Таким образом, авторы этой карты картографировали не отдельные языковые явления, а целые наречия и говоры. „В пределах отдельных наречий мы объединяли сходные говоры в группы и устанавливали границы этих групп на карте. Это отвечает нашим принципиальным взглядам на диалектическое дробление языка. Хотя этот способ картографирования и неизбежно влечет за собой некоторые неточности, мы все-таки предпочли его другому (рекомендуемому, между прочим, А. И. Соболевским в его рецензии на нашу карту и принятому, например, во французских диалектологических картах), состоящему в нанесении границ отдельных черт произношения без попытки установить диалектические группы"[4].

[1] См.: „Программа собирания сведений, необходимых для составления диалектологической карты русского языка. I. Южновеликорусские говоры". — РФВ, т. LXI, 1909, стр. 224—254; „Труды Московской диалектологической комиссии", вып. 2, Варшава, 1910, стр. 40—50; „Программа собирания сведений, необходимых для составления диалектологической карты русского языка. II. Северновеликорусские и средневеликорусские говоры". — РФВ, т. LXVI, 1911, стр. 177—192; „Труды Московской диалектологической комиссии", вып. 3, Варшава, 1914, стр. 1—16. — Вторая из этих программ, исправленная и дополненная, была переиздана под наблюдением проф. И. Г. Голанова в Ярославле в 1926 г.

[2] „Труды Московской диалектологической комиссии", вып. 1, Варшава, 1908; вып. 2, Варшава, 1910; вып. 3, Варшава, 1914; вып. 4, М., 1915; вып. 5, М., 1915; вып. 6, М., 1917; вып. 7, Оптина Пустынь, 1918; вып. 8, М., 1919. „Труды Постоянной комиссии по диалектологии русского языка" (б. Московской Диалектологической комиссии); вып. 9, Л., 1927; вып. 10, Л., 1928; вып. 11, Л., 1930; вып. 12, Л., 1931.

[3] „Опыт диалектологической карты русского языка в Европе с приложением очерка русской диалектологии". Составили члены комиссии Н. Н. Дурново, Н. Н. Соколов, Д. Н. Ушаков. „Труды Московской диалектологической комиссии", вып. 5, М., 1915.

[4] Там же, стр. IV.

Следует отметить, что в составлении диалектологической карты Московской диалектологической комиссии авторы видели не только чисто научную, академическую задачу, но и стремились вместе с тем дать популярную работу, рассчитанную на широкие круги неспециалистов и отвечающую давно назревшей потребности русской культуры. Этим они также часто объясняли принятый ими метод картографирования. „Избранный способ, — писали они, — представляется нам более пригодным для карты, предназначенной для неспециалистов, так как он дает более наглядное впечатление о составе отдельных наречий“ [1].

Авторы задались целью показать на одной карте, доступной для широких кругов, территорию распространения отдельных восточнославянских языков и их наречий, а также более мелкие членения внутри наречий („группы говоров“). Эту задачу они выполнили путем учета при картографировании границ распространения небольшого комплекса черт, признанных ими существенно важными. Так, например, севернорусское наречие было выделено на основании оканья в 1-м предударном слоге после твердых согласных, взрывного образования *г* и твердого *т* в окончании 3 л. глаголов; южновеликорусское наречие — на основании аканья, фрикативного образования *г* и мягкого *т* в окончании 3 л. глаголов. Находящаяся между территориями этих наречий зона говоров, в том или ином виде совмещающих некоторые признаки этих двух разных наречий, представляет, по мнению авторов карты, средневеликорусские говоры. Что же касается выделения групп говоров внутри того или иного наречия, то оно производится авторами карты почти исключительно на основе изучения территориального распространения одной черты: в северновеликорусском наречии — по судьбе старого *ѣ*, в южновеликорусском наречии — по типам яканья в 1-м предударном слоге.

Карта Московской диалектологической комиссии не может удовлетворять современным научным требованиям, ибо выделение территории отдельных наречий и говоров возможно только п о с л е тщательного изучения территориального распространения каждой отдельной диалектной особенности, общей и частной. Недостатком карты МДК является также то, что она учитывает лишь явления фонетические и частью морфологические, совершенно не принимая во внимание данные лексики и почти оставляя в стороне синтаксические явления. Однако едва ли перед авторами этой карты была иная возможность, кроме той, которую они осуществили: диалекты на территории русского языка в Европе были изучены очень слабо и неравномерно; нередко о целых уездах авторы карты не располагали никакими диалектологическими сведениями; иногда о говорах целой губернии им приходилось судить по кратким и отрывочным сведениям из нескольких мест. Синтаксис и лексика русских говоров были почти совершенно не изучены. В этих условиях не было никакой возможности дать карты отдельных диалектных явлений, относящихся ко всем сторонам языка. Они вынуждены были составить лишь схема-

---

[1] Там же.

тическую карту восточнославянских языков, их наречий и групп говоров в пределах отдельных наречий.

Естественно, что карта Московской диалектологической комиссии в настоящее время не удовлетворяет не только методологическим требованиям советской лингвистической географии, но также и уровню наших современных фактических сведений, ибо за время после 1915 г., в особенности за послевоенные годы, когда широко развернулось собирание материалов для Диалектологического атласа русского языка, мы обогатились большим количеством новых источников, нередко весьма существенно дополняющих наши старые знания. Новые материалы позволяют найти многие неточности, а иногда и ошибки в карте МДК. Однако выделение основных наречий и многих из групп говоров соответствуют действительности. Оно подтверждается известным исследованием академика С. П. Обнорского „Именное склонение в современном русском языке“ [1].

Основным итогом составления диалектологической карты МДК в области истории русского языка является теория переходных говоров, намеченная в своих важнейших чертах академиком А. А. Шахматовым и продолженная, а также шире обоснованная фактическим материалом составителями карты. В существенных своих чертах она заключается в строгом разграничении смешанных и переходных говоров. Под смешанными говорами составители карты имеют в виду такие, которые „содержат в себе словарные, а иногда морфологические особенности других говоров“, как результат „простого влияния, не меняющего звукового строя говора“ [2]; таким образом, смешанный говор представляет собой, по их мнению, механическое соединение элементов основного говора, подвергающегося влиянию, и говора, оказывающего влияние. Напротив, переходными говорами они считают говоры, „образованные в результате более глубоких взаимодействий между отдельными говорами“, в связи с чем „на основе одного наречия возникают изменения под влиянием другого“, причем „звуковые изменения, как результат влияния другого наречия, носят законченный характер“ [3]. По мысли составителей карты МДК, переходные говоры представляют собой как бы органическое соединение элементов говора, подвергающегося влиянию, и говора, оказывающего влияние [4]. Отсюда теория „основы“

---

[1] С. П. Обнорский. Именное склонеиие в современном русском языке, вып. 1 (единственное число). Л., Изд-во АН СССР, 1927, вып. 2 (множественное число). Л., Изд-во АН СССР, 1931. См. вып. 2, стр. 407.

[2] „Опыт диалектологической карты русского языка в Европе“. . ., стр. 1.

[3] Там же.

[4] Еще до выхода в свет „Опыта диалектологической карты. . .“ теорию переходных говоров изложил один из составителей карты Н. Н. Соколов в статье „Определение и обозначение границ русских говоров“, где он пишет:

„Если два различных говора живут бок о бок друг с другом, то при условии культурного общения между ними может возникнуть один из двух процессов влияния в зависимости от их первоначальной близости друг к другу: 1) или эти говоры окажутся настолько далекими друг от друга, что общение между ними не может пойти дальше внешних заимствоваиий, главным образом заимствований менее культурного

и „наслоений“ в переходных говорах, которые составители карты МДК находят между северновеликорусскими и южновеликорусскими говорами (средневеликорусские говоры с северновеликорусской основой и южновеликорусским наслоением), между северновеликорусскими и белорусскими говорами (средневеликорусские говоры с северновеликорусской основой и белорусским наслоением), между южновеликорусским и белорусским (переходные говоры с белорусской основой и южновеликорусским наслоением).

Эта универсальная теория А. А. Шахматова и членов Московской диалектологической комиссии, при помощи которой делалась попытка объяснить образование любых „переходных“ говоров, не может быть полностью принята советским языкознанием. Переходные говоры, как говоры позднего происхождения, образовались в основном в эпоху между формированием русской народности и началом процесса ее развития в русскую нацию (XIV—XVII вв.), хотя истоки соответствующих языковых процессов могли захватить и более раннее время, а продолжение их — более позднее. Плодотворное рассмотрение истории этих говоров невозможно вне органической связи с историей образования русской народности и ее развития в русскую нацию, а теории МДК в основном строятся без учета конкретной истории русского языка и русского народа. Историческое изучение этих говоров свидетельствует о более сложных и многообразных путях их образования, установить которые должен помочь, между прочим, диалектологический атлас русского языка и широкое изучение языка письменных источников с учетом данных истории и материальной культуры.

3. ВОПРОС О СОЗДАНИИ АТЛАСА РУССКОГО ЯЗЫКА В 20-х ГОДАХ

Ко времени выхода в свет карты МДК значительная часть материалов, собранных Комиссией и послуживших материалом для ее составления, еще не была опубликована. Кроме того, продолжали прибывать и новые материалы. Поэтому, прежде чем приступить к работе над созданием лингвистического атласа русского языка, давно уже задуманного членами Комиссии [1], необходимо было издать собранные материалы.

говора у говора более культурного, 2) или же между ними существует достаточная близость, чтобы менее культурный говор под влиянием более культурного мог переменить свой облик, т. е. развить в себе не отдельные новые факты, а целые группы фактов языка, связанные последовательно проведенными законами.

Процесс первого рода можно сравнить с механической смесью и говоры, получившиеся в результате такого процесса, назвать смешанными. В этом смысле всякий говор, не существующий изолированно, можно назвать смешанным. Вопрос только в количестве посторонней примеси, насколько она изменяет впечатление от говора в первоначальном его виде, и в скорости самого процесса...

Процесс второго рода можно сравнить с химическим соединением и говоры, получившиеся в результате, назвать переходными в специальном значении этого слова“. „Труды Московской диалектологической комиссии,“ вып. 1. Варшава, 1908, стр. 4—5.

[1] Вопрос о создании диалектологического атласа русского языка обсуждался на заседании Комиссии уже в 1918 г. См. Архив АН СССР, разряд 4, опись 13, № 1156—1158, протокол 113-го заседания от 30 декабря 1918 г. Указание на это см. в работе:

Последние издавались в течение ряда лет после Великой Октябрьской социалистической революции в ряде выпусков трудов Комиссии [1].

Задача создания диалектологического атласа русского языка была уже давно назревшей. Академик А. И. Соболевский еще в своей рецензии на „Опыт диалектологической карты русского языка в Европе“ писал, что следовало бы картографировать не наречия и говоры, а отдельные диалектные явления. „Вместо того, чтобы пытаться установить границы между подразделениями великорусских и белорусских наречий, составители карты с бóльшим успехом могли бы попробовать отметить на ней особенно яркие черты говоров“, — писал академик А. И. Соболевский, указывая тут же примерный перечень таких явлений: мягкое *к* после мягких согласных, диссимилятивное аканье, *у* вместо *в*, *с* вместо *ц*, дзеканье, цеканье и др. „Впечатление от карты с указанием на эти и подобные черты, — продолжал он, — получилось бы более сильное, чем от той, которую мы перед собой имеем“ [2].

Позднее, представляя в Государственное издательство составленный им проект лингвистического атласа русского языка, академик А. И. Соболевский писал: „Такой атлас, в основу которого должны быть положены карты-монографии, фиксирующие районы распространения отдельных или сродных языковых фактов, важен в следующих отношениях: во-первых, существует ряд языковых явлений, район распространения коих не совпадает с современными диалектологическими границами. А между тем эти особенности и, в частности, установление пределов распространения их представляют большой интерес для этнографии, исторической географии и истории языка (например, великорусские дифтонги, неорганическое смягчение задненебных после мягких и др.). Во-вторых, детальное изучение отдельных языковых явлений внесет необходимый корректив в установленные приблизительные и суммарные диалектные деления... Только карты-монографии дают возможность установить степень связанности отдельных диалектных форм“ [3].

Из приведенной выдержки видно, что А. И. Соболевский глубоко продумал проблемы лингвистической географии. Он предлагает в первую очередь изучать не распространение отдельных слов и их вариантов, а ставит важные исторические проблемы, представляющие „большой интерес для этнографии, исторической географии в истории языка“. Не отдельные случайные и разрозненные факты предлагает он изучать методами лингвистической географии, а прежде всего цельные языковые явления, что видно из приводимого им примерного перечня тем карт. Наконец, придавая весьма большое значение изучению территориального распространения отдельных языковых явлений, А. И. Соболевский в то же

Р. Р. Гельгардт. Очерки из истории языкознания. К критике лингвистической концепции проф. Д. Н. Ушакова. Молотов, 1945, стр. 77 (отд. отт. из „Ученых записок Молотовского государственного педагогического института“).

[1] Вып. 7—12 (см. сноску 2-ю на стр. 43).

[2] См. „Журнал министерства народного просвещения“, 1915, июнь, стр. 401.

[3] Архив АН СССР (см. сноску 1-ю на стр. 51). Цитируется по работе Р. Р. Гельгардта „Очерки из истории языкознания...“, стр. 77—78.

время не отрицал диалектов и их групп как реально существующих разновидностей языка, что было свойственно крайним представителям зарубежной лингвистической географии.

С середины 20-х годов Московская диалектологическая комиссия, еще не закончив издание собранных материалов, начала предварительную разработку атласа русского языка, предполагая в первую очередь составить атлас говоров центральных областей, примыкавших к Москве. Однако неблагоприятные условия (Комиссия не имела своих штатов и вела работу на добровольных началах) не дали ей возможности развернуть работу над атласом. К тому же с этого времени Н. Я. Марр и его „ученики“ стали всячески мешать работе Комиссии, обвиняя ее в научной реакционности, „индоевропеизме“ и „формализме“. В начале 30-х годов Комиссия под видом реорганизации была ликвидирована: Н. Я. Марром была создана Диалектографическая комиссия в новом составе во главе с примкнувшим к нему Н. М. Каринским. После смерти Н. М. Каринского (в 1935 г.) Комиссия была ликвидирована, а материалы ее переданы в Институт языка и мышления имени Н. Я. Марра.

4. РАБОТА НАД АТЛАСОМ РУССКОГО ЯЗЫКА В 30-х ГОДАХ

С середины 30-х годов работа над лингвистическим атласом русского языка стала в центре усилий коллектива русистов-диалектологов Института языка и мышления имени Н. Я. Марра во главе с Ф. П. Филиным, Б. А. Лариным, М. Д. Мальцевым и, несколько позднее, — Н. П. Гринковой. К сожалению, эта работа полностью велась на основе антинаучных установок так называемого „нового учения“ о языке.

С этого же времени в общей и специальной прессе все чаще стали высказываться мнения об отсталости русской диалектологии как науки, о необходимости применения к материалу русских диалектов принципов „нового учения“ о языке, а также стала пропагандироваться зарубежная лингвистическая география.

Пропаганда идей Жильерона и вообще зарубежной лингвистической географии имела определенное положительное значение, но в ней отсутствовали элементы критики, в связи с чем эта пропаганда была тесно связана с недооценкой отечественной науки и с отсутствием глубокого изучения русских диалектов, их специфики. Вместе с тем, у представителей „нового учения“ о языке она имела еще более глубокие корни, так как многие идеи Жильерона были созвучны соответствующим положениям „учения“ Н. Я. Марра.

Диалектологи — сторонники этого „учения“ — отрицали существование диалектов, так как они боролись против утвердившегося в науке положения о возможности развития языка и диалектов в результате дробления некогда единого языка-основы, т. е. того, что они считали проявлением теории праязыка. Между тем марксистское языкознание отнюдь не отрицает существование диалектов в определенных исторических условиях.

Они отрицали понятие о языке как системе и, подобно Жильерону, считали, что каждое слово имеет свою историю и притом не только лексическую и семантическую, но также грамматическую и фонетическую.

Диалектологи — сторонники „нового учения“ о языке, — не признавая внутренних законов развития языка, отрицали звуковые законы. Естественно поэтому, что они выдвигали на первый план лексику и семантику, в то время как грамматический строй и, в особенности, фонетическая система находились у них в пренебрежении.

Диалектологи — сторонники „нового учения“ о языке — придавали преувеличенно большое значение теории скрещения при рассмотрении вопросов исторической диалектологии русского языка и принимали марровское понимание этногенеза, связанное с принципиальным отрицанием возможности развития языка по его внутренним законам. Это обусловило антинаучную трактовку ими многих вопросов истории русского языка и его диалектов, идущую в разрез с установленными в науке положениями[1].

Естественным следствием применения этих неверных методологических положений явилось неправильное понимание объекта лингвистической географии, который не связывался с языковой системой.

Всем этим и объясняется та крупная неудача, которая постигла диалектологов марровского направления в работах по лингвистической географии русского языка, — речь идет о „Вопроснике“ Института языка и мышления имени Н. Я. Марра и „Лингвистическом атласе района озера Селигер“. Обе эти работы в полной мере отразили все выше отмеченные недостатки.

„Вопросник“ ИЯМ, выходивший с 1936 г. в ряде изданий и широко распространенный среди деятелей высшей школы, аспирантов и студентов, был составлен без достаточного понимания фактов русской диалектологии и отражал положения „нового учения“ о языке Н. Я. Марра, а также некоторые некритически усвоенные слабые стороны зарубежной лингвистической географии. „Вопросник“ нанес большой вред русской диалектологии, так как он не стимулировал углубленного изучения русских диалектов, а, наоборот, прививал тем, кто им пользовался, верхоглядство и неграмотность, внушая пренебрежительное отношение к достижениям науки за предшествующий период. Многие из неудачных, поверхностных, изобилующих элементарными ошибками работ по русской диалектологии значительной частью своих недостатков обязаны порочному „Вопроснику“.

„Лингвистический атлас района озера Селигер“, выпущенный М. Д. Мальцевым и Ф. П. Филиным, не успел нанести такого вреда науке, как „Вопросник“, так как он вышел в 1949 г., накануне

---

[1] Развернутую критику работ лингвистов марровского направления в области истории русского языка и диалектологии см. в статьях: В. Д. Левин. Критика взглядов Н. Я. Марра и его последователей на происхождение русского языка. Сб. „Против вульгаризации и извращения марксизма в языкознании“. М., 1951, стр. 234—277; В. Г. Орлова. Работы диалектологов марровского направления („Воронежские диалекты“ Н. П. Гринковой). Там же, стр. 310—330.

лингвистической дискуссии. Этот атлас составлен на основе совершенно недостаточных материалов, собранных по неудачному „Вопроснику“ и характеризуется теми же недостатками, что и „Вопросник“. Некритическое отношение к материалу, отрыв языковых фактов от системы языка, нередкие случаи неправомерного обобщения картографируемых фактов и полнейшая непродуманность системы картографирования — таковы основные недостатки этого атласа. Обесценивает атлас отсутствие содержательных комментариев, а также отсутствие каких бы то ни было общих сведений о говорах района озера Селигер, в частности, сведений об общих чертах говоров картографированной территории, без которых трудно определить черты диалектных различий на этой территории[1].

Принципы, положенные в основу этого атласа, диалектологи — сторонники „нового учения“ о языке — применяли в течение многих лет и при составлении карт атласа русских говоров северо-западных областей (с 1936 г.). Лишь в конце 1950 г., в ходе перестройки работы Института языкознания после лингвистической дискуссии, была установлена неудовлетворительность работы ленинградской группы, в связи с чем она была передана другому коллективу под руководством проф. В. И. Борковского и С. С. Высотского.

Работа диалектологов-русистов немарровского направления в годы активизации сторонников так называемого „нового учения“ о языке и позднее (примерно с 1935 г.), когда они взяли на себя роль организаторов и руководителей всей диалектологической работы в Советском Союзе, не прекращалась. Продолжали работать члены Московской диалектологической комиссии как старшего поколения (Д. Н. Ушаков, А. М. Селищев, П. А. Расторгуев, И. Г. Голанов и др.), так и младшего (Р. И. Аванесов, П. С. Кузнецов, В. Н. Сидоров и др.). В Пензе и позднее в Куйбышеве работал А. Н. Гвоздев; в Ярославле и позднее в Калинине — С. А. Копорский; в Иркутске и позднее в Ярославле — П. Я. Черных. Некоторым из названных ученых принадлежат отдельные опыты в области лингвистической географии.

К ранним опытам лингвистической географии русского языка относится карта распространения так называемого неорганического смягчения задненёбных Д. К. Зеленина (1913)[2] и карта диссимилятивного аканья И. Г. Голанова (1914)[3]. В 1927 г. тот же автор дал новую работу, уточняющую границы этого важного явления: „Несколько новых данных к вопросу о географическом распространении диссимилятивного аканья“[4].

---

[1] Более подробную критику работ лингвистов марровского направления в области лингвистической географии (в частности, „Вопросника“ ИЯМ и „Лингвистического атласа района озера Селигер“) см. в статье: Р. И. Аванесов. „Новое учение о языке“ и лингвистическая география. Сб. „Против вульгаризации и извращения марксизма в языкознании“. М., 1951, стр. 278—309.

[2] См. Д. К. Зеленин. Великорусские говоры с неорганическим и непереходным смягчением задненёбных согласных в связи с течениями позднейшей великорусской колонизации. СПб., 1913.

[3] См. И. Г. Голанов. О диссимилятивном аканье. „Труды Московской диалектологической комиссии“, вып. 3, 1914, стр. 183—218.

[4] См. в „Сборнике в честь А. И. Соболевского“, 1927, стр. 479—483.

В это же время выпустил в свет карту местоимения *что* и его вариантов П. Я. Черных[1]. В 1931 г. в работе Р. И. Аванесова и И. Н. Сидорова „Говоры верхнего Поветлужья“ была дана карта важнейших фонетических явлений, которыми говоры верхнего Поветлужья отличаются один от другого[2]. К серии этих работ по лингвистической географии русского языка можно прибавить и позднее изданную работу С. А. Копорского „Цоканье в говорах Калининской области“[3].

Эти работы, имеющие известную ценность, весьма различны по территориальному охвату и характеру картографируемых явлений. Однако они в значительной мере объединяются своим чисто эмпирическим характером, отсутствием постановки теоретических вопросов лингвистической географии.

Диалектологи немарровского направления вели также большую работу по изучению отдельных говоров, по подготовке кадров, по организации в ряде вузов экспедиций с широким участием студентов. Территория, картографируемая в „Атласе русских народных говоров центральных областей к востоку от Москвы“ частью определилась после проведения организованных Р. И. Аванесовым в 1939—1940 гг. экспедиций Московского городского педагогического института имени В. П. Потемкина и Московского института истории, философии и литературы имени Н. Г. Чернышевского. Материалы этих экспедиций были затем использованы в этом Атласе.

С осени 1939 г. в системе Академии наук СССР был организован второй диалектологический центр (кроме центра в Институте языка и мышления имени академика Н. Я. Марра) — в Институте языка и письменности народов СССР, где был организован Сектор славянских языков, во главе с чл.-корр. АН СССР Д. Н. Ушаковым. Ввиду неудовлетворительности „Вопросника“ ИЯМ тогда же была начата работа над новой программой. Составленный в 1939 г. проект, заключавший в себе разделы фонетики и морфологии, явившийся прообразом „Программы“ в соответствующих разделах, был выпущен в свет Институтом русского языка в 1945 г.[4], будучи испытан в экспедициях 1939 и 1940 гг.

Для координации работы двух академических центров по диалектологии, существенно отличавшихся в своих методологических установках, при Отделении литературы и языка АН СССР в 1940 г. была организована Диалектологическая комиссия под председатель-

---

[1] См. П. Я. Черных. Очерки по географии русского языка. Местоимение *что* и его варианты. 1927. Карта помещена на стр. 302.

[2] См. Р. И. Аванесов и В. Н. Сидоров. Говоры верхнего Поветлужья. Н.-Новгород. 1931.

[3] См. „Материалы и исследования по русской диалектологии“, т. 3.

[4] „Программа собирания сведений для составления диалектологического атласа русского языка“, утвержденная Институтом русского языка в 1945 г., впервые была издана Ярославским гос. педагогическим институтом в 1945 г. Затем она издавалась Вологодским гос. педагогическим институтом в 1946 г., Московским гос. университетом в 1947 г., Академией наук СССР в 1947 г., Пятигорским гос. педагогическим институтом (без сопроводительных статей) в 1948 г. Ниже этот документ обозначается „Программа“.

ством академика Л. В. Щербы (заместителем председателя являлся Д. Н. Ушаков).

Начавшаяся Отечественная война приостановила организованную работу над атласом русского языка. Однако она с новой силой развернулась в 1944 г., в период подготовки к организации Института русского языка. В это время было закончено составление новой „Программы". Из старого „Вопросника" был заимствован в переработанном виде раздел лексики. Остальные части „Программы", в частности, наиболее крупные по объему разделы фонетики и морфологии, были составлены заново. Была составлена и методическая документация — статьи о принципах построения „Программы", о системе транскрипции, об организации и местах собирания материала для атласа, о составе диалектологического атласа русского языка, о построении его частей.

Летом 1944 г. на Вологодской конференции диалектологов эти материалы были предварительно обсуждены. Вторичному обсуждению они подверглись в феврале 1945 г. в Москве на совещании, созванном Институтом русского языка, после чего была утверждена новая программа и другие документы.

В 1945—1948 гг. „Программа" Института русского языка была выпущена в ряде изданий.

„Программа" Института русского языка, безусловно, имеет определенные недостатки. Они стали особенно заметны после накопления сравнительно большого опыта работы по ней. Некоторые стороны ее (в особенности лексика) требуют сейчас серьезного пересмотра. Однако не может быть сомнения в том, что в целом „Программа" Института русского языка, заменившая собою антинаучный „Вопросник" ИЯМ, должна быть оценена положительно[1].

„Программа" Института русского языка продолжает традиции русской диалектологической науки, используя ее положительный опыт. В ней наиболее детально разработаны фонетика и морфология, так как диалектные различия в области фонетической системы и морфологического строя изучены в русской диалектологии наиболее основательно. Продолжая и развивая традиции программы Московской диалектологической комиссии, „Программа" стремится направить внимание собирателя на изучение целостных языковых явлений как элементов языковой системы; вместе с тем в ней уделяется внимание также отдельным единичным фактам, используются данные программы Академии наук и позднее накопившиеся материалы. Однако эти единичные факты даются в ней не изолированно, не в отрыве от языковой системы, а во всех случаях, где это представляется возможным, — в их соотнесенности с языковой системой.

Первое (ярославское) издание „Программы" вышло из печати летом 1945 г., поэтому экспедиции 1945 г. лишь частично имели возможность ею руководствоваться. Широкое и планомерное собирание материала для атласа русского языка по новой „Программе" началось с 1946 г.

[1] Характеристику „Программы" Института русского языка см. в разделе „Атлас русских народных говоров центральных областей к востоку от Москвы" (стр. 60—67).

Наметившееся еще до начала Отечественной войны распределение диалектологической работы в двух центрах нашло свое организационное оформление с 1944—1945 гг. С этого времени коллектив диалектологов под руководством Р. И. Аванесова начинает в Москве подготовительные работы для составления атласа русских говоров центральных областей, а одновременно другой коллектив — коллектив диалектологов-марровцев под руководством Ф. П. Филина и Н. П. Гринковой — продолжает в Ленинграде свою работу над атласом русских говоров северо-западных областей, начатую еще в 1938 г. Принципы, на основе которых работали эти коллективы, основные их установки оказались резко различными, причем попытки достигнуть единства были безрезультатными.

Каждый из этих коллективов организовал вокруг себя местных работников, созывал ежегодные диалектологические совещания в Москве и в Ленинграде. Не приходится говорить, насколько ненормальна была подобная „организация" дела.

Однако, несмотря на это в 1945—1950 гг. была проведена большая работа по собиранию диалектологического материала. Особенно много материала для атласа русского языка было собрано в Казани (руководитель Е. К. Бахмутова), Калинине (руководитель С. А. Копорский), Куйбышеве (руководитель В. А. Малаховский), Орле (руководитель С. И. Котков), Саратове (руководитель Л. И. Баранникова), Свердловске (руководитель А. П. Георгиевский), Уфе (руководитель А. Иорданский), Ярославле (руководитель Г. Г. Мельниченко). Диалектологическая работа велась и во многих других городах.

Наконец, в 1946—1951 гг. в Москве был составлен „Атлас русских народных говоров центральных областей к востоку от Москвы", который создавался в значительной своей части одновременно с собиранием материала.

В процессе работы над этим Атласом были выработаны основные принципы диалектологического атласа русского языка, установлена методика и техника картографирования, подготовлены кадры, что дало возможность успешно работать над подготовкой атласов русских говоров других территорий.

5. РАБОТА НАД „АТЛАСОМ РУССКИХ НАРОДНЫХ ГОВОРОВ ЦЕНТРАЛЬНЫХ ОБЛАСТЕЙ К ВОСТОКУ ОТ МОСКВЫ"

Систематическая работа над „Атласом русских народных говоров центральных областей к востоку от Москвы" началась в 1946 г., после опубликования „Программы". В течение 1946—1950 гг. (за вычетом небольшого числа ранее обследованных пунктов) были обследованы говоры 965 населенных пунктов, из них картографированы в Атласе говоры 938 населенных пунктов[1].

---

[1] Подробные сведения о сети, составе, материале и картах Атласа см. в настоящей статье в разделе „Атлас русских народных говоров центральных областей к востоку от Москвы" (стр. 57 и далее).

Для собирания диалектологического материала Институтом русского языка (с 1950 г. — Институтом языкознания) были организованы ежегодные экспедиции, в которых принимали активное участие коллективы Московского государственного университета и ряда высших педагогических учебных заведений. Участники экспедиций инструктировались сотрудниками Института русского языка. В целях более планомерной организации работы над Атласом и улучшения качества собираемых материалов ежегодно проводились диалектологические совещания с участием представителей вузов. На этих совещаниях обсуждались планы дальнейшей работы по собиранию материалов для Атласа, оценивались собранные материалы, заслушивались результаты проведенной работы, демонстрировались составленные карты. На этих совещаниях читались также доклады по вопросам методики собирания диалектологического материала, ставящие своей целью способствовать повышению качества диалектологических записей.

Министерство высшего образования СССР и Министерство просвещения РСФСР оказывали активную помощь в работе над Атласом, рекомендуя вузам в нескольких специальных приказах и инструктивных письмах включиться в эту работу и обеспечивая экспедиции студентов, аспирантов и преподавателей в материальном отношении.

Наибольшее количество материалов для Атласа было собрано московскими вузами. В течение 1946—1950 гг. Московский городской педагогический институт им. Потемкина обследовал говоры 265 населенных пунктов, Московский ордена Ленина государственный университет — говоры 154 населенных пунктов, Московский областной педагогический институт — говоры 86 населенных пунктов, Московский государственный педагогический институт им. Ленина — говоры 81 населенного пункта.

Немало поработали и некоторые не московские вузы, расположенные на картографируемой территории: Мордовский педагогический институт обследовал говоры 65 населенных пунктов, Орехово-Зуевский учительский институт — говоры 38 населенных пунктов, Муромский учительский институт — говоры 35 населенных пунктов, Рязанский педагогический институт — говоры 34 населенных пунктов, Пензенский педагогический институт — говоры 27 населенных пунктов.

В собирании материалов для Атласа принимали участие и другие вузы: Горьковский педагогический институт (10 населенных пунктов), Ульяновский педагогический институт (8 населенных пунктов), Ивановский педагогический институт (7 населенных пунктов), Владимирский учительский институт (7 населенных пунктов), Казанский государственный университет (6 населенных пунктов), Шуйский учительский институт (3 населенных пункта), Тамбовский учительский институт (1 населенный пункт), Моршанский учительский институт (1 населенный пункт).

Сотрудниками и аспирантами Института языкознания (ранее Института русского языка) были обследованы говоры 137 населенных пунктов; кроме того они участвовали в экспедициях московских вузов.

Из этих данных видно, что огромная по своему объему работа по непосредственному изучению говоров могла быть выполнена только благодаря активному участию вузовских коллективов и содействию Министерства высшего образования СССР и Министерства просвещения РСФСР.

В целях окончания работы над Атласом в наиболее короткие сроки, как только было накоплено некоторое количество материала, было начато картографирование, которое затем проводилось параллельно с собиранием материала.

Первые опыты составления карт Атласа русских говоров центральных областей относятся к концу 1947 г., при этом первоначально составлялись карты на материале 120 населенных пунктов, затем последовательно увеличивалась нагрузка карт до 300, 400, 650 населенных пунктов и, наконец, доводилась до конца. Карты с полной нагрузкой (938 населенных пунктов) стали делаться лишь в конце 1950 г. Такой способ имел ряд технических неудобств, но, вместе с тем, именно благодаря ему удалось завершить работу над Атласом через год после окончания работы по собиранию материала: собирание материала было закончено в 1950 г., а составление Атласа — в 1951 г.

Такая организация работы, кроме того, дала возможность ее участникам исподволь разрабатывать теоретические вопросы лингвистической географии, устанавливать способы картографирования. Это было тем более необходимо, что имевшийся зарубежный опыт не мог быть непосредственно положен в основу составления Атласа, а своих собственных традиций в области лингвистической географии в отечественной науке было недостаточно. Поэтому основные принципы советской лингвистической географии и приема картографирования вырабатывались в самом процессе составления Атласа. В процессе составления Атласа необходимо было подготовить также достаточные по количеству и полноценные в качественном отношении научные кадры. Результаты теоретической работы в области лингвистической географии русского языка неоднократно были предметом широких обсуждений на диалектологических совещаниях в Москве в 1948—1951 гг. Работа над „Атласом русских говоров центральных областей к востоку от Москвы“ обсуждалась в 1950 и 1951 гг. также в г. Минске, в связи с работой над диалектологическим атласом белорусского языка.

После лингвистической дискуссии 1950 г. составители Атласа еще раз пересмотрели в свете марксистского языкознания все вопросы теории и практики лингвистической географии русского языка, внесли уточнения в ряд карт и по-новому сформулировали некоторые из своих основных принципов.

Описанная выше организация работы дала возможность закончить составление „Атласа русских народных говоров центральных областей к востоку от Москвы“, включая также и собирание материала, в течение сравнительно ограниченного срока (1946—1951).

Работа над настоящим Атласом была начата группой в составе Р. И. Аванесова, С. В. Бромлей, Л. Н. Булатовой, С. С. Высотского,

Л. П. Жуковской, В. Г. Орловой. В этом коллективе на протяжении ряда лет вырабатывались принципы, на основе которых составлен Атлас, выяснялись вопросы теории и методики картографирования, устанавливалась техника обработки собранного материала и составления карт, а также обсуждались организационные формы ежегодно проводившихся массовых экспедиций вузов. Остальные составители Атласа приступили к работе уже после того, как основные теоретические и практические вопросы были решены и было составлено значительное количество карт.

В работе над настоящим Атласом в начальный период принимали участие В. Н. Сидоров и П. С. Кузнецов.

„АТЛАС РУССКИХ НАРОДНЫХ ГОВОРОВ ЦЕНТРАЛЬНЫХ ОБЛАСТЕЙ К ВОСТОКУ ОТ МОСКВЫ“

1. СЕТЬ ОБСЛЕДОВАНИЯ

„Атлас русских народных говоров центральных областей к востоку от Москвы“ составлен на основе материалов, собранных (по „Программе собирания сведений для составления диалектологического атласа русского языка“ 1945 года) сотрудниками Института языкознания (до середины 1950 г. Института русского языка) и коллективами преподавателей, студентов и аспирантов ряда вузов в 1946—1950 гг. Использована также некоторая часть материалов, собранных в 1945 г., а в единичных случаях — и в более ранние годы.

В „Атласе русских народных говоров центральных областей к востоку от Москвы“ картографированы сведения из 938 населенных пунктов.

Частота обследованных населенных пунктов на картографируемой территории в среднем — 1 населенный пункт на 225 км^2, иначе говоря, обледованные населенные пункты находятся один от другого в среднем на расстоянии 15 км. В некоторых случаях, в наиболее густо заселенных местах, а частью по причинам случайным, эта сеть сгущена: расстояние между обследованными населенными пунктами доходит до 12, 10 и даже меньшего числа километров. В других случаях, напротив, сеть разрежена, и обследованные населенные пункты отстоят один от другого на расстоянии более 15 км. Разрежение сети приходится на редко заселенные лесистые и болотистые места (например, в Мещерском крае) или на территории автономных республик, где русское население имеет менее густую сеть населенных пунктов, так как оно перемежается с национальностями автономных республик (восток картографируемой территории).

Список обследованных населенных пунктов с необходимыми фактическими данными (порядковый номер населенного пункта, указание на район, на шифр для нахождения на карте, на то, кто и когда собирал материал и др.) помещен в первой части Атласа среди других материалов справочного характера. Названия населенных пунктов, данные в этом списке в записи собирателей материалов Атласа, сверены со „Списком населенных мест Российской империи“ и с данными переписи 1926 г. и другими аналогичными изданиями, а также с данными карт советского периода. Результаты этой сверки нашли отражение в специальной

графе списка, где даны соответствующие библиографические указания и приведены все разночтения, варианты названий или вторые названия обследованных населенных пунктов. С целью облегчения разного рода справок список обследованных населенных пунктов сопровождается алфавитным указателем.

Обследованные населенные пункты с их названиями и с присвоенными им номерами даны также на вспомогательной карте № 5 („Карта с названиями населенных пунктов").

При выборе окончательного состава картографируемых населенных пунктов был произведен известный отбор, так как к концу 1950 г. для Атласа были обследованы говоры 965 населенных пунктов. В связи с излишней сгущенностью сетки обследованных населенных пунктов, в одних случаях, и неполнотою материала или невысоким его качеством — в других, из общего числа обследованных населенных пунктов 27 пунктов было снято с картографирования. Так определилось общее число картографированных в настоящем Атласе населенных пунктов — 938.

Из общего числа картографированных населенных пунктов 51 пункт был обследован повторно. Повторные обследования производились в тех случаях, когда у составителей Атласа возникали сомнения в качестве собранного материала или когда собранный при первичном обследовании материал был неполон, не заключал в себе ответов на все вопросы или был мало насыщен фактическим материалом. Сведения о повторно обследованных населенных пунктах читатель найдет в указанном выше списке.

То или иное использование данных по говорам повторно обследованных населенных пунктов, при наличии противоречивых показаний в материалах первичного и повторного обследования, в необходимых случаях обосновывается в комментариях к отдельным картам.

2. СОСТАВ АТЛАСА

Карты Атласа делятся на три группы: первую группу образуют вспомогательные карты (8 листов); вторую группу, основную как по своему значению, так и по количеству, — карты отдельных языковых явлений (241 лист); третью — сводные карты, на каждую из которых нанесены изоглоссы нескольких языковых явлений (30 листов).

Теоретические основы советской лингвистической географии, а также принципы, методика и техника лингвистического картографирования, принятые в настоящем Атласе, обоснованы в статье „Проблемы лингвистической географии русского языка".

Обзор явлений, картографированных на картах отдельных языковых явлений, а также обзор наиболее типичных изоглосс дан ниже в настоящей статье. Поэтому здесь мы ограничимся лишь краткими сведениями.

Состав карт отдельных языковых явлений определяется объемом „Программы", по которой собирался материал, за вычетом явлений,

не давших на картографируемой территории диалектных различий, а также явлений, по которым не удалось получить полноценного в количественном и качественном отношении материала.

Состав сводных карт (карты третьей группы) определяется основными типами изоглосс, нашедшими свое отражение на картах отдельных языковых явлений. На сводных картах (на одной или серии карт) показаны наиболее типичные изоглоссы, в разных вариантах повторяющиеся на ряде карт.

Состав вспомогательных карт определяется стремлением составителей дать читателям справочный материал исторического, георафического и отчасти этнографического характера.

Вспомогательная карта № 1 (перспективная карта) имеет целью показать место картографируемой территории в Европейской части Советского Союза.

На вспомогательной карте № 2 показана схема размещения кривичей и вятичей, а также соседних иноязычных племен (мещеры, муромы, эрзи, мокши, мери и др.) на картографируемой территории.

На вспомогательной карте № 3 (карта русских феодальных княжеств XIV—XV вв.) показаны границы отдельных княжеств на картографируемой территории.

На вспомогательной карте № 4 (административная карта) показаны границы областей и районов, а также губерний и уездов картографируемой территории (по данным на 1917 г.), необходимые читателю для локализации языкового материала по любому из картографированных населенных пунктов, а также для соотнесения с ним данных старой литературы по диалектологии, в которой указания на территорию даны по старому административному делению.

В тех же справочных целях среди вспомогательных карт дана карта с названиями населенных пунктов (вспомогательная карта № 5).

На вспомогательной карте № 6 представлены говоры картографируемой территории по данным карты Московской диалектологической комиссии (1915). Эта карта поможет читателю наглядно представить, чтó нового о говорах центральных областей дает настоящий Атлас а также поможет уяснить некоторые изменения в говорах, имевшие место на протяжении последних 35—40 лет.

На последних двух вспомогательных картах повторен материал административной карты № 4. Они помогут читателю соотнести данные языковые с данными географическими. На вспомогательной карте № 7 даны границы областей и районов, а также автономных республик (по данным на 1951 год); на вспомогательной карте № 8 — границы губерний и уездов. Карта № 7 объясняет сравнительную редкость сети обследованных населенных пунктов на территории республик, где русское население распространено рядом с мордвой, чувашами, марийцами и татарами.

3. ХАРАКТЕРИСТИКА „ПРОГРАММЫ"

Как уже было отмечено, „Программа", на основе которой собирался материал для настоящего Атласа, в значительной мере определила собой характер материала — его качество и полноту. Поэтому характеристика „Программы", выяснение особенностей ее построения, ее достоинств и недостатков должны, естественно, предшествовать характеристике собранного по ней материала и составленных на его основе карт.

„Программа", по которой собирался материал, как это видно из ее полного заглавия, была целиком ориентирована на Атлас русского языка. В качестве своей основной цели она ставила и ставит задачу — способствовать сбору материала, дающего возможность установить территориальное распространение отдельных диалектных явлений, которыми одни русские говоры отличаются от других, и на этой основе определить территории отдельных русских диалектов. Вместе с тем, материал, собранный по „Программе", должен показать исторические связи общих по происхождению восточнославянских языков, а также иного рода связи и взаимодействия между отдельными русскими говорами и соседними иноязычными неродственными языками.

В соответствии с только что указанной основной целью „Программы" в нее включаются не все явления, характеризующие структуру русского языка, а только такие языковые явления, в отношении которых предполагается, что они реализуются различно на различной территории, и которые поэтому дадут изоглоссу на картах Атласа. Такие вопросы существенны при группировке, классификации русских говоров и при выяснении вопросов их генезиса. Этим объясняются детальная разработка одних вопросов (например, в фонетике — о вокализме 1-го предударного слога, в морфологии — о форме 3-го лица настоящего времени глаголов) и отсутствие в „Программе" других.

Таким образом, „Программа" строится на тщательном учете наших предварительных знаний о русских говорах. Такое ее построение обусловлено тем, что сама идея лингвистического атласа предполагает предварительное знание основных фактов данного языка. Неизвестными при составлении атласа являются не самые факты языка (они в принципе должны быть известны заранее), а прежде всего их территориальное распределение.

Такова принципиальная постановка вопроса. Однако это не значит, что на практике собиратели материалов для атласа не могут встретиться с теми или иными новыми фактами. Поэтому нередко вопросы „Программы" сформулированы так, что при перечислении ряда диалектных вариантов указывается на возможность и иных, не предусмотренных вариантов (ср. концовку вопросов: „или как-нибудь иначе"). Во многих случаях перечень диалектных вариантов заканчивается многоточием, как бы приглашающим собирателя отметить не предусмотренные „Программой" варианты, если таковые имеются. Опыт показал, что собиратели материала нередко фиксируют диалектные варианты, не предусмотренные „Программой".

Выяснению исторических связей между общими по происхождению русским, украинским и белорусским языками должны способствовать предусмотренные „Программой“ вопросы о качестве *г* (где учитывается не только задненёбное образование этой фонемы, но также фарингальное), о соотносительных сочетаниях *ый — ой*, *ий — ей* определенного происхождения *(злый — злой, шия — шея)*, о двойных согласных в соответствии с сочетанием „согласный + *j*“, о звательной форме и ряде других явлений во всех разделах „Программы“. Вопрос о качестве согласных (их твердости или мягкости) перед *е* и *и* в говорах некоторых мест поможет осветить связи русского и украинского языков; вопросы о произношении мягких *т* и *д* в говорах некоторых мест, о качестве согласного на месте мягкого *р* — связи русского и белорусского языков.

Выяснению взаимоотношений между отдельными русскими говорами и соседними неродственными языками (мордовским, марийским, чувашским, удмуртским, коми, татарским, башкирским и др.) могли бы способствовать вопросы о среднем *л* *(l)* в говорах некоторых мест, о мене свистящих и шипящих (не только аффрикат, но и фрикативных звуков), о произношении мягких *с*, *з*, *т*, *д* (шепелявость, цеканье, дзеканье и другие явления), о заменах звука *х*, о произношении согласных (их твердости или мягкости) в говорах некоторых мест перед гласными переднего ряда, о двойных согласных в соответствии с сочетанием „согласный + *j*“ в ряде говоров северо-востока, об изменении согласного *в* перед губными в *γ* или *х* (*γ* больницу, *х* пятницу) и др.

„Программа“ предусматривает важнейшие диалектные различия применительно ко всем говорам русского языка как северновеликорусским, так и южновеликорусским. При этом, в отличие от первого издания старой академической программы и от программ Московской диалектологической комиссии, в ней не выделены особые вопросы, предназначенные только для того или иного наречия. Нет, например, вопросов только для окающих или только для акающих говоров: это объясняется тем, что, кроме окающих или акающих говоров, в пограничной полосе имеются говоры, в которых безударные гласные различаются в одних условиях и совпадают в других, т. е. в которых сосуществуют в той или иной мере принципы оканья и аканья. Ср., например, подмосковные говоры Шатурского района, где произносится *вада́*, *нага́*, но *воды́*, *ноги́*, *воде́*, *ноге́*, *водо́й*, *ного́й* и т. д., т. е. *о* и *а* предударного слога не различаются при наличии под ударением *а* и различаются при других ударенных гласных. Таким образом, вопрос о том, является ли данный говор акающим или окающим, так же как и другие вопросы, касающиеся той или иной квалификации отдельных говоров, не дан непосредственно: он должен быть решен в результате изучения говора, а не до изучения.

Таким образом, вопросы „Программы“ разработаны так, что каждый из них адресован ко всем русским говорам. С этим связаны многие особенности: так как для разных говоров существенны разные фонетические положения, а „Программа“ предназначена для всех русских

говоров, то естественно, что в ней учитываются все положения, которые существенны хотя бы для некоторых (иногда даже не очень многочисленных) говоров. Аналогичный принцип по мере возможности применялся также по отношению к другим разделам „Программы". Это несколько увеличило ее объем, но зато сделало материал, собранный разными лицами, в разных местах, сравнительно легко сопоставимым.

Многие вопросы „Программы" по самой своей сущности относятся к одному слову или к ограниченной группе слов. Таковы, например, вопросы по лексике, некоторые вопросы по морфологии (см., например, вопрос № 77 „Какие формы имеет в единственном числе существительное *свекровь?*"), вопросы о произношении отдельных слов (№ 67) и др. Ответ на такие вопросы предполагает приведение соответствующего слова или соответствующей ограниченной группы слов. Однако немало в „Программе" и таких вопросов, которые имеют в виду материал ответов, лексически не ограниченный. Такова значительная часть вопросов по фонетике и грамматике. Слова, приводимые в „Программе" при таких вопросах, имеют характер примеров, образцов, которые собиратель может и должен пополнить. Примеров обычно приводится довольно большое количество, при этом они по большей части относятся к наиболее употребительным словам, по возможности общим для всех говоров. Предполагается, что собиратель услышит и запишет по крайней мере бóльшую часть слов, предусмотренных „Программой", а затем соберет материал по тому же языковому явлению, но на другом, не предусмотренном „Программой" лексическом материале. Чем больше будет собрано материала на каждое явление, тем надежнее будут основанные на нем карты.

При наличии достаточного количества материала, в том числе слов, отсутствующих в „Программе", оказывается возможным установить, в какой мере изучаемая диалектная особенность является закономерной, какой характер носят колебания (т. е. наличие двух или нескольких членов соответственного явления), если они имеют место; встречаются ли отдельные слова, в которых реализация данного явления отклоняется от ее реализации во всех других случаях и т. д. Не только общее явление, но и многие из таких слов являются предметом особой карты, что обеспечивает атласу большую полноту и точность.

„Программа" 1945 г. безусловно явилась важной вехой в истории создания лингвистических атласов русского языка. Тем не менее она не свободна от недостатков, которые особенно заметны после шестилетнего опыта работы по ней.

В отдельных случаях „Программа" перегружена деталями, касающимися или явлений не первоочередных и потому не обязательных в ней, или таких, по которым трудно рассчитывать на сбор доброкачественного материала массовыми наблюдателями. Таковы, например, некоторые из явлений неударного вокализма после мягких согласных в разделе фонетики (вопросы № 17 и 18), вопрос о формах существительных на *-мя* (№ 75), об основах личных форм некоторых глаголов, например, *полощу — полоскаю, капает — каплет — капит* (№ 108) в морфологии.

Раздел фонетики разработан детально, с учетом всего сделанного в этой области за последнее время (см. вопросы о предударном вокализме после мягких согласных, о заударном вокализме, об изменении *е* в *о*, о звуках на месте старого *ѣ* и др.). Однако и в этом разделе имеются отдельные неудачные места. Например, неясно, на каком принципе основано членение вопроса № 13 (гласные на месте *о* во 2-м предударном слоге после твердых согласных) на пункты „а" и „б". Самый материал основного для этого вопроса пункта „а" подобран не совсем удачно, так как во всех примерах, за исключением одного, гласный 2-го предударного слога находится перед этимологическим *о* в 1-м предударном слоге; следовало бы дать материал более разнообразный в этом отношении. В двух абзацах пункта *а* вопроса № 16 объединены такие глубоко различные явления, как судьба гласного *у* во 2-м предударном и в заударных слогах, которые должны были бы составить отдельные пункты. Отдельные пункты вопроса № 12 строятся на словах, которые, возможно, далеко не всегда удастся зарегистрировать в деревне: см. пункт „*е*" *(шалить)*, пункт „и" *(шалю)*, пункт „б" *(шажок)*. Недостатком является также и то, что „Программа" не предусматривает некоторых явлений, которые, как оказалось, довольно широко распространены в части картографированных говоров, например, изменение ударенного *е* любого происхождения между мягкими согласными в *и (д'ин', п'ин', в'р'úм'а, с'úм'а)*.

В разделе морфологии нередко объединяются в одном вопросе разные явления. Например, в вопросе № 115 без всякого расчленения рассматриваются и суффиксы деепричастия (при этом от глаголов разного типа, с основой на согласный и на гласный) и тематический гласный у деепричастий *(покуривши — покурёмши)*. В связи с этим материала на тематический гласный подобных глаголов оказалось так мало, что это явление не удалось картографировать, хотя по некоторым признакам оно могло, кажется, дать интересную изоглоссу.

Отсутствие необходимой дифференциации языковых явлений можно отметить и в ряде других случаев. См., например, вопрос № 117, пункт „и" — ударение в форме 2 л. мн. ч. настоящего (или будущего) времени: здесь не отделены один от другого случаи с ударением на окончании *(несёте)* и на основе *(зна́ете, ле́зете)*, глаголы I и II спряжения (см. там же примеры *лю́бите, ку́пите*). Между тем диалектная (северновеликорусская) форма 2 л. мн. ч. наст. вр. глаголов с ударением на последнем слоге окончания (типа *несетё* или *несете́*) не в одинаковой мере свойственна всем глаголам.

В ряде случаев заголовок вопроса недостаточно раскрывает смысл соответствующего явления. Например, вопрос № 90 сформулирован как вопрос о том, какие окончания имеют прилагательные во множественном числе. Между тем, здесь речь должна идти, с одной стороны, о качестве гласного флексии под ударением, с другой стороны — о наличии или отсутствии стяжения. Недостатком следует считать излишний лаконизм в формулировках некоторых вопросов.

Отсутствие четкой целевой установки в вопросе, отсутствие дифференциации в материале рассеивает внимание собирателя и в некоторых случаях является причиной неполноценных ответов.

Общий и, пожалуй, наиболее существенный недостаток разделов морфологии и фонетики заключается в не вполне четком выделении в них явлений, лексически ограниченных, по отношению к которым „Программа" исчерпывает все случаи, и явлений, представляющих собой цельные звенья языковой системы. По отношению к последним конкретный материал, приводимый в „Программе", носит характер примеров, которые могут и должны пополняться собирателями, так как эти явления реализуются на принципиально неограниченном языковом материале. Впрочем, этот недостаток в немалой степени объясняется состоянием разработки русской диалектологии ко времени составления „Программы".

Раздел синтаксиса занимает в „Программе" наиболее скромное место ввиду значительного единства синтаксического строя русского языка, а также малой изученности диалектного синтаксиса (см. об этом выше). Место этого раздела в „Программе" определяется, кроме того, особыми трудностями, которые возникают при наблюдении над синтаксической стороной диалектной речи в условиях собирания материала для Атласа. Для того чтобы в речи наблюдаемых лиц услышать все предусмотренные конструкции, необходимо не только записать большие связные тексты, но и провести на месте длительное время. Между тем ни то, ни другое при собирании материалов для Атласа не оказывается возможным. Следует отметить также не всегда удачные формулировки вопросов по синтаксису, которые в ряде случаев не дали возможности собрать по разным населенным пунктам вполне соотносительный материал.

Наиболее крупные недостатки следует отметить в разделе лексики, который с точки зрения принципиальной мало отличается от соответствующего раздела „Вопросника" ИЯМа.

Разделу лексики посвящено 154 вопроса (из общего числа 294). Однако различительные элементы в лексике русских говоров не охвачены в этих вопросах сколько-нибудь полно ни в ее отношении к разным сторонам действительности, ни в ее принадлежности к разным грамматическим категориям.

Бóльшая часть слов, охваченных „Программой", имеет предметное значение и носит вместе с тем этнографический характер. Ср. вопросы, посвященные словам, обозначающим разные виды построек и их части, посуду и утварь, одежду, сельскохозяйственные орудия, обработку земли и уход за сельскохозяйственными культурами, домашних животных и относящиеся к ним понятия и т. д. При этом в одних случаях разные слова обозначают одни и те же предметы (см., например, вопрос № 157 о названиях ухвата, № 158 — о названиях сковородника, № 189 — о названиях петуха), в других, и притом многочисленных случаях, разные слова обычно обозначают разные предметы, общие лишь по своей функции (см., например, вопросы № 151 об

изгороди, № 155 — о приспособлениях, при помощи которых носят ведра и ушаты, № 161 — о приспособлениях, навешиваемых на голову лошади для кормления, № 235 — о верхней мужской одежде, № 237 — о женской одежде и др.).

Слова первой группы образуют в русском языке соответственное явление, реализующееся по говорам неодинаково; ср. *петýх — кóчет — пеýн — кур* и т. д.; *вóлосы — вискú; пахáть — орáть; скорóдить — боронúть — волочúть.*

Слова второй группы не образуют соответственного явления, т. е. языкового противопоставления, так как наличие разных слов в разных диалектах в этих случаях является следствием наличия на разных территориях разных предметов, имеющих общую или сходную функцию (ср. *понёва, сарафáн; кафтáн, зипýн; зы́бка, кáчка; тын, плетéнь, огорóд*).

Важным общим недостатком раздела лексики, связанным с тем, что в него включены слова главным образом предметного, а во многих случаях ýже — этнографического значения, является то, что он более полно охватывает лишь имена существительные. Сведения о глаголах можно собрать на основе 31 вопроса (№ 167—169, 181, частично 194, 195—203, 205, 223—225, 227—229, 241, 253, 276—283). Однако значительная часть этих глаголов относится к звукам, издаваемым животными (лошадь *ржёт*..., корова *мычúт*..., кошка *мяýчит*..., собака *лáет*..., овца *блéет (блéёт)*.., курица *кудáхчет*..., гусь *гогóчет*..., лягушки *квáкают*..., волк *вóет*. . .), или к действиям, производимым животными (корова *бодáет*), или к процессу родов у овцы *(объягнúлась)*, или же, наконец, сводится к таким словам, как *свербéть* — чесаться, *колупáть* — отковыривать, *кызúкать* — щекотать и др., которые редко употребляются в речи и не всегда отмечаются собирателями.

Значительная часть общеупотребительных глаголов, обозначающих жизненно важные понятия, осталась за пределами „Программы". В 10 вопросах предусмотрены сведения о наречиях и так называемой категории состояния (№ 230—233, 284—288, 294). Но среди них такие слова, как *мýсорко* — скучно, *моркóтно* — тоскливо, к которым можно прибавить еще *брúдко* — противно, горько, холодно. Наконец, самое скромное место занимают прилагательные; им посвящено всего три вопроса, из которых два относятся к животным: вопрос № 193 (кобыла *жерёбая* или *берёжая*) и № 194 (овца *суя́гная* или *кóтная*). Только один вопрос — № 226 — может быть отнесен и к человеку *(больнóй, хвóрый, квóлый, квёлый)*.

Таким образом, многие широко употребительные элементы словарного состава, относящиеся к разным сторонам действительности и разным грамматическим категориям, оказались не охваченными „Программой".

Недостатки раздела лексики относятся не только к степени охвата „Программой" словарного состава русского языка, но и к самой обработке и подаче отдельных вопросов. В этом отношении существенным недостатком является неразличение разных слов при тожестве пред-

метов, с одной стороны, и разных слов, которым соответствуют разные предметы, с другой. Это ведет к большим затруднениям как в процессе собирания материала, так и в процессе его обработки и картографирования. Таковы, например, вопросы № 148—150, посвященные сельскохозяйственным постройкам. В каждом из них имеются в виду неодинаковые предметы. Ср. вопрос № 148 — площадка, на которой молотят: *ток*, *гумно́*, *клу́ня*, *доло́нь* или *ладо́нь*...; вопрос № 149 — постройка для хозяйственного инвентаря: *сара́й*, *пу́ня*, *пове́ть*, *омша́ник*...; вопрос № 150 — постройка для хранения зерна, половы, снопов, сена: *амба́р*, *клу́ня*, *сви́рна*, *сви́рен*, *сви́рон*, *поло́вень*, *поло́вня*, *пеле́вня*... Дело осложняется еще тем, что предусмотренные „Программой" специализированные сельскохозяйственные постройки относятся в значительной части к единоличной деревне прошлого. В настоящее время, если они имеются в деревне, то используются иначе, чем раньше, и притом самым различным образом. В колхозной деревне они заменяются иными постройками, соответствующими крупному, коллективному, индустриализированному социалистическому хозяйству.

Как было отмечено выше, по существу разные предметы имеются в виду во многих случаях, например: в вопросе № 151 — *вор*, *тын*, *плетень*, *огород*, которые обозначают разные виды изгороди, сделанные из разного материала; в вопросе № 152 — *зыбка*, *люлька*, *ка́чка* и др., хотя бы потому, что в одних случаях они подвешиваются к потолку, в других — стоят на полу; в вопросе № 155 — *коромы́сло*, *водоно́с*, *хлуд*, так как эти слова имеют в виду как приспособления для ношения ведер или мокрого белья на плече одним лицом, так и приспособления для ношения ушатов и т. д. двумя лицами; в вопросах № 235, 237, 239 (одежда) и др.

В ряде случаев отсутствует необходимая дифференциация в формулировках вопросов. Например, вопрос № 177 посвящен названиям стеблей гороха и огурцов, а вопрос № 178 — названиям листвы картофеля и свеклы. Однако стебли гороха и огурцов, равно как и листва картофеля и свеклы, имеют обычно р а з н ы е названия. Так как вопрос не наталкивает на дифференцированный ответ, то в собранных материалах нередко отсутствует указание на то, по отношению к какому растению употребляется то или иное название, что в значительной степени обесценивает ответ.

Несмотря, однако, на все эти недостатки, материалы, собранные по разделу лексики, дали возможность составить сравнительно большое количество карт, на которых впервые показаны границы распространения отдельных слов по русским говорам.

4. ФОНЕТИЧЕСКАЯ ТРАНСКРИПЦИЯ

Одновременно с составлением „Программы" была выработана система транскрипции, общая и единая для всех участников работы над атласом русского языка.

Единству в транскрипции составители „Программы" придавали большое значение, так как в таком большом коллективном мероприятии, как

создание Атласа русского языка, именно единство транскрипции обеспечивает возможность соотносить на одной карте материалы, собранные разными лицами, с разной подготовкой, в разных местах. Напротив, при разнобое в транскрипции было бы трудно, а порою, может быть, и невозможно, отличить, что́ в записях относится к особенностям транскрипции, а что́ характеризует реальные различия говоров.

Степень детализации системы транскрипции, принятой при собирании материалов для атласа русского языка, определяется в основном объемом „Программы", тем кругом явлений, который предусмотрен вопросами „Программы". Последняя не ставит своей задачей помочь наблюдателю дать исчерпывающее описание русских говоров: ее цель — лишь зафиксировать языковые различия говоров, существенные при их группировке, при изучении истории русского языка и, по возможности, доступные для массового наблюдателя.

Принятая для атласа система транскрипции учитывает состав участников экспедиции — в массе студентов, — а также условия работы на месте, не всегда благоприятствующие ведению детальных и тонких фонетических наблюдений. Поэтому она должна быть максимально простой, доступной для массового наблюдателя, удобной для пользования.

Принятая для Атласа система транскрипции, ориентированная в основном на объем „Программы", в некоторых случаях все же выходит за пределы ее. Это объясняется тем, что каждый собиратель должен не только дать ответы на вопросы „Программы", но также представить несколько отрывков связной речи в качестве дополнительного и контрольного материала к ответам. При записи же связной речи наблюдатель не может не встретиться с явлениями, выходящими за рамки „Программы". Поэтому некоторые из специфических явлений связной речи также предусмотрены транскрипцией (членение речевого потока, побочное ударение и др.).

При собирании материалов для атласа русского языка принята транскрипция на основе русского алфавита с привлечением немногих букв латинского и греческого алфавитов, а также нескольких диакритических знаков.

Переходим к описанию принятой для атласа русского языка системы транскрипции[1].

Обозначение гласных

Для обозначения гласных звуков употребляются следующие знаки: *и ê е а о ô у ь ъ ы и͡е у͡о*

Замечания к отдельным знакам.

1. Знак *ê* служит для обозначения так называемого „закрытого" или „узкого" *е*, отличающегося от *е* „открытого" или „широкого" (обозначаемого знаком *е*) несколько более высоким поднятием спинки языка

[1] Более подробное изложение системы транскрипции, принятой для атласа русского языка, и ее обоснование см. в специальной статье, изданной вместе с „Программой собирания материалов для диалектологического атласа русского языка". М., Изд-во АН СССР, 1947, стр. 185—217.

и большей напряженностью языкового тела. Например, *л'ёто, с'ёно, н'ёт, гд'ê* в северновеликорусских говорах. Особенно важно отмечать наличие звука *е* „закрытого" в тех говорах, в которых его употребление не обусловлено (как, например, в русском литературном языке) положением перед мягким согласным (ср. *кл'êт'*, при *л'êтъ, нъ стал'ê*), в которых, иными словами, *ê* произносится перед твердым согласным и на конце слова, образуя особую фонему. Таким образом, если в словах *лето, сено, место, на столе* в том или ином говоре произносится *ê*, а не *е*, то „закрытость" обязательно должна быть обозначена при транскрибировании.

После шипящих и *ц*, если они твердые, артикуляция *е* заметно отодвигается назад (ср. *шест* и *тесто*). Отодвижка артикуляции назад могла бы быть обозначена, например, знаком *э* (*шэст, жэст*). При этом звук *э*, как и *е*, имеет две основные разновидности: более открытую (*э*) и более закрытую (*э̂*). Последняя, как и для *ê*, обусловлена мягкостью последующего согласного (*шэ̂с'т', жэ̂с'т'*). Однако употребление знаков *э* и *э̂* не представляется целесообразным при собирании материалов для Атласа русского языка, так как наличие *э* (т. е. более заднего оттенка *е*) целиком обусловлено твердостью предшествующего согласного и характеризует все русские говоры в той мере, в какой представлены в них предшествующие твердые согласные, ввиду чего эта черта несущественна при группировке русских говоров.

2. Знак *ô* служит для обозначения так называемого „закрытого" или „узкого" *о*, отличающегося от о „открытого" или „широкого" (обозначаемого знаком о) несколько более высоким поднятием спинки языка, большей степенью лабиализации и большей напряженностью языкового тела. Ср., например, в некоторых говорах *поле*, но *вôл'а, сырой* (им. п. ед. ч. муж. р.), но *сырôй* (косвенные падежи ед. ч. жен. р.) и др. При наличии в говоре различения *о* и *ô* это различение должно быть проведено в записях материалов для атласа.

Отсутствие указания на закрытость *ê* и *ô* применительно к говорам, различающим *ê* и *е*, *ô* и *о*, в значительной мере обесценит собранный материал и может привести составителей карт атласа к крупной ошибке в характеристике этих весьма важных для истории русского языка явлений.

3. Знаки *и͡е* и *у͡о* употребляются для обозначения соответствующих написанию дифтонгов. Они могут быть различны по своему качеству, по тому, какая их часть является слоговой; но употребляются они обычно в тех же условиях, что и *ê* и *ô*, часто даже наряду с *ê* и *ô* в тех же самых говорах. В случае, если в говоре имеется звук *ô* (*у͡о*) или *ê* (*и͡е*), желательно, чтобы наблюдатель записал как можно больше примеров с этими звуками.

4. Знаки *ь* и *ъ* употребляются для обозначения весьма различных разновидностей редуцированных гласных.

При помощи знака *ь* обозначаются редуцированные гласные переднего образования довольно высокого (средне-верхнего) подъема; при помощи знака *ъ* — редуцированные гласные среднего (в определенных

условиях по говорам также и заднего) образования, в общем более или менее среднего подъема. Редуцированные гласные обоих указанных типов характеризуются ненапряженностью языкового тела и даже особой его ослабленностью.

По степени поднятия языка звуки типа *ь* находятся между *е* и *и*, но они резко отличаются от *ê* указанной только что ненапряженностью, ослабленностью языкового тела. Степень редукции звуков типа *ь* может быть различной в пределах одного и того же говора, в зависимости от разных фонетических условий, а также неодинаковой по разным говорам.

Редуцированные звуки, обозначаемые буквой *ъ*, могут быть довольно разнообразны по качеству в пределах одного и того же говора в разных фонетических условиях, а также неодинаковы по разным говорам: от звуков, приближающихся по степени поднятия языка к *ы*, до звуков, близких к *а*; звуки типа *ъ* отличаются от *ы* также ненапряженностью, ослабленностью языкового тела, его укладом, близким к нейтральному.

Высшая степень редукции *ь* и *ъ* обозначается знаками *ь*, *ъ*, меньшими по размеру, выше строки: *п'ьр'ᵇп'исáл* и *пъмᵇлад'éл*.

5. Передвижка артикуляции непередних гласных вперед, обычно обозначаемая, в зависимости от степени ее, одной или двумя точками над соответствующей буквой (*а*, *ȧ*, *ä*, о, *ȯ*, *ö*, *у*, *ẏ*, *ӱ*), при собирании материалов для атласа не принимается во внимание, как не имеющая существенного значения: ни в одном русском говоре более передние или задние типы *а*, *о* или *у* не различаются в одних и тех же условиях и потому не образуют самостоятельных фонем; эти оттенки гласных по отношению друг к другу не играют заметной роли и как отличительные признаки отдельных русских говоров. Кроме того, различение степени передвижки вперед артикуляции не представляется легким делом, тем более, что она может быть различной в говоре одних и тех же лиц, но в разных стилях (беглая обиходная речь, отчетливая речь, песенный язык и т. д.). Поэтому было принято, что в записях достаточно указания на тип *а*, *о* или *у* вообще, а не в отличие от *ȧ*, *ä*, *ȯ*, *ö*, *ẏ*, *ӱ* и т. д.

6. Долгота гласных обозначается горизонтальной черточкой над буквой: *ā*, *ō*.

7. Ударение обозначается знаком акута (´) над соответствующей буквой: *á*, *ó*. Побочное (слабое) ударение при записи фраз и связных текстов обозначается знаком грависа (`). Ср. северновеликорусское: *ёмỳ не бýдёт сорокá-то лúт* или южновеликорусское: *ямỳ ня бýдить сърака́-та лéт*.

Обозначение согласных

Для обозначения согласных звуков употребляются следующие знаки:

п б м ф в ў

т д ц ʒ н с з л l

ч ǯ ш ж р

й̆

к г х γ

h

1. Знак *ў* употребляется для обозначения губногубного *в (w)*, а также *у* „неслогового“ *(ў)*. Различия между этими двумя звуками не всегда может схватить даже опытный наблюдатель. В ряде говоров произносятся оба эти звука, причем употребление того или другого звука связано с индивидуальными особенностями речи и, возможно, ее эмоциональной стороной, а не с позиционными условиями. Для истории русского языка и диалектологии весьма важно определение губнозубного или губногубного характера данной фонемы. Различение же в последнем случае более тесного сближения губ без заметного вытягивания их вперед и округления при менее активной работе языка *(w)* или менее тесного сближения губ при сильно вытянутых вперед и округленных губах и при более энергичном подъятии задней части спинки языка *(ў)* не так существенно, а главное трудно уловимо. Ввиду этого при собирании материалов для Атласа пришлось отказаться от различения *ў* и *w*. При обработке материалов, собранных для Атласа, записи, употребляющие *ў* и *w*, не отделены друг от друга, а напротив, объединены и в целом противопоставлены записям, употребляющим в тех же условиях *в* (или различные замены звука *в*).

2. Знак *й* служит для обозначения как *и* „неслогового“, так и йота *(j)*. Различение этих звуков в практике изучения русского языка и его говоров весьма трудно. С другой стороны, оно не имеет большого значения для группировки русских говоров. Поэтому при собирании материалов для Атласа достаточен один знак для обоих звуков. Таким знаком принят *й*, как буква русского алфавита. При обработке материалов, собранных для Атласа, записи, употребляющие знаки *й* и *j*, не отделены друг от друга, а рассмотрены вместе.

3. Знак *l* служит для обозначения так называемого „среднего“, „европейского“ *л*, представленного в ряде русских говоров, в особенности на севере, главным образом в соответствии с твердым *л* русского литературного языка перед гласными: *ход'úla*, *dalá*, *lы́ко*, *molокó*.

4. Знак *γ* служит для обозначения заднеязычного (задненёбного) щелевого (фрикативного) образования *г*, широко представленного в южновеликорусских говорах, а в некоторых категориях случаев также и в других говорах: *γóрат*, *наγá*, *стáръγа*.

5. Знак *h* служит для обозначения фарингального („придыхательного“) образования *г* (обычно не совсем точно называемого гортанным), типичного для украинского и белорусского языков. Ср., например, белорусские *нahá*, *hapá* или *ныhá*, *hырá*; украинское *нohá*, *hopá*.

6. При записи образцов русских говоров весьма важно обозначение мягкости согласных. Это связано прежде всего с тем, что твердость и мягкость согласных в русском языке вообще создает различные, самостоятельные фонемы, которые должны быть так или иначе обозначены в любом виде письма (в том числе в практическом письме). Это связано далее с тем, что некоторые из таких фонем не различаются

в определенных положениях в части говоров. Таковы губные на конце слова: при *цеп'* и *цеп* или *кроф'* и *кроф* по говорам встречается произношение *цеп* или *кроф*, в котором совпадают приведенные, омонимические для данных говоров, слова. Это связано, наконец, с тем, что даже и в тех случаях, когда твердость-мягкость тех или иных согласных не различается, тем не менее качество соответствующей согласной фонемы в отношении наличия или отсутствия поднятия средней части спинки языка к соответствующей части нёба весьма существенно при группировке русских говоров. Ср., например, твердость или мягкость шипящих, качество *ч* и *ц* при их различении или одной аффрикаты — обычно *ц* — при так называемом цоканье, т. е. их неразличении; ср. также мягкость *к* после мягких согласных: *ва́н'к'а* и др.

Очень важно обозначать в записях мягкость согласных перед мягкими согласными, так как в обычном письме она остается большей частью не обозначенной; например, в таких случаях, как *разд'е́л'ит* или *раз'д'е́л'ит*, *пасм'е́л* или *пас'м'е́л*, *дв'е́р'* или *д'в'е́р'*, *атм'е́т'ил* или *ат'м'е́т'ил*, *ша́пк'и* или *ша́п'к'и* и т. д.

Ввиду всего сказанного принятая для Атласа русского языка фонетическая транскрипция требует последовательного обозначения мягкости во всех случаях, где она наличествует.

7. Мягкие шепелявые фрикативные звуки, нёбно-зубные по месту, к которому артикулирует кончик языка, акустически близкие к шипящим, произносящиеся в соответствии с мягким *с*, *з* (по говорам, может быть, также на месте *ш*, *ж*), а также мягкая шепелявая аффриката, акустически средняя между *ц* и *ч*, передаются буквами *с*, *з*, *ц* с двойным обозначением мягкости: *с''*, *з''*, *ц''* (последний нередко обозначается в диалектологической литературе как *ц'ч'* или *ч'ц'*): *з''има́*, *с''е́но*, *с''в'ин'йа́*, *з''м'ей*; *з''а́рко*, *с''у́ба*.

8. Произношение мягкого *д* с более или менее сильным фрикативным свистящим элементом (дзеканье, т. е. произношение свистящей аффрикаты *д'͡з'*) обозначается буквой *ẑ'*, например: *ẑ'е́ц'и* (*д'͡з'е́ц'и*), *ẑ'е́ла* (*д'͡з'е́ла*, т. е. дело), *иẑ'и́ц'а* (*ид'͡з'и́ц'а*, т. е. идите). В скорописи эта буква может писаться без перечеркивания. Соответствующая шипящая аффриката обозначается буквой *ž*: *хоžу* (т. е. *хо͡джу*). Мягкое *ž*, т. е. *д'* с фрикативным шипящим элементом, по говорам встречающееся на месте *д'*, обозначается *ž'*.

Произношение звонких аффрикат в результате озвончения глухих (*отец бы*, *дочь бы*) или изменение взрывных согласных в аффрикаты перед фрикативными согласными (*подсадил*, *от жены*) в записях для Атласа не обозначаются как не имеющие существенного значения при группировке русских говоров. Приведенные примеры произносятся в литературном языке: *ат'е́ẑ бы*, *до́ž' бы*.

9. Долгота согласных обозначается двойным написанием: *ссо́ръ*, *ззя́д'и*, *дл'инна́*, *ввал'и́лсъ*, *гул'л'и́въй*. Долгий затвор взрывных также обозначается двойным написанием: *адда́т'*, *аттаска́т'*; *о́п пъл*, *к каму́*, *г го́ръду* (если не произносится *х каму́*, *γ го́ръду* или как-нибудь иначе).

Долгий затвор аффрикат обозначается написанием буквы *т*, с последующей буквой аффрикаты *ц* или *ч*: *дватцът'*, *остатцъ* (по говорам — *двáт'ц'ет'*, *уц'ит'ц'а*), *в'ьт'ч'инá*, *пат'ч'истит*. Подобное обозначение аффрикат с долгим затвором правильнее в научном отношении, чем обозначение их при помощи двойного написания (*цц*, *чч*), так как долгота в них относится собственно к затвору, а не к моменту взрыва, размыкания и, тем менее, к его фрикативному элементу. Кроме того, такие написания удобнее, так как они ближе к обычному орфографическому письму (ср. *отца*, *ситцу* и т. д.).

10. Слоговой характер согласных обозначается кружком под буквой *кл̥давáйа*, *зóл̥та*, *н'éн̥ч'ам* (не на чем), *высáв̥вьит*.

11. Для обозначения особого образования звуков *ц* и *ч* (акустически производящих впечатление щелкающих звуков), при произношении которых воздух не выдыхается, а, наоборот, втягивается внутрь, вдыхается, могут применяться знаки *ц̆*, *ч̆*. Подобные звуки по говорам употребляются при призыве и отгоне животных.

Все слова — как самостоятельные, так и служебные — пишутся раздельно, в соответствии с обычными нормами орфографического письма. Слитное написание слов возможно только в тех случаях, когда в результате фонетических процессов на стыке слов затруднено словоделение; ср., например, по говорам: *пъднамý*, т. е. по одному; *уднаво*, т. е. у одного; *н'иддавáит'*, т. е. не отдавает (не отдаёт); *н'иткавó*, т. е. ни от кого и т. д.

Подобное ударение для слов слабо ударяемых обозначается знаком грависа (\`), в отличие от главного ударения (например, в отдельно взятом слове), обозначаемого знаком акута (´).

Таким образом, фонетическая транскрипция при собирании материалов для Атласа русского языка предусматривает следующие знаки:

Для гласных: *и ê е а о ô у ь ъ ы и͡е у͡о*

Ударение: ´ (например, *рукá*)

Долгота: — (например, *он рабóта̄т*)

Для согласных: *п б м ф в ў*

т д ц з н с з л l

ч ж̌ ш ж р

й

к г х γ

h

Мягкость согласных: ' (например, *п'ат'*).

Мягкие шепелявые *с*, *з*, *ц*, акустически близкие к соответствующим мягким шипящим, обозначаются знаками *с''*, *з''*, *ц''* (например: *с''éно*, *з''имá*, *с''в'éт*, *ц''áсто*, *с''ýба*, *з''áрко*).

Долгота согласных передается двойным написанием, но при аффрикатах предпочтительны написания *тц*, *тч* (например: *цéннъ*, *ссóръ*, *ззáд'и*, *аддáт'*, *аттаскáт'*, но *астáтцъ*, *ат'ч'óт*).

Слоговость согласных: ₒ (под буквой) — *зóл̥тъ* (в беглой речи).

Принятая для собирания материалов Атласа русского языка транскрипция в целом вполне оправдала себя, так как она позволяет фиксировать звуковое многообразие русских говоров во всех его важнейших

элементах. Однако некоторые упущения в ней все же оказались. Так транскрипция не предусматривает знаков *о͡у*, *е͡й* для обозначения соответствующих неоднородных по степени сужения (а в первом случае и по степени лабиализации) ударенных гласных, известных в ряде говоров на картографируемой территории — *о͡у* по преимуществу на месте старого *о* под нисходящим ударением и *ъ* (*до͡ум*, *ро͡уш* — рожь), *е͡й* на месте *е* и *е* из *ь* перед отвердевшими согласными или перед твердыми согласными, если гласный *е* не изменился в *о* (*коне͡йц*, *ове͡йц*, *ове͡йс*), а также перед мягкими согласными (*де͡йн'*, *пл'е͡йс'т'*). Знаки *о͡у*, *е͡й* были введены собирателями, встретившимися с соответствующими звуками.

Транскрипция располагает знаком для мягкости согласных, а также для особой по своему качеству мягкости *с*, *з*, *ц* (мягких шепелявых — *с''*, *з''*. *ц''*), но не предусматривает знака для полумягкости согласных, встречающейся в ряде говоров на картографируемой территории в положении перед гласными переднего образования. Некоторые собиратели полумягкость обозначали точкой над буквой согласного *ḋен'г'и*, *ḋес'ьт'*, *оṫе͡йц*, *каṅе͡йц*, *аṿе͡йц*.

Несмотря на наличие своевременно принятой системы транскрипции с необходимыми разъяснениями о пользовании каждым знаком, не удалось добиться полного единства системы обозначения звуков при собирании материала для Атласа, в связи с чем не удалось избежать в отдельных случаях затруднений в интерпретации произведенных записей.

Так, например, несмотря на достаточно ясное указание о значении и употреблении знака *ê* применительно к русским говорам (в положении после мягкого перед твердым), отдельные собиратели пользовались этим знаком при обозначении гласного между мягкими согласными: *д'êт'и*, *б'êл'ен'къй*, а также *д'êн'*, *вр'êм'ъ* и т. д. Составители Атласа при интерпретации этих записей оказались в большом затруднении — не удалось выяснить, хотели ли собиратели обозначить обычный и для литературного языка в этом положении звук *е* „закрытый“ или гласный с иной (может быть, более сильной) степенью сужения, встречающийся по говорам (ср. *и* в этом положении не только на месте *ѣ*, но и на месте *е* — *д'ин'*, *п'ин'* и др.).

Несмотря на ясные указания по вопросу об обозначении мягкости, некоторые собиратели не всегда обозначали ассимилятивную мягкость согласных. В связи с этим записи типа *ветв'и*, *кост'и* оказались двусмысленными: трудно установить, являются ли они записями с необозначенной мягкостью или с реально произносимой твердостью. Некоторые собиратели систематически употребляют букву *ч* без знака мягкости, ставя опять в затруднительное положение составителей Атласа, не всегда имевших возможность методами критики записей установить, свойственно ли данному говору *ч* твердое или мягкое.

Некоторые собиратели употребляют в своих записях букву *в* в середине слова перед буквой глухого согласного и в конце слова (*травка*, *коров*). Указывают ли такие записи на неоглушение губнозубного *в* в этом положении или это неумелая передача губно-губного *в* (*w*)

или *ў*? Или, наконец, это просто орфографические написания? Нетрудно понять, что подобные записи создавали серьезные затруднения при картографировании.

Трудности при картографировании создавались не только неточным употреблением принятых в системе транскрипции для Атласа знаков, но также и введением знаков, не предусмотренных в ней. Так, например, некоторые собиратели для обозначения звука *е* пользуются знаком *э*, а знак *е* употребляют для сочетания *йе* (*э́тъ*, *л'э́тъ*, но *е́хъл*). Иные, правда немногие, собиратели звук *е* обозначают одновременно двумя знаками — пишут, например, *лаjет* и *знаэт* — в связи с чем буква *е* в их же написании *сухое* оказывается в фонетическом отношении неясной: обозначает ли она *jе* или *е*?

Некоторые собиратели употребляют такие, например, знаки, как *ɑ*, $е^{и}$, $и^{ʻ}$, $а^{ʻ}$, $э^{а}$, $а^{э}$, $а^{о}$. Понятно, что это создает большие трудности при картографировании. В одних случаях подобные записи приходилось отводить от картографирования, в других — в результате критического изучения приемов транскрипции данного собирателя — оказывалось возможным их картографировать. Интерпретация подобных неясных записей обосновывается в комментариях к соответствующим картам.

В качестве недостатка диалектологических записей следует отметить сохранение в них орфографических написаний. Однако в тех случаях, когда произношение, соответствующее орфографическому написанию, отсутствует в русском языке, этот недостаток не доставлял составителям особых трудностей (ср., например, такие написания, как *падхо́д'ит*, *сда́л*: во всех русских говорах в этом положении имеет место оглушение звонких согласных перед глухими и озвончение глухих перед звонкими). Однако во многих случаях этот недостаток являлся серьезным источником затруднений и для составителей карт, так как произношение, соответствующее орфографическому написанию, более или менее широко известно по говорам. Выше уже указывалось на двусмысленность написания типа *травка*, *коров*, где буква *в* может представлять собою орфографическое написание, но может также свидетельствовать о неоглушении соответствующего согласного и о произношении на его месте *в*, или *w*, или *ў*.

Много неясного в транскрибировании гласных после твердых согласных в безударных слогах, кроме 1-го предударного: в написаниях *голова́*, *молодо́й*, *в го́роде*, *па́лочка* буква о во 2-м предударном и в заударных слогах может указывать на произношение гласного о, т. е. на полное оканье, но может представлять также орфографическое написание. Судя по территории, где проводились подобные записи, можно не сомневаться, что часть этих написаний является орфографической. Однако отличить орфографические написания от фонетических не всегда удавалось. В связи с этим пришлось отказаться от включения в Атлас некоторых карт.

Как следствие неполного овладения транскрипцией, а также отсутствия фонетической подготовки, в отдельных записях встречаются написания

типа *усат'ба*, *прафда*, которые, впрочем, особых затруднений при составлении Атласа не доставляли составителям, ибо соответствующее им произношение отсутствует в русском языке. Однако такие написания свидетельствуют о невысоком качестве соответствующих записей и сигнализируют о необходимости особенно критического отношения к ним.

Диалектологический материал, приводимый в комментариях, дается в транскрипции собирателей. Составители позволили себе лишь произвести унификацию в ряде таких случаев, где одни и те же звуки разными собирателями обозначались по-разному, т. е. несколько изменить транслитерацию. Эти случаи следующие:

Гласный *е*, обозначаемый собирателями знаками *е* и *э*, последовательно обозначается знаком *е*.

Звук *j* или *i̯*, обозначаемый собирателями знаками *й*, *и̯*, *i̯*, *j*, последовательно обозначается буквой *й*[1].

Аффрикаты с долгим затвором *ц̄* и *ч̄*, обозначаемые собирателями знаками *тц*, *цц* и *ц̄* и *тч*, *чч*, *ч̄*, последовательно обозначаются сочетаниями *тц* и *тч*.

Двойные согласные, обозначаемые собирателями двумя буквами или горизонтальной чертой над буквой согласного, последовательно обозначаются двумя буквами.

Звуки *и* и *у* в составе дифтонгов, обозначаемые в записях русскими и латинскими буквами (*ӥе* и *ie*, *ӱо* и *uo*, *еӥ* и *ei*, *оӱ* и *ou*), последовательно обозначаются русскими буквами: *ӥе*, *ӱо*, *еӥ*, *оӱ*.

В системе транскрипции Атласа предусмотрены не только знаки *г* и *γ* — для обозначения взрывного или фрикативного образования задненёбной звонкой согласной фонемы, но также и знак *h* для обозначения фарингального („придыхательного“) образования соответствующей фонемы, характерного для украинского языка, а также большей части белорусских говоров. На картографируемой в Атласе территории такое произношение неизвестно. Однако буква *h* некоторыми собирателями употребляется, но она обозначает язычный, задненёбный, фрикативный согласный. Поэтому в материалах настоящего Атласа знаки *γ* и *h* являются знаками-синонимами, обозначающими один и тот же задненёбный фрикативный звук.

5. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА СОБРАННОГО ПО „ПРОГРАММЕ“ МАТЕРИАЛА

Для составления Атласа русских говоров центральных областей удалось получить большое количество полных, доброкачественных, насыщенных большим фактическим материалом ответов, представляющих собой во многих случаях, по существу, солидные описания говора. Однако не все ответы таковы. В материалах по отдельным населенным пунктам отсутствуют ответы на некоторые вопросы. Еще чаще встречаются неполные ответы на тот или иной вопрос, что в одних случаях

---

[1] Звуки *j* и *i̯* (й) в материалах для Атласа не различаются. См. об этом выше.

объясняется недостатками в построении „Программы“, в других — невнимательностью собирателя, упустившего некоторые частности описываемого явления, отдельные пункты или абзацы вопроса. Отсутствие материала по некоторым вопросам приводило составителей Атласа нередко к серьезным затруднениям, так как оно могло обозначать как отсутствие примера (т. е. что наблюдатель не услышал и потому не привел в своей записи имеющееся в говоре явление), так и отсутствие самого явления, что не могло не отразиться на полноте и качестве некоторых карт. Дефектными оказывались нередко и односложные ответы „нет“, „как в литературном языке“, „да“, не подкрепленные языковыми примерами. Такого рода ответы не могли толковаться по одному шаблону: они требовали углубленного изучения всего комплекта ответов по данному населенному пункту, изучения манеры обработки материала данным собирателем, учета материала по другим вопросам и т. д. и в результате всего этого — индивидуального решения, которое излагается и обосновывается в комментариях к картам.

Большим недостатком является то, что далеко не все собиратели дают в приложении к ответам на вопросы „Программы“ записи связных текстов, отрывков, фраз, наличие которых позволяет проверить ответы на отдельные вопросы, восполнить во многих случаях недостающие данные, а также установить диалектные явления, не предусмотренные „Программой“ (так, например, в некоторых говорах было установлено изменение ударенного *е* перед мягким согласным в *и*: *с’и́м’*, *д’и́в’ет’*).

Ответы на вопросы по отдельным разделам „Программы“ имеют свои специфические особенности, поэтому характеристику материала удобнее давать по разделам.

Материал по фонетике в общем отличается сравнительно высоким качеством. Это объясняется, видимо, прежде всего, детальной разработкой соответствующего отдела „Программы“, в большинстве случаев не оставляющей неясностей и двусмысленности. Такая разработка „Программы“ оказалась возможной благодаря большей изученности фонетики. Хорошие собиратели материала обычно свои ответы насыщают значительным количеством примеров и притом не только теми, которые предусмотрены „Программой“, но также и другими. В ответах на вопросы по явлениям, в лексико-грамматическом отношении ограниченным, они, как правило, дают все случаи, предусмотренные „Программой“. Однако неполноценные ответы все же имеют место и по разделу фонетики.

Одним из существенных недостатков является неполнота ответа (отсутствие ответа на некоторые части, пункты ответа). Так, например, тип вокализма 1-го предударного слога после мягких согласных может быть установлен на основе полного ответа на пять вопросов (№ 3—7), каждый из которых делится на 5—7 пунктов. В этих вопросах предусматривается судьба различных этимологических гласных неверхнего подъема (*е*, *ѣ*, *’а*) в положении перед твердыми или мягкими согласными при наличии под ударением каждого из возможных гласных (*и* — *ы*, *ê*, *е*, *а*, *о*, *ô*, *у*). Достаточно отсутствия ответа на 1—2 пункта какого-нибудь

из этих вопросов, и тип безударного вокализма (особенно при наличии в нем яканья) оказывается невозможным установить.

Приведем другой пример: вопрос (№ 44) о судьбе начального *в* перед согласным. Вопрос предусматривает сохранение *в* (или *ф* перед глухим), изменение его в *у*, а также изменение его в *γ* перед губными звонкими или в *х* перед губными глухими.

Первый абзац вопроса имеет строго лексический характер: он охватывает два слова — *вдова* и *внук*. Слова эти представлены в большей части ответов и послужили материалом для составления специальных карт. Два других абзаца, напротив, лексически не ограничены и имеют в виду любые слова, удовлетворяющие определенным позиционным условиям: во втором абзаце предусмотрено положение перед губными согласными, в третьем абзаце — положение перед зубными согласными (взрывными, а затем фрикативными). Такое построение вопроса объясняется тем, что изменение начального *в* в *γ* — *х* обусловлено положением перед губными согласными, в особенности образующимися со смыканием, затем — судя по некоторым материалам — может распространяться на положение перед другими взрывными согласными (зубными) и, наконец, на положение перед фрикативными (зубными) согласными. Между тем, в ответах на этот вопрос очень часто отсутствует материал по третьему абзацу. В связи с этим территория распространения *γ* — *х* перед другими согласными, кроме губных, возможно, более обширна, чем она показана на карте.

Типичным недостатком, встречающимся главным образом в ответах на вопросы по фонетике, является неправильная обработка собранного материала, в результате чего материал по данному явлению оказывается занесенным в вопрос по другому явлению или другой разновидности того же явления. Например, в вопросах о вокализме 1-го предударного слога слово *петýх* ошибочно может быть дано в ответе на вопрос № 3, пункт *г*, в то время как оно должно было бы фигурировать в ответе на вопрос № 4 (посвященный этимологическому *ѣ*), пункт *г*. Иногда пример, относящийся к двум вопросам „Программы“, приводится автором ответа лишь в одном из них. Так, например, *п'ек'ó* приводится в ответе на вопрос № 103 и не приводится в ответе на вопрос № 106. Подобные случаи сильно затрудняют работу составителей карт.

Другим типичным недостатком является противоречие между ответом на данный вопрос и ответами на другие вопросы (любого раздела программы), где в приводимых примерах встречается изучаемое явление. Например, в ответе на вопрос № 3 отмечается ёканье (*н'осý*, *в'олá* и т. д.), а в аналогичных примерах, встречающихся в ответах на другие вопросы, оно не показано (записано, например, *с'елó*, *в'еснá*) или наоборот. Объясняется ли это тем, что в говоре сосуществуют и ёканье и еканье? Или тем, что собиратель фонетически точно транскрибирует только то явление, к которому относится данный вопрос, а остальные явления дает в орфографическом письме? Или тем, что в некоторых случаях собиратель транскрибирует по памяти? Встают и другие недоуменные вопросы. В связи с этим иногда очень трудно понять, как

в действительности обстоит дело с изучаемым явлением в данном говоре, в результате чего снижается качество соответствующей карты.

Некоторые ответы обращают на себя внимание своей „приглаженностью“, особенно четко, без единого исключения, выдержанной системой. Возникает сомнение: не стилизованы ли такие ответы, достаточно ли точно они передают явления описываемого говора? В иных случаях оказывалось, что отдельные собиратели дали группу таких „приглаженных“ ответов из разных мест и притом ответов, удивительно согласованных, а то и просто повторяющих друг друга. В таких случаях, естественно, вставал вопрос: отражают ли эти ответы систему описываемых говоров или манеру составления ответа данным собирателем? Кроме того, следует отметить манеру некоторых собирателей представлять в ответе только „типичное“, по их мнению, игнорируя разного рода исключения, имеющие весьма важное значение как для квалификации самого явления и его картографирования, так и для истории языка в целом. Такого рода ответы доставляли большие затруднения составителям карт.

О недостатках, объясняющихся неточной или неправильной транскрипцией или субъективными приемами транскрибирования, не принятыми в установленной для материалов атласа русского языка системе транскрипции, было сказано выше.

Материал по морфологии в целом и в количественном и в качественном отношении уступает фонетическому материалу. Это объясняется отчасти самим построением этого раздела программы, менее удачным по сравнению с разделом фонетики (в частности тем, что в морфологии нередко один вопрос посвящен ряду явлений), отчасти — большей трудностью, чем в фонетике, установления соотношений между системой и единичным фактом.

Одним из типичных недостатков материала по морфологии является то, что приводимые в ответе диалектные формы, употребление которых ограничено в лексическом или синтаксическом отношении, часто оказываются недостаточными для установления того, какими условиями определяется их наличие или отсутствие. Например, в материале на вопрос № 68, пункт „а“, посвященный формам род. п. ед. ч. сущ. жен. р. на *-а*, в некоторых ответах оказываются примеры лишь с одним каким-либо предлогом. Между тем, употребление некоторых диалектных форм, как показывает материал, связано с наличием именно определенных предлогов (формы на *-е* наиболее широко распространены в сочетаниях с предлогом *у*). Другой пример: для форм прилагательных с основой на твердый согласный существенное значение имеет разграничение основ на незадненёбный и задненёбный согласный (для предл. падежа ед. ч. муж. р.). Между тем в ответах не всегда приводится достаточный материал для характеристики форм прилагательных с той и другой основой, вследствие чего приходится для многих населенных пунктов картографировать формы только с одной из этих основ. Даже в тех ответах, где имеется материал на обе основы, при наличии различий в образовании падежных форм прилагательных с разными основами, не всегда

можно быть уверенным, что эти различия закономерны, а не случайны, так как в ответе приводится слишком мало примеров. Например, если в ответе даны два примера — *в худо́м* и *в каки́м*, то нельзя решить, действительно ли различаются в данном говоре формы от основ на задненёбные и прочие исконно твердые согласные, или обе формы употребляются безразлично по отношению к характеру основы, т. е. в говоре имеется *в худо́м* и *в худы́м*, *в како́м* и *в каки́м*, а наблюдатель случайно зафиксировал форму на *-ом* при основе на твердый согласный (кроме задненёбных) и форму на *-им* при основе на задненёбный.

Другой типичный недостаток заключается в том, что в ответах на вопросы, посвященные не отдельным формам, а ряду форм одного слова, или группы слов, или всей данной грамматической категории, приводятся примеры не на все формы, предусмотренные „Программой" (например, не на все падежи или не на все лица), а лишь на некоторые. Такие ответы не дают возможности установить соотношения между отдельными формами, тип парадигмы. В связи с этим не всегда оказывается возможным дать карту, характеризующую тип парадигмы (например, по этой причине не удалось дать карту на склонение слова *свекровь*). Если же такая карта дается, то в ней оказывается много пустых мест, указывающих на отсутствие материала (такова, например, карта об основе личных форм глагола *лечь*). В некоторых ответах из числа тех, на которых строится эта карта (вопрос № 106), приводится одна или две формы, которые не позволяют установить основу всех личных форм. Например, форма *лягу* одна или даже вместе с *лягут* еще никак не свидетельствует об основе остальных личных форм, потому что при *лягу — лягут* в других личных формах в равной мере может быть и *ляжешь*, и *лягишь*, и *лягошь*. Точно так же по форме *ляжешь* одной или даже в сочетании с формами *ляжет*, *ляжем*, *ляжете* нельзя судить о формах 1 л. ед. ч. и 3 л. мн. ч., которые рядом с ними могут иметь основу как на *г*, так и на *ж*: *лягу — лягут*, *ляжу — ляжут*. Только при наличии формы 1 л. ед. ч. или 3 л. мн. ч., с одной стороны, и одной из остальных личных форм, с другой (например, *лягу — ляжешь* или *лягут — ляжем* и т. д.), можно установить соотношение основ во всей парадигме. Конкретное обоснование того или иного использования материала при его неполноте дается в комментариях к отдельным картам.

В ряде случаев недостатки собранного материала объясняются тем, что некоторые собиратели недостаточно глубоко понимают характер диалектных различий, предусмотренных программой. Укажем опять на вопрос № 68, пункт „а", посвященный форме род. п. ед. ч. сущ. жен. р. на *-а*. При ударении на окончании в род. п. ед. ч. твердой разновидности могут быть такие формы: твердый парный согласный *+ы* или задненёбный *+и*; мягкий парный согласный или задненёбный *+и*; мягкий парный согласный или задненёбный *+е* (*у жены́*, *у реки́; у жени́*, *у реки́; у жене́*, *у реке́*). Так как в русском языке после задненёбных звук *ы* не употребляется, то форма на ударенное *и* после задненёбных может соответствовать после парных твердых согласных как форме на твер-

дый согласный +*ы*, так и форме на мягкий согласный +*и*. При ударении на основе в картографируемых говорах различаются уже не три формы, а две, так как в заударном конечном открытом слоге *е* и *и* совпадают (*у коро́вы, у стару́хи; у коро́ви, у стару́хи*). Таким образом, формы на безударное *и* после мягкого парного согласного у существительных с основой на твердый парный согласный могут соответствовать как ударенному окончанию *-е*, так и ударенному окончанию *-и*. Форма же на безударное *-и* у существительных с основой на задненёбный согласный может соответствовать любым формам с ударенным окончанием существительных с основой на твердый парный согласный. Между тем, в отдельных случаях собиратели приводят не вполне показательные формы типа *у реки́*, а для иллюстрации безударной формы приводят совсем не показательные случаи с основой на задненёбный согласный (типа *у старухи*) или даже на мягкий парный согласный (типа *из дере́вни*), которым в том же говоре в основах на твердый парный согласный под ударением может соответствовать любая из картографируемых форм (*у жены́, у жене́, у жени́*).

Аналогичный недостаток отмечен и в разделе синтаксиса. Например, в одном из ответов на вопрос № 131 (абзац об употреблении существительных женского рода на *-а* с числительным *две*), где предусмотрены случаи типа *две ру́ки* или *две руки́*, приводится непоказательный пример *две дере́вни*, потому что слово *деревня* в род. п. ед. ч. и имен. п. мн. ч. не различается.

Наконец, существенным недостатком материала по морфологии является отмечаемое в некоторых ответах отсутствие минимального контекста, требуемого в отдельных случаях для определения формы. Этот недостаток связан с тем, что в некоторых ответах отсутствуют рубрики, соответствующие рубрикам вопроса. Так, например, в вопросе № 104, посвященном окончаниям глаголов II спряжения в 3 л., выделены пунктами „а“ и „б“ положения под ударением и без ударения, а внутри их абзацами ед. ч. и мн. ч. В тех ответах, где последнее деление не выдержано, примеры типа *хо́дя, но́ся* двусмысленны, ибо они могут относиться и к ед. и мн. ч. Этот недостаток мог быть восполнен постановкой местоимения *он, она* или *они*.

Раздел синтаксиса дал меньше всего диалектных различий на картографируемой территории, поэтому он меньше всего вызвал и критических замечаний. Однако материал по синтаксису, вне всякого сомнения, имеет свои недостатки, среди которых едва ли не самым важным является то, что собиратели часто повторяют как своего рода формулу, примеры, приведенные в „Программе“, не давая своих собственных, услышанных и записанных на месте. Этот недостаток объясняется тем, что не все собиратели, видимо, в достаточной мере уяснили себе характер материала, приводимого в „Программе“ по разделу синтаксиса, в отличие от материала фонетического и морфологического разделов.

Дело в том, что в значительной части вопросов раздела синтаксиса приводимый материал следует расценивать не как конкретные примеры,

которые собиратель должен найти в том или ином виде в изучаемом говоре, а лишь как образцы, характеризующие самую модель синтаксической конструкции. Именно синтаксическую конструкцию, а не одно из ее возможных конкретных воплощений, приведенных в образце вопроса, должен наблюдать собиратель, приводя свои собственные примеры, услышанные в живой речи. А между тем в некоторых ответах, как правило, приводятся именно те примеры, которые даны в „Программе". Нетрудно понять, что повторенные в ответе примеры из „Программы" типа „Два раза была ездила через все поле, когда внучку искала" (вопрос № 127) или „Во вторник дальний клин иму пахать" (вопрос № 128) имеют самую малую ценность.

По разделу лексики собран обширный и во многих случаях ценный материал, позволивший представить в Атласе большое количество лексических карт. Однако и этот материал имеет свои специфические недостатки.

Самым крупным недостатком в материале по лексике является отсутствие по ряду населенных пунктов в ответах на некоторые вопросы точного и всестороннего описания предмета или явления, которое тем или иным словом называется, отсутствие определения его значения. В некоторых случаях на этот недостаток наталкивает сама „Программа", в которой иногда оказываются неразличенными разные предметы и разные слова. Ср., например, вопросы № 151 о разных видах изгороди, № 152 о разных видах детской постели с приспособлением для качания, № 155 о разных приспособлениях для переноски ведер, мокрого белья, ушатов, № 177 и 178 о стебле и ботве разных растений и др. Однако даже в этих случаях внимательный наблюдатель мог бы различить разные предметы, дав их описание, и указать разные названия каждого из сходных по функции предметов, предусмотренных в том или ином вопросе. К сожалению, далеко не все собиратели так подошли к своей задаче. Некоторые из них ограничились приведением встретившихся им слов без описания предметов, к которым они относятся, без установления точных их значений. Так, например, на вопрос о названиях изгороди приводится иногда одно слово, например, *плетёнь*, без всяких разъяснений. Между тем известно, что не всякая изгородь может называться этим словом (например, редкая изгородь из 2—3 жердей нигде не называется плетнем).

В ответе на вопрос о названиях колыбели, несмотря на предложение „Программы" дать рисунок, собиратели лишь изредка дают его, по большей части ограничиваясь словесным описанием предмета с разных точек зрения, описанием, которое для составителей Атласа оказывается недостаточно продуктивным. Так, например, одни отвечают — „зыбка висит на веревке", другие — „висит на оцепе" и дают описание самого оцепа, хотя известно, что веревка и оцеп не исключают друг друга, третьи отвечают — „из полотна", четвертые — „дно из полотна", пятые — „качают за веревочку", шестые — „делается из лубка", седьмые — „висит на пружине", восьмые — „из мешковины" и т. д. Ясно, что из таких „определений" нельзя составить представления о предмете.

Некоторые собиратели к предложению „Программы“ давать во всех необходимых случаях рисунки отнеслись как к требованию формальному. Собирателю материала, посетившему несколько населенных пунктов, расположенных неподалеку друг от друга и дающих более или менее однородный лексический материал, нередко кажется, что вопрос о том, к какой части косы относятся *окосье*, *косовье*, *ручка* или к какой части цепа относятся слова *кадушка*, *цепни́к*, не требует никаких разъяснений и ясен сам по себе. В ином положении составители карты, располагающие ответами из многих сотен населенных пунктов, разбросанных на обширной территории: без достаточно подробных описаний они не могут разобраться в таких ответах. Оказывается, что, согласно заслуживающим доверия ответам, сопровождающимся рисунками, словом *цепни́к* в одних местах называют бильную часть цепа, а в других — ручку цепа; то же относится и к словам *каду́шка* и *ка́дочка*. Точно так же оказывается, что слово *око́сье* в одних местах обозначает металлическую часть косы, а в других — длинную деревянную часть ее, что слово *ру́чка* может относиться в одних местах к длинной деревянной части косы, а в других — к вдолбленному в ней короткому напалку и т. д. Поэтому ответы, в которых дается простой перечень названий без соотнесения их с реальными предметами, следует считать неполноценными. В связи с указанным недостатком пришлось отказаться от включения в Атлас ряда карт. В других случаях карты в Атласе даны, но в них или имеются пустые места, или материал по некоторым населенным пунктам картографирован в значительной степени условно, с оговоркой в комментариях о его неполноценности.

С описанным недостатком тесно связано отсутствие указаний на оттенки значения слов, если тому или иному говору свойственно несколько слов, из числа предусмотренных „Программой“. Так, например, некоторые слова со значением „говорить“, „разговаривать“, из числа встречающихся в ответах на вопрос № 229 (*гуто́рить*, *гута́рить*, *ба́ять*, *ба́харить*, *бала́кать*, *галди́ть*, *каля́кать* и др.), употребляются со своими специфическими оттенками значения, чуждыми другим словам.

Слова со значением „раздеваться“, предусмотренные вопросом № 241 (*раздева́ться*, *разбира́ться*, *разоблока́ться* и др.), также, оказывается, не всегда имеют одно и то же значение: одни из них обозначают, например, „снимать верхнюю одежду при входе в дом“, другие — „снимать одежду на ночь“. В связи с этим недостатком пришлось отказаться от картографирования слов, имеющих свои специфические оттенки значения и этим отличающихся от других слов того же ряда. Так, например, на карте № 237 „Диалектные слова со значением «говорить», «разговаривать»“ не картографированы не только недиалектные слова *говори́ть*, *разгова́ривать*, *бесе́довать*, но также слова *болта́ть*, *бала́кать* и др., каждое из которых имеет свои особые оттенки значения.

Не все собиратели материалов по лексике приводят каждое слово в контексте. Но и в тех случаях, когда приводится контекст, он не

всегда помогает выяснить значение слова и его оттенки, его отношение к определенному предмету. Нередко приводится „нейтральный“ контекст, ничего не дающий для уяснения соответствующего лексического факта. Это также представляет собой типичный и довольно часто встречающийся недостаток.

Существенным недостатком материалов по лексике является не всегда достаточная их соотнесенность с фонетикой и морфологией, некоторая оторванность их от фонетической системы и морфологического строя.

Лексический материал одни собиратели приводят в орфографических написаниях, другие — в фонетической транскрипции. В первом случае не всегда оказывается ясным фонетический облик слова в данном говоре, во втором случае — не всегда ясен состав фонем его основы в разных формах словоизменения и словообразования.

Например, фонетическая запись слова *хр'ептýк* с согласным *к* на конце не указывает на наличие в этой основе фонемы *г* или *к* в разных падежных формах перед гласным: *хрептугá* или *хрептукá?* Точно так же в суффиксах *-ик*, *-ак* (*малинник*, *ивня́к*) перед гласными может звучать как фонема *к*, так и фонема *г*: *мали́нника*, *ивнякá* в одних говорах, *мали́ннига*, *ивнягá* — в других. Фонетическая запись формы тв. п. мн. ч. *цапáми* не дает возможности составить полное представление о составе фонем этого слова в им. п. ед. ч., так как по говорам представлены в этой форме как *цеп*, так и *цоп* и даже *цап*, причем предударное *а* закономерно может явиться и в соответствии с ударенными *е*, *о* или *а*.

Более доброкачественными оказываются записи по лексике, когда они даются одновременно как в фонетической транскрипции, так и средствами орфографического письма, а также когда изменяемые слова даются в разных своих формах, чтобы не было никаких неясностей в составе фонем.

Различные формы слова, приводимые в ответах, необходимы еще потому, что дают возможность установить его место в грамматической системе языка. Отсутствие таких форм, напротив, нередко оставляет много неясностей. Например, по ответу на вопрос № 155 *на къраму́с'ь* нельзя судить о форме им. п. ед. ч., о принадлежности слова к мужскому или среднему роду. Точно так же по форме им. п. ед. ч. *коромы́сль* или *коромы́сь* нельзя установить принадлежность к мужскому или женскому роду, а также в связи с этим формы косвенных падежей. Не ясен и ответ *къраму́сла*, потому что конечное *а* может соответствовать в заударном слоге как гласному *о*, так и гласному *а*, причем в последнем случае перед нами окажется форма мн. ч.

Одним из недостатков многих собранных материалов является непоследовательное употребление транскрипции в ответах на разные разделы „Программы“, выделение средствами транскрипции только тех особенностей, о которых спрашивается в данном вопросе. Это вынудило составителей карт ориентироваться при картографировании того или иного явления в основном на материал того вопроса, который специально

посвящен данному явлению, хотя в ряде случаев в ответах на другие вопросы „Программы“ и имелся материал, характеризующий картографируемое явление.

Таковы основные недостатки материала, собранного для „Атласа русских народных говоров центральных областей к востоку от Москвы“, представленные в некоторых ответах на вопросы „Программы“. Несмотря на эти недостатки, в целом удалось собрать довольно большой фактический материал, в значительной своей части удовлетворительного качества, позволивший на его основе составить настоящий Атлас.

Следует отметить, что собранный материал не исчерпан составленным Атласом. Он может быть предметом дальнейшей разработки как в области лингвистической географии, так и для монографического изучения отдельных языковых явлений.

6. ОБЩИЕ ЯВЛЕНИЯ НА КАРТОГРАФИРУЕМОЙ ТЕРРИТОРИИ

„Программа“, по которой собирался материал для Атласа, как это было уже отмечено, имела установку на частное и различительное в языке, а не на общее, т. е. ставила своей целью способствовать сбору материала по тем явлениям, которые отличают друг от друга разные русские диалекты, а не сближают их в определенном единстве, образуемом русским языком в целом как языком русской нации.

Картографируемая в „Атласе русских народных говоров центральных областей к востоку от Москвы“ территория отличается значительным диалектным многообразием: на этой территории распространены южновеликорусские говоры рязанского и тульского типов, северновеликорусские говоры владимирско-поволжского типа, а частично и вологодско-вятского, разнообразные говоры промежуточной полосы (между двумя наречиями русского языка — северновеликорусским и южновеликорусским); некоторыми специфическими диалектными особенностями отличаются, кроме того, говоры на территории иноязычного в прошлом населения (говоры мещерского края), а также русские говоры на территории автономных национальных республик.

Установка „Программы“ на диалектные различия, с одной стороны, и многообразие диалектов на картографируемой территории, с другой, в достаточной мере объясняют наличие на территории меньшего количества общих черт (из числа предусмотренных „Программой“) для всех говоров картографируемой территории, по сравнению с чертами, их отличающими.

Такие общие черты на картографируемой территории в области фонетики и грамматики образуются прежде всего комплексом явлений, общих для русского языка в целом и отличающих русский язык от украинского и белорусского. Так, например, повсюду на картографируемой территории произносится *мóю*, *крóю*, *рóю; шея*, *пей*, *бей; соловéй*, *муравéй*, *голубéй* (вопрос № 31), *злой*, *худóй*, *молодóй* и др. (вопросы № 31 и № 85, пункт *а*) с сочетаниями *ой*, *ей*; повсюду представлена как особая форма мягкое *р* в отличие от твердого: *ку[р'ý]*,

[р'á]дом, ста[р'й]к, суха[р'] (вопрос № 32)[1]; отсутствует изменение начального безударного *у* перед согласными в *ў* и *в*: произносятся *[у]дáрить, [у]чúться, [у]-негó*, а не *[в]дáрить, [в]чúться, [в]-негó* (вопрос № 47); отсутствуют двойные мягкие согласные на месте сочетания согласного с последующим *й (сви[н'й]а, зве[р'й]о, пла[т'й]е)*, которые, впрочем, на северновеликорусской территории (например, в говорах Вологодской и Кировской областей) генетически не являются общими с соответствующим украинско-белорусским явлением, а объясняются, видимо, взаимодействием русского языка с другими языками, в частности, коми (вопрос № 66)[2]; отсутствует старая звательная форма (вопрос № 79)[3]; отсутствуют формы местоимений *той, тая, тое* (вопрос № 98).

Общие черты на картографируемой территории образуют также некоторые явления, типичные для всех или части северновеликорусских говоров, кроме владимирско-поволжских. Такими чертами, характерными главным образом для части говоров северо-восточных областей СССР, являются: отсутствие *ў* на конце слова и в середине слова перед согласными на месте *л* — *знал, пил, палка, волк* (вопрос № 48)[4]; отсутствие в подавляющей части говоров картографируемой территории „среднего" *л (l)* перед гласными вместо твердого *л* — *была, сказала*[5]; отсутствие изменения согласного *л'* в *л* при сочетании его с последующим *н* или *ш* — *бо[л'н]óй, бо[л'ш]óй* (вопрос № 50); отсутствие форм род. п. ед. ч. прилагательных с двухсложным окончанием типа *у молодые жены* (вопрос № 89, пункт „а"). На картографируемой территории отсутствует также изменение сочетания *хв* в *ф ([ф]óя, [ф]атáть)* как

---

[1] Случаи типа *скрыпеть, крычать, грыб* не имеют отношения к различению или неразличению мягкого и твердого *р*.

[2] Двойные согласные на месте сочетания согласного с последующим *j* отмечены на картографируемой территории в группе селений Больше-Маресьевского и Больше-Болдинского районов Горьковской области (№ 703 — с. Елфимово, № 737 — с. Чиреси, № 740 — с. Кондрыкино, № 742 — с. Михалковский Майдан), население которых (так называемые „будаки") переселилось из Белоруссии.

[3] Реликтовое сохранение старой звательной формы в отдельных периферических северновеликорусских говорах имело место независимо от сохранения звательной формы в украинском и белорусском языках.

[4] Изменение *л* в *ў* в тех же, в общем, условиях, независимое в своем образовании от аналогичной черты в северновеликорусских говорах, свойственно украинскому и белорусскому языкам.

На картографируемой территории *ў* на месте *л* в указанном положении встречается в группе селений Больше-Маресьевского и Больше-Болдинского районов Горьковской области. См. сноску 2-ю к стр. 93.

[5] Среднее *л (l)* представлено и в отдельных южновеликорусских говорах, но там оно, видимо, имеет другое происхождение, независимое от происхождения, соответствующего явления в северновеликорусских говорах. Об этом косвенно свидетельствуют и иные, очевидно, позиционные условия для *l* в южновеликорусских говорах — не только перед гласными, но и на конце слова (*dal, сказаl* и т. д.), что на севере имеет место лишь в процессе отхода от диалектного *даў, сказаў*.

Судя по имеющимся материалам, согласный *l* на картографируемой территории представлен в немногих населенных пунктах, разбросанных почти по всей картографируемой территории.

систематическая черта, типичная для части говоров северо-западных областей Европейской части СССР, а также встречающаяся в говорах, имеющих *хв*, *х* на месте фонемы *ф*, где появляется в процессе отхода от диалектного *хв* и освоения звука *ф*, т. е. в процессе перехода от произношения *[хв]онáрь* к *[ф]онáрь* (вопрос № 40).

На картографируемой территории отсутствует также форма дат. и предл. падежей ед. ч. на *-и (-ы)* от сущ. жен. р. на *-а* с ударением на окончании *(к рукú, на рукú, к стены́, на стены́, к сестры́, на воды́, к семьú, в роднú)*, типичная главным образом для северновеликорусских говоров северо-западных областей Европейской части СССР.

Следует отметить, что местоимение *тот* повсюду имеет в имен. п. мн. ч. форму *те* и что диалектные формы (*ти*, *ты*, *тые* и др.) на картографируемой территории не отмечены.

На части картографируемой территории взаимодействие между русским языком и неродственными языками соседних народов насчитывает много столетий. Естественно поэтому наличие в русских говорах данной территории отдельных черт, обусловленных этим взаимодействием. Однако ряда явлений, возникших в результате межъязыкового взаимодействия и известных в русских говорах некоторых мест, на картографируемой территории не обнаружено. Как уже было отмечено, в говорах картографируемой территории обычно отсутствует „среднее“ *l*, а также изменение твердого *л* в *ў* в определенных условиях — особенности, появившиеся в некоторых говорах в связи с межъязыковым взаимодействием. Отсутствует также диалектное произношение шипящих *ш* и *ж* как мягких шепелявых или свистящих звуков (*[с'']аг*, *[с']аг*, *[с]аг*, вм. *шаг; [з'']óлтый*, *[з']óлтый*, *[з]óлтый* вм. *желтый* и др. — вопрос № 55)[1] и обратная замена твердых *с* и *з* шипящими (т. е. *[ж'']наю* или *[ж]нáю*, вм. *знаю*, *[ш'']амá* или *[ш]амá* вм. *сама* — вопрос № 56, пункт „б)“[2].

По всем перечисленным фонетическим и морфологическим явлениям на картографируемой территории распространены формы, свойственные литературному языку.

Говоры картографируемой территории обнаруживают наибольшее единство в области синтаксического строя. Значительная часть вопросов раздела синтаксиса в „Программе“ имеет в виду диалектные явления, распространенные более или менее широко в части северновеликорусских говоров и отсутствующие полностью или почти полностью

---

[1] Мягкие *ш*, *ж* на месте этимологических *ш*, *ж* перед гласными переднего ряда, перед согласными и на конце слова отмечены в отдельных населенных пунктах Ивановской области, например; № 124 — д. Легково, № 125 — д. Андреиха. Наблюдатели приводят примеры типа *ж'ив'óт*, *п'иш'úт'е*, *ж'ел'éзныйе*, *д'éвуш'к'и*, *свáр'иш'*. См. об этом также в статье: В. Д. Левин. О диалектологической экспедиции Ивановского педагогического института в 1945 г. „Бюллетень диалектологического сектора Института русского языка“, вып. 2. М.—Л., 1948, стр. 70—71.

[2] В имеющихся для Атласа материалах есть указания на замену твердых *с*, *з* соответствующими шепелявыми звуками в отдельных словах в некоторых населенных пунктах, в которых отмечена замена мягких *с*, *з* шепелявыми. См. нас. п. № 106, 222, 225, 414, 495, 625, 902.

в южновеликорусских говорах, а также в литературном языке, примыкающем в этом отношении к последним.

Так, например, на картографируемой территории отсутствует употребление деепричастия в страдательном значении в качестве сказуемого — не говорят: *у него нога сломавши* вм. *сломана* (вопрос № 120); не употребляется кра́ткое страдательное причастие прошедшего времени среднего рода в качестве сказуемого безличного предложения — не говорят: *у него уехано в город, у волков корову едено* (вопрос № 121); не отмечен оборот типа: *есть у нас таких стариков* (вопрос № 123); не употребляются обороты с *надо, нужно* и именительным падёжом существительного (или местоимения) — не говорят: *я тебе не надо* (вопрос № 124); не употребляются обороты с неопределенной формой спрягаемого глагола и связки *быть* для выражения неизбежности, долженствования — не говорят: *быть опоздать тебе сегодня* (вопрос № 125); не употребляется при сказуемом-глаголе прошедшего времени связка *есть* — не говорят: *он один есть сын был* или *деревня оттуда населилась есть* (вопрос № 126); не употребляется при сказуемом-глаголе прошедшего времени связка *был* — не говорят: *мужик был за дровами шел, и куда зашел, так и не узнано* (вопрос № 127); при неопределенной форме, а также других глагольных формах не употребляются в значении дополнения существительные женского рода на *-а* в именительном падеже единственного числа — не говорят: *косить трава, топить баня*, а также *принес вода* и др. (вопросы № 129, 130); не отмечено диалектного управления предлогов *возле, мимо, над, перед, подле* (вопрос № 134), а также сложных предлогов *по-над, по-за, по-под* (вопрос № 135); не отмечено употребление формы *кого* вм. *что* или *чего* в тех случаях, когда речь идет о веща́х — не говорят: *кого ты накопала* (по отношению к овощам), *кого ты ела* (вопрос № 137); не отмечены вопросительные и вопросительно-разделительные частицы *ни, ли, буде* (вопросы № 138 и 139).

По всем этим явлениям картографируемым говорам свойственны формы, тожественные с соответствующими формами южновеликорусских говоров и части северновеликорусских, по которым все они сходятся с соответствующими формами литературного языка.

В области лексики отмечено много диалектных различий, на которые составлено большое количество карт Атласа. Однако в „Программе" оказалось предусмотрено немало слов, общих для всей картографируемой территории, или, во всяком случае, таких, по которым не отмечено диалектных различий.

На картографируемой территории сжатое поле называется словами одного корня *жнив-* (*жнивьё, жни́во* и др.); слова других корней единичны (вопрос № 171); не имеют диалектных вариантов названия моркови, свеклы, лука и картофеля (вопросы № 173—176), грибов (вопрос № 185), названия нехолощеного быка (вопрос № 187), цыплят (вопрос № 191), утки (вопрос № 192).

Общей на картографируемой территории оказалась бо́льшая часть слов, обозначающих звуки, издаваемые животными. По отношению

к лошади (вопрос № 195) употребляются главным образом слова с корнем *рж* — (*ржёт* и др.). По отношению к корове (вопрос № 196) повсеместно употребляются слова *мычи́т* и *ревёт* или их варианты; в некоторых населенных пунктах, частично группирующихся, употребляется слово *рычи́т (ры́чет)*. По отношению к кошке (вопрос № 197) также повсеместно употребляется слово *мяу́кает, мяу́чит* и другие его варианты; слово *няучит* и некоторые другие встретились лишь в отдельных населенных пунктах. По отношению к курице (вопрос № 200) повсеместно отмечены слова *куда́хчет, квóхчет* и их варианты; другие термины встречены в единичных случаях. По отношению к волку (вопрос № 203) отмечено только *воет* (а из многих мест материал отсутствует). Общностью этих слов для всей или почти всей картографируемой территории и объясняется отсутствие карт на них[1].

Общими оказались на картографируемой территории слова *боло́то* (вопрос № 213), *ту́ча* (вопрос № 218), *кузне́ц* (вопрос № 219), *по́мочь* — „коллективная помощь в сельской работе" (вопрос № 220), *пляса́ть* (вопрос № 224).

Значительная часть диалектных слов, представленных во второй части раздела лексики „Программы", оказалась отсутствующей на картографируемой территории или встретилась в единичных случаях. Таковы, например, слова: *бо́рошно* (вопрос № 244), *бу́да* (вопрос № 250), *оба́л* (вопрос № 256), *окро́п* (вопрос № 257), *изва́ра* (вопрос № 258), *ни́ва* (вопрос № 261), *майда́н* в значении „участок пашни" или „место выработки поташа, дегтя" (вопрос № 263), *кол, коло́к* в значении „участок земли", „пай" (вопрос № 265), *лева́да* (вопрос № 266), *гай* (вопрос № 268), *со́пка* (вопрос № 271), *дмать* (вопрос № 279), *му́соко, му́сорко* (вопрос № 284), *бри́дко* (вопрос № 287) и некоторые другие.

Наконец, следует отметить, что в ряде случаев не картографированы явления, оказавшиеся не столько диалектными, сколько просторечными, или, во всяком случае, такими, которые имеют широкое распространение на всей картографируемой территории (хотя и не в каждом населенном пункте отмечены), и потому не образуют изоглосс. Таков, например, материал по вопросам № 22 и 21, так как произношение *аржаной, альняной (алляной)* и др., а также *[пъ]шено́, [пъ]шени́ца, [съ]моро́дина* и др. встречаются почти повсеместно. Таков материал по вопросу № 75, так как формы косвенных падежей от существительных на *-мя* типа *нет время, к стремю, с имем* и т. д. также встречаются повсеместно.

---

[1] Отсутствие карт на эти слова частично объясняется также недостаточным количеством материала, а иногда и недостаточной его доброкачественностью (часто не отмечаются разные оттенки значений приводимых слов, например *кудахчет* и *квохчет:* как показывает материал, слово *квохчет* в ряде говоров употребляется только по отношению к наседке).

Материалы вопросов № 199 („овца блеет" и т. д.) и 202 („гусь гогочет" и т. д.) не дали сколько-нибудь четких диалектных различий. На материале этой группы вопросов в Атласе даны лишь две карты: по вопросу № 198 — о собаке (*лает, брешет* — карта № 221) и о гусе (*гогочет* и т. д. — карта № 222).

7. ЯВЛЕНИЯ, КАРТОГРАФИРОВАННЫЕ В АТЛАСЕ

В настоящем Атласе представлены на картах явления, по которым на картографируемой территории имелись диалектные различия, при условии, если составители располагали достаточным фактическим материалом.

Карты отдельных языковых явлений в Атласе следуют приблизительно в том же порядке, какой они занимают в „Программе“: за картами фонетических явлений идут карты морфологические, за ними синтаксические и, наконец, лексические. Карт синтаксических по причинам, изложенным выше, в Атласе оказалось мало. По каждому из остальных разделов составлено большое количество карт. Однако карты отдельных языковых явлений в Атласе не разграничены четко по отделам фонетики, морфологии, синтаксиса, лексики. Это объясняется тем, что оказалось невозможным произвести такое разграничение без насилия над фактами.

Отдельные стороны языка теснейшим образом связаны между собой. Нередко картографируемое явление одновременно относится к фонетике и лексике, или к фонетике и морфологии, или к морфологии и синтаксису и т. д.

Карты фонетических явлений в собственном смысле предшествуют картам фонетико-морфологическим. Ср. например, карты № 22—26: на первом месте дана карта явлений „Гласный на месте *а* под ударением между мягкими согласными“ (общая карта фонетического явления № 22); затем — карта отдельных слов, заключающих в себе ту или иную реализацию того же явления — „Ударенный гласный в словах *опять*, *племянник*“ (частная фонетико-лексическая карта № 23); далее следуют две карты (№ 24 и 25), фонетико-морфологические и лексические по своему характеру, — „Ударенный гласный в неопределенной форме и формах прошедшего времени глаголов *кричать*, *стучать*, *пищать*“ и „Ударенный гласный в неопределенной форме и формах прошедшего времени глаголов *дышать*, *держать*“. Морфологический характер явления в первой из этих двух карт сказывается в отсутствии зависимости ударенного гласного от положения перед мягким согласным (ср. *кричал* — *кричел*, где он находится перед твердым согласным), а во второй, кроме того, и от положения после мягкого согласного (ср. *дышал* — *дышел*, где ударенный гласный находится между твердыми согласными). Возможно, что данное явление в своем происхождении и не связано с фонетическим процессом, а представляет собой результат морфологического процесса — воздействия со стороны глаголов типа *смотреть*.

В ряде случаев при наличии двух- или трехстепенных противопоставлений, т. е. общего и основного для данной карты противопоставления, и противопоставлений частных, дополнительных, эти противопоставления носят разный характер по отношению к строю языка: одно из них является фонетическим или фонетико-лексическим, другое — морфологическим или словообразовательным и т. д.

В силу изложенных обстоятельств карты отдельных языковых явлений даны в следующем порядке: явления фонетические (общие и частные), фонетико-морфологические, фонетико-лексические — произношение отдельных слов (преимущественно — состав фонем в отдельных словах), а также их некоторые фонетико-морфологические разновидности, явления морфологические (общие и частные, лексикализованные), словообразование, ударение как грамматическое и лексическое средство, явления синтаксические, лексика. В разделе лексики карты сгруппированы тематически.

После этих предварительных замечаний перейдем к краткому обзору картографированных явлений.

На основе собранного материала удалось достаточно полно представить вокализм 1-го предударного слога. Положение после твердых согласных представлено общей картой аканья-оканья (карта № 1) и частной картой произношения слов *забота*, *баран*, *стакан* в окающих говорах (карта № 2). Положение в абсолютном начале слов *опять*, *отнять* и еще нескольких единичных также представлено на особой карте (карта № 10). Вокализм 1-го предударного слога после мягких согласных представлен на ряде карт. Общая картина системы вокализма представлена на карте № 3. Следующие три карты (№ 4, 5 и 6) посвящены судьбе отдельных гласных неверхнего подъема (*е*, *ѣ* и *'а*) в окающих говорах. Данные этих карт сведены воедино на карте № 7, где рассмотрены типы различения гласных неверхнего подъема после мягких согласных в 1-м предударном слоге. Наконец, карта № 8 посвящена типам неразличения гласных неверхнего подъема в том же положении. Здесь на этой карте дана, между прочим, развернутая характеристика типов яканья.

Менее полно отражены в Атласе гласные 2-го предударного слога и заударных слогов.

Вокализм второго предударного слога представлен картой произношения гласного на месте начального *о* (карта № 9) и гласного на месте *у* в слове *сундуки* (карта № 11).

Заударный вокализм после мягких согласных представлен картой произношения гласного в конечном закрытом слоге (в основах слов) на месте этимологического *е* (карта № 12), гласного конечного закрытого слога на месте *и* в глагольных формах на *-ил* (карта № 13) и тематического гласного *и* в личных окончаниях 3 л. ед. ч. глаголов второго спряжения (карта № 14).

Достаточно полно представлены на картах Атласа основные элементы ударенного вокализма. На особой карте показаны гласные на месте *е* в корнях слов перед твердыми согласными — в ней ярко выделяются говоры, не знающие изменения *е* в *о* (карта № 15). Серия карт посвящена этимологическому *ѣ*: в положении перед твердыми согласными (карта № 16), в положении перед мягкими согласными (карта № 17), на конце слова в окончании предл. п. ед. ч. существительных (карта № 19); особо рассматривается произношение ударенного гласного в слове *деверь* (карта № 18). На отдельной карте показано

диалектное произношение *о* после твердых согласных на месте этимологических *о* и *ъ* (карта № 20). На этой карте выделяются говоры, имеющие *ô* (или *уо*) на месте старого *о* под восходящим ударением, а также *оу* на месте *о* под нисходящим ударением и *ъ*, показано взаимодействие между диалектными заменами *о* разного происхождения. Данные о диалектном произношении о на месте старого *о* под восходящим ударением и *ѣ* под ударением перед твердым согласным, т. е. о различении или неразличении средневерхнего подъема, сведены воедино на карте № 21. Наконец, на особой карте показана судьба гласного *а* между мягкими согласными; см. карту явления (№ 22) и карту произношения гласного в словах *опять*, *племянник* (№ 23).

Далее следует несколько карт фонетико-морфологического характера. Это карты явлений, фонетически не обусловленных в системе говора, но нередко так или иначе связанных с фонетическими явлениями. Сюда относятся карты на произношение ударенных гласных после мягких шипящих в глагольных формах *кричать — кричал*, *пищать — пищал* (карта № 24), после твердых шипящих в глагольных формах *дышать — дышал*, *держать — держал* (карта № 25). Данные обеих этих карт (после мягких шипящих и твердых шипящих) сведены воедино на карте № 26. Сюда относится карта о корневом гласном в формах 2 и 3 л. ед. ч. и 1, 2, 3 л. мн. ч. глагола *ловить — ловишь* или *лавишь* (карта № 27), а также серия карт о корневом гласном *а* или *о* на месте этимологического *а* в тех же формах глаголов *платить*, *тащить*, *валить*, *варить*, *дарить*, *садить*, *катить* (карты № 28—34). Формы с *о* от глагола *плóтишь* особенно широко распространены на картографируемой территории и имеют скорее просторечный, а не диалектный характер. Что касается этих форм от остальных глаголов, то они являются диалектными и занимают сходные, хотя и не тожественные территории. Это обстоятельство, а также несомненная общность происхождения рассматриваемых форм и, наконец, то, что ни по одному из глаголов в отдельности не оказалось материала из всех населенных пунктов (в связи с чем не все они оказались достаточно полными), послужило причиной того, что данное явление в целом, в отвлечении от его лексического наполнения, было представлено на отдельной карте (№ 35). На этой карте обобщен материал всех перечисленных глаголов (кроме *платить*), а также и некоторых других глаголов того же типа, по которым не удалось составить отдельной карты ввиду недостаточности материала. К картам фонетико-морфологического характера примыкает также карта № 36 о корневом гласном в формах мн. ч. слова *пятно* (*пя́тна — пётна*, а также *пе́тна*) и карта № 37 о корневом гласном в словах *запряг*, *тряс*.

Характеристика консонантизма начинается с серии карт, посвященных качеству отдельных согласных фонем и их составу — качеству задненёбной звонкой согласной фонемы — *г* или *γ* (карта № 38); различению или неразличению аффрикат *ц* и *ч*, а также их качеству (карта № 40); качеству долгих шипящих: глухого (карта № 41) и звонкого

(карта № 43); фонемам *ф*, *ф'* и их соответствиям (карта № 45). К картам о долгих шипящих примыкают лексико-фонетические карты произношения диалектных разновидностей местоимения *что* (карта № 42) и слов с корнем *дожд'-* (карта № 44).

Другая большая серия карт посвящена произношению согласных в определенных позиционных условиях (в слабых позициях): глухости-звонкости согласных на конце слова посвящены карты о согласном на месте *г* на конце слова в соотнесении с качеством соответствующей фонемы в сильном положении (карта № 39), о звонких согласных *б*, *д*, *з*, *ж* на конце слова (карта № 46). К этой же теме, а также к некоторым другим специфическим вопросам относится группа карт, посвященная согласным на месте *в*: в середине слова перед согласным (карта № 47), а также отдельно в слове *давно* (карта № 48), на конце слова в основах (карта № 49), в окончании *-ов* (карта № 50), в начале слова перед согласным (карта № 51), а также в словах *вдова* (карта № 53), *внук* (карта № 52). К картам о звуке *в* в начале слова перед согласным примыкает карта о распространении предлогов *ув*, *ува* в соответствии с предлогами *в* и *у* (карта № 54). Имеется карта о развитии *в* перед начальными о и *у* (карта № 55).

Группа карт посвящена различным вопросам позиционной мягкости согласных: смягчению *к* после мягких согласных (карта № 56), смягчению *г* после мягких согласных (карта № 57), смягчению *м*, *п* перед *к'* карта № 62), смягчению согласного *в* и возможной делабиализации одной из его замен перед *к'* (карта № 63).

Другая группа карт посвящена качеству некоторых мягких согласных вообще или в определенных позиционных условиях: качеству согласных на месте *к'*, *г'*, в частности, их изменению в *т'*, *д'* определенного образования (карта № 58), качеству мягких *с* и *з*, в частности, их шепелявости (карта № 59), качеству мягких *т'* и *д'*, в частности, наличию в их исходе фрикативного свистящего или шипящего элемента (карта № 61), мягкому или немягкому произношению согласных (кроме шипящих и *ц*) перед гласными переднего ряда (карта № 60).

Группа карт посвящена твердости-мягкости согласных в определенных условиях: губного фрикативного согласного на конце слова (карта № 64), *н* в словах *меньше*, *тоньше*, *раньше* (карта № 65), *н* и *р* в сочетаниях *нц*, *рц* (карта № 66), *л* в формах *мельче*, *жальче* (карта № 67). Некоторые из этих карт имеют фонетико-морфологический и морфологический характер.

Сочетаниям согласных посвящены карта № 68 (в словах *когда*, *тогда*, *всегда*, *никогда*, *некогда*) и карты № 69, 70 (в ряде слов с сочетанием *чн*).

Большую группу карт, лексико-фонетических, а частью и лексико-морфологических по характеру картографируемых в них явлений, образуют карты произношения отдельных слов (карты № 71—93); они касаются, главным образом, состава фонем в отдельных словах (например, *высокий* и *височий*), качества отдельных фонем в слове (например: *цвет*, *твет*, *свет*). В ряде случаев, когда речь идет о твердости

или мягкости конечного согласного основы существительного, явление приобретает лексико-морфологический характер, так как оно определяет принадлежность слова к твердой или мягкой разновидности склонения (ср. *комар* и *комарь*, *дупло* и *дуплё*, *нутро* и *нутрё*).

Склонение существительных в единственном числе представлено картами на ударенное и безударное окончания род. п. сущ. жен. р. на *-а* с твердой основой: *у сестры́ — у сестре́* (карта № 94); *после рабо́ты — после рабо́ти* (карта № 95); на твор. п. ед. ч. сущ. на *-а*: *палкой(у) — палкуй(у), березой(у) — березуй(у)* (карта № 96); на формы сущ. ср. р. в род., дат., вин. падежах (по ср. р. или жен. р.) *без мяса — без мясы, к стаду — к стаде, в стадо — в стаду* (карта № 97); на формы косвенных падежей сущ. жен. р., характеризующихся отсутствием окончания в им. п. ед. ч.: на формы дат. п. слов *грязь, печь, ночь* (карта № 98) и формы предл. п. тех же слов (карта № 100), на формы тв. п. слов типа *печь, лошадь* (карта № 99) и на формы предл. п. слова *лошадь* (карта № 101). Особо представлены формы вин. п. слов *мать* и *дочь* (карта № 102) и формы имен. п. слова *свекровь* (карта № 103). Склонение существительных муж. р. с суффиксом *-ишк-* и *-ушк-* представлено соответственно на картах № 104 и 105.

Склонение существительных во множественном числе начинается с обзора форм именительного падежа. Даны особые карты на формы имен. падежа слова *крестьянин* (карта № 106), слова *деревня* (карта № 107), слова *лошадь* (карта № 108), слов *мать* и *дочь* (карта № 109) и слов *дверь, печь, площадь* (карта № 110). Формам родительного падежа посвящены две карты для существительных с основой на *ц*: с ударенными окончаниями (карта № 111) и с безударными окончаниями в словах *палец, заяц* (карта № 112). Две карты даны на формы творительного падежа. В первой из них, общей, в основном, противопоставляются формы на *м'и* и *м* (карта № 113); во второй, которая носит более частный характер (ибо в ней картографируются только говоры, имеющие в этой форме *ми*, и притом лишь существительные с ударением на основе и основой на задненёбный согласный), противопоставляются формы типа *утками — уткими, подругами — подругими, старухами — старухими* (карта № 114). Карта № 115, посвященная предложному падежу, носит фонетико-морфологический характер: в ней картографируется наличие *х* или *ф* в конце окончания (*на руках — на рукаф*), фонетически не обусловленное в настоящее время, но в своем происхождении связанное с комплексом вопросов из области системы консонантизма (с наличием или отсутствием *ф*, качеством *в* и др.).

Карты на прилагательные (№ 116—128) характеризуются большим разнообразием. Одна из них (карта № 116) посвящена согласованию прилагательных с существительными среднего рода, другие — отдельным формам прилагательных (карты № 118—122, 126 — 128), третьи — стяжению гласных в ударенных и безударных окончаниях им. и вин. падежей ед. ч. (карты № 123 и 124) и им. п. мн. ч. (карта № 125). Карта № 117

относится одновременно к прилагательным и местоимениям: в ней картографируется согласный на месте *г* в окончании *-ого (-его)*, а также возможное его отсутствие.

Местоимения представлены на картах № 129—140. Бо́льшая часть их посвящена падежным формам отдельных местоимений и их групп. Картографируются также различия в основах некоторых падежных форм личного местоимения 2 л. и возвратного местоимения (*тебе—тобе, себе—собе* — карта № 130) и личного местоимения 1-го лица (*ко мне* и *к мене* — карта № 131).

Многочисленная группа карт (№ 141—166) посвящена глаголу[1].

При рассмотрении личных форм глагола, естественно, наибольшего внимания потребовали окончания 3 л. ед. и мн. ч. Серия карт на эту форму начинается с общей карты о твердом или мягком *т* в окончании (карта № 141). Далее, на фоне данных этой карты, рассматриваются формы без *т* в 3 л. ед. ч. глаголов I спряжения (карта № 142), в 3 л. ед. ч. глаголов II спряжения (карта № 143) и в 3 л. мн. ч. глаголов II спряжения (карта № 144). Две карты посвящены гласному личных окончаний: ударенному гласному во 2, 3 л. ед. ч. и 1, 2 л. мн. ч. глаголов I спряжения (*несешь—несёшь* — карта № 145) и безударному гласному в 3 л. мн. ч. глаголов II спряжения (*носят—носют* — карта № 146).

Ряд карт посвящен стяжению гласных в личных формах глагола. Сначала дается общая карта без учета отдельных сочетаний и их фонетического положения (карта № 147), затем следуют три карты на отдельные сочетания в определенном фонетическом положении: на сочетание *ае* с ударением на 1-м слоге сочетания (карта № 148), на заударное сочетание *ае* (карта № 149) и на сочетание *ее* с ударением на 1-м слоге сочетания (карта № 150).

Глагольные основы рассмотрены на картах № 151—156. Дается общая карта об основе настоящего времени глаголов на заднеnёбный согласный (карта № 151) и частные карты об основе глаголов *могу—можешь* и *лягу—ляжешь* (карты № 152 и 153), а также об образовании повелительного наклонения *ляг—лянь* (карта № 154) и *беги—бежи* карта № 155). Даются также карты о согласном основы и месте ударения в форме 1 л. ед. ч. глаголов II спряжения (карта № 156), т. е. о формах типа *ношу́, но́шу, носю́, но́сю*.

Несколько карт посвящено возвратным глаголам: твердости или мягкости согласного *с* в частице *-ся* после разных согласных в разных глагольных формах (карты № 158—160), а также образованиям со вторичными окончаниями (после возвратной частицы) в формах 3 л. ед. и мн. ч. и в неопределенной форме (карта № 157), т. е. формах типа *он собираетцать, они собираютцуть, собиратцать*.

Из диалектных явлений в области неопределенной формы картографируются формы типа *нести—несть* (карта № 161), *носить—носити* (карта № 162), неопределенная форма глагола *итти—итить, идить*

[1] Сюда же входят две карты на причастия и дапричастия.

(карта № 163), неопределенная форма глаголов с основой на заднеснёбный, т. е. типа *печь—печи—пекчи—пекти* и др. (карта № 164). Обзор глагольных форм замыкается двумя картами на образование страдательного причастия прош. вр. от глагола *выдать* (карта № 165) и деепричастий на *-вши*, *-мши*, *-тши* (карта № 166).

Вопросы словообразования и ударения в отдельных словах и формах рассмотрены на картах № 167—174.

По вопросам синтаксиса оказалось возможным картографировать материал на предложные конструкции, а также на согласуемую постпозитивную частицу (последней посвящена карта № 182). Рассмотрены конструкции с предлогом *с* вместо *из* (карта № 176), конструкции со значением цели с предлогами *за* с тв. п., *по* с вин. п., *в* с вин. п. и *для* с род. п. с любыми словами, т. е. в чисто синтаксическом плане (карта № 180), и с отдельными словами: *за грибами — по грибы* и др. (карта № 178), *за ягодами—по ягоды* и др. (карта № 177), *за дровами—по дрова* и др. (карта № 179). Конструкции с теми же предлогами и падежами рассмотрены также на материале одушевленных существительных (например, *пойти за председателем* или *по председателя* — карта № 181). Карта № 175 посвящена согласованию существительных *мужик* и *стол* с числительным *оба* (*оба мужика — оба мужики, оба стола — оба столы*).

Многие из рассмотренных карт по существу имеют лексический характер, касаясь звукового состава отдельного слова, его словообразования, основы или ударения. Однако собранный для Атласа материал дал возможность составить, кроме того, большое количество собственно лексических карт, характеризующих разные названия тех или иных предметов, а также карт семантических, посвященных разным значениям того или иного слова.

На картах Атласа представлены следующие стороны словаря:

названия жилого дома, его частей и других построек (карта № 183), названия чевдака (карта № 184), постройки для хранения зерна (карта № 185);

названия утвари (посуды и других предметов домашнего обихода): колыбель (карта № 186), посуда, в которой растворяют тесто (карта № 187), посуда, которой черпают воду (карта № 188), посуда разной формы для молока (карта № 189 и 190), берестяной сосуд для жидкости (карта № 191), ухват (карта № 192), сковородник (карта № 193);

названия одежды: верхняя мужская одежда кафтанного покроя (карта № 194), покроя халата (карта № 195), сарафан (карта № 196), фартук (карта № 198), женский головной убор в виде чепца (карта № 199); отдельно дана карта на распространение слова *понёва* и его разновидностей (карта № 197);

названия сельскохозяйственных орудий и их частей: часть сохи, на которую насаживают сошники (карта № 200), оглобли сохи (карта № 201), цеп (карта № 202), ручка цепа (карта № 203), бильная часть цепа (карта № 204), ремень, соединяющий деревянные части цепа (карта № 205), рукоятка косы (карта № 207), деревянная часть косы, на которую насаживается металлическая часть (карта № 206);

названия, связанные с процессами обработки земли и ухода за сельскохозяйственными культурами: глаголы, обозначающие процесс пахоты (карта № 208), боронования (карта № 209); дергания льна (карта № 210), названия навоза (карта № 213);

названия сельскохозяйственных культур, а также способов их хранения, и слова, связанные с транспортировкой этих культур: всходы хлебных злаков (карта № 211), брюква (карта № 212), малая укладка снопов, поставленная вертикально (карта № 214), большая укладка снопов продолговатой формы (карта № 215), жердь, которой скрепляют снопы на возу (карта № 216);

названия домашних животных и слова, связанные с животноводством: жеребенок (карта № 217), петух (карта № 218), прилагательное *жерёбая* и его соответствия (карта № 219), слова *суягная*, *объягнилась* и их соответствия (карта № 220), глаголы *ла́ет* и *бре́шет* (о собаке) (карта № 221), глагол *гого́чет* (о гусе) и его соответствия (карта № 222), подзывные слова для овец (карта № 223), для свиней (карта № 224), глагол *бодает* и его соответствия (карта № 225);

названия диких животных, птиц и насекомых: медведь (карта № 226), волк (карта № 227), белка (карта № 228), кукушка (карта № 229), муравьи (карта № 230);

названия разного рода понятий: период работы без перерыва (карта № 233), *петь* или *игра́ть* (о песне) (карта № 234), слова со значением „говорить" (карта № 237);

разного рода слова нетерминологического характера, например название тропинки (карта № 231), льдины (карта № 232), слова со значением „брезговать" (карта № 235), „прятать" (карта № 236), „очень" (карта № 238). Сюда же можно присоединить карты о распространении слова *кербь* в значении „мера льна" (карта № 239), о распространении слова *тенето* и о его значениях (карта № 240) и о распространении слова *шабёр* и его значениях (карта № 241).

8. ЯВЛЕНИЯ, НЕ КАРТОГРАФИРОВАННЫЕ В АТЛАСЕ

В настоящий Атлас включены не все составленные карты, а лишь те из них, для которых оказался более полный и доброкачественный материал и которые охватывают более важные и интересные языковые явления. Карты, основанные на недостаточно полном материале, посвященные более второстепенным явлениям и не содержащие ничего нового по сравнению с картами, включенными в Атлас, хранятся в архиве Института языкознания, составляя „Дополнительный фонд" атласа[1].

Выше, при характеристике „Программы", в качестве одного из недостатков ее было отмечено для разделов фонетики и морфологии недостаточно четкое разграничение вопросов на явления, в лексическом и

---

[1] В двух случаях карты „Дополнительного фонда" (составленные по вопросу № 155: „На чем носят ведра: *коромы́сло*, *коромы́сел*, *водоно́с*, *хлу,т*. . .") использованы при составлении сводных карт (№ 6 и 13). См. комментарии к сводным картам.

грамматическом отношениях не ограниченные и, напротив, ограниченные группой слов или форм или даже одним словом или формой. В связи с этим, а также в результате недостатков, имевших место при собирании сведений, в некоторых ответах на вопросы о явлениях, лексически и грамматически не ограниченных, иногда оказывалось настолько мало материала, что нельзя было составить представления о явлении; с другой стороны, не всегда можно было составить карту, на которой отражалась бы реализация данного явления в том или ином слове, так как нередко оказывалось, что в разных ответах приводятся разные слова. Такое положение наблюдалось и в материалах на явления, в лексическом или грамматическом отношении ограниченные: в разных ответах нередко приводились разные слова, что не позволяло установить круг слов и форм, в которых данное явление имеет место; не всегда удавалось дать и карту отдельного слова (или формы), так как часто данное слово (или форма) не повторялось во всех или хотя бы в большей части ответов. Например, по вопросу № 65 о произношении первого согласного в сочетании *чн* даны карты на произношение слов *пшеничный*, *молочный*, *яичница*, в которых представлено по говорам произношение *сн*. На другие же слова, приводимые в ответах в большом количестве, в которых *сн* не произносится (например, *печной*, *речной*, *мучной*, *ночной*), не оказалось возможным дать карту ни на явление (ввиду того, что разные слова, содержащие сочетание *чн*, в одном и том же говоре нередко произносятся неодинаково, например: *речной*, но *мушной* и т. д.), ни на отдельные слова (ввиду того, что в разных ответах часто приводились разные слова).

В некоторых случаях по вопросам морфологическим для разных населенных пунктов приводится такой разнородный в лексическом отношении материал, что он не может быть объединен на одной карте, так как разные слова в одном и том же говоре имеют разные формы; составить же отдельные карты на каждое слово не представляется возможным из-за недостаточности материала. Таков, например, материал по вопросу № 71 (форма предл. п. ед. ч. сущ. муж. р. и ср. р.) и вопросу № 108 (личные формы глаголов типа *махать*, *брехать*).

В связи с недостаточностью материала не оказалось возможным определить в лексическом и грамматическом отношениях круг существительных, имеющих те или другие формы им. п. мн. ч. (вопрос № 80) и род. п. мн. ч. (вопрос № 81). Поэтому на эти вопросы оказалось меньше карт, чем можно было бы иметь, если бы во всех ответах были представлены все предусмотренные в „Программе" слова.

Ввиду недостаточности материала и отсутствия ответов из многих населенных пунктов, по вопросу № 2 составлена карта произношения гласного 1-го предударного слога только в словах *забота*, *баран*, *стакан*; не удалось использовать материал ответов на вопросы № 8—12 о произношении предударных гласных в соседстве с шипящими при картографировании явлений предударного вокализма (неполнота материала, собранного по этому разделу, объясняется сравнительно

небольшим кругом слов, в которых гласный в позиции 1-го предударного слога выступает в соседстве с шипящими; при экстенсивном характере обследования набрать такие примеры на все положения, предусмотренные „Программой“, очень трудно). Бедным оказался также материал о некоторых словах, приведенных в вопросе № 23: *скáмьи—скóмьи, седóк—седáк, ходóк—ходáк*. Мало оказалось материала, например, по вопросам № 73 и 74 (род слов *путь, зверь, мышь* и их склонения), № 91 (*сыты* или *сыти* во мн. ч. и аналогичные формы других слов), № 102 (твор. п. числительных *два, три, четыре*), по большей части слов, приведенных в вопросе № 114 (образование страдательных причастий прош. вр.; в Атлас включена одна лишь карта на причастия от глагола *выдать*), по вопросам № 118 (об употреблении деепричастий в роли сказуемого), № 119 (об употреблении невозвратных деепричастий вместо возвратных), № 204 (о подзывных словах для разных животных).

В тех случаях, когда какое-либо явление можно было картографировать только на материале отдельных слов, но каждое из слов, приведенных в ответах, не давало своеобразной изоглоссы, данное явление картографировалось на материале какого-нибудь одного из этих слов, чтобы не множить без нужды числа карт. По этой причине качество гласного на месте *у* во 2-м предударном слоге картографировано только на материале слова *сундуки* (вопрос № 16). Остальные явления, предусмотренные вопросом № 16, не картографированы из-за недостатка материала.

В некоторых случаях количественная недостаточность материала сопровождается невысоким его качеством, отсутствием точных указаний на значение приводимых слов. Таковы, например, материалы по вопросам № 150 (названия постройки для зерна, половы, снопов, сена; по материалу этого вопроса в Атласе имеется только одна карта — названия постройки для хранения зерна), № 151 (названия изгороди), № 164 (названия плуга и его частей).

Не всегда приводимые в ответах близкие, но не тождественные по значению слова снабжены указаниями на различия в их значении, в результате чего составители не всегда могли отличить разные названия одних и тех же предметов и понятий от разных слов, обозначающих разные предметы, близкие по функциям, или разные, хотя и близкие между собой, понятия. Этим объясняется, например, отсутствие в Атласе карт по вопросам № 148 (названия площадки, на которой молотят), № 149 (названия постройки для хозяйственного инвентаря), № 155 (названия приспособления для ношения ведер), № 160 (названия орудия для выколачивания белья при стирке), № 161 (названия мешка, навешиваемого для кормежки на голову лошади), № 177 (названия стеблей гороха, огурцов), № 178 (названия листвы картофеля, свеклы), № 181 (названия одного процесса при молотьбе), № 236 (названия пояса для штанов, шаровар), № 240 (названия вязаных, кожаных или матерчатых рукавиц с одним пальцем)[1].

---

[1] В этом случае и самая формулировка вопроса свидетельствует о том, что речь идет о разных предметах.

Сюда относится также вопрос № 211 (названия змеи): слова *змея* и *гадюка* распространены повсеместно, другие встречаются единично; при этом более точные значения отдельных слов обычно не устанавливаются. Например, не объясняется, является ли слово *змея* общим названием или названием одного из видов змей, а именно гадюк; бывает и так, что слово *змея* обозначает ядовитую змею, а *уж* — неядовитую.

Неясными оказываются также многие ответы на вопрос № 212 (названия оврага), № 216 (названия метели), № 222 (названия вечерних собраний молодежи), № 225 (слова *плáкать, голоси́ть*), № 226 (*больной, хворый, кволый* и др.), № 230 (*недáвно, намéдни, анады́сь, ономня́сь* и др.), № 241 (*разбирáться, разоболокáться* и др.). Приводимые в ответах на эти вопросы слова в ряде случаев обозначают не одни и те же понятия и поэтому не могут быть противопоставлены на карте.

Близко к этому стоят те случаи, когда карта не дана ввиду неясности предмета, который обозначается картографируемыми словами. Таков, например, материал вопроса № 162 — названия приспособления для переноски тяжестей на спине: разные слова могут обозначать неодинаковое приспособление, которое к тому же редко употребляется на картографируемой территории.

В ряде случаев отсутствие карты объясняется тем, что на картографируемой территории отсутствуют предусмотренные вопросами слова ввиду отсутствия соответствующих им предметов и понятий. Таковы, например, следующие вопросы: вопрос № 145 — постройка для скота: в связи с коллективизацией сельского хозяйства старые термины, связанные с единоличным, индивидуальным хозяйством, забываются; № 242 — названия мучной каши: материал по этому вопросу оказался лишь в очень небольшом числе населенных пунктов; в основном на картографируемой территории такой каши не варят.

По разным причинам отсутствуют карты по большинству вопросов второго раздела лексики. Такими причинами являются отсутствие диалектных слов или их разбросанность по всей картографируемой территории, отсутствие или плохое качество материала.

Несмотря на в общем удовлетворительное, а во многих случаях и высокое качество материала по фонетике, по отдельным фонетическим вопросам материал не внушает полного доверия: не всегда оказалось возможным отличить фонетическую запись от орфографических написаний. В связи с этим в Атлас не включены соответствующие карты. Таков, например, материал по вопросам № 13, 14 — по вокализму 2-го предударного слога после твердых согласных, № 15 — по заударному вокализму после твердых согласных, № 18 — по заударному вокализму после мягких согласных.

В Атлас не включены карты, не дающие ничего нового, по сравнению с имеющимися в нем картами на близкое явление. Так, например, по вопросу № 27 (о гласных на месте *ѣ* под ударением) в Атласе даны три карты, а две другие карты (на конечный гласный в местоименных формах *мне, тебе, себе* и в слове *где*), в основном повторяющие, и притом на более бедном материале, карту № 19 об ударенном гласном

в окончании предл. п. ед. ч. сущ. муж. и ср. р. *(на столе, в селе́)* в Атлас не включены и хранятся в архиве Института языкознания.

9. ОСНОВНЫЕ ТИПЫ ИЗОГЛОСС

Русское население на картографируемой территории имеет свою сложную и многовековую историю. К началу X в. восточные славяне (вятичи и кривичи) были распространены лишь на западной части картографируемой территории, причем те и другие вместе взятые занимали не многим более одной четверти ее. Остальная территория по Оке выше устья р. Пры и по правым притокам Оки — Цне, Мокше, Теше до впадения Оки в Волгу и далее по Волге и ее притокам была занята многочисленными иноязычными племенами.

В дальнейшем, с переходом к феодальной раздробленности, и затем по мере развития Русского государства, территория русского населения неуклонно расширяется в восточном направлении.

Отдельные территории постепенно включаются в состав русских княжеств и областей или образуют новые русские области и княжества. В начале XIV—XV вв. русские княжества уже значительно продвигаются на восток: на северо-востоке их граница доходит до р. Ветлуги, по Волге она проходит ниже впадения в нее р. Суры, далее идет на юг по р. Суре до устья р. Пьяны и, наконец, на юго-восток, сначала по р. Пьяне, а затем по междуречьям, пересекая в верховьях р. Пьяну и р. Алатырь (приток Суры) и далее — Мокшу и Цну. На этих территориях, как правило, в течение долгого времени русские еще сожительствуют с иноязычными племенами, которые затем в значительной своей части ассимилируются с русскими.

К 1462 г. за пределами русских княжеств и земель остается лишь восток картографируемой территории (приблизительно 30—35% ее). Он населен мордвой, чувашами, марийцами, частью татарами, которые продолжали жить на этой территории и позднее.

Лишь в XVI в., при Иване IV (1533—1584) восток картографируемой территории был присоединен к Русскому государству.

Таковы некоторые внешние фактические данные.

Смешение потомков вятичей и кривичей уже в самых ранних феодальных образованиях, а затем объединение отдельных феодальных княжеств и земель в едином Русском государстве, не могли не привести к смешению разных, хотя и весьма близких друг к другу диалектов древнерусского языка.

Распространение древнерусского языка на огромной территории первоначально иноязычного населения, в свою очередь, не могло не привести к сложным процессам взаимодействия между языками и, прежде всего, к скрещению с русским языком ряда неродственных языков.

Приведенные выше данные, изложенные в самом общем виде, уже объясняют в какой-то мере характер изоглосс на картографируемой территории. Можно не сомневаться, что тщательное изучение изоглосс этих явлений в процессе исторического развития последних в тесной связи

с историей населения на данной территории позволит в дальнейшем глубже понять историю соответствующих диалектов, ибо то или иное территориальное распределение диалектных явлений, безусловно, имеет свое историческое объяснение.

Границы распространения отдельных языковых явлений на картографируемой территории не всегда имеют вид линий: нередко на части территории разные варианты данного явления взаимно проникают, образуют островки и т. д. Отсутствие четких линий в распространении отдельных языковых явлений особенно характерно для тех частей картографируемой территории, которые были сравнительно поздно заселены русскими и притом, повидимому, из разных мест. Таков в особенности юго-восток (см., например, карту № 1 — „Аканье и оканье в первом предударном слоге после твердых парных и задненёбных согласных", № 139 — „Ударенный гласный в окончании именительного падежа множественного числа притяжательных местоимений *мой*, *твой*, *свой*" и др.).

Изоглоссы разных языковых явлений на картографируемой территории редко полностью совпадают между собой. Однако, не совпадая полностью, они частично проходят близко друг к другу, образуя своеобразные пучки. Между такими пучками изоглосс обычно выделяются области, характеризуемые относительным единством распространенных на них языковых явлений.

Сложность связей и взаимоотношений между диалектами картографируемой территории в разные исторические периоды обусловило многообразие типов изоглосс. Можно полагать, что разные типы изоглосс связаны с разными эпохами в истории изучаемых говоров и нередко с качественно различными историческими процессами.

Однако сопоставление отдельных изоглосс и территории распространения отдельных языковых явлений с данными исторической географии и истории может быть плодотворным только в том случае, если учитывается характер изучаемых языковых явлений с точки зрения структурной, с точки зрения внутреннего развития языковых явлений, при учете их абсолютной и относительной хронологии. При этом необходимо также учитывать, что протекавший в позднейшее время процесс нивелировки диалектов в связи с усвоением норм национального языка и усиления междиалектных связей мог существенно изменить территориальное распространение отдельных языковых явлений.

Так, например, никаких данных нельзя извлечь из совпадения или близости границ племенной эпохи и языкового явления, которое, по данным истории языка, возникло в позднюю эпоху (например, в XIV—XVI вв.).

На многих лингвистических картах „Атласа русских народных говоров центральных областей к востоку от Москвы" выделяется юго-запад картографируемой территории. Эта часть характеризуется целым комплексом языковых особенностей — фонетических, морфологических, лексических, а также особенностей в составе фонем отдельных слов. См., например, карту изоглосс № 1, где юго-запад выделяется фрикативным

образованием γ, употреблением безударных флексий женского рода от слов среднего рода в некоторых косвенных падежах, произношением *вышня*; № 2, где та же территория выделяется рядом морфологических особенностей: формой *свекры* в им. п. ед. ч., формой *мене, тебе, себе* в род.-вин. п. п., формами *матерь-матерю, дочерь-дочерю* в им. и вин. п. п., употреблением форм прилагательных женского рода с существительными среднего рода, мягким *т* в 3 л. ед. и мн. ч. глаголов; № 4 и 5, где та же территория выделяется словами *зёлень, зеленя́*, обозначающими всходы хлебных злаков, словом *стёжка* в значении „тропинка", словами *окоти́ться* и *ко́тная* (или *суко́чая*) применительно к овце, словом *грёбовать* в значении „брезговать" (карта № 4), словом *рога́ч* в значении „ухват", словом *ча́пельник* (и другими с тем же корнем) в значении „сковородник", словом *коре́ц* в значении „ковш", словами *дежа́, махо́тка*; ср. также *ла́вишь* вм. *ло́вишь* на карте изоглосс № 15.

Сопоставление территории этих и многих других диалектных особенностей с данными исторической карты — с границами феодальных княжеств XIV—XV вв. — свидетельствует об их значительной близости, что не может быть случайным. Юго-запад — это территория Рязанского княжества, Тульской земли, которые, по данным многих карт настоящего Атласа, противопоставляются Ростовско-Суздальской земле (включая Москву).

Однако для XIV—XV вв., кроме указанной границы, историческая карта фиксирует и ряд других между отдельными феодальными княжествами и землями, которым нет аналогии в изоглоссах диалектных явлений. Поэтому выше имеется в виду не вообще граница между княжествами (в частности, Рязанским и Московским), а между разными группами их, образовавшимися на почве разных этнических групп более древнего времени. Речь идет, таким образом, о границе между Рязанским княжеством, Тульской землей, образовавшимися на территории вятичей, и княжествами Ростово-Суздальской земли, образовавшимися, в основном, на территории кривичей.

Следует подчеркнуть, что территория и границы этих феодальных образований, с одной стороны, и названных бывших восточнославянских племен, с другой, в целом, не совпадают. Границы диалектных явлений в общем значительно ближе к указанным границам XIV—XV вв., чем к границам племенным.

В качестве иллюстрации к вышеприведенным положениям можно указать на исконно московскую территорию (в пределах настоящего Атласа): заселенная в основном вятичами, она в языковом отношении, по большей части наиболее показательных особенностей (т. е. таких, которые не могли появиться в позднейшее время), относится не к югу, а к северу. Это может свидетельствовать о том, что соответствующие диалектные особенности относятся не к доисторической эпохе, а к более поздней эпохе феодальной раздробленности и к последующим.

Своеобразное положение занимают также говоры на территории Коломенской земли (Коломенского, Виноградовского, Егорьевского,

Бронницкого, Малинского, Озерского, Михневского и Ступинского районов Московской области[1]): по одним диалектным особенностям эта территория примыкает полностью или в значительной своей части к рязанско-тульскому юго-западу (например, произношение *вы́шня*, слова: *зеленя́*, *стёжка*, *коре́ц*, *махо́тка*, *окоти́ться*); по другим — она относится полностью или в значительной части к северу (ср., например, взрывное образование *г*, свойственное значительной части говоров этой территории, отсутствие форм косвенных падежей слов среднего рода с безударными окончаниями женского рода, форма род. -вин. падежей *меня*, *тебя*, *себя*, наличие слов *брё́зговать*, *ухва́т*, *квашня́*).

Имеется ряд диалектных особенностей, границы которых проходят через Коломенскую землю, деля ее приблизительно пополам: ср., например, изоглоссы произношения *к* или *х* на конце слова в соответствии с *г*, твердого и мягкого *т* в окончании 3 л. ед. и мн. ч. глаголов, форм типа *большое село* и *большая село*, форм *мать*, *дочь* и *матерь*, *дочерь*, *матерю*, *дочерю*.

Своеобразие говоров этой территории, видимо, следует связать с историей Коломенской земли, которая первоначально представляла собой северную часть Рязанского княжества, но рано (в 1301 г.) была присоединена к Москве.

Взаимодействие говоров Рязанской и Тульской земель, с одной стороны, и Ростово-Суздальской (включая Москву), с другой, сказывается, между прочим, в том, что некоторые черты первых проникают вглубь территории второй и наоборот. Ср., например, территорию слова *ча́пельник*, граница которой проходит севернее Коломенской земли, у самой Москвы, близко к течению р. Клязьмы; за пределы Коломенской земли на север выходит также граница употребления слова *зеленя́*, характерного также для рязанско-тульского юго-запада. С другой стороны, на территории южнее Коломенской земли отсутствуют южновеликорусские слова *понёва*, *гуто́рить*, *хлуд*, а также формы *тобе*, *собе*, *к мене*. Территория взаимного проникновения южных черт на север и северных черт — на юг ярко иллюстрируется изоглоссами слов *ча́пельник* (на севере) и *хлуд* (на юге) (см. карту изоглосс № 6).

По некоторым языковым явлениям в пределах рязанско-тульского юго-запада выделяется западная часть. См., например, территорию умеренного яканья, в которую вклинивается ассимилятивно-диссимилятивное яканье; см. также территорию распространения форм 3 л. глаголов, слова *скоро́дить*, слова *держа́ло* и др. со значением „ручка цепа", места ударения в слове *туча* (карта изоглосс № 22). Дальнейшее исследование должно показать, в какой мере это выделение связано с южновеликорусским западом (по отношению к рязанским говорам), т. е. с тульскими говорами, а через него и южновеликорусским юго-западом, т. е. с орловскими и курскими говорами.

Выделение юго-запада с бо́льшим или меньшим распространением на север и в особенности на восток можно наблюдать на ряде карт

[1] Одни из этих районов полностью находятся на территории, входившей в Коломенскую землю, другие — частично.

Атласа, частью зафиксированных и на картах изоглосс. См., например, явления, показанные на карте изоглосс № 9 — *игра́ть* песни (с продвижением на восток), слово *бре́шет* (о собаке), также с продвижением на восток, а отдельных населенных пунктов — на север), слова *оды́нье*, *хресте́ц* со звуком *х* (с продвижением на север и на восток). Близкую конфигурацию, но с еще более широким распространением на восток, на территорию новой колонизации, имеет часть изоглосс, показанных на карте изоглосс № 10 (см. форму им. п. мн. ч. *матеря*, *дочеря*, произношение слова *рыга* с сочетанием *ры*).

Таким образом, противопоставление юго-запада северо-востоку в связи с расширением диалектных особенностей, свойственных юго-западу, постепенно перерастает в противопоставление юга северу. Изменение типа изоглоссы в указанном направлении заметно уже для только что перечисленных диалектных особенностей, показанных на карте изоглосс № 10. Оно еще заметнее на изоглоссе аканья-оканья, которая, начинаясь севернее Москвы, идет на восток с сравнительно незначительным уклоном на юг.

К изоглоссе аканья-оканья близко примыкает граница неразличения или различения гласных неверхнего подъема в 1-м предударном слоге после мягких согласных (см. карту изоглосс № 16). С этими явлениями структурно связана форма *пло́тишь* вм. *пла́тишь* (см. карту изоглосс № 15), а также *трёс (трес)* вм. *тряс* (см. карту изоглосс № 16), которые образуют изоглоссы, близкие к первым. Для всех этих изоглосс, как и для многих других, характерна пестрота, чередование разных диалектных вариантов на юго-востоке, который был колонизован в позднее время и из разных мест.

Нельзя не отметить, что изоглосса аканья-оканья на западе, на территории, с давних пор заселенной вятичами и кривичами, до известной степени приближается к племенным границам начала X в. Однако отсюда нельзя еще делать никаких выводов. Прежде всего следует помнить, что племена вятичей и кривичей на картографируемой территории занимают незначительное место, а основная линия их границы находится на западе от нее: лишь после составления „Атласа русских народных говоров центральных областей к западу от Москвы" можно будет получить достаточно четкое представление о соотношении границы аканья-оканья (и других языковых явлений), с одной стороны, и племенных границ вятичей и кривичей на большом протяжении, с другой. Далее: следует иметь в виду, что аканье как черта, свойственная нормам национального языка, на протяжении длительного времени (в частности, с XVII в.) могла распространяться на территориях, которым ранее она была чужда, меняя, таким образом, первоначальную конфигурацию изоглоссы. Наконец, учет структурной стороны дела — хронологии появления аканья по отношению к другим прямо или косвенно связанным с ним явлениям — не позволяет относить аканье к доисторической эпохе[1], а следовательно, и делать непосредственные выводы из сопо-

---

[1] См. об этом в статье: Р. И. Аванесов. Вопросы образования русского языка в его говорах. „Вестник Московского ун-та", 1947, № 9, стр. 138—139.

ставления границ аканья-оканья с племенной границей вятичей и кривичей.

При выделении юго-запада в связи с распространением некоторых характерных для него диалектных особенностей на север, по преимуществу в западной части картографируемой территории, получается изоглосса, делящая картографируемую территорию приблизительно по диагонали. Таковы, например, диалектные особенности, показанные на карте изоглосс № 11 — *несть* и *нести*, *печь* и *печти*, *пекчи* и др., *иттить*, *идить* и *итти*. Такова изоглосса суффикса *-ик-*, *-иг-* в названиях ягод *(землянйка—землянйга)*, показанная на карте изоглосс № 12. Еще далее на север смещена территория употребления слова *берёжая* и других с тем же корнем в значении „жеребая“ и произношения слова *пшенисный* (карта изоглосс № 12). Однако эти явления на северо-востоке не образуют сплошного массива: имеется немало островков, свидетельствующих об их отсутствии на части территории за линией изоглоссы.

Еще менее четко делят картографируемую территорию по диагонали явления, показанные на карте изоглосс № 13 — границы употребления форм *мое́*, *твое́*, *свое́* в им. п. мн. ч., слова *коро́мысло* в муж. р. (*коромы́с*, *коромы́сел* и др.), произношения *грыб*. Меньшая четкость противопоставления картографируемой территории по этим явлениям заключается не только в своеобразии каждой из этих изоглосс, но, прежде всего, в том, что явления, характерные для северо-востока, проникают на юго-запад и наоборот (ср. на карте изоглосс № 13 многочисленные островки по обеим сторонам изоглоссы).

Своеобразное выделение юга на картографируемой территории, кроме крайней его восточной и в особенности западной частей, образуется группой явлений, показанных на карте изоглосс № 23 — мягкое *н'* в сочетании *н'ц (коньцы)*, произношение *дупл'о́*, *нутр'о́*, формы *в грязе́*, *в пече́*; *в ноче́*.

Продолжая описание типов изоглосс, следует отметить диалектные явления, которые выделяют север и юг картографируемой территории, в том числе — хотя в целом и менее четко — на востоке и юго-востоке, в местах более поздней колонизации. Эти явления показаны на карте изоглосс № 14 — ср. твердое произношение *с* в возвратной частице *-ся* после гласных, произношение *кокушка* с *о* или *а* (последнее при аканье) в 1-м предударном слоге на севере, а также формы типа *у сестре* и произношение с о (или *е*) слов *запр'ог*, *тр'ос* на юге. Нельзя не отметить нечеткости и этих противопоставлений, так как за линиями изоглосс данных явлений отмечаются многочисленные островки с противоположным вариантом (в особенности на севере).

Значительно более четко противопоставляется север (в более ограниченных пределах) югу для явлений, показанных на карте изоглосс № 18, — склонение слов *дедушка*, *батюшка* и др. по муж. р. *(от дедушка, к батюшку, с парнишком)*, формы типа *ходят*, *носят* (на севере) и *ходют*, *носют* (на юге), хотя и здесь имеются отдельные островки с противоположным вариантом за линией изоглоссы.

Четко противопоставляется север в еще более ограниченных пределах (чем для явлений, показанных на карте изоглосс № 18) на карте изоглосс № 19 — произношение *яисница*, *молосный*, формы твор. п. мн. ч. существительных на *-ам (пахали плугам)*, конструкции с предлогом *по* и вин. п. существительных со значением лица *(пошла по бабушку)*, употребление слова *молоти́ло* и других с тем же корнем в значении „цеп". Эти явления, возможно, следует в какой-то мере связать с выделением в составе северновеликорусских говоров восточной (Вологодско-Вятской) группы в отличие от говоров Владимиро-Поволжских, а также, возможно, в составе последних — говоров ярославских. Если сопоставить с этими изоглоссами данные карт Московской диалектологической комиссии (см. вспомогательную карту № 6), то окажется, что на северо-востоке картографируемой территории, примерно до впадения в Волгу р. Ветлуги, границы перечисленных „северных" явлений проходят близко к границе говоров Владимиро-Поволжской и Восточной групп, показанной на карте МДК. Однако, по данным настоящего Атласа, эти явления тянутся и далее на запад — одни в меньшей степени, другие — в большей, доходя до крайнего запада картографируемой территории (т. е. почти до меридиана Москвы) и затем, надо думать, переходя за пределы картографируемой территории.

Весьма своеобразную группу изоглосс образуют диалектные особенности, условно называемые нами „рязанскими", которые отличают соответствующие говоры от южновеликорусского запада картографируемой территории (условно называемого „тульским") и в виде острого клина переходят на левый берег Оки в Мещерский край до мещерских озер и даже несколько далее на восток от них. Эти явления показаны на карте изоглосс № 20. Это типы яканья с диссимилятивной основой (по преимуществу ассимилятивно-диссимилятивное), сохранение *е* без изменения в *о* в тех же пределах, но на более ограниченной территории, произношение типа *вы́няс*, диалектное произношение *в* в середине слова перед согласным *(трайка, трахка)*. Впрочем, это последнее явление связано также с комплексом черт, характерных для так наз. „мещерских" говоров, в связи с чем оно показано и на одной из карт изоглосс, характерных для говоров Мещерского края. К обзору этих карт мы и переходим.

Среди диалектных особенностей, происхождение которых возможно связано с межъязыковым взаимодействием, наиболее значительную территорию занимает цоканье. Пределы распространения цоканья (в том или ином виде, частью непоследовательно, как реликтовое явление, — см. карту № 40 „Аффрикаты *ц* и *ч*, их различение или неразличение") образуют на картографируемой территории огромный остров (см. карты изоглосс № 27, 28, 29). Лишь в виде узкого перешейка (западнее Иванова) сплошная территория цоканья переходит за границы территории, картографируемой в настоящем Атласе. За пределами этого большого острова имеются отдельные островки цоканья, более крупные на востоке.

Западная граница цоканья близко подходит к границе иноязычных (финских) племен с древними восточнославянскими племенами. Что же

касается восточной границы цоканья, то для нее трудно найти параллель исторического характера. Нельзя не отметить, что сплошная территория цоканья не охватывает востока и юго-востока — территории поздней колонизации. Эта территория и сейчас населена, наряду с русскими, мордвой, чувашами, марийцами, татарами и в значительной своей части входит в состав соответствующих автономных советских социалистических республик.

Указанные географические данные подтверждают мнение о том, что цоканье не может считаться специфической особенностью того или иного племенного восточнославянского диалекта, что оно образовалось на путях скрещения с русским языком иноязычных финских племен, однако в связи со звуковыми особенностями русского языка[1]. Можно считать установленным, кроме того, что цоканье на территории его сплошного распространения (в пределах картографируемой территории) образовалось на месте, а не занесено с севера, потому что примыкающие к территории цоканья северные районы обычно лишены цоканья.

Островки цоканья на востоке картографируемой территории объясняются, видимо, поздними переселениями с различных территорий распространения цокающих говоров, а частью, возможно, представляют собой русские говоры в прошлом иноязычного населения.

Характерно, что шепелявые *с'*, *з'* *(с'', з'')* и произношение мягких *т'*, *д'* с заметным свистящим или шипящим фрикативным элементом встречаются главным образом на территории цоканья или примыкают к нему (см. карту изоглосс № 27). В связи с этим надо полагать, что эти диалектные особенности также связаны в своем происхождении с межъязыковым взаимодействием.

Карты изоглосс № 28 и 29 свидетельствуют о том, что ряд диалектных явлений островками сохранился главным образом на территории цоканья, а за пределами ее они встречаются в говорах цокающих или территориально близких к ним. См., например, на карте изоглосс № 28 несмягчение согласных перед гласными переднего ряда, особые гласные на месте ударенного ѣ и о под восходящим ударением, вторичное *ть* в формах возвратных глаголов (*собираютцуть*, *собиратцать* и др.), *γ* и *х* на месте *в* перед губными согласными (*γ-Москву*, *х-пятницу)*; на карте изоглосс № 29 см. *х*, *хв* *(хф)* в соответствии с фонемой *ф* *(хунт, хвунт)*, *ў* на месте *в* в середине слова перед согласным (перед глухим согласным также *х*) — *дереўня*, *трáўка*, *трахка*, формы типа *нóсю*, *кýпю*, переход *а* в *е* под ударением между мягкими согласными. Внимательное изучение этих изоглосс показывает, что бóльшая часть соответствующих диалектных явлений особенно сгущается между Рязанью и мещерскими озерами на западе и течениями р. Цны, р. Мокши и далее, не доходя р. Оки, на востоке, т. е. на территории так наз. Мещерского края. Одни из этих (условно называемых мещерскими) явлений, возможно, появились в связи с межъязыковым взаимодействием (например, изменение *в* в γ и *х* перед губными), другие никак не связаны

[1] См. Р. И. Аванесов. Очерки диалектологии рязанской мещеры. „Материалы и исследования по русской диалектологии", т. I, М.—Л., 1949, стр. 226—231.

с ним, но сохранились именно в говорах Мещерского края в силу особых географических и в прошлом исторических условий, благоприятных для консерваций диалектных черт.

Следует отметить, что свойственное „мещерским" говорам изменение *а* в *е* под ударением между мягкими согласными полностью отсутствует в прилегающем к ним с севера массиве северновеликорусских говоров и вообще нехарактерно для северновеликорусских говоров картографируемой в Атласе территории. Поэтому нельзя считать правильным мнение о том, что эта черта *(петь, взеть, грезь)* образовалась в процессе взаимодействия северновеликорусских и южновеликорусских говоров, точнее — в результате влияния первых на вторые[1]: изоглосса этого явления не подтверждает указанного мнения и свидетельствует скорее о том, что изменение *а* в *е* в мещерских говорах образовалось независимо от аналогичной особенности северновеликорусских говоров, в результате внутреннего развития данных говоров. Однако мещерские говоры в своем составе имели некоторую долю иноязычных элементов, которые, возможно, сыграли свою роль при образовании рассматриваемой диалектной особенности. Об этом может свидетельствовать самое „островное" очертание территории изменения *а* в *е*, соответствующей центру Мещерского края.

Своеобразно размещается территория употребления формы предл. п. ед. ч. прилагательных (при безударности окончания) с мягким задненебным согласным в основе *(в тонким, в тихим)* (см. карту изоглосс № 26): оно не захватывает юго-запада, с одной стороны, и крайнего северо-востока, с другой,— образуя, таким образом, широкий „коридор" — территорию, на которой распространены формы типа *в тонким, в тихим.* Отчасти приближается к этому типу размещения языковых явлений на картографируемой территории распространение личных форм глагола без стяжения и со стяжением: формы без стяжения употребляются на юго-западе и, частично, в очень узких пределах, на северо-востоке; между ними на еще более широкой территории распространены говоры со стяжением безударного сочетания *ае* и сочетания *ае* с ударением на первом слоге его (см. карту изоглосс № 26).

Имеется несколько явлений, на основе которых противопоставляется восток картографируемой территории западу. Одни из этих явлений захватывают восток несколько шире (см. стяжение сочетания *е́е* в личных формах глагола: *уме́т, поспе́т* — карта изоглосс № 30); другие — у́же (см. распространение слова *чапан* в значении верхней мужской одежды без перехвата в талии и слова *калякать* в значении „говорить" — там же). Нельзя не отметить, что распространение диалектных особенностей на востоке картографируемой территории не имеет сплошного и компактного характера: восточнее изоглоссы наблюдается большое количество островков, указывающих на отсутствие соответствующих явлений. Это обстоятельство нельзя не связать с тем, что восток карто-

[1] Такое мнение было высказано Р. И. Аванесовым в статье „Очерки диалектологии рязанской мещеры". „Материалы и исследования по русской диалектологии", т. I. М.—Л., 1949.

графируемой территории был сравнительно недавно колонизован и, видимо, из разных мест.

Единственной в настоящем Атласе по своей конфигурации является территория распространения смягчения *к* после смягченных согласных *(банькя, чайкю)* и др. Смягчение *к* в указанном положении распространено в западной части картографируемой территории. Последняя следует с юга широким, сужающимся к северу клином до г. Кольчугина Владимирской области, южнее которого заканчивается расширяющимся к северу треугольником. Однако эта диалектная особенность снова появляется на крайнем севере в виде отдельных выступов территории, находящейся в основном за пределами настоящего Атласа. Таким образом, явление это оказывается разорванным узким „коридором" к северу от г. Кольчугина (см. карту изоглосс № 21).

Как известно, смягчение *к* после мягких согласных было предметом специальной монографии Д. К. Зеленина, в которой дана была и карта этого явления[1]. Сопоставляя карту Д. К. Зеленина с нашими данными, нельзя не отметить, что во многих случаях, где по материалам настоящего Атласа представлено смягчение, оно отсутствует на карте Д. К. Зеленина (восточнее Подмосковья), и, наоборот, на значительной территории, где по данным Атласа (например, во Владимирской области) смягчение отсутствует, карта Д. К. Зеленина его показывает. Несовпадение данных настоящего Атласа с картой Д. К. Зеленина объясняется, прежде всего, неполнотой и неточностью того материала, который был в распоряжении Д. К. Зеленина, а отчасти и утратой смягчения в течение последнего времени (материал Д. К. Зеленина относится ко времени с середины XIX в. до начала десятых годов XX в. включительно).

Любопытно отметить, что территория ассимилятивно-диссимилятивного яканья целиком находится в пределах территории смягчения *к*, как бы вписана на территорию последнего (см. карту изоглосс № 21). Это может быть в какой-то мере использовано при рассмотрении вопроса о происхождении смягчения *к* после мягких согласных.

На карте изоглосс № 25 показаны изоглоссы явлений, на основе которых главным образом выделяются так наз. „переходные" (по терминологии Московской диалектологической комиссии) средневеликорусские говоры: оканья-аканья, *г—γ*, *т—т'* в 3 л. глаголов, форм *меня, тебя, себя—мене, тебе, себе*. Сопоставляя границы этих явлений с границами средневеликорусских говоров по данным карты Московской диалектологической комиссии (см. вспомогательную карту № 6), нельзя не отметить их значительную близость.

Северная граница средневеликорусской территории, как известно, на карте МДК была проведена на основе аканья-оканья, т. е. по существу представляет собой изоглоссу соответствующего явления, а именно северную границу аканья[2]. Эта граница в целом весьма близко подходит

[1] См. Д. К. Зеленин. Великорусские говоры с неорганическим и непереходным смягчением задненебных согласных в связи с течениями позднейшей великорусской колонизации. СПб., 1913.

[2] См. „Опыт диалектологической карты русского языка в Европе...", стр. 33.

к изоглоссе аканья-оканья на соответствующей карте настоящего Атласа (см. карту № 1, а также карту изоглосс № 25). Нельзя не отметить, что она почти совпадает на востоке, начиная примерно с 41-го меридиана. Этого нельзя сказать относительно западной части картографируемой территории (до 41-го меридиана), где, по данным настоящего Атласа, граница аканья проходит несколько севернее, чем она показана на карте МДК. Это несоответствие, может быть, объясняется неполнотой данных Московской диалектологической комиссии, но может иметь и другую причину, а именно продвижение аканья — черты, свойственной нормам русского национального языка — на север; об этом, может быть, свидетельствует отчасти и то, что дальше всего на север отошла граница аканья как раз на меридиане Москвы.

Южная граница средневеликорусских говоров, по данным карты МДК, также близка к северной границе такого комплекса южновеликорусских черт, как фрикативное образование *г* (γ), мягкое *т'* в 3 л. глаголов, формы вин.-род. п. *мене*, *тебе* (см. карту изоглосс № 25 и вспомогательную карту № 6). Обращает на себя внимание расширение средневеликорусской территории на карте МДК по сравнению с северными границами только что перечисленных явлений на западе картографируемой территории, примерно от Коломны до того места, где она сворачивает на север, для форм *мене*, *тебе*, *себе*, несколько дальше на восток для γ и еще дальше, почти до р. Цны, для *т'* в 3 л. глаголов. Объяснение этого несовпадения мы находим в самом очерке русской диалектологии, приложенном к карте. Оказывается, что южная граница средневеликорусских говоров проведена составителями карты не везде по изоглоссе *г* — γ: „...везде, где нет других данных, указывающих на с.-в.-р. основу говора, мы принимаем за границу между ю.-в.-р. или б.-р. говорами и говорами переходными границу *г* взрывного или длительного. Но есть говоры и с γ, которые, однако, по другим чертам должны быть признаны переходными на с.-в.-р. основе; таковы немногие из ср.-в.-р. говоров с б.-р. наслоением и некоторые переходные акающие говоры Касимовского у. Рязанской г., в которых при γ сохраняется с.-в.-р. произношение шипящих и свистящих...“[1]. Именно восточнее Рязани — за Окой, в Мещерском крае, распространены говоры с фрикативным γ, *т'* в 3 л. глаголов, формой *мене* (всеми этими чертами или одной-двумя), но с цоканьем или другими чертами, принятыми составителями за северные. Однако цоканье, в своем возникновении связанное с межъязыковым взаимодействием, не может быть признано чертой северновеликорусской по своему происхождению[2]. Северное происхождение некоторых других черт также может быть оспорено (ср. то, что говорилось выше об изменении *а* в *е* под ударением между мягкими согласными в говорах Мещерского края).

---

[1] См. „Опыт диалектической карты русского языка в Европе...“, стр. 33—34.

[2] См. об этом в статьях: Р. И. Аванесов. Очерки диалектологии Рязанской мещеры. „Материалы и исследования по русской диалектологии“, т. I, 1949; В. Н. Сидоров. Наблюдения над языком одного из говоров рязанской мещеры. Там же.

Таким образом, несовпадение данных карты МДК с данными настоящего Атласа объясняется неверной теорией образования всех средневеликорусских говоров на северной основе с южными наслоениями и отнесением цоканья к специфическим северновеликорусским чертам. Оно лишний раз доказывает, что территория того или иного диалекта может быть определена только после составления карт отдельных языковых явлений, но не может предварять его.

С явлениями средневеликорусскими безусловно связан также целый ряд диалектных особенностей, показанных на карте изоглосс № 24: окончание *-уй* в тв. п. ед. ч. жен. р. сущ. на *-а* с ударением на основе *(пáлкуй, берёзуй)* и прилагательных *(тóнкуй, бéлуй)*; гласный *а* или *е* в безударных окончаниях глаголов II спряжения *(хóдешь, хóдяшь)*; форма им. п. мн. ч. *оны*; форма предл. п. типа *в домáф*. Чрезвычайно характерна конфигурация территории этих явлений: они начинаются непосредственно на юго-востоке от Москвы и далее тянутся на юго-восток же через Мещеру к Цне и Мокше, а отдельными островками — еще дальше. Они не образуют сплошной территории, а распространены островками. В целом они образуют как бы полоску, „дорожку", идущую от Москвы на юго-восток. Эта „дорожка" в значительной своей части приходится на территорию средневеликорусских говоров. Трудно сомневаться поэтому в том, что по крайней мере бóльшая часть соответствующих явлений появилась на стыке двух основных наречий русского языка — южновеликорусского и северновеликорусского, в результате взаимодействия между ними.

В предыдущем изложении кратко описаны лишь основные изоглоссы, наиболее типичные, повторяющиеся на картах ряда явлений. Многие из таких изоглосс отдельных языковых явлений повторены на 30 сводных картах изоглосс. Остальные изоглоссы следует искать в самих картах отдельных явлений.

Обзор изоглосс свидетельствует о значительном многообразии диалектов на картографируемой территории. Он свидетельствует также о том, что несмотря на все разнообразие изоглосс, отражающих разные процессы в истории соответствующих говоров, диалекты[1] являются реально существующей, хотя и пережиточной, категорией. На картографируемой территории представлены говоры, относящиеся к основным наречиям русского языка — северновеликорусскому и южновеликорусскому, а также средневеликорусские говоры. На картографируемой территории представлены также разные диалекты в пределах основных наречий, например: рязанский и тульский (для южновеликорусского), владимиро-поволжский и частично вологодско-вятский (для северновеликорусского), а также их многообразные говоры. Дальнейшее изучение этих диалектов и изоглосс отдельных языковых явлений в органической связи с историей края, его населения может дать ценные результаты как для истории языка, так и для истории народа.

[1] В том понимании, в каком диалекты могут существовать в современном русском языке (см. выше статью „Проблемы лингвистической географии русского языка", раздел 5).

10. ПРОБЛЕМЫ, ВОЗНИКАЮЩИЕ НА ОСНОВЕ „АТЛАСА РУССКИХ НАРОДНЫХ ГОВОРОВ ЦЕНТРАЛЬНЫХ ОБЛАСТЕЙ К ВОСТОКУ ОТ МОСКВЫ"

Карты Атласа позволяют поставить на конкретном материале ряд вопросов об историческом развитии русского языка в его говорах в связи с историей русского народа, о развитии фонетической системы, грамматического строя и словарного состава русского языка.

Проблема связи между историей языка, законами его развития и историей общества, историей народа, который является носителем этого языка, представляет собой одну из главнейших проблем, которая может разрешаться на материале Атласа.

Атлас показывает конкретные формы существования диалектов в 40-х годах XX столетия.

Однако диалекты современного русского языка уже потеряли в значительной мере свою самостоятельность и подвергаются нивелировке, что сказывается, между прочим, в нечеткости границ между двумя основными наречиями русского языка, в наличии на стыке их целого пучка изоглосс, с частью которых связано выделение так называемых средневеликорусских говоров.

Карты Атласа, и материал, на основе которого они составлены, дают возможность со значительной степенью конкретности изучить процесс утраты диалектами своей самостоятельности, процесс их нивелировки под воздействием норм национального языка, а также в результате междиалектных взаимодействий.

Карты Атласа показывают различие в конфигурации изоглосс на территории сравнительно новой колонизации (на востоке и в особенности на юго-востоке, освоенном в связи с колонизацией Поволжья в XVI—XVII вв.), с одной стороны, и в местах поселения славян с древнейшей, еще доисторической эпохи (запад картографируемой территории), с другой.

Диалектная речь на востоке (кроме крайнего северо-востока) и юго-востоке отличается заметно большей пестротой; изоглоссы здесь обычно не образуют сколько-нибудь четких линий, противопоставленные друг другу диалектные различия часто взаимно проникают, образуя многочисленные „островки" за линией изоглоссы. Это свидетельствует, видимо, о неодновременной колонизации данной территории и из разных мест. Характер диалектных различий указывает на две основные струи в ее колонизации — из Поволжья и из разных районов распространения южновеликорусских говоров.

Тщательное изучение всего конкретного материала Атласа в связи с историей края, его населения может дать возможность уяснить многие вопросы истории и диалектов этой территории.

Иной характер носит конфигурация изоглосс на западе, на территории давнего славянского поселения. Как было уже описано, по множеству языковых явлений выделяется юго-запад, противопоставленный северо-востоку, причем изоглоссы в целом здесь имеют более ясно очерченный характер. Это выделение исторически связано с гра-

ницами Рязанского княжества и Ростово-Суздальской земли (включая Москву) в XIV—XV вв. Соответствующие изоглоссы приближаются, и в некоторых случаях весьма близко, к этим границам. Отсюда следует, что в XV в. основные диалектные различия, характерные для южновеликорусской рязанщины и северновеликорусского Владимира и Суздаля, уже существовали.

Однако в данном случае речь идет о границах не вообще между феодальными княжествами и землями, а между феодальными княжествами и землями, глубоко отличными в своем историческом прошлом, с населением, восходящим к разным этническим группам; речь идет о территории, некогда заселенной вятичами, с одной стороны, и о территории, по преимуществу заселенной кривичами, с другой.

Однако данные Атласа свидетельствуют о том, что диалектные различия-новообразования, противопоставляющие юго-запад северо-востоку, не могут быть отнесены к этой последней эпохе. Для установления хронологии соответствующих языковых явлений характерно, что в тех местах, где границы племенной и феодальной эпох не сходятся (например, в связи с тем, что часть территории данного племени вошла в состав княжества, по преимуществу заселенного потомками другого племени), языковые границы идут обычно ближе к границам феодальной эпохи. Вятичские земли, с самого начала вошедшие в состав политической системы Ростово-Суздальской Руси, заселенной главным образом потомками кривичей, не обнаруживают своего исконно южновеликорусского характера. Не случайно, что основная Московская территория по данным изоглосс принадлежит к ростово-суздальскому северо-востоку, а не рязанскому и тульскому юго-западу. Отсюда следует, что в период образования соответствующих феодальных княжеств, примерно до XI в., интересующих нас диалектных различий не было. Иные сложные данные дает Коломенская земля, также вятичская в прошлом, а затем Рязанская, но ранее всех других земель присоединенная к Москве (в 1301 г.). Территория Коломенской земли по одним изоглоссам полностью или в значительной степени примыкает к рязано-тульскому юго-западу, по другим — к северу; некоторые изоглоссы делят эту землю пополам. Это свидетельствует о том, что некоторые черты, отличающие северновеликорусские и южновеликорусские говоры, уже были налицо в конце XIII—начале XIV в., а другие появились позднее. Именно таким образом, путем изучения структуры диалектных явлений и их территориального распространения в тесной связи с историей края, может быть установлена абсолютная хронология языковых явлений.

Следует подчеркнуть, что данный вывод носит предварительный характер. Последующие исследования на материале настоящего Атласа должны либо подтвердить его, внести в него известные уточнения, либо, может быть, заменить его более соответствующим действительности выводом.

На территории настоящего Атласа в течение многих веков имело место скрещение русского языка с другими неродственными языками. Следы этих скрещений в какой-то степени сохранились в отдельных

местах. По одним явлениям они сохранились на значительной территории по другим — на меньшей. Особенно выделяется сгущением черт, некоторые из которых, возможно, связаны в своем происхождении с языковым скрещением, рязанское Заочье — Мещерский край. В говорах этого края, в силу его особенностей исторических и географических, сохранилось немало и таких черт, которые не имеют иноязычного происхождения, а представляют собой консервацию исконно русских диалектных особенностей. Многие из этих последних черт (ассимилятивно-диссимилятивное яканье, фрикативное γ, отсутствие изменения *е* в *о* и др.) свидетельствуют о южновеликорусской, в основном, колонизации этого края из рязанского правобережья Оки [1].

Материалы Атласа дают возможность конкретного изучения вопросов скрещивания языков в разные периоды их истории и шире — вопросов о разных формах межъязыковых взаимодействий, например, в Мещерском крае, где эти процессы давно завершены; у терюхан (Горьковская область) — сравнительно недавно (в XVIII—XIX вв.) обрусевшей мордвы, сохраняющей отдельные фонетические особенности, возможно, связанные с мордовским языком; на востоке картографируемой территории, где и сейчас русские живут бок о бок с народами ряда автономных советских республик.

Карты и материалы Атласа дают много данных для изучения вопросов исторического развития структуры русского языка в его говорах — его фонетической системы, грамматического строя и словарного состава.

Представляет ценность уже то, что в Атласе даются сведения о размещении диалектных особенностей из 938 населенных пунктов, расположенных на сравнительно ограниченной территории. Русская диалектология до сих пор располагала более или менее точными сведениями только о территории некоторых, правда, важных фонетических явлений и отдельных морфологических особенностей. Но она не располагала такими сведениями для многих других фонетических явлений, для большей части морфологических черт и, можно сказать, ни для одной из лексических особенностей.

Однако Атлас дает сведения не только о территориальном распространении уже известных диалектных явлений, но также и о ряде явлений, ранее мало известных, неизвестных на данной территории, а в некоторых случаях и вовсе неизвестных. Так, например, открыта ранее неизвестная, хотя и небольшая, но сравнительно компактная территория с говорами, не изменившими *е* в *о* — чертой весьма важной для истории русского языка вообще и, в частности, для истории ряда фонетических и некоторых морфологических явлений. Открыта значительная территория с говорами, имеющими ассимилятивно-диссимилятивное яканье, в связи

---

[1] Говоры Мещерского края в их истории частично на материале настоящего Атласа были предметами кандидатских диссертаций Т. Г. Строгановой („Говоры междуречья Оки-Клязьмы“, Институт языкознания, 1950 г.) и О. Н. Мораховской („Говоры мещерского края“, МГУ, 1951 г.).

с чем приходится считать неправильным ранее принятое мнение о преобладании сильного яканья в рязанских говорах. Последнее не подтверждается Атласом: сильное яканье отмечено там лишь в немногих населенных пунктах. Не приходится говорить о важности этого факта, так как ассимилятивно-диссимилятивное яканье, вне всякого сомнения, образовалось на почве диссимилятивного, что дает возможность установления исторической связи между рязанскими говорами и южновеликорусскими говорами с диссимилятивным яканьем.

Установлено сравнительно широкое распространение на картографируемой территории говоров с *ô* (или *уо*) на месте старого *о* под восходящим ударением, образующих более или менее компактную территорию. Это также весьма важное явление ранее было известно для единичных пунктов на картографируемой территории (для с. Новоселки[1], с. Лека[2], с. Пустоша[3] и еще нескольких пунктов) и считалось в большей степени свойственным северновеликорусским говорам Вологодско-Вятского типа. Равным образом для некоторых говоров той же территории установлено произношение *оу* под ударением на месте о из ъ и о под нисходящим ударением (*доум*, *роуш*), ранее неизвестное и впервые более подробно описанное С. С. Высотским[4]. Материалы Атласа не только устанавливают наличие диалектного произношения на месте ударенного *о* разного происхождения, но также позволяют проследить различение в качестве разных фонем *ô*, *уо*, с одной стороны, и *о*, *оу*, с другой в одних говорах и процесс постепенной утраты такого различения в других говорах, в связи с утратой диалектами своей самостоятельности. Этот процесс сказывается, между прочим, в употреблении *ô* на месте *оу*, что является одной из ступеней неразличения данных фонем (ибо *ô* оказывается возможным как на месте *уо*, так и на месте *оу*), а также в замене диалектного произношения о литературным.

Атласом устанавливается еще более широкое (чем для *ô*) распространение на картографируемой территории диалектного произношения гласного на месте *ѣ*. Различение особой фонемы *ê* или *ие* также ранее было известно лишь для единичных пунктов на картографируемой территории и считалось чертой, характерной главным образом для северновеликорусских говоров. Атлас показывает неправильность этой точки зрения, а также устанавливает связь между говорами, имеющими фонемы *ê* и *ô*, т. е. различающими не три степени подъема языка (нижний, средний, верхний), а четыре (кроме этих трех — верхнесредний).

---

[1] См. ответ на программу МДК Ф. М. Тоньшина из с. Новоселки Рязанской губ. и уезда. „Труды Московской диалектологической комиссии", вып. 3, 1914, стр. 57.

[2] См. А. А. Шахматов. Описание Лекинского говора Егорьевского уезда Рязанской губернии. „Изв. ОРЯС", т. XVIII, кн. 4, 1913.

[3] См. Д. В. Бубрих. Фонетические особенности говора с. Пустошей Ягодинской вол., Судогодского у. Владимирской губ. „Изв. ОРЯС", т. XVIII, кн. 4, 1913.

[4] См. С. С. Высотский. О говоре д. Лека „Материалы и исследования по русской диалектологии", т. II, М., 1949; см. также в статье того же автора „Говоры восточной окраины Московской области". „Бюллетень диалектологического сектора Ин-та русского языка АН СССР", вып. 1, 1948.

Новой и важной чертой является наличие по говорам *е͡и* на месте гласного *е* (из *е* и *ь*), не изменившегося в *о* (*кон[е͡и]ц*).

Отношения между *е͡и* и *ê*, *и͡е* совершенно параллельны отношениям между *о͡ў* и *ô*, *ў͡о*.

Весьма важными для истории языка оказались некоторые частные показания из области вокализма 1-го предударного слога после мягких согласных. Оказалось, что в ёкающих говорах владимиро-поволжского типа этимологическое *а* не только перед твердыми, но и перед мягкими согласными весьма часто сохраняется (*п'ат'и́*, *пъл'ад'и́*). Та же особенность была найдена во многих говорах с умеренным яканьем. Это обстоятельство, а также то, что *о* и *а* соответственно в ёкающих и якающих говорах встречаются в одних и тех же фонетических условиях (ср. *н'осла́* — *н'ес'л'и́*, *н'асла́*, *н'ес'л'и́* и т. д.), дали возможность В. Н. Сидорову на материале, собранном для Атласа, убедительно доказать правильность ранее выдвинутой в науке гипотезы о северновеликорусском происхождении умеренного яканья в средневеликорусских говорах, объяснить „аномалии“ в умеренном яканье особенностями вокализма северновеликорусских владимиро-поволжских говоров, происхождением умеренного яканья на почве этих последних путем изменения предударного *о* после мягких согласных в *а*[1].

Много нового содержит также материал по консонантизму. Он дал возможность установить распространение цоканья на картографируемой территории. В пределах распространения цоканья отмечены такие особенности, как шепелявые *с' з'* и произношение мягких *т'*, *д'* с фрикативным свистящим или шипящим элементом. Изучение этих явлений, связанных в своем происхождении с межъязыковыми взаимодействиями, подтвердило мнение о том, что цоканье на данной территории имеет местное происхождение и генетически не связано с цоканьем в говорах севера, что шепелявые *с'*, *з'* и произношение *т'*, *д'* с фрикативным элементом генетически связаны с цокающими говорами и что, следовательно, необходимо окончательно отвергнуть гипотезу А. А. Шахматова о „ляшских“ чертах в говорах юго-восточного Подмосковья.

Настоящий Атлас окончательно отвергает мнение, что рязанским говорам не свойственно произношение *ў* или *w* на месте *в* на конце слова (*короў*, *траўка*): карты Атласа показывают такое произношение в ряде говоров.

Атлас отмечает говоры, не смягчающие согласных перед *е*, *и* (*дев'ът' иди*), не оглушающие на конце слова звонкие согласные (*дуб*, *дед* и др.), и многие другие явления.

Новые материалы дают все лексические карты и значительная часть морфологических, так как границы распространения отдельных слов и большей части форм ранее не были известны. В некоторых случаях Атлас указывает на факты, опровергающие старые представления. Так, например, вопреки этим представлениям слово *ко́чет* оказывается рас-

---

[1] См. В. Н. Сидоров. О происхождении умеренного яканья в средиерусских говорах. „Изв. АН СССР. Отд. литературы и языка“, т. I, вып. 2, 1951.

пространенным на картографируемой территории чуть ли не повсеместно, т. е. в том числе в говорах северновеликорусских владимиро-поволжского типа; с другой стороны, по новейшим данным оно оказывается несвойственным многим другим южновеликорусским говорам (брянским[1], смоленским[2] и др.). Таким образом, не оправдывается мнение о слове *кóчет* как общем для южновеликорусского наречия.

Не оправдывается также мнение о слове *вéкша* как общем для северновеликорусского наречия: оно имеется на картографируемой территории лишь в ограниченном районе северного Подмосковья и, видимо, характеризует не северновеликорусское наречие вообще, а лишь говоры его северо-запада, будучи свойственно также говорам северной части Смоленской области.

Отметим также, что деепричастия на *-мши*, которые считались обычно принадлежностью южновеликорусских говоров, оказались широко распространенными в северновеликорусских (владимиро-поволжских) говорах картографируемой территории.

Атлас дает исследователю возможность углубленного изучения проблемы взаимоотношений между разными структурными элементами языка, проблемы внутренних законов развития языка. Он позволяет изучить соотношения между общим и частным в пределах одного и того же явления (ср., например, изменение *а* в *е* между мягкими согласными и реализацию того же явления в отдельных словах и формальных элементах; изменение *в* в *ў* (*w*) на конце слов и реализацию того же явления в окончании *-ов*), соотношения между необусловленным и соответствующим ему позиционно-обусловленным звуком (ср., например, качество фонемы *г* и ее замены на конце слова). Он дает возможность углубленного изучения структурной связи между разными явлениями на большом конкретном материале с подробными данными об их территориальном распределении. Ср., например, те или иные отношения между смягчением *к* после мягких согласных и цоканьем: наличие или отсутствие смягчения в словах типа *дочка* при цоканье. Ср. также соотношения между тем же смягчением *к* после мягких согласных и смягчением *г* в связи со структурой русского слова и его словообразовательными элементами, а также с взрывным или фрикативным образованием *г*; соотношения между формами типа *вóришь*, *дóришь*, *кóтишь* и безударным вокализмом. Весьма показательными также могут оказаться для истории ряда явлений соотношения между формами типа *пáлкуй*, *берёзуй*, с одной стороны, и безударным вокализмом, положением заударного гласного после разных согласных и односложностью или двусложностью окончания (ср. *пáлкой*, *пáлкою*), с другой.

Атлас дает ценные данные и для истории многих других морфологических явлений. Так, например, на трех специальных картах показано распространение форм 3 л. ед. и мн. ч. глаголов без *т*. На каждой из

[1] По материалам „Атласа русских народных говоров юго-западных областей" (подготовлен к печати).

[2] По материалам „Атласа русских народных говоров центральных областей к западу от Москвы" (подготовлен к печати).

них показаны формы без *т* у определенного типа глаголов на фоне твердого или мягкого *т* у других глаголов. Можно думать, что тщательное изучение этих форм с точки зрения их структуры и территориального распространения даст материал для установления происхождения формы без *т*, относительно которой в науке представлены столь разноречивые мнения[1].

Трудно перечислить в кратком обзоре все частные структурные, конкретно исторические вопросы, которые ставит перед исследователем материал. Можно лишь сказать, что „Атлас русских народных говоров центральных областей к востоку от Москвы" вместе с теми атласами, которые выйдут вслед за ним, даст возможность исследователю разрешать многие вопросы истории русского языка во всеоружии большого фактического материала с детальными указаниями на территорию распространения каждого языкового явления.

Можно не сомневаться, что научная разработка этого материала позволит уточнить одни выводы, по-новому поставить и разрешить другие, возможно, отвергнуть некоторые ранее имевшиеся гипотезы и положения. Следует, однако, подчеркнуть, что окончательное решение многих общих вопросов истории русского языка станет возможным только тогда, когда мы будем иметь, кроме настоящего Атласа, атласы русских говоров других важнейших областей.

Проблема связи между развитием языка и историей народа, история отдельных диалектов русского языка, проблема образования русского национального языка, установление относительной и абсолютной хронологии отдельных языковых процессов, развитие фонетической системы, грамматического строя и словарного состава русского языка, взаимоотношения между разными структурными элементами языка в их развитии — таков неполный перечень вопросов, которые будут ставиться исследователями на материале настоящего Атласа, и тех, которые последуют за ним.

---

[1] См. С. П. Обнорский. Образование глагольных форм 3 лица настоящего времени в русском языке. „Изв. АН СССР, Отд. литературы и языка", 1941, № 3. Ср. с этим рецензию А. М. Селищева на „Очерк истории русского языка Н. Н. Дурново" в „Изв. ОРЯС АН СССР", т. XXXII, Л., 1927.

II

СПРАВОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

1. ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ К СПИСКУ ОБСЛЕДОВАННЫХ НАСЕЛЕННЫХ ПУНКТОВ

В 1-й и 2-й графах списка даны порядковые номера населенных пунктов и шифр, указывающий место их расположения на карте.

В 3, 4 и 5-й графах даны сведения о названии населенных пунктов. В графе 3-й помещены названия населенных пунктов, приведенные обследователями, и притом в том виде, как они даны в ответах (поэтому в одних случаях показано ударение, в других — нет). Эти названия сверены с данными советского периода, в частности с данными переписи 1926 г. и современными картами (4-я графа), а также с данными „Списков населенных мест Российской империи“ (5-я графа).

Названия населенного пункта по данным советского периода приводятся в тех случаях, когда имеются расхождения с показаниями обследователей; при отсутствии расхождения приводится лишь порядковый номер, под которым населенный пункт числится по переписи.

Данные советского периода использованы по следующим источникам (жирным шрифтом даны сокращения, принятые в списке):

Справочник по населенным местам Московской губернии. По материалам Всесоюзной переписи 1926 г. Изд. Московского статистического отдела. 1929.

Моск. (далее следует порядковый номер, под которым населенный пункт значится в алфавитном списке).

Алфавитный список населенных пунктов Нижегородской губернии (в границах на 1 января 1925 г.). 1925.

Ниж. (далее следует название уезда и порядковый номер, под которым населенный пункт значится в алфавитном списке уезда).

Списки сельсоветов и населенных пунктов по районам ТАССР. Казань, X. 1930.

Тат. (далее следует порядковый номер, под которым район числится в списке, и номер, под которым населенный пункт значится в районном списке).

Население Чувашской АССР. По материалам переписи 1926 г. Чебоксары, 1927.

Чув. (далее следуют римские цифры, означающие название района, и порядковый номер, под которым населенный пункт значится в районном списке).

Списки населенных мест Тамбовской губернии (по данным Всесоюзной переписи 1926 г.), вып. V. Моршанский уезд. Изд. Тамбовского губ. статистического отдела, 1927.

Тамб., V (далее следует порядковый номер, под которым населенный пункт значится в районном списке).

Список населенных пунктов Тульской губернии. По данным Всесоюзной переписи населения 1926 г. Тула, 1928.

Тул. (далее следует название района и порядковый номер, под которым населенный пункт значится в районном списке).

Список населенных мест по Иваново-Вознесенской губернии. (Составлен на основании материалов переписи 1920 г.). Ив.-Вознесенское губернское статистическое бюро.

Ив.-Возн. (далее следует название уезда, волости и порядковый номер, под которым населенный пункт значится в списке).

Список населенных мест Судогодского района Владимирского округа, Ивановской Промышленной области. Владимир (оттиск; год изд. не указан).

Ив.-Пр., Суд. р. (далее следует название с/с и порядковый номер, под которым населенный пункт значится в списке с/с).

Список населенных мест Средне-Волжского края. Самара, 1931.

Ср.-Волжск. (далее следует порядковый номер, под которым населенный пункт значится в списке).

Опубликованных материалов советского периода по Рязанской, Ярославской, Владимирской областям, по Марийской АССР по сведениям Библиографического отдела Государственной библиотеки СССР им. В. И. Ленина не имеется.

Отсутствие сведений по некоторым районам Московской, Ивановской и других областей объясняется тем, что эти районы входили ранее в состав вышеперечисленных областей, по которым нет опубликованных материалов.

Данные современных карт даются вслед за сведениями из различных изданий советского периода только в случаях расхождения их с показаниями обследователей или при отсутствии того или иного населенного пункта на карте. В этих случаях в 4-й графе за данными советского периода после буквы **К** (карта) следует название населенного пункта или слово „нет".

Использованы карты по нижепоименованным областям:

Владимирская область. Масштаб 1 : 400 000. Административное деление дано на 1. I 1946 г.

Горьковская область. Масштаб 1 : 400 000. Административное деление дано на 1. XII 1946 г.

Ивановская область. Масштаб 1 : 300 000. Административное деление дано на 23. V 1946 г.

Марийская АССР. Масштаб 1 : 400 000. Административные границы даны на 13. III 1946 г.

Мордовская АССР. Масштаб 1 : 400 000. Административные границы даны на 9. IV 1946 г.

Московская область. Масштаб 1 : 300 000. Административное деление дано на 15. IX 1947 г.

Пензенская область. Масштаб 1 : 500 000. Политико-административные границы даны на 10. XI 1944 г.

Рязанская область. Масштаб 1 : 500 000. Административное деление дано на 1. III 1944 г.

Тульская область. Масштаб 1 : 500 000. Административные границы даны на 1. VII 1944 г.

Ульяновская область. Масштаб 1 : 500 000. Административные границы даны на 1. VIII 1943 г.

Чувашская АССР. Масштаб 1 : 300 000. Административное деление дано на 23. V 1946 г.

Ярославская область. Масштаб 1 : 300 000. Административное деление дано на 1. X 1946 г.

При сверке со „Списками населенных мест Российской империи" (60—70-е годы XIX в.), как и при сверке с данными советского периода, название населенного пункта приводится в тех случаях, когда имеются расхождения с показаниями обследователей; в остальных случаях указывается только порядковый номер, под которым населенный пункт числится в списках. В случае отсутствия населенного пункта в списке ставится слово „нет".

Использованы следующие издания (слева указаны сокращения по порядковому номеру томов, принятых в настоящем списке):

VI. Списки населенных мест Российской империи, составленные и издаваемые Центральным статистическим комитетом Министерства внутренних дел. VI. Владимирская губерния. СПб., 1863.

X. Списки населенных мест Российской империи, составленные и издаваемые Центральным статистическим комитетом Министерства внутренних дел. X. Вятская губерния. СПб., 1876.

XIV. Списки населенных мест Российской империи, составленные и издаваемые Центральным статистическим комитетом Министерства внутренних дел. XIV. Казанская губерния. СПб., 1866.

XVIII. Списки населенных мест Российской империи, составленные и издаваемые Центральным статистическим комитетом Министерства внутренних дел. XVIII. Костромская губерния. СПб., 1877.

XXIV. Списки населенных мест Российской империи, составленные и издаваемые Центральным статистическим комитетом Министерства внутренних дел. XXIV. Московская губерния. СПб., 1862.

XXV. Списки населенных мест Российской империи, составленные и издаваемые Центральным статистическим комитетом Министерства внутренних дел. XXV. Нижегородская губерния. СПб., 1863.

XXX. Списки населенных мест Российской империи, составленные и издаваемые Центральным статистическим комитетом Министерства внутренних дел. XXX. Пензенская губерния. СПб., 1869.

XXXV. Списки населенных мест Российской империи, составленные и издаваемые Центральным статистическим комитетом Министерства внутренних дел. XXXV. Рязанская губерния. СПб., 1862.

XXXIX. Списки населенных мест Российской империи, составленные и издаваемые Центральным статистическим комитетом Министерства внутренних дел. XXXIX. Симбирская губерния. СПб., 1863.

XLII. Списки населенных мест Российской империи, составленные и издаваемые Центральным статистическим комитетом Министерства внутренних дел. XLII. Тамбовская губерния. СПб., 1866.

XLIII. Списки населенных мест Российской империи, составленные и издаваемые Центральным статистическим комитетом Министерства внутренних дел. XLIII. Тверская губерния. СПб., 1862.

XLIV. Списки населенных мест Российской империи, составленные и издаваемые Центральным статистическим комитетом Министерства внутренних дел. XLIV. Тульская губерния. СПб., 1862.

L. Списки населенных мест Российской империи, составленные и издаваемые Центральным статистическим комитетом Министерства внутренних дел. L. Ярославская губерния. СПб., 1865.

Остальные графы настоящего списка не требуют особых пояснений.

Список обследованных населенных пунктов снабжен алфавитным указателем.

---

2. СПИСОК ОБСЛЕДОВАННЫХ НАСЕЛЕННЫХ ПУНКТОВ (С НЕОБХОДИМЫМИ СПРАВОЧНЫМИ МАТЕРИАЛАМИ)

№ п/п	Шифр	Название населенного пункта			Область	Район	Год собирания	Организация	Авторы ответов
		по данным обследователей	по данным переписи 1926 г. и современным картам	по „Спискам населенных мест Российской империи“					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	А2	д. Белогла́зово	—	VI, 3960	Калининская	Нерльский	1948	ИРЯЗ и МГУ	С. С. Высотский, Н. А. Трофимова, О. Б. Шимелиович
2	А2	с. Андрея́ново	—	VI, 3897	Ярославская	Нагорьевский	1948	То же	С. С. Высотский, Н. А. Трофимова, О. Б. Шимелиович
3	А2	с. Копнино́	—	VI, 3819	„	„	1948	То же	С. С. Высотский, Н. А. Трофимова, О. Б. Шимелиович
4	А2	с. Купа́нь	—	VI, 3826	„	Переславский	1948	ИРЯЗ и Ряз. пед. ин-т	Л. Н. Булатова, М. Г. Виноградова, Т. С. Свистова
5	А2	с. Рогози́нино	—	VI, 4045, Рагозинино	„	„	1948	ИРЯЗ и МГУ	И. Б. Кузьмина, С. И. Иванова
6	А2	д. Веригино	Моск., 153	VI, 3916	Московская	Константиновский	1946	Моск. обл. пед. ин-т	А. В. Текучев, Е. С. Фетисова
7	А2	с. Ве́домша	—	VI, 3887, Ведомша (Яиово)	Ярославская	Нагорьевский	1948	ИРЯЗ и МГУ	С. С. Высотский, Н. А. Трофимова, О. Б. Шимелиович
8	А2	д. Марты́нка	—	VI, 4035	„	Переславский	1948	ИРЯЗ и Ряз. пед. ин-т	Л. Н. Булатова, М. Г. Виноградова, Т. С. Свистова
9	А2	с. Ники́тское	—	VI, 3815	„	„	1948	ИРЯЗ и МГУ	И. Б. Кузьмина, С. И. Иванова
10	А1	д. Само́товино	Моск., 77	VI, 860, Саматовино	Московская	Константиновский	1946	Моск. обл. пед. ин-т	Р. А. Коньков, Н. Б. Тихомиров, А. В. Сидельников, Н. Н. Боровкова, Г. Настина
11	А1	д. Закубе́жье	—	VI, 875, Закубежский погост	„	„	1946	То же	Н. Н. Боровкова, А. В. Сидельников
12	А2	с. Вла́сово	Моск., 215	VI, 3945	„	„	1946	То же	А. В. Текучев, Е. С. Фетисова, Логинова, Е. Рабинович
13	А2	д. Дуде́нево	—	VI, 4001	Владимирская	Струнинский	1949	Моск. гос. пед. ин-т	Е. И. Кузьмина

14	A2	с. Городи́щи	—	VI, 3649	Ярославская	Переславский	1948	ИРЯЗ и Ряз. пед. ин-т	Л. Н. Булатова, Т. С. Свистова, М. Г. Виноградова
15	A2	с. Вёска	—	VI, 3808, Вески	„	Рязанцевский	1948	То же	Л. Н. Булатова, М. Г. Виноградова, Т. С. Свистова
16	A1	с. Ку́чки	Моск., 835	VI, 854, Покровское (Кучки)	Московская	Константиновский	1946	Моск. обл. пед. ин-т	Р. А. Коньков, Н. Б. Тихомиров
17	A1	д. Лихе́нино	Моск., 150, Лихонино	VI, 822	„	„	1946	То же	А. В. Сидельников, Н. Н. Боровкова
18	A2	с. Но́вая Шу́рма	Моск., 172	VI, 3929, Подлипы (Подлиповский, Шурма)	„	„	1946	То же	Е. С. Фетисова, Логинова, Е. Рабинович
19	A1	с. Ка́менки	Моск., 63	VI, 932	„	Загорский	1946	То же	С. В. Киреева, Мелеитьева
20	A2	д. Шу́бино	Моск., 159, Шубино-Иудин	VI, 1009	„	„	1950	То же	А. З. Трубачева, А. Ф. Дружинина, Е. С. Молчадская
21	A2	д. Ве́рхние Дво́рики	Моск., нет	VI, нет	„	„		То же	А. Авошинь, Л. Левек
22	A2	д. Аста́фьево	—	VI, 1057	Владимирская	Струнинский	1949	Моск. гос. пед. ин-т	Е. И. Кузьмина
23	A2	д. Кали́нино	—	VI, 782, Калинина	„	Александровский	1948	То же	С. Л. Клейн
24	A1	д. Легко́во	Моск., 48, Левково; К. Левково	XXIV, 2369, Легково (Левково)	Московская	Загорский	1946	Моск. обл. пед. ин-т	А. С. Бедияков, Э. Баскир, Попова, Мелентьева, С. В. Киреева
25	A1	д. Ворохо́бино	Моск., 310	XXIV, 2253	„	„	1946	То же	Э. Баскир, Попова
26	A2	д. Бере́зники	Моск., 185	VI, 1031	„	„	1946	То же	Э. Баскир, Попова
27	A2	д. Ди́вово-Га́лино	Моск., 116, Дивово; 22, Гальнево; К. с. Гальнево рядом д. Дивово	VI, 1033, Дивово; 1034, Гальнево	„	„	1946	То же	Н. Н. Боровкова, А. В. Сидельников
28	A2	с. Круте́ц	—	VI, 598, Крутец (Успенское)	Владимирская	Александровский	1948	Моск. гос. пед. ин-т	С. Л. Клейн, Л. В. Орлова, Е. И. Кузьмина, Н. А. Сергеева, А. В. Модестова, Л. В. Шлыкова, Н. Д. Самойлова.
							1950	Орех.-Зуевск. учит. ин-т	Д. А. Марков, Ф. И. Сапов

Продолжение таблицы

№ п/п	Шифр	Название населенного пункта: по данным обследователей	по данным переписи 1926 г. и современным картам	по „Спискам населенных мест Российской империи"	Область	Район	Год собирания	Организация	Авторы ответов
29	А2	д. Зубцóво	Моск., 185	XXIV, 2198, Зубцово	Московская	Загорский	1946	Моск. обл. пед. ин-т	А. В. Текучев, Н. Б. Тихомиров
30	А2	д. Булакóво	Моск., 438	XXIV, 2222, Булаково (Буленево)	„	Щелковский	1946	То же	Е. Рабинович, Г. Настина
31	А2	д. Дубровка	—	VI, 617, Дубровки	Владимирская	Киржачский	1948	Моск. гос. пед. ин-т	Н. А. Сергеева, Л. В. Орлова, Л. В. Шлыкова
32	А2	д. Смóльнево	—	VI, 4359	„	„	1948	То же	Н. А. Сергеева, Л. В. Орлова, Л. В. Шлыкова
33	А2	д. Назáрово	Моск., 25	XXIV, 2176	Московская	Пушкинский	1947	Моск. обл. пед. ин-т	С. В. Киреева, А. Щагина
34	А2	с. Петрóвское	Моск., 203	XXIV, 931	„	Щелковский	1949	То же	Н. Б. Тихомиров
35	А2	д. Рязáнцы	Моск., 255	XXIV, 892 Троицкое (Рязанцы)	„	„	1946	То же	А. В. Текучев, Н. Б. Тихомиров
36	А2	д. Любнмеж	—	VI, 4409	Владимирская	Киржачский	1948	Моск. гос. пед. ин-т	Л. В. Орлова, Л. В. Шлыкова
37	А3	д. Люби́льцево	—	L, 7310	Ярославская	Рязанцевский	1948	ИРЯЗ и МГУ	И. Б. Кузьмина, С. И. Иванова
38	А3	д. Хлéбницы	—	L, 7282, Дмитриевский (Хлебницы)	Ивановская	Ильинский	1948	ИРЯЗ	Н. Б. Шевелев
39	А3	д. Петри́лово	—	L, 7387	„	„	1948	То же	Н. Б. Шевелев
40	А3	с. Мирслáвль	—	VI, 6310	„	Гаврилово-Посадский	1948	ИРЯЗ и МГУ	С. В. Бромлей, Д. П. Николаев, К. И. Тюнькин
41	А3	с. Никýльское	—	VI, 3760	Ярославская	Рязанцевский	1948	То же	И. Б. Кузьмина, С. И. Иванова

42	А3	с. Сла́внтино	—	VI, 3719	Ярославская	Рязанцевский	1949	Моск. гос. пед. ин-т	Е. И. Кузьмина
43	А3	д. Бильдино́	—	VI, 6107, Бильдина	Владимирская	Юрьев-Польский	1948	МГУ	Т. М. Шеврыгина, И. М. Боброва
44	А3	д. Подо́лец	—	VI, 6346	„	„	1948	То же	Н. Новикова, Ф. Думова, В. Духаниия
45	А3	с. Годуно́во	—	VI, 753, Годуново (Аидреевское)	„	Александровский	1947	Моск. гос. пед. ин-т	Е. И. Кузьмнна, И. А. Кудрявцева
46	А3	д. Подсо́сеиье	—	VI, 734	„	„	1947	То же	Е. И. Кузьмина, И. А. Кудрявцева
47	А3	с. Фро́ловское	—	VI, 6116	„	Юрьев-Польский	1948	МГУ	А. В. Мышляева, Э. В. Этина
48	А3	с. Ки́нобол	—	VI, 6409	„	„	1948	То же	В. Г. Орлова, С. Н. Карпова, М. С. Корецкая, М. Д. Когликова
49	А3	с. Богоро́дское	—	VI, 6456	„	Небыловский	1948	То же	Н. Новикова, Ф. Думова, В. Духанина
50	А3	с. Новоселка	—	VI, 672, Новоселки (Новоселка)	„	Александровский	1948	Моск. гос. пед. ин-т	Е. И. Кузьмина
51	А3	с. Ильи́нское	—	VI, 6154, Ильинское-Стромиловых (Ильинское-Сромилово)	„	Кольчугинский	1948	МГУ	В. Г. Орлова, С. Н. Карпова, М. С. Корецкая, М. Д. Когликова
52	А3	д. Оси́повец	—	VI, 6222, Осиновец	„	Юрьев-Польский	1948	ИРЯЗ и МГУ	С. В. Бромлей, Д. П. Николаев, К. И. Тюнькин
53	А3	с. Небыло́е	—	VI, 493	„	Небыловский	1948	МГУ	Т. М. Шеврыгина, И. М. Боброва
54	А3	с. Флорищи	К. Фролищи	VI, 4342	„	Кольчугииский	1948	То же	В. Г. Орлова, М. С. Корецкая, М. Д. Когликова, С. Н. Карпова
55	А3	д. Семёнково	—	VI, 6248	„	„	1948	„	В. Г. Орлова, М. С. Корецкая, М. Д. Когликова, С. Н. Карпова

Продолжение таблицы

№ п/п	Шифр	Название населенного пункта: по данным обследователей	по данным переписи 1926 г. и современным картам	по „Спискам населенных мест Российской империи"	Область	Район	Год собирания	Организация	Авторы ответов
56	А3	д. Запáжье	К. Залажье	VI, 4443	Владимирская	Кольчугинский	1946	МГУ	П. С. Кузнецов, Л. И. Деликатная, С. Б. Ташьян
57	А3	д. Вѝшенки	К. нет	VI, 291	„	Ставровский	1946	То же	П. С. Кузнецов, Л. И. Деликатная, С. Б. Ташьян
58	А3	д. Хмéлево	—	VI, 4504	„	Киржачский	1948	Моск. гос. пед. ин-т	И. Д. Самойлова
59	А3	с. Вóспушки	К. Воскушки	VI, 4192, Воспушка	„	Петушинский	1948	То же	М. А. Прево, Н. П. Ипполитова, А. И. Сумкина, Т. Д. Якубович
60	А3	д. Дровново	—	VI, 4209	„	„	1948	То же	М. А. Прево, Н. П. Ипполитова, А. И. Сумкина, Т. Д. Якубович
61	А3	д. Курѝлово	—	VI, 402	„	Ставровский	1949	Орех.-Зуевский учит. ин-т	И. Ф. Андронов, А. А. Энштейн, Р. И. Усов
62	А4	д. Яковцево	К. Яковцева	VI, 6406	Ивановская	Гаврилово-Посадский	1948	МГУ	А. В. Мышляева, Э. В. Этина
63	А4	д. Мосякóво	Ив.-Возн., Тейк., Крап., 16	VI, 5324	„	Тейковский	1948	То же	Н. Новикова, Ф. Думова, В. Духанина
64	А4	д. Васѝльево	Ив.-Возн., Тейк., нет	VI, 6015, Василево	„	„	1950	Влад. пед. ин-т	Д. В. Соколов, Л. Е. Морякина, Н. В. Герасимова
65	А4	д. Я́сново	Ив.-Возн., Тейк., Черк., 18; К. Яснова	VI, 2843, Яшнево	„	Лежневский	1948	ИРЯЗ и МГУ	С. В. Бромлей, Д. П. Николаев, К. И. Тюнькин
66	А4	д. Кунéево	Ив.-Возн., Тейк., Петр.-Гор., 7	VI, 5308	„	Гаврилово-Посадский	1948	МГУ	Н. Новикова, Ф. Думова, В. Духанина
67	А4	с. Нéльша	Ив.-Возн., Тейк., Нельш., 14	VI, 5257	„	Тейковский	1948	То же	А. В. Мышляева

68	А4	д. Ува́льево	Ив.-Возн., Тейк., Лежн., 67	VI, 2672	Ивановская	Лежневский	1950	МГУ	О. Л. Лаптева, Ю. А. Шкарина
69	А4	с. Новосёлка	—	VI, 6432, Глумовская Новоселка	„	Гаврилово-Посадский	1948	ИРЯЗ и МГУ	С. В. Бромлей, Д. И. Николаев, К. И. Тюнькин
70	А4	с. Крути́цы	—	VI, 5163	„	„	1948	МГУ	Т. М. Шеврыгина, И. М. Боброва
71	А4	д. Ермо́лиха	—	VI, 5151	„	Тейковский	1950	Влад. пед. ин-т	Д. В. Соколов, Л. Е. Морякина, Н. В. Герасимова
72	А4	д. Михе́евское	К. Михеевская	VI, 2980	„	Лежневский	1950	МГУ	О. А. Лаптева, Ю. А. Шкарина
73	А4	с. Шекшо́во	—	VI, 5201	„	Гаврилово-Посадский	1948	То же	А. В. Мышляева, Э. В. Этина
74	А4	д. Суббо́тино	К. Субботина	VI, 5103	Владимирская	Суздальский	1946	ИРЯЗ	С. С. Высотский, С. В. Бромлей
75	А4	с. Весь	—	VI, 5167	„	„	1946	То же	С. С. Высотский, С. В. Бромлей
76	А4	с. Ки́декша	—	VI, 5051	„	„	1946	То же	С. С. Высотский, С. В. Бромлей
77	А4	с. Епишо́во	К. Епишево	VI, 2956	„	Камешковский	1949	Влад. учит. ин-т	Д. В. Соколов, Л. Е. Морякина
78	А4	с. Ту́ртино	—	VI, 5032	„	Суздальский	1946	ИРЯЗ	С. С. Высотский, С. В. Бромлей
79	А4	с. Са́нино	—	VI, 5067	„	„	1946	То же	С. С. Высотский, С. В. Бромлей
80	А4	д. Машки́	К. Мешки	VI, 2645	„	Камешковский	1948	Влад. учит. ин-т	Д. В. Соколов
81	А4	д. Кишле́ево	—	VI, 366	„	Ставровский	1946	МГУ	П. С. Кузнецов, Л. И. Деликатная, С. Б. Ташьян
82	А4	д. Новосёлки	—	VI, 466, Новоселка	„	„	1946	ИРЯЗ и МГУ	С. В. Бромлей, В. И. Коноиова
83	А4	с. Сесла́вское	—	VI, 131	„	Владимирский	1946	То же	С. В. Бромлей, В. И. Конова
84	А4	д. Чи́риково	К. Чирково	VI, 65	„	„	1946	ИРЯЗ	С. В. Бромлей, В. И. Конова

Продолжение таблицы

№ п/п	Шифр	Название населенного пункта: по данным обследователей	по данным переписи 1926 г. и современным картам	по „Спискам населенных мест Российской империи“	Область	Район	Год собирания	Организация	Авторы ответов
85	А4	с. Пата́кино	—	VI, 95	Владимирская	Камешковский	1948	Влад. учит. ин-т	Л. Е. Морякина, Д. В. Соколов
86	А4	с. Спа́сское	—	VI, 116	„	Владимирский	1946	ИРЯЗ и МГУ	С. В. Бромлей, В. И. Кононова
87	А4	с. Лунёво	К. Лунева	VI, 53	„	„	1946	То же	С. В. Бромлей, Т. С. Коготкова, В. И. Кононова, Н. М. Шанский
88	А4	д. Мичу́рино	Ив.-Пр., Суд., Дан., 4; К. Мичурина	VI, 4631	„	Судогодский	1948	МГУ	К. В. Горшкова, О. В. Горшкова, П. А. Николаев
89	А4	д. Гри́дино	К. нет	VI, 202, 203	„	Владимирский	1946	ИРЯЗ и МГУ	С. В. Бромлей, В. И. Кононова, Т. С. Коготкова
90	А4	с. Погреби́щи		VI, 161, Погребищи (Яслищи)	„	„	1946	То же	С. В. Бромлей, В. И. Кононова, Т. С. Коготкова, Н. М. Шанский
91	А4	д. Соколо́во	К. Соколова	VI, 52	„	„	1946	ИРЯЗ и МГУ	С. В. Бромлей, Т. С. Коготкова, В. И. Кононова.
92	А4	д. Дорофе́ево	Ив.-Пр., Суд., Дор., 3; К. Дорофеева	VI, 4615, Дарофеево	„	Судогодский	1948	МГУ	К. В. Горшкова, О. В. Горшкова, П. А. Николаев
93	А5	д. Го́голево	Ив.-Возн., Ив.-Возн., Кох., 7	VI, 5772	Ивановская	Ивановский	1950	ИЯЗ	С. С. Высотский, С. С. Якиманский
94	А5	д. Михалково	Ив.-Возн., Шуйск., Афан., 20	VI, 5556	„	Шуйский	1948	Шуйский учит. ин-т	Т. С. Ворошилова, Лотова, Шишкина, Борзова
95	А5	с. Майдако́во	Ив.-Возн., Юрьевецк., Пар., 39	XVIII, 11222	„	Палехский	1948	Ив. пед. ин-т	Нет данных
							1950	ИРЯЗ	С. С. Высотский

96	А5	д. Марково	Ив.-Возн., Шуйск., Як., 94; К. Маркова	VI, 5472	Ивановская	Шуйский	1948	Шуйский учит. ин-т	Т. С. Ворошилова, Ф. И. Асташева, Л. С. Ларюшкина, В. В. Вожоватова, Л. С. Мусианина
97	А5	Клетино	Ив.-Возн., Шуйск., Сем., 5, Клетино	VI, 5515, Клетино	„	Палехский	1948 1950	Ив. пед. ин-т ИРЯЗ и МГУ	Нет данных Б. И. Скупский
98	А5	с. Пáлех	—	VI, 1577	„	„	1948 1950	Ив. пед. ин-т ИРЯЗ	Нет данных С. С. Высотский
99	А5	д. Дягелького	Ив.-Возн., Шуйск., Ново-Горк. 10, Дягилького	VI, 2708, Дягилького	„	Лежиевский	1950	МГУ	О. А. Лаптева, Ю. А. Шкарина
100	А5	с. Егóрий	Ив.-Возн., Шуйск., Серг., 8	VI, 5531, Егорий (Егорьевское, что на Тезе)	„	Шуйский	1949	Шуйский учит. ин-т	А. А. Анохина, З. А. Елкина, В. В. Колпакова, З. Е. Константинова, Т. П. Глазкова, А. И. Чижова, Н. И. Терепова
101	А5	д. Медвéжье	—	VI, 1574, Медвежье, (Раменье)	„	Палехский	1950	ИЯЗ и МГУ	Б. И. Скупский, Ю. С. Азарх, Е. А. Бахмутова
102	А5	Б. Кстово	К. Б. Кстова	VI, 5562, Кстово	„	Савинский	1950	То же	К. Ф. Захарова, А. Выгорбина
103	А5	д. Мишкулáиха	Ив.-Возн., Шуйск., Мил., 18	VI, 3056	„	„	1950	То же	К. Ф. Захарова, А. Выгорбина
104	А5	с. Алéксино	—	VI, 2580	„	„	1950	То же	К. Ф. Захарова, А. Выгорбина
105		с. Гáврищево	—	VI, 1457, Гришево (Гаврищево)	„	Южский	1950	То же	Е. С. Клейменова, С. К. Куханова
106	А5	с. Хватáчево	—	VI, 2536	Владимирская	Ковровский	1948	То же	С. В. Бромлей, Н. Э. Шмидт
107	А5	д. Души́лово	—	VI, 2515, Данилово (Душилово)	„	„	1948	МГУ	А. В. Мышляева, Ф. Думова
108	А5	Княжская	—	VI, 2496, Княжеская (Княжская)	„	„	1948	То же	Н. Новикова, Ф. Думова, В. Духанина

9*

№ п/п	Шифр	Название населенного пункта: по данным обследователей	по данным переписи 1926 г. и современным картам	по „Спискам населенных мест Российской империи“	Область	Район	Год собирания	Организация	Авторы ответов
109	А5	О́сипово	—	VI, 2425	Владимирская	Ковровский	1948	ИРЯЗ и МГУ	С. В. Бромлей, Д. П. Николаев, К. И. Тюнькин
110	А5	д Селя́нкино	—	VI, 1397	„	Вязниковский	1948	Мур. учит. ин-т	С. И. Калинина, З. А. Голубева
111	А5	д. М Оси́нки	—	VI, 1371, Осинки	„	„	1948	То же	С. И. Калинина, Л. И. Ольшевская, З. Н. Дорофеева, К. В. Гудокова
112	А5	д. Дмитриево	—	VI, 2387	„	Ковровский	1948	МГУ	К. В. Горшкова, О. В. Горшкова, П. А. Николаев
113	А5	д. Шиловское	—	VI, 2409	„	„	1948	То же	М. Н. Преображенская, В. Н. Прохорова
114	А5	Пономарёво	—	VI, 4889	„	Никологорский	1948	Мур. учит. ин-т	В. Н. Тагунова, К. А. Сизова, Айнова, Клевакина
115	А5	д. Бахтио́	Ив.-Пр., Суд., Карт. К. Бахтина	VI, 4801	„	Судогодский	1948	МГУ	М. Н. Преображенская, В. Н. Прохорова
116	А5	с. Мили́ново	—	VI, 4804	„	Ковровский	1948	То же	М. Н. Преображенская, В. Н. Прохорова
117	А5	д. Андре́евка	—	VI, 4860	„	Никологорский	1948	Мур. учит. ин-т	Тарасова, Алефиренко
118	А5	д. Моча́лки	—	VI, 4979	„	„	1948	То же	Л. Ольшевская, Любавина
119	А5	с. Ха́рино	К. Харина	VI, 1237	„	„	1948	То же	Т. Тагунова, А. Малеина, А. Трофимова
120	А6	д. Улья́ниха	—	VI, 1518	Ивановская	Палехский	1948	Ив. пед. ин-т	Нет данных.
							1950	ИЯЗ	С. С. Высотский
121	А6	д. Фила́тово	—	VI, 2036	„	Верхне-Ландеховский	1948	Ив. пед. ин-т	Нет данных.
							1950	ИЯЗ	С. С. Высотский

122	А6	Лы́ково	—	VI, 2231	Ивановская	Верхне-Ландеховский	1948	Ив. пед. ин-т	Нет данных
123	А6	Смета́нино	—	VI, 2091, Матюшкино (Сметанино)	„	„	1948	То же	Нет данных
124	А6	д. Легково	—	VI, 1508	„	Южский	1950	ИЯЗ и МГУ	В. Г. Орлова, Е. С. Клейменова, С. К. Кухаиова, Ю. С. Азарх, Е. А. Бахмутова, Б. И. Скупский
125	А6	д. Андре́иха	—	VI, 2061, Коятовяз Починок (Андреиха)	„	Пестяковский	1950	МГУ	М. А. Михайлов, О. Е. Раменский
126	А6	с. Салама́ты	Ниж., Город., 930	XXV, 1702, Саламатки	Горьковская	Чкаловский	1950	Моск. гос. пед. ин-т	М. Сизова, И. Трапезникова, Ю. Жукова
127	А6	д. Лукино́	—	VI, 1482	Ивановская	Южский	1950	ИЯЗ и МГУ	В. Г. Орлова, Е. С. Клейменова, Б. И. Скупский, Ю. С. Азарх, Е. А. Бахмутова, С. К. Куханова
128	А6	д. Мака́рово	—	VI, 1891	„	Пестяковский	1950	МГУ	М. А. Михайлов, О. Е. Раменский
129	А6	д. Миха́йловское	К. Михайловская	VI, 2141, Михайловская	„	„	1950	То же	М. А. Михайлов, О. Е. Раменский
130	А6	с. Ры́ло	—	VI, 1406	„	Южский	1950	ИЯЗ и МГУ	В. Г. Орлова, Е. С. Клейменова, С. К. Куханова
131	А6	д. М. Удо́лы	—	VI, 1434, Удол Малыи	Владимирская	Вязниковский	1948	Мур. учит. ин-т	О. И. Миловидова, Л. Н. Грибова
132	А6	д. Зо́лино	Ниж., Павл., 84	VI, 1652, Золино (Рожествино)	Горьковская	Володарский	1950	Горьк. пед. ин-т	А. В. Крутова, В. Тюрина
133	А6	д. Лукново	—	VI, 1228	Владимирская	Вязниковский	1948	Мур. учит. ин-т	В. И. Тагунова, Н. В. Соболева, Солярская
134	А6	д. Григорово	—	VI, 1282	„	„	1948	То же	О. И. Миловидова, Л. Н. Грибкова
135	А6	д. Городи́щи	—	VI, 1685	„	Гороховецкий	1948	ИЯЗ	Р. И. Лихтман, М. Г. Ижевская

Продолжение таблицы

№ п/п	Шифр	Название населенного пункта: по данным обследователей	по данным переписи 1926 г. и современным картам	по „Спискам населенных мест Российской империи"	Область	Район	Год собирания	Организация	Авторы ответов
136	А6	д. Ови́нищи	—	VI, 1697	Владимирская	Гороховецкий	1948	ИЯЗ	Р. И. Лихтман, М. Г. Ижевская
137	А6	д. Золотово	—	VI, 1804	„	Фоминский	1948	Мур. учит. ин-т	А. С. Малышева, Т. М. Михайлова
138	А6	д. Шу́бино	—	VI, 1759	„	Гороховецкий	1948	ИЯЗ	Р. И. Лихтман. М. Г. Ижевская
139	А7	д. Шихири́ха	Ив.-Вози., Юрьевецк., Канд., 15, Шихариха	XVIII, 12124, Шихариха	Ивановская	Пучежский	1949	Моск. гос. пед. ин-т	Б. М. Гриншпун, Т. В. Карпюк
140	А7	д. Мя́кишево	Ниж., Город., 548	XXV, 1169	Горьковская	Городецкий	1950	То же	Г. Рябцева, М. Теленкова
141	А7	д. Ожгихино	Ниж., Город., 652	XXV, 1599, Ожигиио (Ожихино)	„	„	1949	То же	Самойлова
142	А7	д. Хаха́лино	Ниж., Город., 1014	XXV, 1739	„	„	1950	То же	Самойлова
143	А7	д. Я́годно-Чи́стное	Ниж., Город., 1119, Ягодное Чистное	XXV, 1712, Ягодное Чистное	„	„	1949	То же	Р. К. Гусаченко, А. А. Тюкшина
144	А7	д. Андре́ево	Ниж., Город., 19	XXV, 995	„	Чкаловский	1950	То же	Ю. Жукова, И. Трапезникова, М. Сизова
145	А7	д. Тимонькино	Ниж., Город., 973	XXV, 962	„	„	1950	То же	Ю. Жукова, М. Сизова, И. Трапезникова
146	А7	д. Кочергино	Ниж., Бал., 22	XXV, 690	„	Балахнинский	1950	То же	Б. М. Гриншпун, Т. В. Карпюк, Бенсман, Гордая
147	А7	д. Пречи́стино	Ниж., Город., 755, Пречистеиское	XXV, 4106, Пречистинское	„	„	1949	То же	М. Д. Савелова, В. Л. Воронцова

148	А7	с. Бýрцево	Ниж., Бал., 6	XXV, 1074	Горьковская	Балахнинский	1949	Моск. гос. пед. ин-т	Нет данных
149	А7	пос. Мáлое Козинó	Ниж., Бал., 30	XXV, 1080	„	„	1949	То же	Н. Якушина, Г. Щетинина
150	А7	с. Зарýбино	Ниж., Город., 323	XXV, 1258, Зарубино (Вознесенское)	„	„	1949	То же	В. Л. Воронцова, М. Д. Савелова
151	А7	пос. Чернорéченские Двóрики	—	XXV, 1106, Черноречкая станция	„	Дзержинский	1947	Горьк. пед. ин-т	А. В. Крутова, Л. Дерюгина
152	А7	д. Хабáрское	Ниж., Павл., 258	XXV, 2104	„	Богородский	1949	Моск. гор. пед. ин-т	Г. П. Бондарук, М. Р. Юраж, В. А. Наркевич
153	А7	пос. Гавриловка	Ниж., Раст., 6	XXV, 1122	„	Дзержинский	1950	Горьк. ун-т	А. В. Крутова, Б. Кирьинова
154	А7	с. Вязовка	Ниж., Ниж., 65	XXV, 94	„	Кстовский	1949	Моск. гор. пед. ин-т	А. А. Земляковская, Г. П. Тюрина, В. А. Штейнфельд
155	А7	д. Козлóвка	Ниж., Павл., 110	XXV, 1940	„	Павловский	1950	Мур. учит. ин-т	Н. И. Котова, К. П. Сухова
156	А7	д. Мещёры	Ниж., Павл., 153	XXV, 1958	„	„	1950	То же	Л. И. Крайнева, Е. П. Новосадова
157	А7	д. Баркино	Ниж., Павл., 11	XXV, 2084	„	Богородский	1949	Моск. гор. пед. ин-т	Г. П. Бондарук, М. Р. Юраж, В. А. Наркевич
158	А7	д. Большóе Кулúкóво	Ниж., Ниж., 173	XXV, 121	„	„	1949	То же	Г. П. Бондарук, М. Р. Юраж, В. А. Наркевич
159	А8	д. Митю́шино	Ниж., Сем., 419	XXV, 3679	„	Линдовский	1948	Орех.-Зуевск. учит. ин-т	Д. А. Марков, Ф. И. Сапов, Ю. П. Рытов
160	А8	д. Комарóво	Ниж., Сем., 326	XXV, 3687	„	„	1946	То же	Д. А. Марков, В. М. Карпов-Гунибский
161	А8	д. Полóма	Ниж., Сем., 513	XXV, 3666	„	Семеновский	1946	То же	Д. А. Марков, В. М. Карпов-Гунибский
162	А8	д. Белáсовка	Ниж., Сем., 44, Белас. Трубина	XXV, 3650, Беласовская Трубина	„	„	1948	То же	Д. А. Марков, Ф. И. Сапов, Ю. П. Рытов
163	А8	с. Шалдёж	Ниж. Сем., 747, К. Шолдеж	XXV, 3624	„	„	1947	То же	Д. А. Марков

№ п/п	Шифр	Название населенного пункта			Область	Район	Год собирания	Организация	Авторы ответов
		по данным обследователей	по данным переписи 1926 г. и современным картам	по „Спискам населенных мест Российской империи“					
164	А8	д. Нико́лина Кули́га	Ниж., Сем., нет	XXV, 3825	Горьковская	Линдовский	1948	Орех.-Зуевск. учит. ин-т	Д. А. Марков, Ф. И. Сапов, Ю. П. Рытов
165	А8	д. Пафнутово	Ниж., Сем., 525	XXV, 3584, Пафнутово (Пахмутово)	„	Семеновский	1946	То же	Д. А. Марков, В. М. Карпов-Гунибский
166	А8	д. Хво́стиково	Ниж., Сем., 707	XXV, 3581	„	„	1947	То же	Д. А. Марков
167	А8	д. Городи́шки	Ниж., Сем., 145	XXV, 3607	„	Линдовский	1948	То же	Д. А. Марков, Ф. И. Сапов, Ю. П. Рытов
168	А8	д. Паро́мово	Ниж., Сем., 524, Поромово	XXV, 3835, Поромово	„	Семеновский	1947	То же	Д. А. Марков
169	А8	д. Б. Оле́нево	Ниж., Сем., 38	XXV, 3866	„	„	1946	То же	Д. А. Марков, В. М. Карпов-Гунибский
170	А8	д. Телки́	Ниж., Сем., 657	XXV, 3870	„	„	1948	То же	Д. А. Марков, Ф. И. Сапов, Ю. П. Рытов
171	А8	с. Разви́лье	Ниж., Сем., 563, Развилы	XXV, 4224	„	Борский	1949	Моск. гос. пед. ин-т	Н. В. Ольдекоп
172	А8	д. Лы́ково	Ниж., Сем., 349	XXV, 3863, Лыково (Лыковщина, Никольское)	„	Семеновский	1948	Орех.-Зуевск. учит. ин-т	Д. А. Марков, Ю. П. Рытов, Ф. И. Сапов
173	А8	д. Корники	Ниж., Сем., 256, Корнинка	XXV, 4239, Коринка	„	Борский	1949	Моск. гос. пед. ин-т	И. А. Кудрявцева
174	А8	с. Городи́щи	Ниж., Сем., 141	XXV, 4233	„	„	1949	То же	В. Никулина, И. А. Кудрявцева
175	А8	д. Вага́ньково	Ниж., Ниж., 68	XXV, 4186	„	Борский	1950	Моск. гос. пед. ин-т	Т. В. Карпюк, Бенсман, Гордая
176	А8	с. Плоти́нка	Ниж., Лыск., 264	XXV, 3325	„	Лысковский	1950	Орех.-Зуевск. учит. ин-т	Д. А. Марков, Л. В. Логинов, Ф. И. Сапов

177	А8	с. Большие Вишенки	Ниж., Ниж., 53	XXV, 40	Горьковская	Кстовский	1949	Моск. гор. пед. ин-т	А. А. Земляковская, Г. П. Тюрина, В. А. Штейнфельд
178	А8	с. Валки	Ниж., Лыск., 53	XXV, 3319	„	Лысковский	1948	Горьк. пед. ин-т	А. В. Крутова, И. Кузьмичев
179	А8	с. Черну́ха	Ниж., Ниж., 422	XXV, 26	„	Кстовский	1949	Моск. гор. пед. ин-т	А. А. Земляковская, Г. П. Тюрина, В. А. Штейнфельд
180	А8	д. Шмо́йлово	Ниж., Ниж., 432	XXV, 89	„	Работкинский	1948	Горьк. пед. ин-т	А. Зобнина
181	А8	с. Ка́дницы	Ниж., Лыск., 147	XXV, 3542	„	„	1949	Моск. гор. пед. ин-т	Н. А. Еськова, А. Г. Кадошникова, Н. А. Соколова
182	А8	д. Мали́новка	Ниж., Лыск., 209	XXV, 3526	„	„	1949	То же	Н. А. Еськова, А. Г. Кадошникова, Н. А. Соколова
183	А9	с. Влади́мирское	Ниж., Кр.-Бак., 150	XXV, 3579, Володимировка	„	Воскресенский	1947	Орех.-Зуевск. учит. ин-т	Д. А. Марков
184	А9	д. Щербачи́ха	Ниж., Кр.-Бак., 797	XVIII, 2674	„	„	1949	То же	Д. А. Марков, Ф. И. Сапов
185	А9	д. Копанки́	Ниж., Кр.-Бак., 284	XXV, нет	„	Заветлужский	1949	То же	Д. А. Марков, Ф. И. Сапов
186	А9	д. Несте́рино	Ниж., Кр.-Бак., 471	XXV, 3385, Нестериха	„	„	1949	То же	Д. А. Марков, Ф. И. Сапов
187	А9	д. Лала́кино	Ниж., Кр.-Бак., 368	XXV, 3439	„	Воскресенский	1949	То же	Д. А. Марков, Ф. И. Сапов
188	А9	с. Успе́нское	Ниж., Кр.-Бак., 718	XXV, 3337	„	„	1949	То же	Д. А. Марков, Ф. И. Сапов
189	А9	с. Нестиа́ры	Ниж., Кр.-Бак., 466	XXV, 3398, Нестияр (Местеяр)	„	„	1949	То же	Д. А. Марков, Ф. И. Сапов
190	А9	д. Егорово	Ниж., Кр.-Бак., нет	XXV, 3416, Исток (Егорово)	„	„	1949	То же	Д. А. Марков, Ф. И. Сапов
191	А9	д. Куржа́м	—	XXV, 3413	Марийская АССР	Юринский	1950	ИЯЗ и Моск. гор. пед. ин-т	Л. П. Жуковская, Н. П. Панкратова, Н. С. Макарова, Е. А. Твердовская

Продолжение таблицы

№ п/п	Шифр	Название населенного пункта			Область	Район	Год собирания	Организация	Авторы ответов
		по данным обследователей	по данным переписи 1926 г. и современным картам	по „Спискам населенных мест Российской империи“					
192	А9	д. Козлове́ц	—	XXV, 3403, Козловец (Кобелева)	Марийская АССР	Юринский	1950	ИЯЗ и Моск. гор. пед. ин-т	Л. П. Жуковская, Н. П. Панкратова, Н. С. Макарова, Е. А. Твердовская
193	А9	д. Чёрная Маза	Ниж., Лыск., 360	XXV, 3318	Горьковская	Лысковский	1949	Моск. гор. пед. ин-т	А. А. Мельникова, Е. А. Твердовская, А. М. Кузнецова
194	А9	с. Вели́ковское	Ниж., Лыск., в списке пропущено	XXV, 3317	"	"	1950	Орех.-Зуевск. пед. ин-т	Д. А. Марков, Л. В. Логинов, Ф. И. Сапов
195	А9	с. Ка́менка	Ниж., Лыск., в списке пропущено	XXV, 3305, Каменки	"	Воротынский	1950	Моск. гор. пед. ин-т	М. В. Панов, Л. В. Дорожкина, Р. П. Пяткина
196	А9	с. Разнежье	Ниж., Лыск., в списке пропущено	XXV, 3316	"	"	1950	То же	М. В. Панов, Л. В. Дорожкина, Р. П. Пяткина
197	А9	с. Фокино	Ниж., Лыск., 356	XXV, 1758,	"	"	1949	То же	К. И. Маков, Л. Ф. Фельдман, Л. Я. Кубланова
198	А9	д. Сапино	Ниж. Лыск., в списке пропущено	XXV, 1763, Сапино (Шепели)	"	"	1950	То же	М. В. Панов, Л. В. Дорожкина, Р. П. Пяткина
199	А9	с. Мака́рьево	Ниж., Лыск., 208, Макарьев	XXV, 9, Макарьев	"	Лысковский	1949	ИЯЗ и Моск. гор. пед. ин-т	Л. П. Жуковская, Л. Е. Петерс
200	А9	с. Варга́ны	Ниж., Лыск., 69	XXV, 3520	"	"	1950	Орех.-Зуевск. пед. ин-т	Д. А. Марков, Ф. И. Сапов, Л. В. Логинов
201	А9	д. Надё́ждино	Ниж., Лыск., 241	XXV, 1760	"	Воротынский	1949	ИРЯЗ и Моск. гор. пед. ин-т	К. И. Маков, Л. Ф. Фельдман, Л. Я. Кубланова

202	A9	с. Семья́ны	Ниж., Лыск., 336	XXV, 1784, Семьяна (Семьяны)	Горьковская	Воротынский	1949	ИРЯЗ и Моск. гор. пед. ин-т	К. И. Маков, Л. Я. Кубланова, Л. Ф. Фельдман
203	A10	с. Кумья́	—	XIV, 591	Марийская АССР	Килемарский	1950	ИЯЗ	С. С. Высотский
204	A10	д. Ме́лковка	—	XXV, 1781	„	Юринский	1950	ИЯЗ и Моск. гор. пед. ин-т	Л. П. Жуковская, Н. П. Панкратова, Н. С. Макарова, Е. А. Твердовская
205	A10	д. Ахмы́лово		XIV, 583, Коротни (Ахмылово, Предтеченское)	„	Горно-Марийский	1950	То же	А. К. Васильева, Л. Г. Орленко, Р. Н. Балашова
206	A10	с. А́рда	—	XXV, 609, Арда (Кучмыш-Тыр)	„	„	1950	То же	А. К. Васильева, Л. Г. Орленко, Р. Н. Балашова
207	A10	д. Уде́льный Шуме́ц	—	XXV, 1764, Шумец Новый	„	Юринский	1950	То же	Л. П. Жуковская, Е. А. Твердовская
208	A10	д. Ко́пань	—	XIV, 552	„	Горно-Марийский	1950	То же	Н. П. Панкратова, Н. С. Макарова
209	A10	с. Влади́мирское	—	XIV, 560, Владимирское (Бусурманово)	„	„	1950	Моск. гор. пед. инт.	М. В. Панов, Р. П. Пяткина, Л. В. Дорожкина
210	A10	раб. п. Ильи́нка	Чув., I, 15	XIV, 835, Ильинская Пустынь	Чувашская АССР	Сундырский	1948	ИРЯЗ	С. С. Высотский, А. Н. Заломов
211	A10	с. Засу́рье	Чув., V, 49; К. Засурское	XIV, 542, Сурское (Струйское)	„	Ядринский	1948	То же	Л. Н. Булатова, Н. Х. Иванова
212	A10	д. Ё́лкино	Чув., I, 14	XIV, 846, Новая Елкина	„	Сундырский	1948	То же	Л. Абкина, Е. Рабинович
213	A10	с. Ори́нино	Чув., I, 90	XIV, 679, Архангельское (Малое Оринино, Тодарань)	„	Моргаушский	1948	ИРЯЗ и Моск. гос. пед. ин-т	Е. И. Кузьмина, М. Д. Савелова
214	A11	д. Мака́рово		X, 16424, Тарасова (Макарова)	Кировская	Санчурский	1950	ИЯЗ	С. С. Высотский

№ п/п	Шифр	Название населенного пункта			Область	Район	Год собирания	Организация	Авторы ответов
		по данным обследователей	по данным переписи 1926 г. и современным картам	по „Спискам населенных мест Российской империи"					
215	A11	Б. Убре́нь	—	X, 16805	Марийская АССР	Оршанский	1950	ИЯЗ	С. С. Высотский, Л. Г. Пирогова, П.А. Пирогов
216	A11	д. Ове́чкино	—	X, 2821, Барановский (Займище Савина, Овечкино)	„	„	1950	Моск. гор. пед. ин-т	В. Н. Теплова, Т. С. Карелина
217	A11	д. Кучки́	К. Кучка	XIV, 2154	„	Медведевский	1947	Мар. Гос. пед. ин-т	М. Сухорукова, И. Шибаева, П. Н. Стрижаков
218	A11	с. Ну́рма	—	XIV,2134, Богородское-Нурма (Мазарское, Пиясир)	„	„	1950	Моск. гор. пед. ин-т	В. Н. Теплова, Т. С. Карелина
219	A11	д. Медве́дево	—	XIV, 2150	„	„	1947	То же	В. Н. Теплова
220	A11	с. Семёновка	—	XIV, 2111	„	Семеновский	1950	То же	В. Н. Теплова, Т. С. Карелина
221	A11	д. Гремя́чево	Чув., II, 207	XIV, 2893	Чувашская АССР	Чебоксарский	1948	ИРЯЗ	С. В. Бромлей, Н. Э. Шмидт
222	A11	д. Но́виnск	Чув., III, 110, Новинская	XIV, 2894, Новый Починок (Новинская)	„	Мариинско-Посадский	1948	То же	С. В. Бромлей, Н. Э. Шмидт
223	A11	д. Ши́мшурга		XIV, 2185	Марийская АССР	Звениговский	1950	ИЯЗ и Моск. гор. пед. ин-т	А. К. Васильева, Л. Г. Орленко, Р. Н. Балашова
224	A11	д. Ура́ково	Чув., III, 134	XIV, 2900, Ураково (Новый Починок)	Чувашская АССР	Мариинско-Посадский	1948	ИРЯЗ	С. В. Бромлей, Н. Э. Шмидт

225	А11	с. Ку́шниково	Чув., III, 102	XIV, 2902, Кушниково (Троицкое)	Чувашская АССР	Мариинско-Посадский	1948	ИРЯЗ	С. В. Бромлей, Н. Э. Шмидт
226	Б2	д. Ми́шнево	Моск., 376	XXIV, 871	Московская	Щелковский	1949	Моск. обл. пед. ин-т	О. А. Полежаев
227	Б2	д. Дя́дькино	Моск., 286	XXIV, 830	„	Ногинский	1949	То же	Н. Б. Тихомиров
228	Б2	д. Щека́вцево	Моск., 15, Щековцево	XXIV, 848, Щекавцово	„	„	1947	То же	А. Э. Трубачева, В. Якушева
229	Б2	д. Васю́тино	Моск., 90	XXIV, 817	„	Павлово-Посадский	1947	То же	С. В. Киреева, А. Щагина
230	Б2	д. Но́вая	Моск., 246	XXIV, 735	„	Балашихинский	1947	То же	Э. Баскир, М. Маркова
231	Б2	д. Ники́форово	Моск., 147	XXIV, 990	„	Щелковский	1947	Моск. обл. пед. ин-т	О. А. Полежаев, С. В. Киреева
232	Б2	д. Стулово	Моск., 638	XXIV, 796	„	Ногинский	1947	То же	Н. Б. Тихомиров
233	Б2	д. Б. Бу́ньково	Моск., 454	XXIV, 743	„	„	1947	То же	В. Якушева, А. З. Трубачева
234	Б2	д. Деми́дово	Моск., 73	XXIV, 695	„	Павлово-Посадский	1947	То же	С. В. Киреева, А. Щагина
235	Б2	д. Нику́лино	Моск., 215	XXIV, 818	„	Орехово-Зуевский	1948	Орех.-Зуевск. учит. ин-т	Д. А. Марков, Ф. И. Сапов, Ю. П. Рытов
236	Б1	д. Вы́хино	Моск., 389	XXIV, 53, Выхонь (Выхино)	„	Ухтомский	1949	Моск. обл. пед. ин-т	О. А. Полежаев
237	Б2	д. Ма́рьинка 1-я	Моск., 142; К. Марьино 1-е	XXIV, 976, Марьино	„	Ногинский	1947	То же	Нет данных
238	Б2	д. Стёпаново	Моск., 575	XXIV, 980	„	„	1948	То же	Нет данных
239	Б2	д. Алфёрово	Моск., 182	XXIV, 650	„	Павлово-Посадский	1947	То же	С. В. Киреева, А. Щагина
240	Б2	с. Севостья́ново	Моск., 136	VI, 5501	„	Орехово-Зуевский	1949	Орех.-Зуевск. учит. ин-т	Д. А. Марков, Ф. И. Сапов, Р. И. Усов
241	Б2	д. Ля́хово	Моск., 297	XXIV, 638	„	Куровской	1947	Моск. обл. пед. ин-т	А. В. Текучев, В. Якушева, А. З. Трубачева

Продолжение таблицы

№ п/п	Шифр	Название населенного пункта: по данным обследователей	по данным переписи 1926 г. и современным картам	по „Спискам населенных мест Российской империи“	Область	Район	Год собирания	Организация	Авторы ответов
242	Б1	д. Капóтня	Моск. 414, Копотня	XXIV, 38, Капотня	Московская	Ухтомский	1947	Моск. обл. пед. ин-т	М. Макарона, Э. Баскир
243	Б2	Егáново	Моск., 6	XXIV, 1204, Егоиово	„	Раменский	1947	То же	А. С. Бедняков, М. Колосницына, М. Шеффер
244	Б2	д. Заболóтье	Моск., 8	XXIV, 1171	„	„	1947	То же	А. С. Бедняков, В. Дюжева
245	Б2	с. Кáрпово	Моск., 124	XXIV, 571	„	Раменский	1947	То же	А. С. Бедняков, М. Шеффер, М. Колосннцына
246	Б2	д. Сóболево	Моск., 385	XXIV, 567	„	Куровской	1947	То же	Н. Б. Тихомиров, Л. Кройнс,
247	Б2	с. Воскресéнское	Моск., 338	XXIV, 1270	„	Бронницкий	1949	То же	И. М. Подгаецкая
248	Б2	д. Вóрщиково	Моск., 317	XXIV, 1043, Борщикова	„	Виноградовский	1947	То же	А. С. Бедняков, М. Шеффер, М. Колосницына
249	Б2	с. Фáустово	Моск., 8	XXIV, 1091, Фаустово (Марчугн)	„	Вниоградовский	1948	То же	Н. И. Корчагина
250	Б2	д. Бочевúио	Моск., 382	XXIV, 1111	„	„	1947	То же	Э. Баскир, М. Маркона
251	Б2	д. Игнатово	Моск., 102	XXIV, 562	„	Куровской	1947	То же	С. В. Киреева, А. Щагина
252	Б2	д. Толмачёво	Моск., 186	XXIV, 1326	„	Броиницкий	1949	То же	И. М. Подгаецкая
253	Б2	с. Петрóвское	Моск., 206	XXIV, 1161	„	Воскресенский	1948	То же	Р. А. Коньков, Н. И. Корчагина, О. П. Савельева, Ф. А. Капитоненко, А. Н. Сергеева, А. И. Сложеникина, Г. И. Скрынникова
254	Б2	с. Ёлкино	Моск., 38	XXIV, 3811	„	„	1948	То же	Р. А. Коньков, Ф. А. Капитоненко, А. Н. Сергеева
255	Б1	с. Растуиóво	Моск., 42	XXIV, 4852, Ростуиово	„	Михиевский	1948	То же	Е. С. Фетисова, Л. Пупышева

256	Б2	с. Ку́зовлево	Моск., 703	XXIV, 1346	Московская	Михневский	1948	Моск. обл. пед. ин-т	С. В. Киреева, Т. Левек, А. Трубачева, Н. Мухина, Ю. Усоева
257	Б2	д. Булга́ково	Моск., 82	XXIV, 1250	„	Бронницкий	1949	То же	И. М. Подгаецкая
258	Б2	с. Мячково	Моск., 498	XXIV, 3780, Мячково (Луково)	„	Коломенский	1948	То же	Р. А. Коньков, А. Н. Сергеева, А. И. Сложеникина, Г. И. Скрыиникова
259	Б2	с. Дари́щи	Моск., 35	XXIV, 3794	„	„	1946	ИРЯЗ	Л. Н. Булатова, А. К. Васильева
260	Б1	с. Кузьмино́	Моск., 718	XXIV, 5723	„	Михневский	1949	Моск. обл. пед. ин-т	Е. Фетисова, Л. Пупышева
261	Б2	с. Ща́пово	Моск., 4	XXIV, 3929	„	Малинский	1948	То же	С. В. Киреева, А. Трубачева, Ю. Усоева, Н. Мухина, Т. Левек
262	Б2	д. Мяки́нино	Моск., 491	XXIV, 3966, Мякинина	„	Коломенский	1946	ИРЯЗ	Л. Н. Булатова, Т. И. Киселева
263	Б2	с. Коло́дкино	Моск., 332	XXIV, 3897, Колоткино	„	„	1946	То же	Л. Н. Булатова, Т. И. Киселева
264	Б2	с. Пиро́чи		XXIV, 1346	„	„	1946	ИРЯЗ и Моск. гор. пед. ин-т	Л. Н. Булатова, А. К. Васильева
265	Б/В1	с. Хату́нь	Моск., 20, 21, Хатунь Верхн. и Нижн.	XXIV, 5780	„	Михневский	1949	Моск. обл. пед. ин-т.	Е. Фетисова, Л. Пупышева
266	Б2	с. Верзи́лово	Моск., 150	XXIV, 5795	„	„	1948	То же	С. В. Киреева, Т. Левек
267	Б2	с. Шереме́тьево	Моск., 93	XXIV, 1007, Шереметьевка	„	Коломенский	1946	ИРЯЗ	Л. Н. Булатова, Т. И. Киселева, Н. С. Хандажинская
268	Б2	с. Семёновское	Моск., 198	XXIV, 3829	„	„	1948	Моск. обл. пед. ин-т	Р. А. Коньков, Г. П. Скрынникова, А. Н. Сложеникина
269	Б3	д. О́льхово	—	VI, 4326	Владимирская	Покровский	1949	Орех.-Зуевск. учит. ин-т	Д. А. Марков, Ф. И. Сапов, И. Ф. Андронов
270	Б3	д. Ко́стино	—	VI, 4197	„	„	1948	Моск. гос. пед. ин-т	М. А. Прево, А. М. Сумкина, Н. Ипполитова, Т. Якубович

№ п/п	Шифр	Название населенного пункта			Область	Район	Год собирания	Организация	Авторы ответов
		по данным обследователей	по данным переписи 1926 г. и современным картам	по „Спискам населенных мест Российской империи"					
271	БЗ	д. Воло́сово	—	VI, 4102	Владимирская	Петушинский	1948	Моск. гос. пед. ин-т	М. А. Прево, А. М. Сумкина, Н. Ипполитова, М. И. Хмелинина, И. Ширяева, Т. Якубович
272	БЗ	д. Бо́лдино	—	VI, 4071	„	„	1947	МГУ	Б. И. Есин
273	БЗ	д. Копнино́	—	VI, 4247	„	Собинский	1947	То же	Б. И. Есин
274	БЗ	д. Во́йнова Гора́	Моск., 239	VI, 4282	Московская	Орехово-Зуевский	1948	Орех.-Зуевск. учит. ин-т	Д. А. Марков, Ф. И. Сапов, Ю. П. Рытов
275	БЗ	с. Ма́рково	Моск., 109	VI, 4082	Владимирская	Покровский	1949	То же	В. Г. Козлова, А. А. Никифорова
276	БЗ	д. И́лкодино	Моск., 143	VI, 4250	Московская	Криваидинский	1947	Моск. обл. пед. ин-т	А. В. Текучев, В. Якушева, А. Трубачева
277	БЗ	д. Са́льково	Моск., 61	VI, 4300	„	Орехово-Зуевский	1949	Орех.-Зуевск. учит. ин-т	Д. А. Марков, Ф. И. Сапов, Р. И. Усов, А.А. Эпштейн
278	БЗ	с. Федо́тово	Моск., 45	VI, 4305	„	„	1949	То же	Д. А. Марков, Ф. И. Сапов, Р. И. Усов, А. А. Эпштейн
279	БЗ	д. Бела́вино	Моск., 125	XXXV, 660	„	„	1949	То же	Д. А. Марков, Ф. И. Сапов, Р. И. Усов, А. А. Эпштейн, П. Г. Ухарцев
280	БЗ	д. Подболо́тново	Моск., 292, Подболотное	VI, 4269, Подболотное	„	Кривандинский	1947	Моск. обл. пед. ин-т	С. В. Киреева, А. Щагина
281	БЗ	с. Вла́сово	Моск., 224, Власовское, К. Власовское	VI, 4254, Власовское	„	„	1947	То же	Н. Б. Тихомиров, Л. Кройнс
282	БЗ	с. Ми́сяцево	Моск., 292, Мисцево	XXIV, 715	„	Куровской	1947	То же	А. С. Бедняков, М. Шеффер, М. Колосницына, В. Дюжева

283	БЗ	с. Петро́вское	Моск., 205	XXXV, 644, Петровская	Московская	Шатурский	1947	Моск. обл. пед. ин-т	Э. Баскир, М. Маркова
284	БЗ	д. Абра́мовка	Моск., 9	XXIV, 709	„	Куровской	1948	То же	Нет данных
285	БЗ	с. Ры́жево	Моск., 229	XXXV, 634	„	Егорьевский	1947	ИРЯЗ и МГУ	Л. Н. Булатова, Н. Х. Иванова
286	БЗ	д. Ко́врево	Моск., 284, Коврово	XXXV, 724, Коврево (Коврина, Коверлево)	„	„	1947	То же	Л. Н. Булатова, Владимирская, Н. Х. Иванова
287	БЗ	д. По́жинское	Моск., 352, Пожинская	XXXV, 734, Пожинская	„	Кривандинский	1948	Моск. обл. пед. ин-т	Н. Б. Тихомиров
288	БЗ	д. Мала́ньинская	Моск., 41	XXXV, 742	„	„	1948	То же	Нет данных
289	БЗ	д. Ле́винская	Моск., 44	XXXV, 629	„	„	1948	То же	А. С. Бедняков, Н. Б. Тихомиров
290	БЗ	с. Михали́	Моск., 354	XXXV, 867	„	Егорьевский	1947	ИРЯЗ и МГУ	Л. Н. Булатова, Владимирская, Н. Х. Иванова
291	БЗ	д. Полбино	Моск., 396	XXXV, 975	„	„	1947	То же	Л. Н. Булатова, Владимирская, Н. Х. Иванова
292	БЗ	д. Кали́оново	Моск., 326	XXXV, 1073, Коливоново	„	„	1945	То же	С. С. Высотский, С. В. Бромлей, Т. С. Коготкова, В. И. Кононова
293	БЗ	д. Ширя́ево	Моск., 121	XXXV, 790, Ширяевская	„	Коробовский	1945	То же	С. С. Высотский, С. В. Бромлей, Т. С. Коготкова, В. И. Кононова
294	БЗ	д. Блохино́	Моск., 237	XXXV, 891, Блохино (Ромашково)	„	Коломенский	1946	ИРЯЗ	А. К. Васильева, Л. Н. Булатова
295	БЗ	д. Молоди́нки	Моск., 401	XXXV, 992	„	„	1946	То же	Л. Н. Булатова, А. К. Васильева
296	БЗ	с. Куплия́м	Моск., 772	XXXV, 1012, Купли (Ям)	„	Егорьевский	1945	ИРЯЗ и МГУ	С. С. Высотский, С. В. Бромлей, В. И. Кононова, Т. С. Коготкова
297	БЗ	д. Харлампе́ево	—	XXXV, 1027	„	Коробовский	1945	То же	С. С. Высотский, В. И. Кононова

Продолжение таблицы

№ п/п	Шифр	Название населенного пункта: по данным обследователей	Название населенного пункта: по данным переписи 1926 г. и современным картам	Название населенного пункта: по „Спискам населенных мест Российской империи"	Область	Район	Год собирания	Организация	Авторы ответов
298	Б3	с. Большóе Курáпово	—	XXXV, 1035, Курапово (Паны)	Рязанская	Клепиковский	1945	Моск. гор. пед. ин-т	В. Г. Орлова, В. Н. Васильева, Р. И. Лихтман
299	Б3	д. Мя́гково	—	XXXV, 378	„	„	1945	То же	В. Г. Орлова, В. Н. Васильева, Р. И. Лихтман
300	Б3	с. Городéц	Моск., нет	XXXV, 1305	Московская	Коломенский	1946	ИРЯЗ	А. Н. Булатова, А. К. Васильева
301	Б3	с. Дедúново	—	XXXV, 1305	„	Луховицкий	1947	Моск. гос. пед. ин-т	И. Г. Голанов
302	Б3	с. Ляскóе	—	XXXV, Нудовша	„	„	1948	Моск. обл. пед. ин-т	И. М. Подгаецкая, О. Савельева
303	Б3	д. Кобы́линка	—	XXXV, 278	Рязанская	Клепиковский	1945	Моск. гор. пед. ин-т	В. Г. Орлова, В. Н. Васильева, Р. И. Лихтман
304	Б4	д. Зу́бово	—	VI, 243, Зубова	Владимирская	Собинский	1948	Моск. гос. пед. ин-т.	М. И. Хмелинина, И. И. Ширяева
305	Б4	д. Шипúлово	Ив.-Пр., Суд., Сойм., 10; К. Шипилова	VI, 4535	„	Судогодский	1949	Влад. учит. ин-т	А. Е. Морякина, Д. В. Соколов
306	Б4	с. Берéзники	—	VI, 4768	„	Собинский	1948	Моск. гос. пед. ин-т	М. И. Хмелинина, И. И. Ширяева
307	Б4	д. Остáшево	—	VI, 4675	„	Гусь-Хрустальный	1948	МГУ	В. К. Журавлев
308	Б4	д. Вóльная Артёмовка	Ив.-Пр., Суд., В. Арт., I	VI, 4547, Артемово	„	Судогодский	1948	То же	М. Н. Преображенская, В. Н. Прохорова
309	Б4	д. Овся́нниково	Ив.-Пр., Суд., Ал., 6; К. Овсянникова	VI, 4569	„	„	1948	То же	М. Н. Преображенская, В. Н. Прохорова

310	Б4	фаб. пос. Иванищи	—	VI, 4752, Иванищевский хрустальный завод	Владимирская	Гусь-Хрустальный	1949	Влад. учит. ин-т	Л. Е. Морякина, Д. В. Соколов
311	Б4	д. Арсамáки	—	VI, 4642	„	„	1948	МГУ	Н. Н. Каменева, Л. М. Селькина
312	Б4	Вёшки	—	VI, 3250	„	„	1947	ИРЯЗ	Л. Н. Булатова, К. Ф. Захарова
313	Б4	с. Пустошá	Моск., нет	VI, 4745, Пустош (Пустошн, Гридино)	Московская	Кривандинский	1948	Моск. обл. пед. ин-т	А. С. Бедняков
314	Б4	с. Э́рлекс	—	VI, 4732, Ерлекс	Владимирская	Гусь-Хрустальный	1947	Моск. гор. пед. ин-т	И. А. Василенко, Т. Ю. Строганова
315	Б4	д. Дёмино	К. Деминская	VI, 4751, Деминская (Филино)	„	„	1948	МГУ	О. Н. Мораховская
316	Б4	д. Е́грево	—	VI, 3269, Егрева	„	„	1948	То же	В. К. Чичагов, А. М. Селькина, О. Н. Мораховская, Н. Н. Каменева, В. К. Журавлев
317	Б4	с. Закóлпье	—	VI, 3271	„	„	1947	ИРЯЗ	С. С. Высотский, Ю. В. Курчева, Л. П. Гандельман, В. А. Рыбаченко
318	Б4	д. Мóкрая	—	XXXV, 1750	„	Курловский	1947	Моск. гор. пед. ин-т	И. А. Василенко, Т. Ю. Строганова
319	Б4	д. Кýрлово	—	XXXV, 1770	„	„	1947	То же	И. А. Василенко, Т. Ю. Строганова
320	Б4	с. Окáтово	—	XXXV, 3278	„	„	1949	ИРЯЗ	Т. Ю. Строганова
321	Б4	д. Перхýрово	—	VI, 854, Перхурово	Московская	Коробовский	1945	ИРЯЗ и МГУ	С. С. Высотский, С. В. Бромлей, Т. С. Коготкова, В. И. Кононова
322	Б4	д. Пóсерда	—	XXXV, 1746	Рязанская	Клепиковский	1945	Моск. гор. пед. ин-т	Т. Ю. Строганова
323	Б4	Ли́повые Поля́ны	—	XXXV, 1758, Липовые Поляны (Старовская)	Владимирская	Курловский	1945	То же	Т. Ю. Строганова

Продолжение таблицы

№ п/п	Шифр	Название населенного пункта: по данным обследователей	по данным переписи 1926 г. и современным картам	по „Спискам населенных мест Российской империи“	Область	Район	Год собирания	Организация	Авторы ответов
324	Б4	д. Уля́хино	—	XXXV, 1664, Уляхина	Владимирская	Курловский	1947	ИРЯЗ	С. В. Бромлей, А. К. Васильева, Н. Ю. Шмидт
325	Б4	д. Ле́ка	—	XXXV, 845	Московская	Коробовский	1945	ИРЯЗ и МГУ	С. С. Высотский, С. В. Бромлей, Т. С. Коготкова, В. И. Кононова
326	Б4	д. Ширя́ево	—	XXXV, 1791	Рязанская	Клепиковский	1945	Моск. гор. пед. ин-т	Т. Ю. Строганова, О. Н. Клочкова, Т. И. Киселева
327	Б4	д. Ленки́	—	XXXV, 1754	Владимирская	Курловский	1945	То же	Т. Ю. Строганова
328	Б4	д. Шара́нино	—	XXXV, нет	Рязанская	Тумский	1945	То же	Т. Ю. Строганова, О. Н. Клочкова, Т. И. Киселева
329	Б4	д. Аста́хово	—	XXXV, 1646, Астахова	Владимирская	Курловский	1947	ИРЯЗ	С. С. Высотский, Ю. В. Курчева, Л. Н. Гандельман, В. А. Рыбаченко, Д. В. Соколов, Н. В. Герасимова
330	Б4	д. Абра́хово	—	XXXV, 1056, Абрахово (Федотово)	Рязанская	Клепиковский	1945	Моск. гор. пед. ин-т	В. Г. Орлова, В. Н. Васильева, Р. И. Лихтман
331	Б4	д. Тимо́хино	—	XXXV, 281, Тимохина	„	„	1940	МГУ	Р. И. Аванесов, О. А. Князевская, М. Янцен
332	Б4	д. Бахме́тьево	—	XXXV, 1787, Лепёшкино	„	Тумский	1945	Моск. гор. пед. ин-т	Т. Ю. Строганова, Т. И. Киселева, О. Н. Клочкова
333	Б4	с. Давы́дово	—	XXXV, 1602, Давыдова	„	„	1945	То же	Е. В. Муза, К. В. Голикова, М. И. Владимирская
334	Б4	д. Подго́рье	—	XXXV, 317, Подгорье (Мельница)	„	Клепиковский	1950	Ряз. пед. ин-т	Сведений нет

335	Б4	с. Бусáево	—	XXXV, 343, Бусаево (Вакраша)	Рязанская	Тумский	1945	Моск. гор. пед. ин-т	Е. В. Муза, К. В. Голикова, М. И. Владимирская
336	Б4	д. Сусóво	—	XXXV, 1684, Сусова (Вытресма)	„	„	1945	То же	Е. В. Муза, К. В. Голикова, М. И. Владимирская
337	Б4	д. Викýлово	—	XXXV, 1707, Викуловка	„	Бельковский	1945	То же	Е. Г. Баш, Л. М. Мезенова, А. И. Сологуб
338	Б5	д. Колеснй	Ив.-Пр., Суд., Мит., 3	VI, 4556	Владимирская	Судогодский	1948	МГУ	Авербах, Л. Абкина
339	Б5	д. Ми́тино	Ив.-Пр., Суд., Раз., 4	VI, 4830	„	„	1948	То же	З. И. Болдарева, В. В. Иванов
340	Б5	д. Татáровка	—	VI, 4970, Татаринцево	„	Селивановский	1947	Мур. учит. ин-т	Калинина, Красноперова
341	Б5	д. Вощиха	—	VI, 4937	„	„	1947	То же	В. И. Тагунова, З. Шарова, Мозгалова
342	Б5	с. Гонобилово	Ив.-Пр., Суд., Гон., 1	VI, 4837	„	Судогодский	1948	МГУ	К. В. Горшкова, О. В. Горшкова, П. А. Николаев
343	Б5	д. Скалово	К. Скалова	VI, 4854	„	Селивановский	1947	Мур. учит. ин-т	А. М. Вишнякова, В. С. Астахова, Т. Н. Малькова
344	Б5	д. Новля́нка	—	VI, 4826, Новое (Новлянское)	„	„	1947	То же	Е. А. Птицына, Л. Г. Лукина
345	Б5	д. Васю́нино	—	VI, 3322	„	Гусь-Хрустальный	1947	ИРЯЗ	С. В. Бромлей, А. К. Васильева, Н. Э. Шмидт
346	Б5	с. Захарово	—	VI, 3086	„	Селивановский	1947	Мур. учит. ин-т	В. И. Тагунова, Красноперова, Астахова
347	Б5	д. Зарослово	—	VI, 3118	„	Муромский	1946	То же	В. И. Тагунова
348	Б5	д. Берёзовка	—	VI, 3383, Березовка (Степаньково Малое)	„	„	1947	То же	В. И. Тагунова, Шадрина, Коваленко, Матвеева
349	Б5	д. Ильнно	—	VI, 3302	„	Курловский	1947	МГУ	М. Н. Преображенская, В. Н. Прохорова

Продолжение таблицы

№ п/п	Шифр	Название населенного пункта: по данным обследователей	по данным переписи 1925 г. и современным картам	по „Спискам населенных мест Российской империи“	Область	Район	Год собирания	Организация	Авторы ответов
350	Б5	с. Скри́пино	—	VI, 3131, Скрыпино	Владимирская	Меленковский	1948	Моск. гор. пед. ин-т	Т. Ю. Строганова, Г. П. Тюрина, Ю. П. Благоволина
351	Б5	И́кшево	—	VI, 3254, Икошево (Икшево)	„	Курловский	1947	ИРЯЗ	Л. Н. Булатова, К. Ф. Захарова
352	Б5	с. Синжа́ны	—	VI, 3329, Синжан (Синжань)	„	Меленковский	1948	Моск. гор. пед. ин-т	Т. Ю. Строганова, Ю. П. Благоволина, Г. П. Тюрина
353	Б5	с. Деня́тино	—	VI, 3092	„	„	1949	Мур. учит. ин-т	А. И. Морозова, В. Е. Шишко, Н. Н. Платонова
354	Б5	д. Макси́мовка	—	VI, 3152, Максимовка (Максимово)	„	Ляховский	1948	Моск. гор. пед. ин-т	А. А. Земляковская, А. Б. Пеньковский
355	Б5	с. Молотницы	—	VI, 3379, Малотицы	„	Муромский	1946	Мур. учит. ин-т	В. И. Тагунова
356	Б5	д. Купре́ево	—	VI, 3285, Купрево (Купреево, Иванцево)	„	Курловский	1947	ИРЯЗ	Л. Н. Булатова, К. Ф. Захарова
357	Б5	д. Ра́тново	—	VI, 3124		Меленковский	1949	Мур. учит. ин-т	А. И. Морозова, В. Е. Шишко, Н. Н. Платонова
358	Б5	д. Пано́во	—	VI, 3201	„	Ляховский	1948	Моск. гор. пед. ин-т.	А. А. Земляковская, А. Б. Пеньковский
359	Б5	с. Ко́лпь	—	VI, 3289, Колпский гвоздевой завод	„	Курловский	1947	МГУ	М. Н. Преображенская, В. Н. Прохорова
360	Б5	д. Ка́менки	—	VI, 3335, Каменка	„	Меленковский	1948	Моск. гор. пед. ин-т	Т. Ю. Строганова, Ю. П. Благоволина, Г. П. Тюрина

361	Б5	д. Двоезёры	—	VI, 3336, Двоезерки (Двуозерки)	Владимирская	Меленковский	1948	То же	Т. Ю. Строганова, Ю. П. Благоволиia, Г. П. Тюрина
362	Б5	с. И́лькино	—	VI, 3399, Илькина	„	„	1948	То же	Т. Ю. Строганова, Ю. П. Благоволина, Г. П. Тюрина, А. Б. Пеньковский
363	Б5	д. Малый Са́нчур	—	VI, 3213, Санчур, 3214, Санчур	„	Ляховский	1948	То же	А. Б. Пеньковский
364	Б5	с. Вою́тино	—	VI, 3210	„	„	1948	То же	А. Б. Шапиро, Е. И. Толокнова
365	Б5	д. Анемня́сево	—	XXXV, 1711	Рязанская	Бельковский	1946	То же	М. С. Бунина, З. П. Донова
366	Б5	д. Чу́лнкса	—	VI, 3312 Чуликса (Уваровка)	„	„	1946	То же	В. Н. Сидоров, Т. Ю. Строганова
367	Б5	д. Мими́шкино	—	XXXV, 1501	„	„	1946	То же	М. С. Бунина, З. П. Донова
368	Б5	д. Жу́ково	—	XLII, 792, Алексеевка (Жуково)	„	Елатомский	1946	То же	С. С. Высотский, А. К. Васильева, Е. И. Франчук
369	Б6	с. Тата́рово	—	VI, 1728	Владимирская	Фоминский	1948	Мур. учит. ин-т	Н. М. Богатова, М. С. Волкова
370	Б6	д. Рожде́ствино	К. Рождествено	VI, 1828, Рожествино	„	„	1948	То же	В. И. Тагунова
371	Б6	д. Зимёнки	—	VI, 1831	„	„	1948	То же	Дорофеева, Лебединская
372	Б6	с. Боровицы	—	VI, 1824, Боровицы (Фроловское)	„	„	1948	То же	Н. Г. Сенин, А. Д. Морозов
373	Б6	с. Феду́рино	Ниж., Город., 991	VI, 3588, Федурина	Горьковская	Вачский	1949	То же	К. М. Павлова, В. П. Жульева, Е. И. Жукова, Р. Ф. Костакова
374	Б6	с. Благове́щенское	—	VI, Благовещенская	Владимирская	Муромский	1947	То же	В. И. Тагунова
375	Б6	д. Черно́вское	Ниж., Павл., нет	VI, 3489	Горьковская	Вачский	1949	То же	В. И. Тагунова, В. Сенина

Продолжение таблицы

№ п/п	Шифр	Название населенного пункта: по данным обследователей	по данным переписи 1926 г. и современным картам	по „Спискам населенных мест Российской империи“	Область	Район	Год собирания	Организация	Авторы ответов
376	Б6	с. Зеленцово	Ниж., Павл., 83	XXV, 2046	Горьковская	Вачский	1949	Мур. учит. ин-т	К. М. Павлова, В. П. Жульева, Е. И. Жукова, Р. Ф. Костакова
377	Б6	с. Карача́рово	—	VI, 3439	Владимирская	Муромский	1946	То же	В. И. Тагунова, Щетинина, Иванушкина
378	Б6	д. Бельте́евка	Ниж., Павл., нет	VI, 3470, Белтеево (Белтеевка)	Горьковская	Мордовщиковский	1947	То же	В. И. Тагунова, З. Шарова, А. Мольков, Г. Ивлев
379	Б6	д. Родяко́во	Ниж., Павл., 211	XXV, 2057	„	Кулебакский	1947	То же	В. И. Тагунова, З. Шарова, А. Мольков, Г. Ивлев
380	Б6	с. Ро́гово	Ниж., Павл., 210	XXV, 2063	„	„	1948	Моск. гор. пед. ин-т	Е. И. Франчук, В. А. Шитов, Р. В. Бахтурина
381	Б6	с. Решное	Ниж., Выкс., 92, Рошное	VI, 3216	„	Выксунский	1948	То же	Л. Н. Шатерникова, И. Г. Иванова
382	Б6	с. Савостле́йка	Ниж., Выкс., 102, Севастлейка	VI, 3450, Савастлейка	„	Кулебакский	1948	То же	Л. Н. Шатерникова, И. Г. Иванова
383	Б6	с. Ломо́вка	Ниж., Арз., 280	XXV, 410, Ламовка	„	„	1948	То же	Е. И. Франчук, В. А. Шитов, Р. В. Бахтурина
384	Б6	с. Верхняя Верея	Ниж., Выкс., 23	XXV, нет	„	Выксунский	1948	То же	Л. Н. Шатерникова, И. Г. Иванова
385	Б6	раб. п. Велетьма	Ниж., Выкс., 21	XXV, 421, Велетьминский завод	„	Кулебакский	1948	То же	Л. Н. Шатерникова, И. Г. Иванова
386	Б6	д. Пушле́й	Ниж., Выкс., 80	XXV, нет	„	„	1948	То же	Е. И. Франчук, В. А. Шитов, Р. В. Бахтурина
387	Б6	д. У́рвань	Ниж., Арз., 555	XXV, 476	„	Ардатовский	1948	То же	А. К. Васильева, В. Г. Логинова, В. Г. Филиппова

388	Б6	с. Снóведь	Ниж., Выкс., 98	XXV, 430, Сноведский завод	Горьковская	Выксунский	1948	То же	И. А. Василенко, И. С. Левянт, А. В. Калинин
389	Б6	д. Óсиповка	Ниж., Выкс., 76	XXV, 429, Осиповка	„	„	1948	То же	И. А. Василенко, И. С. Левянт, А. В. Калинин
390	Б6	д. Ново-Дми́триевка	Ниж., Выкс., 31	XXV, 427, Новодмитриевка (Дмитриевка)	„	„	1948	То же	А. В. Калинин, Н. Н. Дорофеева, Л. П. Тарасова
391	Б6	д. Новая Деревня	Ниж., Выкс., нет	XXV, нет	„	„	1948	То же	И. А. Василенко, И. С. Левянт, А. В. Калинин
392	Б6	с. Чуварлéй-Майдáн	Ниж., Арз., 579	XXV, 362, Чуварлейский Майдан	„	Ардатовский	1948	То же	А. И. Сологуб, Н. Н. Дорофеева, В. И. Бородкина
393	Б7	д. Амачкино	Ниж., Павл., 4	XXV, 1922	„	Павловский	1950	Мур. учит. ин-т	В. И. Тагунова, А. Родионова, Р. Тагунова
394	Б7	с. Фроловское	Ниж., Павл., 257	XXV, 2116	„	„	1950	То же	К. В. Павлова, В. Н. Кукушкина
395	Б7	д. Алексéевка	Ниж., Ниж., 1	XXV, 178	„	Богородский	1949	Моск. гор. пед. ин-т	Г. П. Бондарук, В. А. Наркевич, М. Р. Юраж
396	Б7	д. Криýша	Ниж., Ниж., 148	XXV, 97, Криуша (Кривуша)	„	Дальне-Константиновский	1950	То же	Г. П. Бондарук, Л. И. Капалина, Л. Б. Моисеева
397	Б7	д. Волчиха	Ниж., Павл., 40	XXV, 2182	„	Сосновский	1950	Орех.-Зуевск. учит. ин-т	И. Ф. Андронов
398	Б7	с. Селитьба	Ниж., Павл., 224	XXV, 2119	„	„	1950	То же	И. Ф. Андронов, А. В. Никитин
399	Б7	с. Мигáлиха	Ниж., Ниж., 240	XXV, 188, Мигалиха (Михалиха)	„	Дальне-Константиновский	1949	Моск. гор. пед. ин-т	З. В. Димчевская, З. И. Королева, Е. В. Тюнина
400	Б7	с. Армани́ха	Ниж., Ниж., 6	XXV, 181, Романиха (Арманиха)	„	„	1949	То же	З. В. Димчевская, З. И. Королева, Е. В. Тюнина
401	Б7	с. Березники́	Ниж., Ниж., 32	XXV, 191	„	„	1949	То же	З. В. Димчевская, З. И. Королева, Е. В. Тюнина

Продолжение таблицы

№ п/п	Шифр	Название населенного пункта: по данным обследователей	Название населенного пункта: по данным переписи 1926 г. и современным картам	Название населенного пункта: по „Спискам населенных мест Российской империи"	Область	Район	Год собирания	Организация	Авторы ответов
402	Б7	д. Вене́ц	Ниж., Павл., 35	XXV, 2172	Горьковская	Сосновский	1950	Орех.-Зуевск. учит. ин-т	И. Ф. Андронов
403	Б7	д. Николáевка	Ниж., Павл., 170	XXV, 2188	„	„	1950	То же	И. Ф. Андронов
404	Б7	с. Старая Пу́стынь	Ниж., Арз., 438, Пустынь	XXV, 2062, Пустынь (Засережье)	„	Чернухинский	1949	Моск. гор. пед. ин-т	Е. Г. Бурова, А. П. Лапкина, Л. В. Дорожкина
405	Б7	с. Втору́сское	Ниж., Арз., 96	XXV, 589, Вторусское (Вторес)	„	„	1949	То же	Е. Г. Бурова, А. П. Лапкина, Л. В. Дорожкина
406	Б7	с. Ковáкса	Ниж., Арз., 266	XXV, 654, Ковакса (Пеньки)	„	„	1949	То же	Е. Г. Бурова, А. П. Лапкина, Л. В. Дорожкина
407	Б7	д. Протопóповка	Ниж., Арз., 395	XXV, 572	„	Арзамасский	1948	То же	А. К. Васильева, В. Г. Филиппова, В. Г. Логинова
408	Б7	с. Гремя́чево	Ниж., Арз., 113	XXV, 408	„	Кулебакский	1948	То же	Е. И. Франчук, В. А. Шитов, Р. В. Бахтурина
409	Б7	с. Ли́повка	Ниж., Арз., 289	XXV, 406	„	Мухтоловский	1948	ИРЯЗ и Моск. гор. пед. ин-т	Л. П. Жуковская, А. Л. Шумилина, А. А. Мельникова, Т. Г. Деткова
410	Б7	с. Шерстино	Ниж., Арз., 593	XXV, 438, Шерстино (Пичемир)	„	Арзамасский	1948	То же	А. П. Лапкина, Т. П. Поникаровская
411	Б7	с. Абрáмово	Ниж., Арз., 3	XXV, 643	„	„	1948	Моск. гор. пед. ин-т	Е. Г. Бурова, Н. Б. Ходова, М. Т. Баранов
412	Б7	д. Берёзовка	Ниж., Арз., 23	XXV, 535	„	„	1948	То же	А. И. Сологу́б, Н. Н. Дорофеева, В. И. Бородкина

413	Б7	д. Щёточное	Ниж., Арз., 606	XXV, 460, Щеточное (Щеточная)	Горьковская	Мухтоловский	1948	То же	И. Ф. Протченко, Г. И. Миськевич, З. В. Димчевская
414	Б7	с. Кологреево	Ниж., Арз., 231	XXV, 445, Кологриево	„	„	1948	То же	Г. А. Касвин, Т. Б. Лошкарева, А. С. Долгих
415	Б7	с. Панфилово	Ниж., Арз., 396	XXV, 615, Панфиловка	„	Арзамасский	1948	То же	В. Н. Теплова, Н. А. Еськова, А. Г. Кадошникова
416	Б7	д. Гаврилово	Ниж., Арз., 114, Гавриловка	XXV, 605, Гавриловка	„	Шатковский	1948	То же	Е. Г. Бурова, Н. Б. Ходова, М. Т. Баранов
417	Б7	с. Михеевка	Ниж., Арз., 322	XXV, 359	„	Ардатовский	1948	То же	В. П. Григорьев, Д. А. Кремер, В. И. Попова
418	Б7	с. Смирново	Ниж., Арз., 491	XXV, 373	„	Дивеевский	1918	То же	Н. Ф. Молчанова, А. П. Потемкина
419	Б7	д. Гавриловка	Нпж., Арз., 108	XXV, 314	„	„	1948	То же	Е. Г. Бурова, Н. Б. Ходова, М. Т. Баранов
420	Б7	д. Крутец	Ниж., Арз., 239	XXV, 339	„	Шатковский	1948	То же	А. П. Лапкина, Т. Г. Поникаровская
421	Б7	д. Полупочинкн	Ниж., Арз., 411	XXV, 398	„	Дивеевский	1948	ИРЯЗ и Моск. гор. пед. ин-т	Л. П. Жуковская, А. Л. Шумилина, А. А. Мельникова, Т. Г. Деткова
422	Б7	с. Кремёнки	Ниж., Арз., 222, 223	XXV, 290	„	„	1948	Моск. гор. пед. ин-т	А. П. Лапкина, Т. Г. Поникаровская
423	Б8	с. Жедрино	Ниж., Ниж., 114	XXV, 151, Новожедрино (Новое Жедриио, Жедринка)	„	Дальне-Константиновский	1950	То же	Г. П. Бондарук, Л. Б. Моисеева, Л. И. Капалина
424	Б8	с. Ляписи	Ниж., Ннж., 220, Ляписсы	XXV, 266, Ляписи (Лапачи)	„	Работкннский	1949	То же	Н. А. Еськова, А. Г. Кадошникова, Н. А. Соколова
425	Б8	с. Кишкнно	Ниж., Лыск., 141	XXV, 1929	„	Больше-Мурашкинский	1949	То же	А. В. Калинин, Л. П. Тарасова, Н. Н. Дорофеева
426	Б8	с. Ивановское	Ниж., Лыск., 126; К. Ивановское, I	XXV, 2295, Ивановское (Ирдино)	„	„	1947	Горьк. пед. ин-т	А. В. Крутова, Сперанский
427	Б8	д. Летнево	Ниж., Лыск., 191	XXV, 3476	„	Лысковский	1949	ИРЯЗ н Моск. гор. пед. ин-т	Л. П. Жуковская, А. А. Мельникова, Е. А. Твердовская, А. М. Кузнецова, Л. Е. Петерс

Продолжение таблицы

№ п/п	Шифр	Название населенного пункта: по данным обследователей	Название населенного пункта: по данным переписи 1926 г. и современным картам	Название населенного пункта: по „Спискам населенных мест Российской империи"	Область	Район	Год собирания	Организация	Авторы ответов
428	Б8	д. Кужадо́н	Ниж., Ниж., 156	XXV, 207	Горьковская	Дальне-Константиновский	1949	Моск. гор. пед. ин-т	И. Л. Эльгиссер, Д. И. Соболева
429	Б8	д. Б. Сескино́	Ниж., Ниж., 354	XXV, 205, Сескино большое	„	„	1949	То же	И. Л. Эльгиссер, Д. И. Соболева
430	Б8	с. Тамо́жниково	Ниж., Ниж., 400	XXV, 242	„	„	1950	То же	Г. П. Бондарук, Л. И. Капалина, Л. Б. Моисеева
431	Б8	с. Гри́горово	Ниж., Лыск., 74	XXV, 2241	„	Б.-Мурашкинский	1949	То же	А. В. Калинин, Н. Н. Дорофеева, Л. П. Тарасова
432	Б8	с. М. Мура́шкино	Ниж., Лыск., 205; К. Мурашкино	XXV, 2251, Мурашкино малое	„	„	1949	То же	А. В. Калинин, Н. Н. Дорофеева, Л. П. Тарасова
433	Б8	с. Спешнево	Ниж., Лыск., 316	XXV, 3016	„	Княгининский	1949	То же	Р. В. Бахтурина, Г. И. Миськевич
434	Б8	с. Ма́ргуша	Ниж., Ниж., 255	XXV, 231, Маргуши	„	Дальне-Константиновский	1949	То же	И. Л. Эльгиссер, Д. И. Соболева
435	Б8	с. Спас Зелёные горы	Ниж., Арз., 476; К. Зеленые горы	XXV, 234	„	Вадский	1949	То же	Т. Г. Поникаровская, В. Б. Венгерова, И. Г. Итина
436	Б8	д. Гри́дино	Ниж., Ниж., 93	XXV, 245, Гридино большое	„	Перевозский	1949	То же	А. К. Васильева, Ю. Е. Еленевич, Р. Б. Кулыгинская
437	Б8	с. Б. Бакалды	Ниж., Серг., 51	XXV, 2027, Бакалды	„	Бутурлинский	1949	То же	А. С. Долгих, Т. Б. Лошкарева, Р. М. Любавина
438	Б8	с. Кета́рша	Ниж., Серг., 155	XXV, 3045, Катарша (Кетарша)	„	„	1949	То же	А. С. Долгих, Т. Б. Лошкарева, Р. М. Любавина
439	Б8	с. Вазья́н	Ниж., Арз., 75	XXV, 562, Вазьян (Никольское)	„	Вадский	1949	То же	Т. Г. Поникаровская, И. Г. Итина, В. Б. Венгерова

440	Б8	д. Заклю́чная	Ниж., Арз., 159, Заключня	XXV, 3089	Горьковская	Перевозский	1949	Моск. гор. пед. ин-т	А. К. Васильева, Ю. Е. Еленевич, Р. Б. Кулыгинская
441	Б8	с. Кетро́сь	Ниж., Серг., 160	XXV, 3074, Кетрось, (Котрось, Знаменское)	"	Бутурлинский	1949	То же	М. К. Наумова, Т. К. Покровская, Г. И. Матвеева
442	Б8	с. Саблуко́во	Ниж., Арз., 462	XXV, 482, Саблуковка	"	Арзамасский	1948	То же	В. П. Григорьев, В. И. Попова, Д. А. Кремер
443	Б8	с. Ст. Меле́нино	Ниж., Арз., 340, Меленино	XXV, 524, Меленино	"	Вадский	1949	То же	Т. Г. Поникаровская, И. Г. Итина, В. Б. Венгерова
444	Б8	с. Большие Печёрки	Ниж., Лук., 337	XXV, 531, 532, Печеркн большие, верхние и нижние	"	Смирновский	1948	То же	Г. А. Касвин, Т. Б. Лошкарева, А. С. Долгих
445	Б8	с. Вергиза́и	Ниж., Серг., 82	XXV, 3087	"	Бутурлинский	1949	То же	М. К. Наумова, Т. К. Покровская, И. Г. Иванова
446	Б8	с. Мисюри́ха	Ниж., Арз., 334	XXV, 491, Поляна (Мисюриха)	"	Смирновский	1948	То же	И. Ф. Протченко, Г. И. Миськевич, З. В. Димчевская
447	Б8	с. Спа́сское	Ниж., Арз., 513	XXV, 495	"	"	1948	То же	Н. Ф. Молчанова, А. П. Потемкина
448	Б8	с. Б. Арать	Ниж., Лук., 16	XXV, 504, Арать	"	"	1948	То же	В. Н. Теплова, Н. А. Еськова, А. Г. Кадошникова
449	Б8	д. Карау́ловка	Ниж., Серг., 166	XXV, 4296	"	Гагинский	1949	То же	В. Г. Филиппова, В. Г. Логинова, Н. Н. Кабанова
450	Б8	с. Хи́рино	Ниж., Арз., 571	XXV, 610	"	Шатковский	1948	То же	А. И. Сологуб, Н. Н. Дорофеева, В. И. Бородкина
451	Б8	с. Кала́пино	Ниж., Лук., 153	XXV, 3141	"	"	1948	ИРЯЗ и Моск. гор. пед. ин-т	Л. П. Жуковская, А. Л. Шумилина, А. А. Мельникова, Т. Г. Деткова
452	Б8	с. Си́льнинский Майда́н	Ниж., Лук., 408	XXV, 3211	"	"	1948	То же	А. К. Васильева, В. Г. Филиппова, В. Г. Логинова
453	Б8	с. Чуфа́рово	Ниж., Лук., 464	XXV, 512, Чуфарово (Рождественское)	"	Лукояновский	1948	То же	Н. Ф. Молчанова, А. П. Потемкина

Продолжение таблицы

№ п/п	Шифр	Название населенного пункта: по данным обследователей	по данным переписи 1926 г. и современным картам	по „Спискам населенных мест Российской империи“	Область	Район	Год собирания	Организация	Авторы ответов
454	Б9	д. Сущёво	Ниж., Лыск., 321	XXV, 2219	Горьковская	Лысковский	1949	ИРЯЗ и Моск. гор. пед. ин-т	Л. П. Жуковская, А. А. Мельникова, Л. Е. Петерс, Е. А. Твердовская, А. М. Кузнецова
455	Б9	д. Владимировка	Ниж., Лыск., 63	XXV, 3579, Володимировка	„	Лысковский	1949	То же	Л. П. Жуковская, А. А. Мельникова, Л. Е. Петерс, Е. А. Твердовская, А. М. Кузнецова
456	Б9	д. Тубанáевка	Ниж., Лыск., 345	XXV, 1863	„	Спасский	1949	Моск. гор. пед. ин-т	В. А. Шитов, Е. Ш. Гейбер, Г. Н. Калмыкова
457	Б9	д. Осёлок	Ниж., Лыск., 252	XXV, 3013	„	Княгининский	1949	То же	Р. В. Бахтурина, Г. И. Миськевич
458	Б9	с. Брóнский Ватрáс	Ниж., Лыск., 15	XXV, 1882	„	Спасский	1949	То же	В. А. Шитов, Е. Ш. Гейбер, Г. Н. Калмыкова
459	Б9	д. Скучúха	Ниж., Лыск., 297	XXV, 1883, Скучиха (Стромилово)	„	„	1949	То же	В. А. Шитов, Е. Ш. Гейбер, Г. Н. Калмыкова
460	Б9	д. М. Ртúщево	Ниж., Серг., 362	XXV, 1828, Ртищево малое	„	Курмышский	1949	То же	М. Т. Баранов, Л. П. Кашеварова, И. С. Филиппова
461	Б9	с. Шишковéрдь	Ниж., Лыск., 369	XXV, 1910, Шишковердь (Новый Усад, Шишковерки)	„	Княгининский	1949	То же	Р. В. Бахтурина, Г. И. Миськевич
462	Б9	д. Я́годное	Ниж., Серг., 470, Ягодинка	XXXIX, 1204	„	Курмышский	1949	То же	М. Т. Баранов, Л. П. Кашеварова, И. С. Филиппова
463	Б9	с. Крутéц	Ниж., Серг., 167	XXV, нет	„	Бутурлинский	1949	То же	А. С. Долгих, Т. Б. Лошкарева, Р. М. Любавина
464	Б9	с. Богорóдское	Ниж., Серг., 66	XXV, 4440	„	Сергачский	1949	То же	А. К. Васильева, Р. Б. Кулыгинская, Ю. Е. Еленевич

465	Б9	с. Ожги́бовка	Ниж., Серг., 314	XXV, 4451, Ожгибовка, (Первовское, Моклоковка)	Горьковская	Пильненский	1949	То же	В. Н. Теплова, С. Л. Гинзбург, А. Н. Маркина
466	Б9	д. Напа́лково	Ниж., Серг., 286	XXV, 3053	„	Бутурлинский	1950	Горьк. ун-т	А. В. Крутова
467	Б9	с. Андро́сово	Ниж., Серг., 12	XXV, 4363	„	„	1949	Моск. гор. пед. ин-т	Т. К. Покровская, М. К. Наумова, Г. И. Матвеева
468	Б9	с. Бале́евка	Ниж., Серг., 62, 63	XXXIX, 1070	„	Пильнинский	1949	То же	В. Н. Теплова, А. Н. Маркина, С. Л. Гинзбург
469	Б9	с. У́тка	Ниж., Серг., 431	XXV, 4345, Утки	„	Гагинский	1949	То же	В. Г. Логинова, В. Г. Филиппова, Н. Н. Кабанова
470	Б9	с. Маре́сево	Ниж., Серг., 254	XXV, 4431, Маресево (Богородское)	„	Салганский	1949	То же	Л. Н. Шатерникова, Т. А. Сумникова, И. Г. Иванова, З. С. Евтеева
471	Б9	с. Свину́ха	Ниж., Серг., 405	XXXIX, 1256, Никольское (Свинуха)	„	Сеченовский	1949	То же	Л. Н. Шатерникова, Т. А. Сумникова, И. Г. Иванова, З. С. Евтеева
472	Б9	с. Ису́пово	Ниж., Серг., 140	XXV, 4274	„	Гагинский	1949	То же	В. Г. Логинова, В. Г. Филиппова, Н. Н. Кабанова
473	Б9	с. Спа́сское	Ср.-Волжск., 1343	XXXIX, 1268	Мордовская АССР	Б. — Игнатовский	1947	Морд. пед. ин-т	А. Я. Адушева
474	Б9	д. Ляпня	Ниж., Лук., 224	XXV, 4301	Горьковская	Б. — Маресьевский	1950	Горьк. пед. ин-т	А. В. Крутова, В. Тюрин
475	Б9	с. Кистенёво	Ниж., Серг., 214	XXV, 4387	„	Б. — Болдинский	1948	То же	А. В. Крутова, А. Зобнина, Л. Попова
476	Б9	д. Монаково	Ср.-Волжск., 1294	XXXIX, 379	Мордовская АССР	Б. — Игна́товский	1947	Морд. пед. ин-т	А. Я. Адушева
477	Б9	с. Сарба́ево	Ниж., Серг., нет	XXXIX, 328	Горьковская	Талызинский	1949	Моск. гор. пед. ин-т	Л. Н. Шатерникова, Т. А. Сумникова, И. Г. Иванова, З. С. Евтеева
478	Б10	с. Шокино	Ниж., Серг., нет	XXV, 1793	„	Курмышский	1949	То же	М. Т. Баранов, Л. П. Кашеварова, И. С. Филиппова
479	Б10	д. Полянки	Чув., V, 60	XXV, нет	Чувашская АССР	Ядринский	1948	ИРЯЗ	Л. Н. Булатова, Н. Х. Иванова

Продолжение таблицы

№ п/п	Шифр	Название населенного пункта: по данным обследователей	Название населенного пункта: по данным переписи 1926 г. и современным картам	Название населенного пункта: по „Спискам населенных мест Российской империи"	Область	Район	Год собирания	Организация	Авторы ответов
480	Б10	с. Б. Чиганáры	Чув., V, 67, Чиганáры	XIV, 3697	Чувашская АССР	Ядринский	1948	ИРЯЗ	Л. Н. Булатова, Н. Х. Иванова
481	Б10	д. Рýсские Атáи	Чув., VIII, 13; К. Русский Атай	XXXIX, 1143, Иваш-касы (Русские Атаи)	„	Красно-Четайский	1950	Моск гор. пед. ин-т	О. А. Князевская, И. Л. Эльгиссер, Н. М. Рудич
482	Б10	с. Рýсская Сóрма	Чув., VI, 64	XIV, 3801, Троицкое (Русская Сорма)	„	Аликовский	1948	ИРЯЗ	Л. Абкина, Рабинович
483	Б10	с. Калúнино	Чув., IX, Норусово	XIV, 3783, Покровское (Норусово)	„	Калининский	1948	ИРЯЗ и Моск. гос. пед. ин-т	Кузьмина, Савелова
484	Б10	с. Озёрки	Ниж., Серг., 320	XXXIX, 1198	Горьковская	Пильненский	1949	Моск. гор. пед. ин-т	В. Н. Теплова, А. Н. Маркина, С. Л. Гинзбург
485	Б10	д. Мыслéц	Чув., IX, 237	XXXIX, 1249	Чувашская АССР	Шумерлинский	1950	То же	О. А. Князевская, И. Л. Эльгиссер, Н. М. Рудич
486	Б10	с. Русские Алгашú	Чув., XII, 100	XXXIX, 1247	„	„	1950	То же	О. А. Князевская, И. Л. Эльгиссер
487	Б10	д. Шáтино	Чув., XII, 73	XXXIX, 1224	„	Порецкий	1950	То же	М. Т. Баранов, И. Г. Иванова
488	Б10	с. Никýлино	Чув., XII, 59	XXXIX, 1262	„	„	1950	То же	М. Т. Баранов, И. Г. Иванова
489	Б10	с. Сиява	Чув., XII, 86	XXXIX, 254, Красногорская слобода (Сиява)	„	„	1950	То же	М. Т. Баранов, И. Г. Иванова
490	Б10	д. М. Кузьминó	Ср.-Волжск. 363	XXXIX, 331, Кузминка	Мордовская АССР	Ардатовский	1948	Морд. пед. ин-т	А. И. Ирикина

491	Б10	с. Турдаконо	Чув., XII, 92	XXXIX, 217	Чувашская АССР	Кувакинский	1950	Моск. гор. пед. ин-т	М. Т. Баранов, И. Г. Иванова
492	Б10	с. Сурско́й Майда́н	Чув., XVI, 66; К. Сурский Майдан	XXXIX, 223, Сурский Майдан	„	„	1950	То же	Т. Ю. Строганова, Е. Б. Волгина, Г. Ф. Белова
493	Б11	с. Ры́ндино	Чув., VII, 80	XIV, 2611, Спасское (Рындино)	„	Цивильский	1948	ИРЯЗ	Л. Абкина, Рабинович
494	Б12	с. Беловóлжск	Чув., IV, 6, Беловолжское	XIV, 3104, Беловольская Слободка	„	Козловский	1948	То же	С. В. Бромлей, Н. Э. Шмидт
495	Б11	д. Перéдние Яндóуши	Чув., X, 176	XIV, 2722, Передний Яндоуш	„	Чурачикский	1948	То же	Кузьмина, Савелова
496	Б11	д. Зеленóвка	Чув., нет	XXXIX, 3967	„	Вурнарский	1948	То же	С. С. Высотский, А. Н. Заломов
497	Б11	с. Вута́боси	Чув., X, 14	XIV, 2683, Верхние Уты (Вотабось)	„	Канашский	1950	Моск. гор. пед. ин-т	Е. Ш. Гейбер, Н. А. Еськова, Б. В. Белова
498	Б11	с. Можáрки	Чув., X, 71	XIV, 2881, Можарка (Козмодемьянское)	„	Янтиковский	1948	ИРЯЗ	С. С. Высотский, А. Н. Заломов
499	Б11	М. Подберéзье	Тат., 7, 32	XIV, 1628, Малое Подберезье (Лямочкино)	Татарская АССР	Подберезинский	1948	Нет данных	Нет данных
500	Б11	д. Русские Темяши	Чув., XIII, 91	XXXIX, 810	Чувашская АССР	Ибресинский	1950	Моск. гор. пед. ин-т	Е. Ш. Гейбер, Н. А. Еськова, Б. В. Белова
501	Б11	д. Сюрбе́й Тока́ево	Чув., нет	XIV, 2734, Сюрабеево (Токаево, Хыр-хры)	„	Комсомольский	1950	То же	Н. А. Еськова, Е. Ш. Гейбер, Б. В. Белова
502	Б11	д. Алекса́ндровка	Чув., нет	XIV, 2729, Александровка (Новая Деревня)	„	Комсомольский	1950	То же	Н. А. Еськова, Е. Ш. Гейбер, Б. В. Белова
503	Б11	с. Турминское	Тат., 7, 36	XIV, 1587, Турминское (Чутеи)	Татарская АССР	Подберезинский	1948	Каз. гос. ун-т	Нет данных

Продолжение таблицы

№ п/п	Шифр	Название населенного пункта: по данным обследователей	по данным переписи 1926 г. и современным картам	по „Спискам населенных мест Российской империи“	Область	Район	Год собирания	Организация	Авторы ответов
504	Б12	с. Каргала́	Тат., 7, 29	XIV, 1977, Ново-Троицкое (Каргала, Мо-жарово)	Татарская АССР	Подберезинский	1948	Каз. гос. ун-т	Нет данных
505	Б11	д. Сигачи́	Чув., нет	XXXIX, 770, Сигачево (Сигачи)	Чувашская АССР	Первомайский	1950	Моск. гор. пед. ин-т	В. П. Григорьев, Р. Б. Кульчинская, Н. И. Нисиевич
506	В2	д. Але́ево	Чув., нет	XXIV, 5715	Московская	Ступинский	1948	Моск. обл. пед. ин-т	С. В. Киреева, А. Трубачева, Ю. Усоева, Н. Мухина, Т. Левек
507	В2	д. Ольхово	Моск., 74, Ольхово-Малое	XXIV, 4025 Ольхова	„	Озерский	1945	ИРЯЗ	Л. Н. Булатова, И. К. Бунина
508	В2	д. Речи́цы	Моск., 92	XXIV, 4050	„	„	1945	То же	Л. Н. Булатова, И. К. Бунина
509	В2	с. Го́ры	Моск., 285	XXIV, 3848	„	„	1945	То же	Л. Н. Булатова, И. К. Бунина
510	В2	с. Маты́ра		XXXV, 1381	„	Луховицкий	1947	Моск. гос. пед. ин-т	А. Ф. Манаенкова, О. А. Смирнова, Л. И. Артамонова
511	В2	с. Тара́сково	Моск., 20	XXXV, 2256	„	Каширский	1946	То же	Е. И. Кузьмина
512	В2	Ла́заревка	Моск., 6	XLIV, 2605	„	Каширский	1946	То же	Нет данных
513	В2	с. Аста́нкино	—	XXXV, 1319, Астанково	„	Зарайский	1947	То же	А. Ф. Манаенкова, О. А. Смирнова, Л. И. Артамонова
514	В2	д. Ру́днево	Моск., 189	XLIV, 2322	„	Каширский	1946	То же	И. А. Кудрявцева, Е. И. Кузьмина-Никитина
515	В2	д. Зу́бово	Моск., 181	XLIV, 2579	„	„	1946	То же	М. П. Якубович, К. Т. Кремлякова, Л. С. Тильная
516	В2	д. Прота́сово	—	XXXV, 1260	„	Озерский	1945	ИРЯЗ	Л. Н. Булатова, И. К. Бунина

517	В2	д. Коростылёво	Моск., 456	XLIV, 2528, Карастелево	Московская	Каширский	1946	Моск. гос. пед. ин-т	В. Н. Покровский
518	В2	В. Ма́слово	—	XXXV, 1223, Маслово верхнее	„	Зарайский	1947	ИРЯЗ и Моск. гос. пед. ин-т	Е. В. Вишневецкая, Н. Н. Соловьева
519	В2	с. Ми́шино	—	XXXV, 1128	„	„	1947	То же	Е. В. Вишневецкая, Н. Н. Соловьева
520	В2	с. Журавна́	Моск., 484, Спас Журавка	XLIV, 2551, Спас-Журавна	„	„	1947	То же	Е. В. Вишневецкая, Н. Н. Соловьева
521	В2	с. Б. Белы́ничи	Тул., Вен., 252	XXXV, 1204, Белыничи большие	„	„	1949	Моск. обл. пед. ин-т	Н. Б. Тихомирова
522	В2	с. Знаменское	Тул., Вен., 56	XLIV, 2343, Знаменское (Ушаково, Дураково)	Тульская	Мордвесский	1948	Моск. гос. пед. ин-т	В. Никулина, А. Аникин, Г. В. Щетинина, Н. Якушина
523	В2	с. Сто́мна	Тул., нет	XLIV, 2494	„	„	1950	То же	Р. Б. Солнышкина, И. Б. Скорбина
524	В2	с. Марыгино	Тул., Вен., 93	XLIV, 1564	„	„	1948	То же	В. Никулина
525	В2	с. Узу́ново	Тул., Сер.-Пр., 103	XLIV, 1410	Московская	Серебряно-Прудский	1948	Моск. обл. пед. ин-т	А. В. Текучев, О. Беляева, Л. Пупышева, Е. Добычина
526	В2	с. Окунько́во	—	XXXV, 2041	Рязанская	Б. — Коровинский	1948	Моск. гос. пед. ин-т	Е. В. Вишневецкая
527	В2	д. Адашево	Тул., Вен., 1	XLIV, 1528	Тульская	Мордвесский	1948	То же	Г. В. Щетинина
528	В2	с. Тулу́бьево	Тул., Вен., 224	XLIV, 1546	„	„	1950	То же	Р. Б. Солнышкина, И. Б. Скорбина
529	В2	с. Баршо́во	Тул., Сер.-Пр., 56; К. Борыщево	XLIV, 1452, Баршево	Московская	Серебряно-Прудский	1948	Моск. обл. пед. ин-т	Л. Пупышева
530	В2	с. Куре́бино	Тул., Сер.-Пр., 38	XLIV, 1486, Курепино	„	„	1949	То же	Нет данных
531	В2	с. Митя́кино	Тул., нет; Моск., нет	XXXV, 2030	„	„	1948	То же	А. В. Текучев, Л. Пупышева, Е. Добычина, О. Беляева
532	В2	д. Бобро́вка	Тул., Вен., 202	XLIV, 217	Тульская	Веневский	1948	Моск. гос. пед. ин-т	М. Д. Савелова, В. Л. Воронцова, З. И. Чаплыгина

Продолжение таблицы

№ п/п	Шифр	Название населенного пункта			Область	Район	Год собирания	Организация	Авторы ответов
		по данным обследователей	по данным переписи 1926 г. и современным картам	по „Спискам населенных мест Российской империи"					
533	В2	с. Гáти	Тул., Вен., 71	XLIV, 1323, Гати (Новотроицкое)	Тульская	Веневский	1948	Моск. гос. пед. ин-т	М. Д. Савелова, В. Л. Вороицова, З. И. Чаплыгииа
534	В2	с. Подхóжее	Тул., Вен., 75	XLIV, 1470	Московская	Серебряно-Прýдский	1948	Моск. обл. пед. ин-т	А. В. Текучев, Л. Пупышева, Е. Добычина, О. Беляева
535	В2	д. Завúдовка	—	XXXV, 1882	Рязанская	Октябрьский	1950	Ряз. пед. ин-т	Нет данных
536	В2	с. Арсéньево	Тул., Узл., 3	XXXV, 848	Тульская	Венёвский	1950	Моск. гос. пед. ин-т	М. Д. Савелова, И. Б. Скорбина, Р. Б. Солнышкина, Г. Н. Яковлев
537	В2	д. Дубрóвка	Тул., Вен., 145	XLIV, 1335	„	„	1950	То же	М. Д. Савелова, Г. Н. Яковлев
538	В2	с. Шишлово	Тул., Вен., 254	XLIV, 1385	„	„	1950	То же	М. Д. Савелова, Г. Н. Яковлев
539	В2	д. Горбáтово	—	XXXV, 1856, Горбатое	Рязанская	Октябрьский	1950	Ряз. пед. ин-т	Нет даниых
540	В2	д. Пáшково	Тул., Узл., 118	XLIV, нет	Московская	Узловский	1949	Моск. обл. пед. ин-т	А. С. Бедняков, Г. Останин, И. Поспелов
541	В2	с. Иван-Озеро	Тул., Узл., 54	XLIV, 1326, Ивано-Озеро	„	Сталиногорский	1949	То же	А. В. Текучев, А. С. Бедняков, А. В. Сидельников, Н. Н. Боровкова, Г. Останин
542	В2	с. Березóвка		XLIV, 1379, Лихачевка (Березовка)	„	Гремячевский	1949	То же	А. В. Сидельников, Н. Н. Боровкова
543	В2	д. М. Дорогинка	—	XLIV, 1808, Дорогинка малая	Рязанская	Чапаевский	1950	Ряз. пед. ин-т	Нет данных
544	В2	с. Подлéсная Слобода	—	XXXV, 1285	Московская	Луховицкий	1948	Моск. обл. пед. ин-т	И. М. Подгаецкая, О. П. Савельева

545	В2	с. Белоóмут	—	XXXV, 1351, 1352, Белоомут верхний, Белоомут нижний	Московская	Луховицкий	1947	Моск. гос. пед. ин-т	Никулина
546	В2	с. Слёмские Бóрки	—	XXXV, 1357	"	"	1947	То же	М. Д. Савелова, В. Л. Воронцова
547	В2	д. Шéхмино	—	XXXV, 200	Рязанская	Рыбновский	1946	МГУ	Р. И. Аванесов, Г. А. Касвин, Л. Н. Булатова, О. А. Князевская, М. Янцен, М. Лещинская
							1950	Ряз. пед. ин-т	Нет данных
548	В2	д. Рýднево	—	XXXV, 1097	Московская	Луховицкий	1947	Моск. гос. пед. ин-т	М. Д. Савелова
549	В2	с. Шушпáново	—	XXXV, 1372, Шушпанова	Рязанская	Рыбновский	1947	То же	А. И. Сумкина, М. И. Хмелинина, М. А. Прево
550	В3	с. Новосёлки	—	XXXV, 148	"	"	1949	ИРЯЗ	Р. И. Аванесов, В. Г. Орлова, С. В. Бромлей, Л. Н. Булатова, Л. П. Жуковская
551	В3	д. Требухино	—	XXXV, иет	"	Солотчинский	1948	Ряз. пед. ин-т	Нет данных
552	В3	д. Сáблино	—	XXXV, 1167	Московская	Зарайский	1947	Моск. гос. пед. ин-т	Е. В. Вишневецкая
553	В3	д. Житово	—	XXXV, 205	Рязанская	Рыбновский	1947	То же	М. И. Надточеева, Назарова
554	В3	с. Ходынино	—	XXXV, 160	"	"	1947	То же	А. И. Сумкина, М. А. Прево, М. И. Хмелинина
555	В3	с. Аграфéнина Пýстыиь	—	XXXV, 270	"	Солотчинский	1948	Ряз. пед. ин-т	Нет данных
556	В3	д. Лопухú	—	XXXV, 287	"	"	1945	Моск. гор. пед. ин-т	Г. А. Касвин, Г. П. Массур, Е. Н. Гороховникова
557	В3	д. Петрóвское	—	XXXV, 2012	"	Б.-Коровинский	1948	Моск. гос. пед. ин-т	С. В. Вишиевецкая, Л. Э. Калныиь
558	В3	д. Пальныé	К. Пальное	XXXV, 244, Пальные	"	Рыбновский	1947	То же	М. И. Надточеева, Назарова

Продолжение таблицы

№ п/п	Шифр	Название населенного пункта: по данным обследователей	по данным переписи 1926 г. и современным картам	по „Спискам населенных мест Российской империи"	Область	Район	Год собирания	Организация	Авторы ответов
559	В3	Б. Шаде́ево	—	XXXV, 228, Шадеево (Шедеево)	Рязанская	Мервинский	1949	Ряз. пед. ин-т	Виноградова, В. Духанина
560	В3	с. Никуличи	—	XXXV, 16, Никуличи (Микулич)	„	Рязанский	1948	То же	Нет даных
561	В3	с. Дубро́вичи	—	XXXV, 264	„	Солотчинский	1945	Моск. гор. пед. ин-т	Г. А. Касвин, Г. П. Массур, Е. Н. Гороховникова
562	В3	с. Льго́во	—	XXXV, 124, Льгово (Ольгово, Ольхово)	„	Рязанский	1947	Ряз. пед. ин-т	А. С. Бочкарева
563	В3	с. Ля́лино		XXXV, 1982, Лялино (Лянино)	„	Б.— Коровинский	1948	Моск. гос. пед. ин-т	Е. В. Вишневецкая, Л. Э. Калнынь, Л. И. Еремина
564	В3	с. Пла́хино		XXXV, 1942	„	Захаровский	1947	МГУ	Л. В. Усачева, Е. А. Земская
565	В3	с. Рожо́к		XXXV, 61, Рожок (Хвастово)	„	Мервинский	1949	Ряз. пед. ин-т	Нет данных
566	В3	д. Алекса́ндрово	—	XXXV, 19, Взметнево (Александрово)	„	Рязанский	1948	То же	Нет данных
567	В3	д. Новопа́нское		XXXV, 1876	Московская (теперь Рязанская)	Михайловский	1945	МГУ	Л. В. Усачева, Н. Б. Шевелев
568	В3	с. Катаго́ща	К. Катагощ	XXXV, 1937	Рязанская	Захаровский	1946	То же	В. К. Чичагов, О. Г. Гецова, Л. В. Усачева, Е. А. Земская
569	В3	с. Фёдоровское		XXXV, 1957	„	„	1946	То же	В. К. Чичагов, О. Г. Гецова, Л. В. Усачева, Е. А. Земская

570	В3	с. Тро́ицкое		XXXV, 1958	Рязанская	Захаровский	1946	То же	В. К. Чичагов, О. Г. Гецова, Л. В. Усачева, Е. А. Земская
571	В3	д. До́брая Слобода́		XXXV, 1140, Добрая слободка	„	Букринский	1950	Ряз. пед. ин-т	Нет данных
572	В3	с. Тарасово	—	XXXV, 2128	„	Рязанский	1949	То же	Нет данных
573	В3	д. Прудская Слобода	К. Прудская	XXXV, 1902	„	Михайловский	1946	Моск. гор. пед. ин-т	Я. П. Челноков
574	В3	с. Ха́вертово		XXXV, 1955	Московская (теперь Рязанская)	„	1945	МГУ	В. К. Чичагов, О. Г. Гецова, Л. В. Усачева, З. В. Андриевская, Н. Б. Шевелев
575	В3	с. Ижесла́вль		XXXV, 1897, Новорожественское (Жеславль)	То же	„	1945	То же	В. К. Чичагов, З. В. Андриевская
576	В3	с. Я́блонево		XXXV, 2078	Рязанская	Пронский	1947	Ряз. пед. ин-т	Нет данных
577	В3	с. Кра́сное	—	XXXV, 2062	„	„	1947	ИРЯЗ и МГУ	С. С. Высотский, Ф. Думова, Н. Новикова
578	В3	с. Наси́лово-Сазо́ново	—	XXXV, 2247	„	Старожиловский	1947	МГУ	М. Н. Преображенская, В. Н. Прохорова, Т. Г. Почтенная
579	В3	с. Пече́рники	—	XXXV, 1904	Московская (теперь Рязанская)	Михайловский	1945	То же	В. К. Чичагов, О. Г. Гецова
580	В3	д. Терно́вая Погоре́лка	К. Терновая	XXXV, 2256, Погореловка Терновая	Рязанская	Пронский	1947	То же	М. Н. Преображенская, В. Н. Прохорова, Т. Г. Почтенная
581	В3	с. Се́менск	К. Семеновское	XXXV, 2173, Семенск	„	„	1947	ИРЯЗ	С. С. Высотский, Ф. Думова, Н. Новикова
582	В4	д. О́льгино	—	XXXV, 352, Ольгина (Избушки)	„	Клепиковский	1946	Моск. гор. пед. ин-т	В. Г. Орлова, И. А. Василенко
							1950	Ряз. пед. ин-т	Нет данных

№ п/п	Шифр	Название населенного пункта: по данным обследователей	по данным переписи 1926 г. и современным картам	по „Спискам населенных мест Российской империи"	Область	Район	Год собирания	Организация	Авторы ответов
583	В4	д. Култукй	—	XXXV, 1721	Рязанская	Тумский	1940	Моск. гор. пед. ин-т.	В. Г. Орлова, И. А. Василенко
							1950	Ряз. пед. ин-т	Нет данных
584	В4	с. Колéсниково		XXXV, 1702, Колесникова	„	Бельковский	1945	Моск. гор. пед. ин-т	А. И. Сологуб, Е. Г. Еврейсон, Л. М. Мезенова
							1950	Ряз. пед. ин-т	Нет данных
585	В4	д. Картонóсово	К. Картаносово, Крутоносова	XXXV, 3455, Картаносова	„	Солотчинский	1940	МГУ	Р. И. Аванесов и группа студентов
586	В4	с. Чáрус	К. Чарусь	XXXV, 1730	„	Бельковский	1940	Моск. гор. пед. ин-т	В. Г. Орлова, И. А. Василенко
							1950	Ряз. пед. ин-т	Нет данных
587	В4	с. Лубянйки	—	XXXV, 1731	„	Ижевский	1945	Моск. гор. пед. ин-т	Л. П. Жуковская, Н. Ф. Молчанова, Е. И. Одесская, Р. Л. Шпекторова
588	В4	с. Кочемáры	—	XXXV, 1729	„	Бельковский	1940	То же	В. Г. Орлова
							1950	Ряз. пед. ин-т	Нет данных
589	В4	с. Кйдусово	—	XXXV, 3250, Кидусово (Кидусаль)	„	Спасский	1940	МГУ	Р. И. Аванесов
590	В4	с. Верéтье	—	XXXV, 3248	„	„	1949	То же	О. Н. Мораховская, Н. В. Моисеенко
591	В4	с. Городное	—	XXXV, 3259	„	Ижевский	1948	Ряз. пед. ин-т	Нет данных

592	В4	д. Па́пушево	—	XXXV, 3226	Рязанская	Ижевский	1945	Моск. гор. пед. ин-т	Л. П. Жуковская, Н. Ф. Молчанова, Е. И. Одесская, Р. Л. Шпекторова
593	В4	с. Каза́рь	—	XXXV, 269	„	Солотчинский	1945	То же	Г. А. Касвин, Г. П. Бондарук, Е. Н. Гороховникова
594	В4	с. Долги́нино	К. Долгиново	XXXV, 266	„	„	1945	То же	Г. А. Касвин, Г. П. Бондарук, Е. Н. Гороховникова
595	В4	д. Вы́селки	—	XXXV, нет	„	Спасский	1948	Ряз. пед. ин-т	Нет данных
596	В4	д. То́нино	—	XXXV, 3217, Тонино -(Жабино)	„	„	1948	То же	Нет данных
597	В4	д. Ма́лево		XXXV, 3263	„	Ижевский	1945	Моск. гор. пед. ин-т	Л. П. Жуковская, Н. Ф. Молчанова, Е. И. Одесская, Р. Л. Шпекторова
598	В4	д. Нау́мово	К. Наумовское	XXXV, 116, Наумовская	„	Рязанский	1948	Ряз. пед. ин-т	Нет данных
599	В4	с. Па́нино	—	XXXV, 3236	„	Спасский	1948	То же	Нет данных
600	В4	с. Иса́ды	—	XXXV, 3295	„	„	1949	То же	Нет данных
601	В4	с. Выжелес	—	XXXV, 3205	„	Ижевский	1950	То же	Нет данных
602	В4	д. Ласково	—	XXXV, 2262, Лосково	„	Букринский	1950	То же	Нет данных
603	В4	д. Заре́чье	—	XXXV, 3289	„	Шелуховский	1947	То же	А. С. Бочкарева
604	В4	с. Фролово	—	XXXV, 3289	„	„	1947	Моск. гор. пед. ин-т	Л. Н. Шатерникова, Е. Г. Бурова
605	В4	с. Городи́ще	—	XXXV, 3308	„	„	1947	То же	В. Н. Васильева, Е. Е. Губкина, З. Д. Колчина
606	В4	с. Берёзово	—	XXXV, 3319	„	Шиловский	1947	То же	Р. И. Лихтман, А. П. Потемкина
607	В4	с. Со́болево	К. Ст. Соболевое	XXXV, 2190, Соболевая	„	Старожиловский	1947	МГУ	М. Н. Преображенская, В. Н. Прохорова, Т. Почтенная
608	В4	д. У́хорское	—	XXXV, 3341	„	Шелуховский	1947	Моск. гор. пед. ин-т	И. А. Оссовецкий, А. П. Лапкина, А. П. Мелихова

Продолжение таблицы

№ п/п	Шифр	Название населенного пункта: по данным обследователей	по данным переписи 1926 г. и современным картам	по „Спискам населенных мест Российской империи“	Область	Район	Год собирания	Организация	Авторы ответов
609	В4	с. Ново-Пустынь	—	XXXV, нет	Рязанская	Шелуховский	1947	Моск. гор. пед. ин-т	В. Г. Орлова, Н. Б. Ходова
610	В4	д. Вишнёвка	—	XXXV, нет	„	„	1947	То же	В. Г. Орлова, Н. Б. Ходова
611	В4	с. Ники́тнно	—	XXXV, 2202, Никитинское	„	Семионовский	1949	Риз. пед. ин-т	Нет данных
612	В4	с. Пусто́тино	—	XXXV, 2676, Пустотин	„	„	1947	То же	А. С. Бочкарева
613	В4	д. Ново-Кра́сное	—	XXXV, 2993	„	Сапожковский	1947	Моск. гор. пед. ин-т	Л. Н. Шатерникова, Е. Г. Бурова
614	В4	д. Васи́льевка	—	XXXV, 2979, Васильевка (Немытовка)	„	„	1947	То же	И. А. Оссовецкий, А. П. Лапкина, А. Колотиевский
615	В4	д. Па́вловка	—	XXXV, 2820	„	Путятинский	1947	То же	Р. И. Лихтман
616	В5	с. И́бердус	—	XXXV, 1739	„	Бельковский	1945	То же	Е. Г. Еврейсон, Л. М. Мезенова, А. И. Сологуб
617	В5	д. Бочкари́	—	XXXI, 1441	„	Касимовский	1946	То же	Е. И. Одесская, Н. Ф. Молчанова
618	В5	с. Ко́торово	—	XLII, 782, Котрово (Которово, Успенское)	„	Елатомский	1946	ИРЯЗ и Моск. гор. пед. ин-т	С. С. Высотский, А. К. Васильева, Е. И. Франчук
619	В5	с. Ермо́лово	—	XLII, 714	„	„	1946	То же	С. С. Высотский, А. К. Васильева, Е. И. Франчук
620	В5	д. Чи́нур	—	XXXV, 1468	„	Касимовский	1946	То же	Н. Ф. Молчанова, Е. И. Одесская
621	В5	д. Ба́лушево Починки	—	XLII, 775, Балушевы Починки	„	„	1946	То же	В. Н. Сидоров, Т. Ю. Строганова, М. С. Бунина, Э. П. Доиова, Е. И. Одесская, Н. Ф. Молчанова, Н. И. Корчагина

622	B5	с. Щербáтовка	—	XLII, 725	Рязанская	Елатомский	1946	ИРЯЗ и Моск. гор. пед. ин-т	С. С. Высотский, А. К. Васильева, С. И. Франчук
623	B5	с. Кузёмкино	—	XXXV, 1402	„	Ерахтурский	1947	Моск. гор. пед. ин-т	М. С. Бунина, В. П. Григорьев, Н. Н. Соколова
624	B5	д. Дрóнино	—	XXXV, нет	„	„	1947	То же	Н. Н. Соколова, В. П. Григорьев
625	B5	д. Станúщи	—	XLII, 743, Агеевка (Станище)	„	Пителинский	1946	То же	Р. И. Лихтман, И. Я. Дрейер
626	B5	д. Кóноновка	—	XLII, 915	„	„	1946	То же	Р. И. Лихтман, И. Я. Дрейер
627	B5	с. Кóпаново	—	XXXV, 1446, Копоново	„	Ерахтурский	1947	То же	А. Б. Шапиро, Н. Н. Соколова
628	B5	с. Зáнины Почúнки	—	XXXV, 1461	„	„	1947	То же	М. С. Бунина, В. П. Григорьев
629	B5	с. Пáвловка	—	XLII, 750	„	Пителинский	1946	То же	Э. А. Доброчаева, Б. И. Глейх
630	B5	с. Соколóво	—	XLII, 921	„	„	1946	То же	А. Б. Шапиро, И. Ф. Протченко
631	B5	с. Ю́рьево	—	XLII, 904	„	„	1946	То же	Б. И. Глейх, Э. А. Доброчаева
632	B5	с. Ты́рново	К. Тырнова Слобода	XXXV, 3223, Тырновская слобода	„	Шиловский	1947	То же	З. П. Донова, Т. Г. Поникаровская
633	B5	с. Наслéдничье	—	XXXV, 1451, Наследничье (Верхнее или Косой поселок и Нижнее или Рязанское)	„	„	1947	То же	З. П. Донова, Т. Г. Поникаровская
634	B5	д. Смириóвка	—	XXXV, 3000, Дальние выселки (Смирновка)	„	„	1947	То же	З. П. Донова, Т. Г. Поникаровская
635	B5	д. Алексáндровка	—	XLII, 3051	„	Чучковский	1945	МГУ	О. А. Князевская, З. А. Сидорова
636	B5	с. Мóкрое	—	XLII, 735	„	Сасовский	1946	Моск. гор. пед. ин-т	Р. И. Лихтман, И. Я. Дрейер

Продолжение таблицы

№ п/п	Шифр	Название населенного пункта			Область	Район	Год собирания	Организация	Авторы ответов
		по данным обследователей	по данным переписи 1926 г. и современным картам	по „Спискам населенных мест Российской империи“					
637	В5	с. Каргáшино	—	XLII, 690	Рязанская	Сасовский	1945	МГУ	К. В. Горшкова, О. В. Горшкова
638	В5	д. Глидкóво	—	XLII, 832	„	„	1946	Моск. гор. пед. ин-т	И. Ф. Протченко, Б. И. Глейх, И. Я. Дрейер, Э. А. Доброчаева
639	В5	д. Екатери́новка	—	XXXV, 2914	„	Путятинский	1947	То же	Р. И. Лихтман, А. П. Потемкина, А. Ф. Пантюшина
640	В5	с. Фролово	—	XXXV, 2947	„	Чучковский	1945	МГУ	О. А. Князевская, З. Л. Сидорова
641	В5	пос. Шуваёвка	—	XXXV, нет	„	„	1947	Моск. гор. пед. ин-т	Н. Ф. Молчанова
642	В5	с. Кистенёво	—	XLII, 3061	„	„	1947	То же	Н. И. Одесская, Сухман
643	В5	с. Алёшино	—	XLII, 3147, Алешня	„	Сасовский	1945	МГУ	К. В. Горшкова, О. В. Горшкова
644	В5	с. Старо-Берёзово	—	XLII, 3129, Старое-Березово	„	Каверинский	1947	То же	В. И. Коионова, Г. И. Рожкова
645	В5	с. Унгор	—	XXXV, 2924	„	Можарский	1946	МГУ	Г. Ф. Нефедов
646	В5	с. Карабу́хино	—	XXXV, 2917	„	Путятинский	1947	Моск. гор. пед. ин-т	Н. Ф. Молчанова, Л. П. Александрова
647	В5	д. Шáча	—	XLII, 3070, Лесная Сабуровка (Шача)	„	Шацкий	1947	То же	Е. И. Одесская, Сухман
648	В5	д. Б. Аги́шево	—	XLII, 3018	„	Каверинский	1947	То же	Е. И. Одесская, Сухман
649	В5	д. Темéшево	—	XLII, 3098	„	„	1947	То же	Е. И. Франчук, В. А. Робинсон

650	В6	д. Корне́евка	—	XLII, нет	Рязанская	Ермишинский	1946	То же	И. А. Оссовецкий, Я. П. Челноков, А. А. Вагнер, Л.П. Александрова
651	В6	д. Миле́йка	—	XLII, нет	„	„	1946	То же	И. А. Оссовецкий, А. А. Вагнер, Л. П. Александрова, Я. П. Челноков
652	В6	с. Варна́ево	Ниж., Выкс., 19	XLII, 2678	Горьковская	Вознесенский	1949	МГУ	Ю. Д. Иванов
653	В6	с. Мотызле́й	Ниж., Выкс., 69 К. Матызлей	XLII, 2675	„	„	1949	То же	Ю. Д. Иванов
654	В6	д. Некра́совка	—	XLII, 2464	Рязанская	Ермишинский	1946	Моск. гор. пед. ин-т	И. А. Оссовецкий, Я. П. Челноков, А. А. Вагнер, Л. П. Александрова
655	В6	с. Лине́йка	Ниж., Выкс., 54	XLII, 2548	Горьковская	Вознесенский	1948	МГУ	Ю. Д. Иванов
656	В6	с. Новосёки	Ниж., Выкс., 72	XLII, 2671, Мордовские Новоселки	„	„	1947	То же	Ю. Д. Иванов
657	В6	д. Степа́новка	—	XLII, 2618	Рязанская	Ермишинский	1946	Моск. гор. пед. ин-т	В. Н. Васильева, Н. Н. Моргунова
658	В6	д. Тонка́чево	—	XLII, 2458	„	„	1946	То же	В. Н. Васильева, Н. Н. Моргунова
659	В6	д. Кулико́во	Ср.-Волжск., 11341	XLII, 2481, Куликово (Троицкое)	Мордовская АССР	Теньгушевский	1949	МГУ	О. В. Горшкова, К. В. Горшкова
660	В6	с. Ст. Каче́евка	Ср.-Волжск., 11361	XLII, 2554, Качеевка	„	„	1949	То же	О. В. Горшкова, К. В. Горшкова
661	В6	д. То́ропово	—	XLII, 883, Торпово	Рязанская	Ермишинский	1949	Моск. гор. пед. ин-т	В. Н. Васильева, Н. Н. Моргунова
662	В6	д. Варва́ровка	—	XLII, 2489	„	Кадомский	1947	То же	А. К. Васильева, Э. А. Доброчаева
663	В6	с. Ста́рый Ка́дом	К. Старо-Кадом	XLII, 2483, Старый Кадом (Старо-Кадомская пустынь)	„	„	1947	То же	А. К. Васильева, Э. А. Доброчаева
664	В6	с. Кочеми́рово	—	XLII, 2496, Кочемирово (Покровское)	„	„	1947	То же	А. К. Васильева, Э. А. Доброчаева

Продолжение таблицы

№ п/п	Шифр	Название населенного пункта: по данным обследователей	по данным переписи 1926 г. и современным картам	по „Спискам населенных мест Российской империи“	Область	Район	Год собирания	Организация	Авторы ответов
665	В6	д. Клемеще́й	Ср.-Волжск., 11369	XLII, 2494, Клемещей	Мордовская АССР	Теньгушевский	1949	МГУ	О. В. Горшкова, К. В. Горшкова
666	В6	д. Дему́шкино	—	XLII, 881	Рязанская	Сасовский	1947	ИРЯЗ	С. В. Бромлей
667	В6	д. Ива́новка	—	XLII, 867, Ивановская	„	Кадомский	1947	Моск. гор. пед. ин-т	Е. И. Франчук
668	В6	с. Чермио́е	—	XLII, 2503, Чермные (Черемные, Успенское)	„	„	1947	То же	А. К. Васильева
669	В6	с. Юзга́	—	XLII, 2504	„	Кадомский	1947	МГУ	В. И. Кононова, Г. И. Рожкова
670	В6	д. Вя́лсы	—	XLII, 853, Вялса	„	Сасовский	1946	Моск. гор. пед. ин-т	Б. И. Глейх, Э. А. Доброчаева
671	В6	с. Ключи́	—	XLII, 859	„	„	1946	МГУ	О. Н. Мораховская
672	В6	д. Воскресе́нка	—	XLII, 868, Воскресенская (Черная речка)	„	„	1947	ИРЯЗ	Л. П. Жуковская, А. Д. Григорьева, Л. Абкина, А. М. Кузнецова
673	В6	с. Пичкиря́ево	—	XLII, 2365, Пичкиряевский Майдан (Пичкиряевские Буды)	„	„	1945	МГУ	О. Н. Мораховская, И. Б. Голубева
674	В6	с. Виндре́й	Ср.-Волжск., 11516	XLII, 2354, Виндреевский завод	Мордовская АССР	Торбеевский	1949	Ряз. пед. ин-т	Нет данных
675	В6	д. Ку́пля	—	XLII, 3102, Купля (Фроловское)	Рязанская	Каверинский	1947	ИРЯЗ	Л. П. Жуковская, А. Д. Григорьева, Л. Абкина, Л. М. Кузнецова
676	В6	д. Миха́йловка	—	XLII, 3121	„	„	1947	То же	С. В. Бромлей

677	B6	с. Салтыко́во	—	XLII, Спасские Буды (Салтыково)	Рязанская	Сасовский	1945	МГУ	Г. Ф. Нефедов, К. А. Федорова
678	B6	с. Матве́евское	—	XLII, Матвеевский Майдан	„	„	1947	То же	К. А. Федорова, О. Н. Мораховская
679	B7	с. Нары́шкино	Ниж., Выкс., 73	XXV, 402	Горьковская	Вознесенский	1948	МГУ	Ю. Д. Иванов
680	B7	д. Берещино	Ниж., Арз., 45	XXV, 341	„	Первомайский	1948	Моск. гор. пед. ин-т	В. Н. Васильева, И. А. Ржешевская
681	B7	д. Ала́тырь	Ниж., Лук., 6	XXV, 348, Алатырский хутор	„	„	1948	То же	В. Н. Васильева, И. А. Ржешевская
682	B7	с. Неле́й	Ниж., Лук., 265	XXV, 3187	„	„	1948	То же	В. Н. Васильева, И. А. Ржешевская
683	B7	с. Ста́рый Го́род	Ср.-Волжск., 11298	XLII, 2549, Старое городище (Старый город)	Мордовская АССР	Темниковский	1949	МГУ	К. В. Горшкова, О. В. Горшкова
684	B7	с. Жега́лово	Ср.-Волжск., 11186	XLII, 2575, Жегалово (Покровское)	„	Пурдошанский	1949	То же	Н. С. Петрикина, В. П. Вамперский
685	B7	с. Русское Корино́	Ср.-Волжск., 11218	XXX, 887, Русское Карино	„	„	1949	То же	Н. С. Петрикина, В. П. Вамперский
686	B7	д. Со́фьино	Ср.-Волжск., 5464	XXX, 964, Софьино (Софьевка)	„	Ельниковский	1949	То же	Т. С. Коготкова, Н. Н. Каменева, А. М. Селькина
687	B7	с. Кушки	Ср.-Волжск., 11219	XLII, 2599, Кушки (Михайловское)	„	Темниковский	1950	Морд. пед. ин-т	В. И. Коровина
688	B7	с. Була́ево	Ср.-Волжск., 5357	XXX, 877	„	Пурдошаиский	1949	МГУ	Н. С. Петрикина, В. П. Вамперский
689	B7	с. Но́вый У́сад	Ср.-Волжск., 5433	XXX, 929	„	Краснослободский	1949	То же	Т. С. Коготкова
690	B7	с. Ново-Девичье	Ср.-Волжск., 5369	XXX, 945, Новодевичья (Девичинский выс)	„	Ельниковский	1949	То же	Т. С. Коготкова, А. М. Селькина, Н. Н. Каменева
691	B7	с. Шалы	Ср.-Волжск., 11327	XLII, 2620, Шала (Ляча)	„	Атюрьевский	1949	Ряз. пед. ин-т	Нет данных

Продолжение таблицы

№ п/п	Шифр	Название населенного пункта			Область	Район	Год собирания	Организация	Авторы ответов
		по данным обследователей	по данным переписи 1925 г. и современным картам	по „Спискам населенных мест Российской империи“					
692	В7	Слободские Дубровки	Ср.-Волжск., 5459	XXX, 746	Мордовская АССР	Краснослободский	1950	Морд. пед. ин-т	Мокшина
693	В7	д. Ста́рая Ря́бка	Ср.-Волжск., 5452, Рябка	XXX, 835, Ряпка	То же	Ст.-Синдровский	1949	ИРЯЗ	М. А. Прево, Л. Э. Калнынь, А. И. Сумкина
694	В7	д. Ка́менка	Ср.-Волжск., 11385	XLII, Архангельское (Каменка)	То же	Атюрьевский	1949	Ряз. пед. ин-т	Т. Свистова, М. Г. Жиркова
695	В7	д. Матве́евка	Ср.-Волжск., 5362	XXX, 792	То же	Рыбкинский	1949	ИРЯЗ	М. А. Прево, Л. Э. Калнынь, А. И. Сумкина
696	В7	д. Н. Резе́повка	Ср.-Волжск., 4589	XXX, 780	То же	„	1949	То же	М. А. Прево, Л. Э. Калнынь, А. И. Сумкина
697	В7	с. Ма́льцево	Ср.-Волжск., 11466	XLII, 2359, Богородицкое (Мальцево)	То же	Торбеевский	1949	Ряз. пед. ин-т	А. С. Бочкарева, Т. Свистова, М. Г. Жиркова
698	В7	д. Засе́цкое	Ср.-Волжск., 11414, Деревне-Засецкое	XXX, 827	То же	„	1949	То же	А. С. Бочкарева, Т. Свистова, М. Г. Жиркова
699	В7	с. Высо́кое	Ср.-Волжск., 4553	XXX, 1265	То же	Ковылкинский	1949	МГУ	А. А. Мышляева, З. М. Волоцкая, А. Н. Добромыслова
700	В7	д. Червлёная	Ср.-Волжск., 4645, Червлены, К. Череленная	XXX, 1259, Червленная	То же	„	1949	То же	А. В. Мышляева, З. М. Волоцкая, А. Н. Добромыслова
701	Б/В8	с. Салдама́нов Майда́н	Ниж., Лук., 391	XXX, 3137	Горьковская	Разинский	1948	Моск. гор. пед. ин-т	И. Ф. Протченко, З. В. Димчевская, Г. И. Миськевич
702	В8	д. Мерли́новка	Ниж., Лук., 243	XX, 3118, Мерлинка (Мерлиновка)	„	Лукояновский	1948		И. А. Оссовецкий, Е. В. Тюнина, З. И. Королева

703	В8	с. Елфи́мово	Ниж., Лук., 115	XXV, 3214, Елфимово (Елфимов Майдан)	Горьковская	Б.-Мересьевский	1948	Моск. гор. пед. ин-т	И. А. Оссовецкий, Е. В. Тюнина, З. И. Королева
704	В8	с. Рома́новка	Ниж., Лук., 381	XXV, нет	„	Разинский	1948	То же	Г. А. Касвин, Т. Б. Лошкарева, А. С. Долгих
705	В8	с. Никола́й Дар	Ниж., Лук., 274	XXV, 3135, Николай Дар (Скопинка)	„	„	1948	То же	В. Н. Теплова, Н. А. Еськова, А. Г. Кадошникова
706	В8	д. Обу́хово	Ниж., Лук., 310	XXV, 3177, Обуховка	„	Первомайский	1948	То же	В. Н. Васильева, И. А. Ржешевская
707	В8	д. Бу́тская	Ниж., Лук., 48	XXV, 3183, Буцкая (Холстовка)	„	Разинский	1948	То же	В. Н. Григорьев, Д. А. Кремер, В. И. Попова
708	В8	с. Но́во-Миха́йловка	Ниж., Лук., 286	XXV, 3176, Михайловка (Ново-михайловка)	„	Наруксовский	1948	То же	Н. Ф. Молчанова, А. Потемкина
709	В8	с. Резова́тово	Ниж., Лук., 375	XXV, 3172	„	„	1948	То же	А. К. Васильева, В. Г. Филиппова, В. Г. Логинова
710	В8	с. Ильи́нское	Ниж., Лук., 140	XXV, 3239	„	Починковский	1948	ИРЯЗ и Моск. гор. пед. ин-т	Л. П. Жуковская, А. А. Шумилина, Т. Г. Деткова, А. А. Мельникова
711	В8	с. Алексеевка	Ср.-Волжск., 5351	XXV, нет	Мордовская АССР	Ельниковский	1947	Мордов. пед. ин-т	Г. Л. Успенская, З. И. Лукина, А. И. Любимова
712	В8	д. Ново-Нико-ла́евка	Ниж., Лук., 288	XXV, нет	Горьковская	Наруксовский	1948	Моск. гор. пед. ин-т	В. П. Григорьев, В. И. Попова, Д. А. Кремер
713	В8	с. Азра́пино	Ниж., Лук., 4	XXV, 3147, Азрапино (Жарапнио)	„	„	1948	То же	Г. А. Касвин, Т. Б. Лошкарева, А. С. Долгих
714	В8	с. Шишаде́ево	Ниж., Лук., 472	XXV, 3148	„	Починковский	1948	То же	Н. Б. Ходова, М. Т. Баранов, Е. Г. Бурова
715	В8	с. Учу́евский Майда́н	Ннж., Лук., 448	XXV, 3162, Учуевский Майдан (Теплый Майдан)	„	Наруксовский	1948	То же	И. Ф. Протченко, З. Б. Димчевская, Г. И. Миськевич

Продолжение таблицы

№ п/п	Шифр	Название населенного пункта: по даниым обследователей	по данным переписи 1926 г. и современным картам	по „Спискам населенных мест Российской империи"	Область	Район	Год собирания	Организация	Авторы ответов
716	В8	с. Васи́льевка	Ниж., Лук., 55	XXV, 3167, Васильевка новая (Трегубовка, Маракуши)	Горьковская	Наруксовскнй	1948	Моск. гор. пед. ин-т.	В. Н. Теплова, Н. А. Еськова, А. Г. Кадошникова
717	В8	с. Си́мбухово	Ниж., Лук., 409	XXV, 3193, Симбухово (Троицкое)	„	Починковский	1948	То же	А. П. Лапкина, Т. Г. Поникаровская
718	В8	с. Долговеря́сы	Ср.-Волжск., 5370, Долговясы	XXX, нет	Мордовская АССР	Ст.-Синдровский	1948	Мордов. пед. ин-т	А. Г. Мокрова
							1950	Моск. гор. пед. ин-т	А. А. Земляковская, А. Солохненко, Г. П. Тюрина
719	В8	с. Верякуши	Ср.-Волжск., 10565	XXV, 3169, Верякуша (Криушка)	„	Мельцанский	1948	Морд. пед. ин-т	Т. П. Козлова, П. Ф. Гаврилова
720	В8	с. Ирсеть	Ср.-Волжск., 10577	XXV, 3161, Ирсеть (Селитьба)	„	„	1948	То же	Т. П. Козлова, П. Ф. Гаврилова
721	В8	Ст. Фёдоровка	Ср.-Волжск., 10644	XXV, нет	„	„	1949	То же	Нет данных
722	В8	с. Си́ндрово-завод	Ср.-Волжск., 5458	XXX, 856, Старое Синдрово	„	Ст.-Синдровский	1948	То же	Нет данных
723	В8	с. Новые А́вгуры	Ср.-Волжск., 10612, Новые Авгоры	XXX, нет	„	„	1950	Моск. гор. пед. ин-т	А. А. Земляковская, Г. П. Тюрина, А. Солохненко
724	В8	д. Среднее По́ле	Ср.-Волжск., 10636	XXV, нет	„	„	1948	Морд. пед. ин-т	А. Мокрова

725	B8	с. Лéтки	Ср.-Волжск., 10587	XXX, 538, Старосивильский Майдан (Летки)	Мордовская АССР	Ст.-Шайговский	1949	Морд. пед. ин-т	Р. В. Серебрякова
							1950	Моск. гор. пед. ин-т	А. А. Земляковская, Г. П. Тюрина
726	B8	с. Ново-Трóицк	Ср.-Волжск., 10607	XXX, нет	"	"	1948	Морд. пед. ин-т.	В. И. Янина, К. А. Гузанова
727	B8	д. Русская Лашма	Ср.-Волжск., 4615	XXX, 1268, Малая Лашма (Однодворческая, Русская Лашма)	"	Рыбкинский	1949	ИРЯЗ	А. И. Сумкина, М. А. Прево, Л. Э. Калнынь
728	B8	с. Ожга 2-я	Ср.-Волжск., 10618	XXX, 537, Новое Сучкино (Ожга)	"	Кадошкинский	1948	Морд. пед. ин-т	А. Н. Булычева, А. И. Кузнецова, А. П. Малофеева
729	B8	с. Подверниха	Ср.-Волжск., 10620, Ново-Шншкеево	XXX, 516, Новошешкеевская слобода (Подверниха)	"	Ст. — Шайговский	1948	То же	В. И. Янина, К. А. Гузанова
730	B8	с. Бекéтовка	Ср.-Волжск., 9133	XXX, 513	"	Рузаевский	1948	То же	В. Г. Гандюрина, В. А. Кочетова
							1950	Моск. гор. пед. ин-т	Г. П. Тюрина, А. Солохненко, Г. П. Матвеева, В. Любимова
731	B8	с. Чекáшева Поляна	Ср.-Волжск., 4632; К. Чекашевы Поляны	XXX, 610	"	Ковылкинский	1949	МГУ	А. В. Мышляева, З. М. Волоцкая, А. Н. Добромыслова
732	B8	с. Нагаево	Ср.-Волжск., 10599	XXX, 535	"	Кадошкинский	1948	Морд. пед. ин-т	А. И. Кузнецова, А. П. Малофеева, А. Н. Булычева
733	B8	с. Саловка	Ср.-Волжск., 9145, Воскр.-Саловка	XXX, 523, Воскресенское (Саловка)	"	Рузаевский	1947	То же	Балахонина, Л. Губанова, В. Гандюрина
							1950	Моск. гор. пед. ин-т	Г. И. Матвеева, В. Любимова, Г. П. Тюрина, А. Салохненко
734	B8	д. Быкóвка	Ср.-Волжск., 9201	XXX, 519	"	"	1946	Морд. пед. ин-т	М. И. Пигин, Г. Л. Успенская, О. И. Чудаева, З. И. Логинова

№ п/п	Шифр	Название населенного пункта: по данным обследователей	по данным переписи 1926 г. и современным картам	по „Спискам населенных мест Российской империи“	Область	Район	Год собирания	Организация	Авторы ответов
							1950	Моск. гор. пед. ин-т	Г. П. Тюрина, Г. И. Матвеева, В. Любимова, А. Солохненко
735	В8	д. Ушле́йка	Ср.-Волжск., 2892	XXX, 543	Мордовская АССР	Кадошкинский	1948	Морд. пед. ин-т	А. Н. Булычева, А. И. Кузнецова, А. П. Малофеева
736	В8	с. Кулишейка	Ср.-Волжск., 9156	XXX, 583, Кулишлейка	„	Болдовский	1949	То же	Д. И. Давыдов
							1950	Моск. гор. пед. ин-т	А. М. Селькина
737	В9	с. Чире́сь	Ниж., Лук., 462, Чирес	XXV, 3225, Чиреси	Горьковская	Б.-Болдинский	1949	То же	И. А. Оссовецкий, Е. Я. Басин, Т. С. Карелина, Л. П. Михайлова
738	В9	с. Новые Сели́щи	Ср.-Волжск., 1329, Селище	XXV, 4393, Новоселищи (Лисенка)	Мордовская АССР	Б.-Игнатовский	1948	Морд. пед. ин-т	И. Е. Юношев, О. И. Юношева, Н. И. Юношева
739	В9	с. Го́рки	Ср.-Волжск., 1282	XXXIX, 372	„	Б.-Игнатовский	1948	То же	И. Е. Юношев, О. И. Юношева, Н. И. Юношева
740	В9	с. Кондры́кино	Ниж., Лук., 181	XXV, 3226, Кондрыкино (Майдан, Кондрыкин Майдан)	Горьковская	Б.-Маресьевский	1948	Моск. гор. пед. ин-т	И. А. Оссовецкий, Э. И. Королева, Е. В. Тюнина
741	В9	с. Новороссийск 2-й	Ниж., Лук., 302	нет	„	Б.-Болдинский	1949	То же	И. А. Оссовецкий, Л. П. Михайлова, Т. С. Карелина, Е. Я. Басин
742	В9	Михалковский Майдан	Ниж., Лук, 234	XXV, 3245, Михалков—Майдан	„	„	1949	То же	И. А. Оссовецкий, Т. С. Карелина, Е. Я. Басин. Л. П. Михайлова
743	В9	с. Береговы́е Сыреси	Ср.-Волжск., 3021	XXXIX, 448	Мордовская АССР	Ичалковский	1949	Морд. пед. ин-т	М. Арютина, М. Григоровская, В. Савинов

744	В9	с. Ведянцы	Ср.-Волжск., 419	XXXIX, 405, Ведянцы (Богоявленское)	Мордовская АССР	Козловский	1947	То же	А. Ф. Данилова
							1950	МГУ	А. М. Селькина
745	В9	с. Каменка	Ср.-Волжск., 429	XXXIX, 458	„	„	1948	Морд. пед. ин-т	Н. Ф. Госткина
746	В9	с. Пе́ля Казенная	Ниж., Лук., 328	XXV, 3260	Горьковская	Починковский	1948	Моск. гор. пед. ин-т	А. И. Сологуб, Н. Н. Дорофеева, В. И. Бородкина
747	В9	с. Ташкино	Ср.-Волжск., 3124, Ташино		Мордовская АССР	Ичалковский	1948	Морд. пед. ин-т	Е. П. Кротова, Н. М. Солодовникова
748	В9	пос. Ма́ркино	Ср.-Волжск., 9042	XXXIX, нет	„	Ладский	1947	То же	П. Ф. Строкина
749	В9	с. Прота́сово	Ср.-Волжск., 3095	XXV, 3265, Протасово (Богородское)	„	Ичалковский	1948	То же	Н. М. Солодовникова
750	В9	д. У́ришки	Ср.-Волжск., 9118, Уришка	XXX, 1528, Уришка (Зоринка)	„	Ромодановский	1946	То же	А. Лурье-Дерский, Рузанов, Ениватова
							1950	Моск. гор. пед. ин-т	Л. П. Тарасова, А. С. Долгих, Н. Г. Вуколова
751	В9	с. Голубцо́вка	Ср.-Волжск., 9056	XXX, 1519, Голубцовка (Княж. Павлово)	„	Ладский	1947	То же	Строкина
752	В9	с. Мёртовщина	Ср.-Волжск., 11945	XXXIX, 466	„	Чамзинский	1949 1950	То же МГУ	К. Н. Еренкова Нет данных
753	В9	с. Ереме́ево	Ср.-Волжск., 9034	XXX, 1442	„	Ромодановский	1947	Морд. пед. ин-т	Чебураева
							1950	Моск. гор. пед. ин-т	А. С. Долгих, Н. Г. Вуколова, Л. П. Тарасова
754	В9	с. Анненково	Ср.-Волжск., 8990	XXX, 1503, Анненково (Спасское)	„	„	1947	Морд. пед. ин-т	Чебураева
							1950	Моск. гор. пед. ин-т	А. С. Долгих, Л. П. Тарасова, Н. Г. Вуколова

Продолжение таблицы

№ п/п	Шифр	Название населенного пункта: по данным обследователей	по данным переписи 1926 г. и современным картам	по „Спискам населенных мест Российской империи"	Область	Район	Год собирания	Организация	Авторы ответов
755	В9	с. Маклово	Ср.-Волжск., 11958	XXXIX, 483	Мордовская АССР	Чамзинский	1949	Морд. пед. ин-т	Нет данных
756	В9	с. Медáево	Ср.-Волжск., 11954	XXXIX, 504	„	„	1949	То же	А. М. Пашковский, В. Бочкова, В. Зиканова, А. Емельянова, З. Зыряева
757	В9	с. Блохино	Ср.-Волжск., 9414	XXX, 1464, Блохино (Ивановское)	„	Саранский	1948	То же	В. Н. Мадонова
							1950	Моск. гор. пед. ин-т	И. С. Филиппова, В. А. Наркевич, Д. И. Соболева
758	В9	с. Алексáндровка	Ср.-Волжск., 9476	XXX, 1477, Протасово (Ключищи, Александровское)	„		1946	Морд. пед. ин-т	А. Лурье-Дерскии,
						Лямбирский	1950	Моск. гор. пед. ин-т	И. С. Филиппова, В. А. Наркевич, Д. И Соболева
759	В9	с. Протáсово	Ср.-Волжск., 9406	XXX, 1497	„	Саранский	1947	Морд. пед. ин-т	А. Лурье-Дерский, Н. М. Маскинеков, В. Н. Мадонова, Н. Н. Власова
760	В9	с. Пичуры	Ср.-Волжск., 11972, К. Печуры	XXXIX, 525	„	Чамзинский	1949	То же	Нет данных
761	В9	с. Ключарёво	Ср.-Волжск., 9171	XXX, 501, Ключарево (Богородское)	„	Саранский	1948	То же	Р. Суворова
							1950	Моск. гор. пед. ин-т	И. С. Филиппова, В. А. Наркевич, Д. И. Соболева
762	В9	с. Архангельское Голицыно	Ср.-Волжск., 9129	XXX, 1539, Архангельское (Голицыно)	„	Рузаевский	1946	Морд. пед. ин-т	Нет данных
763	В9	с. Грибоéдово	Ср.-Волжск., 9438	XXX, 1564, Грибоедово (Спасское)	„	Саранский	1946	То же	Б. В. Маков

764	B9	д. Екатери́новка	Ср.-Волжск., 8467	XXX, 1618	Мордовская АССР	Саранский	1947	То же	А. Лурье-Дерский
							1950	Моск. гор. пед. ин-т	И. С. Филиппова, В. А. Наркевич, Д. И. Соболева
765	B9	д. Фёдоровка	Ср.-Волжск., 4992	XXXIX, 1038	„	Б. — Березниковский	1948	Морд. пед. ин-т	Л. И. Басалаева
766	B10	пос. Фёдоровка	Ср.-Волжск., 398	XXXIX, нет	„	Ардатовский	1948	То же	Нет данных
767	B10	д. Берёзовский Майдан	Чув., XVI, 53	XXXIX, 232	Чувашская АССР	Кувакинский	1950	Моск. гор. пед. ин-т	М. Т. Баранов, И. Г. Иванова
768	B10	с. Четвертаково	Ср.-Волжск., 403	XXXIX, 452	Мордовская АССР	Ардатовский	1947	Морд. пед. ин-т	А. И. Ирикина
769	B10	с. Чуварле́й	Чув., XVI, 43	XXXIX, 213	Чувашская АССР	Алатырский	1950	ИЯЗ и Моск. гор. пед. ин-т	Т. Ю. Строганова, Е. Б. Волгина, Г. Ф. Белова
770	B10	пос. Пи́терка	Ср.-Волжск., 401	XXXIX, 392, Питер-Посира (Питерка)	Мордовская АССР	Ардатовский	1948	Морд. пед. ин-т	Нет данных
771	B10	с. Иванько́во-Ле́нино	Чув., XVI, 37, Иванько́во	XXXIX, 313, Иванько́во	Чувашская АССР	Алатырский	1950	ИЯЗ и Моск. гор. пед. ин-т	Т. Ю. Строганова, Е. Б. Волгина, Г. Ф. Белова
772	B10	с. Алаше́евка	Ср.-Волжск., 409	XXXIX, 427	Мордовская АССР	Атяшевский	1949	Морд. пед. ин-т	Нет данных
773	B10	с. Русские Сыре́си	Ср.-Волжск., 10739	XXXIX, 304, Сыресево	Ульяновская	Сурской	1950	ИЯЗ	Л. Н. Булатова, Н. Н. Фомичева
774	B10	с. Поля́нки	Ср.-Волжск., 10724	XXXIX, 309	„	„	1950	ИЯЗ и МГУ	Н. П. Панкратова, Д. Образцова
775	B10	с. Та́зино	Ср.-Волжск., 2421	XXXIX, 516	Мордовская АССР	Б. — Березниковский	1949	Морд. пед. ин-т	Нет данных
							1950	ИЯЗ	Л. Н. Булатова, Д. Образцова
776	B10	с. Енгалы́чево	Ср.-Волжск., 2377	XXXIX, 1028	„	Дубенский	1949	Морд. пед. ин-т	В. Зиканов, З. Зыряева, В. Бочкова, А. Емельянова
							1950	ИЯЗ	Н. П. Панкратова, Н. Н. Фомичева
777	B10	с. Гулю́шево	Ср.-Волжск., 10681	XXXIX, 281	Ульяновская	Сурской	1950	ИЯЗ и МГУ	Л. Н. Булатова, Д. Образцова

Продолжение таблицы

№ п/п	Шифр	Название населенного пункта: по данным обследователей	Название населенного пункта: по данным переписи 1926 г. и современным картам	Название населенного пункта: по „Спискам населенных мест Российской империи"	Область	Район	Год собирания	Организация	Авторы ответов
778	B10	с. Кады́шево	Ср.-Волжск., 3513, Кадышевка	XXXIX, 962, Кадышево (Покровское)	Ульяновская	Карсунский	1949	ИРЯЗ	С. С. Высотский, В. С. Гребнев
779	B10	с. Б. Кандара́ть	Ср.-Волжск., 3471	XXXIX, 944	„	„	1949	ИРЯЗ	Л. Н. Булатова, М. Т. Баранов
780	B10	с. Никола́евка	Ср.-Волжск., 2726	XXXIX, 979	Мордовская АССР	Б.-Березниковский	1948	Морд. пед. ин-т	Л. Р. Вдовина
781	B10	с. Чумакино	Ср.-Волжск., 2706	XXXIX, 974, Чумакино (Чумайкино)	Ульяновская	Инзенский	1949	ИРЯЗ	З. В. Андриевская, Н. Б. Бахилина
782	B10	с. Сухой Карсу́н	Ср.-Волжск., 3578	XXXIX, 1003	„	Карсунский	1949	То же	С. С. Высотский, В. Я. Игонина
783	B10	с. Зимнёнки	Ср.-Волжск., 3505	XXXIX, 835	„	Вешкайминский	1949	ИРЯЗ	С. В. Бромлей, А. К. Васильева
784	B11	с. Шемурша́	Чув., XVII, 1	XXXIX, 582	Чувашская АССР	Шемуршинский	1950	Моск. гор. пед. ин-т	В. П. Григорьев, Р. Б. Кулыгинская, Н. И. Нисневич
785	B11	д. Никольские Сороки	Тат., 30, Никольское	XXXIX, 752, Никольское (Михайловка, Сорока-Сайдаки)	Татарская АССР	Буденновский	1949	Каз. гос. ун-т	Нет данных
786	B11	с. Ямбула́тово	Тат., 2, 2, Ембулатово	XXXIX, 696, Енбулатово (Русское Шамордино Хыркасы)	„	„	1949	Каз. гос. ун-т.	Нет данных
787	B11	д. Русское Дува́ново	Тат., 1, 2	XXXIX, 662	„	Дрожжановский	1948	То же	Л. Н. Киселева, Н. И. Березина
788	B11	с. Б. Кувай	Ср.-Волжск., 10673	XXXIX, 318, Кувай	Ульяновская	Астрадамовский	1949	ИРЯЗ	Л. Н. Булатова, М. Т. Баранов

789	B11	с. Б. Чили́м	Ср.-Волжск., нет	XXXIX, 610, Чилим	Ульяновская	Астрадамовский	1949	То же	Л. Н. Булатова, М. Т. Баранов
790	B11	д. Садки́	Ср.-Волжск., 11597	XXXIX, 82	„	Богдашкинский	1950	То же	А. К. Васильева, З. В. Димчевская
791	B11	с. Чеботаевка	Ср.-Волжск., 10751	XXXIX, 638	„	Астрадамовский	1949	То же	Л. Н. Булатова, М. Т. Баранов
792	B11	с. Ст. Маклау́шн	Ср.-Волжск., 10737	XXXIX, 73	„	Тагайский	1950	То же	А. К. Васильева, З. В. Димчевская
793	B11	с. Чи́риково	Ср.-Волжск., 6244	XXXIX, 93, 94, Новое и Старое Чириково	„	„	1950	То же	А. К. Васильева, З. В. Димчевская
794	B11	с. А́нненково	Ср.-Волжск., 6045	XXXIX, 80, Анненково (Воскресенское, Черемховый ключ)	„	„	1950	То же	А. К. Васильева, З. В. Димчевская
795	B11	с. Малое Стани́чное	Ср.-Волжск., 3528	XXXIX, 947, Малая Станичная	„	Карсунский	1949	То же	С. С. Высотский, С. Н. Синяшин
796	B11	с. Белозе́рье	Ср.-Волжск., 3467	XXXIX, 949	„	Карсунский	1949	ИРЯЗ	С. С. Высотский, А. С. Климова, В. С. Аристова
797	B11	с. Языково	Ср.-Волжск., 6248	XXXIX, 122	„	Тагайский	1948	Ульяновск. пед. ин-т	Нет данных
798	B11	с. Подлесное	Ср.-Волжск., 6220	XXXIX, 119, Подлесное (Тагаевская Подлесная слобода, Богородское)	„	„	1948	То же	Нет данных
799	B11	с. Ржу́мское	Ср.-Волжск., 6240	XXXIX, 113	„	„	1948	То же	Нет данных
800	B11	с. Бе́лый Ключ	Ср.-Волжск., 3466	XXXIX, 850	„	Вешкайминский	1949	ИРЯЗ	С. В. Бромлей, А. К. Васильева
801	B11	с. Акса́ково	Ср.-Волжск., 6037	XXXIX, 153	„	Майнский	1946	Ульяновск. пед. ин-т	А. М. Бескровный
802	B11	с. Абра́мовка	Ср.-Волжск., 6026	XXXIX, 142	„	„	1946	То же	А. М. Бескровный

№ п/п	Шифр	Название населенного пункта: по данным обследователей	по данным переписи 1926 г. и современным картам	по „Спискам населенных мест Российской империи“	Область	Район	Год собирания	Организация	Авторы ответов
803	В11	с. Ртищево-Каменка	Ср.-Волжск., 6180	XXXIX, 163, Каменка Ртищева	Ульяновская	Майнский	1950	МГУ	Л. Абкина, Н. В. Подольская, Третьякова
804	В11	с. Кра́сный Бор	Ср.-Волжск., 3554, Соплевка	XXXIX, 860, Соплевка	„	Вешкайминский	1948	ИРЯЗ	С. В. Бромлей, А. К. Васильева
805	В11	с. Репьёвка Колхо́зная	Ср.-Волжск., 6174	XXXIX, 933	„	Майнский	1950	МГУ	Л. Абкина, Н. В. Подольская, Третьякова
806	В11	д. То́мбы	Ср.-Волжск., нет	XXXIX, нет	„	„	1947	Ульянов. пед. ин-т	М. Петрова, К. Еремина, О. Меркулова
807	В11	с. Карлинское	Ср.-Волжск., 11656	XXXIX, 1407, Карлинское (Покровское)	„	Игнатовский	1947	То же	К. Еремина, О. Меркулова
808	Г2	д. Суха́новка	Тул., Бог., 174	XLIV, 881	Московская	Узловский	1949	Моск. обл. пед. ин-т	А. С. Бедняков, Г. И. Останин, И. Поспехов
809	Г2	с. Сморо́дино	Тул., Узл., 136	XLIV, 1607	„	Донской	1949	То же	Н. Н. Боровкова, А. В. Сидельников
810	Г2	д. Алексеевка	Тул., Мих., 19	XLIV, 1626	„	Кимовский	1949	То же	Н. Н. Боровкова, А. В. Сидельников
811	Г2	с. Белоо́зеро	Тул., Мих., 14	XLIV, 1590	„	„	1949	То же	А. В. Текучев, Г. И.Останин
812	Г2	с. Хитровщи́на	Тул., Мих., 120	XLIV, 1642, Богоявленское (Хитровщина)	„	„	1949	Моск. обл. пед. ин-т	А. В. Бедняков
813	Г2	с. Петру́шино	Тул., Клек., 45	XLIV, 1645	Рязанская	Горловский	1949	ИРЯЗ	Е. И. Одесская, Е. Е. Пинсон
814	Г2	с. Йевлево	Тул., Бог., 40	XLIV, 915, Иовлево	Тульская	Богородицкий	1848	Моск. гос. пед. ин-т	К. Г. Емельянова, В. В. Маврычева
815	Г2	с. Болохна́	Тул., Бог., 4; К. Балахна	XLIV, 1015	„	„	1948	То же	К. Г. Кремлякова, В. В. Маврычева

816	Г2	д. Липовка	Тул., Епиф., 53	XLIV, 1742	Тульская	Епифанский	1948	То же	М. И. Надточеева, Т. В. Михалева
817	Г2	д. Бутáлки	Тул., Клек., 8	XLIV, 1838	„	Епифанский	1948	Моск. гос. пед. ин-т.	М. И. Надточеева, Т. В. Михалева
818	Г2	с. Кузóвка	Тул., Бог., 73	XLIV, 950	„	Товарковский	1948	То же	К. Т. Кремлякова, В. В. Маврычева
819	Г2	с. Малёвка	Тул., Бог., 88	XLIV, 987, Малевка (Воскресенское)	„	„	1950	То же	М. А. Прево, Демин, Корицкий, Дмитриева
820	Г2	с. Бахмéтьево	Тул., Бог., 8	XLIV, 1721	„	Епифанский	1950	То же	Нет данных
821	Г2	д. Дани́ловка	Тул., Курк., 22	XLIV, 1751	„	Куркинский	1950	То же	Демин, Корицкий
822	Г2	д. Кулико́вка	Тул., Курк., 24	XLIV, 1714	„	Епифанский	1948	То же	М. И. Надточеева, Т. В. Михалева
823	Г3	с. Хворощевка	—	XXXV, 3182	Рязанская	Горловский	1949	ИРЯЗ	Е. И. Одесская, Е. Е. Пинсон
824	Г3	с. Казинка	—	XXXV, 3059	„	„	1947	ИРЯЗ и МГУ	Е. И. Одесская, Е. Е. Пинсон
825	Г3	д. Гремя́чка	—	XXXV, 3057	„	Пронский	1947	То же	С. С. Высотский, Л. Новикова, Ф. Думова
826	Г3	с. Харлáмовка	—	XXXV, нет	„	Кораблинский	1947	МГУ	К. В. Горшкова, П. А. Николаев
827	Г3	с. Топи́лы	—	XXXV, 3163	„	Чернавский	1947	То же	К. В. Горшкова, П. А. Николаев
828	Г3	с. Корневóе	—	XXXV, 3142	„	Скопинский	1949	Нет данных	Р. С. Липец
829	Г3	д. Дмитриево	—	XXXV, 3076	„	„	1949	ИРЯЗ	Е. И. Одесская, Е. Е. Пинсон
830	Г3	д. Желтухино	—	XXXV, 3042	„	Желтухинский	1947	МГУ	З. И. Болдырева, В. В. Иванов
831	Г3	д. Бугровка	—	XXXV, нет	„	Чернавский	1947	То же	З. И. Болдырева, В. В. Иванов
832	Г3	с. Спасское	—	XXXV, 3147	„	Милославский	1947	То же	М. Н. Преображенская, В. П. Прохорова, Т. Почтенная
833	Г3	д. Мику́лино	—	XXXV, 3117	„	„	1947	ИРЯЗ и МГУ	С. С. Высотский, Л. Новикова, Ф. Думова

Продолжение таблицы

№ п/п	Шифр	Название населенного пункта: по данным обследователей	по данным переписи 1926 г. и современным картам	по „Спискам населенных мест Российской империи"	Область	Район	Год собирания	Организация	Авторы ответов
834	Г3	д. Уланово	—	XXXV, 3089	Рязанская	Желтухинский	1947	МГУ	З. И. Болдырева, В. В. Иванов
835	Г4	с. Пехле́ц	—	XXXV, 2629	„	Кораблинский	1947	То же	К. В. Горшкова, П. А. Николаев
836	Г4	д. Богдановка	—	XXXV, 2683	„	Семноновский	1947	Моск. гор. пед. ин-т	В. Н. Васильева, Е. Е. Губкина, З. Д. Колчина
837	Г4	с. Смыково	—	XXXV, 3002	„	Сапожковский	1948	Ряз. пед. ин-т	М. Г. Жиркова
838	Г4	с. Малый Сапожо́к	—	XXXV, 3003	„	„	1947	Моск. гор. пед. ин-т	Л. Н. Шатерникова, Е. Г. Бурова
839	Г4	с. Моро́зовы Борки́	—	XXXV, 2984, Морозовые Барки	„	Можарский	1946	МГУ	Г. Ф. Нефедов
840	Г4	д. Петро́во	—	XXXV, 2663	„	Ряжский	1947	Моск. гор. пед. ин-т	И. А. Оссовецкий, А. П. Лапкина, А. П. Мелехова
841	Г4	д. Ясено́к	—	XXXV, 2692	„	Ухоловский	1947	То же	Л. Н. Шатерникова, Е. Г. Бурова
842	Г4	с. Самоду́ровка	—	XXXV, 2912, Самодуровка (Новоникольское)	„	„	1947	То же	В. Г. Орлова, Н. Б. Ходова
843	Г4	с. Одо́евщина	—	XXXV, 2899, Покровское. (Новый Усад, Одоевщина)	„	Сараевский	1947	То же	В. Н. Васильева, Е. Е. Губкина
844	Г4	д. Шереметьево	—	XXXV, 2410, Сергиевское (Шереметьево)	„	Ряжский	1947	То же	В. Г. Орлова; Н. Б. Ходова

845	Г4	д. Ляпуно́вка	—	XXXV, 2558, Алешня (Ляпуновка)	Рязанская	Ухоловский	1947	Ряз. пед. ии-т	А. С. Бочкарева
846	Г4	д. Голи́цыно	—	XXXV, 2610, Малокоренное (Голнцыио)	„	„	1947	Моск. гор. пед. ин-т	В. Н. Васнльева, Е. Е. Губкииа
847	Г4	д. Озёрки	—	XXXV, 2908, Пушнны Озерки	„	Сараевский	1947	То же	И. А. Оссовецкий, А. П. Лапкииа, А. Колотиевскнй, Мелехова
848	Г5	с. Теля́тники	—	XXXV, 2755	„	„	1947	МГУ	Т. М. Шеврыгниа, Н. Н. Феоктистова
849	Г5	д. Ключи́	—	XXXV, нет	„	Можарский	1947	Моск. гор. пед. ин-т	Н. Ф. Молчаиова, Л. П. Александрова
850	Г5	с. Кулики	—	XLII, 3001	„	Шацкий	1947	То же	Р. И. Анхтмаи, А. П. Потемкииа
851	Г5	с. По́льиое Ялтуно́во	—	XLII, 3174	„	Конобеевский	1947	МГУ	В. И. Коиоиова, Г. И. Рожкова
852	Г5	с. Можа́ры	—	XXXV, 2885, 2887, Большие н Меньшие Можары	„	Можарский	1946	То же	Г. Ф. Нефедов, Т. М. Шеврыгииа, Н. С. Петрнкина
853	Г5	с. Белоречье	—	XLII, 3004	„	„	1946	То же	Г. Ф. Нефедов, Т. М. Шеврыгина, Н. С. Петрикииа
854	Г5	с. Ново-Софьиио	—	XLII, 3162, Новософьино, Маласовка	„	Шацкий	1947	Моск. гор. пед. ин-т	В. А. Робиисои, Е. И. Фраичук
855	Г5	с. Старо-Чернéево	—	XLII, 3189	„	Конобеевский	1947	То же	В. А. Робннсон, Е. И. Франчук
856	Г5	с. Борец	—	XXXV, 2882	„	Сараевский	1946	МГУ	Г. Ф. Нефедов, Т. М. Шеврыгина
857	Г5	с. А́пушка	—	XLII, 2986, Опушка	„	Можарский	1947	Моск. гор. пед. ии-т	Н. Ф. Молчанова
858	Г5	д. Кня́жево	Тамб., V, 427	XLII, 3165, Кияжево (Княжое)	Тамбовская	Алгасовскнй	1947	ИРЯЗ	С. В. Бромлей

Продолжение таблицы

№ п/п	Шифр	Название населенного пункта: по данным обследователей	по данным переписи 1926 г. и современным картам	по „Спискам населенных мест Российской империи“	Область	Район	Год собирания	Организация	Авторы ответов
859	Г5	д. Тя́пкино	—	XXXV, 2866, Тяпкина	Рязанская	Муравлянский	1947	МГУ	Т. М. Шеврыгина, Н. Н. Феоктистова
860	Г5	с. Мордово	—	XXXV, 2816, Мардова	„	„	1947	То же	Т. М. Шеврыгина
861	Г5	д. Погоре́ловка	Тамб., V, 20	XLII, 2149, Погореловка (Александровка)	Тамбовская	Алгасовский	1947	То же	В. И. Кононова, Г. И. Рожкова
862	Г5	д. Алекса́ндровка	Тамб., V, 2	XLII, 3012	„	„	1947	ИРЯЗ	Л. П. Жуковская, А. Д. Григорьева, А. М. Кузнецова
863	Г5	с. Серново́е	Тамб., V, 744	XLII, 2136	„	Моршанский	1948	Морш. учит. ин-т	Н. М. Мешковская
864	Г6	с. Жела́нное		XLII, 3199, Желанное (Желанка)	Рязанская	Конобеевский	1947	ИРЯЗ	С. В. Бромлей
865	Г6	с. Золота́я Поля́на		XLII, 3204	„	Сасовский	1950	Ряз. пед. ин-т	Нет данных
866	Г6	д. Львовка		XLII, 3194	„	Конобеевский	1947	ИРЯЗ	Л. П. Жуковская, А. Д. Григорьева, А. М. Кузнецова
867	Г6	д. Киселёвка	Ср.-Волжск., 2463	XLII, 2424	Мордовская АССР	Ширнигушский	1949	МГУ	Л. М. Масловская, Л. Н. Дровникова
868	Г6	с. Русский Лунда́н	Ср.-Волжск., 4010	XXX, 691, Лундан (Сергиевское)	„	„	1949	То же	Л. М. Масловская, Л. Н. Дровникова
869	Г6	с. Раёво	Тамб., V, 808	XLII, 3181, Раевка	Тамбовская	Моршанский	1948	Тамб. пед. ин-т	Н. М. Мешковская, Н. Сомов, Н. В. Орлова, К. С. Самуйлова, Г. А. Алексин, Н. Гончарова, Е. Цуканова
870	Г6	с. Кири́ллово	Ср.-Волжск., 3969	XLII, 2490	Пензенская	Салтыковский	1949	ИРЯЗ и МГУ	С. С. Высотский, М. Михайлов, А. Косоруков

871	Г6	Б. Луќа	Ср.-Волжск., 3941	XXX, 708, Большая Лука (Архангельское)	Пензенская	Вадинский	1949	ИРЯЗ и МГУ	Л. Н. Булатова, Г. Бороздина, Л. Клинская
872	Г6	д. Юрсо́во	Ср.-Волжск., нет	XLII, 2218, Юрсова	„	Салтыковский	1949	То же	С. С. Высотский, А. Косоруков, М. Михайлов
873	Г6	с. О́торма	Ср.-Волжск., нет	XLII, 2244, Никольская (Нижняя Оторма)	„	Земетчинский	1949	То же	С. С. Высотский, М. Михайлов, А. Косоруков
874	Г6	с. Ся́демка	Ср.-Волжск., нет	XLII, 2421, Сядемка (Успенское)	„	Салтыковский	1949	То же	С. С. Высотский, А. Косоруков, М. Михайлов
875	Г6	с. Вя́земка	Ср.-Волжск., нет	XXX, 726	„	Земетчинский	1949	То же	С. С. Высотский, А. Косоруков, М. Михайлов
876	Г6	с. Рахма́новка	Ср.-Волжск., 4002	XXX, 730, Рахманка (Архангельское)	„	Вадинский	1949	То же	Л. Н. Булатова, Г. Бороздина, Л. Клинская
877	Г7	с. Пока́сс	Ср.-Волжск., 2498	XLII, 2437	Мордовская АССР	Ширингушский	1949	МГУ	Л. М. Масловская, Л. Н. Дровникова
878	Г7	с. Хомуто́вка	Ср.-Волжск., 6760	XLII, 2395, Хомутовка (Козьмодемьянское)	Пензенская	Беднодемьяновский	1948	Пенз. пед. ин-т	Н. С. Золотухина, Л. С. Рисман, М. А. Чукина
							1950	ИЯЗ	А. В. Сидельников
879	Г7	с. Паны́	Ср.-Волжск., 6735	XXX, 1222	„	Наровчатский	1948	Пенз. пед. ин-т	Н. С. Золотухина, Л. С. Рисман, М. А. Чуйкина
880	Г7	с. Азара́пино	Ср.-Волжск., 6654, Азарпино	XXX, 1971	„	„	1948	То же	Н. С. Золотухина, Л. С. Рисман, М. А. Чуйкина
881	Г7	с. Липяги́	Ср.-Волжск., 6711	XLII, 2399, Трои Липяги (Дмитриевское)	„	Беднодемьяновский	1948	То же	Н. С. Золотухина, Л. С. Рисман, М. А. Чуйкина
							1950	ИЯЗ	А. В. Сидельников
882	Г7	с. Дура́совка	Ср.-Волжск., 6738	XXX, 1184	„	Наровчатский	1948	Пенз. пед. ин-т	Н. С. Золотухина, Л. С. Рисман, М. А. Чуйкина
							1950	ИЯЗ	Б. И. Скупский, П. Ф. Белова
883	Г7	с. Ма́лая Ка́вендра	Ср.-Волжск., 6667	XXX, 1305	„	„	1950	То же	Б. И. Скупский, П. Ф. Белова

Продолжение таблицы

№ п/п	Шифр	Название населенного пункта: по данным обследователей	по данным переписи 1926 г. и современным картам	по „Спискам населенных мест Российской империи"	Область	Район	Год собирания	Организация	Авторы ответов
884	Г7	с. Ру́сский Шелдайс	Ср.-Волжск., 4014, Русская Шелдана	XLII, 673, Шелдаис (Салтыково)	Пензенская	Беднодемьяновский	1948	Пенз. пед. ин-т	С. Е. Генералова, Н. А. Пашковская, М. Чеберенкова
							1950	ИЯЗ	А. В. Сидельников
885	Г7	с. Веденя́пино	Ср.-Волжск., 6679	XXX, 1187, Веденяпино (Видовка)	"	"	1948	Пенз. пед. ин-т	С. Е. Генералова, Н. А. Пашковская, М. Чеберенкова
886	Г7	с. Ка́урец	Ср.-Волжск., 6706	XXX, 1163, Акимовщина, (Низ-Большой Каурец)	"	Наровчатский	1948	То же	С. Е. Генералова, Н. А. Пашковская, М. Чеберенкова
887	Г7	с. Б. Кирдя́шево	Ср.-Волжск., 6672	XXX, 1296, Кирдяшево	"	"	1948	То же	С. Е. Генералова, Н. А. Пашковская, М. Чеберенкова
							1950	ИЯЗ	Б. И. Скупский, Г. Ф. Белова
888	Г7	с. Ко́повка	Ср.-Волжск., 3986	XXX, 642, Коповка (Богоявленское)	"	Вадинский	1949	ИРЯЗ и МГУ	Л. Н. Булатова, Г. Бороздина, Л. Клинская
889	Г7	с. Яга́новка	Ср.-Волжск., 4059	XXX, 656, Бутурлино (Никольское, Ягановка)	"	"	1949	То же	Л. Н. Булатова, Г. Бороздина, Л. Клинская
890	Г7	с. Кува́к-Нико́льское	Ср.-Волжск., 6848	XXX, 1329, Кувак	"	Нижне-Ломовский	1949	То же	С. В. Бромлей, О. Лаптева, Саматова
891	Г7	д. Но́вая Пяти́на	Ср.-Волжск., 6872	XXX, 1365, Новая Пятина (Усть-Атмис)	"	"	1949	То же	С. В. Бромлей, О. Лаптева, Саматова
892	Г8	с. Русское Кола́сово	Ср.-Волжск., 2877	XXX, 1258, Русская (Коломасова)	Мордовская АССР	Майданский	1949	Морд. пед. ин-т	П. М. Симакина

893	Г8	д. Озёрки	Ср.-Волжск., 2993	XXX, 476	Мордовская АССР	Болдовский	1948	То же	Л. П. Балахонина, Л. И. Зубанова
894	Г8	с. Янгужинский Майдан	Ср.-Волжск., 2916	XXX, 1289, Янгужинский Майдан (Никольское)	„	Майданский	1949	То же	Нет данных
895	Г8	с. Козло́вка	Ср.-Волжск., 2900	XXX, 579	„	Инсарский	1948	То же	Полуэктова, Поползухина
896	Г8	с. Ново-Трехсвя́тское	Ср.-Волжск., 3009, Трехсвятское (Выборное)	XXX, 446, Трехсвятское (Выборное)	Пензенская	Иссинский	1946 1950	Пенз. пед. ин-т МГУ	А. М. Пашковский, Фелицына, Скобликова, Макарова, Блинкова Нет данных
897	Г8	с. Костыля́евка	Ср.-Волжск., 2980, Костыши (Богословск.)	XXX, 402, Костыляй (Богословское)	„	„	1946 1950	Пенз. пед. ин-т МГУ	Скобликова, Фелицына, Макарова, Блинкова Э. Этина, А. Добромыслова, Т. Кудрявцева
898	Г8	с. Лу́хменский Майда́н	Ср.-Волжск., 64858	XXX, 1280, Лухменский Майдан (Ушивый, Покровское)	„	Голицынский	1949	ИРЯЗ и МГУ	С. В. Бромлей, О. Лаптева, Саматова
899	Г8	Ст. Петро́вка	Ср.-Волжск., 2864	XXX, 451, Петровка	Мордовская АССР	Инсарский	1949	Морд. пед. ин-т	Нет данных
900	Г8	с. Ува́рово	Ср.-Волжск., 3013, Уварово (М. Хитрово)	XXX, 976, Уварово (Малое Хитрово)	Пензенская	Иссинский	1949	ИРЯЗ	Р. П. Рогожникова, В. П. Иванова
901	Г8	с. Тоузаково	Ср.-Волжск., 5985, Тоузаковка (Никольское)	XXX, 1024, Тоузаково (Никольское, Толузаковка)	„	Лунинский	1946	Пенз. пед. ин-т	А. М. Пашковский, Е. Мамрянкина, В. Гвоздева
902	Г8	с. Долгору́ково	Ср.-Волжск., 6814	XXX, 1362, Долгоруково (Долгоруковщина, Ново-Троицкое)	„	Голицынский	1949	ИРЯЗ и МГУ	С. В. Бромлей, О. Лаптева, Саматова
903	Г8	с. Юло́во	Ср.-Волжск., 6647, Юлово (Юловская слобода, Дмитриевское)	XXX, 1225, Юлово (Дмитриевская слобода)	„	Мокшанский	1949	ИРЯЗ	Р. П. Рогожникова, В. П. Иванова

Продолжение таблицы

№ п/п	Шифр	Название населенного пункта: по данным обследователей	по данным переписи 1926 г. и современным картам	по „Спискам населенных мест Российской империи“	Область	Район	Год собирания	Организация	Авторы ответов
904	Г8	с. Белого́рка	Ср.-Волжск., 6569	XXX, 1123, Белогорка (Белая Гора)	Пензенская	Мокшанский	1949	ИРЯЗ	Р. П. Рогожникова, В. П. Иванова
905	Г9	д. Аргама́ково	Ср.-Волжск., 9120	XXX, 413, Аргамаковка (Маковщина)	Мордовская АССР	Рузаевский	1946	Морд. пед. ин-т	В. Ф. Вдовин
							1950	Моск. гор. пед. ин-т	Г. И. Матвеева, В. Любимова, И. Я. Итина, И. Г. Святогорова
906	Г9	с. Воево́дское	Ср.-Волжск., 4993	XXX, 1560, Ивановское (Воеводское)	„	Кочкуровский	1949	Морд. пед. ин-т	Нет данных
							1950	Моск. гор. пед. ин-т	Л. П. Михайлова, Л. Е. Петерс, Д. М. Грачева
907	Г9	с. Тёпловка	Ср.-Волжск., 5053, Тепловка	XXX, 1587, Никольское	„	„	1949	Морд. пед. ин-т	Нет данных
							1950	Моск. гор. пед. ин-т	Л. П. Михайлова, Л. Е. Петерс, Д. М. Грачева
908	Г9	с. Русское Давы́дово	Ср.-Волжск., 5033	XXXIX, 1041	„	„	1949	Морд. пед. ин-т	Нет данных
							1950	Моск. гор. пед. ин-т	Л. П. Михайлова, Л. Е. Петерс, Д. М. Грачева
909	Г9	с. Зна́менская-Пёстровка	Ср.-Волжск., 2963	XXX, 408, Знаменское (Пестравка)	Пензенская	Иссинский	1946	Пенз. пед. ин-т	Фелицына, Макарова, Скобликова, А. С. Бликова
							1950	МГУ	Э. Этина, А. Добромыслова, Т. Кудрявцева
910	Г9	с. Да́рьевка	Ср.-Волжск., 5844, Дарьинка	XXX, 1604, Дарьина	„	Б.-Вьясский	1947	Пенз. пед. ин-т	Нет данных

							1950	Моск. гор. пед. ин-т	М. Т. Баранов, И. Г. Иванова
911	Г9	с. Соколовка	Ср.-Волжск., 5955, Соколовка (Никольское)	XXX, 1575, Соколовка (Никольское)	Пензенская	Б.-Вьясский	1947	Пенз. пед. ин-т	К. М. Аносова, М. Г. Косматова, Т. Добронравова
912	Г9	с. Соловцо́во	Ср.-Волжск., 3001, Соловцово (Богородск.)	XXX, 1031, Богородское	„	Иссинский	1946	То же	Фелицына, А. С. Блинкова, Скобликова, Макарова
							1950	ИЯЗ	М. Т. Баранов, И. Г. Иванова
913	Г9	с. Каза́чья Пелетьма	Ср.-Волжск., 5867	XXX, 1060, Казачья Пелетьма (Рождественское)	„	Б.-Вьясский	1947	Пенз. пед. ин-т	А. М. Пашковский, С. Генералова, А. С. Блинкова, А. Соустина, Н. Пашковская
							1950	ИЯЗ	М. Т. Баранов, И. Г. Иванова
914	Г9	с. Гремя́чевка	Ср.-Волжск., 5835	XXX, 274	„	„	1947	Пенз. пед. ин-т	А. Пашковский, С. Генералова, А. С. Блинкова. А. Соустина
915	Г9	с. Междуре́чье	Ср.-Волжск., 7077, Столыпино	XXX, 337, Столыпино (Архангельское)	„	Николо-Пёстровский	1947	То же	К. М. Аносова, М. Г. Косматова, Т. Добронравова
916	Г9	с. Чирко́во	Ср.-Волжск., 6014	XXX, 1002, Чирково (Ивановское)	„	Лунинский	1946	То же	В. Гвоздева, М. Мишина, Мамрянкина
							1950	ИЯЗ	Е. И. Толокнова, Л. Н. Саркисова, Н. И. Тарабасова, С. Я. Макарова.
917	Г9	с. Б. Ле́вино	Ср.-Волжск., 5894	XXX, 1071, Левино (Архангельское)	„	„	1946	Пенз. пед. ин-т	Группа студентов под руководством А. М. Пашковского
918	Г9	с. Ст. Кутля	Ср.-Волжск., 5967	XXX, 1054, Старая Кутля (Никольское, Степное Левино)	„	„	1946	То же	А. М. Пашковский, Е. Мамрянкина, М. Мишина, В. Гвоздева.
							1950	ИЯЗ	Е. И. Толокнова, Л. Н. Саркисова, Н. И. Тарабасова, С. Я. Макарова
919	Г9	с. Ни́жний Шка́фт	Ср.-Волжск., 5936	XXX, 231, Нижний Скафт (Шкафт)	„	„	1946	Пенз. пед. ин-т	А. М. Пашковский, Е. Мамрянкина, В. Гвоздева, М. Мишина

Продолжение таблицы

№ п/п	Шифр	Название населенного пункта: по данным обследователей	по данным переписи 1926 г. и современным картам	по „Спискам населенных мест Российской империи"	Область	Район	Год собирания	Организация	Авторы ответов
							1950	ИЯЗ	Е. Толокнова
920	Г9	с. Мо́края Поля́на	Ср.-Волжск., 7049	XXX, 392	Пензенская	Николо-Пёстровский	1947	Пенз. пед. ин-т	А. М. Пашковский, А. С. Блинкова
							1950	ИЯЗ	С. В. Бромлей, А. М. Кузнецова
921	Г11	Кравко́во	Ср.-Волжск., 7061	XXX, 373	„	„	1950	ИЯЗ и МГУ	С. В. Бромлей, А. М. Кузнецова
922	Г11	с. Арга́ш	Ср.-Волжск., 2635	XXXIX, 986	Ульяновская	Инзенский	1949	ИРЯЗ	З. В. Андриевская, Н. Б. Бахилина
923	Г11	с. Юло́во	Ср.-Волжск., 2780	XXXIX, 987	„	„	1949	То же	З. В. Андриевская, Н. Б. Бахилина
924	Г11	с. Тро́ицкое	Ср.-Волжск., 2762	XXXIX, 991, Троицкое (Сюксюм)	„	„	1949	То же	З. В. Андриевская, Н. Б. Бахилина
925	Г11	с. Кра́сная Сосна́	Ср.-Волжск., 2708	XXXIX, 822	„	Базарно-Сызганский	1950	ИЯЗ и МГУ	С. В. Бромлей, Г. Снетова
926	Г11	Ко́ржевка	Ср.-Волжск., 7031	XXX, 354	Пензенская	Николо-Пёстровский	1947	Пенз. пед. ин-т	А. М. Пашковский, Е. Мамрикина, Аносова, Добронравова, Косматова
							1950	МГУ	Т. В. Пахомова, Г. Снетова
927	Г11	с. Должниково	Ср.-Волжск., 2687	XXXIX, 844	Ульяновская	Базарно-Сызганский	1950	ИЯЗ и МГУ	С. В. Бромлей, Г. Снетова, Т. В. Пахомова, А. М. Кузнецова

928	Г11	с. Покро́вская Решётка	Ср.-Волжск., 663	XXXIX, 893, Покровское (Решетка)	Ульяновская	Барышский	1950	ИЯЭ	А. И. Сумкина, М. И. Хмелинина
929	Г11	Базарная Кеньша	Ср. Волжск., 7017	XXX, 331, Базарная Кеньша (Всесвятское)	Пензенская	Николо-Пёстровский	1947	Пенз. пед. ин-т	А. М. Пашковский, А. Бликова, Генералова, Соустина, Лашковская
							1950	ИЯЭ и МГУ	С. В. Бромлей, Г. Снетова, Т. В. Пахомова, А. М. Кузнецова
930	Г11	с. Аристовка	Ср.-Волжск., 2640	XXX, 344, Аристовка (Покровское)	Ульяновская	Базарно-Сызганский	1950	МГУ	А. М. Кузнецова, Т. В. Пахомова
931	Г11	д. Бары́шная Дура́совка	Ср.-Волжск., 782; К. Барыш-Дурасовка	XXXIX, 923, Дурасовка	„	Барышский	1950	ИЯЗ	М. И. Хмелинина, А. И. Сумкина
932	Г11	с. Черта́новка	Ср.-Волжск., 5793	XXXIX, 1417, Чертановка (Никольское)	„	Игнатовский	1950	МГУ	Л. Абкина, Н. В. Подольская, Третьякова
933	Г11	д. Андре́евка	Ср.-Волжск., 6187	XXXIX, 1314	„	Теренгульский	1947	Ульянов. пед. ин-т	О. М. Меркулова, К. И. Еремина
934	Г11	с. Ст. Изма́йловка	Ср.-Волжск., 694	XXXIX, нет	„	Барышский	1950	ИЯЗ	М. И. Хмелинина, А. И. Сумкина
935	Г11	с. Бешта́новка	Ср.-Волжск., 570	XXXIX, 1376, Безштановка	„	„	1950	То же	М. И. Хмелинина, А. И. Сумкина
936	Г11	д. Богда́новка	Ср.-Волжск., 610	XXXIX, 904	„	Жадовский	1950	МГУ	А. В. Мышляева, З. М. Браиловская
937	Г11	с. Ба́евка	Ср.-Волжск., 5698	XXXIX, 1384	„	Кузоватовский	1950	МГУ	А. В. Мышляева, З. М. Браиловская
938	Г11	с. Трубетчи́но	Ср.-Волжск., 5776	XXXIX, 1362	„	„	1950	То же	А. В. Мышляева, З. М. Браиловская

3. АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ К СПИСКУ ОБСЛЕДОВАННЫХ НАСЕЛЕННЫХ ПУНКТОВ

Населенный пункт	Область, республика	Район	№ на карте	Шифр
Абрамовка, д.	Московская	Куровской	284	Б3
Абрамовка, с.	Ульяновская	Майнский	802	В11
Абрамово, с.	Горьковская	Арзамасский	411	Б7
Абрахово, д.	Рязанская	Клепиковский	330	Б4
Авгуры Новые см. Новые Авгуры				
Агишево Большое см. Большое Агишево				
Аграфенина Пустынь, с.	Рязанская	Солотчинский	555	В3
Адашево, д.	Тульская	Мордвесскяй	527	В2
Азарапино, с.	Пензенская	Наровчатский	880	Г7
Азрапино, с.	Горьковская	Наруксовский	713	В8
Аксаково, с.	Ульяновская	Майнский	801	В11
Алатырь, д.	Горьковская	Первомайский	681	В7
Алашеевка, с.	Мордовская АССР	Атяшевский	772	В10
Алгаши Русские см. Русские Алгаши				
Алеево, д.	Московская	Ступинский	506	В2
Александровка, с.	Мордовская АССР	Лямбирский	758	В9
Александровка, д.	Рязанская	Чучковский	635	В5
Александровка, д.	Тамбовская	Алгасовский	862	Г5
Александровка, д.	Чувашская АССР	Комсомольский	502	Б11
Александрово, д.	Рязанская	Рязанский	566	В3
Алексеевка, д.	Горьковская	Богородский	395	Б7
Алексеевка, с.	Мордовская АССР	Ельниковский	711	В8
Алексеевка, д.	Московская	Кимовский	810	Г2
Алексино, с.	Ивановская	Савинский	104	А5
Алёшино, с.	Рязанская	Сасовский	643	В5
Алфёрово, д.	Московская	Павлово-Посадский	239	Б2
Амачкино, д.	Горьковская	Павловский	393	Б7
Андреевка, д.	Владимирская	Никологорский	117	А5
Андреевка, д.	Ульяновская	Теренгульский	933	Г11
Андреево, д.	Горьковская	Чкаловский	144	А7
Андреиха, д.	Ивановская	Пестяковский	125	А6
Андреяново, с.	Ярославская	Нагорьевский	2	А2
Андросово, с.	Горьковская	Бутурлинский	467	Б9
Анемнясево, д.	Рязанская	Бельковский	365	Б5
Анненково, с.	Мордовская АССР	Ромодановский	754	В9
Анненково, с.	Ульновская	Тагайский	794	В11

Населенный пункт	Область, республика	Район	№ на карте	Шифр
Апушка, с.	Рязанская	Можарский	857	Г5
Арать Большая см. Большая Арать				
Аргамаково, д.	Мордовская АССР	Рузаевский	905	Г9
Аргаш, с.	Ульяновская	Инзенский	922	Г11
Арда, с.	Марийская АССР	Горно-Марийский	206	А10
Аристовка, с.	Ульяновская	Базарно-Сызганский	930	Г11
Арманиха, с.	Горьковская	Дальне-Константиновский	400	Б7
Арсамаки, д.	Владимирская	Гусь-Хрустальный	311	Б4
Арсеньево, с.	Тульская	Веневский	536	В2
Артёмовка Вольная см. Вольная Артёмовка				
Архангельское Голицыно, с.	Мордовская АССР	Рузаевский	762	В9
Астанкино, с.	Московская	Зарайский	513	В2
Астафьево, д.	Владимирская	Струнинский	22	А2
Астахово, д.	„	Курловский	329	Б4
Атаи Русские см. Русские Атаи				
Ахмылово, д.	Марийская АССР	Горно-Марийский	205	А10
Баевка, с.	Ульяновская	Кузоватовский	937	Г11
Базарная Кеньша	Пензенская	Николо-Пестровский	929	Г11
Бакалды Большие см. Большие Бакалды				
Балеевка, с.	Горьковская	Пильненский	468	Б9
Балушево Починки, д.	Рязанская	Касимовский	621	В5
Баркино, д.	Горьковская	Богородский	157	А7
Баршово, с.	Московская	Серебряно-Прудский	529	В2
Барышная Дурасовка, д.	Ульяновская	Барышский	931	Г11
Бахметьево, д.	Рязанская	Тумский	332	Б4
Бахметьево, с.	Тульская	Епифанский	820	Г2
Бахтино, д.	Владимирская	Судогодский	115	А5
Бекетовка, с.	Мордовская АССР	Рузаевский	730	В8
Белавино, д.	Московская	Орехово-Зуевский	279	Б3
Беласовка, д.	Горьковская	Семеновский	162	А8
Беловолжск, с.	Чувашская АССР	Козловский	494	Б12
Белоглазово, д.	Калининская	Нерльский	1	А2
Белогорка, с.	Пензенская	Мокшанский	904	Г8
Белозерье, с.	Ульяновская	Карсунский	796	В12
Белоозеро, с.	Московская	Кимовский	811	Г2
Белоомут, с.	„	Луховицкий	545	В2
Белоречье, с.	Рязанская	Можарский	853	Г5
Белый Ключ, с.	Ульяновская	Вешкаймский	800	В11
Белыничи Большие, см. Большие Белыничи				
Бельтеевка, д.	Горьковская	Мордовщиковский	378	Б6
Береговые Сыреси, с.	Мордовская АССР	Ичалковский	743	В9
Березники, с.	Владимирская	Собинский	306	Б4
Березники, с.	Горьковская	Дальне-Константиновский	401	Б7

Населенный пункт	Область, республика	Район	№ на карте	Шифр
Березники, д.	Московская	Загорский	26	А2
Берёзовка, д.	Владимирская	Муромский	348	Б5
Берёзовка, д.	Горьковская	Арзамасский	412	Б7
Березовка, с.	Московская	Гремячевский	542	В2
Берёзово, с.	Рязанская	Шиловский	606	В4
Берёзовский Майдан, д.	Чувашская АССР	Кувакинский	767	В10
Берещино, д.	Горьковская	Первомайский	680	В7
Бештановка, с.	Ульяновская	Барышский	935	Г11
Бильдино, д.	Владимирская	Юрьев-Польский	43	А3
Благовещенское, с.	»	Муромский	374	Б6
Блохино, с.	Мордовская АССР	Саранский	757	В9
Блохино, д.	Московская	Коломенский	294	Б3
Бобровка, д.	Тульская	Веневский	532	В2
Богдановка, д.	Рязанская	Семионовский	836	Г4
Богдановка, д.	Ульяновская	Жадовский	936	Г11
Богородское, с.	Владимирская	Небыловский	49	А3
Богородское, с.	Горьковская	Сергачский	464	Б9
Болдино, д.	Владимирская	Петушинский	272	Б3
Болохна, с.	Тульская	Богородицкий	815	Г2
Большая Арать, с.	Горьковская	Смирновский	448	Б8
Большая Кандарать, с.	Ульяновская	Карсунский	779	В10
Большая Лука	Пензенская	Вадинский	871	Г6
Большие Бакалды, с.	Горьковская	Бутурлинский	437	Б8
Большие Белыничи, с.	Московская	Зарайский	521	В2
Большие Вишенки, с.	Горьковская	Кстовский	177	А8
Большие Печёрки	»	Смирновский	444	Б8
Большие Чиганары, с.	Чувашская АССР	Ядринский	480	Б10
Большое Агишево, д.	Рязанская	Каверинский	648	В5
Большое Буньково, д.	Московская	Ногинский	233	Б2
Большое Кирдяшево, с.	Пензенская	Наровчатский	887	Г7
Большое Кстово	Ивановская	Савинский	102	А5
Большое Куликово, д.	Горьковская	Богородский	158	А7
Большое Курапово, с.	Рязанская	Клепиковский	298	Б3
Большое Левино, с.	Пензенская	Лунинский	917	Г9
Большое Оленево, д.	Горьковская	Семеновский	169	А8
Большое Сескино, д.	»	Дальне-Константиновский	429	Б8
Большое Шадеево	Рязанская	Мервинский	559	В3
Большой Кувай, с.	Ульяновская	Астрадамовский	788	В11
Большой Убрень	Марийская АССР	Оршанский	215	А11
Большой Чилим, с.	Ульяновская	Астрадамовский	789	В11
Борец, с.	Рязанская	Сараевский	856	Г5
Борки Морозовы см. Морозовы Борки				
Борки Слёмские см. Слёмские Борки				
Бор Красный см. Красный Бор				
Боровицы, с.	Владимирская	Фоминский	372	Б6
Бочевино, д.	Московская	Виноградовский	250	Б2

Населенный пункт	Область, республика	Район	№ на карте	Шифр
Бочкари, д.	Рязанская	Касимовский	617	В5
Бронский Ватрас, с.	Горьковская	Спасский	458	Б9
Бугровка, д.	Рязанская	Чернавский	831	Г3
Булаево, с.	Мордовская АССР	Пурдошанский	688	В7
Булаково, д.	Московская	Щелковский	30	А2
Булгаково, д.	„	Бронницкий	257	Б2
Буньково Большое см. Большое Буньково				
Бурцево, с.	Горьковская	Балахнинский	148	А7
Бусаево, с.	Рязанская	Тумский	335	Б4
Бутская, д.	Горьковская	Разинский	707	В8
Бучалки, д.	Тульская	Епифанский	817	Г2
Быковка, д.	Мордовская АССР	Рузаевский	734	В8
Ваганьково, д.	Горьковская	Борский	175	А8
Вазьян, с.	„	Вадский	439	Б8
Валки, с.	„	Лысковский	178	А8
Варваровка, д.	Рязанская	Кадомский	662	В6
Варганы, с.	Горьковская	Лысковский	200	А9
Варнаево, с.	„	Вознесенский	652	В6
Васильевка, с.	„	Наруксовский	716	В8
Васильевка, д.	Рязанская	Сапожковский	614	В4
Васильево, д.	Ивановская	Тейковский	64	А4
Васюнино, д.	Владимирская	Гусь-Хрустальный	345	Б5
Васютино, д.	Московская	Павлово-Посадский	229	Б2
Ватрас Бронский см. Бронский Ватрас				
Веденяпино, с.	Пензенская	Беднодемьяновский	885	Г7
Ведомша, с.	Ярославская	Нагорьевский	7	А2
Ведянцы, с.	Мордовская АССР	Козловский	744	В9
Велетьма, раб. пос.	Горьковская	Кулебакский	385	Б6
Великовское, с.	„	Лысковский	194	А9
Венец, д.	„	Сосновский	402	Б7
Вергизли, с.	„	Бутурлинский	445	Б8
Верзилово, с.	Московская	Михневский	266	Б2
Веретье, с.	Рязанская	Спасский	590	В4
Верея Верхняя см. Верхняя Верея				
Веригино, д.	Московская	Константиновский	6	А2
Верхнее Маслово, д.	„	Зарайский	518	В2
Верхние Дворики, д.	„	Загорский	21	А2
Верхняя Верея, с.	Горьковская	Выксунский	384	Б6
Верякуши, с.	Мордовская АССР	Мельцанский	719	В8
Вёска, с.	Ярославская	Рязанцевский	15	А2
Весь, с.	Владимирская	Суздальский	75	А4
Вёшки	„	Гусь-Хрустальный	312	Б4
Викулово, д.	Рязанская	Бельковский	337	Б4
Виндрей, с.	Мордовская АССР	Торбеевский	674	В6
Вишенки, д.	Владимирская	Ставровский	57	А3
Вишенки Большие см. Большие Вишенки				

Населенный пункт	Область, республика	Район	№ на карте	Шифр
Вишнёвка, д.	Рязанская	Шелуховский	610	В4
Владимировка, д.	Горьковская	Лысковский	455	Б9
Владимирское, с.	Горьковская	Воскресенский	183	А9
Владимирское, с.	Марийская АССР	Горно-Марийский	209	А10
Власово, с.	Московская	Константиновский	12	А2
Власово, с.	»	Крнвандинский	281	Б3
Воеводское, с.	Мордовская АССР	Кочкуровский	906	Г9
Войнова Гора, д.	Московская	Орехово-Зуевский	274	Б3
Волосово, д.	Владимирская	Петушинский	271	Б3
Волчиха, д.	Горьковская	Сосновский	397	Б7
Вольная Артёмовка, д.	Владимирская	Судогодский	308	Б4
Ворохобино, д.	Московская	Загорский	25	А1
Борщиково, д.	Московская	Виноградовский	248	Б2
Воскресеика, д.	Рязанская	Сасовский	672	В6
Воскресенское, с.	Московская	Бронницкий	247	Б2
Воспушки, с.	Владнмирская	Петушинский	59	А3
Вощиха, д.	Владимирская	Селивановский	341	Б5
Воютино, с.	Владимирская	Ляховский	364	Б5
Вторусское, с.	Горьковская	Чернухинский	405	Б7
Вутабоси, с.	Чувашская АССР	Канашский	497	Б11
Выжелес, с.	Рязанская	Ижевский	601	В4
Выселки, д.	»	Спасский	595	В4
Высокое, с.	Мордовская АССР	Ковылкинский	699	В7
Выхино, д.	Московская	Ухтомский	236	Б1
Вяземка, с.	Пензенская	Земетчинский	875	Г6
Вязовка, с.	Горьковская	Кстовский	154	А7
Вялсы, д.	Рязанская	Сасовский	670	В6
Гавриловка, пос.	Горьковская	Дзержинский	153	А7
Гавриловка, д.	»	Дивеевский	419	Б7
Гаврилово, д.	»	Шатковский	416	Б7
Гавришево, с.	Ивановская	Южскии	105	А5
Галино-Дивово см. Дивово-Галино				
Гати, с.	Тульская	Веневский	533	В2
Глядково, д.	Рязанская	Сасовский	638	В5
Гоголево, д.	Ивановская	Ивановский	93	А5
Годуново, с.	Владимирская	Александровский	45	А3
Голицыно, д.	Рязанская	Ухоловский	846	Г4
Голицыно см. Архангельское Голицыно				
Голубцовка, с.	Мордовская АССР	Ладский	751	В9
Гонобилово, с.	Владимирская	Судогодский	342	Б5
Гора Войнова см. Войнова Гора				
Горбатово, д.	Рязанская	Октябрьский	539	В2
Горки, с.	Мордовская АССР	Б.-Игнатовский	739	В9
Городец, с.	Московская	Коломенский	300	Б3
Городишки, д.	Горьковская	Линдовский	167	А8
Городище, с.	Рязанская	Шелуховский	605	В4
Городищи, д.	Владимирская	Гороховецкий	135	А6

Населенный пункт	Область, республика	Район	№ на карте	Шифр
Городищи, с.	Горьковская	Борский	174	А8
Городищи, с.	Ярославская	Переславский	14	А2
Городное, с.	Рязанская	Ижевский	591	В4
Город Старый см. Старый Город				
Горы, с.	Московская	Озерский	509	В2
Горы см. Спас Зелёные горы				
Гремячевка, с.	Пензенская	Б.-Вьясский	914	Г9
Гремячево, с.	Горьковская	Кулебакский	408	Б7
Гремячево, д.	Чувашская АССР	Чебоксарский	221	А11
Гремячка, д.	Рязанская	Пронский	825	Г3
Грибоедово, с.	Мордовская АССР	Саранский	763	В9
Григорово, д.	Владимирская	Вязниковский	134	А6
Григорово, с.	Горьковская	Б.-Мурашкинский	431	Б8
Гридино, д.	Владимирская	Владимирский	89	А4
Гридино, д.	Горьковская	Перевозский	436	Б8
Гулюшево, с.	Ульяновская	Сурской	777	В10
Давыдово, с.	Рязанская	Тумский	333	Б4
Давыдово Русское см. Русское Давыдово				
Даниловка, д.	Тульская	Куркинский	821	Г2
Дар Николай см. Николай Дар				
Дарищи, с.	Московская	Коломенский	259	Б2
Дарьевка, с.	Пензенская	Б.-Вьясский	910	Г9
Двоезёры, д.	Владимирская	Меленковский	361	Б5
Дворики Верхние см. Верхние Дворики				
Дворики Чернореченские см. Чернореченские Дворики				
Дединово, с.	Московская	Луховицкий	301	Б3
Демидово, д.	„	Павлово-Посадский	234	Б2
Дёмино, д.	Владимирская	Гусь-Хрустальный	315	Б4
Демушкино, д.	Рязанская	Сасовский	666	В6
Денятино, с.	Владимирская	Меленковский	353	Б5
Деревня Новая см. Новая Деревня				
Дивово-Галино, д.	Московская	Загорский	27	А2
Дмитриево, д.	Владимирская	Ковровский	112	А5
Дмитриево, д.	Рязанская	Скопинский	829	Г3
Добрая Слобода, д.	„	Букринский	571	В3
Долгинино, с.	„	Солотчинский	594	В4
Долговерясы, с.	Мордовская АССР	Ст.-Синдровский	718	В8
Долгоруково, с.	Пензенская	Голицынский	902	Г8
Должниково, с.	Ульяновская	Базарно-Сызганский	927	Г11
Дорогинка Малая см. Малая Дорогинка				
Дорофеево, д.	Владимирская	Судогодский	92	А4

Населенный пункт	Область, республика	Район	№ на карте	Шифр
Дровново, д.	Владимирская	Петушинский	60	А3
Дроиино, д.	Рязанская	Ерахтурский	624	В5
Дубровичи, с.	„	Солотчинский	561	В3
Дубровка, д.	Владимирская	Киржачский	31	А2
Дубровка, д.	Тульская	Веневский	537	В2
Дубровки Слободские см. Слободские Дубровки				
Дуваново Русское см. Русское Дуваново				
Дуденево, д.	Владимирская	Струнинский	13	А2
Дурасовка, с.	Пеизенская	Наровчатский	882	Г7
Дурасовка Барышная см. Барышная Дурасовка				
Душилово, д.	Владимирская	Ковровский	107	А5
Дягелького, д.	Ивановская	Лежневский	99	А5
Дядькино, д.	Московская	Ногинский	227	Б2
Еганово	„	Раменский	243	Б2
Егорий, с.	Ивановская	Шуйский	100	А5
Егорово, д.	Горьковская	Воскресенский	190	А9
Егрево, д.	Владимирская	Гусь-Хрустальный	316	Б4
Екатериновка, д.	Мордовская АССР	Саранский	764	В9
Екатериновка, д.	Рязанская	Путятинский	639	В5
Ёлкино, с.	Московская	Воскресенский	254	Б2
Ёлкино, д.	Чувашская АССР	Сундырский	212	А10
Елфимово, с.	Горьковская	Б.-Маресьевский	703	В8
Енгалычево, с.	Мордовская АССР	Дубенский	776	В10
Епишово, с.	Владимирская	Камешковский	77	А4
Еремеево, с.	Мордовская АССР	Ромодановский	753	В9
Ермолиха, д.	Ивановская	Тейковский	71	А4
Ермолово, с.	Рязанская	Елатомский	619	В5
Жегалово, с.	Мордовская АССР	Пурдошанский	684	В7
Жедрино, с.	Горьковская	Дальне-Константиновский	423	Б8
Желанное, с.	Рязанская	Конобеевский	864	Г6
Желтухино, д.	„	Желтухинский	830	Г3
Житово, д.	„	Рыбновский	553	В3
Жуково, д.	„	Елатомский	368	Б5
Журавна, с.	Московская	Зарайский	520	В2
Заболотье, д.	„	Раменский	244	Б2
Завидовка, д.	Рязанская	Октябрьский	535	В2
Заключная, д.	Горьковская	Перевозский	440	Б8
Заколпье, с.	Владимирская	Гусь-Хрустальный	317	Б4
Закубежье, д.	Московская	Константиновский	11	А1
Занины Починки, с.	Рязанская	Ерахтурский	628	В5
Запажье, д.	Владимирская	Кольчугинский	56	А3
Заречье, д.	Рязанская	Шелуховский	603	В4
Зарослово, д.	Владимирская	Муромский	347	Б5
Зарубино, с.	Горьковская	Балахнинский	150	А7
Засецкое, д.	Мордовская АССР	Торбеевский	698	В7
Засурье, с.	Чувашская АССР	Ядринский	211	А10

Населенный пункт	Область, республика	Район	№ на карте	Шифр
Захарово, с.	Владимирская	Селивановский	346	Б5
Зеленовка, д.	Чувашская АССР	Вурнарский	496	Б11
Зеленцово, с.	Горьковская	Вачский	376	Б6
Зелёные горы см. Спас Зелёные горы				
Зимёнки, д.	Владимирская	Фоминский	371	Б6
Зимнёнки, с.	Ульяновская	Вешкайминский	783	В10
Знаменская-Пёстровка, с.	Пензенская	Иссинский	909	Г9
Знаменское, с.	Тульская	Мордвесский	522	В2
Золино, д.	Горьковская	Володарский	132	А6
Золотая Поляна, с.	Рязанская	Сасовский	865	Г6
Золотово, д.	Владимирская	Фоминский	137	А6
Зубово, д.	„	Собинский	304	Б4
Зубово, д.	Московская	Каширский	515	В2
Зубцово, д.	„	Загорский	29	А2
Ибердус, с.	Рязанская	Бельковский	616	В5
Иваницы. фаб. пос.	Владимирская	Гусь-Хрустальный	310	Б4
Ивановка, д.	Рязанская	Кадомский	667	В6
Ивановское, с.	Горьковская	Б.-Мурашкинский	426	Б8
Иван-Озеро, с.	Московская	Сталиногорский	541	В2
Иваньково-Ленино, с.	Чувашская АССР	Алатырский	771	В10
Игнатово, д.	Московская	Куровской	251	Б2
Иевлево, с.	Тульская	Богородицкий	814	Г2
Ижеславль, с.	Московская (теперь Рязанская)	Михайловский	575	В3
Измайловка Старая см. Старая Измайловка				
Икшево	Владимирская	Курловский	351	Б5
Илкодино, д.	Московская	Кривандинский	276	Б3
Ильинка, раб. п.	Чувашская АССР	Сундырский	210	А10
Ильино, д.	Владимирская	Курловский	349	Б5
Ильинское, с.	„	Кольчугинский	51	А3
Ильинское, с.	Горьковская	Починковский	710	В8
Илькино, с.	Владимирская	Меленковский	362	Б5
Ирсеть, с.	Мордовская АССР	Мельцанский	720	В8
Исады, с.	Рязанская	Спасский	600	В4
Исупово, с.	Горьковская	Гагинский	472	Б9
Кавендра Малая см. Малая Кавендра				
Кадницы, с.	Горьковская	Работкинский	181	А8
Кадом Старый см. Старый Кадом				
Кадышево, с.	Ульяновская	Карсунский	778	В10
Казарь, с.	Рязанская	Солотчинский	593	В4
Казачья Пелетьма, с.	Пензенская	Б.-Вьясский	913	Г9
Казенная Пеля см. Пеля Казенная				
Казинка, с.	Рязанская	Горловский	824	Г3
Калапино, с.	Горьковская	Шатковский	451	Б8
Калинино, д.	Владимирская	Александровский	23	А2

Населенный пункт	Область, республика	Район	№ на карте	Шифр
Калинино, с.	Чувашская АССР	Калининский	483	Б10
Калионово, д.	Московская	Егорьевский	292	Б3
Каменка, с.	Горьковская	Воротынский	195	А9
Каменка, д.	Мордовская АССР	Атюрьевский	694	В7
Каменка, с.	„ „	Козловский	745	В9
Каменка-Ртищево см. Ртищево-Каменка				
Каменки, д.	Владимирская	Меленковский	360	Б5
Каменки, с.	Московская	Загорский	19	А1
Кандарать Большая см. Большая Кандарать				
Капотня, д.	Московская	Ухтомский	242	Б1
Карабухино, с.	Рязанская	Путятинский	646	В5
Карауловка, д.	Горьковская	Гагинский	449	Б8
Карачарово, с.	Владимирская	Муромский	377	Б6
Каргала, с.	Татарская АССР	Подберезинский	504	Б12
Каргашино, с.	Рязанская	Сасовский	637	В5
Карлинское, с.	Ульяновская	Игнатовский	807	В11
Карпово, с.	Московская	Раменский	245	Б2
Карсун Сухой см. Сухой Карсун				
Картоносово, д.	Рязанская	Солотчинский	585	В4
Катагоща, с.	„	Захаровский	568	В3
Каурец, с.	Пензенская	Наровчатский	886	Г7
Качеевка Старая см. Старая Качеевка				
Кеньша Базарная см. Базарная Кеньша				
Кетарша, с.	Горьковская	Бутурлинский	438	Б8
Кетрось, с.	„	„	441	Б8
Кидекша, с.	Владимирская	Суздальский	76	А4
Кидусово, с.	Рязанская	Спасский	589	В4
Кинобол, с.	Владимирская	Юрьев-Польский	48	А3
Кирдяшево Большое см. Большое Кирдяшево				
Кириллово, с.	Пензенская	Салтыковский	870	Г6
Киселёвка, д.	Мордовская АССР	Ширингушский	867	Г6
Кистенёво, с.	Горьковская	Б.-Болдинский	475	Б9
Кистенёво, с.	Рязанская	Чучковский	642	В5
Кишкино, с.	Горьковская	Б.-Мурашкинский	425	Б8
Кишлеево, д.	Владимирская	Ставровский	81	А4
Клемещей, д.	Мордовская АССР	Теньгушевский	665	В6
Клитино	Ивановская	Палехский	97	А5
Ключарёво, с.	Мордовская АССР	Саранский	761	В9
Ключ Белый см. Белый Ключ				
Ключи, д.	Рязанская	Можарский	849	Г5
Ключи, с.	„	Сасовский	671	В6
Княжево, д.	Тамбовская	Алгасовский	858	Г5
Княжская	Владимирская	Ковровский	108	А5

Населенный пункт	Область, республика	Район	№ на карте	Шифр
Кобылиика, д.	Рязанская	Клепиковский	303	Б3
Ковакса, с.	Горьковская	Чернухинский	406	Б7
Коврево, д.	Московская	Егорьевский	286	Б3
Козловец, д.	Марийская АССР	Юринский	192	А9
Козловка, д.	Горьковская	Павловский	155	А7
Козино Малое см. Малое Козино				
Козловка, с.	Мордовская АССР	Инсарский	895	Г8
Колесниково, с.	Рязанская	Бельковский	584	В4
Колесня, д.	Владимирская	Судогодский	338	Б5
Кологреево, с.	Горьковская	Мухтоловский	414	Б7
Колодкино, с.	Московская	Коломенский	263	Б2
Коломасово Русское см. Русское Коломасово				
Колпь, с.	Владимирская	Курловский	359	Б5
Колхозная Репьёвка см. Репьёвка Колхозная				
Комарово, д.	Горьковская	Линдовский	160	А8
Кондрыкино, с.	„	Б.-Маресьевский	740	В9
Кононовка, д.	Рязанская	Пителинский	626	В5
Копанки, д.	Горьковская	Заветлужский	185	А9
Копаново, с.	Рязанская	Ерахтурский	627	В5
Копань, д.	Марийская	Горно-Марийский	208	А10
Копнино, д.	Владимирская	Собинский	273	Б3
Копнино, с.	Ярославская	Нагорьевский	3	А2
Коповка, с.	Пензенская	Вадинский	888	Г7
Коржевка	„	Николо-Пестровский	926	Г11
Коринки, д.	Горьковская	Борский	173	А8
Корино Русское см. Русское Корино				
Корневое, с.	Рязанская	Скопинский	828	Г3
Корнеевка, д.	„	Ермишинский	650	В6
Коростылёво, д.	Московская	Каширский	517	В2
Костино, д.	Владимирская	Покровский	270	Б3
Костыляевка, с.	Пензенская	Иссинский	897	Г8
Которово, с.	Рязанская	Елатомский	618	В5
Кочемары, с.	„	Бельковский	588	В4
Кочемирово, с.	„	Кадомский	664	В6
Кочергино, д.	Горьковская	Балахнинский	146	А7
Кравково	Пензенская	Николо-Пестровский	921	Г11
Красная Сосна, с.	Ульяновская	Базарно-Сызганский	925	Г11
Красное, с.	Рязанская	Пронский	577	В3
Красный Бор, с.	Ульяновская	Вешкайминский	804	В11
Кремёнки, с.	Горьковская	Дивеевский	422	Б7
Криуша, д.	Горьковская	Дальне-Константиновский	396	Б7
Крутец, с.	Владимирская	Александровский	28	А2
Крутец, с.	Горьковская	Бутурлинский	463	Б9
Крутец, д.	„	Шатковский	420	Б7
Крутицы, с.	Ивановская	Гаврилово-Посадский	70	А4

Населенный пункт	Область, республика	Район	№ на карте	Шифр
Кстово Большое см. Большое Кстово				
Кувай Большой см. Большой Кувай				
Кувак-Никольское, с.	Пензенская	Нижне-Ломовский	890	Г7
Кужадон, д.	Горьковская	Дальне-Константиновский	428	Б8
Кузёмкино, с.	Рязанская	Ерахтурский	623	В5
Кузовка, с.	Тульская	Товарковский	818	Г2
Кузовлево, с.	Московская	Михневский	256	Б2
Кузьмино, с.	»	»	260	Б1
Кузьмино Малое см. Малое Кузьмино				
Кулига Николина см. Николина Кулига				
Кулики, с.	Рязанская	Шацкий	850	Г5
Куликовка, д.	Тульская	Епифанский	822	Г2
Куликово, с.	Мордовская АССР	Теньгушевский	659	В6
Куликово Большое см. Большое Куликово				
Кулишейка, с.	Мордовская АССР	Болдовский	736	В8
Култуки, д.	Рязанская	Тумский	583	В4
Кунеево, д.	Ивановская	Гаврилово-Посадский	66	А4
Кумья, с.	Марийская АССР	Килемарский	203	А10
Купань, с.	Ярославская	Переславский	4	А2
Куплиям, с.	Московскан	Егорьевский	296	Б3
Купля, д.	Рязанская	Каверинский	675	В6
Купреево, д.	Владимирская	Курловский	356	Б5
Курапово Большое, см. Большое Курапово				
Куребино, с.	Московская	Серебряно-Прудский	530	В2
Куржам, д.	Марийская АССР	Юринский	191	А9
Курилово, д.	Владимирская	Ставровский	61	А3
Курлово, д.	»	Курловский	319	Б4
Кутля Старая см. Старая Кутля				
Кучки, д.	Марийская АССР	Медведевский	217	А11
Кучки, с.	Московская	Константиновский	16	А1
Кушки, с.	Мордовская АССР	Темниковский	687	В7
Кушниково, с.	Чувашская АССР	Мариинско-Посадский	225	А11
Лазаревка	Московская	Каширский	512	В2
Лалакино, д.	Горьковская	Воскресенский	187	А9
Ласково, д.	Рязанская	Букринский	602	В4
Лашма Русская см. Русская Лашма				
Левинская, д.	Московская	Кривандинский	289	Б3
Левино Большое см. Большое Левино				
Легково, д.	Ивановская	Южский	124	А6

Населенный пункт	Область, республика	Район	№ на карте	Шифр
Легково, д.	Московская	Загорский	24	А1
Лека, д.	„	Коробовский	325	Б4
Ленино-Иваньково см. Иваньково-Ленино				
Ленки, д.	Владимирская	Курловский	327	Б4
Лесное, с.	Московская	Луховицкий	302	Б3
Летки, с.	Мордовская АССР	Ст.-Шайговский	725	В8
Летнёво, д.	Горьковская	Лысковский	427	Б8
Линейка, с.	„	Вознесенский	655	В6
Липовка, с.	„	Мухтоловский	409	Б7
Липовка, д.	Тульская	Епифанский	816	Г2
Липовые Поляны	Владимирская	Курловский	323	Б4
Липяги, с.	Пензенская	Беднодемьяновский	881	Г7
Лихенино, д.	Московская	Константиновский	17	А1
Ломовка, с.	Горьковская	Кулебакский	383	Б6
Лопухи, д.	Рязанская	Солотчинский	556	В3
Лубяники, с.	„	Ижевский	587	В4
Лука Большая см. Большая Лука				
Лукино, д.	Ивановская	Южский	127	А6
Лукново, д.	Владимирская	Вязниковский	133	А6
Лундан Русский см. Русский Лундан				
Лунёво, с.	„	Владимирский	87	А4
Лухменский Майдан, с.	Пензенская	Голицынский	898	Г8
Лыково, д.	Горьковская	Семеновский	172	А8
Лыково	Ивановская	Верхне-Ландеховский	122	А6
Львовка, д.	Рязанская	Конобеевский	866	Г6
Льгово, с.	„	Рязанский	562	В3
Любильцево, д.	Ярославская	Рязанцевский	37	А3
Любимеж, д.	Владимирская	Киржачский	36	А2
Лялино, с.	Рязанская	Б.-Коровинский	563	В3
Ляписи, с.	Горьковская	Работкинский	424	Б8
Ляпня, д.	„	Б.-Маресьевский	474	Б9
Ляпуновка, д.	Рязанская	Уholовский	845	Г4
Ляхово, д.	Московская	Куровской	241	Б2
Маза Чёрная см. Чёрная Маза				
Майдаково, с.	Ивановская	Палехский	95	А5
Майдан Берёзовский, см. Берёзовский Майдан				
Майдан Лухменский, см. Лухменский Майдан				
Майдан Михалковский, см. Михалковский Майдан				
Майдан Салдаманов см. Салдаманов Майдав				
Майдан Силинский см. Силинский Майдан				
Майдан Сурской см. Сурской Майдан				

Населенный пункт	Область, республика	Район	№ на карте	Шифр
Майдан Учуевский см. Учуевский Майдан				
Майдан Янгужинский см. Янгужинский Майдан				
Макарово, д.	Ивановская	Пестяковский	128	А6
Макарово, д.	Кировская	Санчурский	214	А11
Макарьево, с.	Горьковская	Лысковский	199	А9
Маклауши Старые см. Старые Маклауши				
Маклово, с.	Мордовская АССР	Чамзинский	755	В9
Максимовка, д.	Владимирская	Ляховский	354	Б5
Маланьинская, д.	Московская	Кривандинский	288	Б3
Малая Дорогинка, д.	Рязанская	Чапаевский	543	В2
Малая Кавендра, с.	Пензенская	Наровчатский	883	Г7
Малёвка, с.	Тульская	Товарковский	819	Г2
Малево, д.	Рязанская	Ижевский	597	В4
Малиновка, д.	Горьковская	Работкннский	182	А8
Малое Козино, пос.	„	Балахнинский	149	А7
Малое Кузьмино, д.	Мордовская АССР	Ардатовский	490	Б10
Малое Мурашкино, с.	Горьковская	Б.-Мурашкинский	432	Б8
Малое Подберезье	Татарская АССР	Подберезинский	499	Б11
Малое Ртищево, д.	Горьковская	Курмышский	460	Б9
Малое Станичное, с.	Ульяновская	Карсунский	795	В11
Малые Осинки, д.	Владимирская	Вязниковскнй	111	А5
Малые Удолы, д.	„	„	131	А6
Малый Санчур, д.	„	Ляховский	363	Б5
Малый Сапожок, с.	Рязанская	Сапожковский	838	Г4
Мальцево, с.	Мордовская АССР	Торбеевский	697	В7
Маргуша, с.	Горьковская	Дальне-Константиновский	434	Б8
Маресево, с.	„	Салганский	470	Б9
Маркино, пос.	Мордовская АССР	Ладский	748	В9
Марково, с.	Владимирская	Покровский	275	Б3
Марково, д.	Ивановская	Шуйский	96	А5
Мартынка, д.	Ярославская	Переславский	8	А2
Марыгино, с.	Тульская	Мордвесский	524	В2
Марьинка 1-ая, д.	Московская	Ногинский	237	Б2
Маслово Верхнее см. Верхнее Маслово				
Матвеевка, д.	Мордовская АССР	Рыбкинский	695	В7
Матвеевское, с.	Рязанская	Сасовский	678	В6
Матыра, с.	Московская	Луховицкий	510	В2
Машки, д.	Владимирская	Камешковский	80	А4
Медаево, с.	Мордовская АССР	Чамзинский	756	В9
Медведево, д.	Марийская АССР	Медведевский	219	А11
Медвежье, д.	Ивановская	Палехский	101	А5
Междуречье, с.	Пензенская	Николо-Пестровский	915	Г9
Меленино Старое см. Старое Меленино				
Мелковка, д.	Марийская АССР	Юринский	204	А10

Населенный пункт	Область, республика	Район	№ на карте	Шифр
Мерлиновка, д.	Горьковская	Лукояновский	702	В8
Мёртовщина, с.	Мордовская АССР	Чамзинский	752	В9
Мещёры, д.	Горьковская	Павловский	156	А7
Мигалиха, с.	»	Дальне-Константиновский	399	Б7
Микулино, д.	Рязанская	Милославский	833	Г3
Милейка, д.	»	Ермишинский	651	В6
Милиново, с.	Владимирская	Ковровский	116	А5
Мимишкино, д.	Рязанская	Бельковский	367	Б5
Мирславь, с.	Ивановская	Гаврилово-Посадский	40	А3
Мисюриха, с.	Горьковская	Смирновский	446	Б8
Мисяцево, с.	Московская	Куровской	282	Б3
Митино, д.	Владимирская	Судогодский	339	Б5
Митюшино, д.	Горьковская	Линдовский	159	А8
Митякино, с.	Московская	Серебряно-Прудский	531	В2
Михайловка, д.	Рязанская	Каверинский	76	В6
Михайловское, д.	Ивановская	Пестяковский	129	А6
Михали, с.	Московская	Егорьевский	290	Б3
Михалково, д.	Ивановская	Шуйский	94	А5
Михалковский Майдан	Горьковская	Б.-Болдинский	742	В9
Михеевка, с.	»	Ардатовский	417	Б7
Михеевское, д.	Ивановская	Лежневский	72	А4
Мичурино, д.	Владимирская	Судогодский	88	А4
Мишино, с.	Московская	Зарайский	519	В2
Мишкулаиха, д.	Ивановская	Савинский	103	А5
Мишнево, д.	Московская	Щелковский	226	Б2
Можарки, с.	Чувашская АССР	Янтиковский	498	Б11
Можары, с.	Рязанская	Можарский	852	Г5
Мокрая, д.	Владимирская	Курловский	318	Б4
Мокрая Поляна, с.	Пензенская	Николо-Пестровский	920	Г9
Мокрое, с.	Рязанская	Сасовский	636	В5
Молодинки, д.	Московская	Коломенский	295	Б3
Молотицы, с.	Владимирская	Муромский	355	Б5
Монаково, д.	Мордовская АССР	Б.-Игнатовский	476	Б9
Мордово, с.	Рязанская	Муровлянский	860	Г5
Морозовы Борки, с.	»	Можарский	839	Г4
Мосяково, д.	Ивановская	Тейковский	63	А4
Мотызлей, с.	Горьковская	Вознесенский	653	В6
Мочалки, д.	Владимирская	Никологорский	118	А5
Мурашкино Малое см. Малое Мурашкино				
Мыслец, д.	Чувашская АССР	Шумерлинский	485	Б10
Мягково, д.	Рязанская	Клепиковский	299	Б3
Мякинино, д.	Московская	Коломенский	262	Б2
Мякишево, д.	Горьковская	Городецкий	140	А7
Мячково, с.	Московская	Коломенский	258	Б2
Нагаево, с.	Мордовская АССР	Кадошкинский	732	В8
Надеждино, д.	Горьковская	Воротынский	201	А9
Назарово, д.	Московская	Пушкинский	33	А2
Напалково, д.	Горьковская	Бутурлинский	466	Б9

Населенный пункт	Область, республика	Район	№ на карте	Шифр
Нарышкино, с.	Горьковская	Вознесенский	679	В7
Насилово-Сазоново, с.	Рязанская	Старожиловский	578	В3
Наследничье, с.	„	Шиловский	633	В5
Наумово, д.	„	Рязанский	598	В4
Небылое, с.	Владимирская	Небыловский	53	А3
Некрасовка, д.	Рязанская	Ермишинский	654	В6
Нелей, с.	Горьковская	Первомайский	682	В7
Нельша, с.	Ивановская	Тейковский	67	А4
Нестерино, д.	Горьковская	Заветлужский	186	А9
Нестиары, с.	„	Воскресенский	189	А9
Нижний Шкафт, с.	Пензенская	Лунинский	919	Г9
Никитино, с.	Рязанская	Семионовский	611	В4
Никитское, с.	Ярославская	Переславский	9	А2
Никифорово, д.	Московская	Щелковский	231	Б2
Николаевка, д.	Горьковская	Сосновский	403	Б7
Нниколаевка, с.	Мордовская АССР	Б.-Березниковский	780	В10
Николай Дар, с.	Горьковская	Разинский	705	В8
Николина Кулига, д.	„	Линдовский	164	А8
Никольские Сороки, д.	Татарская АССР	Буденовский	785	В11
Никольское-Кувак см. Кувак-Никольское				
Никулино, д.	Московская	Орехово-Зуевский	235	Б2
Никулино, с.	Чувашская АССР	Порецкий	488	Б10
Никуличн, с.	Рязанская	Рязанский	560	В3
Никульское, с.	Ярославская	Рязанцевский	41	А3
Новая, д.	Московская	Балашихинский	230	Б2
Новая Деревня, д.	Горьковская	Выксунский	391	Б6
Новая Пятина, д.	Пеизенская	Нижне-Ломовский	891	Г7
Новая Резеповка, д.	Мордовская АССР	Рыбкинский	696	В7
Новая Шурма, с.	Московская	Константиновскнй	18	А2
Новинск, д.	Чувашская АССР	Мариинско-Посадский	222	А11
Новлянка, д.	Владимирская	Селивановский	344	Б5
Ново-Девичье, с.	Мордовская АССР	Ельниковский	690	В7
Ново-Дмитриевка, д.	Горьковская	Выксунский	390	Б6
Ново-Красное, д.	Рязанская	Сапожковский	613	В4
Ново-Михайловка, с.	Горьковская	Наруксовский	708	В8
Ново-Николаевка, д.	„	„	712	В8
Новопанское, д.	Московская (теперь Рязанская)	Михайловский	567	В3
Ново-Пустынь, с.	Рязанская	Шелуховский	609	В4
Новороссийск 2-й, с.	Горьковская	Б.-Болдинский	741	В9
Новоселка, с.	Владимирская	Александровский	50	А3
Новосёлка, с.	Ивановская	Гаврилово-Посадский	69	А4
Новосёлки, д.	Владимирская	Ставровский	82	А4
Новосёлки, с.	Горьковская	Вознесенский	656	В6
Новосёлки, с.	Рязанская	Рыбновский	550	В3
Ново-Софьино, с.	„	Шацкий	854	Г5
Ново-Трехсвятское, с.	Пензенская	Иссинский	896	Г8
Ново-Троицкое, с.	Мордовская АССР	Ст.-Шайговский	726	В8
Новые Авгуры, с.	„ „	Ст.-Синдровский	723	В8

Населенный пункт	Область, республика	Район	№ на карте	Шифр
Новые Селищи, с.	Мордовская АССР	Б.-Игнатовский	738	В9
Новый Усад, с.	» »	Краснослободский	689	В7
Нурма, с.	Марийская АССР	Медведевский	218	А11
Обухово, д.	Горьковская	Первомайский	706	В8
Овечкино, д.	Марийская АССР	Оршанский	216	А11
Овиницы, д.	Владимирская	Гороховецкий	136	А6
Овсяниково, д.	»	Судогодский	309	Б4
Одоевщина, с.	Рязанская	Сараевский	843	Г4
Ожга 2-я	Мордовская АССР	Кадошкинский	728	В8
Ожгибовка, с.	Горьковская	Пильненский	465	Б9
Ожгихино, д.	»	Городецкий	141	А7
Озёрки, с.	»	Пильненский	484	Б10
Озёрки, д.	Рязанская	Сараевский	847	Г4
Озёрки, д.	Мордовская АССР	Болдовский	893	В8
Окатово, с.	Владимирская	Курловский	320	Б4
Окуньково, с.	Рязанская	Б.-Коровинский	526	В2
Оленено Большое см. Большое Оленево				
Ольгино, д.	»	Клепиковский	582	В4
Ольхово, д.	Владимирская	Покровский	269	Б3
Ольхово, д.	Московская	Озерский	507	В2
Оринино, с.	Чувашская АССР	Моргаушский	213	А10
Осёлок, д.	Горьковская	Княгининский	457	Б9
Осинки Малые см. Малые Осинки				
Осипонец, д.	Владимирская	Юрьев-Польский	52	А3
Осиповка, д.	Горьковская	Выксунский	389	Б6
Осипово	Владимирская	Ковровский	109	А5
Осташево, д.	»	Гусь-Хрустальный	307	Б4
Оторма, с.	Пензенская	Земетчинский	873	Г6
Павловка, с.	Рязанская	Пителинский	629	В5
Павловка, д.	»	Путятинский	615	В4
Палех, с.	Ивановская	Палехский	98	А5
Пальные, д.	Рязанская	Рыбновский	558	В3
Панино, с.	»	Спасский	599	В4
Паново, д.	Владимирская	Ляховский	358	Б5
Панфилово, с.	Горьковская	Арзамасский	415	Б7
Паны, с.	Пензенская	Наровчатский	879	Г7
Папушево, д.	Рязанская	Ижевский	592	В4
Паромово, д.	Горьковская	Семеновский	168	А8
Патакино, с.	Владимирская	Камешковский	85	А4
Пафнутово, д.	Горьковская	Семеновский	165	А8
Пашково, д.	Московская	Узловский	540	В2
Пелетьма Казачья см. Казачья Пелетьма				
Пеля Казенная, с.	Горьковская	Починковский	746	В9
Передние Яндоуши, д.	Чувашская АССР	Чурачикский	495	Б11
Перхурово, д.	Московская	Коробовский	321	Б4
Пёстровка Знаменская см. Знаменская Пёстровка				

Населенный пункт	Область, республика	Район	№ на карте	Шифр
Петрилово, д.	Ивановская	Ильинский	39	А3
Петровка Старая см. Старая Петровка				
Петрово, д.	Рязанская	Ряжский	840	Г4
Петровское, с.	Московская	Воскресенский	253	Б2
Петровское, с.	„	Шатурский	283	Б3
Петровское, с.	„	Щелковский	34	А2
Петровское, д.	Рязанская	Б.-Коровинский	557	В3
Петрушино, с.	„	Горловский	813	Г2
Пехлец, с.	„	Кораблинский	835	Г4
Печёрки Большие см. Большие Печёрки				
Печерники, с.	Московская (теперь Рязанская)	Михайловский	579	В3
Пирочи, с.	Московская	Коломенский	264	Б2
Питерка, пос.	Мордовская АССР	Ардатовский	770	В10
Пичкиряево, с.	Рязанская	Сасовский	673	В6
Пичуры, с.	Мордовская АССР	Чамзинский	760	В9
Плахино, с.	Рязанская	Захаровский	564	В3
Плотинка, с.	Горьковская	Лысковский	176	А8
Погорелка Терновая см. Терновая Погорелка				
Погореловка, д.	Тамбовская	Алгасовский	861	Г5
Погребнще, с.	Владимирская	Владимирский	90	А4
Подберезье Малое см. Малое Подберезье				
Подболотново, д.	Московская	Кривандинский	280	Б3
Подверниха, с.	Мордовская АССР	Ст.-Шайговский	729	В8
Подгорье, д.	Рязанская	Клепиковский	334	Б4
Подлесная Слобода, с.	Московская	Луховицкий	544	В2
Подлесное, с.	Ульяновская	Тагайский	798	В11
Подолец, д.	Владимирская	Юрьев-Польский	44	А3
Подсосенье, д.	„	Александровский	46	А3
Подхожее, с.	Московская	Серебряно-Прудский	534	В2
Пожинское, д.	„	Кривандинский	287	Б3
Покасс, с.	Мордовская АССР	Шириигушский	877	Г7
Покровская Решётка, с.	Ульяновская	Барышский	928	Г11
Полбино, д.	Московская	Егорьевский	291	Б3
Поле Среднее см. Среднее Поле				
Полома, д.	Горьковская	Семеновский	161	А8
Полупочинки, д.	„	Дивеевский	421	Б7
Польное Ялтуново, с.	Рязанская	Конобеевский	851	Г5
Поляна Золотая см. Золотая Поляна				
Поляна Мокрая см. Мокрая Поляна				
Поляна Чекашева см. Чекашева Поляна				
Полянки, с.	Ульяновская	Сурской	774	В10
Полянки, д.	Чувашская АССР	Ядринский	479	Б10

Населенный пункт	Область, республика	Район	№ на карте	Шифр
Поляны Липовые см. Липовые Поляны				
Пономарёво	Владимирская	Никологорский	114	А5
Посерда, д.	Рязанская	Клепиковский	322	Б4
Починки Балушево см. Балушево Починки				
Починки Занины см. Занины Починки				
Пречистино, д.	Горьковская	Балахнинский	147	А7
Протасово, д.	Московская	Озерский	516	В2
Протасово, с.	Мордовская АССР	Ичалковский	749	В9
Протасово, с.	„ „	Саранский	759	В9
Протопоповка, д.	Горьковская	Арзамасский	407	Б7
Прудская Слобода, д.	Рязанская	Михайловский	573	В3
Пустотино, с.	„	Семионовский	612	В4
Пустоша, с.	Московская	Кривандинский	313	Б4
Пустынь Аграфенина см. Аграфенина Пустынь				
Пустынь Старая см. Старая Пустынь				
Пушлей, д.	Горьковская	Кулебакский	386	Б6
Пятина Новая см. Новая Пятина				
Раёво, с.	Тамбовская	Моршанский	869	Г6
Развилье, с.	Горьковская	Борский	171	А8
Разнежье, с.	„	Воротынский	196	А9
Растуново, с.	Московская	Михневский	255	Б1
Ратново, д.	Владимирская	Меленковский	357	Б5
Рахмановка, с.	Пензенская	Вадинский	876	Г6
Резеповка Новая см. Новая Резеповка				
Резоватово, с.	Горьковская	Наруксовский	709	В8
Репьёвка Колхозная, с.	Ульяновская	Майнский	805	В11
Речицы, д.	Московская	Озерский	508	В2
Решётка Покровская см. Покровская Решётка				
Решное, с.	Горьковская	Выксунский	381	Б6
Рогово, с.	„	Кулебакский	380	Б6
Рогозинино, с.	Ярославская	Переславский	5	А2
Родяково, д.	Горьковская	Кулебакский	379	Б6
Рождествино, д.	Владимирская	Фоминский	370	Б6
Рожок, с.	Рязанская	Мервинский	565	В3
Романовка, с.	Горьковская	Разинский	704	В8
Ртищево-Каменка, с.	Ульяновская	Майнский	803	В11
Ртищево Малое см. Малое Ртищево				
Руднево, д.	Московская	Каширский	514	В2
Руднево, д.	„	Луховицкий	548	В2
Русская Лашма, д.	Мордовская АССР	Рыбкинский	727	В8
Русская Сорма, с.	Чувашская АССР	Аликовский	482	Б10

Населенный пункт	Область, республика	Район	№ на карте	Шифр
Русские Алгаши, с.	Чувашская АССР	Шумерлинский	486	Б10
Русские Атаи, д.	„ „	Красно-Четайский	481	Б10
Русские Сыреси, с.	Ульяновская	Сурской	773	В10
Русские Темяши, д.	Чувашская АССР	Ибресинский	500	Б11
Русский Лундан, с.	Мордовская АССР	Ширингушский	868	Г6
Русский Шелдаис, с.	Пензенская	Беднодемьяновский	884	Г7
Русское Давыдово, с.	Мордовская АССР	Кочкуровский	908	Г9
Русское Дуваново, д.	Татарская АССР	Дрожжановский	787	В11
Русское Коломасово, с.	Мордовская АССР	Майданский	892	Г8
Русское Корино, с.	„ „	Пурдошанский	685	В7
Рыжево, с.	Московская	Егорьевский	285	Б3
Рыло, с.	Ивановская	Южский	130	А6
Рындино, с.	Чувашская АССР	Цивильский	493	Б11
Рябка Старая см. Старая Рябка				
Рязанцы, д.	Московская	Щелковский	35	А2
Саблино, д.	„	Зарайский	552	В3
Саблуково, с.	Горьковская	Арзамасский	442	Б8
Савостлейка, с.	„	Кулебакский	382	Б6
Садки, д.	Ульяновская	Богдашкинский	790	В11
Сазоново-Насилово, см. Насилово-Сазоново				
Саламаты, с.	Горьковская	Чкаловский	126	А6
Салдаманов Майдан, с.	„	Разинский	701	Б/В8
Саловка, с.	Мордовская АССР	Рузаевский	733	В8
Салтыково, с.	Рязанская	Сасовский	677	В6
Сальково, д.	Московская	Орехово-Зуевский	277	Б3
Самодуровка, с.	Рязанская	Ухоловский	842	Г4
Самотовино, д.	Московская	Константиновский	10	А1
Санино, с.	Владимирская	Суздальский	79	А4
Санчур Малый см. Малый Санчур				
Сапино, д.	Горьковская	Воротынский	198	А9
Сапожок Малый см. Малый Сапожок				
Сарбаево, с.	„	Талызинский	477	Б9
Свинуха, с.	„	Сеченовский	471	Б9
Севостьяново, с.	Московская	Орехово-Зуевский	240	Б2
Селитьба, с.	Горьковская	Сосновский	398	Б7
Селищи Новые см. Новые Селищи				
Селянкино, д.	Владимирская	Вязниковский	110	А5
Семёнково, д.	„	Кольчугинский	55	А3
Семёновка, с.	Марийская АССР	Семеновский	220	А11
Семёновское, с.	Московская	Коломенский	268	Б2
Семенск, с.	Рязанская	Пронский	581	В3
Семьяны, с.	Горьковская	Воротынский	202	А9
Серповое, с.	Тамбовская	Моршанский	863	Г5
Сескино Большое см. Большое Сескино				

Населенный пункт	Область, республика	Район	№ на карте	Шифр
Сеславское, с.	Владимирская	Владимирский	83	А4
Сигачи, д.	Чувашская АССР	Первомайский	505	Б11
Силинский Майдан, с.	Горьковская	Шатковский	452	Б8
Синдрово-завод, с.	Мордовская АССР	Ст.-Синдровский	722	В8
Синжаны, с.	Владимирская	Меленковский	352	Б5
Симбухово, с.	Горьковская	Починковский	717	В8
Сиява, с.	Чувашская АССР	Порецкий	489	Б10
Скалово, д.	Владимирская	Селиваиовский	343	Б5
Скучиха, д.	Горьковская	Спасский	459	Б9
Скрипино, с.	Владимирская	Меленковский	350	Б5
Славитино, с.	Ярославская	Рязанцевский	42	А3
Слёмские Борки, с.	Московская	Луховицкий	546	В3
Слобода Добрая см. Добрая Слобода				
Слобода Подлесная см. Подлесная Слобода				
Слобода Прудская см. Прудская Слобода				
Слободские Дубровки	Мордовская АССР	Краснослободский	692	В7
Сметанино	Ивановская	Верхне-Ландеховский	123	А6
Смирновка, д.	Рязанская	Шиловский	634	В5
Смирново, с.	Горьковская	Дивеевский	418	Б7
Смольнево, д.	Владимирская	Киржачский	32	А2
Смородино, с.	Московская	Донской	809	Г2
Смыково, с.	Рязанская	Сапожковский	837	Г4
Сноведь, с.	Горьковская	Выксунский	388	Б6
Соболево, д.	Московская	Куровской	246	Б2
Соболево, с.	Рязанская	Старожиловский	607	В4
Соколовка, с.	Пензенская	Б.-Вьясский	911	Г9
Соколово, д.	Владимирская	Владимирский	91	А4
Соколово, с.	Рязанская	Пителинский	630	В5
Соловцово, с.	Пензенская	Иссинский	912	Г9
Софьино, д.	Мордовская АССР	Ельниковский	686	В7
Сорма Русская см. Русская Сорма				
Сосна Красная см. Красная Сосна				
Сороки Никольские см. Никольские Сороки				
Спас Зелёные горы, с.	Горьковская	Вадский	435	Б8
Спасское, с.	„	Смирновский	447	Б8
Спасское, с.	Владимирская	Владимирский	86	А4
Спасское, с.	Мордовская АССР	Б.-Игнатовский	473	Б9
Спасское, с.	Рязанская	Милославский	832	Г3
Спешнево, с.	Горьковская	Княгининский	433	
Среднее Поле, д.	Мордовская АССР	Ст.-Синдровский	724	В8
Станичное Малое, см. Малое Станичное				
Станищи, д.	Рязанская	Пителинский	625	В5
Старая Измайловка, с.	Ульяновская	Барышский	934	Г11

Населенный пункт	Область, республика	Район	№ на карте	Шифр
Старая Качеевка, с.	Мордовская АССР	Теньгушевский	660	В6
Старая Кутля, с.	Пензенская	Лунинский	918	Г9
Старая Петровка	Мордовская АССР	Инсарский	899	Г8
Старая Пустынь, с.	Горьковская	Чернухинский	404	Б7
Старая Рябка, д.	Мордовская АССР	Ст.-Синдровский	693	В7
Старая Фёдоровка	„ „	Мельцанский	721	В8
Старо-Берёзово, с.	Рязанская	Каверинский	644	В5
Старое Меленино, с.	Горьковская	Вадский	443	Б8
Старо-Чернеево, с.	Рязанская	Конобеевский	855	Г5
Старые Маклауши, с.	Ульяновская	Тагайский	792	В11
Старый Город, с.	Мордовская АССР	Темниковский	683	В7
Старый Кадом, с.	Рязанская	Кадомский	663	В6
Степановка, д.	„	Ермишинский	657	В6
Стёпаново, д.	Московская	Ногинский	238	Б2
Стомна, с.	Тульская	Мордвесский	523	В2
Стулово, д.	Московская	Ногинский	232	Б2
Субботино, д.	Владимирская	Суздальский	74	А4
Сурской Майдан, с.	Чувашская АССР	Кувакинский	492	Б10
Сусово, д.	Рязанская	Тумский	336	Б4
Сухановка, д.	Московская	Узловский	808	Г2
Сухой Карсун, с.	Ульяновская	Карсунский	782	В10
Сущёво, д.	Горьковская	Лысковский	454	Б9
Сыреси Береговые см. Береговые Сыреси				
Сыреси Русские см. Русские Сыреси				
Сюрбей Токаево, д.	Чувашская АССР	Комсомольский	501	Б11
Сядемка, с.	Пензенская	Салтыковский	874	Г6
Тазино, с.	Мордовская АССР	Б.-Березниковский	775	В10
Таможниково, с.	Горьковская	Дальне-Константиновский	430	Б8
Тарасково, с.	Московская	Каширский	511	В2
Тарасово, с.	Рязанская	Рязанский	572	В3
Татаровка, д.	Владимирская	Селивановский	340	Б5
Татарово, с.	„	Фоминский	369	Б6
Ташкино, с.	Мордовская АССР	Ичалковский	747	В9
Телки, д.	Горьковская	Семеновский	170	А8
Телятники, с.	Рязанская	Сараевский	848	Г5
Темёшево, д.	„	Каверинский	649	В5
Темяши Русские см. Русские Темяши				
Тёпловка, с.	Мордовская АССР	Кочкуровский	907	Г9
Терновая Погорелка, д.	Рязанская	Пронский	580	В3
Тимонькино, д.	Горьковская	Чкаловский	145	А7
Тимохино, д.	Рязанская	Клепиковский	331	Б4
Токаево Сюрбей см. Сюрбей Токаево				
Толмачёво, д.	Московская	Бронницкий	252	Б2
Тонино, д.	Рязанская	Спасский	596	В4
Тонкачево, д.	„	Ермишинский	658	В6

Населенный пункт	Область, республика	Район	№ на карте	Шифр
Томбы, д.	Ульяновская	Майнский	806	В11
Топилы, с.	Рязанская	Чернавский	827	Г3
Торопово, д.	"	Ермишинский	661	В6
Тоузаково, с.	Пензенская	Лунинский	901	Г8
Требухино, д.	Рязанская	Солотчинский	551	В3
Троицкое, с.	"	Захаровский	570	В3
Троицкое, с.	Ульяновская	Инзенский	924	Г11
Трубетчино, с.	"	Кузоватовский	938	Г11
Тубанаевка, д.	Горьковская	Спасский	456	Б9
Тулубьево, с.	Тульская	Мордвесский	528	В2
Турдаково, с.	Чувашская АССР	Кувакинский	491	Б10
Турминское, с.	Татарская АССР	Подберезинский	503	Б11
Туртино, с.	Владимирская	Суздальский	78	А4
Тырноао, с.	Рязанская	Шиловский	632	В5
Тяпкино, д.	"	Муравлянский	859	Г5
Убрень Большой см. Большой Убрень				
Увальево, д.	Ивановская	Лежневский	68	А4
Уварово, с.	Пензенская	Иссинский	900	Г8
Удельный Шумец, д.	Марийская АССР	Юринский	207	А10
Удолы Малые см. Малые Удолы				
Узуново, с.	Московская	Серебряно-Прудский	525	В2
Уланово, д.	Рязанская	Желтухинский	834	Г3
Ульяниха, д.	Ивановская	Палехский	120	А6
Уляхино, д.	Владимирская	Курловский	324	Б4
Унгор, с.	Рязанская	Можарский	645	В5
Ураково, д.	Чувашская АССР	Мариинско-Посадский	224	А11
Урвань, д.	Горьковская	Ардатовский	387	Б6
Уржумское, с.	Ульяновская	Тагайский	799	В11
Уришки, д.	Мордовская АССР	Ромодановский	750	В9
Усад Новый см. Новый Усад				
Успенское, с.	Горьковская	Воскресенский	188	А9
Утка, с.	"	Гагинский	469	Б9
Ухорское, д.	Рязанская	Шелуховский	608	В4
Учуевский Майдан, с.	Горьковская	Наруксовский	715	В8
Ушлейка, д.	Мордовская АССР	Кадошкинский	735	В8
Фаустово, с.	Московская	Виноградовский	249	Б2
Фёдоровка, д.	Мордовская АССР	Б.-Березниковский	765	В9
Фёдоровка, пос.	"	Ардатовский	766	В10
Фёдоровка Старая см. Старая Фёдоровка				
Фёдоровское, с.	Рязанская	Захаровский	569	В3
Федотово, с.	Московская	Орехово-Зуевский	278	Б3
Федурино, д.	Горьковская	Вачский	373	Б6
Филатово, д.	Ивановская	Верхне-Ландеховский	121	А6
Флорищи, с.	Владимирская	Кольчугинский	54	А3
Фокино, с.	Горьковская	Воротынский	197	А9
Фролово, с.	Рязанская	Чучковский	640	В5

Населенный пункт	Область, республика	Район	№ на карте	Шифр
Фролово, с.	Рязанская	Шелуховский	604	В4
Фроловское, с.	Владимирская	Юрьев-Польский	47	А3
Фроловское, с.	Горьковская	Павловский	394	Б7
Хабарское, д.	„	Богородский	152	А7
Хавертово, с.	Московская (теперь Рязанская)	Михайловский	574	В3
Харино, с.	Владимирская	Никологорский	119	А5
Харламовка, с.	Рязанская	Кораблинский	826	Г3
Харлампеево, д.	Московская	Коробовский	297	Б3
Хатунь, с.	„	Михневский	265	Б/В1
Хахалиио, д.	Горьковская	Городецкий	142	А7
Хватачево, с.	Владимирская	Ковровский	106	А5
Хворощевка, с.	Рязанская	Горловский	823	Г3
Хвостиково, д.	Горьковская	Семеновский	166	А8
Хирино, с.	„	Шатковский	450	Б8
Хитровщиил, с.	Московская	Кимовский	812	Г2
Хлебницы, д.	Ивановская	Ильинский	38	А3
Хмелево, д.	Владимирская	Киржачский	58	А3
Ходынино, с.	Рязанская	Рыбновский	554	В3
Хомутовка, с.	Пензенская	Беднодемьяновский	878	Г7
Чарус, с.	Рязанская	Бельковский	586	В4
Чеботаевка, с.	Ульяновская	Астрадамовский	791	В11
Чекашева Поляна, с.	Мордовская АССР	Ковылкинский	731	В8
Червлёная, д.	„ „	„	700	В7
Чермное, с.	Рязанская	Кадомский	668	В6
Чёрная Маза, д.	Горьковская	Лысковский	193	А9
Черновское, д.	„	Вачский	375	Б6
Чернореченские Дворики, пос.	„	Дзержинский	151	А7
Чернуха, с.	„	Кстовский	179	А8
Чертановка, с.	Ульяновская	Игнатовский	912	Г11
Четвертаково, с.	Мордовская АССР	Ардатовский	768	В10
Чиганары Большие см. Большие Чиганары				
Чилим Большой см. Большой Чилим				
Чиаур, д.	Рязанская	Касимовский	620	В5
Чиресь, с.	Горьковская	Б.-Болдинский	737	В9
Чириково, д.	Владимирская	Владимирский	84	А4
Чириково, с.	Ульяновская	Тагайский	793	В11
Чирково, с.	Пензенская	Лунинский	916	Г9
Чуварлей, с.	Чувашская АССР	Алатырский	769	В10
Чуварлей-Майдан, с.	Горьковская	Ардатовский	392	Б6
Чуликса, д.	Рязанская	Бельковский	366	Б5
Чумакино, с.	Ульяновская	Инзенский	781	В10
Чуфарово, с.	Горьковская	Лукояновский	453	Б8
Шадеево Большое см. Большое Шадеево				
Шалдёж, с.	Горьковская	Семеновский	163	А8
Шалы, с.	Мордовская АССР	Атюрьевский	691	В7

Населенный пункт	Область, республика	Район	№ на карте	Шифр
Шаранино, д.	Рязанская	Тумский	328	Б4
Шатино, д.	Чувашская АССР	Порецкий	487	Б10
Шача, д.	Рязанская	Шацкий	647	В5
Шекшово, с.	Ивановская	Гаврилово-Посадский	73	А4
Шелдаис Русский см. Русский Шелдаис				
Шемурша, с.	Чувашская АССР	Шемуршинский	784	В11
Шереметьево, с.	Московская	Коломенский	267	Б2
Шереметьево, д.	Рязанская	Ряжский	844	Г4
Шерстино, с.	Горьковская	Арзамасский	410	Б7
Шехмино, д.	Рязанская	Рыбновский	547	В2
Шиловское, д.	Владимирская	Ковровский	113	А5
Шимшурга, д.	Марийская АССР	Звениговский	223	А11
Шипилово, д.	Владимирская	Судогодский	305	Б4
Ширяево, д.	Московская	Коробовский	293	Б3
Ширяево, д.	Рязанская	Клепиковский	326	Б4
Шихириха, д.	Ивановская	Пучежский	139	А7
Шишадеево, с.	Горьковская	Починковский	714	В8
Шишковердь, с.	„	Княгининский	461	Б9
Шишлово, с.	Тульская	Веневский	538	В2
Шкафт Нижний см. Нижний Шкафт				
Шмойлово, д.	Горьковская	Работкинский	180	А8
Шокино, с.	„	Курмышский	478	Б10
Шубино, д.	Владимирская	Гороховецкий	138	А6
Шубино, д.	Московская	Загорский	20	А2
Шуваёвка пос.	Рязанская	Чучковский	641	В5
Шумец Удельный см. Удельный Шумец				
Шурма Новая см. Новая Шурма				
Шушпаново, с.	Рязанская	Рыбновский	549	В2
Щапово, с.	Московская	Малинский	261	Б2
Щекавцево, д.	„	Ногинский	228	Б2
Щербатовка, с.	Рязанская	Елатомский	622	В5
Щербаччха, д.	Горьковская	Воскресенский	184	А9
Щёточное, д.	„	Мухтоловский	413	Б7
Эрлекс, с.	Владимирская	Гусь-Хрустальный	314	Б4
Юзга, с.	Рязанская	Кадомский	669	В6
Юлово, с.	Пензенская	Мокшанский	903	Г8
Юлово, с.	Ульяновская	Инзенский	923	Г11
Юрсово, д.	Пензенская	Салтыковский	872	Г6
Юрьево, с.	Рязанская	Пителинский	631	В5
Яблоново, с.	„	Пронский	576	В3
Ягановка, с.	Пензенская	Вадинский	889	Г7
Ягодное, д.	Горьковская	Курмышский	462	Б9
Ягодно-Чистное	„	Городецкий	143	А7
Языково, с.	Ульяновская	Тагайский	797	В11
Яковцево, д.	Ивановская	Гаврилово-Посадский	62	А4
Ялтуново Польное см. Польное Ялтуново				

Населенный пункт	Область, республика	Район	№ на карте	Шифр
Ямбулатово, с.	Татарская АССР	Буденновский	786	В11
Яндоуши Передние см. Передние Яндоуши				
Янгужинский Майдан, с.	Мордовская АССР	Майданский	894	Г8
Ясенок, д.	Рязанская	Ухоловский	841	Г4
Ясново, д.	Ивановская	Лежневский	65	А4

4. УКАЗАТЕЛЬ ОБСЛЕДОВАННЫХ РАЙОНОВ К ВСПОМОГАТЕЛЬНОЙ КАРТЕ № 7— „ГРАНИЦЫ ОБЛАСТЕЙ И РАЙОНОВ“

№ района	Район	Районный центр	Область, республика
1	Нерльский	с. Нерль	Калининская
2	Нагорьевский	с. Нагорье	Ярославская
3	Переславский	г. Переславль-Залесский	„
4	Петровский	р. п. Петровское	„
5	Ильинский	с. Ильинское-Хованское	Ивановская
6	Аньковский	с. Аньково	„
7	Тейковский	г. Тейково	„
8	Ивановский	г. Иваново	„
9	Кохомский	г. Кохма	„
10	Лежневский	р. п. Лежнево	„
11	Шуйский	г. Шуя	„
12	Родниковский	г. Родники	„
13	Вичугский	г. Вичуга	„
14	Лухский	с. Лух	„
15	Пучежский	г. Пучеж	„
16	Сокольский	р. п. Сокольское	„
17	Ковернинский	с. Ковернино	Горьковская
18	Семеновский	г. Семенов	„
19	Краснобаковский	с. Красные Баки	„
20	Заветлужский	с. Воздвиженское	„
21	Шарангский	с. Шаранга	Кировская
22	Санчурский	р. п. Санчурск	„
23	Оршанский	с. Оршанка	Марийская АССР
24	Пектубаевский	с. Пектубаево	„ „
25	Ново-Торьяльский	с. Новый Торьял	„ „
26	Талдомский	г. Талдом	Московская
27	Константиновский	с. Константиново	„
28	Струнинский	г. Струнино	Владимирская
29	Александровский	г. Александров	„
30	Рязанцевский	с. Рязанцево	Ярославская
31	Юрьев-Польский	г. Юрьев-Польский	Владимирская
32	Гаврилово-Посадский	г. Гаврилов Посад	Ивановская
33	Суздальский	г. Суздаль	Владимирская
34	Камешковский	р. п. Камешково	„
35	Савинский	р. п. Савино	Ивановская
36	Палехский	с. Палех	„
37	Южский	г. Южа	„
38	Верхне-Ландеховский	с. Верхний Ландех	„

№ районов на карте	Район	Районный центр	Область, республика
39	Пестяковский	с. Пестяки	Ивановская
40	Чкаловский	р. п. Чкаловск	Горьковская
41	Городецкий	г. Городец	"
42	Линдовский	с. Линда	"
43	Борский	г. Бор	"
44	Лысковский	г. Лысково	"
45	Воскресенский	с. Воскресенское	"
46	Юринский	г. Юрино	Марийская АССР
47	Килемарский	с. Килемары	" "
48	Горно-Марийский	г. Козьмодемьянск	" "
49	Медведевский	с. Медведево	" "
50	Семеновский	с. Семеновка	" "
51	Ронгинский	с. Ронга	" "
52	Дмитровский	г. Дмитров	Московская
53	Красно-Полянский	г. Красная Поляна	"
54	Пушкинский	г. Пушкино	"
55	Загорский	г. Загорск	"
56	Щелковский	г. Щелково	"
57	Киржачский	г. Киржач	Владимирская
58	Кольчугинский	г. Кольчугино	"
59	Небыловский	с. Небылое	"
60	Ставровский	с. Ставрово	"
61	Владимирский	с. Боголюбово	"
62	Судогодский	г. Судогда	"
63	Ковровский	г. Ковров	"
64	Никологорский	р. п. Никологоры	"
65	Вязниковский	г. Вязники	"
66	Гороховецкий	г. Гороховец	"
67	Володарский	р. п. Володары	Горьковская
68	Балахнинский	г. Балахна	"
69	Дзержинский (горсовет)	г. Дзержинск	"
70	Горьковский (горсовет)	г. Горький	"
71	Кстовский	с. Кстово	"
72	Работкинский	с. Работки	"
73	Больше-Мурашкинский	с. Большое Мурашкино	"
74	Княгининский	с. Княгинино	"
75	Спасский	с. Спасское	"
76	Курмышский	с. Курмыш	"
77	Воротынский	с. Воротынец	"
78	Еласовский	с. Еласы	Марийская АССР
79	Ядринский	г. Ядрин	Чувашская АССР
80	Советский	с. Советское	" "
81	Сундырский	с. Большой Сундырь	" "
82	Моргаушский	с. Моргауши	" "
83	Ишлейский	с. Ишлей-Покровское	" "
84	Чебоксарский	с. Кугеси	" "
85	Мариинско-Посадский	г. Мариинский Посад	" "
86	Звениговский	г. Звенигово	Марийская АССР
87	Сотнурский	г. Красный Стекловар	" "
88	Волжский	с. Волжск	" "

№ районов на карте	Район	Районный центр	Область, республика
89	Мытищинский	г. Мытищи	Московская
90	Московский (горсовет)	г. Москва	"
91	Балашихинский	г. Балашиха	"
92	Ухтомский	г. Люберцы	"
93	Ногинский	г. Ногинск	"
94	Павлово-Посадский	г. Павловский Посад	"
95	Орехово-Зуевский	г. Орехово-Зуево	"
96	Покровский	г. Покров	Владимирская
97	Петушинский	р. п. Новые Петушки	"
98	Собинский	г. Собинка	"
99	Гусь-Хрустальный	г. Гусь-Хрустальный	"
100	Селивановский	р. п. Красная Горбатка	"
101	Муромский	г. Муром	"
102	Мордовщиковский	р. п. Мордовщиково	Горьковская
103	Фоминский	с. Фоминки	Владимирская
104	Вачский	р. п. Вача	Горьковская
105	Павловский	г. Павлово	"
106	Сосновский	р. п. Сосновское	"
107	Богородский	г. Богородск	"
108	Дальне-Констаитиновский	с. Дальне-Константиново	"
109	Перевозский	с. Пьянский Перевоз	"
110	Бутурлинский	с. Бутурлино	"
111	Сергачский	г. Сергач	"
112	Пильненский	с. Пильна	"
113	Красно-Четайский	с. Красный Четай	Чувашская АССР
114	Аликовский	с. Аликово	" "
115	Красноармейский	с. Красноармейское	" "
116	Цивильский	г. Цивильск	" "
117	Чурачикский	с. Чурачики	" "
118	Октябрьский	с. Октябрьское	" "
119	Урмарский	р. п. Урмары	" "
120	Козловский	р. п. Козловка	" "
121	Нурлатский	г. Нурлаты	Татарская АССР
122	Ленинский	р. п. Ленино	Московская
123	Раменский	г. Раменское	"
124	Виноградовский	с. Виноградово	"
125	Куровской	г. Куровское	"
126	Шатурский (горсовет)	г. Шатура	"
127	Кривандинский	с. Кривандино	"
128	Курловский	р. п. Курловский	Владимирская
129	Меленковский	г. Меленки	"
130	Ляховский	с. Ляхи	"
131	Выксунский	г. Выкса	Горьковская
132	Кулебакский	г. Кулебаки	"
133	Мухтоловский	р. п. Мухтолово	"
134	Чернухинский	с. Чернуха	"
135	Арзамасский	г. Арзамас	"
136	Вадский	с. Вад	"
137	Смирновский	с. Смирново	"

№ районов на карте	Район	Районный центр	Область, республика
138	Гагинский	с. Гагино	Горьковская
139	Кзыл-Октябрьский	с. Уразовка	»
140	Салганский	с. Салган	»
141	Петряксинский	с. Петряксы	»
142	Сеченовский	с. Сеченово	»
143	Шумерлинский	г. Шумерля	Чувашская АССР
144	Калининский	с. Калинино	» »
145	Вурнарский	г. Вурнары	» »
146	Шихазановский	с. Шихазаны	» »
147	Канашский	г. Канаш	» »
148	Янтиковский	с. Янтиково	» »
149	Подберезинский	с. Б. Подберезье	Татарская АССР
150	Кайбицкий	с. Б. Кайбицы	» »
151	Подольский	г. Подольск	Московская
152	Бронницкий	г. Бронницы	»
153	Воскресенский	г. Воскресенск	»
154	Егорьевский	г. Егорьевск	»
155	Коробовский	с. Дмитровский Погост	»
156	Клепиковский	г. Спас-Клепики	Рязанская
157	Тумский	г. Тума	»
158	Бельковский	с. Гусь-Железный	»
159	Касимовский	г. Касимов	»
160	Елатомский	г. Елатьма	»
161	Ермишинский	с. Ермишь	»
162	Вознесенский	с. Вознесенское	Горьковская
163	Ардатовский	с. Ардатово	»
164	Дивеевский	с. Дивеево	»
165	Первомайский	р. п. Ташино	»
166	Шатковский	с. Шатки	»
167	Разинский	р. п. им. Степана Разина	»
168	Лукояновский	г. Лукоянов	»
169	Больше-Мaресьевский	с. Большое Маресьево	»
170	Больше-Болдинский	с. Большое Болдино	»
171	Больше-Игнатовский	с. Большое Игнатово	Мордовская АССР
172	Талызинский	с. Талызино	Горьковская
173	Порецкий	с. Порецкое	Чувашская АССР
174	Кувакинский	с. Кувакино	» »
175	Ибресинский	г. Ибреси	» »
176	Комсомольский	с. Комсомольское	» »
177	Яльчиковский	с. Яльчики	» »
178	Апастовский	с. Апастово	Татарская АССР
179	Михневский	с. Михнево	Московская
180	Малинский	с. Малино	»
181	Коломенский	г. Коломна	»
182	Луховицкий	р. п. Луховицы	»
183	Рыбновский	г. Рыбное	Рязанская
184	Солотчинский	с. Солотча	»
185	Спасский	г. Спасск-Рязанский	»
186	Ижевский	с. Ижевское	»
187	Ерахтурский	с. Ерахтур	»

№ районов на карте	Район	Районный центр	Область, республика
188	Пителинский	с. Пителино	Рязанская
189	Кадомский	с. Кадом	"
190	Теньгушевский	с. Теньгушево	Мордовская АССР
191	Темниковский	г. Темников	" "
192	Пурдошанский	с. Пурдошки	" "
193	Ельниковский	с. Ельники	" "
194	Наруксовский	с. Наруксово	Горьковская
195	Починковский	с. Починки	"
196	Ичалковский	с. Кемля	Мордовская АССР
197	Козловский	с. Козловка	" "
198	Ардатовский	г. Ардатов	" "
199	Атяшевский	с. Атяшево	" "
200	Алатырский	г. Алатырь	Чувашская АССР
201	Первомайский	с. Первомайское	" "
202	Шемуршинский	с. Шемурша	" "
203	Чкаловский	с. Батырево	" "
204	Дрожжановский	с. Дрожжаное	Татарская АССР
205	Буинский	г. Буинск	" "
206	Буденновский	с. Старое Шаймурзино	" "
207	Ступинский (горсовет)	г. Ступино	Московская
208	Иваньковский	с. Иваньково	Тульская
209	Каширский	г. Кашира	Московская
210	Озерский	г. Озеры	"
211	Зарайский	г. Зарайск	"
212	Больше-Коровинский	с. Большое Коровино	Рязанская
213	Захаровский	с. Захарово	"
214	Мервинский	с. Мервино	"
215	Рязанский	г. Рязань	"
216	Букринский	с. Букрино	"
217	Шелуховский	с. Мосолово	"
218	Шиловский	г. Шилово	"
219	Чучковский	с. Чучково	"
220	Сасовский	г. Сасово	"
221	Зубово-Полянский	с. Зубова Поляна	Мордовская АССР
222	Атюрьевский	с. Атюрьево	" "
223	Краснослободский	г. Краснослободск	" "
224	Старо-Синдровский	с. Старое Синдрово	" "
225	Мельцанский	с. Мельцаны	" "
226	Старо-Шайговский	с. Старое Шайгово	" "
227	Ладский	с. Лада	" "
228	Ромодановский	с. Ромоданово	" "
229	Лямбирский	с. Лямбирь	" "
230	Чамзинский	с. Чамзинка	" "
231	Дубенский	с. Дубенки	" "
232	Сурской	с. Сурское	Ульяновская
233	Астрадамовский	с. Астрадамовка	"
234	Тагайский	с. Тагай	"
235	Богдашкинский	с. Большое Нагаткино	"
236	Ульяновский	г. Ульяновск	"
237	Лаптевский	г. Лаптево	Тульская

№ района на карте	Район	Районный центр	Область, республика
238	Тульский	г. Тула	Тульская
239	Мордвесский	с. Мордвес	„
240	Веневский	г. Венев	„
241	Серебряно-Прудский	с. Серебряные Пруды	Московская
242	Октябрьский	г. Октябрьский	Рязанская
243	Михайловский	г. Михайлов	„
244	Пронский	с. Пронск	„
245	Старожиловский	с. Старожилово	„
246	Семионовский	с. Семион	„
247	Сапожковский	г. Сапожок	„
248	Путятинский	с. Путятино	„
249	Можарский	с. Можары	„
250	Шацкий	г. Шацк	„
251	Каверинский	с. Каверино	„
252	Конобеевский	с. Лесиое Конобеево	„
253	Ширингушский	г. Ширингуши	Мордовская АССР
254	Торбеевский	с. Торбеево	„ „
255	Рыбкннский	с. Рыбкино	„ „
256	Ковылкинский	г. Ковылкино	„ „
257	Кадошкинский	с. Кадошкино	„ „
258	Болдовский	с. Болдово	„ „
259	Рузаевский	г. Рузаевка	„ „
260	Саранский	с. Посоп	„ „
261	Кочкуровский	с. Кочкурово	„ „
262	Больше-Березниковский	с. Большие Березники	„ „
263	Инзенский	р. п. Инза	Ульяновская
264	Карсунский	р. п. Карсун	„
265	Вешкаймский	с. Вешкайма	„
266	Майнский	с. Майна	„
267	Игиатовский	с. Игнатовка	„
268	Болоховский	г. Болохово	Тульская
269	Дедиловский	с. Дедилово	„
270	Узловский	г. Узловая	Московская
271	Сталиногорский (горсовет)	г. Сталиногорск	„
272	Доиской	г. Донской	„
273	Гремячевский	с. Гремячее	„
274	Кимовский	с. Епнфань	„
275	Чапаевский	с. Грязное	Рязанская
276	Горловский	с. Горлово	„
277	Скопинский	г. Скопин	„
278	Кораблинский	с. Кораблино	„
279	Уховловский	с. Ухолово	„
280	Сараевский	с. Сараи	„
281	Муравлянский	с. Муравлянка	„
282	Алгасовский	с. Алгасово	Тамбовская
283	Моршанский	г. Моршанск	„
284	Салтыковский	с. Салтыково	Пензенская
285	Земетчинский	р. п. Земетчино	„
286	Вадинский	с. Вадинск	„

Окончание таблицы

№ района на карте	Район	Районный центр	Область, республика
287	Беднодемьяновский	г. Беднодемьяновск	Пензенская
288	Наровчатский	с. Наровчат	„
289	Нвжне-Ломовский	г. Нижний Ломов	„
290	Майданский	с. Казенный Майдан	Мордовская АССР
291	Голицынский	с. Голицыно	Пензенская
292	Инсарский	с. Инсар	Мордовская АССР
293	Мокшаиский	с. Мошкан	Пензенская
294	Иссинский	с. Исса	„
295	Лунинский	г. Лунино	„
296	Больше-Вьясский	с. Большой Вьясс	„
297	Николо-Пестравский	р. п. Никольская Пестравка	„
298	Базарно-Сызганский	р. п. Базарный Сызган	Ульяновская
299	Барышский	р. п. Барыш	„
300	Жадовский	с. Жадовка	„
301	Кузоватовский	с. Кузоватово	„
302	Теренгульский	с. Тереньга	„
303	Богородицкий	г. Богородицк	Тульская
304	Товарковский	г. Каганович	„
305	Епифанский	г. Епифань	„
306	Чернавский	с. Чериава	Рязанская
307	Милославский	с. Милославское	„
308	Желтухинский	с. Шелемишево	„
309	Ряжский	г. Ряжск	„
310	Воловский	с. Волово	Тульская
311	Куркинский	с. Куркино	„
312	Октябрьский	с. Березовка	Рязанская
313	Троекуровский	с. Троекурово	„
314	Ново-Деревенский	с. Александро-Невское	„

5. УКАЗАТЕЛЬ УЕЗДОВ (ПО СТАРОМУ АДМИНИСТРАТИВНОМУ ДЕЛЕНИЮ) К ВСПОМОГАТЕЛЬНОЙ КАРТЕ № 8—„ГРАНИЦЫ ГУБЕРНИЙ И УЕЗДОВ“

№ уезда на карте	Уезд	Уездный город	Губерння
1	Калязинский	Калязин	Тверская
2	Переславский	Переславль-Залесский	Владимирская
3	Ростовский	Ростов	Ярославская
4	Суздальский	Суздаль	Владимирская
5	Шуйский	Шуя	„
6	Юрьевецкий	Юрьевец	Костромская
7	Семеновский	Семенов	Нижегородская
8	Варнавинский	Варнавин	Костромская
9	Макарьевский	Макарьев	Нижегородская
10	Яранский	Яранск	Вятская
11	Дмитровский	Дмитров	Московская
12	Александровский	Александров	Владимирская
13	Юрьевский	Юрьев-Польский	„
14	Владимирский	Владимир	„
15	Ковровский	Ковров	„
16	Вязниковский	Вязники	„
17	Гороховецкий	Гороховец	„
18	Балахнинский	Балахна	Нижегородский
19	Ннжегородский	Нижний Новгород	„
20	Княгининский	Княгииин	„
21	Васильский	Васильсурск	„
22	Козьмодемьянский	Козьмодемьянск	Казанская
23	Царевококшайский	Царевококшайск	„
24	Чебоксарский	Чебоксары	„
25	Московский	Москва	Московская
26	Богородский	Богородск	„
27	Покровский	Покров	Владимирская
28	Судогодский	Судогда	„
29	Муромский	Муром	„
30	Горбатовский	Горбатов	Нижегородская
31	Арзамасский	Арзамас	„
32	Сергачский	Сергач	„
33	Курмышский	Курмыш	Симбирская
34	Ядринский	Ядрин	Казанская

№ уезда на карте	Уезд	Уездный город	Губерния
35	Цивильский	Цивильск	Казанская
36	Свияжский	Свияжск	„
37	Тетюшский	Тетюши	„
38	Подольский	Подольск	Московская
39	Бронницкий	Бронницы	„
40	Егорьевский	Егорьевск	Рязанская
41	Касимовский	Касимов	„
42	Меленковский	Меленки	Владимирская
43	Ардатовский	Ардатов	Нижегородская
44	Лукояновский	Лукоянов	„
45	Ардатовский	Ардатов	Симбирская
46	Алатырский	Алатырь	„
47	Буинский	Буинск	„
48	Серпуховский	Серпухов	Московская
49	Коломенский	Коломна	„
50	Зарайский	Зарайск	Рязанская
51	Рязанский	Рязань	„
52	Спасский	Спасск	„
53	Елатомский	Елатьма	Тамбовская
54	Темниковский	Темников	„
55	Краснослободский	Краснослободск	Пензенская
56	Инсарский	Инсар	„
57	Саранский	Саранск	„
58	Корсунский	Корсунь	Симбирская
59	Симбирский	Симбирск	„
60	Сенгилейский	Сеигилей	„
61	Каширский	Кашира	Тульская
62	Тульский	Тула	„
63	Веневский	Венев	„
64	Михайловский	Михайлов	Рязанская
65	Скопннский	Скопии	„
66	Пронский	Пронск	„
67	Ряжский	Ряжск	„
68	Сапожковский	Сапожок	„
69	Шацкий	Шацк	Тамбовская
70	Моршанский	Моршанск	„
71	Спасский	Спасск	„
72	Керенский	Керенск	Пензенская
73	Наровчатский	Наровчат	„
74	Нижне-Ломовский	Нижний Ломов	„
75	Мокшанский	Мокшаны	„
76	Городищенский	Городнще	„
77	Богородицкий	Богородицк	Тульская
78	Ефремовский	Ефремов	„
79	Епифанский	Епифань	„
80	Данковский	Данков	Рязанская
81	Раненбургский	Раиенбург	„

6. БИБЛИОГРАФИЯ К „АТЛАСУ РУССКИХ НАРОДНЫХ ГОВОРОВ ЦЕНТРАЛЬНЫХ ОБЛАСТЕЙ К ВОСТОКУ ОТ МОСКВЫ“

В настоящей библиографии перечисляются печатные работы, вышедшие до 1950 г., в которых описываются или хотя бы упоминаются говоры картографируемой в Атласе территории или граничащей с нею. Наряду с монографическими описаниями отдельных говоров, включены работы, охватывающие группы говоров, часть которых относится к картографируемой территории, а также учебники и курсы по русской диалектологии; приведены, кроме того, работы, посвященные отдельным проблемам фонетики, морфологии, лексики (см. работы С. П. Обнорского, Д. К. Зеленина, П. Я. Черных и пр.). В библиографию включены также работы по фольклору, если в них приводятся записи, отражающие местный говор, областные словари и программы для собирания диалектологических сведений. Наряду с работами, написанными на основе непосредственных наблюдений авторов над говорами (см. работы Е. Ф. Будде, Н. М. Каринского и пр.), приводятся исследования, обобщающие ранее опубликованные материалы (например, „Именное склонение“ С. П. Обнорского, работы А. А. Шахматова и др.).

Работы, нуждавшиеся в пояснениях, сопровождаются аннотациями, в которых дается краткая характеристика содержания, если оно не раскрыто в названии, а также указывается, какие говоры, относящиеся к картографируемой в Атласе территории, упоминаются в аннотированной работе. В тех случаях, когда данным говорам посвящена часть работы, аннотация относится только к этой части. Если работа охватывает все или многие говоры, входящие в Атлас, то указаний на территорию в аннотации не дается. Такие работы отмечены звездочкой справа от порядкового номера.

Материал располагается в алфавитном порядке — по фамилиям авторов, а в тех случаях, когда автор не указан, — по названиям. Рецензии даются непосредственно вслед за работой, к которой они относятся, ответы же на рецензии и работы полемического характера печатаются в общем порядке. Это касается и некоторых рецензий, имеющих самостоятельное значение и заключающих в себе собственный материал автора рецензии или замечания о говорах, картографируемых на территории настоящего Атласа (например, статья В. И. Даля об „Опыте областного словаря великорусского языка“). Ответы на программы Московской диалектологической комиссии и Академии наук, опубликованные в „Трудах Московской диалектологической комиссии“ и в „Ма-

териалах для изучения великорусских говоров", перечисляются в порядке томов, но отдельные монографические описания, помещенные в этих изданиях, даются в качестве самостоятельных работ в общем алфавитном порядке.

К библиографии приложены список сокращений и географический указатель.

1. **[А. С.]** Песни Владимирской губернии (Александровский уезд, село Иудино), записанные А. С. — РФВ, 1880, т. III, № 1, с. 137—140.

2*. **Аванесов Р. И.** Вопросы образования русского языка в его говорах. — Вестн. МГУ, 1947, № 9, с. 109—158.

3*. **Аванесов Р. И.** Вопросы фонетической системы русских говоров и литературного языка. — Изв. АН СССР. Отд. лит-ры и яз., т. VI, вып. 3, 1947, с. 211—228.

4*. **Аванесов Р. И.** К истории средневеликорусских говоров. — Докл. и сообщ. фил. фак-та МГУ, вып. 1, 1946, с. 13—17.

Теория происхождения переходных говоров.

5. **Аванесов Р. И.** О говоре Переславль-Залесского уезда Владимирской губернии. — Тр. ДК, вып. 9, 1927, с. 67—78.

6. **Аванесов Р. И.** О долгих шипящих в русском языке. — Докл. и сообщ. фил. фак-та МГУ, вып. 6, 1948, с. 23—30.

С. 23. Замечание о говорах Мещеры.

7. **Аванесов Р. И.** Очерки диалектологии Рязанской Мещеры. 1. Описание одного говора по течению р. Пры. — Мат-лы и исслед. по русск. диалект., т. 1, 1949, с. 135—236.

Говор с. Кидусово и д. Нагорной Спасского р-на Рязанской обл.

8*. **Аванесов Р. И.** Очерки русской диалектологии, ч. 1. М., 1949, 335 с. с карт.

Рец.: П. Я. Черных. Изв. АН СССР. Отд. лит-ры и яз., т. IX, вып. 6, 1950, с. 501—508.

9. **Ар-в Н.** Народные поверья. Леший. — Русск. дневн., 1859, № 37.

Нетранскрибированная запись текста. Толкование слов и выражений Алатырского у. Симбирской губ.

10. **Ар-в Н.** Народные поверья. — Русск. дневн., 1859, № 83.

Нетранскрибированная запись текста. Толкование слов Алатырского и Ардатовского уездов Симбирской губ.

11. **Артемьев А.** Древний болгарский город Жукотин. — ЖМВД, 1851, ч. XXXIII, № 1, с. 56—74.

С. 67. Толкование значения и этимологии слова *мазарки* (Казанская губ.).

12. **Архангельский В.** Нечто из воспоминаний о заволжско-ветлужской стороне (Нижегородской губернии). — Вестн. РГО, 1858, ч. XXIII, кн. VIII, отд. II, с. 151—168.

С. 164. Замечания о фонетических особенностях говора с. Покровского и окружающих деревень Макарьевского у. Нижегородской губ.

13. **Б-в.** Пословицы и поговорки в Шуе. — Сев. пчела, 1842, № 239, с. 993.

Толкование выражений, употребляющихся в Шуйском у.

14. **Бабарыкин В.** Сельцо Васильевское, Нижегородской губернии, Нижегородского уезда. — Этногр. сб., вып. I, 1853, с 1—24.

С. 8—9. Характеристика особенностей лексики и фразеологии говора.

15. **Бережков Г.** Взгляд на Судогодский уезд. — Влад. губ. вед., 1851, № 50, Часть неофиц., с. 338—341.

С. 338—339. Характеристика фонетических и лексических особенностей говора Судогодского у.

16. **Бережков Е.** — Влад. губ. вед., 1852, № 10, Часть неофиц., с. 63—65.

Перечень нескольких слов Судогодского и Вязниковского уездов.

17. **Благовещенский В. И.** Некоторые обычаи, поверья, песни и образцы народной речи Тульской губернии. — РФВ, 1880, т. III, № 2, с. 288—294.

Записи говоров Тульского и Веневского уездов.

18. **Благовещенский В. И.** Обычаи, поверья и духовные стихи Тульской

губернии, доставленные В. Ив. Благовещенским. — РФВ, 1880, т. IV, № 4, с. 249—254.

Записи говоров Тульского у.

19. **Благовещенский В. И.** Черты народного говора в Тульском и Крапивенском уезде Тульской губернии. — РФВ, 1883, т. X, № 3, с. 25—35.

20. **Богородицкий В. А.** Диалектологические заметки. 1. Говор села Ляды Саранского у. Пензенской губ. — Уч. зап. Каз. ун-та, кн. 1, 1900, с. 109—114.

21. **Богородицкий В. А.** Диалектологические заметки. IV. Московское наречие двести лет назад. — Уч. зап. Каз. ун-та, кн. 2, 1902, с. 1—8.

22*. **Богородицкий В. А.** Краткий очерк диалектологии и истории русского языка. Казань, 1910, с. 273—405 (Дополнение ко 2-му изданию „Общего курса русской грамматики").

С. 273—320. Гл. XIV. Очерк диалектологии современного русского языка.

23*. **Богородицкий В. А.** Общий курс русской грамматики. М.—Л., 1935, 356 с

С. 243—268. Гл. XV. Очерк диалектологии современного русского языка.

24. **Борисов В.** Замечание о слове „сябр." — Влад. губ. вед., 1848, № 20, Часть неофиц., с. 117—118.

Толкование слов *шабер* и *шабренок* в Гороховецком и Вязниковском уездах.

25. **Борисов В.** Историко-археологическая заметка о селе Иванове Шуйского уезда. — Моск. вед., 1848, № 128, с. 1169.

Краткие сведения о фонетических особенностях говора с. Иваново.

26. **Борисов В.** Историческо-археологическая заметка о селе Иванове Шуйского уезда. — Влад. губ. вед., 1848, № 39, Часть неофиц., с. 215—217.

С. 215. Толкование значения местного слова *кокуй*.

27. **Борисов В.** Некоторые слова, метеорологические и агрономические приметы и поговорки, употребляемые во Владимирской губернии в Шуйском уезде. — Влад. губ. вед., 1844, № 38 и 39. Прибавл., с. 157 и 162.

Толкование значений некоторых областных слов.

28. **Борисов В.** Погост Телешово. — Влад. губ. вед., 1847, № 4, Часть неофиц., с. 17—19.

Толкование значения древнерусского и местного владимирского слова *утин*.

29. **Борисов В.** Пословицы и поговорки в Шуе. — Влад. губ. вед., 1842, № 42. Прибавл., с. 172—173, № 49, с. 202; 1846, № 47, Часть неофиц., с. 219—220.

Запись пословиц с сохранением некоторых особенностей произношения.

30. **Борисов В.** Предания и акты о разбойниках. — Влад. губ. вед., 1858, № 43. Часть неофиц., с. 180—183.

С. 180. Толкование местного значения слова *еретик*.

31. **Борисов В.** Село Дунилово в 1632 и 1842 годах. — Моск. губ. вед., 1842, № 43. Прибавл., с. 890 и 892.

С. 892. Замечания о причинах сохранения черт вологодского говора в языке жителей с. Иваново Шуйского у. Владимирской губ.

32. **Борисовский А.** Описание Кстовской, Ново-Ликеевской, Шолокшанской, Чернухинской и Слободской волостей Нижегородского уезда. — Нижегор. сб., т. 2, 1869, с. 189—215.

С. 199. Замечания о склонении существительных и о названиях одежды.

33. **Борисовский А.** Приметы, обычаи и пословицы в пяти волостях Нижегородского уезда. — Нижегор. сб., т. 3, 1870, с. 197—224.

С. 218 и далее. Пословицы, в которых встречаются отдельные диалектные слова и формы.

34. **Борисоглебский Я.** Несколько слов, употребляемых крестьянами Гороховецкого уезда. — Влад. губ. вед., 1854, № 11, Часть неофиц., с. 79.

Перечень около 50 местных слов.

35. **Борисоглебский Я.** Свадебные обряды в Гороховецком уезде. — Влад. губ. вед., 1854, № 16, Часть неофиц., с. 118—119.

Отдельные диалектные слова, связанные со свадебным обрядом.

36. **Борисоглебский Я.** Свадебные обряды в г. Переславле. — Влад. губ. вед., 1854, № 37, Часть неофиц.

с. 285—289 и № 38, Часть неофиц., с. 293—298.

Отдельные диалектные слова, связанные со свадебным обрядом.

37. **Боричевский И.** Обозрение губернских ведомостей с 1842 г. по 1847 г. Статья пятая. Языкознание. — ЖМНП, 1850, ч. LXV, январь—март, отд. VI, с. 133—164.

С. 154—157. Простонародные слова и выражения в Рязанской губ.

38. **Бравина М. В.** Село Оленино Горбатовского уезда Нижегородской губернии. — Нижегор. сб., т. 5, 1875, с. 123—197.

С. 197. Замечания о говоре Оленинской вол. и записи песен.

39*. **Брандт Р.** Дополнительные замечания к разбору этимологического словаря Миклошича. — РФВ, 1889, т. XXI, № 2, с. 205—222, т. XXII, № 3, с. 111—144, № 4, с. 245—292, 1890, т. XXIII, № 1, с. 86—103, № 2, с. 283—306, т. XXIV, № 3, с. 143—152, № 4, с. 173—198; 1891, т. XXV, № 1, с. 27—41, № 2, с. 213—247.

В сносках и тексте ссылки на лексические соответствия в различных русских говорах.

40*. **Бромлей С. В.** Наблюдение над ударяемыми гласными при собирании материалов по „Програме". — Бюлл. диалект. сект., вып. 5, 1949, с. 22—51.

41. **Бубрих Д. В.** Фонетические особенности говора с. Пустошей Ягодинской волости Судогодского уезда Владимирской губернии. — ИОРЯС, т. XVIII, кн. 4, 1913, с. 304—346.

42. **Будде Е. Ф.** Главнейшие черты народного русского говора в Казанской губернии. — РФВ, 1894, т. XXXII, № 3, с. 77—112.

Характеристика некоторых говоров Казанской губ., а также замечания о говорах Симбирской, Владимирской и Нижегородской губерний.

Рец.: V. J. [agič] — Arch. f. sl. Phil., 1895, Bd. XVII, S. 295.

43. **Будде Е. Ф.** Диалектологические заметки. — РФВ, 1902, т. XLVIII, № 3, с. 164—180.

Характеристика говоров Чебоксарского у.

44. **Будде Е. Ф.** К диалектологии великорусских наречий. Исследование особенностей рязанского говора. — РФВ, 1892, т. XXVII, № 2, с. 161—268; т. XXVIII, № 3, с. 22—113.

То же: отд. отт. Варшава, 1892, VII, 191 с.

Характеристика говоров Зарайского, Касимовского, Михайловского, Скопинского, Спасского уездов Рязанской губ.

Рец.: 1) В. Богданов — Этногр. обозр., 1893, кн. XVI, № 1, с. 157—169; 2) А. Соболевский — Жив. ст., 1893, вып. II, отд. 3, с. 255—256.

45. **Будде Е.** К истории великорусских говоров. Опыт историко-сравнительного исследования народного говора в Касимовском уезде Рязанской губернии. — Уч. зап. Каз. ун-та, 1896, кн. IV, с. 261—270; кн. V, с. 197—226; кн. VI—VII, с. 129—200; кн. VIII—IX, с. 139—196; кн. X, с. 131—182; кн. XI, с. 109—156; кн. XII, с. 1—100.

То же: Отд. отт. Казань, 1896, 377, II с.

Замечания о говорах Спасского и Касимовского уездов Рязанской губ.

Рец.: 1) V. J. [agič] — Arch. f. sl. Phil., 1898, Bd. XX, S. 374—381; 2) А. А. Шахматов — Сб. ОРЯС, т. XVI, № 2, 1900, с. 25—73; 3) В. Миллер — Этногр. обозр., 1897, кн. XXXII, № 1, с. 164—171.

46. **Будде Е. Ф.** Лекции по истории русского языка. Изд. 1-е — 1907, 253 с.; изд. 2-е — 1913, 364 с.

С. 99. Замечания о касимовских говорах.

47. **Будде Евг.** Материалы по русской диалектологии. Образцы народного говора Скопинского уезда Рязанской губернии. — Этногр. обозр., 1894, кн. XXI, № 2, с. 143—152.

48*. **Будде Е. Ф.** Научное значение „Диалектологических разысканий" последнего времени. — ИОРЯС, т. XXIII, кн. 2, 1918, с. 26—59.

Критика классификации типов аканья, предложенной Н. Н. Дурново в работе „Диалектологические разыскания в области великорусских говоров". — См. № 165.

Ответ Н. Н. Дурново. ИОРЯС, т, XXIV, кн. 2, 1919, с. 362—371.

49. **Будде Е. Ф.** Некоторые выводы из позднейших трудов по великорусской диалектологии. В кн.: Юбилейный сборник в честь Всеволода Федоровича Миллера, изданный его учениками и почитателями. М., 1900, с. 49—54.

Характеристика говора Москвы XIII—XIV вв. и более позднего периода. Упоминаются говоры Богородицкого у. (Тульской губ.), Касимовского у. (Рязанской губ.) и Казанской губ.

50. **Будде Е. Ф.** О народных говорах в Тульской губернии. — ИОРЯС, т. III, кн. 4, 1898, с. 1273—1330.

То же: Отд. отт. СПб., 1898, 58 с.

Замечания о различных говорах Тульской губ., в том числе и Богородицкого у.

51. **Будде Е. Ф.** О некоторых народных говорах в Тульской и Калужской губерниях (Отчет о поездке в означенные губернии летом 1897 г.). — ИОРЯС, т. III, кн. 3, 1898, с. 823—904.

Словарь Богородицкого у. Тульской губ.

52. **Будде Е. Ф.** О следах северской колонизации в у. у. Орлов. и Влад. губ. — РФВ, 1905, т. IV, № 4, с. 237—242.

С. 242. Замечание о произношении конечного безударного *и (е)* в открытом слоге в говорах д. Кохмы Шуйского у. Владимирской губ.

53. **Будде Е. Ф.** Об источниках для истории русского языка и о методах изучения их (Вступительная лекция, читанная в Казанском университете 9-го сентября 1893 года).— Уч. зап. Каз. ун-та, кн. VI, 1893, с. 83—102.

То же: Отд. отт. Казань, 1893. 21 с.

С. 99. Замечание о наличии слова *дерганец* в Скопинском у. Рязанск. губ. С. 100. Замечания о говорах Казанской и Нижегородской губ.

Рец.: В. П. — Фил. б-ка, Год I, т. II, август 1893 — февраль 1894 г., с. 91—92.

54*. **Будде Е.** Ответ академику А. А. Шахматову и разбор его последнего мнения об образовании русских наречий. — ЖМНП, 1899, ч. CCCXXV, сентябрь, отд. II, с. 163—178.

Ответ на рецензию А. А. Шахматова на работу Будде „К истории великорусских говоров" (см. № 45).

55. **Будде Е. Ф.** Отчет о командировке в Рязанскую губернию в летние месяцы 1894 г. — Уч. зап. Каз. ун-та, 1895, кн. I, с. 199—236.

Замечания о говорах Касимовского и Спасского уездов (Рязанской губ.), Меленковского и Муромского уездов (Владимирской губ.).

56*. **Будде Е.** Русский глагол сравнительно с церковнославянским. — РФВ, 1892, т. XXVII, № 1, с. 1—27.

С. 13—16. Замечания об архаических глагольных формах и о глагольных новообразованиях в говорах.

57. **Будде Е.** Указатель имен и предметов к сочинению: „К истории великорусских говоров". Казань, 1896.— Уч. зап. Каз. ун-та, 1897, кн. VII—VIII, с. 125—131.

Перечисление (с указанием страниц) грамматических форм и лексики, встречающихся в работе „К истории великорусских говоров".

58. **Булатова Л. Н.** О диалектологической экспедиции в Озерский район Московской области. — Бюлл. диалект. сект., вып. 1, 1947, с. 62—69.

Краткая характеристика говоров Озерского р-на.

59. **Булатова Л. Н.** Об окающих говорах Курловского и Гусь-Хрустального районов Владимирской области. — Бюлл. диалект. сект., вып. 5, 1949, с. 69—80.

60*. **Булич С. К.** Материалы для русского словаря. — ИОРЯС, т. I, кн. 2, 1896, с. 294—334.

61*. **[Булич С.]** Материалы для русского словаря Сергея Булича. — РФВ, 1889, т. XXI, № 2, с. 233—242.

Рец.: Вестн. слав., кн. V, 1890, с. 108—109.

62. **Булычев П.** Заметки о говоре деревни Ваулихи Ярославской губернии Ростовского уезда. — РФВ, 1901, т. LXV, № 2, с. 281—291.

63*. **[Бурнашев В.]** Опыт терминологического словаря сельского хозяйства, фабричности, промыслов и быта народного. Составил Владимир Бурнашев,

т. I, СПб., 1843, 487 с.; т. II, СПб., 1844, 415 с.

64. **Буслаев Ф.** Историческая хрестоматия церковнославянского и древнерусского языков. М., 1861. 1632 стлб.

Стлб. 1587—1592. Образцы нижегородского наречия.

65*. **Буслаев Федор.** О великорусском племени. М., 1868. 9 с.

История заселения Рязанской, Муромской и Ростово-Суздальской земель. Замечания о некоторых местных языковых особенностях.

66*. **[Буслаев Ф.]** О преподавании отечественного языка. Сочинение Федора Буслаева, старшего учителя 3-й Московской реальной гимназии, ч. 1—2. М., 1844.

Ч. 1—V, 335 с.; ч. 2—III, 375 с.

То же: Л., 1941, 248 с.

Общие сведения о русских говорах (с. 131—228) и списки областных слов: Ярославской губ. (с. 352—353), Костромской губ. (с. 353—354), Тульской губ. (с. 357—358), Рязанской губ. (с. 358—359).

67*. **Буслаев Ф.** Опыт исторической грамматики русского языка. Ч. I. Этимология. М., 1858, XL, 244 с.; ч. II. Синтаксис. М., 1858, X, 428 с. Дальнейшие издания — „Историческая грамматика русского языка".

С. 5—7. Замечания о фонетике некоторых диалектов, в частности — владимирского, московского, рязанского; в тексте — многочисленные примечания с ссылками на различные великорусские говоры.

68*. **Буслаев Ф. И.** Опыт областного великорусского словаря, изданный Вторым отделением имп. Академии наук. СПб., 1852. Отеч. зап., 1852, т. LXXXV, ноябрь, отд. V, с. 1—54.

Толкование значений ряда областных слов.

Рец.: Современник, 1853, т. XL, № 7.

69*. **Буслаев Ф. И.** Русские пословицы и поговорки (Дополнение к изд. И. Снегирева „Русские народные пословицы и притчи". М., 1948). — Арх. ист.-юрид. свед., кн. II. Половина II. М., 1854, отд. IV, с. 1—176.

Толкование областных слов, встречающихся в пословицах и поговорках.

Рец.: 1) Н. Г. Чернышевский. — Современник, 1854, т. XLII, № 9; 2) Отеч. зап., 1854, т. XCV, июль; 3) Отеч. зап., 1855, т. XCIX, март.

70*. **Буслаев Ф. И.** Словарь областных речений великорусского наречия. — ИОРЯС, т. I, вып. 4, 1852, с. 167—177.

Рецензия на „Опыт областного великорусского словаря" 1852 г. Характеристика фонетических и морфологических особенностей русских наречий. Замечания о значении и происхождении отдельных областных слов.

Рец.: 1) ЖМНП, 1852, ч. LXXVI, октябрь; 2) Современник, 1854, т. XLVI, № 8, отд. III, с. 25—50.

71. **Былины о царе Иване Васильевиче.** — Этногр. сб., вып. V, 1862, Смесь, с. 27—31.

С. 28—30. Транскрибированная запись со слов крестьянина с. Кужендеевка Ардатовского у. Нижегородской губ.

72. **[Бычков А. Ф.].** Слова Валдайского уезда и Владимирской губернии, извлеченные А. Ф. Бычковым из доставленных в Отделение материалов. — Сб. ОРЯС, т. VIII, 1872, с. XLIII—XLVIII.

С. XLV—XLVIII. Словарь Валдайского, Суздальского, Ковровского, Гороховецкого и других уездов.

73*. **Васильев Л. Л.** К истории звука ѣ в московском говоре в XIV—XVII вв. — ИОРЯС, т. X, кн. 2, 1905, с. 177—227.

74. **Васильев Л. Л.** К характеристике сильно-акающих говоров. — РФВ, 1907, т. LVIII, № 4, с. 241—263.

Замечания о говорах Данковского, Касимовского и Скопинского уездов (Рязанской губ.) и Тульского у. (Тульской губ.).

75*. **Васильев Л. Л.** О значении каморы в некоторых древнерусских памятниках XVI—XVII веков, к вопросу о произношении звука о в великорусском наречии. — Сб. по русск. яз. и слов. АН СССР, т. I, вып. 2, 1929. 163 с.

То же: РФВ, 1917, т. LXXVIII, № 3 и 4, с. 156—186 (гл. I—IV).

Сопоставление данных памятников XVI—XVII вв. с материалами говоров.

76*. **Великая Россия.** — Журн. военн. уч. завед., 1838, т. XIII, № 51, с. 320—369.

С. 365—367. Общая характеристика новгородского, рязанского и суздальского наречий, которые сравниваются с московским.

77. **Веселовский К. А.** Город Вязники. История его, древности и статистика. — Влад. губ. вед., 1871, № 24, Часть неофиц., с. 1—6; № 25, с. 1—3; № 26, с. 3—6.

То же: Тр. Влад. губ. стат. ком-та, вып. IX, 1872, с. 41—73.

№ 25, с. 5. Толкование значений нескольких местных слов.

78. **Веселовский К. А.** Свадебные обряды в Мордвиновской волости Гороховецкого уезда. — Тр. Влад. губ. стат. ком-та, вып. III, 1864, с. 17—40.

Толкование значений местных слов, связанных со свадебным обрядом.

79. **Веселовский К.** Село Якушево и его окрестности (История, статистика и этнография). — Влад. губ. вед., 1869, № 35, Часть неофиц., с. 1—3; № 36, Часть неофиц., с. 1—2; № 37, Часть неофиц., с. 1—2; № 38, Часть неофиц., с. 1—2.

То же: Тр. Влад. губ. стат. ком-та, вып. VIII, 1869, с. 28—48.

С. 32—48. Толкование местных слов, употребляющихся в Мордвиновской волости Гороховецкого у.

80. **Виноградов А.** „Крики" Рязанской губернии, Ряжского уезда. Записал А. Виноградов. — Этногр. обозр., 1897, кн. XXXV, с. 122—124.

Нефонетическая запись, сохраняющая некоторые местные формы.

81*. **Виноградов В. В.** Исследование в области фонетики северно-великорусского наречия, вып. 1. Очерки из истории звука ѣ в северно-великорусском наречии. — ИОРЯС, т. XXIV, кн. 1, 1919, с. 150—245; кн. 2, с. 188—348.

То же: Отд. отт. Пг., 1923.

Рец.: 1) А. И. Соболевский — ИОРЯС, т. XXVIII, кн. 1, 1923, с. 394—399; 2) S. Obnorsky — Z. f. sl. Phil., 1926, Bd. III, Hf. 3—4, S. 492—507.

82. **Виноградов В. В.** О слове „ахинен" в русском литературном языке. — Сб. Русская речь, т. III, 1928, с. 28—46.

Указание на наличие слова *хинь* (ахинея) в Тульской и Ярославской губерниях.

83. **Владимиров П. В.** Пятидесятилетие „Мыслей об истории русского языка" (Очерк трудов за 50 лет и новые материалы). — Киевск. унив. изв., 1899, № 1, с. 65—109.

То же: Отд. отт. Киев, 1899. 45 с.

С. 95—96. Замечания о московском говоре, высказанные Шахматовым и Будде.

Рец.: Жив. ст., 1899, вып. 2, отд. III, с. 274—275.

84. **Владимирские местные пословицы.** — Влад. губ. вед., 1838, № 33. Прибавл., с. 154.

Толкование слов и выражений, употребляемых во Владимирской губ.

85. **В Михайловском.** — Тр. Об-ва люб. росс. слов., ч. XX, 1820, с. 132.

Толкование значений слов, употребляемых в Михайловском у.

86. **Водарский В. А.** Список некоторых областных слов. — РФВ, 1912, т. LXVIII, № 4, с. 398—406.

Перечень местных слов, в том числе записанных в Шуе и Владимире.

87. **Водарский В. А.** Частушки. — Тр. Влад. уч. арх. ком., т., XVI, 1914. 112 с.

То же: Отд. отт. Владимир, 1914. 112 с.

Записи нефонетические. Особенности говора сохранены мало. Приводятся частушки различных областей, в том числе: Владимирской, Нижегородской, Московской губерний. С. 109—112. „Список наиболее интересных слов", встречающихся в этих частушках.

Рец.: Е. [Ф]. К[арский] — РФВ, 1915, т. XXIV, № 3, с. 198.

88. **Волоцкий В.** Сборник материалов для изучения Ростовского (Яросл. губ.) говора. — Сб. ОРЯС, т. LXXII, № 3, 1903. 115 с.

Рец.: Д. Ушаков — Этногр. обозр., 1904, кн. LXI, № 2, с. 178—182.

89. **Высотский С. С.** Говоры восточной окраины Московской области. — Бюлл. диалект. сект., вып. 1, 1947, с. 52—62.

Описание говоров Коробовского и Егорьевского районов Московской обл.

90. **Высотский С. С.** О говоре д. Лека. (По материалам экспедиции 1945 г.). — Мат-лы и исслед. по русск. диалект., т. II, 1949, с. 3—71.

Описание говора д. Лека Коробовского р-на Московской обл.

91*. **Высотский С. С.** Обзор материалов по составлению VI тома диалектологического атласа русского языка. (Методический очерк). — Бюлл. диалект. сект., вып. 3, 1948, с. 4—32.

92*. **Высотский С. С.** Работы Е. Ф. Будде о Рязанских говорах в свете новых данных. — Бюлл. диалект. сект., вып. 6, 1949, с. 52—103.

Сведения о различных говорах в связи с критикой работ Е. Ф. Будде.

93. **Гарелин Я.** Вознесенский посад и его окрестности. — Вестн. РГО, 1860, ч. XXX, кн. 9, отд. II, с. 1—22.

Характеристика особенностей местного говора и образцы его.

94. **Гарелин Я.** Вознесенский посад, село Иваново и их окрестности. — Влад. губ. вед., 1868, Часть неофиц., № 51, с. 2—4, № 52, с. 1—2; 1869, № 2, с. 2—4, № 5, с. 2—3, № 7, с. 1—3.

№ 7, с. 3. Характеристика фонетических особенностей местного говора.

95. **Гарелин Я. П.** Город Иваново-Вознесенск или бывшее село Иваново и Вознесенский посад (Владимирской губернии), ч. 1—2. Шуя, 1884—1885. Ч. 1 — 1884, 225 с.; ч. 2 — 1885, 140 с.

Ч. 1, с. 28—32. Замечания о языке Иваново-Вознесенска, а также упоминание о языке Муромского у.

96. **Гвоздев А. Н.** Говор западной части Вадского района Пензенской области. — Уч. зап. Куйб. пед. ин-та, вып. 2, 1942, с. 31—111.

97. **Гвоздев А. Н.** Говор села Сивини Краснослободского уезда Пензенской губернии. — Тр. ДК, вып. 9, 1927, с. 88—96.

98. **Гвоздев А. Н.** Два говора одного села (Село Канаевка, Городищенского р-на Пензенской обл.). — Мат-лы и исслед. по русск. диалект., т. I, 1949, с. 71—92.

99. **Гвоздев А. Н.** Заметка о говоре с. Тихонова б. Ягодинской волости Судогодского уезда Владимирской губернии. — Бюлл. диалект. сект., вып. 2, 1948, с. 52—54.

100. **Гвоздев А. Н.** Краткие сведения о говорах Земетчинского и Вадского районов Пензенской области. — Бюлл. диалект. сект., вып. 4, 1948, с. 89—100.

101. **Гвоздев А. Н.** Описание говора села Ушинки Спасского (б. Керенского) уезда Пензенской губернии. — Тр. ДК, вып. 9, 1927, с. 79—87.

102. **Гвоздев А. Н.** Таблица типов аканья и яканья. — Бюлл. Куйб. каб. атласа, вып. 1, 1948, с. 16—21.

О типах аканья и яканья различных областей, в том числе и Пензенской обл.

103. **Гвоздев А. Н.** Типы великорусских говоров Пензенской губернии. Пенза, 1925. 20 с. (Тр. Пенз. об-ва люб. естеств. и краевед., вып. VI).

104. **Гильтебрандт П.** Меленковский народный лексикончик. — Древн. и нов. Россия, 1876, т. III, № 11, с. 313.

Отзыв о словаре, приложенном к статье Добрынкина (см. № 151).

105. **Гильтебрандт П.** Село Дмитриево (Рязанской губернии, Касимовского уезда). — Изв. РГО, т. XI, вып. 5, 1875, отд. II, с. 358—364.

С. 361. Характеристика особенностей местного говора.

106. **Гильтебрандт П.** Село Свиничус (Рязанской губернии, Касимовского уезда). — Изв. РГО, т. XI, вып. 5, 1875, отд. II, с. 348—358.

С. 348—350. Замечания о фонетических особенностях говора.

107*. **Гильфердинг А. Ф.** Сравнение языка славянского с санскритским. — ИОРЯС, т. II, 1853. Мат-лы для словаря и грамм.; с. 209—252; 273—323; 335—355; 401—489.

Сравнительный словарь, содержащий ссылки на множество областных слов.

108*. **Голанов И. Г.** Русская диалектология. Бюро заочного обучения при пед. фак-те 2-го МГУ, т. I—IV. М., 1929.

Т. I — 30 с.; т. II — 32 с.; т. III — 48 с.; т. IV—64 с. На правах рукописи.

Рец.: Л. Копецкий — Slavia, 1931, r. IX, seš. 4, s. 859—860.

109. **Голанов И. и Дурново Н.** Московская Диалектологическая комиссия (1904—1924). — Slavia, 1925, r. III, seš. 4, s. 749—757.

С. 755. Замечания о языке Рязанской губ. и о женском костюме — паневе. С 756. О двух видах о в Рязанской губ.

110. **Голышев И.** Песни детей. — Влад. губ. вед., 1870, № 30, Часть неофиц., с. 5.

Толкование значений отдельных слов, встречающихся в детских песнях в слободе Мстере Вязниковского уезда.

111. **Голышев И.** Заметка. — Влад. губ. вед., 1873, № 44, Часть неофиц., с. 1—2.

Местные названия напитков.

112. **Голышев И.** Игра шаром в слободе Мстера Вязниковского уезда. — Влад. губ. вед., 1873, № 22, Часть неофиц., с. 2—3.

Толкование слов, связанных с игрой.

113. **Голышев И.** Капустник в слободе Мстере Вязниковского уезда. — Влад. губ. вед., 1877, № 38, Часть неофиц., с. 1—2.

Толкование значений отдельных слов.

114. **Голышев И. А.** Мифические изображения двенадцати лихорадок (Читано в годичном собрании Губернского статистического комитета 22 февраля 1871 г.). — Влад. губ. вед., 1871, № 23, Часть неофиц., с. 3—4.

Толкование значения местного слова *кумоха* — лихорадка.

115. **Голышев И. А.** Плетение лаптей и пещерков в Вязниковском уезде. — Влад. губ. вед., 1869, № 1, Часть неофиц., с. 3—4.

Толкование значений специальных и местных слов, связанных с плетением лаптей.

116. **Голышев И.** Рыболовство и торговля рыбой в слободе Мстере Вязниковского уезда. — Влад. губ. вед., 1871, № 22, Часть неофиц., с. 1—2.

Толкование значений местных слов.

117. **Голышев И. А.** Слобода Мстера Вязниковского уезда. История ее, древности, статистика и этнография. — Тр. Влад. губ. стат. ком-та, вып. IV, 1865, с. 1—139.

С. 46—75. Толкование местных слов.

118. **Горшкова К. В.** Из истории московского говора в конце XVII — начале XVIII века. Автореферат кандидатской диссертации. — Вестн. МГУ, 1947, № 10, с. 111—118.

119. **Горшкова К. В.** К истории говоров южного Подмосковья. — Докл. и сообщ. фил. фак-та МГУ, вып. 3, 1947, с. 43—49.

Говор с. Ивановское и с. Шижгутово Коломенского р-на Московской обл.

120. **Грацилевский И.** О свадебных обрядах крестьян Владимирского и Юрьевского уездов. — Влад. губ. вед., 1847, № 43, Часть неофиц., с. 199—202.

Толкование значений слов и выражений, связанных со свадебным обрядом.

121. **Гребнер В.** Народные песни в Судогодском у. — Влад. губ. вед., 1860, № 26, Часть неофиц., с. 113—115.

Нетранскрибированная запись песен.

122. **Гринкова Н. П.** Термины вышивания в русских диалектах. — Уч. зап. Ленингр. пед. ин-та, 1939, т. XX, с. 173—191.

Этимология отдельных терминов. Примеры взяты из собственных наблюдений и словарей. С. 176. Замечания о владимирских говорах.

123. **[Гришкин И. С.].** Образцы говора села Леки Егорьевского уезда Рязанской губернии. Записи И. С. Гришкина. — Сб. ОРЯС (Диалектологические материалы, собранные

В. И. Тростянским, И. С. Гришкиным и др.), т. XCV, № 1, 1916, с. 75—124.

124*. **Грот Я. К.** Дополнения и заметки к „Толковому словарю“ Даля. — Зап. АН, т. XVII, кн. 2, 1870, Прилож., с. 89—112.

То же: Сб. ст., чит. в ОРЯС, т. VII, № 10, 1870, с. 89—112.

То же: Отд. отт. 23 с. без м. и г.

То же: Филологические разыскания, СПб., 1899, с. 400—444.

Перечень и толкование областных слов, не вошедших в словарь Даля, и поправки к отдельным толкованиям.

125*. **Грот Я. К.** Заметка о названиях мест. Филологические разыскания. Изд. 4-е, т. II. СПб., 1899, с. 193—208.

Объяснение географических названий, в том числе Владимира, Мурома, Ряжска и др.

126. **Грузинский А. Е.** Частушки из Покровского у. Владимирской губ. Записал А. Е. Грузинский. — Этногр. обозр., 1897, кн. XXXIII, № 2, с. 113—129.

Тексты частушек. Запись не фонетическая, но отдельные особенности говора сохранены.

127. **Гуляев Г.** Описание села Васильева Майдана Лукояновского уезда. — Нижегор. сб., т. II, 1869, с. 315—325.

С. 318. Замечания о некоторых фонетических и морфологических особенностях местного говора.

128. **Гуляев Г.** Особенности в говоре жителей села Васильева Майдана. — Нижегор. сб., т. V, 1875, с. 336—339.

Замечания о некоторых особенностях говоров ряда сел Лукояновского у. Нижегородской губ. и словарь.

129. **Г[уляе]в Г.** Село Васильев Майдан. — Нижегор. губ. вед., 1892, № 21.

Замечания о говоре Лукояновского у. Нижегородской губ.

130. **Гундобин П.** Этнографические заметки. — Влад. губ. вед., 1860, № 23, с. 101; 1861, № 11, с. 43; 1862, № 11, с. 44; 1864, № 36, с. 236—238.

Толкование выражений, связанных со свадебными обрядами в Шуйском у. Владимирской губ.

131. **Д.** Народный говор на моей родине в селе Воскресенском, Московской губ., Коломенского у. — Жив. ст., 1901, вып. 2, отд. IV, с. 309.

132*. **Даль В. И.** О наречиях русского языка. По поводу „Опыта областного великорусского словаря, изданного Вторым отделением имп. Академии наук“. — Толковый словарь живого великорусского языка, Ч. I. М., 1863, с. XXV—LIV.

То же: Собрание сочинений, т. X. СПб., 1898, с. 522—536.

Классификация наречий русского языка.

133. **Даль В. И.** О русском словаре. — Толковый словарь живого великорусского языка. М., 1863, с. XVI—XXIV.

С. XVI. Замечания о московском и рязанском говорах.

134*. **Даль В. И.** (*рец.*). Опыт областного великорусского словаря, изданный Вторым отделением имп. Академии наук. 1852 г. — Вестн. РГО, 1852, ч. VI, кн. 1, отд. IV, с. 1—72.

Подробная критика „Опыта областного великорусского словаря“ 1852 г. Классификация наречий русского языка и их характеристика.

Рец.: 1) Современник, 1853, т. XL, № 7; 2) Д. Мордовцев — Русск. слово, 1861, № 2; 3) В. Макушев — ЖМНП, 1878, ч. CC, декабрь.

135. **[Даль В. И.].** Недовесок к статье „Полтора слова о русском языке“. — Москвитянин, 1842, т. V, № 9, с. 81—103. [В конце подпись: — В. Луганский].

То же: Собрание сочинений, т. X. СПб., 1898, с. 562—586.

С. 87. Перечень областных слов, в том числе тульских.

136*. **Даль В. И.** Пословицы русского народа, т. 1—8. М., 1862.

Т. 1—XXI, 134 с.; т. 2—135—276 с.; т. 3—128 с.; т. 4—129—263 с.; т. 5—134 с.; т. 6—135—257 с.; т. 7—124 с.; т. 8—125—248, VI с.

То же: Изд. 2-е, т. 1—2. СПб., 1879.

То же: Изд. 3-е, т. 1—8. СПб., М., 1904.

Рец.: 1) Н. Виноградов — Лит. вестн., 1904, кн. 3, с. 75—79; 2) А. П. В-ва — Церк. вестн., 1879, № 51—52.

137*. **Даль В. И.** Толковый словарь живого великорусского языка.

Ч. 1—4. М., 1863—1866.

Ч. 1. А—З. 1863. LIV, 680 с.

Ч. 2. И—О. 1865. 681—1351 с.; 6 приб.

Ч. 3. П. 1865. 508 с.

Ч. 4. Р—V. 1866, 4, 625 с.; 7—15 приб.

То же: Изд. 2-е, испр. и знач. умнож. по рукописи автора. Т. 1—4. СПб. — М., 1880—1882.

То же: Изд. 3-е, испр. и знач. доп., под редакцией проф. И. А. Бодуэна де Куртеиэ. Т. 1—4. СПб. — М., 1903—1911.

То же: Изд. 4-е, испр. и знач. доп., под редакцией проф. И. А. Бодуэна де Куртеиэ. Т. 1—4. СПб. — М., 1912—1914.

То же: Т. 1—4. М., 1935.

Рец.: 1) Русск. беседа, 1860, № 1, с. 111—131; 2) Отеч. зап., 1861, т. CXXXVIII, октябрь; 3) День, 1861, № 1; 4) СПб. вед., 1861, 255; 5) ИОРЯС, т. X, вып. III, 1861—1863; 6) Н. Н. — Русск. вестн., 1862, т. XXXIX, июнь; 7) А. Баженов — Моск. вед., 1862, № 75; 8) Книжн. вестн., 1863, № 5; 9) Зап. РГО, 1863, кн. 1, с. 17—19; 10) И. И. Срезневский — Зап. РГО, 1863, кн. 1, с. 19—21; 11) П. И. Савваитов — Зап. РГО, 1863, кн. 1, с. 21—26; 12) Зап. РГО, 1863, кн. 1, 72—73; 13) С. Микуцкий — День, 1864, № 19; 14) Книжн. вестн., 1864, № 20; 15) Я. К. Грот — Зап. АН, т. XII, кн. II, 1868; 16) Я. К. Грот — Сб. ОРЯС, т. VII, № 10, 1870; 17) Л. И. Шренк — Сб. ОРЯС, т. VII, № 10, 1870; 18) Я. К. Грот — Зап. АН, т. XVII, 1870, Прилож. № 5; то же в кн.: Отчет о четвертом присуждении Ломоносовской премии, читанный в торжественном собрании имп. Академии наук 29 декабря 1869 года академиком Я. К. Гротом (Из разбора словаря В. И. Даля). СПб., 1870, 40 с.; 19) Ф. И. Рупрехт — Зап. АН, т. XVII, 1870, Прилож. № 5, с. 87—88; 20) СПб. вед., 1870, № 5; 21) П. Мельников — Русск. вестн., 1873, т. 104, март; 22) А. В. Никитенко — Сб. ОРЯС, т. X, № 9, 1873; 23) А. Пыпин — Вестн. Европы, 1873, т. VI, № 12; 24) И. М. Николич — Фил. зап., 1875, вып. III, 1876, вып. II; 25) А. А. Котляревский — Фил. зап., 1880, вып. V, с. 175—178; 26) Д. З[еленин] — Ист. вестн., 1903, № 7, с. 343—344; 27) Е. Будде — ЖМНП, 1904, ч. II, отд. II. с. 148—163; 28) Д. К. Зеленин — ИОРЯС, т. IX, кн. 3, 1904, с. 414—419; 29) W. Christiani — Arch. f. sl. Phil., 1909, Bd. XXXI, S. 242—246; 30) А. Фомин — Русск. шк., 1910, № 1, с. 24—26; 31) Лит. учеба, 1936, № 10, с. 138—140.

138*. **Данилевский И. Я.** Дополнение к Опыту областного великорусского словаря. Сб. ст., чит. в ОРЯС. СПб., т. VII, № 3, 1870, с. 1—17.

139. **Данилов В.** Два письма В. И. Даля к М. А. Максимовичу. — РФВ, 1907, т. LVIII, № 4, с. 354—351.

Общие замечания о московских, владимирских и рязанских говорах.

140. **Демьянов Г.** Нищие-слепцы в Семеновском у. Нижегородской губ. (песни). — Нижегор. губ. вед., 1895, № 42—45, 47.

141. **Диалектологическая экспедиция МГУ** (1945 г., отчет). — Докл. и сообщ. фил. фак-та МГУ, вып. 1, 1946, с. 21—25.

Замечания о говорах Егорьевского, Сасовского, Коробовского районов Рязанской обл. и Озерского, Михайловского, Чучковского районов Московской обл.

142. **Диттель.** Сборник рязанских областных слов. — Жив. ст., 1898, вып. 2, с. 203—227.

143. **Дмитриевский А.** Несколько провинциальных слов, употребляемых в Касимовском уезде. — Тр. Об-ва люб. росс. слов., Сочинения в прозе и стихах, ч. 5, 1824, с. 327—329.

144. **Дмитриевский А.** Провинциальные слова Касимовского уезда. — Тр. Об-ва люб. росс. слов., Сочинения

в прозе и стихах, ч. 1, 1822, с. 256—260.

145. **Дмитриевский Д. М.** Собрание простонародных наречий, употребляемых в разных округах Владимирской губернии. — Тр. Об-ва люб. росс. слов., ч. XX, 1820, с. 197—216.

146. **Доброзраков И.** О катунском наречии. — Нижегор. сб., т. III, 1870, с. 151—157.

Словарь с. Катунки Балахнинского у. Нижегородской губ. С. 153. Замечания о некоторых фонетических и морфологических особенностях местного говора.

147. **Доброзракова М.** Село Ульяновка Нижегородской губернии Лукояновского уезда. — Этногр. сб., вып. I, 1853, с. 24—60.

С. 35—37. Характеристика некоторых особенностей фонетики, словообразования и лексики местного говора.

148. **Добрынкин Н. Г.** Вязниковский уезд Владимирской губернии. Этнографический очерк. — Тр. Влад. губ. стат. ком-та, вып. VII, 1867, с. 42—77.

То же: Влад. губ. вед., 1868, № 27, 28, 29, 30, 31.

Толкование значений местных слов.

149. **Добрынкин Н. Г.** Географическо-статистическое описание города Меленок и уезда его. — Влад. губ. вед., 1869, № 19, Часть неофиц., с. 1—2; № 21, с. 1—3; № 22, с. 2—4.

Толкование значений местных слов: *швырковые дрова*, *смолье*, *старица* (№ 21), *распаузки* (№ 22).

150. **Добрынкин Н. Г.** Географическо-статистическое описание города Меленок и уезда его. — Тр. Влад. губ. стат. ком-та, вып. VIII, 1869, с. 5—27.

Толкование значений местных слов: *трепка* (с. 7), *распаузки* (с. 21), *щепной товар* (с. 23).

151. **Добрынкин Н. Г.** Жизнь, нравы и обычаи крестьян в Меленковском уезде. — Влад. губ. вед., 1875, № 27, Часть неофиц., с. 1—2; № 28, с. 1—3; № 29, с. 1—5; № 30, 1—2; № 33, с. 1—4; № 34, с. 1—2.

То же: Ежегодн. Влад. стат. ком-та, т. I, вып. 1, 1875, с. 69—118.

Характеристика фонетических и лексических особенностей говора и словарь.

152. **Добрынкин Н. Г.** Меленковский уезд в сельскохозяйственном, ремесленном, промышленном, промысловом и экономическом отношении. — Тр. Влад. губ. стат. ком-та, вып. X, 1874, с. 138—199.

Толкование значений некоторых слов: *ярица* (с. 140), *ретис* (с. 146), *кубышка* (с. 158).

153. **Добрынкин Н. Г.** Обряд опахивания в г. Меленках. — Влад. губ. вед., 1872, № 42, Часть неофиц., с. 1—2.

Толкование значения местного слова *лутошки*.

154. **Добрынкин Н. Г.** Осенние вечера в Меленковском уезде. — Влад. губ. вед., 1871, № 39, Часть неофиц., с. 2—4.

Толкование значений местных слов. Запись песен с сохранением особенностей произношения.

155. **Добрынкин Н. Г.** Очерк сельского хозяйства, мелкого ручного труда и других незначительных крестьянских промыслов в Меленковском уезде. — Влад. губ. вед., 1873, № 3, Часть неофиц., с. 1—2; № 5, с. 224; № 6, с. 1; № 7, с. 2—3; № 11, с. 2—4; № 12, с. 1—2.

Толкование значений некоторых местных сельскохозяйственных названий.

156. **Добрынкин Н. Г.** Свадебный обряд в Меленковском уезде (Этнографический очерк). — Влад. губ. вед., 1871, № 28, Часть неофиц., с. 2—5; № 29, с. 1—3.

То же: Тр. Влад. губ. стат. ком-та, вып. IX, 1871, с. 74—93.

157. **Добрынкин Н. Г.** Село Чаодаево Муромского уезда. — Тр. Влад. губ. стат. ком-та, вып. VII, 1867, с. 17—31.

То же: Влад. губ. вед., 1867, № 29, Часть неофиц., с. 241—243.

Толкование значений местных обрядовых слов, тексты песен с сохранением особенностей произношения.

158. **Добрынкин Н. Г.** Семик и троицын день в г. Меленках. — Влад. губ. вед., 1873, № 25, Часть неофиц., с. 1—2.

Местные обрядовые названия и песни.

159. **Добрынкина Е. П.** Деревня Корниловка Муромского уезда (Этнографический очерк). — Влад. губ. вед., 1872, № 17, Часть неофиц., с. 1—3; № 18, с. 1—3; № 20, с. 1—6; № 23, с. 1—3; № 24, с. 2—4; № 26, с. 1—2; № 27, с. 1—4; № 28, с. 1—4.

То же: Тр. Влад. губ. стат. ком-та, 1872, вып. IX, с. 122—182.

Толкование значений местных слов и выражений.

160. **Добрынкина Е. П.** Домашний быт крестьян заречной стороны Муромского уезда (Этнографический очерк). — Влад. губ. вед., 1873, № 35, Часть неофиц., с. 2—4; № 36, с. 4—8; № 37, с. 2—3; № 38, с. 2—4.

То же: Тр. Влад. губ. стат. ком-та, вып. X, 1874, с. 55—78.

Дополнение к статье „Деревня Корниловка Муромского уезда". Характеристика местного говора, словарь.

161. **Добрынкина Е. П.** Крестьянская свадьба в Муромском уезде (Этнографический очерк). — Тр. Влад. губ. стат. ком-та, вып. X, 1874, с. 120—137.

Толкование значений местных слов.

162. **Добрынкина Ек.** Народные детские песенки в Муромском уезде — Влад. губ. вед., 1879, № 11, Часть неофиц., с. 3—5 и № 12, Часть неофиц., с. 2—4.

163. **Добрынкина Е. П.** Обычай хоронения Костромы в Муромском уезде. — Влад. губ. вед., 1875, № 6, Часть неофиц., с. 1—6.

То же: Изв. Об-ва люб. естеств., т. XIII, вып. 1, 1874, с. 100—104.

Толкование значений местных слов и запись отрывков речи с сохранением особенностей произношения.

164*. **Дополнение к „Опыту областного великорусского словаря".** Изд. Второго отделения имп. Академии наук СПб., 1858. 328 с.

Рец.: 1) ИОРЯС, т. VIII, вып. 1, 1859—1860; 2) А. А. Котляревский — Фил. зап., вып. V, 1880, с. 181—183.

165*. **Дурново Н. Н.** Диалектологические разыскания в области великорусских говоров, вып. 1—2, 1917—1918 (Тр. ДК, вып. 6, 1917. 224 с.; вып. 7, 1918. 87 с.).

Рец.: 1) Е. Карский — РФВ, 1917, т. LXXVIII, № 3—4, с. 216; 2) S. Obnorsky — Z. f. sl. Phil., 1925, Bd. I, Hf. 1/2, S. 240—252; 3) A. M.[eillet] — Bull. de la Soc. de Ling. de Paris, 1919, t. XXI, p. 289—290.

166. **Дурново Н. Н.** Заметка о говоре Шацкого уезда Тамбовской губ. — ИОРЯС, т. V, кн. 3, 1900, с. 920—955.

Записи песен от жительницы с. Балушева Оладинской вол. Шацкого у.

167. **Дурново Н. Н.** Заметка об одном говоре Александровского уезда Владимирской губ. — РФВ, 1910, т. LXIV, № 3—4, с. 253—270.

То же: Тр. ДК, вып. 2, 1910, с. 124—141.

168*. **Дурново Н. Н.** Записки по истории звуков русского языка. Харьков, 1914, 215, 13 с. Литогр. изд.

В работе имеется множество замечаний о различных особенностях многих русских говоров.

169. **Дурново Н. Н.** Краткий отчет о диалектологических поездках в Рязанскую, Владимирскую, Нижегородскую и Симбирскую губ. летом 1910—1913 гг. (Отчет экспедиции для определения границы оканья и аканья, организ. Отд. русск. яз. и слов. совместно с МДК). — РФВ, 1914, т. LXXI, № 2, с. 363—382.

То же: Тр. ДК, вып. 3, 1914, с. 163—182.

Замечания о говорах Егорьевского у. (Рязанской губ.), Арзамасского и Лукояновского уездов (Нижегородской губ.) и о говорах Нижегородской и Симбирской губерний в целом.

170*. **Дурново Н. Н.** Краткий очерк русской диалектологии. Харьков, 1914. 56 с. Литограф. изд.

171*. **Дурново Н. Н.** Мелкие заметки по русскому языку. — ЖМНП, 1902, ч. CCCXXXXI, июнь, с. 257—268.

Замечания о вторичном интервокальном *j* в говорах различных губерний и о форме *идить* в Московской губ.

172. **Дурново Н. Н.** Отчет о летней командировке 1913 г. — Зап. Харьк. ун-та, 1914, кн. 1, с. 30—32.

Замечания о говорах Ардатовского, Арзамасского, Лукояновского, Княгининского, Сергачского уездов Нижегородской губ. и Курмышского у. Симбирской губ.

173*. **Дурново Н. Н.** Очерк истории русского языка. М., 1924. 376.

С. 69—100. Краткий очерк русской диалектологии.

174*. **Дурново Н. Н.** Южновеликорусские деепричастия на *мчи* и *мши.*— РФВ, 1902, т. XLVIII, № 3—4, с. 407—423.

175*. **Дурново Н. Н., Соколов Н. Н., Ушаков Д. Н.** Опыт диалектологической карты русского языка в Европе с приложением очерка русской диалектологии. — РФВ, 1915, т. LXXIV, с. 211—344.

То же: Тр. ДК, вып. 5, 1915, 132 с., 1 карта.

Рец.: 1) Е. К[арский] — РФВ, 1916, т. LXXV, с. 319—321; 2) В. Чернышев — Русск. шк., 1916, № 4, с. 14—15; 3) Я. Р. — Этногр. обозр., 1916, кн. CXIII, № 1—2, с. 102—107; 4) Родн. яз. в шк., 1916—1917, № 2—3, с. 130; 5) А. М.[eillet]— Bull. de la Soc. de Ling. de Paris, 1916. t. XX, p. 91—93.

176*. **Дурново Н. и Ушаков Д.** Хрестоматия по великорусской диалектологии. Пособие при преподавании русского языка в высших учебных заведениях. С приложением образца литературного произношения и карты. М., 1910. VIII, 216 с. (Уч. зап. Моск. ун-та, Отд. ист.-фил., вып. 40).

177. **Духовные стихи.** — Этногр. обозр., 1898, кн. XXXVIII, № 3, с. 168—186.

С. 178—181. Запись Д. И. Успенского „О пьянице“ (Тульская губ.). В примечаниях — толкование местных выражений *не обиходом*, *во страху* и др. С. 182—183. Запись С. И. Лапшина того же стиха в селе Медведково Московского у.

178. **Е-ий В. Пр.** Описание сельской свадьбы в Сенгилейском у. Симбирской губ. — Этногр. обозр., 1899, кн. XLII, № 3, с. 108—144.

Толкование отдельных слов. Тексты песен.

179*. **Еремин С.** Проект словаря русской этнографической диалектологии. — Язык и лит., т. I, вып. 1—2, 1923, с. 20—52.

С. 44, 45, 47, 50. Образцы карточек, в которых приведены различные диалектные слова.

180*. **Еремин С. А. и Фалев И. А.** Русская диалектология. Хрестоматия с кратким очерком диалектологии и программой для собирания материала по народным говорам. Под ред. академика Е. Ф. Карского. М. — Л., 1928, XIV (2), 195 с.

Рец.: 1) Е. Ф. Карский — Изв. по русск. яз. и слов., т. I, вып. 2, 1928, с. 609—610; 2) Н. Дурново — Slavia, 1930, r. VIII, seš. 4, s. 802—808.

181. **Еще два-три слова о явлении, не совсем обыкновенном в Калязинском уезде.** — Моск. вед., 1853, № 113, с. 1161—1162.

С. 1161. Толкование местного слова *сулоть*.

182. **Завадский-Краснопольский А. К.** Мещанство и золотая рота в Сергиевском посаде (Дмитриевского уезда Московской губернии). Гражданин, 1872, № 15, с. 534—536; № 16, с. 566—574.

№ 16, с. 569 — замечания об особенностях образования окончаний 3-го лица глаголов.

183. **Завойко Г. К.** Верования, обряды и обычаи великороссов Владимирской губернии. — Этногр. обозр., 1914, кн. CVII, № 3—4, с. 81—178.

Образцы малограмотных написаний и некоторые диалектные слова Вязниковского, Гороховецкого и других уездов.

184*. **Зеленин Д. К.** Великорусские говоры с неорганическим и непереходным смягчением задненёбных

согласных в связи с течениями позднейшей великорусской колонизации. СПб., 1913. XVI, 544 с. 1 карта.

Рец.: 1) А. А. Шахматов — ИОРЯС, т. XX, кн. 3, 1915, с. 332—358; 2) Д. В. — Ист. вестн., 1915, № 1, с. 301—302; РФВ, 1914, т. LXXI, № 2, с. 281.

185*. **Зеленин Д. К.** Великорусские народные присловья, как материал для этнографии. Жив. ст., 1905, т. XIV, вып. 1—2, с. 57—76.

186. **Зеленин Д. К.** Великорусские сказки Вятской губернии. Сборник Д. К. Зеленина. Пг., 1915, XLIV, 640 с.

С. 348—356. Сказки Яранского у.

187. **Зеленин Д. К.** Два слова к вопросу о курских и тульских говорах. — Жив. ст., 1906, вып. 2, отд. V, с. 31—33.

Замечания о слове *щекуны* (однодворцы) в тульских и курских говорах. Упоминаются рязанские говоры (по материалам Будде) и делаются замечания по поводу статьи Будде „О некоторых народных говорах в Тульской и Калужской губерниях“ (см. № 51).

188. **Зеленин Дм.** „Обыденные“ полотенца и обыденные храмы (Русские народные обычаи). — Жив. ст., 1911, вып. 1, с. 1—20.

Толкование значения слова „обыденный“ в Лукояновском у. Нижегородской губ.

189*. **Зеленин Д. К.** Описание рукописей ученого архива имп. Русского географического общества. Вып. 1—3, Пг., 1914—1916. 1280 с.

Вып. 1 — Пг., 1914. X, 483 с.; вып. 2—Пг., 1915. IV, 485—986 с.; вып. 3 — Пг., 1916. IV, 989—1280 с.

Замечания о языке Владимирской (вып. 1, с. 146—195), Казанской (вып. 2, с. 485—576), Московской (вып. 2, с. 706—716), Нижегородской (вып. 2, с. 717—852), Пензенской (вып. 2, с. 967—987) и Рязанской (вып. 3, с. 1158—1182) губерний.

190. **Зеленин Д.** Отчет о поездке в Яранский у. Вятской губ. для изучения народного говора. — Уч. зап. Юрьевск. ун-та, 1903, вып. 3, с. 1—17.

191*. **Земская В. В.** К истории деепричастий в южнорусских и среднерусских говорах. Автореферат кандидатской диссертации, Челябинск, 1950, 13 с.

192. **И. Б.** Записка о городе Калязине. Арх. ист. и практ. свед., 1860—1861, кн. II, СПб., 1861, Отд. II, с. 1—94.

С. 74—77. Характеристика фонетических, морфологических и лексических особенностей калязинского говора.

193. **Из Судогды** (Старинные и местные слова. . .). — Москвитянин, 1852, т. IV, с. 125—127.

194. **Ильинский Г. А.** Из русской диалектологии. I. Великорусское *корогод* „хоровод“. II. Русское песенное „во лузях“. — Жив. ст., 1907, вып. I, отд. I, с. 39—42.

Этимология и географическое распространение указанных слов по материалам печатных источников. Упоминаются Рязанская, Владимирская, Тульская губернии.

195. **К. Т.** Коляда во Владимирском уезде. — Влад. губ. вед., 1854, № 1, Часть неофиц., с. 5—6.

С. 6. Толкование значения местного слова *сочни*.

196. **Каменев М. С.** Материалы по Шуйскому народному говору. — Тр. Ив.-Возн. науч. об-ва краевед., вып. 3, 1925, с. 107—113.

197. **Каринский Н. М.** Дифтонги Ваниловского говора и их синтаксическая роль. В кн.: Академия наук СССР — академику Н. Я. Марру. М.—Л., 1935, с. 263—270.

Виноградовский р-н Московской обл. Упоминаются также касимовские говоры.

198. **Каринский Н.** За историзм в науке о языке. — Revол. и яз., т. I, 1931, с. 33—39.

Замечания о говорах с. Борки (под Рязанью) и д. Ванилово Бронницкого окр.

199. **Каринский Н. М.** Из наблюдений над языком современной деревни. — Лит. критик, 1935, № 5, с. 159—175.

Описание говора д. Ванилово Виноградовского р-на (Московской обл.). Упоминаются говоры Раменского и Виноградовского районов.

200. **Каринский Н. М.** Образец говора села Большие Можары. — Жив. ст., 1907, вып. 3, отд. II, с. 69—72.

Транскрибированный текст, записанный в Сапожковском у. Рязанской губ.

201. **Каринский Н. М.** О говорах восточной половины Бронницкого уезда. — ИОРЯС, т. VIII, кн. 1, 1903, с. 357—384; кн. 2, с. 194—221.

202. **Каринский Н. М.** Очерки языка русских крестьян. Говор деревни Ванилово (По материалам экспедиции Ин-та языка и мышления 1932 г.). М. — Л., 1936. 174, I.

Рец.: 1) Ф. Филин — Русск. яз. в шк., 1937, № 2, с. 124—128; 2) И. Грищенко — Мовознавство, 1937, № 12, с. 117—121.

203. **Каринский Н. М.** Экспедиция Диалектографической комиссии Института языка и мышления. — Вестн. АН СССР, 1933, № 3, с. 71.

О говоре дер. Ванилово, Виноградовского р-на.

204*. **Карский Е. Ф.** Русская диалектология. Очерк литературного русского произношения и народной речи великорусской (южновеликорусских и северновеликорусских говоров), белорусской и малорусской (украинского языка). Л., 1924, 172 с., 1 карта.

205*. **Касвин Г. А.** О некоторых особенностях в образовании глаголов „сесть“ и „лечь“ в русских говорах. — Бюлл. диалект. сект., вып. 6, 1949, с. 21—28.

206*. **Касвин Г. А.** Основы настоящего времени глаголов 2-го спряжения. — Мат-лы и исслед. по русск. диалект., т. III, 1949, с. 84—151, 2 карты.

207. **Кашин Н.** Заметки о говорах Владимирской губернии. — РФВ, 1905, т. IV, № 3—4, с. 264—270.

То же: Тр. ДК, вып. 1, 1908, с. 17—23.

208*. **[Киреевский П. В.]** Песни, собранные П. В. Киреевским, ч. 1—3. Ч. 1, вып. 1, 1860. VI, 94, XXIV с.; вып. 2, 1861. 91, XXVI с.; вып. 3, 1861. 124, XXXVI с.; вып. 4, 1862. 138, CXCIV с., 192 стлб. Ч. 2, вып. 5, 1863. 190, CXLIII с., 193—252 стлб.; вып. 6, 1864. 212 с.; вып. 7, 1868. 62, 214, XV с. Ч. 3; вып. 8, 1870. IV, 344, CXIX с.; вып. 9, 1872. 420, 92, XLVII с.; вып. 10, 1874. 192 с.

Изд. 2-е. М., 1868—1874; изд. 3-е, вып. 1—2. М., 1911—1928.

Рец.: 1) М. Л. — Русск. слово, 1860, № 11; 2) ИОРЯС, т. IX, вып. 3, 1860—1861; 3) Современник, 1861, т. LXXXVIII, № 6; 4) А. Филонов — ЖМНП, 1861, № 7; 5) Отеч. зап., 1861, № 2; 6) Светоч, 1861, № 2; 7) Ф. Устрялов — Век, 1861, № 32; 8) Русск. инв., 1861, № 71; 9) А. А. Котляревский — Моск. вед., 1862, № 87; 10) СПб. вед., 1862, № 233; 11) Ф. Буслаев — Русск. вестн., 1862, т. XXXVIII, март; 12) Русск. инв., 1862, № 253; 13) Русск. вестн., 1870, т. LXXXIX, октябрь; 14) О. Ф. Миллер — в кн.: Отчет о восемнадцатом присуждении наград гр. Уварова. СПб., 1876.

209. **Колосов М. А.** Архивные материалы по народному языку и словесности. — РФВ, 1879, т. I, № 1, с. 92—102; № 2, с. 149—182.

В № 2 — материалы по Нижегородской губ. — Ардатовскому, Арзамасскому, Лукояновскому и другим уездам.

210. **Колосов М. А.** Заметки о языке и народной поэзии в области северновеликорусского наречия. Отчеты Отделения русского языка и словесности. — Зап. АН, 1877, т. XXX, кн. I, Прилож., с. 1—54.

Характеристика фонетических, морфологических и лексических особенностей народных говоров Владимирско-Суздальского и Ярославского краев.

211*. **Колосов М. А.** Заметки о языке и народной поэзии в области северновеликорусского наречия. — Сб. ОРЯС, т. XVII, № 3, 1877, 343, 12 с.

212*. **Колосов М. А.** Обзор звуковых и формальных особенностей народного русского языка. Варшава, 1878, X, 266, 4 с.

Рец.: 1) В. Макушев — ЖМНП, 1878, ч. CC, дек., отд. 2, с. 363—381; 2) А. А. Котляревский. Об изучении древней русской письменностн. — Фил. зап., 1880, вып. VI, с. 184.

213. **Коптев П.** Песни, записанные в Тананайской волости Княгининского у. — Нижегор. губ. вед., 1889, № 32.

214. **Корнеева-Петрулан М.** Фонетические изменения в их причинной обусловленности. Из наблюдений над языком Орехово-Зуевского р-на. — Тр. Ор.-Зуевск. пед. ин-та, вып. 1, 1936, с. 5—26.

Отдельные замечания о говоре с. Ванилово Виноградовского р-на.

215. **Корнилов И.** Волжские бурлаки. — Морск. сб., 1862, т. I—X, № 7, отд. 3, с. 1—37.

В тексте статьи и в примечаниях — толкование отдельных слов, в том числе специальных терминов судоходства, встречающихся в Нижегородской и Пензенской губерниях.

216. **Крестьянская свадьба в Тульской губернии.** — Тульск. губ. вед., 1896, с. 140—142.

Тексты свадебных песен.

217. **Крутова А.** Материалы по изучению говоров Горьковской области. — Уч. зап. Горьковск. пед. ин-та, т. XIV, 1950, с. 102—115.

218. **Крылов А.** Описание села Нехорошева Лукояновского уезда. — Нижегор. сб., т. II, 1869, с. 297—313.

С. 299. Замечание о говоре жителей — переселенцев из Заволжья (Макарьевского у.). Названия одежды — с. 307.

219. **Кудрявцев В. Ф.** Детские игры и песенки в Нижегородской губернии (Этнографические материалы). — Нижегор. сб., т. IV, 1871, с. 167—238.

В примечаниях — объяснение отдельных слов: *кочет*, *кочедык* и пр. (с. 220 и др.).

220. **Кудрявцев В. Ф.** Зимние народные увеселения в г. Василе. — Нижегор. сб., т. III, 1870, с. 107—124.

Толкование значений нескольких обрядовых слов, нетранскрибированная запись песен Васильсурского у. Нижегородской губ.

221. **Кузнецов П. С.** К вопросу о качестве безударных гласных не первого предударного слога в акающих говорах. — Бюлл. диалект. сект., вып. 2, 1948, с. 29—34.

Описание говора с. Морозовы Борки Можарского р-на Рязанской обл.

222*. **Кузнецов П. С.** К вопросу о сказуемостном употреблении причастий и деепричастий в русских говорах. — Мат-лы и исслед. по русск. диалект., т. III. М., 1949, с. 58—83.

223. **Кузнецов П. С.** Ломоносов и русская диалектология. — Бюлл. диалект. сект., вып. 5, 1949, с. 102—116.

С. 108, 109, 111. Замечания о московском говоре. „Московским говором" Ломоносов называет акающие говоры.

224. **Кузнецов П. С.** О безударном вокализме говоров Ставровского и Кольчугинского районов Владимирской области. — Бюлл. диалект. сект., вып. 3, 1948, с. 40—46.

225. **Кузнецов П. С.** О гласных первого предударного слога в некоторых владимирских говорах. — Бюлл. диалект. сект., вып. 4, 1948, с. 82—89.

Характеристика безударного вокализма говоров Ставровского и Кольчугинского районов Владимирской обл.

226*. **Кузнецов П. С.** Русская диалектология. Конспект курса с приложением программы. Для факультетов литературы и языка педагогических институтов. Л., 1938. 72 с.

То же: Изд. 2-е. М.—Л., 1946, 76 с.

227. **Курганы во Владимирской губернии.** — Влад. сб., 1857, с. 59—61.

С. 59. Перечень местных названий курганов.

228. **Куфтин Б. А.** Материальная культура русской мещеры. Ч. I. Женская одежда: рубаха, панева, сарафан. М., 1926. 142 с.

То же: Труды Государственного музея Центрально-промышленной области, вып. 3, 1926.

Названия и описание женской одежды Касимовского и Елатомского уездов, а также других местностей Мещерского края.

229. **Л-в Н.** Село Стружаны. — Ряз. епарх. вед., 1875, № 14. Прибавл., с. 391—400.

С. 391—392. Краткая характеристика фонетических и лексических

особенностей говора с. Стружан Рязанского у.

230*. **Лавдовсквй Н. Г.** Русский язык в областных наречиях. — Москвитянин, 1856, т. IV, № 13—16, с. 47—66.

Рец.: 1) Н. Н. — СПб. вед., 1858, № 33, с. 176—179; 2) ЖМНП, 1858, ч. XCVIII, май, отд. IV, с. 99—101.

231. **Лаговсквй.** Народные песни Костромской, Вологодской, Новгородской, Нижегородской и Ярославской губерний, собранные и положенные на ноты учителем пения при Череповецком техническом училище, вып. 1. Песни посиделочные, хороводные и плясовые. Череповец, 1877. 59 с.

Нетранскрибированная запись песен, отражающая, однако, некоторые фонетические и морфологические черты говоров.

232. **Лажечников И.** Несколько провинциальных слов, употребительных по Саратовской и Пензенской губернии. — Тр. Об-ва любит. росс. слов., Сочинения в прозе и стихах, ч. V, 1824, с. 308—311.

233. **Ландышев П. М.** Свадебный обычай в с. Заястребье Судогодского у. — Влад. губ. вед., 1876, № 44, Часть неофиц., с. 2.

Толкование значений слов, связанных со свадебным обрядом.

234. **Ломка жернового камня в Бронницком уезде.** — Сев. пчела, 1844, № 12, с. 45.

Толкование значения местного слова *лодыга*.

235. **[М. В. Ломоносов].** Российская грамматика Мнхаила Ломоносова. СПб., 1755. 210, 7 с.

Наставление II, § III — о московском наречии.

236. **Лыткин В. И.** К вопросу о сенерно-русском закрытом *о*. — Бюлл. диалект. сект., вып. 2, 1948, с. 35—40.

Использованы материалы Гришкина и Тоньшина (см.) по Рязанской области — говоры д. Леки Егорьевского у. и д. Новоселки Рязанского у.

237. **Лыткин В. И.** Краткие сведения о говорах Чкаловской области. — Бюлл. диалект. сект., вып. 6, 1949, с. 28—42.

С. 28—29, 32—33. Описание говора переселенцев из бывш. Рязанской губ. С. 35. Описание говора переселенцев из бывш. Пензенской губ.

238. **Лыткин В. И.** Фонетика северновеликорусских говоров н заимствования из русского языка в комийский. — Мат-лы и исслед. по русск. диалект., т. II, 1949, с. 128—201.

Сопоставления русских заимствований в комийском языке с этими же словами в русском языке по данным говоров Рязанской губ., в том числе Егорьевского у., а также говоров Казанской и Вятской губерний.

239. **Лядов И. М.** Очерк Шуйского уезда в сельскохозяйственном, фабричном, ремесленном и торгово-промышленном отношении. — Тр. Влад. губ. стат. ком-та, вып. VII, 1867, с. 78—103.

Толкование значений местных специальных слов: с. 86 — *полотенца* (сито), с. 96 — *егоры* (рабочие-шубники).

240. **Ляпунов Б.** Несколько слов о говорах Лукояновского уезда, Нижегородской губернии. — Жив. ст., 1894, вып. 2, отд. I, с. 143—177.

То же: Отд. отт. СПб., 1894, 40 с.

Рец.: J[agic'] — Arch. f. sl. Phil., 1896, Bd. XVIII, S. 290—291.

241. **Ляпунов Б. М.** Семья, сябр-шабер (Этимологическое исследонанне). Сб. ОРЯС, т. CI, № 3, 1928, с. 257—263. Сборник статей в честь академика Алексея Ивановича Соболевского, изданный ко дню 70-летия со дня его рождения Академией Наук по почину его учеников под редакцией академика В. Н. Перетца.

Замечание о словах *сябра*, *сябро́вщина* в рязанских говорах.

242. **М. Р.** Город Ковров (1804). — Влад. губ. вед., 1871, № 9, Часть неофнц., с. 1—4.

В примечании (с. 2) толкование значения местного названия материи — *понитка*.

243. **Магнитский В.** Песни крестьян села Беловолжского Чебоксарского у. Казанской губ. Казань, 1877. 160, VII с.

244. **Макаров М.** Заметки о землях рязаиских. — Чт. в Об-ве ист. и древн.

росс., № 1, 26. I. 1846. М., 1846, отд. IV, с. 3—29.

Исследование о происхождении местных географических названий Рязанской губ.: Егорьевского, Зарайского, Рязанского, Спасского, Касимовского, Михайловского, Пронского, Скопинского, Ряжского, Сапожковского, Данковского и Ранненбургского уездов.

Рец.: Н. Любомудров — Ряз. епарх. вед., 1872, № 10 и 12.

245. **Макаров М.** Краткая записка о некоторых достопамятностях рязанских и пронских. — Тр. Об-ва люб. росс. слов., ч. XVI, 1819, с. 121—138.

246. **Макаров М. А.** Краткая записка о некоторых простонародных словах Рязанского, Пронского, Скопинского, Михайловского, Ряжского и Спасского уездов Рязанской губернии, с объяснением их значения и с некоторыми замечаниями об их обрядах, одежде и прочее. — Тр. Об-ва люб. росс. слов., ч. XX, 1820, с. 12—26.

247*. **Макаров М. Н.** Краткий словарь народных речений. — Маяк, 1844, т. XVIII, кн. 35, гл. V, с. 49—56; кн. 36, гл. V, с. 143—150.

248*. **М[акаров М. Н.]** Несколько слов особенных, употребляемых в разных областях России. — Вестн. Европы, 1826, ноябрь, № 21 и 22, с. 143—148.

Словарь областных слов. Сведения об их распространении (Продолжение см.: Макаров М. Н. Из словаря особенных речений и проч. — Вестн. Европы, 1827, май, № 10, с. 148—153; июль, № 14, с. 145—150).

249*. **Макаров М. Н.** Опыт русского простонародного словотолковника. — Чт. в Об-ве ист. и древн. росс., № 3, 26.X.1846, отд. IV, с. 25—43; № 6, 25.I.1847, с. 1—24; № 7, 28.II.1847, с. 17—27; № 9, 26.IV.1847, с. 1—21; № 1, 31.V.1847, с. 1—19; № 2, 27.IX.1847, с. 33—38; № 3, 25.X.1847, с. 89—112; № 4, 29.XI.1847, с. 145—159; № 9, 24.IV.1848, с. 267—295.

То же: Отд. отт. IV, 181 с. Без м. и г.

Словарь областных слов (от *а* до *н*).

250. **Макаров М.** Письмо из Мещеры (Отрывок из путешествия). — Тр. Об-ва люб. росс. слов. Сочинения в прозе и стихах, ч. VII, 1828, с. 67—82.

С. 77—78. Запись местной песни с сохранением особенностей произношения и толкованием слов.

251. **Малаховский В. А.** Новые данные о говорах Куйбышевской области. — Мат-лы и исслед. по русск. диалект., т. II, 1949, с. 217—241.

Описание южновеликорусских говоров Куйбышевской обл., носителями которых являются бывшие переселенцы из Тульской, Рязанской и других областей. Упоминаются говоры Рязанской обл.

252. **Мамкин И.** Наброски из мира народной педагогики. — Жив. ст., 1894, вып. 2, с. 294—298.

Нетранскрибированная запись детских приговорок, песенок, игр с. Починки Лукояновского у. Нижегородской губ.

253. **Марков Д. А.** Заметка о говоре Семеновского района Горьковской области. — Бюлл. диалект. сект., вып. 3, 1948, с. 75—77.

254. **Масловский К.** Быт, обряды и поверья мещеряков Пензенской губернии Керенского уезда. — Вестн. РГО, 1859, ч. XXVII, кн. 9, отд. II, с. 111—124.

С. 116. Запись свадебных причитаний с сохранением особенностей произношения.

255*. **Материалы для изучения великорусских говоров,** под ред. А. А. Шахматова. Вып. 1—11.

Вып. 1 — ИОРЯС, т. I, кн. 2, 1896, с. 335—354; вып. 2 — ИОРЯС, т. I, кн. 3, 1896, с. 549—573; вып. 3 — ИОРЯС, т. I, кн. 4, 1896, с. 952—1004; вып. 4 — ИОРЯС, т. II, кн. 1, 1897, с. 232—279; вып. 5 — ИОРЯС, т. III, кн. 1, 1898, Прилож., 48 с., кн. 2, Прилож., 21 с.; вып. 6 — ИОРЯС, т. IV, кн. 1, 1899, Прилож., 17 с.; вып. 7 — ИОРЯС, т. V, кн. 2, 1900, Прилож., 21 с.; вып. 8 — Сб. ОРЯС, т. LXXIII, № 5. IV, 246 с.; вып. 9 — Сб. ОРЯС, т. LXXXVII, № 5. VI, 272 с.; вып. 10 — Сб. ОРЯС, т. XCIX, № 2. 86 с.; вып. 11 —

Сб. ОРЯС, т. XCIX, № 3, 1922. 132 с.

То же: Отд. отт.: вып. 1. 1896. [2], 20 с.; вып. 2. 1896, 46 с.; вып. 3. 1896. [2], 47—99 с.; вып. 4. 1897. [1], 100—148 с.; вып. 5. 1898. IV, 149—278 с.; вып. 6 и 7. 1903. [3], 219—316 с.; вып. 8. 1903. IV, 317—562 с.; вып. 9. 1910. IV, VI, 272 с.; вып. 10. 1921, 86 с.; вып. 11. 1922. II, 133 с.

Ответы на диалектологические программы:

Вып. 1. Владимирская губ.: Муромский у. (ИОРЯС, т. I, кн. 2, с. 377) и Покровский у. (там же, с. 339—341).

Вып. 2. Владимирская губ., г. Шуя и окрестности (ИОРЯС, т. I, кн. 3, с. 549—551).

Вып. 4. Симбирская губ., Алатырский у. (ИОРЯС, т. II, кн. 1, с. 268—279).

Вып. 8. Симбирская губ.: Карасунский у. (Сб. ОРЯС, т. LXXIII, № 5, 1903, с. 517—532) и Буинский у. (там же, с. 453—473); Вятская губ., Яранский у. (там же, с. 474—485); Рязанская губ., Касимовский у. (там же, с. 328—333).

Вып. 9. Владимирская губ.: Меленковский у. (Сб. ОРЯС, т. LXXXVII, № 5, 1910, с. 33—38) и Покровский у. (там же, с. 39—42); Вятская губ., Яранский у. (там же, с. 117—120).

Вып. 11. Владимирская губ., Муромский у. (Сб. ОРЯС, т. XCIX, № 3, 1922, с. 1—14); Казанская губ., Цивильский у. (там же, с. 20—36); Нижегородская губ., Семеновский у. (там же, с. 70—75); Пензенская губ.: Инсарский у. (там же, с. 84—91), Керенский у. (там же, с. 91—92) и Мокшанский у. (там же, с. 92—97, 104—108); Рязанская губ.: Егорьевский у. (там же, с. 119—127) и Касимовский у. (там же, с. 128—133).

256. **Мельников А.** Этнографический очерк Нижегородской губернии. В кн.: Нижегородский край. Памятная книжка Нижегородской губернии на 1900 г. Н. Новгород, 1899, с. 61—107.

С. 62—64. О говорах Балахнинского, Макарьевского, Княгининского, Ардатовского, Лукояновского, Нижегородского уездов.

257. **Мельников П.** Воспоминания о Владимире Ивановиче Дале. — Русск. вести., 1873, т. 104, март, с. 275—340.

С. 293. Замечания о говорах Лукояновского у. Нижегородской губ.

258. **Мельников П.** Дорожные записки на пути из Тамбовской губернии в Сибирь. — Журн. воен.-уч. завед., 1840, т. XXIII, № 90, с. 111—146; т. XXIV, № 95, с. 251—291; т. XXV, № 100, с. 415—460.

С. 125, 127, 133. Толкование значений слов и выражений говоров Арзамасского, Ардатовского и других уездов Нижегородской губ.

259. **Мель-ков** [Мельников]. Дорожные записки на пути из Тамбовской губ. в Сибирь.—Отеч. зап., 1839, т. VII, декабрь, ~~отд. VIII, с. 1—26~~.

С. 21. Объяснения значения слова *голубец* на Украине, на Урале и в Нижегородской губ.

260. **Мельников П.** Исторические известия о Нижнем Новгороде. — Отеч. зап., 1840, т. XI, июль, отд. II, с. 1—30.

С. 3. Толкование значений местных слов: *балык* и *балхиден*.

261. **Мельников П.** Очерки мордвы. — Русск. вестн., 1867, т. LXIX, июнь, с. 488—521; т. LXXI, сентябрь, с. 217—258; октябрь, с. 397—430.

См. также: Собр. соч., т. XII, 1889, с. 1—138.

Этимология слова *пурга* (с. 223), толкование значения слова *загнетка* (с. 239). Упоминаются говоры Московской губ. и Нижегородского и других уездов Нижегородской губ.

262. **Милотворский И. А.** Два раскольничьих стиха, записанных И. А. Милотворским в д. Анниковке Богоявленской вол. Семеновского у. — Нижегор. губ. вед., 1889, с. 27 и 29.

263. **Можаровский Аполл.** „Нижегородский летописец“ по списку конца XVIII в. — Нижегор. губ. вед., 1897, № 8, с. 3—4.

Сохранена орфография подлинника, отражающая особенности говора Нижегородской губ.

264. **Н... лов Н. Н.** Праздник Благовещения в Саранском у. Пензенской губ. (Обычаи и поверья). — Этногр. обозр., 1891, кн. XI, № 4, с. 187—189.

Толкование значений отдельных слов.

265*. **Наумов И. Ф.** Дополнения и заметки И. Ф. Наумова к „Толковому словарю“ Даля. — Зап. АН, т. XXIV, кн. I, 1874, Прилож., с. 1—46.

То же: Сб. ОРЯС, т. XI, № 6, 1874, 46 с.

266. **Немирович-Данченко В. И.** Река легенд. — СПб. вед., 1876, № 163, с. 1—3; № 172, с. 1—2; № 180, с. 1—2; № 183, с. 1—2.

№ 163, с. 1. Значение и этимология слова *воложек* в Нижегородской губ.

267. **Неустроев С. П.** Словарь волжских судовых терминов Н. Новгород, 1914. 320 с.

Рец. А. И. Соболевского — ИОРЯС, т. XXIII, кн. 2, 1918, с. 295—296.

268. **Нефедов Г. Ф.** Диалектологическая экспедиция Московского ордена Ленина государственного университета имени Ломоносова. — Бюлл. диалект. сект., вып. 1, 1947, с. 69—75.

Замечания о говорах Егорьевского, Коробовского, Михайловского и Озерского районов (Московской обл.) и Сасовского и Чучковского районов (Рязанской обл.).

269. **Нефедов Г. Ф.** Оканье в севернорусских говорах. — Докл. и сообщ. фил. фак-та МГУ, вып. 2, 1947, с. 26—30.

Общая характеристика владимирских говоров.

270. **Нефедов Ф. Д.** Вои (голошения) или причитания Владимирского уезда. — Влад. губ. вед., 1897, № 50, Часть неофиц., с. 5—9.

Записи, сохраняющие некоторые особенности произношения.

271. **Нефедов Ф. Д.** Причитания Владимирского уезда. — Влад. губ. вед., 1897, № 28, Часть неофиц., с. 1—3.

Записи, сохраняющие некоторые особенности произношения.

272. **Нефедов Ф. О.** Этнографические наблюдения на пути по Волге и ее притокам. — Изв. Об-ва люб. естествозн., т. XXVIII, 1877, с. 40—69.

Записи народных песен и заговоров с сохранением произношения. С. 49. Общие замечания о поволжских говорах: арзамасском, княгиинском, чебоксарском, нижегородском, макарьевском, семеновском и др.

273. **Никольский Д.** Замечания на словарь русского языка, составленный Вторым отделением Академии наук. — Фил. зап., 1893, вып. V—VI, с. 1—74; 1895, вып. I, с. 1—17, вып. III—IV, с. 17—59; 1898, вып. III—IV, с. 1—14.

Областные слова: рязанские (1893 г., с. 43, 49, 72); нижегородские, владимирские (там же); тульские (1895 г., с. 14).

274*. **Никулин А. С.** Историческая грамматика русского языка. Краткий очерк. Пособие для учителей начальной и средней школы. Л., 1941, 96 с.

275. **О работе экспедиции по VI тому Атласа.** — Бюлл. диалект. сект., вып. 3, 1948, с. 71—75.

Организационный отчет. С. 74. Замечания о говорах Иссинского и Лунинского районов Пензенской обл.

276. **Обнорский С. П.** Заметки по русским числительным.

Сб. „Академия наук СССР — академику Н. Я. Марру“. М.—Л., 1935, с. 327—332.

С. 328. Материалы Егорьевского у. (Рязанской губ.), Мокшанского у. (Пензенской губ.). С. 332. Материалы Яранского (Вятской губ.) и Инсарского уездов (Пензенской губ.).

277*. **Обнорский С. П.** Заметки по русской диалектологии.—Slavia, r. VII, seš. 4, 1929, s. 837—852; r. XI, seš. I, 1932, s. 43—55.

R. VII — 1. Южновеликорусские формы женского рода единственного числа прилагательных на *уя*; r XI — 2. Исчезновение *д* между гласными. 3. К диссимиляции согласных в русском языке.

278*. **Обнорский С. П.** Именное склонение в современном русском языке, вып. 1—2. Л., 1927—1931.

Вып. 1. Единственное число. Л., 1927. XII, 324 с. (Сб. ОРЯС, т. С, № 3); вып. 2. Множественное число. Л., 1931. VI, 411 с.

279*. **Обнорский С. П.** Переход „е" в „о" в современном русском языке. В сб. Академик А. А. Шахматов. М.—Л., 1947, с. 295—315.

280. **Обнорский С. П.** Сочетание *чн* в русском языке. — Тр. комис. по русск. яз., т. 1, 1931, с. 93—110.

281*. **Опыт областного великорусского словаря, изданный Вторым отделением имп. Академии наук.** СПб., 1852. XII, 275 с.

В предисловии — общая классификация русских говоров.

Рец.: 1) Ф. И. Буслаев. Словарь областных речений великорусского наречия — ИОРЯС, т. I, вып. 4, 1852; то же: отд. изд. СПб., 1852; 2) Ф. И. Буслаев — Отеч. зап., 1852, т. LXXXV, ноябрь; 3) Я. К. Грот — ИОРЯС, т. I, вып. 3, 1852; 4) Я. К. Грот — ИОРЯС, т. VII, вып. 2, 1858; 5) Т. И. Филиппов — Москвитянин, 1852, т. V, № 18; 6) Отеч. зап., 1852, т. LXXXII, июнь; 7) Москвитянин, 1852, т. VI, № 23; 8) Современник, 1852, т. XXXIV, № 8; 9) Вестн. РГО, 1852, ч. VI, кн. 1; 10) ИОРЯС, т. II, вып. 2, 1853; 11) И. И. Давыдов — Уч. зап. II Отд-ния АН, кн. I, 1854; 12) Вестн. РГО, 1857, ч. XIX, кн. 1; 13) Ф. И. Эрдман — Уч. зап. Каз. ун-та, кн. 2, 1857; 14) Н. Н. — СПб. вед., 1858, № 33; 15) А. А. Котляревский — Фил. зап., 1880, вып. V.

282. **Ордынский И.** О народных названиях местностей Московской губернии. — Моск. губ. вед., 1862, № 17, Часть неофиц., с. 87—88; № 45, с. 313—315.

То же: Сборник материалов для изучения Москвы, вып. 1. М., 1864, с. 1—44.

Характеристика говора Московской губ. Замечание о цоканье в некоторых уездах и о топонимических названиях в Богородицком и Бронницком уездах.

283. **Орлова В. Г.** Говоры северо-восточной части Рязанской области. — Бюлл. диалект. сект., вып. 3, 1948, с. 46—56.

Описание говоров Елатомского, Ермишинского, Бельковского, Касимовского, Пителинского районов.

284*. **Орлова В. Г.** Губные спиранты в русском языке. — Тр. ИРЯЗ, т. II, 1950, с. 167—210.

285. **Орлова В. Г.** К итогам диалектологического изучения Рязанской области. — Докл. и сообщ. фил. факта МГУ, вып. 8, 1949, с. 66—75.

Замечания о говорах Желтухинского, Захаровского, Каверинского и других районов Рязанской обл.

286*. **Орлова В. Г.** К истории звуков *в—ф* в русском языке (Автореферат). — Докл. и сообщ. фил. фак-та МГУ, вып. 6, 1948, с. 18—22.

В работе даны ссылки на материал, взятый из печатных источников.

287. **Орлова В. Г.** Об экспедиции Московского городского педагогического института. — Бюлл. диалект. сект., вып. 1, 1947, с. 75—79.

Замечания о говорах Рязанской обл., в частности, о говорах Бельковского, Ижевского, Солотчинского, Спас-Клепиковского и Тумского районов.

288*. **Орлова В. Г.** Цоканье в русских говорах. — Уч. зап. МГУ, вып. 128. Труды кафедры русского языка, кн. 1, 1948, с. 91—103.

289. **Оссовецкий И. А.** К диалектологии говоров Рязанской области. — Бюлл. диалект. сект., вып. 5, 1949, с. 52—69.

Замечания о говорах различных районов Рязанской обл.

290. **Отчет о деятельности Академии наук СССР за 1927 г.** Ч. II. Отчет о научных командировках и экспедициях. Л., 1928.

С. 57—58. Краткий отчет о командировке в Нижегородскую губ. Б. М. Ляпунова.

291. **Отчет о деятельности Академии наук СССР за 1928 г.** Ч. II. Отчет о научных командировках и экспедициях. Л., 1929.

С. 59—60. Краткий отчет о диалектологической поездке в Москов-

ский и Бронницкий уезды Московской губ. М. В. Ушакова. С. 60. Краткий отчет о диалектологическом обследовании Ветлужского, Краснобаковского и Нижегородского уездов Нижегородской губ. Р. И. Аванесовым и В. Н. Сидоровым. С. 98. Краткий отчет о диалектологической поездке в западную часть Керенского р-на Пензенского окр. Средневолжской обл. А. Н. Гвоздева.

292. **Отчет о деятельности Академии наук СССР за 1929 г.** Ч. II. Отчет о научных командировках и экспедициях. М.—Л., 1930.

С. 61—62. Краткий отчет о диалектологической поездке в Орехово-Зуевский окр. М. Н. Петерсона, Р. И. Аванесова и В. Н. Сидорова.

293. **П. Г.** Капустник. — Изв. РГО, т. XIV, вып. 5, 1878, отд. II, с. 468—469.

Толкование значений местных слов: *рубец*, *тяпки*, *капустник* Вязниковского у. Владимирской губ.

294. **П. Г.** Качальное заговенье. — Изв. РГО, т. XIV, вып. 5, 1878, отд. II, с. 469—470.

Толкование значений местного выражения *качальное заговенье* и слова *рели* (качели) в Гороховецком у. Владимирской губ.

295. **Павлович В. С.** История русского языка с элементами диалектологии. Киев, 1941, 56 с.

296. **Парахино (Рязанской губернии, Касимовского уезда).** — Изв. РГО, т. XI, вып. 1, 1875, отд. II, с. 34—51.

Замечания о местных названиях и их произношении.

297. **[Передовая,** Москва, 2 марта]. — Моск. вед., 1864, № 49, с. 1.

Краткая характеристика фонетики говора Московской губ.

298*. **Перетц В. Н.** Конспект лекций по русской диалектологии. Киев, 1912, 141 с. Литограф. изд.

Изд. 2-е — Киев, 1914, 142 с.

299. **Петерсон М. Н.** Говор села Дорофеева Московской области, Орехово-Зуевского района (б. Рязанской губ., Егорьевского у.). Август 1929 года. — Тр. МИФЛИ, т. V, 1939, с. 55—65.

300. **Петровская Ю. В.** К диалектологии рязанских говоров. Говор села Монастыр Зарайского уезда.—Сб. ОРЯС, т. XCIX, № 6, 1923, 64 с.

301. **Петровский М. П.** Образцы живой славенской речи (К исследованию „Материалы для славенской диалектологии“). — Уч. зап. Каз. ун-та, вып. II, 1864, с. 289—368.

С. 360—368. Отрывки песен и сказок с сохранением произношения, в том числе и материалы по Нижегородской губ.

302. **Пилашевский П. О.** Материалы по изучению говоров Нижегородской губернии. — Изв. Нижегор. ун-та, т. II, 1928, с. 348—364; т. IV, 1930, с. 190—224.

Описание говоров ряда населенных пунктов Семеновского уезда.

303. **Письма к редактору и Извлечения из губернских ведомостей.** — Москвитянин, 1852, т. 1, № 4, отд. VII, с. 104—131.

Характеристика некоторых фонетических и лексических особенностей говора Судогодского у. Владимирской губ.

304. **Покровский Ф.** Образцы народного говора Нижегородской губернии. — Жив. ст., 1911, вып. 1, с. 35—36.

Образцы говоров Арзамасского, Балахнинского, Лукояновского, Макарьевского и Семеновского уездов.

305*. **Потебня А. А.** Из записок по русской грамматике. Ч. I—II, Воронеж, 1874.

Ч. I, 1874, 4, 157 с.; ч. II, 1874, VI, 540, III с.

То же: Изд. 2-е, испр. и доп. Харьков, 1888, VI, 535, VI с.

Ч. III. Харьков, 1899, V, 664 с.

Ч. IV. М.—Л., 1941, 318 с.

306*. **Потебня А.** К истории звуков русского языка. Т. 1—4, 1876—1883.

Т. 1 — Воронеж, 1876. VI, 243 с.; т. 2 — Варшава, 1880. II, 31, 70. 25 с.; т. 3 — Варшава, 1881. 136 с.; т. 4 — Варшава, 1883, 86, IX, 1 с.

То же: Фил. зап., 1875, вып. I, IV, V, VI; 1876, вып. I, II, III.

То же: Гл. I—IV — ЖМНП, 1873, октябрь; гл. V—VIII — там же, 1874, март, апрель, октябрь; т. 2 — РФВ, 1879; т. 3 — там же, 1880; т. 4 — там же, 1883.

307*. **Потебня А. А.** О звуковых особенностях русских наречий. — Фил.

зап. вып. I, 1865, с. 49—91; вып. II—III, с. 95—158.

То же: Отд. отт. Воронеж, 1865.

308. **Провинциальные слова Касимовского уезда (доставленные директором Рязанских училищ Полковником Татариновым, при препроводительной бумаге, напечатанной тут же).** — Тр. Об-ва люб. росс. слов., Сочинения в прозе и стихах, ч. I, 1822, с. 256—260.

309. **Провинциальные слова, употребляемые Рязанской губернии в Касимовском уезде.** — Тр. Об-ва люб. росс. слов., ч. XX, 1820, с. 133—135.

310. **Провинциальные слова Ярославской губернии.** — Тр. Об-ва люб. росс. слов., ч. XX, 1820, с. 104—115.

311. **Производство поташа в Казанской губернии.** — Сев. пчела, 1838, № 182, с. 725—726.

С. 725. Толкование значений местных слов *батман* и *пудовка*.

312. **Протокол годичного собрания Владимирского губернского статистического комитета. Заседание 12 марта 1875 г.** — Влад. губ. вед., 1875, № 12, Часть неофиц., с. 1—5.

С. 5. Сообщение Н. Г. Добрынкина о значениях слов *губы*, *шоломох*, *шелыч*, употребляемых в Меленковском и Муромском уездах.

313. **[Р-ъ].** Наблюдения в отечестве. — Сев. пчела, 1847, № 215, с. 257—258 [в конце подпись: Р-ъ].

Толкование значений двух пензенских слов: *развязие* и *курилка*.

314. **[Р-ъ].** Пензенский таусень. — Сев. пчела, 1850, № 250, с. 993—994 [в конце подпись: Р-ъ].

Толкование местного слова *таусень*.

315. **Река Теза во Владимирской губернии.** — Сев. пчела, 1844, № 116, с. 461.

Толкование слова *тезянка*.

316. **Родиславский В.** Святки в Московской губернии. — Моск. вед., 1853, № 1, с. 11—12; № 2, с. 20—22.

Толкование значений слов *фатюй*, *войлок*, *фалалей* и др. (в примечании), а также слов, связанных со святочными гуляниями.

317. **Розанов И. Ф.** Село Бережок. — Влад. губ. вед., 1854, № 24, Часть неофиц., с. 183—185.

Характеристика говора с. Бережок Юрьевского у. Владимирской губ. и словарь.

318. **Рыжов.** Шуйский говор. — За коммун. просв., 1932, № 7—8, с. 50—54.

Краткое описание шуйского говора, под которым понимается говор б. Шуйского у.

319*. **Савельев П.** Об отличительных признаках и наречиях русского языка по системе Надеждина. — ЖМНП, 1857, февр., с. 302—314.

Краткая общая характеристика наречий русского языка. Замечания о происхождении русского литературного языка — говора Москвы.

320*. **Сборник великорусских сказок Архива Русского Географического общества,** вып. I—II. Пг., 1917.

Вып. I. Пг., 1917, IV, 504 с.; вып. II. Пг., 1917, IV, 505—991 с.

Записи сказок, сохраняющие некоторые особенности произношения: вып. I, с. 421—426 — Яранский у. (Вятской губ.), с. 427—442 — Лаишевский, Козьмодемьянский и Чистопольский уезды (Казанской губ.), с. 443—456 — Балахнинский и Лукояновский уезды (Нижегородской губ.), с. 473—480 — Владимирский и Переславский уезды (Владимирской губ.), с. 495—499 — Верейский у. (Московской губ.); вып. II, с. 599—607 — Веневский и Богородский уезды (Тульской губ.), с. 609—645 — Егорьевский, Зарайский и и Спасский уезды (Рязанской губ.), с. 673—677 — Саранский у. (Пензенской губ.).

321. **Свадебные обряды русских крестьян Царевококшайского уезда.** Памятная книжка Казанской губернии на 1868—1869 г. Казань, 1868, отд. III, с. 23—59.

322. **Свадебные обычаи в Красной Рамени (песни).** — Нижегор. губ. вед., 1891, № 27—28.

323. **Свадебный порядок у крестьян Свияжского у.** — Волжско-Камское слово, 1882, № 122 и 127.

324. **Святочные песни, игры гадания и очерки Казанской губ.** Прило-

жение к прот. Каз. Об-ва естествозн. Казань, 1873.

325. **Селиванов В.** Год русского земледельца. Зарайский уезд Рязанской губернии. I. Весна.—Русск. беседа, 1856, т. II, кн. 2, отд. V, с. 1—28.

С. 13 и 18. Толкование значений местных слов и выражений: *метлинник*, *сеять по пожарищу*.

326*. **Селищев А. М.** Диалектологический очерк Сибири. Вып. 1, Иркутск, 1921. 294 с.

Гл. III „Великорусское наследство и судьба его в Сибири", а также „Дополнения". Сравнение особенностей сибирских говоров с различными русскими говорами европейской части СССР.

Рец.: 1) Пруссак — ИОРЯС, т. XXVI, 1921, с. 288—307; 2) Е. Ф. Будде — Каз. библиофил, 1921, № 2, с. 24—130.

327*. **Селищев А. М.** Заметки по великорусской диалектологии (К изучению типов аканья). — Slavia, 1927, r. VI, seš. 2—3, s. 455—473.

Разбор диссертации Н. Н. Дурново „Диалектологические разыскания в области великорусских говоров".

328*. **Селищев А. М.** Из старой и новой топонимии. — Тр. МИФЛИ, т. V, 1939, с. 124—174.

Толкование значений топонимических названий различных областей.

329*. **Селищев А. М.** Критические замечания по истории русского языка. (Рец. на книгу Л. А. Булаховского „Исторический комментарий к русскому литературному языку". Изд. 2-е — Киев, 1939). — Уч. зап. МГПИ им. Потемкина, т. V, вып. 1, 1941, Кафедра русск. яз., с. 175—196.

330. **Селищев А. М.** О языке современной деревни. — Земля Советская, 1932, кн. 9, с. 120—132.

Замечания о говорах Городецкого и Рязанского районов.

331. **Селищев А. М.** О языке современной деревни. — Тр. МИФЛИ, т. V, 1939, с. 66—123.

Характеристика говора Городецкого района Горьковской обл. Упоминается говор Рязанской обл., в частности — Елатомского р-на.

332. **Селищев А. М.** Русские говоры Казанского края и русский язык у чуваш и черемис (К изучению культурно-языковых взаимоотношений в среднем Поволжье). — Уч. зап. лингв. секции Ин-та яз. и лит., т. I, 1927, с. 36—72.

333. **Селищев А. М.** Русский язык у инородцев Поволжья. I. Чуваши.— Slavia, 1925, r. IV, seš. 1, s. 32—43.

Замечания о русизмах у чувашей Чебоксарского и Козьмодемьянского уездов.

334. **Селищев А. М.** Соканье и шоканье в славянских языках.—Slavia, 1931, r. X, seš. 4, s. 718—741.

С. 734—736. Замечание о говорах Переяславского у. Владимирской губ. и Касимовского у. Рязанской губ.

335. **Семенов О. П.** Песни Рязанской губернии. — Жив. ст., 1894, вып. 2, отд. VI, с. 286—293.

Транскрибированные записи текстов песен Данковского у.

336. **Семик.** Моск. вед., 1838, № 41, с. 329—330.

С. 329 — толкование значений слов *кумиться* (Тульская губ.) и *тюлпа* (Московская губ.).

337. **Сидоров В. Н.** Наблюдения над языком одного из говоров Рязанской Мещеры. — Мат-лы и исслед. по русск. диалект., т. I, 1949, с. 93—134.

Описание говора с. Мелехово Чучковского р-на Рязанской обл. Упоминаются говоры Краснослободского и Керенского уездов Пензенской губ.

338. **Сидоров В. Н.** Об одном тульском говоре с гласной „е", не изменившейся в „о". — Мат-лы и исслед. по русск. диалект., т. II, 1949, с. 277—289.

Описание говора с. Непрядево Богородицкого р-на Тульской обл. Упоминаются говоры Егорьевского, Спасского, Солотчинского и Рыбновского районов Рязанской обл. и Вадского р-на Пензенской обл.

339*. **Симони П. К.** Мнение митрополита Евгения [Болховитинова] о русских наречиях, изложенное в частном письме к академику П. И. Кеппену (1 октября 1920 г.). — ИОРЯС, т. I, 1896, с. 396—399.

С. 398. Замечания о русских диалектах и об аканье в средней полосе.

340*. **Симони П. К.** Русский язык в его наречиях и говорах. Опыт библиографического указателя трудов, касающихся русской диалектологии и истории русского языка с присоединением указаний на исследования, издания и сборники памятников народного творчества. 1. Великорусское наречие. Труды по диалектологии, исследования по народному великорусскому языку, словари, программы, библиография. — ИОРЯС, т. I, кн. 1, 1896, с. 117—178, 400—437.

341. **Слобода Мстера** (Из письма к редактору). — Влад. губ. вед., 1871, № 16, Часть неофиц.

Замечание о говоре Мстеры Вязниковского у. Толкование местного названия качелей — *козлы* и *рели* — и выражения *ронять качели* — уничтожать.

342. **Смирнов А.** Песни и предания, записанные в селе Иудине, Александровского уезда, Владимирской губернии. — РФВ, 1879, т. I, № 2, с. 181—190.

С. 188—190. Характеристика фонетических и лексических особенностей местного говора и запись местной речи.

343. **[Смирнов А.]** Песни крестьян Владимирской и Костромской губерний. Собраны и изданы с соблюдением местного выговора Александром Смирновым. М., 1847, 188 с.

Характеристика отдельных особенностей владимирских и костромских говоров.

Рец.: 1) Отеч. зап., 1847, т. LIII, август, отд. VI, с. 118; 2) Современник, 1847, т. IV, отд. III, с. 124—126.

344. **Смирнов В. А.** Из наблюдений над языком письменных рассказов учащихся Горьковской области. — Тр. Горьк. пед. ин-та, вып. VIII, 1940, с. 151—163.

Стилистический разбор работ учащихся Богородского, Чкаловского, Ветлужского, Дзержинского и Краснобаковского районов; указания на диалектные слова, встречающиеся в этих работах.

345. **Смирнов М. И.** Провинциализмы Переславль-Залесского края. Докл. П.-Залесск. науч.-просвет. об-ва, 1923, вып. 11, с. 18—20.

Толкование значений местных слов.

346*. **Снегирев И. М.** Новый сборник русских пословиц и притчей, служащий дополнением к Собранию русских народных пословиц и притчей, изданных в 1848 г. И. Снегиревым. М., 1857, 24, 90 с.

В примечаниях толкование значений слов.

Рец.: Отеч. зап., 1857, т. CXIII, август.

347*. **Снегирев И. М.** Русские в своих пословицах. Рассуждения и исследования об отечественных пословицах и поговорках. Кн. 1—4. М., 1831—1834.

Кн. 1, 1831. 4, 174 с.
Кн. 2, 1831. 180 с.
Кн. 3, 1832. 280 с.
Кн. 4, 1834. 212 с.

348*. **Снегирев И. М.** Русские народные пословицы и притчи, изданные И. Снегиревым. М., 1848. XLV, 503 с.

С. XXV—XXX—замечания о языке пословиц.

Рец.: 1) Отеч. зап., 1847, т. LIII, август; 1849, т. LXII, февраль; 2) Современник, 1849, т. XV, № 5; 3) Москвитянин, 1849, ч. I, № 2.

349*. **Соболевский А. И.** Великорусские народные песни. Т. I—VIII. СПб., 1895—1902.

Т. I, 1896, 628 с.; т. II, 1896. 588 с.; т. III, 1897. 512 с.; т. IV, 1898. 722 с.; т. V, 1899. 644 с.; т. VI, 1900. 544 с.; т. VII, 1902. 708 с.

В конце каждого тома — словарь местных слов.

Рец.: Е. Ф. Будде. — Уч. зап. Каз. ун-та, т. III, 1896.

350*. **Соболевский А. И.** Заметки о собственных именах в великорусских былинах. — Жив. ст., 1890, вып. 2, отд. I, с. 93—107.

Замечания о собственных именах, употреблявшихся в древности в различных областях России.

351*. **Соболевский А.** Исследование живого русского языка. — Правит. вестн., 1904, № 188 и 189.

Популярная статья, пропагандирующая диалектологические разыскания. Дается методология записей, а также сведения о говорах Рязанской, Пензенской губ. и др., взятые из „Опыта русской диалектологии“ А. Соболевского.

Рец.: Е. К[арский]—РФВ, 1905, т. LIII, № 1, с. 170.

352. **Соболевский А.** (рец.). „К диалектологии великорусских наречий. Исследование особенностей рязанского говора“. Е. Будде. Варшава, 1892. — Жив. ст., 1893, вып. 2, отд. III, с. 225—256.

353. **Соболевский А.** К характеристике рязанского говора. — Вестн. слав., 1893, кн. VIII, с. 67—69.

Общая характеристика рязанского говора. Рецензия на статью Е. Будде — „Русский глагол сравнительно с церковнославянским“. — РФВ, 1892, т. XXVII, № 1, с. 1—27.

354. **Соболевский А.** Как исследовать местные названия. — ИОРЯС, т. XXIII, кн. 1, 1918, с. 183—186.

Объяснение топонимических названий ряда губерний, в том числе Тульской и Московской.

355*. **Соболевский А.** Названия населенных мест и их значение для русской исторической этнографии. — Жив. ст., 1893, вып. 4, отд. 1, с. 437—439.

356. **Соболевский А. И.** Несколько местных названий. — РФВ, 1911, т. LXV, № 2, с. 405—408.

Замечания о топонимических названиях, встречающихся в Переславском у.

357. **Соболевский А. И.** Новые данные о Муромском говоре. — РФВ, 1907, т. LVIII, № 3, с. 211—214.

358*. **Соболевский А. И.** Опыт русской диалектологии. Вып. 1. Наречия великорусское и белорусское. СПб., 1897, 108 с.

Рец.: 1) Е. Карский — ИОРЯС, т. III, кн. 4, 1897, с. 1162—1164; 2) А. А. Шахматов — ИОРЯС, т. III, кн. 4, 1897, с. 1157—1162; 3) V. Jagić — Arch. f. Sl. Phil., 1898, r. XX, s. 435—439.

То же: Изд. 2-е. Опыт русской диалектологии академика А. И. Соболевского. Наречия великорусское, белорусское и малорусское. Киев, 1911, 168, 93 с.

359. **Соболевский А. И.** Откуда шла русская колонизация в Ростово-Суздальскую область. — Тр. Яросл. обл. съезда. М., 1902, с. 99—103.

Замечания о фонетике московских, тульских и владимирских говоров.

360*. **Соболевский А.** Очерк русской диалектологии. СПб., 1892.

Отд. отт. из „Жив. ст.“, 1892, вып. 1, отд. I, с. 3—24; вып. 2, отд. I, с. 1—26; вып. 3, отд. I, с. 3—30, вып. 4, отд. I, с. 3—61.

Рец.: 1) Жив. ст., 1893, вып. 1, отд. V, с. 137; 2) Р. Б[рандт] — Вестн. слав., 1894, кн. IX, с. 119—132; 3) А. И. Смирнов — РФВ, 1892, № 3, с. 164—165; 4) К. Михальчук —Киевск. ст., 1893, т. XLII, сентябрь, с. 453—487.

361*. **Соболевский А. И.** Русская диалектология. Лекции проф. А. И. Соболевского. СПб., 1890, 68 с. Литограф. курс.

362. **Собрание провинциальных простонародных наречий, употребляемых в разных округах Владимирской губернии.** — Тр. Об-ва люб. росс. слов., ч. XX, 1820, с. 197—216.

Словарь. К словарю приложено письмо А. Дмитриевского (с. 195—196).

363. **Собрание провинциальных слов, употребительных в Зарайском уезде Рязанской губернии.** — Тр. Об-ва люб. росс. слов., ч. XX, 1820, с. 194—195.

364. **Собрание провинциальных слов Тульской губернии.** — Тр. Об-ва люб. росс. слов., ч. XX, 1820, с. 117—127.

365. **Собрание провинциальных слов, употребительных Рязанской губернии в Скопинском уезде.** — Тр. Об-ва люб. росс. слов., ч. XX, 1820, с. 128—132.

366. **Собрание слов, употребляемых между крестьянами Рязанской губернии** (доставлено М. Макаровым). — Тр. Об-ва люб. росс. слов. Сочинения в прозе и стихах, ч. 11, 1822, с. 313—320.

367. **Соколов Б. М.** К вопросу о дифтонгическом произношении *ѣ* и *о* в южно-

великорусских говорах. — РФВ, 1917, т. LXXVIII, № 3—4, с. 150—155.

То же: Тр. ДК, вып. 8, 1919, с. 25—30.

Замечания о говоре с. Пушкино Михайловского у. Рязанской губ.

368. **Соколов Н.** Краткий отчет о диалектологической экспедиции в 1916 г. — Тр. ДК, вып. 8, 1919, с. 31—36.

Упоминаются Егорьевский и Зарайский уезды Рязанской губ. и Богородицкий у. Московской губ.

369*. **Соколов Н.** Определение и обозначение границ русских говоров. — РФВ, 1905, т. LIV, с. 248—263.

То же: Тр. ДК, вып. 1, 1908, с. 1—16.

370. **Соколов Н. Н.** Отчет о поездке во Владимирскую и Рязанскую губ. с диалектологическою целью. — ИОРЯС, т. XI, кн. 1, 1905, с. 245—258.

То же: Тр. ДК, вып. 1, 1908, с. 50—62.

То же: РФВ, 1907, т. LVII, № 2, с. 376—388.

371. **Соколов Н.** Отчет о поездке в Меленковский и Судогодский уезды Владимирской губ. летом 1907 г. — РФВ, 1908, т. LX, № 3, с. 84—91.

То же: Тр. ДК, вып. 1, 1908, с. 118—125.

372. **Соколов П.** Особенности Ростовского наречия. — Яросл. губ. вед., 1868, № 38, Часть неофиц., с. 7—8; № 39, Часть неофиц., с. 7—8; № 40, Часть неофиц., с. 9.

Особенности говора с. Шульца Ростовского у. и словарь.

373. **Сперанский Ф.** Девишник у крестьян Подольской волости, Владимирского уезда. — Влад. губ. вед., 1873, № 40, Часть неофиц., с. 1—3.

Толкование значений некоторых выражений: *надеть повойник* и пр.

374. **[Способин И.]** Несколько народных слов, употребляемых во Владимирской губернии. — Влад. губ. вед., 1844, № 51, Прибавл., с. 213—214.

Толкование значений слов: *абабки*, *абатур*, *абык* и *азорник*.

375. **Сумароков А. П.** О правописании. — Собрание сочинений, ч. X. М., 1787, с. 5—50.

Общие замечания о московском наречии.

376. **Сумароков П.** Очерк сельских празднеств, примет, поверий и обрядов в Каширском уезде. — Москвитянин, 1849, май, № 9, Смесь, с. 1—14.

Нетранскрибированная запись песен, толкование отдельных слов.

377. **Текучев А. В.** Диалектная основа речи учащихся как одна из причин орфографических ошибок. — Изв. АПН, вып. 10, 1947, с. 57—102.

Описание ошибок (фонетических и морфологических) учащихся д. Неверова Слобода Пестяковского р-на Ивановской обл.

378. **Терещенко А. И.** Заметки об Арзамасе. — Москвитянин, 1852, т. VI, № 22, с. 63—88; № 23, с. 99—131. № 22, с. 82—84. Характеристика некоторых фонетических, лексических и фразеологических особенностей местного говора. № 23, с. 125. Список слов Нижегородской губ.

379. **Тихонравов К.** Археологические исследования во Владимирской губернии, с приложением журналов разрытий. — Тр. Влад. губ. стат. ком-та, вып. II, 1864, с. 113—150.

С. 121 и 130—131. Местные названия курганов и городищ.

380. **Тихонравов К.** Коляда в Судогодском и Владимирском уездах. — Влад. губ. вед., 1863, № 1, Часть неофиц., с. 3—4.

Текст коляды, записанной в Арсамакине Судогодского уезда и в Варламовом починке Владимирского уезда. Запись не транскрибированная, но встречаются отдельные местные формы, например *тутоди*.

381. **Тихонравов К.** Некоторые слова, употребляемые крестьянами Владимирской губ. — Влад. губ. вед., 1854, № 6, Часть неофиц., с. 37—38.

382. **Тихонравов К.** Свадебные обряды и плачи в Переславском уезде. — Влад. губ. вед., 1854, № 18, Часть неофиц., с. 134—137.

383. **Т[ихонравов] К.** Свадебные плачи у крестьян Владимирского уезда. — Влад. губ. вед., 1854, № 4, Часть неофиц., с. 22—23.

С. 23. Толкование значения местного слова *кручение*.

384. **Тихонравов К.** Часовня близ Мурома на месте, где лежало извергнутое из города тело св. князя Михаила Константиновича, убиенного в 1192 году. — Тр. Влад. губ. стат. ком-та, вып. X, 1874, с. 218—220.

С. 220. Толкование значений местных слов *боженка* и *часовня*.

385. **Т[ихонравов] К.** Этнографическая заметка. — Влад. губ. вед., 1853, № 48, Часть неофиц., с. 293—294.

Нетранскрибированная запись песни в с. Большом Брембоне Переславского у.

386. **Толковый словарь живого великорусского языка В. И. Даля, вып. I** (*рец.*). — СПб. вед., 1861, № 255, с. 1398—1399.

С. 1399. Толкование значения слова *ащет* Московской губ.

387. **Толстой Н. С.** Заволжская часть Макарьевского уезда Нижегородской губернии. — Моск. вед., 1857, № 3, Лит. отдел, с. 11—12; № 4, с. 15—17; № 7, с. 29—30; № 36, с. 163—164; № 39, с. 177—178; № 41, с. 200—203; № 47, с. 214—216; № 48, с. 218—219; № 50, с. 227—228; № 56, с. 255—256; № 71, с. 323—324; № 74, с. 335—336; № 78, с. 355—356; № 79, с. 360.

Толкование значений местных слов.

388. **Топография и статистика охоты во Владимирском уезде.** — Влад. губ. вед., 1855, № 7, Часть неофиц., с. 52—54; № 8, с. 59—61; № 9, с. 66—68; № 10, с. 76—78; 1856, № 2, с. 9—16; № 3, с. 18—21; 1858, № 5, с. 17—19; № 6, с. 21—22; № 13, с. 49—51; № 14, с. 53—56; № 15, с. 57—58; № 16, с. 61—62.

Толкование значений местных охотничьих терминов.

389. **Трубицын Н.** Из начальных глав истории русской диалектологии. — РФВ, 1913, т. LXIX, № 1, с. 147—152.

Списки провинциальных слов Пензенской губ.

390*. **Труды Московской диалектологической комиссии.** Вып. 1—12.

Вып. 1 — Варшава, 1908; вып. 2—Варшава, 1910; вып. 3 — Варшава, 1914; вып. 4—Москва, 1915; вып. 5—Москва, 1915; вып. 6 — Москва, 1917; вып. 7—Калуга, 1917; вып. 8—Москва, 1919; вып. 9 — Ленинград, 1927; вып. 10 — Ленинград, 1928; вып. 11 — Ленинград, 1930; вып. 12 — Ленинград, 1931.

Своды материалов, собранных Комиссией, и ответы на диалектологические программы:

Вып. 1. Своды материалов по Нижегородской (с. 70 и 141—148), Тульской (с. 85—98) и Рязанской (с. 109—113) губерниям.

Вып. 2. Свод материалов по Казанской губ. (с. 2—5).

Вып. 3. Своды материалов по Рязанской (с. 17—20 и 151—153) и Ярославской (с. 45) губерниям. Ответы на программу: Рязанская губ. — Касимовский у. (с. 55—57), Рязанский у. (с. 57—60), Сапожковский у. (с. 60—65 и 86—87), Скопинский у. (с. 65 и 85—86) и Спасский у. (с. 66—67); Симбирская губ. — Курмышский у. (с. 87—88) и Ардатовский у. (с. 89—91).

Вып. 8. Ответы на программу: Рязанская губ. — Касимовский у. (с. 13—15) и Егорьевский у. (с. 48).

Вып. 10. Ответы на программу: Тульская губ. — Богородицкий у. (с. 14—16 и 60—62) и Веневский у. (с. 133—135); Рязанская губ. — Спасский у. (с. 18—50, 54, 123—128), Михайловский у. (с. 51—52), Ряжский у. (с. 52—54), Сапожковский у. (с. 52—56, 115, 117—123), Данковский у. (с. 56—57), Пронский у. (с. 113—115) и Скопинский у. (с. 115); Владимирская губ. — Муромский у. (с. 68—69); Пензенская губ. — Городищенский у. (с. 45—46 и 77), Краснослободский у. (с. 46—48) и Наровчатовский у. (с. 49—50).

Вып. 11. Ответы на программу: Владимирская губ. — Александровский у. (с. 33—36), Вязниковский у. (с. 36—37), Ковровский у. (с. 37—41), Меленковский у. (с. 41—45), Муромский у. (с. 45—48), Переславский у. (с. 48—50), Покровский у. (с. 50—56), Судогодский у. (с. 56—59) и Шуйский у. (с. 59—61); Московская губ., Богородский у. (с. 186—189).

Вып. 12. Ответы на программу: Нижегородская губ.—Арзамасский у. (с. 1—23, 196—198), Лукояновский у. (с. 23), Макарьевский у. (с. 24—25), Семеновский у. (с. 26—31) и Сергачский у. (с. 31—36); Пензенская губ. — Городищенский у. (с. 91—101), Инсарский у. (с. 101—103), Керенский у. (с. 103—106), Краснослободский у. (с. 106—108), Нижне-Ломовский у. (с. 108—109) и Саранский у. (с. 109—112); Рязанская губ., Касимовский у. (с. 137—139); Симбирская губ. — Алатырский у. (с. 152—153), Ардатовский у. (с. 53—54) и Курмышский у. (с. 154—155); Ярославская губ., Ростовский у. (с. 184—194).

391. **Тюлин И.** Семик в сл. Мстере Вязниковского уезда. — Влад. губ. вед. 1871, № 27, Часть неофиц. с. 1.

Толкование выражения *не сварись*.

392. **Усов С.** Замечания на проезде от Петербурга до Москвы. — Сев. пчела, 1837, № 26, с. 104; № 27, с. 107—108.

С. 107. Толкование значений специальных слов *слая* (извозный промысел) и *маяк* Тверской, Ярославской и Владимирской губ.

393. **Ушаков Д. Н.** Наречия русского языка и русские народности. В кн.: Книга для чтения русской истории, т. I. М., 1904, с. 153—173.

С. 163. Замечания о рязанском говоре. С. 167. Замечания о говоре Московской губ.

394. **Ушаков Д. Н.** Несколько диалектологических данных из Коломенского у. Московской губернии. — РФВ, 1903, XLIX, № 1, с. 32—40.

То же: Сборник статей, посвященных учениками и почитателями академику и заслуженному ординарному профессору Филиппу Федоровичу Фортунатову. Варшава, 1902, с. 500—509.

395. **Феоктистов В. А.** Краткий словарь народных архитектурных терминов Переяславль-Залесского уезда. — Докл. П.-Залесск. научн.-просв. об-ва, вып. 11, 1923, с. 6—18.

396. **Феоктистов.** Обряды крестьян при свадьбах. — Пенз. губ. вед., 1860, № 4—7.

397. **Филин Ф. П.** Исследование о лексике русских говоров. По материалам сельскохозяйственной терминологии. М.—Л., 1936. 208 с.

Рец.: А. Шафиров — Изв. Азербайджанск. филиала АН, Баку, 1937, № 2; B. Unbegaun — Bull. de la Soc. de Ling. de Paris, 1936, t. XXXVII, p. 132—133.

398. **Филин Ф. П.** Новое в лексике колхозной деревни. — Лит. критик, 1936, № 3, с. 135—159.

Лексика ряда говоров, в частности — лексика д. Селино Дубенского р-на Московской обл. и сел Вель, Сельцо, Гавриловская и Ивановская Суздальского р-на Ивановской обл.

399. **Черных П. Я.** Говор села Григорова Лысковского р-на Горьковской обл. (К вопросу о севернорусской основе языка протопопа Аввакума). — Уч. зап. Яросл. пед. ин-та, вып. IV, 1944, с. 77—92.

400*. **Черных П. Я.** Контрольные работы по русской диалектологии. Для студентов-заочников педагогических и учительских институтов. М., 1950, 31 с.

401*. **Черных П. Я.** Местоименные формы „эвтот“, „энтот“ и т. п. — Докл. и сообщ. филол. фак-та МГУ, вып. 8, 1949, с. 50—57.

402*. **Черных П. Я.** О формах: *идти*, *итить*, *идить*. — Докл. и сооб. филол. фак-та МГУ, вып. 7, 1948, с. 50—55.

403. **Черных П. Я.** Очерки по истории и диалектологии северно-великорусского наречия. Вып. I—II. Иркутск, 1927.

Вып. 1. „Житие протопопа Аввакума, им самим написанное“, как памятник северновеликорусской речи XVII столетия. 73, [2] с. Вып. II. „Житие протопопа Аввакума, им самим написанное“, как памятник северновеликорусской речи XVII столетия (Формы словообразования. Синтаксис). 24 с. Изд. 2-е: Иркутск, 1928.

То же: Сб. трудов Иркутск. гос. ин-та, вып. XII, 1927, с. 51—124.

Сравнение языка, которым написано „Житие“, с современным говором с. Григорово Лысковского

(б. Княгининского) у. Нижегородской губ., откуда родом протопоп Аввакум.

404*. **Черных П. Я.** Очерки по географии русского языка. Местоимение *что* и его варианты. — Изв. Иркутск. пед. ин-та, вып. II, 1935, с. 102—122.

405. **Чернышев В. И.** Говоры южной части б. Нижегородской губ. (Горьковского края). — Lid slowiański, 1933, т. III, кн. 1, „А", с. 59—89.

Описание говоров Арзамасского, Ардатовского, Сергачского, Нижегородского, Макарьевского, Васильсурского, Княгининского уездов. Упоминаются говоры Юрьевского, Покровского и Суздальского уездов Владимирской губ.

406. **Чернышев В.** Как произошла мена *ц* и *ч* в русских говорах? (Вопрос лингвистам). — РФВ, 1902, т. XLVII, № 1—2, с. 117—118.

Замечание о цоканье в касимовских и егорьевских смешанных говорах и предположение о финском влиянии.

407. **Чернышев В. И.** Краткие сведения о некоторых говорах Дмитровского, Богородского и Егорьевского уездов. — ИОРЯС, т. V, кн. 2, 1900, с. 1—21.

То же: Мат-лы для изуч. велик. гов., вып. 7, 1900.

408. **Чернышев В. И.** Несколько указаний на московское наречие в конце XVIII века (Из учебника русской грамматики проф. Барсова 1780 г.). — РФВ, 1904, т. LI, № 1—2, с. 146—153.

409. **Чернышев В. И.** О критическом наблюдении народных говоров. — Бюлл. диалект. сект., вып. 6, 1949, с. 15—20.

С. 17—20. Замечание о говоре г. Киржача Владимирской губ. Покровского у.

410. **Чернышев В. И.** Ответ на рецензию Н. М. Каринского (1. О методах моего исследования в диалектологии. 2. Возражения на критику). — ЖМНП, 1904, ч. CCCLIV, июль, отд. II, с. 239—251.

С. 241. Замечания о говорах Московского у. С. 248—249. Замечания о владимирских говорах.

411. **Чернышев В. И.** Сведения о говорах Юрьевского, Суздальского и Владимирского уездов. — Сб. ОРЯС, т. LXXI, № 5, 1902, 39 с.

412*. **Чернышев В. И.** Темные слова в русском языке. В сб.: Академия наук СССР — академику Н. Я. Марру. М.—Л., 1935, с. 393—407.

Замечания о лексике ряда губерний.

413*. **Чернышев В. И.** Удлинение звуков *т* и *д* в русском языке. В кн.: Сборникъ в честь на проф. Л. Милетичъ за седемдесетгодишниката отъ рождението му (1863—1933). София, 1933, с. 180—198.

414. **Четыре песни, записанные в д. Харепке Балахнинского уезда.** — Нижегор. губ. вед., 1889, № 27.

415. **Чихачев А.** Похоронный обычаи в приходе с. Зименок Ковровского уезда. — Влад. губ. вед., 1852, № 25, Часть неофиц., с. 171—172.

Толкование значений слов, связанных с похоронным обрядом.

Рец.: Борисов — Письмо к редактору по поводу статьи г. Чихачева. — Влад. губ. вед., 1852, № 28, Часть неофиц., с. 186—187.

416. **Шапиро А. Б.** Типы безличных предложений в русских говорах. — Мат-лы и исслед. по русск. диалект., т. II, 1949, с. 202—216.

Данные о синтаксисе северных говоров и говоров Спасского и Переславль-Залесского районов.

417. **Шафарик П. П.** Филологический разбор числительных имен (перевод с чешского В. Макушева). Сборник, издаваемый студентами СПб. ун-та, вып. 2, 1860, с. 172—212.

С. 176. Объяснение значений некоторых слов, среди них слово *скок* (Владимирская губ.).

418*. **Шахматов А. А.** Введение в курс истории русского языка, ч. I. Исторический процесс образования русских племен и наречий. Изд. Ком-та студентов ист.-филол. фак-та Петроградского ун-та. Пг., 1916, 146 + II (I) с.

Рец.: 1) A. M[eillet] — Bull. de la Soc. de Ling. de Paris, 1920, t. XX, p. 258—259; 2) A. Meillet — Revue des et. sl., 1921, t. I, p. 188—197.

419*. **Шахматов А. А.** Исследования в области русской фонетики. Варшава, 1893. 2, 317, II с.

Отд. отт. из РФВ, 1893—1894, тт. XXIX, XXX, XXXI.

История звуков *о* и *е* в русских говорах.

Рец.: 1) А. И. Соболевский — ЖМНП, 1894, ч. CXCII, апрель, с. 421—434; 2) Б. М. Ляпунов — Заметки об исследовании в области русской фонетики. Харьков, 1894, 28 с. Отд. отт. из „Зап. Харьковск. ун-та“, кн. IV, 1894, с. 128; Жив. ст., 1895, вып. 1, с. 101—116; 3) Ф. Брандт — Этногр. обозр., 1895, кн. XXXIV, № 1, с. 140—143; 4) V. Jagič. — Arch. f. sl. Phil., B. XVI, s. 284—286.

420*. **Шахматов А. А.** К вопросу об образовании русских наречий. — РФВ, 1894, т. XXXII, № 3, с. 1—12.

421*. **Шахматов А. А.** К вопросу об образовании русских наречий и русских народностей. — ЖМНП, 1899, ч. CCCXXII, апрель, отд. II, с. 324—384.

С. 25. Общие замечания о говорах Москвы, Рязанской и Тульской губ., о заселении Рязанского и Владимирского (Муромского) края.

Рец.: Е. Будде — ЖМНП, 1899, ч. CCCXXV, сентябрь, отд. II, с. 163—178.

422*. **Шахматов А. А.** К истории звуков русского языка. О полногласии и некоторых других явлениях. СПб., 1903. 212 с.

То же: ИОРЯС, т. VI, кн. 4, 1901, с. 269—294; т. VII, кн. 1, 1902, с. 280—318, кн. 2, с. 303—382; т. VIII, кн. 1, 1903, с. 297—356, кн. 2, с. 312—346.

423*. **Шахматов А. А.** Курс истории русского языка. Ч. 1. СПб., 1909, 457 с. Литограф. изд.

С. 172—177. Характеристика говоров Скопинского у., с. 179—181— Общая характеристика переходных говоров от северновеликорусских к южновеликорусским.

424. **Шахматов А. А.** Несколько слов по поводу статьи проф. Будде. — ЖМНП, 1899, ч. CCCXXV, сентябрь, отд. II, с. 178–180.

Ответ на статью „Ответ академику А. А. Шахматову и разбор его последнего мнения об образовании русских наречий“. Замечания о говоре Касимовского у. и южных уездов Рязанской губ.

425. **Шахматов А. А.** Описание Лекинского говора Егорьевского уезда Рязанской губернии. — ИОРЯС, т. XVIII, кн. 4, 1913, с. 173—220.

426*. **Шахматов А. А.** „Русский язык“ — статья в Энциклопедическом словаре Ф. А. Брокгауза и А. А. Ефрона, т. XXVIII. СПб., 1899, с. 564—581.

С. 566—570. Диалектологический очерк.

427*. **Шахматов А. А.** Русское и словенское аканье. — РФВ, 1902, т. XLVIII, № 3, с. 1—91.

То же: Сборник статей, посвященных учениками и почитателями академику и заслуженному ординарному профессору Филиппу Федоровичу Фортунатову. Варшава, 1902, с. 1—91.

428. **Шахматов А. А. и Карский Е. Ф.** Критические отзывы о книге А. И. Соболевского „Опыт русской диалектологии“, вып. I. СПб., 1897.— ИОРЯС, т. II, кн. 4, 1897, с. 1157—1164.

С. 1159. Замечания А. А. Шахматова о московском говоре и о говоре Касимовского у. Рязанской губ.

429*. **Шевырев С. П.** Антикритика. Ответы на рецензии первых двух выпусков книги: „История русской словесности, преимущественно древней“.— Москвитянин, 1848, № 1, с. 103—107.

С. 106. Краткие указания на фонетику „новгородско-суздальского“ и „рязанского“ наречий.

430. **[Шевырев С. П.]** Поездка в Троицкую лавру (Отрывок из дневника профессора Шевырева). — Журн. воен.-уч. завед., 1848, т. LXXI, № 281, с. 6—31.

Замечания о некоторых лексических особенностях владимирского (с. 11) и московского (с. 15) говоров.

431*. **[Шейн П. В.]** Дополнения и заметки П. Шейна к толковому словарю Даля. — Сб. ОРЯС, т. X, № 8, 1873, с. 1—52.

432*. **Шейн П. В.** Русские народные песни, собранные П. В. Шейном. Ч. I, М., 1870, II, 568, XXXII с.

Записи песен с сохранением особенностей произношения.

Рец.: 1) Н. Костомаров — Вестн. Европы, 1872, т. III, кн. 6. 2) О. Миллер — в кн.: Отчет о XVIII присуждении наград гр. Уварова. СПб., 1876, с. 54—59.

433. **Шесть песен.** — Нижегор. губ. вед., 1890, № 22.

Записи говора Сергачского у. Нижегородской губ.

434. **Шишкин В.** Народные песни в Нижегородской губ. — Нижегор. губ. вед., 1890, № 16.

435. **Этнография России.** Великоруссы. — Семья и школа, 1880, № 1, с. 106—123; № 2, с. 217—228; № 3, с. 339—360; № 4, с. 446—464; № 5, с. 534—550; № 8, с. 75—93; № 9, с. 175—202; № 10, с. 292—306; № 11, с. 393—405; № 12, с. 562—579.

Характеристика говоров Московской и Рязанской губерний.

436. **Юнины, народный обычай во Владимирской губернии.** — Влад. сб., 1857, с. 41.

Толкование значения местного слова *юнины*.

437. **Я. Г.** Сельская школа. — Совр. летопись, 1868, № 28, с. 10—12.

С. 11. Толкование значений слов *комарь* и *кубаны* (Рязанской губ.).

438. **Ягодин С.** Историко-статистическое описание с. Ильмана Городищенского уезда. — Пенз. епарх. вед., 1892, № 13.

Замечания о говоре.

439. **Якобсон Р.** Фонетика одного северновеликорусского говора с намечающейся переходностью. Прага. 1927.

Описание говора Дмитровского у. Московской губ.

440. **Яковлев Ф.** Примеры простонародных разговоров 1848 г. — Архив АН СССР, ф. 216, оп. 4. № 21.

Запись текста в Муромском у. Владимирской губ.

441. **Якушин Е.** Материалы для словаря народного языка в Ярославской губ. Ярославль, 1896.

442. **Яштайкин И. Н.** Материалы, собранные летом 1912 г. Песни и рассказы, записанные в д. Алексеевской слободе (Ямской) Курмышского у. Симбирской губ. (С предисловием Е. Ф. Карского). — Варш. универс. изв., т. IX, 1914, с. 123—146.

443. **Яштайкин И. Н.** Курмышский уезд Симбирской губернии. Варшава, 1914.

Рец.: А. И. Соболевский — ЖМНП, 1915, ч. LVI, апрель, с. 401—402.

СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ, УПОТРЕБЛЯЕМЫХ В БИБЛИОГРАФИЧЕСКОМ УКАЗАТЕЛЕ

Акмолинск. обл. вед. — Акмолинские областные ведомости.

Арх. ист.-юрид. свед. — Архив историко-юридических сведений, относящихся до России. Москва

Арх. РГО — Архив имп. Русского географического общества.

Бюлл. диалект. сект. — Бюллетень диалектологического сектора Института русского языка АН СССР. Москва.

Бюлл. Куйб. каб. атласа — Бюллетень Куйбышевского кабинета Атласа русского языка.

Варш. универс. изв. — Варшавские университетские известия.

Вестн. Европы — Вестник Европы. Спб.

Вестн. МГУ — Вестник Московского государственного университета им. М. В. Ломоносова.

Вестн. РГО — Вестник имп. Русского географического общества. Спб.

Вестн. слав. — Вестник славянства.

Влад. губ. вед. — Владимирские губернские ведомости.

Влад. сб. — Владимирский сборник. Москва.

Докл. и сообщ. фил. фак-та МГУ — Доклады и сообщения филологического факультета Московского государственного университета им. М. В. Ломоносова.

Докл. П.-Залесск. науч.-просвет. об-ва — Доклады Переславль-Залесского научно-просветительного общества.

Древн. и нов. Россия — Древняя и новая Россия. Спб.

Ежегодн. Влад. стат. ком-та — Ежегодник Владимирского губернского статистического комитета.

Жив. ст. — Живая старина. Спб.

ЖМВД — Журнал Министерства внутренних дел. Спб.

ЖМНП — Журнал Министерства народного просвещения. Спб.

Журн. воен.-уч. завед. — Журнал для чтения воспитанникам военно-учебных заведений. Спб.

За коммун. просв. — За коммунистическое просвещение. Ивановская промышленная область.

Зап. АН — Записки имп. Академии наук. Спб.

Зап. Харьковск. ун-та — Записки имп. Харьковского университета.

Зап. РГО — Записки Русского географического общества.

Изв. Азербайджанск. филиала АН — Известия Азербайджанского филиала Академии наук СССР. Баку.

Изв. АН СССР — Известия Академии наук СССР. Отделение литературы и языка.

Изв. АПН — Известия Академии педагогических наук РСФСР.

Изв. Иркутск. пед. ин-та — Известия Иркутского педагогического института.

Изв. Нижегор. ун-та — Известия Нижегородского университета.

Изв. Об-ва люб. естествозн. — Известия имп. Общества любителей естествознания, антропологии и этнографии. Москва.

Изв. по русск. яз. и слов. — Известия по русскому языку и словесности Академии наук СССР.

Изв. РГО — Известия имп. Русского географического общества. Спб.

ИОРЯС — Известия имп. Академии наук по Отделению русского языка и словесности. С 1896 г. — Известия Отделения русского языка и словесности имп. Академии наук. Спб.

Ист. вестн. — Исторический вестник. Спб.

Каз. библиофил — Казанский библиофил.

Киевск. унив. изв. — Киевские университетские известия.

Книжн. вестн. — Книжный вестник. Спб.

Летописи русск. лит. — Летописи русской литературы и древности. Москва.

Лит. вестн. — Литературный вестник.

Лит. критик — Литературный критик. Москва.

Лит. учеба — Литературная учеба. Москва.

Мат-лы для изуч. велик. гов. — Материалы для изучения великорусских говоров, под ред. А. А. Шахматова. Спб.

Мат-лы и исслед. по русск. диалект. — Материалы и исследования по русской диалектологии. АН СССР, ИРЯЗ, Москва.

Морск. сб. — Морской сборник. Спб.

Моск. вед. — Московские ведомости.

Моск. губ. вед. — Московские губернские ведомости.

Нижегор. губ. вед. — Нижегородские губернские ведомости.

Нижегор. сб. Нижегородский сборник.

Отеч. зап. — Отечественные записки. Спб.

Отчет о деят. АН СССР — Отчет о деятельности Академии наук СССР.

Пед. музей — Педагогический музей. Спб.

Пенз. губ. вед. — Пензенские губернские ведомости.

Пенз. епарх. вед. — Пензенские епархиальные ведомости.

Правит. вестн. — Правительственный вестник. Спб.

Прот. Каз. об-ва естествозн. — Протоколы Казанского общества естествознания, антропологии и этнографии.

Революц. и яз. — Революция и язык. Сб. НИЯЗ.

Родн. яз. в шк. — Родной язык в школе. Москва.

Русск. беседа — Русская беседа. Москва.

Русск. вестн. — Русский вестник. Спб.

Русск. дневн. — Русский дневник. Спб.

Русск. инв. — Русский инвалид. Спб.

Русск. слово — Русское слово. Спб.

Русск. шк. — Русская школа. Спб.

Русск. яз. в шк. — Русский язык в школе. Москва.

РФВ — Русский филологический вестник. Спб.

Ряз. епарх. вед. — Рязанские епархиальные ведомости.

Сб. ОРЯС — Сборник Отделения русского языка и словесности имп. Академии наук. Спб.

Сб. по русск. яз. и слов. АН СССР — Сборник по русскому языку и словесности Академии наук СССР.

Сб. ст., чит. в ОРЯС — Сборник статей, читанных в Отделении русского языка и словесности имп. Академии наук. Спб.

Сб. трудов Иркутск. гос. ин-та — Сборник трудов Иркутского государственного института.

Сев. пчела — Северная пчела. Спб.

Совр. летопись — Современная летопись. Москва.

Спб. вед. — Санкт-Петербургские ведомости.

Тр. Влад. губ. стат. ком-та — Труды Владимирского губернского статистического комитета.

Тр. Влад. уч. арх. ком. — Труды Владимирской ученой архивной комиссии.

Тр. Горьк. пед. ин-та — Труды Горьковского педагогического института.

Тр. ДК — Труды Московской Диалектологической комиссии (с 9-го вып. — Труды Постоянной комиссии по диалектологии русского языка, с 11-го — Труды Комиссии по диалектологии русского языка).

Тр. Ив.-Возн. науч. об-ва краевед. — Труды Иваново-Вознесенского губернского научного общества краеведения.

Тр. ИРЯЗ — Труды Института русского языка АН СССР.

Тр. Комис. по русск. яз. — Труды Комиссии по русскому языку. Ленинград.

Тр. МИФЛИ — Труды Московского института истории, философии и литературы им. Н. Г. Чернышевского.

Тр. Об-ва люб. росс. слов. — Труды общества любителей российской словесности при имп. Московском университете.

Тр. Орех.-Зуевск. пед. ин-та — Труды Орехово-Зуевского педагогического института.

Тр. Пенз. об-ва люб. естеств. и краевед. — Труды Пензенского общества любителей естествознания и краеведения.

Тр. Яросл. обл. съезда — Труды Ярославского областного съезда (исследователей истории Ростово-Суздальской области). Москва.

Уч. зап. II Отд-ния АН — Ученые записки Второго отделения имп. Академии наук. Спб.

Уч. зап. Горьк. пед. ин-та — Ученые записки Горьковского государственного педагогического института им. А. М. Горького.

Уч. зап. Каз. ун-та — Ученые записки имп. Казанского университета.

Уч. зап. Куйб. пед. ин-та — Ученые записки Куйбышевского государственного педагогического института им. В. В. Куйбышева.

Уч. зап. Ленингр. пед. ин-та — Ученые записки Ленинградского государственного педагогического института им. А. И. Герцена.

Уч. зап. лингв. секции ин-та яз. и лит. — Ученые записки лингвистической секции Института языка и литературы. Москва.

Уч. зап. МГПИ — Ученые записки Московского городского педагогического института им. В. П. Потемкина.

Уч. зап. МГУ — Ученые записки Московского государственного университета им. М. В. Ломоносова.
Уч. зап. Моск. ун-та — Ученые записки имп. Московского университета.
Уч. зап. Юрьевск. ун-та — Ученые записки имп. Юрьевского университета.
Уч. зап. Яросл. пед. ин-та — Ученые записки Ярославского государственного педагогического института им. К. Д. Ушинского.
Фил. зап. — Филологические записки. Воронеж.
Церк. вестн. — Церковный вестник.
Чт. в Об-ве ист. и древн. росс. — Чтения в имп. Обществе истории и древностей российских при Московском университете.
Этногр. обозр. — Этнографическое обозрение. Спб.
Этногр. сб. — Этнографический сборник. Спб.
Язык и лит. — Язык и литература.
Яросл. губ. вед. — Ярославские губерние ведомости.

Arch. f. sl. Phil — Archiv für slavische Philologie.
Bull. de la Soc. de Ling. de Paris — Bulletin de la Société de Linguistique de Paris.
Z. f. sl. Phil. — Zeitschrift für slavische Philologie.
Revue des et. sl. — Revue des études slaves.

---

7. ГЕОГРАФИЧЕСКИЙ УКАЗАТЕЛЬ К БИБЛИОГРАФИИ

В географическом указателе даны названия районов или уездов, которые упоминаются в работах, вошедших в библиографию. В тех случаях, когда данная работа относится ко всей области или губернии, а не к отдельным районам, в указателе дано название области или губернии. Особо выделены работы, относящиеся ко всем говорам, находящимся на картографируемой территории, или к большинству этих говоров. Такие работы отмечены в библиографии звездочкой.

Цифры указывают на порядковый номер работы в библиографии.

8. ПРОГРАММА СОБИРАНИЯ СВЕДЕНИЙ ДЛЯ СОСТАВЛЕНИЯ ДИАЛЕКТОЛОГИЧЕСКОГО АТЛАСА РУССКОГО ЯЗЫКА

Академия наук Союза ССР
Институт русского языка

I. ФОНЕТИКА

Безударные гласные

1. Какой гласный звук произносится в первом предударном слоге на месте буквы о? Произносится ли звук о, или *а*, или звук средний между *а* и *ы*, на слух близкий к *э* или *ы* (обозначаем его буквой ъ)?[1]

а) *столы* или *сталы; ноги* или *наги; пошли* или *пашли; просил* или *прасил; посмотри* или *посматри; косил* или *касил; в полку* или *в палку; к столу* или *к сталу;*

на воде или *на ваде*[2]*; на ноге* или *на наге*[2]*; смотрел* или *сматрел*[3].

Не произносится ли в этих случаях на месте буквы о звук ъ: *въды, на въде, к стълу* и т. д.?

б) *вода, вада* или *въда (выда); нога, нага* или *нъга (нъга): дома, дама* или *дъма (дыма); стоял, стаял* или *стъял (стыял); моя, мая* или *мъя (мыя); твоя, твая* или *твъя (твыя);*

в) *водой* или *вадой* (тв. ед.); *ногой* или *нагой; домой* или *дамой; корова* или *карова; пойдем* или *пайдем; понес* или *панес.*

Не произносятся ли эти слова со звуком ъ: *въдой* и т. д.?

2. Какой гласный звук произносится в первом предударном слоге на месте буквы *а* в следующих словах?

а) *забота* или *зобота; забор* или *зобор; сапог* или *сопог; далёко, далеко* или *долёко*[4].

Не произносятся ли эти слова со звуком ъ: *зъбота* и т. д.?

б) *баран* или *боран* или *бъран (быран); стакан, стокан* или *стъкан (стыкан); к амбару, к омбару* или *к ъмбару (к ымбару); трава, трова* или *тръва (трыва); давай, довай* или *дъвай (дывай); сказал, скозал* или *скъзал (скызал).*

3. Какой гласный звук произносится в первом предударном слоге на месте буквы *е* перед твердыми согласными?

---

[1] Подобный звук в литературном произношении употребляется во втором предударном слоге, например, в слове *водовоз: въдовóс.*

[2] Под ударением возможно произношение *на воды, на води, на ноги* и др.

[3] Под ударением возможно иное произношение: *смотрил* и др.

[4] Если не произносится с ударением на окончании: *далекó.*

а) *вела*, *вёла*, *вяла* или *вила: несла*, *нёсла*, *нясла* или *нисла; летать*, *лётать*, *лятать* или *литать; сестра*, *сёстра*, *сястра* или *систра;*

б) *село*, *сёло*, *сяло* или *сило; весло*, *вёсло*, *вясло* или *висло; зерно*, *зёрно*, *зярно* или *зирно; с сестрой*, *с сёстрой*, *с сястрой* или *с систрой;*

в) *за селом*, *за сёлом*, *за сялом* или *за силом; с зерном*, *с зёрном*, *с зярном* или *с зирном; веслом*, *вёслом*, *вяслом* или *вислом;*

г) *веду*, *вёду*, *вяду* или *виду; несу*, *нёсу*, *нясу* или *нису; пеку*, *пёку*, *пяку* или *пику; беру*, *бёру*, *бяру* или *биру;*

д) *три версты*, *вёрсты*, *вярсты* или *вирсты; три сестры*, *сёстры*, *сястры* или *систры;*

е) *пекли*, *пёкли*, *пякли* или *пикли; легли*, *лёгли*, *лягли* или *лигли; текли*, *тёкли*, *тякли* или *тикли;*

ж) *к сестре*, *к сёстре*, *к сястре* или *к систре; на стекле*, *на стёкле*, *на стякле* или *на стикле; в тепле*, *в тёпле*, *в тяпле* или *в типле; темнеть*, *тёмнеть*, *тямнеть* или *тимнеть*[1].

4. Какой гласный звук произносится в первом предударном слоге на месте буквы *е* (по старой орфографии *ѣ*) перед твердыми согласными?

а) *река*, *рёка*, *ряка* или *рика; беда*, *бёда*, *бяда* или *бида; цветам*, *цвётам*, *цвятам* или *цвитам; поспевать*, *поспёвать*, *поспявать* или *поспивать; двенадцать*, *двёнадцать*, *двянадцать* или *двинадцать;*

б) *за рекой*, *за рёкой*, *за рякой* или *за рикой; ведро*, *вёдро*, *вядро* или *видро; к слепой старухе*, *к слёпой*, *к сляпой* или *к слипой; по лесной дороге*, *по лёсной*, *по лясной* или *по лисной;*

в) *ведром*, *вёдром*, *вядром* или *видром; лесок*, *лёсок*, *лясок* или *лисок; седой*, *сёдой*, *сядой* или *сидой: лесной пожар*, *лёсной*, *лясной* или *лисной;*

г) *в снегу*, *в снёгу*, *в снягу* или *в снигу; в лесу*, *в лёсу*, *в лясу* или *в лису; слепую*, *слёпую*, *сляпую* или *слипую*[2];

д) *цветы*, *цвёты*, *цвяты* или *цвиты; слепых*, *слёпых*, *сляпых* или *слипых; лесным*, *лёсным*, *лясным* или *лисным;*

е) *в ведре*, *в вёдре*, *в вядре* или *в видре; светлеть*, *свётлеть*, *святлеть* или *свитлеть*.

5. Какой гласный звук произносится в первом предударном слоге на месте буквы *е* перед мягким согласным? Не произносится ли в некоторых словах гласный *о (ё) нёси*, *бёрёза* и т. д.?

а) *велю*, *вилю* или *вялю; на семью*, *на симью* или *на сямью*[3]; *постелю*, *постилю* или *постялю; побелю*, *побилю* или *побялю; смеются*, *смиются* или *смяются;*

---

[1] Под ударением возможны и иные звуки, например: *к сестры*, *к сестри*, *на стеклы*, *на стекли*, *темнить* и т. д.

[2] Возможна также форма *слепуя*.

[3] Если не произносится *на се́мью*.

б) *принеси, приниси* или *приняси; приведи, привиди* или *привяди; повели, повили* или *повяли; понесли, понисли* или *понясли; побелили, побилили* или *побялили; укрепили, укрипили* или *укряпили;*

в) *улетели, улители* или *улятели; велел, вилел* или *вялел; неделя, ниделя* или *няделя; телега, тилега* или *тялега; в селе, в силе* или *сяле; побелел, побилел* или *побялел; в гнезде, в гнизде* или *в гнязде; на реке, на рике* или *на ряке; на стене, на стине* или *на стяне;*

г) *деревня, диревня* или *дяревня; веселье, виселье* или *вяселье; зелёный, зеле́ный, зилёный, зиле́ный, зялёный* или *зяле́ный; весёлый, весе́лый, висёлый, висе́лый, вясёлый* или *вясе́лый; берёза, бере́за, бирёза, бире́за, бярёза* или *бяре́за; верёвка, вере́вка, вирёвка, вире́вка, вярёвка* или *вяре́вка; несём, несе́м, нисём, нисе́м, нясём* или *нясе́м; ведём, веде́м, видём, виде́м, вядём* или *вяде́м; везёшь, везе́шь, визёшь, визе́шь, вязёшь* или *вязе́шь; уберёшь, убере́шь, убирёшь, убире́шь, убярёшь* или *убяре́шь;*

денёк, дене́к, динёк, дине́к, дянёк или *дяне́к; пенёк, пене́к, пинёк, пине́к, пянёк* или *пяне́к;*

зверьё, звирьё или *звярьё; землёй*[1] (твор. ед.), *земле́й, зимлёй, зимле́й, зямлёй* или *зямле́й; зверьём, звирьём* или *звярьём; детей, дитей* или *дятей;*

д) *семья, симья* или *сямья; деревянный, деривянный* или *дерявянный; десятый, дисятый* или *дясятый; потерял, потирял* или *потярял; смеяться, смияться* или *смяяться; поменял, поминял* или *помянял; стрелять, стрилять* или *стрялять.*

6. Какой гласный звук произносится в первом предударном слоге на месте буквы *я* перед твердыми согласными?

а) *пряла, прела* или *прила; пятак, петак* или *питак; плясать, плесать* или *плисать; вязать, везать* или *визать; рябая, ребая* или *рибая; прямая, премая* или *примая;*

б) *пятно, петно* или *питно; рядно, редно* или *ридно; к рябой курице, к ребой* или *к рибой; прямого, премого* или *примого;*

в) *пятном, петном* или *питном; рядном, редном* или *ридном; пяток, петок* или *питок; рябой* (им. ед. муж. р.), *ребой* или *рибой; прямой* (им. ед. муж. р.), *премой* или *примой;*

г) *пряду, преду* или *приду; потяну, потену* или *потину; загляну, заглену* или *заглину; рябую, ребую* или *рибую*[2]*; прямую, премую* или *примую;*

д) *рябых, ребых* или *рибых; святых, светых* или *свитых; ряды, реды* или *риды; прямых, премых* или *примых.*

7. Какой гласный звук произносится в первом предударном слоге на месте буквы *я* перед мягкими согласными?

а) *напряди, напреди* или *наприди; поглядишь, погледишь* или *поглидишь; в грязи, в грези* или *в гризи*[3]*; пяти, пети* или *пити;*

---

[1] Возможна также форма *землёю.*

[2] Возможна также форма *рябуя, прямуя.*

[3] Возможна также форма *в грязе́.*

десяти, *десети* или *десити; запряги*, *запреги* или *заприги*[1]; *нарядился*, *наредился* или *наридился;*

б) *глядела*, *гледела* или *глидела;*

в) *напрядём*, *напряде́м*, *напредём*, *напреде́м*, *напридём* или *напряде́м.*

8. Какой гласный звук произносится в первом предударном слоге на месте буквы *е* перед шипящими?

а) *лежу*, *лёжу*, *ляжу* или *лижу; на межу*, *на мёжу*, *на мяжу* или *на мижу*[2]; *по лещу*, *по лёщу*, *по лящу* или *по лищу; на бережку*, *на берёжку*, *на беряжку* или *на берижку*[3];

к мешку, *к мёшку*, *к мяшку* или *к мишку; спешу*, *спёшу*, *спяшу*, или *спишу;*

б) *лежать*, *лёжать*, *ляжать* или *лижать; межа*, *мёжа*, *мяжа* или *мижа; из леща*, *из лёща*, *из ляща* или *из лища;*

бежать, *бёжать*, *бяжать* или *бижать; мешать*, *мёшать*, *мяшать* или *мишать; от мешка*, *от мёшка*, *от мяшка от мишка;*

в) *лежишь*, *лёжишь*, *ляжишь* или *лижишь; у межи*, *у мёжи*, *у мяжи* или *у мижи*[4]; *лещи*, *лёщи*, *лящи* или *лищи;*

спешить, *спёшить*, *спяшить* или *спишить; мешки*, *мёшки*, *мяшки* или *мишки;*

г) *дешевле*, *дёшевле*, *дяшевле* или *дишевле; дешовый*, *деше́вый*, *дёшовый*, *дёше́вый*, *дяшовый*, *дяше́вый*, *дишо́вый* или *дише́вый;*

д) *межой*, *мёжой*, *мяжой* или *мижой; ежом*, *ёжом*, *яжом* или *йижом; лещей*, *лещов*, *лёщей*, *лёщов*, *лящей*, *лящов*, *лищей* или *лищов; ежей*, *ежов*, *ёжей*, *ёжов*, *яжей*, *яжов*, *йижей* или *йижов; много межей*, *мёжей*, *мяжей* или *мижей*[5];

за мешком, *за мёшком*, *за мяшком* или *за мишком; пешком*, *пёшком*, *пяшком* или *пишком;*

на меже, *на мёже*, *на мяже* или *на миже; в мешке*, *в мёшке*, *в мяшке* или *в мишке*[6].

9. Какой гласный звук произносится в первом предударном слоге на месте буквы *я* перед шипящими?

привяжу, *привежу* или *привижу; привяжи*, *привежи* или *привижи; попляши*, *поплеши* или *поплиши; тяжолый*, *тяже́лый*, *тежолый*, *теже́лый*, *тижолый* или *тиже́лый*[7].

10. Какой гласный звук произносится в первом предударном слоге на месте буквы *е* после шипящих?

а) *жена*, *жана*, *жона* или *жына; желать*, *жалать*, *жолать* или *жылать;*

---

[1] Если не произносится *запряжь.*

[2] Если не произносится *на мёжу* или *на ме́жу.*

[3] Если не произносится *на бе́режку* или *на бе́режке.*

[4] Если не употребляется форма *у меже́.*

[5] Если не употребляется форма *мёж* или *меж.*

[6] Если не употребляется форма *в мешку́.*

[7] Возможно также произношение *чяжолый.*

б) *за женой, жаной, жоной* или *жыной*[1]*; пшено, пшано, пшоно* или *пшыно;*

желток, жалток, жолток или *жылток; шесток, шасток, шосток* или *шысток;*

в) *жену, жану, жону* или *жыну; желудок, жалудок, жолудок* или *жылудок; шестую, шастую, шостую* или *шыстую*[2]*;*

г) *у жены, у жаны, у жоны* или *у жыны*[3]*;*

д) *к жене, к жане, к жоне* или *к жыне*[4]*; железо, жалезо, жолезо* или *жылезо*[5]*; в пшене, в пшане, в пшоне* или *в пшыне;*

е) *женился, жанился, жонился* или *жынился; пшеница, пшаница, пшоница* или *пшыница; до шести лет, шасти, шости* или *шысти.*

* 11. Какой гласный звук произносится в первом предударном слоге на месте буквы *е* после *ц*?

а) *цена, цана, цона* или *цына, цина; цела, цала, цола* или *цыла, цила; цепам, цапам, цопам* или *цыпам, ципам;*

б) *ценой, цаной, цоной* или *цыной, циной*[6]*;*

в) *целую* (1-е л. ед. ч.), *цалую, цолую* или *цылую, цилую;*

г) *без цены, цаны, цоны* или *цыны, цины*[7]*;*

д) *по цене, по цане* или *по цыне, цине*[8]*;*

е) *ценить, цанить* или *цынить, цинить; процедила, процадила* или *процыдила, процидила.*

12. Какой гласный звук произносится в первом предударном слоге на месте буквы *а* после шипящих?

* а) *жара, жыра* или *жера; шагать, шыгать* или *шегать;*

* б) *шагов, шыгов* или *шегов; шажок шыжок* или *шежок;*

* в) *жару, в жыру* или *в жеру;*

* г) *от жары*[9], *от жыры* или *от жеры;*

* д) *по жаре, по жыре* или *по жере; жалеть, жылеть* или *желеть*

* е) *шалить, шылить* или *шелить;*

ж) *к лошадям, к лошыдям* или *к лошедям; на лошадях, на лошыдях* или *на лошедях*[10]*; шалят, шылят* или *шелят*[11]*;*

з) *лошадей, лошыдей* или *лошедей;*

* и) *шалю, шылю или шелю.*

13. Какой гласный звук произносится во втором предударном слоге на месте буквы *о*? Произносится ли звук *о*, или *а*, или звук средний между *а* и *ы* (обозначаем его буквой ъ)? Не произносится ли в некоторых случаях звук *у* на месте буквы *о*?

---

[1] Возможна также форма *за женою.*

[2] Возможна также форма *шестуя.*

[3] Если не употребляется форма *у жене.*

[4] Если не употребляется форма *к жены* или *к жени.*

[5] Возможно произношение этого слова с *з: зелезо* и т. д.

[6] Возможна также форма *ценою.*

[7] Если не употребляется форма *без цене.*

[8] Если не употребляется форма *по цены* или *по цени.*

[9] Если не употребляется форма *от жаре.*

[10] Если не употребляется форма *на лошадёх.*

[11] Возможны также формы *шалять* или *шаля.*

а) *голова, галова* или *гълова (гылова); молодой малодой* или *мълодой (мылодой); топора* (род. ед.), *тапора, тъпора (тыпора)* или *тупора; поскорей, паскорей* или *пъскорей (пыскорей); посадить, пасадить* или *пъсадить (пысадить); молоко, малоко* или *мълоко (мылако); по домам, па домам, пъ домам (пы домам)* или *пу домам;*

б) *пополам, паполам, пъполам (пыполам), пуполам; победить, пабедить, пъбедить (пыбедить), пубедить; померла, памерла, пъмерла (пымерла), пумерла*[1]; *поведу, паведу, пъведу (пыведу), пуведу;*

голубей (род. мн.), *галубей, гълубей (гылубей), гулубей; соблюдать, саблюдать, съблюдать (сыблюдать), сублюдать; лоскуток, ласкуток, лъскуток (лыскуток), лускуток; полюбить, палюбить* или *пълюбить (пылюбить).*

* 14. Какой гласный звук произносится во втором предударном слоге на месте буквы *а*?

нарубить или *нърубить (нырубить); задавить* или *зъдавить (зыдавить); заказать* или *зъказать (зыказать); запереть* или *зъпереть (зыпереть); набирать* или *нъбирать (ныбирать); травяной* или *тръвяной (трывяной).*

15. Какой гласный звук произносится в заударных слогах на месте буквы *о*?

а) не в конечном слоге: *в городе, в горъде (в горыде)* или *в гораде; этого, этъго (этыго)* или *этаго; выпросил, выпръсил (выпрысил)* или *выпрасил; города* (род. ед.), *горъда (горыда)* или *горада; дорого, доръго (дорыго)* или *дораго; палочка, палъчка (палычка)* или *палачка;*

б) в конечном закрытом слоге: *город, горъд* или *горад; этот, этът* или *этат; овод, овъд* или *овад; колос, колъс* или *колас; холод, холъд* или *холад; девок* (род. мн.), *девък* или *девак; лодок* (род. мн.), *лодък* или *лодак; делом, делъм* или *делам;*

в) в конечном открытом слоге: *надо, надъ* или *нада; можно, можнъ* или *можна; дело* (им. ед.), *делъ* или *дела; место* (им. ед.), *местъ* или *места; тесто* (им. ед.), *тестъ* или *теста; скоро, скоръ* или *скора.*

16. Какой гласный звук произносится во втором предударном и заударных слогах на месте букв *у* и *ы*?

а) *мужики, мужуки* или *мъжаки (мыжаки); рукава, рукува* или *ръкава (рыкава); пузырёк пузурёк* или *пъзырёк (пызырёк); дурака, дурука* или *дърака (дырака); кушака, кушука* или *кънакa (кышака); гусаки, гусуки* или *гъсаки (гысаки); сундуки* или *съндуки (сындуки);*

окунь, окънь (окынь) или *оканъ; замуж, замъж (замыж)* или *замаж; голубь, голъбь (голыбь)* или *голабь; прорубь, пролубь, проръбь, пролъбь (прорыбь, пролыбь)* или *прорабь, пролабь; омут, омът (омыт)* или *омат;*

б) *рыбаки* или *ръбаки, рабаки*[2]; *выходи* или *въходи, ваходи; сыновья* или *съновья, сановья*[3];

---

[1] Если не произносится *по́мерла*, или *помёрла*.

[2] Если не произносят *рибаки*.

[3] Если не употребляется форма *сынья, сыны*.

вымыл, вымъл или *вымал; вырыл, выръл* или *вырал; выбыл, выбул, выбъл* или *выбал.*

17. Какой гласный звук произносится в заударных слогах на месте буквы *е*?

а) не в конечном слоге: *озеро, озёро, озяро* или *озиро; вынесу, вынёсу, вынясу* или *вынису; выведу, вывёду, вывяду* или *вывиду; прежнему, прежнёму, прежняму* или *прежниму*[1]; *синего, синёго, синяго* или *синиго; денежки, денёжки, деняжки* или *денижки;*

видела, видила или *видяла; вылезу, вылизу* или *вылязу;*

выведи, вывиди или *вывяди; выделю, выдилю* или *выдялю; видели, видили* или *видяли;*

б) в конечном закрытом слоге: *денег, денёг, деняг* или *дениг; ветер, ветёр, ветяр* или *витир; гривен, гривён, гривян* или *гривин; вынес, вынёс, выняс* или *вынис; вывел вывёл, вывял* или *вывил; куплен, куплён, куплян* или *куплин; палец, паляц,* или *палиц; ребятишек, ребятишок, ребятишак* или *ребятишык*[2]; *ложек, ложок, ложак* или *ложык*[2]; *камнем, камнём, камням* или *камним; горем, горём, горям* или *горим; полем, полём, полям* или *полим; с учителем, с учителём, с учителям* или *с учителим; сараем, сараём, сараям* или *сараим; с плачем, с плачём, с плачам* или *с плачим; сторожем, сторожом, сторожам* или *сторожым; деревней, деревнёй, деревняй* или *деревний*[3]; *яблоней, яблонёй, яблоняй* или *яблоний*[3];

станем, станём, станям или *станим; будем, будём, будям* или *будим; залезем, залезём залезям* или *залезим; поедем, поедём, поедям* или *поедим; пашем, пашом, пашам* или *пашым; пишем, пишом, пишам* или *пишым;*

в) в конечном открытом слоге: в им.-вин. п. ед. ч. — *море, морё, моря* или *мори; поле, полё, поля* или *поли; горе, горё горя* или *гори; воскресенье, воскресеньё, воскресенья* или *воскресеньи;*

старое староё, старoя или *старои*[4]; в повел. накл.: *дайте, дайтё, дайтя* или *дайти; идите, идитё, идитя* или *идити; давайте, давайтё, давайтя* или *давайти; видите, видитё, видитя* или *видити;*

в предл. п. ед. ч.: *в поле, в поля* или *в поли; в море, в моря* или *в мори; в деле, в деля* или *в дели; на работе, на работя* или *на работи; в колхозе, в колхозя* или *в колхози; вместе, вместя* или *вмести.*

18. Какой гласный звук произносится в заударных слогах на месте буквы *я* (а после шипящих на месте буквы *а*)?

а) *вытяну, вытину* или *вытену;*

б) *заяц, заиц* или *заец; месяц, месиц* или *месец; выжал, выжыл* или *выжел;*

в) *к сараям, к сараим* или *к сараем; к яблоням, яблоним* или *яблонем; каплям, каплим* или *каплем; кожам кожым* или *кожем;*

---

[1] Если не употребляется форма с твердой основой: *прежному.*

[2] Если не употребляется форма *ребятишков, ложков.*

[3] Возможны также формы *деревнею, яблонею, деревнюй, яблонюй* и др.

[4] Если не употребляется форма *старо* или *староо.*

за сараями, сараими или *сараеми; яблонями, яблоними* или *яблонеми*[1].

19. Какой гласный звук произносится в конечном заударном слоге на месте буквы *и*?

бросил, бросел или *бросял; вылил, вылел* или *вылял; выпил, выпел* или *выпял; испортил, испортел* или *испортял; караулил, караулел* или *караулял; ездил, ездел* или *ездял.*

20. Какой гласный звук произносится на месте начального *о* в безударных слогах? Приведите примеры, по возможности во фразах, так, чтобы данные примеры в одних случаях начинали собой фразу или употреблялись после паузы, в других непосредственно (без паузы) следовали бы после гласного или согласного предшествующего слога:

а) во втором предударном слоге: **о***гурцы*, **и***гурцы*, **ъ***гурцы* (**ы***гурцы*), **у***гурцы* или **а***гурцы;* **о***дного*, **и***дного*, **ъ***дного* (**ы***дного*), **у***дного* или **а***дного;* **о***топри*, **и***топри*, **ъ***топри* (**ы***топри*), **у***топри* или **а***топри;* **о***тнеси*, **и***тнеси*, **ъ***тнеси* (**ы***тнеси*), **у***тнеси* или **а***тнеси;* **о***бошли*, **и***бошли*, **ъ***бошли* (**ы***бошли*), **у***бошли* или **а***бошли;* **о***т него*, **и***т него*, **ъ***т него* (**ы***т него*), **у***т него* или **а***т него;* **о***зорник*, **и***зорник*, **ъ***зорник* (**ы***зорник*), **у***зорник* или **а***зорник;*

б) **в** первом предударном слоге: **о***на*, **и***на*, **ы***на*, **ъ***на* или **а***на*[2]; **о***пять*, **и***пять*, **ы***пять*, **ъ***пять*, **у***пять* или **а***пять;* **о***тнял*, **и***тнял*, **ы***тнял*, **ъ***тнял*, **у***тнял* или **а***тнял*[3].

* 21. Не наблюдается ли в безударных слогах вставки гласных между согласными в таких, например, словах:

пш*ено* или **паш***ено*, **пыш***ено;* **пш***еница* или **паш***еница*, **пыш***еница;* **тв***орог*[4] или **тав***орог*, **тыв***орог;* **см***ородина* или **сам***ородина*, **сым***ородина;* **пл***охой* или **пал***охой*, **пыл***охой*.

22. Не наблюдается ли прибавление гласного в начале слова перед *р* или *л* с последующими согласными?

Приведите примеры, по возможности во фразах, в разных положениях, как указано в вопросе 20.

р*жаной* или **ор***жаной*, **ар***жаной*, **ир***жаной;* **льн***яной* (**льл***яной*) или **ольн***яной* (**ольл***яной*), **альн***яной* (**альл***яной*), **ильн***яной* (**ильл***яной*); **льн***а*, **льн***у* или **ольн***а*, **ольн***у*, **альн***а*, **альн***у*, **ильн***а*, **ильн***у;* **р***жи* или **ор***жи*, **ар***жи*, **ир***жи*.

Ударяемые гласные

23. Какой гласный — *а* или *о* — произносится под удареним в словах:

а) *варим* или *ворим; тащим* или *тощим; подаришь* или *подоришь; свалишь* или *сволишь; катишь* или *котишь; платишь* или *плотишь; бранишь* или *бронишь*[5]; *скамьи* или *скомьи* (им. мн.)[6];

---

[1] Если в твор. п. мн. ч. не употребляется форма *сараям, яблоням.*

[2] Если не употребляется форма *ена* (при *ён* в муж. р.).

[3] Если не произносится *о́тнял.*

[4] Если не произносится *тво́рог.*

[5] Если не произносятся формы *вари́м, тащи́м, подари́шь* и т. д.

[6] Если не произносится *скамьи́.*

б) *ловишь* или *лавишь; ловим* или *лавим;*

посолишь или *посалишь; солим* или *салим; седок* или *седак; ходок* или *ходак.*

* 24. Какой гласный — *е, о (ё)* или *а (я)* — произносится под ударением в словах:

потряс, потрёс или *потрес; запряг, запрёг* или *запрег; пятна*[1] (им. мн.), *пётна* или *петна.*

25. Какой гласный — *о (ё)* или *е* — произносится под ударением на месте буквы *ё (е)*?

а) *весёлый* или *веселый; берёза* или *береза; свёкор* или *свекор; свёкла* или *свекла*[2]*; клён* или *клен, лён* или *лен; котёл* или *котел; пять дён*[3] или *пять ден; черёмуха* или *черемуха; недалёко* или *недалеко*[4]*; принёс* или *принес; стерёг* или *стерег; привёз* или *привез; овёс* или *овес; пять вёрст* или *пять верст; дёрнул* или *дернул; зёрна* или *зерна*[5] (им. мн.); *замёрз* или *замерз; завёртывать* или *завертывать; четвёртый* или *четвертый;*

б) *котёнок* или *котенок; утёнок* или *утенок; затворёна* или *затворена*[6]*; переведёна* или *переведена*[7]*; солёный* или *соленый;*

в) *на берёзе* или *на березе; на клёне* или *на клене; зелёненький* или *зелененький; денёчек* или *денечек;*

г) *землёй* или *землей; коноплёй* или *коноплей; гвоздём* или *гвоздем;*

д) *по всей* или *по всёй; моей* или *моёй; своей* или *своёй;*

е) *дёшево* или *дешево; одёжа* или *одежа; лепёшка* или *лепешка; лёжа* или *лежа;*

ж) *несёшь* или *несешь; ведёшь* или *ведешь; даёшь* или *даешь; несём* или *несем; ведём* или *ведем; даём* или *даем; несёте* или *несете*[8]*; ведёте* или *ведете*[8]*;*

з) с какими гласными произносятся слова *держим* и *лещ*:

держим, дёржим или *доржим; лещ* или *лёщ.*

26. Какой гласный — *о* или *е* — произносится под ударением на месте буквы *е* или *о* после шипящих?

тяжолый или *тяжелый; дешовый* или *дешевый; зажог* или *зажег; шопот* или *шепот; жолтый* или *желтый; жолудь* или *желудь; жорнов* или *жернов; ушол* или *ушел; кошолка* или *кошелка*[9]*; печоный* или *печеный; галчонок* или *галченок; медвежонок* или *медвеженок;*

мешок или *мешек; бережок* или *бережек; мешочек* или *мешечек; ножом* или *ножем; барышом* или *барышем; душой* или *душей; хорошо* или *хороше.*

---

[1] Возможна также форма *пятны.*

[2] Если не произносится *свеклá.*

[3] Если не употребляются другие формы: *дней, днёв.*

[4] Если не произносится *недалекó.*

[5] Возможна также форма *зерны.*

[6] Если не произносится *затвóрена.*

[7] Если не произносится *перевéдена* или *переведенá.*

[8] Если не произносится *несетё* или *несетé, ведетё* или *ведетé.*

[9] Возможно также произношение *кошóфка, кошéфка* или *кошóўка, кошéўка.*

27. Не произносится ли под ударением вместо *е* (на месте старого *ѣ*) гласный, средний между *е* и *и* (обозначаем его буквой *ê*), или сочетание *и͡е*, или гласный *и*?

а) перед твердым согласным: *хлеб, хлêб, хли͡еб* или *хлиб; лес, лêс, ли͡ес* или *лис; место, мêсто, ми͡есто* или *мисто; дело, дêло, ди͡ело* или *дило; сено, сêно, си͡ено* или *сино; свет, свêт, сви͡ет* или *свит; нет, нêт, ни͡ет* или *нит; белый, бêлый, би͡елый* или *билый; серый, сêрый, си͡ерый* или *сирый; полено, полêно, поли͡ено* или *полино; запел, запêл, запи͡ел* или *запил;* *ехать, йêхать* или *йихать;*

б) перед мягким согласным: *ветер, ви͡етер* или *витер; в сене, в си͡ене* или *в сине; в деле, в ди͡еле* или *в диле; светит, сви͡етит* или *свитит; повесить, пови͡есить* или *повисить; песня, пи͡есня* или *писня; месяц, ми͡есяц* или *мисяц; веник, ви͡еник* или *виник; медь, ми͡едь* или *мидь; здесь, зди͡есь* или *здись; сеять* или *сиять, есть* („кушать“) или *йисть*[1]*;*

в) в конце слов: *на столе, на столê, на столи͡е* или *столи; к жене*[2]*, к женê, к жени͡е* или *к жени; на земле, на землê, на земли͡е* или, *на земли; на руке, на рукê, на руки͡е* или *на руки; где, гдê гди͡е* или *гди.*

Если в дат. и предл. падежах употребляется форма *мне* или *тебе (тобе)*, то какой гласный произносится в конце: *мне, мнê, мни͡е* или *мни; тебе (тобе), тебê (тобê), теби͡е (тоби͡е)* или *теби (тоби)*?

28. Не произносится ли под ударением вместо обычного *о* звук, средний между *о* и *у* (обозначаем его буквой *ô*), или сочетание *у͡о*?

воля, вôля или *ву͡оля; корова, корôва* или *кору͡ова; ворона, ворôна* или *вору͡она; сорока, сорôка* или *сору͡ока; дорога, дорôга* или *дору͡ога; болото, болôто* или *болу͡ото;*

высокий, высôкий или *высу͡окий; широкий, ширôкий* или *ширу͡окий; стариков, старикôв* или *стариу͡ов; домов, домôв* или *дому͡ов; село, селô* или *селу͡о; весло, веслô* или *вослу͡о; ведро, ведрô* или *ведру͡о;*

стеной, стенôй или *стену͡ой; женой, женôй* или *жену͡ой; в сырой, в сырôй* или *в сыру͡ой; к больной, к больнôй* или *к больну͡ой; у слепой, у слепôй* или *у слепу͡ой*[3].

Одинаково или по-разному произносится *о* в следующих парах слов: *в сырой хлеб* и *в сырой земле; злой бык* и *у злой собаки; мой руки* и *мой брат; растет мох* и *не мог прийти; вон* („наружу“, например: *вышел вон)* и *вон* (с указательным значением, например: *вон там*). Не произносится ли в первом слове каждой пары обычное *о*, а во втором — звук, средний между *о* и *у (ô)* или *у͡о* — *злой бык* и *у злôй* (или *злу͡ой*) *собаки; мой руки* и *мôй* (или *му͡ой*) *брат; растет мох* и *не мôг* (или *му͡ог*) *прийти; вышел вон* и *вôн* (*или ву͡он*) *там.*

Какой гласный произносится на месте *о (ё)* в следующих окончаниях: *плечо плечô,* или *плечу͡о; лицо, лицô* или *лицу͡о; с роднёй, с родн'ôй* или *с родн'у͡ой; землёй, земл'ôй* или *земл'у͡ой; межой, межôй*

[1] Возможна также форма *ести* или *йисти.*

[2] Если не употребляется форма *к жены.*

[3] Если не употребляется форма *у слепые (-ыё, -ыя.)*

или *можу͡ой; хорошо, хорошô* или *хорошу͡о; горячо, горячô* или *горячу͡о; всё, вс'ô* или *вс'у͡о; на чём, на чôм* или *на чу͡ом; на своём, на свойôм* или *на свойу͡ом.*

29. Как произносится *а (я)* под ударением между мягкими согласными?

грязь или *грезь; зять* или *зеть; пять* или *петь; опять* или *опеть; дядя* или *дедя; пряник* или *преник; яйца*[1] (им. мн.) или *ейца; чайник* или *чейник;*

сняли или *снели; завяли* или *завели; пряли* или *прели; стреляли* или *стрелели; потеряли* или *потерели; мяли* или *мели; сядешь* или *седешь; тянешь* или *тенешь; прогонять* или *прогонеть; отправлять* или *отправлеть; гулять* или *гулеть; оставлять* или *оставлеть; стреляем* или *стрелеем; потеряем* или *потереем; стреляй* или *стрелей; не потеряй* или *не потерей; гуляй* или *гулей.*

Если в говоре на конце 3-го лица мн. ч. произносится *ть* (*т* мягкое), то произносится перед ним *а (я)* или *е*?

они сидять или *они сидеть; велять* или *велеть; стоять* или *стоеть; едять* или *едеть; глядять* или *гледеть; пилять* или *пилеть*[2].

Если в говоре твор. п. мн. ч. кончается на *-ми*, то произносится перед ним между мягкими согласными под ударением *а (я)* или *е*?

днями или *днеми; гвоздями* или *гвоздеми; сетями* или *сетеми*[3]; *деревнями* или *деревнеми*[4] и др.

30. Как произносится *а* под ударением после шипящих?

а) перед мягкими согласными: *кричать* или *кричеть; кричали* или *кричели; стучать* или *стучеть; стучали* или *стучели; пищать* или *пищеть; пищали* или *пищели; дышать* или *дышеть; дышали* или *дышели; держать* или *держеть; держали* или *держели;*

б) перед твердыми согласными: *кричал* или *кричел; стучал* или *стучел; пищал* или *пищел; дышал* или *дышел; держал* или *держел.*

31. Какой гласный звук произносят на месте *о* и *е* в следующих словах:

мою, мэю или *мыю*[5]; *крою, крэю* или *крыю; рою, рэю* или *рыю;*

в им. п. ед. ч. муж. р. прилагательных:

злой, злэй или *злый; худой, худэй* или *худый; слепой, слепэй* или *слепый; молодой, молодэй* или *молодый; сухой, сухэй, сухей* или *сухый; дорогой, дорогэй, дорогей* или *дорогый;*

шея или *шыя (шия); пей* или *пий; бей* или *бий; лей* или *лий; соловей* или *соловий; муравей* или *муравий; голубей* или *голубий.*

Согласные

32. Как произносится согласный *р*, мягко или твердо?

а) *курю* или *куру; говорю́, гово́рю* или *говору́, гово́ру; брюхо* или *брухо; прямо* или *прамо; грязно* или *гразно; горять*[6] или *горать;*

[1] Возможна также форма *яйцы.*

[2] Если не употребляется форма *пи́лють.*

[3] Если не употребляется форма *сетьми́.*

[4] Если не употребляется форма *дере́внями.*

[5] Возможна также форма *мью.*

[6] Возможны также формы *горя́т* и *горя́.*

берем или *бером, берэм; резать* или *рэзать; старик* или *старык; говори́м, гово́рим* или *говоры́м, гово́рым; бери* или *беры; теперь* или *тепер; фонарь* или *фонар; сухарь* или *сухар; пекарь* или *пекар;*

б) *красный* или *крясный; раки* или *ряки; красивый* или *крясивый; правда* или *прявда; стараться* или *старяться; грубо* или *грюбо; топором* или *топорём.*

33. Какой звук произносится на месте *г* — заднеязычный или гортанный (придыхательный)? Если заднеязычный, то длительный (фрикативный, т. е. такой, как *х*, но с голосом) или мгновенный (взрывный, т. е. такой, как *к*, но с голосом). Заднеязычный фрикативный обозначаем буквой γ, заднеязычный взрывный — буквой *г*, а гортанный — буквой *h*:

город, γород или *hород; голова, γолова* или *hолова; гусь, γусь* или *hусь; горох, γорох* или *hорох; гости, γости* или *hости; горе, γоре* или *hоре;*

дуга, дуγа или *дуhа; огонь, оγонь* или *оhонь; луга, луγа* или *луhа; сапога, сапоγа* или *сапоhа;*

гнать, γнать или *hнать; гнуть, γнуть* или *hнуть; грудь, γрудь* или *hрудь; грабли, γрабли* или *hрабли; погреб, поγреб* или *поhреб; могла, моγла* или *моhла; берегла, береγла* или *береhла; стерегла, стереγла* или *стереhла; гладкий, γладкий* или *hладкий.*

34. Какой согласный звук произносится на месте *ч* — мягкое *ч (ч')*, мягкое *ш (ш')*, твердое *ч* (похоже на *тш*), мягкое *с (с')* или шепелявый мягкий звук, средний между мягким *ч* и мягким *ц (ц'')*, твердое *ц* или как-нибудь иначе?

ч'асто, ш'асто, часто (похоже на *тшасто*), *ц'асто, с'асто, ц''асто* или *цасто; ч'ай, ш'ай, чай* (похоже на *тшай*), *ц'ай, с'ай, ц''ай* или *цай; ч'исто, ш'исто, чысто* (похоже на *тшысто*), *ц'исто, с'исто, ц''исто* или *цысто; получ'ил, полуш'ил, получыл* (похоже на *полутшыл*), *полуц'ил, полус'ил, полуц''ил* или *полуцыл; ч'удо, ш'удо, чудо* (похоже на *тшудо*), *ц'удо, с'удо, ц''удо* или *цудо; молч'у молш'у, молчу* (похоже на *молтшу*), *молц'у, молс'у, молц''у, молцу; ч'угун, ш'угун, чугун* (похоже на *тшугун*), *ц'угун, с'угун, ц''угун* или *цугун; плеч'о, плеш'о, плечо* (похоже на *плетшо*), *плец'о, плес'о, плец''о* или *плецо; пятач'ок, пяташ'ок, пятачок* (похоже на *пятатшок*), *пятац'ок, пятас'ок, пятац''ок* или *пятацок; ч'его, ш'его, чего* (похоже на *тшэго*), *ц'его, с'его, ц''его* или *цего, ноч', нош', ноч* (похоже на *нотш*), *ноц', нос', ноц''* или *ноц; доч'*[1], *дош', доч* (похоже на *дотш*), *доц, дос', доц''* или *доц; доч'ка*[2], *дош'ка, дочка* (похоже на *дотшка*), *доц'ка, дос'ка, доц''ка* или *доцка; боч'ка, бош'ка, бочка* (похоже на *ботшка*), *боц'ка, бос'ка, боц''ка* или *боцка.*

35. Какой согласный звук произносится на месте *ц* — мягкое *ц (ц')*, мягкое *с (с')*, твердое *ц*, твердое *с*, шепелявый мягкий звук, средний между мягкими *ц* и *ч (ц'')*, мягкое *ч (ч')*, твердое *ч* (похоже на *тш*) или как-нибудь иначе?

---

[1] Может употребляться также форма *дочи*.

[2] Может произноситься также *до́чкя* и *дочка́*.

улица, улиса, улиц'а, улис'а, улиц''а, улич'а или *улича* (похоже на *улитша*); *курица, куриса, куриц'а, курис'а, куриц''а, курич'а* или *курича* (похоже на *куритша*); *овца, овса, овц'а, овс'а, овц''а, овч'а* или *овча* (похоже на *овтша*); *яйцо, яйсо, яйц'о, яйс'о, яйц''о, яйч'о* или *яйчо* (*яйтшо*); *улицу, улису, улиц'у, улис'у, улиц''у, улич'у* или *уличу* (похоже на *улитшу*); **целый, селый, ц'елый, с'елый, ц''елый, ч'елый** или **челый** (похоже на **тшэлый**); *концы* (им. мн.), *консы, конц'и, конс'и, конц''и, конч'и* или *кончы* (похоже на *контшы*); *концом, консом, конц'ом, конс'ом, конц''ом, конч'ом* или *кончом* (похоже на *контшом*); *отец, отес, отец', отес', отец'', отеч'* или *отеч* (похоже на *отетш*); *конец, конес, конец', конес', конец'', конеч'* или *конеч* (похоже на *конетш*).

36. Какой согласный звук произносится на месте *щ*, а также сочетаний *сч, зч* — мягкое сочетание *шч* (*ш'ч'*), мягкое двойное *ш* (*ш'ш'*), твердое двойное *ш* (*шш*), мягкое сочетание *шт* (*ш'т'*), твердое сочетание *шч*, мягкое долгое *с* (*с'с'*), сочетание *сц* или как-нибудь иначе?

а) щука — **ш'ч'***ука*, **ш'ш'***ука*, **шш***ука*, **ш'т'***ука*, **шч***ука* (похоже на **штш***ука*), **с'ц'***ука* или **с'с'***ука*; ищу — *иш'ч'у, иш'ш'у, ишшу, иш'т'у, ишчу* (похоже на *иштшу*), *ис'ц'у* или *ис'с'у*; пущу — *пуш'ч'у, пуш'ш'у, пушшу, пуш'т'у, пушчу* (похоже на *пуштшу*), *пус'ц'у* или *пус'с'у*; щавель — **ш'ч'***авель*, **ш'ш'***авель*, **шш***авель*, **ш'т'***авель*, **шч***авель* (похоже на **штш***авель*), **с'ц'***авель* или **с'с'***авель*; щи — **ш'ч'***и*, **ш'ш'***и*, **шш***ы*, **ш'т'***и*, **шч***ы* (похоже на **штш***ы*), **с'ц'***и* или **с'с'***и*; помещик — *помеш'ч'ик, помеш'ш'ик, помешшык, помеш'т'ик, помешчык* (похоже на *помештшык*), *помес'ц'ик* или *помес'с'ик*; ямщик — *ямш'ч'ик, ямш'ш'ик, ямшшык, ямш'т'ик, ямшчык* (похоже на *ямштшык*), *ямс'ц'ик* или *ямс'с'ик*;

б) возчик — *вош'ч'ик, вош'ш'ик, вошшык, вош'т'ик, вошчык* (похоже на *воштшык*), *вос'ц'ик* или *вос'с'ик*; разносчик — *разнош'ч'ик, разнош'ш'ик, разношшык, разнош'т'ик, разношчык* (похоже на *разноштшык*), *разнос'ц'ик* или *разнос'с'ик*;

в) считать — **ш'ч'***итать*, **ш'ш'***итать*, **шш***ытать*, **ш'т'***итать*, **шч***ытать* (похоже на **штш***ытать*), **с'ц'***итать*, **с'с'***итать* или **сц***ытать*; счет — **ш'ч'***от*, **ш'ш'***от*, **шш***от*, **ш'т'***от*, **шч***от* (похоже на **штш***от*), **с'ц'***от*, **с'с'***от* или **сц***от*; счастливый — **ш'ч'***астливый*, **ш'ш'***астливый*, **шш***астливый*, **ш'т'***астливый*, **шч***астливый* (похоже на **штш***астливый*), **с'ц'***астливый*, **с'с'***астливый* или **сц***астливый*;

г) еще[1] — *еш'ч'о, еш'ч'е, еш'ш'о, еш'ш'е, ешшо, ешше, еш'т'о, еш'т'е, ешто, ешчо* (похоже на *ештшо*), *ешчэ* (похоже на *ештшэ*), *ес'с'о, ес'с'е, ес'ц'о, ес'ц'е*.

37. Как произносят слово *что*: **што, шт'о, шт'е, ш'ч'о, ш'ч'е, шчо** (похоже на **штшо**), **шче** (похоже на **штшэ**), **ш'ш'о, ш'ш'е, шшо, шше, чо** или как-нибудь иначе?

38. Как произносится сочетание *жж*, а также сочетание *зж* не на стыке приставки с корнем, сочетание *жд* в разных словах с корнем *дождь* — как мягкое сочетание *ж' д' ж'*, как двойной мягкий звук *ж* (*ж'ж'*),

[1] В начале этого слова возможны разные гласные: *ещё, ащё, ищё ящё* и т. д.

как двойной твердый *ж (жж)*, как мягкое сочетание *жд (ж'д')*, как твердое сочетание *жд ж*, как двойной мягкий *з (з'з')* или как-нибудь иначе?

вожжи — *вож'д'ж'и*, *вож'ж'и*, *вожжы*, *вож'д'и*, *вожджы* или *воз'з'и*; дрожжи — *дрож'д'ж'и*, *дрож'ж'и*, *дрожжы*, *дрож'д'и* *дрожджы* или *дроз'з'и*; езжу — *еж'д'ж'у*, *еж'ж'у*, *ежжу*, *еж'д'у*, *ежджу* или *ез'з'у*; дождя (род. ед.) — *дож'д'ж'а*, *дож'ж'а*, *дожжа*, *дож'д'а*, *дожджа* или *доз'за*; визжать — *виж'д'ж'ать*, *виж'ж'ать*, *вижжать*, *виж'д'ать*, *вижджать* или *виз'з'ать*.

39. Не произносят ли *х*, *хв* *хф* вместо *ф*?

фунт, *хунт*, *хвунт* или *хфунт*; *сарафан*, *сарахан*, *сарахван* или *сарахфан*; *фонарь*, *хонарь*, *хвонарь* или *хфонарь*; *фабрика*, *хабрика*, *хвабрика* или *хфабрика*; *Фома*, *Хома*, *Хвома* или *Хфома*; *Филипп*, *Хилипп*, *Хвилипп* или *Хфилипп*; *торф* или *торх*; *тиф* или *тих*; *Фрол* или *Хрол*; *кофта* или *кохта*; *Митрофан*, *Митрохан*, *Митрохван* или *Митрохфан*.

Не произносят ли *п* вместо *ф*: *пунт* (вм. *фунт*), *понарь* (вм. *фонарь*), *Пилипп* (вм. *Филипп*) и т. д.?

40. Не произносят ли *ф* вместо *хв* или *х*?

хвастать или *фастать*; *хватать* или *фатать*; *хвост* или *фост*; *хвойный* или *фойный*; *хвалить* или *фалить*;

моих или *моиф*; *добрых* или *добрыф*; *в домах* или *в домаф*.

41. Какой согласный звук произносится на месте *б*, *д*, *з*, *ж* в конце слов — звонкий *(б, д, з, ж)* или глухой *(п, т, с, ш)*?

хлеб или *хлеп*; *лоб* или *лоп*; *погреб* или *погреп*; *холод* или *холот*; *город* или *горот*; *сад* или *сат*; *мороз* или *морос*; *воз* или *вос*; *залез* или *залес*; *нож* или *нош*; *сторож* или *сторош*; *рожь* или *рошь*.

42. Какой звук — *г*, *к* или *х* — произносится в конце слов на месте буквы *г*?

сапог, *сапок* или *сапох*; *косить луг*, *лук* или *лух*; *друг*, *друк* или *друх*; *помог*, *помок* или *помох*; *плуг*, *плук* или *плух*; *денег*, *денек* или *денех*; *круг*, *крук* или *крух*; *снег*, *снек* или *снех*; *стог*, *сток* или *стох*.

43. Какой звук произносится перед согласным и в конце слова на месте буквы *в*? Произносится ли *ф*, *ў (w)*, *х* или как-нибудь иначе?

а) травка — *трафка*, *траўка* или *трахка*; лавка — *лафка*, *лаўка* или *лахка*; девка — *дефка*, *деўка* или *дехка*; овца — *офца*, *оўца* или *охца*; овса (род. ед.) — *офса*, *оўса* или *охса*;

б) *правда* или *праўда*; *готовлю* или *готоўлю*; *деревня* или *дереўня*, *деремня*; *давно*, *даўно*, *дамно*; *ровно*, *роўно*, *ромно*;

в) коров (род. мн.) — *короф*, *короў* или *корох*; голов (род. мн.) — *голоф*, *голоў* или *голох*; готов — *готоф*, *готоў* или *готох*;

кровь — *крофь*, *кроф* или *кроў*; любовь — *любофь*, *любоф* или *любоў*; поставь — *постафь*, *постаф* или *постаў*;

годов (род. мн.) — *годоф*, *годоў* или *годох*; столов (род. мн.) — *столоф*, *столоў* или *столох*; дворов (род. мн.) — *двороф*, *двороў* или *дворох*.

44. Какой звук произносится в начале слов перед согласными на месте *в*?

вдова, удова или ɣдова; внук, унук, ɣнук или мнук;

вместе, уместе или ɣместе; в воде, у воде или ɣ воде; в Москву, у Москву или ɣ Москву; в больницу, у больницу или ɣ больницу; был ф поле, у поле или х поле; ф пятницу, у пятницу или х пятницу;

в деревню, у деревню или ɣ деревню; ф ту дверь, у ту дверь или х ту дверь; ф четверг, у четверг или х четверг; ф субботу, у субботу или х субботу.

45. Не употребляют ли вместо предлогов — приставок *у* и *в* — *ув (уво)*?

в *один раз* или ув *один раз*; у *всех* или уво *всех*; в *овсе*, ув *овсе*; *вошли* или *узошли*.

46. Не прибавляется ли в начале слова к гласным *о* и *у* звук *в*?

осень или *восень*; *озеро* или *возеро*; *окна*[1] (им. мн.) или *вокна*; *острый* или *вострый*; *утка* или *вутка*; *улица* или *вулица*; *ухо* или *вухо*; *утром* или *вутром*; *учить* или *вучить*.

47. Не произносят ли в начале слова *в* вместо *у*?

ударил или *вдарил*; *учитель* или *вчитель (фчитель)*; у *нас* или в *нас*; *утюг* или *втюг (фтюг)*; *уметь* или *вметь*; *у меня*[2] или в *меня*.

48. Не произносится ли в конце слов и перед согласными вместо *л* звук *ў*?

а) *знал* или *знаў*; *сказал* или *сказаў*; *бывал* или *籍ываў*; *ходил* или *ходиў*; *пил* или *пиў*; *стоял* или *стояў*; *стол* или *стоў*; *пол* или *поў*; *кол* или *коў*;

б) *палка* или *паўка*; *иголка* или *игоўка*; *волк* или *воўк*; *долго* или *доўго*.

49. Как произносится звук *л* перед *а, о, у, ы* — твердо, как в литературном языке, или как *l* „среднее“, „европейское“ (такое, например, как во французском языке)?

ходила или *ходиlа*; *бывало* или *бываlо*; *ладно* или *lадно*; *лавка* или *lавка*; *пришлось* или *пришlось*; *лыко* или *lыко*; *получила* или *поlучила*; *к столу* или *к стоlу*.

50. Как произносится *л* в орфографических сочетаниях *льн* и *льш* — как мягкое *л'* или как твердое *л*?

больной или *болной*; *колокольня* или *колоколня (колоколна)*; *вольно* или *волно*; *большой* или *болшой*.

51. Не произносят ли после мягких согласных и шипящих вместо твердого *к* мягкое *к (к')* или *т (т')*?

а) *Ванька*, *Ванькя* или *Ваньтя*; *с уголька*, *с уголькя* или *с угольтя*; *копейка*, *копейкя* или *копейтя*; *чайку*, *чайкю* или *чайтю*; *Ваську*, *Васькю* или *Васьтю*; *угольков*, *уголькёв* или *угольтёв*; *угольком*, *уголькём* или *угольтём*; *маленькая*, *маленькяя (маленькия)*, *маленьтяя (маленьтия)*; *с Варькой*, *с Варькей (с Варькяй)* или *с Варьтей (с Варьтяй)*; *Петька*, *Петькя*, *Петьтя*; *редька*, *редькя* или *редьтя*; *Катьку*, *Катькю* или *Катьтю*;

[1] Или *окны*.

[2] Или *у мене*.

б) *дочка, дочкя* или *дочтя; девочка, девочкя* или *девочтя; уточка, уточкя* или *уточтя; молочко, молочкё* или *молочтё; молочком, молочкём* или *молочтём;*

в) *рубашка* или *рубашкя...; Машка* или *Машкя...; кошка* или *кошкя...; ложка* или *ложкя...*

52. Не произносят ли после мягких согласных вместо твердого *г* мягкое *г (г')* или *д (д')*, а вместо *х* — мягкое *х (х')*?

Ольга, Ольгя, Ольдя или *Олья; кочерга, кочерьга, кочерьгя, кочерьдя; до четверга, до четверьга, до четверьгя, до четверьдя; с деньгами, деньгями, с деньдями* или *де́ньгими, с де́ньдими;*

с верху, с верьху или *с верьхю; верхом, верьхом* или *верьхём.*

53. Не произносят ли *ти, те* вместо *ки, ке*, а также *ди, де* вместо *ги, ге*?

а) *руки* (им. мн.) или *рути; по руке, по руте, по руки* или *по рути; на реке, на рете, на реки* или *на рети; из муки, из мути, из муке* или *из муте; с реки, с рети, с реке* или *с рете;*

кисель или *тиссель; кислый* или *тислый; кинуть* или *тинуть; кипел* или *типел; кирпич* или *тирпич; кино* или *тино;*

б) *ноги* (им. мн.) или *ноди; деньги* или *деньди; на ноге, на ноде, на ноги* или *на ноди; сапоги* (им. мн.) или *саподи; помогите* или *помодите.*

54. Не произносят ли согласный *к* вместо *х*?

хлеб или *клеб; хорошо* или *корошо; пахать* или *пакать; му́ха* или *му́ка; приходи* или *прикоди; пастух* или *пастук.*

55. Какие звуки произносятся на месте *ш* и *ж* — твердые *ш* и *ж*, мягкие *ш'* и *ж'*, твердые *с* и *з*, мягкие *с'* и *з'* или какие-нибудь другие звуки?

шаг, ш'аг, саг или *с'аг; шапка, ш'апка, сапка* или *с'апка; жалко* или *ж'алко, залко* или *з'алко; пожар, пож'ар, позар или поз'ар; ножа* (род. ед.), *нож'а, ноза* или *ноз'а; кожа, кож'а, коза* или *коз'а;*

шум, ш'ум, сум или *с'ум; шуба, ш'уба, суба* или *с'уба; жук, ж'ук, зук* или *з'ук; кожу* (вин. ед.), *кож'у, козу* или *коз'у; лежу, леж'у, лезу́* или *лез'у́;*

пошол, пош'ол, посол или *пос'ол; жолтый, ж'олтый, золтый* или *з'олтый; ножом, нож'ом, нозом* или *ноз'ом;*

шест, ш'ест, сест, или *с'ест; шесть, ш'есть, сесть* или *с'есть; жесть, ж'есть зесть* или *з'есть;*

шыл, ш'ил, сыл или *с'ил; шыло, ш'ило, сыло* или *с'ило; жыл, ж'ил, зыл* или *з'ил; ножык, нож'ик, нозык* или *ноз'ик;*

старушка, старуш'ка, старуска или *старус'ка; чашка, чаш'ка, часка* или *час'ка; Мишка, Миш'ка, Миска* или *Мис'ка;* ножка — *ношка, нош'ка, носка* или *нос'ка; нужно, нуж'но, нузно* или *нуз'но; душно, душ'но, дусно* или *дус'но; сапожник, сапож'ник, сапозник* или *сапоз'ник;*

нож — *нош, нош', нос* или *нос'*; сторож — *сторош, сторош', сторос* или *сторос'*; рожь — *рош, рош', рос* или *рос'*; *наш, наш', нас* или *нас; мыш, мыш', мыс* или *мыс'.*

56. Не произносятся ли вместо *з* и *с*, мягких и твердых, звуки *ж* и *ш*, мягкие или твердые?

а) **з'***емля* или **ж'***емля;* **з'***еленый* или **ж'***еленый;* **з'***има* или **ж'***има;* *о***з'***имь* или *о***ж'***им;* *о***з'***абла* или *о***ж'***абла;* *во***з'***ми* или *во***ж'***ми;* **з'***десь* или **ж'***десь;* сделал — **з'***делал* или **ж'***делал;*

всё — *в***с'***о* или *в***ш'***о;* *в***с'***е* или *в***ш'***е;* **с'***емь* или **ш'***емь;* **с'***естра* или **ш'***естра;* **с'***ено* или **ш'***ено;* **с'***ила* или **ш'***ила;* *ко***с'***или* или *ко***ш'***или;* **с'***нял* или **ш'***нял;* **с'***тена* или **ш'***тена;* **с'***тирать* или **ш'***тирать;* **с'***лепой* или **ш'***лепой;*

б) **з***наю*, **ж'***наю* или **ж***наю;* **з***аря*, **ж'***аря* или **ж***аря;* **с***ама*, **ш***ама* или **ш'***ама;* **с***ад*, **ш'***ад* или **ш***ад;* **з***лая*, **ж'***лая* или **ж***лая;* **с***тол*, **ш'***тол* или **ш***тол*.

57. Произносятся ли в конце слов мягкие губные, или вместо них употребляются твердые?

голубь — *голу***п'**, *голу***б'** или *голу***п**, *голу***б**; семь — *се***м'** или *се***м**; рубль — *руб***л'**, *ру***п'** или *ру***п**; сыпь — *сы***п'** или *сы***п**; цепь — *це***п'** или *це***п**; кровь — *кро***ф'**, *кро***ф** или *кро***ў**; любовь — *любо***ф'**, *любо***ф** или *любо***ў**; приготовь — *пригото***ф'**, *пригото***ф** или *пригото***ў**; оставь — *оста***ф'**, *оста***ф** или *оста***ў**.

*58. Как произносятся губные согласные перед мягкими *к* — твердо (*п*, *б*, *в*, *м*) или мягко (*п' б' в' м'*)?

*ще***п***ки* или *ще***пьки***;* *ла***п***ки* или *ла***пьки***;* бабки — *ба***п***ки* или *ба***пьки***;* *ля***м***ки* или *ля***мьки***;* *у ма***м***ки* или *у ма***мьки***;* травки — *тра***ф***ки*, *тра***фьки**, *траўки* или *тра***хьки** *(трайки);* девки — *де***ф***ки*, *де***фьки**, *деўки* или *де***хьки** *(дейки);* лавки — *ла***ф***ки*, *ла***фьки**, *лаўки* или *ла***хьки** *(лайки)*.

59. Как произносятся согласные перед гласными *е* и *и* — твердо или мягко?

а) *у* **меня**, *у* **мене** или *у* **мэня**, *у* **мэнэ**; **сер***дце* или **сэр***дце;* **овёс**, **овес** или **овэс;** **лён**, **лен** или **лэн;** **не** *буду* или **нэ** *буду*[1]*;* *при***нёс**, *при***нес** или *при***нэс;** *пять* **вёрст**, *пять* **верст** или *пять* **вэрст;**

б) **си***зый* или **сы***зый;* **зи***ма* или **зы***ма;* **пи***во* или **пы***во;* **ви***но* или **вы***но;* **ни***тка* или **ны***тка;* **ми***лый* или **мы***лый*.

60. Не произносятся ли мягкие *т* и *д* (*т'* и *д'*) как мягкие *ц*, *дз* (*ц'*, *д'з'*) или как твердые *т* и *д*?

*о***те***ц*, *о***ц'е***ц* или *о***тэ***ц;* **те***перь*[2], **ц'е***перь* или **тэ***пэрь;* **ти***хо*, **ц'и***хо* или **ты***хо;* *с***ти***рала*, *с***ц'и***рала* или *с***ты***рала;* **день**, **д'з'ень** или **дэнь;** **де***ньги*, **д'з'е***ньги* или **дэ***ньги;* *и***ди**, *и***д'з'и** или *и***ды**; *хо***ди***л*, *хо***д'з'и***л* или *хо***ды***л;*

тя*га* или **ц'а***га;* **тя***нем* или **ц'а***нем;* *у***тя***та* или *у***ц'а***та*[3]*;* **дядя** или **д'з'ад'з'а;**

*пу***ть** или *пу***ц'**; *чита***ть** или *чита***ц'**; *бра***ть** или *бра***ц'**; *кос***ть** или *кос***'ц'**; *гвос***ть** или *гвос***'ц'**[4].

61. Как произносятся следующие слова — с мягкими или твердыми согласными?

---

[1] Если не произносить *ня буду*, *нё буду* и т. д.

[2] Если не произносят *топерь*, *таперь*.

[3] Или *утяты;* возможна форма *утёнки*.

[4] Если не произносится *кос'*, *гвос'*.

мелче или *мельче; жалче* или *жальче; старший* или *старьший; менше* или *меньше; тонше* или *тоньше; ранше* или *раньше; огурцы* или *огурьцы;* солнце — *сонце* или *соньце; до конца* или *до коньца; полотенце* или *полотеньце;*

деревенский или *деревеньский; женский* или *женьский; руский* (русский) или *руський; москофский* (московский), *москоский* или *москоський.*

62. Произносятся ли *ть* и *т* в конце слов в сочетаниях *сть* и *ст*?

*а) **кость** или *кось; гость* или *гось; гвость* (гвоздь) или *гвось; власть* или *влась; пусть* или *пусь; шесть* или *шесь; шерсть* или *шерсь; жесть* или *жесь; привесть* или *привесь*[1]; *плесть* или *плесь*[1];

б) *мост* или *мос; пост* или *пос; хвост* или *хвос; лист* или *лис; хворост* или *хворос.*

Примеры желательно приводить во фразах, так как возможно, что слова на *-сть* и *-ст* в разных положениях во фразе произносятся не одинаково.

63. Как произносятся сочетания *дн* и *бм* — как *дн, бм* или как двойные *н, м (нн, мм)*?

а) *ладно* или *ланно; досадно* или *досанно; видно* или *винно; обидно* или *обинно; медный* или *менный; одна* или *онна; холодный* или *холонный;*

б) *обман* или *омман; обмен* или *оммен; обмерил* или *оммерил; обмазал* или *оммазал.*

64. Как произносятся *к (г)* перед *т, п, к* и *д, б, г* в следующих и им подобных случаях:

кто или *хто; так-то* или *тах-то;* **к** *тому* или **х** *тому;*

к *пятнице* или **х** *пятнице;* **к** *попу* или **х** *попу;* **к** *пасхе* или **х** *пасхе;* **к** *парню* или **х** *парню;*

к *кому* или **х** *кому;* **к** *корове* или **х** *корове;* **к** *костру* или **х** *костру;* **к** *козе* или **х** *козе;*

к дяде — **г** *дяде* или γ *дяде;* к дереву — **г** *дереву* или γ *дереву;* к дому — **г** *дому* или γ *дому;*

к больнице — **г** *больнице* или γ *больнице;* к бабе — **г** *бабе* или γ *бабе;* к болоту — **г** *болоту* или γ *болоту;*

к гостям — **г** *гостям*, γ *гостям* или **г** *γостям;* к городу — **г** *городу*, γ *городу* или **г** *γороду*;

где, *γде* или **де**;

когда, коγда, колда, коўда, ковда, **када**, *когды, коγды, колды, коўды* или *ковды*; *тогда, тоγда, толда, тоўда, товда,* **тада**, *тогды, тоγды, толды, тоўды* или *товды.*

65. Как произносят сочетание *чн* — как *чн, шн, цн, сн* или как-нибудь иначе?

молочный, молошный, молоцнный или *молосный; пшеничный, пшенишный, пшеницный* или *пшенисный;*

конечно, конешно, конецно или *конесно; нарочно, нарошно, нароцно* или *наросно;*

---

[1] Если не употребляется форма *привести, плести.*

яичница, яишница, яицница или *яисница*[1]; *печной, пешной, пецной* или *песной; речной, решной, рецной* или *ресной; мучной, мушной, муцной* или *мусной; ночной, ношной, ноцной* или *носной*.

66. Как произносятся согласные (кроме губных и заднеязычных) перед разделительным *ь* — как сочетания согласных с *й* или как двойные мягкие согласные?

свинья — *свин'йа* или *свин'н'а;* воскресенье — *воскресен'йе* или *воскресен'н'е;* говенье — *говен'йе* или *говен'н'е;* белье — *бел'йо* или *бел'л'о;* зверье — *звер'йо, звер'р'о;* судья — *суд'йа, суд'д'а* или *суд'д'з'а;* платье — *плат'йе, плат'т'е* или *плат'ц'е;* ночью — *ноч'йу* или *нот'ч'у;* третью неделю — *трет'йу, трет'т'у* или *трет'ц'у;* лью — *л'йу* или *л'л'у*.

Произношение отдельных слов и групп слов

67. Как произносятся следующие слова:

а) *высокий* или *високий; вишня* или *вышня;*

б) *цвет, сьвет, тьвет, квет* (а также слова производные — *цветут, расцвели* и др.);

в) *бревно, берно, беревно, бервено;*

г) *верх, верьх, верёх; серп, серьп, серёп; первый* или *перьвый; церковь (церква)* или *церьковь (церьква); зеркало* или *зерькало; четверг* или *четверьг; дёргать, дергать, дерьгать;*

д) *столб* или *столоб; горб* или *гороб; корм* или *кором; должно* или *доложно; молния* или *молонья;*

е) *облако* или *оболоко; благо* или *болого; враг* или *ворог; страм* или *сором; время* или *веремя;*

ж) *гриб* или *грыб*[2]; *кринка* или *крынка; кричать* или *крычать; скрипеть* или *скрыпеть;*

з) *дупло* или *дуплё; нутро* или *нутрё; комар* или *комарь; завтра* или *завтря;*

и) *дыра* или *дира* (а также слова производные, например: *дырявый, дырка* и др.);

к) *хоровод, коровод, корогод, короɣод, курагод* или как-нибудь иначе: *погост, повост, поɣост* или как-нибудь иначе;

*л) *хутор, футор, кутор;*

м) *деверь* или *диверь;*

н) *беседа, бесêда, бесиеда, бесида* или *бесёда; телега, телêга, телиега, телига* или *телёга; невеста, невêста, невиеста, невиста* или *невёста;*

* о) *жерло, жерело, жерегло*[3]*; жало, жагло*[3]*; ель* (елка), *еля, егла; прочли, прочкли;*

п) *помню* или *помлю; помнишь* или *помлишь*.

---

[1] Возможны формы *яёчница, яечница*.

[2] Если не употребляют другое слово, например, *губа*.

[3] Необходимо указать значение этих слов, если они имеются в говоре.

68. Какие падежные окончания имеют в род., дат. и предл. п.п. ед. ч. существительные жен. р. на *-а (я)*?

а) род. п. в сочетании с предлогом: *у жены, у жене* или *у жени; у сестры, у сестре* или *у сестри; у снохи* или *у снохе; от реки* или *от реке; без земли* или *без земле; для семьи* или *для семье; без родни* или *без родне;*

после работы, после работе, после работи или *после работя; для коровы, для корове, для корови* или *для коровя; без палки, без палке* или *без палкя; из деревни, из деревне* или *из деревня;*

без предлога: *нет жены, жене* или *жени; нет сестры, сестре* или *сестри; две снохи* или *снохе; две коровы, две корове* или *две корови;*

б) дат. и предл. п.п.: *к сестре, к сестри* или *к сестры; к жене, к жени* или *к жены; на воде, на води* или *на воды; к земле* или *к земли; в родне* или *в родни; к семье* или *к семьи.*

69. Какие окончания имеют в твор. п. ед. ч. существительные жен. р. на *-а (я)*?

под ударением: *женой, женою, женэй* или *женэю; сестрой, сестрою, сестрэй* или *сестрэю; избой, избою, избэй* или *избэю; рекой, рекою, рекэй* или *рекэю;*

без ударения: *с палкой (с палкай), с палкою (с палкаю), с палкэй, палкэю, с палкуй* или *с палкую; с ложкой (с ложкай), с ложкою (с ложкаю), с ложкэй, с ложкэю, с ложкуй* или *с ложкую; с вербой (с вербай), с вербою (с вербаю), с вербэй, с вербэю, с вербуй* или *с вербую; под березой (под березай), под березою (под березаю), под березэй, под березэю, под березуй* или *под березую; за деревней (за деревнёй, за деревняй, за деревний), за деревнею (за деревнёю, за деревняю, за деревнию), за деревнюй, за деревнюю.*

70. Какие падежные окончания имеют существительные ср. р. на *-о (е)* с ударением на основе?

род. п. ед. ч.: *без дела, без делы* или *без делу; из стада, из стады...; без сена, без сены...; без мяса, без мясы...; из училища, из училищи* или *из училищу; без платья, без платьи* или *без платью; у самого поля, поли* или *полю;*

дат. п. ед. ч.: *к стаду, к стаде* или *к стади; по сену, по сене* или *по сени; к училищу, к училище* или *к училищи; к платью, к платье* или *к платьи;*

вин. п. ед. ч.: *в стадо (в стада)* или *в стаду; поступил в училище (в училищё, в училища)* или *в училищу; пошел в поле (в полё, в поля)* или *в полю; купил на платье (на платьё, на платья)* или *на платью.*

71. Какие окончания имеют существительные муж. и ср. р. в предл. п. ед. ч.?

а) сущ. неодушевленные муж. р.: *на конце, на конци (на концы)* или *на концу; в лесе, в леси* или *в лесу; в доме, в доми* или *в дому́; на луге, на луги* или *на лугу́; на береге, на береги* или *на берегу́;*

на бо́ке, на боке́ или *на боку́*; *на столике, на столики* или *на столику*; *в городе, в городи* или *в городу́*;

б) сущ. одушевленные муж. р.: *при отце, при отци (при отцы)* или *при отцу*; *при помещике, при помещики* или *при помещику*; *при сыне, при сыни* или *при сыну*; *на быке, на быки* или *на быку*; *о волке, о волки* или *о волку*;

в) сущ. ср. р.: *на плече, на плечи* или *на плечу*; *в окне, в окни* или *в окну*; *был в поле, в поли* или *в полю*; *в гнездышке, в гнездышки* или *в гнездышку*.

72. Какие падежные окончания имеют в ед. ч. существительные жен. р. типа *печь, грязь*?

а) дат. п.: *по гря́зи, по грязи́, по грязе́*; *к пе́чи, к печи́, к пече́*; *к ло́шади, к лошади́, к лошаде́*; *к ко́сти, к кости́* или *к косте́*; *к но́чи, к ночи́* или *к ноче́*;

б) предл. п.: *в гря́зи, в грязи́* или *в грязе́*; *в пе́чи, в печи́* или *в пече́*; *на ло́шади, на лошади́* или *на лошаде́*; *в ко́сти, в кости́* или *в косте́*; *в но́чи, в ночи́* или *в ноче́*;

*в) вин. п.: *пригнал лошадь* или *лошадю*; *прожил жизнь* или *жизню*; *открыл дверь* или *дверю*; *провел ночь* или *ночю*; *эту осень* или *эту осеню*; *купил соль* или *солю*;

г) твор. п.: *грязью, грязьюй, грязюй, грязей (грязёй)* или *грязею*; *осенью, осеньюй, осенюй, осеней (осенёй)* или *осенею*; *лошадью, лошадьюй, лошадюй, лошадей (лошадёй)* или *лошадею*; *ночью, ночьюй, ночуй, ночей (ночёй)* или *ночею*; *дверью, дверьюй, дверюй, дверей (дверёй)* или *дверею*.

*73. Какого рода слова *путь, зверь, мышь*?

Скажут ли — *хороший путь* или *хорошая путь; прямой путь* или *прямая путь; санный путь* или *санная путь; далекий путь* или *далекая путь; лесной зверь* или *лесная зверь; дорогой зверь* или *дорогая зверь; большая мышь* или *большой мышь*?

*74. Какие окончания имеют слова *путь, зверь, мышь* в косвенных падежах?

без пути или *без путя*; *к пути* или *к путю*; *с путью (с путюй, путей, путею)* или *с путем*; *в пути* или *в путе*; *без зверя* или *без звери, за зверем* или *за зверью (зверюй, зверей, зверею); нет мыши* или *нет мыша*; *с мышью (с мышуй, с мышей, с мышею)* или *с мышем* и т. д.

75. Какие формы имеют в ед. ч. существительные ср. р. на *-мя*?

а) им. п.: *имя, име, имё* или *имено*; *время, време* или *времё*; *семя, семе* или *семё*; *стремя, стреме, стремё* или *стремено*;

*б) род. п.: *без имени (имяни), без имене (имяне), без имя* или *без ими*; *нет времени (времяни), нет времене (времяне), нет время* или *нет времи*; *из семени (семяни), из семене (семяне), из семя* или *из семи*;

*в) дат. п. *по имени (имяни), по имю* или *по ими*; *ко времени (времяни), ко времю* или *ко време*; *по семени (семяни), по семю* или *по семи*;

* г) твор. п.: *с именем (с именём, с именям)* или *с имем (с имём, с имям); с временем (с временём, с временям)* или *с времем (с времём* или *с времям); с семенем (с семенём, семеням)* или *с семем (с семём* или *с семям);*

* д) предл. п.: *в имени, в имене, в име* или *в ими; в семени, в семене, в семе* или *в семи.*

76. Какие формы имеют в ед. ч. существительные *мать* и *дочь*?

а) им. п.: *пришла* **мать, мати, матерь** или **матеря; дочь, до́чи́, дочерь** или **дочеря;**

б) род. п.: *без матере, без матери* или *без мати; без дочере, без дочери* или *без до́чи́;*

в) дат. п.: *к матери, к матере* или *к мати; к дочери, к дочере* или *к до́чи́;*

г) вин. п.: *видел* **мать, мати, матерь** или **матерю;** *видел* **дочь, до́чи́, дочерь** или **дочерю;**

д) твор. п.: *с матерью, с матерьюй, с матерюй, с матерей, с матерею* или *с матью; с дочерью, с дочерьюй, с дочерюй, с дочерей, с дочерею* или *с дочью;*

е) предл. п.: *при матере, при матери* или *при мати; при дочере, при дочери* или *при до́чи́.*

77. Какие формы имеет в ед. ч. существительное *свекровь*?

а) им. п.: *пришла свекровь, свекровя, свекровья, свекрова* или *свекры;*

б) род. п.: *без свекрови* или *свекровы;*

в) вин. п.: *видел свекровь, свекровю, свекровью, свекрову* или *свекры.*

78. Как склоняются существительные муж. р. с суффиксом *-ушк-(-юшк-)*, обозначающие лицо?

пришел батюшка или *батюшко; дедушка* или *дедушко; мальчишка* или *мальчишко;*

без батюшки или *без батюшка; без дедушки* или без *дедушка; без этого мальчишки* или *без этого мальчишка;*

к батюшке или *к батюшку; к дедушке* или *к дедушку; к этому мальчишке* или *к этому мальчишку;*

с батюшкой или *с батюшком; с дедушкой* или *с дедушком; с мальчишкой* или *с мальчишком.*

79. Не употребляется ли при обращении особая звательная форма?

Иван! брат! сын! сынок! учитель! казак! дед! пастух! друг! или *Иване! брате! сыне!* или *сыну! сынку! учителю! деду! казаче! пастуше! друже!*

мама! соседка! сестрица! Маруся! Маня! или *мамо! соседко сестрице! Марусю! Маню!*

80. Какие окончания имеют существительные в им. п. мн. ч.?

а) муж. р.: *берега́, бе́реги* или *береги́; бока́, бо́ки* или *боки́; рукава́* или *рукавы́; дворы́* или *двора́; столбы́* или *столба́; сады* или *сада́; дома́, до́мы* или *домы́; леса́, лесы́* или *ле́сы; луга́, лу́ги* или *луги́; снега́, сне́ги* или *снеги́; города́* или *го́роды; дожди́* или *дождя; мосты́* или *моста́; снопы́* или *снопа́;*

глаза́, гла́зы, глазы́ или *гла́зья*; *во́лосы, волоса́* или *воло́сья, волосья́*; *кусты́, куста́* или *кустья*; *кнуты́, кнута́* или *кну́тья*; *зве́ри* или *зве́рья*;

сыновья, сынья, сыны, сынова, сыновя; *братья, братовья, браты, братова, братовя*; *сваты, сватовья, сватья, сватова, сватовя*; *зятья, зятевья, зяти*; *дядья, дядевья, дяди*; *крестьяне, крестьяни, крестьяня, крестьяна, крестьяны*, а также в названиях жителей какой-либо местности, например: *вологжане, устьяне* и др.;

поросята, поросяты или *поросенки*; *котята, котяты* или *котенки*; *телята, теляты* или *теленки*[1]; *ребята (робята), ребяты* или *ребенки*.

Обратите внимание на образование форм косвенных падежей мн. ч. от слов этой категории: *поросят (поросятов)* или *поросенков*; *поросятам* или *поросенкам* и т. д. Может быть, основа на *-енк* употребляется в косвенных падежах при основе на *-ат (-ят)* в именительном?

б) жен. р.: *дере́вни* или *деревня́*; *ро́щи* или *роща́*; *я́блони* или *яблоня*; *ло́шади* или *лошадя́*; *пло́щади* или *площадя́*; *две́ри* или *дверя́*; *пе́чи* или *печа́*; *ма́тери* или *матеря́*; *до́чери* или *дочеря́*;

в) ср. р.: *села* или *селы*; *окна* или *окны*; *пятна* или *пятны*; *боло́та, болоты* или *болота́*; а также *воро́та, вороты* или *ворота́*.

81. Какие окончания имеют существительные в род. п. мн. ч.?

а) муж. р.: с основой на твердый согласный — *волос, волосов, волосьев, волосох, волосэй, волосей* или *волосий*; *шесть раз, разо́в* или *разо́х*; *двух солдат, солдатов, солдатох, солдатэй* или *солдатей*; *пять аршин, аршинов* или *аршинох*; *без глаз, без глазов, без глазох, без глазэй, без глазей* или *без глазьев*; *без домов* или *без домох*; *из лесов* или *из лесох*; *из городов* или *из городох*; *без пирогов* или *без пирогох*;

с основой на *ц* или шипящий — *огурцов, огурцох* или *огурцей*; *отцов, отцох* или *отцей*; *молодцов, молодцох* или *молодцей*; *па́льцев, пальцо́в, пальцо́х, па́льцей* или *пальце́й*; *ме́сяцев, месяцо́в, месяцо́х, ме́сяцей* или *месяце́й*; *за́йцев, зайцо́в, зайцо́х, за́йцей* или *зайце́й*; *ножов, ножох* или *ножей*; *сторожов, сторожох* или *сторожей*; *ключов, ключох* или *ключей*; *кирпичов, кирпичох* или *кирпичей*;

с основой на мягкий согласный — *гвозде́й, гво́здев, гвоздёв, гвоздёх, гвоздьев*; *госте́й, го́стев, гостёв, гостёх*;

б) жен. р. на *-а (-я)*: *свадеб, свадьбов, свадьбох* или *свадьбей*; *верб, вербов, вербох* или *вербей*; *ягод, ягодов* или *ягодох*; *бабушек, бабушков* или *бабушкох*; *старушек, старушков* или *старушкох*;

груш, грушов, грушох или *грушей*; *кож, кожов, кожох* или *кожей*; *рогож, рогожов, рогожох* или *рогожей*; *куч, кучов, кучох* или *кучей*;

бань, банев, банех или *баней*; *яблонь, яблонев, яблонех* или *яблоней*; *деревень, деревён (деревéн), деревнев, деревнех* или *деревней*; *башен, башень, башнев, башнех* или *башней*; *песен, песень, песнев, песнех* или *песней*; *пашен, пашень, пашнев, пашнех* или *пашней*;

---

[1] Если не употребляется другое образование *телки́* (от *тело́к*).

в) ср. р.: *мест*, *мест***ов** или *мест***ох**; *дел*, *дел***ов** или *дел***ох**; *озёр (озéр)*, *озер***ов** или *озер***ох**; *болот*, *болот***ов** или *болот***ох**; *поль*, *пол***ей**, *пол***ев** или *пол***ех**.

82. Какие окончания имеют существительные в дат. п. мн. ч.?

*ко всем двор***ам**, *ко всем двор***ом**, *ко всеми двор***ами**; *по дом***ам**, *по дом***ом**, *по дом***ами**; *по мест***ам**, *по мест***ом**, *по мест***ами**; *к лапт***ям**, *к лапт***ём**, *к лапт***ями**; *к сан***ям**, *к сан***ём**, *к сан***ями**; *всем гост***ям**, *всем гост***ём**, *всеми гост***ями**; *к лошад***ям**, *к лошад***ём**, *к лошад***ями**; *по кост***ям**, *по кост***ём**, *по кост***ями**; *к двер***ям**, *к двер***ём**, *к двер***ями**; *лю́д***ям**, *люд***я́м**, *люд***ём**, *люд***ями**; *груд***ям**, *груд***ём**, *груд***ями**; *по пут***ям**, *по пут***ём**, *по пут***ями**.

83. Какие окончания имеют существительные в твор. п. мн. ч.?

*за дом***ами**, *за дом***ам**, *за дом***амы**, *за дом***ама**, *за дом***амя**; *с кон***ями**, *с кон***ям**, *с кон***ямы**, *с кон***яма**, *с кон***ямя**, *с кон***ьми**, *с кон***ьмы**, *с кон***ьма**, *с кó***ними**; *под рук***ами**, *под рук***ам**, *под рук***амы**, *под рук***ама**, *под рук***амя**, *под рук***мы**, *под рук***ма**; *за деревн***ями**, *за деревн***ям**, *за деревн***ямы**, *за деревн***яма**, *за дерéвн***ими**; *с утк***ами**, *с утк***ам**, *с утк***амы**, *с утк***ама**, *с утк***амя**, *с утк***ими**, *с утк***има**; *за лошад***ями**, *за лошад***ям**, *за лошад***ямы**, *за лошад***яма**, *за лошад***ьми**, *за лошад***ьмы**, *за лошад***ьма**, *за лошад***ьмя**; *с кост***ями**, *с кост***ям**, *с кост***ямы**, *с кост***яма**, *с кост***ьми**, *с кост***ьмы**, *с кост***ьма**, *с кост***ьмя**; *с люд***ями**, *с люд***ям**, *с люд***ямы**, *с люд***яма**, *с люд***ьми**, *с люд***ьмы**, *с люд***ьма**, *с люд***ьмя**.

Если существительные с основой на *г*, *к*, *х* и безударными окончаниями имеют форму твор. п. мн. ч. не на *-м*, то особое внимание обратите на качество предшествующего гласного — как произносят:

*булавк***ами** (**-ма**, **-мы**) или *булавк***ими** (**-ма**, **-мы**); *утк***ами** или *утк***ими**; *девк***ами** или *девк***ими**; *нитк***ами** или *нитк***ими**; *мальчик***ами** или *мальчик***ими**; *лык***ами** или *лык***ими**; *дéньг***ами** или *дéньг***ими** (если не *деньг***а́ми**); *старух***ами** или *старух***ими**; *снóх***ами** или *снóх***ими** (если не *снох***а́ми**); *плу́г***ами** или *плу́г***ими** (если не *плуг***а́ми**).

84. Какие окончания имеют существительные в предл. п. мн. ч.?

*в дом***ах**, *в дом***аф** или *в дом***ох**; *на кóн***ях**, *на кон***я́х**, *на кóн***яф**, *на кон***я́ф**, *на кóн***ех** или *на кон***ёх**; *в гост***ях**, *в гост***яф**, *в гóст***ех** или *в гост***ёх**; *на сан***ях**, *на сан***яф** или *на сан***ёх**; *в двер***ях**, *в двер***яф** или *в двер***ёх**; *на лошад***ях**, *на лошад***яф** или *на лошад***ёх**; *на пут***ях**, *на пут***яф** или *на пут***ёх**; *на груд***ях**, *на груд***яф** или *на груд***ёх**; *на рук***ах** или *на рук***аф**.

85. Какие окончания имеют прилагательные в им. п. ед. ч.?

а) муж. р.: *молод***ой** *парень*, *молод***ый** *или молод***эй**; *больн***ой** *старик*, *больн***ей**, *больн***ый** или *больн***эй**; *крут***ой** *берег*, *крут***ый** или *крут***эй**; *сух***ой** *корень*, *сух***ий**, *сух***эй** или *сух***ей**; *дорог***ой** *товар*, *дорог***ий**, *дорог***эй** или *дорог***ей**;

б) жен. р.: *молод***ая** *девка*, *молод***аа** или *молод***а**; *больш***ая** *дорога*, *больш***аа** или *больш***а**; *зимн***яя**[1] *ночь*, *зимн***яа** или *зимн***я**; *маленьк***ая** *девочка (маленьк***яя** *девочка)*, *маленьк***аа** *(маленьк***яа***)* или *маленьк***а** *(маленьк***я***)*;

[1] Возможна основа на твердый согласный: *зимная*.

в) ср. р.: *большое село, большоё, большоэ, большоо, большо, большая село* или *большой село; парное молоко, парноё, парноэ, парноо, парно, парная молоко* или *парной молоко; худое ведро, худоё, худоэ, худоо, худо, худая ведро* или *худой ведро; далекое село, далекоэ, далеко, далекая село* или *далекий село; широкое поле, широкоэ, широко, широкая поле* или *широкий поле; новое платье, новоэ, ново, новая платье* или *новый платье*.

86. Какие окончания имеют в род. п. ед. ч. муж. и ср. р. местоимения и прилагательные?

ково, кого, коγо, коо, коho; *тово, того, тоγо, тоо, тоho*; **ево, его, еγо, eho**; *доброво, доброва, доброго, доброга, доброγо, доброγа, доброо, доброho, доброha; молодово, молодова, молодого, молодога, молодоγо, молодоγа, молодоо, молодоho, молодоha*.

87. Какие окончания имеют прилагательные и местоимения в предл. п. ед. ч. муж. р.?

а) под ударением: *в худом платке, в худэм, в худым; в каком году, в какэм, какем, в каким; в таком, в такэм, такем, в таким*;

б) без ударения: *в красном платке (в краснам), в красным, в краснум; в синем платке (в синём, в синям), в синим, в синюм; в тонком (в тонкам), в тонким, в тонкум; в долгом (в долгам), в долгим, в долгум*.

88. Как согласуются прилагательные с существительными ср. р.?

а) род. п.: *у большово* (**-ого, -оγо, -оо, -оho**)[1] *села* или *у большой* (**-эй**) *села; из худово* (**-ого, -оγо, -оо, -оho**)[1] *ведра* или *из худой* (**-эй**) *ведра*;

б) предл. п.: *в худом* (**-ым, -эм**) *ведре* или *в худой* (**-эй**); *в длинном* (**-ам, -ым, -ум**) *платье* или *в длинной* (**-ай, -эй**).

89. Какие окончания имеют местоимения и прилагательные в ед. ч. жен. р.?

а) род. п.: *у молодой жены, у молодэй, у молодый, у молодое* (**-оё**), *у молодые* (**-ыё**), *у молодыя; у большой избы, у большэй, у большии, у большое* (**-оё**), *у большие* (**-иё**), *у большия; у одной старушки, у однэй, у одный, у одное* (**-оё**), *у одные* (**-ыё**), *у одныя;* **у той** *деревни, у* **тэй**, *у* **тый**, *у* **тое** (*у* **тоё**), *у* **тые** (*у* **тыё**), *у* **тыя**; *у такой избы, у такэй, у такей, у такий, у такое, у такие, у такия*;

у старой дороги, у старэй, у старое (**-оё**), *у старые* (**-ыё**), *у старыя; у одинокой старушки, у одинокэй, у одинокей, у одинокое* (**-оё**), *у одинокие* (**-ыё**), *у одинокия*;

б) дат. и предл. п. п.: *к молодой жене, к молодэй, к молодый; к одной старушке, к однэй, к одный; на большой дороге, на большэй, на большии; на той стороне, на тэй, на тый*;

в) вин. п.: *молодую жену, молодуу, молоду, молодуе, молодуя, молодою; худую корову, худуу, худу, худуе, худуя, худою; на большую дорогу, на большуу, на большу, на большуе, на большуя, на большою; красную кофту, краснуу, красну, краснуе, красною*,

---

[1] Возможны окончания на *а: -ова, -ога* и т. д.

краснаю, краснуя; *синюю ленту, синюу, синю, синюе, синею* (*-ию, -ёю*), *синяю, синюя*;

г) твор. п.: *с молодой женой, с молодою, с молодэй, с молодэю*; *за большой дорогой, за большою, за большэй, за большэю*;

за новой (*-ай*) *избой, за новою* (*-аю*), *за новуй* (*-ую*); *за глубокой* (*-ай*) *рекой, за глубокою* (*-аю*), *за глубокуй* (*-ую*); *с синей* (*-яй*) *лентой, с синею* (*-яю*), *с синюй* (*-юю*).

90. Какие окончания имеют прилагательные в им. п. мн. ч.?

худые (*-ыё*) *коровы, худыэ, худы, худыи, худыя, худэи*; *сырые* (*-ыё*) *дрова, сырыэ, сыры, сырыи, сырыя, сырэи*; *красные* (*-ыё*), *красныэ, красны, красныи, красныя, краснаи, краснэи*; *добрые* (*-ыё*), *добрыэ, добры, добрыи, добрыя, добраи, добрэи*; *синие* (*-иё*) *сини, синии, синия, синеи*.

Не наблюдается ли употребление различных форм прилагательных в зависимости от рода существительных: может быть, скажут ху*дые* дела, но ху*дыя* избы или как-нибудь иначе? Нет ли различия в синтаксическом употреблении стяженных и нестяженных форм прилагательных?

*91. Какие окончания имеют во мн. ч. следующие краткие прилагательные в роли сказуемого:

мы сыты или *мы сыти; мы богаты* или *мы богати; рады* или *ради*; *виноваты* или *виновати*; *голодны* или *голодни*.

Не употребляются ли с окончанием *-и* и другие краткие прилагательные с основами на твердые согласные (кроме основ на *г, к, х*)?

92. Какие окончания имеют прилагательные в косвенных падежах мн. ч.[1]:

а) род. п. под ударением: *от худых, от худыих, от худыф, от худыиф, от худэх, от худэих*; *без молодых, без молодыих, без молодыф, без молодыиф, без молодэх, без молодэих*;

без ударения: *из белых, из белыих, из белыф, из белыиф, из белох, из белах, из белоих, из белаих*; *из тонких, из тонкиих, из тонкиф, из тонкииф, из тонкох, из тонках, из тонкоих, из тонкаих*;

б) предл. п. под ударением: *в худых, в худыих, в худыф, в худыиф, в худэх, в худэих*; *в молодых, в молодыих, в молодыф, в молодыиф, в молодэх, в молодэих*;

без ударения: *в белых, в белыих, в белыф, в белыиф, в белох, в белах, в белоих, в белаих*; *в тонких, в тонкиих, в тонкиф, в тонкииф, в тонкох, в тонках, в тонкоих, в тонкаих*;

в) дат. п. под ударением: *к худым, к худыим, к худыми, к худыими, к худэм, к худэим, к худэими, к худэми*; *к молодым, к молодыим, к молодыми, к молодыими, к молодэм, к молодэим, к молодэими, к молодэми*;

---

[1] Надо особо отметить, если окончания разных падежей с сочетаниями *-ыи-, -эи-, -ои-, -аи-* (например, *в худыих, в белоих, в белаих*) встречаются только в фольклоре.

без ударения: *к белым, к белыим, к белыми, к белыими, к белом, к белам, к беломи, к белами; по новым, по новыим, по новыми, по новыими, по новом, по новам, по новоми, по новами; по тонким, по тонкиим, по тонкими, по тонкиими, по тонком, по тонкам, по тонкоми, по тонками;*

г) твор. п. под ударением: *с худыми, с худыими, с худым, с худыим, с худымя, с худыма, с худыима, с худэм, с худэим, с худэми, с худэими; с молодыми, с молодыими, с молодым, с молодыим, с молодымя, с молодыма, с молодыима, с молодэм, с молодэим, с молодэми, с молодэими;*

без ударения: *с добрыми, с добрыими, с добрым, с добрыим, с добрымя, с добрыма, с добрыима, с добром, с добрам, с доброми, с добрами; с тонкими, с тонкиими, с тонким, с тонкиим, с тонкимя, с тонкима, с тонкиима, с тонком, с тонкам, с тонкоми, с тонками.*

93. Как образуется сравнительная степень?

скорее (-её, -ея), скорей, скорие (-иё), скоряе (-яё, -яя), скоряй, скореича, скоряича, скорейши; добрее (-её, -ея), добрей, добрие (-иё), добряе (-яё, -яя), добряй, добреича, добряича, добрейши; веселее (-её, -ея), веселей, веселие (-иё), веселяе (-яё, -яя), веселяй, веселеича, веселяича, веселейши; белее (-её, -ея), белей, белие (-иё), беляе (-яё, -яя), беляй, белеича, беляича, белейши;

* *боле (-ё), более (-её, -ея), болей, больше, большей; мене (-ё), менее (-её, -ея), меней, меньше, меньшей; дале (-ё), далее (-её, -ея), далей, дальше, дальшей; тоне (-ё), тонее (-её, -ея), тоней, тоньше, тоньшей; шире (-ё), ширьше, ширьшей; ближе (-о), ближее (-её, -ея), ближей, ближае (-аё, -ая), ближай, ближейча, ближайча, ближайши, ближьше; жарчее (-её, -ея), жарчие (-иё), жарчае (-аё, -ая), жарчай, жарче, жарчей, жарчейши; крепче, крепчее (-её, -ея), крепчей, крепчае (-аё, -ая), крепчай, крепше, крепчайши; хуже, хужее (-её, -ея), хужей, хужае (-аё, -ая), хужай, хужшей, хужейши, хужейча; тяжелее (-её, -ея), тяжелей, тяжеляе (-яё, -яя), тяжеляй, тяжеле, тяжельше, тяжелеича, тяжеляича, тяжелейши; дешевее (-её, -ея), дешевей, дешевяе (-яё, -яя), дешевяй, дешевле, дешевлей, дешевше, дешевяйши, дешевеича.*

94. Как образуются род. и вин. п. п. ед. ч. личных и возвратного местоимений?

у **меня**, *у* **мене**, *у* **мня**, *у* **мне**, *у* **мя**[1]; *у* **тебя**, *у* **тея**, *у* **тебе**, *у* **тее**, *у* **теё**, *у* **те**, *у* **тя**[1], *у* **тобе**, *у* **табе**, *у* **тобя**, *у* **табя**; *у* **себя**, *у* **сея**, *у* **себе**, *у* **сее**, *у* **сеё**, *у* **се**, *у* **ся**[1], *у* **собе**, *у* **сабе**, *у* **собя**, *у* **сабя**;

видишь **меня, мене, мня, мя**; *вижу* **тебя, тея, тебе, тее, теё, те, тя, тобе, табе, тобя, табя**, *видел* **себя, сея, себе, сее, сеё, се, ся, собе, сабе, собя, сабя.**

95. Как образуются дат. и предл. п. п. личных и возвратного местоимений?

---

[1] Формы *мя, те, тя, се, ся* приведите во фразах; обратите внимание, есть ли на них ударение.

ко **мне**, *к* **мине**, *к* **мене**; *к* **тебе**, *к* **тее**, *к* **тие**, *к* **те**[1], *к* **тобе**, *к* **табе**, *к* **тае**, *к* **тоби**, *к* **таби**, *к* **теби**; *к* **себе**, *к* **сее**, *к* **сие**, *к* **се**[1], *к* **собе**, *к* **сабе**, *к* **сае**, *к* **соби**, *к* **саби**, *к* **себи**;

обо **мне**, *об* **мине**, *об* **мене**; *в* **тебе**, *в* **тее**, *в* **тие**, *в* **те**, *в* **тобе**, *в* **табе**, *в* **тае**, *в* **тоби**, *в* **таби**, *в* **теби**; *на* **себе**, *на* **сее**, *на* **сие**, *на* **собе**, *на* **сабе**, *на* **сае**, *на* **соби**, *на* **саби**, *на* **себи**.

96. Как образуются формы род. и вин. п. п. местоимения 3-го л. жен. р.?

а) род. п. без предлога: *дожидались* **её (яё, иё, йиё)**, **ее́ (яе́, ие́, йие́)**, **ей**, **ёй** или *дожидались* **неё (няё, ниё)**, **не́е (няе́, ние́)**, **ией**, **нёй**;

с предлогом: *у* **неё** (*у* **няё**, *у* **ниё**), *у* **нее** (*у* **няе́**, *у* **ние́**), *у* **ней**, *у* **нёй** или *у* **её** (*у* **яё**, *у* **иё**, *у* **йиё**), *у* **ее́** (*у* **яе́**, *у* **ие́**, *у* **йие́**), *у* **ей**, *у* **ёй**;

б) вин. п. без предлога: *видел* **её (яё, иё, йиё)**, **ее́ (яе́, ие́, йие́)**, **ею (яю, ию, йию)**, **ю** или *видел* **неё (няё, ниё)**, **не́е (няе́, ние́)**, **нею́ (няю́, ни́ю)**, **ню**, **яну**.

97. Как говорят:

он или **йон**, **она** (**аиа**, **ина**[2]) или **яиа** (**яйна**)?

Какова форма им. п. мн. ч. этих местоимений: **они** (**анн**), **оны** (**аны**, **ины**), **оие** (**ане**), **яны**?

Не различаются ли эти формы в зависимости от грамматического рода? Не скажут ли о женщинах *он*е, а о мужчинах *он*и или как-нибудь иначе?

98. Каковы формы им. п. ед. ч. местоимения *тот*?

муж. р. *т*от, *т*ой, *т*эй, *т*ый;

ср. р.: *т*о, *т*ое, *т*оё, *т*ае, *т*аё, *т*ые, *т*ыё;

жен. р.: *т*а, *т*оя, *т*ая, *т*ыя.

Приведите примеры этих местоимений с существительными.

*99. Как образуется вин. п. ед. ч. местоимений *та*, *одна*, *сама*?

встретил *т*у *старушку*, *т*о́е *старушку*, *т*ое́ *старушку*, *т*о́ё *старушку*, *т*оё *старушку*, *т*а́ё *старушку*, *т*ые́ *старушку*, *т*ыё *старушку*, *т*ие *старушку*, *т*иё *старушку*, *т*о́ю *старушку*, *т*ою́ *старушку*, *т*у́ю *старушку*, *т*ую́ *старушку*; *одн*у *девку*, *одн*ое́ *девку*, *одн*оё *девку*, *одн*ае́ *девку*, *одн*аё *девку*, *одн*ые́ *девку*, *одн*ыё *девку*, *одн*ою́ *девку*, *одн*ую́ *девку*, *одн*уё *девку*; *сам*у *хозяйку*, *сам*ое́ *хозяйку*, *сам*оё *хозяйку*, *сам*ае́ *хозяйку*, *сам*аё *хозяйку*, *сам*ые́ *хозяйку*, *сам*ыё *хозяйку*, *сам*ою́ *хозяйку*, *сам*ую́ *хозяйку*, *сам*уё *хозяйку*.

*100. Как образуется имен. п. мн. ч. местоимения *тот*?

жен. р.: *т*е *избы*, *т*и *избы*, *т*ы *избы*, *т*ое *избы*, *т*ае *избы*, *т*ы́е *избы*, *т*ыё *избы*, *т*ые *избы*, *т*ыи *избы*, *т*е́и *избы*;

муж. р.: *т*е *дома*, *т*и *дома*, *т*ы *дома*, *т*ое *дома*, *т*ае *дома*, *т*ы́е *дома*, *т*ыё *дома*, *т*ые́ *дома*, *т*ыи *дома*, *т*е́и *дома*.

101. Как образуются формы местоимений?

---

[1] См. примечание на стр. 295.

[2] Если отмечена форма *ина*, обратите внимание, не употребляется ли она только после гласного или в начале фразы.

а) муж. р. твор п. ед. ч.: *за моим, за моем* или *за моём; за твоим, за твоем* или *за твоём; за своим, за своем* или *за своём;*

предл. п. ед. ч.: *в моём, в моем, в моим; в твоём, в твоем, в твоим; в своём, в своем, в своим;*

б) жен. р. предл. п. ед. ч.: *в моей* или *в моёй, в твоей* или *в твоёй, в своей* или *в своёй;*

в) мн. ч. им. п.: *мои* или *мое; твои* или *твое; свои* или *свое;*

род. п.: *моих* или *моех; твоих* или *твоех; своих* или *своех;*

дат. п.: *моим* или *моем; твоим* или *твоем; своим* или *своем;*

твор. п.: *моими, моеми, моим, моимы, моима; твоими, твоеми, твоим, твоимы, твоима; своими, своеми, своим, своимы, своима.*

*102. Как образуется твор. п. числительных *два, три, четыре*?

Двумя, двуми, двума, двома, двема, двемя; тремя, треми, трема, трюма, трюмя, трюми; четырьмя, четырьмы, четырьми, четырьма, четырмя, четырема.

103. Какие окончания имеют глаголы 1-го спряжения в 3-м лице? Примеры желательно приводить во фразах, так как возможно, что в разных синтаксических условиях употребляются неодинаковые формы.

а) под ударением: 3-е лицо ед. ч.: *он несёт, несет, несёть, несеть, несё, несе, несёто, несето, несёта, несета; он везёт, везет, везёть, везеть, везё, везе, везёто, везето, везёта, везета; он живёт, живет, живёть, живеть, живё, живе, живёто, живето, живёта, живета;*

3-е лицо мн. ч.: *они везут, везуть, везу, везуто, везута; они несут, несуть, несу, несуто, несута; они живут, живуть, живу, живуто, живута; они бьют, бьють, бью, бьюто, бьюта;*

б) без ударения: 3-е лицо ед. ч.: *он будет (будёт будит), будеть (будить), будё (буде, будя), будёто (будето, будито), будёта (будета, будита); станет (станёт, станит), станеть (станить), станё (стане, станя), станёто (стането, станито), станёта (станета, станита); он пишет (пишот, пишит), пишеть (пишить), пишо (пише, пиша), пишото (пишето, пишито), пишота (пишета, пишита);*

3-е лицо мн. ч.: *они пишут, пишуть, пишу, пишуто, пишута; станут, стануть, стану, стануто, станута; знают, знають, знаю, знаюто, знаюта; думают, думають, думаю, думаюто, думаюта.*

104. Какие окончания имеют глаголы 2-го спряжения в 3-м лице? Примеры приводите по возможности во фразах (см. заголовок к п. 103):

а) под ударением: 3-е лицо ед. ч.: *он сидит, сидить, сиди, сидито, сидита; лежит, лежить, лежи, лежито, лежита; глядит, глядить, гляди, глядито, глядита;*

3-е лицо мн. ч.: *они сидят, сидять, сидя, сидято, сидята; лежат, лежать, лежа, лежато, лежата; глядят, глядять, глядя, глядято, глядята;*

б) без ударения: 3-е лицо ед. ч.: *он ходит, ходить, ходи, ходя, ходито, ходита; любит, любить, люби, любя, любито, любита; видит, видить, види, видя, видито, видита; просит, просить, проси, прося, просито, просита;*

3-е лицо мн. ч.: *ходят*, *ходют*, *ходять*, *ходють*, *ходя*, *ходю*, *ходято*, *ходюто*, *ходята*, *ходюта*; *любят*, *любют*, *любять*, *любють*, *любя*, *любю*, *любято*, *любюто*, *любята*, *любюта*; *видят*, *видют*, *видять*, *видють*, *видя*, *видю*, *видято*, *видюто*, *видята*, *видюта*.

105. Не произносятся ли личные формы глагола без *й* между гласными или со стяжением гласных?

в сочетании *áе*: *знает*, *знаёт*, *знаэт*, *знаат*, *знат*[1], *знае*, *знаё*, *знаэ*, *знаа*, *зна*, *знаеть*, *знаить*; *хворает*, *хвораёт*... и т. д.; *бросает*, *бросаёт*... и т. д.; *бывает*, *бываёт*... и т. д.;

в сочетании *ае* заударном: *делает*, *делаёт*, *делаэт*, *делаат*, *делат*, *делае*, *делаё*, *делаэ*, *делаа*, *дела*, *делаеть*, *делаить*; *работает*, *работаёт* и т. д.; *думает*, *думаёт*... и т. д.;

в сочетании *ée*: *умеет* (*умиет*), *умеёт* (*умиёт*), *умеэт*, *умеат*, *умет*, *умее*, *умеё*, *умеэ*, *умеа*, *уме*, *умееть*, *умеить*; *поспеет* (*поспиет*)... и т. д.; *болеет* (*болиет*)... и т. д.; *созреет* (*созриет*)... и т. д.; *согреет* (*согриет*)... и т. д.;

в сочетании *ое*: *моет*[2], *моёт*, *моэт*, *моот*, *моеть*, *моить*; *кроет*, *кроёт*, *кроэт*, *кроот*, *кроеть*, *кроить*; *воет*... и т. д.; *вымóет*, *вымоёт*... и т. д.;

в сочетании *уе*: *торгует*, *торгуёт*, *торгуэт*, *торгуеть*, *торгуить*; *воюет*... и т. д.; *тоскует*... и т. д.

Запишите другие личные формы от приведенных выше глаголов с сочетаниями *ае*, *ее*, *ое*, *уе*, например:

знаешь, *знаёшь*, *знашь*, *знаэм*, *знаам*, *знам*, *знаим* и т. д.; *делаэшь*, *делаашь*, *делаим*; *умеем* (*умием*), *умеэм*, *умеим*; *моешь*, *моэшь*, *моишь* и т. д.;

в сочетании *аю* заударном: *делают*, *делаут*, *делуут*, *делут*, *делуть*, *делають* или как-нибудь иначе; *работают*, *работут*... *работають*; *думают*... *думут*... *думають*.

106. Как образуются основы личных форм глаголов 1-го спряжения на *г*, *к*?

1-е лицо ед. ч.: *стерегу* или *стережу*; *запрягу* или *запряжу*; *могу* или *мóжу*, *можý*; *лягу* или *ляжу*; *пеку* или *печу*;

2-е лицо ед. ч.: *стережёшь* (*-ешь*), *стерегёшь* (*-ешь*) или *стерегошь*; *запряжёшь* (*-ешь*), *запрягёшь* (*-ешь*) или *запрягошь*; *можешь* (*-ошь*), *мóгешь* или *могёшь* (*-éшь*), *мóгишь* или *могúшь*, *мóгошь*; *ляжешь* (*-ошь*), *лягишь*, *лягошь*; *печёшь* (*-ешь*), *пекёшь* (*-ешь*) или *пекошь*.

Кроме формы 1-го и 2-го лица ед. ч. запишите также формы 3-го лица ед. ч. и 1-го и 2-го лица мн. ч., например:

он пекет; *мы стерегем*; *вы постриготесь* и т. д.

3-е лицо мн. ч.: *стерегут* или *стережут*[3], *запрягут* или *запря-*

---

[1] Формы с твердым *т* возможны с конечным *о* или *а* (см. пп. 103 и 104).

[2] Если не произносится *мыет*, *мэет*, *мьет*.

[3] При ответе на эту часть вопроса надо иметь в виду, что в нем предусматривается лишь наличие в основе глагола заднеязычных (*г*, *к*) или шипящих (*ж*, *ч*). Формы с теми или другими гласными в 3-м лице ед. и мн. ч. варьируют также в за-

жут; стригут или *стрижут; могут* или *можут; лягут* или *лясжут; пекут* или *печут.*

107. Как образуются основы личных форм глаголов 2-го спряжения (обращайте внимание на согласные основы и на место ударения)?

1-е лицо ед. ч.: *прошу́*, *про́шу*, *просю́*, *про́сю*; *вожу́*, *во́жу*, *возю́*, *во́зю*; *хожу́*, *хо́жу*, *ходю́*, *хо́дю*; *молочу́*, *моло́чу*, *молотю́*, *моло́тю*; *пущу́*, *пу́щу*, *пустю́*, *пу́стю*; *куплю́*, *ку́плю*, *купю́*, *ку́пю*; *ловлю́*, *ло́влю*, *ловю́*, *ло́вю*; *сижу́*, *сидю́*; *гляжу́*, *глядю́*, *гля́дю*; *ви́жу*, *ви́дю*;

3-е лицо мн. ч.: *просят*[1], *просют*, *прошат*, *прошут*; *возят*, *возют*, *вожат*, *вожут*; *ходят*, *ходют*, *хожат*, *хожут*; *молотят*, *молотют*, *молочат*, *молочут*; *купят*, *купют*, *куплят*, *куплют*; *ловят*, *ловют*, *ловлят*, *ловлют*; *видят*, *видют*, *вижат*, *вижут*.

*108. От какой основы образуются личные формы у глаголов типа *брехать*, *махать*, *полоскать*, *скакать*, *икать*, *кудахтать*, *лакать*, *пахать*, *мигать*, *макать*?

брешу, *брешешь* или *брехаю*, *брехаешь*; *машу*, *машешь* или *махаю*, *махаешь*; *полощу*, *полощешь* или *полоскаю*, *полоскаешь*; *скачу* или *скакаю*; *мижу* или *мигаю* и т. д.

От какой основы образуются личные формы у глаголов *дремать*, *ка́пать*, *сыпать*, *трепать*, *щипать*?

дремлю́, *дре́млю*, *дремю́*, *дре́мю* или *дрема́ю*; *дремлешь*, *дремаешь*, *дремешь*, *дремишь* и т. д.

капаю, *каплю* или *капю*; *капаешь*, *каплешь*, *капешь*, *капишь* и т. д.

сыплю или *сыпю*; *сыплешь* или *сыпешь*, *сыпишь* и т. д.

треплю́, *тре́плю*, *трепю́* или *тре́пю*; *треплешь*, *трепешь*, *трепишь* и т. д.;

щипаю, *щиплю́*, *щи́плю*, *щипю́*, *щи́пю*; *щипаешь*, *щиплешь*, *щипешь*, *щипишь* и т. д.

Приведите все личные формы ед. и мн. ч. от этих глаголов.

109. Как образуется форма 2-го лица ед. ч. у глаголов *дать*, *есть* (= кушать)?

дашь, *дашо*, *даси́*, *дасишь*, *да́стишь*, *дадишь*, *дадишо*; **ешь**, **е́си**, **еси́**, **яси**, **едишь** или как-нибудь иначе.

110. В какой форме употребляется слово *есть* (= имеется)?

есть, **есь**, **ёсь**, **еся**, **естя**, **есте**, **естё**, **есёка**, **е**, **ё** или как-нибудь иначе. Приведите примеры в контексте.

111. Как образуются формы возвратных глаголов?

а) после гласного: *боюсь*, *боюс*, *боюсе*, *боюся*, *боюса*, *боюси*; *садились*, *садилис*, *садилисе*, *садилися*, *садилиса*, *садилиси*; *садись*,

---

висимости от окончания (например, с *т* твердым, мягким, без *т* и т. д.); см. пп. 103 и 104. Записывайте употребляемые в этой местности глагольные формы так, как они произносятся.

[1] Надо иметь в виду, что в 3-м лице мн. ч. на конце может быть мягкое *т*, форма без *т* или с *то*, *та*. Записывайте эти формы так, как они произносятся в вашей местности.

садис, *садисе*, *садися*, *садиса*, *садиси*; *пришлось*, *пришлос*, *пришлосе*, *пришлося*, *пришлоса*, *пришлоси*;

б) после согласных (кроме *т*): *умылся*, *умылса*, *умылси*, *умылсы*, *умылсе*, *умылсэ*, *умылсё*, *умылсо*; *боишся*, *боишса*, *боишша*, *боисса*, *боиссы*, *боисся*, *боиссе*, *боисси*, *боистя*, *боисти*;

напьёшся (*-ешся*), *напьёшса* (*-ешса*), *напьёшша* (*-ешша*), *напьёсса* (*-есса*), *напьёссы* (*-ессы*), *напьёсся* (*-есся*), *напьёссе* (*-ессе*) и т. д.;

в) после *т* (*ть*) в инфинитиве: *торговатца*, *торговаться*, *торговатьця*, *торговтцы*, *торговатьце*, *торговатцыть* или как-нибудь иначе; *сватат*ц*а*, *свататься*, *свататьця*, *свататцы*, *свататьце*, *свататцыть*; *напитца*, *напиться*, *напитьця*... и т. д.; *ложитца*, *ложиться*, *ложитцы*... и т. д.;

в 3-м лице ед. ч.: *он боитца*, *боиться*, *боитьця*, *боитцы*, *боитьце*, *боитцыть* или как-нибудь иначе; *садитца*, *садиться*, *садитьця*, *садитцы*, *садитьце*, *садитцыть*; *напьётца* (*-етца*), *напьёться* (*-еться*), *напьётця* (*-етця*)... и т. д.; *смеётца*, *смеёться*, *смеётьця*... и т. д.;

в 3-м лице мн. ч.: *смеютца*, *смеються*, *смеютьця*, *смеютцы*, *смеютьце*, *смеютцуть* или как-нибудь иначе; *садятца*, *садяться*, *садятьця*, *садятцы*, *садятце*, *садятцуть*; *напьютца*, *напьються*, *напьютця*, *напьютцы*, *напьютце*, *напьютцуть*.

112. Как образуются формы повелительного наклонения?

положи, *положите* или *положь*, *положьте*; *станови*, *становите* или *становь*, *становьте*; *напои*, *напоите* или *напой*, *напойте*; *вороти*, *воротите* или *вороть*, *вороть*те; *подари*, *подарите* или *подорь*, *подорьте*; *посади*, *посадите* или *посодь*, *посодьте*;

глянь, *гляньте* или *гляни*, *гляните*; *не тронь*, *не троньте*, *не трог*, *не трогте* или *не трожь*, *не трожьте*; *помоги*, *помогите*, *поможи*, *поможите* или *поможь*, *поможьте*; *беги*, *бегите* или *бежи*, *бежите*; *ляг*, *лягте* или *ляжь*, *ляжьте*.

113. Как образуется неопределенная форма глаголов?

ходить или *ходити*; *спать* или *спати*; *брать* или *брати*; *класть* или *класти*; *есть* (= кушать) или *ести*; *сесть* или *сести*;

печь, *печи*, *пекчи*, *пекти*; *жечь*, *жечи*, *жегчи*, *жегти*; *стеречь*, *стеречи*, *стерегчи*, *стерегти*; *беречь*, *беречи*, *берегчи*, *берегти*; *сечь*, *сечи*, *секчи*, *секти*; *лечь*, *лечи*... и т. д.; *толочь*, *толочи*... и т. д.; *течь*, *течи*... и т. д.; *бечь*, *бечи* и т. д.; *стричь*, *стричи*... и т. д.; *помочь*, *помочи*... и т. д.;

грести или *гресть*; *мести* или *месть*; *вести* или *весть*; *нести* или *несть*; *расти* или *рость*; *плести* или *плесть*; *скрести* или *скресть*; *трясти* или *трясть*, *тресть*; *брести* или *бресть*;

итти, *иттить*, *ити*, *итить*, *идить*; *пасти* (*скот*), *пасть* или *пастить*.

114. Как образуются страдательные причастия прошедшего времени?

дочь выдана или *выдата*; *грибы собраны* или *собраты*; *грядка вскопана* или *вскопата*; *рожь убрана* или *убрата*; *зерно насыпано* или *насыпато*; *липа ободрана* или *ободрата*;

рожь сжата или *сжана; зерно смолото* или *смолоно; деньги взяты, взяны* или *взядены; одетый* или *оденый; колотый* или *колоный; поротый* или *пороный.*

115. Как образуется деепричастие?

не евши, не емши, не едчи, не едши; обувши, обумши, обувшись, обумшись; раздевши, раздемши, раздевшись, раздемшись; разувши, разумши, разувшись, разумшись; он оставши, оставшись, остамши, остамшись; гулявши, гулямши; покуривши, покурёмши; попросивши, попросёмши; пришед, пришовши, пришодчи (пришодцы), пришодши, пришедчи, пришедши; ушовши, ушодчи (ушодцы), ушодши, ушедчи, ушедши.

116. С какими суффиксами образовны существительные?

земляника, земляница или *землянига; брусника, брусница* или *бруснига; черника, черница* или *чернига;*

ельник, ельняк или *ельняг; осинник, осинняк* или *осинняг; малинник* или *малинняг.*

117. На каком слоге делается ударение в следующих словах?

а) *ту́ча* или *туча́; до́чка* или *дочка́; ве́рба* или *верба́; ольха́* или *о́льха; спина́* или *спи́на; зима́* или *зи́ма; па́шня* или *пашня́; сосна́* или *со́сна;*

б) в им. п. мн. ч.: *ко́зы* или *козы́; и́глы* или *иглы́; сте́ны* или *стены́; оре́хи* или *орехи́; во́лки* или *волки́; во́ры* или *воры́;*

*в) *видел* *го́ру* или *гору́; овцу́* или *о́вцу; но́гу* или *ногу́; ру́ку* или *руку́; избу́* или *и́збу; це́ну* или *цену́; козу́* или *ко́зу; ре́ку* или *реку́; до́ску* или *доску́; сосну́* или *со́сну; во́ду* или *воду́; зи́му* или *зиму́; весну́* или *вёсну; зе́млю* или *землю́; семью́* или *се́мью; сто́рону* или *сторону́; борону́* или *бо́рону; полосу́* или *по́лосу; ско́вороду* или *сковороду́;*

*г) *положили на во́з* или *на́ воз; на бе́рег* или *на́ берег; под но́сом* или *по́д носом; срубили под ко́рень;* или *по́д корень; на де́сять* или *на́ десять; на сто́ рублей* или *на́ сто рублей;*

д) *никого́* или *нико́го; ничего́* или *ничо́го; никому́* или *нико́му; ничему́* или *ничо́му;*

е) *то́лстый* или *толсто́й; просто́й* или *про́стый; глу́пый* или *глупо́й; густо́й* или *гу́стый; ди́кий* или *дико́й; то́щий* или *тощо́й; плохо́й* или *пло́хий; дубо́вый* или *дубово́й; весёлый (весе́лый)* или *весело́й; молодо́й* или *моло́дый; родно́й* или *ро́дный; седьмо́й (семо́й)* или *сёмый (се́мый); шесто́й* или *шо́стый;*

*ж) *ве́село* или *весело́; далёко (дале́ко)* или *далеко́; тёпло (те́пло)* или *тепло́; высо́ко* или *высоко́; широ́ко* или *широко́;*

*з) *скажу́* или *ска́жу; смотрю́* или *смо́трю; смо́тришь* или *смотри́шь; курю́* или *ку́рю; варю́* или *ва́рю (во́рю); ку́ришь* или *кури́шь; ко́сишь* или *коси́шь; вали́шь* или *ва́лишь (во́лишь); дари́шь* или *да́ришь (до́ришь); вари́шь* или *ва́ришь (во́ришь); придёшь (приде́шь)* или *при́дешь; вернётся (верне́тся)* или *ве́рнется;*

и) во 2-м лице мн. ч. наст. (или буд.) времени:

несёте (-е́те) или *неситё (-ите́); везёте (-е́те)* или *везитё (-ите́); идёте (-е́те)* или *идитё (-ите́); зна́ете* или *знаитё (-ите́); вя́жете*

или *вяжитё (-итé); лю́бите* или *любитё (-итé); ку́пите* или *купитё (-итé);*

*к) *о́тдал* или *отда́л; про́жил* или *прожи́л; про́был* или *пробы́л; на́чал* или *нача́л; про́дал* или *прода́л;*

взяла́ или *взя́ла; дала́* или *да́ла; спала́* или *спа́ла; брала́* или *бра́ла; пила́* или *пи́ла; врала́* или *вра́ла; ткала́* или *тка́ла; звала́* или *зва́ла; начала́* или *на́чала; проспала́* или *проспа́ла; пробыла́, про́была* или *пробы́ла; померла́, поме́рла* или *по́мерла; прожила́, прожи́ла* или *про́жила; залила́, зали́ла* или *за́лила;*

взялся́ или *взя́лся; родился́* или *роди́лся; брался́* или *бра́лся; начался́, нача́лся* или *на́чался; принялся́, приня́лся* или *при́нялся; нанялся́, наня́лся* или *на́нялся.*

III. СИНТАКСИС

118. Употребляются ли деепричастия в роли сказуемого?

отец **заболевши (заболемши)**; *все* **ушодши (ушодчи, ушовши)**; *отец* **был заболевши**; *все* **были ушодши.**

119. Употребляются ли невозвратные причастия вместо возвратных?

перешли вброд **не разувши** (вм. **не разувшись**); *так и лег* **не раздевши** (вм. **не раздевшись**);

она **не сваливши** (вм. **не свалившись**); *я* **не выспавши** (вм. **не выспавшись**); *но* **женивши** (вм. **женившись**).

120. Употребляются ли деепричастия в роли сказуемого вместо кратких причастий страдательного залога?

у него нога **сломавши** (вм. **сломана**); *у помещика земля* **отобравши** (вм. **отобрана**); *она в сельсовет* **выбравши** (вм. **выбрана**); *грядка* **поливши** (вм. **полита**); *платок* **порвавши** (вм. **порван**).

121. Употребляются ли краткие причастия страдательного залога среднего рода как сказуемое безличных предложений?

а) от непереходных глаголов: *нигде* **не бывано; гуливано было** *в молодости; здесь* **волками хожено**; *у них в город* **уехано**; *у нас на мельницу* **ездено (езжено)**; *у них еще не* **ляжено**;

у него **простуженось**; *у него было* **жененось;**

б) от переходных глаголов (с существительным в винительном падеже): *руку* **поранено (поранито)**; *рукав* **оторвано (оторвато)**; *грибы* **собрано (собрато)**; *у волков (волками)* корову **едено**; *у него* **овцу взято**; *дочь (дочерь)* замуж **выдано.**

122. Не говорят ли:

сено свезен; корова напоен; дрова нарублен; деньги взят.

*123. Употребляются ли такие обороты?

есть у нас **таких стариков** (вм. **такие старики**); *есть* **всяких людей** (вм. **всякие люди**); **бывает пожаров** (вм. **бывают пожары**).

124. Употребляется ли в оборотах с *надо, нужно* существительное в именительном падеже?

я *тебе* **не надо** (вм. **меня** *тебе* **не надо**); *ему* **жена надо;** *вам* **корзина нужно; надо конь** *хороший.*

125. Употребляется ли для выражения неизбежности, долженствования инфинитив глагола с вспомогательным словом *быть*?

быть опоздать *тебе сегодня;* **быть терпеть** *нам еще два года; ну*, **быть помириться.**

126. Употребляется ли при глаголе в прошедшем времени вспомогательное слово *есть*?

он один **есть** *сын* **был**; *деревня оттуда* **населилась есть.**

127. Употребляется ли при глаголе в прошедшем времени вспомогательное слово *был*?

мужик **был** *за дровами* **шел,** *и куда зашел, так и не узнано. Два раза* **была ездила** *через все поле, когда внучку искала.*

128. Употребляется ли форма будущего сложного с вспомогательным глаголом *иму, имешь...*?

Во вторник дальний клин **иму пахать.** *Скоро ли навоз* **имешь возить?**

129. Употребляется ли при инфинитиве существительное женского рода в именительном падеже вместо винительного?

пойду **косить трава**; *время* **сеять мука**; *надо* **баня топить**; *стал* **вода пить**; *хотел* **пашня запахать.**

130. Употребляется ли при спрягаемых формах глагола существительное женского рода в именительном падеже вместо винительного?

несу вода; принес вода; купили телега; бочка наливал; корова продают.

131. Употребляется ли при числительных *оба, два, три, четыре* существительное в именительном падеже множественного числа вместо родительного единственного?

а) при числительном *оба:* **оба мужики** *работают* или **оба мужика; оба столы** *стоят* или **оба стола;**

б) при числительных *два, три, четыре: два (три, четыре)* **мужики** или **мужика**; *два (три, четыре)* **годы** или **года;**

два (три, четыре) **дни** или **дня**; *два (три, четыре)* **рубли** или **рубля;**

две (три, четыре) **ру́ки** или **руки́**; *две (три, четыре)* **го́ловы** или **головы́.**

132. Употребляется ли предлог *с (з)* вместо предлога *из*?

приехал **с (з) Москвы** или **из Москвы**; *ушел* **с деревни** или **из деревни**; *принес* **с (з) лесу (леса)** или **из лесу (леса).**

*133. Как говорят:

а) *сбегай* **по председателя** или **за председателем;** *сходи* **по бабушку** или **за бабушкой;**

б) *пошли* **по ягоды, в ягоды** или **за ягодами**; *ходили* **по грибы, в грибы** или **за грибами**; *пойдем* **по малину, в малину** или **за малиной (за малинами)**; *съездить* **по дрова, в дрова** или **за дровами** или **для дров.**

134. В каком падеже употребляется существительное при предлогах:

а) при предлоге *возле (водле): возле* **лес** или *возле* **леса (лесу)**; *возле* **речку** или *возле* **речки;**

б) при предлоге *мимо: мимо* **сад** или *мимо* **сада (саду)**; *мимо* **деревню** или *мимо* **деревни;**

в) при предлоге *над: над* **ведро** или *над* **ведром;**

г) при предлоге *перед: перед* **меня** или *передо* **мной**; *перед* **брата** или *перед* **братом;**

д) при предлоге *подле: подле* **гору** или *подле* **горы**; *подле* **лес** или *подле* **леса.**

135. Употребляются ли сложные предлоги *по-над*, *по-за*, *по-под* и др.? С каким падежом существительного они употребляются на вопрос *где*?

по-над **рекой** или *по-над* **реку**; *по-под* **лесом** или *по-под* **лес**; *по-за* **лугом** или *по-за* **луг.**

136. Употребляются ли при существительных частицы *то*, *та*, *ти*, *те*, *ту*, *от*? Запишите примеры с этими частицами во фразах:

а) без согласования: *доска*-**то (та, ти, те)**, *доску*-**то (та, ти, те)**, *доской*-**то (та, ти, те)**; *мужик*-**то (та, ти, те)**, *мужика*-**то (та, ти, те)**, *мужики*-**то (та, ти, те)**; *лукошко*-**то (та, ти, те)**, *лукошком*-**то (та, ти, те);**

б) с согласованием: *старик*-**от**, *старика*-**та**, *старики*-**те (ти)**; *изба*-**та**, *избу*-**ту**, *избе*-**те**, *избы*-**ти (-те)**; *село*-**то**, *села*-**та**, *селу*-**ту** и т. д.

137. Употребляется ли местоимение *кого* вместо *что*, *чего*, когда говорят о вещах (неодушевленных предметах)?

кого *она накопала?* **кого** *несешь в узелке?* **кого** *продаешь? поесть* **некого.**

138. Употребляются ли вопросительные частицы *чи*, *ти*?

чи *я знаю?* **чи** *он прийде?* **ти** *много вас будет?*

*139. Какие вопросительно-разделительные союзы употребляются между однородными членами предложений?

Буде *нам идти*, **буде** *не идти;* **чи** *поздно*, **чи** *рано;* **ли** *говорила она*, **ли** *нет;* **или** *везти ее в больницу*, **или** *не возить;* **аль (али)** *ты пойдешь*, **аль** *я.*

*140. Употребляется ли союз *да (да и)* повторно в конце предложения или после присоединенного однородного члена?

А они с женой живут **да** *двое детей* **да**; *полно блюдо наклали малины* **да и** *высушили* **да и**; *кругом вода* **да** *луга* **да**; *ты бы села* **да** *поела* **да**; *посеяна жита* **да** *ничего нету* **да.**

IV. ЛЕКСИКА[1]

1. Как у вас называется:

*141. Место, на котором находится дом с хозяйственными постройками, огород, сад: *усадьба*, *одворица*, *оседлость*, *плант*, *грунт...*

142. Крестьянский дом: *изба*, *хáта*, *курéнь...*

143. Ход в подполье: *гóлбéц*, *пóдпол*, *подызбица*, *кáржина...*

---

[1] У каждого слова обязательно должно быть указано ударение.

144. Как называется чердак: *потолок, подволо́ка, гора, гори́ще...*

145. Постройка для скота: а) мелкого: *коту́х, заку́та...;* б) крупного: *хлев, клев, баз, воро́к...*

146. Огороженное место для скота: а) при доме: *заго́н, за́гонь, воро́к, денни́к, стая́, ста́йня, ста́йка...;* б) в поле, в лесу: *ка́рда, ка́лда, воро́к, поско́тина, базки́...*

147. Постройка для сушки снопов: а) без колосников: *овин, евня́* или *ёвня...;* б) с печкой и колосниками: *ри́га́...;* в) без печи и колосников.

148. Площадка, на которой молотят: *ток, гувно́* или *гумно́, клу́ня, доло́нь* и *ладонь...*

149. Постройка для хозяйственного инвентаря: *сарай, пу́ня, пове́ть, пови́ть, омша́ни́к...*

150. Постройка для хранения зерна, половы, снопов, соломы, сена: *амба́р, клу́ня, сви́рна, сви́рен, сви́рон, поло́вень, поло́вня, пеле́вня...*

151. Изгородь: *вор, тын, плетень, огород.* Нарисуйте изгородь (разные ее виды).

152. Колыбель: *зыбка, люлька, ка́чка, колы́ска, колы́бка...* Дайте рисунок колыбели.

153. В чем растворяют тесто: *дежа́, квашня́...*

154. Чем черпают воду для питья: *ковш, коре́ц...*

155. На чем носят ведра: *коромы́сло, коромы́сел, водоно́с, хлуд...*

156. Посуда для молока: *кувшин, кринка* или *крынка, го́рлач, глек...* Необходимо указать назначение (для кипячения, для отстоя, для хранения) и дать рисунки видов этой посуды.

157. Чем вынимают горшки из печи: *ухват, рогач, емки.*

158. Чем вынимают сковородку: *ча́пе́льник, чепе́ла, чепёла* или *чепи́ла, сковородник.*

* 159. Берестяной сосуд цилиндрической формы: *бурак, бурачок, ту́ес, туесо́к.*

160. Орудие для выколачивания белья при стирке: *валёк, пра́ник, пра́льник, кичи́га...*

161. Мешок, навешиваемый для кормежки на голову лошади: *то́рба, хребту́к, хребтю́к...*

162. Приспособление для переноски на спине разной поклажи: *пехте́рь, пeсте́рь, пеще́рь, ку́зов, кро́шни...*

163. *Соха, косуля, сабан.* Дайте рисунок и обозначьте название всех частей: *ручка, дерево, присо́х, чепи́ло, сошники́, о́бжи, во́бжи, рассо́ха...*

164. Плуг и его части: *ле́ме́х, резе́ц, ра́ло, ра́льники, отва́л, ручки...*

165. Цеп и его части: *би́ло, цепи́нка, кепи́на* или *кеви́на, ручка, ка́дка* или *ка́дочка, держа́лень, держа́лно, при́уз, при́ус, приво́з, чапи́лко, ка́пица.* Дайте рисунок с указанием частей по номерам.

166. *Коса, лито́вка, горбу́ша* и их части: *косовьё* или *косьё, ручки, палец, лёзо, обушо́к, кольцо́.* Дайте рисунок с обозначением их частей.

167. Землю *пашут, о́рют, о́рут.*

168. У вас *скоро́дя́т, боро́ня́т, воло́ча́т.*

169. Лен *терёбят, берут, дёргают, таскают.*

170. Всходы ржи, пшеницы, осенью и весной: *зеленя, зель, бзимь, рунь...*

171. Сжатое поле: *жнивье, жниво, стерня...* Различают ли наименование жнивья после различных культур: *ржище, овсище...*

172. *Брюква, калика, калига, тебека, буква, немка, бушма...* Если известны особые названия разных сортов брюквы, то приведите их с объяснениями.

173. *Морковь, морква, маркошка, боркан, ланжа...*

174. *Свёкла, свекла, бурак, буряк...*

175. *Лук, цыбуля...*

176. *Картофель, картошка (картошки), картовь (картохи), бульба...*

177. Стебли гороха, огурцов: *тина, кита, китина, огудина, тенёта...*

178. Листва картофеля, свеклы: *ботва, лыч, лычей...*

179. Мужская особь конопли: *поскбнь, замашки, дёрганцы...*

180. *Навоз, назём, позём, гной, сор...*

181. При молотьбе снопы *старнуют, сторонуют, тарнуют...*

182. Малая укладка снопов в поле: *крестец, суслон, копа, пятки, бабки...* Дайте рисунок.

183. Большая укладка снопов или сена в поле: *зарод, озород, омёт, скирд, скирда, одонье...* Дайте рисунок.

184. Чем скрепляют укладку снопов на возу: *жердь, слега, байстрык...*

* 185. Известно ли общее название грибов: *грибы, губы, блицы...*

186. Лошадь по первому, второму, третьему году: *стригун, лоньшак, третьяк...*

187. Бык нехолощеный: *бугай, пороз...*

188. Кабан: а) нехолощеный: *кнороз, пороз, кнур, хряк, крёх...* б) холощеный: *боров, хряк...*

189. *Петух, пеюн, петун, певун, кочет, кур, когут...*

190. *Наседка, клуша, клушка, курушка...* Нет ли различных наименований для курицы: а) которая собирается сесть на яйца; б) которая сидит на яйцах; в) которая водит цыплят.

* 191. *Цыплята, сильки, селёнки...*

192. *Утка* или *качка...*

193. Кобыла *жерёбая* или *берёжая...*

194. Овца *суягная* или *котная?* Как скажут: овца *ягнилась (егнилась, объягнилась)* или *окотилась?*

195. Лошадь *ржет, гогочет...*

196. Корова *мычит, ревит, рычит.*

197. Кошка *мяучит, нявучит...*

198. Собака *лает, брешет, гавкает...*

199. Овца *блеет, бляёт, кричит...*

200. Курица *кудахчет, кокочет, квохчет, кудакает, роститца* (выясните различие этих обозначений).

201. Гусь *гогочет...*

202. Лягушки *квакают, кумкают...*

203. Волк *воет, воёт...*

204. Запишите подзывные слова: а) для лошадей: *(кось-кось, фсё-фсё)*; б) для коров *(фуконь-фуконь)*; в) для овец *(баря-баря, баша-баша...)*; г) для кур *(цып-цып..., ти-ти...)*; д) для гусей *(тиги-тиги...)*; е) для свиней *(чюх-чюх...)*; ж) для уток *(уты-уты...)*; з) для собак...

205. Корова *бодёт, бодает, брухáет, брушúт, пыряéт...*

206. *Медведь* или *ведмéдь.*

207. *Волк* или *бирюк?* Не употребляется ли последнее слово в значении „матёрый волк"?

208. *Белка, вéкша...*

209. *Кукушка, загóска, зозýля, зезюля...*

210. *Муравьи, мурашú, сикляхú...*

211. *Гадюка, гадюга, козюля...*

212. *Овраг, враг, верх, лог, зарáза, лощúна...*

213. *Болото, багнó, дрягвá...*

* 214. *Дорожка, тропинка, стéжка, стёжка, ступничок...*

215. *Льдины, крыги, икры, плúты...*

216. *Метель, курá, вьюгá, вьялица, хвыль, хвиль, хвырь, буран, пурга...* Выясните различие значений, если употребляется несколько наименований.

217. *Радуга, рáйдуга, рáвдуга, дуга, грáдовица, весёлка, веселýха...*

218. *Тýчá, хмáра...*

219. *Кузнец, ковáль...*

220. Коллективная помощь в сельской работе: *толóкá, пóмочь, сéбрá...*

221. Период работы без перерыва, отдыха: *упряжка, пряжка, ýповод, залóга, упóй, выть...*

* 222. Вечерние собрания молодежи: *бесéдки, вечóрки, вечернúцы, посидéлки, сýпрядки, ýлица...*

223. Песни *петь, играть...*

224. *Плясать* или *скакать...*

225. Над покойником *плакать, голосить, выть...*

226. *Больной, хворый, квóлый, квёлый...*

227. *Брезговать, гребовать...*

228. *Прятать, ховáть...*

229. *Разговаривать, гутóрить, гутáрить, балáкать, бáхорить...*

230. *Недавно, намéдни, анагдысь, ономнясь, восéть, надысь, голомя́...*

231. *Хорошо, ладно, добро, дóбре, болóзе, блáзе...*

232. *Холодно, студёнó, сúверно...*

233. *Очень, дуже, дюже, шибко, больно, порáто, горáздо, горазд...*

234. *Заплатка* или *латка; платúть, латáть...*

235. Верхняя мужская одежда: *армяк, армек, зипун, кафтан, свита, свитка, чапан...* Дайте рисунок и точные пропорции или размеры частей.

* 236. Пояс для штанов, шаровар: *гашник, очкур...*

237. Женская одежда: *сарафáн, саян, понёва, поня́ва, андарáк...* Дайте рисунок с размерами частей.

238. *Передник, запон, занавеска, фартук...*

239. Женский головной убор: *повойник, кокошник, сорока́, ша́мшура, о́чипок, намётка, нами́тка...* Отметьте и зарисуйте.

240. Вязаные, кожаные или матерчатые рукавицы с одним пальцем: *ва́режки, вязёнки, де́льницы, дя́нки, шу́бницы, делёнки, го́лки...*

241. *Разбираться, разоболокаться, раздеваться...*

* 242. Мучная каша (укажите, из какой муки): *завари́ха, затиру́ха, саламата, лемешка.*

2. *Употребляется ли у вас слово и каково его значение:*

243. *Жито* — 1) пшеница? рожь? ячмень? 2) общее название яровых хлебов? 3) хлеб в зерне?

244. *Бо́рошно, бо́рошень?*

245. *Оби́лье* — хлеб на полях? урожай?

246. *Слётье* — овощи? урожай овощей?

247. *Кербь* — мера льна?

248. *Тенёта* — ботва? паутина? сеть для ловли птиц?

249. *Куре́нь* — дом в деревне? шалаш в лесу, в поле? землянка?

250. *Бу́да* — будка? новый поселок? место выработки поташа, дегтя?

251. *Заво́р, заво́рина* — жердь, которой закладывают проезд в изгороди?

252. *Кут, куто́к, по́куть* — угол в доме? часть хлева? *кутный зуб?*

253. *Ку́тать, заку́тать* — закрывать (окно, дверь)? прятать? утеплять?

254. *Пе́лед, пелёд, пеле́да* — 1) соломенная стреха? 2) сарайчик для мякины? пристройка? 3) стенка у овина?

255. *Мост* — сени? пол? лавка?

256. *Оба́л, оба́лок, оба́лка* — воз сена? воз дров?

257. *Окро́п, кроп* — кипяток?

258. *Изва́ра* — ушат?

259. *Махо́тка* — горшок?

260. *Рель, рёлка* — участок земли? *Рели, арели* — качели?

261. *Нива* — поле? огород? росчисть?

262. *Лан* — полоса пашни? поле?

* 263. *Майда́н* — участок пашни? место выработки поташа, дёгтя? площадь?

264. *Выть* — 1) участок пашни? пай? 2) аппетит? время еды? 3) артель?

265. *Кол, коло́к* — 1) участок земли? пай? 2) заостренная жердь?

266. *Лева́да* — участок луга? поёмный луг? сад?

267. *Ля́да, ляди́на* — низкое болотистое место, заросшее лесом? неудобная земля? пустошь?

268. *Гай* — участок поля? луг? лес?

269. *Ела́нь* — поляна? пустошь? участок леса?

270. *Кули́га* — заливной луг? поляна?

271. *Со́пка* — холм? бугор? кочка?

272. *Весе́лье* — свадьба?

273. *Страда́* — уборочная пора?

274. *Шабёр, шабры́* (или *сябёр, сябры́*) — сосед? товарищ? пайщик?

275. *Кромá, кро́мка* — край? кусок? отрезок? *Кромный* — крайний?

276. *Пахáть* — резать (хлеб)? подметать пол?

277. *Кресáть, креси́ть* — высекать искры? *Кресáло* — огниво?

278. *Угу́нуть* — умолкнуть (о плачущем ребенке)? затихнуть (о боли)?

279. *Дмать, дму* (или *деми́ть, дему́*) — дуть?

280. *Вáжить* — взвешивать? весить? *Вагá* — вес?

* 281. *Свербе́ть, сербе́ть* — 1) чесаться, зудеть? 2) испытывать нетерпение, беспокойство, желанье?

* 282. *Колупáть* — отковыривать?

* 283. *Кызи́кать* — щекотать? ласкать?

284. *Му́соко, му́сорко* — скучно?

* 285. *Морко́тно* — тоскливо?

286. *Бáско* — красиво? *Басá* — краса? *Баской* — красивый?

287. *Бри́дко* — противно? горько? холодно? грязно?

* 288. *Вёдро* — ясная погода?

* 289. *Погода* — хорошая или дурная погода, ненастье? *Погодный, погодливый, погожий?*

290. *Во́лнá* — овечья шерсть?

291. *Рудá* — кровь? *Рудомёт(-ка)* — кто „отворяет“ кровь, кто пускает кровь?

292. *Пёрст* — какой палец?

293. *Виски́* — волосы вообще? волосы на затылке? волосы над ушами?

294. *Зи́мусь, ле́тось, вёснусь, осене́сь, вчерáсь, у́трось?*

III

КОММЕНТАРИИ К КАРТАМ

А. КОММЕНТАРИИ К ВСПОМОГАТЕЛЬНОЙ КАРТЕ № 2 «СХЕМА РАЗМЕЩЕНИЯ КРИВИЧЕЙ, ВЯТИЧЕЙ И ПЛЕМЕН СРЕДНЕГО ПОВОЛЖЬЯ»

На основании изучения курганов вятичей А. В. Арциховский относит к восточной части территории вятичей бывшие уезды Московский, Бронницкий, Подольский, Коломенский, Каширский, Зарайский, Рязанский, Спасский, Михайловский, Пронский и юго-западную часть Богородского и Егорьевского уездов[1], указывая, что более южные уезды территории вятичей еще не изучены. Ю. В. Готье восточную границу вятичей ведет по течению реки Москвы вдоль ее левого берега и далее по Оке до Старой Рязани, поясняя, что бывшая Рязанская губерния „была населена вятичами только в своей западной части — между Окой, Осетром и Проней"[2]. Примыкающие к восточной границе вятичей бывшие уезды Дмитровский, Покровский, Богородский (северная часть), Егорьевский и Касимовский А. В. Арциховский относит к району, заселявшемуся кривичами[3]. Ростовское озеро Меря (Неро) и озеро Клещино (Плещеево) указываются летописью как древние места обитания мерянских племен, территория которых позднее вошла в состав Ростово-Суздальской земли. По мнению П. Н. Третьякова, „начало колонизации мерянской земли славянами, судя по археологическим данным, относится к 1-й половине IX столетия"[4]. Новгородская колонизация направлялась сюда по Мсте и Цне через озеро Селигер, а также Белозерским путем. Кривичи проникли на верховья Волги и далее на суздальско-юрьевский чернозем. Курганы, в значительном количестве раскопанные в 50-х годах XIX в. в бывших уездах Суздальском, Юрьевском, Владимирском, Ростовском и Переславском, являются русскими по своей культуре с некоторой примесью финских элементов. По мнению археолога А. А. Спицына, курганы X в. в окрестностях Ростова и Переяславля содержат вещи, тождественные с гнездовскими (кривичскими) „и притом без малейшей примеси финских"[5]. Группа муромских курганов X—XI веков по своей тесной связи с курганами ростово-суздальскими не может быть отнесена к муроме, хоронившей своих покойников в бескурганных могильниках, что позволяет считать Муром и его окрестности далекой колонией кривичей[6].

---

[1] Арциховский. Курганы вятичей. М., 1930, стр. 119—120.

[2] Ю. В. Готье. Железный век в восточной Европе. М., 1930, стр. 213.

[3] А. В. Арциховский. Ук. соч., стр. 119—120.

[4] П. Н. Третьяков. Восточнославянские племена. М., 1953, стр. 236.

[5] А. А. Спицын. Владимирские курганы. ИАК, вып. 15, стр. 96; Ю. В. Готье. Ук. соч., стр. 219—221.

[6] Ю. В. Готье. Ук. соч., стр. 223.

Б. КОММЕНТАРИИ К КАРТАМ ОТДЕЛЬНЫХ ЯЗЫКОВЫХ ЯВЛЕНИЙ

Карта № 1

АКАНЬЕ И ОКАНЬЕ В 1-ом ПРЕДУДАРНОМ СЛОГЕ ПОСЛЕ ТВЕРДЫХ ПАРНЫХ И ЗАДНЕНЕБНЫХ СОГЛАСНЫХ

Карта составлена на материале вопроса № 1:

„Какой гласный звук произносится в первом предударном слоге на месте буквы о? Произносится ли звук *о*, или *а*, или звук средний между *а* и *ы*, на слух близкий к *э* или *ы* (обозначаем его буквой *ъ*)?"

Поскольку данная карта отражает совпадение (при аканье) или различение (при оканье) гласных *а* и *о* в первом предударном слоге, во внимание принимались также и данные вопроса № 2:

„Какой гласный звук произносится в первом предударном слоге на месте буквы *а* в следующих словах:

а) *забота* или *зобота; забор* или *зобор; сапог* или *сопог; далёко, далеко* или *долёко.*

Не произносятся ли эти слова со звуком *ъ: зъбота* и т. д.

б) *баран* или *боран* или *бъран (быран); стакан, стокан* или *стъкан (стыкан); к амбару, к омбару,* или к *ъмбару (к ымбару); трава, трова* или *тръва (трыва); давай, довай* или *дъвай (дывай); сказал, скозал* или *скъзал (скызал)*".

Материал ответов по вопросам № 1 и 2 является, как правило, полным и освещает основные рубрики, требуемые „Программой"; составители ответов, кроме слов, требуемых „Программой", приводят в большинстве случаев и различные свои примеры. Это обстоятельство, а также тот факт, что картографируемое явление носит фонетический характер, позволяет строить данную карту на неограниченном лексическом материале.

В говорах, где представлено сосуществование аканья и оканья без преобладания того или иного, не удалось подметить каких-либо закономерностей в распределении тех или иных случаев произношения. В ответах дается достаточное количество примеров для каждой фонетической позиции, что и выражено в соответствующем знаке (круг, наполовину закрашенный по вертикали черным). В связи с тем, что знак ставится при наличии в ответе широкого лексического материала, последний в комментариях не приводится.

Исключение в отношении сосуществования аканья и оканья представляют лишь говоры нас. п. п.: **358, 364, 391,** где *а* в окающих

говорах отмечено в положении перед ударенным *а*, причем приведено значительное количество вполне достоверных примеров, неограниченных в лексическом отношении, что позволило показать эти случаи особым знаком — черный круг с просветом — и не приводить материала в комментариях. Однако в ряде окающих говоров с сохранившейся в целом системой оканья встретились случаи акающего произношения, распадающиеся при анализе на несколько категорий:

а) единичные случаи акающего произношения типа *вадá*, *сталы́*, *дамá*, где неударенное *а* чередуется с *о* ударенным — *вóды*, *стóл*, *дóм* (на карте эти случаи квалифицированы, как „преобладание оканья“);

б) единичные случаи акающего произношения типа *харóший*, *гаря́чий*, *хазя́йка* с предударным *а*, не чередующимся с ударенным *о* (на карте в этих случаях дан дополнительный знак — маленький контурный круг);

в) случаи акающего произношения типа *калхóс*, *кантóра*, *даклáд*, попавшие в любой современный говор из литературного языка (эти случаи не картографируются);

г) все случаи типа *гарать*, *ламать* и под., где *а*, может быть, характеризует самую основу, а также случаи с начальным сочетанием *ра* — *работа*, *разумный* (материал с начальным *ра* приводится в ответах нерегулярно), с *а* в словах *тварóг*, *кърагóт*, *салдат*, если в говоре акающее произношение отмечено только в этих словах, не приняты во внимание, так как эти слова в ряде говоров оказываются лексическим исключением.

Все случаи акающего произношения, кроме отмеченных в пункте „г“, приводятся ниже в комментариях.

В ряде акающих говоров с непоколебленной в основном системой аканья встретились единичные случаи окающего произношения, которые в отличие от предшествующей категории случаев (аканье в окающих говорах) обозначены в основном знаке („преобладание аканья“).

Здесь учтено, что в то время как аканье в окающем говоре может быть или результатом влияния литературного языка или морфологически характеризовать основу слова и т. п., оканье в акающем говоре всегда является фактом собственно фонетическим.

Имеющиеся в некоторых ответах указания на более сильную лабиализацию *о* в первом предударном слоге в окающих говорах (*скур'éй*, *кун'éшно*, *курóва*) не отражаются на карте. Весь материал приводится в комментариях, кроме тех случаев, когда это явление представлено в слове *кумар* (см. отдельную карту № 80) и в префиксе *су-* (*сусет*, *суфсем*), где это явление носит морфологический характер.

Не отражена на карте редукция, а также лабиализация предударных звуков в акающих говорах (*дыстáт'*, *гършóк*, *кукóтник*, *стъкáн*), если эта лабиализация представлена в единичных случаях и не связана с системой типа диссимилятивного аканья.

Случаи редукции и более сильной лабиализации гласного в первом предударном слоге отмечены в следующих окающих говорах: **2** *пôкá* у отдельных лиц предударное *о* факультативно настолько закрыто, что близко к *у*. **4** *пôдáл'ис'*, *пôдáл'ше*, *пôл'áнъ*, *пъкôпáйет*, *ръскô-*

лáч’ивъш. **5** *по^{у}пáл’и, по^{у}р’áдошных.* **9** *ко^{у}н’éч’но, по^{у}л’éхч’е.* **37** *ко^{у}н’éшно, ко^{у}рóва, со^{у}фс’éм.* **38** Много примеров с предударным *о*, но *ко^{о}рóва, хôро^{у}шó, пръл́áза, кôрóва, бôлóто, пôкóйн’икаф, кôрóтк’ийа, пôтóм.* **39** *по^{у}р’áдошны.* **40** *голóвушка, до^{у}вóл’ный, пôйдý, по^{у}сáд’ит, ф по^{у}сáт, по^{у}д’ú, спро^{у}шý, ско^{у}р’éйа, хо^{у}д’ú.* **41** *го^{у}ткá, ко^{у}н’éшнъ, кун’ешно, ф пур’áтк’е, пубóл’ше, хо^{у}з’áин, хо^{у}т’áт.* **43** *по^{у}н’óс, по^{у}йд’óм, по^{у}шл’ú, про^{у}с’úл, ф по^{у}лкý.* **49** иногда о предударное звучит близко к *у: выхо^{у}д’úла.* **55** *зъбул’éл.* **57** *пôгнáл’и, пугнáл’и.* **66** *кôп’éйек, куп’éйек, пôкáзывал.* **67** *во^{у}прóс, во^{у}рóт, ко^{у}лхóс, ко^{у}рóва, по^{у}жáлуй, по^{у}йд’óт, по^{у}хóжа, ро^{у}днóй.* **73** *мôркóф’, хôрóша.* **74** *вôдóй, кôрóф’к’и, н’икôлáф, рôсá, свôйó, скôс’úл, скôр’éйъ, стôлу.* **75** *йьдôкá, нъ двôр’é, кôрóва, ф кôлхóз’е, пôслáл.* **78** *кôтóрьи, кôл’óса, ко^{у}рн’ей, ко^{у}лхóзны, по^{у}двáл, по^{у}жáлуй.* **79** *забôл’éл, пôд’ú, пôд’óм, пôжáлуста.* **81** *пумáл’и, пъмáл’и.* **82** *пуд’óм, пун’áтно.* **87** *пуд’óм.* **90** *пожáлуй, пун’атна.* **121** Предударное *о* иногда звучит очень закрыто; в говоре одного и того же лица можно отметить произношение типа *вода* и *вôдá*, где *ô* гласный не напряженный, но повышенный в своем образовании. **124** *под гôрóй.* **136** *кус’т’ýм, по^{у}мáслу.* **215** *за пôлкóвн’ика* (*ô* равно о средне-верхнего подъема); в речи отдельных лиц спорадически появляется предударное *ô* наряду с *ó: дôмóй, дóмóй.* **345** *стъкáн.* **383** *скъс’úл’и.* **386** *пус’ейáл’и.* **430** *пôм’áла, пôмóйутца* — после *п* произносят звук очень лабиализованный. **481** *пъм’éшшька.* **486** *пу^{о}н’áтнъ.* **496** *пымáл’и, пумáл’и.* **677** *скур’é* (скорее), *пустóй* (постой), *с кърн’óм* (с корнем). **813** *субрáл’и.* **916** *снъхá.* **925** *по^{у}йéм, пъпáло, по^{у}шóл, по^{у}тóм.*

Случаи редукции, а также лабиализации гласного в 1-ом предударном слоге при аканье отмечены в следующих нас. п. п.: **230** *въдá, нъгá, стъйáл, мъйá, твъйá;* из вопроса № 2 только *а: барáн, стакáн, давáй, сказáл*, в сзязи с чем отпадает предположение о диссимилятивном аканье. **242** *дъвáй, скъзáл, тръвá, травá.* **319** *быдáит, пумáл, пълóтка*, но и *палóтка.* **453** *бълтáш, пъстáвл’у.* **517** *пумáл.* **570** *пълн’úвы.* **575** *кукóшн’ик.* **590** *ни зъбýду, пъкáжыт’.* **631** *пъдвáлъх, гършóк.* **726** Автор ответа вообще транскрибирует только *ъ* в 1-ом предударном слоге в соответствии с *о;* в соответствии с *а — а.* **840** *бърáн.* **851** *пумáл.* **852** *дыстáт’.* **890** *пръмыкáт’.*

Случаи акающего произношения отмечены в следующих нас. п. п. при сохранении оканья: **1** *хаз’áвы, бач’áк, калхóс, ратóнды, шаф’óр.* **2** *даклáт, канф’éта, кам’úс’с’ийа.* **3** *патр’éт, канф’éты.* **7** *начýйем, канф’éты.* **34** *твайá.* **38** *карз’úнку, на гълавý, пъслабóд’н’ей, смарóд’ина, дл’а къ^{а}лхóза.* **40** *гадý, карз’úну, карз’úн’ишшу.* **48** *хал’éра.* **57** *начýйу.* **62** *ч’илав’éк.* **64** *карз’úнка.* **65** *хърамóй, йравýйу, прабýд’ит’а, да ýл’ицы, карз’úнка.* **76** *хаз’áйка, йедакóф.* **84** *хаз’áйка.* **85** *хаз’áин.* **121** *нач’ýй, насл’éк.* **124** *манáшк’и.* **142** *ускъкал’éйкъ, галýбушка, н’ъ байýс, нъ паз’úцийу, кам’úс’с’ийа, лахáнка, гълавóй.* **153** *пагóны, салдáт, манáх.* **192** *камáр.* **197** *кантóра, канф’éты, катл’éты, манáшк’и, тавáру, салдáты.* **201** *храмóй, гарáздъ, гар’áчий, карáп, кантóра, канф’éт, катл’éт, манáшк’и, патр’éт, салдáт.* **203** *галáнка* (название брюквы). **204** *нач’ýйут.* **210** *кърават, рабóч’ий* (при

робо́та), *кам'и́с'ийа*, *канф'е́ты*. **215** *гала́нка* — лексикализовано. **216** *кам-ба́йну*, *канба́йн*, *канф'е́тка*, *тава́р-от*. **220** *канпа́н'ийа*, *агранс́м*, *мана́х*. **312** *батва́*, *ф пан'овъх*. **316** *мълады́х*, *страп'и́лъми*, *зар'и́*, *драва́*, *бъраздо́й*, *вапш'ш'е́*. **338** *гар'а́ч'ий*. **383** *хърашо́*. **386** *вада́*, *вода́*. **408** *смалу́*, *драва́*, *вада́*, *вода́*, *маста́*, *мана́хъф*, *фтаро́й*, *ташшо́й*, *пало́л'и*, *ф канто́р'и*, *лыкад'о́ры*. **415** *марко́ф'*, *калхо́с*, *сафхос*. **433** *кар-з'и́ноч'ку*, *салда́т*, *кам'и́с'с'йа*, *канфе́та*. **492** *бал'шо́й*. **494** *канто́ра*. **677** *свайо́*, *акно́*, *гаршешн'ик*, *папло́шы*. **787** *сталы́*, *вады́*. **796** *басто́н*, *канто́ра*, *салда́т*. **813** *прал'е́с'т'*, *дамо́й*, *даро́шкой*, *гадо́ф*. **921** *са-с'е́тк'и*, *мато́р*. **937** *канф'е́тъш'къф*.

Случаи окающего произношения отмечены в следующих акающих говорах: **19** *кос'и́л* и *кас'и́л*, *коро́ва* и *каро́ва*, *пойд'о́м*, *воз'м'о́м*. **315** *дожжу́*, *отца́*, *урожа́й*. **363** *бога́та*, *дожжу́*, *доро́гу*, *йадоко́ф*, *кагоро́т*, *пойду́т*, *пъдошло́*, *посо́д'иш*. **421** *род'ила*, *бога́тый*. **422** *толку́*, *с ону́цай*. **704** *в мог'и́л'и*, *попы́*, *род'и́т'ел'и*. **906** *дома́*.

Недо́статочность, количественная неполнота или неясность материала имеет место в следующих ответах: **311** В ответе указано лишь: „в 1-ом предударном слоге произносится звук о". **712** При наличии последовательного произношения ъ в 1-ом предударном слоге перед ударным *а* (диссимилятивное аканье) в ответе на вопрос № 2 автор транскрибирует *а* — *баран*, *стакан*, *сказал*, но ср.: *търва*, *нъ сън'а́х*. **799** На вопрос № 1 совсем нет ответа; оканье в говоре установлено на основании ответов на другие вопросы „Программы". **806** Примеры приведены только на пункт *в* вопроса № 1 и на вопрос № 2. Знак поставлен на основании ответов на другие вопросы „Программы" и на основании замечания автора ответа: „Со звуком ъ эти слова не произносят". **895** Приведено лишь три примера — *сталы́*, *вад'е́*, *вадо́й*. **919** Указано произношение *а* в 1-ом предударном слоге, но нет примеров на положение перед слогом с *о*, кроме слов, приводимых в вопросе № 2 типа *забота* и т. п.

Карта № 2

ПРЕДУДАРНЫЙ ГЛАСНЫЙ В СЛОВАХ *ЗАБОТА, БАРАН, СТАКАН* В ОКАЮЩИХ ГОВОРАХ

Карта составлена на материале ответов на вопрос № 2:

„Какой гласный звук произносится в первом предударном слоге на месте буквы *а* в следующих словах:

а) *забота* или *зобота;*... б) *баран* или *боран*, или *бъран*...“.

В ответах на этот вопрос авторы часто приводят не все требуемые „Программой“ слова. Кроме того, нередко приводятся слова с предударным *а*, не предусмотренные „Программой“. В лексическом материале, собранном по данному вопросу, различия в произношении этимологического предударного гласного (*о* или *а*) дают именно слова *забота*, *баран*, *такан*, к тому же они последовательнее, чем другие, приводятся в ответах; эти слова и составили предмет настоящей карты.

Карта № 3

ВОКАЛИЗМ 1-го ПРЕДУДАРНОГО СЛОГА ПОСЛЕ МЯГКИХ СОГЛАСНЫХ

Карта составлена на материале вопросов № 3, 4, 5, 6, 7:

3. „Какой гласный звук произносится в первом предударном слоге на месте буквы *е* перед твердыми согласными?

а) *вела*, *вёла*, *вяла* или *вила;* ...

б) *село*, *сёло*, *сяло* или *сило;* ...

в) *за селом*, *за сёлом*, *за сялом* или *за силом;* ...

г) *веду*, *вёду*, *вяду* или *виду;* ...

д) *три версты*, *вёрсты*, *вярсты* или *вирсты;* ...

е) *пекли*, *пёкли*, *пякли* или *пикли;* ...

ж) *к сестре*, *к сёстре*, *к сястре* или *к систре;* ...".

4. „Какой гласный звук произносится в первом предударном слоге на месте буквы *е* (по старой орфографии *ѣ*) перед твердыми согласными?

а) *река*, *рёка*, *ряка* или *рика;* ...

б) *за рекой*, *за рёкой*, *за рякой* или *за рикой;* ...

в) *ведром*, *вёдром*, *вядром* или *видром;* ...

г) *в снегу*, *в снёгу*, *в снягу* или *в снигу;* ...

д) *цветы*, *цвёты*, *цвяты* или *цвиты;* ...

е) *в ведре*, *в вёдре*, *в вядре* или *в видре;* ...".

5. „Какой гласный звук произносится в первом предударном слоге на месте буквы *е* перед мягким согласным? Не произносится ли в некоторых словах гласный *о (ё): нёси*, *бёрёза* и т. д.?

а) *велю*, *вилю* или *вялю;* ... *побелю*, *побилю* или *побялю;* ...

б) *принеси*, *приниси* или *приняси;* ... *побелили*, *побилили* или *побялили;* ...

в) *улетели*, *улители* или *улятели;* ... *неделя*, *ниделя* или *няделя;* ... *побелел*, *побилел* или *побялел;* ...

г) *деревня*, *диревня* или *дяревня;* ... *денёк*, *дене́к*, *динёк*, *дине́к*, *дянёк* или *дяне́к;* ... *зверьё*, *звирьё* или *звярьё;* ...

д) *семья*, *симья* или *сямья;* ...".

6. „Какой гласный звук произносится в первом предударном слоге на месте буквы *я* перед твердыми согласными?

а) *пряла*, *прела* или *прила;* ...

б) *пятно*, *петно* или *питно;* ...

в) *пятном*, *петном* или *питном;* ...

г) *пряду, преду* или *приду; ...*

д) *рябых, ребых* или *рибых; ...*".

7. „Какой гласный звук произносится в первом предударном слоге на месте буквы *я* перед мягкими согласными?

а) *напряди, напреди* или *наприди; ...*

б) *глядела, гледела* или *глидела; ...*

в) *напрядём, напрядéм, напредём, напредéм, напридём* или *напридéм*".

На этом же материале составлены карты № 7 „Типы различения этимологических гласных неверхнего подъема в 1-ом предударном слоге после мягких согласных" и № 8 „Типы неразличения этимологических гласных неверхнего подъема в 1-ом предударном слоге после мягких согласных". Каждая карта представляет собой детализацию одной из сторон того противопоставления, которое дано на карте № 3: различения этимологических гласных неверхнего подъема, показанного красным цветом, и основных типов их неразличения, показанных другими цветами.

Случаи, когда следы различения этимологических гласных неверхнего подъема отмечены в говорах с какой-либо системой их неразличения, картографируются на карте № 3 дополнительными красными знаками без указания на то, для каких гласных отмечены эти следы. На карте № 7 указывается, для каких этимологических гласных эти следы сохраняются, а в комментариях к карте № 8 приводится соответствующий материал.

Так как на карте № 3 вокализм первого предударного слога после мягких согласных картографирован в самом общем виде, в комментариях к ней представляется излишней какая бы то ни было оценка материала вопросов № 3—7 и ссылки на него.

Оценку и анализ материала см. в комментариях к картам № 7 и 8, а также к картам № 4 „Гласные на месте этимологических *е* и *ь* после мягких согласных перед твердыми в 1-ом предударном слоге в окающих говорах", № 5 „Гласные на месте этимологического *ѣ* после мягких согласных перед твердыми в 1-ом предударном слоге в окающих говорах" и № 6 „Гласные на месте этимологического *а* после мягких согласных перед твердыми и мягкими в 1-ом предударном слоге в окающих говорах".

Карта № 4

ГЛАСНЫЕ НА МЕСТЕ ЭТИМОЛОГИЧЕСКИХ *Е*, *Ь* ПОСЛЕ МЯГКИХ СОГЛАСНЫХ ПЕРЕД ТВЕРДЫМИ В 1-ом ПРЕДУДАРНОМ СЛОГЕ В ОКАЮЩИХ ГОВОРАХ

Карта составлена на материале вопроса № 3:

„Какой гласный звук произносится в первом предударном слоге на месте буквы *е* перед твердыми согласными?

а) *вела*, *вёла*, *вяла* или *вила; ...*

б) *село*, *сёло*, *сяло* или *сило; ...*

в) *за селом*, *за сёлом*, *за сялом* или *за силом; ...*

г) *веду*, *вёду*, *вяду* или *виду; ...*

д) *три версты*, *три вёрсты*, *вярсты* или *вирсты; ...*

е) *пекли*, *пёкли*, *пякли* или *пикли; ...*

ж) *к сестре*, *к сёстре*, *к сястре* или *к систре; ...*".

Ответы на пункты „е" и „ж" не используются полностью при картографировании, так как в тех говорах, где этимологическому *е (ь)* перед твердыми согласными соответствует гласный о, в пунктах „е" и „ж" (т. е. перед твердым согласным с последующим мягким) отмечен в одних случаях гласный *е* наряду с гласным *о*, в других — только гласный *е*. При этом в подавляющем большинстве ответов в пунктах „е" и „ж" выравнивания по морфологическим категориям не наблюдается.

Также не используются при картографировании формы 2 и 3 л. ед. ч. и 1 и 2 л. мн. ч. настоящего времени глаголов I спряжения с основой на задненебный согласный, распространенные во многих окающих говорах с твердым согласным основы *(п'екóш, п'екóт, п'екóм, п'екóт'е)*, так как в них всегда произносится *е*, в том числе и в тех говорах, где обычно в рассматриваемом положении произносится *'о (н'осý, в'олá)*.

Слова с сочетанием, восходящим к **tьrt*, в которых после плавного находится губной или задненебный согласный (*сперва́*, *вверху́*, *серпóм* и под.), а также слово *держать* частично не картографируются, так как в них за редкими исключениями отмечен гласный *е* как в говорах с гласным *е* в рассматриваемом положении, так и в говорах с гласным *'о*.

По этой же причине частично не картографируются случаи с отрицанием *не*, с приставками *пере-*, *без-*, с предлогами *перед*, *без*, *через*.

Отводятся от картографирования также: слова церковно-книжного происхождения (например, *кресты*); новые слова, появившиеся в говорах в связи с социалистическими преобразованиями деревни (*телефон*,

киномеханик, кооперация и под.); слова неясной этимологии *(хреб(п)-тук, слега, соберать)*.

Однако все эти слова используются при картографировании, если в рассматриваемом положении отмечен гласный *а*. Произношение звука *а* обозначается на карте также в случаях с отрицанием *не*, с приставками *пере-*, *без-*, с предлогами *перед*, *без*, *через*, в ответах на пункты „е" и „ж", в формах глаголов на задненебный типа *п'екóш*, *п'екóт* и в словах с сочетанием, восходящим к **tьrt*.

Всегда отводятся от картографирования: слово *тенето*, в котором неясна этимология гласного среднего слога (см. карту № 93 „Гласный конечного слога основы в слове *тенето*"), и нерусские топонимические названия *(Кулебаки, Килемары)*.

Если в говоре сосуществуют различные варианты произношения, основные знаки для каждого из них ставятся в том случае, когда примеры с более редко произносимым гласным составляют не меньше $^1/_4$ всего количества приведенных примеров. Если же этих примеров меньше, ставится соответствующий знак единичности. Но так как в ответах приводится неодинаковое число примеров, в отдельных случаях возможны отступления от этого условия: а) если приведено много примеров, а случаи с гласным, произносимым реже, составляют немного меньше четвертой части, ставятся основные знаки; б) если при среднем количестве примеров случаи с гласным, произносимым реже, составляют немного больше четвертой части, но этот гласный отмечен несколько раз в одном и том же слове, может быть поставлен знак единичности. Исключение составляют нас. п. п. **444** и **813**, в которых по техническим причинам, при значительном количестве примеров на произношение звука *а*, вместо основного знака поставлен знак единичности.

Как показывает анализ материала, в говорах, где отмечено сосуществование разных гласных, распределение слов по разным типам произношения не наблюдается. Поэтому в комментариях соответствующий материал не приводится.

На карте одинаково обозначаются случаи, когда в рассматриваемом положении отмечен гласный *а*, и случаи, когда отмечен гласный более переднего образования, чем *а* (в транскрипции *а^е*, *е^а*, *ä*), так как в большинстве случаев наблюдатели не дают характеристики качества гласного среднего образования нижнего подъема, обозначая его буквой *а*.

„Белым" цветом обозначаются случаи, когда гласный 1-го предударного слога перед твердым согласным обозначен через *е* и *е$''$* („белый" круг) и через *и*, *ь* и *и^е* („белый" треугольник).

Ниже мы приводим перечень нас. п. п., в которых при обычном *'о* отмечены перед сочетанием твердого согласного с последующим мягким (подпункты „*е*" и „*ж*" вопроса № 3) только гласные переднего образования: 2, 3, 7, 8, 13, 15, 18, 20, 23, 24, 26, 30—32 (на положение перед tt' — 1 пример), 37, 39, 42, 48—52, 54, 55, 57, 59, 62, 63, 65—67, 69—71, 74, 77, 79—81 (на положение перед tt' — 1 пример), 82, 83, 85 (на положение перед tt' — 1 пример), 86, 87 (на положение перед tt' — 1 пример), 88 (на положение перед tt' — 1 пример), 90, 91, 93, 95,

97 (на положение перед tt’ — 1 пример), 98, 102—104 (на положение перед tt’ — 1 пример), 105, 108, 109, 112, 118, 122, 124, 127—132, 134 (на положение перед tt’ — 1 пример), 136, 138, 141, 142, 144, 148, 151 (на положение перед tt’ — 1 пример), 152, 154, 157, 158, 162, 171, 173, 176—179, 181, 194, 195, 196, 197, 200—202, 204, 205, 207, 208, 211, 212, 221, 222, 224, 225 (на положение перед tt’ — 1 пример), 272, 275, 305, 308, 312, 313 (на положение перед tt’ — 1 пример), 317, 338, 339, 341, 345, 347, 348, 350, 351, 353—355, 360, 362, 369—371, 373—377, 379, 380 (на положение перед tt’ — 1 пример), 382—384, 387, 393, 395—398, 401, 409, 412 (на положение перед tt’ — 1 пример), 417, 423, 425—434, 435, 439 443, 445, 452, 454, 455, 457, 460—462, 465, 466, 478—482, 492, 494, 499, 505, 706, 714, 762, 763, 766, 773, 784, 788, 790, 792, 796, 916, 921, 925, 931, 934.

В следующих нас. п. п. при обычном *’о* отмечено перед сочетанием твердого согласного с последующим мягким *’о* наряду с гласными переднего образования: 21 (с ’о — 1 пример), 25, 46, 60 (с *’о* — 1 пример), 73, 78 (с *’о* — 1 пример), 94 (с *е* — 1 пример), 114, 116, 119 (с *’о* — 1 пример), 133 (с ’о — 1 пример), 140, 145, 155, 156 (с *’о* — 1 пример), 159, 164, 165 (с *’о* — 1 пример), 169, 180 (с *’о* — 1 пример), 193 (с *’о* — 1 пример), 228 (с *’о* — 1 пример), 228 (с ’о — 1 пример), 229, 235, 239, 270, 271 (с ’о — 1 пример), 273, 340 (с *’о* — 1 пример), 343, 344, 346 (с *’о* — 1 пример), 357 (с *’о* — 1 пример), 372, 378, 381, 386 (с *’о* — 1 пример), 392, 394, 399, 403, 405 (с ’о — 1 пример), 406 (с ’о — 1 пример), 408 (с *’о* — 1 пример), 411, 437 (с ’о — 1 пример), 450 (с *’о* — 1 пример), 458, 473, 474 (с *’о* — 1 пример), 486, 493, 498 (с *’о* — 1 пример), 502, 707 (с ’о — 1 пример), 739, 744, 745, 748, 785, 786 (с *’о* — 1 пример), 807, 900, 910 (с *’о* — 1 пример), 911 (с ’о — 1 пример), 912, 913 (с *’о* — 1 пример), 932 (с *’о* — 1 пример), 935 (с ’о — 1 пример).

В следующих нас. п. п. при произношении перед твердыми согласными *’о*, наряду с гласными переднего образования, перед сочетанием твердого согласного с последующим мягким отмечены только гласные переднего образования: 5, 17 (на положение перед tt’ — 1 пример), 19, 28, 61, 66, 75, 76, 99, 107, 108, 110, 111, 113, 117, 120, 123, 135, 141, 171, 181, 194, 195, 205, 221, 224, 317, 339, 342, 407, 416, 433, 436, 438, 440, 441, 463, 464, 495, 497, 504, 677, 709, 757, 782, 784, 803, 914, 916, 937.

Ниже мы приводим материал, на основании которого поставлены знаки единичности: **1** *в’ä*^{е}*сна́*, *н’ä зна́йу*, *ст’ä*^{е}*га́йут*, *н’äмы́сл’имъйе*, где знаком *ä* отмечается очень открытое *е*. Разница между *а* и *ä*, как между гласными нижнего и среднего подъема, остается значительной: *в’äсна́*, но *в’аза́ла*. **2** *йево*, *б’ез м’ада́л’и*, *н’а бу́ду*. **3** *ф с’ер’еду́*, *тр’óхйата́жнайа*, *п’ер’адышка*. **4** *н’ау́шть*, *н’а у́м’ьр*. **7** *з’ерно́*, *н’а мóжет*, *п’ир’ары́ф*. **9** *ум’ерла́*, *б’еру́т*, *у с’естры́*, *с’е*^{и}*стро́й*, *нъ б’ер’е*^{е}*гу́*, *на ст’е*^{а}*кл’е́*, *к с’е*^{и}*стр’е́*. **11** *пон’есу́*. **15** *йево́*. **20** *в’ела́*, *с’ело́*, *зъ с’ело́м*. **23** *дал’е*^{и}*ко́*, *с’е*^{и}*стра́*. **24** *с’естра́*, *с’в’екла́*, *за с’ело́м*. **25** *с в’исло́м*. **27** *дов’ола́*, *зав’ола́с’*. **29** *н’асу́*, *дал’ако́*, также *пал’аго́н*. **31** *с’естра́*, *пън’есу́*, *пън’есу́т*, *б’ьр’егла́*, *з’арна́*. **34** *т’окла́*, *с’ово́д’н’а*, *пр’ин’осу́*, *йому́*. **37** *с’ с’естро́й*, *з’ з’ерно́м*, *за с’е*^{и}*ло́м*, *в’е*^{а}*сло́м*,

л'е^и гл'и́, т'е^а кл'и́, п'е^и кл'и́, на ст'е^и кл'е́, т'е^и мн'е́т', ф т'е^а пл'е́, с'ало́. **38** *дал'еко́, йе^и во́, вертено́, гър'емы́шныйа, с в'есны́, п'ир'е^а па́шутца, п'ир'апа́хъвайут, пъгр'аба́, пъст'ага́йу, н'а зна́йу, н'а бо́л'на, н'адо́лг'и, в'атло́, в'аду́ш'ш'а, н'а бу́ду, што н'абу́т', н'а́уш* (неужто), *н'а слы́шыт, зъв'е^а рт'и́т.* **39** *тр'епа́т', б'еру́т, в'еду́т, м'ада́л', д'аржа́л'и, д'аржа́т', п'ир'аста́ф', р'ем'асло́, н'аво́л'ей, п'ър'астро́ил, н'а́уштъ, н'а́уш, йаму́, б'ир'агу́, обв'аду́т.* **40** *см'ета́л'и, м'ета́т', фс'ево́, с'естру́, йаму́, н'а вы́н'ес'ам, н'а мы́ласа, кр'асты́, с'им'ана́, с'ала́.* **43** *с'ело́, в'есло́, зъ с'ело́м.* **44** *нар'екла́, бр'евно́, в'есно́й, н'ада́вно, йаво́, у н'аво́, н'а лу́чше.* **45** *тр'и в'ерсты́, с'естры́.* **47** *пр'асто́л, кор'енно́й.* **49** *м'ету́т, св'акро́ф'.* **52** *фс'ево́, йево́, П'етро́ва, н'а зна́йу, н'амно́шкъ, н'аво́л'ус', запл'ату́т, н'а́уштъ, н'а пу́с'т'им,* **53** *н'ъдъл'еко́, с'ело́, з'ерно́, з' з'ерно́м.* **58** *угр'еба́т', с'ем'ена́.* **59** *з'ерно́.* **62** *с'емо́й, бр'евно́, б'еру́т.* **63** *н'а вы́шла.* **64** *т'епло́, р'еву́.* **65** *в'ерсты́, п'ер'аста́н'ет, п'ер'аса́тка, йава́нг'ел'йе, в'ърт'ано́, п'ър'астро́ил'и, н'а хо́ч'ет, н'а мо́гут, у н'аво́, йаво́, йаму́, н'а пу́с'т'ит'е, как н'абу́т'.* **66** *дал'еко́, в'ерсты́, т'ерно́вн'ик, н'а зна́йу, п'ер'ада́м, р'амо́нт, р'ем'асло́, фс'аво́.* **67** *с'ело́м, Л'екса́ндра, н'а пла́ч', бр'авно́, тр'аво́жу, н'и пътр'аво́ш, йаво́, уб'ару́.* **68** *б'ер'егу́т, уб'еру́т, разв'еду́тца́, н'а о́ч'ън'.* **69** *н'а зна́йу, йаво́, н'а́уш, з'амл'и́.* **70** *с'ело́, в'есло́, з'ерно́.* **71** *вым'етайу, ф П'етро́фку, йему́, ув'азу́т, с'ем'ана́.* **72** *йево́, йему́, п'ат'ерых.* **73** *пон'есло́, пъм'ату́т.* **74** *з'емно́е, с'в'екро́ф, ум'ерла́.* **76** *т'амн'е́йь.* **77** *с'естра́, на д'ер'ева́, йево́, за с'ело́м, в'еду́т.* **78** *згр'еба́т'.* **79** *бр'евно́, двойело́выйе, н'а зна́йу, м'ада́л'и.* **82** *дъл'еко́, зън'есло́, стръйево́й, п'ер'асла́л'и.* **83** *н'а зна́йу, н'а бра́л'и, с'им'ана́ (с'им'ана́* — всегда с *а).* **85** *с'ело́, за с'ело́м.* **86** *ф П'етро́фку, ф п'ека́рн'ь, н'ӓ зна́йу, н'а по́мн'у.* **88** *н'а зна́йу.* **90** *нап'ека́л'и, с'ево́дн'и, к н'ему́.* **92** *н'а бу́ду, фс'агда́.* **97** *бр'евно́.* **102** *бр'евно́, б'ир'аго́ш.* **103** *с'ево́дн'и, уз'елко́м.* **105** *п'еку́т, пом'ерла́, т'ерно́вн'ик.* **106** *розн'есло́, н'а по́мн'ит', н'а бу́ду, у в'атлы́, з'амли.* **107** *н'а зна́йу, н'ава́жнъ, н'а тро́ш, б'ару́т.* **108** *н'а зна́йу, фс'аво́, в'асло́, ар'асту́йу, кр'асты́, к с'астре́.* **109** *с'естра́, в'ерста́х, прот'ека́ла, з'амл'а́, н'амно́го.* **112** *в'есно́й.* **113** *с'ило́.* **114** *н'исла́.* **115** *с'ело́, за с'ело́м, з'ерно́, с'ем'ана́, н'а хо́д'ут.* **116** *с'естра́, сн'асу́.* **119** *в'ела́, н'есла́.* **124** *н'а бу́йош.* **125** *отв'азл'и́.* **127** *н'есу́т.* **128** *з'ерно́, с'в'еко́л'н'ик.* **130** *кър'еннайа, ч'ер'емо́ха, н'а хо́ч'етца.* **131** *с с'естро́й.* **133** *с'естра́, с'ело́.* **136** *пр'ив'езу́т, н'е^и сты́дно, п'е^а кл'и, Вал'е^а нт'и́н.* **141** *з'ерна́, с'естра́, с'ело́, в'есно́й, ч'ер'емо́х'и, у н'ево́, в'еду́т, д'еру́ца, б'еру́т, у с'естры́.* **142** *ос'т'ер'ега́йса, ч'ър'емо́ха, т'емно́.* **144** *с'естра́, с'ело́, с'ело́м, в'еду́, н'есу́, б'еру́, у с'естры́.* **147** *с'естра́, пъм'ерла́, с с'естро́й, в'еслом.* **148** *пъв'ерну́ла, б'еру́, с'естры́.* **150** *пъм'ета́йьт, з'ерно́м.* **156** *в'ела́, с'естра́, с'ело́, с'естры́.* **157** *б'еру́т.* **162** *в'асло́, в'асло́м.* **165** *з'ерно́.* **171** *пъм'ело́, у с'естры, н'ада́внъ.* **174** *пъв'арну́лъс.* **176** *з'ерно́.* **179** *м'етла́.* **181** *пл'ету́т, в'езу́т, н'а бу́ду* (отрицание *не*, когда за ним сразу следует ударение, часто произносится как *н'а*). **182** *в'ела́, з'ерна́, в'есно́й, уз'ело́к.* **192** *в'осно́й.* **194** *з'ерно́.* **195** *с'естра́, с'естро́й, у с'естры́, йево́, с'емо́й, с'ело́, н'ада́вно, н'а зна́йу.* **196** *в'ер-*

сты, к н'аму́. **197** *фс'ево́, в'ерсты́.* **199** *им'ена́, выт'ека́ит, бревно́, в'есло́, л'иб'едо́к, п'етру́шк'и, н'ěна́сный, з'ěмл'а* (*ě* — очень открытое *е*), *нъ з'е^а мл'е́.* **200** *з'ерно́, в'есло́.* **201** *б'еру́т, йаво́.* **204** *с'емо́й, жер'ело́м, йему́, пл'им'анно́й,* также *р'асу́нк'и.* **205** *ос'емна́тцат', с'ер'еда́, тр'епа́лом, с с'естро́й, в'есно́й, т'емно́, с'в'екро́в'йу, с'естру́, н'есу́т, ув'езла́, до в'есны́.* **208** *б'азу́мный, пр'ин'асу́.* **209** *н'ä зна́йу, сн'äсла́, йäво́, йаво́, у н'аво́, з'äрно́.* **212** *ш'естра́.* **213** *з'орно́.* **216** *йово́, у йово́, уб'ору́тца.* **218** *фс'ово́, йому́, ун'осу́, л'окч'и́.* **220** *вос'омна́тцътова, йово́, ф пол'ово́тч'еской, стройово́й.* **221** *кър'енна́, см'ета́л'ис', см'ету́тца, з'амл'а́, в н'аво́, т'апло́, н'а хо́д'ат, пър'а́улък, пр'ив'азу́т, з'äмл'и́.* **222** *с'естра́, у с'естры́, д'в'е в'ерсты́, с'астра́, пър'аклáдъвал'и, н'а ка́к, йадва́, пър'апа́шем, нъ в'арбо́фк'е, пр'асно́йе, пър'абро́с'ила, н'а ф то́м, св'акро́ф', пъдн'асу́т, н'а бу́д'иш, н'абу́т', р'аспу́бл'ику, з'амл'и́, г з'амл'е́.* **224** *в'аршка́ми, с'арпо́м, д'аржы́.* **227** *изв'оло́с', у йово́, йому́, пър'еса́дн'ик, уб'ару́, н'а о́ч'ьн', в'азу́т.* **239** *с'естра́.* **240** *в'оду́, н'осу́, п'оку́, б'ору́, тр'и в'орсты́.* **241** *з'орна́, т'опло́, с'ама́йа, хл'аба́т', н'а зна́йу, н'агра́мотна, йаво́, запл'ату́т.* **271** *в'ела́.* **272** *з з'ерно́м, за с'ело́м.* **273** *с'естра́.* **281** *б'орут.* **304** *н'есла́, п'акл'и́.* **305** *жер'епца́.* **307** *с'ело́, с'естра́, нап'ека́ш.* **308** *б'ер'агл'и́.* **309** *н'а бу́д'ит, по з'амл'е́.* **311** *с'естра́, н'амно́го, йаму́.* **312** *им'ена́.* **316** *с'п'ирва́, с'истры́, н'а по́мн'у, н'асу́т.* **317** *см'ета́на, см'ета́ны, уз'еро́ф, в'ис'ело́.* **338** *с'естра́, в'ед', Л'акса́ндра.* **339** *в'етло́й, с'ево́дн'а, уз'еро́ф, в'асно́й, т'ало́ч'към, з'амл'и́.* **340** *с'естра́, с с'естро́й.* **342** *ст'ир'игу́.* **345** *с'естра́, с'ево́д'н'и, йиво́, въйава́л, йаво́, в'ьс'ало́.* **346** *с'естра́.* **347** *с'естра́, с'естры́.* **348** *с с'естро́й, з з'ерно́м, л'ено́к, с'естры́.* **349** *с'ело́, у н'иво́, с'истра́, тр'и в'ерсты́, с'астра́.* **350** *п'еро́, з'ерно́.* **351** *в'есно́й, с'ево́д'н'и, з'ерно́, с'ело́.* **352** *йево́, л'агла́.* **353** *с'ело́.* **354** *тр'и в'ерсты́.* **356** *т'опла́, дъл'око́, фс'ово́, в'ис'оло́, з'орну́, йому́.* **358** *в'осну́.* **360** *в'есно́й, с'ево́д'н'и, студ'ено́, с'ело́.* **361** *см'ета́на, п'еро́.* **364** *б'ер'егла́, с'емна́ццътъвъ, с'естры́.* **371** *с'естра́, в'еду́.* **372** *св'ерну́ло.* **373** *с'ело́, з'ерно́, с'естры́.* **380** *в'есно́й, св'екро́ф'.* **383** *йево́, б'еру́т, д'аржа́ли.* **384** *з'ерна́.* **386** *д'ър'ьва́, за с'ело́м, з'ерно́м.* **389** *ф п'ат'и́ в'орста́х, з'имл'оро́п, т'опло́, л'еб'оду́, в'оду́, хр'опту́к, зъпр'огу́, ст'ир'огу́т.* **392** *д'ер'еву́шка.* **400** *с'ело́, бр'евно́, в'и'т'еро́к, дов'изу́т.* **408** *йему́, пон'есу́т, с'астра́, у н'аво́.* **409** *св'екро́ф'.* **410** *з'амл'а́.* **411** *с'ело́, с с'естро́й, цър'епу́шка.* **412** *кол'есо́.* **414** *п'ир'аста́л, в'ерт'ано́, с'ало́, п'ир'асо́хла, л'ахко́, за с'е^и ло́м, кър'е^и нно́й, в'ит'аро́к, п'а'ку́т, п'е^и ку́т, хр'апту́к, йаму́, пр'ив'аду́т, п'а'кл'и́, дов'а^е зл'и́.* **415** *з'ерно́м, утв'ерну́лс'и, ст'акло́, в'азу́т, тр'и в'арсты́, с'астры́, п'акл'и́, т'акл'и́.* **416** *дъл'ако́.* **419** *с'в'акро́ф', с'äстру́, с'астру́, дъв'азу́, пл'им'анны́м, л'агл'и́.* **424** *ст'ьр'егла́, с'естра́, с'ела́, св'екро́ф', ст'ър'егу́, заб'ару́т, н'а́уштъ.* **428** *сл'ата́т', в'асна́, р'аста́нт.* **429** *в'есно́й.* **433** *йево́, у св'екро́в'и, з' з'ерно́м, йему́.* **434** *из'в'ела́с', с'емо́й.* **444** См. общую часть данных комментариев. **445** *с'ела́, с'ело́, зъ с'ело́м, с'ила́.* **447** *с'естра́, л'егла́, с с'естро́й, б'едро́, разн'есло́, разб'еру́.* **450** *в'еду́, б'еру́.* **452** *н'есла́, с'ело́, за с'ело́м, ф пл'ету́ху, сн'есу́.* **457** *с'ела́, в'есно́й, п'еро́, с'ело́.* **458** *зав'ела́,*

т'епло́, дал'еко́. **459** *б'еру́т, в'ерну́л'ис', йему́, пр'ив'езу́т, м'етку́, с'иво́дн'и.* **461** *пр'ин'есла́, йему́, йара́н'.* **462** *фс'ево́.* **465** *кър'енна́йа, тр'еска́.* **472** *с л'иб'адо́й, ф с'ало́.* **481** *с'ело́, к р'ем'еслу̀.* **486** *студ'ено́, д'ер'еу́шкъ.* **492** *ръз'м'ета́лс'ь, с'ело́.* **493** *тр'и в'ерсты́.* **494** *в'есна́, пр'ьн'есла́, с'алу́, н'а бу́д'ът, з'ăмл'и́.* **496** *н'есла́, с'естра́, с'ело́м, пр'ив'еду́, с'естры́, т'а^{е}мно́, в б'арло́г'ъ, л'а^{е}гли́* (*а^е* — очень открытое *е*). **498** *р'ем'есло́.* **502** *с'ело́, з'ерно́, з'ерна́, ст'ир'игла́, б'ир'игла́.* **503** *с'ело́, в'есло́, за с'ело́м, н'есу́.* **505** *б'еру́.* **677** *повязла́, сямна́тцат', ня так, под звяном, с в'ясны́.* **679** *у н'ово́.* **706** *пън'амно́шку.* **714** *с'им'ина́, н'есу́т, д'ару́т.* **743** *н'есу́.* **744** *йиво́, ум'арла́, двухйата́жнъй, пр'ин'асу́, С'арг'е́й.* **762** *б'еру́.* **773** *йево́.* **784** *дъл'еко́, с с'естро́й, пр'ьв'еду́т.* **788** *хл'еба́й, с'им'енно́й.* **796** *с'емо́во, о́днойата́жнъй дом.* **805** *п'оку́т, н'осу́т, б'ору́т.* **813** См. общую часть данных комментариев. **909** *Ст'апа́н.* **911** *св'акро́ф', с'т'акло́, за с'т'акло́м.* **912** *йево́.* **914** *гр'аму́чий.* **915** *йаво́.* **916** *в'асло́м, за с'ало́м, л'агл'и́.* **921** *в'есно́й, тр'апа́л'ис', п'ърн'асла́, йаво́, ръстр'асу́т.* **932** *с'естра́.*

В нас. п. **456** отмечены случаи яканья, записанные от одного и того же лица — двадцативосьмилетней женщины, санитарки больницы, побывавшей на фронте во время Великой Отечественной войны. По свидетельству авторов ответов, речь ее отличается от местного говора и некоторыми другими чертами, почему мы и отводим от картографирования приведенные в ответе случаи яканья.

В нас. п. п. **757, 909** и **910**, в которых обследование производилось два раза, картографирован материал повторного обследования, ввиду неточности транскрипции и недостаточного количества примеров в материалах первичного обследования.

В нас. п. **28** по той же причине картографирован материал первичного обследования.

В нас. п. п. **270** и **275** картографирован материал, взятый из связного текста, так как в ответе на вопрос № 3 материала недостаточно.

В следующих нас. п. п. есть указание составителя ответа на употребительность в прошлом или настоящем: **98** Ёканье быстро исчезает. Формы с *е* вм. *о* (*с'ело́* вм. *с'оло́*) встречаются часто и в речи старшего поколения; в речи молодого поколения ёканье почти не встречается. **120** Ёканье быстро изживается. Довольно последовательно оно встречается только в речи старшего поколения.

Карта № 5

ГЛАСНЫЕ НА МЕСТЕ ЭТИМОЛОГИЧЕСКОГО *ѣ* ПОСЛЕ МЯГКИХ СОГЛАСНЫХ ПЕРЕД ТВЕРДЫМИ В 1-ом ПРЕДУДАРНОМ СЛОГЕ В ОКАЮЩИХ ГОВОРАХ

Карта составлена на материале вопроса № 4:

„Какой гласный звук произносится в первом предударном слоге на месте буквы *е* (по старой орфографии *ѣ*) перед твердыми согласными?

а) *река*, *рёка*, *ряка* или *рика;* . . .

б) *за рекой*, *рёкой*, *за рякой* или *за рикой;* . . .

в) *ведром*, *вёдром*, *вядром* или *видром;* . . .

г) *в снегу*, *в снёгу*, *в снягу* или *в снигу;* . . .

д) *цветы*, *цвёты*, *цвяты* или *цвиты;* . . .

е) *в ведре*, *в вёдре*, *в вядре* или *видре;* . . .“

Материал пункта „е“ не используется полностью при картографировании, так как в тех населенных пунктах, где на месте этимологического *ѣ* перед твердыми согласными произносится гласный *о*, в ответах на пункт „е“ (т. е. перед твердым согласным с последующим мягким) отмечены либо колебания *о* и *е (и)*, либо только *е (и)*.

Для данной карты использованы также приводимые в ответе на вопрос № 3 слова, в которых этимологическое *ѣ* передавалось по старой орфографии буквой *е: песок*, *летать*. Слово *летать* включено в „Программе“ в число примеров вопроса № 3 по причине того, что оно уже в древнерусском языке писалось и через *ѣ* и через *е*, по-видимому, под влиянием других слов того же корня (*летѣти*, *полетъ* и т. д.). Но в говорах с различением этимологических гласных неверхнего подъема, где этимологическое *е* из *е* и *ь* изменилось в *’о*, а этимологическое *ѣ* звучит как *е*, это слово обычно отмечено с *е*. О постановке основных знаков и знаков единичности на основании того или иного числа примеров см. комментарии к карте № 4.

Для нас. п. **813** основной знак произношения гласного *а* на месте *ѣ* заменен по техническим причинам знаком единичности (см. материал, приводимый ниже).

При картографировании не учитываются различия в передаче гласного среднего образования нижнего подъема через *а*, a^e, e^a, *ä*. Обозначения *е*, *ě* и $e^и$ объединяются в „белом“ круге, обозначения *и*, *ь* и *и*ʻ — в „белом“ треугольнике.

Ниже мы приводим перечень населенных пунктов, в которых при обычном для данного положения *’о* перед сочетанием твердого

и мягкого согласного (пункт „е“ вопроса № 4) отмечены только гласные переднего образования: 169, 344, 357, 375, 381, 382, 391, 406, 411, 417, 743, 802.

В следующих нас. п. п. при произношении перед твердыми согласными 'о наряду с гласными переднего образования перед сочетанием твердого и мягкого согласного отмечены только гласные переднего образования: 11, 92, 114, 137, 142, 143, 156, 160, 164, 181, 182, 193, 194, 195, 196, 197, 201, 202, 205, 206, 207, 209, 276, 317, 339, 340, 346, 362, 370, 372, 373, 376, 377, 393, 395, 396, 397, 403, 404, 405, 423, 425, 426, 427, 428, 429, 431, 432, 435, 437, 439, 440, 441, 443, 455, 456, 457, 458, 460, 462, 465, 466, 474, 478, 481, 496, 497, 499, 502, 505, 707, 763, 784, 785, 786, 792, 803, 807, 921, 935, 937.

Приводим материал ответов, на основании которых поставлены знаки сосуществования разных гласных на месте этимологического ѣ и знаки единичности: **1** *уб'огу́, п'оту́х* и *п'ету́х.* **2** *р'ака́.* **3** *поб'огу́, б'огу́, п'оту́х.* **5** *п'оту́х.* **7** *п'оту́х.* **9** *рызд'ова́йус'а, над'ова́л'и, од'ова́йут, пр'иб'огу́т, уб'огу́т, п'оту́х, цв'оту́т* и *цв'ета́м, вл'е^а за́йут, р'е^а ка́.* **11** *т'в'оты́, зацв'оту́т, т'в'оту́т, л'ота́л'и, сл'ога́м'и, р'ека́, дв'ена́цат', за р'еко́й, л'есо́к, в л'есу́, в'едр'е́.* **12** *р'ока́, б'ода́, ф сн'огу́, в л'осу́, п'оту́х, р'ека́, б'еда́, дв'ена́тцът', ф сн'егу́, в л'есу́, за р'еко́й, к сл'епо́й, по л'есно́й, л'есо́к, с'едо́й, цв'еты́, в в'едр'е́.* **14** *п'оту́х, б'агу́т.* **15** *д'ова́лъ, ръзд'ова́йсъ, б'огу́т, пъб'огу́, п'оту́х.* **17** *б'огу́т.* **19** *р'око́й, за р'око́й, в'одро́м, л'осо́к, ф сн'огу́, в л'осу́, т'в'оты́, сл'опы́х, т'в'оты́, в в'одр'е́, в'едро́м, л'есо́к, л'есно́й, ф сн'егу́, в л'есу́, св'етл'е́т', р'ика́, б'ида́, пъсп'ива́т', дв'ина́тцът', р'ико́й, в'идро́, пъ л'исно́й, за р'ико́й, в'идро́м, л'исо́к, л'исно́й, в л'ису́, ф сн'игу́, т'в'иты́, сл'ипы́х, в в'идр'е́, св'итл'е́т.* **20** *в'едро́,* реже *в'одро́.* **21** *пъсп'ова́т'.* **23** *дв'она́тцът', зъ р'око́й.* **24** *в'одро́* и *в'едро́м.* **25** *р'ека́, б'еда́, за р'еко́й, в'едро́, к сл'епо́й, л'есо́к, с'едо́й, л'есно́й, ф сн'егу́, в л'есу́, сл'епу́йу, св'еты́, сл'епы́х, л'есны́м, в в'едр'е́, св'етл'е́т', р'ика́, цв'ита́м, пъсп'ива́т', ф сн'игу́, в л'ису́, сл'ипу́йу, в в'идр'е́, св'итл'е́т', по л'асной.* **32** *в'одро́* и *в'едро́, в'одро́м, в л'осу́* и *в л'есу́.* **35** *разд'ова́тца, д'ова́тца, п'оту́х.* **38** *нъд'ова́йут, нъд'ова́ла, з'ова́т, п'оту́х, п'о́ун, б'огу́т, нъд'ева́йут, п'ету́х, п'е́ун, б'егу́т, л'еза́йут, м'еста́м'и, ръзд'ела́йут* (разделывают), *обд'елайут* (обделывают), *пр'икр'епл'а́етца, в л'еса́х, л'еса́, в л'есу́, дв'ена́тцът'ь, в'едро́, с'една́, б'едно́, гн'ездо́, д'ело́ф, д'ефч'о́нку, вл'аза́л'и, по л'е^а са́м, в'е^а са́, в л'асу́.* **39** *нъд'ова́л, на р'оку́, пъб'огу́.* **40** *зъб'ога́йут, б'огу́, пъб'огу́, над'ова́йетца, п'оту́х, п'осо́к* и *п'есо́к, м'аста́м.* **41** *б'одно́, в л'осу́.* **44** *б'ода́, дв'она́тцът', в'одра́, в'одро́м, л'осо́к, на б'оду́, цв'оту́т, п'оту́х, цв'оты́, рас'с'в'ета́лъ, р'ека́, б'его́м, в л'есу́, св'етл'е́т', пр'етс'ада́т'ьл'.* **47** *пр'иб'агу́, п'оту́х, цв'аты́.* **48** *д'ова́й, б'огу́.* **49** *над'ова́й, цв'аты́.* **50** *р'е^а ка́, б'е^а да́, пъсп'е^а ва́т', р'е^а ко́й, в'е^а дра́, цв'е^а ты́.* **51** *ц''в'оты́.* **52** *зъс'ова́йем, р'ака́, цв'ато́ч'к'и, зал'аза́л'и.* **53** *пъсп'ова́т', зъ р'око́й, в'одро́, в'одро́м, в в'одр'е́.* **55** *п'оту́х, б'огу́.* **56** *зът'ова́т', уб огла́, убр'еза́йут, в'едро́, утс'екл'и́.* **57** *(за)с'ова́л'и, выс'ова́л, выб'ога́т', цв'оту́т, сл'епа́йа, б'еда́, д'ело́ф-то д'ело́ф.* **62** *д'ова́т'* и *д'ева́т',*

од'ова́тца, п'оту́х. **64** *уб'ога́ла.* **65** *нъд'ова́л'и, пр'ътс'ада́т'ел', с'в'а-ту́т, св'аты́.* **66** *дв'она́тцат', сл'опу́йу* и *сл'епу́йу, сл'епы́х, в л'осу́* и *в л'еса́х.* **67** *цв'оту́т, св'атло́, м'астóф, сл'апо́й.* **68** *вд'ова́лс'а, над'ова́л'ис'.* **69** *д'ова́т'-то, фс'аүда́.* **70** *р'ока́, р'око́й, дв'она́тцът'* и *дв'ена́тцът', ф сн'огу́.* **71** *выс'ова́л, п'оту́х, б'огу́т, в'одра́, в'одро́, в в'одр'е́, в'едра́, м'еста́м'и б'ела́, дв'ена́цът', д'ело́ф, с'едо́й, л'есно́й, в р'еку́, к в'енцу́, цв'еты́.* **72** *од'ова́йутца, б'огу́т* и *б'его́м.* **73** *разр'оза́л'и, б'огу́т, разд'ова́тца, отр'еза́т, б'его́м, п'ету́х, дв'ена́тцът'.* **74** *в л'осу.* **75** *зъ р'око́й.* **77** *в'одро́, посв'атл'е́йе.* **80** *б'огу́т, в'одром.* **81** *б'ода́, вы-с'ока́лка, выс'ова́л'и, ни з'ова́й, выб'ога́ит, зъс'ова́ли, приб'ога́йит, д'ова́й, пр'ис'ода́т'ел', цв'оту́т, п'оту́х, пр'иб'огу́т, б'еда́, р'ека́, сл'е-по́й, гн'ездо́, п'ету́х, п'еску́, в л'есу́, сл'епы́м'и, сл'еды́, м'аста́.* **83** *св'етло́* и реже *св'отло́, дв'ена́тцът'* и единично *дв'она́тцат'и.* **84** *б'огу́т.* **87** *д'оло́ф, цв'аты́, в'анцы́.* **88** *подб'ога́ла, подд'ова́им, до-с'ова́йут, выс'ова́йут, л'осна́йа, поб'огу́, сл'ета́л'ис', р'ека́, б'еда́, пъдб'ега́ла, сл'епа́йа, сл'епо́й, в'едро́, п'есо́к, л'есо́к, на р'еку́, в л'есу́.* **90** *в'одро́, б'огу́т, ръсц''в'ала́, ц''в'ато́к.* **91** *в л'осу́.* **92** *на р'оку́, р'ока, над'ова́л'и, зал'оза́й, в'одро́, поб'огу́, б'огу́т, разд'ова́йс'а, од'ова́тца, за р'еко́й, р'ека́, в'едра́, в'едро́, в в'едр'е́, б'его́м, сл'еза́т', цв'еты́, в л'есу́, од'ива́й.* **93** *п'оту́х.* **94** *в'одро́.* **96** *цв'ота́м'и* и *цв'еты́, в'одро́* и *в'едро́м.* **97** *р'ока́.* **98** *п'оту́х* (новое здесь слово). **99** *д'ова́л'и, с'в'отóф, л'осо́к, п'оту́х.* **100** *л'осо́к, п'оту́х.* **101** *над'ова́л'и.* **102** *д'ова́тца, б'огу́т, б'егу́т.* **103** *пръз'ова́йат, д'ова́т', выс'ока́т', пр'иб'огу́т, д'ила́.* **104** *выс'о-ва́л'и.* **105** *п'оту́х.* **106** *розд'ова́йус, над'ова́л'и, розб'ога́йутца, д'оф-ч'о́нкъй, цв'оло́, р'ека́, отп'ева́йут, нъд'ева́л'и, дв'ена́тцът', в л'есу́, д'афч'о́нк'и.* **107** *од'ова́тца, д'ова́т'.* **108** *над'ова́л'и, за р'оку́, р'ака́, дв'ана́тцат', п'ату́х, цв'аты́.* **109** *пъйазда́м, н'амо́й.* **112** *пр'иб'ога́ла, розд'ова́йс'а, сл'опо́й, ф пл'ону́, сл'еза́йу, п'есо́к, в'етру́, в л'есу́, п'е-ту́х, тв'еты́.* **113** *цв'ато́ч'ками.* **114** *б'ода́, цв'ота́м, дв'она́тцът', р'око́й, в л'осу́, л'осо́к, с'одо́й, в сн'огу́, сл'опы́х, св'етл'е́т', в в'едр'е́, дв'ена́тцът', сл'епо́й, р'ека́, за р'еко́й, л'есо́к, л'есно́й, в л'есу́, с'едо́й, ф сн'егу́, сл'епы́х, сл'епу́йу, в в'едр'е́.* **115** *по дв'она́тцат'и, над'о-ва́л'и, выс'ова́л'и, в в'одр'е́, дв'ана́тцат'.* **116** *в'одро́м.* **117** *в'одро́, б'огу́т.* **118** *пъсп'ова́т', зъл'оза́йт'ь, з'ова́й.* **119** *пъс'п'ова́т'.* **120** *на-д'ова́т', п'оту́х, р'ика́, сл'ипо́й, в л'ису́, цв'иты́.* **122** *сл'опа́йа, д'ова́т', од'ова́н'ишко.* **123** *зад'ова́йут, в л'осу́.* **124** *в л'оса́х* и *л'еса́, б'оло́к, гр'оха́, св'оту́.* **125** *в'одро́, пъб'агу́.* **126** *два в'одра́, в'одро́м, в в'одр'е́* и *в'едро́, в в'едр'е́.* **127** *д'оват', б'огу́.* **128** *над'овал'и, выб'ога́л'и* и *пр'иб'его́т, из в'одра́.* **129** *уд'ова́йемса.* **130** *м'остóф* и *м'естóф, м'о-та́л'ис'.* **131** *пъсп'ова́т', нъд'ова́йутца, зъд'ова́л'ис'.* **132** *пыс'п'ова́т', в'одро́* и *в'едро́м.* **133** *пъсп'ова́т', сл'опы́х.* **134** *пъсп'ова́т'.* **135** *п'оту́х.* **136** *дъ дв'она́цат'и, в'одро́м, св'оту́т.* **137** *уд'ова́л'и, в'одро́, в'одро́м, в в'одр'е́, ф сн'огу́, р'ека́, б'еда́, пр'ис'еда́т'ил'у, л'еса́х, зъ р'еко́й, в'едро́, л'есно́й, д'ефцо́нък, в'едро́м, в в'едр'е́, ф сн'егу́, р'ешы́т', д'е-ло́ф, цв'еты́.* **138** *уб'ога́йут.* **139** *сл'опы́йь.* **140** *в'одро́.* **141** *л'осу́* и *в л'есу́, пр'иб'огу́т* и *б'егу́, в в'одр'е́* и *в в'едр'е́.* **142** *йода́, йоды́, йозда́, п'оту́х, пъз'овну́ла, с'в'оту́т, цв'еты́, б'еда́, пр'икр'епла́тцъ, с'т'ена́,*

л'есно́й, в л'есу́, в в'едр'е́, сл'епо́й. **143** *зьб'ега́йут, с'в'оты́, пръз'ова́л, л'ота́, йодо́й, п'оту́х, в'одро́м, цв'еты́, св'еты́, в'едр'е́, л'есно́й, в л'есу́, ф сн'егу́, у сл'епо́й, сл'епы́х, с'едо́й.* **144** *в'одро́, в в'одр'е́* и *в в'едр'е́.* **145** *р'ока́, пос'п'ова́т', дв'она́тцат', в'одро́, в в'одр'е́, ф сн'огу́, сл'епо́й, л'есно́й, в л'есу́, цв'етя́.* **146** *Св'отла́на.* **148** *в'одро́.* **149** *дв'ена́тцът'.* **150** *в'одро́, в'одро́м* и *в'едро́м.* **151** *цв'ота́м, посп'ова́т', дв'она́тцат', в'одро́, в'одро́м, в в'одр'е́, к сл'опо́й, с'одо́й, св'ота́т', р'ека́, зъ р'еко́й, б'еда́, по л'есно́й, л'есо́к, л'есно́й.* **152** *в'одро́, нъд'ова́л'и, д'ова́лс'а.* **154** *в'одро́, с в'одро́м.* **155** *с'ено́ф, в л'есу́* и *в л'осу́.* **156** *дв'она́тцът', б'огу́т, в'одро́м, р'ока́, в в'едр'е́, зъ р'еко́й, пр'итс'еда́т'ил', сн'его́ф, в л'есу́, цв'еты́, д'ефч'у́шка.* **157** *в'одро́, в'одро́м, в в'одр'е́, дв'она́тцът'.* **158** *дв'она́тцат', в'одро́, зъцв'ота́йут, т'в'ата́м.* **159** *р'ока́, р'око́й, в'одро́, в'одро́м, с'в'оты́, цв'ота́м, сл'опо́й, дв'она́ццат', в л'осу́, л'есо́к, л'есно́й, л'есны́м, посп'ева́т', ф сн'егу́, с'едо́й.* **160** *в'одро́, в'одро́м, в в'одр'е́, л'осно́й, в л'осу́, сл'опо́й, сл'опы́х, ф сн'огу́, р'ека́, б'еда́, посп'ева́т', за р'еко́й.* **164** *р'ока́, р'око́й, в'одро́, в'одро́м, в'одр'е́, цв'ота́м, цв'оты́, ф сн'огу́, дв'она́тцыт', св'отл'е́т', в л'осу́, л'есно́й, л'есо́к, л'есны́м, к сл'епо́й, сл'епы́х, посп'ева́т'.* **168** *в'одро́м, л'осо́к, л'осно́й* и *по л'есно́й, в л'есу́, л'есны́м.* **171** *зъд'ова́т', в'одро́м, п'исо́к, дв'ана́ццът', в л'асу́.* **173** *зъ р'око́й, в'одро́, в'одро́м, дв'ана́цът'.* **174** *п'оту́х, в'одро́, в'одро́м, в в'одр'е́, дв'ана́ццът', сл'апы́.* **175** *п'оту́х, пр'иб'ога́йу, пр'иб'огу́т, в'одро́, в в'одр'е́, сл'епо́й, р'ека́, пр'етс'ьда́т'ел', д'в'ена́цът', д'ефчо́нкъ, д'ело́ф, в л'есу́, цв'еты́, выл'еза́т, ср'еза́т.* **176** *к сл'опо́й, сл'опу́йу* и *сл'епы́х, с'одо́й, в'одро́м* и *в'едро́.* **177** *д'ова́т', сл'опо́й, в'одро́, д'ава́йут.* **179** *в'одро́.* **180** *посп'ова́т', д'в'она́тцат', в'одро́, к сл'опо́й, в'одро́м, сл'опу́йу, сл'опы́х, с'одо́й, св'ота́т', в в'одр'е́, р'ека́ зъ р'еко́й, б'еда́, т'в'ета́м, т'в'еты́, л'есо́к, ф сн'егу́, пъ л'есно́й, в л'есу́, л'есны́м, л'есно́й.* **181** *дв'она́тцът', рассв'ота́т, разд'ова́тца, св'отло́, н'ь ус'п'ова́йут, из в'одра́, в'одро́, у с'одо́й, нъд в'одро́м, п'оту́х, б'огу́, к сл'опо́й, сл'опо́й, на св'ету́, ст'ена́, ст'ены́, С'в'етла́на, в в'едр'е́, л'есно́й, в л'еса́х, л'еса́, л'осны́м, в л'есу́, р'ека́, зъ р'еко́й, д'ело́ф, б'еда́, м'оста́м'и, цв'етка́, цв'ето́к, цв'еты́, ф с'н'егу́, сл'еды́.* **182** *пръс'ова́л'и, дв'она́тцът', зъд'ова́ла, сл'опа́йь, разд'ова́тцъ, к сл'опо́й, с'йода́л'и, йоду́, с'п'ова́йут, п'оту́х, дв'ена́тцът', в'едро́, нъд в'едро́м, к сл'епо́й, сл'епу́йу, в в'едр'е́, сл'епы́х, сл'епо́й, сн'ега́, ф сн'егу́, л'есно́йъ, л'есну́йу, в л'есу́, р'ека́, зъ р'еко́й, л'есны́м, л'есны́х, пъб'егла́, б'егу́т, цв'ету́т, т'в'еты́, п'есо́к.* **193** *ръзд'ова́тца, в'одро́, д'ова́т', д'ова́лъс', б'огу́ч'а, в в'едр'е́, б'еда́, б'еды́, р'ека́, л'есна́йа, в л'есу́, л'есны́м, сн'его́ф, хл'ебо́ф, с'в'еты́.* **194** *к сл'опо́й, сл'опу́йу, с'одо́й, в'одро́, в'одро́м, сл'епы́х, в в'едр'е́, б'еда́, д'в'ена́цат', пос'п'ева́т', р'ека́, за р'еко́й, по л'есно́й, л'есо́к, в л'есу́, ф с'н'егу́, с'в'еты́, с'в'етл'е́т'.* **195** *над'ова́л'и, к с'одо́й, в'одро́, дойода́йут, с'одо́й, с в'одро́м, к сл'опо́й, в л'осу́, дв'она́цыт', сл'опу́йа, пъсп'ова́т', сл'опы́х, гн'оздо́, сл'опы́йь, н'омо́й, св'ота́т', в в'едр'е́, л'есо́к, л'есно́й, в л'есу́, л'есны́м, ф сн'егу́, п'ету́х, в'енцо́м, к св'ета́м, св'еты́, б'еда́, р'ека́.* **196** *дв'она́ццатый, зас'в'ота́йут, сл'опа́йа, б'оло́к, св'ота́т, сл'опу́йу, п'оту́х, к сл'опо́й, сл'опы́х, сл'опы́йь, с'одо́й, св'еты́, цв'еты́,*

р'еки, б'еда́, св'етл'е́й, м'еста́м'и, с'ено́ф, в сн'егу́, сл'еды́, у ст'ены́, в в'едр'е́. **197** *дв'она́тцът', р'ока́, у сл'опо́й, в'одро́м, п'осо́к, по л'осно́му, в л'осу́, б'огу́, р'ека́, нъ р'еку́, ф сн'егу́, св'еты́, в'едро́м, в'едро́, в в'едр'е́, св'ето́ч'к'и, к л'есно́й, с в'етра́м'и, л'есны́м.* **198** *р'ека́, уб'ега́йут, в л'есу́, цв'етя́, в в'едр'е́, р'ика́, уб'ига́йут, к цв'ита́м, за р'ико́й, в'идро́, с'идо́й, в'идро́м, с'идо́й, в л'ису́, сл'ипу́йу, цв'иты́, сл'ипы́х, в в'идр'е́, св'итл'е́т'.* **199** *в дв'она́цът', п'осо́к, в'одро́, взд'ова́т', п'оско́м, п'осо́ч'ку, уд'ова́л'ис', разб'ога́итца, разд'ова́тца, с'в'ота́т', б'оло́к, сл'опа́, сл'опы́и, сл'опы́х, в'одро́, в'едро́м, д'ело́ф, с'еда́йа, м'еста́м'и, в л'есу́, п'ету́х, р'еку́, с'в'еты́, нъ с'едл'е́.* **200** *к сл'опо́й, сл'опу́йу, в'одро́, в'одро́м, с'одо́й, сл'епы́х, в в'едр'е́, р'ека́, б'еда́, пос'п'ева́т', д'в'ена́цат', за р'еко́й, по л'есно́й, л'есо́к, ф с'н'егу́, в л'есу́, цв'еты́, с'в'етл'е́т'.* **201** *отп'ова́т', йода́, к с'одо́й, сл'опо́й, посо́к, р'ока́, л'осо́к, п'оту́х, р'ека́, б'еда́, пр'ъс'еда́т'ъл', л'есо́ф, л'еса́, хл'еба́, п'ету́х, д'ело́ф, хл'ебо́ф, м'есто́ф, св'еты́, в в'едр'е́, св'етл'е́т'.* **202** *дв'она́тцът', в л'осу́, р'ока́, р'око́й, нъд'ова́йут, в'одро́, зъ в'одро́м, дъ св'отла́, к сл'опо́й, с'одо́й, с'оду́йу, п'оту́х, пъ л'есно́й, л'есо́ф, л'есо́к, зв'езда, р'ека́, л'есны́м'и, хл'еба́, с'ена́, в в'едр'е́, ф сн'егу́, св'етл'е́йут, св'ето́ф, св'еты́, в гн'езд'е́, сл'епы́х.* **204** *дв'она́цат', сл'опо́й, в'одра, в в'одро́, выс'ока́йут, в'одро́м, по в'одру́, в в'одр'е́, од'ова́лас, п'оту́х, уб'ога́т, уб'огу́, йодо́к, йоды́, поп'ева́л'и, хл'ебо́ф, б'еда́, ф сн'егу́, р'ека́, р'еку́, св'ето́к, п'есо́к, св'еты́, в л'есу́, п'ески́, пр'итс'еда́т'ъл', б'ада́.* **205** *в дв'она́тцат', пр'иб'ога́йут, д'ова́тца, в в'онка́х, б'ого́м, уб'огу́т', разд'ова́йутца, в'одро́, нъдойода́т, б'огу́т, цв'оты́, с п'оско́м, сл'опа́йа, сл'опы́йе, зв'озда́, с п'оско́м, на п'еск'е́, ср'еза́йу, прод'ева́тца, подогр'ева́л, в в'едр'е́, в л'еса́х, в л'есу́, цв'ето́ф, н'е усп'ева́м, с'енно́й, ф с'енны́м, с'едо́к, см'еху́.* **206** *с'йода́ла, с'оды́йе, сл'опа́йа, выб'ога́л'и, съгр'ова́т, выб'ога́ла, п'оту́х, уб'огу́т, б'оды́, с'в'оту́т, с'в'еты́, св'етка́, в в'едр'е́, с'едо́й, д'ело́ф, м'еста́х, ф пл'ену́, л'еса́, л'еса́м'и, в л'есу́, л'есны́йе, пъсп'ева́йут, б'едо́й, б'еда́, дв'ена́дцат'и.* **207** *дв'она́цът', п'осо́к, в'одра́, в'одро́м, с'в'оту́т, п'оту́х, зъйода́йут, сйода́йут, с'оды, нъд'ова́л'и, св'ота́т, сл'опа́йа, у сл'опо́й, сл'опы́х, в в'едр'е́, л'еса́, л'есо́к, ц'в'ето́к, св'еты́, с'в'етко́ф, пъ л'есно́й, в л'еса́х, л'есно́й, в л'есу́, л'есны́м, м'еста́х, б'едно́, сн'ега́, за р'еко́й, р'еку́, стр'елы́.* **209** *б'ода́, дв'она́цът', уб'ога́йут, сл'опа́йа, к сл'опо́й, сл'опу́йу, сл'опы́х, в'одро́, в'одра́, дв'ена́цът', б'его́м, сл'епу́йу, в'едро́м, в в'едр'е́, р'ека́, зъ р'еко́й, к св'ета́м, св'ето́к, св'еты́, посп'ева́йут, по л'есно́й, л'есо́к, л'есно́й, ф сн'егу́, св'етл'е́т', с'еды́.* **210** *д'в'она́тцът'* и *д'в'ена́тцът', б'огу́т.* **211** *сл'опа́йъ, д'в'она́тцът, гн'оздо́, п'оску́, п'оту́х, пъб'огу́т, нъ п'оск'е́, р'ека́, д'ело́ф, л'есно́й, л'есо́к, с'ено́ф, с'л'еды́, с'в'етцы́, в л'еск'е́, т'в'ето́чкъм'и.* **212** *в'одро́* и *в'едро́м, сл'опо́й, к сл'опо́й, с'одо́й.* **218** *расцв'ола́.* **221** *сл'опа́йа, с'в'оты́, пъд'ова́т', сл'опо́й, пр'иб'огу́т, в л'осу́, ръсв'ота́т, с'в'отло́, п'оту́х, п'оску́, нъд'ева́т, б'едно́, с'енца́, л'ета́х, в'едро́, нъ п'еске́, л'есо́ф, л'еса́м'и, пр'итс'ада́т'ъл', м'аста́м'и, м'аста́х.* **222** *пр'ътс'ада́т'ъл', д'ало́ф, в'анцо́м, дв'она́тцът', ръс'с'ова́йут, ръс'с'ова́т', в'одра́, пъс'п'ова́л, д'в'она́тцът', тр'и в'одра́, д'ова́тца, п'оско́м,*

п'осо́к, сл'опо́й, в л'осу́, б'огу́т, п'оску́, б'огу́, в л'осу́, уб'огу́, нъ в'отру́, п'оту́х, пъс'евна́, б'еда́, д'ела́м, м'еста́м, дъзр'ева́т', м'еста́х, д'ела́, в'едро́, б'едно́, цв'ето́ф, ут пъс'евно́й, в'енко́ф, в л'есно́м, л'есо́к, в'ено́к, п'еску́, п'ету́х, в л'есу́, цв'еты́, в'енцы́. **223** *нъд'ова́л'и, разд'ова́йус', в'одро́м, п'оту́х, св'оту́т, б'еда́, дв'ена́туат', дъсп'ева́йет, пр'итс'еда́т'ел', м'еста́х, од'ева́йемс'а, б'едо́й, зъ р'еко́й, ф пл'ену́, в л'есу́, зас'ида́т'ил'.* **224** *д'в'она́тцыт', д'ова́лъс', п'оту́х, цв'оту́т, в'енч'а́йутца, м'есто́ф, в л'есу́, цв'атк'и́, цв'атка́.* **225** *дв'она́тцътъй, нъд'ова́йут, нъд'ава́т', зъп'ова́йут, уб'ога́йут, в'одро́, п'оту́х, в'енч'а́йутца, в'енца́, д'ело́ф, г д'ефч'о́нкам, т'в'ето́чк'и, т'в'еты́, зат'ева́л'и, с'т'ены́.* **227** *п'ату́х.* **228** *д'ова́т', б'огу́, д'ало́ф, п'ату́х, в'адро́.* **229** *в'одро́, в'одро́м, в в'одр'е́, ф сн'огу* и *ф сн'егу́.* **234** *в'одро́* и *в'едро́, в'одро́м* и *в'едро́м, ф с'н'огу́* и *ф с'н'егу́.* **235** *б'ода́, в'одро́, в'одро́м, цв'оты́.* **239** *в'одро́, в'одро́м.* **241** *д'ало́ф, цв'аты́, цв'ату́, св'атл'е́т'.* **273** *цв'оту́т* и *цв'еты́, п'оту́х, б'огу́т.* **275** *в'одро́м* и *в'едро́м, по л'осно́й* и *в л'есу́, л'есны́м.* **276** *р'ока́, р'око́й, б'одо́й, цв'ота́м, цв'оту́т, посп'ова́т, дв'она́тцат', в'одро́, в'одро́м, цв'еты́, в'едро́, с'едо́й, л'есно́й, в л'есу́, л'есны́м, ф сн'егу́, сл'епу́йу, сл'епы́х, в в'едре́, св'етл'е́т'.* **305** *б'огу́т, пр'ис'ада́т'ел'.* **306** *по л'осно́й* и *по л'есно́й.* **308** *р'ека́, цв'ета́м, н'е посп'ева́т, за р'еко́й, в'едро́м, л'есно́й, в л'есу́, в сн'егу́, б'ида́, сл'ипо́й, с'идо́й, сл'ипу́йу, дв'она́тцат', уб'огу́т, л'асно́й.* **309** *дв'она́тцат', утр'аза́йут, прис'ада́т'ил', за р'аку́.* **311** *ръсцв'ола́, из б'оды́, п'оту́х* и *цв'еты́, б'еда́.* **312** *в'одро́, л'осну́йу, гн'оздо́, сл'опы́йа, с'оды́йа, п'асца́нъ, п'асо́к.* **313** *в'адро́.* **316** *пр'иб'огла́, рас'с'ова́иш, гн'одо́й, сл'опо́въ, заб'огу́т, уд'ева́ло* (одеяло), *пр'итс'еда́т'ьл', д'ефч'о́нка, цв'ету́ха, д'в'ина́тцът', зас'ида́н'йа, р'ико́й, в'идро́, л'исно́й, ф сн'игу́, пр'ис'ада́т'ил', нъ п'аск'е́.* **317** *р'ока́, б'ода́, зъп'ова́й, в'одро́, б'ого́м, п'оту́х, цв'оту́т, л'осны́м, р'ека́, с'ефца́, в'едра́, м'еста́ф, в л'еса́х, р'еко́й, в'едро́, д'ело́ф, в'едро́м, п'ету́х, ф сн'егу́, цв'еты́, л'есны́м, в'едр'е́, в'идро́, з'в'издо́й, сл'ипы́м'и, п'аско́во, п'аско́м, п'асо́к, п'аску́, на п'аск'е́.* **339** *с'ода́йа, с'одо́й, к сл'опо́й, сл'опу́йу, сл'опы́йе, в'одро́, цв'оту́т, над'ова́йу, б'огу́т, р'ека́, зъ реко́й, беда́, дв'ена́тцат', л'есо́к, в л'есу́, ф сн'егу́, св'етл'е́т', в'едро́м, в в'едр'е́, цв'еты́, цв'ета́м, п'есо́к, м'астоф.* **340** *в'одро́м, в'одро́, т'в'оты́, т'в'ота́м, сл'опо́й, сл'опу́йу, с'им'она́, р'ека́, зъ р'еко́й, б'еда́, л'есо́к, ф сн'егу́, в л'есу́, в'едро́м, в в'едр'е́, св'етл'е́т'.* **341** *пъсп'ова́т', выб'ога́ла, изд'ова́лс'а.* **342** *отр'езна́йа, тв'ето́к, кв'ето́к, на м'еху́, р'еку́, проб'егу́, цв'еты́, дв'ина́цат'и, выл'е^и^за́й, д'ила́, в л'иса́х, д'ило́ф, б'иго́м, хл'ибо́ф, м'исто́ф, над в'идро́м, п'осо́к.* **343** *р'ока́, дв'она́тцът' пъсп'ова́т', к сл'опо́й, в'одро́, ф сн'огу́, р'ека́, дв'ена́тцът', б'еда́ л'есо́к, л'есно́й, в л'есу́, цв'еты́.* **344** *т'в'еты́, дв'ена́тцът', л'есно́й, л'есны́м* и *л'осо́к, в л'осу́.* **345** *пр'иб'ога́л, разб'ога́йутца, уб'огу́, п'оск'и́, в'адра́, п'аск'и́, п'асо́к.* **346** *р'ока́, б'одо́ва, пъсп'ова́т', д'в'она́тцат', пъдйода́ла, зъс'ова́йут, зъ р'око́й, в'одро́, у сл'опо́й, в'одро́м, л'осо́к, с'одо́й, л'осно́й, ф сн'огу́, в л'осу́, сл'опу́йу, сл'опы́х, р'ека́, б'еда́, цв'ета́м, д'в'ена́тцът', пъ л'есно́й, л'есо́к, л'есно́й, в в'едр'е́, св'етл'е́т', цв'еты́.* **347** *пъсп'ова́т, в'одро́, сл'опо́й,*

в'одрóм, с'одóй, сн'огý, сл'опýйу, р'екá, б'едá, цв'етáм, дв'енáтцът', зъ р'екóй, л'еснóй, л'есóк, ф сн'егý, в л'есý, в в'едр'é, св'етл'éт', цв'еты́. **348** *ф сн'огý, в л'осý, пъсп'овáт', усп'овáйут, в'одрó, сл'опóй, в'одрóм, с'одóй, сл'опýйу, сл'опы́х, в в'одр'é, р'екá, б'едá, дв'енáтцът', зъ р'екóй, пъ л'еснóй, св'етл'éт', ф сн'егý, в л'есý, тв'еты́.* **349** *над'овáт', в'одрó, за в'одрóм, в л'осý, р'екá, т'в'еты́, в'идрó, сл'ипóй, в л'исý, л'иснóй, за в'адрóм.* **350** *б'едá, б'еднó, гр'ехá, в'енкóф, д'елóф, м'естóф.* **351** *р'окá, в'одрó, в л'осý, л'оснáйъ, пъсп'овáй, гн'одáйъ, д'в'онáцът', сл'опóй, п'отýх, б'огýт, сл'опы́и, р'екá, в'едрó, л'есóф, в л'есý, б'едá, м'естáм'и, д'елóф, с'ерó, тв'еты́, дъ зв'езды́.* **352** *б'едá, л'етá.* **353** *в'одрóм, ф сн'огý, сл'опы́х.* **354** *сл'опáйа, зап'овáйем, св'отáт', нагр'овáт', в'одрó, с'одóй, п'оскý, р'окý, пр'иб'огáйет, б'егóм, б'еды́, л'есá, л'есóк, в л'есý, м'естá, зв'ездá, с'енцá, дв'енáтцът', т'еснó, тв'еты́.* **355** *р'окá, посп'овáт', к сл'опóй, в'одрóм, с'одóй, л'осóк, ф сн'огý, в л'осý, сл'опýйу, сл'опы́х, в в'одр'é, л'есý, л'есны́м, л'есóк, д'ефч'óнкоф, цв'еты́, ст'ены́, св'етл'éт'.* **356** *п'исóк.* **360** *дв'онáтцат', нъд'овáт', ръзд'овáтца, цв'олá, н'и т'в'олá, цв'етóк, ц'в'еты́.* **361** *вы́б'огáйет.* **362** *за р'окý, в'одрó, с'оды́и, т'в'оты́, цв'отýт, т'в'отýт, нъд'овáл'и, нъд'овáлас', пръйодáйут, пайодáйут, йоды́, р'екá, на р'екý, в'едрó, в'едрóм, с'едóй, т'в'етóк, м'естá, л'есáм'и, л'есóк, л'еснóй, зъ л'еснóй, в'енцáх, в'енцáм'и, в'енóк, к в'енцý, гн'ездó, с'едлó, за б'едý, с'в'етл'éт'.* **369** *пъсп'овáт', л'окáрства, в'одрóм, в'одрó.* **370** *в'одрó, в'одрóм, сл'опóй, с'одóй, б'огóм, б'огýт, пъб'огý, в в'едр'é, с'едóй, св'етл'éт', р'екá, р'екóй, л'еснóй, в л'есý, дв'енáтцът', цв'еты́, нъ сн'егý.* **371** *р'окá, зъ р'окóй, в'одрá, в'одрóм, в в'одр'é, пъсп'овáт', сл'опы́йа, л'есá, в л'есáх, пъ л'еснóй, л'есóк, б'едá, м'естá, ф сн'егý, т'в'етýт, т'в'еты́, ц'в'етк'и́, св'етл'éт', выйадáйат.* **372** *р'окóй, в л'осý, сл'опóй, сл'опы́х, усп'овáл'и, пъс'п'овáт', р'екá, дв'енáтцът', пр'етс'едáт'ьл'у, л'еснóй, с'енóв, в'екóв, ф сн'егý, л'есý, цв'еты́.* **373** *уб'огáит, с'одóй, сл'опóй, р'окóй, р'окý, в р'окý, в'одрóм, ф сн'егý, цв'еты́, л'есны́м, б'едá, р'екá, в в'едр'é.* **374** *пъсп'овáт', в'одрó, в'одрóм, сл'опóй, сл'опýйу, сл'опы́х, с'одóй, р'екá, б'едá, цв'етáм, тв'еты́, л'еснóй, к л'еснóй, л'есóк, дв'енáтцът', цв'еты́, р'екóй.* **375** *цв'еты́.* **376** *р'окóй, дв'онáтцът', в'одрóм, р'екá, зъ р'екóй, ф с'н'егý, в л'есý, л'екáрства, цв'еты́.* **377** *пъсп'овáт', за р'окóй, р'окá, в'одрó, в'одрóм, сл'опóй, сл'опýйу, ф сн'огý, л'осóк, б'едá, цв'етáм, цв'еты́, дв'енáтцът', в в'едр'é, св'етл'éт', л'éсóк, в л'есý, л'есны́м.* **378** *сйодáла, дв'онáцат', зъс'овáл'и, в л'осý, ф сн'огý, сл'опáйа, сл'опы́х, б'огóм, тв'оты́, в'одрó, в'одрóм, п'отýх, тв'отóк, тв'оты́, в в'одр'é, р'екá, р'екóй, м'естá, д'елá, в л'есý, сн'егý.* **379** *б'одá, пъсп'овáт', ут гр'охá, зъ р'окóй, в'одрó, сл'опóй, см'ошнóй, б'одóй, в'одрóм, с'одóй, ф сн'огý, йодý, сл'опýйу, нъ л'осý, сл'опы́х, в в'одр'é, р'екá, дв'енáтцът', л'еснóй, т'в'еты́, св'етл'éт'.* **380** *в л'осáх, дв'онáтцът', в'одрó, полв'одрá, йодý, п'осóк, п'оскóм, л'есá, в л'есáх, л'еснóй, дв'енáтцът', в'едрó, хл'ебá, с'ерó, ф сн'егý, сл'епýйу.* **381** *в'едрó* и *в'одрó, дв'енáтцат'* и *дв'онáтцат', л'есóк, цв'еты́.* **382** *л'еснóй, л'есóф, цв'еты́, д'елóва.* **383** *д'в'онáтцат',*

д'ова́йут, в'одра́, ръсп'ова́т, уд'ова́лис', зас'ова́л'и, рас'с'ова́л, п'оском, п'осо́к, в л'осу́, п'оску́, б'оду́, д'ър'ову́шку, ис'п'оку́т, с'енца́, в л'еса́х, в'едро́, в'едро́м, л'есно́й, ц'в'еты́, л'есны́м, в в'едр'е́. **384** *сл'опо́й, в'одро́, сл'епцы́, в'едро́, цв'ета́, сл'еза́йет, л'есны́х.* **386** *вд'ова́т', н'ъ согр'ова́йутца, роз'д'ова́лъс', в'одро́, по л'осно́й, с'одло́, с'одо́й, п'осо́к, п'оску́, с'оды́йь, пр'ъс'еда́т'ъл'и, по л'есно́й, л'есо́к, с'едо́й, л'есно́й, ф сн'егу́, в л'есу́, цв'еты́, л'есны́м, в в'едр'е́, св'етл'е́т'.* **387** *сл'оза́й, дв'она́тцат', над'ова́йут, сл'опо́во, п'осо́к, сл'опо́й, в'одро́м, сл'опу́йу, б'еда́, в'енца́лис', л'еса́, д'ефцо́нка, п'есо́к, в л'есу́, с'в'еты́, в в'едр'е́, посв'етл'е́йе.* **389** *сл'опо́й, п'оту́х.* **392** *б'ода́, б'оду́, в'одро́, в'одро́м, с'одо́й, сл'опо́й, сл'опы́х, дв'она́тцат', р'ека́, р'еко́й, л'есо́к, в л'есу́, ф сн'егу́, л'есно́й.* **393** *дв'она́тцът', сл'опо́й, сл'опу́йу, сл'опы́х, с'оду́йу, зъ р'око́й, в'одро́, р'ека́, в в'едр'е́, цв'еты́, цв'ето́ф, пр'итс'еда́т'ил', ъд'ева́л'ис', кл'евы́, л'еса́, д'ело́ф.* **394** *дв'она́тцът', в'одро́, в'одро́м, в в'едр'е́, б'огу́т, к сл'опо́й, цв'еты́, ф сн'егу́, р'ека́, зъ р'еко́й, нъд'ева́т, пъсп'ева́т.* **395** *ъд'ова́тца, д'ова́т', нъд'ова́л'и, дв'она́тцат', в'одро́, в'одро́м, в'енча́л'ис', в в'енка́х, в в'енк'е́, с'в'ета́т, зъ р'еко́й, пъ л'есно́й, л'есно́й, в л'есу́, л'есны́йе, сл'епу́йу, ф сн'егу́, тв'еты́.* **396** *нъд'ова́л'ис', ръзд'ова́л'ис, гн'оздо́, п'оту́х, с'в'ота́т, к сл'опо́й, сл'опу́, с'л'опо́й, с'л'опы́х, в'одро́, в'одро́м, с'одо́й, в в'едр'е́, с'еды́х, л'еса́, л'есо́ф, пъ л'есно́й, в л'есу́, б'еда́, р'ека́, л'есны́х, л'ес-но́й, д'в'ена́тцът', т'в'ета́, т'в'еты́, ф сн'егу́, с'в'етл'е́й.* **397** *к сл'о-по́й, в'одро́, в'одро́м, по л'осно́й, сл'опу́йу, сл'опы́х, в в'едр'е́, в сн'егу́, р'ека́, за р'еко́й, по л'есно́й, в л'есу́, л'есны́м, пос'п'ева́т', б'еда́, цв'ета́м, цв'еты́, св'етл'е́т.* **398** *посп'ова́т'.* **399** *наб'ога́йут, уб'огу́т, с'ода́йа, б'одо́й, нас'ова́ла, в'одро́м, в в'одр'е́, нъд'ова́л'и, в в'едр'е́, од'ева́л'ис, цв'еты́, з'в'езда́м, с'в'етл'е́т', в л'еса́х, л'есо́к, л'есны́м.* **400** *д'ова́тца, в'одро́, в'одро́м, уб'ога́й, зап'ова́лка, пъсп'ова́т, н'омо́й, с'одо́й, с'в'ота́т', сл'опа́йа, к сл'опо́й, сл'опу́йу, сл'опы́х, г в'едр'е́, б'его́м, б'еда́, зъ р'еко́й, пъ л'есно́й, в л'есу́, л'есно́й, л'есны́м, ф сн'егу́, цв'еты́.* **401** *дв'она́тцат', в'одро́, в'одро́м, т'в'оты́, адол'ова́йит, пъс'п'ова́т', сл'опо́й, сл'опы́х, сл'опу́йу, св'ота́т', с'одо́й, в в'едр'е́, л'еса́, л'есно́й, т'в'ьта́м, л'есо́ч'ек, р'ека́, в л'есу́, хл'еба́, зъ р'еко́й, ф сн'егу́, б'ада́.* **403** *к сл'опо́й, в'одро́, сл'опы́х, с'одо́й, в в'едр'е́, р'ека́, за р'еко́й, л'есно́й, в л'есу́, л'есны́м, в'едро́м, пос'п'ева́т', ф сн'егу́.* **404** *нъд'ова́ит, в'одро́, в'одро́м, нъд'ова́тца, в л'оса́х, л'ос-но́й, в л'осу́, пъб'огла́, ни уб'огло́, к сл'опо́й, уб'огу́, сл'опы́йи, сл'о-по́й, гн'оздо́, в в'едр'е́, зв'езда́, б'еда́, ст'ена́, в л'еса́х, п'ету́х, р'ека́, д'ело́ф, ц'в'етка́м'и, ц'в'ето́к, ц'в'етк'и́.* **405** *р'ока́, в'одро́, в'одро́м, зъ р'око́й, уб'ога́ла, д'ова́й, б'ого́м, д'ова́йут, п'осо́к, нъд'ова́йу, п'о-сча́на, к сл'опо́й, с'одо́й, сл'опы́х, к сл'епо́й, в в'едр'е́, пр'итс'еда́т'ел', пъ л'есно́й, в л'есу́, с л'есны́м, б'еда́, б'еду́, цв'ета́м'и, цв'еты́, ф сн'егу́, св'етл'е́т'.* **406** *б'едно́, цв'ато́цкаф, цв'аты́.* **407** *р'ока́, р'око́й, поб'огла́, цв'ола́, см'оху́ было, в'одра́, ст'ены́, п'есо́к, д'ефч'о́нка, дв'ена́тцыт'.* **408** *ц'в'ола́, д'в'она́тцът', цв'ола́, пъсп'ова́йут, б'ода́, в'одро́, н'омо́й, в'одро́м, с'одо́й, п'осо́к, в л'осу́, ф сн'огу́, в в'одре́, за р'еко́й, сл'епо́й, л'есо́к, цв'еты́, л'есны́йь.* **409** *в'одро́,*

в л'осу́, с'ода́йа, с'одо́й, б'ода́, цв'ота́ми, цв'оту́т, цв'оты́, дв'она́цат', к сл'опо́й, сл'опо́й, сл'опу́йу, св'отло́, пъб'огу́, ф сн'огу́, с'в'ота́т, р'ека, зъ р'еко́й, в'едро́м, в л'есу́, в р'еку́ ту, (для) см'еху́. **410** *р'ека́, р'еко́й, в л'есу́, д'ефцо́нкъй, в'енца́, цв'еты́* и *цв'аты́.* **411** *уд'ева́тца, уд'ева́л'ис', цв'еты́.* **412** *сл'опа́йа, сл'опо́й, сл'опы́йе, зас'ова́т', л'оса́, в л'осу́, в'одро́, с'в'ото́чк'и, дв'ена́тцат', д'ело́ф, п'ету́х, сл'епы́м, д'ило́ф.* **413** *б'еда́, росс'ева́й, с'едо́к, в'едро́, выл'иза́йут, б'ада́.* **414** *л'оса́, б'ода́, пр'ип'ова́т', уб'огла́, зайода́л'и, в'одро́, л'осо́ф, сл'опо́й, б'ого́м, п'оту́х, в л'осу́, в'одру́, б'оды́, гр'еха́, пр'ип'ева́т', б'една́, д'ефцо́нка, поб'егу́т, в в'едр'е́.* **415** *зас'ова́л, б'ода́, дв'она́тцат', ръсцв'ота́йут, в'одро́, п'оту́х, в л'осу́, сл'опу́йу, д'ела́, м'еста́, р'ека́, за р'еко́й, к сл'епо́й, по л'есно́й, у с'едо́й, л'есо́ф, л'есо́к, л'еско́м, в'едро́м, с'едо́й, сл'епо́й, цв'еты́, сл'епы́х, л'есны́х, в в'едр'е́, св'етл'е́т', б'ады́, цв'аты́, л'асно́й.* **416** *л'осно́й, л'осу́, л'осо́ф, в'одро́м, дв'она́тцат', д'оло́ф, л'есо́к, в л'есу́, в'едро́, д'в'ена́тцът', д'ела́, пъ м'еста́м, д'ефч'о́нка, в'етра́, р'ека́.* **417** *в'едра́* и *в'одро́.* **419** *л'осо́к, пъб'огу́, п'оту́х, ф пл'ону́, д'ела́, р'ека́, б'еда́, д'в'ена́тцат', в'едро́, сл'епо́й, наб'егу́тца, в л'есу́, пе'ту́х, сл'еды́, цв'аты́, в'одро́, п'ату́х.* **423** *выс'ока́л'и, ръзд'ова́тца, дъб'огла́, в'одра́, в'одро́, зъ в'одро́м, с'одо́й, т'в'оту́т, б'огу́т, в в'едр'е́, пъ л'есно́й, л'есо́к, в л'есу́, л'есны́м, т'в'еты́, т'в'ета́м, т'в'ето́ф, сл'еза́т', с'ено́ф, сл'епу́, б'еда́, ф сн'егу́, р'ека́.* **424** *поб'огла́, в'одра́, в'одро́м, в в'одр'е́, д'ова́тца, д'ова́т', гн'озда́, сл'опо́й, сл'опу́йу, св'ота́ет', в'едро́, л'еса́, пъ л'есно́й, в л'есу́, в в'едр'е́, д'ефч'о́нка, л'есно́й, с'едо́й, ст'ено́й, ф сн'егу́, п'есо́к, цв'еты́.* **425** *д'в'она́тцът', зъ р'око́й, к сл'опо́й, в'одро́, в'одро́м, р'ека', б'еда́, п'есо́к, в в'едр'е́, с'едо́й, ф с'н'егу́, в л'есу́, сл'епу́йу.* **426** *дв'она́тцът', с в'одро́м, с'одо́й, с'л'опо́й, б'еда́, за б'едо́й, за р'еко́й, в л'есу́, в в'едр'е́, в с'н'егу́.* **427** *д'в'она́цът', сл'опа́, к сл'опо́й, нъд'ова́л'и, ръзд'ова́ца, с'ода́йа, к с'одо́й, с'одо́й, с'оду́йу, пъсп'ова́т', сл'епо́й, м'еста́м'и, в в'едр'е́, пр'ис'еда́т'ьл', кл'ева́, сн'ега́, ф сн'егу́, сн'его́ф, в л'еса́х, в л'есу́, р'ека́, р'ека́м'и, д'ефч'о́нт'и, в'еку́, т'в'еты́, уб'егл'и́, стр'елк'и́, в в'едр'е́.* **428** *дв'она́тцът'и, зб'огал'и, с'одо́й, сл'опо́й, п'оту́х, уб'ога́л'и, в в'одро́, св'отло́, б'еда́, в в'едр'е́, л'ě́сно́й, нъ б'ега́х, м'ě́ста́м'и, зъ р'еко́й, с'в'ě́тл'е́т', п'ě́со́к, б'ě́лу́га, ф пл'ену́.* **429** *дв'она́тцат', с'в'ота́т', од'ова́л, пойода́л, с'одо́й, с'л'опу́йу, сл'опы́х, с'в'етло́, с'в'етл'е́т', р'ека́, над'ева́т', п'есо́к, за р'еко́й, пъ л'есно́й, л'есо́ч'ьк, в л'есу́, с в'едро́м, в в'едр'е́, т'в'еты́, ф с'н'егу́, ът в'енца́, в'енч'а́т'.* **430** *взд'ова́м, с'л'опа́йа, ръзд'ова́й, съ сл'опы́х, дв'она́тцът', сл'опо́й, с'одо́й, в'одро́, в'одра́, сл'епу́, л'еса́, пъ л'есно́й, л'есо́ф, л'есо́к, ф сн'егу́, в л'есу́, пъ л'есны́м, р'ека́, зъ р'еко́й, цв'еты́, в в'едр'е́, к цв'ета́м, н'е пъсп'ева́т, б'еда́.* **431** *к цв'ота́м, цв'оту́т, д'в'она́тцът', в'одро́, в'одро́м, п'оту́х, с'одо́й, сл'опу́йу, сл'опы́х, к сл'опо́й, цв'еты́, р'ека́, зъ р'еко́й, в в'едр'е́, л'есно́й, в л'есу́, св'етл'е́йе, б'еда́.* **432** *в'одра́, в'одро́, в'одро́м, к сл'опо́й, сл'опы́х, д'в'она́тцът', р'оку́, с'в'оту́т, с'одо́й, в в'едр'е́, м'еха́, б'еда́, л'еса́, д'в'ена́тцът', пъ л'есно́й, р'ека́, зъ р'еко́й, л'есо́к, с'в'еты́, ф хл'ебу́, л'есно́й, в л'есу́, с'в'етл'е́т'.* **433** *д'в'она́тцът', зъ р'око́й* и *р'ека́, в'одро́* и *в'едро́м, сл'опу́йу,*

к сл'епо́й, сл'епых. **434** *из в'одра́, гн'одо́й, в'одра́, в'одро́м, п'оту́х, в'одру́, дв'она́тцът', гн'озда́, гн'оздо́, сл'опо́й, с'одо́й, зъ р'еко́й, зв'езда́, д'ело́ф, т'в'ето́ч'къф, т'в'ета́м, т'в'еты́, к в'енцу́, с'едло́, с'едло́м, п'eсо́к, п'еску́, из л'еска́, нъ в'есы́.* **435** *д'в'она́тцът', с'омна́тцът', т'в'ола́, пъсп'ова́т', в'одро́, в'одро́м, сл'опо́й, сл'опу́, уб'огла́, с'в'ота́т', с'одо́й, п'оту́х, т'в'ета́м, т'в'еты́, в в'едр'е́, л'еса́, пъ л'есно́й, сл'е-пых, л'есо́к, л'есно́й, л'есны́м, в л'есу́, р'ека́, д'ело́ф, зъ р'еко́й, б'еда́.* **436** *посп'ова́ла, вы́йода́йут, см'ота́на, д'ова́тца, навзд'ова́ла, д'в'о-на́тцат'и, уб'ога́т, б'ого́м, приб'огу́т, в л'осу́, п'оту́х, д'в'ена́тцат', сл'еза́й, п'ер'еб'ега́йет, пол'еза́й, б'ел'и́т', л'еса́м'и, л'еса́, сл'еза́т', п'ету́х, пр'етс'еда́т'ел', ф т'в'ета́х, л'ека́рства, ст'ена́, д'ефч'о́нка, ст'ено́й, сн'его́ф, д'ело́ф, в'итра́, уд'ава́ла.* **437** *уб'огу́, б'огу́т, пъсп'о-ва́йут, дв'она́тцат', за р'око́й, п'оту́х, сл'опу́йу, в в'едр'е́, убв'ен-ч'а́л'и, под в'енцо́м, утп'ева́л'и, л'еса́, в л'еса́х, л'есо́ф, д'ела́, л'есно́й, л'есны́м'и, л'ека́рства, цв'еты́, св'етл'е́т'.* **438** *зас'ова́л, разд'о-ва́йс'а, прод'ева́л'и, сл'опо́й,* чаще *сл'епо́й.* **439** *уд'ова́л'ис', д'в'о-на́тцът', в'одро́, сл'опа́йа, сл'опа́, к сл'опо́й, сл'опу́йу, пъб'огла́, б'огу́т, пъсп'ова́т, в'одро́м, зъп'ова́йут, св'ота́т, с'одо́й, п'оту́х, в в'едр'е́, б'еда́, пъ м'еста́м, р'ека́, м'есто́ф, пъ л'есно́й, зъ р'еко́й, в'ено́к, л'есо́к, л'есно́й, в л'есу́, л'есных, в в'енк'е́, т'в'ета́м, ф с'н'егу́, т'в'еты́.* **440** *уб'огла́, выб'ога́ла, пъб'огла́, б'огу́т, б'ого́м, б'огу́, п'оту́х, п'оску́, поб'егла́, вл'еза́т, б'еда́, з б'едо́й, от б'еды́, выл'еза́т, по д'е-ла́м, д'ело́ф, пр'ис'еда́т'ел'у, д'ева́т', изд'ева́л'ис'а, сл'епо́й, в'едро́, в в'едр'е́, с'в'етцы́.* **441** *дв'она́тцат', пъйода́йут, ръз'д'ова́йут, п'о-со́к, в'одро́, из в'едра́, в'едро́м, пъ л'есно́й, в л'есу́, л'есно́й, ф сн'егу́, сл'епо́й, с'едо́к, сл'епых, п'ету́х, цв'еты́.* **443** *разд'ова́йс'ъ, в'одро́, в'одро́м, нъд'ова́л, д'в'она́тцът', сл'опа́, б'ода́, с'в'ота́т', к сл'опо́й, с'одо́й, с'л'опу́йу, с'одо́й, п'осо́к, сл'опых, б'ого́м, пъб'огу́т, в в'едр'е́, пъ д'ела́м, р'ека́, т'в'ета́м, зъ р'еко́й, т'в'еты́, л'есо́ф, дъ ст'ены́, пъ л'есно́й, л'есо́к, д'ефч'о́нкъ, в'ено́к, в л'есу́, л'есны́м, ф сн'егу́.* **444** *дв'она́тцатый, зайода́л'и, б'ада́, л'аса́, л'асо́ф, поб'а^е гу́, в л'асу́, п'ату́х.* **445** *к сл'опо́й, нъ хл'ибу́, ф сн'игу́; в л'ису́.* **447** *над'ова́т', д'ова́им, в л'оса́х, сл'опа́йа, пъсп'ова́ит, найода́йес'и, выб'ога́ит, на-д'ова́им, пр'ип'ова́йут, пр'ийода́итца, выс'ока́т', выс'ока́лка, пр'и-б'огла́, уд'ова́им, пъсп'ова́т, од'ова́л'ис', гн'оздо́, к сл'опо́й, в'одро́, б'огу́, тв'оту́т, св'отл'еит, б'еда́, р'ека́, из в'едра́, л'ека́рства, л'е-ка́рству, м'еста́, дв'ена́цът', с цв'ета́м'и, зас'ева́т', в'едра́, посп'ева́т', по л'есно́й, т'в'ето́к, п'есо́к, цв'ето́ч'к'и, п'есо́ч'ку, ф сн'егу́, п'еску́, в л'есу́, п'ету́х, поб'егу́т, т'в'ету́т, п'еск'и́, т'в'еты́, с'едыйе, в в'едр'е́.* **450** *в'одро́, л'осно́й, в л'осу́, пъ л'осно́й, б'ода́, к сл'опо́й, ф сн'огу́, цв'оты́, св'ота́т', с'одо́й, сл'опу́йу, сл'опых, цв'ота́м, с'ода́йа, р'ека́, за р'еко́й, дв'ена́тцыт', уд'ева́л'и, в'едро́м, л'есо́к.* **454** *дв'она́цът', в'одро́, в'одро́м, с'л'опа́йа, т'в'ото́ф, т'в'оту́т, к сл'опо́й, сл'опе́х, п'оту́х, нъ п'осо́к, б'оло́к, п'оско́м, с'в'ота́т', с'в'отло́, в'одро́, в'одро́м, т'в'ото́ф, т'в'оту́т, ф п'оск'е́, в в'едр'е́, б'еда́, т'в'еты́, в л'есу́, л'есна́йа, ф сн'егу́, ф п'еск'е́.* **455** *с'ода́йа, с'одо́й, с'оде́и, б'ода́, б'оло́к, йодо́к, нъд'ова́л'и, сл'опу́йу, сл'опа́йа, к сл'опо́й, сл'опо́му, пълв'одра́,*

в'одро́, в'одро́м, л'осо́к, нъд'ева́л'и, б'еда́, сл'епе́х, м'оста́, т'в'ето́ч'к'и, т'в'ету́т, в'ено́ч'ък, в'енк'и́, ф сн'егу́, в в'едр'е́, л'есо́к, в л'есу́, с'в'етл'е́йе, б'еды́, в'е^{а}дро́м, ул'ета́йут. **456** *уб'огла́, пъб'огу́, дв'она́тцат', хл'оба́т', с'одо́й, к сл'опо́й, сл'опо́й, сл'опу́йу, св'отло́, расв'ота́ло, зас'ова́т', в'одро́, в'одро́м, сл'епы́йе, цв'ета́м, цв'еты́, св'етл'е́т', ф сн'егу́, л'есно́й, в в'едр'е́, р'ека́, в л'есу́, зъ р'еко́й, б'еда́.* **457** *уд'ова́л, л'осо́к, дв'она́тцът', пр'иб'огла́, б'олы́, п'оску́, п'осо́к, л'осо́к, л'есо́к, пъ л'есно́й, хл'еба́, л'еса́, цв'еты́, в в'едр'е́.* **458** *дв'она́тцат', уб'огла́, п'ер'еб'ога́йут, б'огу́т, д'ова́йут, д'ова́тца, зъс'ова́л'и, п'оту́х, р'ека́, пр'етс'еда́т'ел', сл'еза́л'и, сл'епо́й, ст'ено́й, с'едо́й, цв'ету́т, тв'еты́, в л'есу́, ф сн'егу́, цв'еты́, св'етл'е́т'.* **459** *дв'она́тцат', надойода́т, в'одро́.* **460** *дв'она́тцът', цв'оту́т, пъс'п'ова́т, в'одро́, в'одро́м, л'осо́ф, с'в'ота́т, с'л'опа́йа, к с'л'опо́й, с'л'опу́йу, гн'оздо́, с'оде́х, с'одо́й, цв'еты́, т'в'еты́, х т'в'ета́м, в в'едр'е́, р'ека́, зъ р'еко́й, б'еда́, пъ л'есно́й, в л'есу́, пъд б'едо́й, ф с'н'егу́, л'есно́й, л'есо́ф.* **461** *в'одра́м'и, с в'одро́м, пъйода́л'и, в'одро́, в в'одр'е́, б'ода́, б'ого́м, пъб'огу́, с'одо́й, с'одло́, п'оску́, в в'едр'е́, р'ека́, зъ р'еко́й, цв'ета́м, цв'еты́, б'еда́, л'есно́й, с'л'епы́х.* **462** *б'ода́, сл'опа́йа, из в'одра́, в'одро́, к в'одру́, б'одо́й, сл'опо́й, б'оды́, сл'опу́йу, дв'она́тцът', с'одо́й, нъ б'ога́х, с'одло́м, йоздо́й, пъс'п'ова́т', гн'оздо́, с'одло́, гн'одо́й, гн'оду́йу, н'омо́й, в в'едр'е́, р'ека́, зъ р'еко́й, в р'еку́, нъ в'еса́х, в'есы́, в р'еку́, с в'енка́м'и, л'еса́, нъ л'есно́й, в'енко́м, л'есно́й, в л'есу́, л'есо́к, м'ехо́в, к т'в'ета́м, т'в'ето́ч'ик, п'ехо́та, ф т'в'ету́, ф с'н'егу́, з'в'езда́, с'т'ена́, м'еста́, хл'еба́, зъ с'т'ено́й, м'есто́ф, хл'ебо́ф, т'в'аты́.* **463** *сл'опа́йа, в л'оса́, св'отло́, сл'опу́йу, пъб'огла́, в'одра́, п'оску́, в'одро́, п'оту́х, в'одро́м, в в'едр'е́, в л'еса́х, л'еса́, л'есо́чку, л'есно́й, л'есо́к, с'в'етл'е́т', л'есны́м, в л'есу́, с'едо́й, с'едо́к, д'ело́ф, д'ефчо́нок, в'енча́тца, б'еда́.* **464** *сл'опо́й, сл'епо́й.* **465** *л'ока́рства, сл'опа́йа, в'одро́, в'одро́м, дв'она́тцътый, у сл'опо́й, пъ в'одру́, зъп'ова́йут, сл'опу́йу, пъсп'ова́т', сл'опы́х, сл'опы́м, пр'иб'ога́т, б'огу́т, д'ова́т', п'оско́м, н'ома́йа, у н'омо́й, н'ому́йу, н'омыи, в в'едр'е́, р'ека́, нъ р'еку́, зъ р'еко́й, б'ела́, б'еда́, пр'ис'еда́т'ил'ом, нъ л'есно́й, л'есо́к, л'есно́й, в л'есу́, л'есны́м, тр'еска́, цв'ета́м'и, цв'еты́, д'ифчо́нк'у́.* **466** *пъсп'ова́т', с'одо́й, к сл'опо́й, сл'опу́йу, в'одро́, в'одро́м, в в'едр'е́, р'ека́, за р'еко́й, дв'ена́тц'ет', цв'ета́м, цв'еты́, л'есо́к, в л'есу́, л'есно́й, ф сн'егу́, к л'есны́м, св'етл'е́т'.* **473** *пъсп'ова́т', в'одро́, в'одро́м, к сл'опо́й, сл'опу́йу, сл'опе́х, с'одо́й, р'ека́, зъ р'еко́й, б'еда́, пъ л'есно́й, л'есо́к, л'есно́й, в л'есу́, л'есне́м, ф с'н'егу́, цв'еты́.* **474** *дв'она́цат', к сл'опо́й, посп'ова́т', в'одро́, в'одро́м, св'ота́т', сл'епу́йу, сл'епы́х, р'ека́, за р'еко́й, по л'есно́й, л'есо́к, л'есно́й, в л'есу́, л'есны́м, с'едо́й, ф сн'егу́, цв'еты́, б'егу́.* **478** *б'ода́, д'ова́ла, нъд'ова́т', д'в'она́тцът', пъсп'ова́т', в л'осу́, л'осно́й, с'одо́й, к сл'опо́й, сл'опы́, пъ л'осны́м, в'одро́м, в'одро́, п'оту́х, ф сн'огу́, с'в'оту́т, нъд'ева́т', р'ека́, л'есо́к, зъ р'еко́й, д'ело́ф, в в'едр'е́, м'есто́ф.* **480** *в'одра́, в'одро́, пр'ийода́итца.* **481** *дв'она́тцът', в'одро́, с''л'опа́йъ, с'в'одро́м, к с''л'опо́й, гн'оздо́, с''л'опу́йъ, с''л'опо́й, п'оту́х, зъл'оза́йу, д'ова́тцъ, зъд'ова́йу, в в'едр'е́, б'еда́, р'ека́, с'т'ена́, л'есно́й, в л'есу́, ф с'н'егу́,*

т’в’еты. **482** *в’одро́, в’одро́м, к сл’опо́й, с’одо́й, сл’опу́йу, сл’опы́х, р’ека́, б’еда́, дв’ена́тцыт’, пъ л’есно́й, ф сн’егу́, в л’есу́, пъ л’есны́м, в’едро́.* **486** *дв’она́тцът’, в’одро́, в’одро́м, б’ода́, б’оду́, из б’оды́, нъд’ова́йутца, сл’опа́йъ, к сл’опо́й, к сл’опо́му, сл’опу́йъ, сл’опы́х, с’одо́й, п’оту́х, уб’огл’и́, в в’едр’е́, цв’ета́м’и, цв’ета́сто, цв’ето́к, цв’еты́, в’енча́мс’а, ф сн’егу́, р’ека́, зъ р’еко́й, в м’еста́х, посп’ева́т’, л’есо́к, л’есно́й, в л’есу́, л’есны́м, посв’етле́йъ.* **492** *пр’иб’огла́, б’огу́т, йода́, йоды́* и *обйеда́т, в л’осу́* и *в л’есу́, л’еса́, ъдол’ова́йут.* **493** *в’одро́, в’одро́м, в в’одр’е́, сл’опо́й, сл’опу́йу, сл’опы́х, с’одо́й, б’еда́, в л’есу́, л’есны́х, т’в’еты́, р’ика́, р’ька́, р’ько́й.* **494** *утп’ова́йьт, д’в’она́тцът’, зъп’ова́йут, из в’одра́, в’одро́, п’оту́х, п’оску́, д’в’е-на́тцът’, в л’еса́х, л’еса́, в’етр’а́нка, с’ено́ф, сл’епо́й, кр’есты́, т’в’а-та́м’и, т’в’аты́, д’ало́ф, св’атло́.* **496** *йода́, св’ота́т’, выс’ока́лка, гн’оздо́, н’омо́й, б’огу́, пъб’огу́т, р’ека́, в’едро́, гн’ездо́, л’есно́й, в’ед-ро́м, л’есо́к, л’еско́м, ф с’’н’егу́, п’ету́х, ц’в’еты́, в в’едр’е́.* **497** *дв’о-на́тцът’, в’одра́, в’одро́, нъд’ова́йут, сл’опа́йа, сл’оп’н’и́, нъд’ова́т’, л’осно́й, к л’осно́й, уб’ога́т’, б’ого́м, с’одло́, в’едро́, в в’едр’е́, р’ека́, зъ р’еко́й, б’еда́, б’ъз в’енца́, у сл’епо́й, сл’епу́йу, сл’епо́й, сл’епы́х, л’есно́й, л’есо́к, в л’есу́, л’есну́йу, л’есны́йъ, ф п’еск’е́, п’ету́х, п’есо́к, с’едо́й, с’в’етл’е́т’, ф сн’егу́, с’едо́й, цв’еты́, с’еды́м.* **498** *сл’опа́йа, сл’епо́й.* **499** *пъсп’ова́т’, дв’она́тцат’, в’одро́, в’одро́м, к сл’опо́й, в в’едр’е́, р’ека́, за р’еко́й, б’еда́, тв’ета́м, тв’еты́, пъ л’есно́й, л’есо́к, л’есно́й, в л’есу́, л’есны́м, ф сн’егу́, с’едо́й.* **500** *дв’она́тцът’, нъгр’о-ва́тцъ, сйода́м, с’ода́йа, с’одо́й, н’ет с’одо́й, н’омо́й, сл’опо́й, сл’опа́йъ, н’ома́йъ, сл’опу́йу, сл’опы́х, хл’еба́, л’еса́, л’есна́йъ, хл’ебо́ф, в’едро́, л’есо́ф, л’есно́й, с’едло́, в л’есу́, л’есну́йу, п’ету́х, ф сн’егу́, бес см’еху́, л’есны́йъ, л’есны́м.* **501** *уб’ога́й, уб’огло́, сл’опа́йа, сл’опу́йу, сл’опы́х, с’одло́, с’одо́й, с’едо́й, с’еду́йу, с’еды́х.* **502** *йозды́, йозда́, р’ока́, зъ р’око́й, сйода́йут, нъд’ова́л’и, дв’она́тцътый, б’огла́, пъб’огла́, б’огу́т, у сл’опо́й, сл’опу́йу, с’одо́й, зъ р’еко́й, д’ела́, д’ело́ф, в’едро́м, хл’еба́, л’есно́й, в л’есу́, л’есны́м, цв’ету́т, цв’еты́, п’ету́х, св’етл’е́т’, в в’едр’е́.* **503** *в’одро́, в’едро́м, к сл’опо́й, сл’опу́йу* и *сл’епы́х, в л’осу́* и *л’есо́к, л’есно́й, л’есны́м.* **504** *цв’ота́м.* **505** *дв’она́тцът’, сл’опа́йа, к сл’опо́й, сл’опо́й, сл’опы́х, с’одо́й, с’оды́йе, с’оды́х, св’ота́т’, пъсп’е°ва́т’, б’еду́, б’еда́, з б’едо́й, л’есна́йа, л’есо́к, в л’есу́, нъ сн’егу́, р’ека́, в’едро́, в в’едр’е́, за р’еко́й, т’в’аты́.* **677** *заф’с’оᵞда́, над’ова́т’, уб’ога́фшый, зыс’ова́л, зас’ава́т’, зафс’агда́, потс’аку́т, Б’ало́ф.* **706** *б’ода́, цв’ола́, дв’она́тцат’, из в’одра́, в’одра́, в’одро́, к сл’опо́й, цв’откóф, в’одро́м, с’одо́й, сл’опу́йу, по в’одру́, слопы́м, слопы́х, пъ л’еса́м, р’ека́, зъ р’еко́й, пъ л’есно́й, л’есо́к, в л’есу́, ф сн’егу́, л’ес-ны́м.* **707** *дв’она́тцат’, с’л’опо́й, с’л’опу́йу, с’л’опы́х, с’одо́й, т’в’оты́, цв’оты́, в’одро́, в’одро́м, л’осо́к, л’есно́й, р’ека́, зъ р’еко́й, б’еда́, ф сн’егу́, в в’едр’е́, в л’есу́.* **714** *з’ова́ш, из в’одра́, д’в’она́тцат’, в’одро́, к сл’опо́й, в’одро́м, сл’опы́х, р’ика́, нъ л’исно́й, зъ р’ико́й, цв’ито́к, р’ику́, п’иту́х, ф т’в’иту́, в л’ису́, нъ в’ику́, т’в’иты́, л’ис-ны́х, в в’идр’е́, ф сидл’е́, пр’итс’ада́т’ил’, зът’в’ала́.* **738** *д’в’она́тцът’.* **739** *пъсп’ова́т’, д’в’она́тцът’, в’одро́, к сл’опо́й, в’одро́м, с’одо́й,*

с'л'опýйу, с'л'опы́х, в в'одр'é, р'екá, б'едá, т'в'етáм, зъ р'екóй, пъ л'еснóй, л'есóк, л'еснóй, ф с'н'егý, в л'есý, т'в'еты́, л'есны́м, с'в'етл'éт'. **744, 745, 748** *д'в'онáтцът'.* **760** *ф сн'огý, в л'осý.* **762** *д'в'онáтцът', в'одрóм, в'одрó, л'осóк, в л'есý.* **763** *б'одá, пос'п'овáт', д'в'онáцът', сл'опóй, с'одóй, сл'опýйу, в'одрó, в в'едр'é, св'етл'éт', в'едрóм, зъ р'екóй, р'екá, пъ л'еснóй, л'еснóй, в л'есý, л'есны́м, л'есóк, ф с'н'егý, цв'атам, цв'аты.* **766** *р'окá, зъ р'окóй, цв'оты́, б'одá, пъсп'овáт', к сл'опóй, сл'опýйу, в'одрóм, с'одóй, с'в'отáт', цв'еты́, л'есóк, л'еснóй, в л'есý, ф сн'егý.* **772** *цв'етáм, р'икá, цв'итáм.* **773** *зъс'овáйит, ъцв'олá, нъд'овáтцъ, гн'оздó, сл'опáйъ, в'одрó, уб'огýт, т'в'етóк, в л'есáх, в л'есý, пъ л'еснóй, пъ д'елáм, д'елóф, хл'ебá, хл'ебóф, дв'енáтцът', п'есóчкъм, п'естóм, ф сн'егý, сл'еды́, м'естáм'и, в'етр'áнк'и.* **784** *нъд'овáла, к сл'опóй, п'отýх, ръзд'овáлс'а, с'л'опýйу, нъд'овáл'и, сл'опы́х, нъд'овáтца, выс'окáлка, з'овáйут, б'одá, дв'онáтцът', пъсп'овáт, в'е°дрó, пъс'в'е°тл'éйа, п'етýх, л'еснáйа, нъ л'еснóй, л'еснóй, л'есóк, в л'есý, ф сн'егý, с'едóй, б'егý, р'екá, в'едрóм, в в'едр'é, т'в'етáм, с'в'етáм'и, т'в'аты́.* **785** *дв'онáтцът', в'одрó, в'одрóм, пъсп'овáт', б'одá, к сл'опóй, сл'опýйу, сл'епы́х, с'едóй, в в'едр'é, по л'еснóй, л'есны́м, в л'есý, ф сн'егý, р'екá, за р'екóй, с'в'етл'éт', цв'атáм'и, цв'аты́.* **786** *пос'п'овáт', сл'опы́х, в'одрóм, л'оснóй, б'одá, с'одóй, в'одрó, сл'епýйу, к с'л'епóй, п'есóк, р'екá, за р'екóй, в в'едр'é, в л'есý, по л'еснóй, в сн'егý, л'есны́м, с'в'етл'éт', цв'аты́.* **787** *р'окá, б'одá, цв'отáм, дв'онáцът', за р'окóй, в'одрó, к сл'опóй, по л'оснóй, в'одрóм, л'осóк, с'одóй, л'оснóй, ф сн'огý, в л'осý, сл'опýйу, цв'оты́, сл'опы́х, л'осны́м, в в'одр'é, р'екá, б'едá, цв'етáм, пъсп'евáт', за р'екóй, в'едрó, к слепóй, по л'еснóй, в'едрóм, л'есóк, с'едóй, л'еснóй, ф с'н'егý, в л'есý, сл'епýйу, цв'еты́, сл'епы́х, л'есны́м, в в'едр'é, с'в'етл'éт'.* **788** *д'в'онáтцът', п'осóк, п'оскý, нъ п'оск'é, с''одлó, сл'опы́йъ, гн'оздó, р'euкó, в'одрó, св'отлó, пъдб'огáл, на св'етý, пъб'егл'ú, м'естá, м'естóф, р'екá, б'еднó, д'елá, д'елóф, п'естóм, в л'есáх, в л'есý, нъ м'ехý, с'еннóй, ф с'енны́м, п'етýх, дъ з'в'езды́, в'есы́, кл'евы́, цв'атóч'к'и, ф т'в'атк'é.* **790** *нъд'овáл'и, в'одрó, дв'онáтцътъва, йодýч'им, в'едрá, д'ефч'óнъч'ку, д'елóф; л'есóф, п'есóк, п'ескý, ф пл'енý.* **792** *зъд'овáт', б'огóм, в'одрó, б'огýт, над'овáйут, йодóк, цв'отýт, с'оды́йа, д'в'онáтцът', зас'овáл'и, рассв'отáт, з'овáт', в в'едр'é, п'есóк, п'ескý, ф п'еск'é, л'есá, в л'есý, с'т'еннóй, м'естáми.* **796** *з'овáт', з'овáл, над'овáл'и, над'овáт', ръзд'овáтца, дв'онáтцът'.* **802** *р'екá* и *р'окá, б'едá* и *б'одá.* **803** *д'в'онáтцыт', в'одрó, в'одрóм, к сл'опóй, сл'опýйу, с'л'опы́х, т'в'отýт, с'одóй, в в'едр'é, р'екá, р'екóй, б'едá, пыс'п'евáт', пы л'еснóй, в л'есý, л'еснóй, ф с'н'егý, т'в'аты́, т'в'атáм.* **805** *в'одрó, в'одрóм, с'одóй, св'отáт', пр'ис'адáт'илъм.* **807** *с'одóй, с'одáйа, к сл'опóй, сл'опýйу, в'одрó, пъ л'оснóй, в'одрóм, пъс'п'овáт', дв'онáтцыт', л'есóк, в л'есý, л'есны́м, р'екá, б'едá, т'в'етóк, за р'екóй, ф сн'егý, т'в'еты́, в в'едр'é, св'етл'éт'.* **813** *цвятáми, д'авáт', нъдявáли, вядрá, н'амáйа, зъ рякóй, дялóф, с'вяткý, цвяты́, слипáя, двинáцът', бидá, идъл'ивáйут, видрáм'и, н'имáйа, рикóй, лисóф, видрó, лисóч'ък, билóк, слипóй,*

в лису, нъ вику, в рику, в видр'е, в'одро́, пъб'огу́т. **900** *ф сн'игу́, р'ика́, в л'ису, тв'ато́ф, цв'аты́, цв'атк'и́.* **909** *б'ода́, к сл'опо́й, пъ л'осно́й, зъ р'око́й, в'одро́, в'одро́м, л'осо́к, л'осно́й, с'одо́й, ф с'н'огу́, в л'осу́, сл'опу́йу, цв'оты́, сл'опы́х, л'осны́м, в в'одр'е́, св'етл'о́т* (так!), *р'ека́* (перв.); *нъд'ова́йу, д'в'она́тцът', выс'ока́йут, ръзд'ова́йс'и, с'омна́тцът', б'ого́м, сл'опы́йь, уд'ейа́ла, д'ефча́та, б'еда́, хл'еба́, с'енца́, м'еста́, д'ела́, сл'ега́м'и, т'есно́, д'ело́ф, п'есто́м, цв'ету́т, цв'еты́, пъс'в'етли́йь, с'в'етл'е́й, в в'едр'е́, цв'ета́м'и, ф т'в'ата́х, л'асно́й* (повт.) — картографирован материал повторного обследования. **910** *р'ека́, б'ида́, зъ р'еко́й, сл'епо́й, в'одро́, с'едо́й, ф с'н'игу́, в л'ису́, л'есно́й, в в'одр'е́, д'ело́ф, нъ в'аку́* (перв.); *гн'ода́йъ, из гн'озда́, н'ома́йъ, сл'опа́йъ, из в'одра́, д'в'она́тцът', в'одро́, гн'оздо́, у сл'опо́й, у н'омо́й, у гн'одо́й, в'одро́м, с''о́дой, сл'опо́й, н'омо́й, з гн'оздо́м, с''оду́йъ, гн'оду́йъ, н'ому́йъ, сл'опу́йъ, к в'одру́, сл'опы́х, н'омы́х, с''оды́х, гн'оды́х, г гн'озду́, б'еду́, р'еку́, в л'есу́, ф сн'егу́, зв'езду́, гр'еху́, в'еку́, ст'ену́, п'есту́, б'еды́, з зв'езды́, ст'ены́, л'есны́х, п'есты́, в в'едр'е́, св'етл'е́йъ, зв'езда́, хл'еба́, гр'еха́, л'еса́, в'ека́, пъсп'ева́т', сн'ега́, ст'ена́, п'еста́, м'еста́, д'ела́, р'еко́й, зв'ездо́й, з б'едо́й, пъ л'есно́й, ст'ено́й, п'есто́ф, л'есно́й, л'есо́к, гр'ехо́ф, хл'ебо́ф, л'есо́ф, в'еко́ф, п'есто́м, м'есто́ф, д'ело́ф* (повт.) — картографирован материал повторного обследования. **912** *р'ока́, б'ода́, пъсп'ова́йут, дв'она́тцът', зъ р'око́й, в'одро́, к сл'опо́й, пъ л'осно́й, в'одро́м, л'осо́к, с'одо́й, л'осно́й, ф сн'огу́, в л'осу́, сл'опу́йу, с'л'опо́й, в' в'одр'е́, с'в'ота́т, л'есно́й, с л'есны́м* (перв.); *в'одра́, из гн'озда́, пъс'п'ова́лъ, д'в'она́тцът', пъхл'оба́л, з'ова́т, гн'ода́йъ, н'ома́йъ, сл'опа́йъ, с'ода́йъ, в'одро́, з гн'одо́й, у сл'опо́й, в'одро́м, сл'опо́й, н'омо́й, гн'одо́й, с'одо́й, л'есна́йъ, л'еса́, хл'еба́, б'из гр'еха́, з'в'езда́, с'т'ена́, р'ека́, с'н'ега́, б'еда́, м'еста́, пъйезда́, зъ л'есно́й, зъ р'еко́й, з зв'ездо́й, ст'ено́й, гн'ездо́, л'есо́к, л'есо́ф, л'есно́й, с'н'его́ф, м'есто́ф, цв'аты́* (повт.) — картографирован материал повторного обследования. **913** *в'одро́, в'одро́м, ф сн'огу́, л'осо́к, в л'осу́, в в'одр'е́, л'ета́, р'ека́, б'еда́, за р'еко́й, нъ л'есно́й, с'едо́й, т'в'аты́* (перв.); *гн'ода́йъ, н'ома́йъ, гн'озда́, д'в'она́тцът', пъс'п'ова́т', из в'одра́, хл'оба́т', з'ова́т', у н'омо́й, у сл'опо́й, в'одро́, гн'оздо́м, с'одо́й, н'омо́й, гн'одо́й, сл'опо́й, в'одро́м, з'ово́к, к в'одру́, г гн'озду́, хл'обну́лъ, хл'еба́, л'еса́, з'в'езда́, с'т'ена́, л'еса́, р'ека́, гр'еха́, с'н'ега́, б'еда́, м'еста́, пъйезда́, въ л'есно́й, зъ р'еко́й, ст'ено́й, з зв'ездо́й, гн'ездо́, гр'ехо́ф, л'есо́к, сн'его́ф, л'есо́ф, м'есто́ф, йездо́к* (повт.). **914** Использован материал связного текста и ответа на вопрос № 4: *в'одро́, в'одро́м, в в'одр'е́, сд'ова́йу, д'ова́тца, р'ека́, б'еда́, поспева́т', д'в'ена́цът', зъ р'еко́й, к сл'епо́й, л'есо́к, с'едо́й, ф сн'егу́, в л'есу́, сл'епу́йу, пъ л'есны́м, сл'епа́йа, д'в'ена́цыт'и, в'идра́.* **915** *п'асто́м.* **916** *б'ода́, за р'око́й, в'одро́м, пр'ибр'ота́л, б'ида́, дв'ина́тцат', р'ико́й, сл'епы́х, цв'еты́, в л'асу́, в'адро́м* (перв.), *нъд'ова́л'и, зъс'ова́л'и, в'одро́, в'одро́м, р'ека́, сл'епу́йу, л'есны́м, в в'едр'е́, б'егли́* (повт.). **921** *д'ова́т', нъд'ова́йут, д'в'она́тцът', зъб'ога́йут, б'ого́м, ръсп'ова́т', пръс'ова́т', д'в'она́тцът', д'в'ена́тцът', в'едра́, в в'едр'е́, т'в'ето́к, т'в'еты́, п'есо́к, п'ету́х, м'еста́м'и, ф кл'ев'е́, зъз'ева́л,*

в л'есу́, л'есны́х. **925** *з'ова́л'и, д'в'она́тцът', нъдойода́т, с'ода́йа, с'одо́й, н'омо́й, в'одро́, ръзд'ова́йт'ьс', ръс'с'ова́л'и, уб'огла́, б'огу́т, в л'еса́х, в л'есу́, в'енча́йут, выр'еза́л'и, ръзд'ева́йс'а, нъ пъс'евно́й, по д'ела́м, б'еда́, м'еста́х, пъс'п'ева́н'ьйь, пъ д'ела́м, цв'еты́, с'ена́, к с'ена́м, с''ано́ф.* **931** *в'одро́, в'одро́м.* **932** *дв'она́цыт', в'одро́, в'одро́м, с'в'ота́т', к сл'опо́й, сл'опу́йу, с'л'опы́м, с'одо́й, в в'едр'е́, б'еда́, пыс'п'ева́т', р'ека́, зъ р'еко́й, т'в'ета́м, цв'еты́, пъ л'есно́й, л'есо́к, л'есно́й, в л'есу́, ф сн'егу́.* **933** *дв'она́тцат', л'осны́м, пъ л'осно́й, в л'осу́, пъсп'ова́т, в'одро́, к с'л'опой, в'одро́м, с'одо́й, с'л'опу́, с'л'опы́х, р'ека́, р'еко́й, ф сн'егу́, б'еда́, т'в'ето́к, т'в'еты́, дв'ена́тцат', л'есны́м.* **934** *в'одро́, в'одро́м.* **935** *д'в'она́цът', сл'опо́й, сл'опу́йу, сл'опы́х, ф сн'огу́, в л'осу́, б'ода́, в'одро́, б'еда́, пъ л'есно́й, л'есо́к, л'есны́м, р'ека́, зъ р'еко́й, в'едро́м, в в'едр'е́, цв'ета́м, цв'еты́, с'''едо́й, с''в'етл'е́т', цв'аты́.* **937** *сл'опа́йа, в'одра́, в'одро́, дв'она́тцатый, пр'иб'ога́ит, в л'осу́, на м'оху́, п'оту́х, с в'едра́м'и, б'еда́, д'ело́ф, за р'еко́й, м'есто́ф, к в'енцу́, цв'еты́, п'еск'е́, п'ату́х, с'в'аты́.*

Для нас. п. **35** имеется примечание автора ответа о качестве гласного в соответствии с этимологическим *ѣ*: „Звук *е* на месте *ѣ* здесь произносится со значительным наклоном к *а*, т. е. *е*ª (*р'е*ª*ка́*)". Так как в ответе на вопрос № 4 приведено всего четыре примера с *е* (*р'ека́, дв'ена́тцът', цв'ето́шный, в л'есу́*) и два с *о* (*разд'ова́тца, д'ова́йьтца*), материал данного ответа картографируется условно.

В нас. п. п. **744, 757, 909**, где обследование проводилось дважды, картографирован материал повторного обследования, так как в материале первичного обследования не выдержана транскрипция.

В нас. п. п. **270, 275** и **914**, кроме материала ответа на вопрос № 4, картографирован материал, взятый из связного текста, так как в ответе на вопрос № 4 материала недостаточно.

В нас. п. **910** картографирован материал повторного обследования, так как материал первичного обследования не подтверждается данными связного текста.

В нас. п. **912** картографирован материал повторного обследования, так как материал первичного обследования недостаточен.

Карта № 6

ГЛАСНЫЕ НА МЕСТЕ ЭТИМОЛОГИЧЕСКОГО *А* ПОСЛЕ МЯГКИХ СОГЛАСНЫХ ПЕРЕД ТВЕРДЫМИ И МЯГКИМИ В 1-ом ПРЕДУДАРНОМ СЛОГЕ В ОКАЮЩИХ ГОВОРАХ

Карта составлена на материале двух вопросов:

6. „Какой гласный звук произносится в первом предударном слоге на месте буквы *я* перед твердыми согласными?

а) *пряла, прела* или *прила;...*

б) *пятно, петно* или *питно;...*

в) *пятном, петном* или *питном;...*

г) *пряду, преду* или *приду;...*

д) *рябых, ребых* или *рибых;...*"

7. „Какой гласный звук произносится в первом предударном слоге на месте буквы *я* перед мягкими согласными?

а) *напряди, напреди* или *наприди;...*

б) *глядела, гледела* или *глидела;...*

в) *напрядём, напрядéм, напредём, напредéм, наприд*ё*м* или *напридéм*".

При картографировании не принимались во внимание некоторые различия в обозначении гласных: *е*ᵘ и *ê* приравнивались к *е; и*ᵉ и *ь* — к *и; ä, а*ᵉ, *е*ᵃ — к *а*.

О постановке основных знаков и знаков единичности на основании того или иного числа примеров см. комментарии к карте № 4.

Ниже мы приводим материал, на основании которого поставлены знаки единичности: **3** *з д'ив'ит'й, з д'ис'ит'й.* **4** *нъ пъм'ит'й.* **5** *п'eтáк, п'етóк, п'итáк.* **9** *п'етáк.* **12** *пр'елá, р'ебáйа, пр'емáйа, пр'едý, р'обáйа, пр'омáйа, пр'одý.* **17** *гл'ад'éла.* **19** *пр'алá.* **37** *п'ет'й.* **38** *н'ь гл'од'úт.* **40** *пъm'ьнýл'и.* **41** *п'етáк, п'итáк.* **47** *п'итáк.* **59** *п'етнó, п'етóк.* **64** *д'ес'ет'й.* **66** *зъпр'еч'й.* **67** *згр'из'н'илъс, д'йич'ка.* **71** *тр'охнýл, до п'ет'й.* **73** *п'ет'й.* **79** *п'ет'й.* **81** *вз'олá, кл'олá, п'етнáцът', д'ис'ит'й, нъпр'ид'óт.* **92** *м'ок'úна.* **109** *п'етнáтцът', тр'ес'т'úс'.* **114** *п'етáк, пл'есáт', в'езáт', п'етнó, зъпр'аг'и.* **119** *д'ис'ит'й.* **120** *нъпр'ад'óм, нъпр'ад'óт.* **124** *д'ес'ет'й.* **127** *д'ис'ет'úны, р'еб'úна.* **133** *д'ис'ет'й.* **145** *з д'ес'ет'й.* **148** *пл'есáт', р'еды́.* **166** *п'отá.* **171** *нъ мойéй пъм'ет'й, о*ᵊ*св'ет'ицъ.* **173** *нъпр'ид'й.* **174** *п'етно.* **175** *св'етóйе.* **180** *д'ис'ет'й.* **183** *пр'амóй, св'аты́х.* **188** *нар'ед'úлс'а.* **192** *св'атóй, ул'агнýл.* **195** *м'и-*

к'йны. **201** *д'ьс'ет'и, д'ьс'ет'йнъ.* **206** *шерст'оно́й, п'етна́цът'.* **210** *кн'еγ'йн'а.* **216** *по гр'аз'е́.* **218** *йамшшыну.* **220** *йаса́шныйе, п'атно́м.* **222** *п'ет'й, гл'ед'е́т'.* **223** *п'етна́цыт', погл'ед'й, гл'ед'е́ла, пъгл'ед'е́ла, гл'ид'е́ла.* **224** *д'ис'ит'йна.* **272** *запр'ег'й, погл'ид'й.* **283** *гл'ад'йш.* **316** *едра́, в'еза́л, пръкл'итайа, смъл'инуйу.* **317** *ф пам'ит'й.* **339** *вз'ела́, пр'еду́т, път'ину́т'.* **342** *пъгл'ид'йт.* **345** *д'ьв'оно́сто, вз'ела́, об'еза́т'ел'но, гр'ез'й полно́.* **349** *в'иза́т', св'иза́мшы.* **350** *д'ис'ет'йны, пъгл'ед'йс'с'а.* **352** *пъгл'ед'й.* **353** *п'ета́к, п'етко́м.* **356** *гл'ед'е́ла.* **362** *на мойе́й път'ет'й.* **364** *д'в'оно́сто, до Л'охо́в.* **375** *д'ис'ет'и.* **396** *д'ьс'ет'и.* **399** *шырст'она́йа.* **400** *д'и^е в'оно́ста, д'ьс'ет'й.* **401** *д'ьс'и^е т'й.* **404** *пр'иду́.* **407** *гл'ед'й.* **408** *д'ьс'ьт'йну.* **410** *пл'оса́ла, д'ив'оно́ста.* **412** *ср'ьд'йла.* **419** *св'ето́й, пр'ед'о́м.* **431** *д'ис'ет'й.* **433** *п'отна́тцът', р'ебо́й.* **436** *зъйивл'а́с'с'а.* **438** *йив'йлс'и.* **441** *р'ибо́й.* **442** *гл'ед'е́ла.* **444** *в'еза́т', к р'ебо́й.* **445** *гл'ед'е́т'.* **450** *гл'ид'и, пъгл'ид'йт.* **456** *вз'ета́, по п'етку́, на мойе́й пам'ьт'й.* **457** *пр'ин'ола́.* **458** *пр'ив'оза́л.* **459** *св'еты́х.* **463** *нъпр'ид'о́м.* **473** *нър'ед'йлса, гл'ед'е́ла.* **474** *д'ес'ит'и.* **481** *без д'ьс'ет'й.* **679** *д'ес'ет'и, пъдн'ол'йс'.* **706** *п'итна́тцат', на р'ида́х.* **739** *д'ьс'ет'й.* **744** *път'ит'й, път'ит'е́.* **790** *с'им'оно́ф.* **796** *гл'ед'е́л, д'ив'ет'й.* **900** *нър'ид'йл'и.* **909** *къп'ит'йт', нъгл'ид'е́лъс'.* **931** *в гр'из'е́.* **934** *нъпр'ед'о́м.* **937** *тр'ьс'йна.*

В следующих нас. п. п. отмечено несколько сдвинутое вперед образование гласного *а* в единичных случаях: **37** *загл'е^а ну.* **454** *два п'äтка́.* **921** *с'н'äла́.*

В нас. п. **233** на месте *я* в 1-ом предударном слоге перед твердым согласным иногда слышится *а*, а иногда звук, средний между *а* и *е*.

В нас. п. п. **757** и **909** знаки поставлены на основании материала повторного обследования, так как в материале первичного обследования не выдержана транскрипция.

Карта № 7

ТИПЫ РАЗЛИЧЕНИЯ ЭТИМОЛОГИЧЕСКИХ ГЛАСНЫХ НЕВЕРХНЕГО ПОДЪЕМА В 1-ом ПРЕДУДАРНОМ СЛОГЕ ПОСЛЕ МЯГКИХ СОГЛАСНЫХ

Карта составлена на материале вопросов № 3, 4, 5, 6 и 7 (см. комментарии к карте № 3).

На материале этих же вопросов составлены карты: № 8 „Типы неразличения этимологических гласных неверхнего подъема в 1-ом предударном слоге после мягких согласных“ и № 3 „Вокализм 1-го предударного слога после мягких согласных“, детализацией которой являются карты № 7 и 8.

См. также карты: № 4 „Гласные на месте этимологических *е* и *ѣ* после мягких согласных перед твердыми в 1-ом предударном слоге в окающих говорах“, № 5 „Гласные на месте этимологического *ѣ* после мягких согласных перед твердыми в 1-ом предударном слоге в окающих говорах“ и № 6 „Гласные на месте этимологического *а* после мягких согласных перед твердыми и мягкими в 1-ом предударном слоге в окающих говорах“.

На карте № 7 при установлении типов различения не принимались во внимание единичные отклонения от системы. Они картографированы на картах № 4, 5 и 6, кроме отклонений в произношении этимологических *е(ь)* и *ѣ* перед мягкими согласными (вопрос № 5). Произношение этих гласных в указанном положении не отражено на специальной карте, поэтому в данном примечании приводятся все случаи единичных отклонений от системы произношения гласных в соответствии с этимологическим *е(ь)* и *ѣ* перед мягкими согласными (материал приведен в самом конце комментариев к данной карте).

Как видно из легенды, положение перед твердыми согласными и положение перед мягкими картографируются одним знаком — кругом — только в тех случаях, когда перед мягкими согласными этимологические *ѣ* и *е* совпадают в звуке *е* (*е^{и}*, *ê*), этимологическое *а* сохраняется (такой тип вокализма перед мягкими согласными занимает бо́льшую часть картографируемой территории). Цвет этого круга зависит от качества гласного в положении перед твердыми согласными. Во всех других случаях положение перед твердыми и перед мягкими согласными картографируется отдельно, двумя разными знаками:

треугольник показывает качество гласного в положении перед твердыми согласными, квадрат — в положении перед мягкими согласными.

При картографировании не принимались во внимание некоторые различия в обозначении гласных: *е*ᵘ, *э*ᵘ и *ê* приравнивались к *е; и*ʹ и *ь* — к *и; ä, а*ʹ, *е*ᵘ — к *а*.

Случаи закономерных отклонений, отведенные от картографирования на картах № 4 и 5 (например, в положении перед tt' или в сочетаниях, восходящих к *tьrt, — см. комментарии к картам № 4 и 5), не учитывались при установлении типа различения.

В комментариях приводится картографируемый материал для следующих случаев:

1) Материал ответов для населенных пунктов, где отмечено различение этимологических гласных после мягких согласных при их неразличении после твердых, т. е. при аканье (см. нас. п. п. **198, 238, 247, 252, 289, 485, 491, 723, 741, 814, 929, 938**).

2) Материал ответов для населенных пунктов, где при различении отмечено *'а* перед слогом с ударенным *а* (см. нас. п. п. **241, 364, 391**).

3) Материал ответов для населенных пунктов, где типы предударного вокализма после мягких согласных представляют результат смешения окающих говоров с акающими, не различающими этимологических гласных неверхнего подъема и после мягких согласных (см. нас. п. п. **444** и **813**; последний не картографирован на данной карте по причине неясности типа).

4) Материал ответов для населенных пунктов, обследованных дважды, где картографированы данные повторного обследования как более достоверные (см. нас. п. п. **909, 916, 929**), а также материал ответов, картографированных общим отсылочным знаком, так как в них тип различения не установлен из-за неполноты ответов, неясности транскрипции (см. нас. п. п. **29, 139, 163, 242, 747, 755, 772**), а также в случаях, когда материалу ответов на вопросы № 3—7 противоречат данные приложений (см. нас. п. п. **911** и **914**).

Поскольку для говоров с элементами различения в какой-нибудь системе неразличения материал приведен в комментариях к карте № 8 „Типы неразличения этимологических гласных неверхнего подъема в 1-ом предударном слоге после мягких согласных", в комментариях к данной карте этот материал не представлен.

Ниже приводится материал для указанных случаев: **29** *в'ела́, в'ола́, с'остра́; с'ело́, П'отро́вскойе; в'еду́, н'асу́; п'екл'и́, п'окл'и́; дал'ако́, пал'аго́н;* ● *р'ека́, р'ака́, б'еда́, б'ада́;* ● *в'ел'у́, в'ал'у́; н'ес'и́;* ● *пр'ала́, п'атно́, св'аты́х;* ● *напр'ад'и́, в гр'аз'и́.* **139** *в'ола́, н'осла́, в'ела́, н'есла́, с'остра́, с'естра́, м'отла́; с'оло́, з'ерно́, с'естро́й, с'ело́; за с'ело́м, з' з'ерно́м; п'оку́, пл'оту́, пл'ету́т; тр'и с'естры́; к с'естр'е́, ф т'епл'е́;* ● *р'ека́, дв'ена́цът'; в'едро́; с'едо́й; ф сн'егу́, в л'есу́; с'в'еты́, сл'опы́йь; в в'едр'е́;* ● *в'ел'у́, пъст'ел'у́; пр'ин'ес'и́, п'ир'ив'ил'и́са; м'ат'е́л', д'ир'е́вн'а, в'ис'о́лый, б'ер'о́за; с'ем'йа́.* **163** *в'ела́, с'естра́, сл'еза́, см'ета́т', н'есла́; т'есло́, в'есло́, сл'езо́й, с' с'естро́й; с в'есло́м,*

за в'есло́м, т'есло́м; пр'ив'еду́, пр'ин'есу́, с'еку́; ч'етыр'е в'ерсты́, дв'е с'естры́; пот'екл'и́, п'екл'и́, л'егл'и́; к с'естр'е́; ● *л'еса́, р'ека́, б'еда́, пр'ип'ева́т', пр'игр'ева́т'; за р'еко́й, в'едро́, по л'есно́й; с'едо́й, л'есно́й; в с'н'егу́, в л'есу́; цв'еты́, сл'епых, ведр'е́, с'в'етл'е́т';* ● *с'м'ийу́тц'а, пос'т'ел'у́; пр'ив'ед'и́, с'в'ел'и́, прон'ес'л'и́; в'ел'е́л'и, н'ед'и́л'а, поб'ил'е́л; з'ел'о́ной, в'ес'о́лой, б'ер'о́за, в'ер'о́фка, в'ез'о́ш, д'ен'о́к, п'ен'о́к, з'в'ир'о́; с'ем'йа́, д'ес'а́той, пот'ер'а́л, пом'ин'а́л, стр'ил'а́т;* ● *п'ета́к, пл'аса́т', вза́т', кл'ва́т'* (так!); *к р'ебо́й, п'тно́* (так!), *прм'о́ва* (так!); *с п'итно́м, п'ето́к, пр'емо́й; пр'еду́, пот'ену́, загл'ену́; р'еды́, р'ебы́х, пр'емы́х;* ● *нар'ад'и́, погл̀д'и́* (так!); *запр'аг'и́, дс'ат'и́* (так!); *глд'е́ла* (так!), *гл'ад'е́ла; напр'ад'о́м.* **198** *в'ила, в'изла́, с'истра́, ул'ита́йут, в'езла́, в'ела́, с'естра́; с'ило́, з'ирно́, с с'истро́й, з'ерно́, с'ело́; за с'ило́м, с в'исло́м, за с'ело́м, с в'есло́м; в'иду́т, заб'еру́т, в'еду́т, н'есу́т; тр'и с'истры́, в'ирсты́, с'естры́, в'ерсты́; п'икл'и́, с'икл'и́, л'игл'и́, п'екл'и́; к с'истр'е́, ф т'ипл'е́, ф т'епл'е́.* ● *р'ека́, р'ика́, уб'ига́йут, убега́йут, к цв'ита́м; за р'ико́й, в'идро́; с'идо́й, в'идро́м; в л'ису́, сл'ипу́йу; цв'иты́, сл'ипы́х, цв'еты́; в в'идр'е́, св'итл'е́т', в в'едр'е́.* Большинство представителей старшего поколения произносит в предударном слоге на месте орфографических *е* и *ѣ* звук *и*. Меньшая часть произносит в этом же случае *е*. По словам жителей, раньше говорили больше на *и*, а теперь уже не так. Очень многие в деревне (особенно женщины, взятые замуж из соседних сел) говорят окая. Возможно, что произношение *е* в указанном положении — влияние окающих говоров. ● *пр'ила́, пл'иса́ть, в'иза́т', пр'ала́; т'ин'ито́, т'ин'ато́, п'итно́, к пр'имо́й, к пр'амо́й; нъпр'иду́, р'ибу́йу, пр'иму́йу, пр'аму́йу, прот'ину́; п'итно́м, р'або́й, р'ибо́й, п'ито́к; р'ибы́х, пр'имы́х, св'иты́х, св'аты́х;* ● *напр'ид'и́, ф п'ит'и́, зъпр'иг'и́, в д'ис'ит'и́, напр'ад'и́; гл'ад'е́ла, гл'ид'е́ла, пъгл'ад'е́ла; нъпр'ид'о́м.* Разнобой *и* — *а* в предударном слоге на месте орфографического *а* соответствует перебою *и* — *е* на месте *е* и *ѣ*. **238** *в'ила́, н'исла́, л'ита́т', с'истра́; с'ило́, в'исло́, з'ирно́, с с'истро́й; зъ с'ило́м, з з'ирно́м, в'исло́м; в'иду́, н'ису́, п'ику́, б'иру́; тр'и в'ирсты́, тр'и с'истры́; п'икл'и́, л'игл'и́, т'икл'и́; к с'истр'е́, нъ ст'икл'е́, ф т'ипл'е́, т'имн'е́т';* ● *р'ика́, б'ида́, цв'ита́м, пъсп'ива́т', дв'ина́тцът'; зъ р'ико́й, в'идро́, к сл'ипо́й, пъ л'исно́й; в'идро́м, л'исо́к, с'идо́й, л'исно́й; ф с'н'игу́, в л'ису́, с'л'ипу́йу; цв'иты́, с'л'ипы́х, л'исны́м; в в'идр'е́, с'в'итл'е́т';* ● *в'ил'у́, нъ с'им'йу́, пъст'ил'у́, пъб'илу́, с'м'ийу́тцъ; пр'ин'ис'и́, пр'ив'ид'и́, пъв'ил'и́, пън'исл'и́, пъб'ил'и́л'и, укр'ип'и́л'и; ул'ет'е́л'и, в'ил'е́л, н'ид'е́л'а^ъ, т'ил'е́га^ъ, ф с'ил'е́, пъб'ил'е́л, в гн'из'д'е́, нъ р'ик'е́, нъ с'т'ин'е́; д'ир'е́вн'а, в'ис'е́л'йь, з'ил'о́ный, в'ис'о́л^ъй, б'ир'о́за^ъ, в'ир'о́фкъ^и, н'ис'о́м, в'ид'о́м, в'из'о́м, уб'ир'о́м, д'ин'о́к, п'ин'о́к, з'в'ир'йо, з'имл'о́й, з'в'ир'йо́м; с'им'йа́, д'ьр'ив'а́нны^ъй, д'ис'а́ты^ъй, път'ир'а́л, с'м'ийа́тцъ, пъм'ин'а́л, стр'ил'а́т';* ● *пр'ала́, п'ата́к, пл'аса́т', в'аза́т', р'аба́йа^ъ, пр'ама́йа^ъ; п'атно́, р'адно́, к р'або́й, пр'амо́ва^ъ; п'атно́м, р'адно́м, п'ато́к, р'або́й, пр'амо́й; пр'аду́, път'ану́, зъгл'ану́, р'абу́йу, пр'аму́йу; р'або́х, с'в'аты́х, р'ады́, пр'амы́х, шырст'аны́йь;* ● *нъпр'ад'и́, пъгл'ад'и́м, в гр'аз'и́, п'ат'и́, д'ъс'ат'и́, зъпр'иг'и́, нър'ад'и́лсъ; гл'ад'е́лъ^и; нъпр'ад'о́м.* **241** *в'ела́, н'есла́,*

л'етáт', с'естрá, н'а знáйу, з'орнá, хл'абáт', с'амáйа (седьмая), *н'агрáмотна; с'ело́, в'есло́, з'ерно́, с'естро́й, т'опло́, йаво́; за с'ело́м, з з'ерно́м, в'есло́м; в'еду́, н'ес', п'ек., б'еру́, запл'ату́т; тр'и в'ерсты́, тр'и с'естры́; п'екл'и́, л'егл'и́, т'екл'и́; к с'естр'е, на ст'екл'э́, ф т'епл'э́, т'емн'е́т'*; ● *р'ека́* и *р'ака́, б'еда́* и *б'ада́, цв'ата́м, по́сп'ева́т'* и *посп'ават', дв'ана́ццат', ф кл'ава́х; за р'еко́й, в'едро́, к сл'епо́й, по л'есно́й доро́г'е, п'ехо́та, д'ало́ф; в'едро́м, л'есо́к, с'едо́й, л'есно́й пожа́р; ф сн'егу́, в л'есу́, сл'епу́йу, на цв'ату́; цв'аты́, сл'епы́х, л'есны́м; в в'едр'е́, св'етл'э́т', сва'т'лэт'*; ● *в'ел'у́, на с'ем'йу, пост'ел'у́, поб'ел'у́, см'ейу́тца; пр'ин'ес'и́, пр'ив'ед'и́, пов'ел'и́, пон'есл'и́, поб'ел'и́л'и, укр'еп'и́л'и, л'осн'и́к; ул'ет'е́л'и, в'ел'е́л, н'ед'е́л'а, т'ел'е́га, ф с'ел'е́, поб'ел'е́л, в гн'езд'е́, на р'ек'е́, на ст'ен'е́, поб'ал'е́л; д'ер'е́вн'а, в'эс'е́л'йе, з'ел'о́ный* и *з'ал'о́ный, в'ес'о́лый, б'ер'о́за, в'ер'о́фка,* и *в'ар'о́фка́, н'ес'о́м* и *н'ас'о́м, в'ед'о́м, в'ез'о́ш, уб'эр'о́ш, д'ен'о́к, п'ен'о́к, зв'ер'йо́, з'емл'о́й, зв'ер'йом, д'ат'е́й, в'ед'о́ш; с'ем'йа́, д'ер'эв'а́нный, пот'ер'а́л, пом'ен'а́л, стр'ел'а́т', см'ан'а́йутца, ут'епл'а́л'и*; ● *пр'ала́, п'ата́к, пл'аса́т', в'аза́т', р'аба́йа, пр'ама́йа; п'атно́, к р'або́й, пр'амо́го; п'атно́м, п'ато́к, р'або́й, пр'амо́й; пр'аду́, пот'ану́, загл'ану́, р'абу́йу, пр'аму́йу; р'абы́х, св'аты́х, р'ады́, пр'амы́х*; ● *напр'ад'и́, погл'ад'и́, в гр'аз'и́, п'ат'и́, д'эс'ат'и́, запр'аг'и́, нар'ад'и́лс'а; гл'ад'е́ла; напр'ад'о́м.* **242** *в'ела́, н'есла́, л'ета́т', с'естра́; с'ьло́, в'ьсло́, з'ьрно́, с' с'ьстро́й, р'ибро́; за с'ьло́м, з' з'ьрно́м, в'ьсло́м; в'иду́, н'ису́, п'ику́, б'иру́; с'истры́, тр'и в'ирсты́; п'екл'и́, л'егл'и́; к с'естр'е́, на ст'екл'е, ф т'ипл'е́, т'имн'е́т'*; ● *р'ака́, б'ада́ (б'ида́), цв'ата́м, посп'ива́ть, дв'ана́тцать; за р'е^и ко́й, в'адро́, к сл'е^и пой, по ле^и сно́й; в'адро́м, лясок, с'идой стар'ик, л'е^и сной пожар; в сн'игу, в л'ису, сл'ипую; цветы, сл'епы́х, лесным; в в'идр'е́, св'етл'ет'*; ● *в'ил'у, на с'им'йу, пъст'ил'у, смийутса; пр'ин'ис'и́, пр'ив'ид'и́, повил'и, пон'исл'и, по^ъ б'ил'ил'и, поб'ел'и́л, укр'ип'ил'и; ул'ит'е́л'и, в'ил'е́л, н'ид'е́ля, т'иле́га, в с'ил'е́, в гн'изд'е, на ст'ин'е; д'ир'евн'а, в'ис'е́л'е, зе^и л'оный, б'ир'оза, в'ир'евка, в'ид'о́м, уб'ир'о́ш, д'ин'ок, п'ин'ок, зв'ир'о, д'ит'ей; с'им'а, д'ир'ив'анный, пот'ир'ал, стр'ил'а́т'*; ● *пряла́, пята́к, пляса́ть, вяза́ть, рябая, прима́я, прямая; пятно́, к рябо́й; п'итно́м, пито́к, р'ибой, примой; потину; рибых, свитых, примых*; ● *паприди́, поглядишь, в грязи́; глиде́ла; напре^и дём.* **247** *в'и^е ла́, н'и^е сла́, л'и^е та́т', с'и^е стра́, с'астра́* очень редко; *с'и^е ло́, в'и^е сло́, з'и^е рно́, с' с'и^е стро́й, с' с'астро́й* редко; *за с'и^е ло́м, з' з'и^е рно́м, в'и^е сло́м; в'и^е ду́, н'и^е су́, п'и^е ку́, б'и^е ру́; тр'и в'и^е рсты́, тр'и с'и^е стры́, с'астры́* очень редко; *п'и^е кл'и́, л'и^е гл'и́, т'и^е кл'и́; к с'истр'е́, к с'астр'е́* очень редко, *на ст'икл'е́, ф т'ипл'е́, т'имн'е́т'*; ● *р'и^е ка́, б'и^е да́, цв'и^е та́м, пъсп'и^е ва́т', дв'и^е на́цат'; зъ р'и^е ко́й, в'и^е дро́, к сл'и^е по́й, пъ л'и^е сно́й; в'и^е дро́м, л'и^е со́к, с'и^е до́й, л'и^е сно́й; ф сн'и^е гу́, в л'и^е су́, сл'и^е пу́йу; цв'и^е ты́, сл'и^е пы́х, л'и^е сны́м; в в'и^е дре́, св'и^е тл'е́т'*; ● *в'и^е л'у́, нъ с'и^е м'йу́, пъс'т'и^е л'у́, пъб'и^е л'у́, см'и^е йу́тцы; пр'ин'и^е с'и́, пр'ив'и^е д'и́, пъв'и^е л'и́, пън'и^е с'л'и́, пъб'и^е л'и́л'и, укр'и^е п'и́л'и; ул'и^е т'е́л'и, в'и^е л'е́л, н'и^е д'е́л'а, т'и^е л'е́га, ф с'и^е л'е́, пъб'и^е л'е́л, в гн'из'д'е́, нъ р'и^е к'е́; д'и^е р'е́вн'а, в'и^е с'е́л'йе, з'и^е л'о́ный, в'и^е с'о́лый, б'и^е р'о́за, в'и^е р'о́фка, н'ис'^е о́м, в'и^е д'о́м, в'и^е з'о́ш, уб'и^е р'о́ш, д'и^е н'о́к, п'и^е н'о́к,*

з'в'и'р'йо́, з'и'мл'о́й; с'и'м'йа́, д'ир'и'в'а́нный, д'и'с'а́тый, път'и'р'а́л, пъм'и'н'а́л, стр'и'л'а́т'; ● *пр'ала́, п'и'та́к, пл'и'са́т', в'и'за́т', р'аба́йа, пр'ама́йа; п'и'тно́, к р'або́й, пр'амо́ва; п'и'тно́м, п'и'то́к, р'або́й, пр'амо́й; пр'аду́, път'ану́, загл'ану́, р'абу́йу, пр'аму́йу; р'абы́х, св'аты́х, р'и'ды́, пр'амы́х*; ● *нъпр'и'д'и́, пъгл'и'д'и́ш, в гр'и'з'и́, п'и'т'и́, д'ис'и'т'и́, зъпр'и'г'и́, нар'и'д'и́лс'и, р'и'д'и́лс'и; гл'и'д'е́ла; нъпр'и'д'о́м.* **252** *в'ила́, н'исла́, л'ита́т', с'истра́; с'ило́, в'исло́, з'ирно́, с с'истро́й; за с'ило́м, з' з'ирно́м, в'исло́м; в'иду́, н'ису́, п'ику́, б'иру́; тр'и в'ирсты́, тр'и с'истры́; п'икл'и́, л'игл'и́, т'икл'и́; к с'истр'е́, на с'т'икл'е, ф т'ипл'е́, т'имн'е́т'*; ● *р'ика́, б'ида́, цв'ита́м, пасп'ива́т', дв'ина́цът'*; за *р'ико́й, в'идро́, к сл'ипо́й, па л'исно́й; в'идро́м, л'исо́к, с'идо́й, л'исно́й; ф сн'игу́, в л'ису́, сл'ипу́йу; цв'иты́, сл'ипы́х, л'исны́м; в в'идре́, св'итл'е́т'*; ● *в'ил'у́, на с'им'йу́, паст'ил'у́, паб'ил'у́, см'йу́тцы; пр'ин'ис'и́, пр'ив'иди́, пав'ил'и́, пан'исл'и́, паб'ил'и́л'и, укр'ип'и́л'и; ул'ит'е́л'и, в'ил'е́л, н'ид'е́л'а, т'ил'е́га, ф с'ил'е́, паб'ил'е́л, в гн'из'д'е́, на р'ик'е́, на ст'ин'е́; д'ир'е́вн'а, в'ис'е́л'йь, з'ил'о́нъй, в'ис'о́лъй, б'ир'о́за, в'ир'о́фка, н'ис'о́м, в'ид'о́м, в'из'о́м, уб'ир'о́ш, в'из'о́ш, д'ин'о́к, п'ин'о́к, з'в'ир'йо́, з'имл'о́й, зв'ир'йо́м; с'им'йа́, д'ир'ив'а́ннъй, пат'ир'а́л, см'ийа́тцы, стр'ил'а́т'*; ● *п'ита́к, пл'иса́т', в'иза́т', пр'има́йа, р'иба́йа; п'итно́, к р'ибо́й, пр'имо́ва; п'итно́м, п'ито́к, р'ибо́й, пр'имо́й; пам'ану́л, пр'иду́, пат'ину́, загл'ину́, р'ибу́йу, пр'иму́йу; р'ибы́х, св'иты́х, р'иды́, пр'имы́х*; ● *напр'ад'и́, погл'ад'и́ш, в гр'аз'и́, п'ат'и́, д'ис'ат'и́, запр'аг'и́, нар'ад'и́лса; гл'ад'е́ла; напр'ад'о́т.* **289** *в'ела́, н'есла́, л'ета́т', с'естра́; с'ело́, в'есло́, з'ерно́, с с'естро́й; зъ с'ело́м, с з'ерно́м, в'есло́м; в'еду́, н'есу́, т'еку́, б'еру́, б'еру́т; тр'и в'ерсты́, тр'и с'естры́; п'екл'и́, л'егл'и́, т'екл'и́; к с'естр'е́, нъ ст'екл'е́, ф т'епл'е́, т'емн'е́т'; с'амо́й* (седьмой), *н'а мо́л'имс'ъ^и^, п'акл'и́, н'амно́шкъ, н'а так*; ● *р'ека́, б'еда́, цвета́м, пъсп'ева́т', д'в'ена́тцът'; зъ р'еко́й, в'едро́, к сл'епо́й, пъ л'есно́й; в'едро́м, л'есо́к, с'едо́й, л'есно́й; ф сн'егу́, в л'есу́, сл'епу́йу; цв'еты́, сл'епы́х, л'есны́х; в в'едр'е́, св'етл'е́т'*; ● *в'ел'у́, нъ с'ем'йу́, пъст'ел'у́, пъб'ел'у́, с'м'ейу́тцъ; пр'ин'ес'и́, пр'ив'ед'и́, пъв'ел'и́, пън'есл'и́, пъб'ел'и́л'и; ул'ет'е́л'и, в'ел'е́л, н'ед'е́л'а^ъ^, т'ел'е́гъ, ф с'ел'е́, пъб'ел'е́л, гн'ез'д'е́, нъ р'ек'е́, нъ ст'ен'е́; д'ер'е́вн'ъ^а^, в'ес'ел'й^ъ^, з'ел'о́нъй, в'ес'о́лъй, б'ер'о́зъ, в'ер'о́фкъ, н'ес'о́м, в'ед'о́м, в'ез'о́м, уб'ер'о́м, д'ен'о́к, п'ен'о́к, з'в'ер'йо́, з'емл'о́й; с'ем'йа́, д'ер'ев'а́ннъй, д'ес'а́тъй, пъм'ен'а́л, стр'ел'а́т'; в'ал'и́т, д'ар'е́врн'ъ^а^, д'ир'евн'ъ^а^, т'ил'е́гъ, т'ал'е́гъ^а^, у м'ан'а́, у м'ин'а́, с'ад'мо́й*; ● *пр'е^а^ла́, п'е^а^та́к, пл'еса́т', в'еза́т', р'еба́йь, пр'ема́йь; п'е^а^тно́, к р'е^а^бо́й, пр'е^а^мо́въ; п'е^а^тно́м, п'е^а^то́к, р'е^а^бо́й, пр'е^а^мо́й; пр'е^а^ду́, път'е^а^ну́, зъгл'е^а^ну́, р'е^а^бу́йу, пр'е^а^му́йу; р'е^а^бых, пр'е^а^мы́х, св'е^а^ты́х, р'е^а^ды́; пр'ала́, п'атно́, р'або́й, пр'амо́й* и т. д.; ● *нъпре^а^л'и́, в пъгл'е^а^д'и́, гр'е^а^з'и́, п'е^а^т'и́, д'ъс'е^а^т'и́, зъпр'е^а^г'и́, в гр'аз'и́, нър'ад'и́лс'и; гл'ад'е́лъ; нъпр'адо́м.* **364** *хл'аба́ит, д'ир'ава́, итн'асла́, с'амна́тцат', с'емна́тцътьвъ, н'еда́вно, средства́, б'ер'егла́, н'изна́й, п'ър'иклаа́дыват; с'омо́й, з'орно́, с с'остро́й, ср'едство́ф, с'им'ано́ф; св'окро́ф', кор'онно́й; йому́, уб'ору́, н'осу́т, д'ору́тца, н'и б'ору́т, св'орну́ло, в'оду́т; д'в'е с'остры́, тр'и с'остры́, мойей сястры́; пр'ив'азл'и́; у с'естр'е́*; ● *д'в'ана́тцат', сл'апа́йа, р'ака́, с'ада́л'и, мяста́ми, не сля-*

зайу; сл'опо́й; п'оску́, на р'оку́; сл'опы́х; у реки-ти, в'езл'и́, бяри́, пр'ив'а-з'л'и́; н'ед'е́л'у, в с'ел'е́, в с'иле́, бедне́й; тепе́р', в тепе́р'иц'и, т'ап'е́р', инт'ар'е́сна, по себе́; ● п'атна́тцат', в Л'аха́х, иб'аза́т'ел'на; д'в'оно́-сто, до Л'охо́в, от Л'ахо́в; ● п'ет'и́, погл'ед'и́т'и, погл'еди́; гл'ед'е́ла. **391** с'астра́, ув'азла́, см'ата́т', м'атла́, пр'ин'асла́, л'ата́л, н'асла́, п'акла́; т'опло́, с с'остро́й, студ'оно́, б'ир'осто́, бр'овно́, з'орно́, с'оло́, ръзн'осло́; з'орно́м; б'ору́т, хр'опту́к, в'озу́т, п'оку́т, п'оку́, н'осу́; тр'и в'орсты́, с'остры́, съм'оры́х; з'емл'и́, п'ър'отк'и́, п'екл'и́, л'егл'и́, т'екл'и́; в'езд'е́, к с'естр'е, ф т'опл'е́; ● зът'ава́т', пълв'адра́, в'ен-ца́л'ис', р'ака́, с'ада́, д'в'ана́тцът'; д'оло́ф, хл'обо́ф, б'одо́вы, зъ р'око́й, к сл'опо́й, с'в'отло́; с в'одро́м, л'осо́к, с'одо́й; п'оту́х, в л'есу́, ф сн'огу́, сл'опу́йу, б'огу́т; цв'оты́, сл'опы́х, л'осны́м; в в'едр'е́, с'в'етл'е́т'; ● в'ел'у́, на с'ем'йу́, с'т'ел'у́, с'м'ейу́тца; пр'ин'ес'и́, пр'ив'ед'и́, пън'е-сл'и́, зъб'ел'и́, зъкр'еп'и́л'и; ул'ет'е́л'и, в'ел'е́л, н'ед'е́л'а, т'ел'е́га, ф с'ел'е́, в гн'ез'д'е́, нъ р'ек'е́, нъ ст'ен'е́; д'ер'е́вн'а, б'ер'о́за, з'ел'о́нъй, в'ес'о́лъй, в'ер'о́фка, р'ем'е́н', н'ис'о́м, в'ид'о́м, уб'ир'о́ш, д'ин'о́к, п'ино́к, д'ет'е́й, з з'емл'о́й; д'ис'а́тъй, с'им'йа́, д'ър'ив'а́ннъй, път'ир'а́л, см'ийа́тца, стр'ил'а́л, д'ир'ев'а́нна; ● пр'ала́, п'ата́к, пл'аса́т', в'а-за́т', р'аба́йа, пр'ама́йа; п'атно́, к р'або́й, пр'амо́ва, с п'атно́м, п'ато́к, р'або́й, пр'амо́й; пр'аду́, т'ану́, зъгл'ану́, р'абу́йу, пр'аму́йу; р'абы́х, с'в'аты́х, р'ады́, пр'амы́х; ● пр'ад'и́, пъгл'ад'и́, п'ат'и́, д'ис'ет'и́, зъпр'аг'и́, пър'ед'и́лса; гл'ед'е́ла; пр'ад'о́м пр'а́жу. **444** з'емл'а́, н'есла́, хл'еба́й, ув'езла́, дов'ола́, похл'оба́йу, растр'опа́л; с'ело́, з'ерно́, сту-д'ено́, пр'ив'ело́, в'есло́, м'етро́, м'е^{а}тро́, в'ес'е^{а}ло́, в'ерт'ано́, с'ало́, л'ахко́, нас'ако́ма, л'охко́, йово́; на р'емо́нт'е, за с'ело́м, с'емо́й, п'ир'а-со́хла, со св'екро́в'йу, кър'е^{а}нно́й, в'ит'аро́к, п'ир'е^{а}со́хла; пов'еду́, пр'ин'есу́т, н'есу́т, д'еру́тца, соб'еру́т, п'а^{е}ку́т, н'е^{а}су́т, б'ир'а^{е}гу́, пов'е^{а}зу́, н'и б'е^{а}ру́т, хр'апту́к, йаму́, пр'ив'аду́т, захл'осну́ла, вн'осу́, пр'ин'осу́т, зав'оду́т, сп'оку́, йому́, н'и б'ору́т; кр'есты́, с в'есны́; пр'ив'езл'и́, з'емл'и́, дов'а^{е}зл'и́, па^{е}кл'и́, пом'орл'и́, логл'и́, д'оржы́; в з'емл'е́, м'адв'е́т'; ● дв'она́тцатый, зайода́л'и, м'еста́х, св'ета́т, б'еда́, л'еса́, пълв'едра́, из р'емн'а́, поб'егла́, б'ада, в'енца́, л'аса́; в'едро́, б'едно́, л'есо́ф, л'асо́ф; в'едро́м, б'его́м, л'есо́к, сл'епо́й; в л'есу́, поб'а^{е}гу́, м'е^{а}ту́т, в л'асу́, п'ату́х; сл'епы́х, л'есны́м; в в'едр'е́, на п'еск'е́; ● наст'е^{а}л'у́, пъст'а^{е}л'у́, к в'ин'цу́; п'ен'к'и́, б'ег'и́, пр'ин'ес'л'и́, м'е^{а}л'и́, б'ар'и́; в с'ел'е́, н'ев'е́ст'и, в'ел'е́л'и, т'ел'е́га, в с'и^{е}л'е́, за н'ад'е́-л'у; в'ен'е́ц, соб'ер'о́м, з'ел'о́н'ен'кай, т'в'ет'о́т, р'ем'о́нный, в'ер'о́фка, над'ел'о́на, пл'ет'о́т, с'м'ейо́с'с'и, в'ес'о́ла, с'в'ез'о́м, см'ейо́тца, пл'е^{и}-т'о́ш, заб'е^{а}л'о́ну, зав'ид'о́на, в'ар'о́воч'ка, п'ан'о́к, р'ем'е́н', у д'ет'е́й, пл'ат'е́н'; из р'емн'а́, б'едн'а́жеч'ка, ис-под в'ен'ца́, н'е в'ел'а́т, раст'е-р'а́ла, рост'е^{и}р'а́ла, път'ир'а́т; ● пл'аса́т', зъпр'ага́т, ростр'асла́с', вод'ана́йа, п'атна́тцат', вз'ала́, р'аба́йа, в'еза́т', уб'аза́т'ел'на; к р'ебо́й, пр'амо́ва, к р'або́й, п'атно́; к'ип'ато́к, п'атно́м, п'ато́к, пр'амо́й; път'ану́л, зъпр'агу́, напр'аду́т, зъпр'агу́т, л'агу́шк'и; р'абы́х, св'аты́х, пр'амы́х; ● з'емл'ан'и́га, нър'ад'и́л'и, погл'ад'и́т; гл'ад'е́т'; пр'ад'о́т. **485** в'ала́, н'асла́, с'астра́, л'агла́, п'акла́, пр'ин'асла́; с'ало́, в'асло́, з'арно́, с с'астро́й, дъл'ако́, т'апло́, с'аво́дн'и, йаво́; зъ с'ало́м,

в'асло́м, з з'арно́м; пъв'аду́, пъняcу́, нъп'аку́, т'аку́ч'а, б'ару́т, н'асу́т, пъв'аду́т, пр'ив'азу́, пр'ив'азу́т, уб'ару́, нъб'ару́, нь в'арну́л, хр'ипту́к; 3 в'арсты́, 3 с'астры́; л'игл'и́, п'икл'и́, път'икл'и́; к с'истр'е́, нъ с'т'икл'е́, т'имн'е́т'; ● *б'ада́, ул'ата́йут, д'в'ана́тцат', с'л'апа́йъ, с'в'ата́т', л'асна́йъ, с'ада́йъ, с'т'ина́, к ц'в'ата́м, л'асна́йъ, 3 в'адра́, д'ала́м'и, в'арна́, м'аста́х; в'адро́, к с'л'апо́й, пъ л'асно́й, у с'адо́й, с'ано́ф, гн'аздо́; с в'адро́м, с'адо́й стар'и́к; в л'асу́, с'л'апу́йъ, с'аду́йъ, ф с'н'агу́, вб'агу́т, пъб'агу́т; ц'в'аты́, с'л'апы́х, с'адо́х; в в'идр'е́, пъс'в'итл'е́йа*; ● *пъб'ил'у́, н'ь в'ил'у́, с'м'ийу́тцъ, д'ир'у́га; пъб'ил'и́т', пр'ив'ид'и́, пр'ин'ис'и́, пъв'ил'и́, пъ'бил'и́л'и^е мы, уб'ир'и́, пъб'ил'и́ла; ул'ит'е́л'и^е, н'ид'е́л'а, т'ил'е́га, ф с'ил'е́, пъб'ил'е́л в гн'из'д'е́, нъ ст'ин'е́, в з'имл'е́, н'и́в'е́ста; сл'ип'е́н', д'ир'е́вн'а, б'ир'е́зн'ич'ек, з'ил'о́на, в'ис'о́ла, б'ир'о́за, в'ир'о́фка, н'ис'о́т, н'ис'о́ш, н'ис'о́м, н'ис'о́т'ь, уб'ир'о́т, пъв'ид'о́м, пъв'ид'о́т, уб'ир'о́т'ь, пр'ив'из'о́т'ь, пр'ив'из'о́т, пр'ив'из'о́м, п'ин'о́к, д'ин'о́к, пъд з'имл'о́й, д'ит'е́й; с'им'йа́, с' п'ис'н'а́м'и^е, д'ър'ив'а́ннъй, д'ис'а́тъва, път'ир'а́л'и^е с, пъм'ин'а́л'и^е с, стр'ил'а́йут*; ● *п'ата́к, пл'аса́т', пл'аса́л, в'аза́л, р'аба́йъ, пр'ама́йъ, пъ р'ада́м, фпр'ага́й, пр'ив'аза́т', в'аза́т'; п'атно́, р'адно́, к р'або́й; с п'атно́м, п'ато́к, р'або́й мужы́к; в'азу́т на с'п'и́цах, пр'аду́, р'або́йъ, пр'аду́т, път'ану́л'и^е, път'ану́ла, път'ану́; р'абы́х, р'ады́-тъ*; ● *пр'ад'и́, път'ани́т'ь, нъпр'ад'и́т'ь, бъс п'ат'и́, нър'ад'и́лса, гл'ади́, пъгл'ад'и́т'ь; в гр'аз'е́, гл'ад'е́ла, гл'ад'е́л, пъгл'ад'е́т'; в'аз'о́т* (вяжет), *в'аз'о́м, нъпр'ад'о́м.* **491** *м'atlá, в'atlá, тр'апа́т', отв'ал'а́, н'aclá, б'арда́, с''астра́, в'арста́, п'aklá, в'асна́; с'' с''астро́й, з''арно́, с''aló, в'atlо́й, в'асно́й, пъв'азло́, в'ир'ит'ано́; в'aclо́м, с''alо́м, з''арно́м, п'арво́й; б'ару́, в'atlу́, в'аду́, п'аку́, м'atlу́, б'агу́т, м'ату́т, в'асну́; с''астры́, д'в'е в'арсты́, с в'асны́; п'икl'и́, l'игл'и́, т'икl'и́, н'исl'и́, м'ист'и́; нъ в'иtl'е́, у с''истр'е́, нъ ст'икl'е́, ф т'ипl'е́, т'имн'е́йъ, пъ в'исн'е́*; ● *д'в'ана́тцът', т'в'ата́м'и, р'ика́, м'аста́, н'ама́йъ, гр'иха́, б'ада́, сl'ига́м'и, l'аса́, б'агlа́, м'ада́l'йу, сl'апа́йъ, с''ада́йъ, д'аlа́, сн'ига́, хl'иба, зв'азда́, из в'адра́; в'адро́, зъ р'ико́й, гн'адо́й, гн'аздо́, н'амо́й, с''анцо́, к сl'апо́й, пъ l'асно́й ст'ино́й, сl'апо́й, с''адо́й, св'адро́м, гр'ихо́ф, д'аlо́ф, м'асто́ф, хл'ибо́ф, п'исто́ф, в'асно́й, в'ино́к; в lасу́, п'ату́х, нъ в'атру́, гр'иху́ быт', ф с''н'игу́, п'ату́х, сl'апу́йу, к п'исту́, сl'игу́, н'аму́йу; тв'аты́, д'в'е зв'азды́, б'ады́, п'исты́, св'atlы́; в в'идр'е́, нъ зв'изд'е́, в гн'изд'е́*; ● *д'ир'у́гъ, в'ul'у́, пъст'ul'у́, см'ийу́тцъ, зъб'ul'у́; н'ис''и́, в'ид'и́, в'ul'и́ йаму́, пън'исl'и́, пъб'ul'и́l'и; нъ в'ик'е́, н'ид'е́l'ъ, т'ul'е́гъ, ф с''ul'е́, в гн'изд'е́, нъ р'ик'е́, нъ ст'ин'е́; б'ир'о́ш, нъв'ид'о́м, б'ир'озъ, в'ир'о́фк'и, св'из''о́м, з''ul'о́ный, в'ис''оlъй, д'ир'е́вн'ъ, п'ин'о́к, зв'ир'йо́, з'' з''имl'о́й, д'ит'е́й; с''им'йа́, д'ис''а́тък, см'ийа́тцъ, път'ир'а́lъ, н'и стр'иl'а́l, д'ър'ив'а́ннъй*; ● *п'ата́к, нъпр'аlа́, пl'аса́lъ, в'аза́т', р'аба́йъ, пр'ама́йъ, у б'ид'н'ака́, тр'и кьс''ака́; п'атно́, с р'або́й, пр'амо́въ, б'ид'н'ако́ф, кьс''ако́ф; п'ато́к, к'ип'ато́к, р'або́й, пр'амо́й, с п'атно́м; м'ау́чыт, пр'аду́, нът'ану́, р'або́йу, пр'аму́йу, р'адну́йъ; р'ады́*; ● *р'аб'е́х, с''в'ат'е́х, пр'ам'е́х; къз''ак'и́, с''ин'ак'и́, кьс''ак'и́, тъlст'ак'и́, в'из''н'и́к'и, нъпр'ид'и́, пъгl'ид'и́, п'ит'и́, д'ис''ит'и, зъпр'иг'и́, нър'ид'и́lс''ь; ф със''н'ак'е́, ф с''ин'т'абр'е́, гl'ид'е́lъ; тр'ип'йо́, нъпр'ид'о́м;*

дъ с''инт'абр'á. **723** с'астрá, в'алá, н'аслá, в'аснá, в'арстá; с'астрóй, в'аснóй, з'арнó, с'алó, б'адрó, в'аслó; зъ с'алóм, з з'арнóм, в'аслóм; б'арý, п'акý, н'асý, в'адý; д'в'е с'астры́, в'асны́, в'арсты́; л'игл'и́, п'икл'и́; к с'истр'é, нъ ст'икл'é, ф т'ипл'é, т'имн'éт'; ● б'едá, р'екá, с'в'етáм, д'в'енáтцът', л'есá, пъсп'евáт', гр'ехá, сл'епáйа, л'еснáйа, л'атáт', ад'авáй; л'есóф, пъ л'еснóй, по с'едóй; в'едрóм, л'есóк, с'едóй, л'еснóй; б'едý, ф с'н'егý, в л'есý, л'еснýйу, сл'епýйу; с'в'еты́, л'есным, сл'епы́х; в в'идрé; ● в'ил'ý, с'им'йý, пъст'ил'ý, пъб'ил'ý, см'ийýтца; пр'ин'иси́, пр'ив'ид'и́, пъв'ил'и́, в'ил'и́, н'исл'и́, в'ис'т'и́, пън'исл'и́. пъб'ил'и́л'и, укр'ип'и́л'и; ул'ит'éл'и, л'ит'éт', в'ил'éл, н'ид'éл'а, т'ил'éга, ф с'илé, в б'ид'é, пъб'ил'éл, в гн'из'д'é, в р'ик'é, нъ р'ик'é, пъ ст'ин'é; д'ир'éвн'а, в'ис'éл'йа, з'ил'óный, б'ир'óза, н'ис'óм, в'ид'óм, в'из'óш, з'имл'óй, зв'ир'йó; с'ем'йá, д'ир'ев'áнный, д'ес'áтый, път'ер'áл, стр'ел'áт, см'ейáтц'а; ● п'атáк, р'абáйа, в'азáт', пл'асáт', пр'алá, пр'амáйа, св'атáйа; п'атнó, к р'абóй, пр'амóва, св'атóва; п'атнóм, п'атóк, р'абóй, пр'амóй; пр'адý, р'абýйу, св'атýйу, пр'амýйу; р'абы́х, р'ады́, св'аты́х; ● нъпр'ид'и́, пъгл'ид'и́, п'ит'и́, д'ис'ит'и́, зъпр'иг'и́, нър'ид'и́лс'и; в гр'из'é, гл'ид'éла; нъпр'ид'óм, зъпр'иг'óм. **741** в'аснá, уз'илáм'и, хл'абáйут, с''м'атáна, пр'ив'азлá, п'аклá, кл'авáт', с'астрá, съгр'абáит, с'áмнáтцът', м'атáт', пъв'алá, з'имл'á, д'иржáл'и; з'арнó, йалóз''ит, къл'асó, т'аплó, в'ит'аркóм, м'атлóй, с'амóй гот; д'аржý, зъм'атýт, м'арлýшк'и, пр'ин'асý, б'арýт, в'адутцъ, пр'ин'асут, в'азут; п'ит'ары́х, в'ирсты́; съгр'ибл'и́, л'игл'и́; к с'истр'é, нъ ст'икл'é, т'имн'éт'; ● ад'авáтцъ, с''йадáт, пр'ип'авáт, вр'адá, хл'ибá, в'идрá, р'икá, л'исá, б'адá, гр'ихá; л'исóф, д'илóф, р'икóй, в'идрó, в'адрó; п'асóк, с''л'апóй, в'адрóм; сл'апýйу, с'н'агý, нъ с'н'игý, в л'исý, нъ пъйаздý, п'итýх; с'ады́и; в в'идр'é; ● с'им'йý, см'ийутца; м'ис''и́л'и, п'ир'и́ны, п'ин'к'и́, пр'ив'из''л'и́, п'ир'ис'ал'и́л'ис'; н'ид'éл'у, т'ил'éшки; ръз''б'ир'óш, т'ил'óнак, л'ип'éцут, пр'ин'ис'óт, пл'ит'éн', в д'ир'éвн'и, с''м'ийóтца, д'ир'éвн'и; пл'им'áн'н'ик, с''м'ин'áм, д^з'ис''áтка, см'ийáл'и́с', ф с'ир'гáх, с''м'ин'áлас', д'ив'áтый; ● утн'алá, п'атнáтцът'; р'адóф; р'абóй, пр'амóй; пр'адý; с'в'аты́х; ● пъгл'ид'и́, м'ик'и́ны, з'имл'ан'и́къ; гл'ид'éт'; нъпр'ад'ом. **747** вйолá, нйослá, лйотáт', сйострá; сйолó, зйорнó, вйослó, сйострóй; зъ сйолóм, зъ зйорнóм, вйослóм; вйодý, нйосý, пйокý, бйорý; тр'и вйорсты́, тр'и сйостры́; пйокл'и, лйогл'и, тйокл'и; к сйостр'е, нъ стйокл'е, ф тйопл'е, тйомн'ет'; ● рйокá, бйода, цвйотá, поспйоват', д'вйонадцат'; зъ рйокóй, вйодрó, к слйопóй, пъ лйоснóй; вйодрóм, лйосóк, сйодóй, лйоснóй; ф снйогу, в лйосý, слйопýйу; цвйоты́, слйопы́х, лйосны́х; в вйодр'е, свйотл'ет'; ● в'ал'ý, нъ с'ам'йý, пос'ал'ý, поб'алйу, с'м'айутца; пр'ин'ас'и, пр'ив'ад'и, пов'ал'и, пон'ас'л'и, поб'ал'ил'и, укр'ап'ил'и; ул'ат'ел'и, в'ал'ел, н'ад'ел'а, т'ал'ега, ф сйол'е, поб'ал'ел, в гнйозд'е, на р'ак'е, нъ ст'ан'е; д'ар'евн'а, в'ас'ел'йе, з'ал'еный, в'асйолый, б'ар'йоза, в'арйофка, н'асйом, в'адйом, в'азйош, уб'арйош, д'анйок, п'анйок, з'в'ар'йо, з'амлйой, з'в'ар'йом, д'ат'ей; с'ам'йа, д'ер'ав'анный, д'ес'атый, пот'ер'ал, с'м'ейат'с'а, пом'ен'ал, стр'ел'áт'; ● пр'ала, п'атак, пл'асал'и, в'азат', р'абайа, пр'амайа; п'атно, р'адно, к р'абой,

пр'амова; п'атном, р'адном, п'аток, р'абой, пр'амой; пр'аду, пôт'ану, зъгл'ану, пр'амуйу, р'абуйу; р'абых, св'атых, р'ады, пр'амых; ● *нъпр'ад'и, пъгл'ад'и, в гр'аз'и, п'ат'и, д'ес'ат'и, запр'аг'и, нър'ад'илс'а; гл'ад'ела; нъпр'адйом.* **755** *вёла́, нёсла́, сёстра́; село́, в'ёсло, сёстро́й; за сёло́м, вёсло́м, с зёрно́м; вёду́, нёсу́, бёру́; вёрсты́, сёстры́; к сёстре́, на стёкле́;* ● *рёка́, бёда́; за рёко́й, вёдро́; сёдой, л'осно́й; цвёты́, слёпы́х, лёсны́м; вёдре́, свётле́т';* ● *веліу, по́беліу, см'еются; повели́, пр'ив'ел'и́, пон'есл'и́; поб'ел'е́л, в гн'ёзд'е, на р'ок'е́; д'ер'евніа, в'еселой, б'ер'е́за; сём'іа, д'есіа́той, пот'е́ріал;* ● *п'отáк, ріобáйа, пр'ёмайа; п'етно, р'ёдно́, пр'емо́го; п'ётном, р'ёдном; зогле́ну; пр'емы́х, свіотых.* **772** *в'ола́, в'ила́, р'ека́, р'ика́, цв'ета́м, цвита́м; в'ел'у́, в'ил'у́, пр'ин'ести́, пр'ив'ед'и́; п'ата́к, р'абайа; нар'ади́, пъгл'ад'и́ш, гл'ад'е́лъ.* **813** *с'остра́, похл'оба́т', зъм'ота́т', пъгр'оба, пъгр'аба́х, пъм'арла́, пъм'орла́, с'истра́, пъм'ирла́, с'ола́, с'омна́цът', з'орна́, п'окла́, см'ота́ну, см'ата́на, ст'акла́, н'асла́, с'ьмяна́, с'арпа́ми, л'агла́, симна́цът', ипира́цыйу; с'ило́, с'оло́, с'ало́, св'окро́ф', свикро́ф', кьл'осо́, т'опло́, з'орно́, ст'окло́, пъм'оло́, н'ьч'ово́, йово́, бр'авно́, дъл'ако́, йаво́, н'амно́гъ, в'асно́йу, н'ьч'аво́, нимно́гъ, рим'о́нъй, присто́л'нъй, с'ало́м, с'оло́м, с'ило́м, т'ило́к; п'оку́, п'аку́, б'ору́т, в'озу́т, пл'ату́т, пъб'ару́шкъй, пъдн'асу́, в'азу́, д'ър'аву́шкъ, в'арну́лъс', съб'ирýтца; с'астры́, в'асы́, с'ерпы́, с'арпы́; пикли́, зимли́, римни́; ст'окле́, у систре́;* ● *д'ава́тца, д'ива́тца, н'ама́йа, нима́йа, д'ава́т', цв'ата́ми, зам'ата́йут', нъд'ава́ли, в'адра́, видра́ми, слипа́йа, двина́цът', бида́; зъ р'ако́й, рико́й, слипо́й, в'идро́, в'одро́, д'ало́ф, лисо́ф; лисо́ч'ьк, било́к; в лису́, нъ вику́, в рику́, св'атку́; цв'иты́; в видре́;* ● *дирюшки; пир'мини́ли, мили́, мис'т'и́, раздили́ли, с'ьмини́тца, пр'ьвиз'ли́, дили́ли, сим'йи́, стили́ли, бири́, цв'ати́стый; слите́т', ф силе́, бил'е́йа,ниве́ста, тиле́гу; дире́вня, зил'о́нъй, възнисе́н'йа, присле́дъв'ът', γриб'о́нкъй, сир'о́тку, зиме́л'ку, вир'о́фкими, хрис'т'ец, свиш'ч'е́л'ник, пич'о́т, фплит'о́т, вид'о́рък, бир'о́за, бир'о́ш, пин'о́к, зимл'о́й, бер'о́ски; пъстриля́ют', рибя́ты, симйа, плимя́нн'ьца, д'ьривя́нъй, биля́т', нъвир'тя́т, идиля́ли;* ● *пряла́, снялáся, вязáли, Рязáн', прилá, визáли, зъпригáют, плисáт', зъпрягáли, пятнáтцът', прямáя; пятно́, рядо́ч'ьк, пито́к; пряду́, тяну́лъс', в ряду́, риду́, прямýю, примýю, пъгляну́ла, приду́т; язы́к;* ● *взяли́с', пъгляди́, ряди́лъся, ряди́лис', глиди́, рибина; пъглядéли; прид'о́м, пряд'о́м, прид'о́т'.* **909** *в'ола́, в'ала́, н'осла́, н'асла́, л'ота́т', л'ата́т', с'остра́, с'астра́; с'оло́, в'осло́, з'орно́, с' с'остро́й; зъ с'оло́м, з' з'орно́м, в'осло́м; в'оду́, в'аду́, н'осу́, н'асу́, п'оку́, п'аку́, б'ору́, б'ару́; тр'и в'орсты́, тр'и с'остры́; п'о́кл'и, л'огл'и́, т'окл'и́; к с'остр'е́, нъ ст'окл'е́, ф т'опл'е́;* ● *р'ека́, б'ода́; к с'л'опо́й, пъ л'осно́й, зъ р'око́й, в'одро́; в'одро́м, л'осо́к, л'осно́й, с'одо́й; ф с'н'огу́, в л'осу́, сл'опу́йу; цв'оты́, сл'опы́х, л'осны́м; в' в'одр'е́;* ● *с'м'ейа́тца, стр'ел'а́т, д'ир'е́вн'а, в'ис'е́л'йа, в'ис'о́лый, б'ир'о́за, в'ар'о́фка, н'ис'о́м, в'ид'о́м, уб'ир'о́ш, д'ин'о́к, п'ин'о́к, з'в'ир'йу́, з'имл'о́й, в'ел'у́, в'ал'у́, с'ам'йу́, пъс'т'ел'у́, пъс'т'ал'у́, пъб'ел'у́, пъб'ал'у́, с'м'ейу́тца, с'м'а́йутца, пр'ин'ис'и́, пр'ин'ас'и́, пр'ав'ид'и́, пр'ив'ад'и́, пъв'ил'и́, пъв'ал'и́, пън'ес'л'и, ул'ет'е́ли, в'ел'е́л, н'ед'и́л'а, т'еле́га, ф с'ил'е́, нъ ст'ин'е́, с'ем'йа́,*

с'ам'йа, д'ор'ев'аннъй, д'ис'атьй, път'ер'ал; ● *пр'ала, п'отак, пл'асат, р'обайа, пр'амайа*; *п'отно, к р'абой, пр'амова*; *п'атном, п'аток, р'абой, пр'амой*; *пр'аду, път'ону, згл'ону, пр'амуйу*; *р'абых, с'в'атых, р'ады, пр'амых*; ● *нъпр'ад'и, пъгл'ад'и, в г̂р'аз'и, п'ат'и, д'ис'ит'и, запр'иги, нър'ид'илс'а*; *гл'ид'ела*; *нъпр'ад'ом* (перв.); *л'ибʼода, с'омнацът', сп'ерва, м'ола, ун'осла, н'е знайу, в Йерман'ии, С'т'апанъ, с'ола, д'ержат', д'ефч'аты, т'етратку, ив'ентарный, пръ̀т'окат, съгр'обат, хл'обат', им'ена, н'едавнъ, с'ин'оват'ьн'ка, с'т'екл'анна, з'емл'а*; *пъд н'ово, т'омно, т'опло, з'ил'ено, в'едро, с'оло, йово, у н'ево, н'е бойт'ъс', нъ н'ово, в'осной, бр'овно*; *бъйовой*; *т'екут, нъ б'ър'егу, ръзн'есу, б'ерут, исп'оку, в'осну, н'есут, н'осут, св'орнут, б'орут, м'отут*; *н'е стыдна, д'ержы, кр'есты, н'е слышыт*; *п'екл'и, ул'егл'ис', к с'естр'е, нъ ст'екл'е*; ● *нъд'овайу, д'ефч'ата, б'еда, хл'еба, б'ода, с'енца, м'еста, д'ела, д'в'онатцът', сл'егам'и, ф т'в'атах, выс'окайут, ръзд'овайс'и, с'м'отана, с'омнатцът'*; *нъ л'аснойо, т'есно, д'елоф*; *б'огом, п'естом*; *цв'етут*; *ц'в'еты, сл'опыйь*; *пъсв'етл'ийь, с'в'етл'ей, в в'едр'е*; ● *с'м'ийус', с'м'еиййутцъ*; *л'ет'ит, н'ес'т'и, пл'итн'и, ут'ел'илъс', л'ьб'ед'иш'ш'а*; *в'ел'ел'и, т'еб'е, ф с'ел'е, б'ед'е, в з'ирн'е*; *с'ем'онъва, с'м'ийот'ъс', пр'ьв'ез'ом, в в'ед'ор'ки, фп'ир'от, нъп'ер'от, н'ес'от, д'ер'евн'а, в'ир'овъч'къф, в'ер'овъч'к'ъ, т'еп'ер', з'ил'он'ьн'кь, в д'ер'евн'ь, пл'ит'ен', т'ик'от, нъ н'ейо, спл'ит'онъй, т'ин'оты, з' з'емл'ой, пл'ит'ош, р'ив'от*; *пл'ем'ан'ьк, н'ел'з'а, уд'ейалъ, д'ис'аткъ, убм'ен'ал, пръв'ер'ат, у м'ен'а, нъ с'ен'ах, д'ев'атый, д'ес'атый, кр'ес'т'йанску*; ● *пр'ьв'азат', в'азат', п'атнатцът', утв'азалъс', д'в'атнатцът', вз'ала, уб'азат'ел'нъ, пл'асат'*; *п'атно*; *р'адок, з'имл'аной, к'ьп'аток*; *пр'адут*; *йазык, р'ады*; ● *пъгл'ад'и, к п'ат'и, къп'ит'ит', убйагн'илъс', гл'ад'иш, йав'илс'ъ, ръб'ат'ишк'и, з'ъмл'ан'ика*; *нъгл'ид'ельс', пъ гр'аз'е*; *нъпр'ад'ош* (повт.). **911** *в'оду, св'акроф', с'остра, бр'овна, н'осла*; *с'оло, с'т'акло, у н'ово*; *за с'т'аклом*; *н'осу, б'ору, в'оду*; *тр'и в'орсты*; *п'екл'и, л'егл'и*; *к с'остр'е*; ● *р'ека, б'еда*; *за р'екой, сл'апой, в'одром*; *ф сн'егу*; *цв'иты*; ● *в'ел'у*; *пр'ин'ес'и*; *ф с'ел'е, к р'ек'е*; *б'ер'оза, з'ел'оный*; *с'ем'йа, д'ер'ев'анный*; ● *р'абайа, п'атно, в'адро, с п'атном, пр'амайа, пр'аду, р'абых, пр'амых*; ● *нъпр'ад'и, пъгл'ад'и, нъпр'ад'ом, зъпр'аг'от*; ● из приложений: *хл'оба, с'еноф, с'оло, нъпл'есала, нъпр'ела, с'в'атых*. **914** *в'ола, н'осла, л'отат', с'остра, з'овластый, з'емл'а*; *с'оло, с'ело, в'осло, з'орно, с с'острой*; *зъ с'олом, с в'ослом*; *в'оду, н'осу, б'ору*; *тр'и в'орсты, тр'и с'остры*; *п'екл'и, л'егл'и, т'екл'и*; *к с'остр'е, к с'естр'е, т'емн'ет'*; ● *р'ека, б'еда, цв'атам, пос'п'еват', д'в'енацът'*; *зъ р'екой, в'одро, к сл'епой*; *в'одром, л'есок, с'едой*; *ф сн'егу, в л'есу, сл'епуйу*; *цв'аты, сл'епых, пъ л'есным*; *в в'одр'е, св'етл'ет'*; ● *в'ел'у, пъст'ел'у*; *пр'ин'ес'и, пр'ив'ед'и, пр'ив'ел'и, пр'ин'есл'и, поб'ел'ил'и*; *ул'ет'ел'и, в'ел'ел, н'ед'ел'а, ф с'ел'е, т'ел'ега, в гн'езд'е*; *д'ер'евн'а, в'ес'ел'йе, б'ер'оза, в'ед'ом, в'ез'ош, д'ен'ок, п'ен'ок, д'ет'ей*; *с'ем'йа, д'ер'ев'анъй*; ● *п'етак, пл'есат', в'езат', р'ебайа*; *п'етно, пр'емова*; *п'етном, п'р'емой*; *пр'еду, пот'ену, запл'ету*; *св'етых, р'еды*; *нъ т'агл'е*; ● *напр'ед'и, пъгл'ад'и, в гр'аз'е, п'ат'и, нър'ад'илс'а, зъпр'аг'и, гл'ад'ела, м'ек'ина, нъпр'ад'ом, нар'ад'ил'и*; ● из приложений:

гр'амýч'ий, йовó, м'отлóй, с'естрá, йевó, у н'ивó, с'истрá, с'имнáтцът'и, въйовáл, у н'овó, йомý, с'острá, пъм'орлá, од'овáйу, в'идрá, сл'епáйа, д'в'енáтцыт'и, д'овáтца, нъ[т'агл'é, пр'ин'алá, йапóнску. **916** *н'идáвны, н'ослá, п'оклá; в'аслóм, за с'алóм; н'осý, б'орý; тр'и в'орсты́, с'остры́; п'икл'ú, л'аглú, л'егл'ú; Л'икс'éевна;* ● *пр'ибр'отáл, б'одá, б'идá, дв'инáтцат'; за р'окóй, р'икóй; в'одрóм, в'адрóм; сл'епы́х, цв'еты́; в л'асý;* ● *с'им'éм* (так!); *в'ил'ý, с'м'ийýтца; пон'исл'ú, пов'ел'ú; д'ин'óк, п'ин'óк, д'ир'éвн'а, н'ос'óт;* ● *вз'алá, пр'алá, п'атáк; п'атнó; п'атóк, р'абóй; пр'адý, загл'анý;* ● *нъпр'ад'ú, в гр'аз'é, запр'аг'ú, нар'ад'úлс'я* (перв.); *н'ослá, с'острá; с'олó, з'орнó, с'острóй; за с'олóм; н'осý, в'одý, съб'орутцъ; тр'и в'орсты́; б'егл'ú, п'окл'ú;* ● *р'екá, пъд'овáл'и, зас'овáл'и; в'одрó; в'одрóм; сл'епýйу; л'есны́м; в' в'едр'é;* ● *б'ел'úт', б'ел'úл'и, пр'ин'ес'ú, пъ з'емл'é, пр'ин'ест'ú, д'ен'óк;* ● *в'азáлъ, пл'асáт', п'атнáцът', в'азáнкъ; п'атнó, йайцó, нъ р'аднó, п'атнáтцът', пр'адý, йазы́к, св'атóй;* ● *нър'ад'úлсь, гл'ад'úтъ, п'ат'ú, къп'ат'úм; гл'ад'éль; нъпр'ад'óм, н'етр'ас'óнъй* (повт.). **929** Население из разных мест. Разные концы села сохранили различия в говоре. При первичном обследовании ответ составлен без указания на то, в каком „конце" живет лицо, говор которого наблюдался, и обследовался ли говор жителей разных „концов". При повторном обследовании наблюдался говор только одного конца села — Лобановского. Говор акающий с различением этимологических гласных неверхнего подъема в рассматриваемом положении. Приводится материал обоих обследований: *с'елó, з'ернó, за с'илóм, к н'амý, ч'еты́р'и в'орсты, п'икл'ú, к систр'é, к с'естр'é, м'идáл';* ● *р'екá, цв'атáм, за р'екóй, в'одрó, в'адрó, к сл'епóй, к сл'апóй, в л'исý, в л'асý, цв'еты́, цв'аты, в в'едр'é, в в'одр'é, св'итл'éй;* ● *в'ил'ý, см'ийýтца, пон'исл'ú, в'ел'éл, см'ин'ал, д'ир'éвн'а, в'ир'óфка, с'ем'йá, с'им'йá;* ● *п'атáк, п'итнó, р'иднóм, пр'идý, св'иты́х;* ● *напр'ид'ú, в гр'из'ú, гл'ид'éла; напр'ид'óм* (перв.); *ис с'илá, п'икáрн'á, зъп'ирлá, з'имл'á, пам'ирлá, пр'ин'ислá, хл'ибáт', д'ир'ивн'áх; с'илó, с'елó, з'ирнó, в'ьснóй, с'илóф, св'илó, бр'ивнó, студ'инó, л'иб'иднóй* (?); *заб'ирý, пл'итýт, б'изýмна, уб'ирý, л'инкý, б'ирýт, в'ирнýлъс'; из б'ир'исты́, в'исны́; заст'игн'ú, зап'ирл'ú, п'икл'ú;* ● *тр'и в'идрá, дв'инáтцат', в м'истáх, в л'исáх, р'икá, б'иглá, ръс'с'в'итáт; в'úдрó, с'инóф; б'игóм, д'ифч'óнка, п'исóк, п'истóм; нъ сн'ьгý, в л'исý; вр'иды́, л'исны́х; в в'идр'é, нъ п'иск'é;* ● *д'ит'ý; п'ив'úца; н'ид'éл'а, нъ ст'ин'é, нъ в'ис'н'é, нъ р'ик'é, с'иб'é, т'иб'é, ф т'ил'éгах, ф кл'ив'é, м'ед'в'éт', ф с'ил'é; д'ир'éвн'а, б'ир'óза, л'úп'óшка, т'ил'óнъч'к'и, пл'ит'éн', исп'ик'óш, р'ив'óт, п'ис'éл'н'ицы; стр'ил'áл, в'ил'áт, пъ с'т'ип'áм, д'ис'áтък, тр'ит'йáк;* ● *п'ър'в'азáл'и, въд'анáйа, пл'асáл'и, пр'ин'алá, пън'алá, п'итнáтцът', зъв'азáла, нътр'анáйа, выпр'агáйут, два р'адá; п'атнó, пр'амóва; йагн'óнък, л'анóй* (льняной), *кръв'анóй; с'н'атýшк'и, м'айýч'ит; св'аты́х, р'ады́;* ● *м'ак'úны, йайчкъ, нър'ад'úлас', п'ат'сóт, з'имл'ан'úга, къст'ан'úга, р'аб'úна, гл'ад'úт, абйав'úл'и, з'ъмл'ан'úга, гл'ад'éт', пъм'ат'é* (памяти), *нъпр'ид'óм, пр'ад'óм* (повт.). **938** *зам'ерзáт', ъп'ерáцыйа, дъ т'еплá, н'е знáй, с'естрá, фс'егдá, р'едáкцыйа, н'е так; йевó, н'е пóмн'у, в'еснóй, с'елó, з'ернó, н'е óддъл'и, за с'елóм, кр'естóм; н'е бýд'ит, пр'инесýт,*

п'еку́; н'е слы́шыт, у с'естры́; п'екл'и́, л'егл'и́; с'естр'е́, у с'естр'е́; ● *зас'ева́л'и, ъбз'ева́йс'и, в'едра́, дв'ена́тцът'; в'едро́, д'ефчо́нк'и, п'еско́м; на м'еху́, в л'есу́; цв'еты́, с'еды́м; в в'едр'е́, аб'едн'а́л'и;* ● *м'ел'у́, разд'ел'у́; надв'ес'т'и́, ъдд'ел'и́лс'и, пл'ес'т'и́, ун'ес'л'и́, п'ер'ейт'и́; т'еб'е́, в'езд'е́, н'ел'е́п'ицу, ф с'ел'е́, м'ед'в'е́т', т'ел'е́шка; з'ем'е́л'ка, т'ек'о́т, р'еб'о́нка, д'ет'е́й, запл'ет'о́т, б'ер'о́т, пъл'ем'о́тъф, б'ер'о́зы; д'ет'а́м'и, пл'ем'а́н'н'ица, м'ен'а́, д'е́с'атък, с'еб'а́, с'ейча́с;* ● *зъпр'ега́йут, вз'ала́, п'атна́тцат', в'аза́нку, м'асна́йа, п'ата́к, р'аба́йъ; р'адно́; р'адно́й, л'н'ано́й; пр'аду́; йазы́к, р'абы́йь;* ● *пъгл'ад'и́т, д'ев'ат'и́, гл'ад'и́, гл'ед'и́т, м'ак'и́на, пъгл'ад'и́, к'ип'ат'и́т'; гл'ад'е́л, гл'ад'е́л'и; йегн'о́нък, йагн'о́нък.*

В следующих нас. п. п. отмечены в соответствии этимологическим гласным *е (ь)* и *ѣ* перед мягкими согласными единичные случаи произношения гласных *а*, *о* или *и* вместо обычного *е* ($е^и$): **1** *н'ä сп'и́тца́.* **2** *ад'и́йа́л'цо.* **5** *т'ал'о́на́к.* **6** *пр'ив'од'и́.* **7** *пън'ад'е́л'ник.* **8** *в'ис'е́л'йе.* **14** *пр'ив'из'и́.* **15** *в Йаф'и́м'ив'и, т'иб'е́, м'ин'а́.* **17** *поп'ор'о́к.* **23** *л'е^{а}п'о́шк'и.* **27** *пр'ин'ос'л'и́.* **35** *н'ос'о́т, повоз'о́т.* **37** *нъ р'е^{а}к'е́, т'ал'е́шк'е, пр'ин'е^{а}с'и́.* **38** *д'ор'и́.* **39** *с'ам'а́н, ст'ир'аг'и́, ул'ат'е́л'и, л'ап'е́шк'и, д'ир'ав'о́н, Кат'ар'и́на, н'ад'е́л'и, в'ар'о́фку, в'ар'о́фкай.* **40** *пр'ийажжа́л.* **43** *б'ор'и́.* **44** *в'ос'т'и́, т'а́л'ешка, д'ар'е́вн'и, бл'айо́т, п'ер'ахр'о́сто́к, в'ис'о́лый.* **47** *посм'ийа́тца, пъ-за с'ин'а́м, Йаф'и́м, фп'ер'ад'и́, б'ар'е́тца, шыз'д'ас'а́т, с'истр'и́цы, н'ив'е́ска, д'и́вц''о́нок.* **51** *от м'ин'а́.* **52** *ст'ир'ог'и́.* **53** *пр'ин'ос'и́, пън'ос'л'и́, у м'ин'а.* **54** *с'ор'о́т с'ола́.* **62** *з д'ат'м'и́, с'аб'е́, уч'ит'ил'а́м, н'ид'е́лу, п'ир'ид'е́тца.* **63** *пр'ив'аз'и́, б'ер'аг'о́м, н'ач'а́йно, с'ач'а́с.* **65** *пръв'ар'а́йут, към'ан'и́ста, жър'аб'и́лас.* **66** *пр'ит'ас'н'а́л'и, у р'ак'и́, б'ол'йо́, н'ав'е́ста, за н'ав'е́стай, пъл'ат'е́л'и, в з'ал'о́ной.* **67** *зъйад'а́т, д'ат'е́й, б'из'д'е́л'ицу, п'ир'е́дн'ийа, въскр'ис'е́н'иф, н'ил'з'а́, д'ир'ив'а́нный, м'ин'а́, д'ив'а́тъй, бл'айо́т, б'ар'о́т, пъ д'ар'е́вн'и, пъдм'ат'о́ш, с'ас'т'ор, т'ап'е́р'.* **69** *ръзв'али́с', ръзл'ä́т'и́тца.* **70** *нъ р'ок'е́, в р'ок'е́, пр'ин'ос'и́, пр'ив'од'и́, пр'ив'оли́, ф с'ил'е́, нъ с'ил'е́, б'ир'о́за.* **73** *ун'ос'л'и́.* **75** *в'ор'о́фку, м'ин'а́т', с'им'а́н.* **81** *м'ан'и́н'н'ица, т'аб'е́, н'ид'е́л'у, т'ил'о́нка.* **86** *л'оп'о́шку.* **87** *т'в'ат'о́т'.* **89** *в'ор'о́вок.* **95** *д'ир'ив'а́нный, у м'ин'а.* **97** *сама с'об'а́.* **98** *тил'е́га.* **107** *в'азд'е́, в'аз'о́м, ф с'ин'а́х, пъ д'ир'ивн'а́м.* **113** *ф с'ил'е, подм'ат'и́.* **115** *пост'ил'у́.* **117** *д'ир'е́вн'а, з'ил'о́нъй, н'ис'о́м, в'ир'о́фка, уб'ир'о́ш.* **125** *из д'ер'ов'е́н'.* **126** *зв'ор'йо́, д'ер'ов'а́нный, п'екл'и́, т'ем'н'е́т', к с'остр'е́, к с'естр'е́.* **129** *пр'ин'ос'т'и́, н'ос'о́т.* **132** *д'е^{а}т'е́й, н'ад'е́л'а.* **133** *пр'ин'ис'и́, пр'ив'ид'и́, ул'ит'е́л'и.* **143** *пр'ив'ад'и́;* у всего старшего поколения *Йак'и́м, Йаф'и́м.* **144** *см'е^{и}йу́тца, пр'ин'е^{а}с'и́.* **148** *нъп'ир'ов'е́с, с'о́м'йой, т'ас'о́мъчку.* **149** *н'ад'е́л'а.* **175** *ам'ин'и́н'н'ик, ам'ан'и́н'н'ик.* **182** *пр'ив'озл'и́.* **197** *бл'айо́т.* **217** *н'ид'е́л'а, д'ис'а́той.* **221** *пр'ин'ас'л'и́.* **222** *ръзд'ол'и́л'и, уп'ър'ид'и́л'и, в д'ър'авн'а́х.* **241** *поб'ал'е́л, д'ат'е́й, см'ан'а́йутца, в'аро́'фка, н'ас'о́м.* **276** *поб'ол'е́л, на р'ок'е́, пр'ин'ос'и́, пр'ив'о́д'и́, пов'ол'и́, пон'осл'и́, ф с'ол'е́, с'ам'йу́, с'ам'йа́, Йаф'и́м.* **308** *см'ийу́тца, т'ил'о́нак.* **309** *на с'ом'йу́, пр'ин'ос'л'и́, на с'им'и́, п'ир'ин'о́к, пр'ин'ос'и́, с'ам'йа́.* **311** *д'ир'е́вну, з'им'е́л'ку, в'ис'о́лайа, у м'ин'а́, йьм'ан'и́н'н'ик, стр'ам'и́тца, на пл'ач'а́ф.* **313** *д'ар'е́вн'ь,*

ф с'ам'йé, в'аз'д'é, пр'ив'аз'óнъ. **338** *стр'ъл'áт', б'ис с'им'йй́, т'ил'éг'и, т'иб'é, в'ис'ил'éй, д'ир'éвн'а, в'ис'éл'йе, п'ил'óнк'и, д'ин'óк, д'ит'éй, д'ис'áтъва.* **339** *разл'от'éл'ис', в д'ир'éвн'и, б'ир'óзовы, б'ир'óт.* **364** *пр'ив'аз'л'и́, т'ап'éр', инт'ар'éсна.* **371** *ф с'ол'é.* **399** *пр'ив'од'óт.* **400** *бр'ов'óн ч'ато.* **401** *в гн'оз'д'é.* **407** *в'од'óр, н'ив'éст'и, н'ив'éст'ину, н'ид'éл'у.* **408** *им'ан'и́н'н'ик.* **415** *в гн'озд'é, зо'мл'á, р'об'áты, з'амл'óй, д'ар'éв'йа.* **419** *б'ал'и́л, р'аз'и́най.* **436** *д'ис'áтак, им'ан'и́н'ица.* **440** *йäд'и́м.* **456** *н'ос'и́, пр'ин'аст'и́, б'ар'и́, напл'ал'и́.* **458** *пр'ин'ос'и́.* **461** *б'ог'и́.* **462** *бл'айýт. бл'айóт.* **497** *л'ем'ох'и́.* **498** *Йаф'и́мыч.* **502** *пр'ин'ос'и́, пън'ос'л'и́, н'ос'óм.* **679** *у м'ин'á.* **755** *в гн'оз'д'é, на р'ок'é.* **921** *нъ п'ър'ад'é, с'ам'йá.*

Карта № 8

ТИПЫ НЕРАЗЛИЧЕНИЯ ЭТИМОЛОГИЧЕСКИХ ГЛАСНЫХ НЕВЕРХНЕГО ПОДЪЕМА В 1-ом ПРЕДУДАРНОМ СЛОГЕ ПОСЛЕ МЯГКИХ СОГЛАСНЫХ

Карта составлена на материале вопросов № 3, 4, 5, 6, 7 (см. комментарии к карте № 3).

На материале этих же вопросов составлены карты: № 7 „Типы различения гласных неверхнего подъема в 1-ом предударном слоге после мягких согласных" и № 3 „Вокализм 1-го предударного слога после мягких согласных", детализацией которой являются карты № 7 и 8. См. также карты: № 4 „Гласные на месте этимологических *е* и *ь* после мягких согласных перед твердыми в 1-ом предударном слоге в окающих говорах", № 5 „Гласные на месте этимологического *ѣ* после мягких согласных перед твердыми в 1-ом предударном слоге в окающих говорах" и № 6 „Гласные на месте этимологического *а* после мягких согласных перед твердыми и мягкими в 1-ом предударном слоге в окающих говорах".

На данной карте представлены различные типы яканья, иканье и еканье, наряду со случаями нарушения системы и отклонений от нее.

Основные типы неразличения гласных неверхнего подъема в первом предударном слоге после мягких согласных (умеренное яканье, диссимилятивное, сильное, иканье-еканье) показаны разными цветами. При этом отсутствие ассимилятивности обозначено кругом, а наличие ассимилятивности или ее элементов — треугольником.

Требует особого объяснения обозначение на карте умеренно-диссимилятивного яканья. Материалы Атласа, а также многочисленные наблюдения, произведенные за последнее время над говорами Орловской и Воронежской областей, свидетельствуют о том, что умеренно-диссимилятивное яканье появилось или, во всяком случае, во многих говорах могло появиться не в результате смешения говоров с умеренным и диссимилятивным яканьем, а в результате внутреннего развития системы данного говора — появления ассимилятивности в говоре с диссимилятивным яканьем, которая сначала охватывает положение перед твердыми согласными, а затем и положение перед мягкими.

Имеющийся материал позволяет установить ряд последовательных ступеней между яканьем диссимилятивным и ассимилятивно-диссимилятивным, свидетельствующих об их непосредственной преемственности.

Ступени эти следующие:

диссимилятивное яканье с произношением *н'исла́*, *т'ил'а́та* (зеленый круг);

умеренно-диссимилятивное яканье с ассимилятивностью в положении перед твердыми согласными, т. е. произношение *н'асла́*, но *т'ил'а́ти* (зеленый круг с белым просветом);

умеренно-диссимилятивное яканье с элементами ассимилятивности — последовательно проведенная ассимилятивность перед твердыми согласными и элементы ассимилятивности перед мягкими, т. е. произношение *н'асла́*, *т'ил'а́та* и *т'ал'а́та* (зеленые треугольники с белыми просветами);

ассимилятивно-диссимилятивное яканье — ассимилятивность охватывает последовательно положение как перед твердыми, так и перед мягкими согласными: *н'асла́*, *т'ал'а́та* (зеленые треугольники).

Как показывает анализ материала, систему умеренного яканья нельзя считать нарушенной, если в положении перед сочетанием твердого и мягкого согласных (условно tt') отмечен тот же гласный, что и в положении перед мягкими согласными. Произношение гласного переднего образования отмечено здесь в подавляющем большинстве случаев и, по-видимому, является фонетически обусловленным. Поэтому при картографировании оно не рассматривается как отклонение от системы.

Нельзя также считать нарушенной систему ассимилятивно-диссимилятивного яканья новоселковского и кидусовского подтипов, если отклонения от системы наблюдаются в словах *невеста*, *неделя*, *телега*, в числительных и в различных формах местоимений.

Слова, появившиеся в говорах за последние десятилетия под влиянием литературного языка, при картографировании, как правило, во внимание не принимаются, если они представляют отклонения от системы.

Дополнительные знаки при картографировании разных систем вокализма означают следующее:

1. Знак следов умеренного яканья указывает: на случаи произношения гласного *а* перед твердым согласным в системе иканья и еканья; на случаи произношения гласных переднего образования перед мягкими согласными в системе сильного яканья.

2. Знак элементов сильного яканья указывает: на случаи произношения *'а* перед мягкими согласными в системе умеренного яканья; на случаи произношения *'а* при ударенном *е('о)* в системах умеренно-диссимилятивного яканья с элементами ассимилятивности, когда в основе лежит щигровский подтип диссимилятивного яканья, или в системе ассимилятивно-диссимилятивного яканья новоселковского подтипа; на случаи произношения гласного *'а* при ударенных *е('о)* и *ѣ* в системе умеренно-диссимилятивного яканья с элементами ассимилятивности, когда в основе суджанский подтип диссимилятивного яканья, или в системе ассимилятивно-диссимилятивного яканья кидусовского подтипа[1]; на

[1] В некоторых ответах обращает на себя внимание, что в системе ассимилятивно-диссимилятивного яканья случаи произношения *'а* вместо *и* или *е* встречаются почти исключительно или преимущественно при ударенном *'о* (см., например, нас. п. 583); по-видимому, это представляет известную закономерность, давая возможность выделить

случаи произношения *'а* на месте этимологических *е(ь)*, *ѣ* и *а* как перед твердыми, так и перед мягкими согласными при разных ударенных гласных в системе иканья и еканья.

3. Знаки элементов иканья и еканья указывают: на случаи произношения *и* или *е* перед твердыми согласными в системе умеренного яканья; на случаи произношения *и* или *е* в системе умеренно-диссимилятивного яканья с элементами ассимилятивности, когда в основе щигровский подтип диссимилятивного яканья, или ассимилятивно-диссимилятивного яканья новоселковского подтипа во всех положениях, кроме положения при ударенном *е('о)*, где произношение гласного переднего образования закономерно; на случаи произношения *и* или *е* в системах умеренно-диссимилятивного яканья с элементами ассимилятивности, когда в основе суджанский подтип, или ассимилятивно-диссимилятивного яканья новоселковского подтипа во всех положениях, кроме положений при ударенных *е('о)* и *ѣ*; на случаи произношения *и* или *е* во всех положениях в системе сильного яканья.

4. Знак следов яканья, тип которого не поддается определению, указывает на единичные случаи произношения гласного *'а* в системе иканья или еканья, причем случаи эти отмечены не во всех положениях, не в положении только перед твердыми и вне какой бы то ни было зависимости от ударенного гласного.

5. Знак следов различения указывает на случаи сохранения этимологического *а* перед мягкими и твердыми согласными в системах иканья и еканья; на случаи сохранения *'а* в тех же системах только перед твердыми или перед мягкими; на случаи сохранения *'а* перед мягкими согласными в системе умеренного яканья; на случаи произношения *'о* в соответствии с этимологическим *е* (из *е* и *ь*) перед твердыми согласными в системе еканья; на случаи произношения *и* в соответствии с этимологическим *ѣ* перед твердыми согласными в системе умеренного яканья.

В комментариях приводится картографируемый материал для следующих случаев:

1) Материал ответов из тех нас. п. п., где картографировано умеренно-диссимилятивное яканье или умеренно-диссимилятивное яканье с элементами ассимилятивности.

2) Материал ответов, на основании которых поставлен знак яканья неустановленного типа.

3) Материал ответов, картографированных условно. Последнее имеет место в тех случаях, когда примеров в ответе недостаточно, либо приведены примеры не на все предусмотренные „Программой" случаи, а также когда при большом количестве материала примеры оказываются однообразными и представляют возможные лексические или морфологи-

---

еще одну разновидность ассимилятивно-диссимилятивного яканьи — култуковскую (по названию с. Култуки, где она впервые отмечена).

В других ответах система ассимилятивно-диссимилятивного яканья имеет ту особенность, что при ударенном *ѣ* отмечены и гласный *а* и гласные переднего ряда (см., например, нас. п.п. 611, 842).

ческие исключения для картографируемого типа вокализма (например, слова *неделя*, *невеста*, *телега* в системе ассимилятивно-диссимилятивного яканья, личные формы глаголов и формы местоимений в той же системе — категории слов, наиболее часто дающие отклонения от системы предударного вокализма). См. нас. п. п. 328, 534, 561, 571, 574, 575, 579, 583, 592, 596, 611, 630, 639, 700, 731, 767, 791, 806, 811, 815, 824, 834, 842, 880, 892, 895.

4) Материал, на основании которого картографировано сосуществование разных типов неразличения.

5) Материал, на основании которого поставлены дополнительные знаки (в том числе и черная черта под знаком).

6) Материал на положение перед мягким согласным при ударенном *а*, если картографировано умеренное яканье с элементами ассимилятивности.

Весь материал, приведенный в комментариях, дан ниже по порядку номеров нас. п. п.: **183** *пр'амóй, св'аты́х.* **191** *пр'ад'óм пр'ад'óт, тул'акú*, но также *пр'ин'асл'ú.* **192** *в'оснóй, св'атóй, ул'агну́л.* **216** *йовó, у йовó, уб'ору́тца, по гр'аз'é.* **218** *фс'овó, йому́, ун'осу́, л'окч'ú; йамшшы́ну.* **220** *вос'омнáтцътова, йовó, ф пол'овóтч'еской, стройовóй; йасáшные, п'атнóм.* **243** *н'ислá, л'итáт', р'икá, б'идá, пр'е^иlá, п'е^итáк, пл'исáт', н'ислó, зъ р'икóй, к сл'ипóму, зъ в'идрóм, в'идрóм, л'исóк, п'е^итóк, ф сн'игу́, с'в'иты́, пр'е^имы́х* и т. д. **244** *в'илá, н'ислá, с'истрá, л'итáт', ст'енá, пр'илá, п'итáк, пл'исáт', в'изáт', р'ибáйа, пр'имáйа, с' с'истрóй, к р'ибóй, пр'имóва, п'итóк, р'ибóй, пр'имóй, пр'иду́, път'ину́, загл'ину́, р'ибу́йу, пр'иму́йу, р'ибы́х, с'в'иты́х, р'иды́, пр'имы́х; пъгл'ад'úшь.* **247** *с'астрá, с' с'астрóй, с'астры́, к с'астр'é.* **250** *в'елá, н'ьслá, с'ьстрá, л'етáт'; с'элó, в'ислó, с с'истрóй; за с'илóм, з' з'ирнóм, в'ислóм; в'иду́, н'ису́, б'иру́, п'ику́; п'екл'ú, л'егл'ú, т'екл'ú; тр'и в'ерсты́, д'в'е с'естры́; к с'ьстр'é, на ст'ькл'é, ф т'ьпл'é, т'имн'éт'; ● р'ькá, б'ьдá, цв'ьтáм, д'в'ьнáтцът'; за р'икóй, в'идрó, к сл'епóй стару́х'е, пъ л'еснóй дарóг'и; в'едрóм, л'есóк, л'еснóй пажáр, с'ьдóй стар'úк; ф сн'игу́, в л'ису́, сл'ипу́йу; цв'еты́, сл'епы́х, л'исны́м; в в'идр'é, с'в'итл'éт'; ● в'ил'у́, на с'им'йу́, пъст'ил'у́, пъб'ил'у́, с'м'ийу́тца; пр'ин'ис'ú, пр'ив'ид'ú, пъв'ил'ú, пън'исл'ú, пъб'ил'úл'и, укр'ип'úл'и; ул'ит'éл'и, в'ил'éл, н'ид'éл'а, т'ил'éга, ф с'úл'е, пъб'ил'éл, в гн'из'д'é, на р'ик'é; д'ир'éвн'а, в'ис'éл'йэ, з'ил'óнъй, в'ис'óлъй, в'ир'óфка, б'ир'óза, в'ид'óм, в'из'óм, уб'ир'óш, д'ин'óк, п'ин'óк, з'в'ир'йó, з'имл'óй; с'им'йá, д'ьр'ьв'áннъй, д'ис'атъй, стр'ил'áт', пъм'ин'áл; ● пр'илá, п'итáк, пл'исáт', в'изáт', р'ибáйа, пр'имáйа; п'итнó, к р'ибóй; п'итнóм, пр'имóй, р'ибóй; пр'иду́, път'ину́, р'ибу́йу; р'ибы́х, св'иты́х, р'иды́, пр'имы́х; ● напр'ид'ú, пъгл'ид'ú, в гр'из'ú, п'ит'ú, д'ис'ит'ú, запр'иг'ú, нар'ид'úлс'а; гл'ид'эла; напр'ид'óм.* **254** *хл'абáл'и, с'алó, у н'авó, у йавó, в б'адрó, с'авóк, н'асу́, п'аку́, пън'асу́т, ф пл'ану́.* **256** *пр'илá, пр'имáйа, п'итáк, р'икá, с' с'истрóй, п'итнó, пр'имóва, зъ р'икóй, пр'имóй, п'итóк, пр'иду́, път'ину́, з'ъгл'ину́, пр'иму́йу, в'ирсты́, с'истры́, пр'имы́х, р'иды́; нъпр'ад'óм.* **261** *в'идрó, в'идрóм, л'исóк, л'иснóй, ф с'ал'é, ул'ат'éл'и, н'ад'éл'а.* **262** *цв'итáм'и, в'ит'ирóк, р'идóф, п'итнó, л'иснóй, д'ифчóнк'и, цв'иту́т.* **264** *бр'ихáл'и, дв'инáтцът', уб'иɣáл'и,*

ф с’в’итáх, м’истáх, р’изáнскъй, в’изáл’и, в’изáт’, нъ п’итáк, с’ивóдн’и, жыр’ипцóф, р’икý, с’в’иты́. **265** *д’в’инáцът’, к р’ибóй.* **266** *в’илá, н’ислá, с’истрá, р’икá, б’идá, пъсп’ивáт, цв’итáм, дв’инáтцът’, в’изáт’, р’ибáйа, пр’имáйа, с’илó, в’ислó, з’ирнó, с с’истрóй, зъ р’икóй, в’идрó, к сл’ипóй, пъ л’иснóй, к р’ибóй, пр’имóва, зъ с’илóм, з з’ирнóм, с’идóй, п’исóк, л’иснóй, п’итнóм, п’итóк, р’ибóй, в’идý, н’исý, п’икý, б’ирý, ф сн’игý, в л’исý, сл’ипýйу, път’инý, р’ибýйу, пр’имýйу, в’ирсты́, с’истры́, цв’иты́, л’исны́м, сл’ипы́х, р’ибы́х, р’иды́, пр’имы́х.* **267** *ул’итáйут, апс’икáл’и, в л’исáх, стр’илá, вз’илá, в’изáт’, в’изáл’и, р’ибáйа, т’иплó, в’иснóй, с’истрóй, в’и*[е]*дрó, стр’илóй, д’илóф, ал’н’инóйъ, шырс’т’инóйъ, св’икрóфкъ, л’исóк, в’идрóм, сн’итóй, п’икýт’, съб’ирýт’, к н’имý, пъдб’ирýтцъ, п’итýх, б’игýт’, ст’ипны́х, св’икры́, цв’иты́.* **268** *зъпл’итáйут, н’ислá, л’итáт; з’ирнó, с’илó; с’илóм, з’ирнóм; пл’итýт’* и *пл’атýт’, в’адýт’, уб’арýт; с в’исны́, в’арсты́; п’икл’и́, л’игл’и́, н’исл’и́; у с’ист’рé, пъ в’исн’é;* ● *р’икá, б’идá* и *б’адá, дв’инáтцът’, нъд’ивáл’ис’; р’икóй, пъ л’асóчку* и *л’исóк, б’ил’йó; ф сн’игý, п’атýх* и *п’итýх, в л’исý; св’аты́, л’исны́х, сл’апы́х; в в’идр’é, св’етл’éт’;* ● *в’ил’ý, с’им’йý, пъст’ил’ý, см’ийýтца; н’ис’и́, б’иг’и́, пр’ив’ид’и́, пън’ис’л’и́; л’ит’éла, н’ив’éска, т’ил’éга, пъ р’ик’é, н’ид’éл’а, м’ид’в’éт’, ф с’ил’é; мат’ир’éй, д’ир’éвн’а, б’ир’óза, в’из’óт, н’ис’óм, в’ид’óм, р’иб’óнък, р’ив’óт, д’ин’óк; йид’áт, пл’ит’н’á, с’им’йа, д’ир’ив’áнна, зм’ийá, стр’ил’áт’;* ● *пр’алá, вз’алá, пл’асáт’* и *пл’исáт’, пр’амáйа; п’атнó, к р’абóй, к пр’амóй; п’атнóм, р’абóй; пр’адý, р’абýйу, пр’амýйу, ивн’акý; р’ады́* и *р’иды́, р’абы́х;* ● *р’ид’и́тца, в гр’из’и́, нъпр’ид’и́, д’ис’ит’и́, п’ит’и́, пъгл’ид’и́ш; гл’ид’éла; нъпр’ид’óм, пр’ид’óм* (прядём). **282** *н’еслá, в’еснá, з’емл’á, л’ехá* (участок земли под хмелем), *с’естрá, фс’агдá, път’ирлá, н’а знáйу; с’елó, з’ернó, н’емнóшкъ; с’в’акóлка, за с’елóм, з з’ернóм, в’еслóм; в’едý, б’ерý, п’екý, в’еснý; дв’е с’естры́, тр’и в’ерсты́; п’екл’и́, л’егл’и́, т’екл’и́; к с’естр’é, м’едв’éт’, ф т’епл’é, т’емн’éт’;* ● *р’екá, б’едá, цв’етáм* и *цв’атáм, дв’ан’áтцът’; в’едрó, за р’екóй, к сл’епóй, в в’адрó, д’елóф, д’илóф; с’едóй, л’еснóй, п’асóцкъм; сл’епýйу, в л’асý, пъ п’аскý; цв’еты́, сл’епы́йъ, л’есны́йъ; в в’едр’é;* ● *с’ем’йý, см’ейýтца, пъст’ел’ý, пъб’ел’ý, с’ам’йý; с’в’ет’и́т’, пр’ин’ес’и́; ф с’ел’é, н’ед’éл’а, н’ев’éста, ул’ат’éл’и; д’ер’éвн’а, в’ес’éл’ие, в’ер’óфка, в’ад’óм, д’ин’óк, п’ен’óк, п’ин’óк, з’емл’óй, з’имл’óй; с’ем’йá, с’им’йá, д’ер’ев’áннъй, д’ер’ив’áнный, д’ес’áтъй, н’ал’з’á, д’ис’áтъй, стр’ел’áт’, стр’ил’áт’;* ● *п’етáк, пл’есáт’, вз’елá, р’ебáйа, пр’емáйа, пр’амáйа; п’етнó, к р’ебóй, к р’абóй, пр’емóва, пр’амóва; п’етнóм, п’атнóм, р’ебóй, р’абóй, пр’емóй, пр’амóй; пр’едý, р’абýйу, р’ебýйу, запр’егý; с’в’еты́х, с’в’аты́х, р’еды́, р’ады́, вз’еты́;* ● *п’ет’и́, п’ит’и́, д’ес’ет’и́, д’ес’ит’и́, д’ес’ат’и́; гл’ед’éт’, гл’ед’éла; напр’ед’óм, напр’ид’óм.* **288** *п’ьр’асóхла, препв’адýт, п’ир’ары́в, у м’ан’á, у т’аб’á.* **289** *н’а ták, н’амнóшкъ, с’амóй, йамý, п’акл’и́; в’ал’и́т’, т’ал’éгъ*[а]*, д’ар’éвн’ъ*[а]*, с’ад’мóй, м’ан’á.* **292** *с’м’етáл’и, з’емл’á, пагр’еблá, пам’арлá, ап’арáцыйу, з’амл’á, н’а вáжна, пр’ив’азлá, хл’абáт’, н’а знáйу, н’а дáй, н’е брáл’и, н’ä вáжны, в’еснá; н’амнóшка, за Йегóр’йьфск’им, р’амóнт, у н’äвó, зъ н’авó, в’еснóй, й’авó, с’елó, с’алó, в Йäрóх’ин’ь, Йäгóр’йьфск, н’а плóха, б’едóй, с’естрóй, с’астрóй;*

с'елóм, в'аслóм, н'е тóк, н'а рóш, н'а гóт, з'арнóм, з'ернóм; т'елкý, пл'етýт, апл'етýт, йамý, йемý, б'арýт, з'амл'ý, б'езрýкай, н'а бýду, н'е бýду, зъпл'атýт; св'екры́, в'äрсты́, вр'еды́, в'ерсты́, в'арсты́, цыт'в'ары́х; гр'ебл'и́, з'амл'и́цы, з'емл'и́, п'екл'и́, ув'азл'и́; б'ес хл'ёба, на з'емл'é, н'а йéмшы, с'естр'é; с'астр'é; ● *л'есá, ва гр'ахáх, ад'евáл, с'анá, д'алá, д'елá, прад'евáйут, цв'атáстуй, м'елкá, л'асá, в'едрá, в'адрá; п'есóк, д'ефч'óнку, д'алóф, д'елóф, зв'ездóй, сл'епóй, с'адóй; п'атýх, пъ в'едрý; п'еск'и́;* ● *в'ел'ý, в'ал'ý, с'т'ел'ý, д'ел'ý, пъс'т'алý; н'ес'и́, н'ас'и́, в'ед'и́, б'ер'и́, б'ар'и́; т'ал'éга, ф с'ел'é, ф с'ал'é, ст'äн'é, пъс'ед'éл'и; д'ер'éвн'а, д'ар'éвн'а, бар'óза, н'ес'óш; с'ам'йá, с'ем'йá, д'äв'áтьй, т'äр'áлъ, стр'ел'áт';* ● *Р'езáн', п'атнáтцыт', два р'адá, нар'ежáл'ис', пр'елá, в'азáт', зав'азáла, вз'етá, за Р'езáн'уй, м'ахкá, пр'амáйъ, пр'емáйъ; п'етнó, ал'н'анóйь, шър'с'т'анóйь; п'етóк, п'еткóм; пр'адý, пр'едý; р'еды́;* ● *пр'ед'и́, нър'ад'и́с', нър'ед'и́т', п'ет'и́, гл'ад'и́, гл'ед'и́; пъгл'ад'éт'; р'еб'ат'óнк'и, пр'ед'óм, пр'ад'óм.* **293** *н'е тáк, пъм'ерлá, н'авáжна, н'акáк, пъгр'абá, н'анáст'йа, пр'ин'аслá, с'им'анá, йадвá, Ал'аксáндр, т'елкá, сл'езá, з'амл'á, см'атáна, Л'аксáндра, фс'агдá, н'ä знáйу, н'äстáла, б'äз мáт'ър'и; Йегóр'йьфск, П'äтрóвна, ц'äвó, йевó, м'адóвъй, Йагóр'йефск, с'äлó, дъл'акó, м'äтóд'ика, кр'äстóм, в'аснóй, в'еснóй; д'ер'евýшка, пр'ин'асýт, пъдв'арнýла, исп'акýт, исп'екýт, др'ьмýцийи, в'азýт; н'а вы́шлъ, в'арсты́, в'ерсты́; з'емл'и́; н'авл'éзу;* ● *м'астá, л'аснáйа, нъб'ажáл'и, л'ьсá, н'амáйа; в'адрó, сл'епóй; п'аскý, п'атýх, в л'асý, в л'есý; л'асны́йь, л'исны́йь, н'амы́йь; п'еск'и́;* ● *н'а п'éйт'ь, в'ел'ý, в'ал'ý; п'ер'в'äл'и́, Кат'ър'и́на, Кът'ар'и́на, пр'ив'ал'и́, н'ас'и́, н'ес'и́, б'ал'и́л, б'аг'и́; ул'ет'éл'и, у н'ав'éсты, н'и б'éтствут, н'ад'éл'а, н'ед'éл'а; д'ар'éвн'и, д'ер'éвн'и, т'еп'éр'а, с'ер'éдн'ик'и, д'ан'жóнак, с'ар'óшк'и, вдол' д'ар'éвн'и, в'ад'óрку, в'ад'óт, б'ар'óм, б'ел'мó; н'ал'з'á, м'äн'á, з' д'ат'áм'и, м'ан'á, ступ'ен'к'á, д'ен'к'а двá, с'иц'áс, зъгр'ам'áт, р'аб'áт, п'ид'д'ес'áт, кр'ес'йáн'и, д'ан'гáм'и, с'ам'йá, см'ийáтцы, с'ем'йá;* ● *п'етнáтцът', зъв'азáла, п'äтнáтцътъй, пъйавл'áтцъ, пр'елá, пр'алá; Бун'д'акóф, р'абóй, п'атóк; пр'адý, пр'едý, р'ебýйў;* ● *р'еб'äт'и́шк'и, гл'äд'и́, р'ад'и́с', пъгл'ад'и́т; в гр'аз'é; р'еб'ат'óнк'и, пр'е'дóм, пр'ад'óм.* **296** *н'е хвáт'ъ, с'астрá, ум'ерлá, ум'арлá, атн'аслá, в'аснá, в'еснá, н'а знáйу, з'арнá, в'ерстá, в'арстá; Йерóх'ина, Л'еóнъва, н'е пóмн'у, с'елó, св'екрóф', Иегóр'йьфск, Л'äвóнъва, мъст'арствó, с'алó, т'аплó, п'атрóфк'и, с'елóм, с'алóм, з'ернóм, з'арнóм; раз'б'ерý, к н'емý, в'езýт, к с'елý, св'äзýт, с'алý, б'арýт, пр'ив'азýт, ръзб'арýт, к н'амý, с'елý;* ● *р'екá, атп'авáт', с'л'апáйа, р'акá, д'в'енáтцът'; р'екóй, р'акóй, с'л'епóй, с'адóй, в'едр'ó, в'едрóм, л'асóк; п'äскý, ф пл'анý, в л'есý, в л'асý, л'аскý; в'едр'é;* ● *с'т'ел'ý, в'ел'ý, в'ал'ý* редко, *с'м'ейýс'; в'ез'л'и́, пр'ив'аз'и́, д'айств'и́т'ьл'ну, см'ан'и́лс'а, р'ьб'äт'и́шк'и, сл'ет'и́т, н'ес'и́, н'ас'и́* редко, *р'ьб'ет'и́шк'и; в'ел'éл, абм'ел'éла, н'ед'éл'ъ, т'ел'éга, ф с'ел'é, ф ст'ен'é, пъб'ел'éл'и; р'еб'óнак, пр'ив'ез'ó, с'в'ет'óт, н'ес'óт, д'ер'éв'н'а, з'ел'óна, н'ейéж'ж'у, с'ер'éдн'икъва, в д'ер'éвн'у, исп'ек'óш, т'еб'é, бл'ейóт, възн'ас'éн'а, пъс'т'ап'éнна, п'ър'ан'óс, гр'аб'óнка, нъ с'аб'é; кр'ес'т'áн'ь, стр'ел'áйут, в'ел'áт,*

в'ал'áт, м'ен'á, йед'áт, път'ар'áла, с'ем'йá и *с'ам'йá* (у одного и того же лица); ● *Р'езáн', п'етнáтцътьва, в'езáт', пр'елá, пр'алá* реже, *р'ебáйа, в'азáл'и*: с *Йепóн'ийуй, йапóнцы, пр'амóва, пр'емóй, пр'амóй; мълдн'екý, кл'анýт, нъпр'адý, пр'едý, взгл'енý; с'в'етых, р'еды́, р'ады́*; ● *р'ед'úс', в гр'ез'ú, гл'ед'ú, гл'ад'ú, нър'ад'úс', с' п'ат'ú; гл'ед'éл'и; пр'ед'óм*. **297** *н'а дáм, н'е дáм, издъл'екá, н'е нрáв'итцы, т'есáл'и, с'астрá, в ъз'ерáф, м'едáл'ъф, с'астрá; з'ернô, з'арнô, Йäгóр'ийьфск, Йегóр'ийьфск, н'а пóмн'у, н'е кôжа, б'ас кôжы, с'елô, в'аснóй, с'алô; с'елóм, с пъм'елóм, з'арнóм; пр'ив'азýт, йäмý, в'едý, в'äдý, в'адý, н'есý, н'äсý; да в'äсны́, св'екры́, св'акры́, ст'епны́йа, в'арсты́, с'естры́; ув'езл'ú, н'асл'ú, п'екл'ú, л'агл'ú, л'егл'ú; с'естр'é, ф т'епл'и͡е, т'емн'и͡ет', к с'естр'и͡е*; ● *дв'енáтцыт', в л'есáх, б'äднá, л'асá; ар'ехôф, в'адрô, в'едрô, в'едрó; с в'адрóм, в'едрóм, с'адóй, с'идóй; в л'äсý; в' в'адр'é, в' в'едр'и͡е*; ● *в'ел'ý, в'ал'ý, пъб'ал'ý, пъвр'ъм'ан'ý, с'ам'йý; н'ес'ú, н'ас'ú, в'ез'ú, дъ с'ем'ú, с'ем'йú, с'ам'йú, в'ад'ú, зв'е͡ит, л'ас'н'úцый; ф с'ем'йé, пъ с'т'ен'и͡е, ф с'ел'и͡е, ф с'ел'é, т'ел'и͡ега, С'ер'г'éй, С'ер'г'éйу, н'ед'éл'а, пъб'ел'и͡ел'и, пъс'ед'éл, в'ел'éл, в'ел'и͡ел, пър'ед'éл, л'ет'éл'и, н'е р'éзът', н'е в'ѐрныйь, с'еб'и͡е, т'еб'и͡е, т'айé; д'ер'éв'н'а, д'ер'éвн'и, ˝в'ес'éл'йь, б'ел'óнъй, т'ел'óнък, Йел'éна, с'е-р'éбр'ънъй, с'ел'éн'йа, н'е п'éй, н'е д'éн'г'и, в'ен'éц, д'ет'éй, д'ер'ев'éн', д'ер'éв'н'им'и, з'емл'óй, с'ем'éй, п'ет'éл', п'ец''éй, в'ер'éт'йа, б'ер'óзы, в'ер'óфка, в'äр'óфка, п'ен'óк, с'т'ьб'ел'óк, в'ез'óм, б'ер'óш, н'ес'óм, с'ем'éйнъй, въскр'ес'éн'йа; с'ем'йá, с'ам'йá, д'ес'áтъй, д'ас'áтъй, д'äв'áтъй, с'ем'áн, с'ам'áн, с'ем'áнк'и, с'в'ар'áт', с'м'ейáлс'и, в'ел'á, м'ен'áл'и, м'ан'áл'и, т'ал'áт, т'ал'áты, б'ел'áк, б'äл'áк, г д'ат'áм, път'ар'áт', т'ар'áлъ, атм'ер'áл'и, п'ид'д'ас'áт, с п'ес'н'áм'и, м'ен'á, м'äн'á, м'ан'á, т'аб'á, с'аб'á, пл'ем'áн'н'ик, с'ейá, т'ейá, р'еб'áты, р'аб'áты*; ● *вз'елá, в Р'езáн'и, Р'езáн'* (только так), *вз'алá, пр'алá, пр'амáйь; р'абóй, пр'амóй; взгл'енý, т'анý; р'абы́йи, с'в'атых, пр'емы́йь, р'ады́*; ● *с'в'äт'úт', с'в'ат'úт', р'ад'úтцы; гл'ад'êл, гл'ед'êл*. **298** *д'ер'ý-г'им'и, пр'ин'исл'ú, сл'ет'éл'и, т'ел'éгу, зав'ед'óна, в'ес'éла, см'ейó-т'ес', д'ив'ер'йáм, р'еб'áты, д'ен'к'á, напр'ид'ó, з'ет'йáм*, но также *р'ебóй*. **300** *тр'епáт', с'естрá, в'излá, пъм'ирлá, д'в'енáтцът', в'езáт', зъпр'еɣáйут', пл'есáт', вз'илá*. **301** *ɣн'итá, м'етáт', н'е клáл'и, зъпл'иᵉтáйит, пъхл'абáит; изъ фс'авó, н'амнóɣъ, п'ър'адóфкъ, пън'амнóɣу, в'аснóй* и *в'иснóй, св'екрóф'; к йамý, п'етрýшкъ, с'т'ап-нýшк'и*; ● *гн'издá; б'ъз д'алóф, гн'издó; п'асóк*; ● *у м'ин'é, т'иб'é*; ● *зъпр'иɣáт', п'итнáтцът'и, р'абáйа; п'ър'т'анýт'; йьрлык*; ● *т'и-п'úч'къ* (от тяпка). **302** *в'илá, н'ислá, с'истрá, д'иржáт', н'аслá; с'илó, с'алó, в'исло́, в'асло́, фс'авó, з'ирнó, с' с'истрóй, п'ирлóфкъ; с'в'икрóф', св'акрóф', зъ с'илóм, зъ с'алóм, з' з'ирнóм, з' з'арнóм, в'ислóм, в'ас-лóм; в'идý, в'адý, н'исý, н'асý, п'икý, п'акý, б'ирý, б'арý, уб'арý, пр'ин'исý, ръзв'ирнýла, нъ б'ър'иɣý; тр'и в'ирсты́, в'арсты́, тр'и с'истры́, с'астры́; п'икл'ú, л'иɣл'ú, л'аɣл'ú* редко, *т'икл'ú; к с'истр'é, нъ с'т'икл'é, ф т'ипл'é, т'имн'éт'*; ● *р'икá, р'акá, б'идá, б'адá, цв'итáм, пъсп'ивáт', дв'инáтцат', л'иснáйа; зъ р'икóй, зъ р'акóй, в'идрó, в'адрó, к сл'ипóй старýх'и, к сл'апóй старýх'и, пъ л'аснóй*

даро́γ'и, пъ л'исно́й даро́γи; в'идро́м, в'адро́м, л'исо́к, л'асо́к, с'идо́й, л'исно́й, л'асно́й; ф сн'иγу́, в л'ису́, в л'асу́, сл'ипу́йу, сл'апу́йу; цв'иты́, сл'ипы́х, сл'апы́х, л'исны́м, л'асны́м; в' в'идр'е́, в' в'адр'е́, св'итл'е́т'; ● в'ил'у́, нъ с'им'йу́, пъс'т'ил'у́, пъб'ил'у́, см'ийу́тца; пр'ин'ис'и́, пр'и-н'ас'и́, пр'ив'ид'и́, пън'исл'и́, пън'асл'и, укр'ип'и́л'и; ул'ит'е́л'и, в'ил'е́л, н'ид'е́л'а, т'ил'еγа, ф с'ил'е́, пъб'ил'е́л, в γн'изд'е́, нъ р'ик'е́, нъ с'т'ин'е́; д'ир'е́вн'а, в'ис'е́л'йе, з'ил'о́ный, б'ир'о́за, в'ир'о́фки, н'ис'о́м, в'ид'о́м, в'из'о́м, уб'ир'о́м, д'ин'о́к, п'ин'о́к, ст'ир'о́к, зв'ир'йо́, з'им-л'о́й, зв'ир'йо́м, д'ит'е́й; с'им'йа́, дър'ив'а́нный, стр'ил'а́ла, д'ис'а́тый, път'ир'а́л, см'ийа́тца, пъм'ин'а́л, стр'ил'а́ю; ● прала́, п'ата́к, пл'аса́т', в'аза́т', в'иза́т', р'иба́йа, р'аба́йа, пр'ама́йа, пр'има́йа; п'итно́м, п'атно́м, п'ато́к, п'ито́к, р'ибо́й, р'або́й; пр'иду́, път'ину́, зъγл'ину́, р'ибу́йу, пр'иму́йу; р'ибы́х, св'иты́х, пр'имы́х, р'иды́; ● нъпр'ид'и́, пъγл'ид'и́м, в γр'аз'и́, в γр'из'и́, п'ит'и́, п'ат'и́, д'ьс'ит'и́, зъпр'иγ'и́, нър'ад'и́лса; γл'ид'е́ла, нъпр'ид'о́м, напр'ад'о́м. **310** с'е^{и}стра́, н'и ста́л, м'ита́лас, ср'еда́; н'е^{и}мно́шка, б'ито́н'ш'ш'ик, с'е^{и}ло́; в'е^{и}с-ло́м, за с'е^{и}ло́м; и^{е}му́, в'е^{и}ду́, б'е^{и}ру́, п'е^{и}ку́; тр'и с'е^{и}стры́, с в'исны́; п'е^{и}кл'и; к с'е^{и}стр'е́, ф ст'е^{и}кл'е́, ф т'е^{и}пл'е́; ● абр'иза́л'и, пасп'ива́л; л'исно́йе м'е́стъ, с'е^{и}но́ф, д'ило́ф, л'и^{е}со́к, цв'и^{е}то́к, сл'и^{е}по́й; п'и^{е}ту́х, паб'игу́, уб'игу́; цв'и^{е}ты́, сл'и^{е}пы́х; с'в'итл'е́т'; ● с'е^{и}м'йу́, в'е^{и}л'у́; с'е^{и}м'и́ л'ет, пън'е^{и}с'л'и, д'иств'и́т'ел'на; пъ н'ид'е́л'и, т'ил'е́га, пъст'ип'енна; в д'е^{и}р'е́вн'и, в'е^{и}р'о́вън'ку, шл'еп'ен', шл'епн'о́ф-то; д'ър'ив'а́нъйа лапа́та, ст'икл'а́нш'ш'ик, м'ин'а́т', с'е^{и}б'а́; ● в'иза́т', в'иза́ла, вз'и^{а}ла, в'иза́нъч'къй, пл'иса́л'и; п'и^{а}то́к, м'и^{а}сно́й-то; м'иу́-ч'ит, зът'ину́лся, л'игу́шка, пр'и^{а}ду́; ● р'иб'и́на, гл'ид'и́ш, д'е^{и}с'ит'и́ гадо́ф; гл'е^{и}д'е́ла; пр'ид'о́ш, напр'ид'о́т. **315** сн'ала́, п'атно́, шыр'с'т'а-но́й, гр'ады́, но единично *н'а зна́ит*. **318** к т'аб'е́, на р'ак'е́, зал'а-те́ла. **321** йаво́, пъйада́т, пъв'ан'ч'а́йут, н'ап'йо́ ,н'ав'е́сту. **322** На месте *е* и *ѣ* перед твердыми, мягкими и шипящими согласными в предударном слоге произносят *е* или *и* без явного преобладания того или иного произношения. Вместо этимологического *а*, как правило, произносится *и*: в'ила́, н'есла́, л'ета́т', с'истра́, з'ерна́, пъм'ерла́; св'икро́ш', с'ило́, в'есло́, з'ерно́, с с'естро́й, вс'иво́, св'икро́ф', пъм'ело́м, Игор'ъшна, за с'ило́м, с з'ерно́м, в'есло́м, п'ир'ихо́д'ут, пл'етн'о́ф; пр'ин'есу́т, ун'ису́т, в'еду́, н'есу́, б'еру́, пъв'иду́т, пр'ив'еду́т, П'ерху́ръва, д'и-ру́тцут, х П'ерху́равым; тр'и в'ерсты́, с'естры́, шест'еры́х; п'екл'и́, л'егл'и́, т'екл'и́, п'ерс'и́цкай; к с'истр'е́, на ст'икл'е́, ф т'ипл'е́; ● в д'ела́ф, дв'ена́тцът', р'ека́, м'иста́м'и, б'еда́, цв'ита́м, пъсп'ева́т', ат в'инка́; в'идро́, за р'еко́й, к сл'епо́й, пъ л'есно́й; в'идро́м, л'есо́к, с'идо́й, л'есно́й; в сн'егу́, в л'есу́, сл'епу́йу, к в'идру́, к в'инку́, ат в'инку́; цв'еты́, сл'епы́х, л'есны́м; γ в'идр'е́, св'етл'е́т'; ● в'ил'у́, на с'ем'йу́, пъст'ел'у́, см'ейу́тцут; д'ел'и́л'ис'а, разд'ил'и́л'ис', пр'ив'ез'л'и́, пр'и-н'ес'и́, пр'и́в'ед'и́, пъб'ел'и́л'и, укр'еп'и́л'и, н'ьл'ен'и́вай, п'ир'ем'ен'и́лас', упъм'ес'т'и́л'и, раз'в'ел'и́, пас'т'ил'и́; на н'ид'е́л'и, д'ит'е́й-т'и, ул'и-т'е́л'и, в'ил'е́л, т'ил'е́га, ф с'ил'е́, пъб'ил'е́л, в гн'из'д'е́, на р'ик'е́, на ст'ен'е́, как т'ийе́, т'ейе́, к с'иб'е́, с н'ив'йестай, за н'ив'е́сту, на дв'ир'е́; т'еп'е́р'а, падн'ис'о́, т'еп'е́р', р'иб'о́нка, д'ер'е́шн'а, в'ис'е́л'йе,

з'ил'о̣най, в'ис'о́лай, б'ир'о́за, в'ир'о́фка, н'ис'о́м, в'ид'о́м, д'ен'о́к, п'ен'о́к, зв'ер'йо́, наб'ер'о́мс'и, пл'ит'е́н', к б'ир'о́з'и, н'е б'ер'о̆, на пл'иц'о́, в'ин'ц''о́м, в'ид'о̆, п'ер'е́дн'ий, жер'еб'о̣нък, н'ис'о̣м, д'ер'ёвн'у, н'ис'о̣т, д'ер'е́wн'ей; пъ д'ир'иwн'а́м, р'иб'а́т, с'им'йа́, д'ир'ив'а́нный, д'ис'а́тый, м'ен'а́, дл'а с'ейа́, у т'ейа́, с'ейа́, т'ийа́, р'ибйа́ты-т'и, пл'им'а́н'н'ик, с'иб'а́, т'ил'а́т; ● *п'ита́к, пл'иса́т', в'иза́т', р'еба́йа, пр'ьма́йа, пр'ив'еза́т', пр'ив'иза́мшы; п'итно́, пр'имо́ва; п'итно́м, п'ито́к, пр'имо́й, р'ьбо́й; пр'иду́, пъ́т'ину́, загл'ину́, пр'иму́йу; р'ебы́х, св'иты́х, р'ьды́, пр'имы́х;* ● *напр'ид'и́, пъгл'ед'и́, п'ит'и́, д'ис'ит'и́, запр'ег'и́, нар'ид'и́лс'а; гл'ид'е́ла, в гр'из'е́; напр'ид'о́м, затр'ис'о́.*
324 Гласный *е* отмечен во многих случаях, гласный *и* встречается гораздо реже, при этом преимущественно при ударенных *а, е* (разного происхождения) и *о;* материал не приводится ввиду многочисленности примеров. **325** *з'ӓрна́, с'ӓмна́тцът', фс'ӓгда́, нъч'ӓва́ла, ч'ътв'ӓртна́йа, б'ӓда́, пл'ӓса́л'и, пр'ӓла́, в'ӓза́л'и, р'аба́; с'ӓво́дн'ь, сл'ӓпо́й, п'атну̑о; с'ӓло́м, з'ӓрно́м, л'ӓсно̣й, л'ӓско́м; б'ӓру́, н'ӓсу́, ф сн'агу́, в л'асу́, нъпр'ӓду́; ч'ӓты́р'и, с'ӓстры́, к св'ӓты́м; С'ӓрг'е́й, с'ӓстр'е́, в'адр'и̑е; с'м'айу́тцъ, в'ӓл'у́; в'ад'и́, пъгл'ӓд'и́, р'ьб'ат'и́шк'и; нъ ст'ан'е́, н'ӓд'е́л'а, гл'ад'е́л'и; з'ӓл'о́ну, С'ӓр'о́жа, в'ӓз'о́м, б'ӓр'о́за, с'ӓм'е́йства, пр'ӓд'о́м; с'ӓм'йа́, м'ан'а́, м'ӓн'а́, с'ӓб'а́, гл'ад'а́т.* **326** *б'ер'ега́, из б'вр'иста́, бъйива́йа, дъ т'ипла́, дав'ела́, на б'ер'ега́ф, б'ез гла́с, д'ир'ивн'а́м'и, в'изла́; в'вло́, в'ис'ило́, в'исно́йу, зв'ено́; в'вло́м, з'ерно́м, с'имо́й, св'екро́ф', т'ило́к; б'еру́т, б'иру́т, в'вр-хушку́, б'ир'игу́; в'ерсты́, из б'ир'исты́; л'егл'и́, п'икл'и́; к с'истр'е́, к з'имл'е́, на ст'екл'е́;* ● *ад'ива́ла, б'еда́, д'ела́, д'ива́ццы; в'едро́, в'идру̑о, д'елу̑оф, д'ило́ф, за р'еко́й, за р'вко́й; в'едро́м, л'исо́к, л'есно̣й; б'еду́, б'егу́, в'едру́; кл'евы́, л'есны́м, цв'еты́; уб'егл'и́; св'итл'е́т';* ● *пл'ем'а́н'н'ица, в дв'ер'а́х, д'и́с'атай, р'иб'а́та, р'вб'а́там'и; пъст'ел'у́, з'мийу́, пъб'ел'у́; б'ир'и́, м'ел'и́, б'ер'и́, пъв'езл'и́, пр'ин'вс'и́, р'из'и́нка; т'ип'е́р', нап'ир'о́т, б'ир'е́зн'ик, д'ер'е́ўн'у, п'ен'о́к; н'ид'е́л'а, к в'есн'е́, ф ст'ин'е́, т'иб'е́, ў р'ик'е́;* ● *н'иб'иза́т'ел'на, пр'има́йа, пл'иса́т', пл'еса́ла, п'ета́к; к р'ибо́й, к р'ебо́й, п'етно́; пр'емо́й; зат'ину́л, пр'иду́, пр'вму́йу, р'ебу́йу, йару́шка; изы́к;* ● *к'ип'ит'и́т, гл'ид'и́м; запр'иг'о́т, пр'ид'о́м; гл'ид'е́ла, в гр'из'е́* (ɐ принимается за обозначение звука типа *е*). **328** *н'асла́, с'астра́, в'ала́, пъм'арла́, з'амла́; с'ало́, в'асло́, з'арно́, с'астро́й; зв'ано́м, кьл'асо́м, за с'ало́м, з з'арно́м, в'асло́м; уб'ару́, γр'абу́т, пр'ин'асу́, в'аду́, п'аку́; у с'астры́, св'акры́, из б'ир'асты́, в'арсты́; п'акл'и́, л'аγл'и́, т'акл'и́; на ст'акл'е́, с'астр'е́, w т'апл'е́, т'амн'е́т';* ● *р'ака́, γн'азда́, м'ата́т', л'ата́т', л'ака́рстwа, сл'аза́л'и, б'ада́, д'в'ана́тцът'; б'адо́вай, в'адро́, за р'ако́й, пъ л'асно́й; в'адро́м, л'асо́ц''кьм, с'адо́й, л'асно́й пажар; за р'аку́, в л'асу́, сл'апу́йа, б'аду́; цв'аты́, сл'апы́йа, л'асны́м, сл'апы́х; γ в'адр'е́, св'атл'е́т';* ● *в'ал'у́, с'ам'йу́, к'ис'ал'у́, пър'ан'ку́, пъс'т'ал'у́, аб'ал'у́, з'айу́* (зеваю), *н'а л'у́б'ит, γ в'ер'ху́, над'ейу́т; раз'д'ал'и́л'и, йад'и́на, м'ас'и́ла, зд'ат'м'и́, засв'ат'и́ла, прав'ал'и́, с'ар'б'и́т, зал'ат'и́т, б'ал'и́, пъз'ил'ан'и́ла, п'ен'к'и́, н'ес'л'и́, пр'ив'ез'л'и́; з'ел'е́знъи, в'ил'е́ла, на с'иб'е́, на т'иб'е́, н'ид'е́л'а, н'ив'е́сту, ат н'ив'е́с'т'и, γр'ем'е́л, в р'ек'е́, на ст'ен'е́, ул'ет'е́л'и, б'е-*

с'éда, б'ес'éтка, на т'ел'é;'у, в'ал'éл, ул'ат'éл'и; т'ап'éр'ица, д'ар'éвн'у, у йавр'éйа, р'аб'óнък, пр'ин'ас'ó, р'ам'éн', т'ак'óт', пл'ат'éн', Ивàнъ-възн'ас'éнскайа, разв'ад'óнайа, с'ам'éйствы, п'ир'ан'óк, б'ер'éза, в'е-р'óвацка, д'ат'éй, п'ен'óк; м'ан'á, з'амл'á, д'ир'ав'áннай, д'ис'áтъй, пъm'ар'áл, б'адн'áшка, пам'ен'áла, пъйад'áт; ● *п'атнáтцат', д'ир'в'а-нáйа, прут'анáйа, в'азáнац'къй, пр'амáйа, д'ив'атнáтцат', Р'азáн'и, п'атáк, п̑л'асáт'; п'атнó; п'атнóм, пр'амóй; пр'адý, за'л'анý, р'а-бýйу, пр'амýйу; тр'асы́* (болото), *р'абы́х, св'аты́х, пр'амы́х;* ● *па'л'а-д'úс', пъ'л'ад'úт'а, 'л'ед'úт'и-ка, йев'úлс'а, св'ет'úт'ил'а, в 'р'ез'ú; в 'р'аз'é, 'л'ад'éла, в 'р'ез'é, 'рез'н'éй; пр'ад'óм.* **329** *т'äр'éт', йайó, у н'айó, д'ар'éвн'а, д'äр'éвн'а, ḍар'éвн'а, в'аз''óт, в'äз''óт, адб'ал'óнъй, з'ал'óн'ьн'к'ийа, ź'äт'éй, ḍ'ан'óк, п'ан'óк, п'ан'кóм, пъв'ар'н'óт'ä, л'äп'ôха, з'амл'óй, д'ат'éй, д'ал'óшку, в'ар'óфка, пр'ад'óм, в'ал'óк, пр'ад'óш, н'и знáйу, н'и тáк, т'икл'ú, л'игл'ú, т'имн'éт', ст'икл'é, м'естá, цв'етáм'и, с''иб'é, н'ив'éста, ф с''ел'é, т'ил'éга, с''иб'á, с'е''м'йá, пл'ем'áнн'ица, кр'ис'т'йáн'ина, кр'ес'йáны.* **333** *д'ир'ив'áнный, стр'е-л'éт', нъ с'ем'йý, п'ет'ú, н'ид'éл'а, в 'н'изд'é, на р'ик'é,* а также *т'икл'ú, к с'истр'é, ст'имн'éло, св'итл'éт'.* **335** *д'ар'éвн'а, б'ар'éза, н'ас'éм, в'ад'éм, нъпр'ад'éм.* **385** *с'естрá, п'еклá, в'езлá; з'ернó, т'еплó, Йегóр; гул'евóй, с'елóм, св'екрóф'; пл'етýт, в'езýт, п'екýт, ст'ер'егý, п'екý; с в'и'сны́, тр'и в'ерсты́; з'емн'úч'ка, п'екл'ú; к с'естрé;* ● *с'и'нá, цв'и'тáм'и, ф цв'етáх; с'едóй, м'естóф, л'есóк; в л'есý, п'е-тýх; цв'еты́; в в'едрé;* ● *пр'ив'езл'и, п'и'н'к'ú, п'ер'úлы, п'ен'к'ú, пл'ет'ú; н'ив'еста, т'ел'éга, б'ел'éй, н'ид'éл'а; д'ер'éвн'у, уб'ер'óм, б'ер'éз'н'ик, пъсм'ейóс'с'и, п'ен'óк, д'иф'ч'óнкай, з земл'óй, пр'ив'из'óш, сп'ик'óш, зъпр'иг'óш, т'ел'óнак, н'ес'óт'и; м'и'н'áл'и, зм'ейá, д'ит'áм, тр'ет'ийáк, р'еб'áты, мъти'р'á;* ● *п'етнáтцат', р'едáм'и, р'ебáйа, вз'етáйа; ис пъл'екóф; к'ип'етóк; л'егýшка, пр'едýт, ръст'енýлс'и; св'етыи, м'есныи;* ● *гл'ед'úш, п'éт'и л'ет; гл'ед'éла.* **418** *хл'абáт', с''т'анá, пътс''авáм, пъс'п'авáйут, с''м'атáнуй, зъ с''алóм, л'асóк, пр'амóй, в л'асý, к'ип'аткý, пр'амы́х; т'ал'áты, с''ам'йá, с'ам'йú.* **446** *в'erстá, т'еклá, с'ецáс, с'им'енáм'и, н'а знáйу; с'елó, с с'естрóй, з'ернó; за с'елóм, в'еслóм, з'ернóм; н'есý, б'ерý, б'езрýкай, п'екý; д'в'е в'ерсты́, с'естры́; т'екл'ú, л'егл'ú, п'екл'ú; к с'естр'é, т'емн'éт', нъ ст'екл'é, ф т'епл'é;* ● *р'екá, б'едá, т'в'етáм, пъсп'евáт', сл'епáйа, цв'итáм'и, сл'апáйа; в'едрó, к с'л'апóй, зъ р'екóй, пъ л'еснóй; в'адрóм, л'асóк; в л'асý, с'л'апýйу, п'етýх, в л'есý; т'в'аты́, с'л'апы́х, с'адых, вр'е-ды́; с'в'атл'éт', в в'адр'é;* ● *пъб'ал'ý, пъст'ал'ý, нъ в'ер'хý; п'ър'ис'ал'ú-л'ис', пъдв'ал'ú, пън'ас'л'ú, т'ел'úтца; н'ед'éл'а, т'ел'éга, ф с'ел'é, в г'н'ез'д'é, нъ ст'ен'é, нъ р'ек'é, т'ейé, ул'ат'éл'и, в'ис'ал'éй; в'ер'óф'к'и, б'ер'óзы, д'ер'éвн'а, б'ер'éз'н'ик, д'ет'éй, уц'ыт'ел'éй, нъдз'ем'éл'на, д'ер'éвн'ий, д'ин'óч'ик, п'ин'óк, пр'ив'ад'óна, л'ап'óшка, с'ем'йóй, пт'ин'éц; с'им'йá, б'ил'йá, т'ил'áты, дъ м'ин'á, с'еб'á, у м'ен'á.* **449** *къп'аткý, пр'игл'анýлса, къп'ат'ú, гл'ад'úт'и, пъгл'ад'úм,* но также *в'ит'арóк.* **467** *йовó.* **468** *зътр'ипáла, н'идáвна, л'ихкó, зън'имóк, нър'изáл'и, р'икá, м'истá, дв'инáтцът', л'исóф, в л'исý, цв'итны́х; ч'ърв'ак'ú, гл'ад'éл'и, нъпр'ад'óм, пъпр'ад'óм, испр'ад'óм,* но также

р’аб’áта, с’ад’мáйа. **471** *пъм’ирлá, бр’ивнó, у с’истры́, цв’иты́, нъпр’ад’óм.* **475** *пр’амáйа, п’атнó, к р’абóй, пр’амóй, пр’аду́, пъ т’ану́, р’абу́йу, пр’аму́йу, р’абы́х, св’аты́х, напр’адóм.* **484** *р’иб’ат’óшк’и, гл’аи́, пъйав’и́лъс.* **487** *нъпр’ад’óш, къс’’ак’и́, тълс’т’ак’и́, чыр’в’ак’и́, тр’ит’йак’и́, б’ид’н’ак’и́, в л’ипн’аг’é.* **488** *къс’ак’и́, б’ид’н’ак’и́, с’и-н’ак’и́, тр’ит’йак’и́.* **489** *нъпр’ад’и́, къс’’ак’и́, с’’ин’ак’и́, ръб’ат’и́шк’и.* **490** *в гр’аз’é.* **511** *дв’инáтцат’, в’иснóй, пр’ад’óш, нъпр’ад’óм.* **514** *в’алá, н’аслá, л’атáт’, с’астрá; с’алó, в’аслó, з’арнó, с’ с’астрóй; зъ с’алóм, з’арнóм, в’аслóм; в’аду́, п’аку́, н’асу́, б’ару́; тр’и в’арсты́, тр’и с’астры́; п’акл’и́, л’аγл’и́, т’акл’и́; к с’астр’é, нъ ст’акл’é, ф т’áпл’é, т’амн’éт’; кълʼасá, в’аснóй;* ● *р’aкá, б’адá, с’в’атáм, пъсп’авáт’, дв’анáтцът’, с’е’’рпáм’и; зъ р’акóй, в’адрó, к сл’апóй, пъ л’аснóй; в’адрóм, л’асóк, с’адóй, л’аснóй; ф сн’аγу́, в л’асу́, ф сл’а-пу́йу; сл’апы́х, л’асны́м; в в’адр’é, св’итл’éт’; м’астá;* ● *в’ал’у́, нъ с’ам’йу́, пъс’т’ал’у́, пъб’ал’у́, с’м’айу́тцъ; пр’ин’ис’и́, пр’ив’ид’и́, пъв’ил’и́, пън’ис’л’и́; ул’ит’éл’и, в’ил’éл, н’ид’éл’а, т’ил’éγа; в’ис’óлый, з’ил’óный, д’ин’óк, в’ир’óфка; с’им’йá, пъм’ин’áл, н’ел’з’á, стр’ил’áт’;* ● *пл’асáт’, в’áзáт’, р’абáйь, пр’амáйь; п’атнó, к р’абóй, пр’амóвъ; п’атнóм, п’атóк, р’абóй; пр’аду́, пъ т’ану́, р’абу́йу, пр’аму́йу; р’абы́х, с’в’аты́х, р’ады́, пр’амы́х; йиγн’óнъч’ък;* ● *нъпр’ид’и́, пъγл’ид’и́, в γр’из’и́, п’ит’и́, д’ьс’ит’и́, зъпр’иγи́; гл’ид’éла; нъпр’ид’óм.* **522** *д’и-р’авáм’и, пъм’арáт’, п’ерстáм’и, хр’асцá; н’абóс’, н’а мóх, св’акрóв’и; хр’аптýк, уб’ару́; хр’исцы́;* ● *р’икá, св’алá, фс’аγдá, пъсп’авáит’; пъ л’иснóй; в’адрóм, в’идрóм, пъс’авóк* (вид лука); *в л’асу́, п’ату́х, нъ в’атру́; св’аты́; в в’идре́;* ● *пл’ил’и́, д’ив’и́шн’ик; р’ив’óт’, н’ис’óт’, т’ип’éр’, пл’ит’éн’, нъ в’ар’óвъч’ках, б’ил’ó; р’аб’áт, д’ир’ивн’áм’и;* ● *п’итнáц’т’, в’изáт’, т’ану́л’ис’а, п’атнáцът’, п’итóк, с’в’иты́х;* ● *гл’ид’и́.* **524** *в’алá, в’илá, н’аслá, н’units*слá, с’астрá, с’истрá, з’имл’á, γ’актáр; с’алó, с’илó, з’арнó, з’ирнó, зъ с’алóм, зъ с’илóм, вьрт’анó, з’ з’ирнóм, з’арнóм, у йавó; в’аду́, в’иду́, б’ару́, б’иру́; тр’и с’астры́, тр’и с’истры́, тр’и в’арсты́* и *в’ирсты́; п’акл’и́, п’икл’и́, л’аγл’и́, л’иγл’и́; ф тъпл’é, ф т’ипл’é, т’имн’éт’, т’ъмн’éт’;* ● *р’aкá, р’икá, б’адá, б’идá, дв’анáтцът’, дв’инáтцът’, пъсп’авáт’, пъсп’ивáт’; зъ р’икóй, зъ р’акóй, пъ л’аснóй, пъ л’иснóй; в’адрóм, в’идрóм, л’а-сóк, л’исóк; ф с’н’аγу́, ф с’н’иγу́, в л’асу́, в л’ису́; с’в’аты́, с’в’иты́, с’в’е’’ты́; в’ в’адр’é, в’ в’идр’é;* ● *в’ил’у́, в’ал’у́, пъс’т’ал’у́, пъс’т’ил’у́; пр’ин’ас’и́, пр’ин’ис’и́, пъв’ал’и́, пъв’ил’и́; ул’ат’éл’и, ул’ит’éл’и, т’а-л’éγъ, т’ил’éγъ, в γн’из’д’é, в γн’аз’д’é; д’ар’éвн’ь, д’ир’éвн’ь, в’ар’óфкъ, в’ир’óфкъ, в’из’óм, н’ис’óш, б’ир’óзъ, уб’ир’óш; с’им’йá, д’ър’ив’áннъй, д’ис’áтъйа, д’ис’áтъй, пъм’ин’áл, пъм’ан’áл, стр’ал’áт’, стр’ил’áт’, н’и йад’áт’;* ● *пр’алá, пр’илá, пл’асáт’, пл’исáт’, пр’амáйа, пр’имайа, т’аγлá; п’атнó, п’итнó, пр’амóвъ, пр’имóвъ, р’абóйь, р’ибóйь; п’ат-нóм, п’итнóм, п’атóк, п’итóк, р’абóй, р’ибóй; пр’аду́, пр’иду́, пъ т’ану́, пъ т’ину́; р’абы́х, р’ибы́х, р’ады́, р’иды́;* ● *нъпр’ад’и́, нъпр’ид’и́, в γр’аз’и́, в γр’из’и́.* **525** Все примеры даны по „Программе“ в двух видах: с предударным *а* и с предударным *и*. Исключение составляют случаи с ударенным *е* (не из ѣ) и *’о* (после мягких согласных), где отмечено только

и в 1-м предударном слоге. **527** *н'аслá* и *н'units'ислá, въс'имнáцът', с'астрá, с'истрá, пр'ив'азлá*; *с'алó* и *с'илó, з'арнó* и *з'ирнó*; *з'арном* и *з'ирном, с'в'икрóв'йь*; *н'ису, п'икý*; *в'ирсты́*; *л'иγл'í*; ● *р'икá, б'адá, выл'изáйут', нъд'ивáйут*; *в'идрó, пъ л'аснóй, л'асóф*; *л'асóк*; *в л'исý, п'итýх*; *в в'идр'é*; ● *в'ил'ý, нъ с'им'йý*; *зб'ис'йцъ, пр'ин'ис'í, укр'ип'íл'и*; *в'ил'éл, т'ил'éγъ, с'т'ин'é, з'ил'ин'éйут*; *д'ир'евн'á, в'ис'éл'йь, д'ир'éвн'иф, в'ир'óфкъ, р'ив'óт, б'ир'óм, р'им'óныйъ, из в'ир'óвъч'ик, жыр'иб'óнък, п'ин'óк*; *д'ир'ив'áнъй, зъ д'ит'áм'и, в'ин'ч'áн'йъ, д'ив'ир'йá*; ● *пр'илá, пл'асáт', в'изáт', пр'имáйь, д'ив'итнáцътый, нъдв'азáмшы, св'аслá, в'з'атá*; *р'аднó, пр'имóвъ*; *п'итóк*; *пр'идý, л'иγýшк'и*; *св'аты́йи, р'иды́*; ● *пъγл'ад'íм, запр'иγ'í*; *в'из'óнк'и*. **528** *р'икá, б'идá, п'итáк, зъ р'икóй, пр'идý*. **534** *в'алá, н'аслá, л'атáт', с'астрá, пахл'абáим, разн'анáст'илас', сл'ахкá, пам'арлá*; *с'алó, в'аслó, з'арнó, с с'астрóй*; *за с'алóм, с з'арнóм, в'аслóм, паγр'абóк, п'атрóфка, т'алóк*; *в'адý, н'асý, п'акý, б'арý, ан'и пав'арнýтца, в'артýшка, хр'аптýх, п'ърв'арнý*; *тр'и в'арсты́, тр'и с'астры́*; *п'акл'í, л'агл'í, т'акл'í*; *к с'астр'é, на ст'акл'é, ф т'апл'é, т'амн'éт'*; ● *р'акá, б'адá, цв'атáм, пасп'авáт, дв'анáтцат', у в'адрá, с'авáлка* (корзина для ручного сева), *вб'агáю, ст'анá, к л'асáм, л'акáрства, см'акáл'истый*; *за р'акóй, в'адрó, к сл'апóй, по л'аснóй, ст'анóй, γн'аздó, д'алóф мнóγъ*; *в'адрóм, л'асóк, с'ад'óй, л'аснóй*; *ф сн'агý, в л'асý, сл'апýйа, к в'анцý*; *цв'аты́, сл'апы́х, л'асны́х*; *в в'идр'é, с'в'итл'éт'*; ● *на с'им'йý, паст'ил'йý, паб'ил'йý, см'ийýтца*; *принисú, привидú, павилú, панислú, пабилúли, укрипúли*; *улит'éли, вил'éл, нид'éл'йа, т'ил'éγа, ф сил'é, пабил'éл, в γн'изд'é, на р'ик'é, на ст'ин'é, м'ад'в'éт'*; *д'ир'éвн'а, в'ис'éл'йе, м'ат'éл, зил'óнай, вис'óлай, бир'óзъ, вир'óфкъ, нис'éм, вид'éм, виз'óм, убир'óм, дин'óк, пин'óк, звир'йó, зимл'óй, звир'óм*; ● *пр'алá, п'атáк, питáк, плисáт', пл'асáт', визáт', в'азáт', р'абáйа, рьбáйа, примáйа*; *п'атнó, п'итнó, р'иднó, к р'абóй* и *к р'ибóй, пр'амóва* и *пр'имóва*; *п'атнóм, питнóм, р'аднóм* и *риднóм, р'абóй* и *р'ибóй, пр'амóй* и *пр'имóй*; *пр'адý, пот'анý, пот'инý, р'абýйу* и *р'ибýйу, пр'амýйу* и *пр'имýйу*; *р'абы́х* и *р'ибы́х, св'аты́х* и *св'иты́х, р'ады́* и *р'иды́, пр'амы́х* и *пр'имы́х*; ● *напр'ад'í* и *напр'ид'í, паγл'ад'íш* и *поглид'íт', в γр'аз'í* и *в γр'из'í, п'ат'í* и *п'ит'í, д'ис'ат'í* и *д'ис'ит'í, запр'аγ'í* и *запр'иγ'í, нар'ад'íлс'и* и *нар'ид'íлс'и, загл'анú* и *заглинú*; *γл'ад'éла* и *γл'ид'éла*; *напр'ад'óм* и *напр'ид'óм*. **540** *в'алá* и *в'илá, н'аслá* и *н'ислá, л'итáт', с'истрá, сн'аслá*; *с'алó, з'арнó, с с'истрóй, в'аснóй*; *зъ с'илóм, з з'арнóм*; *в'адý* и *в'идý, н'асý* и *н'исý, п'акý* и *п'икý, б'арý* и *б'ирý*; *тр'и в'арсты́, тр'и с'истры́, с'астры́*; *п'икл'í, л'игл'í, т'икл'í*; *к с'астр'é, нъ ст'икл'é, ф ст'икл'é, ф т'ипл'é, т'имн'éт'*; ● *р'икá, б'идá, б'адá, цв'итáм, цветáм, пъсп'ивáт', пъсп'авáт', дв'инáтцат', дв'анáтцат'*: *зъ р'икóй, в'адрó, к сл'апóй, к сл'ипóй, пъ л'иснóй, пъ л'аснóй, л'асóф, в'адрó*; *в'идрóм, в'адрóм, с'идóй, с'адóй*; *цв'иты́, цв'аты́, сл'ипы́х, сл'апы́х*; *в'адр'é, в в'идр'é, с'в'итл'éт'*; ● *в'ил'ý, нъ с'им'йý, пъст'ил'ý, пъб'ил'ý, см'ийýтцъ*; *пр'ин'ис'í, пр'ив'ид'í, пъв'ил'í, пън'исл'í, пъб'ил'íл'и, укр'ип'íл'и, ул'ит'éл'и, в'ил'éл, н'ид'éл'а, т'ил'éга, ф с'ил'é, пъб'ил'éл, в гн'изд'é,*

нъ р'ик'е́, нъ ст'ин'е́; д'ир'е́вн'а, в'ис'е́л'йо, з'ил'онъй, в'ис'о́лъй, б'и-р'о́т'ъ, в'ир'о́фкъ, н'ис'ом, в'ид'о́м, в'из'о́м, т'ип'е́р', у́б'ар'о́м, д'ин'о́к, п'ин'о́к, з'в'ар'йо́, з'имл'о́й, д'ит'е́й; с'им'йа́, з'ил'ин'а, д'ир'ив'а́ннъй, д'ис'а́тъй, път'ир'а́л, см'ийа́тца, пъм'ин'а́л, стр'ил'а́т'; ● п'ата́к, п'ита́к, пл'аса́т', в'аза́т', в'иза́т', р'аба́йа, р'иба́йа, пр'амайа, пр'и-ма́йа; п'итно́, п'атно́, к р'ибо́й, к р'або́й, пр'амо́въ, пр'имо́въ; п'итно́м, п'атно́м, п'ито́к, п'ато́к, р'або́й, р'ибо́й; пр'аду́, пр'иду́, път'ану́, път'ину́, зъгл'ану́, зъгл'ину́, р'ибу́йу, р'абу́йу, пр'аму́йу, пр'иму́йу; р'абы́х, р'ибы́х, р'ады́, пр'амы́х; ● нъпр'ид'и́, пъгл'ад'и́, в гр'аз'и́, п'ат'и́, д'ис'ат'и́, нър'ад'и́л'ис'; гл'ад'е́лъ; нъпр'ад'о́м, пр'ид'о́м. **541** *в'ала́, н'асла́, з'арно́, з' з'арно́м, н'амно́шкъ, в'аду́, н'асу́, б'ару́, ф ч'ир'аду́, в'ар-сты́, дв'ана́тцат', зъгл'ану́; пъгл'ади́м.* **545** *ум'ирла́, с'имна́цът', л'и-та́йут, д'в'ина́цът'и, св'иза́л, шырс'т'ина́йъ, с'в'икро́ф', в л'ису́, л'и-гу́шк'и, у с'истры́, цв'еты́, цв'ит́ы.* **547** *пъм'ирла́, ум'ирла́, л'исо́ф, д'ифч'о́нка, св'аз'и́, йад'и́м, ибйас'н'и́л'и, напр'ад'е́м, в л'ас'е́, о́къль р'ак'е́.* **555** *ув'аз'е́т', с'т'ир'аγ'е́т', д'ар'е́вн'а, в'ан'е́ц, учит'ал'е́й, фп'ар'е́т', п'ир'ам'е́рзла.* **559** *с'истра́, л'ита́т', д'в'ина́тцат', в'идра́, б'ис св'икро́в'и, у с'истры́, тр'и с'истры́, св'икры́, л'е^а та́т', б'е^и р'о́за.* **560** *нъд'ава́л'и, пъм'арла́, д'аржа́л'и, с'астра́, в'ала́, сп'арва́, н'а та́к, н'асла́, пр'ив'ала́, л'ата́т', в'атла́, н'а зна́йиш; с'ало́, св'акро́ф', йаво́, с' н'аво́, н'а пло́т'им, з'арно́, в'асло́, с' с'астро́й, в'асно́й, н'а мно́γа, дъл'ако́; зъ с'ало́м, в'асло́м, з' з'арно́м; к н'аму́, н'асу́, п'аку́, б'ару́т', в'аду́; тр'и в'арсты́, тр'и с'астры́; к с'истр'е́, в т'ипл'е́, нъ ст'икл'е́; ● б'адна́, р'ака́, б'ада́, д'в'ана́цът', н'а та́к; д'ало́ф, зъ р'ако́й, к л'ас-но́й; в'адро́м, л'асо́к, с'адо́й; п'ату́х, в л'асу́, ф с'н'аγу́; л'асны́м; в' в'адр'е́; ● см'айу́тца, пъб'ал'у́, нъ с'ам'йу́; пр'ин'ас'и́, р'ак'и́, пр'и-в'ад'и́, зъс'ал'и́л'и, п'ан'к'и́; в'ал'е́л, н'ад'е́л'а, т'ал'е́γа, в γн'аз'д'е́, ф с'ал'е́, в б'ад'е́, нъ ст'ан'е́; д'ан'о́чка, в'ар'о́фка, в'ас'о́лый, в'аз'о́т', б'ар'о́за, д'ар'е́вн'а, п'ан'о́к, д'ан'о́к, н'а п'йо́т', з'амл'о́й, д'ат'е́й; с'ам'йа́, стр'ал'а́т', д'ас'а́тый, д'ан'γа́м'и, н'а с'н'а́л'и, учит'ал'а́, пъть'ар'а́л'и; ● п'ата́к, пл'аса́т', пр'ала́, в'аза́т', р'аба́йа, пр'ама́йа; п'атно́, к р'або́й, пр'амо́ва, пус'т'ако́в'ина; р'або́й, п'атно́м, пр'амо́й; пр'аду́, р'абу́йу, пр'аму́йу; с'в'аты́йи, р'абы́х; ● в γр'аз'е́, п'ат'и́, пъγл'ад'и́т', д'ис'ат'и́, зъпр'аγ'и́, γ'л'ид'е́ла, нъпр'ид'о́м.* **561** *зъп'арта́, пр'иб'аγла́, пр'ив'ала́, п'ир'аγна́л'и, ум'арла́, с'астра́, пл'ава́т', тр'а-па́л'и, з'амл'а́, т'ил'аса́; фс'аγо́, с'ало́, в'асно́й, л'ахко́, зъ с'астро́й, йаро́й; с кал'асо́м, с'ало́м; д'арутца, б'арут', итв'аду́, пр'ин'а́су, в'азут', прин'асут', нъб'ару́т, нав'арху́; дв'е́ с'астры́, в'арсты́, ч'ътв'ары́х; в'изл'и́, п'икл'и́, л'иγл'и́; с'истр'е́, ф т'ипл'е́; ● в'адра́м'и, сл'апа́йа, вб'аγа́йу, б'ада́, д'ала́, над'ава́л; св'атло́, б'адо́вай, д'ало́ф, в'адро́, с'адло́; л'асо́к, св'ато́к, п'асо́к, сл'апо́й, с'адо́й; б'аγу́, в л'асу́, р'аку́, в'адру́шьч'ку, на п'аску́; сл'апыми, с'в'аты́; в в'идре́, св'итл'е́т'; ● ни в'ил'у́, см'айу́тца; застр'ил'и́ла, паб'ил'и́т', в'ил'и́, йид'и́м, съ сл'из'м'и́, н'исли́; пас'ид'е́л, с'им'йе́, с'ил'е́, в'ил'е́ла; пр'ив'из'е́т', пр'ин'ис'е́т', п'ир'е́т, д'ир'е́с'с'и, б'ир'е́ш, д'ит'е́й, б'ир'е́т', паγрибе́н, р'имн'о́м, дин'же́нк'и; раст'ар'а́иш, д'ир'ав'а́ннайа, стр'ал'а́т', пл'ам'а́н'ник, с'ам'йа́, р'аб'а́тки, д'ас'а́там, ад'айа́лы, с'ан'ца́; ● вз'ала́,*

пл'асат', пракл'ала; к р'абой; пр'амой, р'абой; пр'аду, пръ'т'анут'; р'ады, пр'амых; ● *м'ик'ина; гл'ид'ет', паүл'ид'ел'и, в гр'из'е; пр'ид'ем.* **562** *в'ас'ел'е, н'ас'ом, в'аз'еш, д'ат'ей.* **564** *пр'ив'аз'еш, з'ал'онъйа, л'ап'ошн'ик, нап'ак'ош; сл'ехка, ат Л'ександры, леүла, весна, зерн'ашк'и, Степана, умерла, навела, пекла, паб'еүла, не разд'евалас', аб'едн'ал'и, л'етат', ст'ена, л'еса, п'етнатцат', сн'елас'а, в'езат', п'етноцат', в'изал, ал'н'инайа; р'еброва, ф п'ехоту, д'ефч'онка, йево, йеүо, у неүо, т'елок, с'емой; уб'еру, йему, в л'есу, б'еүут', раст'енула; р'еды; р'еб'аты, стрел'айут', к д'ет'ам, м'ен'ат', ис с'ел'па, п'ат'дес'ат, д'ен'үам'и, с'ем'йам, на т'еб'а, абедн'ал'и; атл'ет'ит', нам'ес'ит', мес'ила, звен'ит', дел'ил'и, наплел'и, уб'ед'ила, бер'ит', вер'т'ица, реб'ина; атн'ес'ем, ф кл'ев'е, ф т'ен'е, ф с'ел'п'е, на зем'е, недел'и, ул'етел, н'ев'елел, с'ер'ейь, мене, тебе, себе, на мойей памет'е, пет'орку.* Авторы ответа указывают, что *е* произносится чаще всего после немягких согласных (см. карту 60), тогда как *а* всегда после мягких; при ударенных *е* (не из ѣ) и *'о* после мягких согласных *е* отмечено в 12 случаях, после немягких — в 23. **567** *буйарак, н'е пл'ала, разм'атайа, ув'азла, вс'аүда, нъвс'аүда, въйават', д'ир'ава, ф т'амнах, с т'амна и дъ т'амна, л'атайит', хл'абат', м'ахан'икам, д'ержал'и, см'екал'истай, аб'езат'ил'на, с'емнатцат', на н'ъб'исах; П'атроф, у н'аво, в'асной, с'ало, н'абос', на с'ало, л'ахко, къл'асо, кл'ановыйи, т'апло, з'арно, в'ир'т'ано, Йаүор, к Йаүор'ийу, йагор'йефскай, дъл'е^и ко, в'е^и сной, в н'иво; пъм'алом, т'алок, в'ит'арок; б'арут', пъүр'амушк'и, б'ир'аүу, йаму, к н'аму, йа пл'ату, пл'атут', в'арнус'а, фс'аму, п'акут', пр'ив'азут', Ф'аклуша, ч'итв'арушеч'к'а, н'асу, н'и н'асутца, п'ерв'арнул'ис, хр'исцу; св'акры, дъ в'асны, кр'асты, хр'исцы, б'исмысл'ица, хр'есцы; пл'ел'и, з'имл'и, нап'икл'и, в'е^и рт'итца, мы се^и рдитыйи, з'е^и мл'и, в Б'ирл'ин'и, тв'арск'ие; т'ирп'ет', дъ з'е^и мл'е, хр'ист'ец, к з'имл'е;* ● *в'анч'ал'ис', ф св'атах, дв'анатцат', л'аса, сл'апайа, р'ака, д'в'енатцат', л'а^е са, пр'и св'е^и тах, үн'адова, л'асоф, стр'ел'цоф, в'адро; н'амой, сл'апой; ф пл'ану, нъ б'аду, б'аүу, б'аүут', в р'аку, бе^и үу, б'изд'илушк'и; в'асы, б'адны, св'аты, сл'апыйи, л'асы, с'адыйи, в'е^и нцы;* ● *р'ик'и, атв'из'л'и, в'ид' и сл'из'м'и, см'ин'ил'ис'и, Кат'ир'ина, пл'ел'и; п'ир'ив'ес, на н'ив'ес'т'и, ат н'ев'ес'т'и, дв'е н'ед'ел'и, на р'е^и к'е, памэр'ет'; нэм'ецкуйу,* где произносится *э*, похожее на *а* широкого образования, предшествующий согласный в этих случаях полумягкий; *мэн'е, м'ан'е,* у старого поколения, особенно у женщин, чаще *мэне; д'ар'евн'и, са фс'ех д'ир'ав'ен', пл'ат'ом, в'ар'офк'и, б'ар'озы, из в'ар'овак, з'ал'онай, пъд м'ат'олку, пр'ив'аз'от', зъв'ад'она, с'ил'отка, с н'иб'ос, б'ир'оз''вых, д'ин'жонак, б'ил'йо, ф т'ил'етн'иках, пъс'эр'ейа, пад н'ейе, в'ес'ел'йа, с'им'йе, пл'им'ен'н'ик, пл'им'ен'н'ицу, пл'ем'ен'н'ица, дэр'эв'ен'; тр'ит'йак, с'им'а, пръд'авал'и, разд'ил'ал'и, выс'ал'атца;* ● *п'ата, в'азала, м'е^а ска, пл'е^и сал'и, пл'е^и сат', аб'езат'ел'на, п'етнатцыт', атпр'иүат'; пр'адут', пръ'т'ану;* ● *нъпр'амк'и, тр'ис'ина, с р'иб'ит'ишк'им'и, ч'ас'т' д'ис'ит'ины, м'ен'шъ д'ис'ат'ин'и, с р'иб'ат'ишк'им'и; в гр'из'е, гл'ид'ет'; ч'ийк'у.* **569** *в'асна, з'амл'а, пр'ив'ала, вым'атал'и, тр'апит',*

С'т'апа́н, л'ата́л'и, п'ака́рн'а, м'ада́л', буйара́к, йадва́ л'и, д'аржа́т', пам'арла́, в б'ардах, п'арч'а́тк'и, м'аха́н'ик, с'астра́, н'ака́к, н'а зна́йу, н'ана́да, в'есна́, кач'ерɣа́, фс'еɣда́, м'еда́л' ап'ера́цыйи, н'еɣра́мътнайа, н'еда́вна; с'ало́, с'аво́д'н'и, в'ис'ало́, тр'аво́жут', за н'аɣо́, т'апло́, с' с'астро́й, фс'аɣо́, йаɣо́, б'из н'аво́, б'аз но́х, б'ас ко́с, н'а до́брай; н'а ро́йъм, н'амо́й, н'амно́шка, н'а хо́тца, н'амно́ɣа, н'а по́жал, у н'еɣо́, сва́кро́ф', с'арпо́м, к'ип'ато́ч'ък, св'акро́фка, с пайаздо́м (так!), *н'а тк'о́м, п'ер'ало́м; пр'ив'азу́т', пр'ин'асу́, б'ару́т, ръз'в'аду́тца, зъв'арну́т, пр'ив'аду́т', н'асу́т', в'арну́лс'и, н'и зав'аду́, д'ару́тца, в'аду́, в'азу́, н'а пйу́, н'а бу́ду, н'ану́жны, б'аз у́жана, н'е бу́д'ът, н'иму́ч'ъл'ис'; в'арсты́ д'в'е́, св'акры́, п'ер'ады́шку, н'а вы́ръсл'и, п'ер'амы́ч'иш; б'ир'аɣл'и́, пр'ив'азл'и́, п'акл'и́, л'аɣл'и́, н'а сп'им, н'а тр'и́; в'арт'е́л'ис', у с'астр'е́, б'ас хл'е́ба, б'ас сме́ху, б'азд'е́л'найи;* ● *л'ака́рства, б'ада́, пъ м'аста́м, д'в'ана́тцат', д'ала́; зъ р'ако́й; с'л'апо́й, с'адо́й, л'асо́к; с'л'апу́йа, йаду́, др'амл'у́, ф с'н'аɣу́; с'в'аты́, п'афцы́; в в'адр'е́, с'в'атл'е́т', т'арп'е́н'йа, кр'апч'е́й;* ● *в'ал'у́, ф с'ам'йу́, с'м'айу́тца, разд'ал'у́, н'айду́т', к в'ан'цу́, к в'ен'цу́; зъв'ал'и́, д'ат'и́шки, н'ас'и́, б'ар'и́т'а, в'ал'и́кай, кр'ас'т'и́л'и, л'ан'и́л'ис', р'аз'и́нывъйа, б'аɣ'и́, в'ад'и́, д'ал'и́м, ат'ал'и́лас', ръзб'ар'и́т'а, д'ал'и́м, д'ал'и́тца, з д'ат'м'и́, пл'ал'и́, т'ирп'ал'и́вай, пл'ат'м'и́, л'ат'и́т', изм'ан'и́лс'а, атв'ад'и́, н'ап'и́сан, с' с'ам'и́ лет, п'ир'аб'и́л'и́, изм'ен'и́л, Д'ем'и́дава; пр'ил'ат'е́л'и, зъɣр'ам'е́л, ус'ад'е́ла, в адно́й с'ам'йе́, абм'ал'е́ла, за н'аве́стай, на верт'ан'е́, в'ес'ал'е́й, н'ас'м'е́йт'а, кв'ал'е́йь, н'а йе́дим, н'а йе́хай; р'иб'е́нак, у м'ин'е́, у м'ен'е́, у т'иб'е́, у с'иб'е́, д'ив'ар'йо́ф, без д'ате́й, д'ар'е́вн'а, фп'ер'е́т, н'е з'д'е́рɣайиш, ръзн'ес'е́т, ɣр'еб'о́нка, с'в'ет'е́т, затр'ес'е́т, т'ик'о́т, съɣр'иб'е́т', атв'идо́т', в'ис'ал'а́тца, в'ал'а́т', п'ир'ав'а́ска, разд'ал'а́л'и, р'аб'а́тъм'и, с'ам'йа́, т'ал'а́ты, р'аб'а́ч'йи, расстр'ал'а́л'и, д'ав'а́тъйа, п'ид'д'ас'а́т, пл'ам'а́н'н'ик, пъ т'ар'а́ла, з д'ат'м'и́, ад'айа́ла, д'ер'ава́ннъйи, д'ас'а́тн'ик, бедн'а́шка, деф'ч'а́ты, пръм'ен'а́ла, п'ад'д'ес'а́т, м'ен'а́тца, т'ел'а́чйи, р'еб'а́ты, ач'ър'ид'а́, д'ис'а́тъйа, в'ил'а́т, кр'ис'йа́нсва, бл'ийа́ла;* ● *в'аза́ла, вз'ала́, ф с'ин'ака́х, пр'ин'ала́, б'ис п'атна́цът'и, сн'ала́, д'ев'атна́цат', с'ент'абр'а́; п'атно́, р'або́ɣа, с'им'ано́ф; кып'атко́м, пр'амо́й, п'атно́м; пр'аду́, ɣл'ажу́, пам'ену́т'; р'ады́, с'в'аты́х;* ● *ɣл'ад'и́ш, ск'ип'ат'и́м; пъɣл'ад'е́т', ɣл'ад'е́ла; тр'ис'е́т', пр'ад'е́ш, напр'ад'о́м, п'ат'со́т, нъпр'ад'е́м.* **570** *с'астра́, в'арста́, л'иб'ада́, С'ир'абр'а́нка, см'ата́на, с'ала́, два т'алка́, да т'апла́, сп'арва́, йадва́, фс'аɣда́, с'амна́цът', пр'ив'азла́, пр'ин'асла́, ум'арла́, зъп'арла́, н'ана́с'йа, н'ада́вна, н'ахва́тк'и, н'а ста́л, н'а зна́йу, н'а сва́тъл'и* и много др., *в'исна́; с'ало́, кълʼасо́, в'ер'т'ано́, т'амно́, л'ахко́, т'апло́, дал'ако́, в'асно́й, с' с'астро́йу, с л'иб'адо́й, к св'акро́в'йи, н'або́с', н'а мно́ɣа, н'а хо́ч'ица* и много др., *м'адо́к, т'ало́к, кр'асто́м, т'алко́м, с'арпо́м, в'архо́м, ч'ир'адо́м, п'ер'адо́м, с'амо́й, ф с'амо́й* и др.; *вв'аду́, пр'ив'аду́, б'ир'аɣу́, атв'азу́, аб'арну́с', пр'ин'асу́, д'аржу́, б'ару́т', съб'ару́т', уб'ару́т', в'азу́т', н'асу́т', в'аду́т', съд'ару́т', в'арну́лс'и, п'ер'асту́п'иш, пъ с'алу́, на б'ир'аɣу́, йаму́, н'аму́, н'а бу́ду, н'а ну́жна, н'а пу́хнут', н'а ду́мъит, н'а тку́* и т. д.

много пр.; *састры́, в’арсты́, 2 в’асны́, св’акры́, хр’асцы́, п’ит’ары́х, ч’итв’ары́х, п’ир’авы́бъры, н’а п’ир’ады́шу* (так!), *п’ир’амы́къвайут’, б’ас кры́шы, н’а вы́съхн’ит’, н’а вы́звыл’и, н’а сты́дна* и т. д.; *б’ир’аγл’и́, п’ер’акст’и́л’и; с’астр’е́, в з’амл’е́, т’амн’е́л, пат’амн’е́й* и т. д.; ● *б’ада́, л’аса́, па д’ала́м, дв’ана́цът’, сл’апа́йа, с’вата́, св’ата́стъйа, св’ата́стайу, зъс’ада́н’ийа, взд’ава́ла, д’ава́т’, н’и нъд’ава́йит’, д’афч’а́т, зас’ава́л’и, выс’ава́л’и, зас’ава́йут, с’ава́л’и, с’ева́л’и, д’ефч’а́ты; в’адро́, γн’аздо́, зв’аздо́й, л’асо́ф, н’и л’асо́ф, м’асто́ф, д’ило́ф; св’ато́к, п’ер’ъд в’ан’цо́м, с’адо́й, п’асо́к, п’аско́м, ф пл’ану́, б’аγу́; б’из йады́; паб’адн’е́йа;* ● *см’ал’у́, пас’т’ал’у́, см’айу́ца, н’а спл’у́* и др.; *н’и γр’ам’и́, пр’ин’ас’и́, наб’ар’и́, в’ал’и́, св’аз’и́, пр’ив’ал’и́, вл’ап’и́лас’а, б’ар’и́т’а, с’ам’йи́, с’ир’ад’и́на, из’ з’амл’и́, бл’ас’т’и́т’, съ сл’аз’м’и, пр’ин’асл’и́, пр’ив’азл’и́, н’а в’ижу́, н’а в’и́д’а, н’а п’и́мшы, н’а ф с’и́лах, н’а ск’и́н’иш, д’ат’м’и́, йад’и́м* и много др.; *ф с’ал’е́, ф кл’ав’е́, на в’ир’т’ан’е́, н’а р’ак’е́, ф с’ам’йе́, ф ст’ан’е́, у с’ам’йе́, нал’ат’е́л, в’ал’е́л, н’а в’ал’е́ла, заγр’ам’е́л, з’ил’ан’е́йа, в’ал’е́л’и, т’аб’е́, с’аб’е́, п’ир’ав’е́йт’и, на б’ас’е́ду, паб’ас’е́дъвал, нъ т’ал’е́γу, с т’ал’е́γ’и, н’а йе̂д’ит’, н’а йе́з’д’ил’и, н’а йе́з’д’ий, н’а йе́жжай, н’а с’е́йила, н’а с’е́й, н’а фс’е́м* и др., но: *н’ив’е́ста, в йачм’ен’е́; в’ин’е́ц, ум’ер’е́т’, т’иб’е́, пъ с’иб’е́, р’еб’е́нка, ф с’ер’е́тку, аб’есп’е́ч’ин, б’ер’е́м, што нъб’ер’е́м, н’и зб’ер’е́с’с’и, съб’ер’е́тца, н’и дъб’ер’е́мс’и, п’ек’е́ш, исп’ек’е́м, в’ез’е́т’а, сн’ес’е́т, н’и п’ер’ев’е́рн’ишс’и, ст’ер’е́ч’, зъс’ел’е́на, спл’ет’е́ныйа, фп’ер’е́т, иза фс’е́х д’ър’ев’е́н’, в’ер’е́фк’и, в’ер’е́фкай, з’ел’е́ный, з’еле́нъйа, д’ет’е́й, з’ з’емл’е́й, за н’ейе́, йейе́, ат м’ен’е́, на в’ир’е́фках, ф с’ир’е́тк’и, с’ир’е́шки, т’ип’е́р’, д’ит’е́й, у с’ин’е́й, в’ид’е́ш, пав’из’е́т’а, н’и п’ик’е́тца, нап’ик’е́ш, п’ик’е́ш, н’и п’ик’е́тца, из’д’ир’е́м, йейе́, саб’ир’е́м, саб’ир’е́тца, б’ир’е́т, в’из’е́т’, м’ит’е́т, н’и тк’е́м, у м’ин’е́, у м’ън’е́, тк’е́ш йийе́, с в’ер’о́ф’к’им’и, γр’еб’йо́нка, γр’еб’о́нкай, из д’ер’о́ф, б’ер’о́т’, исп’еко́ш, б’еγ’о́т’, п’ер’етр’о́с, йейо́, б’ир’о́ска, па р’иб’о́нку, б’ил’йо́, с в’ир’о́ф’к’им’и, м’ит’о́л’шык, с’ис’т’о́р, в’из’о́т’, в’из’о́м, пр’иб’иγ’о́м, саб’ир’о́с’с’и, исп’ик’о́т’, п’ик’о́м, п’ик’о́т’а, завл’ик’о́с’с’и, йийо́, п’ир’итр’о́с, с’ с’ам’йе́й, пр’ин’ас’е́ш, л’ам’е́шныйа, л’ал’е́т’* (лелеять), *пр’иб’аγ’е́т’, б’ал’йо́, д’ан’о́ч’ьк, ув’аз’о́ныйи, пр’ив’аз’о́най, пр’ив’аз’о́т, пт’ак’о́т* (так!), *път’ак’о́т, д’ал’о́шка, п’ан’о́к, н’а л’о́хка, йайо́; д’ав’а́т’н’а* (так!), *п’ид’д’ас’а́т, шыз’д’ас’а́т, два д’ас’а́тка, уч’ит’ал’а́, з’амл’а́, с’ам’йа́, р’аб’а́ты, р’аб’а́т, з’ат’йа́, д’ир’ав’а́ннай, изм’ан’а́ица, пал’ат’а́т, кр’аст’а́т’, б’ъс’ с’ам’а́н, в д’ир’авн’а́х, ст’ас’н’а́тца, Л’аб’ад’а́н’, ф с’ан’а́х, в’ар’т’а́т’, п’ер’аз’а́бн’ет’, в’ан’ч’а́л’ис’, в’ан’ч’а́т’, пав’ан’ч’а́л’и, с’арч’а́йут’, пл’ам’а́ницы, р’еб’а́ты, р’еб’а́т, р’еб’а́та, р’еб’атам, р’еб’а́тушк’и, двух т’ел’а́т, чер’т’ен’а́та, в’енч’а́йут, н’е р’а́дъм, н’е пр’а́л’и, разм’а^е р’а́л’и, разд’а^е л’а́л’ис’, р’иб’а́так, р’иб’а́ты, з’имл’а́, п’ид’ис’а́т, у м’ин’а́, н’и см’а́т’;* ● *вз’ала́, вз’ата́, в’аза́лка, в’аза́нка, в’аза́т’, н’и запр’аγа́й, аб’аза́т’ил’на, шер’с’т’ана́йа, п’атна́цът, п’атна́цътъй, в’а^е за́нка, ч’уло́чк’и дав’езла́* (довязала); *драв’ано́й, ал’н’ано́й, кып’атко́м; пр’аду́т’, аγл’ану́с’, эту дыр’в’ану́йа* (так!); *з’имл’аны́йи;* ● *γл’ад’и́, паγл’ад’и́, паγл’ад’и́къ, γл’ад’и́м, пъγл’ад’и́т, паγл’ад’и́м, нар’ад’и́, яв’и́лс’и, яв’и́лс’а, заяв’и́л’и,*

п'ат'и́ л'е́т, па п'ат'и́, ис п'ат'и́, з д'ис'ат'и́, пълд'ис'ат'и́ны, д'ис'ат'и́на, р'ъб'ат'и́шак, м'ак'и́ны, м'ак'и́нк'и, пъяск'и́, яйц; γл'ад'е́т', паγл'ад'е́т', γл'ад'е́л, пъγл'ад'е́л; напр'ед'е́ш шер'с', пр'ед'е́м, напр'ед'е́т, йечм'е́н', пр'ид'е́м, пр'ид'е́ш, напр'ид'е́ш, напр'ид'е́м. **571** *в'ала́, л'ата́т', н'асла́, с'астра́; с'ало́, в'асло́, з'арно́, с с'астро́й; зъ с'ало́м, з з'арно́м, в'асло́м; в'аду́, н'асу́, п'аку́, б'ару́; тр'и в'арсты́, с'астры́;* ● *р'ака́, б'ада́, св'ата́м, пъсп'ава́т', д'в'ана́тцът'; зъ р'ако́й, к сл'апо́й, в'адро́, пъ л'асно́й; в'адро́м, л'асо́к, с'адо́й, л'асно́й; в л'асу́, ф сн'аγу́, сл'апу́йъ; св'аты́, сл'апы́х, л'асны́м;* ● *в'ал'у́, с'ами́у́, пъст'ал'у́, пъб'ал'у́, см'айу́тца; пр'ин'ас'и́, пр'ив'ад'и́, пъв'ал'и́, пъб'ал'и́л'и, укр'ап'и́л'и, пън'асл'и́; ул'ит'е́л'и, в'ил'е́л, н'ид'е́л'а, т'ил'е́γа, ф с'ал'е́, нъ р'ак'е́, пъб'ал'е́л, в γн'аз'д'е́, нъ с'т'ан'е́; д'ир'е́вн'а, в'ис'е́л'йа, з'ил'о́най, в'ис'о́лай, б'ир'о́за, в'ир'о́фка, н'ис'о́м, в'ид'о́м, в'из'о́м, в'из'о́ш, уб'ир'о́ш;* ● *п'ата́к, пл'аса́т', в'аза́т', р'аба́йа, пр'ама́йа; п'атно́, р'адно́, к р'або́й, пъ пр'амо́й; п'атно́м, р'або́й, пр'амо́й; пр'аду́, р'абу́йа, пр'аму́йа; р'абы́х, св'аты́х, пр'амы́х;* ● *нъпр'ад'и́, пъγл'ад'и́, п'ат'и́, д'ис'ат'и́, зъпр'аγи́; γл'ид'е́ла, нъпр'ид'о́м.* **573** *в'ела́, н'исла́, л'ета́т', с'естра́; с'ало́, в'асло́, з'арно́, с с'астро́й; зъ с'ело́м, с з'ерно́м, в'есло́м; в'аду́, н'асу́, п'аку́, б'ару́; дв'е в'арсты́, тр'и с'астры; п'икл'и́, л'игл'и́, т'икл'и́; к с'истр'е́, нъ ст'акл'е́, ф т'ипл'е́, т'имн'е́т';* ● *р'ека́, б'еда́, цв'ета́м, пъсп'ава́т', дв'ена́цат'; зъ р'ако́й, в'адро́, к сл'апо́й, пъ л'асно́й; в'адро́м, л'асо́к, с'адо́й, л'асно́й; ф сн'аγу́, в л'асу́, сл'апу́йу; св'аты́, сл'апы́х, л'асны́м; в в'идр'е́, св'итл'е́т';* ● *в'ил'у́, на с'ем'йу́, пъст'ил'у́, пъб'ил'у́; пр'ин'ис'и́, пр'ив'ид'и́, пъв'ил'и́, пън'исл'и, укр'ип'и́л'и; ул'ит'е́л'и, в'ил'е́л, н'ид'е́л'а, т'ил'е́га, ф с'ил'е́, пъб'ил'ел, нъ р'ик'е́, нъ ст'ин'е́; д'ир'е́вн'а, в'ис'е́л'йе, з'ил'о́нъй, в'ир'о́фка, н'ис'о́м, в'ид'о́м, д'ин'о́к, п'ен'о́к, зв'ер'йо́, з'емл'о́й, зв'ер'йо́м; с'ем'йа́, д'ес'а́тъй, стр'ел'а́т', път'ер'ал;* ● *пр'ила́, п'ита́к, пл'иса́т', р'иба́йа, пр'има́йа; п'етно́, к р'ибо́й, примо́ва; п'итно́м, п'ито́к, р'ибо́й, пр'имо́й; пр'аду́, път'ану́, зъгл'ину́; р'абы́х, св'аты́х, р'аты́, пр'амы́х;* ● *нъпр'ид'и́, пъгл'ид'и́ш, п'ит'и́, д'ис'ит'и́, зъпр'иги́; гл'ид'е́ла; нъпр'ид'о́м.* **574** *хл'аба́т', хл'аба́йиш, саγр'аба́й, м'atlá, с'астра, в'асна́, ст'аklá, в'арт'а́* (3 л. мн. ч.), *пъм'aplá, йадва́, с'ир'еда́, бр'exála, т'итра́дачкаф, д'иржа́л'и, уд'ержа́л'ис'; с'ало́, в'ир'т'ано́, ст'akló, с с'астро́йу, в'асно́й, с'арпо́ф, ис ч'ир'анко́ф, с н'аγо́, студ'ано́, н'амно́шка, абйиγо́р'ula, ф с'изо́н; в'ир'ът'ано́м, п'ир'aсо́хla, в'aclóм, пъγр'або́к; па с'alу́, йаму́, ф (се)р'аду́, п'аку́, б'ару́т', в'азу́т', пл'ату́т', п'аку́т', уб'ару́т', дъб'ару́тца, саγр'абу́, в'азу́т', в'аду́т', из в'арч'у́шк'и, с'аку́нда, пл'ету́т', н'е спл'ету́; св'акры и св'икры, п'акл'и́, см'акн'и́; к с'астр'е́, в м'атр'е́, к с'естр'е́;* ● *д'alá, в л'аса́, с'аваlka, пъ л'иса́м, м'аста́м'и, прыр'аза́т', пасп'ава́йе, дв'ана́тцът', спл'ата́йут', п'ерпл'ата́ица, над'ава́л'ис', ад'ава́л'ис'а, ад'ава́йт'а, Св'ета́йифка, д'в'ина́цът', атр'еза́т'; д'alóф; л'асно́й, л'исо́чк'и-ты; в р'ак'у, ф пл'ану́, п'ату́х, в р'ику́, рассв'иту́т'; св'аты́, в'анцы́, св'иты́;* ● *д'ер'у́γамы, бл'ейу́т'; с р'ез'и́нач'к'им'и, св'ит'и́ст'ей, д'ел'и́л'и; св'ат'и́стай; ф с'ил'е́, к р'ик'е́, на м'итр'е́, с н'ид'е̂л'ку, н'ив'ие́ста, т'ил'е̂γу, н'ав'ие́сту, пав'ис'ал'е́йа; м'ас'т'е́ч'к'и, д'ир'е́вн'у,*

т'ип'ép', пл'ет'éн', пр'ин'ис'ó, в'ер'óфка, д'ит'éй, т'ап'ép', д'ат'éй, с'ар'éй, в'ар'óвач'ки, с'ам'óрка, д'ар'ó, пр'ив'аз'óш, р'аб'йóнак, ɣр'аб'óнка, пл'ат'ó; пав'ин'ч'áйут', пат'ир'áл'и, р'иб'áты, з'ил'ин'á, д'ес'áтку, над'ел'áйутца, н'ал'з'á, п'ид'д'ас'áт, зм'айá, пайад'á; ● *в'азáт', зъпр'аɣáим, въд'анáйа, запр'аɣáйт'а, п'атнáтцът', р'аднáйа, св'изáл'ис; с йапóнцам'и, кып'атóк, св'атóй, вз'атóй, йаɣнóк; напр'адýт', р'аднýшк'и, р'иднýшка;* ● *в ɣр'е"з'í-ты, кыз'ик'í, ск'ип'íт'им, йийиц, нар'ад'íлс'и, р'аб'íка* (рябина), *йаз'í; ф с'инт'абр'é; в'аз'óм* (вяжем). Наряду с *а* изредка встречается и произношение с гласным, который воспринимается то как *е*, то как *и*, чем и объясняется непоследовательность в записях: *д'иржáл'и, уд'ержáл'ис', с'ир'едá, бр'ехála, т'итрáдачкаф.* В основном это все-таки гласный *е*. На это указывает следующее: в случае немягкого произношения согласных здесь произносится *е*, а не *и* — *дер'éвн'а* (см. ответ на вопрос „Программы" № 59, примеры типа *тэп'ép'*). **575** *серядá, пяклá, сястрá, пъмярлá, хрясцá, нядáвно; вяснóй, ляхкó, у нявó, студянó, далякó, тямнó, калясó, веретянó, зярнó, сялó, стяклó, кляновый, вятловый, Пятрóфки, нябóс'; пякý, бярý, беряɣý, вязýт', дярýт', плятýт', тялýшка, вядý; вярсты две, свякры, ня вышла; пякл'í, уняслí, пиклí; у сестрé;* ● *дялá, двянáтцат', в лясáх, лясá та, хрясцá, сявáлка; за рякóй, вядрó, лясóф, лясóк, дялóф; в лясý, бядý, рякý, пявýхи, ф плянý, пятýх, бяɣýт'; святы, цвяты, хрясты, вин'цы;* ● *д'ир'ýшка; плелí, тилíлас', зимл'íцы; ф пис'к'é, в рикé, тилéɣа; он привяз'ó, няс'óш, бяр'óт, бяр'óзы, зял'óныйе, тик'óт, зил'óная, д'ирéвня, бил'йó, не св'óл, с дитями, рибяты, патерялa; Рязáн'йу, прялá, пряхá, плясáт'; семянóф; ляɣýшки, прядý;* ● *лет дисятí, десятíн, напрядí, дубнякí; ɣлядéт', пъɣлядéла; ребят'óнки, р'ебят'óнка, атпр'ад'óм.* **577** *йевó, с'илó, с'елó, йершóм, пъ с'елý, атс'евáйим, п'есóк, з'емл'í, йед'íм, т'ес'íны, пр'ив'езл'í, разд'ел'íл'и, адд'ел'íлс'и, д'ир'ев'áннъй, з'емл'а, тр'ет'йáк, п'ид'д'ис'ат, шызд'ис'áт; атз'амл'е, ф с'ам'йé, б'ар'óш, пр'ин'ас'ó, пр'ад'óм, напр'ад'óм.* **578** *паб'адн'éйе, пат'амн'éй, в в'адр'é, ф с'ам'йé, в'ал'éл, т'ал'ешку, сл'ат'éл, к б'ад'é, т'ал'óнка, с с'ам'йóй, нъɣл'ад'éлса, нъпр'ад'óм.* **579** *пр'ив'алá, спл'алáс', фт'асáл'и, др'амáт', см'атáна, растр'апáл'и, запл'атáл'и, с'ир'адá, с'им'анá, байавáйа, д'ир'авáм'и, л'им'ахáм'и, пр'ин'аслá, т'аклá, праэв'алá* (произвела), *ст'аклá, п'аклá, пал'аɣлá, пам'арлá, зап'арлá, т'алкá, ч'итв'артá, с'астрá, д'аржáлку, т'атрáтк'и, с'истрá, вз'илá; с'алó, в'ис'алó, в'ир'ът'анó, пр'ин'авóл'ивал'и, дал'акó, т'аплó, кл'анóвайа, къл'асó, ф'с'аɣó, с'авóд'н'и, йаɣó, н'абóс', пан'амнóɣу, Йаɣóр'ьй, йарóй; за с'т'аклóм, в'аслóм, ат св'акрóв'и, па с'т'акóл'най ч'áс'т'и, с'амóй, с'т'икóл'най, с'т'икóл'шык'и; б'арý, заб'арý, н'асýт', в'адýт', пл'атýт', запл'атýт', п'акýт', с'т'ир'аɣýт', д'арýтца, т'алýшку, йамý, атв'адýт'; св'акры, кр'асты, ст'анныйа, на п'ит'арых, шыс'т'арых, фс'аɣды; л'иɣл'í; твайéй с'астр'é, у с'астр'é, к с'истр'é;* ● *л'асá, б'адáм'и, ɣр'ахá, над'авáл'и, над'авáт', над'авáиш, дв'анáтцът', зат'авáт', са'вáлка, в м'астáх, с'ацá; д'алóф, с'в'атóф, ар'ахóф, с'йаснóва; в'инкóф, п'асóк, с'в'атóчк'и, п'асóч'ик; б'аɣýт', праб'аɣýт', в л'асý, п'аскý, п'атýх, на*

свайóм в'акý, л'аснýшка, ф пл'анý; св'аты́, в'анцы́, л'асны́йь;
● *см'ийýтца, паб'ил'ý; б'ир'í, б'иγ'í, н'ис'í, д'ил'íл'и, зас'в'ил'í, в'инк'í, з д'ит'м'í, д'ит'íшк'и, з'имл'í, д'ат'íшк'и; т'ил'éγа, н'ид'éл'у, у с'т'ин'ê, ф с'ил'и͡е, ф с'им'йé, пасм'ил'éй, па з'им'é, па з'им'и͡е, ф с'ал'é, за н'ав'éстай; па д'ир'éв'н'и, за р'и-м'éн', т'ип'éр', пл'им'éн'н'ицы, з'ир'óн, в Б'êр'óзаф, наб'ир'óм, зав'ид'óм, зγр'иб'óш, т'ил'óнка, γр'иб'óнка, в'ит'óлку, пас'т'ил'óны, д'ин'óч'к'и, в'ир'óвък, д'ит'óнышаф, д'иф'ч'óнкъ-тъ, укр'ипл'óна, пр'и-н'ас'óм, д'ат'éй, в'ад'óрк'и; кр'ис'йáн'и, шл'ийá, н'и в'ил'á, па д'ир'ив'-н'áм, н'и в'ил'áт', с р'иб'áтъм'и, ахм'ил'áтца* (опохмеляться), *пав'ин'-ч'áйут', стр'ич'áтца, м'ин'áл'и, пасм'ийáл'из' бы;* ● *пр'алá, св'азáт', на пам'ат'áх, д'ив'атнáтцът'и, д'ив'атнáтцът', св'атáйа, п'ир-тр'аслá, на р'адáх, пл'асáт', самá п'йатá, в два р'идá, йаγн'áты; у Р'абóвых; нъд р'адóм, йаγнóк, к'ип'атóк; пл'асýн, пр'адý; изб'аны́йа, р'ады́, р'иды́;* ● *вз'ил'íс', р'иб'íка* (рябина), *т'ип'íна* (часть цепа), *тр'íста йíц* (яиц), *р'иб'ат'íшк'и, патр'ас'í, γл'ад'íш; в γр'аз'é; тр'ас'óш, пр'ид'óм шéр'с'.* **580** *д'ар'éвн'а, св'арн'éшс'а, з'ил'ан'éйет, т'ал'óнку, п'ал'óнъчки, напр'ад'óм.* **581** *в'алá, с'астрá, ис' с'алá, л'атáл'и; с'алó, т'аплó, з'арнó, с'астрóй; с'алóм, з'арнóм; н'ас'у, б'арýт', съб'арýтца в'арстý; в'арсты́, с'астры́; л'аγл'í, п'акл'í, път'акл'í; с'астр'и͡е, т'апл'é, т'амн'éт';* ● *зас'авáл'и, д'алá, б'адá, пъс'п'авáт', д'в'анáтцът', д'в'анáшн'ик* (так!); *р'акóй, в'адрó, сл'а-пу͡ой; в'адрóм, с'адóй, л'аснóй; в л'асý, с'н'аγý, с'л'апýйа; с'в'аты́; в'адр'и͡е, п'аск'и͡е, в'адр'é;* ● *в'ел'ý, с'ам'йý, в'ал'ý, с'м'ал'ý, с'ам'йý, б'ал'ý, см'айýс', пъст'ал'ý; пъдв'ас'т'í кр'ас'т'íны, пъв'азл'í, пъраз-бр'ал'íс'а, д'ат'íшкъф, д'ал'íл'и, з'амл'í, в'азл'í, разбр'ал'íс', д'а-т'íшк'и, разд'ал'íл'и, с'ам'ýй* (так!), *Кат'ар'íна, кр'ап'íвн'ик'и, йад'ит'а, н'а в'íдл'ива* (подслеповатая), *н'ас'í, в'ад'í, н'асл'í; пр'и-л'ат'éл'и, в'ал'éл, ст'ан'é, у н'айé, ф с'ил'é, т'ал'éγа, н'ав'éста, т'а-л'и͡ешк'ъ, ф с'ам'йé, пъбъйав'éйь, γл'ад'éл'и, н'ав'éс'т'ъ, зъп'ар'éт', в'ал'éл'и, ф с'ал'é, н'а В'éра, в н'ид'éл'у, н'ав'éсты, т'арп'éн'йь, т'а-л'éγ'и, т'ал'éшка; н'ес'éш, уб'ер'ег'éш, т'еп'éр', в'ис'éл'йа, з'ел'éныйь, с'ел'óтка, у с'ин'éй, п'ел'óнк'и, дл'и с'иб'é, зъпл'ет'éш, д'ен'óк, з'ел'ĕ-н'ьн'к'ий, б'ер'éт', м'ин'é, н'ейó, д'ер'éвн'а, пъв'из'óм, д'ър'ев'éн'ск'ийь, пл'ет'éн', д'ьн'жéнък, взн'ес'éн'йо, д'ен'жéнък, д'ар'éвн'и, б'ер'éт', б'е-р'éш, в'ьдм'ед'éй, ч'ер'ёмуха, л'еп'óшк'и, с'м'ейéтс'ъ, д'ет'éй, ч'етв'éр-тъйа, уб'ер'éт', с'ил'éдъч'к'и, С'ем'éн'еск, С'ем'éн'ьск, С'ем'éнск* (так!), *б'ир'éш, т'ип'éр'а, б'ер'éск'и, в'ер'éф'к'и, м'ин'é, пл'ет'éн', пл'ит'éн', хр'ист'éц, в'ен'éц, б'ер'éза, в'из'éш, в'ил'áт'; мът'ер'á, с'еб'á, т'еб'á, кътч'еп'йá, с'аб'á, н'а вз'áл'а, с'амйá, р'иб'áта, γр'ам'áч'ка, з'ьл'ен'á, ръзм'ар'áт', з'амл'á, с'с'ал'áт', з'ьл'ан'á, д'ас'áтъй, д'ав'áтъйа, с'м'айáтцыт';* ● *пр'алá, пл'асáл'и, пр'амáйа; п'атнó, р'абóй, пр'амóй; п'атóк, пр'амóй; пр'адý, взγл'анý, нъпр'адý, пр'адýха; р'абы́м'и, р'ады́;*
● *γл'ад'í, нъпр'ад'í, п'ат'í, абр'ад'íтцъ; в γр'аз'ê, в γр'аз'и͡е, в γр'аз'é, γл'ад'éла; пр'ид'éм* (от „прясть“), *в'ез'éм* (вяжем), *ан'í γл'ад'á, пътр'и-с'éш.* **583** *с'астрá, н'аслá, в'алá, ад'авáйу, пъм'арлá; в н'авó, т'аплó, ст'акló, с'алó, з'арнó, с'авóдн'и; л'анóк, в'ит'арóк, с'алóм, з'арнóм;*

б'арýтца, п'атрýшка, т'аплýшка, в'арнýла, н'асý, в'адý, в'адýт; св'акры́, в'арсты́, с'им'ары́х; из з'амл'и́; у с'истр'é, к с'истр'é; ● *р'ака́, хл'аба́им, н'ама́йа; за р'акóй, м'астóў, гн'аздó; сл'апóй, л'асóк, цв'атóк, б'алóк, б'агóм; ф сн'агý, з д'аўцýшкай; цв'аты́, ст'апны́е, б'ады́; в гн'изд'é;* ● *к'ис'ал'ý, в'ал'ý, укр'апл'ý; гр'абн'и́, пр'ив'азл'и́, н'ас'и́, д'ат'и́шкам, б'ар'и́, укр'ап'и́, в'ади́, в'ал'и́, вз'ил'и́с', пр'ив'ел'и́, атн'ес'и́; н'ид'éл', в гн'из'д'é, т'ил'éга, в с'ил'é, пъс'ид'éл, пъб'ил'éл, т'имн'éй, на р'ик'é, ф с'ил'é, в'ил'éл, из р'ак'é; з'ал'óнай, в'ас'óлай, см'айóтца, нъд'ар'óм, път'ак'óм, п'ак'óм, д'ир'éвн'и, с'им'éйныйа, в'ис'éл'йе, п'ир'éдн'ий; р'аб'а́та, д'ир'авн'а́х, д'ир'ав'а́ннай, с'ам'йа́, н'ал'з'а́, н'ел'з'а́;* ● *вз'ала́;* ● *п'ат'и́, пътр'асл'и́, д'ис'ат'и́, гл'ад'и́; гл'ид'éла; тр'ас'óтца.* **586** *с'им'йа́, д'ир'ив'а́най, см'ийа́тца, д'ис'а́тай, з'ит'йа́, м'ан'а́, зм'айа́, з'амл'а́, д'ир'авн'а́, в'арт'а́тца.* **590** *нъ в'ит'арк'é, ф кът'алк'é, н'а ўс'é, н'а ўс'éх, н'а др'éм'ит'и, (из) с'ам'йé, н'а з'д'éлъим, б'аз'д'éл'ный, с'в'ат'éц; с'в'екла́, ур'ека́ит', пр'ил'еɣа́йт'и, ф с'м'ерка́н'ах, въс'емна́тцът', с'естра́м, хр'е^е сца́м'и, н'е зна́ит'и, н'е па́хнут', з'имл'а́, н'ипра́в'иднъйа, с'äлó, н'е^е спóмн'им, н'имнóшкъ, с' с'в'екрóвъй, н'е пóм'ерл'и, н'ебóс', н'и óч'ин', б'ерýт', д'ерýтца, н'е тýта, н'е тýтъшн'ии, н'и бýд'ит'и, с'ерпы́, н'е сты́днъ; йеда́, укр'е^е пл'а́итца, пр'итс'ида́т'ил', нъд'ива́ла, с' п'ескóм; с'м'ейýс', к в'ен'цý, м'ел'кнýл, ас'ен'йý, н'е л'ýб'у, н'е л'ýб'ит', н'и л'ýб'ит', б'ер'и́, в'ед'и́, п'ир'ъв'е^а л'и́, д'ев'и́цай, з д'ет'м'и́, з'в'е^е р'и́ны, пъл'ет'и́ш, с'л'еди́т', пътсл'ед'и́т', ɣр'им'и́т', н'и в'и́д'у, тр'е^а т'йа́к, пъ тр'ет'йа́м, с' р'еб'а́тъм'и, зъ п'ид'д'ес'а́т, р'еп'йа́, д'ес'а́тай, т'ел'а́ты, пр'им'ен'а́л, ид'ейа́лу, зъм'ен'а́лъ, м'ен'а́ют', д'ил'а́нку, шыз'д'ис'а́т; пр'е^а д'и́, тр'ес'и́нъ.* **592** *в'ала́, н'асла́, с'астра́, см'арка́йетца; с'алó, з'арнó, с с'астрóй, в'аслó; зъ с'алóм, з з'арнóм, в'аслóм; в'адý, н'асý, в'азý, п'акý, б'арý; тр'и в'арсты́, тр'и с'астры́; п'акл'и́, л'аɣл'и́; к с'истр'é, к с'астр'é, ў т'ипл'é, т'имн'éт', на ст'икл'é;* ● *б'ада́, дв'ана́тцат', цв'ата́м, р'ака́, пъсп'ава́т', л'ета́т'; в'адрó, зъ р'акóй, к сл'апóй, пъ л'аснóй; с в'адрóм, л'аснóй пажа́р, с'адóй, л'асóк; ў сн'аɣý, ў л'асý, сл'апýйа; цв'аты́, сл'апы́х, л'асны́м, д'ады́; у в'адр'é, ў в'идр'é, св'итл'éт', б'идн'éй, св'итл'éй;* ● *в'ал'ý, см'айýтца; н'ас'и́, пр'ин'ас'и́, пр'ив'ад'и́, укр'ап'и́л'и, пъв'ал'и́, пън'асл'и́, пъб'ал'и́л'и; у с'ал'é, ул'ат'éл'и, н'ид'éл'а, т'ил'éɣа, у ɣн'из'д'é, на ст'ин'é, на р'ак'é, паб'ил'éл; д'ар'éўн'а, в'ас'éл'йа, з'ал'óнъй, в'ас'óлъй, б'ар'óза, в'ар'óўка, н'ас'óм, в'ад'óм, в'аз'óш, уб'ар'óш, д'ан'óк, п'ан'óк, з'амл'óй, зв'ар'йó, д'ит'éй; см'ан'а́ла, с'ам'йа́, д'ър'ав'а́ннъй, д'ас'а́тъй, път'ар'а́л, см'айа́тца, пъм'ан'а́л, стр'ал'а́т';* ● *пл'аса́т', в'аза́т', п'ата́к, р'аба́йа, пр'ама́йа; п'атнó, к р'абóй, пр'амóва; п'атнóм, п'атóк, р'абóй, пр'амóй; зъɣл'анý, пр'амýйа, пр'адý, път'анý, р'абýйа; св'аты́х, р'абы́х, р'ады́, пр'амы́х;* ● *пъɣл'ад'и́м, ў ɣр'аз'и́, п'ат'и́, д'ис'ат'и́, зъпр'аɣ'и́, нар'ад'и́лс'и, нъпр'ад'и́; ɣл'ад'éла; напр'ад'óм.* **594** *тр'апа́ч, ис' с'ала́, в'азла́; с'алўо, с'астрóй, з'арнўо; в'архóм, зъ с'алóм; с'алý, б'арýт', в'адýт', п'акýт', д'арýт', п'ир'иб'арýт', н'асý, пл'атý; с'астры́, в'арсты́; чир'апк'и́, п'акл'и́, с'акл'и́, нап'акл'и́; к с'астр'é;* ● *потп'ава́т', пасп'а-*

ват', л'аса́; зъ р'ако́й, ɣн'аздо́, в'адро́, зъ ст'ано́й; б'аɣо́м, с'адо́й; св'ату́т', ф пл'ану́; сл'апу́йа, св'аты́, с'адых; в в'адр'е́, ф св'атк'е́; ● *к'ис'ал'у́, в'ал'у́; пр'ин'ас'л'и́, зв'ар'и́на, н'и йад'и́м, абл'ап'и́лас', ф с'ир'ад'и́н'и, р'ак'и́, б'аɣи́; б'ас'е́душку, в'ал'е́ла, с'ам'йе́, ф с'ал'е́, пъс'ар'е́йа; с'ист'о́р, б'иɣ'е́ш, пр'ин'ис'е́т', пр'ив'из'е́т', н'ис'е́т', вин'е́ц, в'ис'о́лыйи, р'иб'о́нак, ув'из'е́т'; с'им'йа́, з д'ид'йа́м'и, кр'ин'д'ил'а́, път'ир'а́ла, т'ир'а́т';* ● *в'аза́ла, пр'ала́, р'аба́йа; с'им'ано́ф, к р'або́й; пр'амо́й; пр'аду́, зъɣл'ану́; св'аты́йа, р'ады́, р'або́х;* ● *зъпр'аɣ'и́, ɣл'ад'и́, ɣл'ад'и́т', нър'ад'и́лас'; ɣл'ад'е́ла, ɣл'ад'е́т'; запр'иɣ'е́т', напр'ид'е́т'.* **595** *в'ала́, н'асла́, с'астра́, л'ата́т'; с'ало́, в'асло́, з'арно́, с с'астро́й; зъ с'ало́м, з з'арно́м, в'асло́м; в'аду́, н'асу́, п'аку́, б'ару́, мъст'арску́йу; тр'и в'арсты́, тр'и с'астры́; п'акл'и́, л'аɣл'и́, т'акл'и́; к с'астр'е́, нъ ст'акл'е́, ф т'апл'е́, т'амн'е́т';* ● *р'ека́, б'ада́, пъсп'ава́т, дв'ана́тцът', цв'ата́м; зъ р'ако́й, в'адро́, к сл'апо́й, пъ л'асно́й; в'адро́м, л'асо́к, с'адо́й, л'асно́й; ф с'н'аɣу́, в л'асу́, сл'апу́йа; цв'аты́, сл'апы́х, л'асны́м; в в'адр'е́, св'атл'е́т';* ● *в'ал'у́, нъ с'ам'йу́, пъд'ал'у́, пъс'т'ал'у́, см'айу́тца; пр'ин'ас'и́, пр'ив'ад'и́, пъб'ал'и́л'и; н'ид'е́л'а, т'ил'е́ɣа, нъ ст'ан'е́, ф с'ал'е́; д'ир'е́вн'а, з'ил'о́нуй, б'ир'о́за, в'ир'о́вка, н'ис'о́м, в'ид'о́м, в'из'о́ш, д'ан'о́к, д'ит'е́й, з'амл'о́й; д'ир'ив'а́нный, д'ис'а́тай, с'ам'йа́, см'айа́тца, стр'ил'а́т';* ● *пр'ала́, п'ата́к, пл'аса́т', в'аза́т', пр'ама́йа, р'аба́йа; к р'або́й, п'атно́; п'атно́м, р'або́й, пр'амо́й; пр'аду́, зъɣл'ану́, р'абу́йа, пр'аму́йа; р'абы́х, св'аты́х, пр'амы́х;* ● *нъпр'ад'и́, пъɣл'ад'и́, п'ат'и́, д'ис'ат'и́, зъпр'аɣ'и́; ɣл'ад'е́ла; нъпр'ид'о́м.* **596** *в'ала́, н'асла́, л'ата́т', с'астра́; в'ирт'ано́, с'ало́, в'асло́, з'арно́, с с'астро́й; зъ с'ало́м, з з'арно́м: в'аду́т, н'асу́, п'аку́, б'ару́; в'арсты́, с'астры́; п'икл'и́, т'икл'и́; к с'истр'е́, нъ ст'икл'е́, ф т'ипл'е́, т'имн'е́т';* ● *р'ака́, б'ада́, с'в'ата́м, пъсп'ава́т', дв'ана́тцат'; зъ р'ако́й, в'адро́, к сл'апо́й; в'адро́м, л'асо́к, с'адо́й; в сн'аɣу́, в л'асу́, сл'апу́йа; с'в'аты́, сл'апы́и, л'асны́м; в в'идр'е́, св'итл'е́т';* ● *к в'ан'цу́, в'ал'у́, пъст'ал'у́, пъб'ал'у́, см'айу́тца; н'ис'и, пр'ин'ис'и́; н'ад'е́л'а, т'ил'е́ɣа, в'ил'е́л, в с'ил'е́, н'ив'е́ста, нъ ɣн'из'д'е́; д'ир'е́вн'а, в'ис'е́лый, б'ир'о́за, в'ир'о́вка, н'ис'е́м, в'ид'е́м, д'ан'о́ч'ик, п'ан'о́к, з'амл'о́й, д'ит'е́й; с'ам'йа, д'ир'ив'а́ннай, д'ис'а́тый, стр'ил'а́т';* ● *пр'ала́, п'ата́к, пл'аса́т', в'аза́т', р'аба́йа, пр'ама́йа; п'атно́, пр'амо́ва, р'або́ва; п'атно́м, р'або́й, пр'амо́й; пр'аду́, път'ану́, зъɣл'ану́; р'абы́х, пр'амы́х, св'аты́х;* ● *нъпр'ад'и́, пъɣл'ад'и́ш, ф ɣр'аз'е́, п'ит'и́, зъпр'иɣ'и́, ɣл'ид'е́ла, нъпр'ид'е́м.* **597** *р'ика́, в'идро́, ɣн'издо́, д'идо́к, с'ам'йа́, д'ир'ав'а́ннай, н'ас'и́, пр'ин'ас'и́, зъпр'аɣ'и́, нър'ад'и́лс'и, п'ат'и́, д'ис'ат'и́, пъɣл'ад'и́т, у с'ал'е́, ɣл'ад'е́л'и.* **605** *в'асна́, с'амна́тцат', д'аржа́т', з'арна́, ис хр'асца́, ръзд'ава́тца, п'ака́рн'и, ум'ата́йем, м'ада́л'ий, с'им'ана́, с'астра́, пъм'арла́, въм'ата́йс'а, приб'аɣла́; с'ало́, з'арно́, рыжд'аство́, вс'аво́, ɣ'аро́й, дъ н'аво́, в'асно́йу, з'амл'о́й, тр'аво́жытца; з'арно́м, с'ало́м, в'асло́м: съб'ару́тца, п'аку́т, б'ару́т, в'аду́, н'асу́, п'аку́, ст'ир'аɣу́т; с'арпы́, тр'и в'арсты́, с'астры́; з'амл'и́, пр'ив'азл'и́, п'акл'и́; в з'амл'е́, с'астр'е́, ф т'апл'е́;* ● *м'аста́х, ɣр'аха́, в'анца́л, д'ала́, б'ада́, д'авча́та, пр'ис'ада́т'ъл', дв'ана́тцат', р'ака́, пъ д'ала́м, цв'ата́м; зъ р'ако́й, в'адро́, к сл'апо́й, пъ л'асно́й, с'аро́, д'ало́в; в'ад-*

ро́м, л'асно́й; в л'асу́, в сн'аγу́, сл'апу́йа; цв'атны́йи, цв'аты́, сл'апы́х, л'асны́м; ● *д'ар'у́γ'и, в'ал'у́; д'ал'и́т', б'ар'и́т'а, с'ам'и́й, в'али́кай, с р'ази́нкими, зъв'али́т', йад'и́м, л'ати́т', разд'али́тыйи, прин'асли́, пъб'али́ли, укр'апи́ли, д'али́тца; пъ р'ике́, пъб'ал'е́йа, н'ад'е́л'и, у ни-в'е́ст'и, ул'ат'е́л'и, в'ал'е́л, н'ид'е́л'а, т'ил'е́γа, ф с'ал'е́, пъб'ал'е́л, нъ р'ак'е́, с н'ад'е́л'у, н'ав'е́ста; с'им'е́йства, в'ис'е́л'йа, б'ир'е́ш, съб'ир'е́шси, в'ир'о́ўка, д'ир'е́вн'а, в'ис'е́л'йа, в'ис'е́лай, з'ил'е́най, б'и-р'е́за, в'ир'о́фка, н'ис'о́м, д'ан'о́к, зъв'ад'о́ш, исп'ик'е́м, д'ит'е́й, ли-п'о́шка, ст'ир'иγ'е́т'; с'ам'йа́, выс'ал'а́лъс', д'ас'а́так, п'итд'ис'а́т, тр'ит'а́к, с'ид'а́т', д'ир'ав'а́ннай, д'ис'а́тай, см'ийа́тца, пл'ам'а́нница;* ● *аб'аза́т'ил'на, къс'ака́, пр'ала́, р'аба́йа, п'ата́к, п'атна́тцат'; п'атно́, к р'або́й, пр'амо́ва, Б'ил'ако́ў; пр'амо́й, п'атно́м, п'ато́к; на-пр'аду́, пр'аду́, пъг'ану́, пъг'ану́л; шырст'аны́х, р'абы́х, св'аты́х, пр'амы́х;* ● *м'ак'и́ну, д'ис'ат'и́, напр'ид'и́, зъпр'аγ'и́, р'иб'ати́шк'и; в γр'аз'е́, γл'ад'е́ла; напр'ид'о́м.* **606** *два т'алка́, с'амна́тцътъва, в'асна́, с'астра́, м'а*ᵉ*та́йут, м'ата́л'и, въс'амна́цът, н'аγра́мътный, с'ъстра́; йаво́, ръжд'аство́, т'апло́, дъл'ако́, н'а по́мн'у, с с'естро́й, йево́, йьво́, с'ело́, Пьтро́ф, с'е*ᵃ*ло́, у н'ьво́; п'ър'адо́м, за с'ало́м, з' з'ар-но́м; т'аку́т', йаму́, зъб'ару́т', уб'ару́, в'аду́т', пр'ин'асу́, н'а у́чутца, б'ару́, йаму́, пъв'аду́т', н'ьсу́т'; пъд'аржы́, тр'и в'арсты́, П'атры́, н'а мы́л'и, н'а слы́шнъ; пр'ив'е*ᵃ*зл'и́, сн'асл'и́, пън'асл'и́, пр'ин'есл'и́, пл'атн'и́; к в'асн'е́, у с'истр'е́, ф т'апл'е́, т'имн'е́т', к с'астр'е́;* ● *адъл'ава́ит', б'е*ᵃ*да́, в'енча́л'и, нъд'ава́йут', разд'ава́лка, пр'ис'ада́-т'ил', м'аста́м, пъсп'ава́йет', д'ава́й, ръзр'аза́т', р'е*ᵃ*ка́-тъ, д'ала́, пъв'е*ᵃ*нча́л'а, д'в'ана́тцът'; в'ьдро́, д'ьло́ф; в'адро́м, в'е*ᵃ*дро́м, с'адо́й, д'ьфчо́нка; п'иту́х, пъ п'аску́, к в'анцу́; св'аты́, тр'и ст'аны́; в л'аск'е́, в в'адр'е́, св'итл'е́т';* ● *в'ал'у́, пъст'ал'у́; бл'ес'т'и́т', апр'ид'ал'и́ла-пръл'ат'и́т', бл'аст'и́т', Иаф'и́м, с'ем'и́й, зъм'ан'и́л'и, п'ер'аб'и́та, б'ар'и́, н'а с'и́ла; н'ьд'е́л'а, л'ит'е́л, γр'ьм'е́ла, в'ил'е́л'и, н'ьд'е́л'у, н'ьв'е́ста, в р'ек'е́, т'ьб'е́, н'а фс'е́; саб'ир'о́тцъ, запл'ит'о́на, б'ьро́за, из д'ьр'е́вн'и, зав'ьд'е́н'ийъ, б'ир'о́з'искайа, п'ьк'о́м, т'еп'е́р', в д'е*ᵃ*-р'е́вн'и-тъ, пъг'ир'а́ла, шч'ав'ел'о́м, уб'ир'о́тца, в'ьд'о́т', пл'им'е́н'-н'ик, д'ас'а́тъчък;* ● *Р'аза́н', р'аза́нск'ийи, аб'аза́т'ел'на, п'атна́тцът'; п'атно́; пр'амо́й, р'або́й, п'ато́к; атпр'аду́т', атпр'аду́; п'атк'и́, зайьвл'е́н'ийе;* ● *ър'м'ак'и́, р'ад'и́л'и, р'еб'ат'и́шк'и; в γр'из'е́, γл'ид'е́ла, γл'ид'е́т'; пр'ид'о́т', пъ п'ит'о́рк'ь.* **607** *ф с'ам'и́е, в в'адр'е́, св'аз'о́т', γл'ад'е́л, тр'ас'о́ш.* **611** *в'ала́, н'асла́, л'ата́т', с'астра́, н'а зна́йу, н'а хва́т'ит'; с'ало́, в'асло́, з'арно́, с' с'астро́й, т'апло́, н'а мо́жыш, пън'амно́γу; н'а бро́с'ут', зъ с'ало́м, з' з'арно́м, в'асло́м; в'аду́, н'асу́, п'аку́, б'ару́, уб'ару́с'а, в'арну́с'; тр'и в'арсты́, тр'и с'астры́; п'акл'и́, л'аγл'и́, т'акл'и́; к с'истр'е́, нъ ст'икл'е́, ф т'ипл'е́, т'имн'е́т';* ● *д'ава́йут', с'анца́; сл'апу́йу, ф сн'аγу́; сл'апы́х, л'асны́х, цв'аты́; в' в'адр'е́, с'в'атл'е́т';* ● *с'м'айу́тцъ, пъб'ал'у́; пр'ин'ас'и́, пр'ьв'ад'и́, пъв'ал'и́, пън'ас'л'и́, пъб'ал'и́л'и, укр'ап'и́л'и, н'а в'и́д'ит'; ф т'иб'е́, в γн'изд'е́, нъ р'ак'е́, нъ ст'ан'е́, т'ил'е́γа, н'ид'е́л'а; д'ир'е́вн'а, з'и-л'о́най, в'ис'о́лай, б'ир'о́за, в'ир'о́фка, н'ис'о́м, в'ид'о́м, в'из'о́ш, уб'и-р'о́ш, д'ан'о́к, п'ан'о́к, д'ит'е́й, з'имл'о́й, з'в'ир'йо́; д'ър'ив'а́ннъй,*

с'ам'йá, с'м'айáтца, път'ар'áл, пъм'ан'áл, стр'ал'áт', д'ас'áтъй; ● *пр'алá, п'атáк, п'ласáт', в'азáт', пр'амáйа, р'абáйа; п'атнó, к р'абóй, пр'амóва; п'атнóм, р'абóй, пр'амóй, п'атóк; пр'адý, р'абýйа, пр'амýйа, път'анý, зъгл'анý; р'абы́х, св'аты́х, пр'амы́х, р'ады́;* ● *нъпр'ад'и́, пъгл'ад'и́ш, п'ат'и́, д'ъс'ат'и́, зъпр'аг'и́, нър'ад'и́лс'и; в гр'аз'é, гл'ад'éлъ; нъпр'ад'óм.* **615** *в'ъл'áт', з д'ит'áм'и, с'им'йá, п'ид'д'ис'áт, ад'ьйáла, тр'ът'йáк, стр'ъл'áл'и, стр'ал'áл, н'ал'з'á, шьзд'ас'áт, д'ат'áм'и, т'ал'áт.* **616** *п'ът'д'ес'áт, д'ев'áтых, зъ д'ив'áтъва, д'исáтък, д'ир'ев'áнный, зъс'м'ийáлас', нъ д'ав'áтым, у м'ан'á, с'ам'йá, р'аб'áты, м'ан'áйут, в'арт'áт; пъ п'ат'и́, гл'ад'и́м.* **617** *р'иб'áты, ад'ийáла, л'ит'áт, път'ир'áиш, м'ин'á, с'иб'á, д'ис'áтк'и, з'в'ир'áм'и, см'ийáл'ис', с'ир'пáм'и, ст'ис'нáл'ис', с'ин'цá, н'ил'з'á, п'ис'н'áм'и, п'ин'кá, м'ис'цá, в'ин'чáмшы, в'ир'хáм'и, з'имл'á, пл'ам'áннъй, р'аб'áты, д'ир'ав'áннъй, м'ан'á, т'аб'á; пъгл'ад'и́м, б'ьдн'ак'и́, т'уф'ак'и́, д'ъс'ат'и́на, з'ъмл'ан'и́ка, гл'ад'éт', нъпр'ад'óш, р'ъб'ат'óнк'и.* **620** *с'им'йá, б'ил'йá, д'ир'ив'áшк'и, д'ир'ив'áнныйа, д'ис'áтай, м'ин'áт', р'иб'áты, т'ир'áис'с'и, см'ийáтца, т'ил'áты, ад'ийáн'йа, в'ир'хáм'и, п'ин'кáм'и, д'ин'гáм'и, н'ил'з'á, с'ам'йá, м'ан'áт', т'ал'áты, р'аб'áт, път'ар'áиш, св'ар'áтца, в'ар'хáм'и, д'ан'гáм'и, с'п'ар'вá, н'ал'зá; гл'ад'и́тца, з'ьмл'ан'и́ка, д'ис'ат'и́на, нър'ад'и́лс'и, гл'ад'и́т, т'уф'ак'и́, гл'ад'éт', нъпр'ад'óш.* **622** *с'естрá, зъв'ьлáс', дв'енáтцът', п'есóк; м'ан'áл'ис', м'ан'á, йад'áт', см'айýтцъ, пр'ив'азл'и́, б'ар'и́т'а, у р'ак'и́, пръв'ал'и́, п'ьрн'ас'л'и́, гл'ад'и́т, д'ъс'ат'и́н, пъд'ал'óнъ, в'аз'óт, д'ар'éвн'у, нъп'ак'óш, съб'ар'óтцъ, д'ат'éй, н'а йéмшы, ф с'ам'йé, н'ад'éл'у, к р'ак'é, нъ р'ак'ê, в'аз'д'ê, зъгл'ад'éлъс'.* **630** *в'алá, л'атáт', с'астрá; с'алó, з'арнó, с с'астрóй; за с'алóм, в'аслом; н'асý, б'арý; тр'и в'арсты́; п'акл'и́, л'агл'и́; к с'астр'é;* ● *р'акá, пъсп'авáт', дв'анáтцат'; за р'акóй, в'адрó, к сл'апóй; в'адрóм, с'адóй; в л'асý, сл'апýйу; цв'аты́, сл'апы́х; в в'адр'é;* ● *в'ил'ý, см'ийýтца; пр'ин'ис'и́, пъб'ил'и́; в'ил'éл, т'ил'éга, нъ ст'ин'é; д'ир'евн'а, з'ил'óный, н'ис'óм, п'ин'óк, з'имл'óй; с'им'йá, д'ис'áтый;* ● *п'итáк, пл'исáт', пр'имáйъ; п'итнó, пр'имóва; п'итóк, р'ибóй; пр'идý, пр'имýйу; св'иты́х, пр'имы́х;* ● *пъгл'ид'и́ш, запр'иг'и́ш; гл'ид'éла; напр'ид'óм.* **631** *въз'ьтá, п'ар'и́ну, ст'ьб'ал'к'и́, б'ар'óзък, б'ар'óш, нъпр'ад'óм.* **633** *в'елá, н'еслá, с'естрá, н'аслá, с'астрá, п'и^е^р'астáла, з'и^е^мл'á, д'и^е^ржáл'и, б'и^е^з бáт'ушки; с'елó, з'ернó, с с'естрóй, св'екрóва, с'алó, з'арнó, в'аслó, фс'авó; з'и^е^мл'óй, н'и^е^ трóш, зъ с'елóм, с з'ернóм, с з'арнóм; в'едý, н'есý, в'и^е^зýт, б'ир'и^е^гýт', съб'и^е^рýт', зъпр'и^е^гý, в'адý, п'акý, б'арý, св'аклý, зъб'арýт', в р'и^е^брý; в'ерсты́, с'естры́, в'арсты́, с'астры́; п'екл'и́, л'егл'и́, л'и^е^гл'и́, п'и^е^кл'и́; к с'естр'é, к с'и^е^стр'é, нъ ст'екл'é, ф т'и^е^пл'é, нъ з'и^е^мл'е;* ● *р'екá, б'едá, дв'енáтцат', сл'епáйа, р'акá, сн'агá, два в'адр'а, пр'идс'и^е^дáт'ьл'ьм; зъ р'екóй, к сл'епóй, д'елóў, пъ л'еснóй, в'адрó, в'едрó, в'и^е^дрó, ст'и^е^нóй, м'и^е^стóў; д'и^е^ўцóнка, в'едрóм, с'едóй, в'адрóм, нъд в'и^е^дрóм; у л'есý, у с'н'егý, нъ р'акý, у л'асý, нъ сн'агý; сл'епы́х, л'есны́м, нъ тв'аты́; в в'едр'é, в в'и^е^др'é;* ● *в'ел'ý, нъ с'ем'йý, см'ейýтца, ас'и^е^н'йý; пр'ин'ес'и́, пр'ив'ед'и́, б'и^е^р'и́, с р'и^е^к'и́; в'ел'éл, н'ед'éл'а,*

т'ел'е'ɣа, нъ р'ек'é, у с'ел'é, б'и'л'éй, ф с'и'м'йé, к з'и'мл'é, нъ р'и'к'é; д'ир'и'в'éн'кай, д'ер'éўн'а, з'ел'óнай, в'ер'óўка, б'ер'óза, н'ес'óм, в'е-з'óм, п'ен'óк, з'емл'óй, д'ет'éй, д'и'р'éўн'а, в'и'с'óлай, б'и'р'óм, б'и'л'йó, зъп'и^е р'éт', т'и'п'éр', въскр'и'с'éн'йа; с'ем'йá, д'ес'áтай, стр'ел'áл, в'и^е л'áт', д'ир'и'ўн'áми, у м'и^е н'а, хр'и'ст'йáн'и, р'и'б'áты, т'и^е л'áты, в дв'и^е р'áх; ● *п'етáк, в'езáла, п'етнáтцат', пр'алá, р'абáйа, в'азáла, пл'асáт'; п'етнó, к р'ебóй, п'атнó; п'етóк, пр'амóй, р'ебóй, р'абóй, шырст'и^е нóй, тръв'и'нóй; пр'адý, пр'амýйу; св'етых, р'ебых, р'абых, р'ады, шырст'и^е ных;* ● *напр'ад'и́, пъɣл'ед'и́ш, п'ет'и́, д'ис'ет'и́, з'им-л'и^е н'и́ка, д'ис'и'т'и́; ɣл'ед'éла, пъ ɣр'и^е з'é, въ ɣр'и^е з'é; напр'ед'óм; ɣл'и^е д'áт'.* **639** *с'астрá, с'естрá, с'ъм'анá, нъп'аклá, пр'ив'алá, з'амл'á, зът'амн'áт', св'ъркáит', н'аɣрáматный, н'апрáвъвъ, н'е' дáм; в'аснóй, с с'в'акрóв'йай, йаўó, дъл'акó, с'алó, зá н'авó, св'акрóв'и, за ст'ак-лóм; йамý, уб'арýс'а, п'акý, д'ьр'аўýшка, съб'арýтца, н'а бýд'им; св'акры, в'аслы; Йаўт'и́шын, з'ъмл'и́, пр'ив'азл'и́, пъв'азл'и́; к с'астр'é;* ● *ръсцв'алá, ср'азáт', д'в'анáтцът', хл'абá, д'авáт', пр'ипе^а вáн'ийа, пъв'ънцáл'ис'а; б'алó, цв'атнó; п'асóк, л'асóк, л'аскóм, цв'атóцкъм'и; т'в'атýт', ат в'анцý, б'ъз в'енцý; сл'апы́йи, цв'аты; в в'адр'é, на с'адл'é;* ● *ас'ин'н'ý, ст'ал'ý, б'ал'ý, нъм'ал'ý, д'ар'ýшка; пр'ин'ас'и́, пъйад'и́м, в'ал'и́т', с'ам'и́, св'ал'и́с'а, в'аз'и́, р'ак'и́, ст'ал'и́тца, ст'ал'и́, б'е^а л'и́т', в'ал'и́т', пр'ив'ал'и́, цв'ал'и́, б'ар'и́, пад'ал'и́лс'а, ст'ал'и́т', уб'ад'и́ш; в'ил'éл'и, н'ьв'éст'ь, ɣр'ьм'éл, в'ил'éл, у н'ив'éс'т'и; жьр'б'ьйóў, атв'ъз'óт, з' д'ит'óм, м'ьн'é, в'ьр'óўка, в д'ьр'éвн'и, в'и-с'óлай, б'ьр'óза, б'ьɣ'óт', с'ид'óлчык, ст'ир'иɣ'óш; в'ал'áт', шьз'д'и-с'áт, р'еб'áты, д'ир'ав'áннай, с'ам'йá, тр'е^а т'йá;* ● *йаɣн'áты, п'ат-нáтцът', пл'асáл, выйавл'áйитца, д'ьв'атнáтцът'; йерм'акóм; пл'асýн, зъпр'аɣý; св'атых, р'абых;* ● *йьрм'ак'и́, ɣл'ад'и́т', д'ьс'ат'и́; ɣл'ид'éт', в ɣр'аз'é; ръстр'ас'óс'и, пр'ьд'óм.* **645** *д'ис'ит'и́н, д'ив'ит'и́, сиé, на с'иé, зимля́, с'имйáми, в дисятым.* **649** Примеров приведено недостаточно. Имеется указание автора ответа, что перед мягкими согласными *е* обычно произносится как *ь*, часто как *ь'* или *'ä*, независимо от того, какой звук стоит под ударением: *с'ь'м'йá, м'ь'с'т'éч'къ, за-б'ь'л'ý, б'ь'р'óт, н'ь'в'éста.* Изредка встречается произношение *'а*, если под ударением гласный *а*, и почти совсем нет случаев произношения *а*, когда под ударением находятся другие звуки. **658** *дв'инáтцат', л'исá, р'икá; н'ас'и́, гл'ад'и́, м'ак'и́на, д'ат'éй, р'аб'óнак, н'ад'éл'ý, т'ал'éга.* **661** *пъгл'ад'и́, п'ат'и́, р'иб'ат'óнк'и, пр'ад'óш, пр'ад'óм, гл'ад'éла, в гр'аз'é,* но также: *п'ар'и́ну, с р'аб'óнкам.* **664** *н'ьл'з'á, шьс'т'д'ьс'áт, у м'ьн'á, уч'ьт'ьл'á, т'ьбá, с'ьб'á, пъгл'ид'áт, път'ар'áиш, р'аб'áты, у м'ан'á, д'ьр'ав'áнный, д'ьр'ав'áшка, л'ан'т'áй, у т'аб'á, т'ал'áт, път'ар'áлс'и, т'ал'áцъй; р'ьб'ат'и́шк'и, д'ьс'ат'и́ны, пр'ад'óм, тр'ас'óтцъ,* но также: *п'ан'óк.* **667** *д'ир'ив'áннай, б'ил'áт, д'ис'áтай, д'ьс'áтак, с'ьн'цá, м'ан'á, выс'ал'áл'ис', т'ал'áт, йад'áт; йаиц, д'ьс'ат'и́, напр'ад'óм.* **669** *фс'ивó, д'ифцóнка; уб'ар'óм, с'в'ар'н'óм, нъ н'ад'éл'у.* **672** *с'истрóй; пл'ам'áн'н'ица, р'аб'áт-та, т'ал'аты, д'ав'áтъва, ръс'т'ар'áл'ис', зыс'м'айáлс'а, ув'ар'áиш, гл'ад'áт, ди-р'авн'á, т'ил'áты, р'иб'áты, сим'йá, дьрив'áшъц'ка, пъл'ир'áл'и; д'а-*

р'евн'а, т'ап'ер'а, б'ал'ел, зам'ан'ит', адд'ал'илс'и. **673** *т'и'пла, йево, д'еўч'онка, с'и'нцо, пъм'ерл'и, ад'и'йалкъф, пъм'и'н'ал'и, нъ в'ер'ху, д'ет'ишкъф, йьгн'ет'ишк'и, в'ер'т'ис'с'а, д'и'р'ев'енск'ий, в'и'р'оўкъй, в'и'с'т'ей, кът'ин'онък.* **675** *п'итак, д'ив'и'тнацыт'; р'ад'ил'и, п'йан'ушка.* **683** *р'ад'ил'и, п'ат'и.* **685** *к р'аб'ин'и.* **686** *р'иб'ат'онк'и, р'иб'ат'онък, р'иб'ат'ишкъх, гл'ад'ет', пъгл'ад'ела,* но также: *пр'ин'ас'от, нъп'ак'ош.* **688** *м'истам'и, зъс'ивал'и, п'итак, пр'имой; нъпр'ад'ом, г'лад'и, в гр'аз'е.* **690** *б'еру́т, п'ър'в'иду; б'ал'ит', пъгл'ад'им, д'ир'ав'ен', р'аб'онкъм, пъб'аг'от, пр'ин'ас'от, р'ьб'ат'онкъм'и, ф с'ин'т'абр'е.* **692** *в гр'аз'и, п'ат'и.* **693** *нъпр'ад'ом, пъгл'ад'и.* **696** *нъпр'ад'ом, зъпр'аг'и, гл'ад'ела.* **699** *н'едавнъ, пр'и р'еках, т'емно, т'ьпло, з'ерно, гн'ьздо, йепонску, сплету́т, л'егушкъ; р'иб'ат'онк'и, гл'ад'им, п'ат'и, пъгл'ад'елъс'.* **700** *сн'асла, с'астра, фс'агда, л'иб'ада, нъфс'агда, хл'абат', хл'ибат', г'иктар, к н'инас'т'у, с'ирпа, п'ирч'атк'и, н'и знайу; с'аво ч'исла, с'ало, йаво, с'астрой, дъл'ако, т'апло, пъм'ало, бр'авно; в'иршок, с'в'акроф'; н'асу́тцъ, в'азу́т, нъб'ару́т, б'ару́т, пл'ату́т, д'ир'аву́шка, тр'асу́т, б'из му́жа; н'е выд'ужыш; ф т'апл'е, с'истр'е, т'апл'ейь;* ● *р'ака, д'ават, пр'ьтс'адат'ьл', пр'ис'адат'ьл', вр'ада, д'в'анатцът', в д'алах, сл'апа, пъ л'асам, цв'ила, изобр'етат; в'аноч'к'и, п'асок, б'агом; ф цв'ату, в л'асу, ф пл'ану, б'агу; б'ады, ц'в'аты;* ● *в'ил'у, с'им'йу, м'ил'у; атн'ас'и, съб'ар'и, изв'ил'и, пр'ин'асл'и, ръзб'ар'ит'а, н'и ск'инул, пр'ьдр'ик; фп'ир'ед'е, н'ив'еста, в'ил'ел, н'ид'ел'у, т'аб'е, с'аб'е; д'ит'ей, пъдв'ин'ешнъй, Л'икс'евна, н'ид'ел'а, д'ир'евн'а, д'ар'евн'а, ф с'им'ейс'т'и, п'ьр'ин'ес'т', пл'ит'ен', д'ит'ей, з'ьм'ел'нъй, т'ьр'еб'ут, т'ип'ер'; п'ид'д'ис'ат, с'им'йа, с' с'иб'а, кр'ьс'т'йан'ь, пъв'ер'ат;* ● *аб'азат'ьл'нъ, р'абайа, пр'амайа, п'атнатцът', йанвар', в'азал'и, пл'ьсат'; д'ьв'аностъ, йапонскъйь вайна, из м'аснова; п'аток, жъс'т'аной; пр'аму́йу;* ● *в гр'аз'и, йьич'къ; гл'ад'ела, в гр'из'е, р'иб'ат'онк'и, р'ьб'ит'онк'им'и, йийцо; з'ьмл'ан'ика.* **704** *л'еса, с' в'изанкай, гн'етом; нъпр'ад'ом, пъгл'ад'и, пус'т'ак'и, фпр'аг'и, пр'ад'и, р'ад'ил'и,* но также *съб'ар'ис'.* **705** *н'ас'ет', атн'ас'ем, в'аз'д'е, в'аз'е, с'ам'йе, нъ ср'ад'е, б'ар'оск'им'и, пън'ад'ел'н'ик, пъ м'адв'ежыму, в'ар'офка, в'ас'ел'йь, напр'ад'ом.* **717** *пр'ала, д'ис'ат'ина.* **724** *д'ис'ат'и.* **727** *нъпр'ад'и, нър'ад'илыс', гл'ад'ела.* **728** *р'ады.* **729** *в'ала, н'асла; с'ало, в'асло, з'арно; зъ с'алом; в'аду, н'асу; тр'и в'арсты; п'акл'и, л'агл'и; к с'астр'е, нъ ст'акл'е;* ● *р'ака, б'ада; зъ р'акой, к сл'апой; в'адром, л'асной; ф сн'агу, в л'асу; цв'аты, сл'апых; в в'адр'е;* ● *в'ал'у, с'ам'йу; пр'ин'ас'и; ул'ит'ел'и, д'ир'евн'а, т'ил'егъ; д'ир'ив'анный;* ● *пр'ала, п'атак; п'атно, к р'абой; п'атном, пр'амой; пр'аду, път'ану; р'абых, пр'амых;* ● *нъпр'ад'и, в гр'аз'и; гл'ад'ела; нъпр'ад'ом.* **731** *с'ела, фс'егда, в'етла, н'е знайу, н'е стан'ьт, н'едавнъ, н'еграмътнъй; тр'евожът', кьл'есо, т'епло, с'ело, р'ьм'есло, в'ьр'ьт'ено; т'елок, м'едок; исп'аку, т'елку, с'елу, с'ержус'а; с в'есны, хр'есцы; п'екл'и, н'есл'и, з'емл'и; к с'астр'е, пъ з'емл'е;* ● *в д'в'енатцътъм, зъс'едан'иь, в л'етах, п'есч'ана, б'еда, д'еватцъ, д'в'анатцът', из в'адра, в д'илах; р'екой, у с'адой стару́шк'и; д'ефч'онкъ, с'в'еток, п'есок;*

п'етýх, в л'есý, ф пл'енý; с'в'еты́, с'е^а^дым; в в'едр'é; ● *в'ел'ý, ръз'д'ел'ý, нъм'ел'ý; н'ес'и́, пл'етн'и́, в'ест'и́, пъс'ел'и́лс'и, д'ет'и́шк'и, зъстр'ел'и́т'; ул'ет'éл'и, н'ъд'éл'а, нъ р'ек'é, м'ет'éл', т'еб'é, р'ев'éл, б'ъс'éдъвал, н'ед'éл'у, п'ир'айéст; св'е^и^т'éц, д'ер'éвн'á, п'ер'éдн'и^е^к, хр'ес'т'éц, в'ер'óфк'и, с'ес'т'óр, з'ел'óнъй, пл'етн'óвъй, з'ал'óны; т'е-р'áат, з'м'ейá, ад'ейáлъ, с'ем'йá, с'еб'á, н'ил'з'á, д'ит'áм;* ● *вз'алá, в'азáнку, д'ив'атнáтцът', п'атнáтцът', пъдн'алá, л'е^и^г'áт', пл'есáт', п'етнáтцът', в'изáт', п'итнáтцът; пъдн'алóс'; нъпр'е^и^дýт; йазы́к, нъ д'ър'ьв'анáх; пъдн'е^и^лс'и́;* ● *пр'ед'и́, зъпр'ег'и́, вз'ел'и́с', р'иб'ат'и́шкъф; пъгл'ед'éл'и, в гр'е^и^з'é; в'е^и^з'óм* (вяжем), *пр'ад'óт.* **735** *н'ислá, пр'ън'ислá, л'итáт', р'икá, зы р'икóй, л'иснóй.* **752** Дан ответ для двух концов одного села: Куткина (умеренное яканье с элементами различения этимологических гласных) и Юматовки (иканье с элементами различения этимологических гласных). Для Куткина дополнительный знак указывает на случаи произношения гласного *а* в положении перед мягкими согласными только в соответствии с этимологическим *а*: *гл'ад'и́, м'ак'и́ну, чьр'в'ак'и́, з'ат'йá.* Для Юматовки тот же дополнительный знак указывает на случаи произношения гласного *а* в соответствии с этимологическим *а* как перед твердым, так и перед мягким согласным: *зъв'азáл'и, йазы́к, з'ат'йá, ръб'ат'и́шкъф.* **753** *пр'алá, п'атáк, пл'асáт', пр'адý, нът'анý.* **761** *л'етáл, с'енá, ф кл'евáх, р'екá, б'едá, пъс'п'евáт'; н'и в'ал'áт', п'ат'и́.* **767** *в'елá, в'еснá, тр'епáт', сп'ервá, аз'ерá, н'еслá, м'етлá, с'естрá, л'етáл, л'еглá, ум'ерлá; дъл'екó, бр'евнó, з'ернó, в'еслó, с'т'еклó, с'елó, м'етлóй, в'етлóй; з'ернóм; пл'етýт, п'екý, в'едýт, с'н'есý, м'етý, р'евýт; дв'е в'етлы́, дв'е с'естры́, дв'е в'ерсты́, дв'е м'етлы́; п'екл'и́, л'егл'и́, т'акл'и́; к с'естр'é, ф т'епл'é, нъ с'т'екл'é, т'емн'éт';* ● *л'е^а^сá, сн'е^а^гá, р'е^а^кá, зв'ездá, б'е^а^дá, ц'в'етáм, пъс'п'е-вáт', съзр'евáт', д'в'енáтцът', м'е^а^стá, н'емáйъ; гр'ехóф, зъ р'е^а^кóй, в'е^а^дрó, нъ л'е^а^снóй дарóг'ъ, сн'е^а^гóф, ст'енóй, гн'ездó; в'а^е^дрóм, л'е^а^-сóк, л'е^а^снóй, п'есóчку; в л'а^е^сý, п'а^е^тýх, ф сн'а^е^гý, ф пл'енý, гн'ездý, гр'ехý, б'а^е^дý, б'егýт; ц'в'а^е^ты́, óкълъ ст'ены́, з''в'езды́; в в'е^а^др'é, в гн'езд'é;* ● *пъст'ел'ý, р'емн'ý, зм'ейý, см'ейýс, в'ел'ý, зъб'ел'ý, р'епйý; нъд'ер'и́, в'ел'и́, ун'ес'и́, р'ед'и́ска, зъб'ел'и́; т'ел'éгъ, ф с''ем'йé, на ст'ен'é, н'ев'éстъ, б'ес''éдъ, в'ел'éл; р'еп'éй, д'ер'éвн'ъ, пл'ет'éн', въскр'ес'éн'йъ, б'ер'óзъ, н'ес''óм, в'ез''óм, в'ес''óлай, п'ен'óк, з''емл'óй, д'ет'éй; с''ем'йá, м'ен'á, път'ер'áл, с''м'ейáтцъ, уч'ит'ел'á, пъйед'áт;* ● *пл'есáт', вз''елá, р'ебáйъ, пр'емáйъ, п'етáк, св'езáлъ; п'етнó, у р'е-бóй, пр'емóвъ; п'етнóм, п'етóк, къп'етóк, р'ебóй, пр'емóй; пр'едý, т'енý; йезы́к, р'еды́;* ● *нъпр'ед'и́, кьс''ек'и́, с''ин'ек'и́, б'ъд'н'ек'и́, тълст'ек'и́, б'ъл'ек'и́, кругл'ек'и́, в'ътр'ек'и́; гл'ед'éлъ, ф съсн'ег'é; нъпр'ед'óм.* **770** *нъпр'ад'óм, нъпр'ад'и́.* **771** *с'естрá, дъв'елá, хл'ебáт, сп'ервóй, н'ипр'ен'евóл'ивъйут, йелхóф'к'и, у н'евó, гн'еткóм, в'едýт, б'ерý, пр'ин'есýт, тр'и в'ерсты́, с'естры́; р'екá, б'едá, д'елá, цв'е-тáм, в'едрó, зъ р'екóй, л'есóк, л'еснóй, ф сн'егý, в л'есý, п'етýх, б'е-гýт, ф пл'енý-ту, цв'еты́, л'есны́йе; п'етáк, пл'ѳсáт', св'ѳзáлас', пр'едý; в гр'аз'и́, гл'ад'и́т'и, йав'и́тца, ръб'ат'и́шак, нъпр'ад'и́, п'ат'и́, гл'ад'éлъ, нъпр'ад'óм, бл'айóт.* **774** *пъйав'и́л'ис', гл'ад'и́т'и.*

776 пъгл'ад'и́, запр'аг'и́, зъгр'аз'н'и́лас, в гр'аз'е́, пр'ад'о́м, пр'ад'о́т. **777** с'ин'ак'и́, з'имл'ак'и́. **783** шыр'с'т'аныи, с'ин'т'абр'а́, в акт'абр'е́ ф с'ин'т'абр'е́. **789** пус''т'ак'и́, зъпр'аг'и́, п'ат'и́, къз''ак'и́, пр'ад'и́т'(е), в'аз''и́т'(е), абйас''н'и́т', в гр'аз''е́, пъ гр'аз''е́, нъпр'ад'о́т, пр'ад'о́м, з''ат'йа́, д'ад'йа́, з''аб'а́т. **791** с''ила́, н'ина́с'йъ, з''имл'а́, с''ьстра́, ум'ьрла́, фс'еγда́, г'екта́ръф, с'астра́, д'ьр'ава́; с''ило́, т'ипло́, в'исно́й, св'икро́в'и, йьво́, з''в'ин'йиво́й, в'ьсно́й, в'ьршко́ф, с'ало́, т'апло́, сн'асло́, в'асно́й, с'имо́й; б'иру́т, в'изу́т, ув'иду́т, б'ир'иγу́, д'ир'иву́шк'и, д'иру́тцъ, йьму́, п'ьку́, л'ьб'аду́; у с''естры́; п'ькл'и́; ● дв'ина́тцът', нъд'ива́т', м'иста́, р'ика́, ф кл'ива́х, в'ьтра́, в'ьдра́, нъд'ава́л'и, зъс'ава́лъ; в'идро́, св'итло́, с'л'ипо́й, ис с'ьно́ф, л'ьсо́ф, сл'ипн'о́ф, л'исо́ф, м'исто́ф, д'ило́ф, б'адно́, пъс'ивно́й, л'исно́й, цв'ато́к; в л'ису́, к в'ьнцу́, в'ьку́, п'ьску́; т'в'еты́, п'ьсты́; ● пл'ит'у́х'и; б'ил'и́т', пъс''т'ил'и́т', п'ир'и́ну, с'м'ин'и́т', д'ьв'и́шн'ик, зъстр'ил'и́л'и; б'ил'е́йут, н'ид'е́л' шес', ф с'ил'е́, с н'ив'е́с'т'и, н'ив'е́стъ, в р'ик'е́; б'ир'о́м, р'ив'о́т, л'ип'о́шк'и, гр'иб'о́нъчкъй, т'ил'о́нък, с''ис''т'о́р, н'и в'ьс'е́лъйъ, в'ис'о́лъй, з'ил'о́нъ, нъ в'ир'о́ф'к'и, б'ир'о́зы, б'ир'е́з'н'ик, д'ир'ив'е́н', в д'ир'е́вн'ьх, п'ин'о́чкъ, з'в'ир'йо́ф, д'ит'е́й; г д'ит'а́м, кр'ис'йа́н'и, т'ил'а́т, ф с'ин'а́х, д'ив'ир'йа́, в'ил'а́т, д'ил'а́нку, ад'ийа́лъ, н'ь в'ьл'а́т; ● вз'ила́, пр'им'а́йъ, вз'ьла́, пл'ьса́т', вз'ела́, вз'ала́, в'аза́л'и, зъпр'ага́йут, ф с''ин'ака́х; пр'имо́йъ, п'ето́к, к'ип'ито́к, дубн'ико́м, л'ипн'иго́м; пр'аду́т, пр'ьду́т; йизы́к, р'ибы́х, пр'имы́йъ, р'ьды́, нъ въд'ьны́х, йазы́к, шьрс'т'аны́йъ; ● м'ик'и́ны, с'ин'ак'и́, гл'ид'и́, п'ит'и́, хъм'ик'и́, р'ьб'ит'и́шк'и, тр'ис''и́нъ, п'ьт'и́; в гр'из'е́, нъ майе́й пъм'ит'е́; дубн'ичо́к, нъпр'ид'о́м, пр'ид'о́м, нъпр'ьд'о́м, тр'ис'е́н'йъ; з'ит'йа́, д'ид'йа́. **795** п'ека́рн'а, кр'есцы́, сл'ега́, с'едо́к; йайи́ц. **797** р'абы́х, св'аты́х, нъпр'ад'и́. **800** с''истра́, ум'ирла́, завл'ика́т'ил'ный, пъс'п'ива́йут, аб'иза́т'ил'на, жыр'ипцо́ф, съ с''в'икро́в'йу, д'ифчо́нк'и, д'ифчы́шшы; гл'ад'е́т'. **804** ч'ир'в'ак'и́. **806** в'ала́, н'асла́, с'астра́, в'е^{а}ла́, н'е^{а}сла́, с'е^{а}стра́; с'ало́, в'асло́, с с'истро́й; за с'и^{е}ло́м, за с'ало́м; н'асу́, саб'ару́тца; тр'и в'арсты́ дъ В'азо́фк'и, п'акл'и́, п'е^{а}кл'и́, к с'астр'е́, ф т'епл'е́; ● б'а́да́; за р'ико́й, к с'л'и^{а}по́й, па л'и^{а}сно́й; в'адро́м, л'е^{а}со́к; в л'асу́, ф с'н'аγу́; цв'а́ты, с'л'епы́х; в в'адр'е́; ● в'ал'у́; паст'и^{а}л'и́т', пр'ин'е^{а}с'и́, укр'е^{а}п'и́л'и; в'ил'е́л, на р'ик'е́; д'ьр'е́вн'а, б'ир'о́за, н'ас'о́м, д'ин'о́к, п'и^{а}н'о́к, ф д'е^{а}р'е́вн'е, пат'ир'а́ла с'е^{а}м'йу́; ● пр'ала́, п'ата́к, в'аза́т', пр'ама́йа, пр'ила́, пл'иса́т', пл'аса́т'; п'атно́, пр'амо́ва; п'ато́к, пр'амо́й; пр'аду́, заγл'ану́; св'аты́х, р'ады́; ● паγл'ад'и́, ў γр'аз'и́, д'е^{и}с'ат'и́, запр'иг'и́; γл'ад'е́ла, напр'ад'о́м, б'е^{и}р'о́т. **808** н'ал'з'а́, гр'аб'о́м, ф с'ар'о́тк'и; б'ар'о́м, атпр'ад'о́м, см'айу́тцъ, пъл'ат'и́ш, б'аг'и́, нъпр'ад'е́ш. **811** в'ала́, л'ата́т', н'асла́, с'астра́, фс'агда́, п'ирв'ала́ бы йаво́, п'ака́рн'а, вайава́л, ум'арла́, кл'ава́л'и, два т'алка́, исп'акла́, ф пагр'аба́х, с'истра́, л'ата́т'; с'ало́, в'асло́, з'арно́, с с'астро́й, н'амно́шкъ, т'апло́, н'або́с', с с'истро́й; за с'ало́м, в'асло́м, с з'арно́м; в'аду́, н'асу́, п'аку́, б'ару́, б'ару́т', б'ир'агу́, спл'ату́т', йаму́, пр'ин'асу́т, т'алку́; тр'и в'арсты́, тр'и с'астры́, с в'асны́, зв'ин'йавы́йа, тр'и с'истры́; п'икл'и́, п'акл'и́ реже, л'игл'и́, л'агл'и́ реже, т'икл'и́, т'акл'и́ реже; к с'истр'е́, с'астр'е́ реже,

на ст'икл'é, ст'акл'é реже, *ф т'ипл'é, т'апл'é* реже, *т'имн'éт', т'амн'éт'* реже; ● *р'ика́, б'ида́, цв'ита́м, пасп'ива́т', дв'ина́тцат', л'аса́, в д'ала́х, в л'аса́х, п'ир'ис'ава́л'и; за р'икóй, в'идрó, к сл'ипóй, па л'иснóй, ст'анóй; в'идрóм, л'исóк, с'идóй, л'иснóй, с'адóй; в л'ису́, ф с'н'игу́, сл'ипу́йу, б'агу́, св'ату́т', с'аду́йу, на в'аку́; цв'иты́, с'л'ипы́х, л'исны́м, с'ваты́; в в'идр'é, св'итл'éт'; ● в'ил'у́, на с'им'йу́, паст'ил'у́, паб'ил'у́, см'ийу́тца; пр'ин'ис'и́, пр'ив'ид'и́, пав'ил'и́, пан'исл'и́, паб'или́л'и, укр'ип'и́л'и; т'ил'éга, ул'ит'éл'и́, н'ид'éл'а, ф с'ил'é, в'ил'éл, на р'ик'é, паб'ил'éл, в гн'изд'é, на ст'ин'é; д'ир'éв'н'а, в'ис'éл'йа, з'ил'óнай, в'ис'óлай, б'ир'óза, в'ир'óфка, н'ис'óм, в'ид'óм, в'из'óм, уб'ир'óм, д'ин'óк, п'ин'óк, зв'ир'йó, з'имл'óй, зв'ир'йóм, д'ит'óй; с'им'йа́, д'ир'ив'а́ннайа, д'ис'а́тайа, пат'ир'а́л, см'ийа́тца, пам'ин'а́л, стр'ил'а́т;* ● *п'ита́к, пр'ила́, пл'иса́т', в'иза́т', пр'има́йа, р'иба́йа; п'итнó, р'иднó, пр'имóва, к р'ибóй ку́р'иць; п'итнóм, р'иднóм, п'итóк, р'ибóй, пр'имóй; пр'иду́, пат'ину́, загл'ину́, пр'иму́йа, р'ибу́йа; р'ибы́х, р'иды́, пр'имы́х, св'иты́х;* ● *напр'ид'и́, пагл'ид'и́ш, п'ит'и́, д'ис'ит'и́, запр'иг'и́, нар'ид'и́лс'и, ф гр'аз'é, гл'ид'éла, напр'ид'óм.* **814** *пъγл'ад'и́, нъпр'ад'и́, зъпр'аγ'и́, п'ат'и́, γл'ад'éла, пъ γр'аз'é, нъпр'ад'ом.* **815** *в'ила́, н'исла́, л'ита́т', с'истра́, в'исна́, в'итла́, зъпл'ата́т', кл'ава́т', в'арста́, пъγр'аба́, д'аржа́л'ин'; с'илó, з'ирнó, с'т'инóй, с' с'истрóй; зъ с'илóм, з' з'ирнóм; в'иду́, н'ису́, п'ику́, б'иру́; тр'и в'арсты́, пълв'арсты́, тр'и с'истры́; п'икл'и́, л'иγл'и́, т'икл'и́; к с'истр'é, нъ с'т'икл'é, ф т'ипл'é, т'имн'éт';* ● *р'ика́, б'ида́, д'в'ина́тцът', в'адра́, два в'идра́, пръз'д'ава́йут'; зъ р'икóй, л'исóф, к с'л'ипóй стару́х'и; в'идрóм, л'исóк, с'идóй стар'и́к; ф с'н'иγу́, в л'ису́; цв'иты́, л'исны́х, с'л'ипы́х; в в'идр'é;* ● *в'ил'у́, с'им'йу́, ст'ил'у́, пъб'ил'у́; пр'ин'ис'и́, пр'ив'ид'и́, пън'ис'л'и́, укр'ип'и́л'и; ул'ит'éл'и, н'ид'éл'а, т'ил'éγа, ф с'ил'é, в'ил'éл, в γн'из'д'é; д'ир'éв'н'а, з'ил'óнай, в'ис'óлай, б'ир'óза, в'ир'óфка, б'ир'óш, з'имл'óй; с'им'йа́, д'ир'ив'а́ннай, д'ис'а́тъй;* ● *п'ата́к, пл'аса́т', пл'иса́т', пр'ама́йа; п'итнó, пр'амóва, к р'абóй; п'итнóм, пр'имóй, зъγл'ину́, път'ину́, р'абу́йа, пр'аму́йа; р'ибы́х, пр'имы́х;* ● *нъпр'ид'и́, пъγл'ид'и́, д'ис'ит'и́на, нър'ид'и́лс'и, зъпр'иγ'и́; γл'ид'éла; нъпр'ид'óм.* **823** *в'аз'óш, рьбят'óнък, нъпряд'óт'; път'икла́, сила́, диржа́ла, с систрóй, пристóл'ный, зимли́, к систрé, ф силé, нидéли, нивéста, сим'йé, виля́т', племя́нница, засмия́лис, дися́тникъм, сим'йя́ми, пидис'а́т, виза́ли, запридали, зъприγа́ю, из Риза́ни, нъ ридóк, пъγлидéт', в γризé.* **824** *пр'ьн'асла́, л'ата́т', н'аба́рскии, зъп'ака́йут', вр'ьм'ана́, сп'арва́, кърн'ава́йа, ст'акла́, л'агла́, с'астра́, фс'аγда́, ф п'ака́рн'ь-тъ, хл'аба́йут'; т'аплó, у н'авó, дъл'акó, с'алó, з'арнó, нъд з'амл'óй, йагó, н'амнóшка; в'архóм, с'алóм; йаму́, зън'асу́, пл'ату́шка, н'асу́, ат'в'аду́т', тр'апну́л, пр'ьв'аду́, нъб'ару́, пр'ьв'азу́т'; св'акры́, кр'асты́; п'акл'и́, з'амл'и́, аз'арк'и́; к с'астр'é, нъ з'амл'é;* ● *л'аса́, в'адра́м'и, дв'ана́тцът', ат в'анца́, уб'аγа́йу, пъсп'ава́йа; в'адрó, пъ л'аснóй, л'асóф, гн'аздó, пр'астóл'ный, пр'истóл'ный; сл'апóй* (им. п.); *в л'асу́, сл'апу́йу, п'ату́х, в в'идру́шк'ь; сл'апы́х, цв'аты́, йады́, н'амы́йа; в в'адр'é, пъб'адн'éйа;* ● *зас'м'айут', пъс'т'ал'у́, б'ал'у́; б'ар'и́, пр'ьн'ас'л'и́, н'а в'и́дна, з д'ат'м'и́, с'ал'и́л'ис', с'ал'и́тца,*

дл'а с'ам'йй, ув'ал'и́, пъст'ал'и́т', б'ър'аγ'и́, н'ас'л'и́, с'в'ал'и́, йад'и́м, изв'ас'т'и́т', м'ас'и́л, за гр'ах'и́, ад'ал'и́лся, в'ал'и́т', л'ан'и́въйа, уб'ал'и́л'и, д'ал'и́лъс', см'ан'и́л'и, д'ил'и́л'ьс', в'ид'и́, пр'ьн'ис'и́; л'ат'е́т', нъл'ат'е́л, ул'ат'е́л, в'але́л'и, н'аве́сты, с н'аве́стъм'и, пън'ад'е́лн'ьк, н'ад'е́л'и, н'ад'е́л'к'у, т'амне́йа, пъс'аре́йа, зв'ане́л'и, ф с'ам'йе́, н'иде́л'у; дире́вн'а, симе́йства, визе́т', събире́тцъ, прьнисе́т', прьвиде́т', п'аве́ц, риб'о́нкъф, ф сир'о́тку, бир'о́за, зил'о́нъйа, пъбил'о́нъ, пъс'тил'о́нъ, пъдил'о́нъ, раздил'о́нъ, засил'о́нъ, разв'ид'о́нъйа, бире́з'ник, вил'о́к (валёк), *б'ал'йо́, с'ам'йо́й, дите́й; с'ам'йа́, дър'ав'а́най, дър'ав'а́шку, пър'ав'а́жым, ни в'ан'ч'а́ит', п'ър'ьвин'ч'а́л, у риб'а́т, адийа́л'цы, дис'а́тъва, пътир'а́ла;* ● *вз'ала́, в'аза́л'и, п'атна́цът', пр'ала́, сн'ала́, зъпр'аγа́йу, дьв'атна́тцътъва, взила́; дьвино́ста, йадр'о́най, п'ато́к, р'або́й; пр'аду́т', р'абу́йу; р'абыйа;* ● *дь п'ат'и́, γл'ад'и́т'а, дьс'ати́нки; пъγлиде́ли; прид'о́м, приде́м, тр'асе́мс'а.* **828** *вяла́, нясла́, лята́т', сястра́; сяло́, вясло́, зярно́, с сястро́й; за сяло́м, с зярно́м, вясло́м; вяду́, нясу́, пяку́, бяру́; три вярсты́, три сястры́; пякли́, лягли́, тякли́; к сястре́, на стякле́, в тяпле́, тямне́т':* ● *ряка́, бяда́, цвята́м, паспява́т', двяна́дцат'; за рякой, вядро́, к сляпо́й, по лясно́й; вядро́м, лясо́к, сядо́й, лясно́й; в снягу́, в лясу́, сляпу́ю; цвяты́, сляпых, лясны́м; в вядре́, святле́т';* ● *вялю, на сям'йу́, постялю, побялю, смяются; приняси, привяди́, повяли, понясли, побялили, укряпи́ли; улятели, вялел, няделя, тялега, в сяле, побялел, в гнязде́, на ряке́, на стяне́; дире́вня, висе́л'йе, зилёный, весёлый, бирёза, вирёвка, нисе́м, виде́м, визе́ш, убирёш, динёк, пинёк, звяр'йо́, звяр'йо́м, зямлёй, дите́й; сям'йа́, деривянный, дисятый, потирял, смиятца, поминя́л стриля́т';* ● *пряла́, пятак, плясат', вязат', рябая, прямая; пятно́, к рябо́й, прямого; пятно́м, пято́к, рябо́й, прямо́й; пряду́, потяну́, загляну́, рябу́ю, пряму́ю; рябы́х, святы́х, ряды́, прямы́х;* ● *напряди́, поглядиш, в грязи́, десяти, запрягй, нарядился; глядела; напряде́м.* **832** *спр'ад'о́ш, напр'ад'о́м.* **834** *вып'ака́йут', с'астра́, в'alа́, п'ир'ада́л'и, н'аclа́, з'амл'а́, н'а зна́йу; у н'аво́, с'alо́, в'асно́й, т'аплó, в'атlо́й, с'астро́й, н'и дал'ако́; с'ало́м, з'арно́м; б'ару́, в'аду́, п'аку́, н'асу́, б'ар'аγу́т'; ч'итв'ары́м, в'арсты́, с'астры́, н'а мы́; з'амл'и́, п'акл'и́, л'аγл'и́; к с'астре́, у с'астр'е́, т'амн'е́т';* ● *атр'аза́йит', дв'ана́тцыт', б'ада́, р'ака́, с'в'ата́м; в'адро́, сл'апо́й, зъ р'ако́й, б'из д'alо́ф, с'адо́й, л'асо́ф, д'alо́ф, п'аско́м, в'адро́м; нъ в'аку́, в л'асу́, ф сн'аγу́, сл'апу́йу; сл'апы́х, св'аты́; в в'адр'е́, св'атл'е́т';* ● *в'ал'у́, с'ам'йу́, см'айу́тца, с'ам'йу́; н'ас'л'и́, д'ал'и́л'ис', б'ар'и́, з'амл'и́, п'ар'и́на, д'ис'ат'и́на; ф с'ил'е́, ф γн'из'д'е́, т'ил'е́γа, н'ид'е́л'а, м'ид'в'ид'е́й; т'ип'е́р'ч'а, т'ик'о́т', р'иб'о́нак, д'ит'е́й, в'ир'о́фкай, д'ир'е́вн'а, фп'ар'о́т, в'ас'о́lай, б'ар'о́за, б'ал'йо́, б'ал'йо́м, з'амл'о́й, д'ан'о́к; л'ат'а́т', д'ас'а́тай, с'ам'йа́, стр'ал'а́т', път'ар'а́l;* ● *пр'аlа́, пл'аса́т', п'ата́к, р'аба́йа, в'аза́т', п'атна́тцат'; п'атно́, р'або́й, у р'або́ва, п'атно́м; пр'аду́, р'абу́йу; р'абы́х, св'аты́х;* ● *γл'ад'и́м, напр'ад'и́, в γр'аз'и́, п'ат'и́, д'ис'ат'и́, запр'аγ'и́; γл'ид'е́lа; м'ит'е́л', ныпр'ид'о́м.*
835 *няпра́вда, пиряспра́шываит, няда́вна, фсяγда́, з'амл'а́, зан'аслас', м'адали, п'ака́ли, зат'ава́ли, т'алка́; с'аво́дни, св'акро́вьйуй, з'арно́,*

р'азо́нна; н'асу́т', в'азу́т', в'арну́лис', разб'ару́, б'ару́т', бир'агу́т', в'арсты́; з'амли́, ув'азли́; на з'амле́; ● *м'аста́х, с'ава́лку, расс'ава́ли; в'адро́, за р'ако́й, зы р'ако́й, д'ало́ф; л'асо́к, п'асо́к; р'аку́, п'ату́х, в л'асу́; с'в'атны́и;* ● *л'ани́ва, б'ар'и́, прив'ади́, д'али́ли, с ряки́, см'ани́л, изв'ас'т'и́ла, расс'али́лис'-та, т'али́лас', р'аз'инкам'и; сибе́, к рике́,ниде́лю, ниде́ли, тиле́γу, γр'им'е́л, сл'ит'е́ла; риб'о́нак, диревня, д'ир'е́в'н'и, бир'от', дите́й, фпир'от, мине́, раздил'омшы, симе́йствам, разбяр'от', улип'о́тывают', б'ар'ọт', пик'о́ш, синей, уб'аре́т', вир'офкой, рив'от', бляйот', н'ис'о́тца, с'ир'о́тка, св'ид'от'; сим'йа, размяняла, пл'ам'а́н'н'ики, пат'ар'ал, п'ир'им'ан'а́йут', р'аб'а́ты, с'ам'йа́, адияла, риб'ат, д'ас'аток, н'ал'з'а, в'арт'ат', ф с'ан'ях, дир'ав'а́нныи, зил'ан'а;* ● *п'атна́тцат'; п'атно́; пр'аду́; св'аты́х;* ● *пр'ади́, м'аки́на, γл'ад'и́, д'ис'ат'и́н, в γризе́, γл'ад'а́т.* **836** *в д'ар'е́вн'и, д'ар'е́вн'а, з'ат'е́й, пр'ад'о́т', нъпр'ад'о́м, д'ит'м'и́, в γн'изд'е́.* **841** *м'ат'е́л'.* **842** *м'ата́им, с'астра́, ф с'ала́х, пъх'лаба́им, зъфс'агда́, з'амл'а́; в'асно́й, с с'астро́й, с'ало́; зъ с'ало́м, зъ з'арно́м; пъ с'алу́, нъп'аку́, прин'асу́, уб'ару́с'', съб'ару́тца, ст'ир'аγу́, исп'аку́, в'азу́т'; с'в'акры́, с'астры́; с'т'ир'аγл'и́, нъв'арт'и́м; у с'астр'е́;* ● *д'в'ана́тцът', л'аса́, с'ана́, р'ака́, л'асна́йа, л'ата́йут'; в'адро́, л'асо́ф, к с'л'апо́й; в'адро́м, л'асо́к, с'адо́й старик; нъ р'аку́, б'аγу́т', л'аску́; св'аты́, сл'апы́х; пъб'адн'е́й, в в'адр'е́;* ● *ис'ан'йу́, с'ам'йу́, нъ кър'ин'у́; д'ав'и́шн'ик, вв'ад'и́, ръзйад'и́най, с'ам'и́, хр'ас'т'и́л'и; пъсп'ил'е́йа, вр'и^е^к'е́, н'ид'е́л'а, в р'ак'е́, ф с'ал'е́, у н'ив'е́ст'и; зъд'ир'е́м, уб'ир'е́с'с'и, н'ис'е́м, п'ик'е́т', д'ит'е́й, д'ив'ар'йо́ф, з д'ит'о́м, з'ил'о́най, пл'ит'е́м, в'ид'о́рн'икъми; нъ д'ав'а́тый, д'ас'а́так, в'ан'ча́тца;* ● *л'аγа́йут'* (ложатся), *в Р'аза́н'и; в'азо́выйи, пъ св'ато́й; п'атно́м, р'адно́м, р'або́й, пр'амо́й; п'ату́х, пр'аду́, път'ану́; р'ады́, р'абы́йа; зън'алс'и́;* ● *пъгл'ад'и́т'а, д'ав'ат'и́; γл'ид'е́ла; в'из'е́м* (вяжем), *нъпр'ид'е́м.* **843** *дв'ена́тцат', д'ис'ат'и́ну.* **844** *б'ас'е́да, уб'ар'о́ш, пр'ив'аз'о́м, б'ар'о́ш, н'ас'о́, гл'ад'е́ла, нъпр'ад'о́м.* **845** *ст'ир'аγо́т', нъпр'ад'о́м, ф с'ал'е́, γл'ад'е́ла.* **849** *т'алка́, ф с'ала́х, л'аγла́, фс'аγда́, п'акла́, пр'ьн'асла́, д'аржа́лка, пъм'арла́, зът'аса́т', аз'арка́, с'астра́, р'абра́; с'амо́й, с'ало́, т'апло́, б'арно́, в'асно́й, з'арно́, т'амно́, кьл'асо́; с'в'акро́в'йа, зъ уз'алко́м, аз'аро́к; в'аду́т', уб'ару́, н'асу́т', м'атну́, в'арту́шка, с'астру́ха, зъст'аγну́та; в'арсты́, в'асны́, б'ър'асты́; п'акл'и́, зъп'акл'и́с'а, т'акл'и́; у с'астр'е́, ф т'апл'е́, път'амн'е́ит';* ● *р'ака́, л'аса́, зъс'ада́н'йа, д'ала́, нъд'ава́л, б'ада́, сл'апа́йа, ръзб'аγа́итца, пъ сл'ада́м; в'адро́, ръсс'в'ало́с'; п'асо́к, л'асо́к, стр'ало́к, сл'адо́к, в'адро́м; в л'асу, сл'апу́йу, с'в'ату́т', п'аску́, п'атух, нъ в'аку́, в в'адру́шку, ф пл'ану́; сл'апы́м, л'асны́м, сл'ады́; в в'адр'е́, св'атл'е́ит', в в'идр'е́;* ● *с'м'ал'у́, пъст'ал'у́, с'им'йу́, зъсм'айу́тца; атн'ас'и́, мъст'ар'и́ца, в'арт'и́ш, сл'ап'и́ла, йад'и́м, атм'ан'и́л'и, д'ал'и́л'и, отв'ал'и́, ул'ат'и́м, γъл'ан'и́шшъ, адд'ал'и́с'а, с'м'ал'и́, пр'ив'ад'и́, вр'ад'и́т'ъл'ьф, γр'ам'и́т', м'ас'и́т', б'ар'и́т'а, ръзм'ат'и́, пл'ал'и́, ст'ал'и́, уб'ар'и́, пр'ин'ас'и́, м'ал'и́, м'ас'и́ла; н'ад'е́л'к'и, в н'ид'е́л'к'у, нъ т'ал'е́шкъх, нъ т'ил'е́шкъх, н'ив'е́сту, зъγр'ем'е́ла, пъс'ир'е́йа, зъ н'ид'е́л'у́, ф с'им'йе́, пъм'ил'ч'е́йа; д'ир'евн'а́, д'ил'о́шка, бьр'иγ'о́т', фп'ир'о́т,*

нъв'ид'óш, н'ис'óм, в'ис'óлъх, з'ил'óныи, пр'ив'ид'óт', б'иγ'óт', б'ир'óзъвъй, р'им'óннъй, адд'ил'óнъй, д'ин'óк, пъп'ир'óк, р'иб'óнък, кър'ин'éй, д'ит'éй; в'ал'áт', н'ал'з'á, д'ит'áм, пъв'ин'ч'áл'и, с'им'йá, в'ин'ч'áли, в'ил'áт', м'ин'áт', д'ър'ив'áннъйа, з д'ит'áм'и, нъ р'иб'áт, жыр'иб'áт, м'ин'áйутца; ● *пл'асáт', пъв'азáла, зън'атá, в'азáнка, зъпр'аγáитца, б'ъдн'акá, пл'асáл, нъ р'адáх, зъпр'аγáл'и; ап с'в'атóй, круп'анóй, пр'амóй; к'ип'аткý, прът'анý, зъпр'аγý, с'в'азýт', нъпр'адýт', пр'адý; йазы́к, ал'л'аны́йа, зъпр'аγл'и́, р'ады́, с'в'аты́х*; ● *б'ил'ак'и́, пъγл'ад'и́, с'в'ат'и́л'и, п'ат'и́, γл'ад'и́ш, сърн'ак'и́, йаичк'и, нър'ад'и́л'ис', р'ьб'ат'и́шък, б'ъдн'ак'и́, пус'т'ак'и́, в д'ис'ат'и́н'и; γл'ид'éла, γл'ид'éт', пъγл'ид'éл'и, пъγл'ид'éл, γл'ид'éл'и; пр'ид'óм, р'иб'ат'óнк'и, нъпр'ид'óт', зъпр'иγóт', пр'идóт'*. **852** *зырявет', Сярёшкъ, ныпрадём*. **853** *д'ир'ив'áннайа, пл'им'áн'н'ица, р'иб'áты, д'ил'áнкаф, д'ил'áнка, в'ил'áт, с'иб'á, з'амл'á, пл'ам'áн'н'ицу, пр'и майх пым'ат'áх; в гр'аз'é, д'ис'ат'и́, п'ат'и́, п'йан'ýшка*. **856** *ны стяклé, в вядрé, ны рякé, бярёза, вярёфка, нясём, вядём, вязёш; с'идóй, лиснóй пажар, лисны́м, у минй, смиютца, напреди́*. **859** *в в'адрé, з'ал'óнуйу; с'истрóй, с'илóм, п'икý, с'истры́, т'икл'и́, л'игл'и́, сл'ипы́х, р'икá, пысп'ивáт', р'икóй, сл'ипóва, с'идóй, сл'ипýйу, пр'ив'ид'и́, пр'ив'илс'и́, з'имл'и́, с'им'и́д'ис'ат'и, д'ис'áтък, д'ив'áтый, п'ит'д'ис'áт, в'изáт', п'итнó, к р'ибóй, п'итнóм, р'ибы́х, напр'ид'и́, ныр'ид'и́лс'и*. **860** *в'ислó, б'изрóднайа, н'ивóл'ит', б'изрýкай, пы л'иснóй, пр'ин'исл'и́, ад'д'ил'и́л'ис'*. **864** *пъм'арлá, с'äстрá, д'ер'авá, Ст'апáн, ун'аслá, х към'ендáнту, кр'естá, перепрáву, γ'ермáнскъйа, γ'ектáр; нъ н'авó, в'аснóй, йавó, з'арнó, л'ахкó, н'ь тр'авóжъл'и, у н'авó, р'амóнт; с'амóй, пл'ем'еннóй, п'ьр'еγóн'ут', пъγр'абóк, т'алóк; ст'ьр'аγýт', п'ер'едýмъла, б'арýт', зъв'арнýт', н'ь в'азýт', йамý, зъв'арнýтъйь, пр'ив'азý, б'арýт', л'ьб'адý, нъб'арý, з'ьл'ануха, т'алýшкъ, к н'емý; п'ер'естáл'и, с'астры́, кр'асты́, фс'ады́; л'аγл'и́, з'емл'и́, п'екл'и́, т'екл'и́, сл'егл'и́, з'имл'и́цы; у с'истр'é, з'имл'é; пр'ив'алá, ч'ьтв'артáк, б'ардá, в'азлá, ув'азлá, зъв'алá, адл'авáйут', апт'аклá, см'атáт', с'емнáтцът', б'есплáтна, в з'емл'áнкъх*; ● *с'анá, с'енá, ф п'л'анáх, д'алá, ръзб'аγáтца, пъйадáйут', м'астá, д'в'анáтцът', б'аднá, прър'азáйут', л'атáт', γр'ахá, п'аскáх; б'аднó, д'алóф, б'алó, в'адрó; кл'авóк* (хлевок); *с'в'атýт, зъ р'акý, в л'асý, ф п'аскý, ф пл'анý; св'аты́, л'есны́х, б'еды́; в в'едр'é, м'едв'éт'; взъпр'авáт', д'авáтца, пр'ьтс'адáт'ьл, д'в'енáтцът'*; ● *ас'ен'йý, ас'ен'ý, зъб'ел'ý, с'м'ейýтца; в'ез'и́, йед'и́м, с'в'езл'и́, прин'ес'и́, верт'и́т', в'ен'éц, смен'и́лс'а, пъвр'ед'и́л, кр'ест'и́ла, б'есч'и́нствъ, пр'ив'езл'и́, см'ен'и́л'и, пл'ет'и́т'а, тр'епи́т'á, ч'ит'вар'и́нку, пр'ив'ал'и́, р'аз'и́нъвъйу, йад'и́м, в'изл'и́, пръв'ад'и́, с'м'ен'и́; нъ з'им'é* (на земле), *фп'ер'éт', те'л'éшку, атл'ет'éл, в'езд'é, м'едв'éт', т'еб'é, н'ев'éста, в'ел'éл'и, м'ет'éл', пъγл'ид'éт', ф ст'ин'é, ф п'ич'é, н'ив'éста; п'ек'óм, бл'айóт', в'ер'óвъч'к'и, т'еп'éр', фп'ер'óт, зъб'ер'óш, в'ез'óт, д'ер'éвн'и, Ф'ед'óк, в'ед'óм, пр'ин'ес'óш, Пет'óк, бер'óт', т'ел'óᵘнку, с'н'ес'óтца, д'ер'éвн'и, б'ер'óт'ь, в'ез'óт', с'ел'óтку, в'ез'óт, т'еп'éр', с'ел'óдъч'ка, б'ер'óт, зъ йейó, йейó, с'ер'éд'ина, д'енжóнк'и, с'ест'óр,*

д'ет'éй, пъд'ел'óна, н'ьв'ес'óлъйь, въскр'ес'éнйь, т'ел'óна, фп'ер'óт, ад'д'ел'óнъй, йайó, дъв'аз'óм, исп'ак'óт', исп'ак'óш, ръспл'ат'óна, в'ар'óфкъй, пл'ат'óнк'и, р'иб'óнку, йийó, св'ит'óт', ст'ир'óх; д'ес'áтк'ъ, пръм'ен'áл, кр'ес'т'йáны, п'ер'естр'ел'áл'и, р'еб'áта, пл'ем'áн'н'ик, р'еб'áты, т'ел'áты, м'ен'áл'и, д'ес'áты, нел'з'á, уч'ьт'ел'á, стр'ел'бá, у т'ейá, с'т'есн'áйьс'с'и, м'ен'á, д'ет'áм'и, тр'ет'йáк, д'ес'áтъч'ик, м'ен'á, с'м'ейáтца, абм'ен'áл'и, йед'áт, в'ен'ч'áтца, в'ен'ч'áйутца, с' с'еб'á, н'ел'з'á, м'ен'á, зъд'ер'жáл'и, йад'áт', ръспл'атáт', р'иб'áт'ъ, т'ил'áта, д'ит'á, п'ид'д'ис'áт; ● *пл'асáт', п'атнáтцът', атн'алá, в'ьрт'анá, в'азлá* (вязала), *вз'алá, св'азлá, йаγн'áт, п'етнáтцът', вз'атá, м'есцá, зъпр'аγáл'и; в'азóвы, пл'ьм'аннóй, шьр'с'т'анóй, кът'а-лóк, р'адóк; м'аýч'ит', γл'анýла, γл'анýл'и, път'анýл, к'ип'аткý, γл'а-нýл'и; пр'амы́йь, зъпр'аγл'ú;* ● *п'ет'ú, л'ад'úна, γл'ад'úш, γл'ад'úт'е, р'ьб'ат'úшк'и, нър'ад'úс', зъйав'úла, д'ис'ат'ú, зъйав'úл, γл'ид'úт'а, γл'ид'ú; γл'ид'éт', пръγл'ид'éл; в'аз'óм, в'аз'óш, в'аз'óт', бл'айóт', нъпр'ед'о^у^м, в'аз'éйнъй.* **867** *с'и^е^стрá, из в'е^и^дрá, з'ернó, ч'е^о^р'инóк, п'е^и^кýт, в л'исý; в'ар'óфка, с'ам'йý.* **868** *йивó, б'ирýт, нъ свайóм в'икý, ч'итыр'и; нъ с'аб'á, йад'áт, нъпр'ад'óм, пр'ин'ас'ú, в'аз''ú, вз'ал'úс', аб'йав'úл'и, д'ис'ат'úну, з д'ар'éвн'и, в'ас'éн'н'а, пъгл'ад'éл.* **871** *пъйас'йá, тълст'ак'ú, с'ин'ак'ú, б'идн'ак'ú, ф със'н'аγ'é, в л'ипн'аγ'é.* **875** *пр'и-в'алá, с''алá, с''алó, с''в'акрóý, с''амы́х* (седьмых); *пр'ьс''адáт'ьл', р'акóй; у з''ем'éчынъ, н'ид'з''éл'а, д'ир'éвн'ь, съб'ир'óт'; п'атнáтцът'.* **877** *пъм'ирлá, л'ихкó; ф с'ан'áх, зън'ас'óт, пъгл'ад'ú, п'ир'ир'ад'úл'ис', нъ с'ал'é.* **878** При обычных *е* (чаще перед твердыми) и *и* (чаще перед мягкими) отмечены случаи произношения *а* в положении перед твердыми согласными: *дол' с'алá, фс'агдá, из с'алá, с' н'авó, нъ м'ахý, в'адýт, б'ир'агý, шыр'с'аны́, пъйаск'ú.* **879** *в'ал'ý, пъст'ал'ý, нър'ад'úлс'и, д'ьс'ат'ú, пъв'ал'ú, ф с'ал'é, б'ал'éт',* но также: *зъпр'игáй.* **880** *в'алá, с'астрá, хл'абáт'; с'алó, в'аснóй, з'арнó; с'алóм, з'арнóм; б'арý; т'акл'ú;* ● *р'акá, д'в'анáтцът'; в'адрó; сл'апóй, цв'атóк, с'адóй, в'адрóм; п'а-тýх, в л'асý; цв'аты́;* ● *пъст'ал'ý, б'ал'ý; с'ир'г'ú, ид'úм; н'ив'éстъ, н'ид'éл'у, зъ н'ив'éстъй, в р'ак'é, в б'ид'é; пл'ат'óт, йийо, т'ис'óмка, с'ид'óлку; пл'им'áн'ьцъ, д'ир'ав'áннъй, пат'ир'áл, в д'в'ир'áх;* ● *вз'алá, в'азáн'йь, д'ьв'атнáтцът'; р'абóй, пр'амóй, р'ибóй, пр'имóй, к'ьп'атóк, пъйасóк; нъпр'адý, зъгл'анý; с'в'аты́х, пр'имы́х;* ● *п'ат'ú; гл'ад'éла, в гр'аз'é; нъпр'ад'óм, нъпр'ид'óм.* **883** *нъпр'ад'óм.* **884** *у м'ан'á, пл'а-м'áн'н'ик'и, в'ад'óцъ, йайó, апр'ад'от, нъ д'ис'ат'úн'и, н'а в'úд'ит, д'ат'éй, т'ап'éр', пы р'ак'é, с'аб'é.* **885** *н'ислá, л'итáт', р'икá, б'идá, пр'илá, п'итáк, пл'исáт', н'ислó, зъ р'икóй, к сл'ипóму, зъ в'идрóм, л'исóк, п'итóк, ф с'н'игý, с'в'иты́.* **887** *пр'ад'óт'.* **889** *ст'икло, в'и^е^р-хóм, в'изý, зъст'игнýт, пр'ив'изýт, уб'ирýт, ст'икýт, в'ирсты́, м'истá, р'икá, с р'исцóм, т'в'и^е^тóк, п'исóк, ф пл'инý, р'икý, л'и^е^с-ныйъ, пр'идýт, ал'л'иныи; в гр'аз'ú, п'ат'ú.* **890** *р'ьб'ат'úшкъх, мъл'ар'úйа, к'из'ак'ú, нър'ад'úлис'.* **892** Картографирован материал, взятый из связного текста: *сп'ирвá, в'аснá, с'иклетáр', либ'адá, л'аглá, прин'аслá, вс'агó, с'алó, т'аплó, йагó, Л'авóнтий, л'агкó, св'акрóф', с'амóй, Св'арлóвск, у с'астр'é; б'адá, хл'абá, пр'ис'адáт'ел', одл'а-*

ват', ликарствах, б'адой, пыл'асовш'ш'ик, д'илоф, д'алоф, в л'ису, уб'агу, с'ил'ил'и, в сил'п'е, с'иб'е, надийот; выпр'агат, м'асов, св'атой. Материал соответствующих пунктов программы отсутствует. **895** *в'ила, н'исла, с'ило, за силом, рика, за рикой, ф снигу, вил'у, смийутца, дерив'аный, прила, наприд'е, ф гриз'е, наприд'ом.* **898** *н'ь пр'ин'ато, ал'л'ануйу, д'ис'ат'инъ,* но также *фс'аво.* **907** *пъгл'ад'им, д'ис'ат'и, запр'аг'и.* **919** *прив'азла, ст'акат, пъм'арла, йаво, с'ало, в'ир'ат'ано, ст'акло, йаму, л'иб'аду, б'ир'агу, к н'аму, к фс'аму, пръвзд'авали, пъд'авацъ, св'атайъ, пр'амовъ, пр'амой, йазык, вз'алси, гл'адим, пр'ад'ош* (перв.); *б'ада, п'атно, напр'ад'ом* (повт.). **926** *б'ада, нъ р'иках, р'ика, цв'ата, в'адро, в в'адро, св'атло, л'исной пажар, в сн'игу, в л'ису, сл'апуйу, р'ику, цв'аты; м'ик'ина, п'ит'и, з'имл'ан'ига, нър'ид'илс'а, пъгл'ид'ела, гл'ид'ела, нъпр'ад'ош, нъпр'ад'ом.* **927** *дъб'игла, цв'итоф, д'ифчонка, п'иток, в б'изумств'ии; свъйак'и, йаичек, з'ьмл'ан'ига, з'ьмл'ан'иг'и, гл'ад'и, нъ пъйас'е, в гр'аз'е, ньпр'ад'ом, пр'ад'ом, з'ат'йа.* **928** *пр'ала, п'атак, пл'асат', в'азат', р'абайа, пр'амайа, п'атно, к р'абой, пр'амова, п'атном, п'аток, р'абой, пр'амой, пр'аду, път'ану, згл'ану, р'абуйу, пр'амуйу, р'абых, с''в'атых, р'ады, пр'амых; нъпр'ад'и, пъгл'ад'и, пъгл'ад'им, п'ат'и, д'ьс'ат'и, зъпр'аг'и, нър'ад'илса, гл'ад'ела, в гр'аз''е, нъпр'ад'ош.* **930** *пл'асал'и, п'арч'атк'и, в'ьр'т'ано, нъб'ару, съб'арутца, гър'амышнайа, йамшшык; абйас'н'ат, пр'ад'ом, р'иб'ат'ишки, къс'т'ан'ига.* **936** *л'ьм'иха, сп'ирва, н'и знай, н'идавна, с ч'ьт'в'ирга; з'имл'акоп, ст'уд'ино, з'имл'ой, с'ьводн'и, за с'илом; хр'ептук, б'ерут, н'е нужна, в'ирнулс'и, н'и глубжы; ат състры, з'емл'и, с'ърд'итъй; с'истр'е, ф т'ипл'е;* ● *д'елах, ръзд'еватца, л'есах, б'ида; гн'іздо, в'идро, м'истоф; цв'иточ'к'им'и, с в'идром; п'иску, п'итух; цв'иты, л'есным, с'едым;* ● *м'ит'ужна; р'ев'иск'их, цв'ес'т'и, з'емл'и, удб'ил'ит', ад'д'ил'илс'и; н'ид'ел'и, н'и йемшы, н'ид'ел'у, т'еб'е, ф кл'ев'е, пъб'ел'ей, к'ис'ел'е, м'ид'в'ет'; л'ез'в'йо, р'ев'от, аднъвр'ем'онна, р'ем'ешкъм, д'ер'евн'а, в'ир'офкъй, разд'ил'она, б'ир'еч', м'ит'ел', н'и йест, д'ит'ей, з'имл'ой, т'ип'ер', р'иб'онък, з'ьм'ел'ка, кр'ьс'т'ец; д'ьр'ев'аннъйа, пл'им'ан'ицей, м'ин'а, пъвр'ьм'ин'ат, мат'ир'йал, д'ьр'ивн'ах;* ● *пл'исат', в'изала, п'итнатцът', п'етнатцът', пр'ив'азалс'а; р'идно, з'емл'иной, шер'с'т'иной, с'ьм'иноф; напр'идут, мийуч'ит, зъпр'егу; ал'л'иныйь, пр'амыйа, шър'с'т'аныйь;* ● *м'ик'ина, пъгл'ид'и, гр'изн'ит', з'ьмл'ин'ига, запр'ект'и, р°б'ат'ишк'и, къс'т'ан'ига; дл'а с'енъф, дл'а хл'еба, гл'ид'ел, п'йин'ей; напр'ид'ом.*

Карта № 9

ГЛАСНЫЙ НА МЕСТЕ НАЧАЛЬНОГО *О* ВО 2-ом ПРЕДУДАРНОМ СЛОГЕ

Карта составлена на материале пункта „а“ вопроса № 20:

„Какой гласный звук произносится на месте начального *о* в безударных слогах?..

а) во втором предударном слоге: **о***гурцы*, **и***гурцы*, **ъ***гурцы* (**ы***гурцы*), **у***гурцы* или **а***гурцы*...“.

Ответы на этот вопрос являются, как правило, полными, но в них далеко не всегда приводятся именно те слова, которые предусмотрены в „Программе“. В связи с этим, а главное в связи с характером самого явления, которое не дает отклонений в отдельных словах, карта строится на учете лексически неограниченного материала.

В ответах по данному вопросу встречаются весьма разнообразные приемы транскрипции, которые частично пришлось объединить при картографировании. Изредка встречающееся написание *ъ*^{а} объединено с *ъ*, с *о* объединены знаки *о*^{ъ} и *ъ*^{о}, с *у* — *о*^{у} и *ô*, с *ъ* — *ы*.

Последний тип произношения, *ъ* в начале слова (*ъгурцы́*, *ътпуст'и́л*, *ътвар'а́т'*), отмечается на карте только в том случае, если в ответе имеются примеры произношения начального *ъ* в изолированных словах или в начале речевого отрезка. Если же примеры с *ъ* даны в ответе только внутри фразы или словосочетания, то они на карте не отмечаются.

Не отражаются на карте, а переносятся в комментарии, случаи исчезновения гласного в данных фонетических условиях. Это явление чаще всего встречается в словах *огород*, *огурцы*, *озорник* (*гаро́т*, *гурцы́*, *зарн'и́к*), но отмечено и в некоторых других словах.

В ответах на данный вопрос отражено большое число вариантов в произношении начального *о* во 2-м предударном слоге. Все такие случаи группируются в зависимости от того, произношение какого гласного (или гласных) отмечено в ответе как основное или представлено бо́льшим количеством примеров, но материал таких ответов приводится ниже полностью.

При основном для данного говора произношении *а* отмечены более редкие случаи произношения других гласных (когда в ответе вообще приведено мало примеров, ниже приводится весь материал, включая примеры с *а*): **154** *угаро́т*. **178** *угурцы́*, *изорн'и́к*. **232** *укура́т*, *удняво́* довольно редко. **237** *утдал'о́ннос'т'ь*. **243** *угаро́т*. **248** *ът н'иво́*,

ъзарн'ик. **291** *упоздáл.* **300** *истайýс'а, итв'ид'óны.* **310** *изърн'ик.* **314** *игарóт.* **315** *игарóды, огурцы́, отс'в'еш'áла, угур'éч'к'и, уддахн'óш, ъскарб'ит, ъзорн'ик.* **318** *игорóд'ъц, ътд'ежýр'ила.* **322** *игарóт.* **323** *игарóт, игурцы́, изарн'ик.* **388** *утапр'й.* **389** *утопр'й.* **402** *агурцы́, атопр'й, абошл'и, утопр'й, ъзорн'ик.* **446** *устанóв'ат, не уцен'éнны, ът жары́.* **449** *услабон'ил, утхáд'ил'и.* **467** *уднайó.* **471** *угурцы́.* **485** *ътн'аслá, угурцы́, утруб'ил.* **521** *игурцы́, изарн'ик* очень редко. **525** *иднавó.* **529** *угурцы́* мало употребительно. **535** *итвар'й, иддахнýт'.* **550** *ътл'ивáла, ътрабóтала.* **551** *укунáт'.* **556** *изърн'ик'й, ъгорóт* единично. **574** *уɣарóд'н'ик'и.* **579** *утн'алá.* **580** *иɣурцы́.* **586** *иддалá, идɣан'й, ид'д'ил'óна* реже. **592** *иɣурцы́, уɣурцы́, ъɣурцы́, аɣурцы́, ъзарн'ик, ъɣарóт.* **593** *иɣарóды* изредка. **606** *ъɣарóды.* **609** *иддавáл'и, ъстарнýит'.* **633** *итарвáл'и.* **638** *изд'авáит'ис'.* **666** *ъкром'á.* **676** *убарвáл, уграбл'éн'ийъ, ъб'азáт'ъл'нъ.* **684** *упаздáл, удар'áт* (одарят). **685** *с упаздáн'иим.* **690** *ъгул'áлъс.* **702** *угурцóф.* **705** *ъд'д'ал'илъс, ъбм'арлá.* **715** *ътн'ивó, ът м'ишкá, ъджаны́.* **717** *ъбразá, абразóф.* **720** *иднавó.* **725** *угурцы́, утн'ес'й, изарн'ик.* **731** *с упаздáн'иьм.* **750** *ът избы́, ъгурцóф.* **754** *ъддавáл'и.* **758** *игурцы́, агурцы́.* **768** *игурцы́, агурцы́.* **772** *агурцы́, аднъвó, атн'ес'й, абашл'й, однъвó, обошл'й, ътн'ес'й, угурцы́.* **775** *утн'алá.* **776** *ъгурцы́, ъзарн'ик.* **793** *ъбманýл.* **806** *аднаɣó, аɣурцы́, атн'ес'й, атн'ис'й, ъгурцы́.* **809** *ътн'авó, атн'авó, ъзарн'ик, азорн'ик.* **829** *укунáим.* **832** *аднавó, атн'ес'й, азарн'ик, иɣурцы́.* **837** *иɣурцы́.* **853** *упускáйус'.* **864** *упоздáл.* **882** *ъгарóт, ъгурцы́, ъбаждý.* **887** *игурцы́.* **891** *ътвар'áт', ъбмалóт'ут, ъддахн'óм.* **923** *иддыхáт'.* **927** *ъбмалóт'им, ътамн'óцца, ид'айóмс'а, ибамр'óм.* **936** *ъвдав'éл, авдав'éл, ътн'имáл'ис', ътваз'ит'.*

При основном для данного говора произношении *у* отмечены более редкие случаи произношения других гласных: **4** *оддавáл'и, обламáл'и, обманýл, обмъ^{о}лóт'ит.* **6** *обошл'й, убошл'й, огурцы́, угурцы́, одногó, удногó, отопр'й, утопр'й, от н'егó, ут н'егó; о* реже. **13** *ът н'овó* (2 раза). **14** *об'решéт'ил, одбодáйус, околóт'ут.* **15** *обихóд'ит, огурцóф, од б'ер'óсты.* **16** *озорн'ик.* **32** *отл'ожáла.* **34** Иногда произносится *о: оброс'т'óт, опкатáцца.* **38** *опт'ирáт, од'инáкá, облакá, ът н'ейó, аднавó, адб'ел'áйут.* **39** *в огорóд'е, в угорóд'е, облакá, ублакá, ъ^{ы}б'азáт'ел'на, ъбм'атáим.* **40** *обманýл.* **45** *угурцы́, удновó, узорн'ик, ътн'ес'й, ътн'евó.* **47** *огурцы́, огурцóф.* **52** *од'евáт', од'инáкова, обойдý, обувáт', обмолóч'ина; о* единично. **54** *ътслужил.* **57** *оддалá, оборвáл'и, од'овáл'ис'.* **59** *ъдновó.* **62** *ъднавó.* **63** *оддалá.* **64** *огорóт, огурцы́, отопр'й, об'орýт; ъгорóт, ъгурцы́, ътопр'й, ътпорóл'и „почти ы“.* **71** *отп'инáл, обал'ил'ис, ъгур'éц.* **73** *обн'осý.* **88** *обжимáим, осмотр'éл, в огорóд'е.* **91** *оказáл, оп'ерáч'ийа, обрабóтка.* **97** *оставáлас'ъ.* **98** *опстанóфка, однорýшок.* **100** *обошл'й.* **101** *огорóт, облакá.* **103** *ът'ел'илъса, ъз'имнóйо, ъттр'опáл'и.* **106** *отп'евáйут.* **108** *ид'д'ел'илс'а, ид'инáковай.* **109** *ъддадýт.* **110** *ъгурцы́, ъдновó, ътн'алá.* **114** *ъгурцы́, ъдновó, ътопр'й.* **116** *в огорóд'и.* **120** *отруб'áм'и.* **128** *одновó, одол'éл, обманýл, оборвáт'.* **141** *обмолóч'ьна, о^{ъ}горóт, о^{ъ}горóжьна.* **155** *ъгурцóф.* **193** *обманýла.* **195** *огурцы́, отвор'áй.*

197 *ъбманýл, ъцеп'ú, ъгурцá, осм'ел'éл, омутá.* **201** *ъбрабóткъ, ъгурцы́.* **202** *оп'ел'ед'иш* („опеледить" — утеплить соломой). **212** *отошлá, огорóт.* **222** *одновó, огур'éшнъй* редко. **223** *ъгур'éшный, оторвáлс'и, обознáч'ил.* **224** *оз'им'á.* **245** *ътн'евó.* **281** *огр'обáл'и, отн'есл'ú.* **305** *отопр'ú, обошл'ú, одновó.* **343** *ъгурцы́, угурцы́.* **345** *обрабóтък.* **346** *ъбрашшáйут.* **347** *ътн'овó.* **357** *ъбуцáла.* **360** *остр'игáт'.* **361** *ост'óпк'им'и* (так!), *оз'орá, огурцá, ъстровóк.* **362** *образá, отв'ез'óт, ътставáл'ис'.* **372** *ъгурцы́, угурцы́, ътопр'ú, ъзорн'úк.* **375** *ъбуч'áит, ъпход'úт'ил'ства.* **377** *ъгурцы́, угурцы́.* **378** *ъп'ерáцию, ъдновó.* **381** *из одновó, огур'éшны.* **404** *оз'орá, обожжóс'с'а.* **407** *оддалá.* **410** *ъзорн'úк.* **412** *огурцы́, одновó, в огорóдах.* **414** *от картóф'и, от Москвы́.* **416** *огл'анýлас'.* **424** *огурцы́, озорн'úк.* **433** *образóк, об'аз'ат'е'л'на.* **434** *ътвар'áт', ъддовáт'.* **440** *откушý, оборвýт, обрат'úцца, ип'ет'úт.* **456** *обд'ир'áт.* **457** *огурцы́, огурцóф, ъд жары́.* **458** *огурцы́.* **459** *од'овáт, од'д'ел'óныи.* **461** *в огорóд'е, об'азáт'ел'но.* **464** *однойó, обйасн'áл.* **465** *обл'ивáцца, ъкружéн'йъ, ип'ет'úтн'ей.* **466** *огурцы́.* **481** *ъгурцóф, ъгурцы́.* **482** *облакá, опр'ад'óт.* **486** *ъгурцы́, ъд'овáлись, ътв'одý, изорн'úк.* **492** *изорн'úк.* **493** *облака.* **503** *обошл'ú.* **504** *ъбошл'ú, ът н'овó.* **788** *одновó, оддалá, об'азáт'ъл'на.* **798** *ъгурцы́, ъбошл'ú* **802** *отн'ес'ú.* **910** *отн'ево.* **911** *итказáл, ид'úйáла.* **915** *огурцы́* (и *угурцы́*) *обм'ен'úт', аддыхáт'.* **921** *ъгýрцóф.* **925** *обшежы́т'ьиь.* **937** *не оставл'áт', ни от н'овó, отказáл'и, ътв'езýт.*

При основном для данного говора произношении *о* отмечены более редкие случаи произношения других гласных: **1** *ид'инáково.* **2** Изредка встречается в архаическом слое говора *угурцы́, утопр'ú, угорóт, укунáйем, уддавáла.* **3** *огурцы́, угурцы́* единично. **5** *ъзорн'úк, оугурцы́.* **7** *агурцы́, утопр'ú, угорóт.* **9** *угурцы́, оугорóт.* **30** *угурцы́, огурцы́.* **37** *ъгурцы́, ыгурцы́, огурцы́.* **42** *угурцы́, удновó.* **43** *угурцы́, угур'éц.* **48** *оугурцы́, угурцы́, угорóт, уддавáл'и* — произношение с *у* реже. **49** *оугорóт, ъзорн'úк.* **53** *оутвор'áй.* **99** *угорóт.* **112** *угурцóф, угорóт, итказáл'и.* **113** *угорóт.* **135** *оутв'озý, уб'азáт'ел'но, уддалá.* **142** *удб'ер'ú, угорóт.* **161** *угорóт.* **163** *угурцы́.* **168** *угурцы́.* **171** *угорóднъи.* **192** *угорóт, угорóд'ик'и.* **204** *угорóд'и, утказáл'и.* **205** *уб'азáт'ил'на, у удновó.* **206** *уднавó.* **220** *угурцóв.* **240** *угурцы́.* **307** *угурцы́, угорóт* часто, но реже, чем с *о.* **399** *ъгурцы́, угорóт.* **428** *огорóжеина, огур'éц, окажы́са, угорóт, ъткажы́са.* **714** *ъгурцы́, огурцы́.* **739** *угурцы́.* **747** *ъдновó, ътопр'ú.* **757** *ъгур'éч'къф, ъзарýйут, ъбагнýт.* **762** *ыгурцы́.* **792** *ържанóва, ъбмолóт'иш, ъгорóт, изорýйем.*

При основном для данного говора произношении *и* отмечены более редкие случаи произношения других гласных: **83** *угорóт, ъгурцы́, ъкот'úлас'.* **86** *облакá.* **364** *упоздáла.* **366** *абв'азýт.* **385** *амманýл.* **442** *уз'ерóф.* **468** *ад'д'ил'óны, абрабáтъвай, абажг'óс'с'а, ъгурцы́.* **484** *адб'арýт, аттаскáт, агарóт, утн'ис'ú, уб'азат'ъл'на.* **585** с *и* 32 примера, но *аддатá, аб'еш'ш'éл'ис', ат м'ин'é, ар'ахóу, аставáлс'и.* **587** *уүрабл'éн'ийа, ат н'авó, аднавó, агурцы ажер'éб'ит'.* **621** *агурцы, игурцы́.* **622** *агурцы́, агарóт, абамн'óм, н'ъ упаздáй, ътм'ан'úл'и.* **625** *ъдалжы́л.* **645** *аүурцы* и *иүур'éчк'и.* **710** *ъгурцы́, игурцы.* **765** *ъгурцы́.*

774 *агарóда, ъгур'éц, ып'ич'áл'илс'и, уч'ут'úлс'а.* **780** *ъгурцы́.* **781** *в агарóд'е.* **782** *офс'анáйа.* **795** *угурцы́, уб'ǎзáт'ълства, убашл'ú, утн'авó, абажду́.* **838** *укъм'ин'éит.* **839** *утн'алá, адд'ал'ил'ис.* **840** *аγурцы́, ар'ашóч'ик* (уменьш. от „орех"), *укуну́ла.* **842** *ъд'авáла.* **870** *аγарóт, аднавó, аташл'ú, абраш'óвайа.* **874** *абразá.* **922** *атвар'и, ат'н'ис'ú.*

При основном для данного говора произношении ъ отмечены более редкие случаи произношения других гласных: **82** *обучу́с'а, в угорóд'е.* **152** *од'д'ел'óны, угорóт, уцарáпат'.* **158** *угорóт.* **207** *угорóт, изорн'ú-ч'ит', овдов'éла, оддад'úм.* **306** *угурцы́, ъгурцы́.* **335** *аγурцы́, азарн'úк.* **336** *агурцы́.* **371** *угурцы́, уднoвó, утн'ес'ú.* **396** *угорóт.* **478** *азорн'ик, аъднойó, оп т'ейé, овдов'éла, обл'ивáт'.* **520** *атн'ивó.* **526** *аγурцы́, ъγурцы́.* **557** *агурцы́, аднавó, атн'ивó.* **563** *аγурцы́.* **738** *угурцы́.* **740** *ад'д'алúса.* **751** *атн'иво, уднавó.* **807** *угурцы́.* **919** *иддавáлъ,* реже *ъддавáлъ, агурцы́, угурцы́.* **933** *утн'овó.* **934** *угорóды, угурцы́.* **938** *абнас'úлъс', аб'ед'н'áл'и, иддалá.*

Отмечено произношение гласных *а* и *и* без резкого преобладания одного из них: **293** *аднавó, агарóт, аф'ицéр, атм'ен'úл, игарóт, изарн'ик.* **321** *акракáм'и, астайóцыт', абр'ажóн, игурцы́, игару́ды.* **326** *агарóт, аγур'ц'éй, азарнáйа, игарóт, изарн'úк;* произносят звук *а* и звук *и* в одних и тех же словах. **618** *атапр'ú, атн'ьс'и, абашл'ú, азарн'úк, атн'авó, игурцóх, ид'авáл, иднавó, итапр'ú, иткрывáл, иднавá, ибашл'ú, ипп'ивáцца, изарн'úк.* **777** *атв'азу́т, атл'ат'áт, аставл'áт, ас'в'иш'ш'áл, апс'иб'é, агарóт, ибашлóс', игурцы́, итагнáл, итв'ис'т'ú, ит духóф, ибману́л, итнашéн'йъ, иддахну́л, изару́т, итв'ин'тúл, изарн'úк.*

Отмечено произношение гласных *а* и *ъ* без резкого преобладания одного из них: **153** *атопр'ú, атн'ес'ú, атн'евó, ыгурцы́, ыднoвó, ыбошл'и.* **236** *агурцы́, аднавó, атн'ивó, ъгурцы́, ъднавó, ътн'ивó.* **247** *агурцы́, аднавó, атапр'ú, атн'эс'ú, абашл'ú, атн'иᵉвó, азарн'úк, ъгурцы́, ъднавó, ътапр'ú, ътн'эс'и, ъбашл'ú, ъзорн'úк.* **257** *агурцы́, аднавó, атапр'ú, атн'ис'ú, абашл'ú, атн'ивó, азарн'úк, ъгурцы́, ъднoвó, ътапр'ú, ътн'ис'ú, ъбашл'ú, ътн'ивó, ъзарн'úк.* **490** *ъгурцы́, агурцы́, ъднавó, аднавó, ътапр'ú, атапр'ú, ътн'ис'ú, атн'ис'ú, ъбашл'и, абашл'ú, ътн'авó, атн'авó, ъзарн'úк, азарн'úк.* **519** *агурцы́, абашл'ú, ытн'исú, ътн'авó, ъднавó.* **629** *агурцы́, ъбажд'ú.* **640** *атм'ин'é, апц'аó, аγурцы, абаж'óс'с'и, ътн'алá, ътв'азлá, ътр'азáт', ътн'ис'ú, ъд'авáт.* **703** *ач'ир'ид'á, аддывáй, аз'ибáит', ъгур'éц, ъзарн'úк.* **716** *абучáл'и, атвъйавáл'и, аддавáй, атпушчáт', агурцы́, аддалá, ъмалóткъф, ътб'ивáйут, ътв'азу́т, ъд'ил'атца, ъдижóнка, ъддаду́т.* **736** *агурцы́, аднавó, атн'ис'и, абашл'ú, ат н'авó, азарн'úк* (перв.); *астайóцца, ъз'им'á, ъкал'éлъ, ъзъравáт'* (повт.). **752** *агурцы́, аднавó, ътн'ис'ú, ъбашл'ú, ътн'авó, ъзарн'úк* (перв.); *атв'ич'áт', астр'иг'óм, апшывáл'и, атвáл'úль, аднаво, ат н'авó* (повт.). **771** *агурцы́, адньгó, ът н'евó, ъзарн'úк.* **794** *апахáл'и, агурцы́, абмалат'úл'и, аз'им'á, ъпшывáт', ъддад'úт'а, ъвдав'éл, ъс'ирд'úлся.* **881** *агурцы́, ъгурцы́, аднoвó, ъднавó, атапрú, ътапр'ú, атн'ес'ú, ътн'ес'ú, абашóл, ъбашóл, атн'евó, ътн'евó, азорн'ик, ъзарн'ик* и мн. др. **883** *агурцы́,*

атапр'и́, атн'ес'и́, аднаво́, атн'аво, атвар'а́т', ътправл'а́йут, ътв'аду́т, ъгр'еба́цца. **897** *ад'ино́ка, ъгурцы́, ъгаро́т, ъддава́ла, ъбзыва́л* (перв.); *азарн'и́к, азорн'и́цъ, аб'исп'е́ц'ил, абраба́тъвал'и, агурцы́, н'ь абажг'и́с', ат пч'алы́, абайд'о́шс'и, аз'имо́й* (повт.). **908** *агурцы́, агурцо́ф, атпра́вл'у, азарн'и́к* (перв.), *ъдного́, ътопр'и́, ътн'ес'и́, ъбошл'и́, ътн'его́, ъзорн'и́к* (повт.).

Отмечено произношение гласных *а* и *у* без резкого преобладания одного из них: **25** *атн'ис'и́, абашл'и́, атапр'и́, атн'иво́, удново́, узорн'и́к, утн'ис'и́.* **226** *агурцы́, аднаво́, атапр'и́, атн'ис'и́, абашл'и́, атн'иво́, угурцо́ф, угурцы́, утапр'и́.* **227** *угурцы, агурцы, уднаво́, аднаво́, утопр'и́, атапр'и́, утн'ес'и́, атн'ес'и́, убашл'и́, абошл'и́, узарн'и́к, азорн'и́к, убрат'и́т'ьс', убнакав'е́ннъйа, ухран'а́л, ухран'а́т'.* **448** *убн'има́т', утл'етцы́ш* (так!), *уб'ижа́цца, абламат, ад'ейа́ла, агурцы́, атвар'и́ла.* **469** *адд'ил'и́т'е, аднаво́, агурцы́, уддаду́т, убв'ен'ч'а́л'и, угурцы́.* **644** *агарч'и́лс'и, агур'е́ц, упазда́ит.* **704** *уддыха́йт'и, утказа́л'и, о^у^б'аза́т'ел'но, о^у^гурцо́ф, абраша́йса, адб'ир'о́м, абзыва́йит', ад'ина́кавы, аб'ажу́с, ад'ава́л'ис.* **741** *абарва́л'и, утым'и́* (отнимй). **858** *абаɣр'е́тъйь, аднаво́, аɣурцо́ф, утн'ис'и́, в уɣурцы́.*

Отмечено произношение гласных *а* и *о* без резкого преобладания одного из них: **419** *аблака́, аднайо́, агур'е́ц, огурцы́, овдав'е́ла, отход'и́ла, обгор'е́ла, обйагн'и́лас'.*

Отмечено произношение гласных *и* и *ъ* без резкого преобладания одного из них: **283** *игурцы́, итн'ес'и́, изорн'и́к, ъбошл'и́, ътн'ево́, ъзорн'и́к.*

Отмечено произношение гласных *о* и *ъ* без резкого преобладания одного из них: **8** *огурцы́, опрот'и́дъвъйут, обмос'т'и́л, ъбману́л, ъбмахну́л.* **313** *огурцы́, одного́, отопр'и́, отн'ес'и́, ъбошл'и́, ътн'его́, ъзорн'и́к.* **913** *огурцы́, отн'есл'и́, обошл'и, окол'ел'и, озорова́л'и, оддава́т* (перв.); *ъдново́, ъгурцы́, ътн'ес'и́, ътп'орла́, ътв'озла́, ъддала́* (повт.).

Отмечено произношение гласных *у* и *о* без резкого преобладания одного из них: **41** *отв'аза́лся, огу́р'е́шнайа, обйас'н'а́йет, отойду́т, обрабо́тка, отв'еч'а́йем, отобра́л'и, в укура́т, о^у^гурцы́, угоро́т, о^у^кул'и́ны, о^у^горо́д'ишка.* **58** *в огоро́д'ь, огр'азн'и́тца, огр'ес'т'и́, угурцы́, утопр'о́т, удново́, утморо́з'ил, угр'еба́т, убм'ен'а́л'и, узорна́йа.* **72** *оддожжа́, отсыла́йут, угоро́т.* **74** *остава́лос, оз'имно́йо, угурцы́.* **79** *отойд'и́, осторо́жно, окола́ч'ивайут, огур'е́шница, огурцы́, на огоро́д'е, опкрад'о́т, отошла́, огоро́ды, устайо́тца, укром'а́, утойд'и́, укура́т, уб'аза́т'ъл'но.* **80** *останоф, оп с'ем'йе, угурцы́, угоро́т, упуст'и́л.* **85** *озорн'и́к, ъ^у^гурцы́.* **93** *огоро́т, окайа́нных, облака́, оторва́л, одново́, отызбы́, угоро́т, уторва́л'и, удново́, ут сам'и́х;* встречается одинаково *о* и *у*. **96** *одново́, отопр'и́, обошл'и́, отн'ес'и́, отн'ово́, угурцы́, узорн'и́к, узорн'ича́ит.* **126** *огурцы́, одново́, отопр'и́, образо́ваны, огроно́мка, у^о^ддохн'и, у^о^бразо́вана, угоро́ды, уб'аза́т'ел'но.* **129** *обгоро́жьны, отн'осу́, опал'и́цца, отпуску́, открыва́итца, уб'аза́т'ел'ьно, угоро́т, в угоро́д'е, угурцы́, уд'ова́йьмса, ут огон'к'а́, не убожг'и́.* **139** *отопр'и́, озорн'и́к, обошл'и́, угурцы́, угоро́т.* **140** *угурцы́, обошл'и́.* **143** *угоро́т, угур'е́ц, угурцы́, одново́, отн'ес'и́,*

обошл'и́, от йево́. **145** *огоро́т, огурцы́, угоро́т* (2 раза). **147** *опсту-п'и́л'и, уб'есп'е́ч'ит', угоро́т.* **174** *огурцы́, угурцы́, огоро́т, угоро́т, отопр'и́, отн'ес'и́.* **175** *окол'е̂т', отопр'и́, угурцы́.* **180** *одново́, отн'ес'и́, обошл'и́, от н'ово́, угурцы́, утопр'и́, узорн'и́к.* **210** *огоро́т, угоро́т, огурцы, угурцы́, ос'в'еш'ш'е́н'йь, от'н'ес'и́ установ́фка* (остановка), *убраш'ш'а́йу, уд'ина́къвъ, уб'аза́т'ъл'нъ.* **214** *огоро́т, одново́, остал'но́й, оторва́л, отопр'и́, угоро́т, угурцы́, уб'йегн'и́лас', ублака́, утопр'и́, упр'ед'ел'у́, удново́.* **276** *озорн'и́к, от н'эво́, обошл'и́, одново́, отопр'и́, отн'ес'и́, угоро́т, удобр'а́лс'а, убйав'и́л'и, узорн'и́к, угурцы́.* **280** *огурцы́, угурцы́, огоро́т, угоро́т, од'ева́ла, уд'ева́ла, утнес'и́.* **304** *угурцы́, обошл'и́, от'йово́.* **401** *отпуш'ш'у́, угоро́т.* **403** *озор'н'и́к, огурцы́, утопр'и́, убошл'и́.* **425** *огурцы́, от'н'ес'и́, огоро́т, узорн'и́к, утн'ово́, утобра́т', утвор'и́т'.* **436** *одб'ору́т, оддыха́йут, отруб'е́й, утрабо́тала, угуре́шн'ик, угоро́т, угурцы́.* **447** *оддала́, оддохну́т, оддыха́т', огурцы́, од'ова́лас', уд'ова́иш, угурцо́ф, уд'ина́кова, ут'ел'и́лас', уторва́цца, узорн'и́ца.* **709** *обува́л'и, образа́, ос''м'ийа́ла, удина́ково, уд'д'ел'о́ный, угурцы́.* **745** *отн'ьс'и́, объшл'и́, отн'ево́, озор'н'и́к, угурцы́, удново́, утопр'и́, утн'ево́.* **763** *обошл'и́, отн'ес'и́, от н'ово́, отн'ево́, угурцы́, удново́, утопр'и́, узорн'и́к, утн'ес'и́.* **766** *огурцы́, озорн'и́к, удна́во́, утн'ас'т'и́, ут н'ав'о́.*

Отмечено произношение гласных *у* и *ъ (ы)* без резкого преобладания одного из них: **102** *угурцы́, узорн'и́к, уддава́л'и, утруб'е́й, ужыв'е́л, ут грозы́, устайу́цца, угурцо́ф, ъгурцы, ъпшыва́л'и, ътл'ета́ла, ъз'имо́йе, ъпстр'иго́м.* **104** *угурцы́, ът в'енца́, ът св'окро́в'и.* **105** *упуш'шо́ны, угоро́т, угурцы́, удново́, утобра́ли, упозда́л'и, у^д'д'ел'о́най, ъ^а д'ина́къвъйа, ъгоро́т, ъбмоло́т'ат, ъб'аза́т'ел'на, ъблака́.* **117** *увдов'е́ла, уднова́, утопр'и́, ъгурцы, ъдново́, ъбошл'и́.* **119** *угурцы́, удново́, утопр'и́, уддала́, ъгурцы, ъбомн'е́, ъсторо́жно, ъб'есп'е́ч'ил.* **131** *утопр'и́, утн'ес'и́, угоро́т, ъд'ина́кова, отв'еча́й, ътн'ес'и́.* **133** *угурцы́, удна́во́, уд'ейа́ла, узорн'ик, ъгурцы́, ъдново́, ъд'ейа́ло, ъб'ерн'и́, ъзорно́й.* **271** *угурцы́, ъгурцы, угоро́т, ъгоро́т.* **333** *уүурцы́, утн'ас'и́, ътн'аво́, ытн'аво́, ътапр'и́, ызарн'и́к.* **353** *угурцы́, ъгурцы́, удново́, ъдново́, утошл'и́, ътошл'и́, утн'ес'и́.* **369** *утосла́т, убошл'и́, утопр'и́, убраба́тывът', ът род'н'ико́ф, ъгурцы́, ъдново́.* **370** *угурцы́, удново́, утопр'и́, угоро́т, угоро́жъна, услъбон'и́ла, убозна́лс'а, утн'осу́, ъгурцы, ъдново́, ътопр'и́, ъбглода́л'и, ъпал'и́ла.* **373** *угурцы, ъгурцы́, утопр'и́, ътн'ово́.* **393** *укот'и́лъс'* (об овце), *уба́жыс'* (обвяжись), *уб'ел'и́лас', уб'аза́т'ел'на, угурцы́, ъбйедацца, ъблома́л'и, ъгурцы, ъб'аза́т'ел'на.* **395** *угоро́т, уд'ина́къва, ъпозда́л, ъд'ова́тца.* **435** *уддаду́т, утка́зывалъс, утвор'а́м, ъгоро́т, ъгурцы́, ъдново́, ътн'ес'и́, ъзорн'и́к.* **743** *угурцы́, удново́, утн'ес'и́, утн'его́, ъдного́, ътн'ес'и́, ъзорн'и́к.* **744** *утосла́л'и, уддава́л'и, устайо́тца, утл'ит'а́т, удново́, убува́л'и, устова́лъс', ут пор'а́ткъ, убд'ира́л'и, удному́, устайо́тцъ, убл'ила́, угурцы, ъдново́, ътн'ес'и́, ъбошл'и́, ътн'ево́, ъгроно́м, ъддаду́т, ъб'аза́т'ъл'нъ, ъбрабатъвъл'и, ъд'д'ил'и́л'и, ъбмора́лс'а, ътн'ала́, ъпосл'а́.* **790** *уд'д'ел'и́с, угурцы́, утб'ежи́т, ут м'ин'а́, упшыва́л'и, уддайу́т, уд'д'ел'илис, ъгурцы́, ъддохн'и́т'а,*

*ъднов*ó, *ъддадýт.* **799** *угурцы́, ъгурцы́, ъзорн'ик.* **912** *уб'азáтьл'на, уддыхáт, утнес'и́, угурцы́, узорнóй, уз'орá, убл'илá, ъгурцы́, ъдновó, ътопр'и́, ътн'ес'и́, ъбошл'и́, ътн'овó, ъзорн'ик.* **935** *угурцы́, удлавó, утопр'и́, утн'ес'ш'и́, убошл'и́, узорн'ик, ътопр'и́, ътн'еси'и, ъбошл'и́, ътн'евó.*

Отмечено произношение гласных *и* и *у* без резкого преобладания одного из них: **916** *уткрывáт', уд'инáкъвый, угурцы́, удур'éл, угорóт, уб'орнýл'ъс', убувáйутцъ* (перв.), *ит'ил'и́лас', ирган'изáцыйа, игурцы́, иднагó* (повт.).

Отмечено произношение трех различных гласных без резкого преобладания одного из них: **60** *огурцы́, ъгурцы́, угурцы.* **75** *остал'нéйи, обв'ит'éи, од'ейáлом, обд'ирáйут, иб'еш'ш'áл, иб'азáт'ел'но, ибрабáтъвал, угорóт* (два раза), *убломáл'и, утн'алá.* **87** *об'азáт'ел'ьно, обйас'н'áт', останóв'имс'а, иддохнý, ивдов'éл, угорóт, уб'азáт'ел'но, ут м'ен'á, уб'едн'éл'и, убодрáл'и, удб'ирáт'.* **127** *отпуш'ш'áйет, обрабóтывал, оддавáл, ъсновнóйе, ъгорóт, угорóт, угурцы́, утн'ейó, убруб'и́т'.* **144** *огорóды, огорóд'ец, агурцóф, агорóт, угорóды, угорóд'ец, о^у^гурцы́.* **181** *открывáтцъ, одб'ивáтцъ, обошл'и́, отн'ес'и́, ътопр'и́, ътн'ес'и́, ъбошл'и́, ъзорн'ик, уб'азáт'ел'нъ, утм'ен'и́л'и, угурцы́, угорóт.* **270** *огурцы, отопр'и́, ъгурцы́, утопр'и́.* **272** *отошл'и́, обрабóтал'и, отойд'óт, огурцы́, обошл'и́, отн'ес'и́, ъгурцы́, ъзорýйут, ътрабóтал'и, в угорóд'е, узорствó, утобрáл'и, устанáвл'ивал'ис', угорóт, утошлá, утговор'и́л.* **273** *одногó, обошл'и́, ъгурцы́, ъзорн'ик, ъзорýйет, ъбманýл, угурцы́, угорóт.* **328** *аγурцы́, азарýют, атн'ес'и́, ътн'авó, иγарóт;* произносят обычно *а* или *ъ*, иногда *и.* **380** *окун'á, угорóт, ытход'и́т'.* **429** *от йовó, от'ел'и́лас', от'т'в'олá, ътрывáл'и, ътл'отáт'* (2 раза), *угорóт, угурцóф.* **475** *агурцы́, атн'ивó, ыднавó, ытн'ес'и́, ыбашл'и́, итапр'и́, изарн'ик.* **673** *ад'и^е^иáлкъф, агурцóф, ъкрам'а, утм'ан'и́ли.* **769** *аб'арнýл, агарóт, ъддавáт', учут'и́лс'и.* **787** *однóвó, отн'ес'и́, обошл'и́, отн'евó, ъгурцы́, ъднавó, ъбошл'и́, ът н'евó, ъзорн'ик, удновó, утн'ес'и́, убошл'и́, утн'евó, узорн'ик.* **827** *аддайýт, аγур'цы́, ътв'ал'и́, дл'а изурцóф.* **926** *агурцы́, аднавá, атн'алá, ъбв'азáлас', ътв'адýт, ъгур'éч'к'и, игурцы́, итн'ис'и́.* **932** *огурцы́, обрабáтывам, озим'á, отошлá, ыд'ийáлы, ътказáл, ътврач'óф, угурцы́, уддалá.*

Отмечено произношение четырех различных гласных без резкого преобладания одного из них: **391** *огурцы́, одновó, отказáла, отн'ес'и́, от н'овó, озорн'ик;* реже те же лица и в тех же условиях произносят: *игурцы́, итопр'и́, изорн'и́ца, ит н'овó, игорóт, итвор'и́т;* жители среднего возраста и молодежь произносят обычно *а: агурцы́, агарóт, ат н'овó;* у отдельных лиц начальное *о* звучит, как *у: убожд'и́, утопр'и́, утн'есл'и́.* **805** *оз'им'á, обошл'и́, ъгорóдъм'и, ът'н'ъс'и́, изорн'и́ца, угурцы́.*

При основном для данного говора произношении двух гласных отмечены более редкие случаи произношения других гласных: **18** Примеры с *о* и *у*, *аднавó* с пометой „реже". **28** Примеры с *у* и *о*, но иногда *ъгурцы́, ъбошл'и́, ътн'ес'и́.* **65** Примеры с *о* и *у*, но

ът т'ел'ег'и, ътправл'айт'е. **67** Примеры с *у* и *о*, но *ътдыхайу.* **69** Примеры с *у* и *о*, но *ътправл'ал'и.* **76** Примеры с *о* и *и*, но *ъднов́о, ъддавал'и, угурцы*, наряду с *огурцы.* **78** Примеры с *у* и *о*, но *ид'ийало.* **81** Примеры с *у* и *о*, но *ызорной.* **89** Примеры с *у* и *и*, но *оторвал, од'д'ел'ен'йо.* **90** Примеры с *у* и *и*, но *отопр'и, отв'ец'ат', в однол'ич'ном.* **107** Примеры с *у* и *о*, но *ъб'азат'ил'на.* **130** Примеры с *у* и *о*, но *ъ^а агурцы, ътковыр'иват.* **136** Примеры с *о* и *ъ*, но *угорот.* **233** Примеры с *у* и *ъ (ы)*, но *агурцы.* **238** Примеры с *у* и *ъ*, но *агурцы.* **288** Примеры с *а* и *ъ*, но *изарн'ик.* **319** Примеры с *у* и *а*, но *игароды.* **363** Примеры с *а* и *и*, но *укалодок, ублагайит'ис'.* **390** Примеры с *а* и *и*, но *ът'наво.* **400** Примеры с *у* и *о*, но *ъгур'ец.* **415** Примеры с *у* и *о*, но *ътослал, ъстал'ныйе.* **437** Примеры с *у* и *о*, но *ъгарот.* **444** Примеры с *у* и *о*, но *ид'ийало.* **547** Примеры с *а* и *и*, но *ътн'асу, ъташла, ъддала, ътправл'ат.* **590** Примеры с *а* и *и*, но *ъддахну.* **610** Примеры с *и* и *а*, но *ъддавал'и.* **677** Примеры с *у* и *о*, но *атпарол'и, ат калхоза.* **678** *узаруйут, угарот, агурцы, абр'азал'и, игарот, ъбд'арут.* **708** Примеры с *а* и *у*, но *ъмутоф, ъкун'ей.* **713** Примеры с *а* и *ъ*, но *ип'ирацы^и у, уднаво.* **800** Примеры с *а* и *и*, но *учут'ил'ис.* **803** Примеры с *у* и *ъ*, но *изорн'ик, игорот.* **929** Примеры с *а* и *ъ*, но *изарной, изаруйут.*

При основном для данного говора произношении трех гласных отмечены единичные случаи произношения четвертого гласного: **84** приведены примеры с *о, у, ъ*, но *ид'оватца.*

Отмечены случаи отсутствия гласных: **81** *гурцы, гурцоф.* **86** *гурцы.* **149** *гурцы.* **202** *нъгородъх.* **205** *гурцы.* **317** *горот.* **369** *гурч'и.* **399** *зоруит.* **401** *гурцы.* **409** *нъ гарод'и.* **473** *зорн'ик.* **474** *зорн'ик.* **476** *зарн'ик.* **487** *зарн'ик, гурцы.* **491** *гурцы, зарн'ик.* **535** *γурцы.* **547** *фс'ех правдат', пр'ид'ил'она, б'азат'ъл'на.* **564** *γарот.* **581** *γарот* и *аγарот.* **590** *лапт'и буваим.* **597** *пъ γурцу, нъ γарот.* **599** *зарн'ик.* **613** *гарот.* **627** *γарот, нъ γарод'и.* **628** *γарот.* **640** *γародът.* **644** *нъ гарод'и.* **648** *γарот.* **666** *гурцы.* **676** *гарот.* **689** *гарот.* **690** *гарот.* **700** *гарот.* **729** *гурцы.* **737** *γарот, зарн'ик.* **750** *заруиш, зъ гур'ец.* **751** *зарн'ик.* **777** *гурцы, гарот.* **779** *гарот, гурцы.* **781** *гарот, гурцы, зар'н'ица, заруйот'.* **782** *горот.* **789** *гароды.* **791** *гурцы.* **825** *γару͡от* и *аγару͡от.* **830** *γарот.* **831** *у одново.* **837** *γурцы.* **838** *в'ес' γарот.* **842** *γурцы.* **851** *нь γарод'и.* **861** *з γародъф.* **862** *нъ γарод'и.* **864** *γарот, пъ γародъм.* **866** *нь γарот, γароды.* **867** *гарот.* **871** *гарот.* **872** *γарот.* **877** *γародъм.* **891** *гарот.* **898** *гарот.* **902** *гарот.* **906** *гурцы.* **913** *зорн'ик.* **925** *пъ городу.* **926** *гурцы.* **927** *горот, нъ горд'и, пайел гур'еч'къ.* **930** *нъ гарод'и, зарн'ик.* **938** *б'азат'ъл'на, посл'а б'еда.*

Отмечены особые случаи транскрипции. В следующих ответах *ô* картографировано как *у:* **39, 160, 169, 426**; *о^у* картографировано как *у:* **5, 9, 41, 44, 48, 49, 53, 63, 65, 107, 135, 144, 201, 704, 802**; *ъ^у* картографировано как *у:* **46, 85**; *ъ^о* картографировано как *о:* **42**; *о^ъ* картографировано как *о:* **141, 142, 171, 173**; *ъ^а* картографировано как *ъ:* **238, 478**; *ы* картографировано как *ъ:* **37, 233, 333, 380, 476, 519**; *ь* картографировано как *и:* **385.**

Карта № 10

ГЛАСНЫЙ НА МЕСТЕ НАЧАЛЬНОГО *О* В 1-ом ПРЕДУДАРНОМ СЛОГЕ В СЛОВАХ *ОПЯТЬ*, *ОТНЯТЬ* И ДРУГИХ ЕДИНИЧНЫХ СЛОВАХ

Карта составлена на материале пункта „б" вопроса № 20:

„Какой гласный звук произносится на месте начального о в безударных слогах?..

...б) в первом предударном слоге:... **опять**, **ипять**, **ыпять**, **ъпять**, **упять** или **апять**...".

В ответах чаще всего приводятся слова *опять* и *отнять*. Эти же слова чаще других дают отклонения от системы аканья или оканья, свойственной говорам той или иной территории. В связи с этим каждому из данных слов на карте дан особый знак (слово *опять* обозначается кру́гом, слово *отнять* — треугольником). Произношение начального *о* во всех других словах, приводимых в ответах, обобщается при картографировании, выделяется в категорию „другие единичные слова" и на карте обозначается квадратом. В большинстве случаев произношение начального *о* в „других единичных словах" не расходится с системой предударного вокализма в говорах (см. карту № 1 „Аканье и оканье в 1-ом предударном слоге после парных и задненебных согласных"); лексический состав слов, приведенных в ответах, является в этом случае несущественным и в примечаниях не оговаривается. Если же в словах, относимых к категории „другие единичные слова", встречаются хотя бы единичные случаи особого произношения (*ибро́к'и*, *убро́к'и*, *утцу́*, *иддáй* или произношение о при аканье и обратно), то весь материал, включая и слова, произнесенные с о и *а*, выносится в комментарии, так как в этом случае для понимания явления важно представить весь состав слов, приведенных в том или другом отдельном ответе.

От картографирования отводятся разные случаи произношения начального гласного в словах *она*, *они*. Относясь к категории местоимений, эти слова могут иметь особое фонетическое оформление, в частности, в отношении начала слова (*йанá*, *инá*, *йаны́*, *ины́*, *вонá*, *воны́* и т. п.), что и является причиной их отвода.

Случаи диалектного произношения безударного гласного на месте начального *о*, являющиеся отступлением от системы предударного вокализма говора, в словах, объединенных в категорию „другие единич-

ные слова“, отмечены в следующих говорах (приводится весь имеющийся в ответах материал): **19** *устáлса, убрáтнъ, од'ин.* **20** *удной, утлóжъм.* **27** *у удной.* **41** *оʸт нáшых ов'ец, ом'óт, огрáда, открытом, обд'éлаш, окнóвыйе.* **43** *оʸтн'áл'и, оʸз'áбла, оʸв'óс, од'óжу.* **44** *оʸглóхла, однá, олтáр', Овдóт'ия, Ол'óна.* **56** *упáхана* (опáхана). **57** *устáлса* и *остáлся.* **66** Встречается *о* закрытое, близкое к *у, ô: уᵒбычай, уᵒбр'éчен'йе.* **69** *уброк'и, упфóк'и* (об Фоке), *однá, овч'ина, об'идно, охóт'н'ик, ов'éц, обýтца, од'éтца, од'éн'йа, онýч'и, ом'óт.* **78** *ôглóбл'и.* **102** *ътпрáв'ил'и, остáлса, однó, ор'éхъм'и, опáр'н'ица.* **109** *у тáлас', остáнуса, от'éц, обрóк'ит'и, ов'ос, осóб'енно, опáрн'ица, окóс'ево, отв'éч'у, осл'éпла, остáлас'.* **116** *удн'и, утн'их.* **150** *уб'éдат', оттýдъ, офцá.* **202** *н'и удной, ухóта, однá, ов'ины, огýрч'ик, онуч'и.* **216** *н'е ухóта, обýйс'а, отхóжим, оврáшку, от'éц, офцы, откáзываиш, откác, отхóжим.* **217** *оʸбрáтнъ.* **222** *уттýдъва, оʸд'ин, оʸбрáтно, отр'éзч'ик, окáлыват', отр'áт, от'éл'итца, ов'éч'к'и, отцý, остáлъс'.* **276** *к утцý* (к отцу), *окýс'ит.* **285** *н'и упáздъно, аз'áбл'и.* **309** *уддáл, ушыпк'и, отвáл, окóс'йе.* **311** *ускóлк'и, од'ин, охóтн'ик'и, охáпк'и.* **315** *аддáй, ав'ины, анбáр, ат'ц''á.* **316** *в упт'ек'и* единично, *обрáтнъ;* у представителей акающего говора — *а.* **345** *утвáл'ивутца, угн'ивъ, уддáш, ут фрóнта, оʸгн'ивъ, опáхъват', об'ет, огóн', однá.* **358** *атстáн', ахрáнник, астáлас', аднá, абр'áды, ап'ат', абрáтно, абмáныват, афцá, аврáк, атцá, с обéда, окóс'йе, отхóдник, отп'óрла, огрéх, откóль.* **363** *ошшéр'итца, облáла, орлóфск'и, октóс'кай* (от названия села), *аз''áбн'ит, ачк'и, абшáр'ил'и, ад'óжа.* **400** *н'и уд'ин, на украин'е* (на окраине), *ов'óс, с отцóм.* **408** *агýрц''ик'и, ат нâс, ат''éц, афцына, од'н'их, офцын, об'êд'н'и.* **424** *утв'éдывали, устáлас', устáв'ил'и, оч'к'и, ор'éху, ор'óт, об'óртыват, однá, обрыфкъф, обл'éй.* **441** *уднá, устáн'етца, од'éну, оттол', от'éц, ов'ины.* **445** *устáлос', утв'éдал, оп'áт', одной, ор'éшн'ик, опр'ич'.* **454** *уддáл, уткл'икнулса, ов'ин, охáл'н'ик'и, ор'éх'и, ос'ин'н'ик, олáд'ий, огрáда, ослáбн'ьт, об'идно.* **463** *уднá-то* — примеры этого типа редки; *остáл'ис', оддóхнут, остáвил, од'éн'йе, от'éц, од'ин.* **467** *итв'éдъл, абл'éз'ит, атк'ин'.* **469** *н'и уднó, упшырн'ей, ад'ин, в адных.* **472** *адýмъла, оддáл, уд'éлывала;* последний пример отведен от картографирования, — возможно образование с приставкой *у.* **480** *угáрък, ов'óс.* **579** *утымут', однó, апч'ина.* **592** *ибр'éжитца* — „исключение“, *ад'ин, ацыска, аб'éда, ав'éц, адбýд'ит, аттóл', агýр'ц'ик.* **645** *ибмáн* (из вопр. № 96—97), *атн'éй.* **677** *уддáна, ухóтн'ик, анýч'и, аддáна, амшáн'ик, агн'ива, ав'ины, об'éдать, од'óжу, остáв'ила, об'éим, однá, оч'ист'ит', офцá, обр'éзат', ов'éц, оглóбл'и, отвáл, об'ид'н'а, об'óртывал'и, онýч'и, обл'ип'ат.* **700** *упáздънъ.* **703** *ътáва* (отава), *ат'éц, аднóм.* **705** *ъддáли, ахóта, атр'éжут, атвóр'ут, абýцца, ад'éтца, атмóис'с'и, анýч'и, атв'éс'т', ат'éц.* **716** *ъддáй, аткóрм'ут, астaлс'и, ад'ин, адны, аз'óры, аднó, откáзъват', агýрцык, откýда, охóта, аб'идна.* **737** *ъднá, ът стáда.* **757** *аднá, ат'éц, ав'éц, аплáч'ивъл'и, ад'éты, оз'абнут', об'éдат, утн'áл'и, абмáзъна, ав'óс, агóн', одб'илс'и, обмáзъл, офч'ины, обм'éн, обмéр'ил.*

800 *утым'им, адна́, ар'е́х'и, абма́н'иш, ад'о́жу, ар'о́т, абд'е́лъна, аста́в'ил, аб'йда.* **852** *ибро́к, одна́.* **931** *уко́л'ица, око́л'ица;* **937** *о^{у}дна́, обо́ръм'и, одно́й, офч'и́н, ону́ч'и, обра́довалъс', оп'о́нк'и, отцо́м, об'йды, авра́к, откры́т.*

Случаи своеобразной транскрипции и их истолкование: в следующих ответах картографируемый гласный транскрибирован знаками *ô, о^{у}, у^{о}* — картографировано везде *у*: **41** *о^{у}тна́шых.* **43** *о^{у}тн'а́ли, о^{у}з'а́бла, о^{у}в'о́с.* **44** *о^{у}гло́хла.* **47** *ôп'а́т'.* **66** *у^{о}бы́чай, у^{о}бр'е́ч'ен'йе.* **78** *ôгло́бл'и.* **160** *ôп'а́т'.* **169** *ôп'а́т'.* **217** *о^{у}п'а́т', о^{у}бра́тнъ.* **219** *о^{у}п'а́т'.* **222** *о^{у}бра́тно, о^{у}д'и́н, о^{у}го́н'.* **345** *о^{у}гн'и́въ.* **937** *о^{у}дна́.*

Карта № 11

ГЛАСНЫЙ 2-го ПРЕДУДАРНОГО СЛОГА В СЛОВЕ *СУНДУКИ*

Карта составлена на материале пункта „а“ вопроса № 16:

„Какой гласный звук произносится во втором предударном и заударных слогах на месте букв *у* и *ы*?

а) ...*сундуки* или *съндуки (сындуки)*...“.

За исключением небольшого числа населенных пунктов, в которых последовательно отмечается делабиализация редуцированного *у* во 2-м предударном слоге с возможным прояснением редуцированного гласного в *ы* или *а*, обычно это явление отмечается в одних словах при сохранении *у* в других. Картографировать каждое из этих слов оказалось нецелесообразным, так как делабиализация *у* в отдельном слове не образует замкнутой области распространения, отличающейся от области распространения ее в другом слове. Чаще всего делабиализация *у* во 2-м предударном слоге наблюдается в слове *сундуки*, которое и является предметом картографирования на настоящей карте. Кроме того, картографируется произношение *у* во 2-м предударном слоге в слове *муравьи* (см. карту № 89).

Картографируются все формы слова *сундук* и все производные от него, если в этих формах *у* находится во 2-м предударном слоге (например: *сундука́*, *в сундуке́*, *сундучо́к* и т. д.).

Ответы: „Как в литературном языке“ (**18, 813**) или „Произносится только *у*“ (**583**) не картографируются, потому что неизвестно, делал ли составитель ответа свой вывод с учетом слова *сундуки* или без учета этого слова.

Гласный 1-го предударного слога в слове *сундуки́* не картографируется, даже если в нем произносится не *у* (например: *съндык'и́*, *сындыка́*).

Все случаи делабиализации *у* во 2-м предударном слоге после твердой согласной в некартографируемых словах приводятся ниже (случаи произношения *у* в тех же населенных пунктах приводятся только тогда, когда в этих же словах отмечены *ъ*, *ы*, *а*): **22** *ръкав'и́цы*. **25** *рыкава́*, *пызыр'о́к*. **31** *мъжык'и́*, *ръкава́*, *пъзыр'о́к*, *дъра́ка* и *дурака́*, *къшака́* и *кушака́*, *гъсак'и́* и *гусак'и́*, *бърак'и́*. **32** *мъжык'и́*. **36** *мъжыко́ф*, *мъжык'и́*, *ръкава́*, *пъзыр'и́*, *пъзыр'о́к*, *дъράка*, *бърак'и́*, *глъхар'и́*. **42** *пъзыр'о́к*. **50** *пъзыр'о́к*. **104** *мъжык'и* и *мужыку́*. **110** *ръкава́*. **117** *мъжык'и́*, *пъзыр'о́к*. **119** *ръкава́*, *пъзыр'о́к*. **161** *рыса́к'и* и *русак'и́*.

169 *пъзыр'óк.* **196** *мыжык'ú* и *мужык'ú.* **197** *мъжыкý* и *мужык'ú.* **198** *мыжык'ú* и *мужук'ú.* **202** *мъжык'ú, мыжык'ú* и *мужык'и, ръкавá, пъзыр'óк* и *пузур'óк.* **205** *мъжык'ú.* **210** *къз'н'ецóвъ, кыъз'н'ецóф.* **211** *мъжык'ú, дъракóф, кръжовá, къбом'éтръ, гръзóвайъ, лъговáйъ.* **212** *мыжыкóм, рыкавá, дырак'ú.* **213** *пъзыр'óк.* **221** *глъбокó, гръзóвыйе, ръкавá.* **222** *мъжыч'óк, ръкавóк, ръкафкá, ръкав'úцы, ръкоб'úт'а, ф пръкратýру, тръдодн'ú.* **223** *ръков'úцы, стъд'онó, рыкавáм'и, мъжыкáм.* **224** *ръкавá, ръкав'úцы.* **225** *мъжыкá, в ръкавáх, ръкав'úцы, ръкоб'úт'йа, мъжыкá, гръзов'úк, бърак'ú.* **228** *мыжык'ú.* **235** *мъжык'ú, пъзыр'óк, дъракá, къшакá.* **250** *ръкавá, пъзыр'óк, гъсак'ú.* **264** *мъжукáм.* **267** *пъзыр'óк.* **289** *ръкав'úцы.* **290** *ф кър'ин'é* и *ф кур'ин'é.* **291** *мъжак'ú* и *мужакóф, ръкавá, ръкавóф* и *рукавá, пръдовóй, зълъб'ин'éйит.* **296** *ръкавá* и *рукъва.* **300** *кръγавыи.* **333** *ръкавá.* **338** *мыжык'ú, пызыр'óч'ик.* **340** *рыкавá, дыракá.* **344** *ръкавиц''и, хыл'игáнствъ.* **346** *пъзыр'óк.* **350** *мъжык'ú* и *мужыкá, ръкавá, гъсак'ú.* **351** *мъжыкóф, пъстыр'ú.* **356** *мъжык'ú, пъзыр'к'ú.* **362** *мъжык'ú, ръкавá, гъсак'ú.* **384** *мъжык'ú* и *мужык'ú, глъб'ины.* **406** *мъжык'ú* и *мужыцóк.* **410** *мъжък'ú* и *мужык'ú.* **413** *пызыр'óк, кылак'ú.* **414** *мъжык'ú* и *мужыцóк, ракавá, ръкав'úцы, хълигáн, къшак'ú.* **416** *мыжыка, тръдод'н'óф, тръдъл'уб'úвай.* **417** *мъжык'ú, пъзыр'óк.* **427** *мъжык'ú* и *мужыт'и-т'и.* **432** *мъжык'ú, пъзыр'óк.* **434** *мъжыч'к'и* и *мужык'ú.* **437** *в Бътърл'ин'é, пъстоты.* **438** *мъжыкá, ръкавá, ракавúцы.* **440** *в глыб'инý.* **442** *ръкавá.* **448** *дърак'ú, къшак'ú.* **450** *мыжык'ú* и *мужыкóм, рыкавá, пызыр'óк, дыракá.* **457** *мыжыкóф, пъс'т'ак'ú.* **458** *мъжык'ú, мыжык'ú.* **459** *мъжык'ú* и *мужыкóф.* **460** *мыжык'ú, рыкавáм'и, дырак'ú, кымач'óвы, стыд'онó, сыхар'ú, ф кырмыщé.* **462** *мыжык'ú, пызыр'óк, дырак'ú, рыкомóйн'ик, ис кызмышá, кызн'ецóф.* **463** *къторóк, нъ бъгоркáх, кръжавáм'и, крыжовáм'и.* **464** *мъжукá, хъл'игáн.* **465** *мъжыкý, мъжыч'óк* и *мужыч'óк.* **468** *пъзыр'óк* и *пузыр'óк.* **472** *мыжакóф.* **479** *мъжык'ú, ръкавá, пъзыр'óч'ьк.* **481** *мъжыкóф, ръкавá, дърак'ú.* **482** *мыжык'ú, рыкавá.* **483** *пъзыр'óк, дъракá* и *дуракá, ръкавá* и *рукавá.* **485** *пъзыр'óк, гъсак'ú, мъжык'и, мъжук'ú.* **486** *мъжыкáм'и, ръкавá, къзовóк, кълак'ú, ръкоб'úт'йе, кърол'éс'ут.* **493** *мыжык'ú, рыкавá, пызыр'ú, кышач'óк.* **494** *мъжыкá, ръкавúцы, тръдодн'éй, кръговыйь.* **495** *пъзыр'óк, дъракá.* **496** *мъжык'ú, ръкавá, хъл'игáн, кълачóк, Къз'н'ецоф, съхар'к'ú* (сухарики), *ръковóцтвъ.* **497** *бърак'ú, кънорóсъм, мъжык'ú, ръкав'úцы.* **498** *гъб'ернáтър.* **499** *мъжик'ú, ръкавá, пъзыр'óк, дъракá, гъсак'ú.* **500** *глъбокó, дърачóк, дъхотá, тръдодн'ú, ръкавá, кън'ецý, бърак'ú.* **501** *мъжыкóф* и *мужыкú, ръкавá, къбом'етр, дъракóф, ръковóтствъ.* **502** *глъхар'ú, гъсакóф, дъракóф, тръдод'éн', къвыркáтцъ, ръкавá, къзн'ецý, пъзыр'óк.* **503** *мъжык'ú, ръкавá, пъзыр'óк, дъракá.* **504** *мъжык'ú, ръкавá, пъзыр'óк, дъракá, къшакá, гъсак'ú.* **505** *рыкавá, пызыр'óк.* **518** *мыжук'ú.* **530** *мъжук'ú* и *мужык'ú.* **547** *кърапáтк'и.* **550** *мъжукáм'и* и *мужук'ú, пъс'т'илá.* **555** *γълуб'á, пълуб'а.* **556** *пъзар'óк.* **560** *пъзыр'óк.* **564** *бъйерáк* и *буйарáк.* **565** *мъжык'ú* и *мужук'ú.* **567** *быйърáк* и *буйарáк, мъжукú, мъжуч'кý* и *мужучóк* и *мужук'и.* **568** *бъйерáк, быйерáк, съматóха,*

трăдавýйа, *хъл'уґáн*, *къл'уґáн* и *хул'уґáны*, *съшуны*, *сашуны́* и *сушуны́*. **569** *мъжык'и́*, *пъзыр'á*. **570** *мыжыкá*, *мажыкóм* и *мужык'и*, *мужыч'óк*. **571** *дыракáм'и* и *дуракá*. **574** *сапастáта*. **575** *ф какарýз'е*, *з бабенцáм'и́*. **576** *мыжык'и́*, *пызыр'óк*, *дыракá*. **581** *мъжыкá*, *мъжык'и́* и *мужуки́*, *мужукóф*. **590** *два ръшн'икá*, *съш'ш'иствýит*. **592** *пъзыр'óк*, *мъхамóр*. **596** *ръкавá*. **600** *пъзыр'óк*, *къшак'и́*. **603** *мъжык'и́*, *пъзур'óк*. **604** *мъжык'и́*, *дърак'и́*, *пъс'т'ак'и́*, *пъл'им'óт'ч'ик'и*. **608** *мъжык'и́*, *пъзыр'óк*. **611** *пъзыр'óк*. **612** *мъжык'и́*, *пъзыр'óк*. **613** *мъжаки́*. **614** *мъжык'и́* и *мужик'и́*. **629** *мъжыки́* и *мужык'и́*. **635** *мыжукóф*. **636** *мъжык'и́*, *пазыр'óк*, *дъракóф*. **644** *пыл'ьм'óта*. **646** *пъс'т'илá*. **650** *мыжыкý*, *мъжык'и́*, *пъзыр'óк*, *дъракá*. **666** *пъгачóф* и *пугачóф*. **673** *жърав'éц*. **676** *мъжык'и́* и *мужыч'ки*. **677** *мыжыч'óк*, *мыжыки́* и *мужыки*, *рыкавá*, *кышакáми*, *стыденцá*, *калакóм*, *ды Кыстар'óфк'и*. **678** *мыжык'и́*, *дырач'óк*. **682** *мыжыка*. **683** *мъжыкáм*, *къшак'и́*, *къзавóк*. **686** *мъжыкóф*. **687** *рыкава*, *дырака* и *рукава*, *дурака*. **689** *мъжык'и́*, *ръкавá*, *гъсак'и́*, *дъхатá*. **690** *мыжык'и́*, *ръкавá*, *хътарá*. **691** *мъжык'и́*. **692** *мыжак'и́*, *рыкавá*, *пызыр'óк*. **693** *рыкава*, *дырака*, *мыжык'и* и *мужык'и́*, *кылак'и́* и *кулак'и*. **694** *мъжыкá*, *ръкавá*, *пъзыр'óк*, *дърак'и́*, *къшакá*. **695** *мыжык'и́*, *рыкавá*, *спыстилáс'*, *сыхар'и́* и *сухар'и́*. **696** *мыжык'и́*, *рыкывá*, *дыракá*, *кызн'ецá*, *кылак'и́*, *рыкъвад'и́т'ьл'*. **697** *мъжыки́*, *ръкавá*, *ръкав'и́цы*, *пъзыр'óк*, *дъракá*, *къшакá*, *гъсак'и́*. **698** *мыжык'и́*. **699** *мъжыкá*, *рыкавá*, *дырак'и́*, *път'ишеств'ийь*, *ръкавóтства*, *пъст'акóв'инъ*, *бъйарáк*, *дъ*[ы]*ракá*. **700** *мъжыкá* и *мужык'и́*, *ръкавá*, *рыкавá*. **703** *мъжык'и́*. **707** *ръкавá*, *пызыр'óк*. **709** *мъжук'и́*. **718** *мыжык'и́*, *рыкавá*, *кышакá*, *гысак'и́*, *пызыр'óк*, *дыракá*. **722** *мъж'ик'и́*, *ръкавá*, *дъракá*, *гъсакá*. **723** *мыжык'и́*, *рыкавá*, *пызыр'óк*, *гысак'и́*. **724** *мыж'ик'и́*, *рыкавá*, *пызыр'óк*, *дыракá*, *кышакá*, *гысак'и́*. **727** *мыжык'и́* и *мужык'и́*, *рыкавá*, *дыракá* и *дуракá*. **728** *мъжык'и́* и *мужик'и́*. **740** *мъжыкóў*. **743** *ръкавá*, *пъзыр'ок*, *дъракá*, *къшака*. **745** *мъжык'и́*, *пъзыр'óк*. **751** *ръкавá*, *пъзыр'óк*, *дъракá*, *къшакá*, *гъсаки́*. **752** *мъжык'и́* и *мужык'и́*, *ръкавá*, *пъзыр'éк*. **755** *пъзыр'éк*. **762** *мъжык'и́*, *пъзур'óк*. **763** *мъжык'и́*, *ръкавá*. **776** *мъжик'и́* и *мужык'и́*. **783** *съхар'éй*. **784** *к мыжыкáм*, *ръ*[ы]*кавá*. **785** *мъжык'и́*, *ръкавá*, *пъзыр'óк*, *дъракá*, *къшакá*, *гъсак'и́*. **786** *мъжык'и́*, *ръкавá*, *пъзыр'óк*, *дъракá*, *къшакá*, *гъсак'и́*. **790** *мъжык'и́*, *ръкавá*. **798** *мъжык'и́*, *пъзыр'óк*. **803** *мъжыкóф*, *пызыр'óк*, *мыхамóрн'ику*. **804** *мъжук'и́*. **805** *пъзыр'óк*. **823** *мъжак'и́* и *мужук'и́*. **836** *мыжык'и́* и *мужыкá*. **840** *мъжык'и́*. **846** *мыжык'и́* и *мужыч'кóф*. **847** *мъжык'и́*, *пъзыр'óк*. **848** *мыжык'и́*, *мыжук'и́*. **849** *мъжыкáм'и* и *мужык'и́*. **850** *мыжык'и*, *мъжыкóф*, *пъзыр'óч'ьк*. **858** *кръжавá*, *кън'ьхá*. **860** *мыжыкá* и *мужык'и́*. **867** *рыкавá*, *ракавá*, *Дыракóва*. **868** *лъгав'и́ну*, *мъжык'и́*, *ръкавá*, *бъгарк'и́*, *хъдаш'ш'áв'ин'къй*, *крыжавá*. **870** *мъжик'и́*, *ръкавá* и *мужык'и́*, *рукавá*, *из мъньфактýры*, *ръч'ийóк*, *къшыны́*, *мъзыкáнт*, *Дъракóвъ*, *ф съхам'áтку*, *хъл'игáн'ъ*, *съмашéтч'ий*, *кътарá*, *стыд'анó*. **871** *зъ Дъракáм'и*, *пъ кълакý*. **874** *мъжыки́*, *дъракá*. **876** *мъжык'и́*, *ръкавáм'и*, *пъзыр'óк*, *дърак'и*, *ръкад'éл'йъ*, *кръжавá*, *кълакóм*, *пъс'т'ила*, *мъхамóр*, *кртавáтъ*. **877** *къкурýза*. **878** *ръкавá*, *къшачóк*. **879** *рыкавá*, *дыракá*, *кышак'и́*. **880** *рыкавá*,

ракава́ и *рукава́, пъзыр'о́к, рыбашо́нкъ, упъст'и́ла.* **881** *пъзыр'о́к.* **882** *ръкава́, ракава́, рыкава́.* **883** *мыжак'и́, мыжык'и́, мъжык'и́, рыкава́, пызыр'о́к, дырака́, дърак'и́.* **887** *мыжык'и́* и *мужыка́, пъзыр'о́к, рыкава́.* **888** *мъжыка́, ръкава́х, пъзыр'о́к, кънуру́зы, ръкад'е́л'йъ, кълако́м.* **889** *мъжыка́* и *мужык'и́, ръкава́* и *рукава́, пъзыр'о́к, пъс'т'ила́, пъ ръшн'ику́.* **890** *мъжык'и́, ръкава́, глъхава́та, мъдрава́л'и, съхар'е́й, дъхата́, пъхаву́йу, ф Кък'ико́ф'к'и.* **891** *мъжык'и́, ръкава́, дърак'и́, глъхава́т, ф хътара́х, съмато́х'и, дъхата́, съхажы́л'йа, пъ кълаку́, къкуру́за.* **894** *мыжыки, рыкава, пызырёк, дырака.* **900** *мъжык'и́, ръкава́, кръжава́, пъстато́й, бъз'ины́.* **902** *мъжык'и́* и *мужык'и́, тълупа́м'и, штъкату́ры.* **905** *пъзур'о́к, мъжук'и́* и *мужык'и.* **909** *мъжык'и́* и *мужык'и́, ръкава́, ръкав'и́цы, пъзыр'о́к, дърака́, кършака́, гъсак'и́.* **911** *мыжык'и́.* **915** *рыкава́, лыгово́й, мырова́.* **916** *мужык'и́* (перв.), *ръкава́, дърако́ф, мъжак'и́* (повт.). **921** *мъжыка́, ръкав'и́ч'к'и, бъмаз'е́йна, ръкод'е́л'йъ, дъбъв'ич'к'и́.* **928** *мъжык'и́, ръкава́.* **931** *мыжык'и́, мъжык'и́, рыкава́, дърака́, кыз'н'ица́, гысака́.* **932** *мыжы́чк'и́, мыжыка́м'и, пызыр'о́чьк.* **934** *мъжык'и* и *мужык'и.* **935** *ръкава́.* **937** *мъжыку́, пъзыр'к'и́, ръкава́* и *рукава́.* **938** *ръкав'и́цы, пъл'ем'о́тъф.*

Карта № 12

ГЛАСНЫЙ ЗАУДАРНОГО КОНЕЧНОГО ЗАКРЫТОГО СЛОГА В ОСНОВАХ СЛОВ НА МЕСТЕ ЭТИМОЛОГИЧЕСКОГО *Е*

Карта составлена на материале пункта „б“ вопроса № 17:

„Какой гласный звук произносится в заударных слогах на месте буквы *е*?

...б) в конечном закрытом слоге: *денег*, *денёг*, *деняг* или *дениг*...“.

В целях отбора материала, который был бы однородным и, следовательно, сопоставимым, при картографировании используются только те примеры, где заударный гласный *е* находится в основе слова в положении после мягкой согласной перед конечным твердым согласным. Гласный в положении после шипящих *ж* и *ш* не картографируется. Положение перед мягким согласным и *ц* при картографировании также, как правило, не учитывается. Лишь в отдельных случаях, когда на месте *е* выступает один из гласных полного образования *а*, *о*, *е*, причем тот или иной вариант произношения иллюстрируется только примерами с конечным мягким согласным или *ц*, этот материал используется для картографирования; на карте эти случаи показаны разновидностью знака, присвоенного соответствующим гласным в положении перед твердым согласным (см. легенду). Наличие гласных полного образования в позиции перед мягким согласным или *ц* (где обычно чаще, чем перед твердым согласным, выступают гласные неполного образования), вероятно, свидетельствует о наличии их и перед твердым согласным в том же говоре. Отсутствие в таких ответах примеров на гласные полного образования перед твердым согласным, видимо, нужно объяснять только неполнотой материала.

Гласный *е* в положении перед мягким согласным или *ц*, при наличии одновременно в говоре *о* перед твердым согласным и при условии отсутствия примеров с гласным *е* перед твердым согласным, на карте не обозначается, так как наличие *е* перед мягким согласным или *ц* в таких говорах может быть обусловлено именно этим положением. Гласный, обозначаемый буквами *ь*, *и* (*и* может также являться неумелым обозначением редукции типа той, которая имеет место для гласного *е* в литературном языке), в положении перед мягким согласным не картографируется, так как в любом говоре наличие звуков того типа, которые

обозначаются в ответах через *и* и *ь*, может быть обусловлено положением перед мягкими согласными.

В результате специфических трудностей, которые имеют место при наблюдении гласных заударных слогов (особенно трудностей, связанных с регистрацией различий в типе редукции), материал ответов на вопрос № 17 оказался не вполне доброкачественным. Выявилось неумение массового наблюдателя различать редуцированные гласные переднего и заднего ряда после мягких согласных. В подавляющем большинстве ответов, наряду с гласным *а* в заударном слоге (*вы́на'с*, *гр'ив'а́н* и др.), даны в качестве вариантов редуцированного произношения, примеры с обозначением этого гласного через *ь* (*вы́н'ьс*, *гр'и́в'ьн* и т. д.) — знак, принятый для обозначения редуцированного гласного переднего ряда. Лишь единичные ответы для говоров южного типа с заударным яканьем (например, южной части Рязанской области) показывают, в качестве варианта редуцированного произношения, гласный заднего ряда *ъ* (*вы́н'ъс*, *гр'и́в'ън* и т. д.), который картографируется тем же знаком, что и звук *'а*. В результате этого на карте нельзя было на равных правах с гласными полного образования показать редукцию и ее типы. Поэтому при наличии в ответах гласных полного образования примеры редуцированного произношения на карте не показаны. Гласный, обозначенный в ответе через *и*, при картографировании объединяется с редуцированным (*ь*), так как зачастую это *и* является неумелым обозначением редукции типа той, которая наблюдается в заударном слоге на месте *е* в литературном языке. Звуки, соответствующие *и* и *ь*, получают особый знак на карте только в тех случаях, когда наряду с ними не отмечено примеров с гласными полного образования; указание на наличие этих же звуков в говорах, где наряду с ними имеются гласные полного образования, см. ниже в комментариях к отдельным пунктам. Ниже перечисляются те пункты, где знак, соответствующий *и* и *ь*, поставлен на основании ответов, в которых редукция обозначена только через *ь*; во всех остальных случаях этот знак ставится при наличии в ответах только гласного, обозначенного через *и*, или, наряду с ним, через *ь*.

Карта строится на материале всех слов, приводимых в ответе, где гласный *е* находится в положении, удовлетворяющем описанным выше условиям, без всяких лексических ограничений. При постановке знаков слова, проникшие в говор из литературного языка недавно (например, *о́рден*, *о́рдер* и др.), не учитываются только в тех случаях, когда они совпадают в отношении произношения заударного гласного с фонетикой литературного языка (практически, когда гласный обозначается через *и* и *ь*), а также в тех случаях, когда заударный гласный обозначается через *е* в говорах с ёканьем.

Поскольку заударный гласный картографируется в строго ограниченном фонетическом положении, в основах слов, то, естественно, количество примеров на это положение в ответах очень незначительно. Недостаточность материала — постановка знака на основании одного слова — специально оговаривается в комментариях (см. ниже).

Два знака для одного населенного пункта ставятся при относительно равном количестве примеров на тот или иной вариант произношения гласного. Материал, на основании которого ставятся эти знаки, всегда полностью приводится в комментариях. Если же при этом один из вариантов составляет больше $^3/_4$ всего картографируемого материала, то знак ставится на основании преобладающего варианта, а остальной материал, который также приводится ниже полностью, обозначается знаком малого размера.

Знаки, отражающие сосуществование различных гласных, поставлены на основании следующего материала: **3** *в'е́т'ер, вы́н'ес, ку́пл'ен, кл'е́в'ер, д'е́н'ек, д'е́н'ок, в'е́т'ор, вы́в'ол.* **4** *л'е́м'ех, в'е́ч'ер, хл'е́б'ец, па́р'ен', по́м'ар, коп'е́йак.* **6** *д'ен'ег, д'ен'о́к, в'е́т'ер, в'е́т'ор, вы́н'ос.* **51** *по́м'ер, по́м'ор.* **63** *у́м'ер, по́м'ар.* **64** *д'е́н'ек, в'е́т'ер, у́м'ер, вы́н'ес, д'е́н'ак, коп'е́йак.* **65** *д'е́н'ек, по́гр'еп, кърomы́с'ел, п'е́с'ен, по́м'ер, бр'е́в'ен, в'и́д'ал, вы́в'ас, с'и́в'ар.* **66** *д'е́н'ак, по́м'ер.* **67** *коромы́с'ал, у́м'ар, в'е́т'ер, д'е́в'ер'.* **68** *л'е́м'ех, по́м'ер, д'е́н'ак, ле́м'ах, по́м'ар.* **77** *по́м'ер, коромы́с'ал, п'е́с'ан.* **83** *в'е́д'ер, по́гр'еп, вы́м'ол, вр'е́д'он, обд'е́л'он.* **86** *у́м'ер, у́м'ор.* **89** *з'е́лен, по́м'ер, по́м'ор.* **94** *в'е́т'ер, гр'и́в'ен, вы́н'ос, вы́в'ол.* **96** *д'е́н'аг, в'е́т'ар, гр'и́в'он, вы́н'ос, вы́в'ол.* **98** *в'е́т'ер, гр'и́в'ен, д'е́н'ок, вы́в'ол, гр'и́в'он.* **107** *д'е́н'ек, оста́вл'ен, кл'е́в'ар.* **113** *по́м'ер, у́м'ар.* **114** *ку́пл'ен, д'е́н'ак, гр'ив'ан, гр'и́в'он.* **119** *д'е́н'ак, гр'и́в'ан, ку́пл'ен.* **126** *д'е́н'ек, в'е́т'ер, гр'и́в'он.* **127** *л'е́м'ех, коп'е́йок.* **144** *д'е́н'ек, л'е́м'ех, у́м'ор, со́с'ан.* **159** *в'е́т'ер, вы́н'ес, гр'и́в'он, д'е́н'ок.* **163** *в'е́т'ер, гр'и́в'ен, д'е́н'ок.* **166** *д'е́н'ек, в'е́т'ер, вы́во'л.* **167** *в'е́т'ер, вы́н'ес, вы́в'ел д'е́н'ак, гр'и́в'ан.* **170** *в'е́т'ер, вы́н'ес, д'е́н'ок, гр'и́в'он.* **172** *в'е́т'ер, вы́н'ес, д'е́н'ак, гр'и́в'он.* **183** *ку́пл'ен, вы́н'ос.* **184** *в'е́т'ер, вы́в'ел, д'е́н'ог.* **185** *в'е́т'ер, вы́в'ел, д'е́н'ог.* **187** *в'е́т'ер, д'е́н'ог.* **189** *в'е́т'ер, гр'и́в'ен, д'е́н'ог.* **192** *б'е́р'ек, д'е́н'ок.* **214** *по́гр'е́п, п'е́с'он.* **215** *ку́пл'ен, п'е́с'т'ер, в'е̂т'ор, вы́в'ол, вы́н'ос, д'е́н'ок.* **216** *по́м'ер, вы́в'ел, у́м'ор, д'е́н'ок.* **217** *в'е́т'ер, п'е́п'ел, гр'и́в'ен, д'е́н'ок, вы́н'ос, вы́в'ол.* **218** *в'е́д'ер, йа́стр'еп, д'е́н'ек, в'е́т'ер, н'едово́л'он.* **219** *гр'и́в'ен, в'е́т'ер, д'е́н'ок, вы́н'ос, гр'и́в'он.* **269** *в'е́т'ер, гр'и́в'ен, д'е́н'ак, вы́н'ос.* **276** *д'е́н'ек, в'е́т'ер, гр'и́в'ен, вы́н'ос, в'ыв'ол.* **278** *в'е́т'ер, гр'и́в'ен, д'е́н'ак.* **290** *з'о́рен, капе́йак.* **300** *во́с'ем', д'е́в'ар'.* **315** *по́м'ер, д'е́н'ак.* **329** *в'е́т'ер, д'е́н'ак.* **331** *у́м'ер, д'е́н'ех, в'е́т'ер, по́м'ар, в о́с'ан'.* **333** *в'ет'е́р, д'е́н'еγ, вы́н'ас.* **372** *в'е́т'ер, гр'и́в'ен, гр'и́в'ан.* **396** *в'о́д'ер, д'е́н'ак, в'е́т'ар.* **401** *о́с'ен', а́др'е̄ст, по́гр'ап, ма́ст'ар.* **428** *по́м'ор, д'е́н'ак.* **429** *д'е́н'ек, в'е́т'ӗр, в'е́т'ор.* **479** *гр'е́б'ен', д'е́н'ак.* **564** *в'е́т'ар, д'е́н'ах, по́м'ар, во́с'ам', во́с'ем', з'е́л'ен'.* **568** *по́γр'ап, в'ие́т'ар, в'е́ч'ар, д'е́н'ах, у́м'ар, по́м'ар, ч'е́р'ас, вы́б'ах, во́с'ам, кало́д'ац, краса́в'ац, пълат'е́н'ац, н'е́м'ац, по́γр'еп, в'о́д'ер, на́ в'ъч'ер, по́м'ер, род'и́м'ец, па́л'ец, γ'ерма́н'ец.* **757** *д'е́н'ек, в'е́т'ер, вы́н'ос.* **799** *в'е́т'ер, д'е́н'ок.* **927** *д'е́н'ак, ка́п'ел'.*

Дополнительным знаком при основном знаке даны следующие единичные примеры: **2** *по́м'ор.* **18** *д'е́н'ак.* **38** *д'а́т'ал.* **40** *у́м'ар, по́м'ор.* **65** *по́м'ор.* **69** *по́м'ор, д'е́н'ак.* **72** *коп'е́йок.* **76** *д'е́н'ак.* **84** *по́м'ор.* **94** *д'е́н'ак.* **103**, **104** *по́м'ер.* **132** *вы́н'ес.* **145** *у́м'ор.* **151** *ку́пл'ен.*

289 *д'е́н'ак.* **295** *д'е́н'ах.* **339** *д'е́н'ак.* **458** *д'е́н'ак.* **459** *по́м'ор.* **475** В конечном закрытом слога — *е*, в отдельных словах — *и* и *а*. **573** *гр'и́в'ън.*

В следующих случаях на карте показано наличие редукции, обозначенной в ответе знаком *ь* без примеров ее прояснения в гласный полного образования: 15, 31, 33, 34, 36, 42, 54, 58, 85, 140, 141, 146, 152, 174, 201, 202, 209, 210, 211, 213, 227, 232, 243, 244, 256, 261, 266, 282, 285, 287, 288, 293, 301, 306, 311, 316, 365, 386, 430, 432, 476, 477, 485, 496, 499, 500, 501, 505, 510, 511—515, 517, 518, 530, 532, 533, 536—538, 545, 553, 558, 619, 621, 622, 629, 631, 649, 662, 664, 670, 671, 690, 699, 700, 726, 731, 738, 745, 762, 785, 786, 805, 809, 816, 822, 841, 854, 855, 864, 867, 873, 880, 899, 909, 912, 919—923, 929, 930, 933, 935.

В следующих ответах, кроме примеров с картографированным гласным, имеются примеры с гласным *и*, или примеры, в которых, наряду с *и*, имеется редуцированный гласный (*ь*): 6, 9, 18, 51, 53, 66, 67, 102, 107, 109, 113, 114, 119, 138, 148, 156, 157, 180, 191, 195, 196, 205, 206, 208, 222, 224, 242, 249, 253, 255, 279, 296, 297, 300, 312, 315, 317, 325, 326, 328—330, 335, 336, 338, 341, 344, 353—357, 366, 372, 385, 387, 389, 392, 394, 397—399, 404, 407, 414, 423, 424, 437, 440, 441, 445, 448—450, 452, 456, 459, 463, 465, 466, 469, 474, 475, 497, 509, 525, 529, 534, 535, 549, 552, 561, 562, 565, 570, 573, 574, 578, 580, 585, 589, 590, 592, 597, 599, 600, 607, 609, 613, 617, 640, 641, 644, 645, 651, 654, 660, 661, 666, 675, 677, 692, 706, 714, 733, 743, 747, 766, 771, 781, 787, 811, 830, 838, 842, 844, 846, 851, 866, 872, 913, 916.

В следующих ответах, кроме примеров с картографированным гласным, отмечен также редуцированный гласный (*ь*): 7, 39, 45, 50, 59, 64, 65, 74, 76, 86, 87, 93, 120, 125, 127—129, 135, 136, 142, 158, 173, 197, 221, 225, 238, 250, 289, 292, 296, 305, 323, 331, 381, 383, 405, 415, 438, 460, 478—480, 498, 502, 521, 541, 564, 581, 604, 611, 618, 625, 627, 628, 667, 669, 678, 736, 744, 767, 796, 813, 870, 878, 882.

Знак поставлен на основании недостаточного материала (одно слово): **1** *д'е́н'ок;* **5** *п'е́с'ен;* **7** *пр'е́л'ес';* **9** *б'е́р'ек;* **23** *в'е́т'ер;* **24** *в'и́т'ер;* **29** *д'е́н'ок;* **37** *па́л'ец;* **45** *д'е́н'ак;* **50** *у́м'ар;* **53** *па́лец;* **56** *к^{ъ}ромыс'ел;* **57** *у́м'ир;* **58** *в'е́д'ър;* **78** *по́м'ор;* **80** *в'и́д'ал;* **81** *у́м'е^{и}р;* **87** *у́м'ор;* **90** *по́м'ор;* **91** *по́м'ер;* **95** *ум'ор;* **108** *д'е́н'ак;* **109** *л'е́м'ех;* **120** *д'е́н'ок;* **121** *в'е́т'ор;* **124** *по́м'ор;* **129** *го́лб'ец;* **140** *по́м'ър;* **157** *в'е́т'ер;* **174** *по́м'ьр;* **179** *вы́в'ел;* **195** *д'е́н'ак;* **197** *д'е́н'ък;* **200** *д'е́н'ик;* **209** *в'е́т'ьр;* **238** *д'е́н'ак;* **255** *гр'и́в'ан* редко; **279** *д'е́н'ак;* **281** *д'е́н'ак;* **297** *д'е́н'ак;* **301** *о́з'ьр;* **305** *д'е́н'ак;* **306** *д'е́н'ьк;* **312** *д'е́н'ак;* **319** *ко́р'ен';* **325** *д'е́н'ак;* **326** *по́м'ар;* **336** *д'е́н'ех;* **338** *д'е́н'ак;* **344** *ъромы́с'ел;* **355** *д'е́н'ак;* **357** *д'е́н'ек;* **366** *у́з'ал;* **369** *в'е́т'ир;* **371** *д'е́н'ак;* **373** *д'е́н'иг;* **375** *д'е́н'аг;* **381** *по́гр'еп;* **394** *по́м'ер;* **399** *д'е́н'ок;* **405** *д'е́н'ак;* **415** *ку́пл'ен;* **418** *за́ с'ем';* **423** *п'е́ш'ш'ер;* **426** *в'е́т'ир;* **427** *в'е́т'ир;* **447** *ф по́гр'еп;* **457** *по́м'ер;* **460** *п'е́с'ен;* **461** *во́с'ем';* **465** *у́м'ер;* **477** *д'е́н'ьк;* **478** *д'е́н'ак;* **488** *кап'е́йък;* **498** *в'а́т'ер;* **509** *по́м'ар;*

522 *л'е́м'их;* **524** *в'е́т'ир;* **527** *д'е́н'их;* **532** *д'е́н'ьх;* **533** *в'е́т'ьр;* **541** *д'е́н'ах;* **549** *в'е́т'ар;* **552** *д'е́н'ак;* **554** *д'е́н'ах;* **561** *у́м'ар;* **578** *по́м'ер;* **579** *д'е́н'ах;* **580** *гр'и́в'ен;* **595** *па́л'ац;* **597** *по́м'ар;* **604** *по́м'ар;* **607** *ч'ер'ас;* **611** *по́м'ар;* **630** *д'е́н'ик;* **634** *д'е́н'ак;* **638** *по́м'ер;* **641** *по́м'ар;* **643** *по́гр'ип;* **644** *по́м'ар;* **645** *по́м'ар;* **648** *по́м'ир;* **651** *д'е́н'ак;* **654** *в'е́т'ер;* **661** *д'е́н'ак;* **669** *кало́д'ас';* **670** *по́м'ьр;* **671** *ко́ч'ьт;* **675** *по́м'ар;* **678** *вы́б'ех;* **682** *по́м'ир;* **689** *у́м'ир;* **692** *гр'ив'ен;* **706** *д'е́н'ак;* **713** *в'е́т'ир;* **733** *д'е́н'ак;* **736** *д'е́н'ак;* **744** *д'е́н'аг;* **767** *д'е́н'ък;* **771** *н'е́кл'ен;* **776** *д'е́н'ик;* **777** *н'е́кл'ин;* **798** *д'е́н'ек;* **802** *д'е̂н'ик;* **827** *д'е́н'ах;* **839** *мач'е́н'ац* единично; **843** *у́м'ар, по́м'ар;* **851** *по́м'ар;* **852** *у́м'ар;* **853** *в'е́т'ир;* **866** *даво́л'ан;* **867** *у́м'ьр;* **872** *о́ч'ан';* **874** *п'е́р'с'те́н';* **888** *д'е́н'ик;* **903** *д'е́н'ик;* **915** *в'е́т'ир;* **932** *по́гр'ип.*

В следующих ответах имеются замечания авторов ответов (часть из них использована для постановки знака): **2** *о* — чаще в конце синтагмы при растяжении и добавочном ударении на гласном. **45** *д'е́н'ьк* — не перед паузой; *д'е́н'ак* — перед паузой. **50** *д'е́н'ьк, в'е́т'ър, вы́н'ьс, вы́в'ьл* — в середине контекста, *у́м'ар* — перед паузой. **93** Обычно *ь*, в медленном темпе речи звук ближе к *е*. **120** *д'е́н'ьк, д'е́н'ок; о* — редко, обычно у старшего поколения. **289** Произносится редуцированный звук *ь*, проясняющийся в *е*, причем отмечено в отдельных случаях отчетливое звучание *е*; приведены примеры: *в'е́т'ь^{э}р, вы́н'ь^{э}с, д'е́н'ак.* **296** *и* реже, обычно *е* или *ь*. **317** Перед паузой при замедленном темпе речи встречается *е* и *и*. **396** Старожилы мордовского конца произносят заударное *е* очень открытым и очень близким к *а*: *в'е́т'а^{е}р, в'и́д'а^{е}л;* — не картографируется. **475** В конечном закрытом слоге — *е*, в отдельных словах — *и* и *а*. **498** *е* очень редко, обычно *ь*. **549** *в'е́т'ир, в'е́т'ар* — в конце фразы. **574** *д'ених, д'е́н'ах, γр'е́б'ин', γр'еб'ан'* — в зависимости от темпа речи и интонации. **796** *д'и́н'ьк, в'и́т'ьр, гр'и́в'ьн; д'и́н'ак* — в конце синтагмы при растяжении. **813** Как в литературном языке, но при продлении: *н'и балу́йт'ас', сп'и́ч'ак.* **824** Как в литературном языке, но *у́м'ар, мал'е́б'ан, ч'е́р'аз, д'е́н'ак.* **870** *д'е́н'ьх, в'е́т'ар, вы́в'ас* — перед паузой. **878** *д'е́н'ьк, д'е́н'ак, в'е́т'ьр, в'е́т'ар, гр'и́в'ьн, гр'и́в'ан, вы́н'ьс, вы́н'ас* — в зависимости от положения во фразе. **934** *д'е́н'ьк, д'е́н'ик, в'е́т'ьр, в'е́т'ир* — в зависимости от положения во фразе.

Некоторые авторы ответов использовали без оговорок индивидуальную транскрипцию. При картографировании написания *и^е, и^э, е^и, ь^э, ь^и* приняты за выражение редукции; *ĕ* картографируется как *е*, *а^е* не картографируется. В следующих ответах среди других примеров имеются отдельные слова, где заударный гласный обозначен перечисленными выше знаками: **24** *д'е́н'и^{е}к, вы́в'е^{и}л, ку́пле^{и}н.* **37** *в'е́т'е^{и}р.* **41** *в'е́т'е^{и}р, у́м'е^{и}р.* **245** *вы́в'е^{и}л, в'е́т'ь^{э}р, вы́н'ь^{э}с.* **396** *д'е́н'и^{е}х, в'е́т'а^{е}р, в'ид'а^{е}л.* **423** *вы́н'и^{е}с.* **434** *в'е́д'ĕр, б'е́р'ĕк.* **505** *вы́в'ь^{и}л, ку́пл'ь^{и}н.* **515** *вы́н'е^{и}с, вы́в'е^{и}л.* **567** *в'и́д'е^{и}л, н'е́ч'и^{е}м.* **632** *д'е́н'и^{е}х, в'е́т'и^{е}р, вы́н'и^{е}с.* **633** *д'е́н'и^{е}х, вы́н'и^{е}с, в'е́т'и^{е}р, вы́в'и^{е}л.* **634** *в'е́т'и^{е}р, вы́н'и^{е}с.* **784** *д'е́н'е^{и}к, в'е́т'е^{и}р.* **805** *в'е́т'ь^{и}р.*

При наличии расхождений в материалах первичного и повторного обследований, картографированы результаты: а) повторного обследования: **28** *д'éн'иг, в'ет'úр* (перв.). В середине контекста: *д'ен'ьк, д'éн'ик, в'éт'ьр, в'éт'ир, гр'úв'ьн, вы́н'ьс, вы́в'ьл;* перед паузой или в слове с эмоциональным ударением: *д'éн'ак, в'éт'ар, гр'úв'ан, вы́н'ас, вы́в'ал* (повт.). **120** *в'éч'ир, в'éт'ир, вы́н'ис, д'éн'ик, кл'éв'ир* (перв.); *д'éн'ьк, д'éн'ок;* о редко, обычно у старшего поколения (повт.). **759** *д'éн'ик, в'éт'ир, гр'úв'ен, вы́нис, вы́в'ил* (перв.); *в'éт'ир, д'éн'ик, вы́в'ил, вы́н'ис, пáл'иц* (повт.). **906** *д'éн'иг, в'éт'ир, гр'úв'ин, вы́н'ес, вы́в'ел, кýпл'ин* (перв.); *в'éт'ир, гр'úв'ин* (повт.); б) первичного обследования: **754** *д'éн'ик, гр'úв'ин, вы́в'ил* (перв.); *в'éч'ир, пóм'ир, в'éд'ер* (повт.). **757** *д'éн'ек, в'éт'ер, вы́н'ос* (перв.); *д'éн'ьк, в'éт'ьр, вы́н'ис, вы́л'ил, гр'úв'ин* (повт.). **882** *в'éт'ар, с'úт'ац, в'úд'ьл* (перв.); *в'éт'ир, д'éн'ик* (повт.). **883** *д'éн'ик, гр'úв'ин, вы́н'ис, вы́в'ил, кýпл'ин* (перв.); *д'éв'ер', óс'ен', в'éт'ер* (повт.). **884** *д'éн'ак, в'éт'ар, вы́в'ал* (перв.); *д'éн'ьх, в'éт'ьр, γр'úв'ьн, вы́в'ьл, кýпл'ьн* (повт.). **887** *д'éн'ик, в'éт'ир, вы́н'ис, вы́в'ил, кýпл'ин* (перв.); *вóс'ем', óс'ен', оч'ин'* (повт.). **908** *д'éн'ег, в'éт'ер, гр'úв'ен, вы́н'ес, вы́в'ел, кýпл'ен* (перв.); *д'éн'ик, кочат, в'éт'ир* (повт.). **910** *д'éн'ек, гр'úв'ен, вы́т'ер* (перв.); *в'éт'ьр, в'éт'ир, вы́н'ис, вы́в'ьл, вы́в'ил, вы́л'ис, пóм'ир, коп'éик* (повт.). **913** *д'éнек, в'éт'ер, вы́в'ел* (перв.); *д'éн'ьк, в'éт'ир, в'éс'ил, б'éр'ик, вы́в'ил* (повт.).

Карта № 13

ГЛАСНЫЙ КОНЕЧНОГО ЗАУДАРНОГО ЗАКРЫТОГО СЛОГА НА МЕСТЕ *И* В ГЛАГОЛЬНЫХ ФОРМАХ НА *-ИЛ*

Карта составлена на материале вопроса № 19:

„Какой гласный звук произносится в конечном заударном слоге на месте буквы *и*?

бросил, бросел или *бросял...*".

Кроме того, дополнительно использовался материал тех ответов на этот вопрос, где обследователи приводили примеры произношения гласных *а* или *е* на месте *и* в суффиксах существительных *-ин*, *-ик* (*-ник*, *-щик*, *-чик*).

Близкой по теме к настоящей карте является карта № 14 „Гласный на месте тематического *и* в безударных окончаниях 3 л. ед. ч. глаголов II спряжения".

При постановке на карте основного знака принимались во внимание не только глаголы, перечисленные в вопросе, но и другие глаголы того же типа в форме прошедшего времени ед. ч. муж. р. (т. е. с заударным гласным *и* перед *л*), которые приводятся в ответах.

Знаки красного цвета ставились в случае наличия в ответе только примеров, отражающих сохранение гласного *и* или его ослабленного варианта — *ь*. При этом на карте тем же знаком, что и гласный *и*, показана редукция *и*, выраженная в некоторых ответах через *ь*. Ниже перечисляются населенные пункты, где картографируемый гласный обозначен через *ь*.

Знаки желтого или зеленого цвета ставились в тех случаях, когда в ответе имеются примеры соответственно с гласными *е* или *а* исключительно или наряду с гласным *и* (*ь*). Поэтому материал тех ответов, где наряду с гласными *а* и *е* отмечены примеры с гласным *и* (*ь*), приводится ниже.

Дополнительные знаки отражают приводимый в ответах непоследовательно материал на диалектное произношение гласного на месте *и* в суффиксах *-ик*, *-ник*, *-щик* (обозначается кругом малого размера) и суффиксе *-ин* (обозначается треугольником малого размера). Случаи фиксации слов с данными суффиксами, в которых сохраняется звук *и* (*ь*), при картографировании не учитывались.

Если гласный *а* на месте *и* отмечен в указанном выше типе глаголов только в положении после отвердевших шипящих (или в отдельных

случаях после *ч* или *ш*), то он показан знаком зеленого цвета с контурной верхней половиной.

Знаки индивидуальной транскрипции оговариваются в комментариях к отдельным пунктам с указанием, к какому звуку при картографировании приравнивается звук, обозначаемый тем или иным знаком.

В следующих ответах, наряду с гласными *а*, *е*, имеются примеры на произношение *и* (*ь*), не отраженные в основном знаке: **71** *брóс'ил*, *безобрáз'ил*, *йез'д'ил*, *выручил*, *брóс'ел*. **77** *ч'ист'ил*, *опстáв'ил*, *пр'иморóз'ил*, *йезд'ил*, *вып'ил*, *замýч'ал*. **99** *вып'ил*, *брóс'ил*, *обм'éр'ал*. **116** *вып'ил*, *йéзд'ил*, *выл'ал*, *брóс'ал*, *йéзд'ал*. **117** *выл'ил*, *испóрт'ил*, *къраýл'ил*, *йéз'д'ил*, *брóс'ел*. **119** *брóс'ил*, *выл'ил*, *выстръил*, *ъб'есп'éч'ил*, *брóс'ел*, *выл'ел*. **158** *брóс'ал*, *выл'ал*, *йéзд'ал*, *в'ид'ал*, *удáр'ил*. **291** *йéз'д'ил*, *пав'éс'ил*, *йéз'д'ел*, *устрóйел*. **295** *астáв'ил*, *кóн'ч'ал*. **296** *брóс'ьл*, *брóс'ил*, *брóс'ел*; сохраняется *и*, но наряду с этим встречается *е*, что отмечают и учителя. **329** *брос'ьл*, *брóс'ел*, *брóс'ал*, *пóжъ*ᵃ*л*; *а* звучит при растяжении слога, особенно в конце синтагмы. **330** *брóс'ил*, *выл'ил*, *вып'ил*, *испóрт'ил*, *брóс'ал*, *вып'ал*. **371** *брóс'ил*, *выл'ил*, *вып'ил*, *испóрт'ил*, *къраýл'ил*, *йéз'д'ил*, *йéз'д'ал*. **386** *йéз'д'ал*, *мýц'ал* и *мýч'ил*. В зависимости от темпа речи в заударном слоге произносится *а* или *и*. В плавной, певучей речи слышно ясное, часто продленное *а*; это особенно хорошо заметно при вопросительной интонации. **394** *брóс'ил*, *къраýл'ел*. **399** *брóс'ил*, *в'ил'ил*, *в'ип'ил*, *испóрт'ил*, *къраýл'ил*, *йéз'д'ил*, *обм'éр'ēл*. **401** *брóс'ил*, *выл'ил*, *испóрт'ил*, *къраýл'ил*, *обм'éр'ал*. **409** *йизд'ил*, *прóжал*, *выслужал*. **450** *брóс'ил*, *выл'ил*, *вып'ил*, *йиз'д'ил*, *къраýл'ал*. **458** *брóс'ил*, *вып'ил*, *йéз'д'ил*, *м'éр'ал*. **479** *кóн'ч'ел*, *крáс'ел*, *брóс'ел*, *пох'ит'ил*. **521** *брóс'ил*, *выл'ил*, *вып'ил*, *испóрт'ил*, *къраýл'ил*, *йéз'д'ил*, *йéз'д'ал*. **535** *йéзд'ал*, *вып'ал*, *брóс'ал*, *вып'ал*, *къраýл'ил*. **550** *прам'éр'ил*, *брóс'ил*, *н'é п'ал*, *вып'ал*, *къраýл'ал*, *н'инав'ид'ал*, *абид'ал*, *вып'ал*. **554** *брóс'ил*, *къраýл'ал*. **560** *брóс'ил*, *выл'ил*, *вып'ил*, *йéзд'ил*, *вышал* (от гл. „шить"). **569** *крáс'ил*, *йéз'д'ал*, *остáв'ал*. **570** *брóс'ал*, *састáв'ал*, *удáр'ал*, *ч'ис'т'ал*, *йéзд'ал*, *прóл'ал*, *убáв'ал*, *пóп'ал*, *пов'éс'ал*, *м'éр'ал*, *аб'исп'éч'ал*, *йéзд'ил*, *брóс'ил*. **585** *брóс'ал*, *выл'ал*, *вып'ал*, *астáв'ал*, *γутáр'ал*, *выкъс'ал* (выкусил), *выкърм'ал*, *крáс'ал*, *йéз'д'ал*, *выташ'ш'ил*, *кóн'ч'ил*, *вып'ил*. **586** *йéз'д'ил*, *брóс'ил*, *краýл'ил*, *γлáз'ал*, *вып'ал*. **588** *выл'ил*, *брóс'ил*, *прóл'ил*, *пóп'ил*, *караýл'ал*. **590** *йéз'д'āл*, *брóс'ал*, *пýс'т'ал*, *н'и палáд'ал*, *астáв'ил*, *рóд'ил*. **592** *къраýл'ил*, *йéзд'ил*, *брóс'ил*, *вып'ил*, *брóс'ал*, *йéз'д'ал* — *а* в эмоциональной речи. **610** *вып'ил*, *йéзд'ил*, *пр'игатóв'ал*. **622** *выл'ил*, *вып'ил*, *брóс'ил*, *йéзд'ал*. **637** *выпял*, *вылял*, *выпил*. **640** *брóс''ал*, *выл'ал*, *йéзд'ал*, *къраýл'ил*, *вып'ил*, *испóр'т'ил*. **642** *брóс'ил*, *выл'ил*, *къраýл'ил*, *пов'éс'ал*. **693** *брóс'ил*, *вып'ил*, *къраýл'ил*, *йéз''д'ил*, *брóс'ал*. **710** *брóс''ил*, *выл'ил*, *испорт'ил*, *къраýл'ил*, *éз''д'ил*, *прóжал*. **727** *брóс'ил*, *вып'ил*, *испóрт'ил*, *къраýл'ил*, *йéз'д'ил*, *йéз'д'ал*. **731** *брóс'ил*, *йéз'д'ел*, *къраýл'ал*. **755** *брóс'ал*, *короýл'ал*, *испóрт'ил*. **819** *брóс'ил*, *выл'ил*, *къраýл'ил*, *къраýл'ал*. **829** *éзд'ил*, *брóс'ил*, *састрóил*, *къраýл'ал*. **838** *вып'ил*, *брóс'ил*, *йéз'д'ил*, *замýч'ал*. **859** *брóс'ил*, *выл'ил*, *вып'ил*, *йéз'д'ал*. **862** *вдáр'ил*, *устрóил*, *брóс'ил*, *выл'ил*, *испóртил*, *ездил*,

прóжал. **864** *вдáр'ил, н'евóл'ил, йéз'д'ъл, н'евóл'ал*. **866** *вы́л'ал, испóрт'ал, кърау́л'ал, йéзд'ал, брóс'ал, брóс'ил, вы́п'ил*. **878** *брóс'ъл, вы́л'ъл, вы́п'ъл, испóрт'ъл, кърау́л'ъл, йéз'д'ъл;* в конце фразы: *брóс'ал, вы́л'ал, вы́п'ал*. **879** *вы́л'ал, вы́б'ал, испóрт'ал, йéз'д'ал, вы́п'ил, кърау́л'ил*. **880** *кърау́л'ил, брóс'ил, вы́л'ил, вы́п'ил, йéз'д'ил, брóс'ъл, вы́п'ал, йéз'д'ал, брóс'ал, вы́л'ал*. **892** *брóсил, испóртил, вы́л'ил, вы́л'ал*.

В следующих нас. п. п. красным кругом, наряду с гласным *и*, картографирован гласный, обозначенный через *ь*: **28, 212, 325, 431, 473, 654, 689, 744, 752, 810, 841, 881** (*и* в конце фразы). **884, 899** (*ь* звучит „близко к *и*"), **918, 919**.

В следующих нас. п. п. красным кругом картографирован гласный, обозначенный через *ь*: **243, 244, 256, 261, 301, 388, 476, 502, 506, 544, 711, 738, 739, 809, 822** („здесь гласный звук *ь* сильно вокализован в сторону *и*"), **823**.

Для следующих нас. п. п. основной знак, обозначающий звук, соответствующий произношению *и (ь)*, поставлен на материале общих замечаний авторов, без приведения примеров: „в глаголах заударное *и* сохраняется": **75, 78, 84**; „как в литературном языке": **10, 813, 824**.

В следующих случаях основной знак поставлен на материале одного примера: 8, 58, 69, 72, 79, 95, 101, 104, 144, 145, 300, 320, 321, 324, 364, 366, 383, 507, 532, 533, 617, 626, 631, 647, 657, 670, 672, 688, 710, 804, 843, 850—852, 858, 868, 875, 895, 898, 938.

Дополнительные знаки поставлены на основании следующего материала: **291** *снóп'ек, дóм'ек, дóж'ж'ек сквар'éшн'ек, лáвъшн'ек, пл'ем'éн'н'ек, мáл'ч'ек, вóш'ш'ек, извóш'ш'ек, пъсалóмш'ш'ек*. **292** *бáр'ен*. **295** *фу́н'т'ек, сквар'éшн'ек, плóтн'ек, стакóл'н'ек* (вид изгороди), но *прáз'н'ак, дóж'ж'ак, разбóйн'ак, вóш'ш'ак*. **296** *бáр'ен, чáйн'ек*. **299** *м'éр'ан*. **300** *прáз'н'ак, кóфшак*. **324** *тáз"ак, картóшн'ак, агур'éшн'ак, брусн'и́шн'ак, прáз'н'ак, мал'ч'ак*, но *цап'и́л'н'ек*. **329** *дóжд'ек, ку́рн'ек, бáр'ен*. **383** *прáз'н'ек, пл'ем'áн'н'ек, пом'éшшак*. **386** *ножак, дóжжак*. **392** *нóжак*. **408** *ры́жак*. **409** *ры́жак, нóжак, мáл'цак*. **411** *вóшшак*. **419** *нóжак, дóжжак*. **422** *дóжжак*. **479** *шкáл'ек, дóж'ж'ек, кваше́н'н'ек, кóфшек, Шы́г'ен* (фамилия), *бáр'ен*. **491** *кофшак*. **564** *бáр'ан, м'éр'ан; Рыб'ан, γалк'ан, Штáрк'ан* (фамилии). **570** *Карóв'ан, Лы́ск'ан* (фамилии), *бáр'ан, хаз'áйан, су́к'ан сын, мáм'ан*. **594** *бáр'ан*. **604** *хаз'áйан*. **609** *бáр'ан*. **617** *дóм'ак, прáз'н'ак, ч'áйн'ак, цáпл'ан'ак, стал'éт'н'ак, пт'éн'ч'ак, татáр'ан*. **618** *пр'áн'ек*. **637** *дóм'ак, пр'áн'ак, цап'и́л'н'ак, нагру́дн'ак, бар'ан*. **656** *какóшн'ак*. **657** *прáзн'ак, Кал'и́н'ан, нав'éршн'ак, пън'ид'éл'н'ак*. **667** *прáз'н'ак, калхóз'н'ак, нач'áл'н'ак, бáр'ан, хаз'áйан, мáт'ър'ан*. **669** *павóйн'ак, в'éн'ак*. **672** *бáр'а^{е}н, сапóжн'ак, павóйн'ак*. **688** *нóжак*. **690** *бáр'ен, ф прáз'н'ак*. **731** *ры́жак*. **840** *хаз'áйан*. **842** *хаз'áйан, прáз"н'ак*. **851** *ры́жак*. **852** *шкáляк, двóрняк, дóжжяк, бáрян; Гáлкян, Лéфкян* (фамилии). **855** *фтóрн'ак*. **858** *л'éтъшн'ак*.

Не отмечено в знаке наличие *а* на месте *и* в слове *ужин* в следующих ответах: **298, 300, 330, 407, 800, 804**.

Отмечены случаи употребления индивидуальной транскрипции: **331** *н'é п'и^{ь}л, йéз'д'и^{ь}л* (картографировано *и*); **672** *бáр'а^{е}н* (картографировано *а*).

Карта № 14

ГЛАСНЫЙ НА МЕСТЕ ТЕМАТИЧЕСКОГО *И* В БЕЗУДАРНЫХ ОКОНЧАНИЯХ 3 Л. ЕД. Ч. ГЛАГОЛОВ II СПРЯЖЕНИЯ

Карта составлена на материале первого абзаца, пункта „б“ вопроса № 104:

„Какие окончания имеют глаголы 2-го спряжения в 3-м лице...

б) без ударения; 3 лицо ед. ч.: *он ход**ит**, ход**ить**, ход**и**, ход**я***, *ход***ито**, *ход***ита**...“.

При постановке знака учитывался также материал тех ответов на вопрос № 19 („Какой гласный звук произносится в конечном заударном слоге на месте буквы *и*“), где приводятся картографируемые формы.

Карта построена на материале лексически не ограниченном.

Поскольку карта отражает фонетическое явление заударного слога, то картографируются только формы с конечным *т* (твердым или мягким), т. е. те формы, в которых гласный *и* выступает в позиции конечного закрытого слога.

Так как для данного фонетического явления существенно положение перед твердым или мягким согласным, то в знаках карты показано наличие в говоре форм 3 л. с твердым или мягким *т*.

Знаки, соответствующие диалектным формам (т. е. со звуками *а*, *е*), поставлены не только в тех случаях, когда диалектное произношение наблюдается последовательно, но и во всех тех случаях, когда эти звуки представлены наряду с произношением, совпадающим с литературным, т. е. со звуком *и*, который в этих случаях не находит своего отражения на карте. Ниже приводится полностью материал ответов, содержащих примеры диалектного произношения.

Знаки, соответствующие в легенде гласному *и*, поставлены также на основании тех ответов, где картографируемый гласный обозначен через *ъ*. Более детально материал, касающийся редукции заударного *и*, приведен в комментариях к карте № 13.

Не учитываются при постановке знаков следующие формы: **65** *кудáчит*. **128** *м’аýч’ит*, *м’аýч’от*. **135** *м’аýч’ат*. **337** *м’аýч’ат*. **613** *м’ýч’ит*. **626** *м’аýцат*. **636** *м’аýч^{ч}ит*, *курлычьт*, *кудáцьт*. **750** *м’аýч’ат*. **902** *м’аýчат* — поскольку нельзя определить, соотносятся ли они с инфинитивами *мяукать*, *курлыкать*, *кудакать* или с инфинитивами *мяучить*,

курлычить, кудачить и, следовательно, являются ли они соответственно глаголами I или II спряжения.

Дополнительные знаки ставятся на основании материала, приводимого в отдельных ответах на вопрос № 19, который характеризует произношение звука *и* во 2 л. ед. ч. и 1 л. мн. ч. глаголов II спряжения. При этом отражение на карте получают только диалектные факты, даже если они отмечены наряду с фактами, совпадающими с литературным языком. В комментариях к этим пунктам приводится полностью весь зафиксированный в ответе материал.

На карте подчеркиванием основного знака показаны данные, картографированные основным знаком на карте № 13 „Гласный конечного закрытого заударного слога на месте *и* (*бросил, вылил, выпил* и др.)", в тех случаях, когда они указывают на диалектные варианты.

Материал ответов, на основании которого поставлен основной диалектный знак: **114** *хóд'ит, хóит, л'ýб'ет, прóс'ет.* **147** из вопр. № 19 *хóд'ьт, н'ь ув'úд'ет.* **290** *кóс'ет, хóд'ет, павóп'ет, истóп'ет.* **291** *вóз'ит, пастáв'ет, выхóд'ет, кýп'ет, хóд'ет,* ср. также: *схóд'е.* **292** *свóд'ит', дахóд'ит, в'úд'ит;* из вопр. № 19 *хóд'ет.* **295** *фсхóд'ет', кýп'ет', д'éржат', л'ýб'ат', кóт'ат', плóт'ат', прóс'ат', вывóд'ат';* из вопр. № 19 *спрóс'ат', фхóд'ат', йéз'д'ат', л'ýб'ит', спрóс'ит', тáш'ш'ит', д'éржыт'.* **300** *крáс'ат', тýжат'.* **309** *поч'úн'ет.* **329** *прóс''ит, хóд'ит, л'ýб'ит, в'úд'^{ж}ит, прóс''ьт, задáв'ьт дахóд'ат, н'а хóд'ат, выхóд'ат, мýт'ет;* из вопр. № 19 *хóд'ьт, истóп'ьт, дахóд'ат, истóп'ат, хóд'ет, мýт'ет, задáв'ет.* **337** *накóрм'ат, свóд'ат, хóд'ат.* **341** *л'ýб'ит, в'úд'ит, хóд'ет.* **351** *хóд'ит, хвáт'ит, кóрм'ит, дýшат.* **359** *стóит, крýт'ит, дáв'ит, сýшыт, ýч'ит, сýшат.* **367** *хóд'ат, л'ýб'ат, в'úд'ат, стáв'ат.* **371** *гарлáн'ит, плáт'ат, хóд'ат, аблóжат.* **386** *хóд'ит, л'ýб'ит, в'úд'ит, прóс'ит, утхóйит'* (отходит), *промóцыт, промóцат;* из вопр. № 19 *слышат.* **415** *хóд'ит, л'ýб'ит, в'úд'ет, прóс'ет.* **475** *хóд'ит, л'ýб'ит, в'úд'ет, прóс'ет.* **479** *прóс'ет, полýч'ет, н'е л'ýб'ет, хвáт'ет, хóд'ет* и т. д. **481** *пýс''т'ит, лóв'ит, лáз'и^{е}т, в'úд'и^{е}т, н'е в'ê р'ит* (см. ответ 485 того же автора). **485** *прóс'и^{е}т, лóв'и^{е}т, выхóд'и^{е}т, лóв'и^{е}т, вúд'и^{е}т, хóд'и^{е}т, истóп'и^{е}т;* в ответе на вопр. № 19 автор указывает, что *е* и *и^{е}* передают один и тот же звук. **486** *потóп'ит, хóд'ет, л'ýб'ет, в'úд'ет, прóс'ет.* **584** *кóс'ат, дахóд'ат, хóд'ат, караýл'ат.* **616** *хóд'ат, прáв'ат, слýжат.* **617** *хвáт'ат;* из вопр. № 19 *он нóс'ат, палýч'ат, брóс'ат, л'ýб'ат.* **624** *хóд'ат, л'ýб'ат, в'úд'ат, прóс'ат.* **625** *хóд'ат, хóд'ит* реже; *хвáт'ат, хвáт'ит* реже. **636** *брóсят, хóдят, хвáтят, всхóдят, кóрмят, слýжат.* **657** *дагóн'ат, хóд'ат, в'úд'ат, прóс'ат, кóс'ат, л'ýб'ат.* **667** *стóйат, вóз'ат, хóд'ат.* **672** *вóп'ьт, прóс'ат;* из вопр. № 19 *къраýл'ат.* **677** *вóпит, завúсит, завóдит, вылáзит, ни получет, выходет.* **686** *хóд'ьт, брос^{ш}'ьт, прóс^{ш}'ьт, хóд'ат, хвáт'ат, прагóн'ат.* **731** *д'éл'ьт, плáт'ьт, хóд'ет, унóс'ет, фхóд'ет, нóс'ет.* **804** *крáс''ит, кóрм'ит, дéл'ит, лáз''ат.*

Материал ответов на вопр. № 19, на основании которых поставлен дополнительный знак: **79** *молóт'аш.* **103** *м'éс'иш, лóв'иш, напóр'ам.*

104 *пост'ел'аш.* **148** *пр'игон'еш.* **291** *ку́п'ем, акало́т'ем, но́с'ем, нако́рм'ем, пам'е́л'еш, аткъраўл'еш, нъмало́т'еш.* **292** *дышыш, во́д'иш, мо́л'ьм, но́с'им, дышеш, нато́п'еш, мо́л'ем, но́с'ем.* **295** *ку́п'еш, поста́в'еш, наста́в'еш, вы́б'ел'еш пло́т'ем, ч'и́с'т'ем, хо́д'ем, во́з'ам, но́с'ам, д'е́ржам, в'и́д'а́м.* **303** *выүавар'ам.* **479** *л'у́б'еш, запла́т'ем, схо́д'ем, зало́жем.* **617** *изно́с'иш, ку́п'им, спро́с'аш, нако́т'аш, в'и́д'аш, хва́л'аш, ку́п'ам, спу́с'т'ам, уро́н'ам.* **618** *настро́цьм, настро́ц''ем.* **657** *ку́п'аш, ку́р'ам.* **667** *насу́шаш, н'ь пав'е́р'аш, ви́д'аш, б'е́л'ам, ку́п'ам, слышам.* **669** *д'ижу́р'ам.* **672** *про́с'ам, схо́д'ам.* **686** *по́мн'аш, упо́мн'ам, схо́д'аш, упло́т'ам, йе́з'д'ам, то́п'ам, ко́п'ам.* **690** *ко́рм'ам.* **851** *н'и хо́д'ам.* **852** *слышаш, схо́дяш, засту́пям, спро́сям.*

Отсылочный знак у нас. п. **324** указывает на редкий тип изменения заударного *и*, на месте которого выступают дифтонги, а также просто звуки *е, а, о* как конечный результат изменения гласного в направлении понижения подъема: *гато́в'и͡ат, ко́с'и͡ат, хо́ди͡ат, кос'е͡ат, ко́с''ат, нако́рм'ат, хва́т'ет, вы́гън'ет, хо́д'ет, ку́п'ет, л'у́б'ет, хо́д'*[ж]*от, про́с''от, го́н'от, нако́рм'от; в'и́д'аш, разда́в'аш, в'и́д'*[ж]*ам, насу́шам, пасмо́тр'ам, ска́жам, хо́д'*[ж]*ам, со́д'ам, про́с'ам, стано́в'ем, су́шем, во́з'ем, д'ажу́р'ем.* Подобные же звучания отмечены на месте заударного *и* в абсолютном конце слова. Помимо гласного *и*, сходным изменениям подвергается в этом говоре и другой гласный верхнего подъема — *у* (см. комментарии к карте № 146).

Карта № 15

ГЛАСНЫЙ *О* ИЛИ *Е* ПОД УДАРЕНИЕМ ПОСЛЕ МЯГКИХ СОГЛАСНЫХ ПЕРЕД ТВЕРДЫМИ В КОРНЯХ СЛОВ

Карта составлена на материале пункта *а* вопроса № 25:

„Какой гласный — *о* *(ё)* или *е* произносится под ударением на месте буквы *ё* *(е)*?

а) *весёлый* или *веселый*...“.

На карте отражены лишь случаи неперехода *е* (из *е* этимологического и из *ь*) в *о* в корнях русских по происхождению слов в положении перед исконно твердыми согласными, не входящими в качестве первого согласного в группы, в которых второй согласный является мягким.

Случаи, восходящие к сочетаниям редуцированного переднего ряда с *р* между согласными (*tьrt), картографируются только тогда, когда *р* находится перед исконно твердыми зубными согласными (например: *мерзну*, *тертый*, *твердый* и т. д.). Случаи, когда *р* находится перед губными и задненёбными, не картографируются, так как в них переход *е* в *о*, как правило, не имел места (*серп*, *верх* и др.).

Таким образом, картографированы случаи типа *н'ес*, *св'екла*, *св'екор*, *м'ерзну*, *тв'ердый* и отведены от картографирования случаи типа *т'еплденк'ий*, *т'емн'ен'к'ий*, *м'ерзн'ет*, *м'ерл'и*, *с'ерп*, *в'ерх*, если непереход *е* в *о* представлен только в этих случаях.

Отведены от картографирования и случаи неперехода *е* в *о*, если они представлены только в образованиях от корня *дерг-* *(дергат*, *дергайу):* здесь, в положении перед задненёбным согласным, звук *р* дольше сохранял, а по говорам сохраняет и до сих пор, присущее ему в данном сочетании смягчение (ср. широко распространенное в говорах произношение *д'ер'гат'*).

Известны также случаи, когда в говорах, знающих переход *е* в *о*, непереход отмечается лишь в слове *п'ерышко*, которое является, таким образом, лексическим исключением и на карте не отражается. Непереход *е* в *о* только в этом слове отмечен в нас. п. п.: **311** *п'ерышк'и;* **497** *п'ерышк'и;* **500** *п'ерышкъф.*

В следующих нас. п. п. отмечен (в той или иной степени) непереход *е* в *о* в корнях перед твердыми согласными: **29** *з'ернышкам'и*, *в'ес'олый*, *б'ер'оза*, *св'окор*, *кл'он*, *л'он*, *ч'ер'омуха*, *ов'ос*, *пр'ив'ос*, *п'ат' д'он*. **43** *ист'ерла*, *кл'он*, *чер'омуха*, *пр'ин'ос*, *п'ат' в'орст*, *д'орнул*, *за-*

м'óрс, четв'óртай. **49** много слов с *о*, но *м'éрзну, зам'éрзла.* **51** *св'éкла, ов'óс, пр'ив'óс, с'óстры, л'он, кол'óсы, к кол'óсному мáс'т'иру, от'óк, д'он, жит'йó, в'орст, б'ер'óза, фс'у в'óсну, дал'óко, ч'ʷер'óт, с м'óдом.* **62** *прод'éрнут, д'он, св'óкла, л'он, л'ем'óх, ч'етв'óрта.* **69** *з'éрнышкоф, тв'éрже, кр'еснай, л'он, дал'óка, фс'о, Ф'одор, т'от'óрк'и, сл'óзы, св'óкъльница, в'ер'óфку, подд'óфк'и, св'óкры, с'óлы, т'óтка, ом'óт, изв'óску, т'ур'óмны, д'он, кол'óсы, с'ол, т'óлку, св'óкор, кот'óл, в'орст.* **70** *пот'éрла, в'ес'óлай, св'окър, л'он, чер'óмуха, пр'ив'óс, ов'óс, б'ир'óза, кл'он, п'ат' в'орст, зам'óрс, зав'óртыват', з'óрна.* **132** *ст'ер'éк, ов'éс, з'éрны, в'ес'óлай, б'ер'óска, с'в'óкар, с'в'óкла, кл'он, пр'ин'óс, пр'ив'óс, в'орс, д'óрнул, зам'óрс, зав'óртыват', ч'ет'в'óртай.* **138** *кол'éса, т'éтка, л'он, ов'óс, дал'óкъ, б'ер'óзовы, т'óплъ, ч'ʷет'в'óртай.* **175** *в'éсла, д'он, тв'óрдый.* **182** *с'éстры, у Фéдъра, на чéм-тъ, д'ергат', б'ер'óзъва, займ'óтцъ, л'он, в'ер'офк'и, ом'óту, т'óлка, в'осну, з'óрнышка, д'óрнула, в'орст, з'óрны, зам'óрс, чит'в'óрта.* **196** *зам'éрзнут, в'ес'óлай, л'он, св'óкла, кот'óл, ов'óс, н'е-дал'óка, в'óрст, з'óрны.* **248** *береза, лен, овес, котéл, четвéртый, зерна, замерз, завертывать, весёлый, свёкор, свёкла, клён, черёмуха, недалёко, принёс, стерёг, привёз, пять вёрст, дёрнул.* **272** *пят' ден, весёлый, свёкор, берёза, берёк, дёрнул, черёмуха.* **273** *пять ден, весёлый, берёза, свёкор, свёкла, клёв, овёс, берёк, дёрнул, черёмуха.* **295** *вдам'éк, атв'éрнут', л'он, ав'óс, м'от, с'óстры, дал'óкъ, т'óмна, с'в'óклуй, ч'ер'óмъха, ч'ер'óт, йóлкъ, из д'ир'óф, б'ир'óзъвъй, ф с'ир'óтк'и, с'ел'óтк'и, в'ер'óты, л'ох, пр'ин'óс, пр'ив'óс, д'óрγъй, пам'óрзла, п'óрушкъ, в'óрст.* **326** *па стéклам, св'óкла, гн'óзда, вóс'ем' д'он, б'ер'óза, кл'он.* **328** *атв'éс, св'óкър, кл'он, п'ат' д'óн, б'ар'óза, в'ес'óлай, ньдал'óка, ав'óс, з'óрнушка.* **329** *зам'éрс, в'орст, цат'в'óртъй.* **331** *Хв'éкла* (имя Фекла), *б'ер'éска, ав'éс, св'éкър, з'ил'éна, т'éмна, в'ид'éрка, пан'éву, кал'éса* и т. д., но *б'ер'óзой, б'ер'óска, т'óплъйу, в'ес'óлъй, з'ел'óнъйа, т'óткъ,* ср. также *п'óрвый, л'óнты.* **332** *св'éкла, кл'ен, лен, м'éду, пан'éву, тк'éм, уж дал'éка, пр'ин'éс, б'ер'éска, вис'óлай, зил'óнай.* **334** *с'ем' в'ерст, ц'етв'éртай, тр'ех, дал'éка, П'етр, сл'éзы, т'éмна, пам'éрзла, в'ис'éлъй, йéлк'и, л'óхк'ийа.* **335** Произносится почти всегда звук *е*: *дал'éко, пра тр'ех, берéза, панéва, лен, клен, свекър, привес, принес, замерс, зéрна.* **345** *ов'éс, фс'о, изв'óстку, т'омныйе, л'óхкъй, т'омныи, с'óстры, св'óклы, растр'óпана, у т'ошшы, в'óдро, тен'óта.* **350** *кот'éл-ът, в'ерст, п'ерышк'и, л'он, н'ос, оз'оры, сл'озы, д'оргат.* **362** *Двойез'éры, п'éрышк'и, пр'ив'óс, б'ер'óза, кл'он, п'ат' д'óн, л'он, в Двойозóр'ах, ст'ер'óк.* **383** *ов'éс, б'ър'óзы, ов'óс, д'óгът', ф т'óплъвъ, т'óмнъвъ.* **384** *пл'éтка, л'он, л'от, ов'óс, бр'óвны, б'ер'óзы, д'он.* **400** *п'éстрыйа, ов'óс, л'он, м'от, Ол'óна, пос'óлок, пом'óр, в'óрст, д'óрнул, з'óрны, зам'óрс, зав'óртыват', ч'ит'в'óртой.* **409** *прокл'éвывайут, п'éрышкам, дал'óка, з''ил'óнай, гн'от, ов'óс, цер'óмъха, л'он, св'óкла, с'óлы, б'ир'óзы, п'ат' в'óрст.* **414** *б'ер'éзов'ик'и, жел'óнай, уб'óк, пом'óржл'и, б'ер'óзы, ом'óт, л'он, гн'от, в'óд'ер, т'óтка, т'ен'óты, в'орст.* **438** *д'éгът', пос'éлък, в'ер'óфка, л'он, гн'от, т'óтка, л'от, с'ъд'óлка, пас'óлък, гн'от, м'от,*

с'ьд'óлка, ов'óс, св'óкла, у т'óтк'и, л'óгон'кий, м'ортвый, с'ел'óтк'и. **444** *гн'éздышка, под'д'éфка, п'ос, ч'етв'óрку, сл'óзы, в'ер'óфка, д'óргат, з'ел'óнай, оз'óр, в'ер'óфк'им'и, пр'ив'óс, д'он, св'óкар, с'ем' в'орст, бр'óвна, д'éс'ат' д'он.* **520** *н'идал'éкъ, в'ис'óлъй, б'ир'óзъ, св'óкър, св'óклъ, кл'он, л'он, кат'óл, п'ад' д'óн, чир'óмухъ, пр'ин'óс, ст'ир'óк, пр'ив'óс, ав'óс.* **533** *н'ьдал'éкъ, каз'óл, в'ир'óфка.* **547** *т'éплай, м'éртвъму, ч'итв'éртый, кл'ен, ав'éс, б'ир'éза, св'éкр, с'éстры, св'éкалка, в'éдрь, л'éн, ч'ир'éмухъ, в'ерст, пан'éва, кап'éн, сл'ез, пап'ер'éк, нидал'éкъ, нап'ир'éд, в'ир'óвъч'к'им'и, кл'он, ав'óс, б'ир'óза.* **550** *въддал'éннъс'т'и, пан'éва, л'ен, дал'éка, двацът' д'ен, в'ерст, Матр'éна, в'ир'éфк'и, пъп'ир'éк, св'éкла, т'óтка, в'орст, аз'óрь, пад'д'óфка, дал'óка, л'он, л'от, хл'óскъйа.* **555** *с'в'éкла, св'éкъра, тр'ęх в'ерст, пан'éва, т'óтк'и.* **556** *дал'éка, н'евдам'éк, кр'éстнайа, кр'éстнай, хр'éстна, л'он, б'ир'óза, кл'он, св'óкар, чир'омуха, пан'óвы, в'ир'óфка, п'ил'ип'óлка, дал'óка.* **557** *зам'éрс, п'ат' в'óрст, д'орнул, з'óрнъ, зав'óртъват', чит'в'óртай, зам'óрс.* **561** *тр'ех, пр'ив'éс, с'éстры, пр'ин'éс, в'ис'éлайа, dalе́ка, фп'ир'éт, в'ерст, т'óтка, х кр'óснаму.* **562** *ч'ер'éмуха, св'éкър, св'óкла, кл'он, в'орст, ав'óс, зам'óрс, п'ат' д'óн.* **564** *ав'éс, л'éхка, пр'ив'éс, пр'ин'ес, прав'éл, сбер'éх, нап'ер'éт, фп'ер'éт, зел'éнъйа, ч'ер'éмуха, ат л'éγак* (от легких), *тр'ех, разд'éрну, м'éрзнут', зам'éрзнут', м'éртвый, пам'éршых, ч'етв'éртай, п'ат' ден, т'éлач'ка, з'ел'éнъйа, ч'ерéмуха, с'ер'éдъч'к'у, в'едéръшка, в'ер'éфку, пл'ет'éнъйи, Ал'éнка, р'éбра, фп'ер'éт, рассв'éл, прав'éл, пр'ив'éс, кр'óсна, кр'óсн'ица, д'он, б'óрды, л'он, пр'ибóγл'и, кап'óн, ув'óс, т'олъш'к'а, з'ал'óнъйа, б'ер'óза, в'ер'óвышнъйи, за т'ет'óрку, с'ел'óдъч'к'у, дал'óка, скъвал'óрам'й.* **568** В произношении старшего поколения села — звук *е*, в произношении молодежи — звук *о*: *в'етлы, св'éклу, пан'éву, кап'éн, д'ен, с'т'éклы, св'éкры, в'éсну, пр'ив'éс, пан'éс, м'éртвъйа* и т. д., *д'он, кап'óн, т'óпла, св'óклы, св'óкар, с'ел'óтки, с'óлы, в'óрст* и т. д. **569** *атв'éс, ув'éс, д'ен, кап'éн, ав'éс, св'éклы, пан'éва, дал'éка, спалд'éн, м'éду, в'éтлы, л'ен, фп'ар'éт, пл'éтка, д'éрγъла, нап'éрстач'ик, пам'éрс, м'éртвай, м'óртвъйа, в'орст, тр'óх л'éт, каст'óр, нап'ер'óт, т'отку, св'окар, т'омнай.* **570** *п'ат' д'ен, трудад'éн, ав'éс, з'éрны, н'и з'éрнышка, б'ерда, б'ерды, л'ен, сл'éзы, в вайнý сл'éс прал'илá, ф с'ир'éтк'и, в с'éр'éтку, с'ир'етк'и, ф пат'éмках, на вир'éфках, пан'éву, бл'éск'и, бл'éсак, у св'éкра, св'éкър, йéмъчк'у (?), л'éγъс'т'и, т'éмная ноч', т'éмна, дал'éка, кап'éн, кап'éнку, он разв'éлс'а, ув'éс, пр'ив'éс, пр'ин'éс, пав'éл, атв'éл, фп'ер'éт, ан'и в'éрнутца, атв'éртываица, зам'éрзла, зав'éртываим, зав'éртка, тр'ех в'ерст, д'он, п'ит'идн'óфку, л'он, л'от, св'óкар, ав'óс, б'óрды, кап'óн, б'ир'óска, т'óтка, в'óсну, в'óтлы, кр'ǫснай, дал'óка, т'óмна, т'óпла, л'óхка, жер'óбнъйа, с'ис'т'óр, дап'óрл'и, в'орст, ч'атв'ортайа, ч'итв'óрачк'у, зав'óрн'ит'и, м'óрзн'им, зам'óрз'н'а.* **576** *с'в'éкар, с'в'éкла.* **579** *з'éрнушку, тв'éржей, патв'éржей, св'óкла, св'óкар, б'ир'óза, ч'ир'óмуха, дал'óка, н'óба, л'он, пр'ин'óс, ав'óс, в'орс, разд'óрγыват.* **581** *в'ес'éлъй, б'ер'éза, б'ер'éска, св'éкла, с'в'екълк'и, кл'ен,*

л'ен, ч'ер'ёмуха, стер'ёх, пр'ин'ёс, ав'ёс, св'ёкър, д'ен, кат'ёлк'и (баранки), *нъп'ер'ёт, фп'ер'ёт, в'ёсну, в'ёдра, д'ёрүат', ч'ет'в'ертъй, в'ерст, з'ёрна, зам'ёр, зав'ёртывът', пад'д'ёфка, т'ётка.* **582** *ав'ёс, д'ен, в'ерст, растр'ёс, пир'ёт, атв'ёс, в'ёсну, м'ертв, м'ёрзлай, зав'ёртыват', т'ёлка, Тер'ёшка.* **585** *кл'ен, л'ен, ав'ес, в'ёсну, д'ен, кап'ён, пан'ёвы, б'ир'ёзу, в'ётлы, падд'ёвъч'к'и, падн'ёс, прин'ёс, ув'ёс, дал'ёка, папир'ёк, з'ил'ёнай, запр'ёх, тр'ес, в'ерст, з'ёрнушк'и, ч'итв'ёртъй, зам'ёрс, л'он, д'он, ар'ол, ад'ор, пан'ову, зил'онъйа, дал'ока, тр'ос, в'орст, б'ассм'ортнъвъ.* **589** *б'ер'ёза, с'ем' д'ен, л'ен, с в'ёрсту, пан'ёва, П'етр, св'ёкар, св'ёкла, кл'ен, б'ер'ёска, в'ъс'ёлай, с'ёстры, ав'ёс, зам'ёрс, м'ёртвых, цетв'ёртай.* **590** *б'ерды, в'ёсну, в'ёдръ, пл'ётк'и, ф с'ир'ёдъч'к'и, с'в'ёкла, с'в'ёкълкъ, с'в'ёкъл'нъй, с'в'екр, с'в'ёкъра, с'с'вёкрам, ат с'в'ёкра, д'ен, б'ис с'ир'ёх, пр'ихл'ёбывът', атв'ёс, раз'в'ёл, пр'ив'ёл, приабр'ёл, атв'ёл, фп'ер'ёт, п'ир'ёт, п'ётнышк'и, з'ёрнушк'им'и, зав'ёртывъйут', с'в'ёртывъл, б'ерды, в'ёсну, пл'ётк'и, фс'ир'ёдъч'к'и, с'в'ёкла, с'в'ёкър, д'ен.* **591** *св'ёкла, трудад'ён, пан'ёва, кат'ёл, пр'ив'ёс, пр'ин'ёс, м'ёртвъйа, зам'ёрс, св'ёкър, зам'ёрзла, б'ир'оза, кл'он, п'ат' д'он, ав'ос, в'орст, ч'итв'ортъй.* **592** *в'ёсла, в'ёдро, п'ёстрый, зам'ёрс, м'ертвай, св'ёкър, на св'ёкле, св'ёклу, л'он, кат'ол, ав'ос, ст'ар'ох, д'орнул, в'ас'олай, б'ар'оза, кл'он, зав'ортыват', пр'ив'ос, пр'ин'ос, нъдал'ока, п'ат' д'он, з'орна, п'ат' в'орст, ч'атв'ортай.* **593** *кв'ёлый, йёмк'ийи, прив'ёс, ав'ёс, кл'он, бир'оск'ими, вал'ок, д'оргали, л'он, м'ортвава.* **594** На месте буквы ё под ударением большей частью произносится *е*: *б'ир'ёзы, с'в'ёкар, на с'ир'ётк'и, в'ис'ёла, т'ёмна, л'ен, п'ир'ёт, ун'ёс, св'ёкла, ав'ёс, пан'ёва, з'ерна, б'ир'озъвайа.* **595** *св'екр, кл'ен, б'ир'ёза, св'ёкла, д'ен, н'идал'ёка, пр'ин'ёс, в'ис'олый, пр'ив'ос, ав'ос, б'ир'оза, в'орст.* **596** *св'ёкър, св'ёкла, пр'ив'ёс, кап'ён, атп'ёрл'и, кат'ёл, б'ир'оза, т'отка, в'орст.* **597** *св'ёкла, д'орнул, бир'оза, св'окър, м'орзли, кл'он, л'он, цир'омуха, н'ъдал'ока, пр'ин'ос, п'ат' в'орст, п'ат' д'он, кат'ол, б'ир'ох, з'орны, зав'ортыват', ав'ос, в'ис'олай.* **598** *в'ис'ёлый, б'ир'ёзъ, св'ёкър, св'ёкла, кл'ен, л'ен, кат'ёл, п'ат' д'ён, чир'ёмъха, н'идал'ёкъ, п'ат' в'ёрст, з'ёрна, зам'ерс, в'ис'олъй.* **600** *б'ир'ёза, св'ёкър, ч'ир'ёмыха, ч'итв'ёрта, ав'ёс, св'ёкла, пан'ёва.* **605** *св'ёклу, св'ёкла, св'ёкар, в'ел, атв'ёс, св'ёкру, пр'ин'ёс, ст'ир'ёх, зам'ёрс, подд'овак, т'в'ордайа, зав'олс'и, в'ир'оўка, бр'овны, л'охкай, т'отка, лип'ошак, т'оша, П'отр, св'окрам, в'ис'олай, б'ир'оза, кл'он, п'ат' д'он, ч'ир'омуха, н'идал'ока, ч'итв'ортай, з'орнышкаф.* **608** *ав'ёс, ч'ирназ'ём, с'ир'ётка, пр'ив'ёл, ст'ёклаф, пан'ёва, л'ен, в'ир'ёвъч'к'у, пр'ив'ес, кат'ёл, с'в'ёкар, Матр'ёна, л'ёхкай, т'ёмнъ, б'ир'ёза, фп'ир'ёт, палд'ён, в'ерст, ч'итв'ёртай, пъдб'ир'озъй.* **609** *пан'ёвы, св'ёкар, т'ёмна, фпир'ёт, в'ир'ёвъч'к'у, п'ир'ив'ёл, н'идал'ёка, ав'ёс, пад'д'оўка, пан'овы, нидал'ока, в'ис'олай, ав'ос, в'из'ом, в'ир'овъщныйа, св'окла, с р'иб'онкам, св'окар.* **610** *панева, фпир'ёт, с'в'ёкар, в'ир'ёўку, вам'ётах, п'ат' д'ен, н'идал'ёка, кр'ёсна, на т'ёрк'и, в'ёрстаф, м'ёрзнут, пан'ова, пад'д'овак, жыр'олк'и, л'он, пл'ат'оная, б'ир'оска, кл'он, с'ил'отка, л'ип'ошка, ав'ос, л'от, з'ил'онай, т'омнай, паз'омка.* **612** *па-*

н'ева, н'идал'ека, ав'ес, ст'ир'ех, д'ен, св'екла, св'екър, чат'в'ертый, зам'ерс. **629** Много слов с *о: в'орст,* но *с'естры.* **642** *т'емнай, атп'ерта, б'ир'оза, св'окър, с'ол, св'окла, д'он, чир'омуха, дал'ока, прин'ос, стир'ох, н'оба, ав'ос, читв'ортай, д'орнул, ум'оршъва.* **648** *т'еплы, дв'орк'и, з'ил'онъй, б'ар'от, с'ол, в'ошн'айа, кап'он, наз'ом, сад'оржывайет.* **653** *шес'т' в'ерст, в'ис'олай, б'ир'оза, с'в'окар, с'в'окла, кл'он, л'он, п'ат' д'он, цыр'омуха, н'идал'ока, ав'ос, пр'ив'ос, цыт'в'ортай.* **677** *м'ет, выл'етыват, св'окър, сн'ос, в'ошка, ф т'омным, пот'орла, вал'онцы, нап'ер'от, в'орст, л'он, св'окла, гн'от, коп'он, прод'орг'ивайутца, об'ортывал'и, хр'осный, м'от, н'идал'окъ, ст'ошка, бр'ов'ен, пр'ив'ос, в'орст, з'орнышк'и, ч'етв'ортый.* **813** *л'ен, вис'олъй, б'ир'оза, л'он, пон'ова, в'ид'орка, пр'ин'ос, з'орна, вытр'опыват'.* **819** *св'екър, з'ерны, св'екла, пр'ин'ес, пр'ив'ес, ст'ир'ех, зам'ерс, дал'ока, в'ис'олай, д'он, в'орст.* **826** *атв'ес, ав'ес, в'есну, пр'ин'ес, ɣалал'етка, ар'ол, д'он, дав'ол, с'олы, с'остры, сл'оск'и, т'омная.* **829** *пр'ин'ес, пр'ив'ес, б'ир'оза, св'окла, св'окър, л'он, д'он, ав'ос, асл'опши, в'орст, з'орна, пам'орли.* **835** *дал'ека, дал'ока, в'орст, пр'ив'ос, св'оклу, т'олку, св'окар, пр'ин'ос, в'осну, зд'орнула, ис т'осу, л'он, ст'ошка, пан'ова, ав'ос.* **837** *с'в'екар, с'в'екла, ч'ир'емуха, ав'ес, т'ерка, п'ат' в'ерст, д'ернул, з'ерны, зам'ерс, зав'ертъват', ч'ътв'ертай, в'ис'олай, б'ир'оза, кл'он, л'он, кат'ол, н'идал'ока, пр'ин'ос, ст'ир'ох, пр'ив'ос.* **840** *ст'ир'ех, св'екъл'н'ик, з'ил'енъй, у св'екра, св'екр, сл'ески, на св'екл'и, св'еклу, м'ертвай, дал'ока, т'откъ, св'окла; ст'ър'ох, д'он.* **846** *пир'ан'ес, с палд'ен, д'ен, б'ерны, с'в'екру, пан'ова, с'ил'отку, т'олку, ав'ос, фп'ар'от, с'остры, ɣр'иб'от, ч'итв'орыч'к'у.* **855** *н'ъвдам'ек, б'ир'оза, с'в'окър, н'идал'окъ, ав'ос, д'он, л'он, св'окла, ун'ос, атв'ос, тр'ох, в'орст.* **874** *б'ир'еза, б'ир'езъвъй, б'ир'еск'и, кл'ен, кат'ел, д'ен, ф пан'евах, в'есну, св'еклъ, с'естры, фп'ер'ет, с'ер'еткъ, св'екар, в'ис'елъй, на с'в'екл'и, л'ен, ав'ес, дал'екъ, пр'ив'ес, паɣр'епкъ, пр'ин'ес, с'т'ер'ех, п'ек'ет', в'ерст, зам'ерс, чат'в'ертых, т'откай, дал'ока.* **920** *в'ес'олый, б'ер'оза, с'в'окър, с'в'окла, ч'ир'омуха, в'орст* (перв.); *в'ерст с'ем, в'ерст, с'в'оклъ, в'ис'олъй, д'он, т'ос, п'ос, бр'овны, кр'оснъва, св'окър, фп'ир'от, с'ол, жер'оба, т'опл'ън'к'им* (повт.).

Карта № 16

ГЛАСНЫЙ НА МЕСТЕ Ѣ ПОД УДАРЕНИЕМ ПЕРЕД ТВЕРДЫМИ СОГЛАСНЫМИ

Карта составлена на материале пункта „а" вопроса № 27:

„Не произносится ли под ударением вместо *е* (на месте старого *ѣ*) гласный средний между *е* и *и* (обозначаем его буквой *ê*) или сочетание *ие͡*, или гласный *и?*

а) перед твердым согласным: *хлеб, хлêб, хлие͡б* или *хлиб...*".

Материалы ответов показывают, что самостоятельными типами произношения гласных, в соответствии со старым *ѣ*, являются звуки *ê* (*е* закрытое, напряженное) и *и*, а неоднородный звук *ие͡*, как правило, сопутствует в одних и тех же говорах звуку *ê*, причем говоры, где при *ê* отсутствует *ие͡*, широко известны, а ответы, где бы *ие͡* было отмечено исключительно, очень редки и не всегда заслуживают доверия. В связи с этим на карте особыми знаками отмечено наличие *ê* или *и* в говоре, а *ие͡* рассматривается как сопутствующий звуку *ê* тип произношения и показывается на карте тем же знаком, что и последний. По данным говоров оказывается также возможным не различать положение *ѣ* перед твердым и перед отвердевшим согласным (*ц, ж, ш*).

В связи с тем, что вопрос о произношении гласных в соответствии со старым *ѣ* имеет большое значение для истории русского языка, на карте получает отражение любое число фактов диалектного произношения, отмеченных в говоре. Таким образом, знаки, соответствующие диалектному произношению этимологического *ѣ*, указывают лишь на то, что диалектное произношение *ѣ* отмечено в говоре, независимо от того, насколько последовательно представлено это произношение. Весь материал по тем населенным пунктам, где отмечено диалектное произношение *ѣ*, полностью приводится в комментариях (см. ниже).

В связи с тем, что заимствованные слова с *е*, не перешедшим в *о*, часто приравниваются в говорах к диалектным словам с *ѣ* и могут произноситься с *ê*, *ие͡* (*л'êнта, газ'êта*), случаи подобного произношения этих слов приводятся в комментариях наряду со словами, имеющими *ѣ* этимологический.

Некоторые случаи диалектного произношения были отведены от картографирования и не приняты во внимание при постановке знаков. Так, отведены случаи особого произношения гласных в соответствии со старым *ѣ* в словах *ем, еш, ест* (*им, иш, ист*), *ехать* (*êхат', ие͡хат',*

йхат'), нет (н'êт, н'иет, н'ит), невеста (н'ев'êста, н'ев'иеста, н'ев'иста), так как в ряде говоров, имеющих *е* открытое, только в этих словах отмечается *и* или *ê (иe)*, а в ряде говоров с *ê (иe)* — только в этих словах отмечается *и*.

Отведены от картографирования случаи появления *и* в формах типа *смотрел, глядел (смотрил, глядил)*, где можно предполагать появление *и* под влиянием основы настоящего времени, т. е. фактора морфологического. То же влияние морфологического фактора возможно в формах *фсим, тим*, отводимых поэтому от картографирования.

Отведены и перенесены на другую карту те случаи, где можно предполагать, что появление диалектного произношения гласного объясняется влиянием мягкости последующего согласного, не обозначенной автором ответа по ошибке, т. е. случаи типа *обидня* (возможно *обид'н'а*), *лизли* (возможно *л'úз'л'и*).

Все случаи диалектного произношения отведенных от картографирования категорий слов приводятся ниже. В том случае, если диалектное произношение ѣ отмечено только в этих словах, они приведены под отдельной рубрикой. Если диалектное произношение ѣ отмечено также и в других словах, отведенные от картографирования слова по этим населенным пунктам приведены вместе с остальным материалом, характеризующим произношение ѣ.

Отведен от картографирования следующий материал: **15** *йêхълъ.* **76** *йим.* **84** *пр'ийêхала.* **106** *н'êт.* **112** *л'изл'и, л'итн'ин'къи* (возможно, что не обозначена мягкость). **219** *посмотр'úл.* **316** *л'úтн'ик* (возможно, с необозначенной мягкостью). **343** *д'úфк'и* (то же). **381** *н'иeт* единично. **409** *посп'úла.* **444** *н'êт* (единственный пример). **448** *пъсматр'úл, зъбал'úла.* **584** *асл'úпн'еш* (возможно, что не обозначена мягкость). **597** *кал'úка, пр'ийúхал'и* (ср. *йêхат'*), *пайúш.* **613** *йеᴵᴵхай, л'еᴵᴵс,* но и *д'éфка, л'ес, на дравасеᴵᴵку, хл'еᴵᴵп, т'ил'еᴵᴵшку, н'еᴵᴵт;* автор ответа не объясняет своей транскрипции — на карте знак для *е* открытого. **620** *па фс'úм д'ър'авн'áм.* **626** *пъгалд'úл, погл'ад'úл.* **636** *ист.* **639** *сйиш.* **642** *пайш.* **664** *смотр'úла.* **667** *т'в'ит (т'в'ет).* **668** *асматр'úла.* **676** *сйиш, н'êт, н'иeт в эмфазе.* **709** *к об'úдн'е* (возможно, с необозначенной мягкостью). **716** *посмотр'úл.* **718** *пъсматр'úл.* **751** *êхат'.* **755** *м'ёсто, б'ёлый, с'ёрый* (так!), *д'ёло, хл'ёб.* **778** изредка *н'êт, на т'êм* единично. **823** *úхалú.* **830** *йúхат'.* **832** *уйúхал'и.* **839** *йúхат'.* **841** *йиш.* **852** Имеется указание автора ответа: „Иногда более долгое и высокое *е* (особая интонация) и не только на месте старого ѣ, например: *сл'иeсар'ъ, атēц', купēц'*“, которое не отражено при картографировании как недостаточно определенное. **862** *с'йиш.* **887** *галд'úл.* **905** *йêхът'.* **913** *н'êт.*

Следующие факты представляют собою лексические исключения в говорах с *ê, иe* и отводятся от картографирования: **297** *н'ев'úста* единично. **321** *н'ев'úста (н'ев'иeста).* **322** *н'ев'úстай.* **325** *н'ев'úста.* **404** *смотр'úл.* **568** *йúхат'.* **619** *н'ит.* **864** *йиш.*

В следующих ответах примеры не приведены и имеется только общее указание автора ответа; на основании этого указания и постав-

лен знак на карте: „как в литературном языке“ — 10, 11, 12, 16, 18, 27, 30, 630, 923; указание об отсутствии особого произношения ѣ — 43, 53, 70, 149, 171, 364, 510, 513, 527, 545, 583, 586, 721, 730, 743, 753, 754, 757, 762, 821, 848, 903, 904.

Произношение *ê*, *и͡е* (или одного из этих звуков) в соответствии этимологическому ѣ перед твердым согласным отмечено в следующих ответах: **63** *с'и͡ено, м'и͡есто* спорадически; *хл'еп, л'ес, св'ет, б'éлой.* **65** *м'êра* единично, *с'еръй, бол'éл, м'éлко, хл'éпца, б'ас хл'éба, д'éтк'и, с д'éдушком, д'éвоц''ка, пойéхала, хл'éбнъва, у сус'éтк'и, уйéхала, ор'éхъм'и, м'éстнос'т', м'éсто, л'éтам, в'éдры, с'н'éгу, жел'éзныих, гн'éзды, двул'éтак.* **69** *хл'êп, но гр'ех-от, д'éдушко, сроб'éл, б'éлк'и, хл'éбот, кл'еф, на сл'éгах, нас'éтка, пос'ид'éнк'и́, л'éнточк'и, м'éсто, л'éтом, м'елкъй.* **79** *ц'и͡ела,* но *кр'éпк'и, л'ес, л'ет, с'в'етом, з'д'éлатца, ч'ълов'éк, б'ъз зайéзду, л'éвайа, вд'éлана, пойéхал'и, хл'еп...* **87** *см'êх, ч'елов'êк, б'ъс хл'êба, пойêст, д'êлъм, л'êто, н'êт, у фс'êх, м'и͡ерам'и, м'и͡еста, н'и͡ет.* **89** *м'êснос'т',* но *хл'éба, м'éсто, н'ев'éсту, за хл'éбом, пр'ийéхал, н'ет, л'ет, пол'éс, п'ър'еб'éгла, п'рийéжжайа, т'ел'éгу.* **118** *зап'и͡ел,* но *хл'еп, с'éно, с'в'ет, н'ет, с'éрый, пол'éно, йéхат'.* **121** Гласный *е* любого происхождения перед твердыми согласными под ударением произносится иногда более закрыто, чем в литературном языке: *л'êто, с'н'êк* и *п'êрвъи, кр'êст.* **192** *сн'êк, хл'êпца, згор'éло, м'êсто, л'êт, сн'êгу н'ет, софс'êм, л'êто, т'ел'êга, т'êсто, в'êру, д'êфка, малол'êтк'и.* **204** *м'êста, б'êлка, смотр'êл, н'и͡ет* единичное, *д'éвак, нас'éтка, л'éс, м'éста, с'в'ет, гор'éл, сус'éтка, н'ет, р'éжы, в'едра, хл'éба, д'éлаш, д'ед-ат, зд'éлат', б'ес'éтка, н'ев'éста, т'ел'éга, об'éды, хл'еп, бол'éла.* **214** Гласный *ê* имеется даже в речи местной интеллигенции; *хл'êп, гл'ад'êла, в'êдра, л'êтос', м'êста, н'êт, т'êста, с'êну, м'êсту, б'êлово, б'êлой, м'êдной, кр'êпч'е, йêш, од'êтой, йêхат', помéшшык'е, йéжжу.* **215** *ум'êла, уйêхала, в'êтръм, пол'êно, хот'êла, бол'êл, л'êт, нал'êво, с'êно, л'êто, с'в'êт, м'êст, д'êл;* изредка встречается *е: бéлой, л'éтом, с'éна, цéны ф с'в'ет, железнайа, йежжу.* **225** *л'êс, в д'éфкъх т'и д'елъл'и, л'ес, л'éто, б'éлк'и, с''éна.* **288** *с''енъ, хл'еп, л'ес, м'естъ, д'елъ, с'енъ, с'в'ет, н'ет, б'éлый, с'éрый, пал'éнъ, зап'éл.* **297** *хл'êп, óн н'а д'êла* (не делает), *цв'êт, ад'êтай, уйêхал, л'êту, гав'êл, н'êту, в'êрна, ц'êлнъй, хл'и͡еп, д'и͡елъ, ве'л'и͡ела, т'ел'и͡ега, л'и͡ес, л'и͡ет, сас'и͡етка, ци͡еп, ц'и͡елай, д'éлъ, т'ел'éга.* **315** *тр'êбъвут, л'ет, н'е р'éзът', н'е в'éрньт'ъ, н'ев'éста, цеп чаще; б'êлъ, б'êлъйа, л'êтъс', н'ев'êстъ, н'êт, зб'и͡елъй, б'и͡елыйа, б'ал'и͡ела, гар'и͡ела, згар'и͡ел, д'и͡ет, д'и͡елъти, йи͡еш, ф кл'и͡етку, л'и͡ес* (лез), *л'и͡ес, л'и͡ет, л'и͡етъм, н'ев'и͡еста, зъ н'ев'и͡естъй, н'ев'и͡есту, н'и͡ет, н'и͡ат, н'и͡еат, аб'и͡ет, н'е п'и͡ел, пъс'ид'и͡ел, пр'ил'ет'и͡ела, пустацв'и͡ет, ф с'ел'сав'и͡ет, ум'и͡ел, ис хл'и͡еба, за хл'и͡ебам, н'еч'и͡ем;* также *л'и͡ента, на ф'êрму.* **317** Изредка встречается *ê: н'êт, д'êфк'и, д'êфка, н'и͡ет, н'и͡ету, хлéп, св'ет, цв'ет, д'éлъ, м'éра, в'éру, сов'éт, р'éтку, д'éфк'и.* **318** *с'êна, йêхът', л'êт, на л'êта, хл'êбушка, ва в'ес' л'êс, д'êлат', хл'êбъм, с'êнъ-тъ, л'ет.* **319** *н'êт, т'êстъ, р'êзът', б'êлкъ, аб'êдът', м'êры,*

с’е̂нъ. **320** *д’е̂лат’, пасматр’е̂ла, пайе̂хала, да сав’е́ту, л’ес, ʒевъц’’к’и, зд’е́лут, в л’е́та, в л’ес’-ът, сус’е́тка.* **321** *н’е̂т, т’ил’е́гу, т’ил’е́га, б’е̂лка, д’е̂фка, ц̱’илав’е̂к, л’е̂с, р’е̂жут, р’е̂жа* (3 л.) *в’е̂дръм’и, д’е̂ла, ни͡ет, дъаби͡еда, Л’и͡ека, Т’и͡ел’ма, Гар’и͡ел’иха* (названия деревень), *н’ев’и͡еста, б’и͡елъ, ф’си͡ех, л’и͡енты, б’ес’и͡едут, хл’и͡ебы, ц̱и͡елъи, н’и͡етыщтъ* (нет еще), *ц̱и͡еп, т’ил’е́га, аб’е́т, аб’е́да, д’е́фка, зал’е́сных, ц̱еп, ц̱’еп н’ет* и *н’е́йт* изредка, *ц̱ве́та, цълавйе́к* (так!). **322** *н’е̂ была, ад’е̂та, закапт’е̂ла, б’е̂лай, над’е̂жда, пал’е̂на, зап’е̂л, инт’ир’е̂сна, л’и͡ета, зас’и͡ела, йи͡ехат’, с’и͡еткай, с’и͡ела, с’и͡ена, св’и͡ет.* **323** *л’е̂с, фс’и͡ем, на м’и͡еста, д’и͡евак, с’и͡ена, н’и͡ету, л’и͡ес, на л’и͡ету, ди͡ефка, в·л’и͡ес, бал’и͡ела, зал’ит’и͡ела, в’и͡ек* (2 раза), *ц̱’’елав’и͡ек, б’и͡егайу, в’и͡еку, пъсматр’е́ла.* **324** *сие̂л, н’ь смотр’е̂ла, падл’е̂ц̱ым, н’и͡ет, с’’м’и͡ех, л’е͡ас, н’и͡еат, би͡елка, л’и͡ет, ч’ълав’е́к, д’ж’е́лъл’и, с’’е́нц̱ы, з’’д’ж’е́лам, им’е́лъс’, л’е́та, сав’е́тайем, хл’еп, хл’е́бнъйа, н’ив’е́сту, пр’ив’е́т, аб’е́дът’, отв’е́т.* **325** *н’ев’е̂ста, н’е̂т, н’ев’и͡еста, Л’и͡ена* (Лена), *хл’и͡еп, л’и͡ес, аб’и͡ет, м’и͡естъ, с’и͡ена, д’и͡ела, с’в’и͡ет, н’и͡ет, б’и͡елъй, с’и͡еръй, пал’и͡енъ.* **326** *н’е̂ту, хл’е̂ба, с’е̂ф, на б’е̂лъм, пал’е̂на, аб’е̂дал.* **327** *с’е̂на, н’е̂т, кр’е̂пкай, л’и͡ет, хл’еп, л’ес, м’е́ста, д’е́ла, св’ет, б’е́лай, с’е́рай, пал’е́на, зап’е́л, йе́хат’.* **329** *л’е̂с, ц̱е̂п, с’’е̂ръй, н’е̂т, л’и͡ес, м’и͡еста, с’’и͡еръй, хл’еп, л’ес, м’е́ста* (2 раза), *д’е́въц̱ка, хл’е́ба, б’е́лъй, н’ет.* **330** Произношение ѣ как *е̂* отмечено в редких случаях: *гр’е̂х, л’е̂т, нас’е̂тка.* **332** *в л’е̂с, н’е̂т, б’е̂лай, хл’е̂п, нас’е̂тка, с’е̂рай, н’ив’е̂ста, л’е̂тъм, на д’е̂вак, в’е̂ра, т’е̂ста.* **335** *б’е̂лый, с’е̂рый, пал’е̂на, н’и͡ет, хл’и͡еп, л’и͡ес, св’ет.* **345** *пр’ийе̂хъла, л’е̂т, н’е̂т, н’и͡ет, н’е͡ат, л’е̂т, с’е́на, б’е́лый, фс’ем, хл’е́бът, б’е́лъй, фс’ех, згор’е́ла, д’з’ет, мълол’е́ткаф, хл’еп, р’е́тка.* **404** *н’и в’ил’е̂ла, б’е̂лый, зв’е́зды, л’ес, н’ет, с’е́нъ-тъ, в’е́дры, б’е́лый, с’им’ л’е́т, об’е́дал, с’йе́м, хот’е́лъс’, б’е́дны, гн’е́здышка, в б’е́лым, н’е́ту, згор’е́ла, кр’е́пкъ.* **408** *с’е̂на, фс’е̂нъшна, хл’и͡еп, н’и͡ет, хл’и͡еп, л’и͡ет, д’е́лъ, сл’е́дъват, л’е́тъ, вл’ес, н’ет, м’е́стъ, д’е́лъ.* **427** *с’е̂на, йа с’е̂ла, б’е̂гаш, б’е̂лка, бол’е̂ла, бол’е̂л, р’е̂па, гор’е̂ло, в л’е̂с, йе̂м, б’е̂лк’и, пам’е́шънъй, гл’ад’е́ла, л’ет, хл’е́п, ф с’е́нкъх, б’е́гаш, пройе̂хът’, скоросп’е́лка, т’в’ет, гор’е́ло, в’е́тр’ъна, йе́шт’ъ.* **469** *с’и͡ено, д’и͡ело, хл’еп, л’ес, б’е́лый, д’е́въчкам’и, н’ет, е́хът’, с’е́но.* **481** *л’е̂т, што д’е̂лат’, с’йе̂ла, хл’е̂бъм, ф сн’е̂к, с’’е́нъ, хл’е́бъ, д’е́лъ, за с’е̂нъм, зд’е̂лайу, фс’’ем, сов’е̂т, хл’е̂п, н’и зд’е́лам, сизв’е́ку, нъ уд’е́л, што под’е́лам, пут в’е́са, хот’е́л, н’ет.* **486** *за хл’е̂бъм, л’ес-от, д’е́латц̱а, л’е́тъс’, хл’еп, нъдойе́л, л’ет, л’ес, пойе́хал, д’елает, с’е́на, зд’е́лълса, н’ев’е́ста, н’ис’в’е́далис.* **529** *хл’е̂п, л’е̂с, м’е̂стъ, д’е̂лъ, с’е̂нъ, с’в’е̂т, н’е̂т, б’е̂лай, с’е̂рай, пал’е̂нъ, зап’е̂л, йе̂хат’.* **550** *л’е̂та, на л’и͡ета, хл’и͡еп, сус’е́тка, б’е́лый, л’е́тъм, н’ив’е́ста, д’елъйутц̱ъ, пав’е́шан, д’е́въчку, зъ н’ив’е́стай, нас’е́тка.* **561** Иногда, но не систематически, произносят *е̂* перед твердым согласным: ... *аб’е̂т, аб’е̂дът’, на м’е́ста, н’ив’е́ста.* **567** Произносят *е.* Иногда, при медленном темпе речи, можно слышать *ч’илов’е̂к, хл’и͡еп, н’и͡ет, д’и͡ефка, с’и͡енц̱ы, т’и͡есто.* **568** *сн’е́γу, в’е̂к, д’е̂т, св’е̂т, н’а п’е̂л̦, т’е̂ла, паб’е̂дай, йе̂хат’, з’д’е̂лайу, л’и͡ес, св’и͡ет, н’ив’и͡еска, д’и͡ефка, д’и͡евък, с’и͡енц̱ы, т’и͡есна, б’и͡елъйа, йи͡ехъл’и.*

569 *пр'ийêдут', б'êγайа,* 10 *м'êр, с'êрай, б'ие͡луйу, ʼд'ие͡вушку, б'êγат', л'éта, хл'еп.* **574** *хл'êп, с'êна, д'êва, д'êлайиш, св'êтlа, пр'ийêдут, дааб'êда, уб'êх, с'ие͡рай, н'ие͡т, б'ие͡lай, за н'ив'ие͡стай, в аб'ие͡т, т'ил'ие͡гу.* **575** *с'ие͡нам, д'ие͡ла, с м'ие͡ста, л'ие͡с, с'ие͡на, св'ие͡т, н'ие͡т, б'ие͡лай, л'ие͡т, аб'ие͡т, с д'ие͡вач'кай, д'ие͡лат', д'ие͡т, т'ие͡сна, уйие͡хал'и, н'е йие͡ду.* **579** *н'êт, уб'êγла, т'ил'êγа, н'ие͡ту, пасп'ие͡ла, па д'ие͡лу, сл'ие͡т, зд'ие͡лайу, с'ие͡нца, лие͡тъс', фс'ие͡м, в'ие͡дра, лие͡нтай, бие͡лай, хл'ие͡п, д'ие͡фка, н'ив'ие͡ста, б'ие͡днай, л'ие͡ту, квие͡лай, павие͡т, ние͡тышша.* **581** *хлие͡п, л'ие͡с, д'ие͡ло, γр'ие͡х, р'ие͡тка, д'ие͡вушки, б'ие͡дно, у фс'ие͡х, пайêхъл'и, с'ие͡но;* спорадически почти *и: хл'ип, хл'êп, д'úлът', д'êлът', с'êръи, йêхът';* у тех же лиц: *хл'еп, д'éлъ, д'éвушка, фс'ех.* **589** *м'êрка, л'ет, л'ес, д'éла, б'éлай, хл'еп, в'éтра, в'éра, м'éра, с'éрай.* **590** *ф'êрма, л'ие͡т, н'ие͡т* единично, *нав'éрнъ, д'éлъ, б'еднъйа, пас'éвам, м'éста, л'ес, в'ид'éл γл'ид'éла.* **593** Гласный *е* из *ѣ* произносится как в литературном языке, кроме отдельных слов, в которых встретились звуки *ê* и *ие͡*: *б'êлай, н'ие͡т,* но *хл'еп, л'ес.* **594** В ряде слов на месте *е* из старого *ѣ* произносится *ê*, но это явление встречается непоследовательно: *нêт, рêтка, γрêх, бисêдушк'и, хлêп, нивêсту, свêтлай, бêлай, дêтушки, дêлат', лêсам, дêт, лêс, ф савêт, вêка.* **618** *л'êтъм, н'êт, фс'êх, аб'êт, н'ъв'êста, д'êвъч'ка, с'êнъ, с'êръи, л'êт, иêхът', л'éта, н'ет, д'éлъ, хл'еп, м'éста, л'ес, йéхът', гн'éзда* (2 раза) *с в'едръм'и.* **619** *м'êра, н'êт, хл'êп, аб'êт, н'ъв'êста, тъл'êга, цв'êт, м'êлка, в'ие͡т, м'ера, м'éры, пас'éта* (посеяно), *пас'éтый, д'éдушка.* **622** *хл'êпца, д'êвък, б'êлыва, л'êт, р'êткъй, л'éнта, хл'éба, т'ел'éшка д'éфку, б'éлъва, хл'éба.* **640** *зар'êзат', р'êзат', ш'н'êх, зб'êх, цилав'êк, в л'êс, пр'ийéхъла, ц'илав'éк, пас''éв, атр'éзъла, за л'éсом, ў м'éру, бал'éл, л'éтъ.* **673** *ул'ие͡с, н'ие͡т, γр'ие͡х, зъхат'ие͡л, под'ие͡хал'и* иногда; *н'ет, л'éсу* (2 раза), *т'ал'éга, с'éна, д'éдушка, гр'ех, аб'éдъ, р'éпа, хл'еп, м'ест.* **678** *л'êс, пайéхала, р'éзат', л'ес, с'éнъ н'éту, прагн'éвалси.* **692** *йêхат', хл'ие͡п, л'ие͡с, д'ие͡ло, м'ие͡сто, с'ие͡но, св'ие͡т, б'ие͡лый, с'ие͡рый, пал'éна, зап'éл.* **699** *аб'ие͡дат', хл'ие͡п, св'éтит, с'éнъ, в'éра, сус'éт, хл'еб, над'éл, м'éстъ, м'éра, прийéхал, б'éгъл'и, л'éтъс', л'ес.* **731** *н'ие͡т, д'ие͡лъ, хл'еп, ад'éтцъ, с'éнъ, сафс'éм, з'д'елът', ч'ълав'éк, р'éпа, л'ес, сас'éды, прийéхъл'и, в'éшъйт'а, н'ет.* **745** *хл'êп, л'êс, м'éсто, д'éло, с'êно, с'в'êт, н'êт, б'êлый, с'éрый, пол'éнъ, зап'éл, éхат'.* **781** *ат в'êсу, д'êлайут, д'êлали, аб'êдат', хл'êп, б'êгът', ад'êцъ, т'êснъ, гр'êх, д'êлъ, н'êт, в'êшът', хл'êп, пайêхъл, н'ъв'êстъ, паб'êдъйут, пр'ийêхъл'и, д'êлъйут...* **802** *м'êсто, с'êно, л'êс, л'ес, хл'еп.* **825** *хл'ие͡бы, из л'ие͡са, д'ие͡ла, с'ие͡на, ние͡т, пасп'ие͡л, у фс'ие͡х, хл'ие͡п,* спорадически *хл'êп,* почти *хл'ип.* **827** *д'êфка, хл'êп, д'êлайа, р'êтк'их, ч'илав'êк, зап'êл, б'êлый, д'êла.* **844** Очень редко, при усиленном выделении слова, произносится дифтонг *ие͡: л'ие͡т, хл'ие͡п, хл'еп, л'ес, д'éла, б'éлай.* **863** В индивидуальном произношении встречаются под ударением дифтонги: *хл'ие͡п, л'ие͡с, с'ие͡на, мн'ие͡; хл'еп, л'ес, м'éста, д'éла, с'éна, с'в'ет, н'ет, б'éлъй, с'éръй, зап'éл, йехат'.* **864** *л'êс, сапр'êл, уйêхал, вс'êх, хл'êп, аб'êда, б'ие͡лы, в б'ие͡*

лам, ат л'éса, н'ь йéмшы, н'éт, мéлк'ийь, потр'éбъвълъс', зд'éлът', он з'д'éлъйьт', с'м'éлъс' пад'йехъл'и. **890** *хл'и͡епца, зал'и͡ес, паб'éк, л'éтъс', л'éт, д'éфка, б'éлый, с'н'éк, с'н'éга, в'éтхайа, т'ил'éгъх, абд'éлат, л'éса, хл'éба, пъс'ид'éлк'и, с'éна, пъгл'ид'éл, ч'ълав'éк, б'éгай, с'éнь, атйéду.* **900** *л'êтьм, л'êт, хл'êба, св'êт, д'êлът'.* **927** *д'êлъ, б'éлъва, д'éл, в'éдра, цылав'éк, дл'а с'éна, б'éлк'и, м'éлкъй.*

Произношение *ê* и *и* (наряду с возможным *и͡е*) на месте старого ѣ перед твердыми согласными отмечено в следующих ответах: **90** *с'êна, аб'êт, н'и͡ет, л'ис, пойист.* **216** *л'êсу, хл'êп, н'êт, б'êлайа, л'êс, ч'олов'êк, б'êгай, л'и͡есу, д'и͡ело, об'йдайут, хл'йбом, н'йту, хл'йп, л'éто, д'éвоч'ка, л'е͡сот, бол'éл, л'éтом, йéхал'и, хл'éп, д'éло-то, ч'олов'éк, л'éсу, м'éснос'.* **289** В редких случаях зарегистрировано произношение звука *и* и дифтонга *и͡е* на месте старого ѣ: *с'и͡енъ, б'и͡елый, хл'йбушка, хл'йба, в'йшыйут, хл'еп, л'ес, м'éстъ, д'éлъ, с'éнъ, с'в'ет, н'ет, б'éлъй, с'éръй, пол'éнъ, зап'éл, йéхът'.* **313** *зап'éл, с'и͡енъ, в л'и͡ес, хл'ип, л'ис, м'йсто, д'йло, с'йно, с'в'ит, н'ит, б'йлый, с'йрый, д'йвоцк'и, д'йло, хл'ип, нав'йрнъ, св'йжъ.* **331** *р'êтка, л'êт, с'êл, в'êс, хл'êп, в'êк, в'êра, н'ив'êста, хл'и͡еп, хл'и͡епца, н'и͡ет* (2 раза), *б'илъи, м'иера, с'иена, хл'и^e^ба, д'ит, сн'их, д'йла, б'éлах, б'éлай, на б'éлам.* **547** *в'êдра, д'êла, д'êт, с'êна, ɣ д'êлу, н'êту, кл'êф, ɣр'êх, л'и͡етас', хл'и͡еба, д'и͡ет, б'и͡елки, хл'ип, пр'ийéхал'и.* **564** *хл'êба, ~~хл'êп, пайêду~~, пайêхъл'и, д'êлат', с'êну, сйêла, йêм, йêш, ч'илав'êк, пат'êшыл, хл'и͡еп, с хл'и͡ебам, н'и͡ету, зд'и͡едам, над'и͡ела, зд'и͡елал, д'и͡елат', д'и͡ела, с'и͡ена, л'и͡етас', в'и͡ера, в б'и͡елам, б'и͡елай, с'и͡ерай, д'и͡ефка, фс'и͡ем, фс'и͡ех, зар'и͡езат', с хл'йбам, зд'йлат', зд'йлълс'и, прав'йтр'ила, с'йрай, йим, пайиш, ч'илав'йк, хл'éба* (2 раза), *изд'елайу, с'éна, л'éтам, н'ет.* **570** *хл'êп, д'êла, в'êк, с'êф, л'êтъм, абɣар'êлыйи, пр'ийêхъл'и, пайêла, л'и͡ета, л'и͡етъс', л'и͡ентам, д'и͡евоч'к'и, с ф'и͡ермы, б'и͡ешнай* (бешеный), *ч'илов'и͡ек, д'йвак, хл'йба, н'а сйиш, в'ит', с'йиш, йим, пайим.* **635** *б'êлай, зар'êзъл'и, йêхай, н'êт, из л'йсу, н'ъаб'éдал.* **651** *л'êс, з'д'êлал'и, пайêхал, сав'êт, д'êвак, пр'изр'йла, хл'йба, д'йла, хл'еп, л'éтас'.* **690** *хл'éба, хл'ип, нъдайéм, л'éтъс', д'éфк'и, в'ек, пръгар'éл, св'éта, л'ес, д'éлъйут, хл'еп.*

Произношение *и* на месте старого ѣ перед твердым согласным отмечено в следующих ответах: **74** *ч'ълов'йк* единично, *хл'еп, д'éло, л'ет, д'éдушка, в л'ес* (2 раза), *с'ерыйе.* **88** *зад'йла* (задела), *по фс'йм, аб'éда, д'éло, р'éжым, л'éтам, поб'éдам, б'éлы т'и, л'éсу, д'ет, с'ид'éл, в'éра, éхал, р'éтко.* **220** *б'йгат'* единичное, *д'éлат', б'éгал, йéхат', взопр'éла, д'éфка, н'ет, посмотр'éл, б'éлый, хл'éб-от, м'éста, пр'ийéхал'и.* **223** *см'йлыйе* единично; *пустосв'éт, зъбол'éла, хот'éла обéдат', д'éвушк'и, погор'éло, хл'éбы, б'éлый, згор'éл.* **227** *м'йстъ, д'елъ, хл'еп' с'éнъ, б'éлъй, зап'éл, с'éрый, н'ет, иéхът'.* **276** *напр'им'йр, хл'еп, л'ес, м'éсто, д'éло, с'éно, св'ет, н'ет, бéлый, с'éрый, пол'éно, зап'ел, йéхат.* **387** *л'ис* единично, *под'éлам, п'ер'ев'éшывал'и, м'éсто, д'éвак, уйéхала, б'éла, д'^з^'élал'и, пос'п'éл, йéхат', н'ет, с'в'ет.* **391** *смотр'йл, из л'йсу, с'йна, хл'еп, л'ес, м'éста, д'éла, с'éна, с'в'ет, н'éту, с'éръй.* **392** *м'йсто* единично: *д'éла, зъ н'ев'éстъй, хл'éбы,*

зъжал'éлас', в'éдры. **441** *на тот св'ит, н'ит, хл'еб-от, дойéхал'и, хл'éбы, сн'ек, в'éдры, н'и йéл.* **535** *хл'ип* иногда; *хл'еп, л'ес, м'éста, д'éла, с'éна, с'в'ет, н'éту, б'éлай, с'éрай, зап'éл, пал'éна, йéхат'.* **605** *хл'ибам* единично, *хл'еп, л'ес, м'éста, д'éла.* **677** *н'ипом'ирна, дл'я с'ина, л'éто, л'éтос', н'ет, л'ес, б'éлый, м'éсто, св'ет, фстр'éлас, посл'éп, зал'éс, т'ил'éгу, пр'ийéхала, н'ив'éста, д'éла, б'éлый, л'éсу, л'ет, с'éна, д'éфка, м'éсто.* **709** *по л'ису, л'ес, с''éно, л'ет.* **813** *в'ик, смотр'ил, б'елый, л'ес, б'еднъ, хл'еп, уйéхъл.* **824** *пайхал, зънависк'и, уйхал, па фс'им нач'ам, хл'еп, к л'éсу, с'éно, йéхат', б'éлый.* **829** *б'иγла, пъсматр'ил;* в остальных словах произносится *е* во всех положениях. **928** *в'ес*[ш] *в'ик, хл'еп, л'ес, м'éста, д'éла, с''éна, с*[ш]*в'ет, н'ет, б'éлай, пал'éна, зап'éл, йéхат'.*

Карта № 17

ГЛАСНЫЙ НА МЕСТЕ Ѣ ПОД УДАРЕНИЕМ ПЕРЕД МЯГКИМИ СОГЛАСНЫМИ

Карта составлена на материале пункта „б" вопроса № 27:

„Не произносится ли под ударением вместо *е* (на месте старого *ѣ*) гласный, средний между *е* и *и* (обозначаем его буквой *ê*), или сочетание *͡иe*, или гласный *и*?

... б) перед мягким согласным: *ветер*, *в͡иeтер* или *витер*..."

Материал ответов показывает, что на месте старого *ѣ* перед мягкими согласными произносится звук *е* (видимо, такой, как в литературном языке), звуки *и*, *͡иe*. В ряде ответов имеется также указание на произношение более закрытого *е*, обозначаемого буквой *ê*. Если в том или другом ответе *ê* отмечается как звук, встречающийся только между мягкими согласными, то *ê* не показано на карте, так как подобная транскрипция, возможно, отражает обычное сужение гласного *е* между мягкими согласными, свойственное и литературному языку. В очень редких случаях авторы ответов подчеркивают, что подобное *ê* между мягкими является звуком не только более узким, но и напряженным. В комментариях приводятся все номера ответов, в которых отмечено *ê* между мягкими согласными. В тех случаях, когда произношение *ê* сопутствует другим фактам диалектного произношения гласных на месте старого *ѣ*, соответствующие примеры выносятся в комментарии ниже.

Так как на карте получает отражение любое количество фактов диалектного произношения, отмеченных в говоре, то в комментариях приводится весь материал ответов, где отмечены факты диалектного произношения.

Ряд случаев диалектного произношения *ѣ* был отведен от картографирования. Это относится, главным образом, к тем отдельным словам, в которых по преимуществу встречается диалектное произношение *ѣ* между мягкими согласными вне зависимости от системы вокализма в целом. Такими лексическими исключениями являются формы слова *невеста*, имеющие мягкий согласный (*невес'те*, *невес'тин* и т. п.), образования от глаголов *ездить* и *есть*, слова *веник*, *деверь*, *север*, *здесь*. Слово *время*, старое заимствование из литературного языка, обычно имеет то произношение, которое свойственно словам с этимологическим *ѣ* в данном говоре, и потому используется при картографировании наряду с этими словами.

Отведены от картографирования также формы типа *смотрели, глядели, смотреть, глядеть* (*смотр'ѝл'и, гл'ад'ѝл'и, смотр'ѝт', гл'адѝт'*), где можно предполагать воздействие морфологического фактора (влияние основы настоящего времени и глаголов на *-ить*).

В том случае, когда произношение гласного в словах, отводимых от картографирования, не противоречит общему диалектному произношению, они приводятся в комментариях наряду с этими фактами. Если же диалектное произношение отмечается только в этих словах, примеры приводятся отдельно.

Отводятся от картографирования и особые случаи транскрипции, не объясняемые автором ответа.

Отвечая на вопрос № 27 (о судьбе старого *ѣ*), некоторые авторы иногда вносили в ответ случаи произношения *и* в соответствии с исконными *е* и *ь* (типа *динь, дивять*). Подобные случаи, хотя они и отмечаются весьма нерегулярно, при картографировании обозначены при помощи дополнительного знака; ниже, в комментариях, у номеров соответствующих населенных пунктов стоит звездочка (*) и материал ответов для них приведен полностью.

Обращает на себя внимание тот факт, что случаи произношения любого *е* как *и* отмечаются преимущественно в северо-западной части территории. Весьма вероятно, что там они распространены и шире, но не показаны в ответах, так как в соответствующем вопросе (№ 27) „Программы“ спрашивается лишь о произношении этимологического *ѣ*, чем и обусловлена известная дефектность данного материала для картографирования: не оказывается возможным в достаточной мере показать, где *и* является заменой только этимологического *ѣ*, а где — любого *е*.

Указание на произношение звука *е*, видимо, более закрытого, чем в литературном языке, обозначенного буквой *ê* между мягкими согласными на месте старого *ѣ* при отсутствии примеров с *и* или *и͡е*, имеется в следующих нас. п. п.: 56, 65, 72, 74, 75, 78, 81, 82, 83, 84, 86, 91, 103, 158, 191, 193, 204, 207, 222, 307, 314, 318, 319, 326, 327, 330, 331, 332, 356, 380, 383, 389, 427, 454, 481, 486, 494, 529, 569, 622, 635, 640, 673, 699, 731, 750, 781, 826, 827, 831, 835, 858, 864, 913.

Отведены по вышеизложенным соображениям следующие случаи звучания *и* на месте *ѣ*: **38** *с'ѝв'ерна;* **40** *дойѝс', йѝс';* **57** *вйѝд'им, з'д'ис';* **68** *йис'т';* **75** *пос'ид'ѝл'и, посмотр'ѝт';* **91** *з'д'ис';* **103** *з'д'ѝс', йѝз'д'ит';* **109** *пойѝс';* **119** *з'д'ѝс';* **161** *с'ѝв'ир, с'ѝв'ерно;* **174** *ис';* **196** *гор'ѝл'и;* **201** *йис'т';* **217** *ѝс';* **273** *в^{и}еник;* **288** *в'ѝн'ик;* **297** *йѝз'д'ил'и;* **299** *йис'т';* **331** *с'йис', йис'т', йѝз'д'а, в'ѝн'ик;* **332** *в'ѝн'ик;* **346** *зд'ис', йис'т';* **391** *в'ѝн'ик;* **410** *йис'^{ш}'*. **455** *йис', в'ит'* (ведь). **458** *пойѝс'*. **497** *йис'*. **498** *йис'т'*. **518** *йис'т', йес'т'*. **519** *йис'т'*. **521** *йис'т, йиш, йес'т'* (редко). **526** *ис'т'*. **543** *йис'т'*. **544** *ис'т', йес'т'*. **551** *йис'т'*. **552** *йис'т'*. **556** *йис'т'*. **557** *ис'т'*. **558** *йис'т'*. **563** *йис'т'*. **566** *йис'т'*. **568** *с'йѝз'д'ил*. **576** *йис'т'*. **577** *йис'т', найѝс'с'и*. **578** *йис'т'*. **582** *ис'т'*. **587** *ис'т'*. **590** *сйис'т'* (4 раза), *к с'ѝв'еру*. **592** *ис'т'*. **593** *з'д'ис', йѝз'д'ит'*. **596** *йис'т'*. **599** *йис'т'*. **601** *йист'*. **604** *йис'т'*. **606** *йис'т'*. **609** *йис'т'*. **612** *йис'т'*. **613** *йис'т'*. **615** *ис'т', надоѝс'т'*. **623** *йис'т'*.

625 *ис'т'*. **627** *ис'т'*. **628** *ис'т'*. **632** *ис'т'*. **633** *йис'т'*, *пайис'т'*. **634** *ис'т'*. **635** *с'ив'ир*, *пойис'т'*. **642** *йис'т'*, *с'йис'т'*, *пайис'т'*. **645** *ис'т'*. **646** *йис'т'*. **647** *йис'т'*. **648** *найс'с'и*. **649** *йис'т'*. **664** *йис'т'*. **666** *йис'т'*, *с с'ивера*. **667** *йис'т'*. **671** *йис'т'*. **672** *ис'т'*. **675** *йис'т'*. **676** *йис'т'*. **694** *йис'т'*. **705** *йис'т'*. **718** *д'ив'ир'*. **723** *д'ив'ир'*. **727** *ийс'т'*. **764** *ис'т'*. **795** *смотр'ил'и*, *смотр'ит'*. **814** *ис'*. **815** *ис'*. **830** *пайис'т'*. **832** *йис'т'*. **833** *йис'т'*, *найс'с'и*. **834** *йис'т'*. **837** *йис'т'*. **838** *йис'т'*. **841** *йис'т'*. **842** *йис'т'*. **845** *йис'т'*. **847** *йис'т'*. **851** *йис'т'*. **853** *д'ив'ир'*. **854** *йис'т'*. **855** *йис'т'*. **857** *йис'т'*. **858** *д'ив'ир'*, *йис'т'*. **859** *ис'т'*. **860** *йис'т'*. **863** *йис'т'*. **869** *йис'т'*. **872** *с'йис'т'*. **873** *йис'т'*. **874** *йис'т'*. **876** *йис'т'*. **877** *йис'т'*. **881** *йис'т'*. **883** *йис'т'*, *д'ив'ер'*. **887** *йис'т'*. **890** *пъгалд'ил'и*. **900** *в'ит'*. **902** *пъсматр'ил'и*. **925** *смотр'ит'*, *смотр'ил'и*.

Отмечено произношение *и* (или наряду с ним *ê*): **4** *н'ид'ил'*, *йиз'д'ил'и*, *л'êз'еш*, *с'êйут*, *с'ем'о*, *вр'ем'о*, *з'д'ес'*, *п'ес'н'и*, *н'ид'ел'и*, *складн'ей*. **22** *п'ис'н'ъ*, *в'êн'ик*, *м'êс'иц*, *в'êт'ир*, *ф с'ен'и*, *в д'ел'и*, *св'ет'ит*, *пов'ес'ит*, *м'ес'иц*, *в'ен'ик*, *м'ет'*, *зд'ес'*, *с'ейьт'*, *йес'т'*. **24** *в'ит'ер*, *зд'ис'*, *п'е^и с'н'а*, *д'ел'е*, *ф с'ен'е*, *св'ет'ит*, *пов'ес'ит*, *в'ен'ик*, *с'ейат'*. **25** *в'ит'ер*, *в с'ин'и*, *в д'ил'и*, *с'в'ит'ит*, *пов'ис'ит*, *п'ис'н'а*, *м'ис'ац*, *в'ин'ик*, *м'ит'*, *з'д'ис'*, *йис'*. **26** *в'ит'ер*, *фс'и н'е*, *в д'ил'е*, *п'ис'н'а*, *м'ис'ац*, *с'ийат'*, *ис'т'*. **29** *с'ин'и* (сени), *п'ис'н'и*. **31*** *в'ит'ър*, *в'ет'ър*, *ф с'ин'ъ*, *ф с'ен'е*, *с'ид'ил'и*, *вр'им'а*, *ум'ийет*, *пов'ис'ит*, *пов'ес'ит*, *зд'ис'а*, *зд'ес'а*, *в д'ел'е*, *св'ет'ит*, *м'ес'ац*, *в'ен'ик*, *м'ет'*, а также *кл'ив'ар*, *п'ич'ку*, *д'ин'г'и*, *д'ес'ьт*, *Ф'ед'а*. **34*** В настоящее время под ударением употребляются звуки *е* и *и* (на месте старого *ѣ*), причем оба как перед твердым, так и перед мягким согласным. Следует отметить также и то, что звук *и* под ударением употребляется не только на месте старого *ѣ*, но и на месте орфографического *е* (т. е. на месте исконного *е* или *ь*); это явление получило значительное распространение; *вр'им'а*, *йид'ьм*, *з'д'ис'*, *вр'ем'ь*, *на м'ес'т'ь*, *с'ейьл'и*. **35** *у полин'н'ицу*, *йис'*, *пойис'*. **36*** *нъ одн'им м'ис'т'е*, *в'ет'ор*, *ф с'ен'ь*, *в д'ел'ь*, *с'в'ет'ит*, *пов'ес'ит*, *п'ес'н'а*, *м'ес'ьц*, *в'ен'ик*, *м'ет'*, *з'д'ес'*, *с'ейът'*, *йес'т'* и т. д., а также: *ч'итв'ир'к*, *п'ич'ку*, *истопл'у*. **48** *д'ид'ин'ка*, *4 коп'ийки фунт*, *смотр'ит'*, *д'ид'а*, *д'ит'ин'ко*, *д'е^и д'а*, *д'е^и т'*, *в'е^и т'ер*, *в д'е^и л'е*, *п'е^и с'н'и*, *м'е^и с'ац*, *с'е^и йат'*, *б'ел'мам*. Перед мягкими согласными *е* более узкое, иногда сильно приближается к *и*, иногда совсем *и*. **52** *пос'п'ийет*, *йис'*, *дв'êс'т'и*, *м'ес'иц*, *б'ел'êйа*, *с'ейил'и*, *пов'ес'ит'*, *л'ес'т'и*, *м'ес'ьцъф*, *вм'ес'т'ь*, *стар'ет'*, *хл'еб'ец*, *вм'ес'т'е*. **55** *д'ит'и*, *д'е^и т'ам*, *в'ен'ик*, *п'ес'н'и*, *п'ел'и*. **69** *м'ис'аца*, *м'ис'ац*, *пойис'т'*, *уйêд'ет*, *в'ет'ир*, *н'ед'ел'у*, *м'едв'ед'еф*, *подйед'ет*, *п'ес'н'и*, *п'ел'и*, *д'ет'ам*, *п'ес'енк'и*, *с'ейалка*, *йез'д'ат*. **76** *разд'ил'ат*, *пойис'* единично, *м'ес'ац*, *над'ет'*, *н'ед'ел'и*, *м'ес'ацу*, *од'ет'*, *йес'т'*, *йез'д'ил'и*, *вм'ес'т'е*, *н'е см'ейу*, *на р'еч'ку*, *поб'елейе*. **87** *смотр'ил'и*, *смотр'ит'-то*, *д'ит'и*, *пойис'т'*, *зд'ис'*, *зъгор'ил'и*, *пойид'им*, *йêз'д'ат*, *погл'ад'êт'-то*, *с'êил'и*, *пос'пêйет*, *почуднêе*, *д'êт'и*, *вр'ем'а*, *м'ел'ин'ка*. ***88** *пол'изл'и*, *хл'иб'иц*, *в'ийала*, *в'ит'ир*, *над'ин'им*, *сп'ийит*, *н'и зам'ит'ил'и*, *п'исн'и*, *н'и вл'из'иш*,

п'ит' (петь), *н'и в'ир'у, св'ид'ит'илий, хот'ил'и, пов'ир'ил, м'ис'аца, с н'ид'ил'у, н'ид'ил'ку, п'ил'и* (пели), *вм'ис'т'и, в'ийут, пайиз'д'ит', ум'ит'о, в'ид'ма, дв'ис'т'и, з'д'ис', дов'ир'ила,* а также: *д'ин'ик, ст'ип', на н'ий, с'им', пост'ил'ут.* **89** *з'д'ис'о, зд'ил'найа, д'ит'и, см'ийу, дв'ис'т'и, зд'êл'найа, д'в'êс'т'и, с'êйат', пойêд'еш, н'ед'êл'и, м'êс'ьцъф, пов'êс'иш, пов'êс'ат, зд'êс'о, м'éс'аца* (2 раза), *з'д'éс'о.* **90** *м'ис'ьца, хл'иб'ец, д'ит'и, зд'ис', д'в'ис'т'и, в'ит'ер, н'ьум'ийу, м'ис'ьц, пр'ийид'ит, над'ийемс'а, пр'ийид'им, пов'ис'ила, посп'ийет, йис'т', хот'ил'и, нь ум'êйет, б'ез'д'ел'н'ик, бол'éс'.* **92*** *з'д'ис', йис'т', ум'ийит'о, гл'ад'ит', хл'иб'иц, в'ийалк'и, дойид'иш, пойил'и, сл'из'иш* и др., *разв'ийим, сосп'ийу, зад'ин'ит, с'ийу, с'ийат', м'ис'ац, усп'ил'и, сн'ик,* а также: *П'ит'а, д'ив'ат', м'ил'н'ица.* **102*** *с'ийатцъ, сп'ийат, н'ь пл'ис'н'ит, йис'т', н'ив'êс'т'и, с'êм'ичко, л'êт'н'ийе, п'êтл'у, в'р'êм'а, л'éт'ичко, с'éил'и, с'éм'а-тъ, зд'ес',* а также: *в'ис', рос'т'и-л'ут, кл'ив'ер, пом'éн'ше, з'дес'.* **112*** *розд'ин'с'а, с'ид'ит', пов'ис'ила, с'ин'и, пр'ийд'им, п'ис'ин, в'ин'ик, хот'ил'и, зр'ин'йе, в'ис'т'и, в'и-н'икам, дов'ир'у, гр'ит', ор'их'и, гор'éл'и, на м'éс'т'и, д'éт'и, н'и-д'éл'у, с'в'éт'итца,* а также: *дв'ир', дв'ир'и, д'ин', д'ис'ат', д'ен'.* **114*** *в'ит'ир, в д'ил'и, из'д'ал, с'в'ит'ит, пов'ис'ит', п'ис'н'а, м'и-с'ац, в'ин'ик, м'и'т'* (медь), *с'ийат, зд'ис',* а также: *д'ис'ет', д'ив'ет', д'ин'г'и, топ'ир', гр'иб'ен', ис'т'.* **118** *в'ит'ер, св'ит'ит, пов'ис'ит', п'ис'н'а, м'ис'ец, в'ин'ик, м'ит'* (медь), *з'д'ис', с'иит', йис', ф с'éн'е, в д'éл'е.* **120*** *вр'им'о, в'ит'ир-от, ис'-то, на с'в'ит'е, на м'ис'т'и, с'ид'ил'и, ф с'ин'ь, на кол'ин'ъ, в'éт'ер, на с'éн'е, л'ев'éйе,* а также: *п'ич'ка, кл'ив'ир, в'ич'ером, к в'ич'иру.* **121** *д'ит'и, зд'ис', в'éт'ор, зд'éс'а.* **124*** *сус'ик'и, д'ит'и, д'иф'к'и, кал'ик'и, с'им'о, в м'ис'ац, на д'ил'и, с'ид'ит', поис'т', пос'ийан, з'д'ис', д'ив'ер', пе[и]с'н'и, д'е[и]т'и, над'е[и]л'ут', йе[и]з'д'ил, кал'éк'и, п'éс'он, в'ел'éл'и, по хм'éл',* а также: *Ф'ит'ка, п'ич', пост'ил'ош, м'ил'от.* **183** *п'ис'н'а, в'ит'ер, в д'ил'е, в'éт'ер, м'éс'ец, ф с'éн'е, м'ет'.* **192** *йиз'д'ил, з'д'ис', с'в'иц''ку, с'ийал'и, св'ицкой, п'ис'н'у, пос'ийут, с'им'о, с'ин'и, зд'ис'а, д'ит'и, д'ит', зв'ир', на св'ит'и, н'ед'ил', к об'ид'н'и, ф с'ин'и, б'ил'ин'к'ийа, св'ед'ит'ел', н'е пов'ир'ат, с'êйут, фстр'êт'ат, кл'êт', поз'ил'ен'êл, над'éн'ош, д'éв'ер', поткл'éт', коп'éйок, в'éр'но.* **199*** *н'е йиз'д'ил'и, з'д'ис', н'ь йиз'д'ий, блъгод'ит'ьл'и, йêз'д'ил'и, д'êф'к'и, пойêд'им, од'д'êл'но, бол'êл'и, съйêл'и, йêз'д'ил'и, п'êл'и, с'êйут, м'ед'в'êт', в'ел'êл'и, йêл'и, хот'êл'и, с'êил'и...; с'ест', т'ел'éга, одд'éл'нъ, н'е-в'éста,* а также: *мурав'ийн'ик, д'ин', пос'т'éл'къй.* **209** *с'ийал'и, сп'ийут, с'éйал'и, сп'éйут.* **214** *с'ис'т'и, йис'т'и, м'êс'ац, ф с'êн'е, зв'êр', н'éд'êл'а, м'êс'ацоф, самод'êл'ных, ум'êйот, посп'êйот, с'êйот, п'êс'он, ор'êх'и.* **215** *п'ис'н'а, зд'ис', из'д'ат, в'êт'ор, м'êс'ац, йêз'д'ил, ор'êх'и, м'êт'* (медь), *п'êс'н'а.* **216** *одол'ил'и, м'ис'ец, зд'ис', йиз'д'ил'и, одол'ит', пл'êм'а, в'êн'ик'и, йéз'д'ил'и, м'éс'ец, смотр'éл'и, кл'ет', хот'ел'и, р'éч''к'и.* **221*** *в л'ит'е, в'ит'ер, фстр'ич'у, вр'им'а, зр'ин'йе, в м'ис'т'и, н'ед'êл', с'ид'êт', търп'êт', м'êт', с'êн'и, зъбо-л'êл'и, ум'êйут, с'йéл'и,* а также *д'ис'ит', тр'ит'йи, тв'êр', евр'êй, т'еп'êр'.* **224*** *над'ил'и, м'ир'ът', м'идв'ид'и, йиз'д'ил'и, в'ит'ер,*

им'и́т', дв'и́с'т'и, кл'ит', з'д'ис', одд'и́л'но, йис', л'и́с'н'ица, с'и́йал'и, кл'ит', д'ếт'и, н'ед'ếл'у, зас'ếйьна, м'ếс'ьца, зд'ес', коп'е́ик, п'е́с'н'и, а также: д'и́с'ът, ч'и́т'в'ир'т' (2 раза), т'ис'т', бр'и́д'н'и, св'и́р'ху, д'ин', д'и́с'ит', йачм'и́н', к в'и́р'ху, стройн'и́йи, мат'и́р'йу, св'ин'и́й, ст'ирл'и́т', ст'ếрл'ит', м'ếн'шы, рубл'ếц. **225*** пов'и́с'ил (2 раза), п'и́с'н'и, п'ит', на м'ếс'ъц, по дв'ếс'т'и, кл'ếт', д'ếф'к'и, п'ếс'н'и, б'ếл'ин'к'и, з''д^{ж}ес'', йез''д'ил'и, а также: д'и́в'ит', росс''т'и́л'ут, с''им', в'ис''. **226** в'и́т'ир, м'ит' (медь), в'и́н'ик, в'е́т'ир, в д'е́л'ъ, с'в'е́т'ит, п'е́с'н'а, з'д'е́с', йе́с'. **227** в'и́т'ър, ф с'и́н'ь, в д'и́л'ъ, с'в'и́т'ит, пав'и́с'ит', п'и́с'н'а, м'и́с'ьц, в'и́н'ик, м'и́т' (медь), з'д'ис', с'и́йьт', в'е́т'ър, ф с'е́н'е, в д'е́л'ъ, с'в'е́т'ит, пав'е́с'ит', п'е́с'н'а, м'е́с'иц, в'е́н'ик, м'ет', з'д'е́с'а, с'е́йьт', йе́с'т'. **228** м'едв'и́д'и, д'и́ф'к'и, пр'ии́йхат', пойи́с'т', ис'т, над'и́йутца, в'е́т'ер, ф с'е́н'е, в д'е́л'е, с'в'е́т'ит, пов'е́с'ит', п'е́с'н'а, м'е́с'ац, в'е́н'ик, з'д'ес', с'е́йат', йе́с'т'. **276** св'ид'и́т'ел'и, посмотр'и́т', гор'и́т' (неопр. ф.), в'е́т'ер, ф с'е́н'е, в д'е́л'е, св'е́т'ит, пов'е́с'ит', п'е́сн'а, м'е́с'ац, в'е́н'ик, м'ет', з'д'ес', с'е́йат', йе́с'т'. **312*** вл'и́з'им, йи́с'т', вм'и́с'т'и, н'ив'и́с'т'и, б'и́л'ин'къ, м'идв'и́т', в'и́т'ир, д'и́т'и, шум'и́л'и, хот'и́л'и, с'ид'и́т', м'и́с'иц, полм'и́р'и, с'и́йил'и, н'ид'и́л'и, п'и́с'н'и, см'и́н'ит, ор'и́х'и, йи́з'д'ил'и, усп'и́йит'и, с'и́т'йу, в'и́н'ик'и, зам'и́с'им, зв'и́р'и, б'ил'и́й, в'ис'ил'и́й, мудр'ин'и́й, пьпрос'т'е́й, пьфорсн'е́йъ, а также: д'и́в'ит', д'и́с'ит', пл'ит'. **316** в л'и́с'е, п'и́с'н'и, д'и́ф'к'и, п'и́л'и, дв'и́с'т'и, йис'т', з'м'и́и, з'м'ий, н'ид'и́л'у, йи́з'д'ил (2 раза), згор'и́л'и, с'ис'т', н'е см'и́йт'ьс', пойи́д'ит'е, пол'и́зл'и, ум'и́йит, йис'т', пон'ид'и́л'н'ьк, в'е́д'ир, в'е́т'ър, з'д'ес', йе́з'д'ил. **317*** с'и́йъл'и, стр'и́т'ил'ис', д'в'и́с'т'и, м'и́с'ьц, н'е с'и́йут, п'и́с'н'и, пов'и́р'у, скор'и́й, хот'и́л'и, з'д'ếс', пос'п'ếйьм, п'ếс'н'и, пов'ếр'у, зм'ếйи, м'ếд'н'ицы, а также: дв'ếр', дв'ир'; е и иного происхождения здесь переходит в ê, и. **320*** д'и́т'и, м'и́сьцьф, д'^{з}и́т'и т'и, зд'ис', на д'и́в'ир'а, вм'и́ст'и, д'ếв'ица, с'м'ếн'иш, в'ếр'ит'и, вр'ếм'а, см'ếт'им, д'в'ếс'т'и, йес', йе́з'д'ил'и, в'е́д'ър, н'е́ту, вм'е́с'т'и, з'д'е́с'а, а также: с'и́м'д'ис'ат, д'и́с'ит', д'ếв'ит', с'ем'дис'ьт, паст'е́л'на. **324** д'и́х'к'и, с''и́йам, в'и́н'икам, пъкрупн'ếй, с'ếйа́т', йếз''д'^{ж}ил'и, с''ếйал'и, р'ếц'ка, с''ếм'а, п'ếс''н'и, н'ив'ếс'т'ино, жал'ếйам, пъспорн'ếйа, м'ếс''ац, пайе́с'', йе́с'', с''е́йат, н'ид'^{ж}е́л'к'и, п'е́с'н'и, вм'е́с'т'и, д'е́х'к'и. **328** д'ив'и́р', в'и́н'ик, сматр'и́т', йис', м'е́с'иц, на с'е́н'и, п'е́с'н'а, с'в'е́т'ит', н'ав'е́р'ит'. **329** йи́з'д'ут, йи́з''д'у͡ат, па м'и́р'и, в'и́н'ик, йис'т (неопр. ф.), пас''и́йъл'и, ф с'и́н'и, м'ếр'и, н'а в'ếн'цынъи, в'ếт'ър, м'ếс'ьц, нъ кал'ếн'и, ф с''ếн'и, п'е́с'н'а, м'е́с'ьц, найе́л'ис', с''е́йьт. **335** в'и́т'ер, в'и́н'ик, йис', на с'в'и́т'и, п'е́с'н'а, м'е́с'ац. **336** м'и́с'ац, йис'т', ф с'е́н'е, в д'е́л'е́, с'в'е́т'ит. **340** п'и́с'н'а, зд'ис, зас'и́йил'и, п'е́с'н'а. **341** в'и́т'ер, в д'и́л'е, св'и́т'ит, пов'и́с'ит', п'и́с'н'а, м'и́с'ец, в'и́н'ик, м'ит', зд'и́с', с'и́йът', йис', см'и́йу, за стол с'и́с'т', д'и́т'и, смотр'и́л'и. **342*** и́з'д'ил, м'и́с'ицъф, на д'и́л'и, розд'и́л'ут, йи́л'и, д'и́в'ич'ий, вм'и́с'т'и, з'д'ис', с'и́ил'и, л'и́з'ит, м'и́с'ацеф, с'и́йут, ум'и́йит, д'ит'и, п'и́с'н'и, хот'и́л'и, с'ид'и́т', р'ев'и́т', погл'ад'и́л'и, с'и́л'и, п'и́с'н'а, ис'т', н'ид'и́л'у, в'е́н'ик, з'д'ес', а также: ч'ис'

(честь), *д'ив'ит', с'им', дв'ир'.* **343** *в'ит'ер, м'ис'ац, в'ин'ик, с'ййил'и, поткл'ит'и, с'ййут, с'им'а, с'еил'и, р'ит'ку* (редьку 2 раза). **345** *д'в'ис'т'и, м'ис'ьц, пойид'ьт, зд'ис', д'ил'им, кл'ит', отд'ил'но, ййз'д'ит', с м'ис'ац, пройиз'д'ут, зд'ис', пон'ед'ил'ник, за в'ис' гот, м'ил'ут, с'ê'н'и, вм'ê'с'т'и,*[7] *д'ê'н'гъм'и, вм'ê'с'т'ъ.* **352*** *сйиз'д'ила, вм'ис''т'и, йис'', ф то вр'им'а, пойид'иш, с''йил'и, с''л'ип'ен'кой, вм'ис''т'е, ул'ит'ил'и, н'ид'ил'и, м'ил'н'ицу, куд'ил'у,* а также: *с'им'д'ис'ат, в'ис'ил'йо.* **360*** *д'иф'к'и с'им'а, н'ид'ил'и, вр'им'а-то, с'ййал, над'ййемс'а, дойл'и (доела), дв'ис'т'и, д'ит'и, зд'ис', л'из'ит, из'д'ил'и, в'ет'им м'ис'т'е, м'ид'в'ит', посл'ид'н'ий, п'ис'н'и, п'ил'и, в'ит'ер, к об'ид'н'и, с'ин'и, пол'ин'йа, на св'ит'е, вр'ê'м'а, р'éц'ка,* а также: *ров'ис'н'ик, с'им', тр'ит'ий, м'ит'ил', ос'ин'н'ий, воскр'ис'ин'йо, дв'ир', д'ис'ит'.* **361*** *м'ис'иц, н'е м'ин'ше, св'ит'итца, до вр'им'а, см'ил'им, п'ис'н'и, п'ил'и, пр'иййд'ит, зал'из'л'и, йис', н'ид'ил', вм'ис'т'и, з'д'ê'с', с'ê'н'и, арт'ê'л', в'ис'ил'ê'й,* а также: *д'ив'ит', с'им', н'е м'ин'ше, канар'ййка, лошад'ий, т'еп'ир'а, б'ер'им'инна.* **374** *в'ит'ир, ф с'ен'и, в д'ел'и, п'ес'н'а, в'ен'ик.* **387*** *н'ед'ил'к'и, пр'иййд'им, сос'ид'и, йиз''д'ил'и, йис''т', сгор'ил'и, в'ин'иком, с''л'ис', в'ит'ир, м'ис''ац, д''ит'и, м'ит', вм'ис'т'и, д'в'ис'т'и, перед т'им'и, в'ис', впосл'етств'ии,* а-также: *с'им', св'ир'ху, д'ис'ит', д'ив'ит', жн'ййк'и, д'ин', с'им'ий, муз''ий, т'ирп'ицца.* **404*** *к т'ел'иг'е, ул'ит'ил'и, п'ор'ил'из'л'и, п'ил'и п'ис'н'у, д'ит'и, зв'ис'им, н'и пов'ир'ить, над'ин'ит, над'ййьлас', к т'ел'иг'и, з д'иф'к'им'и, зд'ис', с'ит', за с'ит'йу, пройид'ьт'ь, йис', с'ит'и, в'ê'т'ер, н'ид'ê'л', н'ид'ê'л'а, узопр'ê'л'и, ор'ех'и,* а также *с'им'.* **409** *йиз'д'ил'и, ис''* (есть), *к об'ид'н'е, об'идн'а, п'ис'н'и, п'ис'н'у, з''д'ис', ор'их'и, с''им'ицк'и, д'ит'и, пров'ир'ил, взв'ис', взв'ис'т'и, розм'ит'ут, б'ес с''ена.* **412*** *йиз'д'ут, в'ит'ер, п'ес'ен,* а также: *за п'ич'кой, ф к'ил'йь, дв'ер'.* **414*** *ров'ис'ш'н'ица, взв'ис'ш', вм'ис'ш'т'и, йис'ш, м'ис'ш'или, на нас'ш'иш'т'и, взв'ис'ш'ил'и, о н'ид'ил'и, в'ир'иш, гл'ад'ит'* (неопр. ф.), *в'ер'иш,* а также: *йис'ш'л'и, в д'ин', д'ис'ш'ит'.* **441** *м'ис'ац, з'д'ис', д'иф'к'и, д'ит'и, в'ис', б'из в'ис'т'и, д'ит', н'ис'ййут.* **444*** *пойид'им, с'ййал'и, од'е'н'ит, с'ейат', п'ес'н'и, н'е с'м'ейс'а, в м'ес'иц, за н'ед'елу,* а также: *м'ил'ин'к'им'и* (меленькими). **445** *н'и йиз'д'ийут, з'д'ис', б'ез в'ис'т'и, с'ййут.* **448** *зв'ир'и, з'д'ис', на м'ес'т'и, д'еф'к'и, с''ем'а, н'ид'ел'и, з''д'ес', п'ес''н'и, п'ет', м'ес'иц, в'ен'ик, с'еит'.* **450** *п'ис'н'и, в'ит'ьр, ф с''ин'и, м'ис''ьц, в'ин'ик, из м'ид'и, п'ел'и.* **550** *д'ит'и, в'ит'ер, пайис'т', пъсмотр'ил'и, йес'т', с'ет'и, с'еил'и, прав'ейут', п'ес'н'и, д'еф'к'и, в б'ел'ин'к'их, йел'и, скар'ей.* **561** *сйиз'д'ил, в'ин'ик, д'иф'к'и, с'ейут.* **584** *д'ит'и, с'ид'т'т* (неопр. ф.), *м'ис'ац, пав'ис'ат, с'им'а, с'иит', б'ил'ен'к'ий, в'ит'ер, из'д'ила, ад'ит, йист', н'ид'ил'у, вр'ем'а.* **589** *м'ир'ит', в'ир'ит', с с'им'ам, б'ил'ин'к'ай, ф с'ен'и, на с'в'ет'и, ф сав'ет'и.* **594** *в'ин'ик, д'ив'ир', йиз'д'ил'и, м'ис'ицъф, зат'ййн'ица, жал'ййет, жал'ê'л'и, м'ê'с'иц, вр'ê'м'а, н'а см'ê'й, н'и в'ал'ê'л'и.* **597** *м'ис'ац, пав'ис'ат, с'им'а, с'иит, с'ийам, б'ил'ен'к'ие, в'ит'ер, из'д'ила, ад'ит', йис'т', ис'т', зал'ис'т', н'ид'ил'у, гар'ил'й, н'и в'ир'ат, над'ит', д'ит'и, д'ит'* (деть), *нас'иим, с'ид'ит', нам'ис'ат, разв'ййам, зв'ир'а, н'ету,*

вр'ém'a. **600** *хл'иб'иц, йис'т', в'ét'ир, с'еит'*. **610** *йис'т, хл'иб'ец, с'л'ип'иш, в'ийу, п'ис'н'и, сц'ип'ууца, м'ис'им, с'еит', в'ét'ир, ф с'én'и, св'ét'ит, п'éс'н'а, м'éс'иц*. **619** *хл'иб'ьц* часто, *д'éф'к'им'и, м'éс'иц, с'éл'и*. **624** *в'ит'ар, ф с'ин'ь, с'в'ит'ат, пав'ис'ит, п'ис'н'а, м'ис'ац, в'ин'ак, м'ид', с'ит'* (сеять), *йис'т'*. **639** *с'иит', ис'т', в'ét'ьр, ф с'én'ь, м'éс'иц*. **651** *на с'в'ит'и, в б'êт'с'т'в'ии, д'ét'и, пр'и д'êл'и-ти, д'éфк'и, м'éс'иц*. **677*** *д'иф'к'и, б'ил'ут', н'ид'ил'а, в'ит'ер, с'ийат', л'ис'* (лезь), *дл'а в'ид'éр, д'ит'и, б'ил'ин'ка, посм'ииватца, д'ит', зв'ир', пр'игр'иимс'а, в'ир'им, зд'ес', из м'éд'и, вр'ém'a*, а также: *д'ис'ит', дв'ир'*. **678** *м'ис'ац, с'ийал'и, с'ив'ерный, жал'ийиш, с'им'ачка, н'ид'êл'и, б'êл'ин'къ*. **704** *пов'ис''''ил, п'éс'ни, в'ét'ир, н'ет, п'éс'н'и*. **709*** *взв'ис''ут, п'ис'н'а, к об'ид'н'е*, а также: *с'им', д'ис'ит', д'ив'ит', м'ил'н'ица, св'ир'ху, йис''л'и*. **744*** *д'ит'и, с'ийил'и, пойис'т', йис'т', н'ъ йид'ьт, д'ét'и, уд'éл'н'ъйь, м'éс'т'ь, ц'éл'ным'ъ, сл'éз'л'и, пойéс', с'йéл'и, с'éм'йи-т'и, н'ед'éл'и, пойéд'им*, а также: *в'ис'ьл, куд'ил'и, ст'ил'ут*. **748** *в'ит'ир, с'в'ит'ит, пов'ис'ит', п'ис'н'а, м'ис'ац, м'ит', з'д'ис', с'ийат', йис'т', йис', ф с'én'и, в д'éл'и*. **796*** *в'ит'ер, з''д'ис', п'ит', п'ис''н'и, м'идв'ид'ица, пръгл'и-д'ил'и́, им'ин'йъ, кл'ит', м'ит', йил'и, д'éд'а* (уменьшительное от „дед"), *кл'êт', н'ид'êл'нъй, м'êт'*, а также: *д'ив'ит', д'ис''ит', с'ил'скъй, лъшыд'êй, лъшыд'ий, мал'êн'ко, из Ам'êр'ик'и, Ур'éн'* (название города Урень), *м'êл'н'ицы, з''êр'к'ила, з''ир'к'ила* — *е* всякого происхождения между мягкими согласными перешло в *и* (иногда в *ê*). **801** *в'ит'ир, в'ин'ик, м'ис'ац, п'ис'н'а, йес'т'*. **802** *п'ис'н'á, ф с'én'е, в д'éл'е, з'д'ес'*. **807*** *в д'ил'и, св'ит'ит, п'ис'н'а, пов'ис'ит, м'ис'иц, в'ин'ик, м'ит', зд'ис', с'ийит', йис'т', в'ит'ир*, а также *пл'ит'ин'*. **813*** *р'ич'ку, коп'ийак, пом'иш'ч'ик, с'ият', н'ид'ил'у, в'ийу, б'ил'ин'-къй, д'ит'и, од'ин'ьм, р'ид'ин'къй*, а также: *м'ил'ут', м'ил'н'ицы, гос'т'ий, с'им'ий, журав'ил', с'им', д'ис'ит', тр'ип'ут, гр'иб'ьн', в'ич'ир, йéс'т'*. **824*** *д'иф'к'и, м'ис'иц, дв'ис'ти, йис'т', д'ит'и, пъсматр'ит', р'ич'ка, в л'ис'и, д'ил'ца, ис'т'*, а также *см'ир'т'*. **829** *пайс'т', д'иф'к'и, сматр'ит'*; в остальных словах произносится *е*. **839** Имеется ремарка автора ответа: „Произносится *е*, но в отдельных случаях наблюдается более закрытый звук (*и*)". Поскольку эти случаи не приведены и нельзя судить, относятся ли они к картографируемым категориям или нет, на карте показано *е*. **846*** *м'ис'иц* (2 раза), *с н'ив'и́-с'ти, д'ив'ер', в'ийалкъф, в'ийил'и, с'им'а, зад'ил'и́, д'ил'ут, йид'ит', с'ид'ит'* (неопр. ф.) *м'éс'иц, ф с'én'и, в д'éл'и, с'в'ét'ит', в'éн'ик*, а также: *ф п'ич', ит'их, ин'т'их, н'ис'т'* (неопр. ф.), *тряс'ит'* (3 л. ед. ч.), *в'ир'иф'к'и, уйд'ит', пайд'ит', б'ир'ит', зав'ит'* (формы 3 л. ед. ч.). **870** *был'и бил'ин'к'и* (беленькие). **909** *м'ис'ъц, на м'ис'т'ъ, вм'ис'т'и, нъ об'ид'ъ* (на обеде), *н'ид'ил', нъ встр'ич'у, з'д'ис', хо-т'ил'и, н'ид'ил'у, к р'ич'к'е, ф посл'ид'н'у, н'иед'илу, път'ипл'ий, д'в'ис'т'и, апр'ил', м'éс'ьц, з'д'ес', п'éс'н'и, 8 н'ед'ê''л', нефстр'е''ч'у, с'êйъл'и, н'ê''т'*. **916** *вр'им'а, в'ит'ер, в'ит'ир, в'ин'ик*. **928** *вр'им'а, з'ж'д'ис', вм'ис''''т'и, в д'ил'и, в'ét'ир, ф с''''én'и, в д'éл'и, в'éн'ик, с'''в'ét'ит, пав'éс''''им, п'éс''''н'и, м'éс''''иц, й'ес'*. **931*** *в'ит'ир, в*

с'ш'ин'и, в д'ил'и, с'ш'в'ит'ит, пов'ис'ш'ит, п'исш'н'а, м'исш'иц, в'ин'ик, з'ж'д'ис'ш', а также: *д'ин', тр'ит'ий, стройн'йа, у н'ий.* **937** *д'иф'к'и.*

Отмечено произношение *и* наряду с *ие* (*ê*) в следующих нас. п. п.: **289** На месте старого *ѣ* перед твердыми и мягкими согласными в редких случаях зарегистрировано произношение звука *и* и дифтонга *ие* (примеров нет). **313** *св'ит'ит, пов'ис'ит, п'ис'н'а, м'ис'ац, в'ин'ик, зд'ис'а, с'ийат', в с'иен'е, в д'иел'е, п'иес'н'а, м'иес'ац.* **315** *забол'ийет, в'иеил'и, д'иет'и, пас'ией, см'иес', б'êл'ин'к'ийа, д'êф'к'и, с'в'êт'иц'ъ, п'éс'н'и, п'ет', с'еил'и, д'éт'и, с'éйут.* **321** *п'ис'н'и, у н'ев'ис'т'и, апасл'иейа* (после), *йêз'д'ут, п'êс'н'и, в'êт'ир, д'êф'к'и, з'д'ес', з'в'ер', в'éт'ър, см'éс'ьц, пам'éш'ш'ик.* **547** *д'ив'ир', д'иф'к'и, абйис'с'а, пиес'н'а, п'иес'н'и, с'ием'а, смотр'иел'и, с'êм'а, на св'êт'и, на ар'êх'и, м'êс'ъца.* **564** *св'ид'ит'ил, с'йил'и, йис', в'ийат, в'ийалка, сйиел'и, м'иес'ац, м'иер'ит', с''êл'и, с'êн'и, в'êт'ар, пав'êр'а, с'êм'а, с'êйут', с'êйат', пайêд'а, м'éр'ал, д'еф'к'и.* **581** *йис'т', йил'и, з'д'ис', м'ис'ац, п'ис'н'а, вм'ис'т'и, м'иес'ац, в'иет'ър, йêл'и, з'д'êс', γл'ад'êл'и, сматр'êл'и, вм'éс'т'и.*

Отмечено произношение *ие(ê):* **288** *фс'иен'ъ, в'éт'ър, ф с'éн'ь, в д'éл'ъ, с'в'éт'от, пав'éс'и'т', п'éс'н'а, м'éс'иц, м'ед', з'д'ес', с'éйьт', йес'т'.* **297** *м'иес'иц, т'емн'иет', сапр'иел'и, л'иецут, пъб'ел'иел'и, хърлапиййьва* (не картографируется ввиду единичности), *Хърлам'п'êва, Хърлáм'п'éва, н'и'д'êл'у, н'ед'éл'а, д'êф'ки, д'éф'к'и, м'едв'êд'ьф, прийêдит, в'ел'éл.* **309** *на м'иес'т'é, б'иел'ен'кой, н'ад'иел'а, м'иес'ац, пат кл'иет'йу, зд'иес'а, зд'иес', иез'д'ил, ум'иет.* **322** *п'иес'н'и, в'иет'ир, ф с'иен'и, в д'иел'и, св'иет'ит, св'иет'а, м'иес'иц, в'иен'ик, м'иет', з'д'ес'.* **323** *аб'иед'н'и, п'иес'н'и, ф с'иен'и, в д'иел'и, с'в'иет'ит, пав'иес'ит, ап хл'иеб'и.* **325** *в'иет'ир, м'иес'иц, йиес'т', Т'иел'ма* (название деревни), *м'êс'ьц, йес'т'.* **403*** *с'иел'и, дв'иес'т'и, з'д'иес', пос'êйьш, д'в'êс'т'и, йêс', з'д'ес', н'ед'éл'у, на м'éс'т'е,* а также: *м'иел'ут.* **563** *в'иет'ар, ф св'иет'и, п'иес'н'и, н'ид'иел'а, д'иеф'к'и, с'иен'и, хл'иеб'и, нъ пав'иет'и.* **570** *сием'а, с'иел'и, с'иейал'и, занав'иеску, д'иеф'к'и.* **574** *с'иейил'и, д'иеф'к'и, с'êм'а, п'êс'н'и, йêл'и, м'êс'ьц.* **575** *в'иет'ер, в м'иес'т'е, вм'иес'т'е, п'иес'н'у, м'иес'ац, с'иел'и, йиес', пайиед'им, пайиеш.* **579** *м'иес'иц, с'ием'а, с'иейали, прас'иеиш, м'êс'ьц, йêс'.* **692** *в'иет'ер, ф с'иен'е, в д'иел'е, св'иет'ит, пав'éс'ит. м'éс'иц, в'éн'ик, м'ет', зд'ес', с'еит', йес'т'.* **825** *п'иес'н'и, м'иес'ац, п'êс'н'и.*

Карта № 18

УДАРЕННЫЙ ГЛАСНЫЙ В СЛОВЕ *ДЕВЕРЬ*

Карта составлена на материале пункта „м“ вопроса № 67:
„Как произносятся следующие слова:
...м) *деверь* или *диверь*...“.

Кроме того, использован метериал ответов на вопрос № 27, пункт „б“ (см. карту № 17 и комментарии к ней, где оговорены все случаи произношения ударенных *ѣ* и *е* между мягкими согласными как *и*).

На карте одним и тем же знаком показано произношение ударенного гласного, обозначенного в ответах как знаком *е*, так и знаком *ê*, ввиду того, что нет уверенности в правильности разграничения качества ударенного гласного, который авторы ответа в соответствующих случаях наблюдали (в частности, по записям нет возможности разграничить звук *ê*, употребляемый под ударением перед мягким согласным в литературном языке, от более закрытого звука, представленного в том же положении в некоторых говорах).

Произношение гласного, обозначенного в записях знаком *ê*, отмечено в следующих нас. п. п.: 57, 72, 87, 89, 193, 199, 204, 214, 369, 427, 455, 481, 827.

Отмечен единичный случай: **828** *д'иер'*.

В ответе **325** есть указание на употребительность слова: *деверь*, чаще *диверь*.

Не картографировался ответ *д'в'ер'* в нас. п. п.: 474, 490, 735, 738, 764, 766, 768, 770, 806, 893.

В нас. п. **909** знак на карте поставлен на основании материала первичного обследования, как наиболее соответствующего фонетической системе говора („*ѣ* и *е* в говоре звучат как *и*“); ответ повторного обследования (*д'éв'ер'а*) отведен от картографирования.

В следующих нас. п. п., обследованных дважды, картографируются данные того обследования, которое отмечает диалектную форму: **883**, **884** *д'éв'ир'* (перв.), *д'úв'ир'* (повт.). **881** *д'úв'ир'* (перв.), *д'éв'ер'* (повт.).

Карта № 19

УДАРЕННЫЙ ГЛАСНЫЙ НА МЕСТЕ Ѣ В ОКОНЧАНИИ ПРЕДЛОЖНОГО ПАДЕЖА ЕДИНСТВЕННОГО ЧИСЛА ИМЕН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ

Карта составлена на материале пункта „в“ вопроса № 27:

„Не произносится ли под ударением вместо *е* (на месте старого *ѣ*) гласный средний между *е* и *и* (обозначаем его буквой *ê*), или сочетание *ие͡*, или гласный *и*?

...в) в конце слов: *на столе*, *на столê*, *на столие͡* *или столи*...“

Вопрос о произношении *е* на месте старого *ѣ* в окончаниях существительных предл. и дат. падежей ед. ч. осложняется морфологическими процессами, возможными для данных падежей: влиянием мягкой разновидности на твердую, формы род. п. на дат. и предл. падежи. Поэтому порою трудно решить, какого происхождения *и* в дат. и предл. падежах существительных — фонетического или морфологического. Особенно сомнительно окончание *и* вм. *е* там, где в говоре не отмечена диалектная замена *е* на месте *ѣ* в середине слова. Однако не картографировать такие случаи нельзя, потому что ввиду их малочисленности нет полной уверенности в том, что данное окончание морфологического происхождения. В связи с этим наличие в ответе только звука *и* на месте *ѣ* в окончанях существительных дат. и предл. падежей и звука *и* наряду с *ê* и *ие͡* картографируются разновидностями основного диалектного знака, обозначающего фонетическую замену *е* на месте *ѣ* в окончаниях существительных звуками *ê*, *ие͡*.

Карта строится на материале, лексически не ограниченном.

Любое число фактов диалектного произношения, отмеченное в говоре, получает отражение на карте. При этом количественная сторона картографируемого явления (количество примеров, на основе которых поставлен диалектный знак, а также наличие там же примеров без диалектной замены *е* на месте *ѣ*) на карте не отражена (см. ниже).

Судя по материалу, произношение ударенного гласного на месте старого *ѣ* в наречиях *где́*, *везде́*, в личных местоимениях *мне́*, *тебе́* и в притяжательном местоимении *себе́* в предл. и дат. падежах по говорам картографируемой территории обычно совпадает с произношением ударенного гласного на месте *ѣ* в окончаниях существительных предл. и дат. падежей. Однако отсутствие полного совпадения звуков на месте *ѣ* в перечисленных категориях не позволило картографировать их вместе. Весь материал, отмечающий диалектное произношение ударенного гласного на месте старого *ѣ* (т. е. *ê*, *ие͡*, *и*) в наречиях *где́*, *везде́* и местоимениях *мне́*, *тебе́*, *себе́*, приводится в комментариях к карте.

В следующих нас. п. п. знаки поставлены на основании замечания авторов „как в литературном языке“: 10, 11, 12, 16, 18, 27, 30, 273, 630, 652, 803, 805, 923.

В следующих нас. п. п. знаки поставлены на основании общих замечаний авторов ответов об отсутствии диалектного произношения: 43, 53, 70, 149, 171, 298, 299, 330, 364, 510, 512, 513, 527, 545, 583, 586, 653, 721, 743, 753, 754, 762, 771, 821, 848, 903, 904, 924.

Для следующих нас. п. п. знаки поставлены на основании замечаний авторов: **829** „Произносится *е* во всех положениях, но *таб'и́, у м'ин'и́*“. **839** „Произносится *е*, но в отдельных случаях наблюдается более закрытый звук *и*“; картографировано *е*. **852** „Произносится *е*, но иногда более долгое и высокое (особая интонация) и не только на месте старого *ѣ*“.

В следующих ответах, не имеющих материала на имена существительные в предл. п., приведены примеры на местоимения и наречия с гласным *е* на месте *ѣ*: **88** *мн'е, т'иб'е́, гд'е*. **113** *гд'е*. **145** *к т'еб'е́* **345** *в'изд'е́*. **376** *мн'е, т'еб'е́, с'еб'е́*. **459** *мн'е*. **492** *мн'е, т'еб'е́, гд'е*. **522** *мн'е, ид'е́йта*. **648** *на с'иб'е́*. **649** *γд'е*. **666**. *д'е, н'иγд'е́*. **670** *гд'е*. **806** *мн'е, т'иб'е́, гд'е, γд'е*. **859** *таб'е́, м'ин'е́*. **864** *т̇еб'е́, т̇еб́е́*.

Отведен от картографирования ответ **613** *вызбе́, сабе́, ка мне, ид'е*, ввиду особой, не объясненной автором транскрипции *е* на месте *ѣ*.

Далее по порядку номеров нас. п. п. приводится весь материал ответов, в которых зафиксировано произношение звуков типа *ê, ие͡, и* на месте старого *ѣ* под ударением в конце слова: **81** *на корн'и́*, но *ф табун'е́, в б'иднот'е́, в Москв'е́*. **84** *нъровн'и́, пъ з'емл'и́, в Москв'е́*. **87** *на той сторон'ê, в Москв'ê*. **215** *вод'ê, на ноѓê, офцê, на концê, т'ê, вод'е́, на ноѓе́, офце́, в рук'е́, голов'е́, с'естр'е, жен'е́*. **216** *по з'им'ê, на замк'ê, во гувн'е́, во хл'ев'е́*. **276** *по стар'ин'и́, но на стол'е́, к жон'е́, на з'емл'е́, на рук'е́*. **288** *в Москв'ᶦᵉ́, но на стал'е́, к жан'е́, нъ рук'е́, пъ з'емл'е́*. **297** *пъ с'т'ен'ие͡, к с'естр'ие͡, в Маскв'ие͡, ф т'епл'ие͡, ф с'ел'ие͡, в'едр'ие͡, вазл'ие͡, на кан'цê, в'едр'ê, к с'естр'е́, ф п'еч'е́, в гр'ез'е́, ф с'еле́, в Маскв'е́, с'т'ен'е́, на м'аже́, в душе́ з'емл'е́, ф кънапл'е́, пъ сапл'е́, в'едр'е́, ф с'ем'йе́*. **312** *в вод'и́, нъ з'емл'и́, снох'е́, пъ с'п'ин'е́, пъ сос'н'е́, пъ скъвърод'е́, в в'одр'е́, пъ пл'еце́, ф с'ил'е́, нъ кон'е́, нъ бык'е́, въ двор'е́, нъ пътолк'е́, вод'е́, н'ъ з'емл'е́*. **315** *в из'б'ие͡, в Маскв'ие͡, к р'ек'ие͡, в мълак'ие͡, в с'ел'ие͡, пъ м'ежыа͡, пъ в'ес'н'ê, в ч'ъш'ш'ар'ê, ан'ие͡, нъ ст'ен'е́, ф с'ер'п'е́, ф пас'т'е́, нъ двар'е́, нъ пруд'е́*. **319** *на вад'ê*. **321** *пр'и с'ил'ие͡, канцыэ͡, вад'ê, по стал'е́, канце́, душе́, вад'е́, у с'истр'е́*. **322** *γ Маскв'ê, на гушн'ê, на стал'ê, на з'имл'ê*. **323** *на бык'ие͡, на стал'ие͡, на из'б'ие͡, к жан'ие͡, на з'емл'ие͡, ваз'л'ие͡*. **324** *х Маскв'ие͡, нъ вайн'ие͡, в нъйабр'ие͡, нъ пл'ацы́, в изб'е́, х Маскв'е́, ф стал'е́, двар'е́*. **325** *Маскв'ие͡, рук'ие͡, стал'ие͡, з'емл'ие͡, Маскв'е́, стал'е́, рук'е́*. **326** *ф трав'ê, в Маскв'ê, на мълак'ê, ф с'ил'ê, γ в'адр'ê*. **327** *снах'ие͡, выз'б'ê, к жан'ê, на рук'ê на вайн'ê, на з'емл'ê, на стал'ê*. **331** *в из'б'ê, нъ м'ажê, γ Маскв'ê, г жан'и́ᵉ, нъ м'ажы́*. **332** *на кан'цê, на бык'ê, на стал'ê*. **387** по *р'ек'и́*, но *в Москв'е́, в ызб'е́, на пл'ит'е́*. **391** *нъ друѓем кон'ц'и́* единично,

нъ стол'е, г жен'е, нъ з'емл'е, пъ рук'е. **412** *ф с'ем'йй,* но *снох'е, в р'ек'е.* **446** *к с'естр'й, г жан'й, к с'ем'йй, нъ стал'е, нъ рук'е, в вад'е, нъ з'имл'е.* **448** *к ст'ин'й,* но *ф кан'ц'е, нъ стал'е, нъ рук'е, на з'имл'е.* **481** *на стол'ê, в ыз''б'е, на гърод'б'е.* **550** *в Маскв'ие. вазл'ê, нъ карм'е, в Ак'е, нъ гълав'е, в ул'е.* **564** *ф с'ал'ие, на двар'ê, в Маскв'ê.* **568** *в Маскв'ие;* кроме того, в этих положениях иногда произносится и звук *и.* **570** *ф старан'ие, в Маскв'ê, на нáшай з'амл'й, на старан'е, на вайн'е.* **574** *на стал'ê, к с'астр'ê, на вад'ê, в з'имл'ê, дв'ие.* **575** *в р'ик'ê,* а также из вопр. № 68 *в Маскв'ê.* **581** *на замл'ê,* а также из вопр. № 68 *у с'астр'ие, з'амл'е, рук'е, акн'е; ие, ê* — только у старшего поколения, но у всех — смешение с *е.* **593** *ва двар'ê, в ызб'ê, на'е, в гарш'к'е, в в'адр'е.* **594** *на трав'ê, вазл'ê, в вад'ê.* **618** *атцê.* **622** *нъ дварê, нъ р'ик'ê, на двар'й, на п'аск'й* в говоре архаического типа. **636** *в р'ик'й,* единичное, но *на 'стал'е* и т. д. **651** *в трав'ê, на з'имл'ê, на п'иц'е, в ызб'е.* **699** *на пóл'скъй з'ьмл'й, нъ вайн'е, в Арл'е, с'ел'е, в дварцé.* **716** *ф т'ур'м'й,* но *в Маскв'е, на стъран'е, нъ стал'е, г жен'е, нъ з'имл'е, нъ рук'е.* **750** *к жин'ê, нъ з'имл'ê, нъ стал'ê, нъ рук'ê* (перв.); *нъ р'ик'е, нъ з''имл'е, в ыз''б'е, ф с''ил'е, нъ с''т'ин'е* (повт.). **751** *нъ стал'ê, г жан'ê, нъ з'имл'ê, нъ рук'ê.* **781** *в Маскв'ê, г з'им'ê, к р'ьк'ê к с'ьстр'ê, жьн'ê.* **802** *г жен'ê,* но *нъ стол'е.* **825** *к жан'ие, к с'астр'ие, на з'амл'ие.* **827** *на стал'ê, ф с'ал'ê, на с'ал'ê.* **832** *на стал'й, у жен'е, на з'емл'е.* **913** *нъ рук'ê,* но *нъ стол'е, к жан'е, нъ з'емл'е-та* (перв.); *нъ стол'е, г жен'е, в з'емл'е, в рук'е* (повт.). **916** *на стол'й, з'емл'й* (перв.); *нъ бык'й, пъ з'емл'е, в Москв'е* (повт.).

В следующих ответах диалектные замены ѣ отмечены в личных местоимениях *мне, тебе* и в возвратном местоимении *себе:* **83** *мн'ê, мн'е.* **87** *мн'и.* **192** *мн'ê, ко мн'е.* **216** *м'ен'ê, с'иб'ê, к т'иб'ие, м'ин'й.* **297** *мн'ие, с'еб'ие, т'еб'ие, мн'ê, т'еб'е, с'еб'е, т'айе.* **315** *т'ийей, т'еб'ê, т'еб'е, мн'е, с'еб'е.* **318** *к т'аб'ê.* **321** *с'еб'ие.* **322** *с'иб'ê.* **323** *т'еб'ие.* **324** *па мн'ие, т'иб'ие, к т''иб'еа, т'аб'иа, с'иб'еа, таб'е, с'иб'е.* **325** *мн'ие, т'еб'ие, мн'е, т'еб'е.* **326** *мн'ê.* **327** *ка мн'ие.* **331** *пъ с'аб'ê, на с'иб'е.* **564** *таб'ие, саб'й.* **568** *мн'ие;* иногда также произносится *и.* **574** *таб'ê.* **581** *тоб'ê* единично, *таб'ê, саб'е.* **619** *ка мн'ê, с''еб'ие, мн'е, т'еб'е.* **622** *мн'ê.* **639** *таб'й, таб'е.* **651** *мн'ê, мн'и* единично, *мн'е, т'иб'е.* **750** *т'иб'ê, мн'ê, нъ с'иб'е.* **751** *мн'ê, т'иб'ê* **762** *мн'ê, т'еб'ê.* **781** *ка мн'ê.* **825** *мн'ие, таб'ие, таб'ê.* **829** *таб'й, ум'ин'й.* **863** *мн'ие* — в индивидуальном произношении, *мн'е, таб'е.*

В следующих ответах диалектные замены ѣ отмечены в наречиях *где, везде:* **87** *гд'ê, гд'и.* **90** *гд'и.* **120** *гд'и.* **192** *д'ê.* **215** *гд'ê, гд'е.* **216** *д'ие, д'и, д'е, н'егд'е.* **297** *гд'ие, в'ез'д'ие, гд'ê, гд'е.* **315** *н'игд'ие, уд'е, гд'е.* **316** *гд'и.* **318** *в'ез'д'ê, в'ез'д'ие.* **321** *гд'ê, в'из'д'е.* **324** *н'игд'ж'ê, гд'ê, гд'ж'ê.* **325** *гд'ие, гд'ê, гд'е.* **327** *д'ê, д'е.* **332** *уд'ê.* **448** *гд'и* реже, *гд'е.* **481** *в'ез'д'ê, д'е, н'иуд'е.* **564** *н'иу'д'ê, уд'е.* **568** *уд'ие, уд'ê;* иногда произносится *и.* **574** *уд'е, д'ие.* **575** *уд'ие.* **581** *уд'ê.* **618** *в'ъз'д'ê* реже, *в'ез'д'е.* **751** *гд'ê.* **801** *гд'и.* **825** *в'аз'д'ие, гд'ê* почти *и,* спорадически *в'аз'д'й, уд'и.* **827** *уд'ê.* **832** *уд'и.* **864** *ид'ê, уд'е, ид'е, д'е.*

Карта № 20

ДИАЛЕКТНОЕ ПРОИЗНОШЕНИЕ ГЛАСНОГО НА МЕСТЕ УДАРЕННОГО *о* ПОСЛЕ ТВЕРДЫХ СОГЛАСНЫХ

Карта составлена на материале вопроса № 28:

„Не произносится ли под ударением вместо обычного *о* звук средний между *о* и *у* (обозначаем его буквой *ô*) или сочетание *у͡о*?

воля, *вôля* или *ву͡оля*...“.

Материалы ответов показывают, что в настоящее время уже почти нет говоров, в которых произношение особого диалектного *о* (*ô*, *у͡о*) в соответствии с этимологическим *о* под восходящим ударением отчетливо и последовательно противопоставлялось бы произношению *о* открытого. В связи с этим диалектный знак на карте указывает, что в ответе отмечено некоторое количество подобных случаев, а недиалектный, — что подобных случаев не отмечалось.

В современных говорах диалектное *о* бывает обычно представлено в исторически различных категориях случаев. Так, в ряде ответов диалектное *о* отмечено не только в случаях типа *воля*, *кожа*, *село*, *женой*, *тепло* со старым *о* под восходящим ударением и в примыкающих к ним случаях, типа *плечо*, *землей*, *хорошо*, где *ô* могло появляться в весьма давнее время по образцу соответствующих твердых основ (*село* → *плечо*, *женой* → *землей*, *давно* → *хорошо*), но также и в таких случаях, как *год*, *рожь*, где *о* восходит к старому *о* под нисходящим ударением или к *о* из *ъ*.

Поэтому оказалось необходимым выделить для картографирования две темы. Первой и основной темой является диалектное произношение *о* из старого *о* под восходящим ударением после твердых согласных, кроме шипящих.

К этим случаям диалектного произношения, для более полного отражения современного состояния говоров, присоединены факты диалектного произношения *о* в заимствованных словах типа *контора*, *школа* и под., так как и старые, и новые слова этого типа нередко присоединяются по произношению в них *о* к словам со старым *о* под восходящим ударением, как это было замечено еще Л. Л. Васильевым в его работе „О значении каморы в некоторых древнерусских памятниках XVI—XVII веков. К вопросу о произношении звука *о* в великорусском наречии“ [1]. Сюда же присоединены и случаи произношения *о* после мягких

[1] „Сб. статей, читанных в Отделении русского языка и словесности“, т. 1, вып. 2. Изв. АН СССР, 1929.

или отвердевших согласных типа *плечо*, *хорошо*, *землей*, где *о* появилось по аналогии внутри той или другой морфологической категории в очень давнее время. Отмеченные случаи диалектного произношения *о* в трех указанных категориях обозначены на карте треугольником.

Второй темой, получившей выражение на карте, являются случаи диалектного произношения *о* в словах со старым *о* под нисходящим ударением и с *о* из *ъ*, где по говорам может встретиться или распространившееся по аналогии *ô* (*͡уо*) (которое в некоторых говорах становится характерным для произношения *о* любого происхождения) или произношение неоднородного звука *͡оу*, имеющего сужение и усиление лабиализации в конце своего образования. Подобный неоднородный звук *͡оу*, первоначально возникающий, видимо, в соответствии со старым *о* под нисходящим ударением и о из *ъ*, в современных говорах может иногда распространяться и на случаи со старым *о* под восходящим ударением. Случаи диалектного произношения этого второго типа отмечены на карте квадратом.

В некоторых говорах диалектное *о* встретилось и в случаях типа *т'óплый*, *в'óрсты* (*т'͡уоплый*, *в'͡уорсты* или *т'оʸплый*, *в'оʸрсты*), т. е. после мягких согласных.

Примеры этого типа во всех ответах сочетаются с другими случаями диалектного произношения о, поэтому на карте нет знаков, основанных только на случаях типа *т'͡уоплый* и т. д.

В соответствии с намеченными темами приведены примеры в комментариях: сначала приводятся примеры диалектного произношения *о* в словах типа *воля*, *кожа*, хотя в выделении подобных слов и имеется ряд спорных моментов; далее следуют слова типа *контора*, *школа*, формы типа *плечо*, *хорошо*, затем примеры диалектного произношения *о* в словах типа *год*, *рожь*, а также в словах типа *тёплый*, если наличие в них диалектного о сопутствует остальным случаям; после этого приводятся все примеры недиалектного произношения *о*, отмеченные в ответе.

В следующих нас. п. п. отмечены факты диалектного произношения *о* (материал этих ответов приводится полностью): **47** *хорош͡оу*, *тôц'ч'нъ*, *тôшно*, *мôст*, *с оборкъм'и*, *п'итацóк*, *тóч'но*. **49** *шыроʸк'ийе* спорадически, *корóва*, *ворóна*, *с'олó*, *в'одрó*, *к сырóй*, *к злой*, *высóк'ий*. **62** *тôчно*, *мóст*, *хвóст*, *моркóф'*, *корóва*, *с'олó*, *вот*. **6)** *скôл'ко*, *вôлк'и*, *хто*, *картóшк'и*, *налóк*, *вълоснóйо*, *колóт'ит*, *ф котóром*, *ковó*, *годóф*, *пшонó*, *нарóдом*, *гумнó*, *нъ дорóг'е*. **73** *хорош͡оу*, *мôркóф'*, *корóва*, *на вóл'у*, *годóф*, *хôрóша*, *дóсыт'и*, *подóл'шы*, *боронóй*, *полосóй*, *м'ежóй*, *з'имóй*. **106** *мôст*, *гóда*, *дом*, *пóдволъка*, *погóда*, *потпóл'йе*, *уᵒгорóт*, *къмарóф*, *ф шкóл'е*. **192** *болôто*, *на завôт*, *забôры*, *двôр*, *на двôр*, *двôрн'у*, *слôмана*, *сôмы*, *гôн'ат*, *контôра*, *вôс*, *гôда*, *крôмка*, *пострôйк'е*, *забôры*, *завóры*, *вóлк'и*, *вóл'и*, *моркóф'*, *полóф*, *годóф*, *окóшко*, *сл'епóй стар'ик* и *к сл'епóй старýх'е* и в др. случаях эти формы не различаются. **193** *крôф'*, *ô* встречается очень редко; *хóд'ут*, *запóй*, *п'ирóк*, *бол'шóй*. **209** *пл'еч'ô*, *корóва*, *ворóна*, *сорóка*, *болóтъ*, *дорóга*, *высóкъи*,

высо́къ, шъро́къй, домо́ф, стар'ико́ф, дворо́ф, с'оло́, в'есло́, в'одро́, жено́й, ст'ено́йу, л'ицо́, хорошо́, пл'еч'о́. **216** *хоро̂ш, моло̂же, хоро̂ший, домо̂ф, з'ерно̂, в'едро̂, ф сыро̂й з'емл'е́, г бол'но̂й* (жен. р.), *сл'епо̂й* (жен. р.), *жено̂й, мо̂й брат, ф колхо̂з'е, ф столо̂вой, про̂дал, коло о̂с'ен'и, пл'еч'о̂, со̂х, бо̂л'но, до̂ма, гу͡ор'ко, го̂с'т'и, ст'ено́й, сырой хл'еп, мой ру́к'и, хоро́ш, то́л'ко, го́р'койо, боло́т, коро́ва, нош, рос, мужыко́ф.* **225** *за сто̂л, во̂р, коро́вушку, на во́л'у, стол, пиро́к, доро́га, поро́к, подо́л, во́л'а, со́рък.* **296** Слабо ударяемое слово *вот* слышно как *вут: вут помниш, вут ана́;* один раз: *аху́т'н'ик'и*, при обычном *ахо́т'н'ик; мо̂жна* при обычном *можна; рабо́та, рабо́тут, давно́, во́л'а, дамо́ф, каро́ва.* **297** *во̂л'а, бл'и́с' тро̂ицы, во̂с'ьм', дарôгуй, паску́л'ку, выстро̂йьны, то̂л'ка, мно̂га, рабо̂тут, Ло̂фцы* (название деревни), *вало̂га* (общее название молочных продуктов), *мало̂д'ън'к'и, гаро̂хуву мукј, устро̂йьм, пастро̂йил'и, высо̂къй, гр'ибо̂ф, адно̂, агаро̂т, забо̂р, боло̂та, рабо̂та, з'ерно̂, с'ало̂, в'адро̂, кълако̂л'н'а, с'т'ено̂й, Храло̂ф д'ен', аржештво̂, гато̂ф, збо̂йу, мо̂к* (мог), *мо̂й* (мест.), *пану͡ос, бу͡ол'ь с кару͡овуй, ту͡ожъ, нару͡ошна, Лу͡офцы, гр'ибу͡оф, въраству͡о, давну͡о, рабу͡отъл, з'ерну͡о, кр'иву͡ой, разгаву͡ор, даму͡ой, Луфцы, валуга, муй, мо̂да, но̂рму, пл'е́цу͡о, л'ицу͡о, ф свайу́м, пло̂ха, хо̂ду, Б'ълао́мут* (название села), *о̂мут* почти *у* в начале слова, *ло͡ушът', ло͡ус'и, го͡ут, го͡уры, уго͡уд'н'ик, ис Ко͡уръбъва, гр'ибо́ф, л'ьс'н'ико́ф, агаро́т, забо́р, бало́та, саро́ка, па́ро́к* (порог), *ра́бо́тъй, рабо́та, бр'евно́, х'итро́, давно́, пъшано́, в'асно́й, руко́й, стърано́й, избо́й, хот, ръзга́во́р, дамой, мох, свой, мой, школ'н'икъф, го́спъд'и, со́л'и, о́з'ора, гънабо́п,* (гонобобель), *ло́с'и, о́с'ьн'уй, о́с'ьн', во́лк'и, гот, то́нку, то́лсту, пл'ецо́, ф'со, ф свайо́м, хърашо́, Хрол* (название села Фрол). **299** *о̂* и *у͡о* не отмечено, за исключением случаев: как *мно̂га, пло̂тн'ик'и.* **315** *дву͡ор, збу͡орк'и, на т'ех у͡ол'хъх, бу͡ол', с пру͡омцъм'и, ку͡ожъный, ну͡овыйь, у͡острьйа, сву͡ойскъва, мну͡оги, мну͡ага, мну͡оага, ну͡ос'ут, пу͡ол'ит, пу͡омн'у, пру͡ос'ут, ху͡од'ит, ху͡оцца, лу͡ом'ит, балу͡ота, балу͡ата, вару͡от'иццы, дару͡ога, каро̂ва, кару͡оф, кару͡офкъ, кару͡отыш, збу͡оркъи, в аку͡ошкъ, наву͡ос, палу͡оск'и, ф прагу͡он, с'инаку͡ос, нъ салу͡ому, уру͡оды, б'изнаву͡ознъйа, б'езру͡однъйа, гату͡ова, кару͡отк'ий, малу͡ожы, н'и спасу͡обнъйа, суру͡овыйа, хару͡ошъйа, хару͡оших, зару͡ос, малу͡от', малу͡от'ут, палу͡от', палу͡ол'и, рабу͡отът', рабу͡отъл'и, унаву͡оз'ут, в'едру͡о, в'ино̂, вину͡о, давну͡о, пралилу͡о, равну͡о, шлу͡о, зъ н'еву͡о, сваву͡о, сыру͡ойа, пату͡ом, залу͡ой, с табу͡ой, гаду͡оф, съ двару͡оф, зубу͡оф, сталу͡оф, хаду͡оф, ф каму͡од'и, налу͡ог'и.* В тех же корнях, суффиксах и окончаниях отмечено *о*. Произношение *о* иногда преобладает. В окончании *ой* косвенных падежей прилагательных жен. р. дифтонг не отмечен ни разу. По аналогии отмечено *у͡о* в следующих случаях: *хърашу͡о, ф ч'у͡ом;* ср. также *шыро͡ук'ийа, акало͡ут'им, в шко͡улу.* В тех корнях и морфемах, где этимологическое *о* не из *о* под восходящим ударением, а имеет любое другое происхождение (из *о* под нисходящим ударением, из *ъ, е* и *ь* после мягких согласных), оно может звучать либо как *о*, либо как дифтонг *о͡у: ко͡усы, с но͡уч'и, со͡ух'и, То͡ун'а, То͡ун'и, ко͡урму, о͡укны, ф по͡ул'и, бо͡укъм, гво͡ус'т',*

гву͡оз'д'ик, го͡ут, го͡уду, мо͡уст, по͡ул, хо͡улст, бо͡ул'ин, хо͡улъднъ, бро͡ус'ил'ис', мо͡ужыт, ад'бо͡ушка, пр'ед'бо͡уш, жн'бо͡уш, ср. также: *бу͡ол'и, плу͡аха.* **318** *харо̂шай, рабо̂тъл, стро̂ит', вро̂д'и, рабу͡отат', сало̂мы, гаро̂хъвъй, ко̂т, ст'еклу͡о, на калхо̂с, ф шко̂лу, конто̂ра, харашо̂, по̂л'а, ро̂ш, с по̂лу, то̂к, до̂ч', го̂т, в об'и но̂г'и, пасто̂м, п'есо̂к, по̂м'ирл'и, ид'о̂т.* **319** *каро̂ву, мно̂га, т'ижало̂, ко̂жы, карто̂шку, ружйо̂, кар'йо̂, по̂л'ем, ско̂ра, два го̂да, го̂т, по̂длафка, то̂к, го̂т, про̂са, го̂дам, ро̂ш, о̂з'им', по̂скан', ко̂р'ен', во̂ит, го̂ры, со̂т'н'и, ржо̂т.* **320** *но̂ш, в'идро̂, мълако́, пло́хъ, каро́фка, бало̣́тныйъ, дурако́в, мужыко́ф, с'им'ино́ф, бал'но́й, душо́й, хърашо́, нажо́м, м'ишо́к.* **321** *на ро̂д'ин'ъ, во̂т, вут, рабо̂тут, цасо̂ф, в'идро̂, угаро̂ды, дамно̂, гувно̂, б'ерло̂га, б'ерлу́к, б'ерло̂к, вадо̂й, хару͡ошъй, рабу͡ота, ку͡ожа, рабу͡отът', галу͡однъй, халу͡однъй, йеву͡о, н'ицаву͡о, сыру͡ой* (род. п.), *плаху͡ойь, гразу͡ой, избу͡ой, килу͡ом'ътър, к'ину͡о, к'илу͡о, пло^{у}т'н'и'к'и, он тако^{у}й, го^{у}т, по^{у}л'ь, в'едро^{у}м, ро^{у}ш, ро͡уш, в Дул'о^{у}в'и, мо^{у}с, ко^{у}рм, ро^{у}т, до͡ушт'* (дочь), *пло^{у}хъ, до^{у}сыт'и, бро^{у}с'ил, ло^{у}шът', ч'о^{у}ртъф, цасо́ф, ийво́, с Мико́лъ, гразо́й, руко́й, л'ицо́, во́ду ту, дружо́к, калхо́с.* **322** *каро̂ф, М'ико̂ла, пал'то̂, выс^{у}окийа, у кар^{у}оф, мн^{у}ога, паво^{у}йник, хараш^{у}о, с удаво^{у}л'ств'ийьм, вазо^{у}ф, пат'ифо^{у}н, пл'етн'о^{у}ф, по̂ис, до̂ц', мо̂х, о̂з'ира, го̂т, ко̂с'т'и, во̂лас'т', п^{у}о́ме'р, во^{у}ш, небер'о^у.* **323** *за ко̂ц''ку, сап^{у}ожнай, махр^{у}оф, п^{у}оп, хар^{у}ошен'к'ий, к^{у}ошкай, п'ат кар^{у}оф, наж^{у}ом, при'сто^{у}л'най, на даро^{у}шку, з гаро^{у}хам, халсто^{у}вай, во^{у}л'а, пасо^{у}л'им, наро^{у}т, на даро^{у}г'и, за сто^{у}л, па друго^{у}му, наро^{у}т, ко^{у}фтъц''ку, харашо^у, сто̂ръжъм, сто̂, го̂т, в но̂ц, т'ело^{у}к, но^{у}к, фс'о^у, в'о^{у}рст, м'о^{у}рз'н'ит.* **324** *во̂с''май, мало̂шнуйу, харо̂шъйа, пъ друго̂му, заво̂т, пр'исто̂л'нъй, мно̂га, з'имо̂й, абмало̂т'ат, стро̂йут, мало̂т'ут, агло̂бл'и, въдано̂с, за сто̂л, харо̂шъйа, со̂д'ам, по̂мл'иш, стро̂ил'и, стру́или* чаще, *дро̂ф, рабо̂та, стро̂йат, бро̂с'ал, зарабо̂таш, ва дво̂р, пъ друго̂му, атпаро̂ла, мало̂жы, на мно̂га, у н'аво̂, здаро̂в'йа, вало̂гъй, с како̂й, тво̂й, Храло̂ф, во̂с'ьм', пъпаро̂ла, бо̂л'шы, пр'исто̂л'нъй, за ко̂йку, во̂л'ушка, ско̂ка* (сколько), *пъло̂шшым* (полощем), *дамо̂й, высо̂кайа, ч'ижалу͡о, шт'аклу͡о* (стекло), *давну͡о, в'адру͡о, скъвъраду͡ой, тро̂гат', ахо̂т'н'ик, паɣо̂да, калко̂с, калку́с, карту́ху, карто̂ху, мо̂ды́, хърашо̂, гажо̂, хърашу͡о, д'ашо̂въйа, то̂л'ка, со̂рак, про̂са, лу́шъд'и, а то̂, то̂жа, шту́* (что), *ку́л'ка* (сколько), *падво̂йь, ло̂шът', ржано̂й* (муж. р.), *то̂рба, бо̂х, мо̂цы н'е́т* (мочи нет), *со̂т'н'и, до̂лк, сво̂ды, ɣо̂да, про̂луб'и, пашо̂л, шшо̂т* (счет), *ф калко́з''ъ, н'ъцаво́, хто, увъднаво́, ул'л'ано́йа, памно́гу, н'ъкаво́, гажо́, ис карто́х'а, изгаро́дай, са стро́йкай, п'ис'мо́.* **325** *но̂ш, маро̂с, во̂л'а, ко̂жа, дво̂р, мо̂й, тво̂й, сво̂й, мо̂кра, во̂с'ьм', во̂тч'им, во̂т, во̂н, вут, вун, стър'ико̂ф, дво̂йка, в'едро̂, давно̂, дъл'ако̂, мо̂к* (мог), *ну͡ожык, изгару͡ода, мару͡ос, вару͡она, ву͡ол'а, кару͡ова, дару͡ога, балу͡ота, дву͡ор, сну͡оп, ку͡от, ку͡ошка, ну͡овъй, мну͡ога, му͡ой, тву͡ой, сву͡ой, балшу͡ой, пу͡оч'та, Су͡он'а, Пу͡ол'а, гу͡олъй, му͡окра, ву͡отч'им, ву͡от, ву͡он* (указат. мест.), *двару͡оф, стар'ику͡оф, даму͡оф, с'елу͡о, в'едру͡о, мълаку͡о, давну͡о, ст'ену͡ой, избу͡ой, к сыру͡ой, бал'ну͡ой, хърашо̂, пл'еч'у͡о, л'ицу͡о, м'ежу͡ой,*

з'емл'у͡ой, *фс'у͡о*, *ф ч'у͡ом*, *ф свайу͡ом*, *хърашу͡о*, *т̂от*, *ту͡от*, *сырой*, *кр'ивóй*, *худóй*, *злой* (им. п. муж. р.), *пл'еч'ó*, *мох*, *фс'о*, *мой* (от гл. „мыть"), *рой* (от гл. „рыть"), *ч'ом*. **326** *малôжы*, *кôшка*, *ф с'елô*, *н'и кôс'ит*, *кôс'ут*, *балôтъ*, *прôс'ицца*, *зараслô*, *на лôтк'ь*, *карôва*, *прôс'ут*, *зарабôтал*, *малакô*, *к пакôсу*, *нарôт*, *кôт'ик*, *ад'инôкъйе*, *навôс*, *ф калôд'ис'*, *с'елô*, *забрôс'ит*, *калхôс*, *ф шкôл'и*, *к'илô*, *акôшк'и*, *картôшк'и*, *харашô*, *скôра*, *стôх*, *лôшат'*, *бôк*, *пôм'ър*, *ф пôл'á*, *з гôт*, *плôха*, *в гôс'т'и*, *гôда*, *пôскън'*, *в вôду*, *сôл'*, *кôц'ет*, *хтɔ̂*, *рôш*, *дôлгъ*, *жôлтайа*, *ар'ôт*, *пап'ер'ôк*, *н'и б'ир'ôт*. **327** *в'инô*, *малакô*, *акôшк'и*, *нôет*, *малаку͡о*, *хару͡ошый*, *хало͡удна*ва, *гôт*, *гôры*, *сôк*, *в гôс'т'и*, *с по͡угр'иба*, *до͡ум*. **329** *вôл'а*, *высôкъй*, *насôжъна*, *нôвъй*, *катɔ̂цък*, *двôйа*, *двôйь*, *дамôй*, *цыстакôл*, *даму͡ох*, *п'атну͡о*, *р'адну͡о*, *с'алу͡о*, *дамну͡о*, *кару͡ова*, *забу͡ота*, *вадуо͡й*, *мару͡озъм*, *кругу͡ом*, *зъгатôхка*, *кантру͡ол'ем*, *картôшку*, *хърашу͡о*, *дôм*, *бôл'на*, *скôра*, *пô пъул'у*, *гôт*, *гут* (единично), *рôйем*, *с маво ру͡ода*, *кругу͡ом*, *къш'ану͡ом* (кочаном), *агн'ôм*, *л'äп'ôха*, *йайô*, *ам'ôтъх шес'* (омётов шесть), *н'ас'у͡от*, *ид'у͡от*, *фс'у͡о*, *н'ес'у͡от*, *раст'у͡от*, *гоу͡т*, *в'ар'о͡уфку*, *со͡ун*, *ро͡уш*, *ид'о͡ум*, *хо͡ульдна*, *высóкъй дом*, *дамóх*, *п'атнó*, *с'алó*, *карóва*, *вадóй*, *марóс*, *збóры*, *гот*, *закóн*, *самóй*, *платкóх*, *насóд'им*, *падóр'им*. **330** *кôт*, *снôп*, *мну͡ога*, *ру͡ожа*, *му͡ожна*, *ту͡оп'им*, *пу͡оп*, *сапу͡ожн'ик*, *дву͡ор*, *давну͡о*, *в'ину͡о*, *нару͡ошна*, *дôма*, *плôха*, *пру͡одал*, *тр'и гу͡ода*; чаще, однако, произносится в тех же случаях *о*: *с'алó*, *карóва*, *варóна*, *дарóга*, *дварóф*, *ст'анóй*. **331** *мнôүа*, *стôл*, *двôр*, *хôд'а*, *вôс'ем'*, *двôр*, *үôт*, *скрôс'*, *пóлъсы*, *тóп'у*, *кóцат*, *дóбр'ьн'к'ьва*. **332** *рассôха*, *пахôт*, *кôт*, *вôт*, *кôрм'а* (3 л. ед. ч.), *хôжут*, *харôшайа*, *дапрôс*, *свôжу*, *үн'аздɔ̂*, *мълакô*, *на сôсну*, *патôм*, *налôх*, *к шкôли*, *збôку*, *лôшад'*, *кôзы*, *пôскан'*, *п'ат'сôт*, *пъталôк*, *рôт*, *раст'ô*, *пôст*. **335** *варôна*, *дарôга*, *ф сырôй з'амл'é*, *ву͡ол'а*, *кару͡ова*, *высóкъй*, *ширóкъй*, *стар'икóф*, *дамóф*, *с'алó*, *ст'анóй*, *жанóй*, *сырóй* (муж. р.), *пл'ацó*, *л'ицó*, *үър'ацó*. **345** *окôс'йа*, *Ворôн'еш*, *рабу͡отал'и*, *давну͡о*, *равну͡о*, *колкôс*, *матрôс*, *гôды*, *вóл'ныйе*, *к'илóм'етроф*, *в'ъс'алó*, *ворóта*, *вóл'у*, *хърошó*. **427** *шкôла*, *вôр*, *двор*, *ф калхóз'и*, *з з'емл'óй*, *с'одóй вóлъс*, *к с'одóй*. **437** *о* закрытое наблюдается в произношении только одного лица при продлении звука, при особенно усиленном ударении; как система не существует: *хорóу͡шый*, *корóу͡вы*, *двоу͡р*, *корóфка*, *хорóший*, *на вóл'у ту*. **481** *мнôгъ*, *рôду*, *стôл*, *гôт*, *пôл*, *мóжнъ*, *вóл'а*, *на вóл'е*, *корóва*, *ворóна*, *сорóка*, *ворóты*, *высóкъй*, *ширóкъй*, *п'иджáк*, *р'ем'ослó*, *в'одрó*, *стар'икóф*, *мнóгъ*, *домóф*, *сортóф*, *кнутóф*, *мок*, *мой пол*, *мой внук*, *зъ с''т'енóй*, *ж женóй*, *ценóй*, *ф сырóй з''емл'é*, *г бол'нóй стару́шке*, *пл'еч'ọ́*, *у сл'опой*, *гор'ач'ó*, *л'ицó*, *фс''о*, *зъ м'ежой*. **486** *двôр*, *корóва*, *болóто*, *вóл'а*, *б'ез вóл'и*, *высóкъй*, *домóф*, *с'олó*, *в'одрó*, *пшонó*, *дорôга*, *н'ехърошó*, *злой ч'елов'éк*, *у злóй собáк'и*, *сырóй хл'еп*, *ф сырóй з'емл'é*, *под'и́ вон*, *вон там л'ежы́т*, *н'е мóх*, *зъ м'ежóй*. **529** *стар'икôф*, *дамôф*, *с'алô*, *в'ислô*, *в'адрô*, *жанôй*, *ф сырôй*, *к бал'нôй*, *у сл'апôй*, *ву͡ол'а*, *кару͡ова*, *вару͡она*, *сару͡ока*, *дару͡ога*, *балу͡отъ*, *высу͡окъй*, *шыру͡окъй*, *ст'ану͡ойу*, *жану͡ойу*, *ф сыру͡ой з'амл'é*, *у злу͡ой*, *собáк'и*,

му͡ой брат, н'и му͡ох пр'итт'ит', ву͡он тим, сырôй хл'еп, вôн (вышел вон), *пашóл ву͡он.* **547** *стôл, дарôга, дварôф, γрибôф, Валôт'ка, палôл'и́, карôвы, н'ич'аγô, вôл'на, на вôл'е, как хôш, стар'икôф. пр'ихýд'ут, пу͡оп, сту͡ол, дву͡ор, вару͡оты, кару͡ова, н'ич'аγу͡о, как ху͡ош, картôшк'и, картушк'и, гôт, γôспъд'и, снôх'и, бóраф, мòст, пъталóк, стрóжыс'т, картóшъч'ку, нъ балóт'и, на рабóт'и, б'ес ка-рóв'и, пудóф, γр'ипкóф, д'алóф, р'ишатó, в'адрó, з'арнó.* **550** *стрôйка, рабôтъим, дôл'а, устрôины, в'аслô, стрôилс'а, хòш з'имóй, сукнô, карôвъ, устрôйствъ, сукну͡о, с'алу͡о, расплу͡от'ишс'я, в'аслу͡о, даму͡ой, т'аплу͡о, ч'ижалу͡о, хърашу͡о, м'ажу͡ой, з'амл'у͡ой, γър'чу͡о, ро^{у}х, к ноуч'и, п'ираγо^{у}м, в'инó, л'ахкó, у н'авó, мóст, д'ив'анóсть, харóшъйа, карóв'и, малóшнай, γр'апкóф, валкóф, садóф, γадóф, без мужукóф, слухóф, дамóй, кóсу, панóс, мълакóм.* **556** Звук *о* вне зависимости от его происхождения произносится как *о*: *на балóти, варóни, сарóки, кóжам, вол'а, карóва, с'алó, в'адрó* и т. д., *акулица* единично. **564** *срôду, разγôн'ит', забôта, рабôтат', харôшъйъ, двôр, пôмни, тôнкайа, кôн'ух, акôшка, н'ич'авô, карôф, хару͡ошъйа, мну͡ога, заслу͡он, плату͡ок, халу͡однъйа, зату͡оп'им, бару͡отка, пу͡омн'у, кару͡оф, пу͡от* (о печи), *давно͡у, по͡умн'у, харо͡ушъйа, мно͡уγа, во͡ул'а, мо͡ужна, хо͡уч'ица, во͡ун, скóл'ка;* звуки, близкие к *о͡у, у͡о, ô,* отмечены также и в литературных словах: *к'илô, мôда, пал'ту͡о, аплоу͡т, шо͡уф'ирам, хърашу͡о; мôст, γôт, вôс, кôсу, хтô, γôлат, кôрм, с мôхам, к дôму, вôлас'т', кôлас, мôч'и н'ет, пôтпал, тôк, сôл', наку͡ос'и* (3 л. ед. ч.), *ку͡орм, пру͡оч', лъмаву͡ой, γалубу͡ой, к мо͡усту, γо͡ут, ф по͡ул'и, во͡ус-та, ко͡усы, хто͡у, γо͡улат, ко͡урм, вымо͡уйу, ро͡уйут, кро͡уйут, γо͡успъд'и, 'но͡уγи, по͡ул, сво͡уды, то͡ушна, до͡уск, ло͡ушат', засо͡ухн'а, γо͡ур'а, по͡умач', но͡уч', по͡уγр'иба, по͡уйас, по͡ужыл, поуд'в'и, по͡удруку, пло͡уха, со͡ул', ско͡ура, о͡ус'ин'иу, ико͡уны, о͡ух! о͡ух!, срóду, паγóн'у, забóта, рабóтат', мнóγа, пол, н'аплóха.* **568** *кôл'йеф, ву͡ол'у, дву͡ор, ву͡ос'ем', разγаву͡ор, пу͡омн'у, в забу͡от'и, рабу͡отъла, ку͡ол, спаку͡ойна, мну͡оγъ, γату͡ов'ъл'и, з балу͡ота, вару͡она* и т. д., *в'ису͡ока, в'ису͡окъйа, б'алу͡о, в'исаку͡о, давну͡о, палну͡о, хъладну͡о, ч'ерну͡о, далжну͡о* и т. д., *св'ату͡оф* много раз, *γаду͡оф* и т. д., *фтару͡ой* (жен. р.), *нъ каку͡ой, никаку͡ой, нъда мну͡ой, сабу͡ой, зъ Масквуо͡й, хърашу͡о, пл'ечó, ф свайóм.* **569** *мнôγа, давнô, рабу͡отал, му͡ода, дарóγа, карóва, в'адрó, у сл'апóй.* **570** *нъ рабôту, мнôγа, с'алô, с'ерô, ч'асôф, на ву͡ол'и, ху͡ожу, знаку͡омай, γу͡он'ит', ту͡ошна, на балу͡ота, дв'é кару͡ов'и, кару͡ова, нъ γару͡ох, дару͡оγи, малу͡од'ин'к'а, залу͡оγ'и, фс'е хару͡ошыйи, дъл'аку͡о, давну͡о, аднá к адну͡ой, ву͡облас'т', ту͡орфу, то͡ушна, то͡ука, карто͡ушк'и, тôлст, ку͡осу, фс'у ну͡оч', пу͡осън'и, су͡ол', йа ву͡он, у͡окун', мо͡уст, по͡ул'а, ф по͡ул'и, по͡ум'ир, ф по͡уиз'д'и, ко͡урму, ко͡ус'ут, γо͡ут, то͡учна, то͡ужа, до͡уч', 35 со͡утых.* **574** *на паγу͡ос'т'е, хару͡ош, плу͡от'н'ик, мну͡ога, на рабу͡оту, пу͡от* (печи), *распару͡ола, ву͡от, у кару͡оф, дву͡ойа, на сыру͡ой* (траве), *давну͡о, ту͡ол'ка, му͡ода, з бу͡оку, ду͡оск'и, плу͡оха, пу͡отпъл, ду͡ом, су͡ол', ку͡осы, сву͡от* (печи), *пруо͡шва, пу͡о двору.* **575** *ту͡ол'ка, кару͡ова, на пару͡ом, ву͡от, тýл'ка,*

пру͡оса, злу͡ой (без указания формы). **579** *ву͡он* (там), *рабу͡отал'и, кару͡ова, пу͡оч'к'и, дру͡оф, харашо͡у, γу͡от, ку͡озы, ку͡осы, ву͡оды, γу͡ор'а, во͡уду, Про͡ун* (название реки), *дро͡ушк'и, по͡утпал, мо͡уст, вымо͡уйу, бо͡ук.* **581** *во̂л'а, стро̂йили, сно̂п, ву͡ол'а, дару͡оγа, балу͡ота, ху͡од'ит, даму͡оф, салу͡ому, кару͡ова, сару͡оч'ка, в'ису͡окъй, къл'асу͡о, с'алу͡о, в'адру͡о, ст'ану͡ой, сыру͡ой* (жен. р.), *му͡ой* (мест.); *хърашу͡о, лицу͡о, сал'цу͡ой, сырой* (муж. р.), *мой* (гл.), *холст, въраашо́к, алл'аной хо́лст, н'а про́стыйи, пр'иско́рбна, дро́ф* (род. п. мн. ч.), *пл'еч'о́, даро́γа, бало́та, но́с'ит, хо́д'ит, с'ало́, хърашо́, радно́й, з'емл'о́й, свайо́м; у͡о, о̂* отмечено только в говоре старшего поколения наряду с *о*. **590** единично *мо̂ч'ут, хару͡ошый, лбу͡ом, д'ифч'у͡онка, тръс'н'ико͡ум; рабо́тъит, акало́т'ут', каро́ву, на во́л'и, н'амно́γа* и т. д., *друго́ва, д'ало́у, даро́ф, дъ мус'л'и́ноф, ж'нитво́, т'алко́у, с'ало, тазо́у, давно́* и т. д., *зъ вадо́й* и т. д., *нъ пл'ач'о́, л'ицо́, з'емл'о́й, пъпад'йо́й, с лапшо́й, хърашо́, фс'о.* **593** Иногда встречается *о̂, у͡о* и даже *у* вм. *о: струйла, к аку́л'ице, рабу͡отал'и, на хару͡оших, накру͡ойут,* но чаще — *о: дамо́й, ахо́та, там вон, сапо́х, каро́фка, харо́ший, каро́ва, с'ало́, т'апло́, на во́л'и, п'ир'астро́ил.* **594** *ад'ино̂кай, наво̂с, с сабо̂й, зимо̂й, с адно̂й, в'адро̂, на балу͡от'и, стару͡ошка* (сторожка), *пакру͡омкай, ву͡ола, балу͡ота, рабу͡отал'и, двару͡оф, з дару͡оγ'и, дару͡ожа, малу͡ожа, палу͡оски, кару͡оф'к'и, пъстану͡офка, γаду͡оф, здару͡овай, паструу͡оили, даму͡ой, в'ину͡о, давну͡о, залу͡офка.* **613** *даро͡уγа, харо͡ушъйа, мно͡уγа, шыро͡укъй, бо͡ух, до͡ума, мо͡ус, в бо͡ук, ад'о͡ужу, с над'о͡ужай, м'о͡ут, л'о͡ут.* Дифтонгическое произношение не является постоянным, в том же слове может быть краткий звук: *в'адро́, пл'ач'о́.* **618** единично *рабо̂та, рабо̂тъм* (работаем), *ско̂л'ка, во̂н* (указат. мест.), *во̂л'ъ, каро́ва, с'ало́, ст'ано́й, мох, мок, пл'ъч'о́, фс'о.* **619** *дъл'ако̂, даро̂га, вало̂ч͡ут, дъл'аку͡о, хърашо̂, ро͡уш, залоф'к'и, с'в'акро́ф, плахо́йь, про́съ, кал'цо́, з''имо́й, хъладно́, агур'цо́ф, с'ъм'ано́ф, забо́р, со́х'и, до́цър'и, кроф', бо́ръф, ро́шка,* (уменьшительное от „рожь“), *воло́ц͡ут.* **622** В говоре старшего поколения: *гаро̂ды, мно̂гъ, клапо̂ф, малаку͡о, ко̂фта, мо̂да, хърашу͡о, воуш, го͡уда, друго͡уй, го͡ут, с мълако͡ум, мълако́, хърашо́, мно́гъ, ф шко́лу.* **635** *мо̂жнъ,* в остальных случаях открытое — *о*. **651** единично *рабо̂тъ, маро̂с, дамо̂й, п'ило̂й, рабо̂тат'; бало́ти, каро́вушку тъ, к даро́ги, с'ило́, в'идро́, стар'ико́ф, м'ижо́й, с с'истро́й, аржано́й мук'и́, сухо́й пайо́к, жыво́й, фс'о́ на пл'ицо́.* **673** *кару͡ов'и, прару͡ос, каро́въ, бало́тъ, с'ало́, дваро͡у, трудно́, в'адро́, д'ит'о́, р'ем'асло́, дамо́у, с'ано́у, д'ало́у, вазо́у, дро͡у, аγурцо́у, муко́й, с с'астро́й, зъ жано́й, в'асной, хърашо́.* **713** *за Маскво̂й, макро̂, на дву͡ор, пло̂ха* — *о̂* произносится крайне редко; *пакро́ф, даро́г'и, клапо́ф, праро́каф, с'ало́м, во́на, харо́шайа, в'ино́, с'ᵘᶦило́, на дво́р, руко́й та, п'ис'ᵘᶦмо, пало́скъм'и, цудно́, зᶻᶦимо́й.* **742** *хво́͡ст, каро́ву.* **751** *с'ило̂, в'исло̂, в'идро̂, жано̂й, ф сыро̂й, г бално̂й, у слипо̂й, пл'ац̂, л'ицо̂, с рад'н'о̂й, з'имл'о̂й, м'ижо̂й, хърашо̂, гър'ицо̂, фс'о̂, нъ цо̂м, нъ свайо̂м, выс̂окъй, широ̂къй.* **823** „Как в литературном языке, но при продлении“: *ду͡ол'а, бу͡оты.* **825** *кару͡ова, в балу͡от'и, гу͡он'ут', пу͡омн'у, ку͡ос'а* (3 л. ед. ч.),

ку͡ос'ут', мну͡оɣа, хару͡ошый, высу͡окай, с рабу͡от'и, с'алу͡о, ɣару͡от, в'адру͡о, ст'ану͡ой, жану͡ой, к'ину͡о, килу͡о. Дифтонг хорошо слышится у стариков; у остальной части населения — смешение с *о*: *ку͡от* и *кот, кару͡ова* и *каро́ва, давну͡о* и *давно́, избу͡ой* и *избо́й, ваду͡ой* и *вадо́й.* На месте *о* иного происхождения при эмфазе, растяжении, логическом ударении — дифтонг *о͡у*: *во͡улк'и, запр'о͡ух, ап'о͡унк'и, л'ицо͡у, фо'о͡у, со͡ул'*, но ср. и *хърашу͡о, у бал'шу͡ой, пл'ачу͡о, на ч'у͡ом.* **840** *дво͡ур, во͡ула, ɣо͡ут, бо͡удръй, мо͡ур, зав'о͡ум, варо́на, саро́ка, каро́ва, л'асо́ф, с'ало́, в'адро́, сыро́й хл'е́п, сыро́й ва́ды, хърашо́, пл'ач'о́.* **844** единично *хору͡ошай, шыру͡окай; во́л'а, каро́ва, бало́та, высо́кай, шыро́кай, с'ало́, в'адро́, жаной, бал'ной,* и т. д. **852** *тр'и ˋɣо̄да, ɣо̄р'а, о́къл по̄ɣриба, ɣо̄лъву, мо̄сту, по̄ɣр'иба, зɣу͡он'ут', му͡ост, ɣу͡ор'а.* Обозначение условное: *у͡о* более закрытый, менее напряженный, *о̄* — менее закрытый. **858** *ɣаро̂да, хърошо̂, калос'и́а, каро́н'ат, харо́шый, св'акро́ф, мълако́, каро́ва, дъл'ако́, шыро́к'и, ч'ьжало́, зɣълаво́й, м'ьс'ацо́ф, с с'астро́й.* **863** Чаще всего произносится *о*: *даро́ɣа, в'исо́къй, с'т'ано́й,* но в индивидуальном произношении можно слышать *у͡о*: *кару͡ова, в'адру͡о, ку͡офе, йикану͡омнъй, хту͡о* и т. д. **864** *на во̂л'у, нъ ɣаро̂д'ь, ладо̂н', хару͡ошъй, ву͡от, мълако́, вал'но́, каро́ва, каво́, рабо́та, на пърдаво́й, спасо́бна, жыво́й, фтаро́й, хърашо́, пл'еч'о́.* **870** Встретилось лишь три случая: *ваду͡ой, Хв'адо̂с'йа, к'ину͡о;* постоянно слово *палу́ска* (ленточка, нашитая на одежде), но в остальных случаях — *о: харо́шъй, каро́ва, даро́ɣа, шыро́къй, стър'ико́ф, дамо́ф, быко́ф, в'адро́, с'ало́, с'астро́й, вадо́й, н'а мо́х* (гл.), *пл'ач'о́, з'амл'ой, ɣър'ач'о, хърашо́, ɣажо́, фс'о, ф ч'ом, свайо́м, майо́м.* **874** *во̂н там, пало̂ск'и, палу́ск'и* (нашитые ленточки на рубашке; по утверждению местного населения здесь „буква *у*"); *наво́з'ьш, на во́л'у, каро́ва, саро́к'и, даро́ɣа, бало́та, маро́с, маро́зъм, даро́ɣъй, высо́къй, шыро́къй, дамо́ф, катло́ф, ɣрыбо́ф, с'ало́, р'ъм'асло́, в'адро́, таво́, каво́, к'ино́, к'ило́, жано́й, с'астро́й, вадо́й, бал'ной, сь дъраɣо́й, мой* (мест.), *мой* (повел. накл.), *пл'ич'о́, фс'о, хърашо́, на ч'о́м, свайо́м.* **890** *о̂* и *у͡о* на месте старого *о* под восходящим ударением звучит непоследовательно и не у всех объектов, это лишь остатки когда-то полноценной фонемы. Звучание *у͡о* можно встретить в отдельных словах и на месте ударенного *о* из *ъ*: *каро̂ф, пъшано̂, апхо̂д'ицца, харо̂шъй, п'ис'мо̂, мало̂д'ьн'къва, гато̂ф, палу͡от', хару͡оша, л'ахку͡о, малу͡од'ьн'къй, т'аплу͡о, балу͡отъм, с'ьнаку͡осъм, малу͡од'ин'къва, пастру͡ойка, сапу͡ок, сху͡од'итца, паску͡оннъйа, забу͡ота, ту͡оп'к'и, ку͡ос'ит, малу͡от'ът, му͡ожно, с'астру͡ойу, хару͡ошъйа, п'ис'му͡о, ску͡ол'къ, забу͡ор, загу͡он, чахо̂тка, калхо̂с, калхо̂знъй, су͡ода, гарму͡он', со̂рак, пло̂ха, су͡ов'исна, гу͡от, л'у͡он, аткуо͡рм'ут, ву͡ос, су͡он, в ду͡омъ.* **936** *во̂л'у, во̂т, наво̂з'е, з'имо̂й, до́ма, о́кны, го́рът, фпо́л'а, бок, гот, бало́тъ, кофш, мо́хъм, како́й, двайно́й, худо́й, шърс'т'ано́й, мужйо́ф, лугo̕ф, снапо́ф, м'исто́ф, гн'издо́, в'идро́, р'идно́, пасто́й.*

Отводятся от картографирования данные следующих ответов: **166** В ответе лишь неопределенное указание автора: *„сыро́'й* (протяжно)", остальные примеры с *о.* **224** Отмечено лишь *гарм͡о̂н'у, суко̂нны;*

возможно, лабиализация под влиянием губного и задненёбного. Остальные примеры с *о*. **649** Приведено замечание: „*о*" встречается часто", без примеров. В связи с этим диалектный знак на карте не поставлен. **905** и **913** При первичном обследовании были даны глухие, недостоверные указания на произношение *ô* в словах: *вôн* и *вôл'а* (ответ № 905), *вôл'а* и *сырôй* (ответ № 913); при повторном обследовании эти наблюдения не подтвердились.

В следующих нас. п. п. знак на карте, указывающий на отсутствие особого диалектного произношения *о*, поставлен лишь на основании общего отрицательного указания автора ответа, типа „нет", „не произносят", „не отмечено": 16, 54, 97, 98, 101, 113, 115, 124, 127, 148, 149, 171, 174, 191, 205, 207, 305, 308, 341, 344, 364, 378, 510, 513, 527, 583, 586, 588, 639, 645, 656, 721, 730, 753, 754, 757, 813, 821, 829, 848, 853, 869, 881, 900, 903, 924; в следующих нас. п. п. знак на карте поставлен на основании указания: „как в литературном языке": 10, 12, 16, 19, 27, 29, 30, 35, 314, 630, 655, 686, 813, 828, 904, 923.

Карта № 21

ГЛАСНЫЕ НА МЕСТЕ УДАРЕННОГО *Ѣ* ПЕРЕД ТВЕРДЫМИ СОГЛАСНЫМИ И СТАРОГО *О* ПОД ВОСХОДЯЩИМ УДАРЕНИЕМ

Карта составлена на материале вопроса № 27:

„Не произносится ли под ударением вместо *е* (на месте старого *ѣ*) гласный, средний между *е* и *и* (обозначаем его буквой *ê*), или сочетание *ие͡*, или гласный *и*?“ и на материале вопроса № 28: „Не произносится ли под ударением вместо обычного *о* звук, средний между *о* и *у* (обозначаем его буквой *ô*) или сочетание *уо͡*?“

На данной карте объединены явления, картографированные на двух самостоятельных картах: на карте № 16 „Гласный на месте *ѣ* под ударением перед твердыми согласными“ и на карте № 20 „Диалектное произношение гласного на месте ударенного *о* после твердых согласных“ (причем на настоящей карте, в отличие от карты № 20, картографировано произношение гласного только на месте старого *о* под восходящим ударением).

В связи с этим все указания на характер использования материала см. в комментариях к картам № 16 и 20. Там же см. материал ответов, в которых картографировано диалектное произношение *ѣ* и *о*.

Карта № 22

ГЛАСНЫЙ НА МЕСТЕ *А* ПОД УДАРЕНИЕМ МЕЖДУ МЯГКИМИ СОГЛАСНЫМИ

Карта составлена на материале вопроса № 29:

„Как произносят *а (я)* под ударением между мягкими согласными? *грязь* или *грезь;*... *сняли* или *снели;*... они *сидять* или они *сидеть;*... *днями* или *днеми;*...".

Для карты используется материал всех четырех абзацев данного вопроса, причем материал первых двух абзацев обобщается для постановки основного знака на карте, так как данное явление (изменение *а* в *е*) в корнях существительных (1-й абзац) и в корнях и флексиях глаголов (2-й абзац) одинаково реализуется по говорам; при этом слова *опять* и *племянник* не учитываются, ввиду того, что они дают самостоятельную изоглоссу, представленную на карте № 23 „Ударенный гласный в словах *опять, племянник*". Материал 3 и 4-го обзацев используется для постановки дополнительных знаков. Так, для говоров с *т* мягким в 3 л. глаголов и наличием изменения *а* в *е* в корнях слов приходится учитывать наличие лишней позиции для этого изменения — 3 л. мн. ч. глаголов II спряжения (они *с'ид'áт'* → *с'ид'éт'*, они *в'ел'áт'* → *в'ел'éт'*). Поэтому говоры с мягким *т* в 3 л. глаголов, в отличие от говоров с твердым *т*, обозначены на карте треугольниками; для таких говоров дополнительным знаком (круг малого размера) показано наличие или отсутствие в этой позиции изменения *а в е*. Для каждого говора, знающего изменение *а* в *е* между мягкими согласными как черту фонетической системы, дополнительным знаком (треугольник малого размера) показано на карте наличие или отсутствие этого изменения в тв. п. мн. ч. существительных с мягкой основой (*гус'áм'и* — *гус'éм'и*, *грабл'áм'и* — *грабл'éм'и* и т. п.). Отсутствие дополнительных знаков при основных знаках, обозначающих наличие изменения *а* в *е*, указывает на отсутствие в ответе материала по данной морфологической категории.

Черный знак ставится в тех случаях, когда в ответе приведены слова только с гласным *е* между мягкими согласными, а также тогда, когда материал ответа свидетельствует о явном преобладании диалектных фактов над фактами, совпадающими с литературным произношением. В комментариях к отдельным населенным пунктам эти последние не приводятся, так как они не связаны с какой-либо типичной по своему составу лексикой или с определенными морфологическими типами,

а являются лишь результатом неизбежного проникновения литературной нормы в говор.

Знак, указывающий на более или менее равноправное сосуществование диалектных разновидностей картографируемого явления, ставится в случаях, когда примеры на преобладающее явление не превышают $^2/_3$ всего приводимого материала. Материал, использованный для постановки этого знака, полностью раскрывается ниже, в комментариях к отдельным пунктам.

Знак, соответствующий литературному произношению, ставится только в случаях последовательного проведения в говоре литературной нормы. Когда же в ответе приводятся хотя бы единичные примеры диалектного характера (1—5), при явном преобладании примеров, соответствующих литературной норме, на карте ставится знак, указывающий на единичность диалектных фактов. В этих случаях все примеры с *е* на месте *а* приводятся в комментариях к отдельным пунктам, так как они часто имеют специфический характер. Это главным образом слова, где гласный *а*, находясь в положении между мягкими согласными, не может в результате словоизменения или словообразования оказаться в положении перед твердым согласным (ср. слова *м'áч'ик*, *з'ат'*, *н'áн'ка* и нек. др.).

В отдельных ответах звук, являющийся объектом картографирования, передается знаком *ä* (*з'äт'*, *п'äт'* и т. д.). Поскольку в транскрипции, принятой для Атласа, этот знак употребляется для обозначения звука заднего ряда, передвинутого вперед в силу своего положения между мягкими согласными и отличного артикуляционно и акустически от звука *е* (см. во вступительных статьях раздел о фонетической транскрипции), то при отсутствии специальных ремарок авторов ответов о тожестве этого звука со звуками типа *е* (т. е. звуками среднего ряда), такие ответы картографированы как отражающие нормы литературного произношения. Однако, ввиду возможности обозначения таким знаком звука, более приближающегося к типу *е* (среднего ряда), чем это присуще литературному языку, эти ответы приводятся в комментариях к отдельным пунктам. Встречающийся в некоторых ответах знак ɛ, обозначающий в некоторых системах транскрипции широкое *е* (ср. транскрипцию Л. В. Щербы), картографируется как *е*. Соответствующие ответы также приводятся ниже.

Ответы, на основании которых на карте поставлен знак, указывающий на сосуществование *а* и *е*: **3** *гр'áз'йу*, *пр'áн'ик*, *п'ат'*, *напр'éд'ен*, *пр'ес'*, *по п'ет'* (по пять). **116** *отн'áл'и*, *пр'áл'и*, *изм'áл'и*, *гул'áт'*, *п'ет'*, *м'éк'иш*, *вз'éл'и*. **204** *з'ат'*, *з'áт'а*, *п'ат'*, *д'áд'е*, *йáйцы*, *д'áд'у*, *пр'áл'и*, *вз'áл'и*, *гул'áл'и*, *прес'* (прясть), *пр'éн'ич'къф*, *хоз'éин*, *хозéйку*, *п'ĕт'*, *пр'ĕл'и*, *з'ĕт'* — *ĕ* — очень открытое *е*, почти как *а*. **216** *пр'áн'ик*, *п'ат'*, *т'áн'етца*, *вз'áл'и*, *пр'áс'т'и*, *пр'ас'*, *ч'áйн'ик*, *т'áт'а*, *т'áн'отца*, *см'ейáл'ис'а*, *р'ад'áтца*, *гул'áй*, *вал'áйотца*, *отправл'áт*, *н'éн'ка*, *зап'éс'йо*, *кл'éн'ч'ит*, *см'ейéл'ис'*, *гул'éй*, *т'éн'от*, *гул'éл'и*, *см'ейéл'ис'á*. **221** *пом'áт'*, *гул'áйут*, *ч'ас'т'*, *п'ат'*, *утопл'áйут*, *пр'áл'и*, *пр'ас'*, *м'ън'äл'и*, *хоз'äин*, *с'н'äл'и*, *скуч'äйут*, *м'äл'н'ица*,

пол'äк'и, д'äд'а, кн'ес', сн'ěл'и, в'ин'ч'ěл'на, гул'ěн'йé, справл'éйу, вз'ěл'и. **303** *п'ат', з'ат', γр'ác', γул'äл'и, зътвар'äл'и, п'йéн'ика* (сорт ягод), *ур'éд'иш, п'ет', заставл'éйут', γан'éйут, γул'éйут', вз'éл'и, пр'éл'и, γул'éл'и, сн'éл'и, стайéл'и, выдавл'éт'* (неопр. ф.). **356** *ф пр'äн'и-ках, к пр'äх'и, п'ат', бойäл'ис' стойäл'и, утравл'äл'и, пр'äл'и, з'ат', хоз'äинъ, нар'äд'утца, зъправл'äл'и, купл'äт', вз'ат', пр'ɛст', м'ɛ́л'и, м'ɛ́л'ницы, п'ɛ́т'н'ица, д'ɛ́д'ъ, п'ет'.* **582** *гр'ас', сн'äл'и, м'äл'и, н'éн'ка, хоз'éйка.* **592** *γр'ас', йäйца, ч'äйн'ик, сн'äл'и, зав'äл'и, стр'ал'äл'и, път'ар'äл'и, с'äд'иш, т'äн'им, праγан'äт', атпраўл'äт', γул'äт', астаўл'äт', стр'ал'äим, път'ир'äим, стр'ал'äй, н'ь пат'ир'äй, γр'ес', п'ет', з'ет', з'éт'а, д'éд'ей, нарум'éн'итца, пр'éд'ива, хаз'éйк'и, хаз'éина, йéйца* редко, *пр'éл'и, с'ет'* (сядь), *напр'éс'т', γул'éйут', ўз'éл'и.* **616** *п'äт'ерь, йäйцам'и, выгон'äл'и, атн'äл'и, п'йéн'ица, п'ет', см'айéл'ис', вз'éл'и.*

Ответы, где изменение *а* в *е* между мягкими согласными отмечено лишь в отдельных словах: **48** *п'ет'.* **57** *напр'éс* (напрясть). **72** *пр'ес'* (прясть). **89** *п'ет', фс'éк'их.* **90** *ч'ей, ф п'ет', ч'ес'т', пр'ийеж'ж'éйут, ф п'éт'н'ицу.* **91** *п'ет', ч'ей, бойéл'ис'.* **122** *гул'éй.* **129** *нар'éд'итца, п'éл'цы.* **136** *п'а'т', н'éн'ка.* **197** *н'éн'ка.* **202** *м'éл'и, н'éн'къ.* **222** *нар'é-д'итаца.* **267** *м'éч'ик.* **292** *з'éт', в'в'ез'м'и* (в Вязьме). **296** *пр'истав-л'éт'.* **320** *м'éцык.* **323** *п'ет'.* **325** *гр'ес', м'éч'ик.* **329** *п'ет', выган'éйит, атправл'éйт'ьс'.* **332** *атвар'éйут.* **334** *гр'ес'.* **337** *вз'éл'и.* **408** *изм'éл'и.* **462** *пр'éн'ик.* **466** *п'éт'.* **479** *м'ɛт', пр'ɛс'* (прясть). **480** *пр'ес', прɛс'* (прясть). **494** *пом'éн'ем.* **547** *вз'ет'.* **564** *п'ет'.* **578** *п'ет'.* **579** *м'еч'ик, тр'éс'* (трясти), *пам'éн'им.* **580** *м'éч'ик.* **590** *м'éч'ик (нъ пpашéн'йа).* **597** *м'éч'ик.* **600** *п'ич'éл'ный.* **618** *п'ет', м'éх'к'ий, в'ес'т'* (вязать). **636** *вз'ет'.* **640** *м'éч'ик, п'éт'н'ица.* **642** *пр'ес'т'.* **664** *п'ет'.* **672** *п'ет'.* **678** *гр'ес'.* **686** *п'ет', вз'éли.* **693** *м'éч'ик.* **696** *кл'ес'т', м'éч'ик.* **700** *л'ишéй.* **727** *м'éч'ик.* **744** *вз'ет'.* **748** *гр'ес', п'ет'.* **754** *п'ет'.* **771** *н'éн'к'и.* **823** *м'éч'ик.* **825** *прав'éн'а* (провянет). **827** *пр'ес'т', м'éч'ик.* **839** *гл'ен'.* **857** *м'éч'ик.* **871** *м'еч'ик.* **887** *п'ет'.* **890** *м'éч'ик, прас'é-н'иш'ъ.* **891** *напр'éл'и.* **936** *м'éч'ик.*

В следующих ответах отмечены примеры с *а* и *е* в картографируемых морфологических категориях:

а) в тв. п. мн. ч.: **328** из ответа на вопрос № 83: *з д'ир'авн'äм'и, л'уд'äм'и, кан'äм'и, къст'äм'и, над лъшад'éм'и.* **333** *γваз'д'äм'и, γваз'д'éм'и;* из ответа на вопр. № 83: *за д'ер'авн'äм'и, за лъшад'äм'и, с кас'т'äм'и.* **336** *γваз'д'éм'и;* из ответа на вопр. № 83: *кан'äм'и, л'уд'äм'и.* **583** *гаст'éм'и, камн'éм'и, лашад'éм'и, гвазд'éм'и;* из ответа на вопр. № 83: *груд'éм'и, каст'éм'и, л'уд'éм'и.* **584** *угл'éм'и, д'ен'-г'éм'и.* **586** *к'ист'éм'и, γвазд'éм'и, дн'éм'и.* **609** *с атруб'éм'и, пл'ит-н'éм'и, дн'éм'и.* **624** *дн'éм'и, гваз'д'éм'и;*

б) в 3 л. мн. ч. II спряжения: **586** *вар'éт', γъвар'ет', с'ид'ет', п'ил'éт'.* **587** *вар'éт', сп'ет', йед'éт', γл'ид'éт', стайéт';* из ответа на вопрос № 107: *с'ид'éт', в'ис'éт', нъстайéт', γъвар'éт', свар'éт', сп'ет';* из ответа на вопрос № 104: *крыцäт', скрып'äт', тарцäт', л'ажäт'.* **609** *н'и рад'éт'* (не родят), *пирγавар'ет', св'ист'éт', кас'éт',*

пъд'ил'е́т', хат'е́т' йед'е́т'; из отв. на вопрос № 104: *с'ид'а́т', ɣл'ид'а́т', ɣр'им'а́т'.*

Ответы, где ударенный гласный в положении между мягкими согласными транскрибирован через *ä:* **196** *а* между мягкими согласными несколько у́же, чем в литературном языке, но все же не становится тожественным с *е*. **481** *с''н'ä́л'е*", *стр'ел'ä́л'и*ᵉ, *път'ер'ä́л'и*ᵉ, *м'ä́л'е*", при довольно большом количестве примеров с *а*. **696** *з'ä́т'*, *п'ä́т'*, при большом количестве примеров с *а*, а также *кл'е́с'т'*, *м'е́ч'ик*.

Ответы, где ударенный гласный между мягкими согласными транскрибирован через ɛ: **356** (примеры см. выше); **585** *ап'ɛт', п'ɛ́т'ьра, п'ɛ́т'н'ицъ, ч'ɛ́с'т'и, з'ɛт', кл'ɛ́д'бу, н'ɛ́н'к'и, ч'ɛ́й, ɣул'ɛ́нйа, с'ɛт', ɣл'ɛт', м'ɛт', вз'ɛт', пр'ɛс'т', вз'ɛ́л'и, пр'ɛ́л'и, ɣан'ɛ́л'и, ɣул'ɛ́т', ɣул'ɛ́л'и, дъбавл'ɛ́т' зъкач'ɛ́йус', кач'ɛ́т', път'ар'ɛ́л'и, зъɣубл'ɛ́л'и, п'ет', п'е́т'ьра, ч'е́с'т'и, ч'е́йнъй, ɣл'е́т', вз'е́л'и, пр'е́с'т', ɣр'е́с', с кур'е́т'инай, фс'е́к'им'и, абеш'ш'е́л'ис, ɣан'е́йут, пъдбавл'е́уйт', п'ат', з'а́т', ч'айу, ɣул'а́н'йа, вз'ат', м'ат', ɣан'а́л'и, ɣан'а́йут', ɣул'а́т'.* Знаком ɛ обозначено широкое *е*, среднее между *а* и *е*.

Ответы, где гласный *е* на месте *а* под ударением встретился в отдельных словах перед твердой согласной при возможном чередовании с положением перед мягкой согласной: **592** *рум'е́ны* (ср. здесь же *нарум'е́н'итца*). **823** *сравн'е́лс'и.*

Карта № 23

УДАРЕННЫЙ ГЛАСНЫЙ В СЛОВАХ *ОПЯТЬ, ПЛЕМЯННИК*

Карта составлена на материале тех ответов на вопрос № 29, где приводятся слова *опять* и *племянник*.

Ответов, в которых приводится слово *опять*, значительно больше, чем ответов со словом *племянник* или его производными. Это объясняется тем, что слово *опять* фигурирует в вопросе как одно из слов, иллюстрирующих данное фонетическое явление, слово же *племянник* в примерах отсутствует.

Значительно более широкое распространение данных слов с гласным *е* на месте *а*, по сравнению с распространением на картографируемой территории данного фонетического явления (см. карту № 22 „Гласный на месте *а* под ударением между мягкими согласными") как черты фонетической системы говоров, может объясняться для каждого из этих слов разными причинами. Слово *опять* может иметь в говорах особую судьбу ввиду того, что оно, как наречие, не имеет форм словоизменения и словообразования (вследствие чего гласный *а* в нем не может оказаться в положении перед твердым согласным), а также ввиду особенностей своего употребления: в живой речи оно иногда приближается по своей функции к частице и в связи с этим несет на себе ослабленное ударение или даже переходит в энклитику. В отношении слова *племянник* кроме отсутствия для ударенного гласного чередования с положением перед твердым согласным, могут действовать также факторы словообразовательного порядка, — возможность образования слова от нормальной основы *племен-* (ср. *племенно́й*, *инопле́менник* и др.).

При наличии в ответах ударенного гласного, обозначенного через *ä*, картографируется *а*; при обозначении его через ɛ картографируется *е* (см. примечания к карте № 22). Единичные ответы, свидетельствующие о том, что в отдельных говорах в слове *опять* под ударением звучит *и* или *ê* (*оп'ит'*, *оп'êт'*), во всех случаях являются следствием изменения в этих говорах гласного *е* любого происхождения в положении между мягкими согласными в звук более высокого подъема (*ê*, *и*), вследствие чего на карте эти ответы обозначены тем же цветом, что и звук *е*, как последующее его изменение согласно фонетической системе говора.

Ответы, в которых имеются примеры с ударенным гласным, транскрибированным через *и*, *ê*: **796** *оп'ат'*, *оп'ит'*. **813** *оп'ат'*, *ап'ит'*. **319** *опêт'*.

Ответы, в которых имеются примеры с ударенным гласным, транскрибированным через *ä:* **3** *оп'äт'*. **196** *оп'äт'*. **331** *ап'äт'*, *ап'ет'*.

Ответы, в которых имеются примеры с ударенным гласным, транскрибированным через ε: **711** *ап'áт'*, *ап'εт'*.

Ответы с указанием на употребительность разных фонетических вариантов слова: **1** *оп'ат'*, *оп'éт'* — в архаическом говоре. **2** *оп'áт'*, *оп'éт'*, чаще. **123** *оп'ат'*, *оп'éт* — только у одного объекта. **325** *оп'ет'*, *оп'áт'* реже. **605** *оп'áт'*, *ап'ет'* единично. **796** *оп'ат'*, *оп'ит'* — встретилось один раз. **836** *ап'áт'*, *ап'ет'* единично.

Карта № 24

УДАРЕННЫЙ ГЛАСНЫЙ В НЕОПРЕДЕЛЕННОЙ ФОРМЕ И ФОРМАХ ПРОШЕДШЕГО ВРЕМЕНИ ГЛАГОЛОВ *КРИЧАТЬ, СТУЧАТЬ, ПИЩАТЬ*

Карта составлена на материале вопроса № 30:

Как произносится *а* под ударением после шипящих?

а) перед мягкими согласными: *кричать* или *кричеть; кричали* или *кричели; стучать* или *стучеть; стучали* или *стучели; пищать* или *пищеть; пищали* или *пищели;...*

б) перед твердыми согласными: *кричал* или *кричел; стучал* или *стучел; пищал* или *пищел...*".

Материал настоящей карты и карты № 25 („Ударенный гласный в неопределенной форме и формах прошедшего времени глаголов *дышать, держать*") объединен в обобщенном виде на карте № 26 „Ударенный гласный после шипящих в неопределенной форме и формах прошедшего времени глаголов II спряжения...".

На данной карте картографируются три глагола, имеющих в основе перед *а* или *е* мягкий шипящий.

Для постановки знака на карте учитываются оба положения, выделенные в вопросе (перед мягкими и перед твердыми согласными). Положение перед мягким согласным бывает представлено в ответе неопределенной формой и формами мн. ч. прош. вр., выступающими иногда для глагола *стучать* в возвратной форме (*стучаться, стучались*); сосуществование форм с *а* и *е* в данном положении в большинстве ответов отмечается внутри каждой из этих форм. Но отдельные ответы указывают на якобы имеющееся в говоре различие в произношении ударенного гласного в неопределенной форме, с одной стороны, и в формах прошедшего времени, с другой. Хотя существование этого различия в одном и том же фонетическом положении вызывает сомнение и объясняется, видимо, случайным подбором примеров, однако наличие таких ответов обязывает привести соответствующий материал в комментариях (см. ниже). Положение перед твердым согласным представлено в ответах одной морфологической категорией — формами ед. ч. прош. вр. (иногда для глагола *стучать* в возвратной форме: *стучался, стучалась*).

Диалектные знаки на карте поставлены во всех случаях, где в позиции перед мягкой или твердой согласной отмечено произношение

с гласным *е*, вне зависимости от наличия или отсутствия примеров с гласным *а*.

Для небольшого числа ответов знаки, указывающие на произношение *а* в окончаниях глаголов, ставятся на основании общих замечаний (типа: „как в литературном языке“, „произносится *а*“, „*а* под ударением после шипящих не изменяется“ и др.), не сопровождающихся примерами. Номера этих ответов приводятся ниже.

В следующих ответах содержится материал, характеризующий различия в произношении глаголов с *а* или *е* под ударением перед мягким согласным в разных морфологических категориях: **5** *кричать, -али -ели;* **40** *стучать, -еть, -ели, пищать, -еть, -ели.* **42** *кричать, -еть, -али, стучать, -еть, -али.* **100** *кричеть, -али.* **111** *кричать, -ели.* **114** *кричеть, -али, -ели.* **123** *кричеть, -али, -ели.* **125** *кричать, -али, -ели.* **142** *кричать, -ели.* **151** *кричать, -ели; стучать, -ели; пищать, -ели.* **153** *кричать, -али, -ели.* **156** *кричать, -ели.* **157** *кричать, -ели.* **181** *кричать, -еть, -али.* **220** *стучеть, -ались.* **305** *кричать, -ели.* **317** *крицат, -еть, -ели; стуцать, -еть, -ели.* **338** *кричать, -али, -ели.* **360** *крицать, -еть.* **399** *кричеть, -али.* **401** *кричать, -али, -ели.* **430** *стучать, -ели.* **431** *стучать, -еть.* **435** *кричеть, -али.* **443** *стучать, -ели.* **462** *пищеть, -али.* **551** *стучеть, -али.* **596** *стучать, -ели.* **602** *стучать, -еть, -ели.* **707** *кричать, -ели.*

По следующим нас. п. п. приведены ответы, содержащие ремарки авторов: **42** У стариков иногда *кричеть, стучеть.* **126** *пищел*, раньше *пищал.* **150** *кричели* у старшего поколения. **153** а) Старики произносят *е*, молодежь — *а;* б) и молодежь и старики произносят *а.* **174** У молодежи правильная норма произношения, но и у них встречается изредка эта форма с гласным *е.* **220** *кричал* — записано от школьника. **431** *стучать* единично. **864** *стучеть* единично.

Для следующих нас. п. п. знаки поставлены на основании ремарки авторов: **10, 11, 16** „Как в литературном языке“. **48** „Чередования *а*, *е* в говоре нет“. **282** „Как в литературном языке“. **296** „Только *а*“; приведены примеры: *кричать, -али, стучать, -али.* **319** „Как в литературном языке“. **322** „Под ударением после шипящих произносится всегда *а*“. **568** „После шипящих мягких и твердых *а* в *е* не переходит“. **652** „Выступает всегда *а*“; приведены примеры: *пищать — пищали.* **653** „*а* под ударением после шипящих не изменяется“; приведены примеры: *кричали, пищали.* **655** „*а* под ударением после шипящих не изменяется“; приведены примеры: *кричать, -али.* **768** „Соответствует нормам литературного произношения“. **781** „Как в литературном языке“; приведен пример: *кричали.* **810** „Всегда *а*, по утверждению учительницы“; приведены примеры: *кричать, -ал, стучать, -ал.* **813, 824, 828** „Как в литературном языке“. **839** „Произносится *а*“. **924** „Как в литературном языке“.

В ответе **99** не приведен глагол *пищать*, но зафиксирована форма *пищафшы* (не картографировано).

В следующих ответах имеется не нашедший отражения на данной карте дополнительный материал, характеризующий наличие в говоре *е* вместо *а* после мягких шипящих в других глаголах:

а) II спряжения: **31** *заворчел.* **36** *торчеть, замолчел.* **62** *вижжеть, -али, -ал.* **64** *молчели, рычела.* **67** *крячеть* (о лягушках). **72** *трещел.* **99** *молчеть.* **101** *завирищел.* **121** *трещеть.* **122** то же. **128** *жужжеть.* **150** *завижжела.* **212** *вижжеть, -али, -ел.* **406** *трещеть, -ел.* **429** *мичел* (о корове). **431** *хрючеть, -ел* (о поросенке). **478** *вижжели, промычела.* **479** *вижжел.* **480** *вижжел.* **556** *мычела.* **773** *хрючел* (о поросенке). **844** *трещели.* **855** *жужжели.* **913** *хрючел* (о поросенке).

б) I спряжения: **154** *величеть, -ели, -ал.* **207** *начели.* **216** *качеть, -ели, получели.* **401** *отощела.* **429** *одичел.* **434** *одичеть, -ели.* **494** *скучеть.* **567** *венчеть, начели, качецца, венчецца.* **609** *зацели.* **844** *встречели.* **877** *назначели.*

В ответе **900** инфинитив *кричить* картографирован как *кричеть*, так как в говоре гласный *е* любого происхождения изменяется (правда, непоследовательно) в *и;* в том же ответе *скричела.*

Карта № 25

УДАРЕННЫЙ ГЛАСНЫЙ В НЕОПРЕДЕЛЕННОЙ ФОРМЕ И ФОРМАХ ПРОШЕДШЕГО ВРЕМЕНИ ГЛАГОЛОВ *ДЫШАТЬ, ДЕРЖАТЬ*

Карта составлена на материале вопроса № 30:

„Как произносится *а* под ударением после шипящих?

а) перед мягкими согласными:... *дышать* или *дышеть; дышали* или *дышели; держать* или *держеть; держали* или *держели;*

б) перед твердыми согласными:... *дышал* или *дышел; держал* или *держел*".

В отличие от карты № 24 здесь картографируются два глагола, имеющих в основе перед *а* отвердевший шипящий согласный.

Принципы построения и характер использования материала на данной карте см. в комментариях к карте № 24 („Ударенный гласный в неопределенной форме и формах прошедшего времени глаголов *кричать, стучать, пищать*"), построенной совершенно аналогично данной карте.

Глаголы *держать* и *дышать* могут в отдельных случаях иметь ударение на основе. В некоторых населенных пунктах глагол *дышать* в неопределенной форме и формах прошедшего времени имеет основу *дых-*, причем ударение может также падать как на основу, так и на окончание. Все вышеупомянутые формы на карте не отражены, но ниже перечислены номера неселенных пунктов, где отмечены данные формы.

Для следующих населенных пунктов приводится материал, характеризующий различия в произношении глаголов с *а* или *е* под ударением перед мягким согласным в разных морфологических категориях: **2, 151** *дышать, -ели;* **153** *дышать, -али, -ели;* **219, 338** *дышать, -ели;* **399** *дышеть, -али;* **415** *держать, -ели.*

Звук *е* на месте *а* отмечен: а) в глаголе II спряжения: **216** *полежеть;* б) в глаголе I спряжения: **329** *подорожéла.*

В нас. п. **918**, помимо картографируемой, отмечена форма *дóржали.*

В нас. п. п. **576, 612, 862, 863, 884** отмечены формы неопределенного наклонения и прош. вр. глагола *дышать* с ударением на основе.

Глагольные формы с основой *дых-* отмечены: а) с ударением на основе в нас. п. п. **74—76, 79, 83, 86, 222, 334, 521, 551, 555, 562, 566, 591, 595—597, 599, 601, 602, 822, 862**; б) с ударением на окончании в нас. п. п. **68, 78, 87, 89, 118, 128, 138, 404, 474, 572, 698, 710, 716, 732, 908, 913**; в нас. п. **85** ударение не проставлено *(дыхал).*

Для следующих нас. п. п. знак поставлен на основании ремарок авторов: **10, 11, 16** „Как в литературном языке“. **48** „Чередования *а* и *е* в говоре нет“. **282** „Как в литературном языке“. **296** „Только *а*“; приведен пример *дышала*. **319** „Как в литературном языке“. **322** „Под ударением после шипящих произносится всегда *а*“. **568** „После шипящих мягких и твердых *а* не переходит в *е*“. **653** „*а* под ударением после шипящих не изменяется“; приведены примеры: *держали, дышали*. **655** „*а* под ударением после шипящих не изменяется“. **768** „Соответствует нормам литературного произношения“. **781** „Как в литературном языке“; приведен пример: *дышали*. **810** „Всегда *а* по утверждению учительницы“; приведены примеры: *дышать, дышали*. **813, 824, 828** „Как в литературном языке“. **839** „произносится *а*“. **924** „Как в литературном языке“.

Карта № 26

УДАРЕННЫЙ ГЛАСНЫЙ ПОСЛЕ ШИПЯЩИХ В НЕОПРЕДЕЛЕННОЙ ФОРМЕ И ФОРМАХ ПРОШЕДШЕГО ВРЕМЕНИ ГЛАГОЛОВ II СПРЯЖЕНИЯ *КРИЧАТЬ, СТУЧАТЬ, ПИЩАТЬ, ДЫШАТЬ, ДЕРЖАТЬ*

Карта составлена на материале вопроса № 30:

„Как произносится *а* под ударением после шипящих?

а) перед мягкими согласными: *кричать* или *кричеть; кричали* или *кричели;* ...".

б) перед твердыми согласными: *кричал* или *кричел;* ...".

Карта объединяет в обобщенном виде материал, представленный на картах № 24 и 25, первая из которых посвящена произношению гласной *а* в окончаниях глаголов, имеющих в основе мягкий шипящий (*кричать, стучать, пищать*), вторая — произношению гласной *а* в окончаниях глаголов, имеющих в основе отвердевший шипящий (*дышать, держать*). Сопоставление материала карт обусловлено близостью тематики (на картах картографируется одно и то же явление в глаголах II спряжения с основой на шипящий), а также характером изоглосс данного явления на обеих картах: территория изменения гласной *а* в *е* в окончаниях глаголов, имеющих в основе отвердевший шипящий, целиком располагается на более широкой территории, захваченной тем же явлением в окончаниях глаголов, имеющих в основе мягкий шипящий.

Материал на карте подан в максимально обобщенном виде: основной знак, указывающий на наличие диалектного явления, ставится при наличии его хотя бы в одном из перечисленных выше глаголов каждой подгруппы (т. е. глаголов, имеющих в основе мягкий шипящий, и глаголов, имеющих в основе отвердевший шипящий), хотя бы в одном из положений (перед твердым или перед мягким согласным). Знак, указывающий на отсутствие диалектного явления, ставится во всех случаях, когда в ответах нет указаний на изменение *а* в *е* в данных глаголах; при этом недостаточность материала (отсутствие в ответе тех или иных глаголов) в знаке не отражается.

На карте дополнительным знаком картографирован материал на другие глаголы II спряжения, а также на глаголы I спряжения, имеющие в основе шипящий согласный и ударение на окончании, в тех случаях, когда он отражает наличие картографируемого диалектного явления.

Этот материал полностью приведен в комментариях к картам № 24 и 25.

Поскольку определенный интерес представляет соотношение картографируемого явления (наличия *е* на месте *а* в глаголах, имеющих в основе мягкий шипящий) с фонетической закономерностью изменения *а* в *е* в положении между мягкими согласными, которая характеризует некоторые говоры на картографируемой территории, то говоры, имеющие эту черту фонетической системы, выделяются подчеркиванием основного знака.

Материал отдельных ответов, требующий замечаний, см. в комментариях к картам № 24 и 25.

Карта № 27

КОРНЕВОЙ ГЛАСНЫЙ И МЕСТО УДАРЕНИЯ В ФОРМАХ 2, 3 Л. Л. ЕД. Ч. И 1, 2, 3 Л. Л. МН. Ч. ГЛАГОЛА *ЛОВИТЬ*

Карта составлена на материале пункта „б“ вопроса № 23:

„Какой гласный — *а* или о — произносится под ударением в словах:

... б) *ловишь* или *лавишь; ловим* или *лавим*...“.

Различия в формах, а также словообразовательные особенности при картографировании не учитывались.

В нас. п. п. 359, 736, 883 и 887 результаты первичного и повторного обследований противоречивы. На карте отмечено наличие форм с ударенным *а:* **359** *ла́в’иш* (перв.), *ло́в’иш* (повт.). **736** *ла́в’ут* (перв.), *ло́в’иш* (повт.). **883** *ло́в’иш, ло́в’им* (перв.), *н’е ула́в’иш* (повт.). **887** *лов’иш, лов’им* (перв.), *ла́в’ут* (повт.).

Карта № 28

КОРНЕВОЙ ГЛАСНЫЙ И МЕСТО УДАРЕНИЯ В ФОРМАХ 2, 3 Л. Л. ЕД. Ч. и 1, 2, 3 Л. Л. МН. Ч. ГЛАГОЛА *ПЛАТИТЬ*

Карта составлена на материале пункта „а“ вопроса № 23:

„Какой гласный — *а* или *о* — произносится под ударением в словах: а) ... *платишь* или *плотишь*...“.

Различия в формах, а также словообразовательные особенности при картографировании не учитываются.

В ряде нас. п. п. материал первичного и повторного обследования противоречив. Во всех этих случаях на карте показано наличие обеих форм: **734, 750, 776, 884, 896** — формы с *á* типа *пла́тишь* (перв.), с *ó* типа *пло́тишь* (повт.). **725, 752, 913, 919** — формы с *ó* типа *пло́тишь* (перв.), с *á* типа *пла́тишь* (повт.). **882** *пла́тили, пло́тиш* (перв.), *пло́тишь, пла́тишь* реже (повт.). **736** *пло́т'иш* (перв.), *пло́т'ут, пла́т'ут* иногда (повт.).

В следующих материалах встретились замечания автора ответа (на карте показано наличие обеих форм): **21** *пла́тиш, пло́т'иш* реже. **273** *пло́т'иш* редко. **501** *пла́т'иш*, возможно *пло́т'иш*.

В нас. п. **104** отмечено причастие *зъпло́чьно*, в нас. п. **585** — форма 1 л. ед. ч. *пло́т'у*. В этих случаях на карту нанесен знак, соответствующий формам с *ó*.

Карта № 29

КОРНЕВОЙ ГЛАСНЫЙ И МЕСТО УДАРЕНИЯ В ФОРМАХ 2, 3 Л. Л. ЕД. Ч. И 1, 2, 3 Л. Л. МН. Ч. ГЛАГОЛА *ТАЩИТЬ* (*ТАЩИТЬСЯ*)

Карта составлена на материале пункта „а“ вопроса № 23:

„Какой гласный — *а* или *о* — произносится под ударением в словах:

а) ... *тащим* или *тощим...*“.

Различия в формах, а также словообразовательные особенности при картографировании не учитывались.

В нас. п. п. **889** и **908** в ответе не обозначено ударение. На карту нанесен знак, соответствующий формам типа *та́щишь.*

В ряде населенных пунктов материал первичного и повторного обследований противоречив. Во всех этих случаях на карте показано наличие обеих форм: **734** *та́шшым* (перв.), *то́шшым* (повт.). **750** *та́ш'ш'им* (перв.), *ташшы́м* (повт.). **752** *таш'ш'и́м* (перв.), *та́шим* (повт.). **753** *таш'ш'и́м* (перв.), *та́ш'ш'им* (повт.). **754** *таш'ш'и́м* (перв.), *та́шшым* (повт.). **764** *ташч'и́м* (перв.), *таш'ш'^ч'и́м* и *то́ш'ш'^ч'им* (повт.). **775** *та́щит*, *тащи́м* (перв.), *та́ш'ш'ит* (повт.). **887** *та́ш'ш'им* (перв.), *сто́ш'ш'им* (повт.). **913** *то́шшым* (перв.), *та́ш'ш'им* (повт.). **918** *ташчи́м* (перв.), *та́ш'ш'им* (повт.). **920** *то́ш'им* (перв.), *ташшы́т* (повт.).

Карта № 30

КОРНЕВОЙ ГЛАСНЫЙ И МЕСТО УДАРЕНИЯ В ФОРМАХ 2, 3 Л. Л. ЕД. Ч. И 1, 2, 3 Л. Л. МН. Ч. ГЛАГОЛА *ВАЛИТЬ*

Карта составлена на материале пункта „а“ вопроса № 23: „Какой гласный — *а* или *о* — произносится под ударением в словах: а)... ***свалишь*** или ***сволишь...***“, а также на материале пункта „з“ вопроса № 117: „На каком слоге делается ударение в следующих словах: ... з)... ***валйшь*** или ***вáлишь (вóлишь)...***“.

Различия в формах, а также словообразовательные варианты при картографировании не учитывались.

В ряде населенных пунктов материал первичного и повторного обследований противоречив. Во всех этих случаях на карте показано наличие обеих форм: **752** *свал'úш* (перв.), *свáл'иш* (повт.). **753** *свал'úш* (перв.), *вáл'иш* (повт.). **776** *свал'úш* (перв.), *свáл'ут*, *свал'úт* (повт.). **881** *вáл'ьш* (перв.), *свóл'ит* (повт.). **887** *свáл'иш* (перв.), *свóл'ут* (повт.). **905** *вáл'иш* (перв.), *вал'úш* (повт.).

В нас. п. п. **160, 303, 322, 843** в ответе не обозначено ударение. На карту нанесен знак, соответствующий формам типа *вáлишь*.

В нас. п. **530** имеется указание автора ответа: *свáл'иш*, *свóл'иш* редко.

Отводится от картографирования ответ по нас. п. **177** из-за неразборчивого написания.

Карта № 31

КОРНЕВОЙ ГЛАСНЫЙ И МЕСТО УДАРЕНИЯ В ФОРМАХ 2, 3 Л. Л. ЕД. Ч. И 1, 2, 3 Л. Л. МН. Ч. ГЛАГОЛА *ВАРИТЬ*

Карта составлена на материале пункта „а“ вопроса № 23: „Какой гласный — *а* или *о* — произносится под ударением в словах: а) *ва̀рим* или *во̀рим*...“, а также на материале пункта „з“ вопроса № 117: „На каком слоге делается ударение в следующих словах: ... з) ... *варишь* или *ва̀ришь* (*во̀ришь*)...“.

Различия в формах, а также словообразовательные варианты при картографировании не учитывались.

В ряде населенных пунктов материал первичного и повторного обследований противоречив. Во всех этих случаях на карте показано наличие обеих форм: **744** *ва́р'им* (перв.), *вар'и́м* (повт.). **750** *ва́рим* (перв.), *вари́м* (повт.). **752** *вар'и́м* (перв.), *ва́р'им* (повт.). **929** *во́р'ит*, *ва́р'ит* (перв.), *свар'и́т* (повт.).

В нас. п. **919** приведены две формы: *ва́р'им* и *ва́р'и́м* (с двумя ударениями). Картографируются обе формы.

Отводится от картографирования ответ по нас. п. **890** *сва́р'иватца* из-за невозможности определить качество гласного в корне соответствующей неитеративной формы.

Карта № 32

КОРНЕВОЙ ГЛАСНЫЙ И МЕСТО УДАРЕНИЯ В ФОРМАХ 2, 3 Л. Л. ЕД. Ч. И 1, 2, 3 Л. Л. МН. Ч. ГЛАГОЛА *ДАРИТЬ*

Карта составлена на материале пункта „а“ вопроса № 23:

„Какой гласный — *а* или *о* — произносится под ударением в словах: а)... *подаришь* или *подоришь*...“, а также на материале пункта „з“ вопроса № 117: „На каком слоге делается ударение в следующих словах: ... з)... *дари́шь* или *да́ришь* (*до́ришь*)...“.

Различия в формах, а также словообразовательные варианты при картографировании не учитывались.

В ряде населенных пунктов материал первичного и повторного обследований противоречив. Во всех этих случаях на карте показано наличие обеих форм: **725** *пода́р'иш* (перв.), *пъдар'и́ш* (повт.). **752** *пъдар'и́ш* (перв.), *пъда́р'ишь* (повт.).

В нас. п. п. **368, 908** в ответе не обозначено ударение. На карту нанесен знак, соответствующий формам типа *да́ришь*.

В нас. п. **500** приведена форма *да́р'и́ш*, в нас. п. **68** — *пода́р'и́м* (с двумя ударениями); картографируются обе формы.

В нас. п. **238** имеется указание составителя ответа: *дор'и́ш* редко.

Карта № 33

КОРНЕВОЙ ГЛАСНЫЙ И МЕСТО УДАРЕНИЯ В ФОРМАХ 2, 3 Л. Л. ЕД. Ч. И 1, 2, 3 Л. Л. МН. Ч. ГЛАГОЛА *САДИТЬ* (*САДИТЬСЯ*)

Карта составлена на основании дополнительных материалов пункта „а" вопроса № 23:

„Какой гласный — *а* или *о* — произносится под ударением в словах: а) *варим* или *ворим; тащим* или *тощим*...".

Различия в формах, а также словообразовательные особенности при картографировании не учитывались.

В нас. п. **77** отмечена форма *сóжут*, в нас. п. **827** *пасóжу*. В нас. п. п. **331, 636, 647, 753, 889** — причастие *пасóжъна*. На карту нанесен знак, соответствующий формам с о.

В нас. п. **82** отмечено причастие *посáжена*. На карту нанесен знак, соответствующий формам с *а*.

Карта № 34

КОРНЕВОЙ ГЛАСНЫЙ И МЕСТО УДАРЕНИЯ В ФОРМАХ 2, 3 Л. Л. ЕД. Ч. И 1, 2, 3 Л. Л. МН. Ч. ГЛАГОЛА *КАТИТЬ* (*КАТИТЬСЯ*)

Карта составлена на материале пункта „*а*" вопроса № 23:

„Какой гласный — *а* или *о* — произносится под ударением в словах:

а)... **ка***тишь* или **ко***тишь*...".

Различия в формах, а также словообразовательные особенности при картографировании не учитывались.

В ряде населенных пунктов материал первичного и повторного обследований противоречив. Во всех перечисленных случаях на карте показано наличие обеих форм: **734, 736, 881** — формы типа *ка́тишь* (перв.), *ко́тишь* (повт.), **909** *ко́т'иш* (перв.), *ка́т'иш* (повт.).

В нас. п. **908** отмечена форма *катиш* без указания ударения. На карту нанесен знак, соответствующий формам с *а́*.

В нас. п. **874** в ответе указано деепричастие *ко́тма* от глагола „катить". На карту нанесен знак, соответствующий формам с *о́*.

В нас. п. **21** указано, что *ко́т'иш* произносится реже, чем *ка́тишь*.

Карта № 35

КОРНЕВОЙ УДАРЕННЫЙ ГЛАСНЫЙ НА МЕСТЕ ЭТИМОЛОГИЧЕСКОГО *А* В ГЛАГОЛАХ II СПРЯЖЕНИЯ С ПОДВИЖНЫМ УДАРЕНИЕМ

Карта составлена на материале пункта „а“ вопроса № 23:

„Какой гласный — *а* или *о* — произносится под ударением в словах:

а) *варим* или *ворим; тащим* или *тощим; подаришь* или *подоришь; свалишь* или *сволишь; катишь* или *котишь;... бранишь* или *бронишь...*“.

В вопросе упоминается также глагол *пла́тишь*, но материал, относящийся к данному глаголу, картографируется особо (см. карту № 28), ввиду того, что изоглосса глагола *пла́тишь* значительно отличается от изоглосс глаголов, картографируемых на данной карте.

Глаголам *ва́ришь, та́щишь, да́ришь, ва́лишь, ка́тишь* посвящены отдельные карты (см. карты № 29, 30, 31, 32, 34), по отношению к которым данная карта является сводной. Поэтому в тех случаях, когда хотя бы в одном из этих глаголов имеется основа на *о* типа *во́ришь, то́щишь* и т. д., на карту нанесен знак, указывающий на наличие подобных основ в говоре. Частные примечания по каждому отдельному глаголу даны к соответствующим картам.

В связи с тем, что на глагол *бранить* в ответах приведено мало материала, специальной карты на этот глагол не составлено. Материал приводится ниже.

Глагол *бранишь* с основой на *а́* встретился в следующих нас. п. п.: 25, 31, 50, 62, 170, 172, 184, 186, 190, 200, 202, 228, 234, 239, 240, 244, 269, 277, 278, 284, 338, 476, 506, 514, 540, 607, 701, 703, 720, 725, 752, 785, 936. Глагол *бранишь* с основой настоящего времени на *о́* типа *бро́нишь* встретился в следующих нас. п. п.: 73, 260, 293, 359, 430, 512, 520, 525, 529, 534, 543, 555, 557, 563, 566, 569, 574, 581, 585, 674, 705, 747, 814, 821, 824, 825, 828, 830, 837, 849, 874.

Кроме глаголов, указанных в вопросе № 23, в материале встретились также следующие глаголы, характеризующиеся заменой *а* на *о* в основе настоящего времени: **222** *цо́пнут.* **325** *мо́н'ут, мо́н'ит'и, мо́н'иш* и *ма́н'ит.* **419** *мо́н'ут.* **471** *мо́н'иш.* **626** *раздо́в'иш.* **671** *кро́с'им.* **727** *мо́н'иш.* **752** *мо́н'ьш.* **779** *мо́н'им.* **791** *мо́н'ут.* **891** *мо́н'ит.*

Карта № 36

КОРНЕВОЙ ГЛАСНЫЙ В ФОРМАХ МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА СЛОВА *ПЯТНО*

Карта составлена на материале вопроса № 24:

„Какой гласный — *е*, *о* (*ё*) или *а* (*я*) — произносится под ударением в словах:

. . . *пятна* (им. мн.), *пётна* или *петна*“.

Различия в формах, а также словообразовательные особенности при картографировании во внимание не принимаются. В тех случаях, когда наряду с диалектными формами (*пётна*, *петна*) имеется и литературная форма (*пятна*), на карту нанесены знаки, соответствующие только диалектным формам.

В следующих нас. п.п. слово *пятна* отмечено только в уменьшительной форме: **40, 102, 223, 224, 545** *п'áтнышко;* **897** *п'óтнышкъ;* **564** *п'éтнышка;* **130, 479, 774, 777, 921** *п'áтнышк'и;* **590** *п'éтнышк'и;* **52** *п'áтнышек;* **104, 714** *п'áтнышкам'и;* **300, 579** *п'éтнышк'им'и;* **854** *п'атнъм'и* и *п'éтнышк'и.*

В нас. п. п. **520, 576, 627, 628, 635, 762, 763, 842, 914** материал взят из ответа на вопрос № 80.

В нас. п. п. **525, 529, 640, 821, 854, 897** диалектные формы отмечены наряду с формами, свойственными литературному языку.

Карта № 37

КОРНЕВОЙ ГЛАСНЫЙ В СЛОВАХ *ЗАПРЯГ, ТРЯС*

Карта составлена на материале вопроса № 24:

„Какой гласный — *е*, *о (ё)* или *а (я)* — произносится под ударением в словах:

потряс, *потрёс* или *потрес; запряг*, *запрёг* или *запрег...*“.

Различия в формах, а также словообразовательные особенности при картографировании во внимание не принимаются и объединяются в одном знаке.

В нас. п. **853** отмечено: *трёсси;* в нас. п. **464** — *тр'áско*.

В нас. п. **6** отмечено: *запр'áк*, *запр'óк* реже.

Карта № 38

КАЧЕСТВО ЗАДНЕНЕБНОЙ ЗВОНКОЙ СОГЛАСНОЙ ФОНЕМЫ

Карта составлена на материале вопроса № 33:

„Какой звук произносится на месте *г* — заднеязычный или гортанный (придыхательный)? Если заднеязычный, то длительный (фрикативный, т. е. такой, как *х*, но с голосом) или мгновенный (взрывной, т. е. такой, как *к*, но с голосом)...".

Произношения *г* гортанного на картографируемой территории не отмечено.

Наличие в говоре заднеязычного взрывного или фрикативного *г* в основном не связывается с лексическими ограничениями, т. е. при наличии в говоре *г* или *γ*, данный звук произносится в любых словах и положениях.

Лишь в ограниченном кругу слов книжного, в частности церковно-религиозного происхождения, как *боγа*, *благо*, *блаγода́т'*, *γоспо́т'*, *боγа́тый*, *поγо́ст*, гораздо реже в поздних заимствованиях из литературного языка *бр'иγа́да*, *γ* может встречаться в говорах, для фонетической системы которых характерно *г*. Наличие *γ* в этой ограниченной группе слов отведено от картографирования.

Отведены от картографирования и случаи произношения *γ* в словах звукоподражательных *(γоγо́ч'ут)*, в междометиях *(аγа)*, и также в словах *γд'е*, *тоγда́*, *ниγд'е́*, *коγда́*, где *γ* имеет позиционный характер (появляется в говорах с *г* взрывным в результате диссимиляции). Отведено от картографирования также *γ* в местоименных окончаниях *(йеγо, у неγо́)*, где *γ* может быть присуще лишь данной морфологической категории. Эти слова и формы, как и слова типа *благо*, не включены в вопрос № 33 и приводятся лишь в единичных ответах.

На карте не отражены также случаи исчезновения твердого и мягкого *г* или изменение последнего в *й*, в положении перед гласными в начале слова и между гласными в середине слова: *йерой*, *в майл'и* (в могиле), *чуу́н* (чугун). Материал по данному явлению приводится в комментариях.

Говоры, в которых представлено произношение *γ* и *г* без заметного количественного преобладания того или другого, безотносительно к лексическому составу (встречается в одних и тех же словах) и к фонетическим условиям (положение перед гласными, перед

различными согласными), отмечены на карте кругом, наполовину по вертикали закрашенным черным цветом. Материал по этим говорам в комментариях не приводится. В отличие от этого полностью приведен материал по тем говорам, где *г* и *γ* сосуществуют при преобладании одного типа произношения над другими. На карте в этих случаях ставится круг, закрашенный наполовину по горизонтали черным цветом.

Сосуществование в произношении *г* и *γ* при преобладании одного из этих звуков отмечено в следующих нас. п. п.: **35** звук *г* взрывной — *горóх, гóрът, огон'óк, грáмота, угурцы́, гр'эб'óнка, головушка, пригн'áч'ивайут* (придавливают), *дугá — рáдуга, моргóт'ит* (тошнит), *грáмота, гáт, гувнó, мнóгъ, сожглá, на б'ер'игý, бумáгу;* встретилось несколько случаев с *h: уhорóт, мáлъ лýhу.* **44** *гóрот, дугá, помогáл, гнат', ст'ер'еглá,* но единично: *б'еγóм, б'éγáйу.* **143** *гóрът, гъловá, горóх, угорóт, дугá, огóн', гнат', γнат', оγ'урцóф.* **241** *гóрот, головá, гус', горóх, гóс'т'и, гóр'э, дугá, огóн', лугá, сапогá, гнат', гнут', грут', грáбл'и, пóгр'еп, моглá, б'ер'еглá, ст'ер'еглá, глáтк'ий,* но *буγры́.* **259** *гóлос, гутáр'ут, гáлък, гълав'úч'к'и, гас'т'úнцъф, гутáр'ут, гумнó, кругá, лугá, другóва, кругавы́йа, папры́гут, в мазгáх, в гумнáх, трóгут, угъвар'áтца, мнóга, в угл'é, пъиграйут, гр'им'á* (3 л. ед. ч.), *грóбъ, пóгр'ъп, гн'аздó, нъ бугр'é, γумнó, нъ γумн'é, круγá, друγóй, ваγóны, търγавáл, спры́γут, γр'им'á.* **262** *гадóф, гал'úцы, гул'áл'и, гадá, гър'амы́къ, ган'áл'и, гýмнъ, гр'ич'úцу, игóлк'им'и, пóднъгу, мнóгъ, лугá, другóвъ, л'агýшк'и, б'éр'игъ, маглá, йигн'óнък, загн'éткъ, ýгл'и, γóлъс, круγá, струγáл, зъγарóткъ, стры́γл'и, крýγлъй.* **238** *гóрът, гълавá, гус', гарóх, гóс'т'и, гóр'ь, дугá, агóн', лугá* (3 раза), *съпагá, гнат', гнут', грут', грáбл'и, пóгр'ъп, маглá, б'ър'еглá, глáтк'ий, баγóр, баγрá.* **290** *в гóрьд'и, в гадý, грыбы́, в стагý, ф стаγý, γлазá.* **294** *γаст'úн'цы, γóр'ъ, γóрът, д'ин'γáм'и, Óл'γ'а, падрýγ'и, луγá, супаγ'ú, ф пóγр'ип, γрут', γрáбл'и, γр'éс'т',* но спорадически: *нá нъгу, гн'оздъ, бумáгу.* **236** *гóрат, магý, мнóга, другáйа, агарóт, гъвор'áт, выгáдывут, н'и магýт, гр'еч'úха, Ол'га, йегóр'йьфск, агур'éц, агурцы, агýрч'ик, гър'еч'ó, в гр'ез'ú, гл'ед'ú, гóлуп', рагáта, гр'аб'óнка, глáткъй, γлáткъй, γóрат, адб'еγáла, γъладýйьт, γрыбы́, дарóγу, дъγавóр'ивъйутцы, буγаслóф, бóγа, баγáтъй, γóр'е, мнóγа, уγадáл, сγóладу, γр'еч'úшну, убóγ'иuь;* часто *г*, редко *γ*. **324** *д'éн'г'и, пъ другôму, гажó, дъpагáйа, мнôга, гар'éла, стагá, рыг'и, агôн, роᵘгá, аглôбл'и, гаршкáм'и, стр'игýн, гул'áла, обйáгн'итца, суйáгнъйа, гд'ê, гóр'ки'йа, гл'айúт'а* и мн. др.; в говоре *г* взрывное, но у отдельных объектов в отдельных словах — *γ: рáдуγа, х друγóй, друγéм, ф сн'аγý, тр'и γôда.* **333** *γóрат, γълавá, γус', γр'ех, γрыбóв, дуγá, наγá, съпаγá, аγóн', γрáбл'и, дарóγи, т'ал'éγа, б'ир'аγлá, пóγр'еп, γлáткъй;* преимущественно произносится фрикативный звук *γ*, но у отдельных жителей встречается произношение смычно-взрывного *г: гълавá, дарóга, нагá, гнáл'и, гъвор'úт, дъpагóй.* **382** *годóф, горшóк, богáтый, ч'угýн, мнóга, угурцы́, грат', гл'ад'áт, убóγа, дороγóй.* **386** *горóт, гъловá, гот, гд'е, годá, говор'úл'и, угорóт, лугá, сапог'ú, ф сопогáх, нóг'и, погу-*

л'áйут, угон'óк, на другóй, пол'огóн'ку, погóда, мнóго, погор'éл'и, погнáл'и, ст'ьр'егл'и́, с нáшьва γóду, в друγ'и́м м'éс'т'ь. **508** *зъпр'е-γáйут', мъγаз'и́н, влáγу, б'иγ'и́, падрýγи, аγýрч'икъф, бр'иγад'и́р, нъ луγá, б'аγý, аγлóбл'и, γрáмът'и, γл'ид'и́т', жγл'и́, иγрáл'и, γл'и́нъ, γр'ич'и́ху, γрьмат'éй, аγранóм, уγнáл'и, зъ γрыбáм'и, γр'ич'и́хъ, аγлóбл'и, пъб'иγл'и́, γнáт', ф поγр'ъб'ъ, γрýшы, γрáмът'и, γлас, зγр'абáт', пъγл'ид'éт', γрýш'ш'ик'и, зγлас, γруш, γрыбы́, γл'ид'и́, гъва-р'и́т', дарагóй, съпагá, згр'абý, глáткий.* **509** *в γадý, γъвар'и́т', γул'áл, γóс'т'и, γърад'бý, γармóн', γар'éлк'и, γарóх, γус', γаγóч'ит, γустóй* (2 раза), *γъспадá, γърадóф, пр'иγатóв'ил, д'éн'γ'и, на пъб'а-γýшкъх, аγурцы́, круγá* (3 раза), *рыγа, маγ'и́лы, зъпр'аγýт, пъбаγá-т'ой, друγýйу, ваγарóшк'и, наγóй, пираγóвъ, нóγ'и, γаγóч'ит, пурγá, паγóдъ, рáдуγа, нъ дарóγ'и, γр'éцк'ий, γлáткъй, γлухар'и́, сыγрáит', γр'ич'и́хъ, в уγл'é, в γн'из'д'é, пъγр'аба, γлушы́т', гъвор'ý, гумнó, гъвор'и́л, мазгóф, б'иг'и́, зъгавóр'ш'ш'ицы, д'óргъйут', зъгавóр, гр'é-буйут.* **516** *γрушóфкъ, пъγл'ид'éт', иγрáл'и, зъγрыбáм'и, γн'ийóт', γлазá, γр'ахóф, γр'ишнó, γвос'т', γр'ех, γр'éб'ьн', буγрóм, γрызýт', γл'ин'истъйъ, пъγл'ид'áт', γлáвнъйъ, суγл'и́нък, γр'ич'и́ху, γлухáйъ, заγн'éткъ, жγлá, гърад'бá, гарóх.* **527** *γóрът, γълавá, γóс'т'и́, γóр'ъ, заγóн, рыγъ, аγóн', луγá, дарóγа, γнат', γнут', γрáбл'и, пóγр'ъп, маγлá, глазá, леᵘγýшк'и.* **585** *γадá, γот, γарóт, γустáйа, γóр'а, γа-н'áл'и, γутáр'ал, γърадóк, иγур'цы́, баγóр, раγáч, нъγар'éл'и, търγа-вáл'и, намнóγа, зъγуб'и́л'и, н'а дóръγа, пъγавóрка, паγóн'им, γул'éл'и, γл'ет', в γр'ез'é, γр'ибóў, γрáбл'и́, заγн'éтк'и, пъγр'абóў* и т. д.; *гр'ибы́, ýгъл, ибагнáл'; г* встречается очень редко. **590** *γóр'а, γýс'и, уγо-рóды, вγóс'т'и, друγóва, уγóн'ут', γлазá, γр'áбýтцъ, на γр'еб'и́н'и* и т. д., единично: *другóй, гл'ид'éлъ, ч'угýн, пйан'ýга, л'агóн'ич'къ.* **604** *γýстый, γадóф, γал'и́цы, γýмны, γаршóк, ýγъл, раγáч, брáγ'и, плýγ'и, зъпр'аγý, круγá, дóлγа, уγас'т'ý, уγýнул, паγóда, рыγ'и, γрýшы, γл'ид'éла, маγлá, γр'ах'и́, н'аγрáмътный, аγн'ý, γрыбы́, ма-г'óт, биг'óт, згатóв'у.* **613** *γот, γаршóк, γарóт, γармóн', мнóγа, убáγáл, уγашáт', гот, гарóт, игурцы́, н'ич'агó.* **641** Много приме-ров с *γ*, но имеется замечание: „очень редко *г* взрывное". **643** *мнóга, агур'éч'ку, гус', гарс'т'éй, гарат'бá, рагач'и́, брáг'и, угóд'н'ика, гадý, аврáга, гарóшык, пъгр'абá, гр'éбават', играйм, мнóγа, уγóдна, плýγу, маγ'óш.* **666** *агур'éчык, Пугачóф, гадóх, годý, гълъднавáта, вáв-гус'т'и, гажы́, пр'игнáл, гул'áл'и, агур'цóх, выгр'áбут', гадóх, гъвó-р'и́т', в годáх, в груд'áх, грáма, дърагóй, пъгл'ажý, угóдна, т'ел'éгу, магóт', гóр'а, л'аглá, стрыγýт', пъб'аγýт', мнóγа.* **667** *г'и́бн'ат, супаг'и́, ч'игýн, гадóх, лугá, б'ьр'аглá, магаз'и́н, бумáга, загáтку ту, агорóды, гóлосу, гот, в гр'аз'é, гл'áд'а нъ н'ивó, γ'и́бн'ат, γóрат, руγáл.* **671** *бугóр, гарóт, угадáла, н'игд'é, в глазáх, гл'ид'и́т, гвос'т',* но *γърад'и́т.* **678** *гърад'бá, р'и́га, гаршк'и́, гъвар'и́, гр'ибóў, гд'е, прагн'éвалс'и, лугóў, мóγут, дарóγа.* **700** *Гус'кóва, г'иктáр, гълуб'и́ка, гус', гарóх, грыжа, гóр'ь, гр'иб'ишкá, гнал, гр'ас', гд'е, мнóга, сн'éга, гот,* но *γот.* **705** *γадóф* (3 раза), *в γаршк'é, γъвар'и́л'и, γалáнка, γарá, γóр'ь, γас'т'áм, γарóх, заγан'áйе, друγóй, падрýγа, друγ'ии, враγý,*

луγóф, мнóγа, на выγан'и, пымаγáйа, б'иγýт, паγар'éла, паγ'и́бл'и, уб'аγлá, в Л'ен'инγрáд'и, γрóшы, γр'ибóф, γр'áзнъ, γнат'; γл'ад'и́, гаршóк, гарá, гл'ад'и́, гр'áзнь. **822** *γóрът, γълавá, γус', γарóх, луγá, γóс'т'и, γóр'ь, дуγá, аγóн', γнат', γрáбл'и, пóγр'ъп, маγлá, б'ър'аγлá, с'тър'иγлá, γлáткъй; гóрът, гл'ид'и́, гр'ешн'ица* — спорадически. **829** *γórот, γълавá, γнáт', γр'ач'и́шн'ик, γл'ид'éт', гуд'éт', гóс'т'и;* чаще встречается *γ*, реже *г*. **833** *γóрът, γълавá, γус', γóс'т'и, γóр'а, аγóн', луγá, съпаγá, γнат', γрут', γрáбл'и, пóγр'ъп, маγлá, б'ър'аγлá, γлáткъй, н'аγрáмътна, йаγóр, γърацк'ии, кар'ч'áγúны, зγавóры, ч'у-γуны́;* спорадически у всех встречается (значительно реже) *г* взрывное: *гóлът, т'ил'éга* (2 раза), *йагуны́, нóг'и, съпаг'и́, мнóга, агур'цы́, агóн'.* **840** *γар'áч'ийа, γълуб'éй, в γóръд'и, γусак'и́, дóраγа, аγурцы́, иγóлка, нóγ'и, д'éн'γ'и, γр'ас',* но *гръхатáт', гл'ажý, гóлъву, пагóст; γ* — чаще, *г* — факультативно. **850** *γóрът, γус', γóс'т'и, дуγá, аγóн', γнáт', γрáбл'и,* но *зажг'óм.* **855** *γот, γълавá, γъвар'и́т, γутáр'ут', γóлыт, γатóв'ит', γадóф, вγаз'éт'ъ, дарóγ'и, аγýр'ч'ик, аγлóбл'а, луγá, руγáт', γл'ад'éт', γлазá, γрут', в γр'ъз'е;* встречаются единичные случаи произношения *г* взрывного перед твердым *л*: *глазá, главный, глýпъ.* **858** *аγурцóф, γадóч'к'и, друγóй, γот, бумáγ'и, в друγ'и́м, зъγран'и́шнъйъ, зъγуб'и́ла, γусáк, выγър'ъл'и, л'аγлá, трóγъйу, γар'-с'т'áм'и, γóрстка, γадóф, γрáфск'иив, уγъвар'и́тца, γъвар'и́л'и, γул'áнку, γул'áй, γóлъву, γр'ех, иγрáйут', γармóн'а, γармóшку, иγръвал'и, в γадý, т'ил'éγ'и, зγрабл'áм'и, γарóх, д'éр'γът', γарôда, с'н'еγъ, пъ γар'é, аγýр'ч'ик'и* и т. д., но *гд'е, гр'áтк'и, дъгл'ад'и́м, гл'ид'и́, з гус'áтъм'и, в гóрът, гр'ехá, в гр'из'é.* **864** *γ'ектáр, γд'е, в уγлý, γ'ермáнскъиа, γóрът, плуγá, γ'éктáр, γарóи, мнóγа, γóда, γлýпъи, γлубóк'иив, с'н'аγá, γóду, γорá, праγнáл'и, γатóф, γърадок, γълсавáл'и, γадóф, γл'ад'и́т'и, γ'арóи, γрáмътнъ* и т. д., но *нá гът, йьгнакá, другóйъ, пумагáйьт.* **870** Абсолютно преобладает *γ*, встречается изредка *г* — преимущественно у молодежи, но иногда и в речи старых людей: *γалавá, γумнó, γот, раγá, у стóγа, иγарóт* и т. д., очень много примеров; случаи с *г* встречаются изредка: *стагá, мнóгъ, крýглъй, агарожóнъ, багáтъ врáгъм* (оврагом), *гърадóф, гарóхъвъй, рыг'и, рыга, у бóга.* **890** *шигр'éнъвыйа, дърагáйа, гóжь, дóлга, кѫч'ер'гá, лугá, мнóгъ, нъ т'ил'éгъх, пръгар'и́т, сагнýфшы, гр'ибы́, зъгарáлъс', гарошóч'к'и, гл'ид'éт', мнóга, пъмаг'и́, нъгл'ажýс', паг'и́бла, чýгýнных, зъгр'ем'éл, галд'и́, гъвар'и́ла, ръзгавáр'ивът', граз'и́т, угас'т'и́т', пóгр'ъп, гóн'ит, бéгай* — *г* взрывное, отдельные случаи с *г* фрикативным: *мнъγал'ýдна, мнóγа, т'ил'éγ'и, пъγр'абá, пъγай* (погоди), *пъγвар'и́т.*

Случаи исчезновения *γ'* или замены *γ'* на *й* отмечены в следующих ответах: **48** *йерóй.* **51** *йермáнскаа.* **56** *кн'айи́н'а.* **76** *йермáнску.* **81** *кн'айи́н'а.* **103** *Кн'айи́н'иха* (Княгиниха — название деревни). **265** „*γ* слабое, близкое к *г* (так!) и даже в слове *пайи́п* (погиб) *г* произносится как *й*". **423** *йи́ен'ерáл.* **508** *йьрмáн'ийу.* **567** Иногда *γ* почти исчезает: *в маγ'и́лу, в майи́лу, пайибáйу, съпайи́.* **569** Иногда между гласными *γ* утрачивается: *у н'аó, н'ич'ьó, чаó, майи́ла, съпайи́, йарóй.* **574** Между гласными *γ* может подвергнуться сильному ослаблению вплоть до пол-

ного его исчезновения в слове: *чуγу́н... чуу́н, в маγ'и́л'и, в майи́л'и, в маи́л'и, пайи́бл'и, супайи́.* **579** В положении между гласными γ может подвергаться сильному ослаблению в образовании вплоть до полного исчезновения: *в маγи́л'и > в майи́л'и > в маи́л'и,* а также *пайи́п* (погиб), *чуу́н, ис чууна́* (чугуна). **791** *Йе́н'ъ* (Геня), *йърма́нскъ.*

В следующих ответах имеются особые случаи транскрипции и замечания о произношении, не отраженные при картографировании или получившие особую интерпретацию: **29** „Обычно *г* — звук взрывной; изредка *г* — звук не очень отчетливый фрикативный". В связи с отсутствием примеров последнее замечание не отражено при картографировании. **191** „*г* взрывное, но иногда бывает похоже на аффрикату *гγ*". **561** „γ *часто сильно лабиализованное*". **608** В ответе наряду со знаками *г* и γ, отраженными при картографировании, имеется и знак $\gamma^{з}$. **573** Автор ответа пишет в положении перед сонорными *г*, в остальных случаях — γ; такое разграничение едва ли заслуживает доверия. Картографировано γ: данный говор находится на территории сплошного распространения γ и характеризуется, кроме того, рядом южновеликорусских особенностей. **856** Картографировано γ вопреки тому, что в ответе *г*; принято во внимание, что автор ответа — жительница этих мест, привыкшая к употреблению фрикативного γ, и поэтому могла его не отметить; для говора характерно также последовательное *х* на месте *г* в конце слова; наконец, учтено, что говор находится на территории распространения γ, а также то, что по ряду черт этот говор южновеликорусский.

Карта № 39

СОГЛАСНЫЙ НА МЕСТЕ *Г* НА КОНЦЕ СЛОВА

Карта составлена на материале вопроса № 42: „Какой звук *г*, *к* или *х* — произносится в конце слов на месте буквы *г*?

*сапо***г**, *сапо***к** или *сапо***х**...".

Произношение *к* или *х* в соответствии с *г* на конце слова не связано с лексическими ограничениями, а представляет обычно фонетическую систему говора. Лишь в слове церковного происхождения *бог* оглушение *г* в виде *х* может встречаться и в говоре с *к* вместо *г* на конце слова (*сн'éк*, *п'ирóк* и т. п.). Поэтому данное слово не учитывается при картографировании. Не отражены на карте и примеры неоглушения *г* — *γ* на конце слова. В этом случае на карте ставится знак *к* или *х* (первый при взрывном, второй — при фрикативном образовании); номера ответов, где встретились указания на неоглушение *г* (не всегда достаточно определенные) см. в комментариях; см. также специальную карту № 46, на которой показаны говоры с неоглушением конечных звонких согласных *б*, *д*, *з*, *ж*. Указания на неоглушение *г* часто не совпадают с данными карты № 46, что также возбуждает критическое отношение к данным о неоглушении *г*, в связи с чем они и не стали предметом специального картографирования.

Говоры, в которых представлено одновременное произношение *к* и *х* на конце слова, без заметного количественного преобладания того или другого, отмечены на карте кругом, наполовину по вертикали закрашенным черным цветом. Материал по таким говорам в комментариях не приводится. В отличие от этого полностью приведен материал по тем говорам, где произношение *к* и *х* в соответствии с *г* на конце слова сосуществует при преобладании одного типа произношения над другим и где на карте поставлен круг, наполовину по горизонтали закрашенный черным цветом.

Произношение *к* и *х* на месте *г* на конце слова при преобладании одного из этих звуков отмечено в следующих нас. п. п.: **30** Как в литературном языке, но изредка встречается: *лух*, *сапох*. **37** *д'éне'к*, *плук*, *на лук*, *сн'ек*, но *д'éн'ех-ту н'éт*. **45** *сапóк*, *друк*, *лук*, *плук*, *сн'ек*, но *плух*. **49** *д'éн'ек*, *лук*, *сток*, *друк*, но *рох*. **80** *плук*, *сн'ек*, *сток*, *сабóк*, *друк*, но *д'éн'ех*. **84** *л'ок*, *д'éн'ек*, *кн'ик*, *дорóк*, но *налóх*, *д'éн'ех*. **106** *ч'етв'éр'к*, *сн'ек*, *л'ок*, но *сн'ех*. **116** *сопóк*, *сн'ек*,

лук, плук, крук, сток, но *д'éн'ах.* **148** *крук, гачýк* (пояс), *сопóк, вдрук,* но *плух.* **191** *сн'ех, сапóх, уб'óх, ч'итв'éрх,* но *н'едосýк.* **209** *сопóк, лук, сток, друк, творóк, сн'ек, сток, плук, н'е трок,* но *врах, ф ч'етв'éр'х.* **256** *сапóк, лук, друк, памóк, плук, д'éн'ьк, крук, с'н'ек, сток, аврáк, ч'итв'éр'к,* но *друх.* **258** *плук, сн'ек, сток, запр'óк. крук,* но *в долх.* **261** *сапóк, кас'úт' лýк, друк, памóк, плук, д'éн'ьк, крук, сн'ек, сток, д'éн'ьх, стох, крух, налох.* **265** *ч'итв'éр'к, друк, сток, памóк, запр'óк, плук, д'éн'ик, сток, с'н'ек, сапóк, стох, д'éн'и'х, ч'итв'éр'х, плух.* **272** *сн'ек, крук, лук, т'ел'éк,* но *друх.* **291** *п'ирóк, вдрук, б'éз нóк, н'идасýк, пр'едлóк, сток, д'éн'ек,* но *крух, ф ч'етв'éрх, ст'ер'óх.* **292** *запр'óк, сапóк, друк, врак, сток, дóрък, крук;* на месте конечного *г* произносится *к*; в отдельных словах спорадически отмечено *х*: *ч'етв'éр'х, сапóх.* **296** *лух, сапóх, вдрух, запр'óх. упрýх* (упряжка), *друх, б'ез нóх, сапóк, налóк, друк, ут'ýк, рык* (род. п. от „рига") — реже *к*, чаще *х*. **320** На конце слова произносится *к*, но *вдрух.* **339** *сапóх, друх, д'éн'éх, д'éн'ах, крух, стох,* но *ут'ýк.* **387** *помóк, налóк, плук, сапóк, цатв'éрк,* но *д'éн'их* единично. **395** *плук, сн'ек, шак,* но *крух.* **436** *долк, плук, изн'емóк, сток, подрýк, оврáк,* но *ч'етв'éрх.* **469** *плук, сток, лук зал'ивнóй,* но *д'éн'ех.* **518** *сапóк, друк, памóк, плук, д'éн'ик, крук, сн'ек, сток, кас'úт' лук,* но *кас'úт' лýх.* **563** *сапóк, кас'úт' лýк, друк, памóк, плук, крук, с'н'ек, сток, д'éн'ик,* но *д'éн'их.* **604** *б'аз нóх, уб'ох, он мóх,* но *нал'áк.* **643** *пóлах, аврáх, крух, сн'éх, п'ирóх, торх, пажóх, т'илéх, д'éн'их,* но *рычáк.* **654** *сапóк, лук, с'н'ек, ф сток, друк, д'éн'ик, крук, сток,* но *лух, помох.* **673** *зб'ех, паб'ех, т'ал'éх, уб'ех, лух,* но *прык, укрýг* (так!). **677** *крук, друк, п'ерóк, д'úн'ек, выб'ек, врак, сожóк, оврáк,* но *читв'úр'х.* **685** *сн'ек, лук, плук, д'éн'ик, сапóк, лук,* но *сапóх, чатв'éр'х.* **813** *уб'éк, лук, оврáк, сапóк, твóрък, плук-та,* но *плýх, сапóх.* **833** *сапóх, лух, памóх, плух, дéн'их, крух, сн'ех, н'а дóрах, тварóх, л'ох, ут'ýх;* изредка встречается конечное *к*: *сапóк, друк, сн'ек, творóк* и *твóрък.* **853** *на юх, врах, плух,* но *акрýк.* **858** *лух, вакрýх, паб'ех, аб'éх, пр'идлóх, ут'ух,* но *óч'ьн' д'орък.* **859** *уб'óк, сапóк, крук, сн'ек, сток, ф ч'ит'в'éрк, запр'óх, вокрух, д'éн'ех.*

В следующих нас. п. п. отмечено неоглушение *г* (γ) на конце слова: 132, 141, 169, 184, 185, 188, 189, 190, 335, 345, 371, 373, 375, 376, 379, 380, 382, 505, 566, 598, 673, 703, 737, 740, 742.

Карта № 40

АФФРИКАТЫ *Ц* И *Ч*, ИХ РАЗЛИЧЕНИЕ ИЛИ НЕРАЗЛИЧЕНИЕ

Карта составлена на материале вопроса № 34:

„Какой согласный звук произносится на месте *ч* — мягкое *ч* *(ч')*, мягкое *ш* *(ш')*, твердое *ч* (похоже на *тш*), мягкое *с* *(с')* или шепелявый мягкий звук, средний между мягким *ч* и мягким *ц* *(ц'')*, твердое *ц* или как-нибудь иначе?

ч'*асто*, **ш'***асто*, **ч***асто* (похоже на **т***шасто*), **ц'***асто*, **с'***асто*, **ц''***асто* или **ц***асто*...“ и на материале вопроса № 35: „Какой согласный звук произносится на месте *ц* — мягкое *ц* *(ц')*, мягкое *с* *(с')*, твердое *ц*, твердое *с*, шепелявый мягкий звук, средний между мягкими *ц* и *ч* *(ц'')*, мягкое *ч* *(ч')*, твердое *ч* (похоже на *тш*) или как-нибудь иначе?

*ули***ц***а*, *улиса*, *ули***ц'***а*, *ули***с'***а*, *ули***ц''***а*, *ули***ч'***а* или *ули***ч***а* (похоже на *ули***т***ша*)...“.

Материал ответов по данным вопросам показывает, что совпадение аффрикат (цоканье) или их различение в основном не связаны с какими-нибудь лексическими исключениями и ограничениями, а могут проводиться в говорах со значительной последовательностью, нарушаемой лишь по мере общего стирания диалектов, которое в ряде современных говоров представлено по отношению к данной диалектной черте (цоканью) очень ярко. В связи с этим знак на карте ставится при наличии любого количества случаев совпадения аффрикат, а весь материал, характеризующий другие случаи употребления, приводится в примечаниях.

Для большинства цокающих говоров картографируемой территории характерно твердое цоканье, т. е. совпадение этимологических *ч* и *ц* в твердом *ц* *(цай, часто, цар', конца́)* или в звуке среднем между *ц* и *ч* также твердого образования *(ц*ᶣ*ай, ц*ᶣ*а́сто, ц*ᶣ*ар,' конц*ᶣ*а́)*. Данный тип цоканья отмечен на карте черным кругом.

При этом во многих из подобных говоров в соответствии этимологическому *ч*, кроме *ц* или *ц*ᶣ, отмечают еще и разные другие звуки промежуточного между *ц* и *ч* образования — *ц*ᶣ, *ц'*ᶣ', *ч'*ᶣ', *ч*ᶣ, *ц''* и под. или также *ч* твердое и *ч̇* полумягкое, а также *ч'*. Все эти звуки, видимо, представляют собою разные этапы в процессе перехода к различению аффрикат литературного типа. Этимологическое *ц* в подобных говорах, как правило, произносится как твердая эффриката. Лишь изредка можем встретить здесь произношение вновь усвоенной аффрикаты *ч'* в соответствии с этимологическим *ц* *(ч'ар', конч'а́* и под.*)*.

Значительно реже встречаются на данной территории говоры с мягким цоканьем, т. е. с совпадением этимологических *ч* и *ц* в *ц’* или *ц’’* шепелявом, мягкого образования (*ц’ай*, *ц’асто*, *ц’ар’*, *кон’ц’á*, *ц’’ай*, *ц’’áсто*, *ц’’ар’*, *кон’ц’’á*), обозначенные на карте белым кругом. Переход к различению *ч’* и *ц*, свойственному литературному языку, представляется здесь более сложным, так как обе аффрикаты являются для говоров новыми, поэтому звуки промежуточного образования *ц*$^{\text{ч}}$, *ц*$^{\text{’ч’}}$, *ч*$^{\text{ц}}$, *ч*$^{\text{’ц’}}$, *ц’’*, а также *ч́* и *ч* отмечают здесь как в соответствии с *ч*, так и в соответствии с *ц*.

В ряде говоров, где случаев совпадения аффрикат наблюдатели не отмечают, имеются, однако, указания на неотчетливое произношение аффрикат или на наличие уже упоминавшихся звуков промежуточного образования, что при картографировании используется как указание на цоканье в прошлом.

В некоторых нецокающих говорах, а также в некоторых говорах с твердым цоканьем, встретились отдельные случаи особого диалектного произношения аффрикат, тем не менее не имеющие, видимо, отношения к вопросу о совпадении или различении аффрикат ни в настоящем, ни в прошлом и потому отводимые от картографирования.

Таковы, например, случаи произношения в указанных говорах мягкого *ц’* в соответствии с этимологическим *ц*.

Случаи мягкого *ц’* отмечают чаще всего перед этимологическим *ѣ* в корнях *цел-*, *цеп-*, *цен-* и производных от них, где мягкость *ц* не имеет общепринятого объяснения и сохраняется, может быть, именно в связи с положением перед этимологическим *ѣ*; ср. также указания на мягкость и перед флексией из старого *ѣ* (*от’ц’é*). Нередко отмечается также мягкость *ц’* в слове *ц’ер’ков’*, являющемся в этом случае лексическим исключением. Впрочем, во всех этих случаях возможна и ошибочная транскрипция с мягким *ц* перед *е*.

Отводятся от картографирования указания на мягкость *ц* в случаях типа *кон’ц’á*, *полот’éн’ц’а*, где авторам ответа звук *ц* мог показаться мягким под впечатлением сохранившейся этимологической мягкости *н* перед суффиксом. Ср. широко известные диалектные *кон’цá*, *полот’éн’ца* и т. п.

Отводится от картографирования и смягчение *ц* под влиянием следующего согласного в случаях типа *ц’в’еток*.

Не приняты во внимание при картографировании не соответствующие литературному употреблению аффрикат слова с неясной этимологией, часто представляющие по говорам, вне зависимости от системы употребления аффрикат, сосуществование *ц* и *ч* (*цапельник* и *чапельник*, *чибис* и *цыбис* и др.), а также произношение *с’* и *т’* на месте *ц* в слове *цвет*, поскольку этому слову посвящена особая карта.

В ряде нецокающих говоров данной территории авторы ответов отмечали то исключительное, то встречающееся наряду с мягким *ч’* употребление твердого или полумягкого *ч*. Появление подобного типа произношения *ч* (*ч*, *ч́*) исторически могло быть обусловлено различными причинами. В одних случаях наличие *ч* и *ч́* служит указанием на недавний

отход говорящих от цоканья, особенно от твердого цоканья, в других случаях звуки этого типа знаменуют процесс отвердения *ч*, более поздний, чем отвердение *ц*. Наличие *ч* и *ч̆* может быть, наконец, связано и с усвоением русского языка многоязычными группами.

Твердость *ч* отмечена на карте лишь в тех случаях, когда авторы ответа достаточно определенно показали наличие этих звуков в говоре, сделав по этому поводу специальные замечания или употребив специальные приемы транскрипции (*ы* после твердого *ч*, пропуск мягкого знака после конечного *ч* — *чысто, доч*). Ответы, где мягкость *ч* не обозначена (*часто, чисто, чудо*), не приняты во внимание при картографировании, так как здесь возможно допущение, что автор ответа или следует обычной орфографии или считает для себя необязательным обозначать мягкость *ч* как постоянно мягкого звука.

Разрозненно размещаются на картографируемой территории говоры, где отмечены случаи утраты смыка в аффрикатах *ч* и *ц*, например: *ш'ай* (чай), *кýр'иса* (курица). Явление утраты затвора, как не имеющее отношения к вопросу о цоканье (основная тема карты), не картографируется.

Весь материал по говорам с теми или иными видами совпадения аффрикат, а также все факты, отводимые от картографирования, приводятся ниже.

В ряде населенных пунктов жители указывали, что в прошлом тому или другому говору было свойственно цоканье. Подобные сообщения при картографировании не отражены, самые же сообщения приводятся в комментариях.

В следующих нас. п. п. отмечено широкое распространение процесса утраты смыка в обеих или в одной из аффрикат (на карте поставлен знак для говора с различением аффрикат): **34** На месте орфографического *ч* произносится звук *ш'*, т. е. мягкий звук *ш*, но не долгий, поэтому жителей с. Петровского называют даже *питрóфст'ийи шигунт'ú*, да и сами жители с. Петровского рассказывают, что у них „всё на *щи* (*ш'и*) говорят: *этъ уш нас ис тыш'ш'и узнáт* (по произношению звука *ш'* на месте орфогр. *ч*): *ш'ивó, уш'ún'ъл'ъм, зъм'иш'á-т'ъл'най, óш'ън', йиш'м'ин'á, п'йш'т'и русст'ийь* (печки русские), *тыш'йнн'ик, гр'йш'у* (гречу), *ш'ър'ъс дом* (через дом), *харóшъ* (о пряже) *тол'къ кон'ш'йстъйъ, н'é нъ ш'ем, пъш'ин'áт', нъп'иш'óм, сп'йш'ък, ф тр'и ш'асá, ана тáмъш'ка;* на месте *ц* произносится, как правило, звук *с* (однако произносят и *ц* или звук, средний между *ц* и *с* — *ц^с*): *ýл'ису, с'éлый, консы́, от'éс, кан'éс, ýл'исъ^а, кýр'исъ^а, офсá, йайсó, за с'éну, за пъ^олус'éну, м'éл'н'ису*. **810** *ш'астъ, ш'ай, ш'йстъ, пълуш'йл, ш'удъ, маш'ý ш'игýн, пл'иш'ó, п'иташ'óк, ш'авó, нош', дош', дóш'ка, бóш'ка, уш'éн'йа, анýш'к'и;* этимологическое *ц* произносится твердо с сохранением смыка (ряд примеров). **821** *нош', уш'йтца, óш'ин', мал'-ш'ик, пиш'óнка, пъш'амý, пълуш'ил, н'и нъш'авáла, н'é на ш'им, вы́скъш'ут, ш'ивó, ш'илав'éк, ш'ай, каш'ý, ýл'иса, кýр'иса, афсá, ийсó, н'éм'ис, с'еп, с'éркъф', зáис, св'аты́, йáйсы*.

В следующих нас. п. п. случаи утраты смыка в аффрикатах отмечены наряду с различением аффрикат *ц* и *ч'*: **38** Ряд примеров с *ч*, но

пуч'ш'ок, заплáтъч'ш'ку, кол'éч'ш'кой, по ч'ш'óрнаму, п'еч'ш'ка, корч'ш'а'га, уч'ш'áск'и, ноч'ш', нав'éрч'ш'ены, кол'ýч'ш'ай, ч'ш'ерт'éц, рýч'ш'к'и, ч'ш'áсто, окýч'ш'ит', гр'éч'ш'а, йач'ш'м'éн', ч'ш'áйп'ит', ч'ш'óрнай, ч'ш'óрны, кач'ш'éл'и, ш'ш'óлч'ш'óк, ч'ш'ем, тóч'ш'нъ, знáч'ш'ит', пл'еч'ш'и, к в'ъч'ш'оркý, ч'ш'ово́, бл'ýд'еш'ка, пъш'амý, граш', н'иш'ьво́, тóш'но, ш'ш'éпъш'ку, пъкаш'áй, н'иш'ово́, ш'éтыр'ь, ш'ужóй, пош'óм, д'еф-ш'óнк'и, нат п'éшйу ту, ш'ас; ряд примеров с *ц*, но *хл'éбн'иц^с ы, ц^с éркви, у кýр'ис, от'éс, пáл'ес, сéркаф', нъсарáпъла, усарáпнул.* **39** Ряд примеров с *ч'*, но *ч'ш'асóф, п'еч'ш'ка, в'еч'ш'óрка, суч'ш'óк, ýч'ш'ат, ч'ш'асы́, ч'ш'éтв'арт', ф п'еч'ш'и́, ч'ш'еч'ш'áс, ш'ч'ел'áб'инск, огýрш'ик, по ш'óрному, калáш', ш'орноз'óм;* ряд примеров с *ц*, но *ц^с е^и п, от'ец^с, ц^с в'éт, съ^ы ркв'éй.* **115** Ряд примеров с *ч'*, но *дóч'ш'ер'и, доч'ш', тыс'ач'ш'у, ч'ш'елов'éк, йач'ш'м'éн, платóч'ш'ик, павóйн'ич'ш'к'и, збóрн'ич'ш'к'и, н'ич'ш'-ово́, в'енч'ш'алас', точ'ш'и́, ни ч'ш'óрта, ноч'ш', ч'ш'éсна, пр'ич'ш'итáиш, в'éч'ш'ерам;* ряд примеров с *ц*. **141** Ряд примеров с *ч'* (на месте *ч*); ряд примеров с *ц*, но *сарáпатца, св'еты́, с'éн'т'ьр.* **144** Ряд примеров с *ч'* (на месте *ч'*); ряд примеров с *ц*, но *с'ент'ерьф* (центнеров). **176** Ряд примеров с *ч'* (на месте *ч'*); ряд примеров с *ц*, но *офса* (овца). **213** Ряд примеров с *ч'*, но *ш'áстъ, ш'ай, ш'и́стъ, пълуш'и́л, ш'ýдъ, молш'ý, ш'угу'н, пл'еш'ó, ш'ево́, п'ъташ'óк, дóшк'а, бóш'ка, пъш'емý, н'иш'ево́, óш'ьн';* ряд примеров с *ц*. **249** Ряд примеров с *ч'* (на месте *ч*); ряд примеров с *ц*, но в *бал'н'и́с'и, ýл'иса.* **578** Ряд примеров с *ч'*, но *кн'и́ж'еш'к'и;* ряд примеров с *ц*. **814** Ряд примеров с *ч'* (на месте *ч'*); ряд примеров с *ц* и только у троих наблюдается произношение *с* вм. *ц*, причем лишь у одного человека эта черта выражена последовательно: *сапáм'и, рав'éс'-н'иса, ýл'иса, кýр'иса, пъсалýй.* **832** *ш'елав'éка, рáиш'ка, н'иш'ево́, дóш'ка, лýш'и, мýш'айутца, ш'ут', ш'ʒр, л'еш'и́ла, св'атóш'к'и, рабóш'их, ʒш'и́лас', палʒш'áла, агýрш'ик'и, м'асцá, цыплóк, óфцу, цапáм'и,* но и *сéфка, м'éл'н'иса, γóрн'иса, пóсл'и р'евал'ʒсии, св'атóш'кам, св'аткóф, афсá* (овца). **834** Ряд примеров с *ч'*, но *п'еш'ш'к'и, внуш'ш'áта, знáш'ш'ит, н'иш'ш'аво́, ш'ш'аво́, ш'ш'аснóй, нъш'ш'а-вáт';* ряд примеров с *ц*. **844** Ряд примеров с *ч'*, но *крýж'ьш'ка, лóж'ьш'ка, чáж'ьш'ка*; ряд примеров с *ц*. **867** Ряд примеров с *ч'*, но *ч'ш'éм, ч'ш'аво́, пр'ивы́ч'ш'ка, н'ич'ш'аво́, стър'ич'ш'к'и, ч'ш'истакóл, в нач'ш'éл'и, апч'ш'и́с'т'ут, зы́бъч'ш'ка, кáч'ш'ка, пълуч'ш'éт', нóн'ч'ш'е, нъкапч'ш'ý, зáч'ш'ил, ч'ш'илав'éк, зъм'ич'ш'áл, пч'ш'а'лá, н'и хач'ш'у, за нъч'ш', д'афш'áта, с'иш'ш'áс; „ц* произносят отчетливо и твердо". **910** Ряд примеров с *ч'*, но *ч'ш'апáн, ч'ш'áйнай, р'éч'ш'каф, дóч'ш', мóч'ш'к'и, гр'éч'ш'у, йач'ш'м'éн', п'еч'ш', пшен'и́ч'ш'к'и, мóч'ш'ку, ч'ш'ев'и́цы, йач'ш'-м'éн', кадýшыш'къ, л'еп'óшыш'ка, лóжыш'ка, ч'ýръш'каф, носóш'к'и, онýш'к'и;* этимологическое *ц* произносится твердо; ряд примеров.

Случаи утраты смыка в аффрикатах в цокающих говорах, а также в говорах с различением *ц* и *ч* твердого или *ч̇*, приводятся в соответствующих разделах примечаний, посвященных этим говорам.

Ниже приводится материал, отведенный от картографирования, зафиксированный в говорах с различением аффрикат: **41** *ц'ипáми.* **68** *отч'еп'и́-лос'а.* **181** *ц'éл'нъй, ц'ыпл'аты, ц'еркъф, ц'епáми.* **195** *ц'éлай.* **209** *ц'éл'ный,*

со́нц'е. **214** *ч'* сохраняется (приведен ряд примеров); в речи одного лица встретилось, наряду с *ч'*, *ц*: *ц'еты́р'е, уц'и́т'ел'а, уц'ит'ел'н'ица.* По словам старожилов, здесь никогда не было цоканья. **220** *отц'е, ц'еркоф'.* **295** *цапъл'н'ик, цыб'ис.* **395** *ц'ела, ц'ел'най.* **430** *ц'в'еток.* **443** *ц'ена́.* **459** *ц'ер'ква.* **509** *ца́п'ъл'н'ик.* **523** *ц'елый.* **534** *ц'е́лый.* **535** *ц'еп.* **549** *ц'елый.* **600** *ц'е́лый.* **715** *ц'илу́йу, ц'ины́, пъ ц'ин'е́, ц'ини́т, ц'е́р'каф'.* **718** *ц'е́лый.* **722** *ц'елый.* **731** *ц'в'ет.* **869** *ца́пыл'н'ик.*

Случаи произношения мягкого *ц'*, отводимые от картографирования в говорах с твердым цоканьем или следами цоканья в прошлом, приводятся в соответствующих разделах примечаний.

В следующих нас. п. п. отмечено твердое цоканье: **12** *н'и к цому́, н'ицово́, цас'т', мал'цык, ко́н'цыл'и, полу́цыт, зна́цыт, з доц^ч^кой, ц^ч^ово́, ц^ч^оты́р'и, корц^ч^а́шка, волц^ч^о́к, по́н'ч'е, ха́рч'у, пл'еч'о́, ч'етв'о́ртый, меше́ч'ек;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **47** *цорту́, ц'^ч'^ово́, ц'^ч'^еты́р'и, с'иц'^ч'^а́с, ц'^ч'^ула́н, ц'^ч'^угу́н, ц'^ч'^ай, ц'^ч'^итыро́х, ц'^ч'^и́р'из два до́ма, доц'^ч'^, н'иц'^ч'^ово́, н'и уц'^ч'^о́на, ч'угу́н, ч'ир'епо́к, ч'ула́н, ч'а́йнайа;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров); *ц'вето́ч'ик* единично — отводится от картографирования. **81** *к'ип'ато́цку, харцо́ф, у про́тцых, ф п'ец, цай, н'ицово́, огу́рцык'и, сцыта́л'и, росцы́с'тут; н'иц''ово́, снац''а́ла, ф ц''угу́н, оц''ен', ко́нц''ено, д'е́воц''ка, хо́ц''иш, ц''ижо́м, до́ц''ер'и, н'иц''ово́, ц''еты́р'е, йа́роц''к'и* (*ц''* твердое); *в ц'южы́х, н'е р'ец'и́сты, р'ец', ц'йа́, фц'ара́; дл'а рабо́тчево* (*ч* — долгое, твердое), *н'ичово́, фс'а́чыны, доч* (*ч* слегка твердое), *кр'ич'е́т', ч'а́ст'и;* этимологическое *ц* твердое, но *ч'епн'и́к, лов'е́ч'.* **84** *цово́, н'ипоц'о́м, ц'аса́, с'еш'а́с, о́ш'ен', д'е́вош'к'и, до́ш'ен'ка, у́чылся, у́чил, выу́чил, в'енча́ны, ф ч́ужы́х, ф ч'аты́р'е, ч'аса́, ч'о́рна, по фс'а́ч'еск'и, врач'и́, зъкр'ич'а́ла, н'ь кр'ич'и́, п'ешо́ч'ком, ч'асы́, ч'ет'в'о́ртова, ч'ис'т'ьн'к'им, ч'ита́йеш, пол'е́хч'е, уч'и́т'ел'ем, ру́ч'кой, в батра́ч'ках, нъ пл'еч'о́, подр'а́т'ч'иком, поч'и́ш'ш'е, в'енч'ан'ийе, пуч'о́к, поч'уйет'о, хоч'еш, стуч'и́тца, д'ефч'у́шт'и;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **85** *куп'е́цеска, ацина́ть-ти, молоч'ко́, сп'и́ч'еч'к'и, но́жыч'към, пр'ив'и́воч'ки, кр'и́ноч'ка, до́ч'ка, ч'айку́, кълосо́ч'ки;* этимологическое *ц* твердое, но *два́чать, че́рква, на чепи́, в веньча́х.* **91** *цысты, но́ц''и, уц''и́л'и, пла́ц''ет, с'ец''а́с, дурац''о́к, с'ел'о́доц''ка, доч, п'еч, на́чал'и, учы́л'и, начыла́, зна́чыт', сучк'и́, чуже́йа, ко́чета, рабо́чых, чит'в'ортну́йу, но́ч'и-т'е, гор'ач'а, л'еч'и́т', нач'а́л'н'иком, ч'ас, ч'а́шк'и, ч'ьт'в'оры́х, стар'ич'о́к, ко́н'ч'ено, п'еч', гр'еч'а, ч'асо́вн'а;* этимологическое *ц* твердое, но *в бол'н'и́ч'у, оп'ера́ч'ийа, от'е́ч', отч'а́, к'и́нутч'а, жен'и́тч'а, тро́ич'у, в'ен'е́ч', ч'ерква, мол'и́тч'а, с'ерч'е, пйа́н'ич'а, муч'итч'а, у́л'ич'и, ч'и́пл'а́ты, два́дч'ат', рад'и́тч'а, с'и́тч'у, п'йа́н'ич'а, пшонч'а́, хр'е́с'н'и́ча, хо́тч'а, стро́итча, в'ен'ча́.* **114** *цово, козл'о́нъцка, ноц', молчу́, пл'ечо, бо́чка, ч'а́сто, ч'и́сто, пълуч'и́л, п'ътач'о́к, до́ч'ка;* этимологическое *ц* твердое, но *ку́р'ич'а.* **116** *ты́с'ацу, р'у́моцку, ц'гр'ей, на цы́р'йу, доц, н'е́цева, полуца́йу, целов'е́к, цай, п'ер'еко́ла́цываетца, ку́ца, вну́цк'и, п'е́цк'и, д'ефцо́нкай, в'ецо́рк'и́, ру́цку-ту, венца́л'и ноц', н'ичово́, п'ечы́, ч^т'^ай, ч^т'^и́стайа, ч^т'^а́шеч'ка, с'ейч^т'^а́с, толч^т'^о́ш, кры́шеч^т'^кай, н'ич^ш'^ово́, фч^ш'^ера́, гор'а́ч^ш'^им'и, т'а́шку, ф п'ет'у́рк'е, с'ейт'а́с, по*

нот’áм, рубт’áтый, т’етыр’и; этимологическое ц твердое, но *пр’ид’ер’óтча, вы́стоитча, у отч’á.* **117** *цугу́н, молцу́, дóцка, бóцка, офцы́нка, пофс’áцк’и, ч’áсто, ч’и́сто, молч’у́, ч’угу́н, п’леч’ó, доч’, дóч’ка, бóч’ка, ч’овó, зъч’урáл’и, д’ефч’áты, ч’ай, ч’истотá, фч’ораć’, с’ич’áс;* этимологическое ц твердое, но *ч’ар’ич’а.* **126** *н’ицавó, шáйецка, почóтна, часóвн’а, ды́рочка, кóчот, заплáточка, в’ечóрк’и, чай, ти’ай, ч’áстъ, ч’ай, ч’и́стъ, лáвоч’к’и, молоч’кó, у стр’áпч’ей, получ’ил, ч’и́сто, доч’;* этимологическое ц твердое, но *овч’евóтч’ескайа ф’éрма, ч’ипл’áт, поч’ер’емóн’ус’.* **137** *нар’éцыйа, дóцка, цовó, цасы́, цътыр’и, уцы́тца, уцы́лс’а, цытáт’, йáблъцек, йáръцка, цай, хоцу́, хóцыт, уцéн’ие;* молодые и грамотные произносят *ч’*; этимологическое ц твердое (ряд примеров). **138** *цасá три, внуч^{ц}óнък, с’еч^{ц}’áс, пáч^{ц}’ерица, доч^{ц}’, ч^{ц}’и́стъ, полу́ч^{ц}’ыцца, ч^{ц}’е^{а}тыр’ь, л’еч^{ц}’и́т’, ф ч^{ц}’улкóв’е, см’акч^{ц}’áит, н’е хоч^{ц}’у́, ч^{ц}’асóф, пóмач^{ц}’, нич^{ц}’овó, фч^{ц}’орá, у дóч^{ц}’ер’и, д’ефч^{ц}’óнка, т’ечóт’ здóч’ър’йу’ пъкорóч’е, доч’, дефч’óнк’и, у дóч’ки-т’е, ч’ужóй, п’еч’éн’йа, ч’итáй, хоч’у́, с’ейч’áс, в’енч’áл’ис’, уч’и́лс’а’, кóнч’ил;* этимологическое ц твердое (ряд примеров). **145** *пшен’и́цк’и, н’епр’ил’иц’’н’ий, ц’’итáла, тóц’’ек, л’ец’’и́ла, тш’елнóк, утш’ш’óныйе, утш’ш’и́л’ис’, хотш’ш’éтца;* этимологическое ц твердое (ряд примеров). **190** *на молоцк’é, цевó, йайцк’и, ты́с’ац’и, не хоц’у, ч’áсто, ч’и́сто, ч’ай, получ’и́л, молч’у́, ч’угу́н,, пл’еч’ó, ноч’, бóч’ка, дóч’ка;* этимологическое ц твердое (ряд примеров). **217** *ты́с’еца, ч^{ц}и́сто, ч’áсто, ч’и́сто, получ’и́л, ч’у́до, пл’еч’ó, п’етач’óк, ч’евó, ноч’, доч’, дóч’ка, бóч’ка, ч’ер’в’áк, тóч’ка, п’еч’ка, постуч’и́, кр’ич’и́, с’еч’а;* этимологическое ц твердое (ряд примеров). **237** *ун’ицтóжыл’и, цап’éл’н’ик, ч’áстъ, ч’ай, ч’и́стъ, пълуч’и́л, ч’у́дъ, малч’у́, ч’угу́н, пл’еч’ó, ч’ивó, ноч’, доч’, дóч’ка, бóч’ка;* этимологическое ц твердое (ряд примеров). **241** *полуцы́л, ноц, доц, дóцка, п’ец, н’ицовó, в’енцáл’ис’а, с’ицáс, ц’áсто, плáц’ит, поц^{ч}ому́, ты́с’ац^{ч}, ч’ай, ч’у́до, молч’у́, ч’угу́н, пл’еч’ó.* Цоканье распространено непоследовательно. У некоторых представителей говора, по выражению автора ответа, „звук *ч* получает некоторую окраску *ц*“. Твердое *ч* — явление единичное: *назнáчыл’и, чы́сто;* этимологическое ц твердое (ряд примеров). **273** *ч* очень твердое. У стариков иногда появляется шепелявое ц вместо *ч: доцéрний, ницёво, не хóтца, коцет, н’ицовó, цем; чуть, часто, четыре, почому, плачет, не хочет, молчи, чугун, пятачок, ночью, бочки, лутче;* этимологическое ц твердое (ряд примеров), единичное *в в’енц’ах* отводится от картографирования. **276** *н’ицовó, с’ецáс, му́цуцца, на цем, поцому́, отцовó, пр’ицы́тыва^{е}м, ц’áсто, ц’ай, ц’и́сто, полуц’и́л, ц’у́до, молц’у́, ц’угу́н, пл’ец’ó, п’áтац’óк, ц’евó, ноц’, доц’, дóц’ка, бóц’ка, к’ирп’иц’и́, фц’ирá, забóц’ус’, о кóрм’ец’к’е* (о корме), *роб’оноц’ик, пóмоц’, плáц’ут, в’енц’áлас’, тáн’ц’и, св’éц’к’и;* этимологическое ц твердое (ряд примеров). **279** *цай, цы́сто, полуцы́л, цорт, цу́до, цугу́н, пл’ецó, цовó, дóцка, бóцка, ч’áсто, ч’и́сто, молч’у́, п’атач’óк, ноч’, доч’;* этимологическое ц твердое (ряд примеров). **280** *дефцóнка, су́пцик, уцы́лас’, кусóцек, с’ейцáс, поцы́ше, ц^{ч}ужы́йе, вну́ц^{ч}ка, н’и́ц^{ч}овó, ц^{ч}ай, добы́ц^{ч}а, пц^{ч}óлы, в’енц^{ч}áл’и, гр’éц^{ч}а, доц’, здóц’ерйу, пъ ноц’áм, ноц’нóй, кот’елóц’ек, н’éц’ем, н’иц’евó, бóц’ка, пóмъч’, ч’астъ, ч’овó, точ’óны* эти-

мологическое *ц* твердое, но *офц^ч́а*. **281** *с'ицас, внуцаты, цугун, ницово, п'ат' ноцей, нъцовала, фцора, в'ецоръм, муцьн'иць, Петр Иванныц, н'и хоцу, доц, гр'ецку, ц'орну, с'иц'ас, в'еч^цоръм, н'ич^цево, н'ичово*. „У более старого поколения сохранилось цоканье, у поколения несколько более молодого — звук средний между *ч* и *ц* (*ч^ц*), у среднего и младшего поколения — уже *ч''*; этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **282** На месте *ч* слышится *ч* твердое или *ц*; только в немногих случаях встретилось произношение *ч* мягкого: *кацер'га, цысть, тыцыны, пцолки, н'итъцк'и, выруцал'и, с'п'иц'ец'к'и, проц', прас'атъц'ки, ц'елнок, куц̯ец'ка, т'иц'от, на п'ец'к'е, часть, пръучылсъ, чаво, харчы, смачыла, ноч, учыл'и, чай, ч'етыр'ь, ч'ердак, рабоч'их, уч'ил'иш'ш'е, ч'ер'енки, расточ'ък*. На месте исконного *ц* произносится *ц* твердое. Лишь в слове *месяц* зарегистрировано произношение *с* вместо *ц*: *м'ес'ис*. **285** *цаво, сцытайам, къчадык, гаршочьк, мастачк'и, чугуны, к'ирп'ичы, очи^цп, чатыр'и, пъм'елчей, учоны, тучъ, заплатъчку, пачт'и, с'ечас, рычыт, ткачыхуй, йайичкъ, случылъс', внучонък, пр'икончыл'и, чейку, чердак, чаво, чугун'чък, пач'ашшей, ч'ердак, ч'улан, ч'ун'и, ч'ит'в'ер'к*; этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **286** *къцаноф, пцолы, гър'ица, къп'и, ц'онъ, ф пацоти, кр'ицал'и, хацу, цаво, амшен'н'ицък, п'ицал'илъс', гагоцут, пъ нацам, пъцаму, ф п'ецку, малцат', п'ецк'и, доц, плацутпацкъйут, атл'ицал'ис', качел'и, малчалъ, мычи^цт, кадъчкъ, вымъчи^цл, ч'ужых, руч'к'у, ав'еч'к'у, ч'атыр'и, ч'ут'йо, кануч'ит, ч'ит'в'ерк, гал'ич'к'и, н'ич'аво, х ч'аму, ч'итал'н'и, кукушъч'ку, нъ пл'ич'аф, ч'ирн'икъ, с ч'итур'м'а, ф п'еч'к'и, уч'ит'ил'ьм, ч'ердак, ч'асам'и, ч'асы, ноч'йуй, п'еч'и, ч'асоф, доч'ир'и, с'в'еч'к'и, н'и в'ин'ч'амшыс', плач'ут, ɣдоч'ир'и, помъч', пл'ич'а, уч'астък, дыръч'к'и, кр'уч'йи, ф п'ич'и*; этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **291** *бъɣацы, баɣац', гр'ецыху, цугун, пъмацыл, абуцылъс', цытайу, цаво, цорнъ, уцыт', уцылъ, нъ п'ецы, плацу, цем, с п'ецы, пъцаму, цълав'ек, кофтъц'ка, да в'ец'иру, н'иц'аво, пц'ол, пъв'ен'ц'ал'ис', ц'ужайа, зап'исъч'ку, р'еч'к'уй, ч'айку, ɣрач'и, пълч'аса, р'умъч'к'у, ничаво, в'ер'овъч'к'у, ч'ерн'икъ, абмълач'ону, доч'ир'у, туч'ъ, тъбач'к'у, пърас'онъч'к'а, оч'ьн', мълач'к'а, ч'уйелъ, тач'к'и, ч'илав'ек, ч'айнъйъ, печ'онкъ, в'ен'ч'ат', д'евъч'к'у, н'ич'аво, ч'ай, ч'орны, плач'ет, руч'ной, н'ич'ево, мал'ч'ек, пл'еч'о, п'еч', с луч'инуй, ч'уɣун, ф ч'ужом, ч'етыр'и, кадушъч'к'а, на п'ич'и*; этимологическое *ц* твердое, но *кар'еч'*. **293** *мужыцк', с'ацас, доц, на църдак'е, цаво, соцьн', стър'ицк'и, на пъмац'е, ц'аво, с'иц'ас, ц'илав'ек, ц'ай сама знайьш, пафстр'ьц'алсы, др'ьмуц'ий, ц'ошътцы, куц'а, туц'а, тыс'ц'ы, ц''орну, р'ец''ку, ц''уств(ую); дочкъ* (ч твердое); *з доч'куй, ф п'еч'к'и, ч'атыр''и, пач'аму, пашын'ич'ка, с нач'инкуй, помъч'и*; этимологическое *ц* твердое (ряд примеров); единичное *на кан'ц'е* отводится от картографирования. **296** Чаще у всех *ч'*, реже *ц''* или *ц'*, очень редко *ц* твердое: *доцка, цыстъй, ц'ай, п'ец', с'ец''ас, с ц''ем, ц''истъй, пл'ец''о, ц''ай, п'ец'', п'ец''ка, чай, часта, с'еч''ас, пр'ач'утца, нар'еч'ийа, ч'есы, п'еч'ку, м'ел'ч'ь, картъч'ку, с'еч'ас, уч'ен'йа, гр'еч'иха, кр'ич'ат', ложъч'к'а, ч'есоф, ч'ево, доч'ка, агурч'ик, гър'еч'о*; этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **298** Произ

носят всегда *ц*: *цатыр'и, с'ецáс, в'инцáтцы, пастуцáл'и, анýцы, дúв'ар'óцк'и, доц, платóцык, царн'úка, луцыны, сцетáйут, н'есцáснайа, дъкуцáйу, па къалацý, пáкр'ицý, талóц, цéсна, ноц, йáблацки, нацáл'н'ики, кóицку, расцóшут, цест'ей, нъцевáт', цужы́йа, цыстай, целав'éкам, зацы́сл'ил'и, мал'цык, уцы́лс'а, кумацóк, избацóм, ф пацóт'и;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров); единичное *в венц'ах* отводится от картографирования. **305** *св'éцку, с п'éвцым'и, цай, в'ен'чáца, р'éч'ка, йáроч'ку, св'éч'ку, рукав'úч'ки, гол'úч'к'и, ч'óсанк'и, кóйо-ч'овó, ф ч'улáн, ч'айкóм, ч'етыр'е;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **308** *цай, с'ейцáс, доц, дóцер'и, ворóцат', полуцáт', тыс'ацу, цетв'орых, п'ец, н'éцем, цéснойе слово, сейц'"'áс, ýтшытца, мáл'тшыку, тшетыре, йýботшка, кóфтотшка, с пойасóтшком, н'итшовó, шп'úл'етшку, под гр'еб'éнотшку, тшéсное, тшыст'ила, к в'éтшеру, прóтшейе, тшужáйа, ч'етв'óрых, п'есóч'ку, мáл'ч'ик, тыс'ач'а, д'éвоч'ка, ф п'ечй;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **311** *ноц, ф попóвицы, от'éцств'енный, доц, ръскулáц"ыли, пълуц"у, н'éц"ым, -ц"ужóй, п'осóц"ку, п'ец", в'енц"áлъс', мóчи н'ет, поч'т'й, оброч'ный, ч'итáть, поч'ерпнýт', ýч'итца, на пáлъч'к'е;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **312** *доц, цáстай, п'ецáт', ф цулáн'и, мал'цы́шку, дóцкъ, нъ пл'ацó, корцáгъ, нъзнацáл'и, кр'уцóк, к пóлнъцы, цытáл, ф к'ирп'ицé, цыста, цай, нóцы, смолцы́т, уцы́тцъ, цы́т'в'ьрь, кл'уц, п'асцáнъ, тýцъ, пóмац, толцы́, п'ецы́, цáшку, мóлцъ, крупцáтку, цýлк'и, цыснóцку, боцкóм, стакáнцъкъм'и, цем, ноц, суцóк, чй"стъ, човó, п'ечáм'и, пъчóшы, м'éчут, спр'áч, чáхлай, п'еч, ржы́чку, по чáсу, кр'ýчйи, вълочбá, óчин, гр'éчу, пъ чужы́м;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **313** На месте *ч* представители старшего поколения, особенно женщины, закономерно произносят звук *ц*, большей частью мягкий. У представителей младшего поколения — *ч* мягкое. У грамотного старшего поколения, преимущественно мужчин, наблюдается смешанное произношение *ч* твердого и *ц* мягкого: *с'ацáс, бояцца, цавó, цáсто, ц'ай, ц'úсто, полуц'úл, ц'ýдо, молц'ý, ц'угýн, пл'ец'ó, пятац'óк, ц'егó, ноц', доц', дóц'ка, бóц'ка, хóц'ц'а, кáртоц'ки, хлопоц'úте, ц'óрна, ц'авó, доц'ер'éй, чáсто, чай, чúсто, получúл, чýдо, молчý, чугýн, плечó, пятачóк, чогó, ноч, доч, нóчка, бóчка; ýл'ица, кýр'ица, овцá, яйцó, концы́, концóм, отéц, конéц;* единичное *ц'елай* отводится от картографирования. **316** Цоканье встречается у коренных жителей; оно заимствовано, по предположению автора ответа, у жителей соседних деревень: *н'ицевó, цын'úт'* (чинить), *снацáлъ, пъворáцывъш, кр'уцóк, пáлъцку, с'ицáс, мълоцкá, нóн'це, цéр'ъс, полýцыш, цай, сцас, цугун, на п'éцк'и, ун'ицтажáит, врач"ы.* Реже встречается *ч* твердое: *чут', вы́учытца, д'ефчóнка, доч, ф п'éчк'и, с'в'éчкъй, часá, чáс'н'ику, учáстък, черн'úга, дáчы, нъчынáиш, ф чáш'ш'у, учы́лс'и, чы́стъйь, чай, учы́тца, пълучáл'и, нъучы́л'и, кóнчыл, мал'чы́шка;* этимологическое *ц* твердое. **317** Обычно этимологическое *ч* звучит как *ц* твердое: *кóцьт, тóца, цай, цáстъ, цы́стый, о цóм, цулóк, ноц, бóцка, дóцьри, доц, дóцка, п'ьтацóк, д'éвъцка, пцóлы, цердáк, гр'éца из гр'éцы, цувáшы;* изредка *ц', ц''*: *с'иц'áс, п'ец', рýц'ка, ноц', нóнц'и, зб'ер'éц'', дóц''ка, ц''áс'ик;* этимологическое *ц* твердое. **324** *н'ьца-*

во́, ку́цку, уцы́вс'’а, ако́нцыла, ако́нцы, сыца́с, до́цку, хр'а́ст'е́ц, каду́шьцк'и, нъ пл'ацы́, куда́цыт, ту́цы, ко́цет, по́мац, ван'у́ца, пла́цот, п'ец, гар'цы́т, нъ п'ацы́, мо̂цы н'е́ту, м'и́лацка, карца́га, ф цугуна́х, сар'хван'цык'и, нъцына́й, пълуцы́ла, курта́въцку, картъцк'и, ф цужы́йа, мыцы́т, но́цйуа, ру́цен'к'и, ноц, цорта, цар'н'ика, уци́т'ел'н'ица, ру́цка, кво́кцет, сво́лац, цер'х' (червь), *цар'в'и́въйа, нъцава́т', цужа́йа, лу́чше, ко́чет, в'ъчарко́м, чаво́, прако́п'ичу́, н'ь хачу́, ф п'е́чку, ча́су, у падр'а́тчыка, до́ш-та* (дочь-то), *палу́ч'ишь, ч'ълав'е́к, н'ьхо́ч'ат, пъм'ел'ч'е́й, з до́ч'ер'йу, палу́ч'еш;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **328** Произносят звук средний между *ч* и *ц* — *ц'': ту́ца, до́цка, ка́ц'ка, ц''ай, ц''а́стъ, ц''арн'и́ка, уц''и́лс'и, ц''ыстъ, ц''у́дъ, малц''у́, ц''уγу́н'ик, пл'ец''о́, ц''ао́, пьтац''о́к, ноц'', доц'', ды́рац''ка, вну́ц''ка, с'е́ц''ка, за л'асо́ц''към, ку́рац''ка;* этимологическое *ц* твердое. **331** *дъ пално́цы, цаты́р'и, цо́рный, пълуца́ла, цао́, да в'е́църа, цы́стай, н'ицао́, на цо́рнъм, доц, цаты́р'а, цетв'е́рх, н'е́цым* и др. **333** *сица́с, цаво́, пе́цка, цаты́р'а, мо́цут, ца́ста, пл'ацо́, цуγу́н, цы́ста, пълуцы́ла, доц, малцы́, ту́ца, до́цка, ницаво́*, но встречается и *ч* твердое: *пл'ачо́, чуγу́н, ча́ста;* этимологическое *ц* твердое. **334** *ца́ста, ци́ста, пл'ацо́, цуγу́н, до́цка, п'ьтацо́к, цица́с, вну́цка, быцка́, харцы́, ц''ай, пълуц''и́л, ц''у́да, малц''у́, бо́ц''ка, два ц''аса́, чаво́, чаты́р'и, ръзвл'ище́нйа;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров); единичное *ц'е́лый* отводится от картографирования. **335** Произносится твердое *ц: ца́ста, цай, цы́ста, пълуцы́л, малцу́, цуγу́н, пл'ацо́, ноц, до́цка, бо́цка, ма́л'цык, γрацы́;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **336** Произносится звук *ц: цаво́, цаты́ре, це́твера, цы́ста, цуγу́н, цы́ста, харцы́, сица́с, д'авцо́нка, з'амл'и́цку, мо́ци нет, врац, всем помо́ц, доц, ноц;* этимологическое *ц* твердое. **341** Твердое *ч* или *ц: ко́зъцк'и, до́цыр'и, мълоцко́, мнуцо́нъцек, волцо́нкъ, на лы́цк'е, н'ицово́, п'е́цы, н'е́цъво, л'ектр'и́цество, иго́лъцка, вну́цка, до́цка, цово́, с'ица́с, п'ец, вълоцы́т' уцу́ил, заму́цыла, п'ецо́м, сцытово́дом, уцерн'и́ш, полно́цы, це́тв'иро, тълкацо́м, ко́нцыл;* этимологическое *ц* твердое. **346** *уму́цылас', уч'а́стыцък, л'есн'и́ц'иств'е, доц', пърал'и́ч, н'ичово́, чай, учы́ли, Т'имоф'е́ич, до́чка, роспла́чывус, о́чын', начы́с'т'ил'и, чы́ста, пла́чыт, вълочы́л, н'е́чыва, чово́, н'ич'ово́, фч'ара́, с'ин'ч'уко́с'кай, ч'ут', пъч'ас'т'е́й, ч'асо́ф, ма́ч'иха, ч'ово́, до́жжыч'ка, р'е́ч'ка;* на месте *ц* большею частью звучит твердое *ц*. Единичны случаи мягкого *ч: отч'о́с'кай, два́тч'ат', отч'оф, ч'ил'ико́м, от'е́ч'*. **348** *с'еца́с, наццу́йут, ц'ай, хо́ц'ит, ц'и́ста, н'иц'ово́, ноц', ц'о́сыныцк'и, нача́л'ства, чо́рны, н'ипочо́м, учо́ны, л'ечы́лъс', пла́чыт, убуча́ла, н'ичово́, ч'а́ста, ч'ай, ч'и́ста, пълуч'и́ла, ч'угу́н, пл'еч'о́, доч', ноч', бо́ч'ка, пъч'ита́йут, д'ефч'о́нки, топ'е́р'ич'а, р'е́ч'ку, нъ пл'еч'е́, нач'и́тъна, о́ч'ин', нъ п'еч'е́, нъмоч'и́ла, фч'ера́, уч'о́ны, ны́н'ч'и, Сп'ир'идо́ныч', нъч'уд'и́л, ч'еты́р'и, н'е́ч'ива, зач'н'о́т, расч'и́с'т'или, съмоу́ч'кай, привы́ч'ка, ч'ушыч'к'и, пъ ч'итвертаку́;* этимологическое *ц* твердое, но *м'е́л'н'ич'а, офч'а́, с'мийо́тч'а.* **349** *мо́цек, с'ица́с, ноц, по́лноц, врац, полу́чше, п'е́чку, п'ечу́рку, четы́рнацат', чулко́ф, су''чка́ ф п'еч'е́; с офцы́, тро́ица, у́л'ица, от'ец, кон'е́ц, че́фка* (=*цефка*), *м'е́с'ич, чепа́ми, у́л'ича.* **350** *но́н'цы, доцер'е́й те, уцы́тел'ем, н'е́цем, пце́л'н'ик,*

цотыр'е, *н'ицово́*, *цо́рный*, *несца́ст'йо*, *ко́нцыла*, *учов'и́дно*, *к пл'очу́*, *пл'ечо́*, *часы́*, *час'т'е́й*; этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **351** *ма́цыха*, *н'ицово́*, *уцылъс'*, *мыцут*, *ноц*, *кр'уцо́цкъм*, *в'ицору́хъ*, *н'асу́цут*, *цай*, *заце́м*, *нафстр'е́цу*, *на та́цку*, *до́чкъ*, *чи́ᵘста*, *чи́ᵘстъ*, *т'ехн'и́чкъй*, *чужо́й*, *рычага́ми*, *лу́чшы*, *п'ечки*, *чоты́р'и*, *в'ичоро́к*, *мал'ч'и́шкъм*, *та́ч'к'им'и*; этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **352** *ту́ца*, *до́цка*, *к пл'ецу́*, *уцы́т'ел'н'ица*, *тоцы́л'и*, *кл'и́цк'и*, *цас'т'е́й*, *цъстоко́л*, *цут'*, *ц'ем*, *н'и коз'и́ц'к'и н'ет*, *н'иц'ово́*, *гър'ац'о́*, *внуц'а́т*, *л'е́тц'ик*, *ф ц'ула́н'и*, *ц'ово́*, *ноцᶜ*; единично *лу́ч'ше*, *ч'ух-ч'ух*, *дот'*, (дочь); этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **356** *З'и́нъцкъ*, *нъцу́йот*, *п'е́цкъ*, *уца́стък*, *цей*, *выцыс'т'у*, *ца́шк'и*, *в р'е́цк'и*, *гр'е́цу*, *цудно́*, *уцылъс'*, *цужа́йъ*, *пла́цът*, *кл'уц*, *нацн'о́ш*, *оңу́цы*, *л'исто́цкъх*, *м'е́цут*, *боцо́нък*, *избацо́в*, *л'е́цыли*, *це́тыр'и*, *суцк'и́*, *Л'и́дъцкъ*, *цужо́й*, *но́цйу*; этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **357** *внуца́ты*, *хлъпоцу́*, *суцо́к*, *гр'е́цы*, *пъцему́*, *цылов'е́к*, *пълуцы́ла*, *уцы́лас'*, *пл'ец*, *с'еца́с*, *кр'ица́ла*, *цай*, *цеты́р'и*, *ъбуца́ла*, *нъ п'еце́*, *о́цен'*, *суцо́к*, *ц''а́ста*, *ц''ай*, *пл'ец''о́*, *до́ц''ка*, *пълуц''и́л*, *уц''и́лас'*, *ко́нц''ил*, *ны́нч'и*, *съмоу́ч'къй*; этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **358** *доц*, *д'е́воцка*, *уцы́л'ис'*, *с'ейца́с*, *цеты́рнатцът'*, *в'е́цно*, *целов'е́к*. *с внуца́тым'и*, *полуцы́л'и*, *цеты́р'е*, *л'и́цно*, *ца́ст'и*, *фцара́*, *цово́*, *цы́стый*, *да́в'еца*, *кр'ицы́т*, *цужы́йе*, *ко́цет*, *цо́рный*, *на п'еце́*, *л'ецы́ла*, *б'ез добы́цы*; этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **360** *помоцы́ло*, *пъцыта́йем*, *молцы́м*, *у пцолы́*, *доцка́*, *молоцко́*, *ц'ово́*, *на́проц'*, *р'и́ц'ка*, *врац'*, *н'иц'ово́*, *мал'ц'и́шк'и*, *ц'оты́р'е*, *в'е́ц'ер'е*, *р'е́ц'ка*, *ц'уло́ц'ки*, *за бо́ц'к'им'и*, *н'ич'аво́*, *пч'ола́*, *цв'ето́ч'кам'и*, *н'е о́ч'е́н'*; этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **361** *мал'цы́шко*, *с п'е́цк'и́*, *це́рн'ин'ка*, *ноц*, *с цем-то*, *цово́*, *до́цыр'е*, *кр'ице́ла*, *ко́ц'ет*, *ц'о́рный*; этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **362** *цоты́р'е*, *н'ицово́*, *н'есцас'т'йо*, *цо́рны*, *плато́цки*, *парц'о́вый*, *ко́н'ц'ила*, *но́н'ц'и*, *доц'ер'е́й-т'е*, *уц'и́т'ел'ъм*, *н'е́ц'ем*, *пц'е́л'н'ик*, *молоц'ка́*, *поц''е́пъц'ка*, *мнуц''о́нък*, *уч'ов'и́дно*, *ч'ас'т'е́й*, *ч'еты́р'е*, *ч'о́рны*, *ч'асы́*; этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **364** *це́резсдо́цер'йу*, *н'ицово́*, *хоцу*, *целае́к*, *но́н'цъ*, *с вод'и́цкай*, *ц'о́шицца*, *с'ц'и*, *та́лъ*, *Ондр'е́иц'*, *ша́поц'ка*, *н'иц'о́*, *поц'ому́*, *ц'ово́*; *ма́с'л'ен'ицы*, *ку́р'ица*, *к кон'цу́*, *пун'цо́вай*, *на у́л'ицъ*, единичное *в кон'ц'е*, *стака́н'ц'оф*. отводится от картографирования. **365** *ца́ста*, *цай*, *цы́ста*, *кр'ицы́т*, *рыцы́т*, *пълуцы́ла*, *ца́пъл'н'ик*, *кл'уцы́*, *пл'ец*, *нъ да́цу*, *цугу́н*, *харцы́*, *цудно́*, *в'ир'о́вацкъй*, *цайку́*, *цаво́*, *малцу́*, *пцо́лы*, *кал'е́цкъм*, *цей*, *пце́л'н'ик*, *гр'ецы́ху*, *пл'ецо́*, *цы́стый*, *це́тв'ер' т'и*, *цаска́*, *ко́цет*, *цо́рный*, *доц*, *ноц*, *л'ацы́т'*, *цо́рный*, *р'е́цка*, *до́цка*, *вад'и́цка*, *ц'в'ато́ц'к'и*, *ръдн'иц'ки́*, *б'ес' пр'ивы́ц'ки*, *нъ тац'к'и*, *ф п'е́ц'к'и*, *зару́быц'к'и*, *кас'и́ц'к'и*, *ка́ртыц'к'и*, *зв'о́здац'к'и*, *пт'и́ц'к'и*, *ав'е́ц'к'и*, *то́рбъц'к'и*, *ч'асо́х*, *лу́ч'шъ*, *п'ач'а́л'най*, *мълач'ко́*, *ч'аты́р'и*; этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **366** *крицу́*, *стака́н'цик*, *йа́йцки*, *малацко́*, *цай*, *доц*, *избу́шыцка*, *карто́жыцка*, *ко́цът*, *ибуц'о́ныи*, *итвиц'а́т'*, *т'ихо́н'иц'ка*, *п'иц''о́нава́*, *Ц''у́л'икса*, *па́лац''ка*, *С'ерг'е́иц''*, *ац''ц''у́*, *цᶜ'ырноглаза́й*; этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **367** *ца́ста*, *цай*, *цы́ста*, *цугу́н*, *цасно́к*, *питацо́к*, *ноц*, *доц*, *до́цка*, *цыс'т'аш*, *агур'е́цки*, *цаво́*, *ца́шка*, *ша́пацка*, *цо́шат*, *та́цка*,

цв'атóцк'и, ав'éцка, цуднóй, драцóна, цугунóк, цут'-цут', пáлъцка-цóрнай, п'асóцку, п'éцка, кн'úжъцка, д'éвъцка, с'ицáс, цатыр'и, ч'ай, ф п'éч'ку, пóч'та; этимологическое *ц* твердое (ряд примеров); единичное *ц'елай* отводится от картографирования. **369** *цáста, цыста, молцý, цугýн, бóцка, т'ецóт, цъстокóл, доц, знáцыт, мълоцкá, пълуцáл'и, в'éцъръм, лъпотóцк'и, мужыцк'ú, мужыцкóф, уцыт'ил'н'иц, ýцутца, уцыли, пъцомý, нáцъл, п'éцку, врац, уцóнай, цел'éк, цугýнку, с'ерд'é-ц'ушко, чáста, чотыр'и, н'ичовó, пълучáла, с'ечáс, човó, уч'óна, уч'ú-лас, п'éфч'и;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров), но *ýл'ича, кýрича, офчá, чéлый, чéрков', от'éч, чар'á, с'úтчу, конч'ú, от'éч', кон'éч', р'ивол'ýч'ийа, гурч'ú.* **379** *цáста, цыста, пълуцыла, молцý, цугýн, пл'ецó, доц, ноц, дóцка, кр'ицáла, церн'úга, нóн'ица, т'еп'ер'ица, кл'уц, р'éцка, ов'éцк'и, н'е цашúс'а, цытыр'и, н'éцым, йайцки, пот-п'éцку, огýрцыки, вод'úцки, цуднóй, грыжóвн'ицак, нъцовáл, м'ешóцка, цужáйа, цовó, сп'úцък, нацáл'н'ика, цас'т', с'úтн'ицк'и, закрýцывам, цут', пцолá, цóрна, йацм'éн', оцк'ú, уцéба, изуцыл, пр'ивыцк'и, кóн-цык, цей, цас, цйа, р'éцы, фцарá, хóцца;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **380** *корцáг'и, пцéл'н'ик'и, изуцáл'и, обыцаи, с п'éцы, цугóнъл'ит'ейнъй, изуцáл'и, цъсовóй, вóцьр'ьд'ь, ц'ер'óнк'ú, ц'ер'онóк, пц'ел'н'ик, т'ец'óт, ц'ътв'орýха, вóц'ьр'ьд'ь, вóтц''ины, ц''елов'éк, тыс'ьц''и, нац''алс'á, пъц''ин'áт', вóтц''ина, Н'ец''áсъвъ, ч'овó, ч'ер-н'úч'а;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **381** *офцыны, по вс'á-цеск'и, в'éцер, п'éцка, в'éтчыром;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **382** *п'ец, ц''áсу, л'ец''úлас', ц''áйна, н'иц''овó, м'ец''тá, укрóшьц''ку, ноц''евáт', н'иц''евó, замýц''ена, ц''ай, мурлычыт, р'éчка, часóф, п'ечóт'и, учыл, рабóтшым;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров), но *угурчы, в венчáх, пунчóва, с'úтчевый, чв'етóчк'и, кул'е-бáчки.* **383** *р'éцка, дóжжыцка, фцарáс', знáцыт, рабóцы, плáцьт, намолáцывал'и, на пл'ецáх, óцьн', пъцомý, мажыцóк, с нацáла, цотыр'ь, в'éцер, ноц, моцáл, крыцáт', уцыт'ьл'а, н'ицовó, вóцьр'ьд'и, кóнцыл, цытáл, йац'м'éн', нац'алáс', нын'ц'ь, н'éц'ьвъ, с'ц'итáл'и, пóц'ьл'и, д'ефц'óнкъ, ц''áстъ, ц''ълъв'éк, пожесц''éй, засучыт', пóч'ту;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **384** *ноцовáл'и, агýрцыкоф, цытáла, стар'ицóк, зацáхла, цернокóжа, с молоцкóм, ноц-ту, н'ицовó, сейцáс, рýцку, цай, молóсн'ицый, цйа, цулáнцык, уб'ен'цáйут, п'ец, т'óлоцка, самоýцкъй, з'емл'úцкъй, совóцык, л'éсн'ицым, вычытáиш, четв'óртай, подр'áччык'и;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров), но *ч'ер'кв'и.* **385** *цыр'óмуха, ч'угýн, ч'ай, ч'итáт', ч'авó, дóч'ка, бóч'ку, с'еч'áс, н'ич'евó;* этимологическое *ц* твердое, но по свидетельству одного из местных жителей, его мать говорила на *ч* — *атеч.* **386** *цай, н'ицовó, поцемý, кáртоцка, ф павóйн'ицках, цóрнай, цетыр'и, ц'ейку, на п'ец'е, ц'éр'н'ьн'к'и, óц'ен, ис к'ирп'иц'óф, офц'úны, мýц'ал, уц''úт'ьл'ьм, обыц''ай.* Чаще всего *ц* смягчено, а иногда оно произносится с шипящим призвуком — *ц''* нечто среднее между *ч'* и *ц'*. В говоре выксинских выселенцев на месте *ч* произносится смягченный звук, более близкий к *ч'*, чем к *ц*, и просто *ч'*. Этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **387** *цугýн, цышена, в'éцыр, цетыр'е, цéр'ис, уцыла, в'енцáл'ис'', цл'é-*

нам, п'ецатка, сп'ицак, ночка, почышшы, зд'евочкай; этимологическое *ц* твердое, но приведены примеры из школьной тетради: *бойча, бойчу, шешнадчат.* **389** *цыста, цугун, пл'ецо, п'итацок, куцкай, на п'ецку, п'ец, ф п'ецы, вод'ицкай, молцу, боцка, хоцет, п'есоцнай, полуцыл, л'ецыт, цытка, цево, цово, цытыр'и, нынце, ноц, поцт'и, цашка, целов'ек, чай, чатыр'и.* Звука *ч'* в говоре нет совсем. Вместо него всегда произносится твердое *ц*. У молодежи слышится иногда твердое *ч*, иногда шепелявое. Этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **390** *цай, цаста, цыста, пълуцыл, цуда, цугун, пл'ицо, п'итацок, цаво, ноц, доц, доцка, боцка, уцыт'ил', цорный, цайн'ик, цем, тацка, тацыт', нъцават', ч'илав'ек, уч'ит'ил'.* На месте *ц* всегда представителями старшего и младшего поколения произносится звук *ц* твердый. Однако у двух лиц отмечено *ч* мягкое на месте *ц* в слове *л'ич'о, л'ич'ом.* Оба эти лица всегда различают в своей речи аффрикаты *ц* твердое и *ч* мягкое. Те же объекты чаще говорят *л'ицо, л'ицом.* **391** *цыво, цай, цут', цытыр'и, церн'ика, с'ийцас, в'ецър, п'ец, цылов'ек, нъ харцах, уцылас', фцерас', моцала, ф п'ецку.* Люди среднего возраста и молодежь различают *ц* и *ч';* ряд примеров с твердым *ц* на месте *ц;* единичное *на конц'и, с м'ел'н'иц'и* отводится от картографирования. **392** *св'ецы, палчык, чово, р'ечка, в'енчал'ис', ручку, чыхат', лавъчка, дъчер'ей, чолов'ек, в'ечар, стучыш, св'ен'чайут, отплачыш, пъ чотыр'и, поплач, мълочка, ф п'ече, кънер'га, чулкам'и, учыт'ел'а, учыт'ел'оф, чужым'и, шлычок, п'осочку, п'ечом, гор'ачейе, ручен'ку, обруч;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **399** *нацнут, в'енцафшы, йайцко, цово, врацыха, св'ецк'и, с'ицас, н'ицовокъйут, ц'асоф, нъ п'ечы, с'ьчас, чово, н'еч'ьво, доч, р'еч, плачу, внучку, пълучыла, нар'еч'йу, в'енчал'ис', начнут, чохотку, н'ичово, получче, участк'е, чай, н'иточку, л'еч, с дырочкам, п'ети^е^л'ъчк'и, с н'иточкам, частым, кучер, доч, в учил'иш'ш'у, р'еч, дош'ш'ечк'и, сучим, кручочка, клубочик, чыстокол, н'ич''ово, п'ешеч'ком, получ'ч'и, д'иефч'онк'и, внуч'онок, мнуч'аты, ч'ор'омуха, ч'орна, пач'ир'ица, ср'ич'ал'и, ч'ерн'ич'а, водыч'к'и;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **401** *в'и^е^нцат', фс'ацыну, с п'ецы, на п'ец, кр'ич^ц^ат', н'ьч^ц^ово, крич^ц^ал'и, у доч^ц^ер'и, стучат', писчел, чай, чыстокол, дъсчонуйу, рабочий, с'и^е^час, д'евоч'къ, молоч'у, п'и^е^ч'ош, п'еч'и, скач'у, ис п'ервач'у, н'ич'ово, нъ п'еч'и, проч'итат', ч'егунок, горшеч'ик, моч'к'и, порч'ины, дубн'ич'ок, бл'уд'ич'ка, сумородоч'ек, м'ауч'ит, нъ крыл'еч'ко, нон'ч'и, ч'ас, пъ ноч'ам, уч'илса, йач'мен', ч'ерн'ила, н'ич'ово, ч'ахотка, доч', доч'ър'и, ч'ай, тумбоч'ка, стойач'а, крыч'ит.* Только у одной 80-летней женщины изредка встречается чистое *ц* в очень редких случаях. В основном и у нее промежуточный звук *ц^ч^*, иногда *ч*. У другой старушки *ч*, но также редко. У других лиц этого явления не встретилось. Жители указывают, что в прошлом здесь цокали. Это было давно, так как молодое поколение этого не слышало. Смещение *ц* и *ч* наблюдается только на мордовской стороне. Этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **404** *мълоцка, мал'цышка, уцыт'ил'ин, цужайа, ф'одърыц, доцкъ, в'ецъръм, пт'ицкъ, гар'ацъй, цорт, зъмоцыл, цай, пр'ицынъ, н'ьвзнацай, зъ пцолами, церн'ига, п'енъцк'и,*

цово́, цо́рнъ, на п'ецы́, до́цка, н'е́ хоцу́, цоты́р'и, по́луцы́л'и, утв'ецáт', уцы́т', цытáт', цет'в'е́рк, о́тцъствъ, цайку́, доц, но́цын'к'и, внуцо́нык, запо́нцык, до́ч^цър'и, нъ пл'ече́, х п'е́чк'и, до́чка, нъчовáт', ноч, Вас'и́л'ич; этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **405** *ф п'ецы́, пъ буты́лъч^цк'и, ч^цълов'е́к, пл'е́ч, чо́рны, п'ерчáтк'и, мушчы́ны, обы́чай, н'ичово́, у́чым, буты́лъчк'и, п'е́чка, получы́ла, у про́чых, м'ачо́м, пъ ночáм, заче́м, на п'е́чы, н'ичово́, то́рбъчка, заму́чыл'и, качáтца, о́черьт';* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **406** *н'е́цъм, в'инцáн'иь, с парцáм'и, б'ис цв'ато́цкъф, по цо́рному, с'ицáс, у дъцер'е́й, пъцытáт', цем, доц, из ов'е́цйей, цълов'е́к, до́ч, ф Чорну́ху, лу́чшы, рабо́чым;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **408** *цо́рны, на офцы́нах, съцáс, заце́м, знáцыт, доц, ону́цы, пл'ьцо́, л'ьцы́л'и, ку́ртоцка, м'е́лъц, выплáцывай, гр'ецы́ха, поцо́ту, с фáнтъцкъм'и, на п'ец'е́, н'иц'ево́, б'ъз о́ц'ър'ьд'и, ц'еты́р'ь, зац'е́м, ко́н'ц'ил'и, гр'ъм'áц'ьвъ, но́н'ц'ь, фц''арáс', рабо́ц''ий, кру́ж'ъц''ку, уц''и́т'л'ьф, на р'е́ц''кь тъ, н'е́ц''ьм, н'иц''ьво́, ку́ц''к'и, то́ц''къ, уц''и́ла, на клоч'к'е́, Ч'итá, Ч'ил'áб'инск, с'ич'áс';* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **409** Обычно цоканье (*ц* твердое). Среднее поколение и молодежь произносит *ч* на месте этимологического *ч'*, но чаще в бытовой речи тоже произносят *ц: цай, кру́цы,*(им. п. мн. ч.). *нацáл'ство, с'е́м'ацко, боцáты, уцы́т'ел', харц, доц, ту́ца, кл'уцы́, моцáло, бол'áцку, робо́цых, ку́цаф, н'ъ охáл'ницал;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **410** *цово́, поцо́т, плáцу, цай, цужы́и, цылов'е́к, с'ицáс, гълубо́цк'и, цетырнатцат' л'ет,назнáцъл'и, доц, в'енцáт', церноз'о́м, но́цы, цъты́р'ь, цай, пъцъму́, мужыцо́к, цужо́й, ны́н'цъ, лáвъцка, пълуцы́лъс', цы́с'т'ин'къй, кумáц, мал'цы́шку, цем, ру́цын'к'и, вр'е́м'ьцкъ, с'ицáс, п'ец, отце́, с пáлъцкай, уцо́нъ, р'е́цкъ, доц, цеты́р'и;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **411** *цо́рный, ны́нце, во́цер'ит', ноцу́йут, полуцы́ла, офцы́нна, н'ицово́, цем, церн'ит', п'есцáна, помáцывала, с до́жжыцкъм, доц, кълацы́, пръмоцы́ла, исп'ецы́, парцá, кумáц, цет'в'о́ртый, н'е́цыва, уцы́лс'а, доц, фцарá, зап'ецо́ный, исп'ецо́т, нáцыл'и, но́н'цъ, нацáл'н'ик, годо́цку, до́жжыцк'и, йацм'е́н', фстр'е́цу, ру́цк'и, р'е́цка, цапáн, п'ец;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **413** *доц, п'ец, св'ецá, ку́ца, ту́ца цу́да, цы́сто, цо́рнъй, цугу́н, цоты́р'и, цы́сто, цо́рнъй, цáшкá, цáхлый уцы́т'ел'а, с'ицáс, уцо́ны, сцо́ты, поцо́м, сцытáйут, пчолá;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **414** *к цому́, цово́, цугуно́к, до́цка, цоло́, оп'е́цак, концáм, н'ицово́, д'е́въцка, закл'уцо́ных, цай, круже́цк'и, помоцы́ло, кусо́цк'и, цуло́цк'и, цоты́р'и, бо́цк'и, винцáн'ие, луцы́ной, ф цо́рной, цейá, хо́цет, н'ицáйно, кор'и́цн'евай, цасо́ф, бо́цак, замуцы́л, уцы́лса, скýцысс'а, мужыцо́к, м'е́лоц', ц'игáном, нат'ну́т', т'и́й вы́;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **415** *п'е́цк'и, цем, йáшшыцек, п'е́цы, то́рбоцка, цеп'е́ц, кр'у́цйа, воро́цайут, м'аýцыт, кудáцыт, кр'ицы́т, хоцу́, л'ецы́, до́цер'и, с'ицáс, целов'е́ку, полуцáт', н'е́цем, плáцыт, цеты́р'и, д'е́воцкоф, пр'ико́нцылас'', полуцы́л, цеты́рнатцат', уцо́ны, разл'ицáт, недал'о́цкъ, ту́цка, вод'и́цк'и, цово́, по фс''áцк'и, в'ецеръм, доц, шу́тъцка, обв'енцáйут, стакáнцыка, до́цка, цай, цоты́р'ь, цурбáк, пр'аце́т, вну́цка, п'ец'''о́т, полуц''áл, ц''оты́рнатцат', уц''и́-*

лас', уц''óны, знáц''ит, враᴊ''и́, получы́л, начынáт', учы́лс'и, раскулáчыл'и, промочы́л, получ'áл, н'еч'ево, ч'ислá, ч'еты́рнатцат', ср. также *дот* (дочь), *нот* (ночь); этимологическое *ц* твердое (ряд примеров), единичное *ц'ер'кву* отводится от картографирования. **416** *платóцык, дефч'óнъцкъй, цáстъ, нáцалъ, с'ицáс, цудно́, цеты́р'и, пълучáла, зам'ечáт, ис кумачу́, челов'éк, платóчьк, чоло́, вер'óвъчкай, дóчери, чаво́, бочки, табачку, ноч, ворóчеют, очкóф, хóчьт, доч, с'ичáс, чáстъ, плáчу, п'éчку, ов'éчку, чорну́ха, учы́лас, гр'éча, крычáла, в'ин'ч'áлис', ч'ет'в'ерт', кр'у́ч'йам'и, ф ч'улáн'и, моч'и́т', нóн'ч'и, фч'арáс', вод'и́ч'к'и, угур'éч'ка, ч'ес', ч'ем, с'ич'áс, ч'ево́, ч'еты́р'и;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **417** *цáстъ, цай, цы́стъ, цугу́н, п'ътáцóк, доц, дóцън'ка, цово́, ноц, пл'ецó, п'ец, кóцка;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **418** *цай, лóжъцкъй, крыцáл'и, цугу́н, кумáц, доц, наýцыш, ис к'ирп'ицу́, пацы́шы, в рассрóцку, цы́стый, нóцы, кр'уцдк, гаршóцък, ф п'éцку, пълуцáт', цáшы, ф цем, п'ец'óш, ч''áтыр'и, ч'óтка, нъ п'еч'и́, ч'ерв'óнка, н'éч'ам;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **419** *тóрбъцка, урцы́т, м'аýцыт, г дóжжыцку, кл'и́цут, крыцы́м, пóмъц, к'ирп'и́ц, доц, п'éцку, па кл'и́цк'е, ноц, пл'ецó, д'ев'ицйа, цаво́, хацу́, р'ец, п'éцку, цут' жыва́, дóцка, пълуцы́л, н'ицаво́, пр'ицытáла, хлопóцут, сцытáм, кат'óныцык, гр'ецы́ха, кудáцыт, стóпцам, цáшка, коцер'гóй, уцы́лас', плáцу, бл'у́д'ьцка, ф цáшку, уцы́т', мужыцóк, ку́ча, ту́чка, ту́ча, чóрнъйа, чáйн'ику, учы́ла, афчá, чугу́н, ч'áйник, доч, чóрна, ч'ер'епу́шка, мыч'и́т, ч'ерн'и́га, м'аýч'ит, кр'ичáт, плáч'ут, ч'уд'и́л'и, т'еч'óт, ту́ч'ка, фч'ерá, йач'м'ен'á, ч'óрнъй, ф ч'ер'óм'их'и, ч'угу́н, ч'орт, ч'еты́рнъттцат', ч'áйна, кр'у́ч'йа, ф тыч'и́ну, ч'ей;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров), *но афчá.* **420** *цулóк, цаты́р'и, фцарáс', да нóцы, в'инцáл'и, д'ифцóнка, гр'ицы́ху;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **421** *цу́т'-цу́т', мал'цы́шка, уцы́лис', у́цуца, церн'и́ла, церни́га, цéтвира, кудáцат, цаты́р'и, п'éцы, вну́цк'и, цасóф, цугу́н, ру́цк'и, лáвъцка, ту́ца, дóцка, м'аýцат, с^шырлы́цут, ку́цка, плáцут, гр'ецы́шна, йацм'óнна, лу́це, л'éкце, спр'ац, дóцер'и, цы́сты, кърат'и́шецка, фцарáс', кр'уцóк, уцóна, из уцы́л'ишшы, кр'у́цйи;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **422** *крыцáли, к цужóй, п'éцку, слуцáтца, вы́уцылс'и, нацáл'н'ика, кълацы́, цер'óмуха, сынóцки, в'ен'цáли, цылав'éк;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **429** *цово́, чай, с'ечáс, водычкой, фчерá, п'екчй, чово́, чугу́н, гор'áчой, ны́нче, учáсткам, горшéчьк, чоты́р'е, проч, пъ собáчий, хóчет, вну́чка, нъ пл'ечáх, с'т'р'ечáл'и, ру́бъчка, ону́чи, мáл'чик, оп чéм, св'ечá, ку́чка, дóчка, мóчи, чигу́н;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **446** *слуцы́лас', доц, с'ецáс, дацéрн'ина, сундуцы́шка, цем-н'ибу́т', стар'ицóк, вр'éм'ицка, уцыт'ел'éй, цаво́, кал'éцаны, картóшецк'и, афцы́шык, цер'óмъха, пъ пр'ивы́цк'и, кул'ицы́, пр'ицес'т'и́л, нъцавáла, р'éцк'и, каду́шечка, д'ефцóнк'и, цáйных, уцы́л'ишше, ржы́цк'и, фцарá, мóцы н'ет, с'éцáс, н'ицаво́, пъцытáйут, ф п'ец'é, пъч'аму́, нич'аво́, óч'ен', пл'éч'á, топ'éрч'и, ч'áс'ик, кр'ич'и́, к'ирп'и́ч';* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **448** *цаво́, крыцы́т, сыцáс, уцы́лс'и, цолов'éк, захóцыт'и, ф п'ецé, фцырáс', п'исóцку,*

цылав'ек, цугунок, ис п'ецы, на п'иц, нацыл'и, гр'ецу, к'ирп'ицом, цотыр'е, доц, сл'идоцык, к цаму, р'ецка, кл'уц, в'ецыру, кусоцък, цасовн'а, п'ец, цытв'ерк, валцыхъй, уцит'ил'а, палац'ей, разбойн'иц'ък, муч'иишс'и, закр'ич'ала, уч'ит'ил'а; ср. также *п'ет* (печь), *дот* (дочь), *нот* (ночь); этимологическое *ц* твердое (ряд примеров); ср. также *ат'ет, калод'ет, крыл'ет.* **450** *ф п'еце, цыл'ек, доцыр'и, н'ицево, цетв'ърт', нын'цы, кълацоф, с'ицас, ноцы, в'инцал'ис', от'ец;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **475** На месте *ч* произносится твердый звук *ч*; у стариков чаще *ц* чем *ч*. Молодежь не цокает, звук *ч* твердый: *цай, пълуцыла, малцу, цугун, пл'ецо, п'етацок, цаво, ноц, доц, доцка, боцка.* На месте *ц* произносится твердый звук *ц*, изредка *ч* твердое (ряд примеров с *ц*), но *афча.* **492** *цово, н'ицово, цай, цугун, Цуварл'ей, уцыт'ъл'н'ица, д'ефцонки, цулок, тысац, в'ецеръм, п'ецом, цер'омуха, ф п'еце, цотыр'ь, примацывай, в'енцайут, поц'т'и, ч̇асто, ч̇угун, платочкъм, с'ичас, ф п'ече, ч̇ово, пл'еч̇о;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров); единичное *пълот'ен'ц'е* отводится от картографирования. **496** „*ч* твердое, спорадически — полумягкое“: *часть, чай, чысто, пъмолчу, плечо, ноч, дочка, пр'ивычка, кон'чай, кончыл, чем, кл'учы, хоч̇у, хочьш, почом, чорнъй, с'ейчас, ноч, дочка, кон'чил, ч̇ей, н'ичем, ч̇орный;* встречается: *цасовн'а, цасовн'и, цасовн'у, с'иц''ас;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **582** *пцолы, тыс'ицы, д'евъцка, цыста, цуда, цуγун, памацыват';* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **583** *пл'ацо, цыстай, доцка, п'ец, цаста, д'айцушка, цуда, цугун, п'ецка, цыста;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **584** На месте *ч* произносится твердое *ц: цасто, цаво, н'ицаво, тр'и доцер'и, цугун, цузых, бацонак, тр'и гадоцка, за палуцкай, пълуцал'и, цатыр'е, ацк'и, цорнайа, уцотцыком, цей-то, п'ецал', л'ецыл'а, фцара, ф куцках, к ноцы, нъцалас', цашка, дифцонка, моцы нет, нацал'ник, на тацк'е, лацуска, ноц, в'ицаруха, в'енцал'ис, цулк'и, зацем, тыс'цу, пл'ецы, в'ир'овъцку, цер'т'и, платоцык, воцер'ет', с'ицас, палуцаш, цыркай, цасы, уч'ицца, уцылас', гър'ацо, шшуцк'и, с'ирпоцкам;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **586** *вароцал, н'ецам, ав'ецка, цыста, уцыццы, уцыт', п'итацок, цаво, царн'ику, ов'ечка, на чарт, чашку, чаво, ноч;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **587** *п'ецка, цаво, ўнуцка, цашка, цыста, пълуцыл, малцу, доц, пл'ацо, п'атацок, цас, туца, доцка, валцых'и, раγац, торбацка, ануц'и, на ноц', доц'ка, д'евъцка, ўтац'ка, мълац'ко, чун'ок;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **588** *п'ец, п'ецка, цыста, цорт, с'ецк'и, цо, цаво, уцонай, уцыл'ишша, доцка, н'ицаво, харц, пцолы, ав'ечка, в'ичорн'а;* этимологическое *ц* твердое. **591** *цао, цылав'ек, п'ецку, вцара, выкл'уцыл'и, за д'евыцку, Вас'ил'иц, мълацка, нъцала, н'а хоцца, вал'н'ицки, цуγун, ноц, доц, захоцыт, працка, н'а хоцу;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **592** *овца сукоцая, мяуцать, бяцать, туца, крыцат', ст'ир'ец, п'ец', толоц', б'ец', т'ец', стр'иц', б'ир'ец', памоц';* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **597** *мацыт', в'ин'цал'и, уцыл'и, цас, къцыр'γа, цуγун, уцаск'и, туца, цатыр'и, цаво, сицас, узд'ецка, церв'и, нъ пл'ице, цылав'ек, т'ър'в'ацок, талоц, ст'ир'ец, т'ец, б'ир'ец, б'ец, сцытал'и, сцаст'а, доцка,*

скýцил, роγáц, кóцыт, плáц'ит', доц', γър'ац'ó, ц'от, учи́ла, чай, чорт, γаршóчки, дочьри, читы́ри, чирв'áк, пъчамý, часы́, пл'ечи́стай, нъч'авáт', ч'ьмадáн'ик, ч'увáл, п'ирч'áтк'и, бóч'к'и, заплáтыч'ка, γър'ач'ó, пл'ач'ó; этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **601** *цáстъ, цай, цыстъ, пълуцы́л, цýдъ, малцý, цугýн, пл'ацó, п'ьтацóк, цавó, ноц, доц, дóцка, бóцка, пъцамý, цулóк;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **606** По словам одной жительницы, в говоре когда-то (на ее памяти) было цоканье. У одного из жителей было обнаружено произношение промежуточного звука $ч^{ц}$ (твердого), а также и чистого *ц: п'ьцóнк'и, н'ицовó, с'ицáс, ц'йи́м'и, ц''асá, с'ьц''áс, кр'иц''ý, ац''ышчáл'и,* $ч^{ц}$*авó,* *сч*^{ц}*ас, доч*^{ц}*,* $ч^{ц}$*орт, получ*^{ц}*ы́ла,* $ч^{ц}$*аγó, пъчарн'и́ла, чарн'ý, доч-ьт, чай, н'éчъвъ, часть, шышьчк'а, óч'ьн', сач'к'áм'и, зач'éм, н'и́тъч'к'и, л'éнтъч'к'и, пáлъч'ку, доч'ьр'а* и мн. др.; этимологическое *ц* тверое (ряд примеров). **616** На месте *ч* произносится твердое *ц* только старыми людьми. У женщин и мужчин среднего возраста правильное произношение *ч* и *ц: цавó, цужы́йе, науцы́, цылов'éк, доц, кóнцылс'и, нóц, уцы́т'ил'ам, мужыцк'и́, уцы́лас', нъцалáс', зацéм, цытв'óртай, гадóцка, нъмацы́л, пъсцытáла, плáцат, сýмацка, уцáстък, выруцал, нъцавáт', нонцы, цыста, рýцк'и, бацóк, плáцат, гар'áцай, иглацкай, памóцам, внýцка, ф цóм, нацáл'н'иком, харцы́, сцáс'йе, пцéл'н'а, агур'éцк'и, сундуцóк, цóрнай, бурцы́т, часóф, д'ифчóнка, заплáч, х пéчку, пчалá, нóч'и;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **617** На месте *ч* произносится спорадически *ч', ц, ц'* и звук средний между *ч* и *ц: вьцарýха, нъцавáл'и, цаты́р'и, пл'ацóм, нихóцыт, цыр'от, вин'цáцца, пл'ацý, цашка, ц'ип'éц, дóц'ка, лýч*^{ц}*ша, ч'ирн'и́га, ч'иты́р'и, фч'арáс', пач'иш'ч'и, дóч'ьр'и, ч'ай;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **618** *ч* произносится как *ц* в самом архаическом слое говора. Встречаются на месте *ч: ц', ц'', ч̆, ч,* чаще *ч' — ц'': дъ цавó, к'и́л'ьцк'и, нацáл'н'ик, кьцьргá, цесны, лáвъцк'и, в'éцыр, в'ел'ицáйут, цот, н'ицéм, кумáц, муцнóй, в'ьц'арýшку, н'иц'авó, ц'и́с'т'ит', гр'иц''и́шна, акýц''иват', пр'ивы́ц''к'и, н'иц''авó, нóн'ц''а, ц''илав'éка, ц''и́с'т'ит';* этимологическое *ц* твердое: *кан'ца, цыжý, ýл'ица, цынá, цар', канцéрт, цыгáны, кан'éц, уцéп'утцъ,* единичные *кан'ц'á, франц'ус'къй, кан'ц''á* отводятся от картографирования. **619** *къцатóк, цасóф, пл'ьцó, цáшкъф, нóцйу, цьр'ьп'и́цны, на цом, доц, дóцър'и, цéтв'ьръ, п'ец* (инф.), *ц'ьрн'и́ка, нъц'алáс', ц''ом, ц''авó, ц''аты́р'ь, фц''арá, патóпц''ут, валóц''ут, тýц''а, мыц''ит, кóц''ит, дóц''ьр'йу;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **620** *мишóцък, кул'и́ц, доц, к в'ицéрн'и, мáл'цъка, птицкими, д'евъцку, гр'ицы́шнай, цыш'ш'инай, плицóм, хóцът, цавó, ц'óрнай, доц', хар'ц'и́, ц'ужы́х, нъчавáт', ч'иты́р'и, ч'инърка, ч'ирн'и́га, харч'и́, пч'óлы, къч'ады́к, ч'ýрка, кр'ич'áла, доч', нар'éч'йа, р'éч'ка, тýч'а; ýл'ица, кýр'ица, йáйцы, ис цер'кви, ф п'áтн'ицу, м'ис'цá, л'ицó, цеп, цв'аты́, к кан'цý, цыпл'áткаф, драв'éц,* единичные *ч'*$^{ц'}$*илавáт', ш ч''*$^{ц'}$*ипл'áтъм'и ч'алы́* (целы) отводятся от картографирования. **621** *цулáн, цавó, крицý, ноц, пéц, цасóф, мал'цы́шку, хлъпацý, цáшка, ф цом, цълав'éк, круцóк, працы́с'т'ила, дóв'ьцъру, с лóжъцки, цырни́га, нъцавáт', плацут, сицáс, сцáс'т'йа, стир'éц, п'ец, на пóчту, атличý, блъгъпалýчна, личи́цца,* $ц^{ч}$*ашки;* этимологиче-

ское *ц* твердое (ряд примеров). **622** *цатыр'и, торбъцкъ, доцер'а, с'ецас, фцара, афцынъ, н'ицаво, стопцут, ф п'ецах, цашк'и, памоцым, кумац, у доце, пцел'н'ик, тъбацок, кирпиц, ц'етв'ъръ, в'ен'ц'ал'и, гр'ец'ишну, сац''ас, калодъц''к'и, муц''ыцы, кр'иц''ат, с'ъц''ас, сабац''ку, дочка, н'ич'аво, дожжыч'ик, ч'итв'ерк, к'ирпич';* этимологическсе *ц* твердое (ряд примеров). **623** На месте *ч* встречается как твердое, так и мягкое *ц*. Степени мягкости *ц* различны (мягкое *ц* обозначается автором отЕета *ц''*, полумягкое — *ц'*): *цастъ, цай, цыстъ, пълуцыл, малцу, цуγун, п'итацок, ноц, туцъ, помъц, тыс'ац, къцыргá, нъ п'ице, н'а хоцу, цылав'ек, цатыр'и, γаршоцък, врацы, пц'ел'н'ик, ц'ир'н'ика, ц'улк'и, цошытца, муц''ицы, доц''ка, туц''ка, талоц'', Св'инц''ус* (название станции), *аγур'ец''к'и, ц''ир'ьс мост;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **625** *ницаво, малцыт, плацам, торбацкуй, валоцам, цуду, рышн'ицк'и, цаво, памоцат, п'ецку, цужак, цын, нацуйут, уцыл'и, к'ип'атоцку, палуцаит, гар'ацай* и т. п. *коч^{ч}'ат, чай, мученичка;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **626** *хлапоцыт', цъя, зацем-тъ, с'цас, врац, цей, доц, вълицаьт, церьн, мацалкъ, сицас, гаряцай, стрицали, малацка, цыс'т'ин'къя, фцяра, уцит', целавек, ноцей, цьрнату, пац''ынък, в'ец''арам, малц''ок, мал'ч^{ч}ак, куч^{ч}ера, муч^{ч}ыцы, баляч^{ч}ки, испеч^{ч}, с'ин'ич^{ч}ки, помач^{ч}, зач^{ч}ем, девачк^{ч}ка, уч^{ч}итьл'ница, ач^{ч}ки, Верач^{ч}ка, палуч^{ч}ут, нич^{ч}аво, ч^{ч}ут'-ч^{ч}ут', чай, вълачоны, ничаво, палучала, чаво, луч'шы; месьцах, яйцы, блинцы, хл'епцъ, шшыпцы, перьц, цыпляты, ф каперацыь, агур'цох, пал'ъц, апьрацыя, калм'цкьй, муч^{ч}ыца,* единичное *канця* отводится от картографирования. **627** *цаста, нацал'н'ик, цыстайа, пълуцала, цуγун, малцу, ноцывала, ц'аста, пълуц'ил, ц'иво, ноц', доц', ц''уда, ц'улан'ц''ик, п'итац''ок, йъγнац''ок, доц''ка, исталоц'', св'ицару, чорт, дач'н'ики;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **628** *цаста, цай, цыста, пълуцыл, цуда, малцу, цуγун, пл'ицо, п'итацок, ноц, доц, доцка, фц''арас, ц''йа, ц'иво;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **629** *уцат, пуцкоф, цаво, с'ицас, уцылъс', зацем, целавек, внуцат, девъцка, плацут, ацыстим, вьнцали, фцарас', мълацком, хацу, доцъри, коцът, цао, ницаво, мал'цык, мълацком, сицас, яцмен', ницао, пуцки, мыцат, цълавек, листоцък, доц', ниц'аво, ав'ец'къ, ноц';* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **631** *сицас, цыстит', цълавек, църв'ак, шышъцка, цатырь, цет'вьръ, пафс'ацки, коцкими, пълуцаим, п''ецка, внуцонък, лафцей, туца, вьнцат', ф цыгун'е, зацем, цер'пьют, с'ьрцат', пъмьл'цей, вьнч^{ц}'али, увадналич^{ц}'никъх, рагач^{ц}', падруч^{ц}'ку, иначъ, кричат, учыли, ничаво, пъчаму, очън', ничъво, кирпичом, качка, доч, ч'ьво, ч'ьсы, кьч'ър'га, ч'ълавек;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров); единичное *ц'в'ату, ц'ер'кв'и* отводится от картографирования. **633** *цаста, цаю, цуγун, ноц, доц, п'ец, цаво, доцка, уцыт', цашка, цорнай, къцырга, цытв'ерх, поцк'и, доцыста, ци^{е}рн'ика;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **638** *цаво, доцка, стар'ицок, св'ец'ка, доц''ер'и, в ноц'', п'ец''ка, ц''угунок, н'и хац''у, аконц''ила, доц'', чаво, чао, бачок, сечас, чей, челав'ек;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров), единичное *ц''ер'ква* отводится от картографирования. **639** *быцк'и, пацытат', ф цом,*

платóцык, пацы́с'т'и, р'éцъцка, пр'истрацóна, дúрацка, пóмъцы, с цырнотóй, цысавóй, кр'ицáт', пацóм, пабы́цъйу (по обычаю), *д'éвъцка, цем, пъв'инцáл'ис'а, цытв'óртый, в'енцáл'ис', плáцу, лýцшы, ц'ерáс', мац''ý, д'евъч^ц^ка, кр'ич^ц^ыш, луч^ц^цы, с'ич^ц^áс, чъвó, учóныйи, с'ичáшнъиа, ч^ш^алав'éк, к в'éч^ш^ъру, пóч^ш^к'и, мáл'ч^ш^ык'и, к'ирп'úч^ш^, ч^ш^ы́слы, уч^ш^ы́т', нáшал, ч'áс'т';* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **641** *т'óлъцку, нъ пл'ицáх, нá нъц', пл'иц^ц^ó, ч'áста, ч'ай, ч'úста, мáл'ч'ик, пълуч'úл, ч'у?ýн, малч'ý, пл'ич'ó, ноч', доч', дóч'ка, п'еч', б'ир'éч', нъ пл'ич'áх, пъ ч'асáм, д'éвъч'ка, мал'ч'úшка, пъм'ил'ч'éйа;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров), но *зач''в'ил'ú, купч''ú.* **642** *с'ицáс, цугýн'цык, н'éцым, мáл'цык, цасóф, акýцъвала, хóцыт', цавó, агур'ц'á, д'éвац'ка, на п'éц'к'и, сл'úвац'к'и, свóлац', кр'иц'áла, ц'улк'ú, нóц'и, пóц'к'и, доц', ц''áшку, с'ид'áц''а, в'éч'ърам, ч'авó, ч'éраф';* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **645** *цавó, цасóф, б'ис суцка, цáшку, нъ пляцáх, цао, атлицáлис', цыряс тр'и, ноц, у дóцыр'и, мал'цы́шка, нáч^ц^ыл'и, аб'аспéчыт, чу?ýн, учытáйут, чей, в учéн'йи;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **648** *ны́нцы, цым, н'éц'ьва, на ц'ом, ^ч^ц'ернó, ба^ч^ц'óнку, н'е^ч^ц'ьм, ^ч^ц'úс'т'ин'къй, д'éвъ^ц^ч'къ, кр'ич'áла, ч'ит'в'éрх, дв'е дóч'р'и, к'úч'к'а, ч'ит'в'артáк, ч'úсто;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **650** *ноц, доц, цавó, цаты́р'и, д'в'е дóцыр'и, с'ицáс, цас'т', мнýцк'и, крыцы́т, к врацáм, харцы́, цы́с'л'ицца, ф п'ицé, круцóнуйу, клубóцык, н'аплáц;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **653** *цáста, цýда, малцý, пълуцы́л, пл'ицó, п'ътацóк, цавó, ноц, доц, дóцка, бóцка;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **657** Пожилые женщины обычно вместо *ч* произносят *ц* твердое. Молодежь и мужчины, уходившие из деревни, различают *ч* и *ц*, как в литературном языке. Под влиянием такого произношения у лиц цокающих довольно часто встречается звук *ч^ц^*, реже *ч: вцарáс', внýцка, доц, цовó, сцас, цулкú, с цужы́ми, мал'цы́шка, н'ицавó, пъмацы́ла, цытв'óртай, уцы́т'ил'н'ица, уцы́цца, д'éвацки, внýцка, атл'ицылас', ноц, пацы́шшы, мълацкóм, цýшки, вс'ацкайа, пл'ицó, гърицó* и др., *врач^ц^, д'ивч^ц^áты, нич^ц^авó, м'аýч^ц^ыт, кудахч^ц^ыт;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **659** Звук *ч* произносят разнообразно: молодежь и многие женщины и мужчины средних лет произносят звук *ч'*, не отличающийся от литературного языка. Старшее поколение знает произношение звука *ч* как твердого *ч^ш^*, как звука шепелявого, среднего между *ч* и *ц* (*ч^ц^, ц''*), и редко — как *ц'*. Старые женщины рассказывают, что в прошлом поколении цокальщиков было на селе больше: *кл'éтцатайа, дóц''ир'и, ц''айкý, фц''арáс'а, кац''áл'ис', зас''т'éн'ц''ивы, ражжéц'', ноц'', на пл'éц''к'и, доч^ш^, ýч^ш^ъцца, пач^ш^ы́шшы, прóч^ш^ых, уч^ш^ы́ла, врач^ш^, харч^ш^ы́, на п'éч^ш^к'и, анýч'и, мýч'ицы, цв'атóч'к'и;* этимологическое *ц* твердое; единичное *кан'ц'ý* отводится от картографирования. **661** *цай, сцас, цалó, на пец, хацý, пъч^ц^ытáл'и, ч^ц^ълав'éк, нóч^ц^уй, па ч^ц^óрнаму, мýч^ц^ыцца, дóч^ц^ыр'и, ч^ц'^атыр'и, пч^ц'^олы́, дó ч^ц'^арта, ч^ц'^аты́р'и, учы́л'ишша, пч'алы́, пл'ич'ó, с'ич'áс, луч'шы;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **664** Старики и дети-дошкольники цокают: *цаó, н'éцыва, кал'ýцк'и, у п'éцк'и, цужóй, п'ец, об'есп'éцыт', п'итацóк, анýцы,*

мацы́т', цылав'е́к, р'ацу́шка, н'и хацу́. Все остальное население произносит *ч* как *ч* твердое: *чы́тыр'и, абма́нчивый, п'еч, начы́шшу;* этимологическое *ц* твердое, но *чыга́нка, чылава́ла, цар'и́ча, чв'аты́, челы.* **666** *доц, д'в'е́ д'е́въцк'и, пъв'ан'ця́л'и, нъзнаца́л, ц''аво́, д'ифц''о́нку, пр'ивы́ц''ка, доч, о́чен', учы́т', куточык, внучо́к, у́чут, нъчала́с', нъчава́л, пълучы́л, агур'е́чык, внучок, н'е хо́чым, Пугачо́ф, до́чер'и, н'ечем, с'ейча́с, чълав'е́к, на о́чер'ед'и, ф п'е́йку, учы́лс'и;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **667** Употребление *ц* и *ч* на месте *ч* беспорядочное. О преобладании одного из произношений говорить нельзя: *дъж'ж'ицку́, в'е́цнас'т', разацла́с', см'ьцу́* (смечу), *кабацо́к, с'ица́с, н'ицаво́, доц, до́цка, пацы́нку, каца́ит, бажн'и́цку, вы́пацкала, н'е́ц'ам, п'ефц'а́м'и, пр'иц'ис'л'а́йут, хабр'и́чный, л'ична, нач'а́л'н'ак, о́ч'ьн', ма́мъч'ка, ч'игуно́к, ч'игуны́, доч', ч'а́с'ник, н'е́ч'ьм;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров); ср. единичное *ч'е́рквай.* **668** *в'е́цыръм, в'ин'ца́т', хо́цът, цаты́р'и, д'йицо́к, вързцу́съ, ма́л'цыка, ф цула́н, пацт'и́, с'ица́с, пъцаму́, цаво́, н'ицао́, атв'ица́й, до́цыр'и, це́тв'ира, кусо́цк'и, нъцава́т', ноцу́й, цыта́йу, кр'ицы́т', доц, кр'ицы́м, нъцава́ла, чо́хъм, ов'е́чки, зъплачу́, з до́чур'уй, чаво́, чылав'е́ку;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **669** *внуцо́к, д'ифцо́нка, н'ицаво́, до́цыр', цорт, ноц, ч^ц^аво́, ч^ц^аво́й-та, н'ич^ц^аво́, ноч^ц^, ч^ц^урк'и, скуч^ц^а́йут, ч^ц^ълав'е́к, ноч^ц^, ч^ц^аса́т', заче́м, учыс'а, ничаво́, палу́чьтца, чы́с'т'ит', хочет, внучка, ану́чы, чатыр'ста, пъчаму́;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **670** *цорнъй, цаво́, сьцас, у́цара́с', внуца́т, цыстьн'къй, ноц, дъцърям, рагац* и др.; *сьцяс, вьцярушкъ, цяо́, нонц''ь, заму́ц''ьлис', чаво́, доч, кричыш, дъчаря́, пъчаму́, ку́чър, сича́с;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **671** *церназ'е́м, църнакл'о́н, цыр'о́муха, с'ица́с, фцара́с', фцера́шн'ий, м'ишо́цк'и, ницао́, цао́, цаво* и др.; *у до́ц'ер'и, ц'ерн'и́л'н'ица, мал'ц''и́шка, палу́ц''шы́, иц''м'е́н', кашо́лъц''къй, захо́ц''ит, н'иц''аво́, ч^ц^аво́, н'ич^ц^аво́, атл'ич^ц^а́йут', н'ичаво́, чао́, фчара́с', чо́рнъй, ту́ча, пъшан'и́чнъй, чорт, фч''ара́шн'ий, суч'о́к, но́ч'йу, вы́ч'ьсъла, муч'и́т'ил'н'ик'и, хач'у́, ч'ир'ис;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **672** *цаты́р'и, ц?р'ес, це́твьра, цорт, ко́цат, цорны, кас'ицк'и, ба́нъцка, на́цъл, вад'и́ц'к'и, па́лъц'ку, выруц'а́т', св'е́ц'к'и, кац'а́л'и, кал'уц'ий, зда́ц'и, ц'а́йнайа, ц'ир'о́мъха, ды́ръц'ка, вад'и́ц'ка, рабо́ц'ий, ц'ър'ьс, ча́шка, чай, ч'йста,* — на месте *ч* употребляется *ц-ц'*, но не всегда; факультативно встречается *ч'*; этимологическое *ц* твердое (ряд примеров), но *ч'иганочка.* **677** *до́цка, цай, ницово́, уцы́лс'и, пъ пр'ивы́цк'е, т'ил'о́нъцьк, ф п'еце́, цы́тв'еро, цасы́, до́цыр'и, цоты́р'и, цуда́к, цудно́, мълоцка́, ноце́й, цы́ст'ил'и, уцы́т'ил'иф, м'ешо́цык, п'ецы, строцы́л'и, на́вълцку, ла́въцка, пла́цут, ис тряпоцкаф, цорна, грецы́шный, уцы́л'и, цис'т'ен'к'ий, о́цен', фцера́, вецером, цилов'е́к, в'е́цином, ц'асъцка, ноц', р'е́ц'к'и, п'ец', печы, расчыта́ют, чоты́ри, чынил, чыни́т', ч^ш^ай, п'ис'^ш^ники́, пла́ч'и, п'е́ч'ка, ч'о́рнай, ч'асы́, ч'астя́, н'ич'аво́, ч'а́сто, рога́ч', рупч'а́тый, мыч'и́т, ч'олов'е́к, старич'о́к, ту́ч'а, доч', ч'о́санк'и, розбо́йнич'али, н'ич'ово́, ч'отыри, мыжыч'о́к, зап'е́ч'ка, по-ч'о́рному, пич'а́, ч'асик, п'е́ч'ка, на́ч'исто, п'еч', ч'ово́.* Изредка встречается *ч* твердое. Звук *ц* из *ч* несколько смягчен, иногда в очень

слабой степени. Этимологическое ц твердое (ряд примеров). **679** *цытáл, цай, цугýннъйу, ръскуляцъвъл'и, пъцомý, цетыр'и, пълуцыл'и, Ивáн М'ихáлац, разбóйницчай, цчужых, задацчу, знáцчит, чытáл, кóн'ч'ил-с'и, къзнач'éй;* этимологическое ц твердое (ряд примеров). **681** *пл'ицó, на цéм, цасá, цатыр'и, ф цысту пóл'а, кукýшыцкай, в'инцáтца, пам-цáт, из афцыны, замýч*$^{ц'}$*'ила, уч*$^{ц'}$*'óнай, заплáч*$^{ц'}$*'ыт, óч*$^{ц'}$*'ин', пч*$^{ц'}$*'óлк'и, на р'éч*$^{ц'}$*'ки,* единично *с'ич''áс, чавó, вóдыч'кай, ч'ир'н'ига, óч'ир'ит', дóч'ир'и, къч'атóк, кáч''ка, гагóч'ит, ч'авó, тóрбъч'ка, гр'ич'иха, ч'орт, пъч'амý, нóч'ай, ач'н'óшс'и, с п'éч'к'и-т'и, лýч'шы, ч'илав'éк, к п'éч'к'и, л'ич'ит', ч'ир'в'ак'и, ч'áй, стуч'áт, ч'óрнай, пч'алá;* этимологическое ц твердое (ряд примеров). **684** Два лица из числа тех, от кого производилась запись, правильно употребляют ц и ч. Остальные произносят ц твердое на месте ц и ч. Исключением являются слова *чугýн, чугунóк,* в которых ч всегда твердое: *цавó, цáста, нóцка, дóцка, кацыр'гá, абалóцка, кацáлка, кáцка, доц, нацалá, крыцáт', афцына, пл'ацó, бóцкам'и, прáзныцна, цулóк, анýцы, цв'атныи, гр'ицыха, пълуцáл, кудáцыт, пр'ивыцка, царн'ига, цýшка, загóнцак, цалав'éк, абв'инцáйуца, дырацк'и, цытáйут, цытáт', цатв'éрх, цóрнай, слýцайу, н'ицавó, цай, цуднáйа, чавó, пчалóй, чатыр'и, пъфстр'ичáш, с'ачáс, стучáл'и;* этимологическое ц твердое. **685** Очень часто на месте ч произносится ц твердое. В словах, в которых встречается ч, оно всегда твердое: *нóцка, цасы, харцéвн'а, кóцаты, крыцáт, кудáцыт, кóцка, цáста, рýчка, чапáн, чугýн, крычáт, дóчар'у, нóчка, часы;* этимологическое ц твердое. **686** *картóвъцк'и, доц, цавó, сцытáт', пълуцылъс', мýцъйус', ав'éцку, ръзл'ицáла, мал'цышкъ, крýжыцку, цътыр'óх, цудн'éй, цорт, мълацкá, пл'ицó, зацéм, цъгунóк, пр'ивыцка, мацáлъ, памýцъл'и, цыс*$^{ц'}$*т*$^{ц'}$*ит*$^{ц'}$, но *нъч'алá;* этимологическое ц твердое (ряд примеров). **687** *цáсто, цай, цысто, пълуцыл, цýдъ, малцý, цугýн, пл'ацó, п'атацóк, цавó, ноц, доц, дóцка, бóцка, чáсто, чай, чысто, пълучыл, чýдъ, малчý, чугýн, плячó, пятачóк, чавó, ноч, доч, дóчка, бóчка;* этимологическое ц твердое (ряд примеров). **688** Произносится ч мягкое. Имеются случаи цоканья, наблюдаемые у старых женщин: *с'н'áн'цыла, цавó, н'ицавó, п'éцки, в'éцыр, внацáли, в'ьнцáл'и, палуцыт', óч'ин', н'éч'им, фч'ирá, р'éч'к'а, п'итач'óк, ч'ълав'éк, къч'атóк, варóч'айут, доч', акýч'ит', дáч'ный;* этимологическое ц твердое (ряд примеров). **691** *вывараýцъвайу, па ф'с'ацк'и, къц*^{ч}*атóк, с'иц*^{ч}*áс, в'иц*^{ч}*óрк'и, м'аýч*^{ц}*ыт, кудá-ч*^{ц}*ыт, крыч*^{ц}*ыт;* этимологическое ц твердое (ряд примеров); единичное *ц'éлай* отводится от картографирования. **694** *с'ицáс, цéтв'ира, пр'ивыцка, пълуцáт', цáйу, цугýн, цéм-та, хóцыт, цытв'óртай, цыхóтка, цас, п'ицóнкъх, йийцках, цытв'арых, дифцóнк'и, атв'ацáт', в'éцърам, крыцáт', кусóцак, цугýн, цаó-та, п'éцку, в'éцар, крыцыт, цорт, цéр'ъс, ц*^{ч}*ирдакóм, ч*^{ц}*угýн, ч*^{ц}*áста, ч*^{ц}*ай, ч*^{ц}*ыста, пълуч*^{ц}*ыл, ч*^{ц}*ýда, малч*^{ц}*ý, пл'ич*^{ц}*ó, п'ътач*^{ц}*óк, ч*^{ц}*ивó, ноч*^{ц}*, доч*^{ц}*, дóч*^{ц}*ка, бóч*^{ц}*ка, тóч*^{ц}*к'и;* этимологическое ц твердое (ряд примеров). **698** *хóч*^{ц}*иш, ч*^{ц}*áста, ч*^{ц}*áй, зач*^{ц}*éм, ч*^{ц}*иста, ч*^{ц}*ýда, пълуч*^{ц}*ил, малч*^{ц}*ý, ч*^{ц}*угýн, п'ътач*^{ц}*óк, ч*^{ц}*авó, ноч*^{ц}*, доч*^{ц}*, дóч*^{ц}*ка, бóч*^{ц}*ка, ч*^{ц}*óйта, рýч*^{ц}*ка, ап ч*^{ц}*óм, къч*^{ц}*ир'гá, сац*^{ч}*ýства, кърас'ин'ц*^{ч}*у; ц*^{ч}*éлъй, ýл'иц*^{ч}*а, кýр'иц*^{ч}*а, афц*^{ч}*á, ýл'иц*^{ч}*у,*

ат'éц^ч, канéц^ч, кан'ц^чы́, кан'ц^чóм, ражж'и́ц^ча, с'итц^чъвых. **701** *тыс'иц* единичное, *с л'éнтат'къй, дóч'ка, р'éч'ка, зач'éм, тýч'а, гр'ич'и́ха, пóч'ка, ч'угýн, ч'áшка, с л'éнтач'къй;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **704** *с'ицáс, п'е^исцáна, цыр'ис д'éн', цар', пъцамý, цасóф, царн'и́гу, в'éцерам, цáша, нацавáл, цáйу, с цетыр'óх, нóцы, пам'éл'цы, фцарá, тýцк'им'и, пр'им'ицáйут, стар'ицк'и́, м'ацóм, н'и скуцáл'и, нóцы, мал'цы́шка, с мáцъхай, гр'ицы́ху, п'ец', зъчастýйу, нъчавáт', уч'и́л'ишша, сундуч'óк, с внýч'к(о)м, дóч'ир'и;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **706** *мъскв'ицы́, обв'инцáйут, п'éцка, доц, пцéл'н'ик, целов'éк, н'éцым, цахóтка, цытáл'н'а, из офцы́н, цай, уцы́л'и, к цомý, в'éцыр, цулкóф, пръмолцáла, в'ецóр, цавó, цóрныйа, уцы́лс'а, бóцка, мáл'цык, пшын'и́цка, целов'éка, расцы́с'т'ил'и, кумáц, фц'арá, с'иц'áс, хохóч^чут, поч^чы́с'т'ил'и, жеч^ч, ц^чатыр'и, по чóрнъму, гор'ачó, чордáк, к пл'еч''ý, л'óтч'икаф;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **708** *тап'éр'ица, цавó, д'ифцóнка, нóжъцкъм, суцк'и́, кл'ýцък, цугýн, дóжжьцка, абалóцк'и, цýйу, пъ нъзнацéн'йу, нъ лужáицку, т'в'атó-цкъм'и, цыр'óмуха, нъцавáла, малцы́т, ноц, плáцу, на п'éцку, хацý, крыцáл'и, мал'цы́шка, с'ицáс, цéтв'ьра, доц, с ц'ерн'и́гой, тýц'а, ц^ч'ытв'ер'к, н'ичавó, тýча, м'ил'чéйе, врачóм, ул'ачý, ты́чу, сп'и́чку, гар'áчый, хлыпачы́, д'éвъчка, учы́лас'', в'анóчк'и, пъчамý, ч'ирн'и́га, ч'áшшы, пч'ол, кудáч'ит, гагóч'ит, атв'ич'áит; п'атнáцьт', йáйцы, м'éл'н'ицу, афцá, агурцы́, цéлый, канцы́, ат'éц, кан'éц, дъ канцá, цырáпайу, м'ис'ацóф, рукав'и́цы, цыпл'áты, с'éл'н'ицы,* единичное *ц'éр'ква* отводится от картографирования, единично *стар'и́ч'а.* **709** Цоканье у старшего поколения, у остальных *ч* твердое: *с'ецáс, цóрный, полуцы́ла, учы́тца, в начáл'е, хóчетца;* этимологическое *ц* твердое, но *черква, челую* (из школьной тетради). **710** *пърал'и́ц, цасá, пълуцáт', пцéл'н'ик, картóсыцка, цугýн, доц, кóцат, крыцы́т, гър'ацá, галцóнак, плáцут, спр'áцут, цóрны, уцы́т'ъл'н'ица, п'éфции, ф цыт-в'éр'к, уцы́с'', цаты́р'и, ф пуц'ы́ну, чапан;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **711** *цáста, цай, цыста, пълуцы́л, цýда, малцý, цугýн, пл'ицó, п'итацóк, цавó, ноц, доц, дóцка, бóцка;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **712** *цáста, цыста, пълуцы́л, цугýн, пл'ицó, дóцка, цавó, ноц, чай, п'ишчáт, п'ишчáла, часы́, тшай;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **713** *цытв'éр'к, нóцку, нацýйут, цай, нацыло́, платóцкам, доц, полуцы́ла, уцы́т', хлъпацы́, сцас, цаты́р'и, в лицé, цы́стой, к'ирп'ицóф, к'ирп'и́ц, ф кýцку, мужыцк'и́, с п'éцкай, ф п'е-цáх, у дóцыр'и, в'инцáт', цытáл'и, малцý, пъкусóцку, расцы́с^шч'ил'и, цас'с', п'éцы, цуднó, цы́стайа, луцы́на, с'ицáс, спр'áцут, кóцът, кумáц, мацы́л'и, цáшшы, пъцытáл'и, ны́нце* и др. *луччы, чапан ч* твердое; этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **716** *ф кýцу, н'ицовó, стуцы́т', к'ирп'ицы́, нацнýт, сцас, настóйцывъй, цытур'óх, кр'уцкóм, мал'цы́шка, р'éцка, цéснъ, суцáскъ, варóцат', па цáшк'ъ, п'ец, нацып'и́т', п'éцка, ъбучáл'и, абучатца, стучéт', кóчк'и, доч, óчын', гр'éчу, учы́т'ъл', ф Пачы́нках, óчыр'ът', лучы́, чорт, р'éчка, клочк'и́, часóф, ч'ъты́р'и* единично; этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **719** *цáсто, цай, ци́ста, пълуци́л, цýдо, малцý, цугýн, пл'ицó, п'атацóк, цавó, ноц, доц,*

доцка, боцка; этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **720** *цай, цудо, малцу, платоцак, цаво, ноц, доц, боцка, часто, чиста, пл'ичо, дочка, бочка, пълуч'ил;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров); единичное *ц'елай* отводится от картографирования. **721** „Старики произносят *ч* во всех случаях как среднее между *ц* и *ч* (*ц''*). Мужчины и молодежь *ч* произносят как твердое *ч*. Женщины и девушки произносят *ч* как *ц''*: *цай, цасто, цысто, полуцыл, цудо, молцу, цугун, плецо, пятацок, цаво, ноц, доц, доцка, боцка;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **732** *цаста, цай, цыста, пълуцыл, цуда, цугун, п'итацок, цаво, доц;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров); ср. также: *ул'ича, афча.* **740** *падп'ецка, ц''урак, ц''азо, машц''ком, у доц''ир'и, ц''ирпац''ок, нъ ц''аго,* но обычно *ч'*: *ноч', пайноч', ч'истă, н'ич'ошă, туч'ка, уч'бра, ч'удак, пл'ач'о, кр'ич'ет', ч'уит'.* Автор ответа замечает, что возрастная дифференциация в произношении звуков на месте *ч* как будто роли не играет; этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **741** Старшее поколение и женщины средних лет цокают последовательно. Среднее поколение (мужчины) и молодежь не цокают; в их говоре представлено *ч* твердое, у немногих — *ч'*. Мягкого *ц* нет. Твердое *ч*, по мнению автора ответа, появляется главным образом под влиянием соседних нецокающих говоров. Материал ответа: *цорт, падын'к'и, моцы н'ет, цавокъл'и, цышшоба, цатыр'ъ, ницаво, цълав'ек, нъцала, цаво, цай, цатыр'ъ, дурацкъ, пл'ица, ноцы, цем, цълнаком, р'ецкъ, н'ицаво, уцоны;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **746** *с р'ецкъй, цецв'ер'к, крыцат', к п'ецы, нъ пл'ичах, фчара, гър'ичо, пл'ичо, нач'инай, кл'уч'и, нъ пл'ич'е;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **747** *цастъ, цай, цыстъ, пълуцыл, цудъ, молцу, цугун, пл'ецо, п'атацок, цаво, ноц, доц, доцка, боцка;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **748** *цастъ, цай, цыстъ, пълуцыл, цуда, молцу, цугун, пл'ецо, п'итацок, цаво, доц, доцка, боцка;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **749** *цасто, цудо, ноц, доцка;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **750** *цастъ, цай, цыста, палуцыл, цуда, малцу, пл'ицо, п'итацок, цаво, ноц, доцка, боцка, доц', доц'ка, боц'ка, чай, чиста, малчу, пл'ичо, п'итачок, дочка, бочка, шшастъ, пълуш'ил, ч'уда, ч'угун, ч'аво, ноч', доч';* этимологическое *ц* твердое, ряд примеров (перв.); *цыр'ис, с'ицас, цас''т', ф цем, с руцкай, зав'инцъвъйут, зацем, цай, крыцат, ф п'ецк'и, с''в'ецкъй, м'ишоцкъ, крыцат', уцылс''и, ануцы, бывалъцъ, цын'е, цылав'ек, цатыр'и, пцолы, мал'цышка, цаво, дожжыцык, туцк'и, п'ец, нъ п'ице, доц, плацут, д'ифцонка, мацыл'и, руцка, пъцаму, зач^ц^ем, плач^ц^ут, куч^ц^а, ч^ц^аво, ч^ц^ын'ит', чорна, н'ичаво, крычыт, кудачат, пчалы, чатыри, пал'ичка, кл'уч, зачем, чаво, анучы, сначала, стр'ичайут, жалчы, чай, ручка, чашшы, ч'ем, ч'ипан'йа.* У старшего поколения смешение *ц* и *ч* чаще, у молодежи — *ч* твердое; этимологическое *ц* твердое, ряд примеров (повт.). **751** *цаста, цай, цыста, пълуцыл, цуда, малцу, цугун, пл'ицо, п'итацок, цаво, ноц, доц, доцка, боцка;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **752** *па ф'с'ацъски, хочъш, н'ъчаво, атв'ичат', м'ечъца, учит'ъл'н'ъца, чъчы в'ицъ;* этимологическое *ц* твердое, ряд примеров (повт.); *ч'аста, ч'ай, ч'иста,*

получ'и́л, ч'у́да, малч'у́, ч'угу́н, пл'ич'о́, п'итач'о́к, ч'аво́, ноч', доч', до́ч'ка, бо́ч'ка; этимологическое *ц* твердое, ряд примеров (перв.). **755** *пэлуцы́л, пятацо́к, тшáсто, тшай, плетшо́;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **765** *цáсто, цай, цы́сто, пълуцы́л, цу́до, малцу́, цугу́н, пл'ицо́, п'итацо́к, цао́, ноц, до́цка, бо́цка;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **780** *цáста, цай, цы́ста, палуцы́л, цу́да, малцу́, цугу́н, пл'ицо́, п'итацо́к, цао́, ноц, до́цка, доц, бо́цка;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **843** *цаво́, на п'е́цк'и, кусо́цык, цорт, фскацу́, но́нце, цыр'о́т, ф цáшку, цало́, цáйу, н'есцам, уцы́т', сацл'и́, кр'ицáл'и, ты́сцу, ко́цыт, ц'е́тв'ера, ны́н'ц'а, т'ану́ц'к'и, сиц'áс, внуц'áтъм, абуц'и́т', ко́н'ц'ил, нуц'и́л'и, в'е́ч'о́рка;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **881** В говоре наблюдается цоканье, особенно заметно оно в языке старшего поколения. В языке среднего поколения звук *ч'* употребляется чрезвычайно редко. Материал ответа: *цáстъ, цай, цы́стъ, пълуцы́л, п'ътацо́к, цу́дъ, малцу́, цегу́н, пл'ецо́, цаво́, ноц, доц, до́цка, бо́цка, ч'áстъ, ч'ай, ч'и́стъ, пълуч'и́л, п'ътач'о́к, ч'у́дъ, малч'у́, ч'егу́н, пл'еч'о́, ч'аво́, ноч', доч', до́ч'ка, бо́ч'ка;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **884** *цас'т', цугу́н, цистъ, цу́да, малцу́, доц, бо́цка, чáстъ, пълучи́л, чу́дъ, малчу́, тарчу́, чугу́н, чи́стъ, малчу́, пл'ачо́, ноч';* звук *ч* обычно произносится твердо, но это проявляется непоследовательно, даже у стариков; *у́л'ица, ку́р'ицъ, афчá, йичо́, че́лай, канчы́, канчо́м, ат'е́ч, кан'е́ч* (перв.). Отмечено только два случая употребления *ц* вместо *ч*: *ацут'и́л'ьс, п'е́ц-та;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров); автор отмечает, что случаи употребления *ч* вместо *ц* не встретились (повт.). **893** *цаhо́, бо́цка, до́цка, ц'áста, ц'ай, ц'и́ста, пълуц'и́л, ц'у́да, молц'у́, ц'угу́н, пл'ец'о́, п'итац'о́к, ноц', доц', у́л'ича, кур'ича, йайчо́, у́л'ичу, канчы́, канчо́м, ат'е́ч, кан'е́ч, ч'е́лый.* **897** *цáста, цай, цугу́н, хацу́, чáста, чай, чаво́, чугу́н, пълучы́л, до́чка;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **903** *тарцы́т, па кл'и́ц'к'и, карто́шъц'ка, до́ц'къ, нáц'ил, зац'е́м, ц'е́рт'и;* этимологическое *ц* твердое, но *ч'ар', ч'арствъват.* **907** *чáсто, чай, чы́ста, чу́до, получы́л, молчу́, чугу́н, пл'ичо́, п'атачо́к, чаво́, ноч, до́чка, бо́чка;* этимологическое *ц* твердое, ряд примеров (перв.); *до́цын'к'и, нъцывáт', фс'áцк'и, доц, у́чытцъ, доч, чаво́, чужы́м, плáчу, чапáн, чары́к'ин, фчирá, гáл'ейк'и, агур'е́йкъ, зы́бъйкъ, чистако́л, чаты́р'и, кр'учо́чки, п'еч, гър'иче́й, пълач'и́, на ч'о́рным.* Автор ответа предполагает, что когда-то жители этой деревни цокали, так как в одном слове абсолютно все жители произносят *ц*: *фс'áцк'и.* У молодежи наблюдается беспорядочная мена *ч, ч́, ч'.* Старухи чаще употребляют *ч* твердое, реже — полумягкое (*ч́*); этимологическое *ц* твердое (ряд примеров); единичное *ц'в'ет* (несколько раз) отводится от картографирования (повт.). **925** *полу́цце, в'е́цер, це́т'в'ерт', нъ пл'ацá, пътцын'и́с', с'ец'áс, ц''олов'е́к, повс'áт''еск'и, фчарá, ф п'е́чку, у бъгачо́в, печ, качка, з дудъчкай, кърър'гá, из в'ер'о́въчкъф, чосáт', чошы́, внучáт, слу́чый, н'ипочо́м, п'ечáт', св'е́чк'и;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **926** *вс'áцъск'и, чугу́н, чаты́р'ь, н'ъчаво́, до́чка, внучо́нък, чуло́к, к мал'чы́шку, пъмачá, ъгур'е́ч'к'и;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **927** *с'ицáс, ц''ылавек, тъбачку́, мужычкáм, пче́л'н'ик, курчо́нъчк'и,*

н'ичаво́, фчара́, с п'ат'о́ръкъй, с кр'уче́чкъм, хачу́, папо́тчыват', про́чна, руба́шъчку, д'ифчо́нка, пъчыта́л, че́пчык, чышшо́бу, ч'и́шшы, ч'о́рнъй, по́ч'ту, ч'ишшо́бы; ч твердое; мягкое встречается редко; этимологическое ц твердое (ряд примеров). **930** *пафс'а́цеск'и, чаво́, вну́чка, заму́чал'ис', учы́тца, куда́чыт, счыта́ла, ма́л'чык, в'е́чыр, чугуно́к, гур'е́ч'к'и́;* этимологическое ц твердое (ряд примеров). **937** *пофс'а́цъск'и, цаво́, слуцылъс', целов'е́к, уцо́нъй, мал'ч^{ч}ык, доч^{ч}ен'ка, ч^{ч}ево́, недоста́чъ, почему́, н'ичово́, т'еп'е́р'ича, пр'ичо́м, чъчев'и́ца, кн'и́жечку, ч^{ш}уло́к, йач^{ш}м'е́н', зар'е́ч^{ш}ка, ч^{ш}а́й, ч^{ш}ыта́л'н'а, ч^{ш}ер'о́мъха, ч^{ш}оса́т', н'икч^{ш}ему́, му́ч^{ш}ен'ик, ч'о́рнъму, ч'о́хом, луч'и́ной, ноч', д'ефч'о́нк'и, до́ч'ер'и, доч', ч'о́тв'о́рта, в'енч'а́л'и, ч'исто.* У стариков отмечено произношение *ч* мягкого; у одной женщины 82 лет — $ч^{ч}$ и ц; *ч* твердое — у лиц 40—50 лет, $ч^{ш}$ произносит молодежь; этимологическое ц твердое (ряд примеров).

В следующих нас. п. п. отмечено мягкое цоканье: **192** *н'ъц'аво́, волос'и́нъц'к'и, уц'и́лас', до́жжьц'ок, до́ц'ка, фс'а́ц'ину, св'и́ц'ку, ону́ц'и, сундуц'о́к, хо́ц'от, ту́ц'ош, ц'о́рнайа, св'и́ц'кой, свойа́ц'ина, фс'а́ц'ина, пон'и́тоц'к'и, то́пц'ут, ку́ц'ой, коц'ер'го́й, уц'а́стоц'о́к, с луц'и́ной, пыл'и́нъц'к'и, ц'ай, ц'ерн'и́ку, угоро́ц'ик'и, св'и́ц'ку, ц'етв'е́р'к, му́ц'к'и, ц'еты́р'е, ц'е́л'ат', ц''еты́р'е, уц''а́ск'е, пра́зн'иц''ок, у''ци́т', св'и́ц''ку, дошше́ц''ка, п'е́ц''ку, ц''иц''и́га, кло́ц''йа; кац''и́л'и* (качели), *от'ц'а́, два́ц'ет', ц'е́р'кв'и, пл'ем'а́н'н'иц'а, огурц'и́, полот'е́н'ц'ам'и, м'ӗк'и́л'н'иц'а, ра́зн'иц'а, подо́йн'иц'а, го́рн'иц'у, подо́йн'иц'а, хл'е̂пц'а, ч'е́р'квы.* **283** *ц'а́стъ, ц'ас'т', ц'и́стъ, полуц'и́л, ц'у́дъ, молц'у́, пл'ец'о́, п'атац'ок, ноц', доц', горшо́ц'ек, до́ц'ка, бо́ц'ка, пл'ец'о́, ч'а́стъ; у́л'и́ц'а, ку́р'иц'а, офц'а́, конц'о́м, от'е́ц, кон'е́ц.* **314** *хо́ц'ут, мълац'ка́, па́лъц'ка, доц', ц'еты́р'и, пл'ец'о́, д'е́вац'ка, п'ец''ка, м'ау́ц''ит', ц''асо́ф, стуц''и́с', ц''ужо́й, пълуц''и́ла, ма́л'ц''ик; ч'* — чаще всего; *кан'е́ц', ц''еп, ц''ипл'а́тк'и, пал'и́ц''а, бал'н'и́ц''а, кар'е́ц'', цеп в м'е́с'иц, игаро́д'иц, цв'еты́.* **319** *ц'а́шку, аб'есп'е́ц'ил, ф п'е́ц'ку, н'иц'аво́, д'е́вац'к'и, нац'а́ло, раскула́ц'ил'и, н'и на ц'о́м, ц'илав'е́ка, заплац'у́, сц'ита́л, прац'ту́, дурац'ка, но́ц'йу, с п'е́ц'кай, сара́йц'ик, забо́рц'ик, ка́ц'к'и, замалц'а́т, ко́ц'ет, нац'ава́л'и, кал'и́нац'', уц''и́ц''ц'' и, ц''е́р-пал'и, с'ец''а́с, ц''аво́, мац''е́нц''и, ц''и́стъ, мыц''и́т, куда́ц''ет, квок-ц''ет, гаго́ц''ит; кара́б'иц'а, ф пал'е́н'иц'у, ку́зн'иц'у, пал'и́ц'а, пшан'и́ц'и, ав'е́ц', кузн'е́ц', го́рн'иц'а, афц''а́, кр'епи́вн'и́ц''а, в два́ц''-ц''ыт', пр'и ц''ар'и́з'м'и, ц''еп, ц''а́пал'н'ик, мац''е́нц''и, на кан'ц''е́, ф тр'иццатым гаду́, цыпл'а́ты.* **323** *за но́ц''ку, в'ен'ц''а́т', ф́ц''ен', вр'е́м'ъц''ко, ц''аты́р'и, н'иц''ово́, ц''а́сто, ц''ай, ц''и́стъ, пълуц''ил, ц''у́да, малц''у́, ц''угун, пл'ец''о́, л'исто́ц''къф, гр'е́ц''у, ко́фтъц''ку, ц''ут'; в'ин'ц''а́, у́л'иц''а, ц''е́лай, канц''ы, ат'е́ц', кан'ец', у́л'ица, ку́р'ица, афца́, йайцо́, канцо́м.* **327** *палуц''ы́л'и, пл'ец''о́, п'итац''о́к, ц''аво́, до́ц''ка, бо́ц''ка, фц'ара́с'а, п'ец'ку-ту, за ц'а́им, захо́ц'а, ц'ита́ит, карас'и́н'ц'у, яйц'къ, ц'и́стъ, ц'ай, ц'у́да, малц'у́, доц', ц'угу́н, д'е́вацка, картацку; мат'е́р'иц''а, ф ц''е́ркву.* **339** *н'иц'ово́, н'иц'ому́, в'енц'а́л'ис', старообр'а́доц'ка, с'иц'а́с, вр'е́м'ац'ко, кос'и́ц'к'и, н'е́ц'им, ц'угу́н, ко́соц'ка, молоц'ка́, мнуц'а́та, п'ец', пъц'ому́, ц'о́ло-*

в'е́к, хоц'у́, молоц'ко́, до́ц'ер'и, ф п'ец'е́, ноц', доц', пр'и до́ц'е, полу́ц''е, пч'ола́м, ч'атыр'и́, пл'еч'о́, ску́ч'но, мал'ч'и́шка, д'е́воч'ка, ч'а́шка, ноч'но́й, к п'еч'ѐ, к ноч'е́, ту́ч'а, к пл'еч'у́, коч'ар'га́, ч'атыр'и, пч'ола́, поч'ому́, пч'о́лы, лу́ч'шы; ц'е́р'кву, офц'а́, у́л'иц'а, ку́р'иц'а, от'е́ц', ц'е́лый, кон'е́ц', ф ч'е́ркв'и, йайч'о́, продафч'о́м, ро́ич'ч'а, офч'у́, баловн'и́ч'а, цена́, цеди́ла, угурцо́ф. **344** На месте *ч* произносится шепелявый мягкий звук *ц: н'ипоц''о́м, р'е́ц''ка, с'ец''ас, ц''ут', ру́ц''ка, ц''а́шку, луц''и́нъй, ц''ай, ц''е́тв'ира, нац''а́л'н'ик, ц''ово́, до́ц''ир'и́, но́ц''и, ф п'ец''е́, поц''и́шшъ, ф ц''ула́н'и, н'иц''ово́, с'и́тц''ику, п'ец'', кр'у́ц''йа, слу́ц''ай, уц''и́тц'а, уц''о́ны, с'е́л'н'иц''ьк, с'ейц''а́с, до́жжыц''ка, б'из оц''ко́ф, око́шьц''ка, нъц''ова́т, ъб'енц''а́ит, ц''и́стъ, пълуц''и́ла, ц''угуно́ц''ик, пл'ец''о́, ц''ово́, ноц'', куда́ц''ьт, кр'ац''а́т, ц''аса́, ц''ух-ц''ух, ту́ц''а, йац''м'е́н', нъ пол'и́ц''к'ь; у́л'иц''а, офц''а́, кон'е́ц'', иц''о́, ку́р'иц''и, до́йн'иц''а, пол'и́ц''а, п'йа́н'иц''а, с'е́л'н'иц''а, опа́рн'иц''а, ц''еп, ц''еп'е́ц'', м'а́л'иц''а, ц''в'етко́ф, ц''ена́, пръц''ед'и́ла.* **353** Наряду с мягкими *ч'* встречается *ц''* у пожилых и дошкольников*: ц''а́стъ, ц''ово́, дъц''ер'е́й, ко́нц''ил, ц''угу́н, измј́ц''илс'а, пъц''емј́, н'и́ц''ово́, бра́късъц''ета́н'йъ, брац''н'а́л'ис', на́сц''о́т, р'ец'у́шкъм, уч'и́лас', мнуч'а́та, о́ч'ен'; у́л'ица, ку́р'ица, офца́, концы́, пол'и́ца, цеп, цена́* (перв.)*; ц''а́стъ, ц''у́да, ц''угу́н, п'ьтац''о́к, до́ц''ка, дъц''ер'е́й, ко́н'ц''ил, пълуц''а́йу, изму́ц''илс'я, ц''апыжн'иц''ку, ц''а́с, пъц''емј́, ц''ово́, бра́ц''ный, бра́късъц''ета́н'йе, мнуч'а́та, уч'и́лас', полј́ч'ше; у́л'иц''а, с'естр'и́ч'и, у́л'ица, ку́р'ица, офца́, от'е́ц, це́ркъф', рабо́тн'ица, п'атнатцат', уфс'еца́, угурцы́* (повт.). **372** *ц'а́ста, ц'ай, пълуц'и́л, молц'у́, пл'ец'о́, ноц', н'иц'ево́, н'е́ц'ива, н'иц'ово́, ц'еты́р'и, нъуц'и́л'ис', крупц'а́тк'и, пъкр'иц'а́т', ц'илов'е́ку, з'емл'и́ц'к'и, огу́рц'икъф, пло́тн'иц'ал, з'емл'ец'ерпа́лк'и, ч'а́ста, ч'и́ста, пълуч'и́л, ч'у́да, молч'у́, пл'еч'о́, до́ч'ка, ч'ернол'е́с'йа, ка́рточ'ак, Куз'м'и́ч', ты́с'ач', фс'а́ч'ина, сара́йч'ик, пъв'енч'а́л'ис', с'еч'а́с, доч'; у́л'иц'а, ку́р'иц'а, иц'о́, от'е́ц', у́л'ич'а, ку́р'ич'а, от'е́ч', о́фч'и, ч'е́нные, отч'а́, рабо́тн'ич'а, ч'е́ркъф', ч'е́ркв'и, на у́л'ич'и, бол'н'и́ч'а, у́л'ица, ку́р'ица, офца́, йайцо́, от'е́ц, р'ивол'у́цыи.* **374** *поц'т'и́, с'иц'а́с, ц'ыты́р'и, ча́ста, пълучи́л, молчу́, пл'ечо́, пчола́, ноч, доч, чут', в'ечырам, чово́, четв'ирт', кончыл'и, нъчова́л'и, о́чын', ч'ай, му́ч'ка, ч'ем, н'ич'ово́; у́л'иц'а, кон'е́ц', йа́йц'м'и, пр'иц'е́л, угурц'о́ф, пол'и́ц'а, случ'и́тц'а, утворо́т'утц'а, йа́йч'а, сро́тств'ин'ич'и, до Тро́ицы, целы, цена́, цолј́йу, сов'е́цкай, п'атна́тцат', от'е́ц, тр'и́тцът, на у́л'ицы.* **635** *до́ц'ър'и, пълуц'а́л, сц'ас, ц'илав'е́к, зац'е́м, ц'е́р'т'и, н'ь хац'у́, ц'ас'т', доц', дурац'о́к, нъ уц'е́н'йу, врац', н'е́ц'ивъ, п'ец', ц'а́пл'ин'ик, на р'е́ц'ку, с'ц'ас, вну́ц'ка, н'ъхац'у́, кр'иц'и́т, м'ило́ц'ик, вы́дъц'у, ц'ас, п'ец'; у ц'ига́нк'и, гас'т'и́н'ц'у, нъ кан'ц'у́, ц'е́р'к'в'и, ц'е́р'къва, д'е́р'г'ин'ец', пр'и атц'у́, п'ис'м'ьц'о́, л'иц'о́, д'в'ана́тцат', агур'цо́ф, м'е́с'ьцаф, за́йцаф, ав'е́ц, нъ пл'ице́, пл'ицо́.* **651** *п'иц''а́л', до́ц''ър''и, н'иц''аво́, ц''аво́, ц''и́стуйу, ц''ай, к но́ц''и, с'п'и́ц''ку, ц''ас'т', уц''а́стък, маскв'иц'и́, ф п'ец', ц'ле́нскај, ц''ирн'и́ка; афч'а́, два́чът', ч'еркъф', л'ич'о́, бал'н'и́ч'у, кал'ч'о́м, ч'апо́м, кан'ч'а.* **683** Не различая звуков *ц* и *ч*, представители старшего поколения (от 50 лет при-

мерно) произносят, в соответствии с литературными *ц* и *ч*, то *ц'*, то *ч'*, последнее — чаще. Основное население села не смешивает эти звуки, хотя в некоторых словах цоканье закрепилось; у младшего поколения произношение совпадает с литературным. Материал ответа: *ц'орну, на пл'иц'е; с'ит'иц, ул'ица, кур'ица, кан'ец, ат'ец, на ул'ич'у, кан'еч', йайч'а, к в'инч'у.* **690** *пац''осъвайу, уц''илъс', в р'ец''к'ъ, ч'угун, ч'айку, н'еч'ьм, нач'али; ф кан'ц''е, рупц''ом, ц''апом, цер'къф, пал'цъм, шашнацът'и.* **840** *ц''аста, сц''ас* очень редко; *к'ирп'ич'а, доч', л'ач'ил'и, ч'улк'и, д'афч'ата, пъч'арн'ел'и, бывалыч'а, н'ич'ао, руч'ка, р'еч'ка, ч'етв'ьръ, ч'айком, ч'ишшъ, нъ пл'ич'ах; кан'ец', ат'ец'* (*ц* полумягкое), *цар', церкву, ф кан'це, цыд'илка* и т. п. **852** „Звук *ч* не всегда чистый“; в речи одного лица отмечено произношение, которое автор ответа характеризует как ослабленную артикуляцию *ч* и более переднюю артикуляцию. Материал ответа: *ц'сяо ж, т'с'о ж, цет'в'ер'т', чай, часта, чистый, ноч', доч', д'йачкя, биряжочкём; бар'ец', куп'ец', ат'ец', мылад'ец', ул'ица, кур'ица, афца, целый.* **875** *в ац'ках, п'иц'ей, н'иц'аво, нъ падол'ц'ик'и, цыпл'онъц'ьк, выскъц'ьл, у з''им'ечынъ, пъталочым, ч'ирыс, ч'итв'ортъх, па ч'орнъму, полчьсъ; кан'ц'оу, ч'еркъф', цыпл'оныц'ьк.*

В следующих нас. п. п. отмечено и твердое и мягкое цоканье: **216** *домовн'ицыйу, в ов'ец'к'и, ц'ислах, туч'и, р'еч''ошку, поч'инок, суч''ила, н'ич''ово, ч''ис'т'охон'ко, ч'удо, воч'ер'ет', с'еч'ас, ф сумоч'к'и, молоч'ко, нач'инайут, стар'ич'ок, доч'ер'и, заплач'у, уч'ил'ишшо, р'еч'ушка, ч'айн'ик, назнач', нач'инаам, ч'елов'ека, промоч'ит, оболоч'к'о, гор'уч'им, ч'олов'ек, выч'итал, м'ес'т'еч'ком, куч'коф, получ'ал'и, ч'иетв'ер'т', нач'ал'ник, топч'от.* Говорят, что раньше цокали, но сейчас только один старик произносит звук средний между *ч* и *ц* (*ч''*) на месте *ч*; *цело, офцы, жн'ецы, на двор'ицу, пшен'ицу, пт'иц, от'ец, ул'ица, в'енца, при отце, цыпл'ат, н'ем'ец, урод'ец, пшен'иц'ой, в огоротц'е, по ул'ис'е, кур'ис, осарап'ил.* **292** У всех спорадически сохраняется *ч'* наряду с заменой его посредством *ц, ц', ц''*: *уцыл'и, пл'еца, цорна, абувъцк'а, выцет, бывалъца, цьлнака, проц, ноцы, цыр'ей, бал'ацку, нацъл, цхнут', гр'ацышку, доц, цаво, кл'уц, цыр'йа, нацнут, п'ец, пал'цык, к'ирп'иц'ом, с'иц'ас, ц'ай, мужыц'ок, п'ец', с'ац'ас, бац''онъц''к'им'и, Ф'ил'ц''акова, н'иц''аво, ц''аво, фц''ара, быц''ок, Пац''инк'и, суц''йа, кр'иц''и, к в'ец''ьру, ачыск'и, пачыш'ш'а, д'афчонку, гр'еч'иху, ноч'йуй, пъч'атыр'и, жал'ч'ь, притопчут, ан'и кр'ич'а, м'ел'ч'ь, мълач'к'о, кр'ич'ат', йаблач'к'и, оч'ьн', сейч'ас, туч'а, собн'ич'к'и, ч'етв'арт'инку;* на месте *ц* чаще *ц* твердое, в отдельных словах спорадически *ч*: *кънтрахтацыйа, офцу, сон'цъ, у цар'а, ап'арацйу, цъна, цв'ет, гус'л'ица, зайьц, църкава, п'йан'ица, кан'цы м'ес'ьц, церква, ц'ел'нъй, ц'епам'и, пълат'ен'ц'а, в'ен'ц'ал'ис', агур'ц''ей, руб'ец'', ц''ьной, ч'ъркав'ей, атч'а, прач'ед'ут.* **297** *харцы, нацалас'а, л'ас'н'ицы, н'ицаво, луце, тап'ер'ица, пахлапацыт'и, пл'ецо, выц'итайут, сп'иц'к'и, ц'атыр'и, л'иец'ут, нъц'ават', на п'ец'к'ъ, уц'ит'ьл', фц'ера, п'ируц'овыи, с ц'ашыц''к'им'и, п'ец''ка, корц''и, дуръц''ка, харц''и,* реже *ч*: *в'еч'ьр,*

ч'éснас'т', ч'ужасп'úд'н'ик'и, ч'ай, ч'áйн'ик, пар'ч'á, п'йáн'ица, цéркъф', агур'цы́, м'е͡с'иц, ав'éц, к в'ен'цý, цеп, гýс'ьн'ицы, Лóфцы, ат'éц, пáдв'иц'а, к в'ен'ц'ý, ц'е͡лай, ат'éц', ц'êл'нъй, малад'éц', ч''еп. **299** *цавó, тýца, нацевáл'и, ц'áсто, к в'éч^ч иру, ч^ч авó, с'истр'úч^ч ка, нóч^ч ай, т'алóч^ч ак, па в'ич^ч арáм, уч^ч úт'ил'н'ицаф, пъ ч^ч асáм, ф ч^ч улáн'и, нач^ч ýйа, ч^ч ахóтка, ч^ч асóф* и др.; *цеп'éл'н'а, цéрква, плат'éн'иц', в'ин'ц'ú, кал'ц'ó, м'éс'иц', γлуп'éц', трóиц'а, ц'éркóвный, апц'аствóм, уч^ч úт'ил', трóич^ч а, ч^ч апы́.* **303** *апцúс'т'ил'и, стр'ицáйут', дивцóнка, с'ицáс, дóцку, кап'еицк'и, в'инцáт', кр'ицáл'и, кóц'ат, ц'истаплóтнай, ц'éтв'ерт', н'ич^ч авó, рýч^ч к'и, сч^ч ас, мыч^ч ым, нóч^ч уй, д'éвач''ек, пъв'инч^ч áйут', ч^ч ас, чулк'ú, пал'úчка, рýчка, учúл'и, на пл'ачáх, чут', чирн'úка, доч, начýйет', с'ичáс, пъчамý, чужóй, с начáла, тýча, чирнаγлáзай, малчúт', кричá* (3 *л.* мн. ч.), *чаты́р'а, ч'áс'т'и;* на месте *ц* обычно произносят *ц*, реже *ц': м'éс'иц, дв'анáццът', карм'úл'ицы, цéл'ный, н'а хóцца, руγáццы, двáццат', цап'úл'н'а, кр'ист'éц, кан'éц, в'инцá, с'амнáццат', аццá, ф цéркву, ц'еп, пълат'éн'ц'ем, аγурц'ú, на канц'é, дъ кан'ц'á, афц'ý, вин'ц'ат'.* **315** *в цегун'é, цълав'éк, п'éцку-тъ, нъ цър'едáх, цавó, дáв'ица, н'ицевó, на гр'éци, п'éц'ка, расц'óт, на п'éц''к'и, ц''ерт'óнък, в банъц''к'и, ф п'ец^ч, мóц''и нет, гр'éча, четы́рнъцътый, скучáйут, мълачкá, плáчыт, óчын', чаты́р'ъ, доч, гáл'ичка, фчарáс', внучо͡унку, внучóнкъф, чулк'ú, чегýн, на п'éчк'и, внучóк, внýчка, доч, учы́л'ишъ, п'есóчку, ниучóный, чорт, н'ичéвó, у дóчери, в'ен'ч''áл'ис'а, атéч''ства, т'ипéр'ич''а, ч''аты́р'и, на п'éч''к'и, ч''áшку, ч''егýннъйа, н'ич'авó, в'ен'чáмшы, кóн'ч'ил, л'уч'шы, нъ пл'ич'áх, в'éч'ъръм, пач'óшым, мóч'к'и, полгóрстъч'к'и, ч'ай, палýч'шы, дóч'ир'и; рукав'úцы, праст'úрывъйутца, ф цéркву, н'éм'иц, цéлый, дв'енáцът'и, ýл'ицы, мóлъд'иц, кл'ýшница, к в'ен'цý, цв'итнóйе, скóтницъ, с ъгурцáм'и, с'éрцьм, от'éц, ав'éц', от'éц', к вен'ц'ý, пáл'ц'ам'и, близ'н'ец'ú, в'ин'ц'á', со͡н'ц'а, два пáл'ц''а, агур'ц''óф, гур'ц''ы́, гóрн'иц''а, в'инц''á, д'ив'úц'', агурц''ы́, кýр'иц''а, крап'úвн'иц''а, йáйц''а, ав'éц'', отц''á, агур'ц''ú, агурч''óх, ф кýзн'исы, т'еркóвнъй.* **318** *д'éвацка, пáлоцку, саскýц'илс'и, ц'еты́р'и, ц'ужúх, Шýрац'ка, об'есп'éц'ил, н'е за ц'ьва, ц''асóф, п'éц''ку, с'ец''áс, хóц''ут, с п'éц''кам'и, сц''ас, слуц''ы́лъс'', ц''ы́стъй, квашóнац''ка, м'éуц''ит, з д'ет'úшъц''към'и, доц'', мáл'ц''ыкъ, аб'éсп'éц''ит', мълац''кá, п'ец'', óч'ън', доч'; в м'éс'иц, кар'е''ц'', зац''вóл, ц''епы́, ц''ыпл'áтк'и, паз'éм'иц''а, да тр'иц''ет'ú, прадав'éц'', игарóд'ъц'', чáп'ел'н'ик, кор'éч', ч'еп, в бал'н'úч'у, кузн'éч', пал'úч'а.* **320** *на сáнацкъф, с'ицáс, да в'éцера, цут', ноц, нóцы, ты́с'ъц', ц'éр'ес, врац'', с'иц''áс, св'éц''ы, ц''авó, л'ец''ýс'а, нóц''ы, гарадóц''ик, н'úсц''авó, ц''úстъва, палуц''áит, ýч''утца, ч''ýдава, рабóчым'и, рабóчуйу, л'ич'úл, мýч'ийус', ч'ислó, д'éвач'ка, п'éч'къф, карч'авáт', нъч'авáл, пълч'асá, к купч'úх'и, фч'ерá, к в'éч'еру, ч'асóф, м'ис'т'éч'ки, н'ич'авó, нóн'ч'а, зач'éм, ф ч'ужы́м, тýч'а, пóмъч'; памóшн'ица, м'ес'ица, м'éс'иц, на ýл'ицу, хл'éпца, óфцы, кузн'éц, ýл'ицу, пъ цын'é, карм'úл'ица, м'éцык, ц'орт.* **321** *зацы͡ем, сп'úцък, н'ицаву͡о, п'ец, уцы́л'ишу, цóрнъ, пъталóц, пл'ацô, к п'éцы, пóлнац, цавô,*

пла́цут, цас, н'е́цъва, но́цйу, н'е́кцъму, цълавйе́к, п"ец, доц, до́цка, цасо́ф, фцара́, кл'уц, ноц, намо́цыцъ, цы́с'т'ит', цорт, он пацу́йа, пъмылацо́на, ц'илав'е̂к, нац'и́нку, ц'ай, п'ец", ц"аво̂, ч"атыр'ь, со́съчка, час, пъв'ан'ч'а́йутцъ, карто́шъч'ку, снач'а́ла, ч'ас, баɣа́ч'ь; у́л'ица, л'ицо́м, л'ицо̆, ба́хърн'ица, кър'ен'е̂ц, игурцы́, плат'е́н'цъм, плат'е́н'ца, цар', ца́пл'ъ, в го́рн'ицы, цве́та, цеп, цыпы́, цы͡еп, ф канцы͡е, ку́р'ицы, ката́тцъ, м'е́л'н'ицъф, це́рква, л'иц'о́, кърене̂ц' л'иц͡еом, кун'и́ц'у, ате̂ц', кане̂ц', в'ин'ц'а́, кун'и́ц"а, ат'е́ц", ц"еп, ц"е́ркву. **322** *с бл'о́стацкам'и, карто́шьцк'и, уцы́лс'и, н'исцышша́йут, цыста́й, к'ирп'ице́й, доц'е́рн'а, пуц'о́к, п'иц'о́ным, на ц'о́м, нась'о́т, ц'а́тыр'и, х п'е́ц"к'е, табац"ку́, ц"о́рна, на пл'иц"о́, ф ц"а́д'ино, койц"аво́, на пл'иц"а́ф, бо́чку, на́ п'ич", ч'иса́; ав'е́ц, ф п'а́тн'иц'у, ав'е́ц', драв'е́ц', па ц"е́л'най, багаро́д'иц"а, в'ин'ц"о́м.* **325** На месте *ц* и *ч* — одна аффриката, обычно *ц*, но в смешанном употреблении с *ц'* и *ц"*. Несколько примеров отмечено с *ч* твердым на месте *ч'*. Материал ответа: *ницаво́, сп'и́цък, доц, до́цка, цесы́, внуца́та, ноц, до́нъцы, пл'ецу́, цаво́, ц'е́р'ис, доц', ц'ейку́, уц'и́лс'и, д'о́ц'ър'и, на в'е́ц'ър'и, ц'ита́л, нъц'а̂ва́т', н'иц"аво́, йемо́ц"ки, н'иц"ево́, ц"аво́, ц"ьтв'а̂ртна́йа, до́ц"ър'и, д'ефц"а́ты, н'е́ц"а, пл'а̂ц"а́, малчы́, бачо́нък, ко́чк'и, доч, до́чър'и, чай, ча́йн'ик, до́ч'к'и, ф ч'ом, ч'орт; Кър'ен'е̂ц, це́ркъф', църкава́, фце́ркъв'и, цар', цер'а́, цер'и́ца, ат'е́ц', кан'е́ц', Кър'ен'е́ц', ис Кър'ен'ц'а́, драв'е̂ц', ко́н'ц'илс'и, пръц'ежу́, кан'е́ц", ис Кър'ен'ц"а́, Кър'ен'е́ц", ц"е́ркъф'.* **326** Некоторые слова произносят с *ч*, но обычно вместо *ч* звучит *ц*, различный по мягкости или средний между *ч* и *ц*: *ноц, доц, цугу́н, рыцы́т, п'е́цку, пл'ецо́, к в'е́цару, т'ило́цык, врац, то́рбъцка, ц'у́да, п'итац'о́к, ц'е́р'ес, ко̂ц'ет, трап'и́нац"ка, зац"ала́, ц"ерн'и́ка, часы́, д'ивча́ты, пъчаму́; ку́р'ицу, ца́пл'а, кало́д'иц', но́нц'и, ат'е̂ц', хр'ист'е̂ц', ку́р'иц'а, кан'е́ц', ɣ бал'н'и́ц"у, йайц"о́, ц"е́лъм'и, драв'е́ц", кар'е́ц", чыпл'а́ты, кан'е́ч", в'ин'ч'о́, куз'н'ач'о́м, ч'е́лай, ч'ана́.* **329** Цоканье обычно в речи старых людей. У молодых — чаще *ц', ц"*; изредка у всех встречается *ч̇, ч'*. Материал ответа: *л'е́нтъцк'и, цу́дъ, н'ицаво́, гр'ацы́ха, ноц, до́цка, по́цьрк, с'ица́с, расцы́с'т'ил, па́лъц'ка, ц'атыр'е, с̇иц'а́с, ц"ай, в'е́ц"ър, в'ен'ц"а́л'и, ц"асо́х, с'иц"а́с, ч̇асо́ф, с̇ыч̇а́с атч̇аво́, ч̇и́ста, ч̇аты́р'и, ноч, но́ч̇ка, ч̇у́ствъйу, аднал'и́ч̇н'ик, ч'удъ, но́ч'ка, по́ч'ьрк; у́л'ица, афца́, о́фцы, ицо́, це́рква, цар', кан'ца́, к кан'цу́, ат'ец, цалу́йьм, цоп, пу́ца, църап'е́л'ник, кан'ц'а, у́л'иц"а, афц"а́, ц"е́рква, кан'ц"а́, ат'е́ц.* **330** Обычно произносится твердый *ц*, встречается *ц* мягкий и *ч*[ц]: *цаты́р'а, пацо́м, пермалцы́ш, ас'ерца́ла, цаво́, церда́к, тыцн'а́к, цугуны́, но́нце, пацт'и́, пла́ца* (3 л. ед. ч.), *мълацко́, сцыта́т', сца́с'йа, то́рбоцка, тр'и до́цыр'и, ру́цкам'и, т'алу́шецку, д'е́вац'к'и, ц'елав'е́к, харц'и́ в'е́церу, до́ч*[ц]*ер'и, абу́ч*[ц]*ил'и, ноч*[ц]*е́й;* на месте *ц* произносится *ц* твердый, встречается и *ц* мягкий: *с'е́р'ца, цапа́м'и, у́л'ица, ку́р'ица, афца́, цыпл'атк'и, ца́пл'а, два́ццат', м'е́с'иц, аста́н'ица, на канц'е́, драв'е́ц', у́л'иц'и, кар'ец', кр'ис'т'е́ц', ат'е́ц'.* **332** *ту́ца, до́цка, а́ɣра́дъцка, вало́цат, ко́цат, по́мъц, кр'ица́т', р'е́ц'ка, пц'о́лы, на сталбо́ц'ках, ц'ао́, пц'е́л'н'ик, у м'ешо́ц'ках, ц'ай, ц'а́стъ, ц'и́стъ, пълуц'и́л,*

малц'ý, ц'угýн, пл'ац'ó; цеп, ýл'ьца, кýр'ьца, канцы́, канéц, йайцó, цéрква, цéлай, ат'éц, бал'н'ица, м'éл'н'ица, ц'в'ет, ц'éрква, пр'и ац'ц'é. **343** *м'áуцыт, събацóнка, тýца, цотырнъцът', дóцър'и, п'éцку, цóрный, ц'áстъ, ц'угýн, ноц', хоц'ý, вод'иц'к'и, ц'асá, с'иц'áс, ъбенц'áйут, кудáц'ет, ц'иста, ц'áшка, сп'иц'к'и, ч'áстъ, ч'угýн, кр'ич'éла, нóн'ч'е, кр'уч'óк, ч'ел'éк, вод'ич'к'и, пл'еч'ó; ýл'ица, м'ис'иц, стълбунцы́, пшен'ица, рóзницы, кузн'ęц, цеп, пол'éн'ицы, м'éл'н'ица, хл'éпц'а, ýл'ич'а, ч'éлый, от'éч', кон'éч', ч'ед'илка, ч'éрква, кóрм'ич'а, ч'еп.* **345** *с'ицáс, по фс'áцеск'и, доц, н'ицовó, гар'áцых, с'ц'ас, н'éцьва, н'ъцовó, дров'ецьк, пр'ивыцка, цасóф, цис'т'ут, доц, цем, н'а плац, к'ирп'ич, чорту, óчьн', окýчн'ики, мочил'и, дóчк'и, н'ъ хочý; м'ис'ац, цеп, цып'éц, цепáм'и, граб'ъл'цы, кон'éц, отц'ч'á, сов'éчкъй, бойтча, от'еч, отч'á.* **363** *с'ицáс, выуцымс''и, доц, тыс''ицы, на п'еце́, рýцка, ис п'ецы́, ф цийóй, цердáк, цудóв'ишше, цетыр'и, пцелá, зам'ецáт'и, выцтут, на ýдоцку, ноц, нóцйу, мал'цы́шк'и, ц'авó, н'ихц'амý, н'иц''авó, ц''елав'éк, нар'éч'ийа, стокáн'ч'ик'им'и, кр'ич'ит, ръзвл'еч'éн'йа, уч'ич'ч'а, ч'етв'артá, смал'ч'ишкам; х канцý, пълат'éн'це, ип'ерáцыйа, ц''éр'ква, аф'иц''éр, на тóм кан'ц''é, ýл'иц''а, с''енц''ó, ф ч'éр'кву, ч'ар', в'инóвн'ич'и, прач'éнтаф, в бал'н'ич'и.* **378** *н'ицовó, с'ецáс, цовó, пъ ноцáм, убуцóны, н'éцыва, доц, мóцы, цел'éк, п'éцку, кóц''ьт, ц''áстъ, ц''áйн'ик, ц''ай, пл'ец''ó, фц''арáс', ц''угýн, ц''ýдъ, ц''ужьéм, пълуц''ила, п'éц''ка, потп'éц''ка, ц''асы, ц''овó, н'иц''овó, ц''иста, шшóц''к'и, ц''итв'орых, в нац''áл'и, съшн'ич''к'и́, мýц''ки́, ц'ай; по ýл'ицъ, хóцца, цытáй, афцáм'и, ýл'иц''а, кýр'иц''а, офц''á, ц''éлый, ц''енóй, конц''óм, с'éл'н'иц''а, в бол'н'иц''и, óв'éц'', ъп'ерáц''ийу, ц''éр'ква, в'éц''ирам, конц''é, пл'ем'áниц''а, угурц''óф, отц''á, ц''éлы, ц''еп, конц''á, кол'ц''ó.* **539** Цоканье последовательно не выдерживается. Материал ответа: *ръзацл'и́, в'éцнъйа, дóцка, доц, п'éцку, с'ецáснъйа, уцис', палуцы́, пóмацы, сц'итáт' хоц'ит', р'éц'ка, пъц'амý, уц'ит'ил'á;* много примеров с *ч'* на месте *ч; ат'éц, цéд'им, нъиγур'цáх, с'ан'цá, пъ цен'é, цалá, цанá, зъцап'ил, ицан'ил'и, с'ан'ц'ó, к в'ан'ц'ý, ц'éлъйа, чапáм'и.* **605** *ф цáшку, ат пцалы́, цад'ит* (чадить), *к'ирп'ицý, цатыр'и, уцытца, уцóнайа, цылав'éк, малцыт, н'ахóцу, цужáйа, ц''авó, в'илч''ч'áт, валóч''ч'ут, кóч''ч'ыт, с пл'ач''ч'á, врач''ч'óм, пáл'ч''ч'ыка, кр'ич''ч'áла, тарч''ч'ит'а, малч''ч'ыт', ад'инóч'к'и, кусóч'к'им'и, м'ашóч'ик, пл'éч'ик'и, ут'ирьч'к'и, ф ч'ес'т', пл'ич'ó, талóч', ч'истый; атцý, працéнтаф, трóица, ф цéркаф', зупцы́, с м'éс'иц, аγур'éц, аγурцы́, ат'éц', ав'éц', пръдав'éц', ат в'ин'ц'á, пълат'éн'ц'и, кузн'éц', кан'éц', в'анц'áл.* **609** У самого старшего поколения наблюдается замена *ч*, твердым *ц*; произношение твердого *ч*, промежуточного между *ч* и *ц* (*ц''*), и изредка случаи смягчения *ц*. По рассказам, лет 30 назад цокали все. Материал ответа: *в'éцор, цéт'в'ира, с'ицáс, сцас, фцарáс', нáнъц, замýцыл'и, нъ пл'ацáх, ръγацóм, стър'ицóк, нъ п'ицé, на пл'éцы, валацы́т', зацéл'и, замýцылас', пацы́шшы, анýцы, кóцат, дóц'ка, съшн'иц'к'éм'и, кадýшъц'ка, п'итац''óк, ц''ыстый, н'éц''ыва, доч, ч'éт'в'ира, р'éч'ка, дóч'ка;*

кан'éц, цáпл'ей, кал'цó, ýл'ица, к'ýр'ица, аýцá, цéлай, цéлы, от'е"ц', т'ип'éц', кан'ц'и'. **610** *мóцы, кýц''а, рагáц'', къц''ар'гá, ц''ер'éмъха, п'ец'', к'ирп'иц'', ц''áста, рагáч, кл'éтъч'к'им'и, ав'éч'ий, ч'угýн, пл'ач'ó, п'итач'óк;* этимологическое *ц* произносится твердо: *ýл'ица, кýр'ица, афцá* и т. д., только в небольшой группе слов с суффиксом *-ец* произносится *ц': ав'е"ц', ат'е"ц', т'ип'е"ц'.* **636** *цыстъй, с цемнибýт', цавó, пéцка, винцáми, дéвъцкъ, авéцку, зацéм, цыр'из гóт, цут'-цýт', палуцáит, сцытáю, мáл'цык, старицóк, гаршóцък, фцарá, цавó, цéтвиръ, дóцка, цавó, нацáт', цужаь, загóн'цык, дифцóнък, цатыр'и, нарéцийь, анýци, фцярáс', цявóш, гагацит, сч"яс, Стяпá-ныч", яшшыч"ки, коч"ят, кан'ч"яицца, доч"ка, падýшычкъми, ничявó, пачитáют, три чясá; навéц* (на овец), *атéц, сцыплятъми, христéц, кýрица, цыплятъ, на ýльцу, яйцó, цéр'каф', цяпáми, хрисця, апкý-р'иць.* **646** *пóрцънъйа, мáл'цыка, падýшъцку, з д'éвъцкъй, бóц'ка М'ирóнъц', нъц'авáл'и, рабóц'им, выуц'ус', мълац'кá, с'иц'áс, сóц'най, пълуц'ила, п'ец''ку, ц''авó, пъуц''ит', ц''итáт', вац''кáх, ц''удáк, р'éц''ку, на ц''óрнъм, чарвáм, ав'éчка, л'ичыл, доч, д'авч'áт, в'ан'-ч'áл'нйа; ниц, ас'мнáцът', нъ кан'ц'é, кан'éц', ц''éлъва, йайц''ы, м'é-с'иц'', падл'éц'', ч'éлый, бъгарóд'ич'а, агал'ч'óв, н'и ач'ч'а, ат'ч'á, авч'á, ч'éрква, рабóтн'ич'ам, нъ л'ич'ó, ав'éч', пъшан'ич'а, пъша-н'ич'у, хл'éпч'а, хóтч'а.* **759** *цáсто, цай, циста, пълуцил, цýда, малцý, цугýн, пл'ицó, п'итацóк, цаó, ноц, доц, бóцка, дóц'ка; ýл'ица, кýр'ица, афцá, йицó, ýл'ицу, кан'цы, кан'цóм, ат'éц, кан'éц, ц'éлай* (перв.); *цугунá, зацéм, н'éфцъва, м'éс'ица, доц, р'ецк'и, пар'áдъцку, мýцк'и, пóмъц, с'иц'áс, нац'áл'ства, ц'асы, пц'алы, пънац'áм, в'инц'áл'и, кр'ицы, ф ц'игунáх, ц'авó, ц'итыр'и, к ц'óрту, нац'иват', муц'éнйа, нынц'а, фц'арá, гр'ич'иха, палнóч'и, ч'авó, фч'арá, ч'арнамáза, ч'иты-р'и, п'éч'ка, йач'м'éн'; óфцу, цыпл'áтк'и, пъгр'еб'ица, ат'éц, с'ерцъ, йицó, цéлы, кан'éц, афцá, кýр'ица, канцы, на ýл'иц'у* (повт.).

В следующих ответах имеются данные, свидетельствующие о цоканье в прошлом: **4** *нóн'ц"ъ, нац"н'óтцъ, чи"стъйъ, кр'уч'кóм, офч'инъ, р'есýнъч'ик, кр'уч'éч'към, шáпъч'к'и-т'и, кóфтъч'къ, ч'олнóк, пъ но-ч'áм, крыч'áт', в'éч'ер, к п'éч'и, помóч', нóч'йу, с'итч'ик, мал'-ч'ишкъ, ч'ерн'игъ, мнýч'ик, ис к'ирп'ич'у, проч', с л'éнтъч'към'и;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **37** *уц'óнай, пшен'исна мукá, стуч'áт, йóлоч'ка, тýч'а, к'ирп'ич'и, ч'елов'éк, дóч'ер'и, ч''у-гýн, ч'áшка, рýч'ка, óч'ен', нóч'и, ч'ужым; уч'ит'ел'н'ица, уч'ит', в уч'ил'иш'ш'е;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров), единичное *квет* отводится от картографирования. **40** *конц''áл, пълуц''áй, с'ец''áс, сц''ас, кóнчыла, б'еч'и, фч'орáс', с'еч'áс, н'еч'истайа, выскач'ат, в бъч'агáх, пр'ив'еч'áл'и, ч'овó, м'ес'т'éч'к'и, пóмач', добыч'у, ч'é-тыр'и, кáч'ества, с п'еч'кай, поч'óм, выч'ерн'илса, бач'óк-от, мыч'áт, ч'ерн'ига, пáроч'к'и, йайч'къ, молоч'кá, н'и к ч'омý, добыч'у, ч'ело-в'éк, корóч'е, ч'улк'и д'йач'óк, рукáфч'ик'и, конч'áйут, с п'éч'кой, уч'ит'ел'н'иц'е, р'áпч'ик'и, в р'éч'к'е, рýч'к'и, рýч'ак, повóйн'ич'к'и, плáч'ут, ч'иш'ш'е, ф платóч'ках, стар'ич'кóф, пуч'к'и, уч'óнай, пъмълоч'ý;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров), но *в бол'н'иц'ъ,*

сыпл'áты, от'éс, вы́сърапала. **48** *нынц'е, д'ёвоч*[ц]*к'и, нач''*[ц]*'алáс', ч''*[ц]*'áсто, хóч''*[ц]*'иш, ч''*[ц]*'илов'éк, с'еч''*[ц]*'áс, ч''*[ц]*'айкý, óч''*[ц]*'ен', ф ш'угýн'ч'ик'е, с'ейш'áс, н'иш'ýт'* (ничуть), *дош', н'иш'овó, п'еч', р'ýмач'ка, ýч'ут, ч'етвéр'к, кóч'а, м'аýч'ит, кудáч'ет, ст'ер'еч'ч'й, спр'áч'е"цца, мáч'иха, дв'е дóч'ер'и;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **51** *н'и в'ен'ч''*[ц]*'áл'и, ч''*[ц]*'отв'óртой, дóч''*[ц]*', нынч''*[ц]*'е, ч''*[ц]*'áсто, ч''*[ц]*'ер'óт, ч''*[ц]*'етыр'е, ч'áйнайа, л'еч'йл'и, пóч'ек, внуч'áтам, ч'éр'ис, кол'ч'ýг'ино, получ'áт, сл'йвоч'но, йач'м'éна, н'ич'овó, ч'етв'éр'к, п'есóч'ку, мýч'ку-то;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **52** *с'иц'áс, ц''ай, врац''и, ноц''ýит'и, зац''éм, скам'ёиц''к'и, полýтц''и, анбáрц''ик, с'ец''áс, ц''исноч'кý, пол'éхц''é, сечáс, уч́ытца, уч́ылса, ч'асóф, ч'еты́р'е, ч'айкý, ч'ет'в'éр'к, сáноч'к'и, бъγач'óм, дъч'ер'éй, ч'аты́р'ь, цв'атóч'к'и, ф кл'éтъч'ку, ф ч'олó, тóрбъч'ка, ч'уднó, струч'к'й, горч'йла, ч'угýн, нъмолáч'ивала, кóч'ет;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **54** *ч''*[ц]*'овó, ч''*[ц]*'ай, с'еч*[ц]*áс, ноч', д'éвоч'кай, уч'йлас', доч', п'ирч'ин'áт', ч'ай, ч'áсто, ч'йсто, ч'ýдо, молч'ý, пл'еч'ó, бóч'ка;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **56** *нынц'е, ц'еты́р'е, дóц''ор'и, молочкó, кудáч'ит;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **57** *л'ец'йла, ц''ай, пъворóц''ит' ч'ай, бáбоч'к'и, снопýш'еч'к'и, ф п'éч'ку, н'ич'овó, кр'ич'ý, в'éч'ером, ч'олó, харч'й, óч'ен', ч'етв'éр'к, уч'йлса;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **62** *точ''*[ц]*'но, с'ич''*[ц]*'áс, ч''*[ц]*'йрис, дóжжыч'ик, нóч'йу, п'еч'óт, доч', ч'овó, убуч'áйут, ч'исовóй, н'ич'овó, ф ч'угýн, ч'еты́р'и, нóнч'и, ноч', в м'ешéч'к'и, гор'ач'éй, молоч'ка, шшýч'ка, на п'éч'к'и, поплáч'у, уч'ит'ил'ам, п'есóч'ку, рýч'к'и, кáдъч'ка, ворóч'ут, рыч'йт, м'аýч'ит, дóч'ку, тýч'а, пóмоч';* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров); единичное *ф кв'етý* отводится от картографирования. **63** Мягкое *ч* с едва заметным свистящим призвуком: *ч''*[ц]*'áсто, с'ич''*[ц]*'áс, ч''*[ц]*'ýгунóк;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **65** *уц''йл'ишше, с'ец''áс, йац''м'éн', п'есóц''ку, рукавóц''към'и, ц''асóф, тыс'ац'', плáц''ут, знáц''ит, ц''итáт', уч́ил'и, с'еч́áс, ф Ч́енцáх, дóч́ка, гор'áч́иие, йáс'н'ьвуйу, ч'аты́р'е, йач'м'ен'й, дóжжыч'ик, ч'ер'óт, луч'йнку, к'йч'ка, пълуч'áм, гр'éч'н'ьвуйу, гр'еч'ýшнуйу, ч'йсто, мал'ч'йшкъф, ч'итáйу, кр'епч'е, с'éч'и, нóч'йу, пóмъч', ф пл'еч'áх, фскр'ич'éл, мълоч'ка* и др.; этимологическое *ц* твердое (ряд примеров), но *осарáп'ил, сыпл'áты,* единичное *ц'в'етóч'к'и* отводится от картографирования. **67** *доч''*[ц]*', н'ич*[ц]*'овó, ч'асы, с'еч'áс, доч', с нóч'и, ч'ирдáк, къч'ер'гá, карз'йнъч'ка, пáлоч'ка, фч'орáс', молоч'кóм, ч'атв'éр'к, уч'илса, измýч'илас;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **69** *н'иц''авó, ц''итáйу, пъ ц''уд'éснъму, мáл'ц''ик, врач́, тýч́а, платóч́к'и, полномóч́енъй, стър'йч́кóф, н'е кóнч́ыш, задач́у, плáч́ыт'о, пóлноч́, на п'éч́ку, уч́йт'ел'а, бýлоч́ку, п'éч́и, д'ефч́áты, домýшеч́ку, п'ьтач́óк, плáч́ут, ис ч́ужóва, корч́áгу, п'еч́áтны, д'йач́óк, уч́éн'йо, ръскач́áл, офч́ы́шк'и, п'еч́óт, харч́ы́, снач́áла, слýч́ай, св'éч́ы, плáч́ым, кул'ич́éй, намóч́ыш, муч́ы́шк'и, ч''еты́р'е, ч''ытыр'óх, пръл'еч''йлса, ч''ърнотá, д'ефч''óнк'е, ч''асóф, нъ п'еч'й, з'емл'йч'к'и, д'йач'кý, дóч'ер'и, д'ефч'óнк'и, зъпр'ач'й, пр'икóнч'ила, з гр'éч'и, дóч'ерйу, в уч'йт'ел'н'ицах, ч'ът'в'о-*

рых, пуч'óк, сосýнч'ик, кóч'ет, пч'óлы, ч'óрна, л'éнточ'к'и, из оф-ч'и́ны, фч'орáшнъй, на п'еч'и́, н'ъкч'омý, пр'áч'ем, пъ йаич'ку, ч'áс'йу, мýч'ил'и, кул'и́ч'ик'и; этимологическое *ц* твердое (ряд примеров), но *п'ев'и́ч'и.* **73** *ч*^{ц}*улк'и́, платóч*^{ц}*к'и, с'ийч*^{ц}*áс, сарафáнч*^{ц}*ык, молоч*^{ц}*кá, конч*^{ц}*ык'и, пуч*^{ц}*кáм'и, чысто, чулáн, човó, часóф, чай, нонче, мóчы н'ет, н'ичовó, с'в'ерчóк, мнýчка, н'éчым, ýчытца, дочк'и, в'éчно, огýрчык'и, р'еч, гор'ач'éй, ч'áста, ч'óшутца;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров), единичное *в т'в'етáх* отводится от картографирования. **76** *ц* и *ч* различаются; спорадически в речи отдельных лиц на месте *ч — ц': ц'ут'йá, мълац'кó, ц'ет'вóртай, в'éц'ерам, ц'ълов'éк, полуц'и́ла, ц'угунá, исп'еч'óм, п'еч'óным, йач'м'éн'у, доч'ка, ч'еты́р'е, с мал'ч'и́шком, н'éч'а, плáч'ет, ч'ислá, ýч'итца, уч'и́л'ис', уч'óны, ч'óрнай, ф ч'угýн, ч'ужéй, фч'орáс', харч'éй, н'ьч'овó, с'еч'áс, стар'ич'óк;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **79** *сц'áс-то* единично, *покóнч'имшы, колоч'ýс', офч'и́ннъиь, лáвъч'к'и, уч'и́л'иш'ш'е, уч'и́л, д'йач'óк, руч'нáйа, по ч'óрному, ч'еты́р'е, óч'ен', нъч'ер'ч'óна* и т. д.; этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **82** *ц''и́на, ц''ълов'éк, нац''áл'н'ик, ц''ит' штó* (чуть что), *уц''и́т'ел'н'ица, ц''éт'в'оро, ц''áсто, ц''и́сто, ц''ердáк, ны́н'ц''е, пц''óлы, уц''и́лса, кац''áл'и, ис п'éц''к'и, ц''éр'ес, ф ц''игун'é, н'éш'ево, пъш'емý, пч'óлы, къбач'óк, д'ефч'óнк'и, ф ч'áйну, пъч'омý, н'ьч'овó, л'еч'и́, п'еч'и́, плач'ý, в'екч'áлс'а, ч'асóвн'а, кóнч'ено, пълуч'и́л, дóч'ер'и, на п'éч'к'ь, пр'ив'еч'áт', искал'éч'ьный;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **83** *знáц'ит, на п'ец', до в'енц'áнйа, с'ец'áс, б'ес пáлоц'к'и, ц'исла, с'и́т'ц'ику, нъ п'ец'и́, ф кл'етц'атом, н'ьц'ис'т'и́ла, ны́н'ч'е, к врач'ý, гор'áч'а, врач', в'éнч'áл'и, волоч'óтца, уч'и́т'ел'н'ица, боч'ком, лутч'е, м'ешéч'ек, л'еч'и́, конф'еточ'ек, платóч'ком, уч'и́тца, ч'éт'в'оро, фч'орáс', на тáч'к'е, к врач'ý, ч'óрна, мнуч'óнок, ч'áшку, ч'áйну, л'еч'и́т, ч'и́сл'итца, ч'еты́р'е, ч'асá, сýч'йам'и;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **86** *ц'éт'в'оро, доц', ц'áйу, ц'áйем, ноц', с'ец'áс, два ц'асá, ц'ислá, бъгац'и́, подр'áтц'ик,* реже *с'ечáс, шчас, п'ечóт, ч'овó, п'еч'ку, в'ьч'орá, в'éч'ьр, доч', хч'омý, нъч'овáл'и, охáл'н'ич'ал'и, ч'éт'в'ер'т', со фс'áч'иной, пълуч'áйут, уч'áск'и, с'еч'áс, ч'елов'éк, ч'éтв'оро, бъгач'и́, з дóч'кай, в'éч'ором, ч'ордáк, ръскулáч'ил'и, пр'ивы́ч'ка, ч'ýдо, в'енч'áл'ис, пч'óлы́;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров); единичное *ц'ар'и́цу* отводится от картографирования. **87** *ц''уднóйе, ц''áй, н'éц''а, ц''овó, ц''áсто, ц''итáйут, ц''ужы́м, ц''áйник, óш'ен', м'ест'éш'ко, дош', пош'уд'н'ее, полуш'áл'и, назнáш'или, тóш'но, мáл'ш'ик, нóш'йу, н'иш'евó, лýш'е, ч'ахóтка, замýч'ила, ч'éтв'еро, йач'м'ен', чай; на улицу.* **88** Звуки *ц* и *ч* в говоре различаются; только в речи трех старых женщин отмечено *ц* вместо *ч*, но нерегулярно и редко. Звук *ч* у всех носителей говора твердый (*ч*^{ш}); у некоторых старух этот звук слышится как шепелявый *ч*^{ц}. Материал ответа: *л'исн'и́ч*^{ш}*иство, кл'уч*^{ш}*и, в'ин'ч*^{ш}*атца, получ*^{ш}*'и'лас', кóнч*^{ш}*ил, л'óтч*^{ш}*ыком, ч*^{ш}*итáл, конч*^{ш}*ытца, конч*^{ш}*áт', врач*^{ш}*á, поч*^{ш}*омý, внуч*^{ш}*áт, доч*^{ш}*, хлопоч*^{ш}*и́, ф прáч*^{ш}*ках;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **89** *по-*

мочыло, ученіцы, н'ичево́, до́чк'ин, о́чин', врачо́м, почт'и́, доч', точ'и́л'найа, д'ефч'ушки, ч'оты́р'е, н'ъч'ово́, рыба́ч'ил, ч'игуны́, мнуч'о́к, нъч'ова́т', фч'ара́с', в'е́ч'ером, отл'и́ч'н'ик; этимологическое *ц* твердое (ряд примеров), но *йа́йчы.* **90** *ма́л'ц''ик, огу́рц''икоф, н'ь кр'иц''и́, фц''ера́с', нъц''ина́йут, уц''и́лас', нъ уц''е́н'йу, но́н'ц''а, ц''асо́ф, па́ц''кайес'с'о, ц''а́с'т'и, ц''удно́, ц''угу́н, ц''исла́, нац''ина́йут, отв'ец''а́т', ц''ово́, ч'ово́, п'ато́ч'ек, д'ефч'а́ты, от до́ч'ер'и, пон'а́н'ч'и, в'е́ч'ера, п'е́ч'ка, ч'ерн'и́шк'и, ч'ър'ода́, ч'е́п'ел'н'ик, на п'е́чку, уб'есп'е́ч'ит', нач'а́т', гор'а́ч'ка, но́ч'ка, ту́ч'ка, ч'о́рнай;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **107** *ч'$^{ш'}$ово́, на ч'$^{ш'}$о́м, ч'$^{ш'}$у́т'-ч'$^{ш'}$у́т', с'ич'$^{ш'}$а́с, в'ел'ич'а́л'и, ч'а́с, кн'и́жъч'ка, ч'исло́, ч'илов'е́к, патп'е́ч'йо, но́ч'и, ч'а́сто, молч'у́, ч'угу́н, пл'еч'о́, ноч', до́ч'ка, бо́ч'ка, мнуч'о́нък, стар'ич'ка́;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **108** *ч* мягкое, близкое к *ц'*, но не совпадающее с *ц'*; лишь в отдельных словах *ч* целиком переходит в *ц'*. Материал ответа: *с'ец'а́с, л'ец'и́ла, ч'$^{ш'}$а́сто, ч'$^{ш'}$угу́н, пл'еч'$^{ш'}$о́;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **132** *пл'ец'о́, чугу́н, ч'ай, пылуч'ил, ч'у́да, молч'у́, п'итач'о́к, ч'ово́, ноч', доч', до́ч'ка, бо́ч'ка;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **135** *фц'ера́с', ч^{ш}асы́, ч$^{ш'}$асо́ф, ч$^{ш'}$угуно́к, ко́нч$^{ш'}$ил'и, ч$^{ш'}$то́, с'еч$^{ш'}$а́с, ч$^{ш'}$е^{а}тырь, ф тр'и ч$^{ш'}$аса́, на п'еч$^{ш'}$, ч$^{ш'}$ет'в'о́рку, в'ен'ч$^{ш'}$а́йутца, хо́ч$^{ш'}$ьтца, грач'и́, на п'еч'и́, н'е хоч'у́, доч'е́рний, кач'а́йут, бо́ч'ка, фч'ора́, ч'и́стыйа, гор'а́ч'а, ф Кн'а́жыч'ах, хо́ч'аш, ф ч'угунк'е́, пч'ола́, тр'а́пъч'ка, ч'угу́ныйе, ч'оо, ч'ай, д'ефч'о́нк'и, ч'олов'е́к, доч'ер'е́й, на ч'ужы́х, н'е кр'ич'и́, Йеф'и́мыч'у, ч'ай, исп'еч'и́, топ'е́рич'а, доч', конч'а́й;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **136** *намоч$^{ш'}$и́ли, мну́ч$^{ш'}$ка, ч$^{ш'}$асо́ф, кричи́т, ма́л'чик, му́чилас', п'е́чку, случ'а́йеф, ч'айку́, до́ч'ку, н'еуч'о́нъйа, са́мъч'ка, уч'у́йат, до́жж'ичка, х чуж'о́му, скуч'а́йат, батра́ч', ч'аса́м о́ч'ен', фч'ора́, врач';* этимологическое *ц* твердое. **163** *ч^{ч}а́сто, ч^{ч}ай, ч'а́сто, ч'ай, о́ч'ен', ч'епа́н, ч'а́йн'ик;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **164** *ц^{ч}а́сто, ц^{ч}и́сто, ц^{ч}ай, полуц^{ч}и́л, ц^{ч}у́до, молц^{ч}у́, ц^{ч}угу́н, пл'ец^{ч}о́, п'атац^{ч}о́к, до́ц^{ч}ка, доч';* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **183** *с'в'и́чку-ту, т'еп'е́реча, нон'че, ча́сто, чай, в'ин'чатца, читайут, чудо, плечо́, бо́чка, доч, ч'ево́, ч'исто; коло́д'ец', м'и́с'ец', овц'а́, ейц'о́, конц'о́м, кон'е́ц', у́л'иц'а, ку́р'ица, от'е́ц', сотц'о́м.* **184** *ц$^{ч'}$асто, ц$^{ч'}$аше, ц$^{ч'}$и́сто, получ'и́л, ч'у́до, ч'угу́н, пл'еч'о́, п'атач'о́к, ноч', до́ч'ка, бо́ч'ка, у́л'ич'а, ку́р'ич'а, овч'а́, йайч'о́, от'е́ч', кон'е́ч'.* **191** Произносится *ч* (мягкое, шепелявое) или обычное *ч'; ц* и *ч, ч''* не смешиваются": *р'е́ч''ка, ч''итв'е́рх, ч''аты́рнацат', до́ч''ка, нъмач''и́ла, о́блач''ка, клач''о́к, т'ич''о́т, исп'е́ч'', тало́ч'', стры́ч'', кр'ич'и́т, ч'о́шут, ийи́шн'иц'у, кало́тцы, пъшан'и́цы, о́фцу.* **193** *зач$^{ш'}$е́м, нъч'$^{ш'}$ала́с', ноч'$^{ш'}$, нач'$^{ш'}$у́ит, луч'$^{ш'}$ч'$^{ш'}$ь, о́ч'$^{ш'}$и, по пл'е́ч'$^{ш'}$икъм, ч'^{ш}а́й, коп'еич'$^{ш'}$ку, с'еч'$^{ш'}$а́с, к в'е́ч'$^{ш'}$еру, х п'еч'$^{ш'}$и, гър'ач'$^{ш'}$о́, пч'$^{ш'}$ола́, ч'$^{ш'}$а́т'* (чад), *ч'$^{ш'}$ад'и́т, ч'$^{ш'}$аса́, молоч'$^{ш'}$ко, поч'$^{ш'}$о́м, ч'^{ш}аво́, п'ат' ч'асо́ф, помоч'и́, хо́ч'итца, уткач'а́м, ис ту́ч'к'и;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **199** *в'ец'о́рка, сц'а́с, ц'$^{ч'}$исла, поц'$^{ч'}$ти́, ц'$^{ч'}$истота́, ц'$^{ч'}$истокол, фц'$^{ч'}$ара́, ноц'$^{ч'}$, пъц'$^{ч'}$аса́м, ч'$^{ш'}$ово́, ч'$^{ш'}$ай, ч'$^{ш'}$асо́вн'а, поц'$^{ч'}$т'и́, пош'ш'и́, ф ч'ужы́х, ч'ай, н'ьч'ово́, д'еф-*

ч'онк'и, в'еч'ир, пъч'охон', гогоч'ит, нъп'еч'от, боɣач'и, у рабоч'ъх, ч'а'тыр'и, м'ич'ит, кр'ич'ит', м'ауч'ит, кудач'ът, ш'ш'коч'ьш, ф платоч'к'е, „*ц* твердое, как в литературном языке". **204** *н'итоц'к'и, мълоц'ка, ц'ет'в'ира, пъ ноц''ам, п'отров'иц'', н'и плац''у, доч''ка, врач''у, ч''ем, доч'', плач''у, ч''улан, плач''ит, ч''ово, врач''ей, нач''уйут, ч''ужова, н'ьч'ево, ч'отыр'и, помоч'и, врач', топ'ерч'и, ч'ирнота, нонч'е, плач'ет, П'отров'ич', кр'ич'ит, м'ич'ит, р'еч'ка;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров), но *пъшан'исы;* единичное *ц'ер'ква, оч''ип* (оцеп) отводится от картографирования. **208** *п'еч''ом, оч''ип, ч''ер'еп'анны, руч''к'и, п'еч''к'и, доч''ки, йач''м'ен', помъч', ч'отыри, уч'ит', ч'охлушк'и, ч'игуны, мал'ч'ишк'и.* Во всех случаях *ц* более мягкое, чем в литературном языке, даже в тех случаях, когда транскрибируется *ц: ц''ена, ц''еной, ц''олуйу, б'ес ц''ены, по ц''ен'е, ц''ен'ит, пръц''ед'ила, ф троиц'к'им, пол'иц'а, нъ кон'ц'е, мар'ейцы, пш'ен'иць-то, пол'ица, агурцы, м'ал'н'ицы, с кон'ца.* **221** *ф чувашъх, точкъм'и, ч''ай, знач''ит, поч''та, оч''к'и, ч''ас'т', нач''ало, знаш'ит, в'еш'ьръм, снаш'ала, ч'асоф, стър'ич'ок, нъ л'еч'ен'ие, ч'итат', нъ ч'ужой, ш'ич'ас, ч'ит'в'орты, фстр'ич'у, ч'ит'в'еро, ч'атыр'ъ;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров), но *л'исо, кур'ису.* **229** Сейчас почти у всех жителей д. Васютино встречается правильное употребление звука *ч*, но в недавнем прошлом цоканье здесь было сильно распространено. Пожилой мужчина вспоминает: „Моя мать меня ругала: *цорт, цово плац'еш*"; в его же речи цоканье отсутствует. У одного старика иногда встречается мена *ц* и *ч*, хотя и непоследовательно: *паръц'ка, т'олъц'ка, н'ецьм*, но он же говорит: *к'ир'п'ич'ом, ч'уток, ч'отыр'ь, ч'ово* и т. д.; от других лиц: *ч'астъ, ч'ай, ч'истъ, пълуч'ил, ч'удъ, молч'у, пл'еч'о, п'атач'ок, ч'уг'ун, ч'ово, ноч', ноч'ка, доч'ка, боч'ка;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **234** В речи пожилых жителей встречается цоканье, но очень редко и непоследовательно: *ч'астъ, пълуч'ил, ч'удъ, молч'у, ч'угун, пл'еч'о, п'атач'ок, ч'ево, ч'ово, ноч', доч', доч'ка, боч'ка;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **239** Употребление *ц* вместо *ч* в недавнем прошлом было распространено очень широко в говоре всех жителей. Сейчас это явление наблюдается лишь у представителей самого старшего поколения и то непоследовательно: *доц'ка, боц'ка, короц'ка, ц'ово, поц'ом, ноц'йу, струц'коф, ноц'ной, п'ец'ной, ноц'и, н'иц'ово, ч'асто, ч'ай, ч'исто, ч'уда, получ'ил, молч'ал, ч'угун, пл'еч'о, п'атач'ок, ч'ово, ноч', доч', боч'ка, ноч'ка, доч'ка;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **251** В речи одного лица: *плац'у, доц'ка, бъгац'и, с'иц'ас, д'евъц'ка, ц'асоф, Грац'ова;* у других лиц: *ч'астъ, ч'айу, ч'истъ, пълуч'ил, ч'удъ, малч'у, пл'ич'о, п'итач'ок, ч'иво, ноч', доч', боч'ка, доч'ка;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **272** *кот'оноц''ик, н'иц''ово, ц'итырнадцат', гречу, лавочка, нонче, вчерась, теперича, лучше, ничем, человек, чайник, ночовали, дочка, сучья, чай, ниш'ево, мальч'ишка, ноч', получ'ч'е;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **287** *кр'уц'к'и, доц', нъкалац'ивут, руц'к'и, к ц'аму, б'ъз върътн'иц'ка, из рупц'ику, зыбъц'к'и, мал'ц'ыкъм, с'иц'ас, на п'ец'ку, ис ц'аво, с'ич'''ас,*

мал'ч'ишку, кастыч', из ав'еч'ийй шер'с'т'и, ф падр'атч'икъф; этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **288** На месте орфографического *ч* произносится мягкая шепелявая аффриката, акустически средняя между *ц* и *ч*, передается через *ц'': ц''асть, ц''ай, ц''исть пълуц''ил, ц''удъ, малц''у, ц''угун, пл'ец''о, п'ътац''ок, ц''ево, ноц'', доц'', доц''къ'', боц''къ'', руц''к'и, оц''ьн', гар'ац''и, ц''арн'ику, ц''ер'ьс;* этимологическое *ц* произносится твердо. **306** *ц'ово, доц'ка, Дун'ец'ка, ч'асто, ч'исто, пълуч'ил, ноч', п'ътач'ок;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **307** отмечены случаи, говорящие об остатках цоканья: *у ц''ужых, коз'ц''у, к доч''ер'и;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **340** *ц''ай, ц''уда, пл'ец''о, п'итац''ок, ц''ово, уц''ит'ел'ей, б'ис'иц''ком, ц'иста, с'ец'ас, запац'къла, ц'ел'ец'ка, пъдъфц'ерас', добыц'а, уц'ит'ц'а, зац'ем, уц'оны, апчыс'т'ил'и, сомн'ичк'и, получыл, четырнъццът', ч'аста, ч'ай, ч'иста;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **347** На месте *ч* иногда звучит звук, средний между *т', ч', ц': потп'ец'ка, н'иц'ово, н'ец'ива, ноц', ц'угун, Ф'одрыч', доч', доч'ка, мълоч'ка, кр'ич'ит;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **355** *п'ец'ку, л'есн'иц'иства, доч, ноч, п'еч, чово, л'ечыл'и, учыш, п'аточык, розл'ичк'и, ф п'ечку,* чаще произносят мягкое *ч*; на месте *ц* звучит или твердый звук *ц*, или шепелявый мягкий звук, средний между *ц* и *ч*, или мягкий *ч*. В возвратных формах глаголов на месте орфографического *тс* часто произносится *тч'': год'итч''а, см'ейотч''а, зд'елытч''а, см'ейутч''а, сыд'ержаитч''а, пр'иход'итч''а, офч'а, ч'ил'иком, с'ел'н'ич'а, ч'етырнач'ат', ч'еркъф', ул'ич'а, кур'ич'а, волч'ица, пр'ицовок'ивайут, у отца, пол'ица, нызываитца, кол'цы, с'ел'н'ицы, хоробр'ицы, ов'ец.* **359** *с'ейт'ас, т'исы, т''ч''угун, пл'ет''ч''о, обрут''ч'', п'атат''ч''ок, т''ч''иста, малт''ч''у, дот''ч''ка, т''ч''ай, доч'к'и, ч'айку, па р'еч'к'е; птитша, улит'ша, кан'ет'ш, йайт'шо, ат'ет'ш, т'ш'елый.* **368** *ц''исть, ц''ай, коц''ьт, п'ец''къ, п'ец'', ч'атв'ортъва, ч'атыр'и, оч'ьн', кач'ку, пшан'ицъй, церквъ, зайьц, ул'ица.* **370** Произношение *ч* смешанное: *ч', ч, ц''* у одного и того же лица: *врац''-ьт, нонц''и, м'ец'ут, р'ечка, четыри, н'ечыва, чердак, рыбачыл, очын', в'ершецък, осв'ачыват, учят'ил'н'ица, члов'ек, дъчер'ей, н'ичово, врач, вр'ем'ичкъ, чух-чух, п'ечкъ, м'ечут, фчарас', кл'уч, чулан, ф п'ече, значыт, т'ай,* единично, *д'оч'ир'и, топ'ерч'а, с'еч'ас, ч'ердак, ч'ир'ез д'ен', доч', ноч', уч'илишша, мал'ч'ишкъм, ул'ица, кур'ица, офца, от'ец, кон'ец, цепа, цедит, цеп, станцыя, в'етр'инцы, ов'ец, цо, крыл'ец, дв'енатцът', братча, торгов'еч.* **400** *на ц''асах, полуц''ц''е, фпл'ец''е, н'и отв'ец''ам, н'ец''ем, доплац''ивал'и, выц''л'и, ц''ерт'и, ч'ан, ч'ьстокол, ч'ытыр'ехугол'най;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **427** *н'е плац', ц''ч''ай, уц''ч''отц''ч''ик, ц''ч''угун, коц''ч''ка, нъц''ч''алс'а, доц''ч''ка, луц''ч''ц''ч''и;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **461** *ч* во всех положениях произносится очень твердо. У лиц среднего возраста *ч* иногда полумягкое: *доч''ка, ч''ай, чай, чово, зъкачалъс, фчарас', крычыш, н'ьдал'ечка, молочка, н'ичово, по ночам, т'еп'ер'ича, нонче, умчалъ, сьчас, дочка, получыл, получатца, кл'учык, нап'ече, чес'йу, р'ечной, учы-*

л'иш'че, чо́санк'и, заче́м; этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **470** Вместо *ч* звучит твердый звук, средний между *ц* и *ч*: *пъч^цаму́, ч^цаво́, ч^цы́стый, ч^цапа́н, фстр'еч^цат, к'ип'ич^цо́нъй, ч^царда́к, нач^цава́т', гър'ичо́, гр'ечу́шна, чу́да, ч'аты́р'и;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **482** *ч* полумягкое встречается реже, чем мягкое: *чыгу́н, ту́чы;* иногда на месте *ч* звучит что-то похожее несколько на *т* (видимо, автор имеет в виду звук *т* с шипящим призвуком). Материал ответа: *ко́н'т''ил'и, ны́нт''и, т''еснъ словъ, пла́ч'от, ту́чь, ч'еты́р'и, ч'ува́шей, ч'орт, сл'ьч'и́, ч'етв'е́рк, ч'угу́н, козл'о́нъч'ик, по́мыч', ч'а́стъ, с ру́ч'к'им'и, сыно́ч'къф, ч'игуны, н'ич'иво;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **494** *с'ец''а́с, с'ец'а́с, зъмолча́л, доч, офчи́н, ты́чет, полу́чыш, доч, д'е́въчку, доч', ч'оты́р'и, гр'е́ч'у, н'ьч'ово́, ч'исла́, хлопо́ч'ут, кул'и́ч', суч'к'и́, доше́ч'к'и, му́ч'имса, ов'е́ч'ку, ч'о́рны, врач'е́й, кл'уч'а́, ч'о́рнъму, точ'от, ф ч'ува́шах, по́мъч', то́пъч'ка, пъмоч'и́, йач'м'е́н', ч'апа́ны, кач'а́ла, ч'ужы́йе, ч'ишшу, скуч'е́т', дъч'ер'е́й, ч'ӓты́р'ъ, ч'асо́ф, н'и́тъч'ку, гор'а́ч'ьй* и др.; этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **498** *с'иц''а́с, о́фц''ины, офц^чыны, чува́шы, бо/ачы́, толчо́т, пчола́, чы́стъ, ст'ер'ечы́, молчу́, п'еч, ноч, п'е́чка, хочу́, чем, чо́рнъй, ча́шшь, чай, почи́шшь, п'ечы́, чу́рк'и, н'иче́м;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **507** *пакл'и́ц', суч'о́к, кр'ич'и́т', нъ пл'ич'а́х, ат врач'е́й, памо́ч', снапо́ч'к'и, ч'илав'е́к, вы́л'ич'у, плач', ч'угуны́, дъч'ир'е́й, п'е́ч'къф, кач'а́н, нач'а́м'и, п'ич'н'и́к, п'еч', доч', пръч'ирт'о́нъ, кало́дъч'к'и, курч'а́вьй, ч'и́стъ, кал'е́ч'къ, нар'е́ч'йь, талка́ч', харч'а́, ра́мъч'къ:* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **547** *ны́н'ц'а, сц'ас, ц'ас, ц'и́ст'ьн'къ, ц'илав'е́к, ц'а́стъй, ц'аво́, ф п'ич^ц'е́, н'ич^ц'аво́, ч^цастый, кан'еч^ц'ик'и, ч'а́шъч'ку, агу́р'ч'ька, лу́ч'и, ку́ч'ку, палу́ч'ши, в'ир'о́въч'к'им'и, ч'ълав'е́ку, иғур'еч'ька;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **550** *врац''у́, мац''у́, ''ц'удно́, мо́ч'^ци, ч^ц'асоф, доч^ц', мо́ч^ц'и, ану́ч^ц'и, кач^ц'аицца, ч''и́стыйъ, йа́ръч'к'а, т'ало́ч'ик, дъч'ир'е́й, ч'аты́р'а, до́ч'к'а, о́ч'ьн', ч'ом, уч'и́т'ьл'а, д'афч'а́та, ч'ӧо, н'е́ч'ь;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **615** *до́ц''ыр'и, мац''л'и́вый, йаблъц''к'и, ц''и́с'т'ит', уц''о́ньи, лу́т'ч'и, тап'е́р'ич'а, ф п'е́ч'ку, агур'е́ч'ик'и, на п'ьч'е́, но́ч'ьй, ч'ай, кр'ич'а́т', д'е́въч'ка, доч', раг'ач', ч'угу́н, ч'аты́р'у;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **632** *п'ец', но́ц', мал'ц'и́ска, ав'е́ц'к'и, ц'а́ста, ц'и́ста, ц'угу́н, ц'аво́, доц', до́ц'ка, д'е́въц'ка, мълац'ко́;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **637** *ч* более твердое, чем в литературном произношении; известно цоканье в произношении женщин: *дацыря, выуцился, сцита́т', цилаве́к, циво́, до́цирна, уце́нья, цаво́, ану́ци, памрац'о́най, ис п'ец'к'и, внуц'а́ты, доц', д'е́вац'ка, с'иц''а́с, ц'угу́нцик, то́рбац'ка, гаршоц'к'и, ц'орт, спряц', п'е́ц'ку, ц'ут', мужыц'о́к, девацка, вин'ц'а́ли, ф ч^щаты́р'и, ч^щас'т', ма́л'чик, ис пе́чи, вало́чат, чи́стая, учи́т', ку́чай;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **640** *ц'ит'в'о́ртай, ану́ц'и, ц'аты́р'ъ, мълац'ка́, к въц'арку́, мац'ит', ко́ц'ит, дъц'ир'ей, с ц'илав'е̂къ, кр'иц'и́т', ц'ара́с', кл'уц'и́, ноц', нъц'ава́л, но́н'ц'ь, н'ъц'ао́, ц'ит'в'е́рх, ац'ир'н'и́лъ, ц'о́рный, нац'ну́т' на п'е́ц'ку, ц'удно́, клац'ка́м'и, уц'ут',*

ц'асы, стрыц', уц'итца, ов'ец'ийу, пъ пл'иц'у́, γър'иц'о́, са сп'иц'к'им'и, мыц'ит', лу́ц'ц'и, но́в'ц'ы; этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **643** На месте *ч* произносят звук более твердый, чем в литературном языке. Произношение *ц'* на месте *ц* и *ч* характеризует произношение старых женщин той части села, которая расположена по левую сторону реки Алешино. На правой стороне цоканье не известно. По свидетельству стариков, оно отсутствовало и прежде: *нац''ива́л'и, уц'онай, ноц', доц', в'е́цирам, расци́шшут', ку́цю, заце́м, ф цистам, агурцшики, агуре́цик, $ч^{ш}$ас, пч^{ш}е́л'н'ик, $ч^{ш}$атыри, пъчаму́, чаво́, крючо́к, часно́к, часо́ф, атча́, да канц''а́, аб'ижаиц''а, зан'има́юц''а, бая́ц''а, мали́тц''а, у́лица, ку́рица, афца́, у́лицу, це́лай, ат'е́ц, кан'е́ц.* **644** *внуч^{ц}а́т, в'е́ч''ьръм, афч'и́н, в'итч'ины́, в'ир'о́вач'ка, ч'аво́, ч'ита́т', уч'и́лс'и, ч'ипано́м, аку́ч'ил'и, ноч'* и др.; этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **649** *уц''и́т'ьлн'ицам, доц'', дау́ц''им, доч'', пълуч'а́ла, кр'ич''ала, по́мъч', уч'и́лс'и, ч'ужо́м, мълач'ко́м, хо́ч'ьм, д'евъч'къф, ат'в'ач'айут, ч'ай;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **652** *ч'ай, ч'угу́н* — в этих словах никогда *ч'* не заменяется на *ц*. В других словах вместо *ч* иногда выступает *ц*, но старики почти не путают эти звуки и произносят: *до́ч'ка, у́л'ич'а;* на месте этимологического *ц* выступает часто *ч': у́л'ич'а, ку́р'ич'а, афч'а́, кан'ч'и́, кан'ч'о́м, ат'е́ч', от'е́ц.* **658** Произносят всегда *ч* мягкое. У одного объекта отмечены случаи произношения звука $ч^{ц}$'*: гала́нач^{ц}'ка, кулич^{ц}'и, р'е́ч^{ц}'ка, $ч^{ц}$'аты́р'и, д'е́вач^{ц}ка, ч'асо́ф, палу́т'ч'и, ч'ално́к, пл'ич'у́, пл'ич'о́, гър'ач'о́, ч'аво́, ч'асно́к, ч'аты́р'и;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **660** В соответствии со звуком литературного языка *ч* здесь произносят *ц''* (шепелявый звук, средний между *ц* и *ч*, причем в произношении одного и того же лица в этом сложном звуке преобладает то элемент *ц*, то элемент *ч*) и $ч^{ш}$ (твердый звук *ч*), причем твердое произношение *ч* характеризует большинство носителей говора. Только $ч^{ш}$ наблюдалось у мужчин и у детей-дошкольников: *врац'', назнац''а́йут, хац''у́, ноц'', йайц''к'и, хо́ц''ьш, п'е́ц''ку, кац''а́т', кусто́ц''к'им'и;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров), единичное *да кан'ц'а́* отводится от картографирования. **665** *ц''аво́, до́ц''ка, ноц'', ко́ц''ка, ф карз'и́нац''ку;* у большей части жителей: *но́ч^{ш}ка, до́ч^{ш}ка, по́ч^{ш}та;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **675** Произносят *ч* мягкое, случаи цоканья единичны: *с'иц''а́с, тало́ц', пчала́, пл'ичо́, п'итачо́к;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **696** *ц''асо́х, но́ц''и, в'ен'ц''а́л'и, св'е́ц''к'и, парто́ц''к'и, нац''ным, ч'а́ста, ч'ай, ч'и́ста, пълуч'и́ла, ч'у́да, малч'у́, ч'угун;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **703** Обычное произношение *ч'*; *ц''* встречается факультативно: *ц''а́шку, ц''аво́, с'иц''а́с, доц'', кр'иц''у́, пц''о́л, дыч'ка́, лу́ч'ч'и, ч'а́ста, кат'о́ныч'ик, ач'ир'ид'а́, лау́ч'ей, д'ауч'о́нк'и, нъч'ина́ит', ны́ч'ай, ч'ит'в'арых, быγач'и́, варо́ч'ийут';* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **705** *ч''удно́* единично, *уч'ит'ил'а́м, ч'илав'е́к, хо́ч'а, ч'ем, нач'елс'и́, о́ч'ър'ьт', н'е́ч'ьва, ба́ч'ка* (отец мужа), *ма́ч'ка* (мать мужа), *къч'арγа́, к'ич'к'а, ч'удно́, ч'у́да, ч'а́йн'ик;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **737** *ч''и́стъйъ, ч''им, ч'аты́ри, в'ин'ч'а́тцъ, кр'ич'и́,*

ч'ӳйу, дач'óк, с кач'кӳръва, нач'уйу; этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **742** У некоторых лиц систематически *ч* звучит полумягко. У подавляющего большинства представлено *ч* мягкое: *с'иц^ч^áс, доч^ч^, дóчкъ, плáчу, зъчáў, плáчым, б'ичӳк, ч'а^е^лав'éк'и, ч'ай, дóчк'а, н'ич'авó, дóж'ж'ич'ку, ч'éтв'ьръ, н'ич'авó, ч'ем, уч'óра, на уч'éн'ии, пч'éл'н'ик;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **762** *чáстъ, чай, пл'ечó, п'ьтачóк, чавó, ч'истъ, пълуч'úл, ч'ӳдъ, молч'ӳ, ч'угӳн, ноч', доч', йачó, ӳл'ьч'^ш^'а, ӳл'ьч^ш^у, к'ур'ьч'^ч^а, офцá, цéлъй, кон'цы́, кон'цóм, от'éц, кон'éц.* **779** *пóц''ът, п'éч^ц^', исталчóм, талчú, афчú^ч^нъ, чéр'ьн, чепч'ик, кáчкъ, ш'áйн'ичьк, пáш'къ, заплáтъш'ку, мóш'им, кáртъш'к'и, нъ пл'иш'áх, исталч'óм, кл'етъч'къй, доч', ч'иты́р'и, дóч'ьр'и, ч'óрнъй, нын'ч'а, кр'уч'óк, рӳч'к'и, ч'ьстакóл, ч'истый, вад'úч'къй, б'ьр'ьч'ú, аблач'кá;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **791** *доч^ч^, чӳдъ, чáсть, клóхчът, чытáйут, дóчкъ, чавó, дубн'ичóк, тӳчъ, часá, мнӳчкъ, пáльчку;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **823** *м'éлац', д'ит'óнъц'кя, д'éвъц'к'и, нац'ч'нӳт', сынóч'^ш^к'и, п'éч'шк'и, ч'шáпля, д'éвът'кя, дош', ш'угункя́ми, ш'айкю, аб'исп'éш'ит', ч'áшку, ч'áшъц'кю; ц* как в литературном языке, но у одного объекта: *ат'éц'-та, с'вяты́, афсá, яйс, квитáнсия, акáсия, а^г^ур'éс, пръдавéс, мéсис, сыпля́тыми, я́йсы, списы.* **827** У старух есть цоканье: *с'иц'áс, сп'éц'и, кр'иц'ú, кр'уц'óк, кушац'к'ú;* иногда слышится *ч* более твердое, чем в литературном языке: *ч^ш^адо, ач^ш^итáют';* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **842** *ч* всегда мягкое, но *ноч, доч; ц* твердое, но встречаются единичные случаи некоторого смягчения *ц: ав'éц', ат'éц'.* **847** *ц'ьлав'éк-тъ, ц'аó, м'ашóч'ик, съндуч'óк, ч'авó, вы́ч'иш-шыш, пáлъч'к'и, п'ач'áл', пъч'амӳ, в'ар'ч'ӳ, н'ич'авó, нъч'алáс', дóч'къф, бóч'къф, по пл'ач'áм, дóч', ч'ӳдыч'ку, дъжжач'óк, ра^г^ач', ч'áпл'а, ч'áй, рӳч'къф;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **864** *кр'иц''áл'и, с'ейáс, áтв'ечáл, рабóчийь, пъчамӳ, картóвъч'ку, плáч'úм, ф п'éйч', ноч', зӳпч'ик'ьм'и, нын'ч'и, нъ уч'áсках, малч'úт', ч'ас'т', нóч'ьй, уч'úлс'и, сп'úч'к'и;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **866** *стрыц', чавó, чаты́р'и, дóчка, нъч'алá, нá нъч', кл'ú-ч'ут', пóмъч', квáрч'ит', пъч'ин'úт', нын'ч'и, пъч'амӳ, ч'ай, ч'úста;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **888** *с'иц''áс, разóц''ик, пъц''амӳ, плáц''ит, зъч'ишы́, къс''ич'óк, запр'éч', дóч'къ, ӳч'иш, ч'улк'ú, ф ч'игун'é, къч''ир'гá, ч'илав'éк, ч'иты́р'и, к'ирп'ич'ú, изба-ч'óм, пуч'óк, б'ир'éч', уч'éн'йу;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **904** *н'иц'авó, ц'óрну, йӳбъц'ку, крыц'úт, плáц'ут, ц'аты́р'и, ц'в'атóц'кьм'и, пóмъц', акóн'ч'ь, кан'éц, ӳл'ицам.* **918** *ч'áста, ч'ӳда, малч'ӳ, дóч'ка;* этимологическое *ц* твердое; ряд примеров (перв.); *нъц''и-вáлъ, мълáц''кá, н'ьц''авó, ц''áй, ц''угӳн, сц''áс;* этимологическое *ц* твердое, ряд примеров (повт.).

В следующих нас. п. п. с нецокающими говорами имеются указания о наличии цоканья в прошлом: **55** Старики указывают, что в прошлом было цоканье, приводят примеры: *цорт, цáста, цашка.* **189** Цоканье было раньше. **235** Цоканья нет, было в старину. **274** Цоканья нет, было 60 лет тому назад. **308** Местные жители рассказывают, что старики

раньше цокали. **338** Цоканья в говоре нет. Однако по рассказам старых людей можно полагать, что прежде оно было; говорили *цово́, церт'и.*

В следующих нас. п. п. отмечено твердое или полумягкое произношение аффрикаты *ч (ч, ч̇)* при общем различении аффрикат: **9** *часо́вн'а, ча́йн'ик, чайку, пла́чут, ч̇ово́, ф пуч'еч'к'и, ч'е́рн'ен'к'ийе, ч'ер'о́муха, до́ж'ж'ич'к'и, ч'е́р'ес, мнуч'о́нък, доч'е́рн'ий, ф ч'етв'е́р'к, ч'ево́, в'еч'ер'и́нк'и, ры́жыч'к'и, ку́роч'ек, пр'икола́ч'ивам;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **78** *гор'а́чаи,* но и *ч'етв'оро, уч'о́ны, кр'уч'ка́м'и, л'еч'и́* (неопр. ф.), *ла́въчкой, йайч'ка, лу́ч'ч'е, м'е́лач', наш'ну́т;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **92** *ц* и *ч* различаются, звук *ч* произносится более твердо, чем при литературном произношении, но не так твердо, как у белоруссов: *чи́сто, чай, молчу́, ноч, доч.* **102** *доч, чугуно́к, в'инча́тцъ, доч, дъчерей, ко́чат, мочала, из досо́чак, офчи́ннойо, чуйка;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **112** Согласные *ц* и *ч* различаются. Звук *ч* некоторыми представителями старшего поколения произносится твердо: *ф чайн'ик'и, пе́чку, кот'о́начик, доч^ш^ка, до́ч^ш^ир'и, мал'ч'^ш^ик, д'е́вач^ш^ка, доч^ш^;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **118** *ча́сто, час, чысто, пълучы́л, молчу́, чугу́н, д'евчо́нка, чово;* твердое *ч* у пожилых наряду с мягким: *ч'ай, ноч', доч', д'ефч'о́нк'и, пълуч'и́, ч'илов'е́ку, лу́ч'ч'е, п'е́ч'ку, вы́уч'ит'е́с', вы́ч'ирпут;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **122** *ч* несколько тверже, чем в литературном языке: *чай, часто, доч;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **123** *ч* более твердое, чем в литературном языке: *часто, дочка;* ни цоканья, ни чоканья нет, других согласных на месте *ц* не наблюдается: *огур'ец, у́л'ица.* **134** *часто, чай, чысто, пълучыл, молчу, ч'аста, пълуч'и́л, ч'угу́н, пл'еч'о́, п'ьтач'о́к, ч'ево́, ноч', доч'ка, боч'ка ч'еты́р'е, фстр'е́ч'у, ч'ово́, уч'и́лас, руч'к'и, нъуч'илса:* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **222** *нъ п'еч̇и́, ф ку́ч̇е, ону́ч̇и, ч̇е́р'ес, ч̇ас, корч̇агъф, ма́л'ч̇и́шкъ, бугоро́ч̇ък, ч̇ыстъ, доч̇, случ̇айно, ф куч̇ь, ч̇а́шу, на́ нъч̇, м'еше́ч̇ка, в ноч̇, помо́ч̇, пла́ч̇ут, на п'е́ч̇ку, нач̇н'о́м, доч̇, отч̇и́тывайса, пч̇о́лы* — у большинства лиц старшего поколения преобладает полумягкое *ч̇; д'ефч'о́нкъм, отр'е́зъч'ик, ч'ува́шы, ч'ово́, уч'и́тца, ч'ита́т', ч'ита́йу, молч'а́ла, ко́ч'ит, б'ъч'ово́й, пълуч'а́м, р'еч'но́й, оч'ко́ф, соч'ка́м'и, к'ирп'ич'и́, кл'уч'а́, пра́внуч'т'и, ч'ахо́ткъй, ч'ьлов'е́к, гор'ач'е́й, р'еч'но́й;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров), но с *ку́р'исам.* **224** *ръсчышша́л'и, мочы́ло, очен', ф ка́дъчк'и, чугу́н, чо́рна, кло́хчыт, мычы́т, м'ау́чыт, кр'ичы́т, помочы́, мну́чка, с'ечас, ру́чка, дош'ш'е́чка, ф ч̇ува́шах, поч̇а́тк'и, д'е́въчка, чистоко́л, ч'у́т', ч'охлы́;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров), но *пшен'и́са.* **225** *учы́л, врач, л'ечы́л, рассу́чыш, кл'учы́, доч, зна́чыт, зрачо́к, обо́ръчк'и, с кързово́ч'към, л'еч'и́л'и, ч'аты́р'ь, д'^ж^ефч'о́нк'и, ч'оты́р'и, ч'ай, ч'ужа́;* ср. также *заш'е́м, р'е́ш'ка* (речка); этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **407** *чай, ночава́л'и, с'естр'и́чку, н'идал'е́чка, часа́ ф тр'и́, начынатца, пла́чут, ноч, значыт, начну́т, плач, чоо, складчы́на, пр'ичыта́т', ва чужех, чо́рнай, пойасо́чык, н'ичо́о́, с пр'ичо́там'и, ла́вычка, мужичо́к, п'е́фчы, н'ичово́, в'енча́л'и, четы́р'е;* учителя гово-

рят, что раньше жители „цокали“ и что еще и сейчас можно иногда услышать цоканье, однако автор ответа отмечает, что ни одного примера с цоканьем услышать не удалось; этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **428** *н'ичаво́, час, фчирá, ча̂й, в'ан'ча̂йутца, к ч̂ому́, к та́ч̂к'ъ, ч̂аво́, ч̂е́м, нъ п'ач̂и́, но́н'ч̂е, ч̂ортóфкъ, бóч'къ, боч'óнак, зач'е́м, ч'ужóйу, в'ан'ч'айутца, ру́ч'ка, ворóч'аш, внач'а́л'е, ч'ерв'е́й, пла́ч'ьт, м'е́лч'йу, ч'ьлов'е́к, ч'асóв'ни;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **438** ряд примеров с *ч';* в речи одного лица отмечено *ч* твердое; этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **440** *фчарасный, лучше, чердáк, толчóм, чугу́нна, пр'а́чут, сóчн'и, с п'е́чкой, гор'а́чево, доч, накача́л, учы́тца, частокóл, кл'у́ч, мужчы́ны, ташча́т, гор'а́ча, н'ь полу́чыны, прóчай, нóчйу, Ива́ныча, стака́нчык'и, ча́ст'и, зачéм, с'ечáс, н'ьчаво́, чово́, дóчен'ка, нача́л'н'ик, чай, намочы́л, с чужéм'и, с в'е́чера, нá п'еч, ф тр'и часá, с п'ечей, ч̂и́бышк'и, полу́чатца, спр'а́чу, н'ечева, ворóчим,ону́чи, лу́ч̂чи, в ону́чах, ч̂ай, нъч̂ова́ла, у́ч̂ылса, ч'е́р'ен, натолч'и, куда́ч'ет, м'ау́ч'ит, ч'итв'оры́х, в'е́ч'ер, бурач'к'и́, тóпч'ит, ч'угу́нка, нош'и́-ч'ал'и, крыч'а́ла, ф ч'угун'е́, вр'е́м'ач'к'и, н'еч'а́ста, ч'ово́, кач'е́л'и, мал'ч'и́шка, йайч'к'и, ч'а́с'т'и, н'ич'ово́, ч'асóф, поч'и́ст'ит', запла́ч';* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **441** *ч* в данном селе произносят всегда твердо: *доч, начы́с'т'ил, чы́ст'ин'къй, учы́лс'а, чы́ст'ил, учы́тца, чово́, ноч, пла́чу, чу́н'и, ф п'ечы́, чор'óмухъ, тчугуны́;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **442** *пълучы́л, ча́ста, чай, чы́сто, чу́да, молчу́, чугу́н, пл'ечó, п'ьтачóк, чово́, ноч, доч, дóчка, бóчка, бочонок;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **451** Ряд примеров с *ч';* указано, что в речи одного лица *ч* твердое; этимологическое *ц* твердое (ряд примеров); ср. *в бал'н'ису, ийшн'иса.* **453** *чаво́, пъчаму́, крыча́ла, ис кумачá, пчалá, счас, пъчаму́, дн'и чаты́р'и, с'ича́с, ча́ста, нача́л'н'икам, фстр'ича́т', лучы́ну, пъчыта́л'и, ис к'ирп'ичу́, хачу́, чугуны́, стър'ичóк, дъчър'е́й, хто захóчът, н'ичéм, у дóчър'и, дóчен'ка, папóтчъвай, ф фа́ртучку, пъ гур'е́чку, п'е́чку, т'в'итóчкъм'и,* но *кóч'ьт, фч'ира́с', ф ше́с'т' тач'е́й, нъ п'ич'е́;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **456** *ч* звучит не вполне твердо, но значительно тверже, чем в литературном языке. У стариков встречается совершенно твердое *ч.* Употребляющийся в говоре, наряду с *ч̂* и *ч,* звук *ч'* не вполне идентичен литературному *ч',* а несколько тверже последнего. У стариков преобладает *ч̂,* изредка встречается *ч;* у молодежи и у среднего поколения *ч* встречается крайне редко, а *ч̂* и *ч'* (первое значительно тверже, второе несколько тверже литературного *ч*) употребляются одинаково. Материал ответа: *чолов'е́к, чы́сто, с'ечáс, у́ч̂илас, ч̂а́шечку, р'е́ч̂ка, кл'уч̂óф, н'е́ч̂им, бóч̂к'и, ф ч̂ужы́х, распла́-ч̂ивайутса, у́ч̂ътсъ, нóч̂и, моч̂а́лка, с ма́ч̂ехой, гар'ач̂ó, толч̂óна, уч̂и́т'ел', топ'е́р'ич'ъ, д'ефч'у́шка, нач'а́л'н'ик, ч'елов'е́к, лу́ч'ч'е, в'е́ч'ер, ч'ово́, доч', му́ч'алса, ны́н'ч'е, ч'удак'и́, да́ч'и;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **458** *ч̂ердáк, пл'еч̂á, ч̂ово́, прома́ч̂ивал'и, куда́-ч̂ет, оч̂ей, ч̂олов'е́к, доч̂ер'е́й, дóч̂ка, ску́ч̂илса, уч̂а́стък, ру́ч̂ка, ту́ч̂а, с'еч̂а́с, ч̂и́стъ, ч̂у́днъ,* — *ч̂* тверже *ч',* но мягче *ч; ч'* встречаются, главным образом, у молодежи: *на п'е́ч'ку, ф п'еч'и́, исп'екчи́, ф ч'óрнъм мóр'и*

этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **463** *мýчытца, в'ен'чáтца, учы́л'ис', качáйут, в'ер'óвочк'и, у мал'чы́шк'и, чътв'оры́м, чемодáн, ýчут, начáл'н'ик, дóч, н'ичевó, нъ чор'óмуху, мал'ч'ишек, крыч'áл, хоч'ý, плáч'ет, дóч'ер'и, ч'елов'éк, получ'йла, дóч'к'и, точ'*; этимологическое *ц* твердое (ряд примеров); единичное *в бол'н'йц'е* отводится от картографирования. **464** *два часá, фс'áчыну, в учы́т'ил'н'ицы, полчасá, ф чáйнъй, чáй, корз'йночку, ф с'ергачé, четы́р'е.* **466** У старшего поколения *ч* твердое (но и то не во всех словах). У людей, живших в других городах, и у молодежи *ч* — мягкий звук. Материал ответа: *чáста, чйста, чýда, пылучйл, молчý, чугýн, пл'ечó, п'итачóк, човó, ноч, доч, дóчка, бóчка;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров); единичное *ц'éлый* отводится от картографирования. **469** *чаты́р'и, дóчын'ка, чáй, чавó, бл'ýд'ичкъ, пъчытáй, палнóчы, чырв'ик'й, дóчку, чéтв'ира, стучáт дóч, рабóчых, учы́т'ил'н'ица, разв'йнчат, начáл'н'ик, чытáла, палýчшы, н'и тапчы́, чысáм'и, плáчыт, пчóл.* У молодежи, а также у некоторых мужчин *ч* мягкое; у пожилых людей, у стариков и детей — *ч* твердое; этимологическое *ц* твердое (ряд примеров), но *ав'éс.* **474** *чай, чýда, малчý, чугýн, пл'ечó, бóчкы, бóчка, ч'áста, ч'йста, пылуч'йл, п'итач'óк, ч'овó, ноч', доч'; ч* твердое у старшего поколения, но в ряде случаев — мягкое. Молодежь произносит *ч* мягко, в редких случаях — твердо; этимологическое *ц* твердое (ряд примеров), но *офсá;* единичное *ц'éлай* отводится от картографирования. **477** *крычáт, чай, мачы́л'и, пчалы́, ноч, нын'чы, чóсънк'и, чавó, учы́л, часы́, дóчка, пр'ичóт, ачы́ст'им, чы́стый;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **484** *чугунóк, нóчы, чавó, нын'чъ, óчън', зачéм, кóчът, крýтчъку, в'ичóр, чýда, случы́тца, вы́скъчыл'и, п'éчън', чорт, хóчъм, м'ишóчък, д'ифчóнъчку, дóчън'ка, чужóй, мъскв'ичóф, чулóк, пачóтка, н'иучóну, н'ипачóм, чаты́р'и, в'ит'арóчък, к чамý, пр'ичóм, чýт'-чýт', н'ич'éм, нóн'ч'и, дъч'ир'á;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **485** *л'óтчык, пълучы́лс'я, в'éчыр, хóчът, дóжд'ичка, крыл'ечък, учáстък, п'éчка, ты́чк'и^е, чыт'в'éрк, прачл'й, н'ичаó, д'éвъчк'и, доч, чапан;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **486** *ч* твердое: *чáшка, чáшку, човó, чай, нъ пле'чáх, чóрна, пчъловóт, н'ъчовó, в'енчáл'иса, фчорá, ноч, ны́нче, чáсто, начáл'н'ик, часы́-т'и, д'ефчóнок, п'еч, рýпчык, чан, гър'ачó, с четыр'ум'е;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров), но *ч'ер'емóни'мс'а.* **487** *чыр'н'йгъ, мáл'чык, н'éчьвъ, чум'йгъ, н'ихачý, чыр'апóк, нъчавáлъ, у дóчыр'и, доч, в балóчъшкъх, мачы́л'и, талчóш, чаты́р'и, мýчк'и, в'инчáл'и, ав'éчкъф;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **488** *кр'ýчйъ, кудáчит, нажéч'ик, с мал'ч'йшкъм, ноч', туч', куч', ч'áшкъ, н'ич'авó, ч'ардáк, ч'óрнъ, нач'инáтцъ, ч'ир'óмихъ, óч'ир'ит', кач'áш, ч'ужéх, плáч'ут, курлы́ч'ут, гагóч'ьт, к'ирп'йч', доч', п'еч', кл'ýч', врáч', пóмъч', л'ип'óшыш'къ, картóшыш'къ, кадýшыш'къ, рубáшыш'къ;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **489** *пр'икл'учы́лъс'', доч', чавó, п'еч, нóч, плáчу, т'ичы́, стр'йч, пъмачы́, мълачý, б'ир'ичы́, чыр'н'йгъ, абы́чай, ч'угýн, ч'ай, ч'ужóй, П'атрóв'ич, л'ип'óшыш'къ, картóшыш'къ, лóжыш'къ;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **490** *частъ, чай, чыстъ, пълучы́л, чýдъ, малчý, чугýн, пл'ичó,*

п'итачо́к, чаво́, ноч, доч, до́чкъ, бо́чкъ; этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **491** *к'ип'ичу́, крычы́м, паlу́чым, ча̇й, ча̇хо́ткъ, ча̇со́ф, ча̇lа, къчыр'га́, ча̇са́т', къча̇дык, чыт'в'е́р'к, чыв'и́цъ, пъlи́чу́, чугу́н, р'ичу́шкъ, св'ича́, кр'у́чи̇ъ, в'е́чьръм, н'ичаво́, пъчаму́, пъдзаlо́чыны, п'ичы́, б'ир'ичы́;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **493** *ч*, как правило, полумягкое, иногда мягкое: *чай, молчы́, ча́стъ, доч, бо́чкъ, пл'ьч'о́, ч'у́ду, ч'и́стъ, ч'угу́н, получ'и́л, ч'ово́, лу́ч'ч'и;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **495** *ча́стъ, чай, чы́стъ, пълучы́л, чу́дъ, молчу́, чугу́н, пл'ечо́, п'ьтачо́к, чово́, ноч, до́чкъ, бо́чкъ;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **497** *ч* — среднее между мягким и твердым: *розговóрчыва, нъ чува́шск'им, чие, о́чен', ча́стъ, п'екчы́, кр'ича́л, чы́сла, учы́т'ил'ьм, мо́чыт, хо́чыш, сморчо́к, кл'уч, сморчк'и́, чьлов'е́ка, бол'а́чка, годо́чка, почéшъшъ, фчара́с', по́мъч, пла́чу, торча́т, ув'ел'и́чыну, л'е́кчы, четыр'ь, до́чър'и, р'е́чкъ, исп'окчы́, хочу́, учо́ны;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **499** Звук *ч* не до конца мягкий; в окончаниях глаголов *молчит, стучит* он имеет весьма твердое произношение, что выявляет связь говора села М. Подберезье с говором села Б. Подберезье, выселками из которого является М. Подберезье; этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **500** *п'е́чку, с'ечáс, чай, п'екчы́, дърачо́к, кача́м, но́нчъ, фчара́, пълуча́т, нъчына́т, м'ешéчък, ча́йн'ичък, горшéчък, черн'ьн'къй, фстр'ечáйу, мълочка́, сл'ивъчк'им'и, часы́, измучылсъ, часо́ф, моча́лкъй, чълов'е́к, но́чйу, н'е́чъвъ, в бо́чк'и, пъчын'и́, кр'ичы́т, чугу́н, н'ичово́, м'е́лчы, чорт, рычаго́м, чы́стъ;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **501** Основное для говора — твердое *ч*, но оно часто утрачивается у мужчин и у тех, кто жил на стороне: *в'е́чъръм, ноч, хо́чът, доч, л'ечы́тцъ, обв'е́нчал'и, учы́л'ишшъ, на́въльчкъ, п'еча́, п'ечéй, пл'ечо́, ку́ча, ча́шкъ, чорт, гър'ачо́;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **502** *доч, у́чыт, мнуча́тъ, чужо́й, н'ичово́, т'еп'е́р'ича, учы́лсъ, п'екчы́, чут', пол'е́кчы, чоты́р'и, чува́ска, чыта́йу, фчора́, Чебокса́ры, чу́тъчку, рабо́чы, б'ер'екчы́, ина́че, черн'и́га, бочо́нък, д'ефчо́нк'и, ч'и́е, кусо́ч'к'им'и;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). Отводятся от картографирования: *ц'е́лый* (2 раза), *ц'е́п* (2 раза), *ц'ена́*. **503** *чᵊа́стъ, чᵊа́й, чᵊи́стъ, получ'и́л, чᵊу́дъ, молчᵊу́, чᵊугу́н, п'ьтачᵊо́к, чᵊово́, ночᵊ, дочᵊ, до́чᵊка, бо́чᵊка;* знак *э* около *ч* обозначает полутвердое *ч*, отличное по палатализации от мягкого и твердого; этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **504** *чᵊа́ста, чᵊай; чᵊи́ста, пълучᵊи́л, чᵊу́да, молчᵊу́, чᵊугу́н, пл'ьчᵊо́, п'атачᵊо́к, чᵊово́; ночᵊ, дочᵊ, до́чᵊка, бо́чᵊа.* Введен знак *э* (*чᵊ*), обозначающий полутвердое *ч*; такое *ч* произносится в говоре Карчалы и еще некоторых сел этого района; этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **505** *ча̇́ста, ча̇й, чы̇́ста, пълучы̇́ла, чу̇́да, молчу̇́, чу̇гу́н, плечо́, п'ьтачо̇́к, чово́, ноч, но́чйу, доч, до́чка, бо́чка;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **518** *ча́стъ, чай, чи́стъ, пълучи́л, чу́дъ, малчу́, чугу́н, пл'ичо́, п'ьтачо́к, чаво́, ноч, доч, до́чка, бо́чка;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров), единичное *ц'е́лъй* отводится от картографирования. **520** *ча́стъ, чай, чи́стъ, пълучи́л, чу́дъ, малчу́, чугу́н, пл'ичо́, п'итачо́к, цаво́, ноч, доч, бо́чкъ;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров).

539 *часта, чай, чиста, пълучил, чу́да, малчу́, чуγу́н, пл'ичо́, п'итачо́к, чаво́, ноч, доч, до́чка, бо́чка;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **543** *часта, чай, чиста, пълучил, чу́да, малчу́, чуγу́н, пл'ичо́, п'итачо́к, ноч, доч, до́чка, бо́чка;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **544** *часта, чай, чорт, чо́рный, ча́лый, доч, т'еч, р'еч, чуγу́н, кычер'γа́, ноч, до́чка, ки́чка, р'е́чка, св'е́чка, с'е́чка, ру́чка, сучо́к, св'ерчо́к, мужичо́к, ч'а́ста, ч'и́ста, пълуч'и́л, п'еч', ч'ин'и́л'и;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **551** *доч, кл'ичи́т', суко́чийа, мычи́т', м'ау́чит, часта, чай, пълучил, малчу́, чуγу́н, пл'ачо́, бо́чка;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **555** *пълучил, чуγу́н, пл'ачо́, чаγо́, доч, на чо́м, лу́ччи, ду́ръчк'у, н'ичаγо́, чайк'у́, чиста, малчу́, ноч, до́чк'а, ч'а́ста;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **560** *чай, часта, чиста, чуγу́н, пл'ачо́, пл'ача́м'и, доч, ро́чах, ко́чит;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **565** *часта, чай, чиста, пълучил, чу́да, малчу́, чугу́н, пл'ачо́, п'атачо́к, чаво́, ноч, доч, до́чка, бо́чка;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **566** *скуча́йут, р'е́чк'и, ча́стъ, чай, чиста, пълучил, малчу́, чугу́н, пл'ачо́, ноч, бо́чка, чаво́, доч, до́чка;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров); единичное *ц'е́лый* отводится от картографирования. **571** *ча́ст'и, чай, пълучил, малчу́, чуγу́н, чаво́, ноч, до́чка, бо́чка;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **581** *афчара́с', чуγу́н, картъчка, бо́чка, ноч, ч'а́ста, ч'ай, ч'и́ста, ч'ей, бо́ч'ка, ч'йем, ч'у́да, ч'уγу́н, ч'орт, ноч';* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **590** *бывальча, чаты́р'и, чуγу́н, чудн'е́й, чужы́и, фчара́с', нъчава́л, в'ичар'и́нкъ, р'ечу́шкъ, п'ир'ьв'ан'ча́йут', чаты́р'и, чао, картошъчныи, Ива́нъч, палу́чшы, задачу, ф ча́шках, часош, дъчар'а́, нъчава́л, часа́, пъчалс'и́, нъ пл'ачо́, Йаγо́рыч, в'е́стъчк'и, зъл'ачи́ла, т'ахн'и́чк'и, пъчаму́, чьво́, н'идъучи́лъс'а, з до́чьр'йь, мо́чут', чет'в'ера, γа́шн'ичк'и, йу́пъчку, γарше́чкъш, зна́чит, ч'астъйь, ч'улк'и́, ч'удн'е́й, ч'а́ста, дъч'ар'а́, ч'ар'н'и́ка, п'еч'у́рк'и, нъ пл'ач'а́х, ч'аты́р'и́, ч'и́сто, пъч'ита́л'и, нъч'ева́л'и, γр'еч'и́шнъйь, йаич'къ, доч', ач'ну́лс'и, т'алу́шъч'къ;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **611** *чаво́, ча́стъ, чай, чи́стъ, до́ч'къ, чорт, чу́дъ мълачу́, чуγу́н, доч, палу́ч'им;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **654** Встречается *ч* полумягкое. Материал ответа: *ч'а́ста, ч'ай, ч'и́ста, ч'у́дъ, малч'у́, ч'угу́н, пл'ич'о́, п'итач'о́к, ч'аво́, ноч', доч', до́чка, бо́ч'ка;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **656** *на́чыл'и, получат, с'ича́с, чыр'в'и́вый, мал'чы́шка, чут', чълав'е́к, учо́нъй, кр'ичу́, мужычо́к, к нача́л'н'ику, пр'ивы́чка, бо́чк'и, чем;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **674** *часта, чай, чиста, пълучил, чу́да, малчу́, чугу́н, пл'ичо́, п'итачо́к, ноч, доч, до́чка, бо́чка, к но́чи, к п'е́чи, в'е́чирам, спирвачка;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **682** *чаво́, чужы́м, къчага́рку, внуча́т, ану́чы, то́рбъчка, чы́ста, н'ичаво́, н'ичаму́, па чужы́м, кр'ича́л, ап чо́м, заче́м, на пл'иче́, кл'учо́ф, на пче́л'н'ик'и, палу́ччы, пла́чут, чыр'о́мыха, фчара́, пла́ч'ит, ру́ч'ка, ис ч'ир'им'и́су, кр'ич'а́т', стуч'а́т', ч'и́ста, мълач'у́;* чаще встречается *ч* твердое; этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **707** *часта, чай, чыста, чугу́н, молчу́, пл'ечо́, п'ьтачо́к, ноч, доч, бо́чка;* этимологическое *ц* твердое (ряд при-

меров). **717** *доч, ноч, чаво́, заплáчат, чайо́, фчарáс', хóчаш, пшын'и́чку, чылав'éк, пл'ичáх, чао́, с'ичáс, шáпъчку, учы́тца, нáчылс'и;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **729** *чáсть, чай, чы́сть, доч, ноч, до́чка:* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **734** *ч'áста, ч'и́ста, палуч'и́л, ч'у́да, малч'у́, ч'угу́н, пл'ич'о́, п'атач'о́к, ч'аво́, ноч', доч', бо́ч'ка;* этимологическое *ц* твердое — ряд примеров (перв.); *ач'ир'ид'á, п'ач'éн'йиф, но́ч'иу, ч'áстый, ч'ай, врач'á, ч'аво́, пълуч'и́л, ч'у́дъ, п'итач'о́к, ноч', доч', бо́ч'къ, до́ч'къ.* У некоторых, более пожилых носителей говора *ч* звучит тверже: *врачá, п'итачо́к, учо́бъ, доч, встр'ичáйт'и, н'ичаво́, учы́т'ил', зъплачу́, в'ичо́р, чугу́н;* этимологическое *ц* твердое — ряд примеров (повт.). **743** *чáсто, чай, чы́сто, получы́л, чу́до, чугу́н, плечо́, пятачо́к, ноч, доч, бо́чка;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **744** *ч* твердое: *п'еч, учы́л'ьс', пл'ечá, в'ечо́р, чуло́к, с п'éчы, из офчы́, чыно́вн'ькъм, учо́чыкъф;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **745** *чáсть, чай, чи́сть, пълучы́л, чу́да, молчу́, чугу́н, пл'ечо́, пь'тачо́к, чово́, до́чка, бо́чка, доч', ноч';* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **754** *лъпато́чк'и, выучылс''и, чай, чаво́, чу́йеш, чуств'и́т'ъл'на, чут', мáмъчка, до́чка, с'ичáс, н'и хачу́, ноч, учы́т'ъл'н'ица, кл'и́чка, чуш, на р'éчк'и, учы́лс'а, знáчыт, чытáй, врачу́, ану́чы, пълучáт, пъчаму́, про́чыи, чо́рнай, мъскв'ичы́, в'ечьр, чем* — перед *е* произношение *ч* полумягкое; *на р'éшк'и, пашт'и́;* этимологическое *ц* твердое — ряд примеров (перв.); *тшáсть, тшы́сть, пълутшы́л, тшу́да, малтшу́, тшугу́н, пл'итшо́, тшаво́, нотш, до́тшка;* этимологическое *ц* твердое; ряд примеров (повт.). **756** *чáсть, чай, чы́сть, чугу́н, доч, пéчка, д'ин'о́чык, но́ч'йу;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **757** *ч* твердое: *чáсто, чай;* этимологическое *ц* твердое (перв.); *изуч'áл'и, врач', ч'ьрв'ач'о́к, нáч'ьл'и, в'инч'áл'и, до́ч'ка, отл'и́чн'ица, хо́ч'ут, вну́ч'ка, гал-ч'о́нък, пл'ич'о́, п'ич'о́ный, гър'ич'о́, ч'ом, пч'ел'é, с'ин'и́ч'ка;* этимологическое *ц* твердое, ряд примеров (повт.). **761** *чáсто, чай, чы́сто, чугу́н, получы́л, чаво́, до́чка, бо́чка;* этимологическое *ц* твердое — ряд примеров (перв.); *ко́чьт, мычи́т, чаво́, чугунá, чо́рный, тъбур'éтъчку, внучáт, р'éчк'и́, кáчка, вад'и́чк'и, плато́чьк, учо́ны, п'éчк'и, плáч, мълачкá, ч'аты́рнъцът', ч'ьтв'ары́х, ч'ерв'ак'и́, м'аýч'ит, ч'аво́, ч'ит'-в'éр'к, то́пч'ица;* этимологическое *ц* твердое — ряд примеров (повт.). **763** *чáсто, чы́сто, полу́чы́л, чай, чудо, чугу́н, молчу́, ноч, доч, п'атачо́к, чово́, пл'ечо́, чы́сто, чово́, чай, бочка, дочка;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **766** *чáсто, пълучы́л, чу́да, пьтачо́к, чово;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров); единичное *ц'éлый* отводится от картографирования. **767** *п'есо́чки, кл'учáвой, т'ечо́т, в'ечéръшнъ, крычу́, чугу́н, четы́р'и, н'ичаво́, л'еп'о́шъчкъ, каду́шъчкъ, ч'éт'вьръ, ко́стъч'к'и, пъч'аму́;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **769** *п'ечы́, учы́цца, чапáн, в'ичаро́к, врачá, доч, чаты́рнаццатый,пълучáйу, чаты́р'и, п'ечы́, пачéн'ит, къчен'éла, зачéм, в'ьчарку́, чув'áк'и, у́чытцъ, палучáт, фчарá, чай, палучы́л'и, пачéн'ит, ч'аво́, пълуч'áт;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **770** *чáста, пълучы́л, чугу́н, пьтачо́к, бо́чка;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **771** *чай, чы́сть, чáсть, чу́дъ, пл'ечо́, чугу́н, до́чка;* этимологическое *ц* твердое

(ряд примеров). **773** *часо́ф, ча́стъйъ, къчер'го́й, толчы́, чер'ни́гъ, грачы́, п'еч, чоло́, кр'учо́к, кача́л'и, ча́шк'и, зна́чыт, фчара́с', сп'и́шк'и;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **776** *врачо́м, рабо́чым, чай, доч, учы́тца, пълучи́л, чаво́, чита́л, крыча́л'и, четы́р'и, малчко́м, ноч, канча́тца, ф п'аче́, до́чка, чула́н, чугу́н, чално́к, чало́, черпа́йут;* этимологическое *ц* твердое — ряд примеров (перв.); *чаво́, п'е́чку, к'ирп'ичо́ф, четы́р'и, рабо́чы, нъчысл'а́йут, кр'учк'и́, тачы́т', чут', вачка́х. ста́чыватца, чу́да, часно́к, н'е́чым, н'ичаво́, то́ч, пла́чыт, учы́тца, кусо́чык, в'инча́л, тачей, плач, че́р'н'ин'къй, скры́чут, пче́л'н'ик, чапа́н, чистако́л, учи́т';* этимологическое *ц* твердое — ряд примеров (повт.). **778** *чаты́р'и, чарда́к, мъгърычы́, зъпр'ачы́, чорт, ноч, доч, учы́тца, чай, пл'ичо́, бочка;* твердое *ч* свойственно речи всех слоев населения в том числе и местной интеллигенции; этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **781** *доч, чу́дный, на́ п'ьч, чула́н, ап'е́чък, п'ьчу́рк'и, чугу́н, чарда́к, с чайьм, чаво́, чайку́, пчол, чълав'е́ка, с пчала́м'и, учы́т'ьл', учы́л, мал'чы́шкаф, у до́чър'и, чысла́, гарше́чык, круже́чък, м'ыше́чък, н'ь хо́чъш, талчы́, стрыч, вы́льчыл, учыс, у́чыцъ, врачо́ф, учу́йъл'и, врачы́;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **782** *п'ече́нйъ, в'ен'ча́л'ис', п'еч, л'и́чнъй, по́чо́т, по́чо́сыват', ко́ч'ьт, ноч', но́ч'йу, но́ч'и, молч'а́л'и.* В основном — *ч'*. Изредка встречается в речи этих же лиц *ч* несколько твердоватое (*ч̇*); этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **783** *мачы́л'и, нача́м, ф плато́чках, чыса́т', афчы́ны, в'ино́чык, пла́чыш, снача́ла, пъмълачу́, мо́чкъф, йиичкъ, пъкаро́че, варо́чыл'и, пъваро́чыш, рупча́тъй, бурачк'и́, кушачо́к, чашн'ик, назна́чыл'и, йиичкъф, обучы́л'и, нын'чы, ф чула́н, ко́н'чык, доч;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **784** *вопч̇е́, ч̇ово́, ч̇апа́н, ч̇ай, ч̇охо́л, ру́ч̇ка, н'ич̇ово́, п'ерч̇а́тк'и, в'енч̇а́лас, нъч̇ына́йеᵉт, пъвора́ч̇ывайса, ч'есно́к, ч'ерн'и́га, то́пч'ьт, т'ър'ьс поро́к;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **785** Твердое *ч: часть, чысть, пълучы́л, чай, чу́дъ, молчу́, чугу́н, пл'ечо́, п'аточо́к, чово́, ноч, доч, до́чка, бо́чка;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **786** Твердое *ч: ча́сть, чы́сть, пълучы́л, чай, чу́дъ, молчу́, чугу́н, пл'ечо́, п'атачо́к, чово́, ноч, доч, до́чка, бо́чка;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **787** *чай, ча́ста, чы́ста, чу́да, пълучы́л, молчу́, п'ьтачо́к, чугу́н, пл'ечо́, чево́, ноч, доч, бо́чка;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **788** *пъстуча́л'и, скр'ича́лъ, кр'ичы́т, ды́рычкъ, нъ пчел'е́, доч* и т. д.; этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **789** *нъ п'иче́, стуча́т, н'и́чаво́, доч, ут'ичо́т, то́чыт, н'е́чъм, на́нъч, внуча́ты, мачы́л'и, заче́м, чапа́н, п'ичу́рк'и, чарда́к, куда́чьт, мычи́т, кл'учы́, зна́чыт, плато́чьк, ты́чут, пръмалча́л, то́чку, нъ пл'ича́х, зача́ла, п'ьчы́;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **790** *к'и́ч'ку, ч'уже́й, у́ч'ут', мълочко́, п'ечо́ным, фч̇ара́, до́ч̇, Його́рач̇, ф къч̇ора́х, ч̇ужы́м, ч̇ово́, ч̇ьчев'и́ца, п'еч̇ч̇и́;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **792** *пт'и́ч̇к'и, ч̇е́т'в'ира, фч̇ара́шный, фч̇ара́с'а, ч̇улч̇и́шк'и, ф ч̇ула́н'и, ч̇ура́к, кач̇е́л'и, фч̇ара́, внуч̇а́ты, на гр'е́ч̇у, ч̇осно́к, ч̇ер'о́муха;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **793** *ч̇асы́, ако́шъч̇към, н'е́ч̇ива, ло́жыч̇ку, из ч̇ужы́х, нъч̇ина́й, спр'а́ч̇у, ч̇а́шка, хач̇у́, ф ч̇ува́шых, ч̇о́рны, атв'ич̇а́ла;* эти-

мологическое *ц* твердое (ряд примеров). **794** *ч* полумягкое: *рабо́тн'ичьк, грачо́ф, чистако́лы, ту́ча, кало́дъчк'и, ру́чка, ко́чыт, по́мъч, пе'чи́, чипа́н, ану́чи, нынчи, снача́ла, в'ьчир'е́нку, в'ьчира́, чи́ста, доч, смы́чка, нъчило́с;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **795** *ч* твердое у всех, в том числе и в речи местной интеллигенции: *ча́стъ, чы́стъ, чу́дъ, ча́йн'ик, чорт, ноч, проч, то́ч-ф-то́ч, по́рча, начну́, бо́чка, пачт'и́, по́чта, малчу́, мал'чы́шка, д'е́въчкъ, чы́стъпъл', Чыл'а́б'инск;* один из пожилых жителей произносит последовательно *ч';* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **796** *ч* твердое широко распространено; даже в речи местной интеллигенции, при максимальном изживании диалектизмов, иногда *ч* среднего смягчения. Материал ответа: *чу́дъ, час, чы́ста, ча́стъ, чем, чех, чо́рнъй, чолн, д'е́въчка, до́чка, ноч, проч, прочл'и́, по́чта, в'е́чнъй;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **797** *ча́стъ, ча́й, чы́стъ, чу́дъ, бо́чка;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **798** *ча́стъ, чай, пълучи́л, чугу́н, доч, бо́чка, нынчь;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **799** *ча́стъ, пълуча́л, доч, до́чка;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **800** *кр'и́чут, събачо́нка, навстр'е́чу, ко́чыт, чаво́, п'ичы́, д'ифчо́нк'и, пича́т'и, чо́сънк'и, т'ичо́т, заму́чыла, до́чыр'и, ко́н'чылс''а, гр'им'а́ч'ий, хо́ч'иш, ч'аво́, ф ч'ьпана́х;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **802** *ча́сто, чай, чугу́н, доч, до́чка;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **803** *ч* полутвердое, иногда мягкое: *чи́стъ, пълучи́л, пл'ечо́, до́чка, н'ичово́, в'енча́лъс', доч, получи́, по́чту, ч'и́стъ, пл'еч'о́, ч'илов'е́къ, пымуч'а́т', по́шту;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **804** *ссу́чына, про́чна, мачы́л'и, дашéчк'и, ко́ръчк'и, с чаим, лу́чшы, на пл'ича́х, чатыр'и, чо́рным, точ, парча́, ру́чкъй, ру́чка, афчы́нны, гаршéчык, мълачка́;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **805** *ч* более твердое, чем обычно *(ч): ча́стъ, уче́н'ие, пл'ечо́, молчу́, до́чка, доч, ноч, бо́чкъй* и т. д. Иногда *ч* почти совсем мягкое, но закономерность в произношении твердого и мягкого *ч* установить не удалось; этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **807** *ча́стъ, чай, чы́стъ, пълучы́л, чу́дъ, молчу́, чугу́н, пл'ечо́, п'итачо́к, чово́, ноч, доч, бо́чка;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **836** *в л'асн'и́чиств'и, у п'е́ч'ки, о́чин', к Бычко́вым, но́чйу, вну́чка, д'е́въчк'а, ав'е́чк'у, пълучи́л'и, чи́стай, гр'ачи́ху, из мача́л'и, аγу́рчик, йачм'е́н', чьлав'е́к, аγу́р'чик'и, пакл'и́ч, ту́ча, до́чк'а;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **837** *ча́ст'и, ча́й, чи́ста, пълучи́л, чу́да, малчу́, чуγу́н, пл'ачо́, п'ьтачо́к, чаγо́, ноч, доч, до́чка, бо́чка;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **839** При общем произношении *ч* как и в литературном языке, изредка слышится *ч* твердое: *маче́н'ец, н'ичаво́.* Слово *чан* произносится *тшан;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **861** *чуγу́н, ч'аво́,чаво́, къчато́к, вало́ч'ут', фч'ара́с', ч'ижало́, но́ч'йу, ч'аво́, ану́ч'и, ма́къвач'ка, пало́съч'к'им'и, ч'ижалы́, γаγа́ч'ит', ч'а́ста, палу́ч'или, нъ пл'ич'а́х, до́ч'ка;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **862** *пл'ичо́, крича́т', чайку́, ат пл'ич*^{ш}*а́, нач*^{ш}*и́ш'ш'и, н'и хо́ч*^{ш}*ит, до́ч'ка, ноч', на п'ич'е́;* цоканья нет, но *ч* иногда произносится как *ч*^{ш}; этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **865** *ча́стъ, чай, чи́ста,*

пълучи́л, чу́да, малчу́, чугу́н, пл'ичо́, п'ьтачо́к, чаво́, ноч, до́чка, бо́чка; этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **870** *лу́чшь, лу́чшай, на учи́т'ьл'а, уда́ч'нъй, ч'е́м, ч'аты́р'ь, ч'у́дъм, ч'и́стъ, ч'и́шшь, талка́ч', с ру́ч'къй, мал'ч'и́шка;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **885** *ча́стъ, чай, чы́стъ, чу́дъ, малчу́, чугу́н, пличо́, п'ъта-чо́к, чаво́, ноч, до́чкъ, бо́чкъ, пълуч'и́л, нош;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **902** *пахл'о́бъчку, пръмачы́л, мачы́л'и, п'е́чк'и, па чо́рнъму, н'е́чыва, варо́чыл'ис''а, п'е́чка, чы́стых, п'ато́чак, чылав'е́к, пшын'и́чку, намо́чат, пълуча́лъс', гър'ичы́ху, пшын'и́чку, снача́ла, ша́пъчка, шше́пъчку, н'ичаво́, гал'и́чк'и, абуча́т', чо́рныйа, внучо́нък, ав'е́ч'ку, къч'ир'га́, до́ч'ер'и, шы́пч'ь;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **908** *чаво́, п'е́чка, до́чка, ф п'ече́, ча́шку, по́чк'и, фс'а́чыск'и, чаво́, р'е́чка, до́чка, чем, ап ч'о́м, ч'илав'е́к, ч'ем, ч'и́стъ, п'е́ч'ка, до́ч'ир'йу, фс'а́ч'иску.* У старшего поколения *ч* твердое, у младшего — мягкое; этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **909** *ч'а́ста, ч'ай, ч'и́ста, пълуч'и́л, ч'у́да, молч'у́, ч'угу́н, пл'еч'о́;* этимологическое *ц* твердое — ряд примеров (перв.). *пълучы́лъс', чаво́, получи́шь, чово́, хочу́, нъмочи́л'ьс', ноч, бо́чкъ, заче́м, о́чен', по́мъч, ча́сто, ту́ча, на го́ръчку, квашо́нъч'ка, ка́дъч'ка, в'е́ч'ьр, ч'уд'и́ш, обы́ч'нъ, ч'удно́, хоч'у́, шту́ч'къ, п'ич'а́л', встр'е́ч'у, у́ч'ут', струч'ко́ф, нъуч'и́лъс', ч'уд'и́л, ч'апа́н, ру́ч'ка, м'ау́ч'ьт, по́мъч';* этимологическое *ц* твердое — ряд примеров (повт.). **912** *ч'а́стъ, ч'ай, ч'и́ста, пълуч'и́л, ч'удъ, молч'у́, ч'угу́н, пл'еч'о́, ч'ово́, ноч', доч', до́ч'ка, бо́ч'ка;* этимологическое *ц* твердое — ряд примеров (перв.); *чьлов'е́к, хочу́, нъмочы́л, чово́, чулк'и́, с'ейа́с, н'ехо́чытцъ, св'е́чьру, кр'ича́ли, нъча́лс'и́, до́чкъ, черн'и́гъ, толчы́, беччи́, с'ечы́, т'ечы́, же́ч, Былычо́ву, нъпл'ече́, б'ър'еччы́, пъмоччы́, стри́ч, каду́шыч'къ, поду́шыч'къ, ло́жыч'къ;* этимологическое *ц* твердое — ряд примеров (повт.). **913** *помолчу́, д'е́въчка, ч'асту́шк'и, ч'а́стъ, пълуч'а́йу, ч'оты́р'и, ма́л'ч'ик;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров); единичное *ц'е́лый* отводится от картографирования (перв.); *ча́шыш'къ, выру́чыш, учы́тцъ, у до́чьр'и, н'ичово́, п'ечч́и, п'еч, ч'угу́н, ч'асы́, уч'она́й, ч'арда́к, кру́жыш'ку, ды́ръш'къ, ло́жыш'къ, куку́шыш'къ, но́жыш'ик;* этимологическое *ц* твердое — ряд примеров (повт.). **920** *учы́тца, сучо́та, доч, ноч, пъ в'ьчара́м, н'ичаво́, учы́л'и, нъчыло́, пучко́ф, учл'и́, падр'а́тчык, вычыта́л, учо́ных, нъчава́т', гадо́чку, чаты́рнътцът', ба́нъчку, пъ уча́сткам, г дъч'ир'а́м, ч'асо́ф, уч'ьт'ил'а́, нъч'ил'и́с', д'ифч'о́нк'а, ч'иты́р'и, гр'ич'и́х'и, ч'ирк'е́сы, ч'исо́ф, пл'е́ч'ьк'им'и;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **921** *учы́тца, полу́чшы, по́мач, со мну́чкъй, с ночово́й, чово́* — *ч* твердое и полумягкое встречаются единично; *пъбога́ч'ь, чоты́р'ь, до́ч'ьр'и, м'еше́ч'ьк, полу́ч'шы, доч', нъ п'еч'е́, зъ п'еч'а́т', ч'о́рны, ч'улк'и́, мал'ч'и́шку, ч'ово́, но́ч'йу, ч'о́сънк'и, ч'апа́н, из офч'и́ны, з д'ефч'о́нкъм'и, п'еч'о́ным, точ'о́к, ч'айку́, ч'уло́к* и мн. др.; этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **928** *ча́ста, чай, чат', чы́ста, пълучы́л, чу́да, малчу́, чаво́, чугу́н, пл'ичо́, ноч, п'итачо́к, доч, до́чка, бо́чка, ко́чка;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **931** *ча́ста, чай, чы́ста, чу́да, пълучы́л, молчу́, чугу́н, пл'ечо́, п'ьтачо́к, чого́, доч,*

ноч, п'еч, бóчка, дóчка; этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **932** *уч̇úлс'и, ч̇ортáнъфкъ, кр'ич̇áт, пл'еч̇ó, нич̇овó, на п'éч̇к'е, з дóчьр'йу, ч'итáйит, дóч'ьр'и, ч'айн'ик, ч'ортáнъфкъ* — *ч* полутвердое, реже мягкое; этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **933** *чáстъ, чай, чыстъ, пълучы́л, чýдъ, молчý, чугýн, пл'ечó, п'ьтачóк, човó, ноч, доч, дóчкъ;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **934** *ӵáста, ӵай, ӵыста, пълуӵы́л, ӵýда, молӵý, ӵугýн, пл'еӵó, п'ьтаӵóк, ӵегó, ӵо, ноӵ, доӵ, дóӵка, бóӵка;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **935** *пълуч̇ы́л, молч̇ý, ноч̇, доч̇, ӵáста, ӵай, ӵыста, ӵýда, ӵýгун, пл'еӵó, п'итаӵóк, ӵевó, дóӵка, бóӵка;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров). **938** *п'éч, мужычóк, н'едастáча, мушчы́на, с'ейчáс, чýдъ, чълав'éк, тач'éй, л'áмъчках, чóрнъму, пъчын'áтца, мал'чы́шка, ткач, четы́р'и, ты́шчы, ч^{ш}елав'éк, пъч'ин'ú, ч'еты́р'и, доч, мнуч'óнък, ч'ужы́м, мáл'ч'ик, плáч'у, н'áн'ч'ила, жéн'ш'ч'ина, к'ирп'ич'á;* этимологическое *ц* твердое (ряд примеров).

Карта № 41

КАЧЕСТВО ДОЛГОГО ГЛУХОГО ШИПЯЩЕГО СОГЛАСНОГО НЕ НА СТЫКЕ МОРФЕМ

Карта составлена на материале пункта *а* вопроса № 36:

„Какой согласный звук произносится на месте *щ*, а также сочетаний *сч*, *зч* — мягкое сочетание *шч* (*ш'ч'*), мягкое двойное *ш* (*ш'ш'*), твердое двойное *ш* (*шш*), мягкое сочетание *шт* (*ш'т'*), твердое сочетание *шч*, мягкое долгое *с* (*с'с'*), сочетание *сц* или как-нибудь иначе?

а) щука — **ш'ч'***ука*, **ш'ш'***ука*, **шш***ука*, **ш'т'***ука*, **шч***ука* (похоже на **штш***ука*), **с'ц'***ука* или **с'с'***ука*; ...".

Отведено от картографирования отмеченное в ряде нас. п. п. произношение *ч* на месте древнерусского *ч* в словах, в которых в литературном языке представлено *ш'ш'* (*щ*): *пóмочь* **47**, **461**; *запречáли* **3**; *освечáйет* **220**; *потход'áч'е* **47**; слова с основой *обч-* (*сопча*, *обчий*, *опчество* и т. д.) **39**, **143**, **175**, **184**, **220**, **222**, **354**, **457**, **509**, **567**, **784**, **901**; также *с — немос'ной* **364**. Отведено также произношение *ч*, отмеченное единично в словах: *ч'увéл'*, *ч'ивéль* (щавель) **672**, **866** и *женчины* — **3**, **39**. Отведено *шт*, отмеченное единично в словах *ш'т'и* — **184**, **185**, **222**, **533**, **596**, **828**; *в Сал'йшт'ах* **276**, *товáрышт'и* **386**.

В транскрипции в отдельных случаях имеются указания на утрату долготы. Они не всегда заслуживают полного доверия и потому на карте не отражены. Однако соответствующий материал приводится ниже в комментариях. *Ш'ц''* и *с''ч'* картографированы тем же знаком, что *ш'ч'*. Записи *сч* (с свистящим звуком перед шипящим) не приняты во внимание.

В следующих нас. п. п. материал отведен от картографирования, так как он записан орфографически: **196**, **692**, **724**, **856**, **896**.

Слово *еще* отведено от картографирования, но в тех случаях, когда его произношение отличается от произношения остальных слов, оно приводится в комментариях. Если в ответе отмечено различное произношение *щ* и произношение слова *еще* совпадает хотя бы с одним из этих вариантов, оно приводится в соответствующем месте комментариев наряду с основным материалом. В ответах по нас. п. п. **35**, **90**, **133**, **148**, **149**, **290**, **323**, **339**, **361**, **391**, **580**, **583**, **656**, **686**, **799**, **804** слово *еще* не приводится.

В следующих нас. п. п., материал которых ниже не приводится вследствие его однородности, зафиксировано произношение *щ* в слове *еще*,

не соответствующее произношению *щ* в других словах, или двоякое произношение, одно из которых также не соответствует произношению *щ* в других словах: **29** *йеш'ш'о́*. **43** *йеш'ш'о́, йешшо́*. **104** *ишшо́*. **111** *йеш'ш'о́, йешшо́*. **144** *йеш'ч'о́*. **150**, **152** *йешшо́*. **304** *ишшо́, йеш'ш'о́*. **308** *еш'ш'о́*. **317** *ишшо́, ишчо́*. **327** *йаш'ш'о́, йаштo*. **394** *ишчо́, и́ш'ш'*. **448** *иш'ш'о́, ишшо́*. **622** *ишшо́, ишщ''о́*. **714** *ишшо́, ишч'о́*. **745** *ешшо́*. **796** *ишшо́, ишчо́, ишч'о́*. **814** *ишшо́, иш'ш'о́*. **820** *иш'ш'о́*. **826** *ишшо́, ш'ш'о́*. **839** *иштo, ишо́*.

Ниже по порядку номеров нас. п. п. приведен материал ответов, в которых отмечены различные варианты произношения долгого глухого шипящего, в том числе и материал ответов, заключающий в себе единичные слова с особым произношением *щ* (на карте в этих случаях ставится дополнительный знак того или иного цвета), материалы, недостаточные в количественном отношении или по качеству (например, ответы „как в литературном языке“), а также материалы, в которых имеются разного рода замечания авторов ответов об употребительности тех или иных вариантов произношения: **1** *шы, пом'е́шшыкъф, с'ем'иба́рш'ш'инъйа, йа́ш'ш'ик, крас'и́л'ш'ш'ик'и, муш'ш'ины, хл'еш'ш'ут, пуш'ш'у, иш'ш'у, пом'еш'ш'ик, ош'ш'о́, ошшо́, йеш'ш'о́, йешшо́*. **2** Произношение *шш* является, по-видимому, архаическим и вытесняется посредством *ш'ш'*: *шшы́, же́ншшыны, и́шшыт, йа́шшыка, изв'ешше́н'ийе, шшей, н'ишшу́х'и, ишшы́, в'ешш, йа́шшык*, [*прошша́туа, слобод'и́шт'а, п'иш'ш'и́т, ш'ш'ука, йеш'ш'о́, йеᵘш'ш'о́, ошшо́*. **7** *поч'и́шше, плошша́тка, же́ншшыны, то́шшен'кайа, н'е ста́шшут, пушшай, шшу́ка, шше́пт'и, ташшы́м, и́шшьм, об'еш'ш'а́л'и, ш'ш'е́пы, обма́н'ш'ш'ик, ш'ш'и, пу́ш'ш'ь, пр'евраш'ш'а́ътуа, пом'е́ш'ш'ик, йамш'ш'и́к, ш'ч'епа́, ш'ч'е́пка, ошшо́, йешшо́, йеш'ш'о́*. **12** *запр'ешшо́ны, зав'е́дүшшый, женшшына* и *же́нш'ш'ина, та́ш'ш'им, по л'еш'ш'у, опш'ш'еж^э ы́т'ийе, ш'ш'око́лда*. **18** *шшу́ка, п'ишшу́, пушшу́, шша́в'ел', пом'е́шшык, ш'ш'у́ка, п'иш'ш'у́, пуш'ш'у́, пом'е́ш'ш'ик, ш'ш'а́в'ел'* реже, *йешшо́* и *йеш'ш'о́*. **19** Встречается, хотя и значительно реже, *ш* долгое твердое: *шшу́ка, пом'е́шшык, йамшшы́к, баршшины, м'ишо́к такой п'е́шшур называ́йитuа; ш'ш'у́ка, иш'ш'у, ш'ш'а́в'ил', пуш'ш'у, п'иш'ш'ат', пам'е́ш'ш'ик, йамш'ш'и́к, еш'ш'о, йиш'ш'о*. **23** *ш'ш'у́ка, йеш'ш'о́*. **26** „Как в литературном языке“. **33** *на баршшыну, леш, ш'ш'у́ка, пуш'ш'у, ш'ш'и, пом'еш'ш'ик, йимш'ш'ик'и, вы́пуш'ш'ина, в Ш'ш'ол-ков'и, жен'ш'ш'ина, тавар'иш'ш', йиш'ш'о*. **34** *нь пърош'ш'онъй*. **39** *вы́ташшыш, холш(ш)о́вай, холшо́вы, прошша́л'и, про́шше, ш'ч'ей, ш'ч'у́к'и, ташч'и́ла, т'о́ш'ч'а, та́ш'ч'иш, ш'ш'у́ка, ш'ш'уч'ка, п'иш'ш'а́т, л'еш'ш'а́, пъш'ш'опл'у́, вы́таш'ш'ил'и, дош'ш'е́ч'к'и, йешшо́, ишшо́, иᵉшшо́, иш'ч'е́, йиш'ч'е́, йеш'ч'о́, йеш'ш'о́*. **40** *угошша́л, и́шшут, вы́ташшыт, угошше́н'йа, шшыпл'у́, нъ плъшшад'и́, и́шшут, л'ошш, тошшо́йо, нашшы́пл'ут, нъшшыпл'у, корз'и́н'ишшу, кур'а́шша, пушша́й, вы́ч'ишша́ла, на ба́ршыне, мушшы́н, шшу́ка, уташшы́л'и, мушшыну, св'ашше́н'н'ик, пом'ешше́н'йа, пушша́ли, това́р'ишшы, ж'е́ншшыны, холшо́ва, л'ошшы́, п'и́л'ш'ш'ик'и, ишшо́*. **47** *ш'ш'у́ка, ш'ш'а́в'ил', иш'ш'у́, отпуш'ш'у́, по́мош'ш'и, ишшо́, иш'ш'о́*. **49** *ташшы́ли, вы́таш-*

шыл'и, проташшыл'и, спорадически щ твердое; *тыш'ш'а, жéн'ш'ш'ины, ш'ш'ав'éл', ишшó.* **50** *св'ашен'ик, бáршынъ, спушáйица* — картографировано как *шш; ш'ш'укъ, иш'ш'у, пýш'ш'у, ш'ш'ав'éл', ш'ш'и, пом'éш'ш'ик, йамш'ш'ик, йешшо, йеш'ш'о.* **52** В говоре одних и тех же лиц долгие шипящие могут выступать как твердые, полумягкие и мягкие: *полошшут, в'éшшы, об'ешшáл'и, прошáн'йь, взышшы́т'и, т'óшша, шшытáйу, товáр'ишша, с рошшóтъм, кр'ешшонъй, с'в'ашшен'н'ик, н'ь убраш'ш'айем, ч'иш'ш'у, л'еш'ш', утáш'ш'ут, слáш'ш'е, дъш'ш'анáйа, ш'ш'ас, уб'еш'ш'áйет, згр'óпш'ш'ицы, пом'éш'ш'икъф, женшчыны, йишшó.* **54** *тáшшут, тáшшит, с товáр'ишшам'и, розышшем, св'ашшéн'н'ик, за угошшéн'ийе, не пом'ешшáл'ис'а, т'óшша, тошшóйа, холшшóвы, дошшáтыи, клáдб'ишша, прош'ш'áицца, худош'ш'áвъйа, ш'ш'óлък, холш'ш'овый, пуш'ш'áй, йешшó, кáк ыш'ч'и* (как еще). **56** *жéн'шына, уташ'ш'ила, сташ'ш'ила.* **57** *выполошшым, тр'ешшы́т, кр'ешшéн'ие, н'ишшых, изв'ешшéн'йо, св'ешшéн'ика, помешшéн'ие, мушшы́нам, на бáршын'е, ишшó, дош'ш'éчку, пуш'ш'áйу, веш'ш', муш'ш'ина, взыш'ш'ит'е.* **64** *пишша, кл'ев'ер'ишше, бáршшына, трав'ишша, óпшшествъ, вопшшé, йешшó, ишшó, тр'éшшынк'и, угошшáт', натошшáк, св'ашшéн'ик, выпушшу, ташшу, зав'éдушшему, ж'éншшына*, но иногда *ж'éн'ш'ш'ина.* **65** *ц''ыл'ишше, шшыпáли, дошшéч'к'и, охлы́шшытца, дворишше, уташшы́л, шшýка, охлы́шшем, пр'и пóм'éшшык'е, пушшý, шшыпáли, ишшó, ф П'ъш'ш'óрах, отош'ш'ала, ръбот'áш'ш'ийь, зъпр'еш'ш'áл'и, спуш'ш'áйут, н'ь кш'ш'óнайа* (не крещеная), *нахлы́ш'ш'ут, вытáш'ш'ил, сваш'ш'éн'н'ик, вал'áл'ш'ш'ик'и, св'аш'ш'éннойе, иш'ш'ó;* редко: *холшóвойе, убóршыца, уч''ил'иша.* **69** *св'ашшéн'ик, шшýка, л'ешшоф, угошшéн'йь, ташшы́т'о, збóршшык, выпушшу, уташшы́т', ташшы́, пушшáл'и, пóмъшшы, шшыпл'ет, нахлы́шшем, угошшáт', жар'ишша, ишшó, скупýшшъй, рóшшу, йешшó, мушшыны, зъшшытил, тыш'ш', л'еш'ш'оток, ш'ш'и, жывуш'ш'и, йешшó, ишчó.* **70** *ташшы́, почáшшы, полошшы́, шшы́, шшокá, йамшык, пушшý, шшав'éл', прошшáйт'е, ешшó, ш'ш'éпк'и.* **71** *шшы, вопшшé, запришшóна, шшей, мóшшы, йáшшык, пом'ешшéн'йа, тришшат'* (так!), *прошшáйет, ч'ашшóба, шшыпцы́, тышшы, шшыпáт', уч'ил'ишшо, набóйшшыки, уч'ил'иш'ш'о, ш'ш'éпка, наш'ш'ип'ет, жéн'ш'ш'ина, дош'ш'éч'ку.* **72** *ташшы, пот плашшóм, в йáшшык, запр'ошшóно, тр'ешшéл, утáшшут, потóлшше, товáр'ишшы, шшéнъч'ьк, шшытáт', йешшó, ташшы́тца, шшыпáт', вопшшé, шшóк'и, жéншшын, мушшы́н, шшыкотýн, настойáш'ш'ий, йеш'ш'о.* **76** *зав'éдуйшъй, пуш'ч'áйут, ш'ш'ýка, ш'ш'éпк'и, вон'иш'ш'а, ш'ш'й, пом'éш'ш'ик, холш'ш'óвайа, л'éш'ш'ик'и, работ'áш'ш'ий, сýш'ш'и, ш'ш'éм'ит, пош'ш'ипáла, йеш'ш'ó, йьш'ш'ó.* **77** *шшып'áл'и, прышшóф, товáр'ишшы, п'ил'шык, д'ет'ишшо, мушшы́ны, п'ишшы́т, ташшы́т, хлы́шшут, пом'éшшык, уч'ил'ишшо-то, холш'ш'óвыми, йешшó, ишшó.* **78** *ш'ш'* — новое, *шш* — старое; *ташшы́м, по дошшéч'к'е, пъргашшý, йешшо, жéн'ш'ш'ины, пъм'еш'ш'áетца, муш'ш'ины, кáм'енш'ш'ик'и, ш'ш'ей, пуш'ш'ен, барш'ш'ина, ржан'иш'ш'е, ръбот'áш'ш'ий, йьш'ш'о, йеш'ш'á.* **79** *кантóршык, в'еш,*

в'еш, йáшык, л'ош, ташы́т'о, йешó, л'éпш'ш'ик, кáм'енш'ш'ик, вопш'и'é, уч'йл'иш'ш'е, вырáш'ш'ивал'ь, óпш'ество, плош'ш'ат', жéн'ш'ш'ины, хлы́ш'ш'ут, йьш'ш'о. **80** *йáшык, помóшн'ик, св'ашен'ик, тошой, бáршыны, йешó, ишó, йешчо, угош'ш'áл'и.* **81** *йáшык, ташы́т, в'éш, мушы́на, пом'éшык'и, мостошыкóм, наташыли, борш, шу́к'и, плошат', у жéншыны, йáшык, угошали, ташу́, шы, ишó, д'в'е ты́ш'ш'и, ш'ш'икоту́ром.* **84** *ишы́т'о, мушы́на, шы́пл'ет, сл'éдушуйу, тóшын'ка, ишó, пом'éш'ш'ику, таш'ш'áт, с'в'еш'ш'éн'н'ик, спуш'ш'áтца, н'ь ш'ш'итáл'ис', мóш'ш'и, муш'ш'йны, кáм'енш'ш'ик'и, поч'йш'ш'е, груш'ш'у, уб'еш'ш'ал'и, нь пуш'ш'áйу, до н'йш'ш'енсково, иш'ш'ó.* **85** *мушы́на, клáдбишо, шы, иш'ч'й, еш'ш'о.* **87** *пушу́, крóв'ел'шык, шéл'и, фташы́л'ь, жéншыны, кладофшыкóм, йешó, ишо, иш'о, крóв'ел'ш'ш'ик, пушчу.* **89** *жéншына, угошáл'и, тр'и бáршыны, нъв'ешáйут, п'йшу, пушáйет, жéншына, ишó, йьшó; пуш'ш'áйет* единично. **93** *шу́ка, л'еш, ишу́, шы́, рóшый, пом'éшык, йáшык'и, ш'ш'у́ка, ш'ш'и, йеш'ч'ó; ишó* — „разве так какая старуха скажет“ (по указанию учителя). **96** *ишу́, пушу, шав'ел, шы, пом'ешык, ешó, шу́ка; шту́ка* ввиду неясности значения отводится от картографирования. **100** *шу́ка, ишу́, шав'éл', йашык, иш'ó, дош'éчка, йамшйк, пом'еш'ык,* (так!). **101** *ишó, полóшут, на плóш'ш'ьд'и, гр'аз'йш'ш'е, кл'еш'ш'у, йáш'ш'ик, клъдофш'ш'икóм, ш'ш'йплут, йеш'ш'ó, йеш'ш'é, йеш'чó.* **102** *йáшык'и, столб'йшы, бáршыны, пом'ешéн'иць, шóлък, клáдб'ишо, т'óша, шы, пр' иташы́л'и, угошéн'ийе, ишó, шéб'ин', нъстрашáл'иса, тошá, зл'у́шай, шóт'и* (щеки), *йáшык, шéпок, гъл'ан'йш'ш'и, тъпор'йш'ш'е.* **107** *натошáк, ты́шам'и, товáр'ишым, шы́пч'ик'и, жéншына, жéн'ш'ш'инá, бáрш'ина, угош'áла, бол'шуш'ш'айа, ш'у́ка, ш'ши, иш'ш'о, уч'ил'ишч'е.* **113** *мушы́на, крас'éл'шыкам, жéншыну, угошáйут, ишó, хран'йл'иш'ш'е, кладб'иш'ш'е, со ш'ш'епóй.* **114** *т'óша, ишо, иша, ш'ш'у́ка, пуш'ш'у́, ш'ш'и, ш'ш'ав'éл', пом'éш'ш'ик, йамш'ш'йк, йеш'ш'ó.* **117** *шу́ка, йамшы́к, ишу́, ишó, жéншына, бу́душый, зашы́тн'ик, пъстрашáл, пóмъш, ш'ш'ука, пуш'ш'у́, пом'éш'ш'ик, еш'ш'о.* **120** В речи старшего поколения преобладает *шш*, однако встречается *шч, ш'ш'*; у молодежи — только *ш'ш'* (повт.); *товар'ишы, утáшат, пушал, мушы́на, ш'ш'авéл', йш'ш'ет, пом'éш'ш'ык'и* (так!), *пом'éш'шыкóв* (так!), *еш'ш'ó* (перв.). **126** *шука, ш'ш'авéл', пом'éш'ш'ик, йаш'ш'ик, пуш'ш'у, йеш'ш'о.* **127** *шу́ка, ш'ш'у́ку, халш'ш'óвыйо, пуш'ш'у, уб'еш'ш'алас, ш'ш'ипал'и, вы́таш'ш'ил'и, ш'ш'ав'éл', йьш'ш'ó, йеш'ш'о.* **129** *пóмош'ш'и, зав'éдуйуш'ш'айа, вы́таш'ш'ит', дош'ш'áнайа, ш'ш'йпка, пом'éш'ш'ик, бáрш'ш'ина, поч'йш'ш'о, потóлш'ш'ь, йьш'ш'ó;* реже *ш'ч': ш'ч'й, ш'ч'ипáт', лош'ч'ов'йнка.* **139** *отпушу́, бол'шу́шый, шйпл'еш, жéншына, товáр'ийшы, товáр'иша, выпушъпъ, шч'и, товáрыш'ш'и, ш'ш'éпа, кумар'йш'ш'е, мурав'йиш'ш'е, ч'ер'еп'йш'ш'о, по ты́ш'ш'и, йиш'ш'ó.* **141** *л'ош'ш', ш'шу́к'и, товáр'иш'ш'и, ш'ш'и, суш'ш'свовáло,*

вопш'ш'е́, авош'ш'ей, ж'е́н'ш'ина, пло́ш'ш'ът' ш'шипа́т', л'ош'ч', ш'ч'у́ка, бол'шу́ш'ч'ои, полотн'и́ш'ч'а, ш'ч'ипл'ут, вы́пълош'ч'у, пълош'ч'и́. **142** *пом'е́шшыкъф, та́шшыт, пота́шшым, бъгат'е́йушшый, ш'ш'е́п'к'и, нъ ш'ш'епа́х, л'ош'ш', в'еш'ш', во°пш'ш'ежы́т'ьйь, по-ло́ш'ш'ьт, зъпр'еш'ш'о́нъ, о́пш'ьйь, о нъстойаш'ш'ъм ч'ьлов'е́к'ъ, в'еш'ш'е́стф, л'н'и́ш'ш'о, посла́ш'ш'ъ, с това́р'иш'ш'ам, овъш'ш'и, и́ш'ш'ъ, йи́ш'ш'о́.* **143** *шшу́къ, йеш'ш'о́.* **145** *ш'ш'ипа́т', йеш'ш'о, йеш'ч'о́, кладофш'ш'ч'и́к.* **148** *пуш'ш'у́, пом'е́ш'ш'ьк.* **175** *ш'ш'ав'е́л', пуш'ш'а́й, йеш'ш'о́.* **185** *шшу́ка, ишшу́, пушшу́, шшав'е́л', пом'е́шшык, ишшо, йамшшы́к.* **186** *шшу́ка, ишшу́, шшав'е́л', ишшо, пом'е́ш'ш'ик.* **191** *же́н'шына, шшу́к'и, л'ишшы́, та́шшут, ишшу́, шше́пк'и, роб'ит'и́-шшы, с т'о́шшай, у мушшы́ноф, ишшо́, ш'ч'и.* **203** *шшука, в'е́шшы, пушшу́, йешшо, тошшо́й, ро́шшы, нашшы́п'ьм, нашшыпл'у́, ш'ч'у́ка, пуш'ч'у́, та́ш'ч'им, л'еш'ч', п'иш'ч'а́т', ро́ш'ч'и, ш'ч'ад'и́ш', пъш'ч'ад'и́л'и, пом'е́ш'ч'ик, кла́р'б'иш'ч'е* (кладбище), *йеш'ч'о.* **204** *хлы́шшым, ба́р-шына, ба́кыншшык, йамшы́к, йамшы́на, ш'ш'и́пл'ит, пълош'ш'у́, пу́ш'ш'и, прош'ш'е́йа, ш'ш'у́к'и, л'ош', ш'ш'и, пом'е́ш'ш'ик, кла́дб'иш'ш'а, по́мъш'ш', п'е́ш'ш'ир, иш'ш'о́.* **205** *п'ишша́л, п'ишша́л'и, шшав'е́л', та́ш-шым, кла́дб'ишша, п'е́шшер, ч'и́шшы, тр'ешшы́т, ешшо, осв'ешшен'йе, из хран'и́л'ишша, же́ншынам, иму́щество, воопшы́м, шша* (еще), *шч'и.* **206** *п'и́шшу, шшолка́т', пушша́т', н'едошшу́палс'а, охл'е́шшет, же́н-шын, ш'ш'у́ка, м'еш'ш'анка, ш'ш'ипа́л'и, роспу́ш'ш'ена, угош'ш'ай-утца, обраш'ш'айемса, иш'ш'о́.* **207** *йамшы́к, йамшы́ну, же́н'шыны, ба́ршшыну, муш'ш'и́на, ш'ш'и, с'в'аш'ш'е́н'н'ик'и, пуш'ш'а́й, ш'ш'и-па́т', ш'ш'икот'иш, хл'е́ш'ш'ут, тош'ш'о́й, ш'ш'у́ка, л'ош'ш', гу́ш'ш'а, ро́ш'ш'а, пом'е́ш'ш'ик, иш'ш'о́, ш'ав'е́л'.* **208** *шшу́ку, уч'и́л'ишшо, угошша́цца, угошша́йут, пол'ошшу́, та́шшым, шав'е́л', ишшо́, л'ош'ш'и́, ш'ш'икот'и́т', пом'е́ш'ш'икъф, заш'ш'о́лка, л'ош'ш'а́.* **210** *шшу́ка, ро́шшы, п'и́шша, п'е́шшер, поч'и́шшы, о́пшьствъ, пр'и пом'е́шшык'е, йамшшыко́ф, йамшшы́на, ба́ршына, пръдафшыко́м, пайшшык'и́, хлы́шшут, л'ошш, йешшо́, ишо́, убрайшша́йу, Шше́рбако́вы, ш'ш'ука, уташ'ш'и́л'и, о́пш'ш'им'и, късов'и́ш'ш'е, ос'в'еш'ш'ен'йь, п'е́ш'ш'ер, кла́дб'иш'ш'ъ, м'еш'ш'ан'ъ, йеш'ш'о́, шч'и́.* **212** *ш'ш'у́ка, ш'ш'ав'е́л', п'иш'ш'е́л, иш'ш'о', пом'е́с'с'ик, йамс'с'и́к, пом'е́с''с''ик.* **214** У старшего поколения — *шш*, у младшего — *шч': шшу́ка, кос'йо́в'ишшо, рошшы, пушшу́, ташшы́м, л'еш, пом'е́шшыке, св'ешше́нник'е, тошшо́й, шыпл'у́, п'ишша́л, п'ишша́т', ишшо, шч'у́ка, ро́шч'а, пу́шч'у, кла́р-б'ишч'о, ешч'о́;* „молодые скажут: *пом'е́шч'ик*"; у всех: *шч'и́.* **215** *шшу́ка, в'ешш, та́шшым, п'ишша́т', прозб'ишшо, шшы, кос'йо́в'ишшо, пом'е́ш-шык, л'ешш, йешшо́, ш'ч'у́ка, йаш'ч'ик, ш'ч'и, йеш'ч'о́, в'е́ш'ш'и, в'еш'ш'е́й.* В речи местной интеллигенции, удерживающей много диалектизмов, встречается *ш'ш'* и *ш'ч'* (не *шш*!). **216** *шшо́лкат'ел',* оч'иш-*шенойо, това́р'ишша, пушшу́, пушша́й, уч'и́л'ишшо, пом'ешша́л'ис', ро́шшу, ч'ашшу́, шшо́тку, нав'ешша́ла, йашшок-от, ишшо, ишо́, пом'еш'ш'ик, ж'е́н'ш'ш'ины, н'е опуш'ш'айут, таш'ш'ут.* **217** *шшепк'и, шшу́ка, л'ешшы́, кр'ешше́н'йо, ста́шшыт, уташшы́л'и, пом'е́шшык, ишо́, йемшы́к, шч'и.* **218** *шшепа́м, сташшы́м, пушша́л'и, пушше,*

поташшыл, н'ъ об'ешшалас', шшыпл'и́, п'ишшым, продафшыца, н'е настойа́шшо, п'и́шшы, йамшы́ну, фташшы, ишшы́, с вошшы́ной, поишшу, н'и́шшы, шшёб'ен', ишшо́, ишо́, на клатб'иш'ш'е, жар'и́ш'ш'а, св'еш'ш'ен'н'ик, ишч'и́т'а, ишч'о́. **220** *желайушшых, шшу́к'и, м'ешша́нскойе, та́шшытца, тошша́йа, прошша́л'но́й, подход'а́шшо, уч'и́л'ишшо, вы́пушшу, ишшо́, ишо, плош'ш'ад'и, п'и́л'ш'ш'ик'и, шч'и, св'ешч'е́нн'ик, ишч'о́,* **221** *ташша́т, зав'е́душшым, хран'и́л'ишша, св'ашше́н'н'ик, плошша́тку, выра́шшывът, н'ъ пушша́т, н'ъ пл'е́шшытца, сы́шшык'и, пом'е́шшык'и, това́р'иш, ишо́, из жы́н'ш'ш'ин, изв'еш'ш'е́н'йе.* **222** *пом'е́шшыков, шшо́лкнуло, пом'е́шшык'и, пла́шш, угошша́йут, пъдход'а́шшый, уб'ешша́йут, шшо́тк'и, дошше́ч'к'и, поч'и́шше, шшо́тка, пъпрошше́йе, нач'и́шшены, пропу́шшено, н'ъ страшша́й, прошшат', н'ъ пушшу́, пом'е́шшык'и, зъ пом'е́шшыкам'и, пушша́й, угошша́йут, ишшо́, йешшо́ йьшшо́, м'еш'ш'а́н'е, сл'е́душ'ш'ий, опш'ш'ества, гърод'и́ш'ш'е, пото́лше.* **223** *та́шшыт, съв'ешша́н'йе, йешшо́, холшо́вы, бол'шу́ша, п'и́шы, ш'ш'ука, ро́ш'ш'а, в пом'еш'ш'е́н'йи, муш'ш'и́ны.* **224** *нъ шшок'е́, ръсчышша́л'и, пушша́й, йа́шшыр'ица, шшу́ка, хлы́шшьт, слу́жышшьй, за́ тр'и ты́шшы, плаш с кръжовам'и, ишшо́, л'ош'ш', дош'ш'е́чка.* **225** *гу́шша, изв'ешше́н'йь, за п'и́шшу, ро́шшы, пу́шшыно, пото́лшше, сошшу́р'илас, шшо́тъчк'и, угошша́ит, ишшо́, угош̆ш̆а́ла, нъш̆ш̆опа́йут, уб'еш'ш'а́лса, йеш'ш'о́.* **241** *шшу́ка, ишшу́, пушшу́, шшав'е́л', пом'е́шшык, шшытово́т, йешшо, йамшшы́к, ш'ч'ав'е́л', ш'ч'и, же́нш'ч'ина, това́р'иш'ч'оф, йеш'ч'о́, ш'ч'о.* **272** *шшавель, ешшо́, еш'ч'о́, ш'ч'и, тыш'ш'у, поме́ш'ш'ик, ш'ш'а́вель, ш'ш'авлю, муш'ш'и́на, обеш'ш'а́ли.* **273** *ташшыт, шшавель, шчы, шшавлю, еш'ч'о, еш'ш'е, ш'ш'уренок, ш'ш'авель, веш'ш'и, ш'ш'и, помеш'ш'ик.* **276** *шшу́ка, ишшу́, пушшу́, шшав'е́л', шшы, пом'е́шшык, йамшшы́к, йешшо.* Одновременно у разных лиц: *о́вошчы, мушчына, йешчо́.* Отведено от картографирования написание, не вызывающее доверия: *пи́сча* (пища). **231** *шшы́пл'е^{ъ}т, уб'ешша́лса, йешшо́, утрош'ш'о́нъйа, изв'еш'ш'ен'ииа^{ъ}.* **285** *с'ем'йи́шша, ишшо́, ишто́, ш̆ш̆и^{ы}, пъташ̆ш̆и^{ы}ла, то́ш̆ш̆и^{ы}т, пъм'иш̆ш̆е́н'иа, угош̆ш̆ен'йа, в учи^{ы}л'иш̆ш̆и^{ы}, йа́ш̆ш̆ык, ш̆ш̆ас, л'еш̆ш̆, ш̆чей, ш̆чев'е́л', нъчыш̆ча́л'и, иш'ш'е.* **288** *ш'у́къ^{а}, ш'ш'у, пуш'ш'у́, ш'ш'а́в'ъл', ш'ш'и, пам'еш'ш'и́к, йамш'ш'и́к.* Только в отдельных случаях у одного лица отмечено произношение *с''* (долгое мягкое *с*, близкое к шипящим): *с''а́в'ъл'.* **292** *праш'ш'а́ие, с'в'еш'ш'е́н'н'ик, то́ш'ш'им, ва́л'ш'ш'ик'и, пачы́ш'ш'а, ш'ш'и, ш'ш'ец, йеш'ш'о́, иш̆чо, выра́ш̆ц''ивъла.* **305** *т'о́шша, угошша́л'и, пом'е́шшык, управл'а́йушшым, уч'и́л'ишшу, н'еп'и́йушшый, кладовшшык, ишшо́, йешшо́, п'ишша́т', шш* произносится не совсем твёрдо. **311** *мушшы́на, пр'иташшы́ла, пушша́л'и, опч'и́шшу, йа́шшык, ста́шшат, прошша́йт'е, кладофшшы́к, шше́пъчк'и-та, ишшо́, понастойа́ш'ш'ему, св'аш'ш'е́ннуйу, ш'ш'ьбл'е́ты.* **313** *ш'ч'у́ка, пуш'ч'у́, ш'ч'ав'е́л', ш'ч'и, пом'еш'ч'ик, ямш'ч'ик, еш'ш'о, с'ц'у́къ, ис'ц'у́, пус'ц'у́, с'ц'и, пом'ес'ц'ик, ямс'ц'ик, ес'с'о, сч'аве́л', ишто.* **315** *апхлышшу́, у́чыл'ишшъ, ф хран'и́л'ишше, йешшо́, ты́шшы, про́зв'ишшъф, пръмаш̆ш̆о́ны, адо́н'иш̆ш̆а, иш̆ш̆о́, ч'иш̆ш̆ара́, трав'и́ш'ш'а, лугав'и́ш'ш'а, по́мъш'ш'и,*

таш'ш'áйа, выпуш'ш'áл'и, ш'ш'ýка, ш'ш'ýчка, наш'ш'ипл'еш, му-ш'ш'и́ны, утóш'ш'ит, прóзв'иш'ш'а, иш'ш'ó, **316** *мушшына, ишшо, иш'ш'ó, йеш'ш'ó,* **320** *п'ишша, жéн'шшыны, с'ин'éл'-шыки, расч'ишшайут, ишшó, абйешшыкъм, плóшшьт', пацышшы, нидапушшáл'и, ут'óшшы, вад'и́шша, ц''ышшьнъй, страшшат, выташ-шыт, муш'ш'и́ны.* **324** *л'ешш, л'ашшы́, шшýк'и, шшыпáт', хлышшут, пам'éшшычк'и, имýшшьства, хлышшем, д*[жʼ]*'éт*[ш]*'ишшь, товáр'ишш, н'и́шшыйе, шшýк'и, спушшал'и, п*[ъ]*'лôшшым, йáшшыцьк, дашшóцк'и, мушшы́н, н'и́шшыйь, йашшó, тыс'с'у.* **329** *шшýка, шшы, ишшý, уга-шшáйут, плóшшат', пааб'ишшáл'и, п'и́шша, шшáв'ьл', л'ешш, дашшéц''ка, т'óшша, в'ашшá, в'ешш, в'éшшы, т'óшшына, йашшó, пам'éшшык, шшы, ш'ч'и* реже, *пам'éшчык;* **331** *дацышшу, ишшó, л'а-ш'ш'ей, т'óш'ш'а, ш'ш'ýка, рóш'ш'и, муш'ш'и́нскъйа, йаш'ш'ó, ш'ш'о.* **333** *памéшшык, йашшó, с''ýка, с''авéл', с''и, йацýó.* **336** *шшýка, шша-вéл', памéшшык, н'апушшý, йашшо, иш'ш'ý, ш'ш'и,* отведено, как не-ясное *вéщцы.* **338** Произношение *щ* неодинаково у старшего и у млад-шего поколения, а именно: молодежь произносит *ш'ш': ш'ш'ýка* и др., а старшие — *шш*, причем не совсем твердо: *шшýка, шшéпк'и, шшы, ишшо* и др. **355** *шшýка, ишшý, пушшý, п'ишшев'и́к, мушшы́ны, клыды-фшшыкóм, шшав'éл', п'и́шша, . . . ишшó, шшо.* Не принято во внимание замечание: „В речи одного и того же лица смешивается *шш* и *ш'ш: иш'ш'ó* и *шшытат'*". **362** *жéншшына, нъстойáшша, шшы, плóшшът', св'ашшéн'н'ик, мóшшы, розышшý, мушшы́ны, хлышшýт, ишшó, кр'ешчéнйо.* **364** *ибраш'ш'áцца.* **371** *шшýка, шшав'éл', йешшó, ш'ш'ýка, ш'ш'ав'éл', йеш'ш'ó.* **372** *шшýка, пушшý, кладофшшы́цай, вы́тръшшыл, рóшшу, тр'ешшы́т, пъсв'ашшáл'и, пом'éшшык, ръбот'áш-шай, слýжъшшым, шшем'и́т, ишшó, ш'ш'ýка, пуш'ш'ý, иш'ш'а.* **380** *ростýшшых, росташшы́л'и, в'ешшы, пом'éшшъкъф, Хвошшóс'ка, плóшшат', сопшшы́л'и, т'óшша, угошшý, кр'ешшéн'йъ, жывýшшым, попрóшшъ, шшýк'и, шшукн'áты, расч'ишшáл, ишшó, йьшо, до настой-áш'ш'ъвъ, жен'ш'ш'ин, хр'еш'ш'éн'йъ.* **382** *полошшут, жéншшыны, мушшы́ны, работ'áшшай, шшука, шшыпчы́, дошшецка, йашшыкоф, ишшó, ешшó, кладофшык;* отведено написание, не вызывающее дове-рия: *тысчы.* **385** *угашшу зъпр'ешшаьт, мушшына, п'ишшы́т, пр'идаф-шыца, йемшы́на, ишшó, бъгат'éйуш'шьй.* **392** *вы́пушшу, ишшó, шчéпк'и, ишчó.* **396** *долгýш'ч'и, у пом'éш'ч'икъф, ш'ч'иплý, полó-ш'ч'иш, ш'ч'ипл'у, ш'ч'и, управл'айуш'ч'ий, шч'и, л'ошч, пъсалóм-шш'ч'ик'и, с'в'ашч'ч'éнник'и, утас''ч'и́ла, п'ис''ч'ел', утáс''чат, сч'и́-пл'ут* (картографировано тем же знаком, что *с'ц'*), *éшч'ó.* **399** *из учы́л'ишчы, при пом'éшчык'е, рóчшы, пушчý, ишч'ó, ишчó, в учи́л'иш'ш'у, прош'ш'éннай д'éн', дош'ш'éчки.* **402** *шшýка, шши, иешшо.* **405** *шчыпáл'и, гул'áшчай, мушчы́ны, шчýк'и, шчав'éл', пом'é-шчык'и, гýшчы, палóшчем, пълошчý, шчéпк'и, ишчó, ишшó, клан-б'ишшы.* **409** *йамшшы́к, пом'éшшык, йáшшык, л'ешшы́, шшýка, н'ь стáшшым, мушшы́на, ж'ен'шына, и́шшут, кладб'ишша, тошшой, т'óшша, п'ишшáл'и, п'еш'ш'óру.* **428** *пом'éш'ш'ик, йáш'ш'ик, наш'-ш'éпа, свáр'ш'ш'икъм, шч'и, шчýка, н'ь пушчý, йсчó;* отведено

от картографирования в виду неясности значения: *шт'йцы.* **429** *в'йташшым, с'в'ашшен'н'ик, х т'ошше, шырокўшши'йем, об'ешчал'ис', пълакўшча, тышчам* (тв. п. мн. ч.), *ишчу, тáшчит, н'ишчáй, йешчó, иш'ш'о, тыш'ш'а, п'йш'ш'а, йаш'ш'ик, пом'éш'ш'ик, йаш'ш'ик'и, йамш'ш'икй.* **431** *шч'ўка, ишч'ў, пушч'ў, шч'ав'éл', шч'и, управл'айушч'ьй, ишч'ó, иш'ш'о, ш'ш'ўка, иш'ш'у, ш'ш'и.* **436** *на кладб'йшше, изв'ешшен'йе, уташшыл, в'исофшык, ешшо, кладофшык, кладбишче, тр'ешчотка, ешчó;* очень редко *воз'иш'ш'е, ш'ш'и.* **440** *кл'ешч, ишчы, утошчыла, ишчó, товáр'ишшы, расташшáт, ишчó, спушч'ў, послáшч'и.* **441** *ф шшéлку, йамшшыкъ, пръдавшшык, сушшествуйит, ишшо, полошшут, ишчо, пом'ешчык, ишчў, л'ешчы.* **442** *шшўка, шшы, шшев'éл', пом'éшшак, йамшшык, ишшó, плóшчыд'и, рóшчы.* **445** *кладъфшшыкóм, пом'éшшык'и, трав'йшша, ишшó, пом'éш'ш'ик, иш'ш'ут, пóмъш'ш'.* **446** *ишшó, пом'éшшык, н'йшшых, кр'ешшóна, с'в'ашшéн'н'икаф, в'ерушшы, уцыл'ишше, шшўка, ж'еншына, ўваш'ш'и, ш'ш'ип'етл'йвай, бáрш'ш'ина, кáм'ин'ш'ш'ик, жéн'ш'ш'ина.* **447** *жéн'шшына, тóш'ш'а, Хруш'ш'ова, выпуш'ш'áл'и йаш'ш'ер'ицу, хл'еш'ш'им, знáйуш'ш'ий, прош'ш'áйт'и, пуш'ш'у, росташ'ш'йл'и, пóмъш'ш'и, тóш'ш'а, тош'ш'óй, угош'ш'ў, св'едўш'ш'ий, морш'ш'йны, клáдб'иш'ш'е, ш'опóтък, иш'ш'о.* **449** *п'ишшыт, йшшуцца, у кладъфшыка, пóмъш, уд'елывал'шыца, прагўл'шык'и, ишшó, таш'ш'им, уч'йл'иш'ш'е.* **450** *шшей, угошшáитца, ишшó.* **451** *тóш'ш'ий, в'éш'ш'и, ш'ш'ив'éл', йимш'ш'йк, ш'ш'и, пам'éш'ш'ик, жéн'щ'ина, иш'ш'ó, св'иш'ш'éн'ик, ш'ш'ипáт', кладб'иш'ш'и, п'йш'ч'а;* в речи одного лица во всех этих случаях *шч* твердое. **456** „Произношение *шш* преобладает у стариков, но часто встречается и у молодежи. Иногда *шш* бывает полумягким, реже встречается мягкое литературное *ш'ш'*. Полумягкое и мягкое *шш* обозначаются одинаково как *ш'ш'*“: *дошшéчк'и, бол'шўшшыйь, ташшыт', плошшат', ташшáт, пушшў, пом'ешшéн'ийа, дорáшшыват', дошшóчк'и, товáр'ишшы, зашшышшáт', йашшычек, расташшыл'и, св'ашшен'н'ик-ът, кл'éшшы, ишшó, в óбч'еств'е, соопчá', рош'ш'и, запр'еш'ш'óно, пагуш'ш'е, жéнш'ш'ин, иш'ш'ó, пропуш'ш'айут.* **459** *шш* встречается реже, чем *ш'ш'* и, главным образом, у старых: *бол'шўшшы, жéншшыны, прош'ш'áл, кáм'енш'ш'ик'и, заш'ш'ўр'са, тр'и тыш'ш'и, рóш'ш'а, под'éнш'ш'ина, в выш'ш'ьвóй котóмк'и, иш'ш'ó, тош'ш'éйе, пóмъш'ш'.* **461** *тáшшыца, н'ь обрашшáим, ф ту бáршчыну, н'ьгод'áшчы, пр'ицéпшчык, ишчó, об'еш'чáл, иш'чó, дош'чéчку, дурáчыш'че, таш'чáт, в'éш'чы, учыл'иш'че.* **463** *жéншчыны, йчы, тошчóй н'е пушчў, сообшчéн'ийем, тышчей, товáр'ишчы, подышчем, пушчу, зав'éдушчайа, шч'ел', роспушч'óный, клáдб'ишч'е, ишчó, ишч'е, иш'ш'е, жéн'ш'ш'ины, заш'ш'йта.* **464** *гр'аз'йшша, йешшó, жéншчына, бáршчын'е, самод'éл'шчыны.* **466** *ишчў, шчав'éл, ишчó, пом'éшч'ик, йамшч'йк, ишчў.* **474** *шчўка, ишшó, ишч'ў, пушч'ў, пом'éшч'ик, имш'ш'йк.* **477** *на плошшъд'и, здъравўшшъй, пъ б'ишшáн'йу, нъташшыл'и, хлышшимс'а, угашшáт', ръсташшáт, йáшшык, ишшо, датáшчыт, жéншчына, мушчына, шчы.* **480** *дым'йшша, шшóлкъ, ш'ш'откъй, йгр'иш'ш'и, ш'ш'ўкъ, тълш'ш'ины, н'йш'ш'ий,*

н'и пуш'ш'у, ш'ш'ипа́т', кл'еш'ш'о́вн'ик, ш'ш'ъв'ел'о́м, ш'ш'о. **482** шш полумягкое: пушшу́, л'ошшо́ф, л'ошша, шшыпа́т', ста́шшылъ, дота́шшым, ишшо, иш'ш'о. **486** то́шшын'ка, ташшы́, поло́шшет, ты́шшы в'орст, угошша́ла, скорб'ашша, йешшо́, ишшо́, нъхлышчу́, т'о́шча, к т'о́шче, мушчы́ноф, пошчу́пайо^{у}т, погу́шче, дошч, пушча́ла, нъстойа́шчъй, шче́пк'и, с'в'ашче́нн'ика, они шчы́пл'от, упом'ешчен'ийъ, пошчу́пайо^{у}, выто́шчу, йешчо́. **487** ты́шч̇ы, кла́дб'ишч̇ы, шч̇ы, шч̇у́къ, л'ишч̇ы́, н'ыпушч̇у́, пом'е́шч̇ык, чу́шч̇ъ(!), ишч̇о́, шч̇о. **488** ш̇ч'у́къ сыш̇ч'ик, пуш̇ч'у́, ш̇ч'и, пам'е́ш̇ч'ик, йа́ш̇ч'ик, иш̇ч'о́, ш̇ч'о, ш̇ч'е. **489** ш̇ч̇у́къ, иш̇ч̇у́, пуш̇ч̇у́, ш̇ч̇ыв'е́л', ш̇ч̇ы, йа́ш̇ч̇ык, тава́р'иш̇ч̇, т''о́ш̇ч̇ъ, даш̇ч̇ечкъ, ш̇ч̇о́лък, ш̇ч̇е, иш̇ч̇о́, ш̇ч̇о. **491** об'иш̇ч̇а́л'ис'', ш̇ч̇у́къ, ш̇ч̇ив'е́л', пам'е́ш̇ч̇ык, ш̇ч̇ы, иму́ш̇ч̇иствъ, ш̇ч̇о́к'и, ш̇ч̇о́ткъ, йа́ш̇ч̇ыр'ицъ, даш̇ч̇е́чк'и, ш̇ч̇е, йиш̇ч̇о́, па!о́ш̇ч̇ым. **492** бол'шушшый, шчу́ка, бол'шушчай, пошч̇упъла, пом'е́шч̇ык'и, ишч̇о́, ишч̇е́. **493** шш — полутвердое: шш'еп'к'и, шшу́къ, же́н'шшины, пом'е́шшик, ишшо. **505** шшу́ка, ишшу́, пушшу́, шшав'е́л, шшы, шшу́р'у, сташшы́л'и, ишшо́, шч̇ока́, пом'е́шчък, йамшч̇ык, шч̇ыкочу́, ишч̇о́, иш'ш'о́. **509** же́ншшынъ, т'о́ш'ш'а, иш'ш'у, зъгавр'ш'ш'ицы, угаш'ш'е́н'йа, ш'ш'ипа́л'и, пал'ш'ш'и́ну, ш'ш'у́къ, иш'ш'е́. **514** шшу́къ, н'ъ пушшу́, пам'е́шшык, йа́шшык, ишо́, ш'ш'у́къ, н'ъ пуш'ш'у́, пам'е́ш'ш'ик'и, ш'ш'ав'е́л', йа́ш'ш'ик, йиш'ш'о́. **515** учи́л'ишше, шшу́къ, л'ешш, ш'ш'у́къ, л'еш'ш', л'иш'ш'е́й, учи́л'иш'ш'а. **521** Для представителей старшего поколения обычно произношение долгого твердого ш (шш); лишь у тех из них, кто некоторое время жил в городах, наблюдается употребление также и произношения долгого мягкого ш (ш'ш'); у молодого поколения употребление ш'ш' чаще: к т'о́шшым, пушша́й, ръсташшы́л, зашшы́та, тъбач'и́шшыъм-тъ, шше́пк'и-тъ, лашшы́най, ишшы́ (еще), и́ш'ш'ъ, зъш'ш'иш'ш'а́т'-тъ. **522** шшы, пам'ешшык, шше́л'и, ньпуш'ш'у́, иш'ш'о́. **523** шшу́къ, ишшо́, ш'ш'у́къ ш'ш'ав'ел', иш'ш'о́. **526** йамшшы́к, ш'ш'у́къ иш'ш'у, пуш'ш'у́, ш'ш'а́в'ел', ш'ш'и, пам'е́ш'ик, иш'ш'о́. **528** арт'ел'шшыкъм, ишша́, ш'ш'у́к, пам'еш'ш'ик. **533** ш'т'и, ишшо́. **534** шшу́ка, ишшу́, пушшу́, ишы́, шша́в'е́л', йамшшы́к, пам'е́шшык, ишшо́, иш'ш'о. Имеется замечание автора ответа: „При наличии в говоре ш твердого долгого в ряде случаев, довольно часто встречающихся, есть и ш'ш'" (примеры не приведены). **536** пам'ешшык, пр'иташшы́л'и, м'ишшан'и, ш'ш'и, йиш'ш'ъ. **537** шшыв'е́л', ишшо́, ш'ш'и. **539** йамшшык, ишшо́, вычишшу, ишшу́, ш'ш'и, ш'ш'у́ка, ш'ш'ав'ил', пам'е́ш'ш'ик. **542** пушшу, ишшу́ пам'е́шшык, йимшшы́к, п'ишшо́ра, шшо́ч'к'ъ, йа́шшык, же́ншшына, у пам'ешшъкъф, ишшо́, ш'ч'у́ка, ш'ч'и. **543** шшы, шша́в'ил', пам'е́шшык, йимшшы́к, ишшо́, пуш'ш'у́. **548** ш'ш'и, иш'ш'е́ ш'а́в'ъл'. **550** же́ншына, ш'ш'у́ка, м'еш'ш'е́ра, л'иш'у́ɣа, ужы́ш'ш'е, ткан'ш'и́ца, иш'ш'у́, зъ в'ӓш'ш'ӓм'и, уташ'ш'и́л'и. **553** Вал'и́шшъва д'ир'е́в'н'а, ишшо́, ба́ршына, хран'и́л'ишшъ, пам'е́шшык, вы́тъшшыл'и, мата́шшъйа, мушшы́наф, же́ншшыны, и́шшыш, п'ишша́т', разы́шшыт', пъишшу́, уташшы́л, пач'и́шшу, л'иш'ш'а́, ш'ш'у́ка. **554** пам'ешшык, ба́ршына, ишо́, иш'ш'о, йамш'ш'ик, о́въш'ш'и, пам'е́ш'ш'ик. **559** лашшы́на, пало́тн'ишшу, пам'е́ш-

шык, утáшшут, учил'ишша, ишшó, жéншына, мушшы́на, ш'ш'и, ш'ш'ýка, ш'ш'ав'ил', в учил'иш'ш'а, пам'éш'ш'ик, утáш'ш'ут', муш'ш'и́ны. **562** *шшýка, тр'ашшы́т, ишó, пушшáйут, пам'éшшык;* отведено от картографирования ввиду неясности транскрипции: *шч'ы́.* **564** *ɣлаз'ишша, ишшы́т'а, ɣъладáйишшым, кладофшы́к, пътрашшáл'и, извешéн'йа, ташшы́м, у т'ешшы, уташшы́ла, сташшы́л, талшы́шшайа, шшел', ашшéр'ила, нъстайáшшай, къравʼи́шша, сл'и́шша, кладб'и́шша, ч'и́шшай, пайýшшай, дошш, мушшы́на, ишшó, ишó, жéншына, на йемшык'é, таварʼиш, таш'ш'ат', тóш'ш'ицца, ш'ш'и, н'ипуш'ш'áйем.* **565** *шшýка, и́шшу, пýшшу, пам'ешшык, йамшшы́к, шшáв'ил', ш'ш'и, ш'ш'ипат', иш'ш'ó.* **567** *у пам'éшшыкаф, шшéпк'и, смушшáл, смушшáйу, тавáр'иш, хл'éшше, расташшы́л'и, шшóɣал', лашшы́на, ишшó, жар'и́шша, бл'аст'áшшайа, йáшшык, кл'éшшы, ш'ш'ука, кл'éш'ш'и.* **568** *пъ шшакáм, шшóтку, ф шшéлъч'к'у, шшы́п'ит, уɣашшáит, ачи́шшу, н'и пушшý, ташшы́, сташшы́л'и, чи́шшей, пыл'и́шша, апъв'ишшáл'и, шшы* и т. д., *жéн'ьшыны, жéншынаф, ɣл'и́ншык'и, пъстаф'шы́к, свáр'шъкам, мат'ер'шы́на, в убóр'шыцах, ст'акóл'шык, халшóвъйа, тóлшей;* слово „еще“ редко произносится с долгим *шш*, гораздо чаще оно произносится с кратким *ш: йешшó, ишшó, йешó, ишó, шо.* **570** *ишшу, вы́тъшшым, пр'ич'ашшáйуца, угашшý, уɣашшáйут', н'и брашшáйит, ташшы́, тóшшыт', ашшы́р'ил'ис', н'и пушшáит', апушшáим, св'ишшéн'ик, т'óшша, зашшы́ты, уɣашшéн'ийа, шшóтъчк'и, ф шшыпóч'к'и, шшы́п'ат', шшат'и́н'йа, шшóлаку, па шшакáм, йáшшык'и, в дв'е палóтн'ишшы, на ржы́шшы, на двар'и́шшы, ишшó, ишó, вешшы, бал'шы́шшайа, пътхад'áшшыйи, пач'áшшей, пахрýшшай, з жéншынай, збóр'шык, убóршыца, м'ит'óл'шык, йамшшык'и́, товáр'иш'а, убóр'ш'ш'ицай, ты́ш'ш'у, ты́ш'ш'аф, бл'ас'т'áш'ш'ийи, н'и атпуш'ш'áли, л'аш'ш'и́на, имýш'ш'иства, ш'ш'и, ш'ш'ей.* **571** *ишшý, пушшý, шшýка, шшáв'ил', ш'ш'и, йамш'ш'и́к, пам'éш'ш'ик.* **572** *жéншынъ, М'ишшóра, ташшы́, шшýка, бал'ши́шшай, мушшы́нъ, шшукатýр, учи́л'ишшъ, йамшшы́к, нас'и́л'шык, плашш, ишшó, клáд'б'иш'ш'у, ш'ш'и, пам'éш'ш'ик, ш'авéл'.* **575** *в учи́лишшу, дашшéчка, ишшем, вéшши, баршшина, шшуки, уɣашшу, с мушшинам, женшшина, йешшó, йешше, шчи, атпýшченой.* **577** *тóшшим, м'ишшан'ин, лашшына, клъдавшшык, шшеп'к'и, Къташóв'ишша* (так называют деревню Котогоща), *зашшéч'ивъйьм, зашшыч'ила* (укрыла соломенными щитами стены), *ишшó, ш'ш'ив'ел', л'еш'ш'.* **590** *н'а взы́шшыт', за шшéп'к'им'и, н'а жéн'шшыны, М'ишшóра, гъл'ан'и́шша, клъдъфшшикóм, л'ьшшуɣá, пады́шшу, тáшшыццъ, пайшшу, шшеп'к'и, паɣýшшы, пам'éшшыкъвъ, спушшáиццъ, на бáршшыну, суд'áшшъйа, пр'ийóмшшык, в йáшшык, ишшо, шéп'к'и, жéн'шына, ч'итáл'шык, товáр'ишъй, ишо, пач'аш́шы, спуш́шáйут', иш́шо, в йáшшык'и, в'éрушшъйа, дашшóч'къф, и́шшут';* реже *ш'ш': в'еш'ш'у, вóпш'ш'им, таш'ш'áйа, аб'аш'ш'áйут', М'иш'ш'óръ, апш'ествá.* **592** *шшýка, нъ шшув'ал'é, пушшáй, шшув'éл', пушшý, ишшý, йамшшы́к, л'ешш, дъ кладб'и́шша, ишшо, ашшó, ш'ш'éпки, жéншына;* исключение:

ш’ш’и. **594** *плóш’ш’ат’*, *в настайáш’ш’ей*, *дъ клáдбиш’ш’а*, *уташ’ш’úл’и*, *уɣаш’ш’áт’*, *иш’ш’о*, *ш’ч’и*, *халш’ч’óвай*, *кáм’ен’ш’чик*, *тавáрыш’ч’ам*. **595** *шшýка*, *шшáв’ил’*, *пам’éшшык*, *мушшынскый*, *ишшó*, *йамшык*, *пъм’ашáимс’а*, *ш’ш’ы* (так!). **597** *шчýка*, *шчи*, *ишчý*, *ишчú*, *пушчóн*, *вытащчила*, *пишчáл*, *пълашчú*, *палóшчу зъ в’ашчáми*, *шч’éбил’* (щебень), *шчав’éл’*, *ишчó*, *ишшó* реже, *шшýка*, *пам’éшшык*, *йамшыкú*, *даш’ш’óц’ки*. **599** *шшýка*, *шшав’úл’*, *пушшý*, *йамшшык*, *пам’éшшык*, *ишшó*, *ш’ш’и*. **602** *пам’éшшык*, *шшы*, *йамшшык*, *в жéншшинъх*, *ачишшáт’*, *ишшó*, *ш’ш’ýка*, *пуш’ш’ý*, *ш’ш’áв’ъл’*. **604** *пушшý*, *шшáв’ъл’*, *пр’икашшык’и*, *пушшáй*, *бал’шышшыи*, *ишшó*, *ш’ш’и*. **605** *жéншыны*, *имýшшыства*, *пъм’ашшáл’ис’*, *изв’ашшайут*, *мушшын*, *шшыпáт’*, *ɣърад’úшша*, *борщш*, *за шшáвил’ам*, *св’ишшен’н’ик*, *ɣýшша*, *вапше*, *ишó*, *ш’ш’и*, *пúш’ш’у*, *тыш’ш’и*. **606** *стáшчыш*, *шчав’ел’óм*, *угашчáл’и*, *н’úшчих на клáдб’ишчу*, *иᵉшчó*, *мушчыны*, *жéн’шшына*, *с’ин’éл’шык*, *ьшшó*. **608** *шшýк’и*, *плóшшът’*, *здъравýшшым*, *ишшы*, *л’ашшы*, *н’ишшóк* (ниший), *ишшó*, *рóш’ш’и*, *плóш’ш’ьд’и*. **617** *ш’ч’ýка*, *иш’ч’ý*, *ш’ч’ав’éл’*, *с’в’иш’ч’ен’ак*, *пам’éш’ч’ак*, *пач’úш’ш’и*, *прóш’ш’и*, *пуш’ш’ý*, *ш’ш’ýка*, *иш’ш’ó*. **618** *тóшшут*, *в’ешш*, *в’éшшы*, *т’óшша*, *паслáшшъ*, *ишшó*; редко: *в’éшчы*, *в’ешч’éй*. **620** *ш’ч’ýка*, *пуш’ч’áй*, *ш’ч’и*, *пам’éш’ч’ик*, *иш’ч’ó*, *иш’ш’ó*, *ш’ш’ýка*, *ш’ш’и*, *ш’ш’авел’*, *таш’ш’óй*, *в’еш’ш’*. **636** *йáшшычᶜᶦки*, *жéншшына*, *ишшы*, *йáшшырьцъ*, *ф Шшырбинъ*, *ф Свишшóвъ*, *к свишшéн’нику*, *сч ᶜюка*, *иш’ш’о*, *лаш’ш’áк*, *пуш’ш’ай*, *дль пóмъш’ш’и*. **640** *дъпушшóны*, *бáршшыну*, *шшы*, *шшýка*, *л’ешш*, *тóшшъм*, *н’ькр’ишшóнай*, *шшув’ел’*, *шшóк’и*, *шшеп’к’и*, *ишшó пам’éшшык*, *йимшш’úк*, *шш’и*, *ш’ш’анкá*, *пам’éс’’с’’ик’и*, *ис’’с’’ó*. **642** Обычно произносят *шш*, *шч*, *ш’ш’* и *ш’ч’* факультативно (так!): *истрашшý*, *н’а мóшшына*, *шшы*, *óвъшшы тóшшут’*, *ишшó*, *ишó*, *гар’éлъшшын’а*, *нúшша*, *зав’éдушшъйа*, *прашшáлис’*, *кълдавшшык*, *пам’éшшык*, *жéншына*, *плашчáтай*, *извишчéн’йа*, *нúшчый*, *прошчáлис’*, *н’амóш’ч’ина*, *пúш’ч’а*, *тыш’ч’у*, *пъстраш’ч’áли*, *ш’ш’и*, *нúш’ш’ийа*, *иштó*. **645** *пушшý*, *шшы*, *из дашшóк*, *прысвишшóнный*, *вéшшу*, но *три тыщи* (в этом случае *щ* рассматривается как *ш’ш’*). **646** *шшáв’ъл’*, *пайшшыт’*, *ф тóрбишша*, *зъпушшóна*, *пац’úшшы*, *шшы*, *нъстайáшшъй*, *пам’éшшык*, *ашшýпъвъйут’*, *п’ишшык*, *хъд’úшша*, *пътхад’ашша*, *ишшó*, *шчув’éл’*, *св’ишчéн’ик*, *в’éшчъйа*, *ръсташчыл’и*, *ташчáт’*, *ташчы*, *дашчóк*, *пушчý*, *шчýка*, *шчыпáт’*, *халшчóвый*, *штᶦᶦᶦы*. **648** *жéн’шшыну*, *палóтн’ишшъ*, *иштó*, *пам’éш’ш’ьк*, *жéн’ш’ш’ина*, *иш’ш’о шч’éнъчкаф*. **662** Обычно *щ* звучит как *ш’ш’*, но иногда как *с’с’*; учительница, более 30 лет живущая в этой деревне, говорит, что раньше произношение *щ* как *с’с’* было более распространено; *угаш’ш’éн’йь*, *кр’ьш’ш’éн’йь*, *с’с’и* (щи), *с’с’итáт’*. **663** Обычно: *ш’ш’ука*, *ш’ш’ав’éл’*, *пам’еш’ш’ик*, *иш’ш’о*, но *с’с’ýка*, *с’с’и*. **665** *ишшу*, *шшав’éл’*, *ишшó*. **670** *пам’ешшыкъх*, *абрашшáл’ис’*, *ръсташшыл’и*, *зашшыта*, *вапшше*, *жéншшыны*, *вапше*, *ишó*, *ташчы*. **671** *плашш*, *шшен’ат*, *шшыпáл*, *úшшъш*, *ташшы*, *шшы*, *дашшéч’к’и*, *пъаб’ишшан’йу*, *тóшшыт’*, *ишшó*, *л’еш’ш’*, *афс’ан’ш’ш’ына* (так!), *пръдавáл’ш’ш’ик’и*, *аржан’ш’ш’ина*, *прас’ан’ш’ш’ина*, *ш’ш’и*, *иш’ш’и*, *прóз’в’иш’ш’ъ*,

иш'ш'о. **677** *шшы, мушшына, две тышшы, йамишыкоф, мошшей, к пешшорам, св'ашшенник, лешшы, шшуку, кл'ешшы, шшыпат', гул'ашша, распушшоны, овошшы, початшы, ташшат, угошшу, ишшы, вешша, ишшо, ешшо, ишо, помешыкоф, маломошных;* последующие примеры отведены от картографирования в виду неясности транскрипции: *тышу, мушчины, мищора, нищой, вытъщи, помещаюс, ещо.* **687** *сцука, исцу, пусцу, сцав'ел', пам'есцик, йамсцик, исцо, ш'ука, иш'у, пуш'у, ш'ав'ел', пам'еш'ик, йамш'ик, иш'о.* **693** *патоиш'и.* **706** *шчука, шчав'ел', пушчу, пом'ошчык, женшчына, осв'ишчала, пропушчайут, имшчык, ишчо, ишшу, хр'ишшенйа, пом'ешшыку, вопше, хишнай зв'ер', женшч'ин, помешч'енйа, ташч'ат, тошч'айа.* **708** *п'ишшай, обман'шшык'и, п'ишшыт, п'ишшат', напушшывай, пушшай, пъишшы, пъташшыла, рошшы, ацышшат', ташшой, уцыл'ишша, к т'ошшы, йишшут, л'ин'йишша, пам'ишшен'йа, ишшо, ашшушчайут, шчук'и.* **709** У молодого поколения (людей, побывавших в армии, учащихся) — *ш'ш';* более обычно *шш: кладбишше, мушшына, тышша, женшыны, мужчыны, ишчо, св'аш'ш'ен'ик, ещо.* **710** *пам'ешчык'и, на кладбишчы, йашчык, шчука, ичы, шчыв'ел', йишчыш, пам'ешчык, пишчат, йимшчык, л'ошч, пишч'ат', ишчо, ръспуш'ш'енийа.* **713** *тошшы, нашшыпаш, цашшы, гушшы, ишшо, женшыны, в настайашчай, вапшче, ташчыт', фташчыла, ишчо, ишче.* **716** *ташшыл'и, св'ашшен'н'ик, рошша, управл'айушшъй, жен'шшынъф, угашшат', товар'ишшы, из н'йишшых, пам'ишшайут, тошшыт, в'ишшей, плошшад'и, тышшы, баршшына, помешшыку, шшы, ишшо, апушчу, атпушчат', пълашчу, шчыпл'у, н'и пушчу, ишчо.* **720** *шшука, ишшу, пушшу, ишшо, ш'ш'ив'ел', пам'еш'ш'ак, йамш'ш'ик.* **722, 726, 728** В материале *щ'*, картографировано *ш'ш'*. **729** В материале *щщ: щщука, щщав'ел', пам'ещщык, йамщык;* картографировано *шш.* **732** *шшука, ишшо, пушшу, пам'еш-ш'ик.* **736** *ш'ч'ука, иш'ч'у, пуш'ч'у, ш'ч'ав'ел', пам'еш'ч'ьк, йим'ш'ч'ик, иш'ч'а* (перв.); *таш'ш'ат, хълад'йш'ш'ъ, ш'ш'ипл'ьт, н'ь зъпр'иш'ш'айут, ш'ш'и, ш'ш'оч'к'и, тр'и тыш'ш'и, иш'ш'о* (повт.). **748** *шчука, ишчу, пушчу, шчав'ил', пом'ешч'ик, йамшык, ишо.* **750** *шшука, ишшу, пушшу, шшав'ел', шшы, пам'ешшык, йамшшык, ишшо, пусцу, сцав'ел', исцо, ис'цу, с'цы, йамс'цык, ш'ч'ука* (перв.); *бал'шушшы, прозв'ишша, чашшы, ф Трафымъфишшынн'и, пышшыт'и* (поищите), *ташшат, уташшыш, клъдафшык, шшотка, женшшына, шшыв'ел', пам'ешшык, мушшын, ишшо,* (повт.). **751** *ш"ука, ш"ав'ел', ш'"и, пам'еш'"ик, имш"ик, иш"о, ис'ц'у, пус'цу.* **754** *ш'ш'ука, иш'ш'у, пуш'ш'у, ш'ш'авел', пом'еш'ш'ик, йамш'ш'ик, иш'ш'о* (перв.); *вапшше, ташшыт', женшшына, тр'и тышшы, слашшавъйа, рашшанъй, угашшал'и, уташшыл'и, на баршшыну, пъм'ишшен'йе, ишшо* (повт.). **755** *шчука, шчав'ел', ямшшик, пом'еш'ш'ик.* **756** *пам'ешшик, шшепки, товар'ишшы, ишшо, йамшчик, счив'ел', счука.* **757** *шшука, пушшу, ишшо,* (перв.); *йашшык, н'ивзышшы, пъм'ишшен'йа, ишшо, помошш, л'ешш, шшука, шшав'ел', пушшу, пъ ш'ш'ек'е, ш'ш'еп'к'и, лан'ш'ш'ак, тыш'ш'* (повт.). **759** Отведен материал первичного обследования, в котором во всех примерах имеется *щ;* картографированы данные по-

вторного обследования: *товáр'ишшы, пóмъшы, пр'икáшшык, п'йшша, пушшý, см'ишшáл'и, кърaýл'шыкъм, н'ъ пушшý, клъдафшык, дъб'ивáл'шык, ишшý, ишшó, йамшшык, зашч'ишч'óна, д'ир'ив'éн'ш'ш'ина.* **762** *шч'ýка, ишч'ý, ишч'ó, пуш'ш'ý ш'ш'ав'éл', ш'ш'и, пом'éш'ш'ък, йамш'ш'ик.* **764** *шч'ýка, ишч'ý, пушчý, шч'и, помéшч'ик, имшч'ик, ишч'ó* (перв.); *выташчылъ, ишч'ó, иш'чó, ташч'ййъ* (тощие), *таш-ч'ит, пуш'ч'у, ш'ш'ýка, ш'ш'ив'éл'* (повт.). **766** *шшýка, пушшý, ишшó, шчав'éл', пом'éш'ш'ик.* **768** *ишшý, пушшý, шшы шшыв'éл', пом'еш-шик, йамшшик, шчýка.* **769** *шшыв'ъл'á, ишшó, ишчó, прашчéлк'и, пачышчъ, шчýпъла, шчýка, об'иш'ш'алс'а, в опш'ш'ежыт'ии.* **771** *славýшшый, прастушшый, гул'áшчий, пýшчий, жéншчиноф, шчýка, ишчý, пам'éшчык, прашчáньйе, ешчó.* **773** *шшóлкъ, тошшéй, караýл'шшык'и, вáл'шшык'и, плóшшат', жéншшыны, тышшу, лошшына, ишшó, лошч, н'йшчьнка.* **775** *ш'ч'ýка, иш'ч'ý, пуш'ч'ý, ш'ч'авéль, помеш'ч'ик, ямш'ч'ик, иш'ч'ó,* (перв.); *ш'ш'и, ш'ш'óк'и, клъдафш'ш'ик, за т'óш'ш'ъй, у жéн'ш'ш'ин'и, муш'ш'йны, пачиш'ш'и, убóрш'ш'ицъй, ш'ш'ив'éл', даш'ш'éч'къ, иш'ш'ó* (повт.). **776** *шчав'éл', жéншчина, шчы, памешшик, управл'áйушшый, св'ишшéнн'ик, ташшóй, ишшо* (перв.); *хлышчут, шчýк'и, л'ишчы, пушшý, св'ашшéн'н'ък, пам'éшшыку, плóшшът', расташшыл'и, жéншшыны, йимшшык'й, ишшó* (повт.). **783** *пам'éшшыки, съмад'éл'шшыну, ташшыш, ташшýйу, св'ишшéн'н'ик, кр'ишшéн'йа ишшы, ишшó,* но единично *жéнш'ш'ины, кр'иш'ш'éн'йа.* **784** *шшéпк'и, плóшшад'и, уташшыт', ишшó, ишчó, тóшча, шчоќа, шчолчóк.* **790** *ташшым, училишшы, пъм'ешшáтса, мошшы, йашшык, ешшó, клáдб'иш'ш'и.* **791** *нъв'ишшáлъ, шшóк'и, угашшáйут, н'йшшы, шшýку, палóшшыт, йашшык'и, ишшó, шчýкъ, пушчу, шчóк'и, шчы, ишчó.* **795** Распространено *шш;* в речи местной интеллигенции и школьников (старших классов) — *шч:* *шшýка, пушшý, тóшшьн'къй, ишшó, пъишшý, шшы, пам'éшшык, грушшý, шчýка, шчы, йишчó;* в речи одного лица отмечено *ш'ш', ш'ч':* *ш'ш'и, ш'ч'ýка.* **798** *уташшыл, ишчó, уташшыли.* **800** *н'и брашшáт, в'ешш, н'и пушшáйут, сташшыли, пóмъшш, с'в'ишшен'ик, учыл'ишша, б'идн'áйушшый, прышшы, бýдъшшый, зашшытн'ика, н'и пушшý, зашшытн'ик, ташшыт', ишшó, в'ирбофшык, пръташчыла, рошчу, на клáдб'ишчах, плóшчади, памéшчык, п'йл'шчыкам, н'йшчей, ишчó.* **803** *шшýкъ, ишшý, шшыв'éл', пом'éшшык, йамшшык, ишшо.* **805** *шшýкъ, в'ешш, ишшý, выпушшу, пом'éшшык, йамшшык'й, ишшó, шчев'éл', шчы.* **813** *ш'ч'и, таш'ч'áт, пълош'ч'ý, холш'ч'óвыи, иш'ч'ó, бáрш'чина, мушчйна, утáш'ш'ут, иш'ш'о, бáршына.* **814** *ишшý, пушшý, тóшшым, н'ипушшáл'и, иɣр'ишша, авашшá, ишшо, иш'ш'ý, пуш'ш'ý, тóш'ш'им, иш'ш'о.* **815** *плáшш, ашшын'илас', тышшу, иɣр'ишша, ишшó, шшы, пушшай, т'óшша, д'в'е прóз'в'ишшы, иш'ш'у, плаш'ш', тр'иш'ш'ал'и.* **816** *ч'йшшу, вытъшшыла, пам'éшшык, тóшшъй, лашшына, палóт'н'ишшаф, шшълыхтáт'* (щекотать), *тóшшым, ишшó, ишшý, ш'ш'ýка, пуш'ш'ý, иш'ш'й, тáш'ш'ут', аваш'ш'á, даш'ш'éч'ку.* **821** *шшýка, ръспуш'ш'ен'ийа, ишшý, пушшý, шшы, пам'éшшык, ишшó.* **823** *утóш-*

*шут', вта́шшат', талсту́шшыйа, кла́дбишша, нъстайа́шшый, дашшо́ч'ки, разы́шшым, шшы, ты́шшы, *шше́, ишшо́, ишо́, ба́ршына, же́ншына, ты́ш'ч'у, мушчи́на, по́маш'ч', кубы́ш'чятый, ишч'о, по́мъш'ш'и, аб'аш'ш'алъс', абраш'ш'аиси.* **824** *сяли́шшъ, угашшу́, же́ншшынъф, храни́л'ьшша, па́стбишшы, про́звишшу, вы́шшыпил, шшанком, та́шшыш, гу́шша, гу́шшу, ишшо́, тыш'ш'а, кла́д'биш'ш'ь, муш'ш'и́нъ, же́н'ш'ш'ин, муш'ш'инскъй, свиш'ш'е́н'ьк, пло́ш'ш'ад', иш'ш'о́, памо́ш'ник, же́ншъна, въпшас'в'е́-тъ, выш'ч'ипил, ви́ш'ч'ей* (так!) *иш'ч'о, же́н'ч'ину.* **828** *шшу́ка, ишшу́, ешшо́, пушшу́, шшаве́л', поме́шшик, исчо́.* **829** В речи одного и того же лица отмечено и *шш* твёрдое и *шш* мягкое: *вы́тъшшы, ташшы́ш, ръсташшым, жен'шына, ба́ршына, д'ьрив'е́ншына, ямшы́на, пало́тн'ьшшъф, ишшо́, ишо́, мушчи́на, пало́тн'ьш'ш'а, ты́ш'ш'и, бал'шы́ш'ш'ыи* (так!), *свиш'ш'ен'ьку.* **833** *ишшу́, пушшу́, шшы, в'ешшы, пам'ешшык, угашшен'ийь, ишшо́, ишо́* (в слабом положении); спорадически у всех, значительно реже *ш'ш': иш'ш'у́, ш'ш'и, тыш'ш'а, смуш'ш'ат', нъстайа́ш'ш'айа, бал'шы́ш'ш'ийи.* **836** *тышшу, выпушша́л'и, пъдхад'а́шша, пъм'ашшал'ис', пам'е́шшыкаф, пу́шшей, ташшы́йа, мушшы́ны, пушша́т', ташшо́й, ташшы́тца, с то́шшай, уташшыл, при пом'е́шшику, ишшо́, извише́н'йа, ба́ршыну, тыш'ш', ш'ш'и.* **838** *шша́в'ъл', пач'ишшь, исташша́л'и, нътр'ашша́л'ьс', шшув'е́л', жар'и́шша, ишшо́, сч'и.* **840** *шшу́к'и, ръбат'а́шшай, шшо́в'ьл'у, паишшы́, шшан'а́, ишшо, ашшо, сч'и, шч'ей.* **841** *шшав'е́л', дур'и́шша, гу́шшу, т'ошша, пушшу́, да пазб'ишша, клъдавшшыца, ишшо́, ш'ш'и ш'ш'ец.* **847** *сташшы́л'и, пало́тн'ишша, блъгав'е́шшан'йа, же́н'шшынъф, пъхлышшу́, шшъгал'о́к, лашшы́ны, лашшы́нъ, гу́шша, шше́п'к'и, ишшо́, шч'и.* **852** Знак поставлен на основании ответа *ба́ршына;* отведены от картографирования орфографические написания: *щу́ка, ищу́, пущу́, щаве́л', щи, паме́щик, ямщи́к, ище́.* **869** *ш'ш'у́ка, иш'ш'о, йишшо́.* **870** Характерным является *шш*; изредка встречается *ш'ш';* в речи местной интеллигенции — *ш'ш': пало́тн'ишша, М'ишшо́ра, М'ишшара́, шшу́ка, пач'и́шшъ, пам'е́шшык, йамшшы́ну, н'и́шшых, жн'и́в'ишшъ, прас'а́н'ищшъ, афс'а́н'ишшъ, ч'и́шшь, пъйишшу, шшы́, и́гр'ишшъ, проташше́на, йишшо́, ишшо́, и́шшт', уч'и́л'ишшъ, папро́ш'ш'ь, ш'ш'и, ш'ч'и, нъпуш'ш'у́, пам'е́ш'ш'ик, иш'ш'о́.* **875** *шшанко́у, шшъ* (еще). **878** *збо́ршчык, пам'е́шчык, шчав'е́л', пало́т'н'ишча, йешчо́, йишчо́,* (перв.); *ш'ш'у́ка, иш'ш'у́, пуш'ш'у́, ш'ш'а́в'ъл', ш'ш'и, пам'е́ш'ш'ьк, йемш'ш'и́к, йеш'ш'о* (повт.). **881** *пушчу́, шчав'е́л', пам'е́шчик, ишчо́, пусцу, сцав'е́л, исцо́* (перв.); *ш'ч'у́ка, иш'ч'у́, пуш'ч'у́, ш'ч'ев'е́л', ш'ч'и, пам'е́ш'ч'ик, йемш'ч'и́к, еш'ч'о* (повт.). **884** Отведены от картографирования данные первичного обследования, вследствие неясности транскрипции: *ш'чу́къ, иш'чу́, пушчу́, ш'чав'ел', иш'чо́, пам'е́сцык, иш'цо;* картографированы данные повторного обследования: *шшука, ишшу́, пушшу́, шшы, пам'е́шшък, йамшшы́к, ишшо́.* **888** *нъ плас''а́тк'и, у же́н'с''с''ин, ис''с''о́, пало́тн'иш'ш'ьх, лан'ш'ш'ак.* **897** *ишшу́, шчу́ка, ишчо́* (перв.); *же́н'шшинъ, в'ешше́й, въспр'ешша́йьтцъ, пушшу́, ишшо́, же́н'шины, ташчи́т', шче́пка, зав'е́душчий, то́шчим, лушчи́т', тълшчины́, пъ л'ешчу,*

л'ейч, н'ишчйт'и (не ищите), *клъдафш'ш'ик, йаш'ш'ир'ьци, лаш'ш'инъ, тош'ш'ут, в'еш'ш'и, иш'ш'о* (повт.). **901** *иш'ш'у, н'иш'ш'асна, пушч'ай, ишчо, штука* (так!) — значение неясно. **902** *шепъчку, баршшына, шшы, афс'ан'ишша, пръс'ин'йшша, пачышша, ланшшак, шшоткъй, тошшут, клъдафшшык, йьшшо, пъдмашчоныйи, пыл'йшча, нъмашчал'и, шчы.* **905** *ишшу, шчука, ишчу, пушчу, шчавел', шчи, ишчо, памешч'ик, йамишч'ик* (перв.); *женшшыны, мушшыны, пръпушшайут, тавар'ишшы, пушшай, ишшу, шшей, св'ишшен'н'ика, в'ешшы, тышшы, ишшо* (повт.). **906** *ш'ч'ука, иш'ч'у, пуш'ч'у, ш'ч'авел', ш'ч'и, памеш'ч'ик, йамиш'ч'ик, еш'ч'о* (перв.); *ш'ш'ав'ел', пуш'ш'у, пам'еш'ш'ик, иш'ш'о, шы* (повт.). **908** *ш'ш'ука, иш'ш'у, пуш'ш'у, ш'ш'авел', ш'ш'и, помеш'ш'ик, йамиш'ш'ик, еш'ш'о* (перв.); *шшыпл'у, ташшайа, ташшыи, ишшо, шчука, пам'ешчак, шчук'и* (повт.). **909** *шч'ука, ишч'у, пушч'у, щ'ав'ел', пом'ещ'ик, ищ'о* (перв.); *ш'ш'епък, пр'ьташ'ш'и, ш'ш'еп'к'и, жен'ш'ш'ьнъ, уб'еш'ш'айут, вопш'ш'е жен'ш'ш'ьнъ[а]м, опш'ш'еств'ьннъвъ, иш'ш'о, пълош'ш'у, поч'иш'шь, проташ'ш'иш, дур'иш'ш'ъ, хлыш'ш'ут, дош'ш'е[и]ч'к'им'и, уташ'ш'ит, плаш'ш', ш'ш'ькот'ит', л'ьб'ед'иш'ш'а, жен'ш'ш'ьнъф, иш'ш'о, служъш'ш'ий* (повт.). **912** *шч'ука, ишч'у, пущч'у, щч'ав'ел', щч'и, пом'ещч'ик, йамщч'ик, ищчщ'о* (перв.) *пушчу, ишчу, шчы, пом'ешчык, йашчык, шче, ишче, ишчо, шчо* (повт.). **913** *пушшу, пом'ешшик, ешшо* (перв.); *п'ишчел'и, пушчу, ишчо, шче, шчукъ шчоткъ, гушчъ, шчы, шчок'и, ишч'у, шч'и, пом'ешч'ик, йамишч'ик, шч'о* (повт.). **918** *ишч'у, пушч'у, иш'ч'о, ш'ш'ука, с'ука* (повт.); *с'с'ука, будус'с'ий, ис'с'о; с'с'* с некоторым призвуком *ц''* (повт.). **919** *пуш'ч'у, щ'щ'и, ищ'щ'ч'о* (перв.); *з жен'ш'ш'инъй, ръсташ'ш'ил'и, пъсв'иш'ш'у, пам'еш'ш'ьк, т'ош'ш'ъ, йиш'ш'о* (повт.). **920** Отведены от картографирования как вызывающие сомнения данные первичного обследования: *ш'ш'ука, иш'шу, пам'еш'шык, йиш'шо, п'иш'ш'ат, тр'иш'ш'ат;* картографированы данные повторного обследования: *зборшшык, об'ишшаитца, псаломшшык, женшшыны, мушшыны, гъл'ин'ишшу, помъшш, с'вишшен'н'ик, ташшат, шшолач, р'исофшшык, кладб'ишшы, ф шшылаку, жывушшым, нашшыпл'ут, ташшат, об'ишшалъс', вешшы, ишшо.* **925** *убрашшал'ис', шшелъчк'и, холшшовы, товарышшы, св'ашшен'н'ик, с'в'ишшут, вон'ишша, ишшут, клад'б'ишшы, ф шшолък, спушшал'ис', тышшу, нъв'ешшат', йешшо, йишшо, помош, шчей.* **926** *ишшо, мушчына, женшчына* (перв.); *на плошшад'и, шшука, шшав'ел', йимшшык, ишшо, л'ешч, шчеп'к'и, пам'ешчык* (повт.). **928** *пам'ешшык, йамшшык, шшы, ишшо, ишчо, шчука, ишчу, пушчу, шчав'ел', шчы.* **929** *иш'ш'у, пуш'ш'у, таш'ил, йеш'о* (перв.); *сл'едуш'ш'ий, н'иш'ш'ьнка, бал'шуш'ш'ии, тыш'ш'у, лаш'ш'инка, п'иш'ш'а, м'иш'ш'ан'ь, тыш'ш'у, лан'ш'ш'ак, св'иш'ш'ут, помаш'ш', йишшо* (повт.). **930** *ташшыла, шшука, баршшына, йамшшык, ишшо л'ешч, мушчына, шчука, т'очши, угашчен'йь.* **931** *шчука, ишчу, пом'ешчык, ишчо;* реже: *ишшу, имшшык, ишшо.* **932** *пом'ешчик, женшчины, мушчинъ, в баршчины, шчев'ел', шчука, ишчо.* **933** *шчукъ, ишчу, пушчу, шчав'ел', шчы, йамшчык, ишчо, пол'ешшык.* **935** *шшука,*

ишшу́, шшав'е́л', шшы, пом'е́шшык, йомшык, йешшо́, шчу́ка, ишчу́, шчав'е́л', шчы, йешчо́. **936** *пам'е́ш'ш'икъф, ба́р'ш'ш'ина, испо́лш'ш'ик, жн'ив'и́ш'ш'е, на кла́д'б'иш'ш'и, ас'в'иш'ш'а́т', заш'ш'ита, иму́ш'-ш'ьства, у пам'е́ш'ш'ицы, тыш'ш'у, иш'ш'о́, ш'ш'ь, та́шч'им, халшч'о́вы, атпушч'о́н, пайш'ч'имс'ъ, бал'шу́шч'ий, дашч'е́ч'к'и, йишч'о́, ч'а́шшы.* **937** *настойа́шшъйа, вопшше́, йа́шшер'ица, п'ишша́т', ташшыл'и нъташша́к, из'в'ешшен'йа, л'ошш, худу́шша, ташша́т, же́ншшынъх, запушшо́найа, йешшо́, шшы, шче́пка, мушч[ш]ынъм, пушч[ш]а́йут, женшч'ин, ш'ч'ибл'е́тъм'и, йесч'о́, тыш'ш'у, кла́д-б'иш'ш'ь, и́ш'ш'ут, угош'ш'е́н'йа, поло́ш'ш'им.* **938** *ташшы́т, йешшо́, псало́мшчыка, же́ншчыны, мушчыны, сышчык'и, ташча́т, йешч'о́, же́н'ш'ш'ины, йеш'ш'о́.*

Карта № 42

ПРОИЗНОШЕНИЕ ДИАЛЕКТНЫХ РАЗНОВИДНОСТЕЙ СЛОВА *ЧТО*

Карта составлена на материале вопроса № 37:

„Как произносят слово *что*: *што*, *шт'о*, *шт'е*, *ш'ч'о*, *ш'ч'е*, *шчо* (похоже на *штшо*), *шче* (похоже на *штшэ*), *ш'ш'о*, *ш'й'е*, *шшо*, *шше*, *чо* или как-нибудь иначе?".

На данной карте картографируется произношение местоимения *что* (вопросительного или относительного).

Форма *што*, совпадающая с формой литературного языка, картографируется только в тех случаях, когда в говоре не отмечено других вариантов произношения.

Картографируемые варианты слова *щё* по большей части представляют собою фонетические разновидности одного и того же слова. Различные варианты мягкого и твердого произношения долгого шипящего в нем (в том числе *шт'о*, хотя происхождение этой формы не вполне ясно) показаны соответственно знаками красного и зеленого цвета.

Употребление слова *чо* с его фонетическими разновидностями (*ч'о*, *чо*, *ц'о*, *цо*) показано не только другим цветом (желтым), но и другой фигурой (треугольником), так как его можно рассматривать не только как продолжение старой формы *чьсо*, но, возможно, и как результат изменения формы *чего*.

Формы с *ч* или *ц* не различаются на карте, а оговариваются в комментариях, так как произношение аффрикаты в слове *чо* в основном совпадает с произношением ее в остальных случаях (см. карту № 40, посвященную цоканью).

В нас. п. п. **587**, **657**, **658**, **672**, **680**, **682**, **801**, **802**, **845**, **895** отмечены только формы *чево*, *чего*, *чео*, *чоо*, не являющиеся предметом картографирования на настоящей карте.

В нас. п. п. **292**, **293**, **298**, **299**, **322**, **327**, **328**, **330**, **332**, **334**, **342**, **413**, **542**, **555**, **561**, **576**, **579**, **585**, **587**, **592**, **601**, **608**, **612**, **614**, **615**, **640**, **645**, **649**, **657**, **675**, **829**, **837**, **843**, **846**, **854**, **861**, **862**, **866**, при наличии диалектных слов со значением местоимения *что*, литературная форма, распространенная почти повсеместно на картографируемой территории, не приведена в ответах, что может указывать на ее отсутствие в том или ином говоре.

Ниже приводится материал нас. п. п., в котором содержатся указания на употребительность того или иного слова (чаще, реже, раньше,

теперь и т. п.), на некоторые особенности в транскрипции, не отраженные по той или иной причине при картографировании, материал не вполне ясных ответов и др.: **2** *ш'ш'о* единично. **12** *што*, реже *с^ш^то*. **26** „Как в литературном языке". **132** *что* (орфографическое написание?). **135** *ч^ч^то* иногда, чаще *што*. **153** *что* (орфографическое написание?). **191** *ниш'тó*, *щ'óй-та;* картографировано *шч'о*. **201** *што*, но у одного из объектов отмечено *поч'тó*. **204** *ш'ч'о* единично, обычно *што*. **209** В быстрой речи, при переспрашивании *чо*. **241** Отведено от картографирования *сто*, при *шшо* и *што* (предполагается, что *сто* разновидность *что*). **273** По той же причине отведено от картографирования единичное *сто*, при обычном *што*. **292** В транскрипции *щ''о*, картографировано *шч'о*. **296, 297** *ш'ш'о* было раньше. **303** *што* редко, обычно *чавó*. **314** *што* чаще. **317** *цо* изредка в речи старух. **321** *ш'ш'о* у старшего поколения. **325** *ш'ш'о* редко, раньше было чаще. **329** обычно *што*, изредка *ц''о*, почти *цо* (так!), у старух изредка *ш'ш'о* и *с''ц''о* (последнее картографировано как *ш'ч'о*). **338** *ш̆шо*, картографировано *шшо*. **386, 411** В говоре *што* и *цто*. **449** *што* чаще. **497** *што*, *что*. **503** *што* редко, старое — *чо*. **522** *што* редко, чаще *ч'авó*. **561** *ш'ш'о* отмечено как исключение в выражении *н'и ва ш'ш'ó;* обычно *чаґó*. **566** *што* редко, *чавó* чаще. **568** Самое распространенное произношение *шо*, *ч'о*, у самых старших жителей сохранилось произношение *ш'ч'о;* в говоре произносится и литературное *што*. **574** *што* редко. **576** *ш'ш'о*, *ш'ш'е*. **597** *шо* редко. **640** Отведено от картографирования единичное *с'с'о*. **648** *ш'ш'о* редко. **675** *ш'ш'о* характерно для старого населения. **688** *цо* редко. **710** Отведено от картографирования *сто*. **750** *што*, *сто;* последнее отведено от картографирования (перв.); *што* (повт.). **774** *што*, *сто;* последнее отведено от картографирования. **825** *ш'ш'о* в речи стариков. **833** *што;* в речи молодежи *ч'то*. **839, 852** *що* отведено от картографирования как орфографическое написание. **855, 858** *што* редко. **863** *что* редко употребляется; старики произносят *ш'ш'о*, молодежь — *ч'иво*, а остальные — *ч'авó*. **864** *што* реже. **869** В речи у молодежи *што*. **879** *што*, *ч'то*. **923** *шчо* картографировано *шчо*. **936** *што*, *что*.

Как уже указывалось, варианты *чо* и *цо* картографированы одним цветом и одной фигурой; в отдельных нас. п. п. отмечено такое их произношение: — *ч'о* **38, 139, 144, 145, 205, 342, 401, 472, 567, 568, 581, 600, 648, 825, 900**; *чо* — **143, 161, 209, 314, 318, 449, 486, 497, 503, 555, 606, 647, 692, 785, 786, 807, 837, 839, 852**; *ц'о* — **332, 640**; *цо* — **69, 317, 409, 413, 592, 595, 601, 684, 688**; *чо, цо* — **334, 709**; *ч'о, ц'о* — **605**; *ч'о, цо* — **609, 642**; *ч''о* — **698**.

Карта № 43

КАЧЕСТВО ДОЛГОГО ЗВОНКОГО ШИПЯЩЕГО СОГЛАСНОГО НЕ НА СТЫКЕ МОРФЕМ

Карта составлена на материале вопроса № 38:

„Как произносится сочетание *жж*, а также сочетание *зж* не на стыке приставки с корнем, сочетание *жд* в разных словах с корнем *дождь* — как мягкое сочетание *ж'д'ж'*, как двойной мягкий звук *ж* (*ж'ж'*), как двойной твердый *ж* (*жж*), как мягкое сочетание *жд* (*ж'д'*), как твердое сочетание *ждж*, как двойной мягкий *з* (*з'з'*) или как-нибудь иначе?

вожжи — *вож'***д'ж'***и*, *вож'***ж'***и*, *во***жж***ы*, *во***ж'д'***и*, *во***ждж***ы* или *во***з'з'***и*. . .".

От картографирования на данной карте отведено слово *дождь* и производные от него, в которых произношение согласных на месте орфографического сочетания *жд* нередко представляет своеобразие, которое отражено на карте № 44 „Качество долгого звонкого шипящего согласного в словах с корнем *дожд'*-".

Отведено от картографирования произношение *жж* как соответствующего глухого в слове *вижжит*: **451, 842, 866, 894** *виш'ш'ит*; **698** *вишшыт*; **710** *вишчыт*; другие случаи указаны ниже.

Полумягкие *ж̇ж̇* и *ж̇д̇ж̇* при картографировании приравнены к твердым, а соответствующий материал приведен в комментариях. Написание *зж* рассматривается как *жж*.

Лексический материал по картографируемому явлению ограничен, поэтому картографируется то или иное произношение даже на материале одного-двух примеров.

Ниже, в комментариях, приводится материал ответов, в которых отмечены различные варианты произношения долгого звонкого шипящего не на стыке морфем, а также материал нас. п. п., в которых то или иное произношение картографируется на основании одного примера. В комментариях приводится также материал недостоверный, отведенный от картографирования, и другие замечания: **1** *выйижжáл'и*, *вóжжы*, *ож'ж'óт*, *вóж'ж'и*. **2** *подбры̆жжут*, *здрожжáм'и*, *дрóжжы*, *вожжы*, *йéжжу*, *зайеж'ж'ай*, *йéж'ж'у*, *пръйеж'ж'áл'и*; произношение *жж* вытесняется посредством *ж'ж'*. **7** *вóжжы*, *ўйежжáй*, *зажжóт*, *не прийежжáт*, *вóж'ж'и*, *дрóж'ж'и*, *пойеж'ж'ай* (звук *жж* средней мягкости). **12** *вóж'ж'и*, *йéж'ж'у*, *воз'з'áм'и*, *найаж'ж'áйут*, *выйеж'ж'áл'и*. **18** *вóжжы*, *дрóжжы*, *в'ижжáт'*, *вóж'ж'и*, *дрóж'ж'и*, *в'иж'ж'áт'*. **19** *вóжжы*, *дрóжжы*, *в'ижжáт*, *йéжжу*, *в'ижжы̆т*; кроме того, встречается *ж'ж'*, хотя и реже. **21** *йéжжу*, *в'ижжáт*, *вóж'ж'и*, *дрóж'ж'и*. **26** Как в литературном языке. **35** *йéж'д'ж'ала*, *йéж'д'ж'у*. **39** *выйез'жайут* (так!), *под'йежáл* (так!), *вйез'ж'айут*,

вож’ж’и, уйеж’ж’ат’, пойеж’ж’áй. **41** *вижжыт, вóжжы, йéжжу, в’ер’еж-жы́т, дрóж’ж’и.* **47** *вóж’ж’и.* **52** *прийежжáйт’е, сожжóм.* **65** *нъйежжал, йéжжу, пръйеж́жал, пр’ийеж’ж’ай, уйеж’ж’áл’и.* **68** *дрóж’ж’и.* **71** *пр’ийеж-жáл’и, можжев’елък, мож’ж’ýх’и.* **72** *в’ижжáт.* **73** *попóжжы, пройежжáт’, пойежжáй, вóжджы, пр’ийежджáл.* **76** *пр’ийежжáл’и, вóж’ж’и, уйеж’ж’áл, ж’ж’óт, подóж’ж’ьт.* **78** *уйежжáл, пр’ийежжáл, жужжéло, дрóжжéй, дрóжжи;* у старого поколения *жж*, у младшего поколения *ж’ж’*, единично *ж’д’ж’*. **79** *пр’ийежжáйут, заж’ж’от, пр’ийеж’ж’ал, вóж’ж’и.* **83** *жжотца, пр’ийеж’ж’ал.* **97** *брыжжемся, вожжам’и, в’ижжат’, пр’ийеж’ж’ал, пр’ийеж’ж’ийе.* **100** *вожжи, дрóжжы, ежжу, в’ижжáт’, поежжáй, пóж’ж’е.* **101** *сйéжжу, выйеж’ж’ат’.* **102** *дрóжжы.* **106** *под’йеж’-ж’áйет.* **117** *йéжжу, в’ижжáт’, пъйежжáй, вóж’ж’и, дрóж’ж’и.* **119** *йежжу, вóжжы, вóж’ж’и, дрóж’ж’и.* **137** *вóжжы, дрóжжы, в’ижжáт, вóж’ж’и, дрóж’ж’и.* **139** *нъ дрожжáх, пр’ийéжжъй, дрóж’ж’и.* **141** *дъжжанáйъ, вóжжи, дрожжéй, дрóж’ж’и, пр’иеж’ж’áйу, йеж’ж’у.* **143** *йежжу, в’ижжáт, вож’ж’и́.* **144** *вóжжы, дрóжжы, сйéж’ж’у, вóж’ж’и, дрóж’ж’и, в’иж’ж’áт’, йéж’ж’у.* **148, 149** Ответ неясен: „нет“. **153** *вóжжы, йéжжу, в’изжáт’, дрóж’ж’и.* **175** *дрóж’ж’и.* **189** *вóжжы, дрóжжы, в’ижжáт, йеж’ж’у.* **208** *з брыжжáм’и, дрожжáх, дрóжжы, вóж’ж’и.* **215** *вóжжы, вожжáм, йежжу, вóж’ж’и.* **218** *задрожжáла, дрóжжы, пр’ийéжжыйе, пр’ийеж’ж’айут, пр’ийеж’ж’áл, пр’ийеж’ж’áл’и.* **263** *пр’ийиж’ж’áйут’.* **276** *вóжжы, дрóжжы, в’ижжáт, йéж’дж’у, в’иж’ж’ат’.* **285** *нъ дражд̇ж̇áф, дрóжд̇ж̇и, уйежд̇жáйут, вожд̇жи*^{ы}*, пъижд̇жышша, пр’ийежд̇жáйат, нъ важ’д’ж’é, вóж’д’ж’и, на дрóж’д’ж’ъф, вожд’и.* **290** *пр’ийеж’ж’áл.* **292** *з драж’д’áм’и, маж’ж’ýхуй, пр’ийеж’ж’áл, вóж’ж’и.* **296** *йеж’ж’у, пр’ийеж’ж’áл’и, вóж’ж’и;* исключение *пр’ийажжáл’и.* **315** *вижжáла, мъжжев’óлъвыйа, съ пъйеж’ж’ан’йим, нъйеж’ж’áли.* **316** *йéжжу.* **324** *уйажжáт’, сйаж-жáйат, йéжжам, йéжд̇жал’и;* кроме того, в ответе приведены *н’ь даж-жýс’, дажжáтца.* **338** *виж̇жат’.* **342** *пр’иежжáит.* **368** *йéжжу, вóж’ж’и, дрóж’ж’и, в’иж’ж’ат.* **419** *пр’ийежжáйут, дражжéй, вож’ж’áм’и.* **429** *вóжд̇и*^{ы}*, дрóжд̇и*^{ы}*, в’ижд̇и́*^{ы}*т, йéжд̇у, дрóж*^{дж}*и*^{ы}*, виж*^{дж}*и́*^{ы}*, йéж*^{дж}*у, вóж̇жи*^{ы}*, дрóж̇жи*^{ы}. **431** *вóж’д’ж’и, дрóж’д’ж’и, пр’ийеж’д’ж’áл, в’иж’д’-ж’áт, вóж’ж’и.* **438** *не пр’ийежжал, вóж’ж’и, вож’ж’ей, сож’ж’óна;* обычно *ж’ж’*. **440** *уйаж’ж’áла, пр’ийеж’ж’áт.* **444** *йежжáлыйи, пр’ийиж-ж’аит, пъж’ж’áй, пр’ийаж’ж’áй, йеж’ж’áлыйи.* **449** *йежжу, в’ижжыт, н’и в’ижжы́, пр’ийежжáйт’и, пóж’ж’е.* **456** *уйежжáйут, пр’ийежжáат, йежжáт, не йежжáла;* у старшего поколения *жж* звучит совершенно твердо, у среднего и младшего поколения *жж* звучит несколько более мягко, но все же гораздо тверже, чем литературное *ж’ж’*. **451** *пр’ийеж-жáл, в’ижжы́т, вóжды, вóж̇жы, вóжд’и.* **463** *вóжжы, пр’ийежжáл, уйежжайут, пр’ийеж’д’áл, дрож’ж’и.* **467** *пр’ийежжáл, вóж’ж’и.* **472** *заж-жот, вож’ж’и.* **473** Транскрипция не ясна, материал отведен от картографирования: *вóжж*^{ч}*и, дрожж*^{ч}*и, éжж*^{ч}*у, в’и́жж*^{ч}*ат.* **476** *вóж’ж’д’и, дрóж’ж’д’и, éж’ж’ду, в’иж’ж’д’ат;* картографировано *ж’д’*. **482** *дрóжжы, вижжáт* (*жж* полумягкое). **484** *дрóжжы, в’ижжáт’, вóжджы, пр’иижжáм, вожжы́* в речи молодежи. **489** *ви́ж*^{д}*жи́т, вóж*^{д}*жи, дрóж*^{д}*жи, йéж*^{д}*жу.* **493** *вóж̇жы, в’иж̇жы́т.* **505** *вóж*^{д}*жы, дрóж*^{д}*жы, йéж*^{д}*жу, в’иж-*

жа́т’, *в’иж^{д}жа́т;* звук *ж"ж* часто уступает место *жж*. **510** *нъ дражжа́х*, *йе́ж’ж’у*. **514** *во́жжы*, *дро́жжы*, *йе́жжу*, *в’ижжат’*, *во́ж’ж’и*, *йе́ж’ж’у*. **515** *во́ж’ж’и*, *во́жжы*. **523** *дрожжы*, *вож’ж’и*, *дрож’ж’и*. **527** *йежжу*, *во́ж’ж’и*. **529** *во́жжы*, *дро́жжы*, *йе́жжу*, *в’ижжа́т’*, *в’ижжыт’*, *во́ж’ж’и*, *дро́ж’ж’и*, *йе́ж’ж’у*. **534** *во́жжы*, *дро́жжы*, *йеж’д’ж’у*, *в’иж’д’ат’*. **561** *пр’ийажжа́й*, *дро́ж’ж’и*, *во́ж’ж’и*. **562** *на дражжа́х*, *во́ж’ж’и*, *дро́ж’ж’и*. **563** *во́жжи*, *йе́жжу*, *дро́ж’ж’и*. **567** *во́жжы*, *во́ж’ж’и*, *в’иж’ж’ит*. **597** *уйажжа́ла*, *дро́жжы*, *во́жжы*, *йе́жжу*, *дро́жды*, *уйаж’ж’а́им*, *уйажж’а́ла*. **617** *во́жжы*, *пр’ийаж’ж’аим*, *дро́ж’ж’и*, *во́ж’ж’и*. **618** *уйажжа́т*, *пр’ийажжа́ли*, *во́жжы*, *пр’ийаж’ж’а́л’и*. **630** Как в литературном языке. **672** *во́ж’ж’и*, *дро́ж’ж’и*, *прийаз͡ж’а́ли*. **706** *во́жджы*, *дрожджы*, *йе́жжу*, *в’ижжат*. **713** *праиж-да́л’и*, *мажжа́т*. **718** *во́ж’ж’и*, *дро́жжи*, *е́жжу*, *вижжа́т’* (перв.); *дро́ж’ж’и*, *во́ж’ж’и*, *бры́ж’ж’им*, *пр’игваж’ж’у*, *йе́жжу*, *в’иж’ж’а́т’* (повт.). **724** *ежжу́*, *в’ижжа́т’*, *во́ж’ж’и*, *дро́ж’ж’и*. **733** *во́ж’ж’и*, *дро́ж’ж’и*, *йе́ж’ж’у*, *в’иж’-ж’ат’* (перв.); *во́жжы*, *дрънжах* (повт.). **737** *пр’ийижжа́й*, *во́ж’ж’и*, *дро́ж’ж’и*, *йе́ж’ж’у*. **738** *е́жжу*, *во́ж’ж’и*, *дро́ж’ж’и*, *в’иж’ж’а́т’*. **740** *во́ж’ж’и*, *дро́ж’ж’и*, единично *уйиз’д’з’а́л’и*. **741** *дрожжы*, *в’ишча́т*, *во́жд’и*. **744** *во́ж’ж’и*, *дро́ж’ж’и*, *йе́ж’ж’у*, *в’иж’ж’а́т’* (перв.); *вожджы*, *йе́жджу*, *в’ижджы́т* (повт.). **749** *е́жжу*, *вож’ж’и*. **750** *во́жжы*, *дро́жжы*, *е́жжу*, *в’ижжа́т’*, *дро́з’з’и*, *е́з’з’у*, *даз’з’а́*, *в’из’з’ат’* (перв.); *пр’ийиж-жа́л’и* (повт.). **754** *во́жжи*, *дро́жжи*, *йежжу*, *в’ижжа́т* (перв.); *во́жжы*, *дро́жжы*, *йежжу*, *в’ижжа́т’* (повт.). **759** *во́ж’ж’и*, *дро́ж’ж’и*, *йе́ж’ж’у*, *в’иж’ж’ат’* (перв.); *во́жжы*, *йе́жжу*, *в’ижжыт*, *уйежжа́йит* (повт.). **760** *во́жжы*, *дро́жжы*, *йежжу*, *в’иж’ж’ат’*. **764** *йе́жжу*, *во́ж’д’и*, *дро́ж’д’и* (перв.); *нъ дражжа́х*, *пр’ийеж’ж’а́л’и*, *выйеж’ж’а́л’и*, *вожд’$^{ж’}$и*, *пр’ийиж’-д’$^{ж’}$а́л’и* (повт.). **765** *во́жжы*, *виж’ж’и́т*, **769** *пр’ийежджа́т*, *дро́жжы*, *во́жжы;* кроме того, на месте нового сочетания *жд: ни дажжо́ш’с’а*, **771** *ж’д’ж’отцъ*, *пр’ийеж’д’ж’алъ*. **791** *дрожжы*, *пр’ийижжа́й*, *жжо́т*, *дро́жджы*, *драждже́й*, *во́жджы*. **792** *пр’ийежжа́т*. **803** *в’иджжа́т*, *во́жжы*, *дрожжа́х*, *дрожже́ц*, *вижжа́т’*, *дро́жжы*, *йе́жжу*. **823** *прийаж’ж’а́т’*, *ражжо́гси*, *во́ж’ж’и*, *во́жжы*, *сажжо́м*, *с’йаж’ж’а́л’ис’*, *вижжа́т’*. **824** *прийе́жжым*, *прийаж’ж’а́ла*. **829** *прийаж’ж’а́т’*. **833** *во́жжы*, *дро́жжы*, *йежжу*, *важжам’и*, *важжей*, *зъйаж’ж’ал’и*, *во́ж’ж’и*, *драж’ж’ам’и*, *йеж’ж’у*. **841** *пр’ийажжа́йут’*, *дро́ж’ж’и*, *во́ж’ж’и*. **856** Ответ неясен: *е́жжу*, *вож’жы*, *дрож’жы*, *виж’жат*. **870** *жж* также и в речи местной интеллигенции. **884** *во́ж’ж’и*, *дро́ж’ж’и*, *йе́ж’жу*, *в’иж’ж’а́т* (перв.); *во́жжы*, *дро́жжы*, *йе́жжу*, *в’ижжа́т’* (повт.). **888** *пр’ийиз’’з’’а́йут*, *с’’йиж’$^{ж’}$а́л’ис’’*. **892** *во́з’з’и*, *дро́з’з’и*, *езжу*. **897** *пр’ийежжа́л*, *во́жжы*, *дро́жжы* (перв.): *пъйежжа́й*, *йежжа́й*, *уйежжа́ла*, *сйежжа́йутцъ*, *пръйежд^{ж}а́лъ* (повт.). **905** *во́жжы*, *дро́жжы*, *йе́ж’ж’у*, *в’ижж’а́т’* (перв.); *во́жжы*, *нъ дражжа́х*, *в’ижжа́т* (повт.). **906** *вожжы*, *дрожжы*, *ежжу*, *вижжать* (перв.); *во́ж’ж’и*, *дро́ж’ж’и*, *драж’ж’е́й*, *пр’ийж’ж’а́л* (повт.). **908** *во́ж’ж’и*, *дрож’ж’и*, *еж’ж’у*, *вижжат’* (перв.); *во́жжы*, *дро́жжы* (повт.). **912** *во́ж’ж’и*, *дро́ж’ж’и*, *е́ж’ж’у*, *в’иж’ж’ат’* (перв.); *во́ж^{д}жы*, *дро́ж^{д}жы*, *йе́ж^{д}жу* (повт.). **913** *во́жжи*, *дро́жжи* отведены от картографирования как орфографические написания (перв.); *во́ж^{д}жы*, *дро́ж^{д}жы*, *йе́ж^{д}жу* (повт.). **918** *во́ж’ж’и* (перв.); *во́з’з’и*, *дро́з’з’и* (повт.). **925** *прийе́жжы*, *пръйежжа́т’*. **930** *во́жжы*, *зъв’иж’ж’а́ла*.

Карта № 44

КАЧЕСТВО ДОЛГОГО ЗВОНКОГО ШИПЯЩЕГО СОГЛАСНОГО В СЛОВАХ С КОРНЕМ *ДОЖД'*-

Карта составлена на материале вопроса № 38:

„Как произносится... сочетание *жд* в разных словах с корнем *дожд* — как мягкое сочетание *ж'д'ж'*, как двойной мягкий звук *ж (ж'ж')*, как двойной твердый *ж (жж)*, как мягкое сочетание *жд (ж'д')*, как твердое сочетание *ждж*, как двойной мягкий *з (з'з')* или как-нибудь иначе?".

На материале этого же вопроса составлена карта № 43 „Качество долгого звонкого шипящего согласного не на стыке морфем", в которой отражено произношение долгой звонкой шипящей во всех словах, кроме слова *дождь* и производных от него.

При составлении данной карты привлекались также и материалы вопросов № 80 и 81, если в них отмечается слово *дождь*.

Не картографировано единичное *дъз''з''ич'ок* в нас. п. **888**.

Ниже, в комментариях, приводятся дополнительные данные, касающиеся произношения слова *дождь*, приведенные в материалах, а также отдельные замечания, разъясняющие поставленный на карте знак: **52** *дожжéй*, *дожжéй*, *дóж'ж'ик*. **129** *дож'ж'ú*, *дожд'а*, *дожд'óф*. **280** *дож'ж'á*, реже — *дóжжык*. **316** *дажжóф*. **338** *дожжы́*, *дожд'ú*. **345** *дожжá*, *дóжжик*, *дождж*á. **429** *дож'ж'á*, *дóждн''к*. **461** *дожжóм*, *дожджá*. **482** *дожжа*; *жж* полумягкое. **736** *дож'ж'á*, из вопр. № 80 *дожжы́* (перв.); *дóж'ж'ик* (повт.). **870** *дош*, *дошт'*, *дажжы́*; *дóш'ш'ик* — единично. **884** *даж'ж'á* (перв.), *дажжá* (повт.). **897** *дажжá* (перв.); *дажд'á*, *дажд'ж'óф*, *дóжд''ак* (повт.). **905** *дажж'á* (перв.), *дажжý* (повт.). **906** *дож'д'á* (перв.), *дож'ж'á* (повт.). **908** *дóжжак* (перв.), *дож'ж'á* (повт.); не картографировано из вопр. № 80 *дож'д'ú*. **912** *дож'ж'á* (перв.), *дожд̑жóф'* (повт.). **913** *дожжú* (орфографизм?) (перв.), *дожд̑жы́* (повт.).

Карта № 45

ФОНЕМЫ *ф*, *ф'* И ИХ СООТВЕТСТВИЯ

Карта составлена на материале вопроса № 39:

„Не произносят ли *х*, *хв*, *хф* вместо *ф*?

ф*унт*, **х***унт*, **хв***унт* или **хф***унт*;...

Не произносят ли *п* вместо *ф*: **п***унт* (вм. **ф***унт*)...?".

Карта построена на лексически неограниченном материале, за исключением слова *торф*, которое имеет особую судьбу и часто произносится с *х* в тех говорах, где в других словах обычно произносится *ф*. Произношение *торх* при обычном *ф* ниже в комментариях не оговаривается. Произношение *х* и *хв* объединено на карте в одном знаке в силу того, что в говорах оно встречается обычно параллельно, причем на конце слова и перед согласным отмечается только *х*.

Не принято во внимание произношение *хф* в отличие от *х* и *хв* на месте *ф*, встретившееся в следующих единичных случаях: **23** *хформа* при обычном *ф*. **217** *хфлот* при обычном *ф*. **588** *хфунт* и *хунт* при обычном *х*. **666** *хфартуки* при обычном *х*.

Произношение *ф* как *п* на картографируемой территории встречается лишь как исключение и большей частью в именах собственных. Оно отмечается на карте дополнительным знаком — подчеркиванием (все примеры даны ниже, в комментариях к отдельным нас. п. п.).

Не картографированы звуки *ў* или *л* на месте *ф* в слове *кофта*, отмеченные в следующих случаях: **641**, **742** *коўта*; **646** *ко́вта* при обычном *х*; **737** *ко́ўта*, *ко́лта* (не указывает ли такая транскрипция на *ў*?).

Отведены от картографирования следующие слова: *куфайка* **315**, **630**, **644**, **697**, **761**, **776**, **852**, **865**, **878**, **881**, **910**; *квасо́ль* **733**, **762**; *хрухты* **547**.

В большинстве случаев материал, представленный в ответах, достаточно полон и убедителен, особенно если учесть вообще сравнительно небольшое количество слов с *ф* в русских говорах; полон материал и в тех случаях, где отмечено произношение *х* и *хв*.

В следующих ответах материал недостаточен или не вполне ясен: Ответ дается описательно без приведения примеров (во всех этих случаях картографировано *ф*): **32**, **70**, **106**, **139**, **174**, **522**, **527**, **652**, **721**, **753**, **813**, **829** дан ответ „нет" или „не произносится"; **828** „как в литературном языке"; **123** — „*х*, *хв*, *хф* вместо *ф* не произносят".

Материал недостаточен, картографировано *ф:* **23** *сарафан, кофта.* **149** *кан'феток, фабрика.* **150** *торфу, Филипыч.* **337** *фунт, сарафаны.* **494** *сърафан, кафтан, т'ифъм.* **523** *фунт, сърафаны, фанар'.* **528** *фунт, сърафан, Ф'ил'ип.* **532** *фунтъф, Фёдорыч.* **644** *фунт.* **655** *фартук, фунт, сърафан.* **741** *форма, фунт.* **895** *фунт.* **927** *сърфаном, нъ тарфу, фартук.*

Материал недостаточен (картографировано *х, хв*): **575** *Хведя;* **635** *хунтаф;* **839** *Мархвинка, Хедя;* **875** *Хрол.*

Материал недостаточен, картографировано *ф* и дополнительными знаками *п* и *х*; **145** *сарафан, фартугом, после т'ифу, салх'етки, пабр'ика* (фабрика), *на п'ерм'е.*

Материал недостаточен (картографировано *х* и дополнительным знаком *ф*): **609** *фабрика, хунт, Хед'ина, Хролъва.*

Материал недостаточен (картографировано сосуществование *ф—х*): **121** *Филатово, ахтозавод, менихест.* **367** *фун'т'ак, фабр'ика, кохта, сърахван.* **385** *съръфаны, кофта, Йехремъф.* **570** *фунта, сарахван.* **626** *ферма, кофта, сарафан, Х'одор, Хима.* **645** *фунт, Фет'кя, фабришный, Ахонина, хунт, Мархутка, Хедю, Хёдар, Хялип, канхветы* — у женщин и стариков. **667** Обычно *ф*, в указанных словах чаще *х: хорс, хорсный* (от „форс"), *хабрика, хабричный, хунта, по хамилии, ахормил, канхузить, картохиль, хартук, сараханй* (сарафаны), *хухайка.* **670** *фунт, хунтъх, сърафан, съръханы, аштръхавали.* **818** *Хв'окла, сърахван, хванар';* имеется замечание: „наиболее культурные говорят *ф*" (примеры не приведены). **827** *фартук, тарф'аным'и, Трах'им, Х'има, хвунт.* **861** *ф форм'и, фунт, Хомка.* **869** *фунт, сърафан, Хралоф.* **904** *сърафан, Х'одър.*

В ряде случаев дополнительные знаки поставлены на основании следующего материала:

Произношение *п:* **29** при обычном *ф* — *Красноплотская фабрика.* **228** при обычном *ф* — единичное *тапту* (тафту) и *страх* (штраф — народная этимология?). **315** *ф*, но *Прас'ин'ина* (ефросиньина). **329** *фабр'ика, Фаврон'йа, сърафан:* с *х* 9 примеров; *Апрас'ин'йа* единично. **356** обычно *ф*, но *Опрос'ин'йа.* **541** при обычном *ф* у одного лица отмечено: *лапка, пураж.* **587** *кампузитца.* **592** при обычном *х* (19 случаев) и *хв* (2 случая) отмечено *ф* в слове *фабр'ика* и *п* на месте позиционного *ф* — *нъ Капказ'и.* **594** при обычном *х* (9 примеров) два раза *ф* — *фартук, фамилийа* и один раз *п* — *аптаматы.* **703** *ф'ил'ин, т'иф, хунтъв, Йалх'имъвск'ий, съръхван, хвартук, Хв'адос'йа, П'окла* (Фекла) единично. **740** при *х* и *хв картоп'ин* (картофелин). **742** обычно *х* и *хв*, но *П'окла;* **806** обычно *ф*, но *П'ил'ип* и *Ф'ил'ип, Аграхв'ена.*

Произношение *п* и *х* при обычном *ф:* **35** *до Пр'анъва* (до Фрянова), *два хунта.*

Произношение *х, хв* в единичных словах при обычном *ф:* **8** *шл'иховн'ъ;* **10** *х'ит'ел', ар'ихм'ет'ика* у стариков. **39**, **330**, **461**, **689** *кохта.* **48** *Мълах'ей.* **103** *Ехр'емовна.* **125** *ис кофты, кохточ'к'и* единично. **128, 231, 251** *арихметика.* **202** *в Ахр'ик'ь.* **241** *Онцых'ерово.* **249** *Хаустава.* **260.** *Хв'ил'ип.* **297** *Хрол, кан'хв'еты;* по словам учитель-

ницы, в старину произношение *х* вместо *ф* было более распространено. **320** *Йе́х'има*, но *Ифи́м*. **326** *Хро́лъў*, *хв'е́ршалам*. **335** *канхв'то̄ц'ки*, *на хро́нт'е*. **345** *на х'е́рм'е*, *ху́нтъф*, и на месте оглушаемого *в*: *хстайу́т*, *х сомова́р*. **368** *Хавро́н'иъ*. **369** *р'ехм'е́т'ика*. **386** *хвона́р'*, *хран'ц'у́с'кай*. **404** *Хроло́вы*. **408** *Хевро́н'йа*, *хвабр'ичнъ*. **433** *Йехр'е́м*. **435** *зъ тухл'ам'и*. **438** *Съваóх* единственный случай путаницы. **462** *ховра́л'* (февраль). **496** *хызыу* (ФЗУ) — очень распространено, но служащие правления колхоза говорят *фъзеу́*. **516** *му́хтъй*. **542** *сърохва́н* единственное слово, в котором на месте *ф* произносят *хв*. **556** *аштраху́йут'*. **558** *фунт*, *сърафа́н*, *фа́брика*, *торф*, *нъ тарфу* (у всех); один раз в нерусской фамилии — *Го́хмъны*. **569** *сарахва́н* и *сърафана́х*. **571**, **573** *Хрол*. **581** *сърахва́н*. **603** *Хама́*, *Хрол*. **604** *Хро́лъва*. **607** *Хам'и́н*. **610** *съраха́н*. **612** *хунт*, *сыраха́н*. **615** *ху́нта*, *Х'ил'и́п*, *Мархутка*. **618** *Со́хйа*. **622** *Н'ик'и́хър*. **647** *хунта*. **649** *хру́хты* (фрукты). **654** *Хрол*, *ко́хта*. **675** *Х'евро́нйа*, *Хи́мъй*, *Хро́лъф д'ен'* и *Фро́лъв*. **676** *хунт*. **679** *арихме́тика*. **689** *ко́хта*. **705** *Хв'о́дъравна*. **713** *Х'о́дару*. **734** *ар'ихм'е́т'ика* (повт.). **767** *ар'ихм'е́т'икъ*. **769** *штрахава́т'*, *ту́хл'и*, *Йихр'е́маф*, но *Йефр'е́мъф*. **805** *ар'ихм'е́тикъ*. **824** *Ехре́мъф*, *Хвила́ткин*. **826** *Ахре́мавны*, *хранцу́с*. **828** „Как в литературном языке", но *с хва́нтиками*. **834**, **859** *штрахо́вка* и производные. **835** *сархваны́*. **840** *Хв'ил'а*, *Хв'о́дар*, *М'итрахван*. **844** *Трах'и́м*. **851** *с Хро́лъва дн'а*. **857** *Ихр'е́м*. **862** *штрахо́фку*. **864** *хунт* и при оглушении *в* в *х* в слове *жых*. **866** *хранцу́скии*. **874** *хвата́*. **878** *т'их*, *ар'ихм'е́т'ика* (перв.). **881**, **925**, **938** *ар'ихме́т'ика*.

Произношение *ф* в единичных словах при обычных *х* и *хв*, засвидетельствованных в значительном числе слов, отмечено в каждом из перечисленных ниже населенных пунктов: **299** *фа́бр'ику*, *фунт*. **324** *дл'а ко́ф'а*, кроме того звук средний между *х* и *ф* отмечен в словах: *Х^ф^е́н'а*, *б'ис карто́х^ф^е* при 15 примерах на *х*, *хв*. **333**, **831** *тиф*, *фа́брика*. **585** *фа́ртук*, *Ф'ако́лку*, *ко́фтъч'ка*; *ф* встречается гораздо реже. **597** *фата́*, *фа́ртук*. **601** *фи́лин*. **623**, **624** *ха́брика* и *фа́брика*. **628** *фа́бр'ика*, *каф'е́тыч'к'ими*. **636** *патра́фил*. **638** *Митрафа́н*. **641** *фа́бр'ика*, *фа́ртък'и*, *флот*. **642** *фунт*, *фа́ртук*. **648** *ко́фты*, *фунт*, *съръфаны́*. **837** *фана́р'*, *фа́бр'ика*.

Употребление *ф* наряду с *х*, *хв* картографировано на основании следующих материалов: **329** *хунт*, *Хавро́н'йа* и *Фавро́н'йа*, *ха́бр'ика*, обычно — *фа́бр'ика*, *торх*, *ко́хта*, *съра́фан*, *Апрас''и́н'йа* (Ефросинья), *Хвайо́н* (имя собств.), *Х'ил'и́п*, *Хв'о́клъцка*, *Хро̂л*, *Хрол*, *хр'ан'цу́с'къй*. **365** *хунт*, *Агахо́нова*, *торх*, *сърахва́н*, *фронт*, *ко́фта*, *фабр'ика*, *ф'е́л'шыр*, *Ф'о́кла*. **550** *Хрол*, *Хро́лъф д'ен'*, *кан'х'в'е́ткъй*, *фа́нты*, *с фънар'о́м*, *фу́нтаф*, *фу́ры*, *търф'ану́йу*. **590** *хам'и́л'ии*, *ху́нтъ*, *Йеп'иха́н*, *пъ палху́нту*, *за хунт*, *ко́хта*, *Мархъ*, *кухайк'а*, *Марху́тка*, *Х'е́н'ушка*, *Х'и́ма*, *Х'аклу́н'а*, *Х'е́д'а*, *Х'о́дъра*, *Х'адо́т'ьскии*, *ф Х'адо́т'йьв'ь*, *Мархуа*, *пъ тарху́ам*, *съръхваны*, *ф съръхвана́х*, *Дърах'в'е́ич'*, *кан'хв'е́т*, *ф фа́бр'ик'и*, *фа́ртучък*, *куфа́йку*, *на фро́нт'и*, *на фа́кт'и*, *кан'фе́т*, *ф'е́рмъ*, *ко́ф'ий*, *шо́ф'ирь*, *шъф'ара́*. **594** *хунт*, *Х'е́н'а*, *Ихана́с'йева*, *Х'о́дар*, *Хедо́с'йа*, *Хралы́*, *Хролаф д'ен'*, *аптама́ты*,

фáртук, фамúлийа, ф фáбр'ик'и, ф шыф'арáх, нъ шарфý, фанáр'. **599** *т'иф, кóфта, фунт, фанáр', сырахвáн, Хрол, Хамá*. **600** *фунт, сърфаны́, кóфта, фáбр'ика, торф, Хама, сърахáн, Хрóл*. **606** *фартýк, фáбр'ика, с фронта, на фрóнт'и, Мáрхфа, Ф'óдъръв'ич, фóрм'еннайа, шълх'етъчка, сърахáны, Мархýн', Х'óдърыч, сърыхáны*. **617** Чаще произносят *ф: фунт, фанáр', фáбр'ика, фрóнт, кóфта, т'иф, с П'атрóфк'и-т'и, сърахáны, сърахвáны, Х'óкла, шъх'ирá*. **620** Чаще *ф: фáбр'ика, фронт, т'иф, фунт, кóфта, хунт, сърахвáн, Сахóнъф, Х'éд'ин дол, С'инахóн, Кс'инахóн*. **621** *фáртук, Ф'éд'а, Ф'óдър, сърафáн, Ф'óкла, Ф'адóс'йа, штрáфу, кóфта, хýнтъх, грамахóнам'и, х'éршъла, сърахáн, хънар'и́, штрахýйут, канх'éтъцк'и, Гахóнъва, Х'óкла, Агáх'йа*. **625** *хáбр'ика, М'итрахáн, ва хлóт, сарахвáн, торф, фáртук, Ф'ил'ип, фанáр'*. **627** *фунт, хунт, хвунт* (все три варианта у одного и того же лица), *фантáнам, с фрóнту, фáбр'ика, Ф'óдар* и *Хв'óдар, сырафáн'и* и *сърахвáн, кóфта* и *кохта, М'итрахáн*. **631** *хунт, арихметика, кохты, кофта, фартък, сърафан*. **672** *кан'-х'éты, хунт, сарахан, хáртак, на х'éршъла, Х'ил'йп, Х'едóрка;* в остальных словах *ф* чаще: *сарафан, фи́гус*. **677** *саръфаны́, кóфта, фабрикъф, хранцýзы, Хролóф ден', хабри́чные*. **692** *хунт, сърахáн, Хамá, торх, тих, Хрол, кóхта, фанáр', фáбрика, Филúп, Митрафáн*. **699** *Мáрфа, кóфта, фунт, сърафáн, хáбр'ика, хабр'и́чнъй, аштрахýйут*. **703** *с тóрфу, ф'и́л'ин, хунтъв, йалх'и́мъвск'ий, т'иф, сърыхвáн, хвáртук, Хв'адóс'с'а, П'óкла* (Фекла). **814** *хунт, сърыхваны́, Хрол, Хвамá, кóхта, хвáртуч'ук, Хил'и́пъф'к'и, прахвéсъръм,* но чаще *къфтаны́, кóфта*. **823** *хунт, Хами́н, сърыханáх, арихмéтика, фýнтаф, шáфираф, фáбр'ька*. **870**. Обычно сохраняется *ф*, но в речи старого поколения встретилось смешанное употребление *ф* и *х* (единично *хв*) на месте *ф: фам'и́л'ийа, фáбр'ика, фанáр', фáртък* (это слово постоянно с *ф*, по утверждению учительницы), *Ф'ил'и́п, кóфта, фунт, сърафáн, Мáрфа, Фрол, сърахвáн* редко, *сърахáн* единично, *Хв'аклá, кухáйка, Мáрха, Хрóл, Х'и́ма;* „изредка у старух" *хýнт*. **872** *тóрф, фунт, фáбр'ик'и, кóфты, Ф'óдъръф, карóфкъ, фáртък, сърафáн, кафшóк, Хрол, на тóрхръзрабóтк'и, Мархýн'ка, торх*. **884** *хунт, сырахáн, ханáр', хáбр'ика, Хил'и́п, торх, кóхта, Хрол* (перв.); *сърахáн, торх, Хамá, фунт, фанáр', фáбр'ика, кóфта, М'ътрафáн* (повт.).

В ответах имеются следующие единичные замечания: **325** По словам местных жителей, раньше произносили *Хамá, кохта, хунт*. **589** *хýнтаф, хабр'ишнъйа, на хáбр'ик'и, Хамá, х'éршал, ханáр', ф т'ихý, ф сърхванáх, нъ тархý*; в положении между гласными и в начале слова перед гласной *ф* звучит как *хв* и *хф*, но губной элемент очень слаб, поэтому возникает затруднение в транскрибировании между буквой *х* и сочетаниями *хв, хф*. **825** *хвунт, сарахвáн, хванáр', Хвёдър, кохта, фабрика* — у старшего поколения; сейчас абсолютно преобладает произношение *ф*, но в слове *сарафан* все произносят *хв*.

Карта № 46

ЗВОНКИЕ СОГЛАСНЫЕ *Б, Д, З, Ж*, НА КОНЦЕ СЛОВА

Карта составлена на материале вопроса № 41:

„Какой согласный звук произносится на месте *б, д, з, ж* в конце слов — звонкий (*б, д, з, ж*) или глухой (*п, т, с, ш*)?

хлеб или *хлеп* ... *холод* или *холот* ... *мороз* или *морос* ... *нож* или *нош* ...“.

Значительная часть ответов на этот вопрос не вполне полноценна в качественном отношении, так как обычно слова приводятся вне контекста, что затрудняет их фонетическую интерпретацию.

Карта составлена на материале, не ограниченном в лексическом отношении. Сохранение звонкости согласных на конце слова мало распространено на картографируемой территории и в большинстве случаев сосуществует с оглушением. Поэтому при картографировании знак, указывающий на отсутствие оглушения, ставится независимо от того, отмечены ли наряду с отсутствием оглушения и случаи оглушения согласных. Материал всех населенных пунктов, в которых отмечено отсутствие оглушения, полностью приводится ниже.

Материал ответов, в которых отсутствие оглушения отмечено только в одном-двух примерах, и вследствие этого он вызывает сомнение (его можно рассматривать и как орфографическое написание и как фиксацию звонкости перед звонким согласным следующего слова), картографируется специальным знаком, указывающим на наличие в ответе единичного примера со звонкостью. Этот материал также приводится в комментариях.

Наличие в отдельных говорах гласного элемента после конечного звонкого согласного картографируется как обычное сохранение звонкости; соответствующий материал приводится в комментариях.

Отведено от картографирования наличие звонкости перед постпозитивной частицей *от* (типа *народ-от*).

В следующих случаях картографировано оглушение на основании дефектного материала: **10, 12, 16—19, 25, 26, 30, 35, 289, 813, 824** „Как в литературном языке“, примеры не приведены; **57** ответ „Нет“, примеры не приведены.

В следующих пунктах приведено недостаточное число примеров на оглушение некоторых из указанных согласных: **23** *хл'еп, гóрат.* **78** *с'в'ас', отр'éс.* **121** *сат, угорóт, гóрот, сут.* **532** *сласт', ф пóγр'ьп,*

рош кас'ит'; **588** *аб'ет, на́ гът, гаро́т.* **741** *хл'еп, гот, ат бап.* **895** *хлеп.*

Ниже следует материал ответов из тех пунктов, в которых картографировано отсутствие оглушения: **3** Как в литературном языке: *хл'еп, хо́лот, наво́с, нагр'о́п, л'от, б'ес, вос сена, рош*, но единично в произношении одного лица отмечены случаи: *шыбко, воз* (вне соседства со следующим гласным или звонким согласным). **61** *хл'еб, лоб, по́гр'еб, холод, нож, рож, го́рот.* **134** *хл'еп, лоп, хо́лат, гот, го́рат, сат, нош, рош, угоро́д, глаз.* **142** *бол'шо́й маштáп пол'е́й, пог'и́п, хл'еп, клуп, сруп, гр'ип, наро́т, в го́рът· пойе́хъла, на ру́с'къй лат, ф'п'ер'о́т, афтъзаво́т, л'от, взвот, гот, уса́т, прут, потхо́т, наво́с, колхо́с, вывос, глас, гас, вн'ис, фторо́й рас, рош, муш, сто́рош, бл'инда́ш*, но: *народ-от, наво́з б'ит', д'ект'а́рнъй заво́д, сторож-от.* **183** *пуд на пуд, город, сад, погр'еп, луш, зал'ес, хл'еп, лоп, морос, рош, вос, сторош, нош.* **184** *хл'еб, лоб, по́гр'еб, холод, го́род, рож.* **185** *хл'еб, лоб, по́гр'еб, холод, го́род, рож, нож.* **187** *хл'еб, лоб, по́гр'еб, хо́лод, го́род, сад, нож, рож.* **188** *хл'еб, лоб, хо́лод, погр'еб, го́род, зал'е́з, рож, нож, сто́рож.* **189** *хл'еб, лоб, по́гр'еб, го́род, моро́з, нож, рож, сто́рош.* **190** *хл'еб, лоб, по́гр'еб, холод, зал'е́з, рож, нож, воз.* **215** Звонкие согласные на конце: *в го́род, сподр'а́д* (подряд) — встретилось в конце синтагмы, перед паузой; *хо́лот, хл'еп, рош, рас, моро́с, сат, хот, зуп, го́рот, огоро́т.* **333** *рож, сторож, нож, павро́с', поɣреп, хлеп, хо́лат, сат.* **371** *по́гр'еб, хо́лад, го́рад, воз, а́дъ, дож'ж', ком'е́д', хл'еп, хо́лат, сат, го́рат, моро́с, вос, нош, сто́ръш, рош, пр'ив'о́с, колхо́с, за́пат, восхо́т.* **372** *хл'еп, лоп, хо́лът, наро́т, го́рат, сат, моро́с, муш, нош, рош, за́муш, уш, пърохо́т, пог'и́п, рас, колхо́з.* **373** *хл'еб, го́ръд, уж, год, го́лъд, плат'о́ж, пр'ийе́д', н'ибу́д', ло́шад', наро́д.* **374** *хл'еб, коло́д'из', хо́лат, сат, моро́с, сто́раш, рош, колхо́с, по́гр'ип, хл'еп, уш, клуп.* **375** *кърово́д, наро́д, угоро́д, ɣоспо́д, д'е-н'ебу́д', гроб, пруд, год, гънобо́б, йа́гъд, гр'иб, в'ид, нъ завод, уж, рож, зам'о́рз, раз, колхо́з, пр'ика́з, го́дъ, пу́дъ, мо́лъд, в го́радъ, трут.* **376** *сад, уж, в'ед', раз, клуб, род, буд', го́рад, сто́ръш, за́муш, колхо́с.* **377** *хл'еб, го́рад, воз, рож, хо́лът, сат, моро́с, сто́ръш, зал'е́с.* **379** *хл'е́бъ, хо́ладъ, сад, моро́зъ, во́зъ, го́дъ, ухо́дъ, наво́зъ, гънобо́бъ, халхо́з, наво́зъ, мужъ, ужъ, угоро́дъ, хо́лат, хл'еп, нош, рош.* **380** *ф суд, рож, по́йзд* (поезд), *хл'еб, рож, замуж, об'е́д, из б'ор'о́з, д'ед, род, пруд, обо́з, заво́д, м'от, ло́шът', за́муш, угоро́т, хл'еп.* **382** „Иногда нет оглушения конечных звонких": *хл'еб, рож, погр'е́б, год, наро́т, об'ет, угорот.* **399** *за́муж, угоро́д, ф колхо́з, ло́ше̄д', гож, тр'е́т'ий год, холко́з, уса́д-от, тр'и ра́з ко́л'цы м'ен'а́йут, ды уж р'ешáйутца̄, уса́д, угоро́д, жерд', грыб, м'ед'в'е́д', уса́т, уса́д-от, ло́шът', в го́рот, стара уш, хл'е́п-та, хл'еп, огоро́т, рож, заво́т, столп, поло́ш, л'от, рош, грус'* (груздь), *уш, р'ес'.* **400** *за́муж, подр'а́д, холхо́з, совхо́з, расчы́п, по́йе̄с* (поезд), *в'ет', гот, в'ит', заму́ц''ил'и́с', рош, йа́гот-т'е н'е́ту, м'от, гр'ип, уш, ис Кыс'т'ан'т'и́нова, на поко́с, жо́лоп, ч'ер'ес сто, наро́т, то́рмос, в'ет', скво́с', про́волоку-ту, зам'о́рс, хл'еп, лоп, сат, нош, сто́рош.* **401** *ход, уса́д, год, пруд, клуб, хл'еб, ш'ш'и'тово́д, вроз',*

зуб, луж, он бол'нъ гож, úз году в гóт, гот, гóрот, угорóт, хл'еп, йáгот, гр'ип, столп, с'ерп, горп, дуп, рош, зáмуш. **411** *гроб, хл'еб, таз, отр'éш, óцер'ьт', гот, хл'еп, гроп, рош, лóшат'.* **441** *пóгр'ип, б'ис сл'óс, угорóт, къровот, рош, колóд'ез'.* **669** *калхóз, гот, хл'еп, в гóрат, чавóш, паг'úп, замýш, пут, рош, нарот.* **673** *без рабóт'и, б'аз л'úтра, рож, воз, навоз, ɣод, хл'éб, назат, ɣóрът, м'исайéт, пр'ийéт', с'ир'éт', уп'ар'óт, б'ас кóрму, жерт', кос пар'éзъл, гот, рош, пóɣр'ьп, хл'еп.* **680** *дуб, хл'еп, лоп, хóлат, гóрът, сат, марóс, стóраш, рош.* **703** На конце слова после звонкого согласного легкий призвук (*ъ*): *у хл'еб*[ъ] *т'ер'т', ɣод*[ъ], *пруд, муж, мълад'óж, дēд* (в обращении), *струб, паɣ'иб, колхóз, пад низ нады бр'аўнó, пуд.* **737** *ɣод, ɣарод, сас'éд йайе, зáмуж вышла, реж, нож.* **740** *ыз'áб*[ъ], *зáмуж*[ъ], *у прýд*[ъ], *ɣод*[ъ] *йамý, паɣиб*[ъ], *завóд*[ъ], *а йаны бр'áз'-бр'áз', ныр'áд*[ъ], *сас'ед*[ъ], *навóз, калхóз;* в конце слова согласные почти не оглушаются, после них слышится легкий гласный призвук. **742** *рож, воз, ɣоръд, хóлъд, ɣорб, къраɣóд.*

Карта № 47

СОГЛАСНЫЙ НА МЕСТЕ *в* В СЕРЕДИНЕ СЛОВА ПЕРЕД СОГЛАСНЫМ

Карта составлена на материале пунктов „а“ и „б“ вопроса № 43: „Какой звук произносится перед согласным и в конце слова на месте буквы *в*“? Произносится ли *ф*, *ў*, *(w)*, *х* или как-нибудь иначе?

а) травка — *трафка*, *траўка* или *тра́хка;*...

б) *правда* или *пра́ўда; гато́влю* или *гото́ўлю;*...“.

Материал ответов по данному вопросу является, как правило, полным, однако в ответах далеко не всегда приводятся именно те слова, которые приведены в „Программе“. Из числа приводимых слов лишь два — *давно* и *равно* — выделены на особую карту, так как в них встречается произношение группы согласных *вн* как *мн (дамно́, рамно́)*. Другие слова, относящиеся к данному явлению, не имеют индивидуальных особенностей, поэтому вся остальная лексика обобщается при составлении карты, и карта строится на основе неограниченного лексического материала.

Картографируется произношение твердого *в* перед согласным в середине слова.

В некоторых ответах встретился особый прием транскрипции — написание *в* перед глухими согласными — *травка*, *девка* и т. п., причем порою в том же ответе можно встретить и *трафка*, *траука*. Создается впечатление, что каждому из написаний придано особое самостоятельное значение. При отсутствии специальной расшифровки такого обозначения подобное *в* истолковано как *ў*, тем более, что в положении перед глухими согласными неслоговое *ў* и неоглушенное губно-зубное *в* трудно различимы. В ответах, где используется данный прием транскрипции, написания типа *правда*, *давно* также рассматриваются как отражающие произношение с *ў*.

Точно так же не разграничивались при картографировании такие обозначения, как *w* и *ў*, которые в одних случаях могут обозначать разные звуки (губно-губное *в* и *у* неслоговое), а в других являются лишь различными способами транскрипции одного из этих звуков.

В связи с тем, что диалектное произношение *в* на картографируемой территории имеет сравнительно неширокое распространение, весь соот-

ветствующий материал приводится в комментариях, которые разбиваются на отдельные рубрики в зависимости от того, является ли данное диалектное произношение *в* исключительным или сосуществует с другими типами произношения.

В следующих ответах отмечено только произношение *ў*: **328** *д'ёшка, ла́шка, зало́шка, о́шцы, ла́шкъй, д'аре́вн'а, ро́внъи, пра́вда.* **331** *д'е́ўка, каро́ўк'и, пр'иба́ўка, зало́ўк'и, ла́шка, х'ил'и́пошка, сашс'е́м, д'ер'е́вн'а, пра́ўда.* **332** *ла́шк'и́, тра́шка, д'е́шка, сашс'е́м, ашца́, д'ар'е́шн'а, пр'иɣато́шл'у, пра́шда.* **333** *д'е́вка, ла́вка, тра́вка, авца, д'ар'е́вн'а, пра́вда.* **334** *тра́вка, ла́вка, д'е́вка, авца́, авса́, зъɣато́вка, пра́вда, ɣато́вл'у, д'ир'е́вн'а.* **336** *тра́вк'и, д'е́вка, каро́вка, авца́, д'ар'е́вн'а, пра́вда, ро́вна.* **582** *тра́ўка, д'е́ўка, о́ўцы, саўс'е́м.* **586** *ла́ўка, д'е́ўка, каро́ўка, саўс'е́м, аўса́, д'ар'е́ўн'а, даўно́.* **587** *тра́ўка, д'е́ўка. ко́ўш, пращы́ўка, зало́ўка, каро́ўка, д'е́шк'и, д'ир'е́шн'а.* **591** *д'е́вка, тра́вка, пабы́вка, сл'и́вк'и, авца́, пра́вда, д'ир'е́вн'а.* **592** *тра́ўка, ла́ўка, д'е́ўка, нъ каўка́з'и (и нъ капка́з'и), аўца́, пало́ўник, д'ар'е́ўн'а, пра́ўда.* **595** *ла́вки, д'е́вка, тра́вка, авца́, пра́вда, д'ир'е́вн'а.* **596** *д'е́вк'и, ɣало́вка, нъ пабы́вку, ла́вка, д'ир'е́вн'а, пра́вда.* **597** *ла́ўка, де́ўка, каро́ўка, зъɣато́ўка, кана́ўк'и, аўца́, д'ир'еўн'а, пра́ўда, ɣато́ўл'у.* **599** *тра́вка, ла́вка, д'е́вка, авсу́, авца́, пра́вда, ɣато́вл'у.* **600** *тра́вка, ла́вка, д'е́вка, авца́, пра́вда, ɣато́вл'у.* **601** *тра́вка, ла́вка, д'е́вка, авца́, авса́, пра́вда, ɣато́вл'у, д'ир'е́вн'а.* **609** *пад'д'о́ўка, в ла́ўк'и, каро́ўка, аўса́, аўца́ пра́ўда, д'ер'е́ўн'а.* **614** *нъ саўхо́з'и, саўхо́з, д'в'е́ аўцы́, авцу́, о́вцы, д'е́вкъ, ла́вка, пра́вда, д'ир'е́вн'и.* **623** *тра́ўка, ла́ўка, д'е́ўка, аўса́, зало́ўка, пръдаўцо́м, аўца́, пра́ўда, гато́ўл'у, д'ир'е́ўн'а, пало́ўн'ик, тра́ўн'ик.* **627** *тра́ўка, ла́ўкъ, д'е́ўкъ, аўса́, аўца́, пра́ўдъ, ɣато́ўл'у, д'и^{е}р'е́ўн'ь.* **628** *тра́ўка, ла́ўка, д'е́ўка, аўса́, аўца́, пра́ўда, ɣато́ўл'у, д'ир'е́ўн'а.* **629** *д'е́ўка, ло́ўкъ, на пабы́ўку, на ла́ўку, в'ър'о́ўку, саўс'е́м, во́ўс'и.* **632** *тра́ўка, д'е́ўка, каро́ўка, ла́ўка, за́ўтра, аўца́, пра́вда, д'ир'е́вн'а.* **633** *тра́ўка, д'е́ўка, зъɣато́ўка, спра́ўка, за́ўтра, д'и^{е}ўцо́нка, пра́ўда, д'и́р'е́ўн'а.* **639** *д'е́ўка, в'ър'о́ўка, жура́ўцы, маско́ўскъйа, д'в'е́ аўцы́, во́ўс'и, в'ър'о́ўка, зало́ўка, за́ўтр'ь, о́ўцы, за́ўтр'ьи, к аўце́, н'ьу́т'ърп'о́ш, тра́вка, савс'е́м, кр'ажо́ўн'ик, в д'ир'е́ўн'и.* **640** *д'е́шк'и, ашцу́, с ашцы́, ко́вш, дъ Наза́ровк'и, из авса́, пра́шда, д'ир'е́шн'а.* **703** *саўс'е́м, д'е́шка, бр'аўно́, пра́ўды, в д'ар'е́ўн'у.* **737** *пад'д'о́шк'и, кузо́шк'и, зало́шка, коўша́, д'ар'е́шн'ай.* **740** *ашсо́м, Дубро́шка, Мал'и́нъшка, д'е́шка, пра́шда.* **742** *д'е́шк'и, у ла́шк'и.* **814** *под Бърадо́ўкац, пра́ўнука, д'ир'е́ўн'а, зъ пра́вду пр'иба́вл'у, за н'апра́вду убáвл'у.* **875** *саўхозъ, ɣъладо́ўкъ, Сыч'о́ўкъ.*

В следующих ответах отмечено произношение *х* перед глухими согласными (при наличии материала о произношении перед другими согласными, там отмечено только *в*): **584** *д'е́хка, о́хцы, б'ис наро́хк'и, трахку, драхца́.* **616** *д'е́хк'и, тра́хк'и, каро́хка, на ла́хку, зъгато́хк'и, вы́п'ихк'и, астано́хка́, за́хтр'и, о́хцы, д'ир'е́вн'а, пра́вда.*

В следующих ответах отмечено сосуществование в произношении *в (ф)* и *ў:* **91** *за́фтра, ла́фка, д'е́фк'и, в'ер'о́фка, пра́ўда.* **191** *в'ир'о́ф-*

кай, вдафуóм, тра́фка, ла́фк'и, д'éфка, д'ир'éвн'и, пра́вда, но *станóўка* даже у молодежи. **299** *карóфка, пут'óфка, пад'д'óфка, в'ир'óфка,* но *сартóшку, за́штр'а, П'атрóшна.* **303** *д'éфка* и *д'éўку, ɣъладóўка, в'ир'óўка, саўс'éм, спра́ўка, ɣалóўка, залóўка, пра́ўда.* **319** *карóфк'и, афца́, кóўшык, картóўнайа.* **322** *тра́фка, ла́фка, д'éфка, д'ер'éшн'а, рука́шн'ик'и, пра́вда, гатóвл'у.* **323** *ла́фка, д'и͡ефка, в'ер'óфка, тра́фка, афча́, д'ер'éшн'у, дашн'о.* **327** *тра́фка, ла́фка, д'éфка, пра́вду, готóвл'у, óшцы* и *афца́, П'атрóшна, д'ер'éшн'а.* **585** *карóфку* и *карóўку, пра́вду* и *пра́ўду, д'ър'авн'а́, в'ир'óўку.* **588** *д'éфк'и* и *д'éўк'и, штрахóфк'и, с''л'и́фк'и, óўцы.* **589** *залóўка, карóўка, н'а лóўка, д'éшка, д'éўка, на ла́ўку, нъ пабы́шку, ɣалóўка, д'ешóшка, пра́шда, даўно;* на конце слова и перед глухим согласным, наряду с *ш, ў,* нередко *ф — афсу́.* **590** *с п'éўч'им'и, за́ўтр'ик, бы́шшый, ашсы́, ашс'éн', маскóўск'ии, д'éшка, сашкóм, старнóшка, в ɣалóшкъх, н'и спрашл'а́л'и, Друк'éшна, д'ир'éшн'а, пра́шда,* реже: *кóфшык, дъ руса́лъфскъвъ, д'éфкъ, нъ пабы́фку, давны́м-давнó, бр'óвны, устана́вливъл'и, с'в'акрóвл'и, д'ир'авна́.* **605** *карóўка* и *карóвка, в'ир'óўка* и *в'ир'óфка, óўцу, авца́, маскóвск'ийа, в д'éвках, залóвка, тра́вка, ла́вка, штрахóвка, пра́вду, д'ир'éвн'а.* **606** *д'éўка, вы́шыўк'и, пъцтанóўка, в'ър'óўкъй, абу́ўка, аўцу́, бар'кóв'с'кайа, ты́лъфскъй, чучéфскъй, сафс'éм, Авдóт'йа, пра́вда.* **641** *маркóўка, карóўка, д'éўка, тра́вка, óвцы, пръдавцы́, зъɣатóфка, д'ир'éвн'а, кърал'éвн'а, д'ишéвл'и, пра́вду.* **646** *пан'óўка, апшы́ўка, кóўшык, в'ир'óўка, д'éвкъ, д'éвк'и, в ла́вкъх, кълдавствó, авца́, афча́, бр'авнó, п'атрóвна, пра́вда, д'ър'авн'а́.* **650** *тра́фка, ла́фка, д'éфка, карн'éфка, пад'ишéўл'а, пра́ўду* и *пра́вду.* **651** *тра́фка, ла́фка, афч'а́, д'ир'éвн'а, пра́ўды* (2 раза). **673** *вир'óўкъй, карóўка, д'аўчóнка, тра́ўк'и, нъ сартирóўке, п'атрóўкам'и, у каўшé, вóўс'и, д'éўк'и, зъфс'аɣда́, маскóфск'ийа, пъздарóфше, кафша́н'йа, д'аш'еўл'е, муравл'и́, муравл'инъйа.* **678** *ла́стыўк'и, каўш'и́, коўш, с аўсóм, каўта́н, в'ар'óўка, за́ўтра, вóўс'и, сафс'и́м.* **700** *нъфс'игда́, за́фтр'а, атцóфск'их, картóфку, кавр'и́гу, Аўдак'éйа, бр'аўнó* и *бр'авнó, д'ар'éвн'а, астовл'а́т'.* **843** *д'éўка, залóўка, штрахóўка, пра́ўда, пра́вда, тра́фка.*

В следующих ответах отмечено сосуществование *ф* и *х* перед глухими согласными (при наличии материала перед другими согласными там отмечают только *в*): **324** *в д'ар'éвн'и, пра́вды*ᵃ, *в'ар'óфкай, с афцé, кафшóʸм, за́фтра, д'éхка* (4 раза), *в'ер'óʸхку* (2 раза), *апшы́х'т'а* (обшивка), *картóхка, пад ла́хкъй, д'ашóхка, сахс'éм.* **325** *пра́вда, д'êфк'и, ш'ш'ем'и́лъфка, абу́фка, кофш, Йегóр'йефск, óхцы, д'êхки* редко. **667** *пра́вду, старнóхка, карóфка, д'éфка, загатóфку, кофш.* **692** *тра́фка, ла́фка, д'éфка, афца́, ахса́* (овса).

В следующих ответах отмечено произношение *ў*, наряду с *ф, х*, перед глухими согласными; перед другими согласными там отмечают *в* и *ў*. **329** *тра́хка, тра́х'к'и* и *тра́фка, карóхк'и* и *карóфка, д'éх'к'и, д'éхка* и *д'éф̑'к'и, д'éфка, В̆'азóхка* и *В'азóфка* (название деревни), *óфцу* и *óхцы, ла́хк'и, зьгатóхк'и;* единично: *вóвс'и, савс''éм; лóфка, за́фтра, штрахóфка, снарóфка, пудóф'к'и, плутóфк'а, була́ф'к'им'и, пра́вда,*

гатóвл'у, д'ер'éвн'а — изредка слышится звук средний между *х* и *ф* — *ф*^{x}: *óф*^{x}*хцы, лáф*^{x}*ка, аф*^{x}*сá, галоф*^{x}*ка, атáф*^{x}*ка* (отáва). **583** *лáхка, трáхк'и, в'ир'óхк'и, д'éхки,* но изредка *д'éўка, прáўда, д'ишéўл'а, даўнó, д'ир'éвн'а.* **645** *д'éўка, д'éхк'и, д'éфка, лáфка, прáвда, γатóвл'у.* **666** *карóхку, сп'аџóхку, γъладóхкъй, д'éхку, д'éфка, афџы, пад'д'óфку, в авгус'т'ь, нъ гуўн'é.* **884** *трáўка, лáўка, д'éўка, аўџá, аўсá, мардóўка, трáхка, лáхка, д'éфка, афџá, прáўда, γатóўл'у, д'ер'éўн'а, прáвда, гатóвл'у, д'ер'éвн'а.*

Карта № 48

СОГЛАСНЫЙ НА МЕСТЕ *В* В СЛОВЕ *ДАВНО*

Карта составлена на материале пункта „б“ вопроса № 43:

„Какой звук произносится перед согласным и в конце слова на месте буквы *в?* Произносится ли *ф, ў (w), х* или как-нибудь иначе?

... б)... *давно, даўно, дамно;...*“.

Данная карта является дополнительной к карте № 47 „Согласный на месте *в* в середине слова перед согласным“.

Произношение *в* в слове *давно* явилось предметом особой карты в связи с тем, что в ряде говоров только в этом слове наблюдается произношение *в* как *м* (*дамно*), хотя в словах *деревня, бревно* и других подобное произношение может и не наблюдаться.

Лишь в сравнительно редких случаях, наряду с произношением *дамно* или независимо от него, сочетание *мн* наблюдается и в других словах, где *в* находится перед *н*: **8** *н'е мнáшых, д'ер'éмн'а.* **52** *рамнó, д'ир'éмн'ъ.* **68** *д'ер'éмн'а.* **73** *рамнó.* **74** *д'ер'éмн'а, рамно, срамн'áл'ис', в н'едамнъс'т'и.* **95** *м'йтр'емна.* **120** *ромно.* **124** *рóмно, бр'омнó, д'ер'éмн'а.* **127** *на рóмном, в д'ер'éмн'и.* **214** *д'ер'éмн'а.* **219** *д'ер'éмн'у, ромнó.* **220** *в д'ер'éмн'е.* **309** *рóмно.* **335** *рóмна.* **581** *рамнó.* **587** *рамнó.* **735** *рóмнъ.*

Карта № 49

СОГЛАСНЫЙ НА МЕСТЕ *В* НА КОНЦЕ СЛОВА В ОСНОВАХ

Карта составлена на материале пункта „в“ вопроса № 43:

„Какой звук произносится перед согласным и в конце слова на месте буквы *в?* Произносится ли *ф*, *ў* (*w*), *х* или как-нибудь иначе?

... в) коров (род. мн.) — *коро***ф**, *коро́***ў** или *коро***х**;... готов — *гото***ф**, *гото***ў** или *гото***х**...“.

Данная карта посвящена произношению твердого *в* в конце слова (не в составе флексии *-ов* род. п. мн. ч.). Отказ от картографирования мягкого *в* объясняется тем, что при его произношении на конце слова встречается факультативное распространение некоторых особенностей, не типичных для определенных территорий в пределах данного атласа (например, изменение *в'* в *й* (*кро́й*, *л'убо́й*). Произношение согласного на конце флексии *-ов* имеет свои особенности морфологического характера, поэтому оно и картографируется на отдельной карте.

В связи с тем, что диалектное произношение *в* на конце слова мало распространено на данной территории, весь соответствующий материал ниже приведен в комментариях.

Встретившаяся в некоторых ответах транскрипция *в* на конце слова (*коро***в**, *дро***в** и т. п.) приравнивается к обозначению *ў* (*w*), поскольку она не сопровождается в ответах специальными указаниями и разъяснениями.

В следующих ответах отмечено произношение *ў* на конце слова: **328** Звук *в* обычно произносят при нейтральном положении губ — *w: γато́w, γало́w.* **331** *каро́ў, кл'еw, д'ир'о́w.* **332** *гало́w, каро́w, гато́w.* **333** *каро́в, жив, гало́в.* **334** *каро́в, γало́в, γато́в.* **336** *каро́в, гало́в.* **375** *кл'ев, коро́в, голо́в.* **376** *вдов, хоз'а́ив, хоз'а́в, ср'едств.* **377** *коро́в, голо́в, гото́в.* **586** *каро́ў, γало́ў.* **587** *γало́ў, ку́зау, бо́ръў, хл'еў.* **589** Отмечается особая ослабленность артикуляции *w* на конце слова, которая в ряде случаев приводит к полной его утрате: *про́т'и* (против); на конце слова наряду с *w*, *у* нередко и *ф*. **591** *каро́в, γало́в, γато́в.* **592** *каро́ў, γало́ў.* **595** *каро́в, γало́в, γато́в.* **596** *каро́в, γало́в, γато́в.* **597** *γало́ў, γато́ў, каро́ў.* **599** *каро́в, γато́в.* **600** *γато́в, каро́в, γало́в.* **601** *каро́в, γало́в.* **605** *б'из рукав, каров.* **609** *каро́ў, б'из рука́ў.* **610** *пан'еў', пан'о́ф, маркоў.* **623** *каро́ў, γало́ў, γатоў, хл'е́ў, дро́ў.* **629** *кро́ў, це́ркъў.* **632** *каро́ў, γало́ў, кро́ў, л'убо́ў.* **633** *каро́ў, γало́ў, дро́ў.* **639** *б'ъз рука́ў, пакро́ў, пъстано́ў, це́ркъў.* **640** *хл'ев, пас''е́в,*

дров, γалóш. **641** *карóў, кýзов.* **646** *карóв, γалóў.* **678** *кýзаў, траў.* **703** *карóш, γалóш, óбуш, крош.* **737** *карош, γалóв, св'акрóў, крош.* **740** *карóш, крош.* **742** *карóш, крош, л'убóш.* **843** *кроў, пакрóў, γатóв, маркóў.* **875** *св'акрóў, папóў-тъ.*

В следующих ответах отмечено произношение *х* в соответствии с *в* на конце слова: **365** *карóх, γалóх.* **584** *К'ийах* (Киев), *пакрóх, м'ихай̆лых д'ен', рукáх ад'ин, был жых.* **617** *карóх, галóх.* **684** *карóх н'ет, γалóх.* **884** *карóх, галóх, гатóх* (перв.); при повторном обследовании *х* в соответствии *в* на конце слова не отмечено.

В следующих ответах отмечено произношение *ў* наряду с *ф* в соответствии с *в* на конце слова: **303** *жыў, рабалóў, у карóф, удáф.* **322** *Исýпаш был, кýзаф, у карóф.* **327** *карóш, галоф.* **330** *св'акрóў, бóраў, бóраф, карóф.* **585** *карóў, рукáў, кл'еф, бóраф.* **590** *кýзъш, бóраш, л'а^е н'иш, карóш, карóф, прóт'иф.* **606** *карóв, карóў, карóф, пакрóў, жыў, хл'еў, напрóтиф, п'етрóф.* **627** *карóф, γалóф, γатóў.* **628** *γалóў, карóў, карóф* реже. **673** *дроў, б'ис хаз'áў, хл'еў,* но *бóраф.*

В следующих ответах отмечено произношение *ф* наряду с *х* в соответствии с *в* на конце слова: **324** *дрох* и *дрóф, бóраф, Хралôф.* **329** *карóх, кару͡óх* и *карóф, галóх, слох, сох* (от „сова“); группу таких слов произносят с *х* и несколько школьников 3—4 класса. **367** *карóх* и *карóф.* **616** *ф Кас'имах, брат жых, в разлих, Павлах* (название города), *жыф буду.* **618** *Сарóх* и *Сарóф* (название монастыря), *карóх, св'акрóх, кл'еф.* **630** *карóх и карóф.* **667** *гатóх, карóх,* но *кл'еф.* **685** *карóх, кл'еф.* **694** *карóх, галóф.* **880** *карóх, дроф, кроф.* **896** *карóх, галóх* (перв.); *дроф, насýпрът'иф, кл'еф, бóръф* (повт.).

В ответе **588** *карóх, карóф, кароў, галóф.*

Карта № 50

СОГЛАСНЫЙ НА МЕСТЕ *В* В ОКОНЧАНИИ *-ОВ* РОД. П. МН. Ч. СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ

Карта составлена на материале последнего абзаца пункта „в" вопроса № 43:

„Какой звук произносится перед согласным и в конце слова на месте буквы *в*? Произносится ли, *ф*, *ў* (*w*), *х* или как-нибудь иначе?

... в) ... годов (род. мн.) — *год***оф**, *год***оў** или *год***ох** ...".

Кроме ответов на этот вопрос, материал извлекался также из ответов на вопрос № 81 („Какие окончания имеют существительные в род. п. мн. ч.? ...")

Картографируемую форму с согласным *в* на конце (*столов*, *дворов*) следует отличать от случаев типа *коров*, *голов*, где *в* является конечным согласным основы, т. к. в ней произношение конечного согласного может отличаться от произношения конечного *в* в другиx случаях. Произношение конечного *ў* или *ф* не зависит от того, в какой морфологической категории эти звуки представлены, произношение *х* шире всего распространено именно в указанных формах родительного падежа.

Распространение окончания *-ох* в род. п. мн. ч. и является, в связи со сказанным, основной темой данной карты. Знак (желтый круг), отмечающий наличие этого окончания, ставится при любом числе примеров, приведенных в ответе. В комментариях же раздельно приводится материал по говорам, где произношение *х* представлено в окончании род. п. как исключительное, и по тем говорам, где наряду с *х* отмечено *ф* или *ў* (*столоф*, *столоў*).

В следующих ответах отмечено только *х*: **365** *внýкох, валкóх, лугох, пудóх, глазóх, гърадóх, дамóх, л'асóх, сукóх, планóх, м'етръх, зубóх, кърас'óх, старýшкъх, свад'бъх, в'ербъх, бáн'ьх, д'ир'ивн'óх, пашн'ъх, д'алóх, балóтъх, с'им'анóх.* **366** *дварóх, сын'йóх, лúтръх, мужыкóх, с'им'анóх, д'алóх, упáкóйникъх, рáкъх, с кáн'кóх, пудóх, лугóх, цв'атóх, блинкóх, гадóх, из аз'óркъх, кáртацках, жалтýшкъх, валкóх, м'идв'éд'ьх, з дубйóх, силóх, стагóх, слúвъцкъх, лúсъх.* **367** *гадóх, сталóх, дварóх, лугóх, бл'инóх, разóх, глазóх, дамóх, л'асóх, жырóх, гърадóх, стагóх, стъканóх, пудóх, агурцóх, атцóх, нажóх, стъражóх, к'ирп'ицóх, гаст'óх, мал'úнах, йагодох, старýшкох, бýлъцках, бáн'ьх, пáшн'ьх, с'им'анóх, д'алóх, м'астóх.* **534** *бы-*

кóх, рабóтн'иках, гадóх, пудóх, м'ишкóх, грыбóх, мужйóх, дн'ох, сынав'йóх, жын'ихóх, агурцóх, рыбалóвъх, замкóх, йáгъткак, д'елóх, пал'óх. **650** *гадóх, лугóх, валóх, кубóх, м'éтрах, жын'ихóх, быкóх, п'ирагóх, йáгыдах, бан'их, свад'бах, п'йс'мах.* **652** *гадóх, садóх, дварóх, сталóх, гърадóх, дамóх, п'ирагóх, áгурч'óх, атч'óх, стъражóх, пáл'ч'ах, зáйч'ах, к'ир'пич'óх, кл'уч'óх, вълас'йóх, салдáтах, сынóх, свáд'бах, в'éрбах, йáгъдах, бáбушках, грýшах, кýч'ах, бáн'их, йáблън'их, п'éс'н'их, бáшн'их, д'ир'éвн'их, м'астóх, д'алóх, аз'арóх, балóтах.* **653** *гадóх, дварóх, сталóх, вълас'йóх, разóх, солдáтах, дамóх, ла'сóх, гърадóх, п'ирагóх, игурцóх, атцóх, м'ис'ацóх, пáл'цах, зáйцах, нажóх, стъражóх, к'ир'п'ицóх.* **668** *л'йтръх, гадóх, идакóх, гармóних, бáбушкъх, óкнъх.* **686** *снапóх, гадóх, дварóх, мужыкóх, быкóх, тръхтарóх, кулакóх, дн'ох, жън'ихóх, мужйóх, брат'йóх, пам'éшшыкъх, р'ъб'ат'óнкъх* и т. д. **694** *гадóх, сталóх, дварóх, дамóх, л'исóх, гърадóх, п'ирагóх, садóх, стър'икóх, вапрóсъх, внýках, пудóх, р'иб'ит'йшкъх, л'йтръх, хр'ис'тóх, парох, багóх, ацóх, стъражох, кл'учóх, агурцóх, пáл'цъх, м'éс'ьцъх, нажóх, к'ирп'ичóх, йижóх, л'ишóх, сват'йох, сынав'йóх, гълуб'йóх, кус'йóх, йáгъдъх, свáд'бъх, бабушкъх, старýшкъх, бутылкъх, нас'éткъх, п'ицóнкъх, кожъх, м'óжъх, бáн'ах, йáблън'ах, д'ир'éвн'ах, м'астóх, д'алóх, аз'арóх, пл'ичóх, гн'оздъх.* **727** *гадóх, сталóх, дварóх, валóс'йих, разóх, аршынъх, глазóх, дамóх, л'асóх, гърадóх, т'ил'áтъх, хл'абóх, агурцóх, ацóх, м'ис'ацóх, зайцых, нажóх, мужыкóх, йáгъдых, старýшкъх, бáн'их, п'éс'н'ьх, йáблън'их, м'астóх, д'алóх, балóтых.* **888** *д'алóх, лупкóх, зубóх, р'иб'ит'йшкъх, ут'угóх, шнурóч'къх, агурцóх, рубáхъв, л'éнтъх, збóркъх, н'ив'éстъх, н'иткъх, йагъдъх, д'ин'жóнкъх, сас'éткъх, мардвóх, сóснъф, калóшъх.*

В следующих ответах наряду с *х* отмечено *ф*, *ў* или *w* во флексии род. п. мн. ч.: **10** *у стар'икóх* (отмечено лишь в этом слове), *йáгодоф, собáкоф, солдáтоф, домóф, угурцóф, пáл'цеф, зáйцеф, сторожóф, свáд'боф, делóф, пал'тóф.* **11** *у стар'икóх, угурцóх, гос'т'óх, ме'стóх, кофшóф, уч'йл'ишеф, пърос'éнкоф, городóф, м'éс'ацеф, пáл'цеф, свáд'боф, собáкоф, м'естóф, д'елóф, оз'óроф.* **285** *дамох, снапох, калхозъх, м'ешкóх, амутóф, д'елóф, дварóф, цепóф, стъканóф, мъскв'ичóф, ар'éхъф, гас'т'ин'цъф* и т. д. **287** *гадóф, гадóх* реже, *сталоф, сталох* реже, *дварoф, дварóх* редко, *дамóх, л'исóх, гърадóх, атцóх, нажóх, салдáтъф, дамóф, л'исóф, гърадóф, п'ирагóф, агурцóф, атцóф, мълатцóф, пáл'цъф, зáйцъф, нажóф, стъражóф, к'ирп'ич'óф, в'éрбъф, бáн'ьф, йáблън'ьф, д'ир'éвн'ьф, бáшн'ьф, п'éс'н'ьф, пáшн'ьф, м'истóф, д'илóф, балóтъф.* **293** *стълав'éръх, п'ирагóх, ахóтн'иках, агурцóх, зубóх, пудóф, карóф, р'адóф, братóф.* **298** Окончание род. п. мн. ч. сущ. муж. рода с основой на твердый согласный, с основой на шипящий и на *ц* — под ударением *ох* (очень редко *оф*), без ударения — *ах* (*ъх*), очень редко — *аф, еф: гадóх, сватóх, рукавóх, мужыкóх, пудóх, л'йтрах, падъйóмах, атл'йчникъх, мал'éбнах, мълатцóх, н'éмцах, стáръстах, н'ав'éстах,* но *мълатцóф, м'éс'цеф, р'адóф.* **315** *д'ис'áткъх, брáт'ьх, сартóх, агурч''óх, кýхн'ьх, кравá-*

т'их, д'елóф, маслóф, ч'есóф, анбáрьф, стър'икóф, внучóнкъф, гадóф, лугóу̂ф, сас'éдъф, хадýоф, гадýоф, агур'ц''óф. **324** *жьн'ихóх, грыбóх, снапóх, п'ан'кóх, садóх, завóдах, кубóх, пáл'цьх, гадóх, бр'óвнах, бл'инóх, папóх, гадкóх, касцóх, шагох, йýпкъх, бáбъшкъх, бáпкъх, д'алóх, п'ирагóу̂ф, мужукóф, йáблакýаш.* **325** *к'илóм'ьтрьх, ýл'йьф, валóсйеф, агурцоф, свáд'бъф, д'éвоч'коф, бáбушкъф, йзбъф, йáблън'еф, пáшн'ьф, м'ест°ф, д'елôф.* **329** *л'асóх, рагóх, платкóх, хýнтъх, грыбóх, аврáшкъх, дамóх, п'ирагóх, братйóх, агур'цóх, пáл'цъх, бáрышн'ех, свáд'бъх, йáгъдъх, йáблън'ьх, бáн'ъх, м'астóх, аз''арóх, йáйцъх, д'алóх, л'асóф, дет'йшкаф, рад'йт'ьл'ъф.* **330** *по гр'ибóх* единично; *анбáраф, гадóф, кл'йн'икóф, грипкóф, пр'áн'икаф, пáл'цаф, т'óткаф, кáртаф, пцóлаф, гáд'инаф, уцыл'ишъф, д'алóф, им'анóф.* **337** *часóх, хр'исцóх, гадóх, пáрн'ах, бабóх, агурцóф, зубóф, быкóф, жен'ишкóф.* **345** *продýхтъх, мълол'éткаф, домóф, лугóф, хунтъф, гр'ибóф, ч'асóф, мужукóф, жырновóф, дожжóф, сухар'óф, жын'ихóф, пудóф, садóф, т'илóм'етрьф, м'ед'в'éд'ьф, кл'йн'йаф, сенóф, п'éч'ьф, картóшкъф, ср'есвóф, п'йс'мъф, óкнъф.* **351** *л'нох, грускóх, кълдунóх, м'ешкóх, кърьндашóх, бойцóх, м'éс'ицох, полáт'ьх, кóмнатах, лáнпъх, пудóф, домóф, годóф, л'есóф, гр'ибóф, в'ершкóф, п'итухóф, мъжыкóф, л'ешóф, дожжóф, р'еб'óнкъф, жер'еб'óнкъф, род'йтелеф, йáгъткаф, лошáткъф.* **356** *родóх, годóх, къмарóх, снопóх, л'есóх, цепóх, комкóх, часóх, съндукóх, л'истóцкъх, ор'éхъх, пр'áн'икъх, йáмъх, т'ипл'ат'йшках, базáръх, домóф, избацóф, быкóф, снопóф.* **361** *порошкóх, сабогóх, платйóф, м'йс'ицъф, годóф, избýшкъф.* **448** *мужыкóх, атцóх, пудóх, рагóх, л'исóх, стар'икóх, гадóх, стагóх, глазóх, дамóх, кармóх, м'йс'ацъх, агурцóх, нажóх, старажóх, сóтках, л'йтрах, йáгадъх, д'ир'éвн'ьх, п'éс'н'ьх, пáшн'ьх, йаблън'ьх, йáблъкъх, м'истóх, аз'ирóх, балóтъх, пл'им'анн'икаф, атцóф, дажжоф, л'йтроф, м'éл'н'ицъф, д'илóф, акóшкоф.* **588** *дажжóх, вазóх, дамóх, д'алóх, л'асóх, пудóх, гадóх, зубóх, р'адóх, гурцóх, бáн'ах, кýзницах, шýбах, д'ир'авн'óх, пасылкаф, рыγаф, пудóф, гадóф, атцоф, кузн'ицоф, м'астóў, карóў.* **590** *н'йткъх* один раз, *хл'éбъф, дамóф, дарóф, стадóф, тръхтарóф, кълдунóф, прýт'йаф, γр'иб'ен'йóф, пут'óф, лáмпъф, даш'ш'оч'къф, муш'йнъф, картъч'къф, бан'ъф, д'ир'éвн'ьф, стадóф, д'алóш, л'асóш, аз'арóш, т'алкóш, γадóў, сталóў, м'áстóш.* **616** *прадухтъх, вазóх, мужыкóх, сват'йóх, с лугóх, кускóх, пърас'атках, гадох, трудóх, жын'ихóх, дамóх, цв'аткóх, внýках, пч'éл'никах, пъсажырах, х'éршалах, агурцóх, мужйóх, атцóх, т'алýшках, сóтках, вóйнах, бáбушках, д'алóф.* **617** *гадóх, дварóх, цв'аткóх, в'анкóх, дамóх, ч'асóх, п'ирагóх, снапóх, лугóх, м'éтръх, учáстках, д'ис'áтках, стýл'йах, к'ирп'ицóх, сухар'óх, казóх, р'из'йнах, пáлках, картóшках, м'ижóх, п'éс'н'их, глýпъс'т'их, бáн'их, к'илóх, дварóф, м'éтръф, жън'ихóф, хýнтаф, аршынаф, фáбр'икаф, машынаф, ч'ýшкаф, картóшкаф.* **618** *с'ер'пóх, гадóх, цулкóх, въласóх, валóс'йих, гадóх, папóх, дварóх, пькупáт'ьл'ьх, бл'инóх, брýс'йьх, игурцóх, станйóх, с'ер'пóх, мълатцóх, м'éс'ьц'ьх, сас'éд'ъх, пýгъв'ицъх,*

лóшкъх, баранкъх, лáвъцкъх, л'ипъх, йáгъдъх, бáбушкъх, бáн'ьх, м'астóх, д'алóх, балóтъх, свáд'бъф, кóзъф, бáн'ьф, д'алóф, к'илóф. Конечное *х* преобладает в речи „архаической формации". Конечное *ф* употребляется иногда как признак городской речи. **621** *гадóх, сталóх, журавл'óх, ск'ирдóх, пудóх, л'исткóх, углóх, клапóх, дамóх, цасóх, дварóх, плýгъх, м'éтръх, мужйóх, игурцóх, зáйцъх, трýбъх, тр'áпкъх, свад'бъх, п'ѝлъх, кýцъх, бр'óвнъх, к'илóх, пал'тóх, к'инóх, гадóф, пудóф.* **624** *свáт'бъх, в'éр'бъх, йáгъдах, бáбушках, старýшкъх, грýшъх, бáн'ах, йáблън'ах, бáшн'ах, п'éсн'ьх, гадóф, сталóф, дварóф, валóс'йиф, разóф, домóф, л'асóф, гърадóф, п'ирагóф, агур'цóв, атцóф, мълатцóф, м'ис'ацóф, пáл'цаф, зáйцаф, нажóф, стъражóф, м'астóф, д'алóф, балóтаф.* **625** *гадóх, сталóх, л'асóх, л'искóх, кас'т'ýмах, быкóх, стакáн'цыках, дажжóх, кýцах, рагóжъх, йáблан'ех, м'ъстóх, оз'ерóх, анбáр'йиф, картóшыцкаф.* **626** *гадóх, сталóх, пьтухóх, парашкóх, дамóх, хлыстóх, нажóх, дажжóх, агурцóх, мéсьцах, тавáрышшъх, къравáях, жéн'шшынъх, т'óтках, пы́шках, пасы́лкъх, ацкóх, лугóф, цыпя́тъф.* **630** *гадóх, дварóх, гърадóх, агурцóх, старýшкох, пасýдох, сóткох, с'илох, гадоф, дварóф, тавáр'иш'ш'еф, гóстеф, п'ѝс'моф.* **631** *б'ар'óзъх, пъдвáлъх, штанóх, грáдусъх, книшкъх, кóзъх, кучъх, бáн'ьх, дьт'ѝшкъх, дварóф, гр'абóф, внýкъф, вал'кóф, стър'икóф, бъгачóф, брáт'йф, азьрóф.* **634** *йáгьдах, гадóф, сталóф, дварóф, дамóф, агурцóф, атцóф, зайцóф, пáл'цъф, нажóф, свад'бóф, бáбушкаф, бáн'еф, йáблън'аф, п'éсн'аф, балóтаф, м'астóф, д'алóф.* **636** *пан'óвъх, загóн'йьф, дажжóф, силóф, гадóф, дварóф, лѝтръф, балóтаф, лѝтръф, старикóф, мéсяцаф, мьдвéдьф, льп'óшкъф, бáньф.* **638** *к'илам'éтръх, дамóх, аз'арóх, дажжóх, сынóх, зубóх, шшéпъцкох, л'ѝтръх, гус'óнкъх, быкóх, кóшкъх, брат'иóф, анбáрйеф.* **642** *гадóх, пудóх, братóх, гърадóх, цасóх, цкóлах, м'éтрах, мълатцóх, силóх, листвóх, р'акóх, бáних, гадóв, пудóф, цасóф, гадóф, угал'кóф, л'асóф, д'ит'ѝшкаф, стáр'цаф, прут'йиф, ýткаф, тил'éшкаф, кóшкаф, слѝфкаф, кур'áтъч'каф, п'éч'каф, р'éцкаф, д'éвацкаф, д'алóф, йийч'каф, п'áтнаф.* **643** *пѝс'мах, нéмцах, татáрах, завóдах, сóтках, мéтрах, л'итрах, в'ир'óфках, п'ис'мах, дялóф, ýткъф, ры́гаф, бáбушкаф, дéдушкаф, абóркаф, русáлкаф, я́блыниф.* **644** *матрóсых, вагóных, рубáшках, с'п'ѝч'ках, машы́нъх, п'ѝсмъх, дамóф, пудóф, базóф, рад'ѝт'ил'ьф, стър'икóф, кáм'ин'иф, с'пѝч'каф, мал'ч'ишкаф.* **648** *дварóх, м'éтръх, пы́шъч'къх, жóнъх, дóч'къх, óкнъх, л'éнтъф, к'ѝч'каф, падрушкъф, с'илóф, анбáр'йеф, л'истóф, аɣурцóф, сърьфанóф, вóлъсъв, агурцóф, п'ич'къф, старýшкъф, ш'ч'éпъчкъф, падрýшкъф, картóшкъф, бáн'иф, бáшн'иф, д'алóф, йáблач'къф, с'т'óклъф.* **654** *дамóх, л'асóх, гърадóх, п'ирагóх, агурцóх, мълацóх, пал'цóх, м'éс'ицых, зáйцъх, нажóх, в'éрбъх, йáгдъх, кóжах, аз'ирóх, балóтъх, я́блан'ых, д'ир'éвн'их, бáшн'их, п'éс'н'их, пáшн'их, гадóф, сталóф, дварóф, свáд'бъф.* **656** *вазóх, л'асóх, т'ил'ифóнах, у жыт'ил'óх, т'ил'игрáммах, канф'éтъчках, съпагóф, мардвóф, пакóйн'икъф.* **658** *гадóх, лѝтрах, ахóтникох, каст'ýмах, пáл'цах, правѝт'ал'ах, агурцóх, д'éвач'ках, в'óтлах,*

п'áтнах, л'акáрствах, цапóф, с'им'анóф, гадóф, дварóф, пудóф, зубóф, бакóф, агурцóф, даж'ж'óф, силóф, мéжоф, грýшаф, им'анóф, с'им'анóф. **660** *гадóх, балатóх, сталóх, дварóх, мухамóрах, працéнтах, кóлышках, м'éс'ицах, ч^шасóх, д'алóф, м'астóф, свáд'бах, балатóф.* **661** *гадóх, мужыкóх, стар'икóх, фунтах, карóфках, гадóф, дварóф, стар'икóф, лугóф, полсъпажкóф, агурцóф, мълаццóф, зáйцаф, грýшаф, д'алóф, м'астóф, балóтаф.* **662** *гадóх, дварóх, калхóзъх, бычкóх, грыбóх, смарцкóх, м'éс'ьцьх, уражáйьх, д'éвъчкъх, хлóпътъх, склáдъчкъх, сóтъчкъх, йáгъдъх, д'ът'йшкъх, гадóф, дварóф, м'éс'ьцъф.* **664** *гадóх, грыбох, к'илóм'ьтръх, мужыкóх, пудóх, часóх, катóх, дварóх, вершкóх, л'йтръх, д'ьс'áткъх, пъра-с'аткъх, атцóх, касцóх, ут'йркъх, козъх, т'итрáткъх, таваркъх, канáвъх, гр'áдъх, д'еткъх, ачкóх, хр'астóф, гадóф, слухóф, к'илóм'ьтръф, м'éс'ьцъф, пасылкъф.* **665** *гадóх, сталóх, л'асóх, процéнтах, садóх, м'éс'ицах, свáд'бах, д'алóф, м'астóф, балатóф.* **666** *с'илóх, гадóх, стакáн'чыкъх, пудóх, л'йтръх, кън'ухóх, судóх, быкóх, прадýхтах, мужыкóх, вазóх, към'исáръх, шкóлъх, бáн'ьх, картóшъч'къх, стъканóф, вазóф.* **667** *гадóх, трудóх, ч'игунóх, л'йтръх, узлóх, дварóх, стар'икóх, садóх, снапóх, атцóх, даж'ж'óх, таргóхцъх, рад'йт'ьл'ьх, с'илóх, пóн'ках, вóйнъх, сóткъх, óкнъх, т'ьр'п'ен'йьф, гадóў.* **669** *гадóх, внуцкóх, р'адóх, зубóх, агурцóх, мужыкóх, стар'икóх, платкóх, фýнтъх, сóтках, трýбъх, аз'ирóх, д'алóх, дварóф, дажж'óф, цьр'квóф.* **670** *л'йтръх, клýбъх, часóх, пам'ешшыкъх, п'йан'ицех, брáт'йьх, кóшкъх, свáд'бъх, кóзъх, м'éжъх, ачкóх, м'ьстóх, гадóф, атцóф, кл'авóф, внýкъф, футарóф.* **671** *р'иб'ит'онкъх, врáшкъх, зáйцъх, крол'икъх, лавкъх, дарóшкъх, йáблън'ых, п'áтнъх, р'ибит'óнкъф, търакáн'йиф, стъканóф, д'алóф, д'ит'óф.* **672** *рабóтникох, мужикóх, внýках, гадóх, садóх, стакáнъх, часóх, лйтръх, кóзъх, карóвъх, йáгъдъх, грýшъх, кан'х'éтъх, нйтках, бл'óсткых, ýткъх, парóф.* **676** *тýч'ьх, к'илóмьтръх, дварóх, рад'йтьл'ьх, л'йтръх, м'éтръх, л'йпкъх, кусóч'къх, сп'йч'къх, барáн'ч'ькъх, плас'тйнкъх, сл'йфкъх, дайáркъх, пыткъх, д'ьр'ив'áшкъх, л'йтръх, нач'áл'ьн'ькъх, йáблъкъх, п'йс'мъх, грыбóф, ул'йóф.* **677** *лéнтах, зáйцех, пруткóф, киломéтръф, мужыкóф, колóтцеф, вóйнаф, годóф, листóф, скирдоф, пудóф, мéтроф.* **681** *стар'икóх, агурцóх, дажжóх, гадóх, н'изóх, ч'асóх, хл'éбах, д'алóф, срóдн'икаф, калфóзн'икаф, въласóф, атцóф, мълатцóф, зáйцаф, грýшаф, бъгарóд'ицаф, бáн'иф, йáблан'иф, д'алóф, йаич'каф, м'астóф.* **683** *снапóх, зубóх, д'алóх, гадóх, ут'угóх, штанóх, канапл'óх, м'éтрах, калхóзн'иках, драв'йшках, сос'éд'ах, пр'ис'идáт'ил'ъх, в'йшын'ьх, гадóф, сн'агóф, садóф, сарафáн'йоф, мардвóф.* **684** *гадóх, снапóх, гъспадóх, пудóх, дварóх, дамóх, часóх, муравл'óх, атцóх, агурцóх, к'ирп'ицóх, част'óх, мужыкóх, палóвн'икъх, к'илóм'итръх, свáд'бах, д'ир'éвн'их, п'éсн'их, аб'éд'н'их, д'алóх, м'астóх, балóтах, зубóф, муравл'óф, йáгъдаф.* В говоре преобладают формы род. п. на *-ох*, форма на *-оф* встречается в единичных случаях. **685** *гадóх, л'асох, м'астóх, стъканóх, грибóх, мужыкóх, чагунóх, агурцóх, ножóх,*

кл'учóх, быкóх, гас'т'óх, старýшкъх, свáд'бах, йáгадах, йáблъках, аз'óрах, д'алóх, п'ирагóф, агурцóф, пашн'óф. **687** *гадóх, сталóх, дварóх, волъсóх, разóх, салдáтъх, арш'инъх, дамóх, л'исóх, п'ирогóх, гадóф, сталóф, дварóф, разóф, салдáтъф, арш'йнъф, дамóф, л'исóф, п'ирагóф.* **688** *ат ъгурцóх, танцóх, съмавáр'их, лугóх, ср'éтстваф, плугóф, бáрш'ш'инаф, гр'ибóф, агурцóф, снапóф, нóвас'т'иф, пáл'цаф, пудóф, плугóф, даж'ж'óф, муравл'óф, кас'йлкоф, йáгъдаф, ср'éтстваф, гýмнаф.* **689** *лугóх, п'ирагóх, ц'в'атóх, гадóх, снапóх, къмарóх, къласкóх, агурцóх, канцóх, дóм'икъх, пл'им'ан'н'икъх, агур'éч'икъх, зáйцъх, м'éс'ьцъх, пáл'цъх, клапóф, траканóф.* **691** *гадóх, сталóх, дварóх, раγóх, л'асóх, гърадóх, хаз'áх, быкóх, кърáул'ш'ш'ыкъх, к'илам'éтрах, ц'в'аткóх, м'ашкóх, търаканóх, грыбóх, сундукóх, тавáр'ишшах, мълатцóх, агурцóх, зайцóх, пáл'цах, м'éс'ицах, стъражóх, к'ирп'ич^ч^óх, кл'уч^ч^óх, йáгъдах, свáд'бах, бáбушкъх, кýч^ч^къх, старýшкъх, сýмкъх, прóлаб'ах, бáн'ах, йáблън'х* (так!), *п'éс'н'аф.* **692** *гадóх, сталóх, дварóх, вылаcóх, разóх, салдáтах, аршйнах, глазóх, дамóх, л'асóх, гърадóх, пирагóх, агýрцóх, аццóх, мылаццóх, пал'цых, мéсьцах, зáйцах, нажóх, стъражóх, кл'учóх, кир'пичóх, гваз'д'ох, гаст'óх, свад'бах, в'ер'бáх, йáгыдах, бáушках, старýшках, грýшох, бáнех, йáбланех, дирéвних, п'éснех, м'астóх, д'алóх, с'алóф, кóжоф, кýчаф, бáшн'аф, пашн'аф, балóтаф, пал'óф.* **693** *сталóх, дварох, въласóх, разóх, салдáтъх, р'иб'атых, дамóх, гърадóх, аршынъх, л'асóх, хл'абóх, р'иб'онкъх, сталóх, агурцóх, аццóх, пал'цъх, м'éс'ьцъх, бр'óвных,* однако довольно часто встречается и окончание *-оф: шес'т' пудóф, мнóга домóф, л'асóф* нет. **695** *гадóх, сталóх, дварóх, валóсйих, глазóх, дамóх, л'асóх, п'ирагóх, гадóф, сталóф, дварóф, глазóф, дамóф, л'асóф.* **696** *гадóх, дварóх, сталóх, разóх, салдáтъх, глазóх, дамóх, л'асóх, гарадóх, папóх, агурцóх, м'éс'ацъх, зáйцъх, свáд'бъх, т'óлкъх, мълат'йлкъх, мáткъх, йáгъдых, бан'ьх, д'ир'éвн'их, п'éс'н'их.* Окончания *-оф* почти нет: *вóс'им' пудóф, сынóф у м'ин'а шес' было.* **698** *гадóх, сталóх, дварóх, часóх, стър'икóх, гъспадóх, снапóх, с'им'анóх, цéнтн'иръх, п'ирагóх, м'éтръх, разóх, вóлъсъх, стър'икóх, плътн'икóх, товáр'ишшóх, агурцóх, мълатцóх, аццóх, пáл'цъх, м'éс'ицъх, стъражóх, к'ирп'ичóх, кл'учóх, трудадн'óх, картóшкъх, ýткъх, йáгъдъх, свáд'бъх, шкýръх, кал'éкъх, сýмкъх, п'éс'н'ьх, бáн'ьх, д'ир'éвн'ъх, м'астóх, аз'арóх, анбáр'йьф, касóф.* **699** *гадóх, агур'éч'ькъх, маткóх, налóгъх, снапóх, кьст'умóх* (так!), *пам'éш'ш'икъх, вазóх, дрýшкъх, л'йтръх, мъжыкох, л'истóх, свáд'бъх, сóткъх, картъчкъх, с'ирóтъх, мýкъх, спрáфкъх, йáйцъх, д'ьт'йшкъх, сýткъх, разóф, итажóф, т'éориеф, с'илóф, прýт'йьф, кърамыслоф.* **700** *пáл'ц'ъх, ар'éхъх, грыбóх, дамóх, агурцóх, гадóх, грыбóх, вапрóсъх, инвал'йдъх, пáл'цъх, м'éс'ьцъх, шкóлъх, с'п'ич'къх, в'ир'óфкъх, збóркъх, д'ё̆въч'къх, гадóф, трудóф, дамоф.* **711** *гърадóх, п'ирагóх, пáл'цах, стыражóх, свад'бъх, в'ербъх, бáбушкъх, старýшкъх, гадóф, сталóф, дварóф, въласóф, разóф, салдáтъф, дамóф, л'асóф, агурцóф, атцóф, мълатцóф, м'ис'ацóф, нажóф, стыражóф, йáгадъф.* **716** *л'асóх, мужы-*

ко́х, м'е́тръх, луго́х, к'ирп'ицо́х, но́рмъх, со́ткъх, шу́ткъх, п'и́смъх, агурцо́х, п'и́смъх, вазоф, кармо́ф, ко́л'йьф, атцо́ф, ср'асво́ф, гадо́ф, дваро́ф, сталбо́ф, стало́ф, жалу́ткъф, м'ишко́ф, пудо́ф, далго́ф, дамо́ф, па́л'цъф, нажо́ф, стъражо́ф, к'ирп'ицо́ф, за́йцъф, бра́т'йьф, н'ивзго́дъф, сва́д'бъф, стару́шкъф, же́нишшынъф, д'ир'е́вн'ьф, башн'ьф, ср'аствóф, д'ало́ф, с'им'ано́ф, м'асто́ф, бало́тъф. **719** *агурцо́х, молодцо́х, па́л'цах, нажо́х, стъражо́х, кл'уцо́х, кирпицо́х, гвазд'о́х, сват'бах, в'е́р'бах, йа́гдах* (так!), *ба́бушках, стару́шках, гру́шах, ко́жах, раго́жах, ку́цах, ба́н'ах, йа́блан'ах, дир'ъвн'а́х, ба́шн'ах, п'е́сн'ах, па́шн'ах, м'есто́х, д'ало́х, аз'о́рах, бало́тах, гадо́ф, стаго́ф, дваро́ф.* **720** *агурцо́х, мълацо́х, па́л'цах, нажо́х, кл'уцо́х, к'ирп'ицо́х, гваз'до́х, сва́т'бах, в'е́р'бах, йагда́х, ба́бушках, стару́шках, гру́шах, раго́жах, ку́чах, ба́н'ах, йа́блын'ах, д'ир'ьвн'ах, ба́шн'ах, п'е́сн'ах, па́шн'ах, м'есто́х, д'ало́х, аз'о́рах, бало́тах, гадо́ф, стало́ф, дваро́ф.* **761** *гадо́ф, стало́ф, дваро́ф, волосьеф, солда́тоф, городо́ф, л'асо́ф, агурцо́ф, атцо́ф, нажо́ф, сва́д'боф, в'е́рбоф, ко́жаф, ку́чаф, я́блон'еф, п'е́с'н'еф, м'асто́ф, д'ало́ф, бало́тъф* (перв.), *мужыко́х, дуго́х, хъмуто́х, п'ираго́х, быко́х, л'и́трах, хадо́х, въласо́х, къмаро́х, л'асо́х, агурцо́х, атцо́х, кл'уч'о́х, па́л'цах, стъражо́х, пра́з'н'иках, к'ир'п'ич'о́х, дуго́х, сва́д'бъх, стару́шкъх, ба́ушкъх, гру́шьх, ко́жъх, ку́чкъх, б'а́н'ах, йа́блън'их, д'ире́вн'их пи́ч'къх, дамо́ф, грыбо́ф, ко́шкъф, стадо́ф, стару́хаф, карто́шкъф, гадо́ф, мужуко́ф, п'ираго́ф, быко́ф, грыбо́ф, дамо́ф, дваро́ф, г'екта́ръф, агурцо́ф, па́л'цаф, гълав'о́шъч'къф, ко́шкъф, стару́шкъф, карто́шкъф, ру́ч'къф, йа́гъдъф, шко́лъф, стадо́ф, д'ало́ф, м'асто́ф, бало́тъф, аз'аро́ф* (повт.). **851** *д'ипута́тъх, ɣо́д'икъх, л'и́тръх, хаз'а́въх, д'ипута́тых, пру́т'йих, плу́ɣых, карто́шкъх, пы́шкых, в'ир'о́вич'къх, су́кнах, в'е́дрых, йа́блоч'кых, ɣадо́ф, д'ало́ф, вазо́ф, халсто́ф, ɣадо́ф, стъкано́ф, р'иб'ит'о́нкаф, пашын'и́цыф, паду́шкаф, тар'е́лкъф, д'ало́ф.* **855** *падво́дых, л'итрах, л'ицох, ɣадо́ф, д'ало́ф, дамо́ф, сарто́ф, садо́ф, пало́тн'иш'ш'ьф, д'ало́ф.* **858** *нъвабра́нцъх, со́тъх, аɣурцо́ф, л'е́нтъф, праду́хтъф, кан'цо́ф, класо́ф, м'е́с'ьцъф, дваро́ф, ɣадо́ф, п'ираɣо́ф, пад'йо́мъф, пудо́ф, паткла́ткъф, баб'о́нкъф, карто́въчкъф, с'иро́тъф, ст'и́ркъф.* **862** *к'ило́м'ьтрах, сырафа́нах, с'ип'е́л'ш'ш'икъх, р'иб'ат'и́шках, ср'е́тствах, ɣадо́ф, м'ид'в'ид'о́ф, л'асо́ф, садо́ф, кл'аво́ф, д'а́диф, пъм'идо́р'иф, р'иб'о́нкъф, с'е́мьчкъф, снапо́ф, праду́хтаф, ɣъспадо́ф, стару́шкаф, с'ило́ф, спи́ч'къф, н'и́ткаф, бу́саф, карто́шкъф, па́ч'къф, л'и́съф, шу́бъф, кружаво́ф, к'ило́ф, бало́тъф, д'ало́ф.* **863** *у́тках, кошках, пл'и́тках, по́л'тах, ɣадо́ф, стало́ф, дваро́ф, влас'йо́ф, разо́ф, салда́тъф, дамо́ф, л'асо́ф, ɣърадо́ф, аɣурцо́ф, п'а́л'цыф, м'е́съцыф, нажо́ф, сва́д'бъф, йа́ɣъдъф, старшкаф, раɣо́шкаф, ба́н'еф, д'ир'е́в'н'иф, п'е́с'ниф, м'асто́ф, д'ало́ф, аз'аро́ф, бълато́ф.* **865** *п'е́с'н'их, сва́д'бах, в'е́рбушках, йа́ɣъдах, стару́шках, раɣо́жах, бу́лъчках, ба́н'их, п'а́л'цах, м'е́с'ацах, за́йцах, нажо́ф, кл'учо́ф, к'ирп'ичо́ф, ɣадо́ф, стало́ф, дваро́ф, д'ало́ф, л'асо́ф, ск'ирдо́ф, снапо́ф, кусто́ф, ɣърадо́в, аɣур'цо́ф, атцо́ф, д'ир'евн'о́ф, м'исто́ф, д'ало́ф, аз'аро́ф, шын'и́л'о́ф.* **866** *праду́ктах, убы́ткъх,*

чáшкъх, р'иб'ит'ишкъх, п'éсн'их, бáн'ьх, óкнах, п'éтных, балóтъх, супаγóф, м'ишкóф, γадóф, б'ир'агóф, дварóф, сталбóф, брат'йóф, сватóф, мужыкóф, ар'ихóф, пáл'цъф, аγур'цоф, зайцъф, м'éс'ицаф, памóиф, л'éнкаф (лент), *авéчкъф, картóшкъф, стършынóф, мышъф, мáйк'иф, йáбл'ин'ыф, прóлъбъф, д'алóф, м'астóф.* **869** *д'ифч'óнкъх, кулакóх, бар'иныф, махóрк'иф, аγурцóф, ужóф, аγарóжъф, рад'ит'ьльф, д'ифчóнкъф, бýлкъф, шкóлъф, пáлкъф, рóш'ш'ьф, γул'áнкъф, силóф, д'ин'жóнкъф, в'éткъф, кóзъф, сýткъф, плáтйьф, балóтъф, с'анóф.* **870** *у мардвóх* единично, *уйездоф, кърамы́слъф, сталóф, дварóф, ч'асóф, к'илам'éтръф, разóф, уйéздъф, стър'икóф, кармóф, л'асóф, γърадóф, атцóф, пáл'цъф, ут'éнкъф, м'éс'ьцъф, л'éнтъф, п'акáр'н'ьф, фóрмъф, чáсóвн'аф, д'ефч'éнкъф, бáбъф, йáгъдъф, в'éрбъф, бáбъшкъф, γрýшъф, старýшкъф, п'éс'н'ьф, плáт'йьф, кърамы́слъф, зъв'ед'éн'ьф, м'астóф, д'алóф.* **876** *гадóх, дварóх, углóх, л'истóх, папóх, садóх, халстóх, фантóх, клапóх, дъракóх, убы́ткъх, рыжъкъх, кармáн'йих, агал'цóх, агур'цóх, зáйцъх, м'ид'в'éд'ах, ýткъх, в'атр'áнкъх, йáгъдъх, пы́ткъх, бáн'их, къналл'óх, п'ис'мъх, п'áтнъх, кры́съф, мýхъф, д'алóф.* **878** *старýшкъх, л'ефч'áтъх, гадóф, сталóф, дварóф, валóсйьф, салдáтъф, дамóф, л'есóф, гърадóф, п'ирагóф, агур'цóф, аццóф, мълатцóф, пáл'цъф, м'éс'ьцъф, зáйцъф, нажóф, стъражóф, гваз'д'óф, свад'бъф, йáгдъф, кучкъф, бáн'ьф, йáблън'ьф, м'естóф, д'елóф.* **880** *валасóх, раб'óнкъх, гадóх, рукавóх, сп'ич'къх, валкóх, гаршкóх, фáртукъх, иййч'къх, свáд'бъх, д'ифч'óнкъх, п'éс'н'ьх, бáн'ьф.* **881** *агурцóх, дамóх, балкóнъх, йáгадъх, вы́шин'ьх, бáбъх, крыл'цóх, в'óдръх, дъхтарóф, аврагъф, бáбъф, бáрын'ъф, бáлкъф, с'éрцъф, д'илóф, в'óдръф* (перв.); *пáл'цъх, гадóф, сталóф, дварóф, валóс'йьф, салдáтъф, дамóф, л'есóф, гърадóф, п'ирагóф, агур'цóф, атцóф, мълатцóф, зáйцъф, нажóф, стъражóф, гваздóф, свáд'бъф, йáгъдъф, старýшкъф, йáблън'ьф, м'естóф, д'елóф* (повт.). **882** *дамóх, нажóх, д'éфкъх, свáд'бъх, бáн'их, пáшн'ъх, пал'тóх, м'естóх, йаблъкъх, к'илам'éтръф, дамóф, быкóф, гадóф, нажóф, зипунóф, д'éфкъф, свáд'бъф, бáн'ьф, пáшн'ьф, пóл'тъф, м'истóф, йáблъкъф* (перв.); *працентъх, начáл'н'икъх, р'иб'ет'ишк'их, рад'ит'ел'их, красáв'иц'ех, д'éвушкъх, бáрышн'их, кры́лышкъх, прадýхтоф, нажóф, байцóф, в'ер'хýшкоф, с'илóф, н'ир'áхъф, казóф, бáн'еф, назвáн'ийеф* (повт.). **883** *вы́ласóх, агурцóх, аццох, мълатцóх, йáгадах, булк'их, д'елóх, м'ишкóх, гадóф, сталóф, дварóф, гырадóф, цв'атóф, м'éс'ицóф, ножóф, кл'уч'óф, к'ирп'ичóф, свáд'баф, грýшъф, бáн'иф, башк'иф, йáблын'иф, пáшн'иф, м'астóф* (перв.); *пудóх, мъгаз'инъх, сус'éдъх, цыпл'áтычкъх, гадóх, пачáткъх, угл'óх, р'еб'ет'ишкъх, часóх, манáшкъх, п'ирагóх, кр'ес'т'йанъх, м'éс'ьцъх, к'ирп'ичóх, карóвъх, п'т'ицех' дóч'къх, ав'éч'къх, фóрмъх, лóткъх, д'éвушкъх, бир'óзъх, йáмкъх, йáблъч'къх, п'óр'йих, с'анóф, мъжыкóф, стулйóф, часóф, ръдн'икóф, часóф* (повт.). **886** *вы́ласóх, разох, л'асох, дамóх, сталóх, валóх, агурцóх, атцóх, зáйцъх, нажóх, в'éрбых, йáгъдых, йáблыкъх, бáн'их, бáшн'их, м'астóх, д'алóх, балóтох, картóшкых, сталóф, дварóф.* **887** *разóх, салдáтъх,*

аршйнах, пирагóх, агурцóх, ацóх, мълацóх, пáл'цъх, м'éсицех, гвоз'д'óх, свáд'бох, йáгадах, бáбушках, б'áн'их, йáблан'их, м'аст'óх, д'елóх, балóтах, гадóф, сталóф, д'варóф, д'ир'éвн'аф (перв.); *сас'é-дох, банд'итох, гр'ибóчкъх, байан'йстъх, грýшъх, рагóшкъх, стар'и-кóф, дварóф, брáтйьф, п'ен'кóф, стър'икóф, барáн'йеф, амбáр'йеф, агурцóф, кл'уч'óф, нажóф, йáгъдоф, кýч'ъф, йáблън'еф, стадóф* (повт.). **891** *клáсъх, зáйцъх, царáйих* (сараев), *д'ифч'óнкъх, баб'óнкъх, кóзъх, гадóф, йийчкъф, нач'áл'н'ъкъф, збóркъф, мъжыкóф, д'алóф, пъла-сóф, пáлъч'къф, мужйóф, рабóтн'икъф, гадóф, быкóф, л'асóф, гъспа-дóф, хр'истцóф, жын'ихóф, бъгач'óф, мужйóф, муравл'óф, зборкъф, сóткъф, малóдъчкъф, палóтн'иш'ш'ьф, йийч'къф, с'им'анóф.* **892** *ра-зóв*, чаще *разóх, салдатóв, салдатóх, агурцóв*, чаще *агурцóх, свадь-бóф*, чаще окончание *-ох, яблонéх, диревнéх, листóх, дилóх гадóф, сталóф.* **896** *сталóх, гадóх, дварóх, разóх, глазóх, дамóх, л'асóх, гърадóх, п'ирагóх, агурцóх, атцóх, пáл'цъх, м'ис'ацóх, зáйцъх, нажóх* (перв.); *ýткъх, кóркъх, сы́въръткъх, йáгъдъх, жен'ш'ш'инъх, дрáнкъх, бáушкъх, сóткъх, з'в'óн'йьх, м'астóх, д'и'т'йшкъх, пá(ст)-б'иш'ш'ьх, даж'ж'óф, дамóф, быкóф, д'алóф, гадóф, м'астóф, клу-бóф, д'и^e т'йшкъф, кн'йшкъф, сóткъф*, (повт.).

Карта № 51

ЗВУК НА МЕСТЕ *В* В НАЧАЛЕ СЛОВА ПЕРЕД СОГЛАСНЫМ

Карта составлена на материале вопроса № 44:

„Какой звук произносится в начале слов перед согласными на месте *в*?

...в*месте*, у*месте* или *γместе*...“.

Из всей массы слов с начальным *в* перед согласными выделяются особенностями своего произношения слова *вдова* и *внук*, произношению которых просвящены карты № 52 („Звук на месте начального *в* в слове *внук*“) и № 53 („Звук на месте начального *в* в слове *вдова*“).

Материалы показывают, что произношение начального *в* перед согласными в одних говорах не связано с качеством последующего согласного (произносится *в* (*ф*) или *ў*). В других говорах эта связь наблюдается: перед губными (а также изредка перед другими согласными) на месте *в* произносится *х* (*γ*). В этих случаях, видимо, имел место процесс диссимиляции.

Встретившаяся в некоторых ответах транскрипция *в* перед глухими приравнивается к обозначению *ў* или *w*, которые при картографировании не различаются и передаются знаком, соответствующим *ў* (у).

Желтый и красный круги указывают на произношение *в* (*ф*) или *ў* перед любыми согласными; зеленые знаки указывают прежде всего на произношение *х* (*γ*) перед губными согласными и дифференцированы в зависимости от того, имеется ли *в* (*ф*) перед другими согласными (*γ Москву*, *х пятницу*, но *в деревню*, *ф конце* и т. п.), или перед ними произноситя *ў* (*γ Москву*, *х пятницу*, *но ў деревню*, *ў конце*).

В следующих говорах отмечено произношение *γ* (*х*) вместо *в* в начале слова: **201** *γ ба́п'к'и*, но *ф по́л'ъ*, *ф п'я́тн'ицу*, *в бол'н'и́цу*, *в ба́н'у*, *в Москву*, *ф субо́ту*, *в Н'ижн'ий*, *в д'ер'е́вн'ю*. **299** *γ Маскв'е́*, *γ Мор'о́ный л'е́с*, *γ м'е́с'иц*, *γ М'ахкава*, *γ бо́к*, *γ бо́чку*, *γ во́ду*, *хп'е-р'о́т*, *х пако́с*, *х праз'н'ик*, *х П'е́нзу*, *х п'а́тай арт'е́л'и*, но *ф крав'е́*, *фтаро́й*, *фс'о́*, *ф том γаду́*, *ф ч'атв'е́рх*, *вр'е́м'я*. **303** *γм'е́с'т'и*, *γ бал'н'и́цу*, *хп'ар'о́т*, *х Падл'и́пк'и*, *х пло́тн'ик'и*, *часу́ х п'е́т'*, *х паст'е́л'у*, *фп'ар'о́т*, *ф п'е́тн'ицу*, *фчара́с*, *ф це́ркву*, *в даму́*, *в л'уд'а́х*. **322** *γ Маскву́*, *х Пруткáф*, *х п'е́чк'е*, *х пла́т'йаф*, *х пач'о́т'и*, *ф кан'уха́ф*, *ф караво́т*, *ф каду́шкаф*, *в гармо́шкаф*, *ф шал'аф*, *ф Сара́таф*, *ф сваих рука́ф*, *в лапт'а́ф*.

323 *γ бал'н'йцу, γ Маскву́* и *в Маскву, х п'е́тн'ицу, ф суботу, фс'е́м, ф ту́ дв'е́р', ф ч''атв'е́рк, ф ч'о́санкаф, в го́ст'и.* **324** *γ магʼи́л'а, х Пара́х'ън'и, х Маскв'е* (2 раза), *х бал'н'и́цы, х по́н'к'е, ф пе́чку, ф п'аце́, х как'и́м, х д'ар'е́вн'и, х Ту́м'а* (в Туме), *х Ту́м'и, х так'и́х, фхо́йат, ф калку́с, ф калку́з'ъ, ф хл'ьбаро́днъй, в гаду́, фс''о фс''а́къйа, ф с''ен'а́х, ф ч'ахо́тк'е, ф Томск, ф стал'е́, ф цыгуна́х, ф субага́х.* **326** *γ Мамо́нъва, γ бал'н'и́цы, γ б'ер'е́з'н'ик, γ в'адр'е́, х п'е́чку, х п'и́р, х по́л'зу, ф по́л'а, ф с'ело̂, ф ст'ап'и́, ф с'ена́ф, ф сн'е́х, ф трав'е̂, ф тулу́п, ф т'ел'е́гу, ф трав'и́.* **327** *γ малады́х, γм'е́с'т'и, γ Маскву, γ м'аду́, γ ба́н'у, γ ба́н'и, γ бу́д'н'и, γ Бар'и́сова, γ в'адр'е́, γ Вырышъву, х пот, ф пло́тн'икаф, ф карма́н'е, ф т'о́мнъм, ф церкву, ф сн'агу́.* **328** *γ Маскву́, γм'е́с'т'и, γ бал'н'и́цу, γ во́л'у, х по́л'и, х пастуха́х, х цатв'е́рх, w д'ар'е́wн'у, ф субо́ту.* **329** *γ Маскву́, γ м'е́ру, γ Мурам, γ бага́ш, γ ва́нну, γ в'е́с', х п'а́тн'ицу, ф по́л'ъ, х Калп'е́* (название села — „Колпь"), *х субо́ту, ф Калп'е́, ф тот, ф са́м'ьй, вм'е́с'т'и, в во́ду.* **331** *γ м'е́с'ьц, γ Маскву́, γ м'е́с'т'а, γ майей, γ м'ашк'е́, х п'а́тах, х п'а́тай, х по́л'е, х п'е́рвах, х пъшан'е́, в м'ашк'е́, ф пан'е́вах, в γн'аз'д'е́, ф спа́с'е, в з'ар'н'е̂, ф с'ал'е, ф ста́до́.* **332** *γ м'е́ст'и, γ Маскву́, γ бо́к, γ бал'н'и́цу, γ ба́н'ах, γ в'адр'е, γ вад'е́, х по́л'ь, х п'а́тн'ицу; хцара́с'* (из вопр. № 294); *w д'ар'е́wн'у, w ту дв'е́р', w цатв'е́р'х.* **333** *γм'е́ст'е, γ бал'н'и́цу, х про́шлом, х по́л'е, х цет'в'е́рх, ф красным, ф како́м, ф худо́м, ф с'и́н'им.* **336** *х п'а́тн'ицу, х по́л'и, х канто́р'и, в бал'н'и́цу, вс'аво́, в д'ар'е́вн'у.* **360** *х п'ат'н'ицу, ф тр'е́т'йем, ф кол'хо́з'е, ф как'и́м, ф т'ем, в д'ер'е́вн'у, ф ц'етв'е́рк.* **399** *х по́л'о́ пошо́л, х по́л'е́, ф по́л'е, ф п'а́т'н'ицу, фс'о, в бол'н'и́цу, в гн'о́здышк'е; в субо́ту, в ч'итв'е́р'г,* здесь приняты как орфографические написания. **400** *г м'е́ста* (так!), *г Москв'е́* (так!), *г бол'н'и́цу* (так!), *х п'а́тн'ицу, фс'е, со фс'е́х, фторо́й, во фто́рн'ик, фч'ера́, в род'н'е́.* **429** *γ бол'н'и́цу, γ ба́н'е, γ в'едр'е́, х пл'етн'а́х, х пл'ену́, х по́л'е, ф по́л'е, фпр'ага́т', ф про́чих, ф холхо́з'и, ф коло́д'ец, ф сарафа́н'е, ф Сарл'е́йах, ф чайу́, фчера́, фс'о, ф со́рък фторы́м, в Го́р'к'им, в дома́х-ти.* **582** *γ Маскву́, γ бал'н'и́цу, х по́л'и, х п'аце́, в по́л'и, в с'ало́, ўс'о, ўс'аγо́, в по́л'и, в с'ало́.* **583** *γ м'ишк'е́, γ бок, γ вайну́, γ вад'е́, х пра́з'н'ик, х по́л'и, х кало́шах, х тр'и, вр'е́м'а, вз'е́л'и, ф саду́.* **584** *х п'ака́рн'у, х бал'н'и́цу, h върата́, ф по́тпъл'и, ф с'и́м'и, в вы́с'алках.* **616** *х пл'ану́, х п'е́чку, х П'и́т'ар, х пала́т'и, х бр'у́ках, х п'а́тн'ицу, хтаро́й, вм'е́ст'и, в вад'е́, в з'е́мл'у, в д'ир'е́вн'у, ф сн'агу́, ф свайу́ ца́ст', ф шта́б'и.* **658** *х пра́зн'ик, ф пълав'и́к, ф худо́м, в д'е́вушках, в гърада́х; в церква́* (здесь принято как орфографическое написание). **667** *γ вад'е́* единично, *ф пан'а́в'ь, ф п'ец, ф ка́дъм'ь, фс'о, фс'о́тк'и, в бал'н'и́ц'ъ, в д'ър'е́вн'ъ.* **884** *х по́л'е, у Маскву́, у п'а́тн'ицу, у бал'н'и́цу, у д'ар'е́вн'у, у ту дв'е́р', у субо́ту, у чатв'е́р'г.*

В следующих говорах отмечено произношение *ў* наряду с *в* (*ф*) в начале слова: **108** *у бот'и́ночках, у го́рло, у н'а́н'ках, у д'ир'е́вн'у,*

в Москвý, в бол'н'ицу. **330** *у р'ак'é, ýс'о, ў сарай, ф сарай, ф ст'еп'é, фс'áк, вм'éс'т'и, вздýмат'.* **367** *у Масквý, у Маскв'é, ф п'ат'н'ицу, в д'ир'éвнý.* **566** *у Масквý, в Маскву, ана у маих γадах, но ф калхóз'ь, ф тръктар' истъх, ф тý дв'éр', ф свайих, ф субóту, ф Стýп'ьнъ, в М'ихн'ьвъ, в бал'н'ицу, в д'ир'éвн'ý.* **589** *ур'éм'а, у кан'ýшн'у, у бал'н'ицу, в рóты, в рóт'и, в дóм'и, в γóрат, фп'ер'éт, фкýсна, фт'ирáт', фхад'ит', ф кън'ухá, ф с'н'аγý, в бал'н'ицу.* **590** *у γóрат, у К'идусъв'и, wсéх, ў штанáх, w калхóз'и, ў къп'арáцыйу, ў пл'анý, ў калóд'ис', ў Маскв'é, ф садáх, ф с'ьд'мóм, ф с'ир'ад'ину, ф сум'аркáх, ф штанáх, ф фáбр'ик'и, ф кът'алк'é, ф пл'анý, в Масквý, в γóрат.* **606** *учарá, у калхóз'и, в γр'из'é, в Маскв'е, в разд'авáлку, в рашчóт'ь, в руч'нýйу, ф плáт'их, на фс'é, ф ц''асá тр'и, ф пан'óвъх, ф кружавáх, ф свайé, ф кáждом, ф съраханъх...* **607** *у Масквý,* но *ф пóли, ф ту кал'итку, ф ту дв'éр', ф ч'итв'éрх, в бал'н'ицу, в васкр'ис'éние.* **625** *уз'áт',* но *фс'ó, ф субóту, в Масквý.* **634** *у Масквý, у бал'н'ицу, у вад'é, у д'ир'éвн'у, ф пóл'и, ф п'áт'н'ицу, ф ту дв'éр', ф субóту, ф ч'итв'éр'х.* **638** *ўр'éм'а, ў Масквý, вр'éм'у, фстр'éцу.* **639** *ў бал'н'иць, ў Пут'áт'ин'и, ўс'о, фс'о, у Масквý, ф пол'áках, ф крáсном, ф цóм жъ, ф цéркъф', вм'éс'т'ь, в б'éлых.* **640** *ва wтóр'н'ик, w в'идр'é, w вад'é, w варóты, ф пан'óв'и, ф пóл'и, ф пóтпал, ф кóхт'и, ф хр'ис'ц'é, ф цéр'к'в'и, ф цóрный, в Масквáх, в бал'н'ицу, в л'асý, в дóм'и, вдáр'ит'.* **670** *w крýглых,* но *ф п'еч'áх, ф т'ьмн'ицъх, фс'агдá.* **672** *у Масквý,* но *ф клубý, ф кан'ц'é, ф Сáсъв'и.* **673** *у П'éнзу, укýснъйа, у кармý, уп'ар'óт, уз'алá, у з'амл'ý, учарáс'а, унутр'é, уз'áл, у какóй двóр, у калхóз'и, у Масквý, уп'ир'óт, фс'ó, фстреч'áт', вр'éм'а.* **678** *ў Крáсной арм'ии, ў с'ин'им, ўчарáс', ў жóлтъм, ў л'ес, ў Сáсъва, ф Сáсъв'и, фс'агдá, фс'е, фтарóй.* **806** *у карл'инскам л'асý, у саснóвам л'асý, ф субóту, ф тý дв'éр', ф читв'éрк, в Масквý, в Ул'йáнафск.* **814** *у бал'н'ицу, у п'áт'ницу, у вад'é, у с'ил'сав'éт'и, у шкóл'и, вм'éс'ти, в д'ир'éвн'и.* **819** *у вад'é, у Мал'óфку, у пóл'и, у д'ар'éвн'у, у ту дв'éр', у субóту, вм'éс'т'и, ф Тýл'и.* **824** *у кадýшку,* но *ф тý дв'éр', вм'éс'т'и, в Москвý, в д'ир'éвн'у.* **830** *уз'áл'и, вз'ат', ф пал'áх, ф калхóз'и, фс'ой, ф сáмъйе, в Масквý, вм'éс'т'и.* **831** *у бал'н'ицу, у прýт, у Маскв'é, у д'ир'éвн'у, ф п'áт'н'ицу, ф субóту, фс'áкъи, ф ц'éркв'и, вл'атáйут.* **834** *у рыγú, у lапт'áх, у л'асý, фп'ар'óт, фс'о, ф кашоlки, в в'ин'é, в Маскв'é.* **843** *уп'ир'óт, ў пóл'и, ў п'áт'н'ицу, ф с'ил'é, ф ту дв'éр', в вад'é.* **864** *не ўход'ит', ўздýмал, ýл'éз'л'и, в Масквý, ф пóл'ь, в дом, ф трубý.*

Карта № 52

ЗВУК НА МЕСТЕ НАЧАЛЬНОГО *В* В СЛОВЕ *ВНУК*

Карта составлена на материале ответов на вопрос № 44:

„Какой звук произносится в начале слов перед согласными на места *в*?

. . . в*нук*, у*нук*, γ*нук*, или м*нук*“.

Данная карта является дополнительной по отношению к карте № 51: „Звук на месте *в* в начале слова перед согласным“.

Среди других слов с начальным *в* перед согласным слово *внук* отличается тем, что оно часто произносится с согласным *м (мнук)*; звук же γ вместо *в*, выступающий в других словах с начальным *в* перед различными согласными, в этом слове не отмечен.

Карта № 53

ЗВУК НА МЕСТЕ НАЧАЛЬНОГО *В* В СЛОВЕ *ВДОВА*

Карта составлена на материале ответов на вопрос № 44:

„Какой звук произносится в начале слов перед согласными на месте *в*?

в*дова*, **у***дова*, *γдова*...?“

Данная карта является дополнительной по отношению к карте № 51: „Звук на месте *в* в начале слова перед согласным“.

Среди других слов с *в* перед согласными в начале слова слово *вдова* отличается тем, что в нем встречаются варианты начального согласного *в* и гласный *у*, но отсутствует произношение *γ* в соответствии *в*, что встречается в других словах с начальным *в* перед различными согласными.

Карта № 54

РАСПРОСТРАНЕНИЕ ПРЕДЛОГОВ *УВ*, *УВА* В СООТВЕТСТВИИ С ПРЕДЛОГАМИ *В* И *У*

Карта составлена на материале вопроса № 45:

Не употребляют ли вместо предлогов-приставок *у* и *в* — *ув* (*уво*)? **в** *один раз* или **ув** *один раз*...".

В ответах по говорам, в которых имеется это явление, приводится обычно небольшое число иллюстрирующих его примеров. Это указывает, видимо, на известные ограничения в распространении данного явления, а именно — на связь его с определенными фразеологическими сочетаниями.

Знак на карте указывает лишь на наличие предлогов *ув*, *ува* в говоре, безотносительно к тому, насколько широко и последовательно они в нем распространены. Вариант основного знака вводится в том случае, если употребление *ув*, *ува* отмечено как единичное, при этом преимущественно в двух сочетаниях — *ува фсех* и *ув адин*. Весь диалектный материал по картографируемому явлению приведен ниже.

В следующих ответах отмечены случаи употребления предлогов *ув*, *ува* (более частые или единичные): **128** *ув ов'и́на* единично. **171** *ув одно́й с'естры́* — встретилось лишь один раз. **173** *уво фс'е́х*, *ув овс'е́*. **174** *ув анба́р*. **175** *ув Арка́д'йева*. **182** *ув око́шка*. **191** иногда *ува фс'е́х*. **221** *ув одн'е́х*. **236** *у фс'е́х*, *ува фс'е́х* реже: **298** *в ад'и́н рас*, *у фс'е́х*, *ув ако́шка* единично. **312** *ув око́шка* единственный случай. **324** *ув о̄днаво́*. **366** *ув аццá*. **404** *ув адно́й стару́шк'и*. **417** *ув адно́й*. **448** *ув ако́шкъ*, *ув атцá*, *ув ад'и́н*. **512** *ув адно́й ба́б'и*, *так вът фс'о́ вотцá* и *ватца* (т. е. у отца). **522** *ува фс'е́х*. **524** *ув адно́й*, *ува фс'е́х*. **528** *ув аццá жыл*. **537** *ува фс'е́х*. **545** *ува фс'е́х* (2 раза). **561** *ува фс'е́х*, *ув афстр'е́йца*. **562** *ув ад'и́н рас*, *ув адно́й*. **576** *ува фс'е́х*. **586** *ув аб'е́т*, *ув а́рм'ии*, *ув уша́ты*. **587** „произносят *ува* перед согласными и *ув* перед гласными": *ув анба́р*, *ув ав'и́н*, *ува сн'е́*, *ува у́с'а́кава*. **590** *ув акн'е́*, *ува мно́г'их*, *ува вла́с'т'и*, *ува фс'е́х*. **591** *ува вс'е́х*, *ув ахо́тку*. **592** Перед гласными вместо предлога *в* часто употребляется *ув*, перед согласными — *ува*: *ув Ар'е́хав'и*, *ув о́с'ън'*, *ув а́встр'ии*, *ув о́кны*, *ува у́с'у́*, *ув аццá*, *ува дво́р*. **593** *ув уну́ка* (у внука), *ув аднаго́*, *ува фс'е́х*. **594** *ув Ал'о́н'и*. **597** Перед гласными употребляется *ув*, перед согласными — *ува*: *ув о́с'ин'*, *ув а́рм'ии*, *ува у́с'е́х*. **598** *ув адн'и́х* (у одних), *ува вс'е́х*. **604** *ува фс'ех*, *ув атцá*. **605** *ув адн'и́х*. **609** *н'и ув адно́й*, *ув э́тай*

единично. **610** *ув адн'и́х* единично. **618** „*ув* и *уво* на месте предлогов *у* и *в* почти не встречаются“: *ув Ал'о́н'и* единично. **623** *ув аўс'е́, ув ад'и́н.* **631** *ув атца́, ув адны́х ув ако́л'ьцъ.* **633** *ув ад'и́н ра́с, ува вс'е́х, ува ўс'е́.* **641** *ув адно́й.* **646** *ува фс'е́х, ув адно́й.* **671** *ув афс'е́.* **678** *ува ӯс'е́х, ув о́л'г'и.* **684** *ува фс'е́х.* **693** *ува фс'е́х, ув ад'и́н.* **699** *ув атца́.* **702** *ува фс'е́х.* **703** *уwа ўс'е́х, ув ад'и́н.* **708** *ув адно́й.* **713** *ув аб'е́х* (у обеих), *ув адно́й, ув ако́шку.* **725** *уво фс'е́х.* **727** *ув адно́й, ува фс'е́х.* **731** *ув акна́.* **737** *ува ўс'е́х.* **740** *ува wс'е́х, ув авс'е́* (в овсе). **750** *ув ако́шка.* **779** *ув адно́й.* **783** *ув атца́.* **794** *ув атца́.* **808** *ув ад'и́н рас, ува фс'е́х.* **814** *ува фс'е́х.* **815** *ува вс'е́х.* **816** *ува фс'е́х.* **818** *ува фс'е́х.* **819** *ува фс'е́х.* **821** *ува фс'е́х.* **831** *ува фс'е́х, ув адно́й, ув афс'е́, ув аднаво́.* **834** *ув ызбе́, ува фс'е́х.* **836** *ув адно́й, ув атца́* единично. **841** *ува фс'е́х.* **854** *ув э̇тъй ха́т'ъ.* **867** *ува фс'е́х.* **891** *ув атца, ув акна, ув адно́й, у атца́, у акна́, у адной* реже. **902** *ув акна, ув атца.* **912** *ув одной стару́х'и.* **913** *уво фс'е́х.* **927** *ув ако́шк'е* единично.

Карта № 55

РАЗВИТИЕ *В* ПЕРЕД НАЧАЛЬНЫМИ УДАРЕННЫМИ *О* И *У*

Карта составлена на материале вопроса № 46:
„Не прибавляется ли в начале слова к гласным *о* и *у* звук *в*? **о***сень* или **во***сень*; **о***зеро* или **во***зеро*...“.

Материалы показывают, что развитие *в* перед начальным *о* или *у* в некоторых говорах связано с определенной лексикой. Так, например, произношение слов *вострый* и *воспа* встречается и в говорах, где нет случаев более широкого употребления такого *в*. В связи с этим, произношение данных слов не картографируется, а в комментариях отмечены те ответы, где встретилось начальное *в* только в словах *вострый* и *воспа*. Не картографировались также случаи прибавления *в* к неударным начальным *о* и *у*: *вуч'йуца*, *вал'ха́* и единичные слова с *в*, заимствованные из литературного языка и отмеченные в говорах без *в* протетического; все такие случаи приведены ниже.

В говорах картографируемой территории развитие *в* перед начальными *о* и *у* по большей части не получает решительного и безусловного распространения, а отмечается, как правило, лишь в небольшом количестве случаев. В связи с этим знак ставится при любом количестве отмеченных достоверных примеров с *в*, а весь материал подобных говоров, где данное явление отмечено, приводится в комментариях.

В следующих ответах приводятся случаи развития *в* перед начальными ударенными *о* и *у* (если в том же говоре отмечены некартографируемые слова *вострый*, *воспа* и другие слова того же корня, то они приводятся также): **5** *во́с'ен'йу, о́с'ен'йу, вол'ха́, во́стрый, у́л'ица, у́тро, о́з'еро, о́с'ен'*. **24** *ву́тка, ос'ен', о́з'еро, у́л'ица.* **38** *во́л'ха, во́л'хавых, во́страй, о́блака, о́фцу, о́въшши, о́фцы, о́кун'и, о́кълъ, он, о́ддъл'и, у́гл'и, у́глы у́пра'ш,* **с** *у́л'ицы, у́м'ърл'и, у́трос'*. **64** *ву́л'ицы, во́стрый, о́с'ен', о́кны, у́хо, у́търм.* **68** *во́с'ен'йу, во́стрый, о́сен'йу, у́тка.* **71** *во́с'ен'йу, во́с'ен'и, во́стрых, о́с'ен'йу, уч'и́т,' у́търм.* **79** *во́с'ьн', во́с'ен'йу, во́стрѣй, о́с'ьн', на у́л'ицу.* **141** *вос'* (ось), *во́стрѣй, у́л'ица, у́ч'ит', о́кны.* **143** *ву́хъ, во́стрѣй, о́с'ен', о́з'еръ, о́кън.* **273** *вн'е воч'ер'ед'и* редко, *во́стрый, о́с'ен', о́з'еро, о́кна, у́хо, у́л'ица.* **288** *во́л'ху, во́стрѣй, о́с'ьн', о́з'ьръ, о́кнъ", уткъ", у́хъ, у́търм,* **289** *во́л'хъ, ол'ха́, во́стрый, уха, у́л'ица, у́ткъ, о́с'ьн', о́з'ъръ, о́кны.* **322** *во́с'ин', о́с'ин', о́з'ира.* **324** *во̂с''ьн'йу, у́тк'и.* **329** *йайо́ за̇ ву́мн'ицу су'ита́л'и*

(в звучит слабо), *правýлкъм, у вакна, óс'ьн', óз'ьра, óкны, ýтка, ýл'ица, ýха.* **330** *вóс'ин', óс'ин', ў́оспа, ў́оспай, ýтка, ýтрам.* **332** *вóс'ен', wóстрай, вóспа, ýха, óз'ира, ýтра, ýл'ица.* **334** *вóс'ин', вóстрай, óз'ира, óкны, ýл'ица, ýха, ýтрам.* **349** *вýл'ица, óс'ен', ýхо, ýтка.* **414** *вýл'ицей* факультативно, *ýтка, óс'ᵚен'.* **451** *вóмат, óс'ин', ýтка, ýтрьс'.* **478** *вóс'ин', óс'ин', вóспа, вóстрьй, óкна т'и, уткъ, ýтрьм, ýхъ, ýл'ицъ.* **498** *вóфцы* единично, *вóстрыӥ, ýтк'и, ýл'ица, óбуф', ýхъ, ýтрьм, óз'ьрь, óс'ьн'.* **506** *воз'ьрь, óзьрь, вóстрьй, ýтрьм, ýтра, ýл'ца, óкны.* **507** *вóбжы, óс'ин'йу, ýтк'и.* **512** *вóпытнай, завóч'на, вóстрáӥ, óстрай, óс'ьн', óз'ьра, ýтка, ýл'ьца.* **521** *вóл'хаᵇ, вóл'шн'ик, óс'ь"н', óз'ь"рь, óкны, ýткаᵇ, ýхъ, ýл'ица́,* *ýтрьм.* **556** *вóс'ин', óс'ин', вóспа, ýтка, ýл'ица.* **574** *на вýл'ицу, вóстрай, ву м'ен'é, за вадну́ м'ину́ту.* **578** *из вóл'х'и, ýтка, ýл'ица, ýха, ýтрам.* **587** *вóс'ин', óс'ин', вóз'ара, óз'ира, вóстраў* (остров), *на вóстрьв'и, ýтка, ýл'ица.* **592** *вóз'ира, óз'ира, вóс'ин'йу, óс'ин', ýтка, óкна, óстрыӥ, ýл'ица, ýтра, ýхам.* **597** *вóўцы, вóмат, вóспа, ýтка, óкна, ýха, ýл'ица, ýч'ит'.* **618** *вýтка* единично, *ýтка, вóстрый, окна, óз'ьрь, ýтрьм.* **622** *вóл'шн'ик* (кустарник, лес из ольхи), *вострый, вóстр'ин'кай, óкнь, ýл'ица, ýтрь.* **633** *вóкун'и, вóс'и́н'и, óс'иᵉн' ýтка, ýл'ица, ýха, óкны, óстрай.* **643** *вýх'и, óс'ин', óз'ира, ýтка, ýл'ица.* **651** *вýши, óс'ин', ýл'ица, ýтка.* **656** *Вóл'га, вострай, ýл'ица, óс'ин'.* **672** *на вóч'ьр'ьд'и, вýтка, ýтка, вóстрыӥ, вос'нáцат'.* **673** *вóз'им', на вýл'ицу, на ýл'ицу, óс'ен'.* **686** *вóл'ха, на вýл'ицу, ульца, вóстрьӥ, óс'трь, óз'ирь, ýхъ.* **690** *на вýл'ицу, на ýл'ицу, вóстрыӥ, вóспа, óкны, óс'ен', óз'ъра, ýхъ, ýткъ.* **703** *вýтка, вýч'итца, в wóз'им', wóс'ьн'.* **705** *вóл'ха, вóстрый, ýтка, ýхъ, ýтром, ýскай, óс'н', óч'ьр'ьт'.* **710** *вóмат, óмат, óс'ин', óкна ýтрам, ýл'ица, óз'иро.* **737** *вýтка, вýз'ьн'киӥ, wóз'ира, вуч'ин'йл.* **740** *вýл'л'и* (ульи) *вóба, вóкны, Вóл'ка* (Олька), *н'а wóч'ин', вýл'ица, вýтк'и, вýч'ут', вóстрый, вучóныӥ.* **742** *у wóс'ин', вýтка, адна, вакóшка, вуγлы́.* **810** *как вóн* (как он) единично, *вóстрыӥ, ýха, ýл'ица, ýтка.* **818** *Вóл'γа, вóстрыӥ, óс'ин', óс'ин'йу, óкна, ýл'ица, ýтка, ýхъ.* **819** *вóс'ьн', вóз'ирь, вóкны, ýтка, ýтрам, уч'и́т'.* **824** *вóс'ин'йу, óз'ира, óкна, ýл'ица, ýхо.* **829** *вýл'ца, вóстрыӥ, óс'ьн', óкны, óз'ьра.* **830** *вóс'ин'и, к óс'ин'и, óз'аро, óкны, ýтрам, ýч'ит', óстрыӥ.* **867** *вум* (ум), *ýлица, ýтрьм, óстрай.* **868** *вóстрьф, вýлица, óс'ин', óкна, ýл'ица, ýтрам.* **870** *вóл'ха, вьсудáр'* единично, *óл'ха, óс'ьн, óкны, ýтка, ýл'ицы, ухъ, ýтрь.* **872** *вóл'ха* (ольха), *óз'ьра, óкньм'и, óстрьӥ, ýтк'и, óс'ин'.* **874** *Вóл'γа, wóл'γа, wóл'а, в вóл'хьх* (в ольхах), *вóстрыӥ, офцы, óс'ьн', óз'ьра, óч'ьн', ýтк'и, ýл'ца, ýха, ýтра.* **878** *вóкны, Вóмск* (Омск), *вóмская.* **881** *вýхо, вóкны, вóс'ьн', óс'ен', на вулицъ, на ýл'ицъ, вóстрыӥ.* **882** *вóкны, вýх'и, чаще ýх'и, вóстрыӥ.* **896** *на вýл'ицъ, на ýл'ицу, óс'ьн'йу, óблькъ, окъл'а, ýтр'ьшн'и.* **905** *вóс'ин', óс'ин', на вýл'ицу, на ýл'ицу, вóстрыӥ, óстрыӥ, óкны, ýткъ, ýхъ.* **907** *вýха, вóстрыӥ, óс'ин', óз'иро, ýтка, ýл'ица, ýтрьм,* **909** *вýтрьм, кóс'ьн'и, по óс'ьн'и, óз'им', óч'ин', ýтрьс.* **916** *на вýл'ицу, ýл'ицъ, óс'ин', ýткъ, ýл'ицъ, ýхъ.*

В следующих ответах отмечены только случаи с *в*, отводимые от картографирования:

1) Развитие *в* отмечено только в образованиях от корня *остр-* (*вóстрый, вóстренький*): 10, 20, 28, 34, 42, 81, 85, 94, 96, 102—105, 109, 126, 129, 140, 142, 144, 145, 159, 160, 161, 162, 164, 165, 167, 168, 170, 172, 176, 194, 195, 198, 200, 217, 219, 220, 229, 235, 238, 243, 244, 248, 251, 262, 264, 272, 274, 281, 290, 291, 312, 348, 363, 374, 392, 396, 397, 423, 430, 453, 473—476, 480, 491, 499, 503, 505, 513—515, 523, 528, 530, 535, 540, 543, 547, 550, 563, 565, 567, 571—573, 576, 579, 602, 603, 606, 614, 615, 620, 623, 624, 627, 639, 640, 648, 650, 654, 661, 663, 667, 674, 677, 687, 692, 708, 709, 712, 721, 725, 734, 736, 744, 748, 750, 758, 767, 768, 774, 784—787, 803, 807, 808, 812, 815, 821, 825, 831, 834, 851, 854, 855, 856, 861, 863, 870, 871, 883, 884, 887, 889, 892, 910, 912, 913, 914, 920, 928, 933.

2) Развитие *в* отмечено только в образованиях от корня *осп-* (*воспа, воспина*): 56, 212, 416, 419, 446, 482, 502, 569, 610, 613, 631, 657, 658, 671, 746, 773, 850, 925.

3) Развитие *в* отмечено только в образованиях от корня *остр-* и *осп-* (*вострый, воспа*): 196, 211, 267, 268, 321, 326, 412, 413, 479, 487, 488, 489, 593, 714, 757, 764, 775, 777, 788, 791, 913.

Развитие *в* отмечено в разных других словах: **8** *вобрáтнъ, вóстра, óс'ьн'йу, óл'хъ, ýтк'и.* **23** *вол'х'а, óс'ен', ýл'ъца.* **62** *вумы́тца, вóстрый, ýтка.* **123** *вóбуф', вóстрой, óкна, ýтка.* **197** *воз'ер'йнка* (название маленького озера), *вострá, óз'еро, ýхъ, ýткъ.* **313** *вол'хá, вóстрый, острый, ýтка, ýл'ица, утром.* **359** *вуч'йлас'а, óс'ен', ýтка, ýл'ица.* **429** *вурожáй, вóстръйе, óкны, ýл'ицу, ýтром, ýтка.* **524** *маскóфскъиъ вóблъс'т', вострый, óз'ьра, ýч'ит.* **541** *вóрдер* (ордер), *óкна, óз'иръ, óс'ин', ýтка, ýтръм.* **849** *вол'хá, óс'ьн', óз'ъра, ýтка, ýл'ица, ýха.* **888** *вал'хá, вóспъ, вóстръй, óкны, ýтк'и.* **891** *абы ванá* (только бы она), *óс'ьн'ьй.*

Карта № 56

СМЯГЧЕНИЕ *к* ПОСЛЕ МЯГКИХ И ШИПЯЩИХ СОГЛАСНЫХ

Карта составлена на материале вопроса № 51:

„Не произносят ли после мягких согласных и шипящих вместо твердого *к* мягкое *к* (*к'*) или *т* (*т'*)?

а) *Ванька*, *Ванькя* или *Ваньтя*;...

б) *дочка*, *дочкя* или *дочтя*:...

в) *рубашка* или *рубашкя*...".

Знак диалектного произношения ставится на карте не только для населенных пунктов, где мягкое *к* произносится последовательно (см. ниже.), но и для тех, где *к* мягкое отмечено наряду с *к* твердым, или отмечены только единичные примеры с мягким *к*.

На карте не показано произношение *т'* на месте мягкого *к*, так как в большинстве случаев *т'* произносится там, где в системе говора *к'* любого происхождения переходит в *т'*. Произношение *т'* вместо *к'*, при отсутствии в системе говора подобного перехода, отмечено в следующих нас. п. п.: **6** *угол'т'á, доч'т'а;* **37** *р'éт'т'а, ман'éн'т'е* (из маленько).

Мягкое *к* произносится последовательно в нас. п. п.: 69, 71, 97, 122, 123, 159, 253, 254, 259, 264, 265, 271, 280, 283, 291, 292, 294, 295, 298, 299, 300, 302, 303, 315, 318, 319, 322, 323, 326, 330, 331, 332, 335, 336, 337, 365, 367, 511, 526, 532, 533, 535, 544, 546, 548, 549, 550, 551, 553, 555, 556, 558, 560, 561, 562, 563, 566, 567, 568, 569, 571, 573, 574, 575, 576, 578, 579, 580, 581, 582, 584, 585, 588, 589, 592, 593, 594, 595, 597, 598, 599, 600, 603, 604, 605, 606, 608, 609, 610, 612, 613, 614, 615, 619, 622, 633, 635, 639, 642, 646, 649, 675, 705, 736, 811, 818, 819, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 832, 833, 834, 836, 837, 838, 840, 842, 843, 846, 849, 851, 852, 854, 858, 863, 864, 865, 870, 874, 884.

В следующих нас. п. п. отмечено сосуществование диалектного произношения и произношения, свойственного литературному языку: **1** *нóв'ьн'к'ьйа крыша, у молóд'ьн'к'ий д'éвушк'и, вал'кáм'и, ст'éл'ку, В'ит'ка, коп'ейка, ч'айку, с угол'кá.* **2** Только в „архаическом слое говора" смешение формы *к* и *к'*, причем *к'* факультативно произносится как *к'*$^{т'}$ или *т': угол'к'á, угол'т'á, коп'éйк'а, коп'éйт'а, р'éт'т'а* (редька), *за коп'ейт'у, д'éн'т'а, мáл'ьн'к'ийу, мал'ен'куйу, мáл'ен'ка,*

ч'айку́, хороше́н'ко, ч'ут' т'е́пл'ен'ка, т'ихо́н'ку. **4** *Оку́л'к'а, то́л'к'а, вал'к'а́м'и, у́з'ин'к'ийа, ма́л'ин'к'ийа, т'ихо́н'к'а, ва́л'къ, ско́л'къ, вал'ка́м'и, га́лкъ, мане́н'ка, ша́йкъ, Мару́с'къ, ста́йкъ.* **6** *Ва́н'к'а, Ван'т'а, с угол'к'а́, с угол'т'а́, ч'айк'у́, ч'айт'у́, ма́л'ен'к'айа, ма́л'ен'т'айа,* реже *Ва́н'ка, с угол'ка́, ч'айку́, ма́л'енкайа, до́ч'к'а, до́ч'т'а, доч'кь, молоч'к'о́, молоч'т'о́, молоч'ко́.* **14** *Ван'к'а, Ф'и́т'къ, вал'ка́, то́л'къ.* **32** *В'и́т'ен'т'а.* **35** Как в литературном языке. Зарегистрировано лишь: *с кры́шеч'к'ойу.* **37** *то́л'к'а, же́н'к'а, ман'е́н'к'а, б'е́л'ен'к'а, курно́с'ен'к'а, ко́л'к'а, Ван'к'а, р'ет'т'а, ман'е́н'т'е, ман'е́нк'е, хоро́шен'к'у, с то́л'к'ей, мал'е́нка, ма́н'ен'ка, чайку.* **38** Господствует произношение *к* твердого. Материал ответа: *руч'е́н'т'а, не то́л'т'о, то́л'т'а, Ва́с'т'а, Ва́л'т'а, ма́н'ен'т'а, д'ен'т'а́, Со́н'т'а, Бо́р'к'а* единично, *д'ен'ка́, вал'ко́м, ч'айко́м, высо́къп'кай, кругл'ен'кай, р'е́т'ку, долго́н'ка, то́н'ен'ка, то́л'ка, т'ихо́н'ку, з'в'ер'ка́, ста́йку, го́р'кай, вал'ка́м'и, Со́н'ка, з'ел'о́н'ин'ка, то́л'ко, л'у́л'ка, вал'ко́м, Ва́л'ка.* **39** *мокр'о́шен'к'а, тол'к'а, кра́сн'ен'к'а, сла́б'ен'т'а, то́л'т'а, кру́гл'ен'т'а, пло́хин'т'ийа, Ва́с'т'а, Л'о́н'т'а, до́ч'к'а, слов'е́ч'к'а, то́л'ко, с'е́р'ен'кай, слов'е́ч'к'а, ш'ш'у́ч'ка, п'еч'ка, плотв'ич'ка, ба́боч'ка, ру́ч'ка, ба́бъч'кам'и, в'ер'о́въч'кай.* **40** *ско́л'к'а, Ва́н'к'а, Ка́т'т'а, скор'о́хон'к'а, в'ер'е́н'к'у, д'ен'к'а́, ско́л'к'о, ман'е́н'к'а, н'а́н'к'а, т'ет'е́р'к'а, ма́л'ен'к'у, л'е́гън'к'а, мару́с'к'а, хоро́шен'к'а, вал'ко́м.* **41** *акура́тн'ин'к'о, кру́гл'ин'к'о, дол'око́н'к'а, ман'е́н'к'а, м'а́кон'к'ово, д'а́д'ин'к'а, Га́л'к'а, д'ен'к'о́ф, молоч'к'о́, ман'ен'ка, ма́н'ен'кай, до́чка, облач'ка́, д'е́воч'ку, п'е́ч'ка, бо γа́ч'ка.* **42** *Ст'о́п'к'а, Ва́с'к'а, лоха́н'к'а, с Вар'к'ай, с Тан'к'ай, р'е́т'к'а, ка́т'ку́* и т. д.— у старых, у молодежи — *Ст'о́пкъ, Ва́с'къ, с Ва́р'къй, с Та́н'къй, р'е́т'къ, ка́т'ку* и т. д. **54** *косын'к'а, н'а́н'к'у, ма́моч'т'а* (единичные), *Ва́н'ка, с угол'ка́, ско́л'ка, ч'айку́.* **56** *ман'е́н'к'о́, Ма́н'к'а, вал'к'а́м'и, то́л'ко, ско́л'ко, ма́н'ен'кайа.* **57** *хоро́шен'к'а, б'е́л'ин'к'ева, холодн'е́н'к'е, ч'о́рн'ен'к'а, Л'о́н'к'а, к коро́т'ен'к'ей, Н'ушын'к'а, ч'о́рн'ен'к'а Пе́т'к'а, стройка, път'ихо́н'ку, вал'ко́м, д'ен'ка́, к'ита́йка.* **59** *Ва́л'к'а, с угал'к'а́, чайк'у́,* но есть формы и без смягчения, которые встречаются чаще: *Ман'ка, чайку* и т. д. **60** *ч'айк'у́, В'и́т'к'у, Та́н'к'у,* чаще *Ва́н'ка, коп'е́йка, коп'е́йку, ч'айку́.* **62** *жо́лт'ен'к'а, скор'о́хън'к'а, ско́л'к'а, ма́н'ен'к'а, хоро́шен'к'а, то́л'к'а, хоз'а́йк'у, молод'о́хон'к'а, мужын'к'а́, то́л'ка, ч'о́рн'ен'ка.* **63** *Вас'к'а, жн'ейк'у, д'ен'к'а́, Т'ейк'ово, Ван'к'а, Он'к'ово, хоз'а́йк'а, то́л'к'и, ма́л'ен'к'ийа, Ван'к'у, скол'ко, Ка́т'ка.* **65** *т'ихо́н'к'а, за ско́л'к'и-та, търата́йк'у, търата́йк'а, стро́йк'у, пъман'е́н'к'у, т'о́л'к'о, сто́л'к'а, М'ит'каф, ман'е́н'ка, з'ел'о́н'ьн'куйу, вал'к'о́м, ч'айку́, на фабр'ич'ку.* **68** *фуфа́йк'у, до́ч'ен'к'а, то́л'к'ь, в'и́т'ен'к'а, поти'хо́н'к'у, т'опл'ен'к'ово, вал'к'ом, то́л'ко, до́ч'ен'ка.* **81** *огон'к'а́, пайк'у́, чайк'о́м, моло́д'ин'к'а, чайк'у́, чайк'о́м, молод'ин'к'а, ч'айку́, Ва́с'к'а, ма́н'ен'к'ай, з'ат'к'у́, пайк'о́м, тол'к'и, угол'к'а́м'и, вал'к'а́м'и, вал'к'о́м, поман'ен'к'у, чайку.* **95** *ман'е́н'к'а, к'ис'ел'т'а́, ма́м'ин'т'а, ман'ен'т'о, сва́хан'т'а, но́чин'т'а, сыт'о́хон'ка, чайку.* **109** *ско́л'к'а, п'е́ч'к'у, бо́ч'к'у, Ма́йка, Ва́н'ка, Ка́т'ка, д'е́въчка, до́ч'къй, но́ч'ку, мну́ч'ка, в зы́бъч'кьх, то́рбъч'ка, ру́ч'ка,*

на та́ч'ках. **125** *то́л'к'а, Па́н'к'а, На́т'к'а, ма́н'ьн'к'ой, вал'к'о́м, то́л'к'о́, Ма́н'к'а, помал'е́н'к'у, Ван'к'а, Ко́л'к'а, Тос'к'а, р'ет'к'а, Вас'к'у, ско́л'к'а, пот'ихо́н'к'у, полл'итро́воч'к'у, ру́ч'к'а, ло́шоч'ка, доч'ка, ру́ч'ка, к'ич'ку, р'у́моч'ка, ну́ч'ка, молоч'ка́, ла́мпоч'ка, ка́рточ'ка, в оч'ках, кн'ижеч'ка, кофточ'ку.* **128** *тол'к'ь, то́л'к'а, Ман'ка, Л'о́н'ка, Гара́н'ка, д'ен'ка́, хоз'а́йка, к'ита́йка.* **129** *Ва́н'к'а, Ко́л'к'а, То́л'к'а, ут огон'к'а́, р'е́т'к'а, доч'к'а, скор'о́хон'ко, Зо́йку, ч'айку́, ча́йка, т'олушьч'ку, п'е́ч'ка, цыга́ноч'ка, молоч'ка́, к'и́ч'ка, т'и́ч'ка, д'ер'еву́шьч'ка, со стро́ч'кой, т'и́ч'ку, ру́ч'кой, к'и́ч'ка.* **141** *ша́йк'а, м'е́л'ен'к'ой, доч'к'а, оч'к'о́ф, лукошыч'к'о, собач'к'а, избу́шич'ка, ман'е́н'кь, пьман'е́н'ку, чи́ст'ьн'кь, коп'е́йкь, до́чка, око́шич'кьф, кр'инькчкь, р'е́ч'кь, б'ьз оч'ко́ф, ман'е́н'ьч'ко.* **161** *с'ан'к'а, угол'ко́м.* **178** *Ва́н'к'а, с угол'к'а́, коп'е́йк'а, чайк'у, Вас'к'у, с Вар'к'ьй, П'ет'к'а, Кат'к'у, угол'ко́ф, ма́л'ен'кайа.* **203** По словам учительницы *к'* встречается изредка: *д'ен'к'а́, Кат'к'а, коп'е́йк'а, п'е́ч'к'а, Кат'к'а, С'е́н'к'а, м'ел'ко́м, вал'ка́, ло́жьч'кой, д'е́вьч'ка, молоч'ком, до́ч'ка.* **214** *к'* встречается очень редко: *бо́л'к'у, С'ан'к'а, кач'ул'к'а, вал'к'о́м, Ол'к'а, коп'е́йк'а, ко́роч'к'а, боч'к'у, кач'у́л'ка, огон'ка́, угол'ка́, угол'ко́м, огон'ко́м, ман'ен'кайа, Ол'ка, Са́н'ка, ру́ч'ка, кр'уч'ка́м, н'и́точ'кам, ла́воч'ка, йейи́ч'ко, бочка.* **215** „*к'* встречается изредка в речи обычно старшего поколения, но единично отмечено и в речи учительницы: *Сан'к'а, пузыр'к'а́, кр'уч'к'а́м, оч'к'а́м, с'ин'ен'кой, Ва́с'ка, На́т'ка, Са́н'ка, скор'о́хон'ко, ма́л'ьн'кайа, б'ел'ьн'кайа, Лун'ко́вы, та́ч'ка, тач'ко́й, фа́бр'ич'ка, ру́ч'ка, кр'уч'ка́м, з д'е́вьч'кам, дуроч'ка дурьч'ка*". **216** *мал'е́н'к'о, то́л'к'о, гу͡ор'к'о, плохон'к'о́й, в го́р'кос'к'ой, го́р'к'о, ч'аст'е́н'ко, ро́вн'е́н'к'а, Зо́йк'а, бо́йк'ой, жн'е́йк'а, полу́ч'к'у, молоч'к'о́, ф су́моч'к'у, на крыл'е́ч'к'о, о́болоч'к'о, р'едо́ч'к'а, ма́л'ен'ку, тро́йка, м'ес'т'е́ч'ком, д'е́во́ч'ка, т'ел'о́нъч'ка.* **241** Как исключение *скам'ейеч'к'у; Ван'ка, с угол'ка, коп'е́йка, чайку́, Ва́с'ку, угол'ко́ф, угол'ко́м, ма́л'ен'кайа, с Ва́р'кой, Пе́т'ка, р'е́т'ка, Ка́т'ку, до́ч'ка, д'е́воч'ка, у́точ'ка, молоч'ко́м, мо́лоч'ко́.* **270** *Ван'к'а, чайк'у́, Ка́т'ку.* **286** *ав'еч'к'у, руч'к'у, куку́шьч'ку, кадьч'кь, Кол'кь, то́лст'ьн'ку, б'е́л'ин'кь, вал'ка́м'и, л'у́л'кь.* **287** *Ван'к'а, Вас'к'у, ма́л'ьн'к'а, р'ет'к'а* редко, *Ва́н'ка, с угал'ка́, ч'ийку́, Ва́с'ку, угал'ко́ф, П'е́т'ка, р'е́т'ка, Ка́т'ку.* **288** *Ва́с'к'у, ма́н'ьн'к'а, с Вар'к'уй, П'е́т'к'а, р'ет'к'а, го́р'к'а, Кат'к'у, кап'е́йк'а, Ва́н'ка, угал'ка́, ц''айку́, угал'ко́ф, мал'ьн'ка.* **289** Непоследовательно и в редких случаях отмечено и мягкое произношение *к: с'ин'е́л'к'а, ч'ийк'у́, стар'ин'к'ай, Ва́н'кь, с угал'ка́, кап'е́йкь, ч'айку́, Ва́с'ку, угал'ко́ф, угалко́м, П'е́т'ка, р'е́т'ка, Ка́т'ку.* **290** *вал'к'о́м, р'е́т'к'у, Са́н'к'а, ма́н'ен'к'а, то́н'ин'к'а, л'у́л'к'а, су́хьн'к'а, пло́хьн'к'а, мало́д'ин'к'у, глу́п'ин'к'у, д'а́д'ин'к'а, ко́шьч'к'а, в'ир'о́вьч'к'а, ка́дьч'к'а, каду́шьч'к'а, то́ч'к'у, д'е́вьч'к'у, ку́рьч'к'а, та́пьч'к'а, ско́л'кь, вал'ка́м'и, мало́д'ин'ка.* **293** *ско́л'к'а, ступ'е́н'к'а, в н'а́н'к'ах, ф'о́дьрьс'к'а, б'е́льн'к'у, доч'к'а, мьлач'к'о́,* обычно *р'еч''ку, д'ен'ка́, до́ч'ка, мьлач'ко́.* **296** Редко, но все же встречается: *Ван'к'а, чайк'у́, Кол'к'а, т'ихо́н'к'уй, Ман'ка, стройка, чайку́,*

Кол'ка. **301** *ч'айк'у, доч'к'а.* **304** *Ва́н'к'а, ма́л'ен'к'а, Ван'ка, кап'е́йка.* **306** *Ва́н'к'а, коп'е́йк'а, ма́л'ен'к'а, Ва́н'ка.* **313** *Ванька, с уголькя, копейкя, чайкю, уголькём, с Варькяй, Петькя, редькя, Катькю, Ваську, маленькыя.* **314** *Ва́л'к'а, л'у́л'к'у, то́л'к'ъ, то́л'к'а, ман'е́н'к'а, каро́т'ин'к'а, кра́йн'ин'к'ай, мало́д'ин'к'ъ, ско́л'к'а, Ко́л'ин'к'а, д'ен'к'а́, пло́х'ън'к'а, го́р'к'ъ, н'еськъл'к'ъ, О̂л'ин'к'а, Га́л'к'а, н'иско́л'к'о, паскол'к'у́, д'а́д'ин'к'а, ма́н'ин'т'у, Ва́л'ка, то́л'къ.* **321** *д'ен'к'а́, р'е́т'к'а, Са́н'к'еу, Ва́л'к'а, сапл'и-в'ьн'к'а, Ко́л'к'а, Ва́н'к'а, Ко́л'ка, д'ен'ка́.* **324** *п'ан'к'о́х, стро́йк'ай, ма́н'ен'к'а, Ко́л'к'а, свойс'к'ай, го́р'к'а, стру́йк'а, по́н'к'а, нъ кан'к'а́х, с''ис''к'у, то̂л'к'а, ку́л'ка, в'ал'ко́м, ту́л'ка, ско́л'ка, н'и ко́л'ка, то̂л'ка, за ко̂йку.* **325** Примеры с ассимилятивным смягчением встречаются наряду с примерами без такого смягчения. **327** *кра́с'ин'к'ай.* **329** *к'* в существительных встречается редко. Чаще: *Ван'ка, угал'ка́, ба́н'ка, ба́н'ку, доц''ка, бочка, боцка, мълацко́,* и т. п. Отмечено несколько случаев с *к'*: *п'ан'к'о́м, угал'к'а́, п'ан'к'а́, п'ен'к'о́м, Ма́н'к'а, Са́н'к'а, до́ц''к'а, дашшe̋ц'к'а* в прилагательных *к'* очень часто: *ма́л'ьн'к'ийу, но́в'ин'к'ийа, з'ал'о́н'ин'к'ийа, тата́р'с'к'ийа''.* **334** *ма́н'ин'к'айа, д'евъцк'а, р'е́т'ка, с Пе́т'куй, Ва́с'ка, цайку́, Ва́р'куй, д'е́въцка, чайку́, кап'е́йка, уγал'ко́м, Вас'ку.* **506** Мягкое *к* встречается сравнительно редко. **516** Смягчение *к* после мягких согласных наблюдается не у всех представителей говора, даже среди самой пожилой их части. Материал ответа: *в н'а́н'к'ьх, То́л'к'а, Мару́с'к'а, зо́р'к'а, то́л'к'а, вал'к'о́м, γус'к'о́м, Ван'к'а, д'е́вьч'к'ъф, за р'е́ч'к'ъй, мълач'ка́, аднару́ч'к'а, ру́ч'к'а, то́рбъч'к'а́, вал'ка́м'и, пало́съч'ку, то́рбъч'кь, пъ кусо́ч'ку.* **525** *Ван'к'а, Ван'ка, угал'к'а́, угал'ка́, коп'е́йк'а, кап'е́йка, ч'айк'у́, ч'айку́ ... до́ч'к'а, доч'ка, у́тач'к'а, утач'ка.* **531** *Ва́н'к'а, кап'е́йк'а, чайк'у́, Вас'к'у, уγал'к'о́ф, ма́л'ин'к'айа, П'ет'к'а, р'ет'к'а, Кат'к'а, доч'к'а, д'евъч'к'а, у́тач'ка,* но данное явление в настоящее время вытесняется литературным произношением: *Ван'ка, кап'е́йка, П'ет'ка, до́чка...* **534** *Ва́н'к'а, с уγал'к'а́, кап'е́йк'а, чайк'у́, Ва́с'к'у, уγал'к'о́ф, уγал'к'о́м, ма́л'ин'-к'айа, с Ва́р'к'ай, П'е́т'к'а, р'ет'к'а, Ка́т'к'у, до́ч'к'а, д'е́вач'к'а, у́тач'к'а, малач'к'о́, малач'к'о́м, руба́шк'а, Ма́шк'а, ко́шк'а, ло́шк'а.* „При наличии мягкого *к* после мягких согласных и шипящих встречается и твердое *к*: *чайку́, до́чка, Ната́шка*". **536** *ма́л'ин'к'ийа, Ва́н'ка, с уγал'ка́, кап'е́йка, ч'ийку́, Ва́с'ку, с Вар'къй, с П'ет'къй, р'е́т'ка, Кат'ку.* **538** *Ван'к'а, кап'е́йк'а, ч'ийк'у́, до́ч'к'а, до́ч'ка, мълач'к'о́, мълач'ко́.* **541** *фуфа́йк'у, хъло́дн'ин'к'айа, Ван'ка, с угал'ка́, ч'ийку́, Ва́с'ку, угал'ко́ф, угал'ко́м, ма́л'ин'кьйа, с Ва́р'къй, Пе́т'ка, р'е́т'ка.* **542** *Ва́с'к'а, Вас'ка, кап'е́йк'а, кап'е́йка, ч'ийк'у́, П'е́т'к'а, Пе́т'ка, Ка́т'к'у, Ка́т'ку, р'е́т'к'а, луч'к'у́, до́ч'к'а* и *до́ч'ка, ру́ч'к'а* и *ру́ч'ка, малч'к'о́м, вну́ч'к'ъ, бо́ч'к'ай, мълач'к'о́м.* **545** *скам'е́йк'а, нъ кан'к'а́х, л'у́л'к'а, Йу́л'ин'к'а, М'и́т'к'а, руба-шьч'к'а, акош'ьч'к'а, палъч'к'а, ко́фтъч'к'а, зубо́ч'ка, мало́д'ин'ка, кап'ейку, пастройкъ.* **547** *хаз'а́йк'а, ва ско́л'к'у, ускъкал'е́йк'а, р'е́т'к'а, кънар'е́йк'а, Ко́л'к'а, Ра́йк'а, То́л'к'а, ше́йк'у, Мала́н'к'а,*

чайк'ý, ч'áшъч'к'у, кýч'к'у, картóшъч'к'у, р'иб'óнъч'к'а, С'ир'óжъч'к'а, б'ис'ич'к'óм, п'ир'амóч'к'у, дóч'к'а, мáч'к'а, п'éч'к'а, Кóл'ич'к'а, мълач'к'á, н'úтъч'к'а, картóшк'а, рубáшк'у, н'амнóшк'а, реже *къч'ер'éшка, Машка.* **554** *Вáн'к'а, ф плóх'ин'к'ай, ч'айкý, р'éт'ка, Ван'ка.* **557** *Ван'к'а, с уɣал'к'á, кап'éйк'а, чайк'ý, Вас'к'у, уɣал'к'óм, мáл'ин'к'ийа, П'éт'к'а, р'éт'к'а, Кáт'к'у, дóч'к'а, д'éвъч'к'а, утъч'к'а, мълач'к'ó, мълач'к'óм, Машк'а, уɣал'кóф, с Вар'кай, кóшка, лóшкъ.* **565** *кап'éйк'а, мал'ин'к'ийа, р'éт'к'а, Кáт'к'у, Вáн'к'а, с Вáр'к'ай, р'éт'к'а, дочк'а, мълачк'ó, с уɣал'кá, чейкý, Вáс'ку, с Вáр'кай, П'éт'ка, д'éвъчка, ýтъчка, мълачкó, мълачкóм, дóчкъ.* **570** *Мáн'к'а, Вáс'к'а, скóл'к'а, тóл'к'а, йечм'ан'к'ý, мáл'ин'к'ай, м'ил'ин'к'ай, мал'éн'к'а, ч'ас'т'éн'к'а, малўод'ин'к'а, хýд'ин'к'ай, сурав'éн'к'ай, карал'к'óвый, чайк'óм, ч'айк'ý, памаз'éйк'а, Цар'к'óф, бáт'к'а, занав'ӣес'к'у, д'éвъч'к'а, нóръч'к'а, д'úръч'к'а, рýч'к'а, внýч'к'а, слав'éч'к'а, кал'éч'к'а, малач'к'á, кýч'к'а, к'úч'к'а, дóч'к'а, д'éвъч'к'у, в рýч'к'у, ч'итв'óрач'к'у, на п'éч'ку, дóч'к'у, рýч'к'ай, скр'áбач'к'ай, зап'úсач'к'ай, ɣус'éнъч'к'аф, быч'к'óф, кълпач'к'óм, скóл'къ, скóл'ка, тóл'ка, мáл'ин'кайа, мáл'ин'кай, ɣус'éнач'ка.* **577** *ф с'úн'к'у, стáр'ин'к'ъй, стáр'ин'к'ива, л'ýл'к'у, кап'éйк'а, кап'ейк'у, хаз'áйк'а, пáлъч'к'у, п'éч'к'у, сп'úч'к'а, пáч'к'а, клач'к'óф, мал'éн'ка, нóв'ьн'ку, дóч'ка, с'éчку.* **590** *Марýс'к'ъ, Кат'к'а, П'éт'к'а, р'éт'к'а, тóл'к'а, пас'т'éл'к'у, Кóл'к'а, в'ал'к'óм, плóх'ин'к'ай, б'éл'ин'к'ьвъ, с Парáнк'ай, рыжън'к'ай, крáс'ин'к'ай, н'áн'к'а, харóшън'к'у, ч'айк'ý, т'илаɣр'éйк'а, хаз'áйк'ь, скам'éйк'а, капéйк'у, В'éрк'а* и т. д., но *скóл'къ, вал'къми, тóл'къ, ман'ен'къ, куфайку, мълач'к'ó, йýпъч'к'у, чáръч'к'у, клач'к'óва,* но чаще *за кýч'ку, т'алýшч'къ, йайч'къ, тр'апъч'къ* и т. д. **591** *Вáн'к'а, кап'éйк'а, ч'айк'ý, Вáл'к'а, мáл'ин'к'ийа, п'éстр'ин'к'ийа, Кат'ка.* **596** *скам'éйк'а, з'ил'он'ин'к'ийу, крáс'ин'к'ийу, Кат'к'а, скóл'к'а, М'úт'к'ай, мáн'ин'кай.* **601** *цайк'ý, Вáс'к'у, уɣал'к'éй, мал'ин'к'ийа, с Вар'к'ай, П'éт'к'а, р'éт'к'а, Кáт'к'у, тол'к'а, дóчк'а, д'éвъчк'а, ýтъчк'а, мълачк'ó, мълачк'óм, Вáн'ка, с уɣал'кá, капейка, уɣал'кóв, уɣал'кóм.* **611** *чайк'ý, мáл'ин'кийа, ɣадóч'к'а, кат'óнъч'к'а, тóл'ка, Óл'ка, чайкý, скам'éйка, бóл'шын'ка, кусóч'ка, внýчка, п'éчка, махóтчка, п'éчка, лáвъч'ка.* **616** *Дун'к'а* единично, *чайкý, Кóл'ка, скóл'ко, тóл'ко.* **624** *Ван'к'а, с уɣал'кá, кап'éйка, ч'ийкý, Вáс'ку, ман'ин'кайа, П'éт'ка.* **627** *Вáн'къ, скóл'къ, д'ад'ин'къ, с уɣáл'къ, кап'éйкъ, ц'айкý, Вáс'ку, с Вáр'кай, П'éт'къ, р'éт'къ, Кáт'ку.* **634** *Ман'к'а, Кáт'к'а, Кóл'к'а, П'éт'к'а, Вáн'ка, ч'айкý, дóч'к'а, мълач'к'ó,* чаще *дóч'ка, д'éвъч'ка, мълач'кó.* **641** *л'ýл'к'а, Вáн'к'а, Тан'к'а, В'úт'к'а, Тóл'к'а, Тóн'к'а, скол'к'а, скóл'к'и, Вáс'к'а, б'éл'ьн'к'ийа, вал'к'ом, мáл'инк'ийа, малóд'ьн'к'ийа, хаз'áйк'а, ɣл'áн'к'а, Нáт'к'у,* единично *д'ин'кá; кап'éич'к'у, р'éч'к'ъй, п'éч'к'у, мълач'к'ó, мълач'к'á, луч'к'ý, рýч'ка, мълач'кó, мълач'кá, п'éч'ку, дóч'ка, мълач'кóм.* **645** *скóл'к'а, Ф'éт'к'а, трóйк'а, л'ул'к'а* встречается редко. **648** *Нáт'к'а, р'éт'к'у, стóл'к'а, Дýн'к'а, малóд'ин'к'а, к'úч'к'а, йийч'ка, бóч'ку, каз'úч'ка, сп'úч'ка, ав'éч'ка.*

677 *Пол'к'а, тол'к'и, скол'к'и, хор'к'á, хор'к'áм'и, л'ýл'к'а, п'ин'к'а, Вáс'к'а, ман'éн'к'а, цайк'ý, цайк'óм, угал'к'óф, гóр'к'а, гóр'к'айа, молóд'ин'к'а, мáл'ин'ка, к'итáйка.* **699** *хаз'áйк'а, кастр'ýл'к'а, Вáн'ка, Кóл'ка, мáл'ин'кайа, скóл'къ, р'éт'ку, кап'éйку.* **700** *Жéн'к'а, скам'éйк'а, н'искóл'к'а, д'евъч'к'а, сýмъч'к'а, ав'éч'к'у, разóч'к'ь, кошк'а, нас'етк'а, нов'ьн'къй, мáнен'ка, скóл'ка, рýч'ка, ч'ас'н'ич'ка, д'éдушка, бáт'ушка, с крýшкъй, акошкъ.* **809** *Ван'ка, Ван'к'а, ч'айкý, ч'айк'ý, Вáс'ку, Вас'к'у, р'éт'ка, р'éт'к'а, кап'éйка, γус'к'á, доч'ка, доч'к'а, д'éвъч'къ, д'éвъч'к'ъ.* **810** *р'éт'к'у, луш'к'ý, Вáн'ка, с уγал'кá, кап'ейка, ш'айкý, Вáс'ку, уγал'кóф, уγал'кóм, Кáт'ка, мáл'ьн'къйа, с Вар'къй, П'éт'ка, Кáт'ка.* **814** *Ван'к'а, ч'айк'у, уγал'к'а, дóч'к'а, д'евъч'к'а, мълач'к'ó, дóч'ка, д'éвъч'ка, мълач'кó.* **815** *Вáн'к'а, с уγал'к'á, тóл'к'а, тóл'т'а, доч'к'а, д'éвъч'к'а, н'имножыч'к'а, натставъч'к'у, тóл'ка, П'éт'ка, Кáт'ка, р'éт'ка, дóч'ка.* **821** *Вáн'т'а, с уγал'кá, кап'éйка, ш'айкý, уγал'кóф, мáл'ин'к'ийа, р'éт'ка.* **839** *Вáн'к'а, л'ýл'ка, тóл'к'и, р'éч'к'а, рýч'к'у.* Это явление представлено непоследовательно. **844** *н'éскъл'к'а, н'éскъл'т'а, мáл'ен'т'ийа, патстáвъч'к'а, д'евъч'к'а, карóт'ин'к'ийа, каратáйка, тóл'ка, стан'ѝнъч'ка, в анýч'ках, ф ч'улóч'ках.* **848** *Сáн'к'а, П'éт'к'а, р'éт'к'а, Акýл'к'а, угал'к'óф, мáл'ин'к'ай, хаз'áйк'а, дóч'ин'к'а, Тáн'к'а, фуфáйк'у, мълач'к'ó, мълачк'óм, ч'айкý, кап'ейку, д'éвъчка, ýтъч'ка, дóчка, мълач'кó.* **850** *Ван'к'а, мълач'к'á, чийкý, с'ѝн'ин'ка, з'ил'óн'ин'ка, пъл'аγóн'ку, мълач'кó, с'ир'óдъч'ку, д'ѝр'ьч'ку, суч'кóф, зыбъч'ку.* **853** *тóл'к'а, Мáн'к'а, Ван'ка, Вас'ка, кичка* и т. д. **855** *тóл'к'и, хаз'áйк'а, ч'айк'у, н'ид'éл'к'у, в'ьс'óл'ьн'к'айа, харóшън'к'айа, к'итáйк'а, дóч'ин'к'а, харóшън'к'айа, с'ис'к'а, к'исл'ин'к'ива, за рýч'к'у, д'éтъч'к'а, ч'áжъч'к'у, палóсъч'к'у, мълач'кó, дóч'ка.* **856** *Вáн'к'а, с угал'к'á, кап'éйк'а, чайк'ý, угал'к'óф, угал'к'óм, мáл'ен'к'айа, с Вар'к'ей, П'ет'к'а, дóчк'а, мълач'к'ом, Кат'ку, чайкý, д'евъчка, ýточка, мълачкó.* **859** *л'ýл'к'у, тóл'к'а, хаз'áйка, нóв'ин'ка, С'ир'он'ка, Вáн'ка, н'ид'éл'ку, кр'ин'д'ил'кóф.* **861** *малóд'ин'к'а, Кат'к'у, скóл'к'а, вал'к'ом, път к'итáйк'у, Вáл'к'а, хýд'ин'к'а, Кóл'к'а, хаз'áйк'а, Вáл'ка, скóл'ка, к'итáйкъф.* **862** *крýγл'ин'к'а, Вáн'к'а, Мáн'к'а, с уγал'к'ей, с р'ет'к'ий, чайк'ý, р'éт'к'а, т'áт'к'а, кап'ейк'у, Валóт'к'а, Вáл'к'а, с Вáл'к'ей, падбóич'к'у, бач'к'ý, дóч'ка, мълач'ко.* **867** *внуч'к'óм, плóх'ин'ка, мáн'ин'ка, ч'ш'айкý, пр'ивыч'ка, варóнъч'ка, р'ишóтъч'ка, къч'ир'óжъч'ка, кадушъч'ка.* **869** *Вáн'к'а, γус'к'óф, дóч'к'а, Вáн'къ, Клáн'къ.* **872** *к'итáйк'а, крýγл'ин'к'ьй, н'ид'éл'к'а, мархýн'к'а, б'из вал'к'á, кап'éйк'а, Сáн'к'а, зыпъч'к'а, кач'к'а, внýч'к'а, падáч'к'у, с падач'к'ьй, т'óт'ьн'ка, мáл'ьн'къй, Сáн'ка, γл'ан'-къ, дóч'къ, на р'éч'ку, зыпъч'ка, прáч'ка.*

В пункте **12** отмечено произношение *к* твердого, но в ответе указывается, что в недавнем прошлом в данном селении произносили в этих случаях *к'*.

В следующих нас. п. п., наряду с *к'* после мягких согласных, наблюдаются случаи с *к'* после твердых согласных: **315** *карт'ѝнк'а;*

700 *нас'ётк'а*. Особо следует оговорить пример, приведенный в нас. п. **42** *Ст'óп'к'а*, где вызывает сомнение мягкость группы согласных.

На карте показано *к* твердое на основании ответов: **25, 515, 911**, — „как в литературном языке“; **43, 53, 143, 149, 171, 174, 527, 757, 880**, — „нет“; **77, 115, 116, 146, 483, 499, 522, 719, 720, 743, 801, 881, 900, 904** — „не произносят“.

Карта № 57

СОГЛАСНЫЙ НА МЕСТЕ *Г* ПОСЛЕ МЯГКИХ СОГЛАСНЫХ В СЛОВАХ *ОЛЬГА, ДЕНЬГАМИ*

Карта составлена на материале первого абзаца вопроса № 52:

„Не произносят ли после мягких согласных вместо твердого *г* мягкое *г(г')* или *д(д')*...?

*Оль***га**, *Оль***гя**, *Оль***дя** или *Оль***я**; ... *с день***гами**, *день***гями**, *с день***дями** или *дéнь***гими**, *с дéнь***дими**; ...“.

Ввиду неполноты собранного материала по данному вопросу и лексической его ограниченности, а также ввиду различий в фонетическом положении задненебного согласного в случаях типа *деньгами*, с одной стороны, и *четверга* — с другой, на карте отражается произношение *г* после мягкого согласного только в двух словах: *Ольга* и *деньгáми*. Форма *дéньгами (дéньгими)*, с ударением на первом слоге, на карте отражения не получила, а все населенные пункты, в которых она отмечена, указаны в комментариях к настоящей карте. Кроме того, в комментариях приводится перечень тех нас п. п., где имеется материал, отражающий мягкое произношение задненебного согласного в случаях типа *кочерга*, *четверга*.

Ассимилятивному смягчению *к* посвящена карта № 56 „Смягчение *к* после мягких и шипящих согласных“.

На настоящей карте отражены также различия в способе образования звука *г*. В говорах большей части населенных пунктов согласный *г* в данном фонетическом положении по способу образования соответствует произношению звука *г* в других случаях. Те населенные пункты, где имеются расхождения, указаны ниже. Кроме того, следует отметить, что на картографируемой территории в говорах со взрывным образованием *г* отмечено произношение *Óл'йа*, где звук *й* нельзя рассматривать как результат фонетического изменения мягкого *г*, тем более, что в других словах смягчение *г* после мягких согласных не зафиксировано.

Ниже указаны нас. п. п., в которых отмечена форма *дéньгам*, *дéньгами* или *дéньгими*, с ударением на первом слоге: 2, 3, 5, 7, 8, 13, 14, 15, 17, 19, 21, 24, 33, 34, 36, 42, 57, 61, 68, 71, 75, 86, 94, 97, 101, 159, 164, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 187, 196, 209, 213, 215, 232, 234, 238, 247, 252, 254, 264, 272, 283, 287, 310, 312, 320, 330, 341, 344, 350, 354, 362, 375, 405, 423, 424, 427, 434, 442, 448, 451, 454, 462, 493, 502, 558,

571, 580, 607, 613, 624, 629, 641, 646, 685, 727, 779, 802, 810, 811, 814, 819, 832, 844, 851, 854, 865, 891, 896, 897, 907.

Далее перечисляются те нас. п. п., в которых отмечено мягкое произношение *г* в словах *кочерьга* или *четверьга:* 58, 63, 97, 286, 291, 292, 295, 315, 322, 367, 588, 622, 736.

Отсутствие смягчения картографировано на основании ответов — „как в литературном языке“: **10, 25, 30, 35, 319, 524, 630, 652, 686, 711, 781, 813, 922, 923**; „нет“: **43, 53, 70, 106, 147, 148, 149, 169, 171, 174, 314, 318, 510, 515, 532, 545, 645, 668, 755, 772, 839, 879, 880, 915, 924**; „не произносят“: **113, 115, 116, 130, 163, 281, 302, 311, 349, 483, 499, 533, 567, 568, 719, 720, 743, 801.** Во всех этих случаях качество *г* показано на карте соответственно фонетической системе говора.

Ответы 522, 527, 829, 853, 859, где дается лишь общее указание на отсутствие смягчения *г* без приведения материала, не картографированы ввиду того, что в фонетической системе говора имеется *г* фрикативное и *г* взрывное.

Нас. п. п., где отмечено мягкое *х* в положении после мягких согласных (*наверхю* и др.): **2, 40, 57, 81, 110, 128, 235, 274, 736, 852**.

В нас. п. **821** отмечено слово *О́л’т’а*.

В нас. п. п. **557** и **563** способ образования *г* в слове *Ольга* не совпадает с фонетической системой говора: в фонетической системе говора *г* фрикативный.

Карта № 58

СОГЛАСНЫЕ 'К', Г' И ИХ СООТВЕТСТВИЯ

Карта составлена на материале вопроса № 53:

„Не произносят ли *ти*, *те* вместо *ки*, *ке*, а также *ди*, *де* вместо *ги*, *ге?*

а) *ру***ки** (им. мн.) или *ру***ти***;* ...

кисе*ль* или **тисе***ль;* ...

б) *но***ги** (им. мн.) или *но***ди***;* ...“.

Материал подавляющей части ответов не обнаружил различий в судьбе мягких *к*, *г* в корне слов и на стыке морфем, поэтому при картографировании положение *к'*, *г'* в разных частях слова не учитывается.

При наличии в говоре перехода *к'*, *г'* в *т'*, *д'*, представленного во многих случаях, примеры с *к'*, *г'* при картографировании не принимались во внимание.

Для нас. п. **46** есть указание, что „в старину встречалось произношение „рути“.

Весь диалектный материал приводится ниже в комментариях (отдельным абзацем дан материал тех ответов, в которых диалектное произношение отмечено в единичных случаях).

Переход *к'*, *г'* в *т'*, *д'* отмечен в следующих нас. п. п.: **1** Наряду с *к'*, *г'* отмечено *т'*, *д'*. Данное явление широко распространено. Оно встречается даже в речи местной интеллигенции. **2** В „архаическом слое“ говора, наряду с *к'*, *г'*, произносят также *к'*$^{т'}$ или *т'*, *г'*$^{д'}$ или *д': рýк'и, бъров'ик'и́, у р'ек'и́, к'исл'е́йе, к'итáйской чай, т'итáйской, бъшмат'и́, м'ешт'и́, бáт'ушт'и, дурат'и́-т'е, зът'ип'е́ло, выт'еп'ела, гадáлт'и, дурат'и́, з'е́р'т'ило, т'илá, т'инó, д'ен'т'á на 2, п'ер'ет'и́дъно, ф сýм'ерт'и, ф т'ип'атк'е́, фст'и́нула, т'ис'е́л', из мут'и́, ш'ш'óт'и: нóг'и, зъг'ибáт', г'и́б'ъл', пог'и́п, Пълад'^{г}е́йа, д'ехтáр, под'ибáл'и, сопод'и́, д'е́р'д'ат'* (дёргать). **3** Только „в архаическом слое“ говора наряду с *к'*, *г'* произносят также *т'* или *т'*$^{к'}$, *д'* или *д'*$^{г'}$*: рук'и́, късак'и́, нал'и́шн'ик'и, мук'и́, ф сýм'ерк'и, р'ек'е́, мáл'ен'к'их, у Вáс'к'и, к'и́слой, ск'ип'е́ла, вык'ип'и, у Вáс'т'и, Вáс'т'ин, выт'ип'ел, т'ирп'и́ч', стрóйт'и, сыр'ен'т'и, стáр'ин'т'ий, т'ип'аткóм, жыт'е́тка, мал'е́н'т'а, скор'óхон'т'о, тóл'т'а; дорóг'и, д'е́нг'и, съпод'и́, на дитáр'е, Серд'е́й, С'е́р'д'ьф, д'ен'.* **7** *рýт'и* и *рýк'*$^{т'}$*и, картóшьч'т'и, мут'и́, нóшт'и, д'е́фт'и, в'ершт'и́, бáт'ушт'и, суч'т'и́, на дост'е́, Т'и́мра* (г. Кимры), *т'имр'áк, т'илóм'етроф, М'ит'и́т'ин д'ен', т'ирп'ич'á,*

ма́н'ин'т'и, т'ило́, т'ино́; из бума́д'и, д'е́н'д'и, сл'о́д'и (мн. ч. от „слега“), *сто́д'и, д'ехта́р, г'екта́р, до́лд'ийе,* но *ден'г'и.* **8** *нъ бык'е́, пъ как'и́м, у́тк'и, к'ип'е́л, къс'ак'и́, казат'и́, ру́к'и, тат'и́йъ, ыго́лт'и, глуха́р'т'и, ст'ирду́йут, т'ис'е́л', жыт'е́тк'и, ст'и́слъс', рос'т'и́дъвът', опрот'и́дъвъйут; д'е́нг'и, ва́д'и, под'и́п, пъмод'и́т'и.* **10** *гр'еб'ешт'и́, сп'и́ч'т'и, ба́н'т'и, кры́шт'и, ла́сточ'т'и, гн'о́здышт'и, ба́рст'и маско́фст'и, 'ма́хон'т'и, ва́р'ешт'и* и *ва́р'ешк'и; С'ерд'е́й, но́д'и, бума́д'и.* **11** *ру́т'и, т'ис'е́л', жут'и́, барсут'и́,* но *по рук'е́, на р'е́к'е.* **12** *т'илогра́м, т'ирп'и́ч', ру́т'и, т'ис'* (кисть руки); *д'е́н'д'и, под'и́п* (погиб). **13** *ру́к'и, рук'е́, р'ек'е́, мук'и́, с р'ек'и́, к'ис'е́л', к'и́слый, к'и́нут', к'ип'е́л, к'ино́, ру́т'и, нъ рут'е́, нъ р'ет'е, из мут'и́, т'ис'е́л', т'и́слый, т'и́нут', т'и́н'ет'; но́г'и, д'е́нг'и, нъ ног'е́, съпог'и́, помог'и́т'ь, но́д'и, д'е́н'г'и, нъ нод'е́, съпод'и́, пъмод'и́т'ь.* **14** *мук'и́, рук'и́, ф как'и́м, тк'и* и т. д., *т'и́шк'и, пъ пълт'илу́, пат'е́т, с'т'и́нули, б'ес с'т'и́тк'и, ст'ирда́, т'ирп'и́шнъйъ, с м'ат'и́нъй, с т'ира́скъй* (женский костюм), *к'ип'атко́м; йева́нд'ъл'йъ, декта́р, д'е́н'г'и, нало́г'и, нъ т'ел'е́г'и, до́лг'им.* **15** *ру́т'и, кат'и́х, тат'и́х, фс'а́т'ийъ, ру́т'и, ф п'е́ч'т'и, пълъв'ит'и́, нъ быт'е́, рыбат'и́* и т. д., но *ст'и́тк'и* скидки), *т'ило́, т'ип'и́т, м'ат'и́шны, т'ип'ити́фшы, пъст'ирду́й, к'ис'е́л'; подру́д'и́, пъмод'и́, но́д'и, под'и́п, д'екта́р, мод'и́лкъ.* **16** *т'ило́, т'ис'е́л', т'ино́, т'ирп'и́ч', кр'уч'т'и́, тр'и́ т'ило́м'етра; С'ерд'е́й, но́д'и, помо́д'и, друд'и́м, д'е́н'д'и.* **19** *ру́т'и, пъ рут'е́, на р'и́т'е, из мут'и́, с р'ит'и́, т'ис'е́л', т'и́слый, т'ип'ато́к, т'ино́, сундут'и́, т'ип'ит'и́л'и, но́д'и, д'е́н'д'и, нъ нод'е́ съпод'и́, пъмод'и́те.* **22** у старых *рут'и́, пъ рут'е́, нъ р'ет'е́, из мут'и́, с р'ет'и́, т'ис'е́л', т'ип'е́л, т'ир'п'и́ч';* у молодых: *ру́к'и, нъ рук'е́, нъ р'ек'е́, из мук'и́, с р'ек'и;* у старых: *но́д'и, д'е́н'д'и, нъ нод'е́, съпод'и́, пъмод'и́т'ь, п'ирод'и́;* у молодых: *но́г'и, д'е́н'г'и, нъ ног'е́, съпог'и́, пъмог'и́т'ь.* **23** *т'и́с'н'ьт, т'ип'ато́к, т'ида́йьт, к'и́ска, пок'и́нул, на р'ек'е́; Ол'д'а, Ол'га, д'и́б'ел', събог'и́.* **24** *ру́т'и, по рут'е́, на р'ет'е́, из мут'и́, т'и́слый, т'ип'ато́к, т'ирп'и́ч', кат'и́* (какие), *т'ип'и́т; но́д'и, д'е́н'д'и, съпод'и́, помод'и́т'е.* **25** *пу́т'и, из мут'и́, т'ис'е́л', т'и́слый, высо́т'ий, шыро́т'ий, т'и́снут'* (киснуть), *т'ирп'и́ч, сундут'и́, гусат'и́, на р'ик'е́, с р'ик'и́, к'ип'е́л, к'ино́; но́д'и, д'е́н'д'и, на нод'е́, сапод'и́, помог'и́т'и.* **26** *т'ис'е́л', т'ип'е́л, т'ину́т', из мут'и́, ру́к'и, по рук'е́, с р'ек'и́, к'ирп'и́ч', к'ино́; но́д'и, на нод'е́, сапод'и́, сапог'и́, на ног'е́, д'е́н'г'и, помог'и́те'.* **28** Употребление *т'и, д'и* отмечено чаще, чем *к'и, г'и.* **29** *рыжыт'и, кат'ии, ис Т'ир'и́мова* (Киримово), *жу́л'ит'и, б'ес карто́шт'и, м'ат'и́на, кр'и́нт'и, родн'ит'и́, на вер'о́фт'и, ру́т'и, т'ило́, т'ис'е́л', т'и́слый; но́д'и, д'е́н'д'и, сапод'и́.* **31** у стариков отмечено произношение *к'и, г'и* наряду с *т'и, д'и;* у молодежи и большей части населения среднего возраста — *к'и, г'и: рук'и́, рут'и́, нъ рук'е́, нъ рут'е́, из мук'и́, из мут'и́, к'ис'е́л', т'исе́л', к'и́слъй, т'и́слъй, к'и́нут', т'и́нул, к'ир'п'и́ч', т'ир'п'и́ч', к'ино́, т'ино́; но́д'и, д'е́н'г'и, д'е́н'д'и, нъ ног'е́, нъ нод'е́, съпог'и́, съпод'и́, пъмог'и́т'ъ, помод'и́т'ъ.* **32** *т'ип'ато́к, ф кваше́нт'е, на да́л'н'ем восто́т'е́, т'и́слойь, ру́т'и-тъ, тужу́рт'и, нъ л'ожа́нт'и, т'ис'е́л', фа́ртут'и; под'и́бло, д'е́н'д'и.*

33 *п'еч'т'и, ф кат'йи, платоч'т'ь, л'исн'ит'й, спрафт'и, кн'иишт'и, тат'й, л'охт'ийъ, д'ефт'и, в апт'ет'и, лапотт'и, картошт'и, бат'ушт'и, курьч'т'и, без рук'й* единочно; *дарод'и, съпад'й, в Над'инскъм* (в Ногинске). **34** Звуки *к'* и *г'* произносятся представителями старшего поколения в редких случаях, молодежью — часто: *рут'и, пъ рут'е, нъ р'ит'е, из мут'й, рут'й, рук'и, т'ис'ел', прот'исль, т'ирп'ишныйъ; нод'и, д'ен'д'и, нъ нод'е съпод'й, пъмод'ит'ь* и *ног'й* и т. д. **35** *из мут'й, т'ип'ит, т'ип'аток, на задворъч'т'и, цыпл'атт'и, коч'т'и, кат'й* (какие); *у Ол'д'и, под'иб'ел', съпод'й.* **43** *рук'и, нъ р'ек'е, из мук'й, с р'ек'й, к'инут', т'ирп'ич', т'ис'ел', т'исло.* **44** *т'ис'ел', ст'ип'ел, у фс'ат'их, ст'итайус', ис т'ирп'ич'у,* но *кино; к нод'е, до мод'илы.* **45** *рут'и, пъ рут'е, нъ р'ет'е, из мут'й, с р'ет'й, собат'и, тат'им, т'ис'ел', т'ислый, т'инут', т'ирп'ич', т'ино, т'ип'ет'; нод'и, пъ нод'е, съпод'й.* **50** *рук'й, рут'й, нъ р'ек'е, нъ р'ет'е, из мут'й, из мук'й, к'ис'ел', т'ис'ел', к'ип'ел, т'ип'ел, к'ирп'ич', т'ирп'ич'; ног'и, нод'и, д'ен'г'и, д'ен'д'и, нъ ног'е, нъ нод'е, събог'й, събод'й.* **52** *сърн'ак'й, сапожн'ик'и, ф катк'и, повойн'ик'и, кокошн'ик'и, бор'ик'и, сорок'и, так'еи, кр'инк'и, горшеч'к'и, ръб'ат'ишк'и, стр'уч'к'й, к'итайк'и, т'ираск'и, мълот'илк'и, сл'ифк'и, т'илограм, кат'ем'и, ст'ип'ат'ат, в'ит'инула, т'илом'ьтрьф, кат'еи, З т'ила, пъ т'илу, З бант'й, бат'ушт'и, м'ешт'й, к'ос'илт'и, мълот'илк'и; налог'и, ног'и, дорог'и, у С'ерд'евых, д'ектар, под'ибл'и, под'ип.* **54** *мамоч'т'и, кат'ии, дурат'й, к м'илт'и, б'елент'и, р'еб'ат'ишт'и, ой бат'ушк'$^{т'}$и, дурак'й, в'еч'ер'иночт'и, д'ефт'и, н'икат'ех, колхозн'ит'и, с'т'инут', бабъчт'и, на в'ер'офк'и, ф с'ер'отк'и; нод'и, из лъд'ер'ей, мод'ила, под'ип, подруг'и.* **55** *бат'ушт'и, Т'инобол.* (д. Кинобол), *кат'ии, тат'их, Ташт'ент, сус'ет'и* (сусеки), *пот'инул'и, сут'ины д'ет'и, ст'ип'ат'ит', т'ислый, из мут'й, ф т'ип'атт'е, т'инут', дв'е б'ер'ост'и, жыт'етъч'ка, св'етл'ьн'т'и, д'ефк'и; нод'и, к С'ер'од'и, съпод'й, н'е зд'ибаитца.* **65** *т'илограм, т'ипам'и, път'идал'и, ст'ин'ем, ст'итайс'а, с'т'ирды, с'т'ирдуйут, д'етк'и, пучечк'и, кич'ка, йуп'к'и, как'е, кокошн'ик'и, д'ел'ошк'и, с'итн'ик'и, копушк'и, обрек'и, у сус'етк'и; г'ектар, п'ьрог'й, р'иг'и, по дорог'е... в дерманску.* **66** *рук'и, к'инут', палт'и, т'ирп'ишнай, т'ирп'ич', т'ис'ел', т'ислый.* **69** *картошк'и, к'инул, п'еск'й, волк'и, б'елк'и, р'ек'и, в'ик'$^{т'}$и, рук'$^{т'}$и, п'ес'енк'$^{т'}$и, подд'офк'и, вар'ешк'и, пъйаск'й, булафк'$^{т'}$и, к'ипач'оно, т'ирп'ич', по т'ел'йе* (по келье); *ног'и, дорог'и, г'иб'ел', сл'ег'и, събог'й, по округ'е, пог'$^{д'}$ип, стог'и.* **71** *к рут'е, р'ет'т'у* (редьку), *н'ан'т'и, ст'ирду, жонт'и-т'е* (жонки), *ропт'и* (робки), *д'ефт'и, бант'и, дост'и, йупт'и, на руч'т'и, на фабр'ит'е, Мит'кя, д'ен'г'и, ног'и, д'ен'д'и, стод'и.* **72** *иванофст'ийе, ватрушт'и, т'ераст'и, плат'т'и, по-фс'аканс'т'и, мочт'и, т'ич'ка, тич'т'й, по д'ер'ев'енст'и, п'ечт'и, мал'ч'ишт'и-т'е, път'исл'ейе, тыч'т'й, картошк'и, тр'апк'и, к'ип'ат'им, мужык'й, срос'в'ин'ик'и, станк'й, фабр'ич'к'и-т'е, пос'ид'енк'и, д'ефч'онк'и, кофточ'к'и-т'е, с'ьр'ошк'и-т'е, сутк'и, колобушк'и, к'ип'ат'им, озорн'ик'й, в банк'и, ф скам'ейк'и.* **74** *тат'им, м'ед'ант'и, кр'инт'и, бурат'й, нас'етт'и, д'ел'ант'и, с кънопатт'и, п'ил'шшыт'и, ста-*

р'ит'й, рубашт'и, в От'е, вбл т'и, фабр'йч'т'и, д'ефт'и, сошн'ит'й, рýч'т'и, т'ер'п', т'ип'атком, ф Коврбфст'им, ф Т'исл'акбв'е, ф Т'ил'екше (Кидекше), *м'елт'их, фс'ат'ийе, п'ер'анки, корбфк'и, къдокýтск'их; нъ дорбд'е, из бумад'и, круд'й, из Ол'д'и, д'ен'д'и, в лъд'ер'а, д'ектар, зъ'ибаеш, в Росстр'иг'ин'е.* **84** *ф слаббтк'е, мотк'й, лошатк'и, сумк'и, коп'ейк'и, баранк'и, йаблък'и, ф т'ᵏ'инб, ст'йну, кат'т'и, фс'бт'т'и, плушт'й, домушт'и, сторбшт'и, н'е-д'ел'т'и; д'ен'г'и, С'ер'д'ийу, под'йп, пъд'ибайу.* **86** *гр'ешн'ик'и, лопатк'и, уч'аск'и, картбшк'и, д'ет'йшк'и, порт'анк'и, вар'ешк'и, в р'ет'е, утт'и, сант'и, картбшт'и, москбфст'их, кат'ййе, бат'ушт'и, парн'ишт'и, к матушт'е, ф сторбшт'е; д'ен'г'и, нбг'и, съпог'й, под'йп, С'ерд'ей, плуд'й.* **90** *сус'ек'и, рук'и, к'ис'ел'оф, рук'и, жн'ейк'и, т'илограма, к'ᵗ'илограма, т'ирп'ич'й, исп'ет'й, в мут'е, на рынк'ᵗ'е; нбг'и, д'ен'г'и, д'ектар, г'ᵈ'ектар, Д'енад'ий.* **102** *бат'ушт'и, на рут'и, йупт'и, д'еушт'и, подушт'и, друшт'и, дбст'и, по женст'им, в м'йст'е, мбчт'и, в съндут'е, деф т'и, шбт'и, горшт'й, т'илограм, с'т'ирдам'и, к'исн'ат, к'ис'ийа, к'ирп'ичбф, обрбк'и, бълсабошк'и, ис палк'и, цефк'и, с'иб'ирк'и, п'ирод'й, нбд'и, с выд'ибйу, под'йп, съпог'е.* **103** *пол'ак'и, мужык'й, кр'инк'и, кобылк'и, тр'ескушк'и, крбл'ик'и, булк'и, крупк'и, крбмк'и, мук'й, на фабр'ик'е, рук'и, фабр'ит'и, пальчт'и, б'ир'бзъв'ит'и, кат'ийе, бат'ушт'и, т'итай-скай, ст'идала, ст'йнут, т'илограма, в осбт'е, бат'ушт'и, руч'т'и; в д'ерман'ийе, С'ерд'еево, с'ер'д'и, пбмод'и, пог'ибли, налбг'и.* **106** *руч'ен'к'и, жбнк'и, двбр'ик'и мал'ен'к'и, стол'естн'ик'и, сошн'ак'й, пом'еш'ш'ик'и, празн'ик'и, п'инжак'й, вар'ешк'и, пос'етк'и, пр'иба-вутк'и, кокбшн'ик'и... т'ирп'йшный, празн'ит'и, мал'ен'т'и, т''ер'п', т'илограм, д'евоч'т''и, корбфт'и, колхбзн'ит'и, рост'идало, нъ фаб-р'ит'и, Кусат'ино* (Кусакино), *л'бг'ин'к'и, събог'й; б'ед'й* (беги), *ф С'ин'д'ър'е* (Сингоре), *2 лад'ер'а.* **108** *к р'ет'е, ст'йнул, выт'ин', занав'ест'и, пот'йнул, мал'ч'ит'и, дурат'й, ст'иснул* (скиснул), *стип'ел; кн'ид'и, д'ен'д'и, д'ен'г'и, в лаг'ер'е.* **109** *ск'итайус'а, мал'ч'ик'и, в'ен'ик'и, платк'й, обрбк'ᵗ'и, рубашк'и, вблк'ᵗ'и, жбнт'и, т'йслыйе, пр'илафт'и, т'илб, т'инар'ейка, в'иск'ᵗ'й, пот'йнул'и, т'инжал, пр'илафт'и, скут'и* (скуки); *кн'иг'и, д'ен'г'и, нбг'и, д'ир'а.* **112** *з дбйк'и, м'ак'йна, т'ип'ела, т'ип'атбк, на окбшт'е, к р'ит'е, с'т'ирды, балт'и-т'е* (балки-те), *ст'идай, с т'илом'етр, т'илограм, тр'и т'илом'етра, т'ирп'ичу, к'ирп'йчᵗ, из мут'й, колхбзн'ит'и; оврáг'и, р'йг'и, под'йп, под'ибн'им, сапод'й, дород'ии.* **114** *рук'и, к'ирп'йч, к'ис'ел', т'ис'ел', к'йслъй, т'йслъй, т'йнут', к'йнут', к'ип'ел, т'ип'ел; нбг'и, нбд'и, съпог'й, съпод'й, пъмог'йт'и, пъмод'йт'и.* **115** *т'ирп'йшнъва, т'йслыйа, т'ис'ейа, Лут'ер'йу, ст'ирдоват', к'инб, рук'и, к'ис'ел', к'йслый; нбг'и, д'ен'г'и, под'ибл'и, С'ерд'ефка* (Сергеевка). **116** *к'йслойе, рук'и, к'илограм, бат'ушт'и, ст'ип'ело, пог'ибл'и, д'ен'г'и, под'йп, нбд'и, под'ибл'и, од'йпка* („огибка" — пеленка). **225** *лбжеч'т'и, р'ьб'ат'ишт'и, т'ис'ет, горшт'й, д'ефт'и, д'ефт'ᵏ'и, стбл'ит'и, мышк'и, обнбск'и, обóръч'к'и, бърак'й, руч'к'и, шышн'ик'и, п'еч'к'и, в рук'е, к'итайск'ийь; оврáг'и, з дорбг'и, плуг'и, нбг'и, д'ен'д'и,*

з д'ектáра. **227** Наряду с употреблением *к'и, г'и* встречается употребление *т'и, д'и,* но значительно реже. **228** *рýт'и, по рут'é, из мут'ú, с рет'ú, т'ис'éл', т'úслый, т'ип'éл, т'ирп'úч* и *к'ирп'ич; нóд'и, д'éн'д'и, нъ нод'é, сапод'и, помод'úт'е.* **232** Представители старшего поколения произносят в основном *т'и, д'и* вм. *к'и, г'и;* у представителей среднего поколения встречается чаще *к'и, г'и.* **236** *рук'и, пъ рук'é, нъ р'ик'é, из мук'ú, к'ис'éл', 'к'ип'ел, из мук'и, к'ир'п'ич';* только у одного лица сохранилось старое произношение: *лáфт'и, йýпт'и, д'éфт'и, д'еф'ц'и, шáпт'и, ш'éпт'и.* **253** *ат'úну, н'áн'т'и, м'ит'úну, с'т'ирт, кр'ив'áт'ина; паб'ед'ú, áнд'илы.* **256** *рýк'и, пъ рук'é, пъ р'ик'é, из мук'ú, с р'ик'ú, к'ис'éл', к'úнут', Т'ишт'úнъ, т'ирп'úч', т'ип'атóк, фст'ип'éль, ф т'úс'т'и.* **427** обычно *нъ р'ек'é, к'ис'éл', глубок'ú* и т. п., но у одного лица встретилось *йýп'т'и, обóръч'т'и, рубáшт'и, носóчт'и, д'ефч'óнт'и, мал'ч'úшк'и, т'илогрáм, обóрт'и, д'éн'г'и, Ад'éй* (Аггей), *в дóлд'им плáтйи.* **499** В речи старшего поколения: *рýт'и, нъ рут'é, нъ р'ет'é, из мут'ú, т'ис'éл', т'ип'éл, т'úну; нóд'и, д'éн'д'и, събод'ú, пъмод'úт'и, на нод'é.* **514** *рýк'и, пъ рук'é, с рик'ú рýт'и, пъ р'ит'é, р'ит'ú, тант'ист.* **543** *пъ рук'é, рýт'и, из мут'ú, с р'ит'ú, к р'ит'é, т'ис'éл', т'úслый, т'úнул, т'ирп'úч, т'инó, бъшмат'ú, чулт'ú, наст'ú, скам'éйт'и, нóшт'и, кн'ишт'и, лóшт'и, крýшт'и, аскóлт'и, картóфт'и, зънав'éст'и, салóмт'и, трáф'т'и, бр'ýт'и, крóшт'и, парт'ú, шта-н'úшт'и.* **564** *рýк'и, к'инáйутца, патк'úн'аш, с к'ем, к'úсл'анк'ийа, к'ишóшнай, к'ишóк, кат'úйа, кат'úх, н'úз'ьн'т'их, с т'ем, т'ишк'ú, н'ид'éл'т'и, т'илó т'илаɣрáм, пъ кат'éт'ьчк'и, шолк-март'из'ет.* **580** *ст'úслос', т'úсло, т'ишк'ú, т'úслайа, т'илоɣрáм, т'ирп'úшный, т'ип'атком, с р'ек'ú, из мук'ú, рук'ú.* **615** *м'ит'úна, зат'ип'éла, т'ирп'úч, т'úнут', път'исл'éйь, т'ип'итóк, т'ис'éл', т'úслай, с р'ьк'ú.* **700** *ск'úнул, мáл'ин'к'им, ск'ипúт, нал'úч'н'ик'и, на фáбр'ик'и, рýчк'и, зад'éршк'и, лапт'úшк'и, рубáшк'и, аднал'úч'н'ик'и, д'ифч'óнк'и, уч'ьн'ик'и, вáр'ьшк'и, жéнт'и, лóшт'и, кáшт'и, кап'éйт'и, сърафáн-ч'ит'и.* **713** *лаф'к'и, мужыцк'ú, йáблък'и, мнýк'и, из мук'и, парк'ú-т'и, йаблат'и, рýт'и, к'ирп'ицóф, к'ирп'úц, ст'ирдóм; дарóг'и, нóг'и-т'и, д'éн'г'и, маг'óт, н'и маг'$^{д'}$óм, бумаг'$^{д'}$и.* **812** *к'и, г'и* отмечено чаще, чем *т'и, д'и.* В языке одного и того же лица отмечено употребление форм как с *к'и, г'и,* так и с *т'и, д'и;* последнее, более прочно держится в языке людей старшего поколения. Даже в речи учителя, местного уроженца, отмечено: *а с'ичáс уш рýт'и и нóг'и бал'áт, два пуда мут'ú куп'úл.* **816** *рýк'и, пъ рук'é, нъ р'ик'é, из мук'ú, т'ис'éл', т'úслъй, т'ип'éл, т'ирп'úч', Т'итáй* (Китай), *т'инó.* **818** *Вáн'т'а, д'éфт'и, фс'óт'и* (все-таки), *плóхън'т'ий, кл'éт'т'и* (клетки), *л'éнты, фс'áт'ии, бóч'т'а, цéф'т'и, с'т'итка, с'т'ирт, с'т'ирдавáт', нъ т'и-л'éшт'и, солдáт'т'и* (солдатки), *пъс'ид'éлт'и, вáр'ишт'и, кат'ú* (какие), *т'ис'éл', т'ирп'úч', т'ип'атóк, ст'ип'éл, т'úслый, т'инó, у кузóф-ст'их д'ифч'áт пъɣавóрчт'а на т'и: рýт'и, нóд'и, рýт'и, нóд'и, рýт'и, нóд'и, башмат'ú;* „только в дразнилке *нóд'и,* все говорят *нóг'и*". **821** *рýк'и, пъ р'ик'é, нъ р'ик'é, из мук'ú, с р'ик'ú, т'ис'éл', т'úслый, т'ип'éл, т'ип'атóк, нат'úтка, т'ирп'ич'ú, т'инó, т'ишк'ú, рýт'и,*

л'ўл'т'а, пъмал'ён'т'у. **824** Произносят *к'и*, но у двух лиц встретилось: *татййа, м'атйну, дёфти, пъс'идёлт'и, пан'όфт'и, гaбáт'и, калόтти, на машынт'и, сўч'т'и, в'ир'όфт'им'и, карόт'ин'т'и, кат'йи, н'икат'йх, у сас'ётт'и, бўлт'и, рынт'и, мўшти, лáстъфти, маскόфст'ии пампўшт'и, т'йслыйи.* **826** *мук'й, рўки, дирев'ён'ти, мáлин'тих, т'ирпйшнай, тόлт'и, скόл'т'и, с мáл'инт'у.* **831** *рўк'и, нъ р'ик'ё, т'ирп'йч', Ат'им, т'йчка, ст'ирт, из мук'й, нъ рук'ё, т'ис'ёл', т'инό, т'йнут', път'идáл'и, т'ип'ёл.* **836** *рўк'и, кып'ич'όна, из мук'й, с р'ак'й, к'ип'атόк, Т'ислов, т'ирпйч, т'ёпка, зат'ип'ёла, т'ип'йт'.* **844** *т'йслайа, б'ёл'инт'ий, т'ирп'йшнай, т'ип'áт, скол'к'''и, т'ит'áйт'и* (китайки), *мáхон'т'ий, тόл'т'а, малод'ин'т'их, к'ис'ел', тόн'инк'ийа, кр'уч'к'й.* **925** *т', д'* вм. *к', г'* встречается почти исключительно у женщин: *р'ек'й, шшёлъчк'и, зыпк'и, балáк'ир', в дъйн'икё, бурак'й, шк'ирт, у Фрόс'т'и, квашόнт'и, д'ив'йшн'ит'и, ф кн'йшт'и, порт'áнт'и, тел'ёшт'и, мотўшт'и, падўшт'и, пот'йн'т'ь, фс'áт'и, с'ел'отт'и, у В'йт'т'и, порт'áнт'и; подрўд'и, д'ён'д'и, в нόд'и, дорόг'е, в друд'ёх, бумáг'и, торг'й, друг'ййь, мъчаг'й.* **931** *рўт'и, д'еф'т'и, т'ис'''ёл', т'йслай, тат'ё, из мук'й, д'еф'к'и, рўк'и, к'ис'ёл' к'ир'п'йч', к'инό* (3), *к'итáй; нόг'и, д'ён'г'и, нъ ног'ё, съпог'й, пъмог'йт'и, нόд'и, нъ нод'ё, съпод'й.*

В следующих населенных пунктах произношение *к', г'* как *т', д'* отмечено в единичных случаях: **5** *т'йслый.* **30** *вáр'ешт'и.* **36** *нá двъ т'илá, ст'ирды.* **38** *мáл'ент'их, Евд'ён'ий.* **39** *мáл'ен'т'их, ф пут' дорόжен'т'у, т'ел'ёд'и.* **40** *к'''ип'атόк, нъ мод'йлу.* **51** *т'илогрáм, т'ёр'енк'и.* **56** *тат'ёх;* обычно *ги*, но *под'йбло, мод'илόсской* (Могилевской), *нόд'и.* **63** *рўт'и, ст'итáлс'а.* **64** *т'инў, пот'йн'.* **67** *по д'ер'ев'ёнст'и, москόст'и.* **70** *т'ис'ёл', т'йслай.* **73** *т'ирп'йч'.* **75** *т'илогрáм, т'илό.* **76** *т'итáйка.* **79** *т'илом'ётраф, т'ер'п* (кербь), *ф т'ёр'б'и, ф Т'йл'екше* (Кидекше), *к'''ил'екша, д'ектар.* **80** *Йевд'ёний.* **81** *т'инўт'.* **82** *т'илогрáм, набόйт'и, д'ехтáр.* **83** *сос'ёт'т'и, т'илόм'етра, с'т'йнут'; д'ектáр, нъ дорόд'е.* **87** *казат'йн, к'''илόф, н'йтошк'''е* (ниточке). **89** *т'илом'ётроф, д'ектáр.* **95** *р'йд'и.* **98** *евáнд'ел'йе.* **100** *т'илогрáм, т'ис'ёл', т'инό.* **101** *ст'ирда.* **107** *фáбр'ит'и, пот'йнут'.* **113** *д'ектáры.* **119** *т'ис'ёл', т'ип'ёл.* **120** *т'йчка* (из материала на вопрос № 239). **123** *д'ехтáр.* **126** *т'илом'ётроф, т'илогрáм, д'ектáр.* **128** *т'йчка, д'ектáр.* **129** *т'йчка.* **135** *пат'ёт.* **139** *т'илогрáм, кот'ётъч'къ, т'илом'ётроф, д'ектáр.* **142** *т'ёпка.* **144** *т'ёпка, т'илогрáм, март'йс* (маркиз), *д'ектáр.* **150, 156** *т'илогрáм.* **201, 204** *т'илогрáм.* **211** *д'ехтáр.* **216** *д'ехтáр.* **221** *налόд'и, д'ехтáр.* **222** *лáпт'и* (лапки), *м'йлт'и, прáвнучт'и, т'илогрáм, д'ехтáр, ад'ёнт.* **231** *мад'йла.* **241** *друд'й.* **264** *т'инжáл, ивд'ён'ии.* **267** *т'ирп'йч'.* **273** *т'инό, т'илό.* **307** *жыт'ётк'и.* **308** *выт'йдывайут, т'йнут'.* **309** При обычном сохранении *к', г'* встретилось *т'илом'ётр, т'илогрáм, т'илόм, т'йслойе, Т'ййеф, мод'йла.* **315** *т'илагрáм, д'ектáр.* **317** Отмечено лишь несколько примеров с переходом *к'* в *т': картόшт'и, рубáшт'и, бáт'ушт'и, к'''йслъ, т'илόм'ътры, ф п'ёцт'е.* **324** *апшых'т'а* (обшивка). **325** *архáнд'ъл, в мад'йл'и.* **329** *картόшт'е, картόшти, рўт'и, нόд'и.* **338** *т'илόм'етр, Пылад'ёйа.* **345** *т'илόм'етръф, т'илогрáм, д'ектáр.*

350 *м'ат'ина.* **351** *д'ектáр.* **352** *м'ат'ина.* **357** *д'ектáр.* **362** *т'илом'éтръф.* **363** *д'ектáр.* **368** *в бáн'т'и, кат'й, д'éктър.* **378** *т'ислый.* **380** *д'ектáр.* **386** *т'ислый.* **404** *стирдá.* **408** *т'илогрáм, под'ибл'и.* **417** *събод'й.* **418** *м'ат'ина.* **421** *по картóшт'и, зóрт'и, зъпр'ед'й.* **436** *д'ектáр.* **439** *тъбат'éрку.* **449** *т'из'ик'й* (кизики). **450** *т'ислых.* **453** *м'ит'ина.* **456** *скамейт'и.* **477** *д'ихтáр.* **479** *т'илогрáм.* **486** и **496** *д'ехтáр.* **506** *т'инó.* **512** *т'ип'ит'йл'н'ик.* **516** *с'т'ирды.* **532** *т'ис'éл',* *т'йс'л'ьнкъва.* **541** *т'итáйскъй.* **546** *т'ис'éл'.* **553** *т'ирп'ич, áнд'ьл.* **556** *ст'ирт.* **558** *т'ирп'йшный.* **561** *т'ир'пич'кý, ст'ирды.* **577** *ст'ирт, т'ис'ийá.* **603** *ст'ирды.* **618** *кат'й.* **632** *т'ис'éл'.* **635** *т'ирп'йшн'ик'и.* **648** *т'итáйка.* **699** *т'илогрáм.* **702** *т'илóф, д'ихтáр.* **705** *т'йчка.* **716** *д'иктáра.* **722** *„Ван'т'а* употребляется в шутливом разговоре". Материал взят из ответа на вопрос № 51. **769** *д'иктáр.* **778** *ст'ирдават',* *с'т'идáл'и.* **796** *Дунт'á, т'из'ак, т'из'ак'й, пог'ᵈ'иб.* **805** *мод'илы.* **811** *т'ишк'й, т'илагрáм.* **813** *рýт'и, т'ист'áм'и.* **814** Очень редко говорят *ти* на месте *ки* представители старшего поколения: *т'инжáлы л'ýл'т'и, кълуб'éл'т'и, ст'ирт.* **815** *т'и* вместо *к'и* после мягких согласных в начале и в конце слова встречается очень редко у представителей старшего поколения: *ст'ирт'и ск'ирт, в'ист'й, с'ир'óшт'и.* **823** *т'ис'éл'.* **825** *тат'йх, йавáн'д'ил'ийъ.* **828** *т'ис'éл', т'ислый.* **830** *т'илам'етр.* **832** *тилаᵞрáм.* **833** *т'ирп'йч', кат'йх.* **834** *т'ирп'ич, ст'ирда.* **855** *анд'ил, архáнд'ил.* **858** *т'йшк'и.* **872** *пат'идáла, т'итáйк'и, т'ирп'йчный, к'ᵗ'ир'илъвъ.* **873** *д'ихтáр'.* **884** *Т'итáй.* **907** *м'ит'ина.* **927** *Дýн'т'а, Л'óн'т'а.*

В следующих населенных пунктах отмечена обратная замена *(т', д'* на *к', г'):* **1** *к'ел'éшке, ф к'ийáтр'е, за орг'енá.* **40** *т'ᵏ'етрáд'и, т'ᵏ'ижалó.* **44** *к'ерп'й* (терпй). **47** *к'итрáдоч'ку.* **102** *к'епл'инку.* **103** *к'еп'éр', тр'éк'ий, к'ижолó, скок'йны, икк'й, пр'éжг'е, врóг'е, наг'éлам.* **210** *к'е н'атá.* **221** *к'еста, к'ич'éн'йьм, ф к'ийатър.* **315** *манкóр* (монтер). **496** *почк'й* (почти). **512** *к'итрáтка.* **574** *ап'ек'йтам.*

Карта № 59

СОГЛАСНЫЕ *С'*, *З'* И ИХ СООТВЕТСТВИЯ

Карта составлена на материале пункта „а“ вопроса № 56:

„Не произносятся ли вместо *з* и *с*, мягких и твердых, звуки *ж* и *ш*, мягкие или твердые? ...

а) **з'***емля* или **ж'***емля*; ...

всё — *вс'о́* или *вш'о*; ...“.

Настоящая карта отражает материал, характеризующий произношение только мягких *с* и *з*. Произношение твердых *с* и *з* от картографирования на данной карте отводится. Отводятся от картографирования случаи произношения *ш* на месте *с* в таких словах, как *госпиталь*, *спирт*, *скирдовать*, *слепни*, поскольку материал свидетельствует о том, что данное произношение лексиколизовано и не характеризует фонетическую систему. Ответы, в которых, наряду с произношением мягких *с* и *з*, отмечается произношение шепелявых звуков *с''* и *з''*, на карте показаны знаком, соответствующим последнему произношению.

Ниже приводится материал ответов, в которых при обычном произношении *с* и *з* мягких отмечается, что в единичных случаях произносятся *с''* и *з''*: **12** *йе́с''т'* **222** *з''д'е́с'*, *друз''йа́*, *с''естры́*, *фс''у*, *п'ис''мо́*. **224** *с''в'о́клу*. **341** *шн'ал'и́с*. **361** *с''е́на*. **404** *пас''с''и*. **451** *з''емл'у*. **465** *дружйа*. **482** *с''мер'т'*, *п''ес''ни*. **484** *фс''о* „молодежь“. **486** *с''м'ер'т'и*. **622** *с''а́д'ьт*, *на́ с''н'ък*. **651** *фс''о*, *с''в'икро́ф'*. **669** *ш'и́ръты*. **740** *з''имо́й*. **857** *пълус*[ш]*'йтък*.

По следующим нас. п. п. имеются замечания авторов ответов: **130** *с*, *з* мягкие различаются, но у трех человек отмечены шепелявые. **210** Обычно произношение *с'*, *з'*, но спорадически *с''*, *з''*. **317** *с''* и *з''* в речи молодых. **329** *с'* и *з'* реже, шепелявые преобладают. **422** *с''* и *з''*, *с'* и *з'* редко. **450** Старшее поколение произносит звуки *с'* и *з'*, младшее и среднее — шепелявые *с''*, *з''*. **461** У отдельных представителей молодого поколения, никогда не выезжавших из села, встречается шепелявое произношение мягких звуков *с* и *з*. **469** Нередко *с''ено*, *кас''ил*, *фс''о*, но чаще *с'ено*, *кас'ил'и* и т. д. **493** По словам местного учителя, раньше наблюдалось произношение *с* и *з* шепелявых. **494** Отмечено, что шепелявые *с* и *з* наблюдаются не у всех жителей села. **498** *с''* и *з''* чаще и последовательнее у молодежи, которая больше сталкивается с чувашской интеллигенцией. У наиболее отсталых в культурном отношении

лиц *с''* и *з''* не встречается или встречается реже. **619** Шепелявые звуки отмечены спорадически. **708** *с'* редко. **741** *с''* и *з''* представлены очень широко у всех жителей, без возрастной дифференциации. **778** *с''*, *з''* типично также для речи местной интеллигенции. **792** Обычно *с''*, *з''*, редко — *с'*, *з'*. **796** Произношение *с''*, *з''* очень распространено. В речи одного и того же человека можно наблюдать смешанное употребление *с''* || *с'*, *з''* || *з'*. **805** *с'* и *з'* различаются, но в отдельных случаях слышится легкая шепелявость. **842** Шипящий призвук при мягких *с'*, *з'* встречается факультативно. **875** Произношение *с''* и *з''* устойчиво во всех слоях говора. **907** Старики вспоминают, что раньше их отцы и деды произносили шепелявые *с''* и *з''*. В настоящее время, по словам автора ответа, отмечается бо́льшая, чем обычно, мягкость этих согласных. **925** Шепелявость встречается спорадически и у старшего и у младшего поколения.

Карта № 60

МЯГКИЕ И НЕМЯГКИЕ СОГЛАСНЫЕ (КРОМЕ ШИПЯЩИХ И *Ц*) ПЕРЕД ГЛАСНЫМИ ПЕРЕДНЕГО РЯДА

Карта составлена на материале вопроса № 59:

„Как произносятся согласные перед гласными *е* и *и* — твердо или мягко?

а) *у* **меня**, *у* **мене** или *у* **мэня**, *у* **мэнэ**...

б) ***сизый*** или ***сызый***...“.

Кроме того, частично привлечен материал вопроса № 60, поскольку в последнем издании „Программы“ (Москва, 1947 г.) сюда отнесены примеры по немягкому произношению согласных *т*' и *д*'.

На карте отражено произношение согласных (кроме шипящих и *ц*) перед гласными переднего ряда. К категории „твердое“ произношение согласных отнесены вообще все случаи немягкости, которые собиратели материалов в своих ответах квалифицируют как „твердость“, а иногда — „полутвердость“, „полумягкость“ согласных.

Формулировка о „гласных переднего ряда“, данная в заглавии карты, вызвана включением материала некоторых говоров, имеющих кроме фонем *е*, *и* (упоминаемых в вопросе № 59), еще фонему *ê*.

Примеры немягкого произношения согласных в других положениях (не только перед *е*, *ê*, *и*) также учитываются.

Тип мягкого произношения согласных не учтен. См. соответствующие карты: по вопросу № 56 — карта № 59 (о согласных *с*', *з*'), по вопросу № 60 — карта № 61 (о согласных *т*', *д*').

Отвердение (в различной степени) парных мягких согласных представлено в говорах с недостаточной последовательностью; к тому же оно трудно поддается наблюдению массового собирателя материалов. Обычно в ответах находится небольшое число примеров и не на все положения согласных. Это исключило возможность детального расчленения материала на карте по рубрикам. Поэтому на карте под общим знаком „немягкие согласные“ показаны случаи различной степени их немягкости и в различных положениях (перед разными гласными, в разных слогах по отношению к ударению), а также независимо от того, отмечены ли наряду с этим и примеры с мягкими согласными или нет.

Ниже даны подробные сведения о материале каждого пункта, отмеченного диалектным знаком.

Не картографируются случаи с мягкими или твердыми согласными в определенных сочетаниях, например, *кр'и* и *кры (кринка* и *крынка), гр'и* и *гры (грибы* и *грыбы)* (см. специальные карты № 77 и 78), а также отдельные случаи лексикализации, например, *кыпяток* вм. *кипяток.*

В следующих населенных пунктах отмечены твердые или полутвердые согласные (материал ответов, в которых они встретились единично, выделен в отдельный абзац):

210 Спорадически у одного объекта встретились полусмягченные согласные. На фоне преобладающего смягчения отмечено: *нет, не"т, вернъ, принос'ил'и, на огне, в л'ʹесу* (л среднее между *л'* и *l*), *кел'йи, монахи.* **292** В смешанном употреблении спорадически появляются полутвердые согласные перед *е* (примеров на отвердение согласных перед старым *ѣ* не отмечено): *у мен'а, сеlен'йь, пер'въй,* но и *п'ервъи, п'еч;* перед *и* — смягчаются; спорадически: *дерев'н'и отец, тьпер', ден', не знал,* вообще же — смягчение. **293** Согласные смягчаются, но спорадически перед *е* (не из *ѣ*) полутвердые: *мьн'а, м'ән'а, печ', ф п'еч'к'и* (*е* — не переднее), *печк'и* (*ê*=*е*), *мен'а, м'ен'а, пей, л'он, пр'инест';* перед *ѣ* отмечены только мягкие согласные: *б'елы, б'етствут, хл'еп, т'естъ, с'ейит', д'елъ, с'енъ;* согласные перед *и* мягкие; *ден',* чаще *д'ен'* (*е* — не переднее), *деревн'а.* **296** Обычно смягчение, но изредка перед *е* (не из *ѣ*) полутвердые: *мен'а, м'ен'а, сеч'ас, с'еч'ас, печ', п'еч', п'еч'ку, мен'а, верста,* но *фс'ех, н'ет, хл'еп, с'т'енкуй, д'ела, м'ес'ъц;* перед *и* согласные всегда смягченные; *деревн'а, теб'е* и *т'еб'е.* **297** Согласные смягчаются. Есть следы смешанного употребления полутвердых (реже твердых) согласных перед *е* (примеров на немягкие согласные перед **ѣ* не отмечено): *на пец'к'ь, пец''ка* (это слово очень часто произносится с *п*), без *мен'а, мән'а, без н'их, дес'ит', дес'ит', у мен'а, хралôф ден', въскр'есен'йь, гусь-н'ицы, канешна, пей, сьм'арых, земл'у, теслуо* (инструмент плотника): перед *и* немягкие согласные не отмечены. **315** Полумягкие и твердые согласные отмечены только перед *е* не из *ѣ*: *бейстълъч', н'ебейсный, в дерейвни, аб з'еймлу, ан'т'ир'ейснъйа, бр'ейщут, на б'ейр'ишк'и.* **321** Мягкость согласных существует, но спорадически встречаются полутвердые и даже совсем твердые согласные в данном положении: *д'ен'ка, д'ен'г'и, н'ет, п'ен', Л'иека, П'ирхуръвъ...,* но встречается: *мел'н'ицъф, дерев'е"н'ш'ш'ина, не"была, нел'з'а, нел'з'а, себ'ие, хмел'ьм, хмел', атêц', канêц', кърене"ц, креш'ш'ень, перва* (сперва), *деревн'а, не так, не так, нет* (перед *ѣ* — единично), *не даждалс'и, ден', ден', сем', село По"серда, Пôсьрда* (Посерда), *кане"шнъ, сыц''ас* (сейчас); *л'* в этих случаях приближается к звучанию *l: Иеlе"на, Йел'е"на, с'еlен'ий, правlе-н'ийъ, lез'ьш.* Перед *и* редко: *вныман'ийа, праси, иди, мы варьм,* единично в конце слова: *мат, пъдымат* (неопр. ф.), *знат* (неопр. ф.). **323** *апēт', серць, капейк'а, на скамēйк'и, драв'ец', с'изый, з'има, п'ивъ, н'итка, атēц', т'омнай, дес'ит', дев'ит', дет'и.* **324** Обычно согласные мягкие, но единично, у отдельных лиц, чаще у молодежи: *мел'н'ицъм'и, драве"ц, струбе"ц, теп'ер', у мен'а, памешшык'и, пец, вмес'т'и, вез'ош, у мен'я, пастел'ут, пъстепеннъ, н'иса-*

р'ем, ба́рин, бал'ни́цам, о́бласти, пи́сарем, единично *зват* (неопр. ф.). **325** Вообще согласные смягчаются, но спорадически: *двéр'и, без уч'óта, врéм'а, скарéйа, двéр', не знáйу, канéйшнă, правléн'ийь, фи́рма, мен'áл'и, без н'и́х, увезл'и́, губéрн'и* (род. п.); перед ударенным *ѣ — смягчаются: *хл'иéп, л'иéс, д'иéлъ, с'в'иéт, н'ėт, н'ет... м'éс'ьц; прихад'и́л'и, йевáнгъл'ийь, праси́, прид'и́, праси́л'и, ф прóруби, здрáствуйте, пайдóт'и, д'ет'éй.* **329** Обычно согласные смягчаются. Но встречается полумягкое произношение, особенно в определенных словах. В говоре „передовой формации" —смягчение: *м'ан'á,* но встречается: *ман'á, мана́, с'éр'ца, ав'ос, л'он, н'а бýду, пр'ин'óс, в'орст, мéл'ем* (среднее между *л'* и *l*), *мéл'н'ица, перéд'н'айа, вер'х, в'ер'х, дарéвн'а, д'ар'éвн'а, с'и́н'ий, с''и́н'ий, з''имá, п'и́ва, н'и́тк'и, м'и́лъй', с'ицáс,* очень часто *сичáс, сиц''áс,* изредка: *сыцáс, сыц''áс, сыч'áс; ат'éц, ац'éц, ац''éц,* единично: *атéц.* **368** Согласные мягкие, как в литературном языке, но спорадически встречаются полутвердые согласные: *тем* (мест.), *иди́, хади́лъ, не знáй* (не знаю), *нé былъ.* **409** *од'и́н'йи, поч'ер'áл* (потерял), *задержáт', тепéр, топ'ер, держáл'и, д'ев'ат', хвáт''ит, в гóс''т'и, нъ стикл'е, нъпас''ти́ хл'éба, нъ нашéс''ти, до шос''ти́, пр'ин'ес''ти́.* **496** Степень смягчения губных, *г, к, х* и *н* несколько слабее, чем в литературном языке: *н'ет* спорадически приближается к *нет,* где *н* все еще остается в категории смягченных согласных. **564** *у менé, у тебé, ... сéрце, авéс, не в'и́д'а, нейéзд'и ... не маɣý, нет ан'т'ирéсу, не л'ахкó, не велéл, не мес'и́ла, не мечтáла, не бýду... вéрсту... т'еб'é, к себ'é, у себ'é, с'иб'é... з'имá, в'инó, н'и́тка, м'и́лай, тепéр',* но *теп'éр', тéмна, тепл'éйа, тéпл'ин'к'ийа, терпéла, метéца, телóк, у тéшшы, к тéс'т'у, тел'áт патер'áла, ... хат'éла, м'ест'éч'ки... т'и́ха, ит'и́т', детéй, дéн'ɣ'и, дéнех, дес'ат'... деревни...* но и *д'éн'ɣи, д'éфки...* **567** *мен'é, мéста, венч'áл'ис', свéрху, венч'áйуцца, теб'é, весéл'йа, авéц, канéц, мéл'н'ицу, памерéт', сеч'áс, на печ'é, ф пекáрн'и, д'в'е равéсн'ицы, крук менé, рублéй, памéне, на бер'еɣý, на пáмет', пет', сестрá, плéт'и, ав'óс, л'он, пр'ив'óс, в'орст, двенáццыит', авéч'к'а, авéц, неɣрáматных, нет, пъднебéснай, не пей, не стáла, нéмец, не фс'é, нé был, сéрце, себé, завалы́с', прáзнык, насы́л'и, крапыв'и, касы́т', касы́л'и, красы́ва, вазы́л'и бывай* и *скас'и́л'и.* Во всех случаях согласный может быть твердым и полутвердым, встречается *мeᵃнé, ман'é, м'ан'é — еᵃ* широкий, открытый, иногда *еᵃ, аᵉ, мáтър'и, мáтър'у, путéй, теᵃм, матéр'йа, пастéл', атéц, теᵃч'óт, теᵃп'éр', тéхн'ика, еᵃнте'рéснай, хр'истéц, в'адрó упусты́ла, дéс'ьт', дышéвл'ай, деᵃтéй прáдеᵃт, лъшадéй, алдэ́л'найа, дéвъч'каф, деᵃн', дéн'ɣи', дéв'ер', ... д'и́к'ийа, хад'и́, в'и́д'им, т'и́ха.* **568** У более старых жителей встречается иногда произношение с полумягким (не твердым) согласным перед *е: ф пéйч', ф пéчк'и, авéс, авец, верст, пр'ивéс, атéйц, дéн'ах, атайдеᵃ, дéс'ет', м'ет, м'éду, вазм'éш, атнес'т', ум'ер'éт', пр'ин'éс;* перед *и* согласные мягкие. **574** Вообще согласные перед *е* и *и* произносятся мягко, но спорадически у разных лиц в разной степени встречается произношение отдельных слов и с твердыми (немягкими) согласными. Перед *'о* (из *е*)

твердое произношение не наблюдали. С твердыми (немягкими) согласными перед *е* отмечено произношение таких слов: *у мен'é* многократно, *нé была*, но *ав'óс, л'он, в'орс(т), у мéл'н'ицы, сем', с'инéл'шык, авéц, канéц, у помéшшыцы, хадыл'и, атéц, тепéр'а, темн'éй, ден', потемн'éй, д'итéй, д'éн'γ'и* часто, *дерев'éн'ск'ийа, дéв'ит', дéс'ит', матéр'йа, у л'удéй, паlатéнца, с мáтър'у, с мáтр'у, дéв'ат'*. **575** *не была, авéц, у менé, пéнс'ийу, себé, смéл'иш, двéр'и, печ', сéрцъ, канéц, дубéц, настéл'им, лаптéй, детéй, кудéл'к'а, девáт', ден', дéн'γ'и, из дéр'ева, дéр'евъ, дéс'ац', теп'éр'а, держáт', дежá, надевáлас', атéц, матéрии, пéч'к'и*. **579** Перед *и* согласные всегда мягки. Перед *е* в отдельных словах отмечено изредка твердое (или полумягкое) произношение: *дéнγ'и, успéн'йа, в зéмл'у, деревн'áм'и, дéс'ьт'*. **618** *у м'ьн'é, нъ с'иб'é, в'орст, ав'óс, л'он, н'ь тáк, н'е былъ, б'ъжыт, кан'éшнъ;* спорадически замечаются полутвердые и твердые согласные: *мéл'н'ица, мéл'н'ица, мьч'тáйьт, бъжыт, нь тáк, нé был, канéшнъ* — преимущественно в речи старух, *з''имá, м'илай, п'ива, в'инó, н'итка, ат'éц, тап'éр', т'óмнъй, д'éт'и, z''éц''и, z''éн'γ'и*. **825** *м'ен'é, л'он, с'ерца, пр'ин'éс, пр'ив'éс, пр'ид'ъш;* спорадически встречаются полуотвердевшие согласные: *канéшна, мáтьр'у, мáтьр'и, пéрвъй, вéрх, нé былa, нь тáк, канéц, дер'éвн'а, карéц, карéц, з'имá, ат'éц, т'óплай, в'орст, т'ихо, д'éн'γ'и, с'ин'ий, д'ен'*. **864** *кас'éц, ав'éц, ас'ен'йу, зъб'ер'óш, паб'éх, х към'ендáнту, с'ем', тебé, печ', у менá, тепéр', авéч'йъ, пл'еменнóй, не бъл, перестре-л'áл'и, у менá, менá, сменилс'а, мен'áл'и, не атвечáл, бежáт', реб'áты, фперéт', нет, нел'з'á, не йд'óт', перепрáву, вез'и, ... ха-д'ил'и, кас'ит', трав'иш'ш'а, ... пъпирóск'и, мукú, лиш, придут', прын'ис'óм, н'ь платú, с Казáнки*.

В следующих населенных пунктах, где согласные, как и в литературном языке, произносятся мягко, твердые или полутвердые согласные отмечены только в единичных случаях: **52** *сейч'áс, теп'éр'*. **54** *дéрж'им, воздéржыл'ис'*. **65** *менá, решылся, мен'á*. **204** *пóмерл'и*. **228** *удержáлс'и*. **273** *бес пóл'з'и*. **408** *попыт'* (попить). **561** *плен, лен, Алéнка*. **570** *мен'é*. **771** *к вечéрн'ъ, вéчер*. **833** *с мáтьр'йу, дьр'ав'áннъй, дьр'ав'éнскъй* — отмечено в речи старых женщин. **854** *мéл'н'ица, бер'óза*. **873** *сыч'áс*.

Карта № 61

МЯГКИЕ *Т'*, *Д'* И ИХ СООТВЕТСТВИЯ

Карта составлена на материале вопроса № 60:

„Не произносятся ли мягкие *т* и *д* (*т'* и *д'*) как мягкие *ц*, *дз* (*ц'*, *д'з'*) или как твердые *т* и *д*?

отец, **оц'ец** или **отэц**; . . .

тяга или **ц'ага**; . . .

путь или *пуц'*; . . .“.

Для данной карты использован только материал произношения мягких *т'* и *д'*. Произношение твердых *т* и *д* вместо мягких послужило материалом для карты № 60 „Мягкие и немягкие согласные (кроме шипящих и *ц*) перед гласными переднего ряда“.

Карта составлена на материале, в лексическом отношении не ограниченном.

Так как в большей части говоров на данной территории, наряду с произношением *т'с'*, *д'з'* и *т'ш'*, *д'ж'*, обследователи отмечают *т'*, *д'* без свистящего или шипящего элемента, то последние показаны на карте только при отсутствии в том же говоре *т* и *д* со свистящим или шипящим призвуком. Весь материал ответов, в которых отмечено картографируемое явление, приводится в комментариях.

Отведено от картографирования произношение начального *ч* (*ц* в цокающих говорах) в слове *тяжело*.

В следующих случаях картографировано *т'*, *д'* на основании дефектных ответов: **43, 53, 57, 98, 106, 123, 130, 149, 161, 169, 174, 177, 302, 319, 349, 379, 483, 499, 510, 512, 513, 515, 522, 524, 527, 532, 544, 545, 548, 568, 569, 574, 579, 639, 645, 662, 668, 684, 720, 721, 743, 758, 770, 772, 802, 824, 829, 835, 839, 848, 853, 859, 860, 879, 915** — ответы „нет“, „не произносится“; **635, 668** — ответы „нет“ и приведен один пример литературного произношения; **10, 12, 16, 25, 29, 30, 35, 282, 711, 764, 768, 781, 813, 828, 922, 923, 924** — „как в литературном языке“; **11, 17, 120, 143, 146, 175, 198, 309, 366, 368, 403, 492, 605, 671, 728, 729, 801, 843, 895, 918** — примеры для этих населенных пунктов приведены только на *т'*, примеры на *д'* отсутствуют; однако из ответов на другие вопросы „Программы“ следует, что произносятся *т'* и *д'*.

В нас. п. **87** приведены примеры только на *д'*. Для нас. п. **301** приведен только один пример на *д'* — *д'ен'*; примеры на *т'* отсутствуют.

В нас. п. **482** примеры на *д'* не приведены, но авторами сказано в дополнении к фонетике: „В говоре *т* и *д*, как правило, надзубные (*т̆*, *д̆*)"; далее приводятся примеры, из которых следует, что надзубными являются и мягкие и твердые *т* и *д*. В нас. п. **755** приведены примеры только на *т'* в конце слова: *пут'*, *брат'*, *кос'т'*.

В нас. п. п. **643**, **677**, **852** картографировано *т'*, *д'*, хотя в них авторы ответов пользуются орфографическими приемами для обозначения мягких согласных: употребляют буквы *е-э*, *я-а*, *и-ы*, а знак мягкости (') ставят только на конце слова и перед твердыми согласными. То же самое наблюдается и у авторов, собиравших материал в нас. п. п. **829** и **894**. В нас. п. **313** *ц'итат'*; кроме того, много примеров дано орфографически.

В следующих случаях диалектное произношение, ввиду единичности примеров, картографировано особым знаком: **221** При *д'ьн'ка́м'и*, *хо́д'ит*, *суд'и́т'*, *д'е́т'и*, *д'ит'и́шк'и*, *д'а́д'и* на месте *т'* отмечен звук средний между *к'* и *т'*: *зъ к'ич'е́н'ьйьм*, *т'ᵏ'есно*, *к'е́стъ*, *к'ᵗ'исо́мкъй*, что не является предметом картографирования на данной карте; наряду с ним *т'*: *скот'и́на*, *д'е́т'и*, *д'ит'и́шки*, *вос''на́тцът'*, *пом'а́т'*, *мат'*, *шыс'т'*. *т'ър'п'е̂т'*, *д'и́с'ьт'*, но и *д'е́с'ьц' пудоф;* отведено от картографирования неясное по транскрипции *молод*ᶴ*бу́*. **484** *д'ᶻ'в'е* при *т'*, *д'*. **582** *дад'з'им*. **719** *ац'е́ц*, „в остальных словах не произносится". **788** *т'ᶜ'ел'а́ты*, *т'ᶜ'ер'а́т*, *года́ т'ᶜ'и*, *в'ет'ᶜ'ир*, *пъскон'а́т'ину*, *лошъд'и*, *скот'и́ны*, *т'о́лъчку*, *род'а́тцъ*, *д'а́'д'ин'къ*, *брат'*, *оп'а́т'*, *мат';* „цоканье (так!) отмечено только у одного человека из семи, говор которых изучался". **792** „Иногда встречались слова с *д''*, *т''*, обычно..." (следуют примеры на произношение *т'*, *д'*). **890** *пр'ид'з'от*, *ад'з'и́н*.

Ниже приводится материал населенных пунктов, в которых картографировано произношение *т'*, *д'* с свистящим или шипящим элементом: **224** *д'е́лъл'и*, *пъдм'ит'о́м*, *напро́т'иф д'и́л'и* (от „дело"), *д'ър'ива́нны*, *пр'ид'о́т*, *мълот'и́л'и*, *лъшед'о́нка*, *д'е́въчка*, *д'е́лъл'и*, *нъ !лъшьд'и́*, *д'и́р'гът'*, *с'ид'и́*, *суд'и́т'*, *в вод'е́*, *д'ис'ит'и́н*, *нъ пърохо́д'ь жыр'д'ᶻа́м'и кл'ит'*, *гъpод'ᶻ'ба́*, *т'ᶴ'о́су*, *т'ᶴ'ър'иб'и́т'*, *ход'ᶻ'и́т'и мало́д'ᶻ'ин'ка*. **225** *д'ᶾ'ърев'е́н'*, *дᶾ'е́с'ьт домо́ф*, *з''д'ᶾ'е́с'' од'ᶾ'е́л'на*, *дᶾ'в'е*, *д'ᶾ'еф-ч'о́нк'и*, *тᶴ'ерп'е́н'йа*, *одᶻ'ин*, *д'ᶾ'е́лъ*, *д'ᶾ'е́ ходᶻ'и́л*, *котᶴ'о́нък*, *Дᶾ'ем'о́шк'ино*, *лъшед'а́м т'а́нут*, *вд'ᶾ'ар'е́вн'у*, *хотᶴ'а́*, *рос''тᶴ'о́т*, *м'ед'в'е́д'и нъд'ова́йут*, *т'ᶴ'о́пла*, *мълот'ᶴ'ит'*, *зът'ᶴ'ева́л'и*, *д'ᶾ'ен'*, *тᶴир'еб'и́л'и*, *взойд'о́т*, *д'е́с'ьт'*, *отᶴ'е́ц*, *д'ошо́вы*, *пр'адᶻ'о́м*, *вос'е́т тъ был пожа́р*, *кл'е̂т'*, *пат'*, *нъколо́т'*, *слат'*, *д'и́в'ит'*, *два́тцът'*, *п'атна́цът'*, *ткат'*, *ръз'д'ел'и́т'ᶜ'*. **320** *хадᶻ'и́ла*, *гл'идᶻи́м*, *ид'о́т*, *д'ер'е́вн'е*, *вм'е́ст'ь*, *исхад'и́л'и*, *м'ис'т'е́ч'к'и*, *сад'и́л'и*, *д'ер'о́с'с'и*, *с'в'ид'е̂т'ил'ствъ*, *о́бластᶜи*, *д'и́тᶜ'и*, *тᶜ'иб'е́*, *z'в'е*, *z'и́тᶜ'и*, *д'е́вач'ку*, *у̯т'о́шшы*, *хаz'и́л'и*, *z'и́с'ит' zв'и́с'т'и*, *б'из'z'е́л'н'ик'*, *z'в'и*, *н'иz'е́л'и;* *м'ьдв'ед'а́м'и*, *дᶻ'ад'ᶻ'а;* *м'идв'ед'а́ бит'*, *тᶜ'а́тᶜ-ин'к'и*, *тарч'и́т'*, *с'ид'е̂т'*, *дватцътᶜ'*, *сабра́тᶜ'*, *зубр'и́т'*. **321** *д'* и *т'* сохраняются: *т'и́хъ*, *д'ик'ийь*, *д'е́в'ьт'*, *ат'е̂ц*, *д'ен'*; есть единичные примеры (у тех же лиц, которые сохраняют в своей речи *т'*, *д'*): *д'͡з'ец'е́й*, *д'͡з'ет'е́й*, *д'з'е́ц'и*, *п'йац* (пять), *рад'͡з'и́т'ьли*, *хац'и́м*, *хац'а́т*. **324** *л'удᶻ'и*, *рад'ᶾ'и́на*, *нъ плат'ᶴ'и́нца*, *м'е-*

т'^{ш} él'ьца, д'^{ж}ен', нал'ит'^{ш}éла, ухад'úт'^{ш}, д'^{з}ат'úтшк'и, д'^{з}ат'éи, куп'úт'^{с}, в'úд'^{з}ите, плóт'^{с}им, ход'^{з}от, д'^{з}éс''ат', д'ат'úжек. **329** *т', д';* аффрикатизация, более или менее заметная, обычно шипящая, реже свистящая, однако, в порядке смешения, встречается *т', д'* без последующего фрикативного элемента. „В говоре новой формации" *т', д'* как в литературном языке: *ат'éц, ац'éц, ац''éц, с''ид'úт, с''иź'úт, с'иz'úт, ц''úха, бýz'ьт, с'иz'áт, зац''óк* (затёк), *z'ен', ž'ен', бýz'ьт, бýž'ьт, бýд'ьт, ž'ец''и, žéн'г'и, д'éн'г'и, ž'áž'а, z'áz'а, д'áд'а, ч́итáц', ц''итáц''* (*ц''* из *т'* здесь мягче). Частица *т'и, т'е* очень редко отмечалась как *ц''и, ц''е;* обычно же — без аффрикатизации: *бáбы-ц''и дóма, žец'' и-ц''е* (м. б. из-за предыдущего *ц''?) как жыл'и-ц'е, д'ен'г'и-ч'и был'и (ч'и* из *т'и!)* единично. **335** *жерз', пъдацáми* (податями), *з''úцели* (жители), *ат'éц.* **345** *т'^{с}ип'éр', хо^{у}д'^{з}úл, н'е д'^{з}úл'им, д'^{з}êс'ат', д'^{з}ет, ход'^{з}úл, д'ен', ход'úл'е, н'игд'ê, прóйиз'д'ут, д'éржут, в д'ир'úвн'и, орд'енá, д'ис'ит'úн, д'ивáт', д'ада', п'атнáтцът', кл'ит'.* **352** *н'е хоz'ú, прýz'ик, роz'úл'ис', z'éла, хоz'úла, кварт'^{с}úра т'^{с}ма, хот'^{с}éлос', хот'^{с}éл, мол'úт'^{с}а, кос''т', д'в'е, хот'éл, мол'úт'а, д'áд'а, б'ит', п'ит', уб'ит'.* **362** *z'éлал'и, поz'óм, z'в'е, бýz'ет, z'ел'áнк'и, z'éло, zв'ер', хоz'úла, хóz'им, л'ýz'и, z'áz'ен'ка, д'éн'г'и, т''éло, т''óпло, П'éт''а, т''óт''а, п'ет'', пут'', д'ен', бýд'ет, д'éт''и, д'в'е пут'ú, т'ел'óнък.* **363** *хвáт^{ч}ит, плóт'^{ч}ит'^{ч}е, хат'^{ч}éла, роб'ат'^{ч}úшк'и, ид'^{з}óм, т^{ч}áгу, т'^{ч}áнут, д^{з}е* (где), *д^{з}в'е, нъкап'úт^{ч}, с''éйат', по éтому пут'ý, абмыт'.* **386** Чаще всего употребляются чистые звуки *т''* и *д'';* *т''* — звук средний между *т', ц'* и *ч', з''д'' = ž'd'ž'; ин'ц'ер'ъсовáлс'ъ, т''óлъцка, йéз''д''ил'и, т''óмнъ ф с'ел'сов'éт''и, от'éц, т'úхо, д'ен', д'ен'г'и-т', д'éлал, з'д'éлал, д'éс'ьт', д'ес'áтак, з'д'éшн'ий, т'ан'ьм, погл'ад'úш, напр'ад'óм, пут', жен'úт', п'ит', клас'с'* (класть), *лотáт', с'ид'éт', кóн'ц'ат'* (кончить), *д'ълáт'.* **387** *д'^{з}éн'г'и, род'^{з}úлас^{ц}, д'^{ж}éн'г'и, д'^{з}éлал'и, ид'^{ж}úт'и, д'^{ж}ит, т'^{с}еп'éр', д'^{з}áд'^{з}а, пцице* (птице), *оцéц, ч'ел'онкам, ч'ил'óнак, ч'ен'óта, ч'áнут* (тянут), *п'еч', вод'úцка, д'éфка, д'éн'ак, сыт'éй, на рабóт'е, гул'áт'.* **408** *д'з'éфк'и, от''éц, под'ж'óм* (пойдем), *с''т''оклá, т''оплó (т''* звук, средний между *т* и *ц), з'д'ес', д'éн'г'и, в'úд'итцъ, от'éц, д'ен', ид'ú, ход'úл, хот'éл'и, с'т'оклó, т'á-пам* (тяпаем), *кос'úт', брат', жат', уд'éлат', ткат'.* **409** *д'^{ж}áд'^{ж}а Нас''ш'óнк'и* (Настёнки), *нъпас''ш'ú, нъ нашéс''ш'и, до шос''ш'ú, пр'и-н'ес''с''ú, горс''с'', кóс'', гвос'', от'éц, т'úхо, с''т'ирáт, д'ин', вз'ат', д'áд'а.* **414** *т^{ш}ил'éгу, дóич^{ш}, од'úн, д'óшево, д'ингáм'и, народ'úла, заход'ú, гос''ш'úт'.* **415** *буц'в'éн', ц'ма, т'^{ч}áт'^{ч}ин'ка, д'ез'ерт^{ч}úроф, д'елат', т'ен'отó, т'úхо, ст'ирáла, д'éт'и, д'éн'г'и, д'ен', д'ер'ьво, ход'ил, т'áн'ьш, ут'áты, д'áд'а, д'áт'ъл, з''ат', с'ид'éт', пут', чы-тáт', брат'.* **418** *иž'ú, хаz''úл, z''ен', пайz'óм, калóz'ьс'', ач'éц, ска-ч'úнку, к'ис''ц'и, П'éч'а, Нáс''ч'а, т''óч'а, ч'и-ч'и* (подзывают кур), *вар'úч', п'ич', спач', памáзат', спат', брат', в'ит'.* **421** *палáт'^{ч}и, д'^{ж}ад^{ж}а, т'^{ч}ижалó, ласкýцынка;* в сочетании *с'т'* произносится звук средний между долгим шепелявым *с (с''с'')* и *ш'ш'* долгим, мягким: *крес''ш'úла, кис''с''áм'и* (кистями), *шес''с''ú, ръз''з''ил'úл'и* (разделили), *ув'ес''с''ú* (увести), *ун'ес''с''ú* (унести), *цыш'ш'ил'и* (чистили), *д'éфка,*

т'ότка, д'éт'и-та, д'όржат, д'áд'а. **448** *утл'ет'^ц'им, д'^з'ен', гл'ид'^в'áт, д'éн'г'и, д'éт'и, ат'éц, ид'и́, хад'и́л, т'ихъ, ст'ирáлъ, л'уд'áм, д'áд'а, с'ид'áт, т'áнут, т'áга, ут'áта, ап'áт', з'ат', пут', цытáт', брат', искáт'.* **475** Мягкие *т* и *д* как мягкие *ц* и *дз* не произносятся; но у некоторых старух свистящий элемент слышится: *ат'éц, т'еп'éр', т'и́хо, ст'ирáла, д'ен', д'éн'г'и, ид'и́, хад'и́л, т'áга, т'áн'ем, ут'áта, д'áд'а, пут'^ц', чытáт'^ц', брат'^ц'.* **489** *пл'ит''éн', скъварόд''н'ик, хад'и́л'и, т'éстъ, т'ен', д'ьв'ит'и́, ат''éц, д''éн'г'и, хόд'^з'им, нъ гарόд''и, зъгърад''илъ, мълат''и́лкъ, т''áт''ъ, т''áн'им, ут''όнък, д''áд''ъ, брат'^ц', бърнавáт'^ц', м'áт'', жат'', мыт'', пл'асáт'', двáтцът'', брат''.* **496** Обычно *т', д'* произносится с большей или меньшей фрикацией шипящего типа; у отдельных лиц — без фрикации или с фрикацией свистящего типа: ''*мълот'^ш'и́л'и* (*т'^ш'* ближе к типу *ч'*, чем звук, обозначаемый *ц''*; в записи дается условно знаком *ц''*), *ц''ότка, ръб'ац''и́шк'и, с''ц''ейá* (с тебя), *оц''éц, с''ц''арáц''.* У этих же лиц встречается очень слабая фрикация: *т'ен', ц'и́хъ* (фрикация слабая), *коц'ол.* Соответственно *д' → д'ж'* близко к типу *ž: ž'éн'г'и, иž'и, хόž'ит;* у этих же лиц встречается очень слабая фрикация, условно не обозначаемая: *воz'é, ид'á, д'ен'.* **618** *раz'и́мый, зъхац''éлъс'', малόд'ж'ьн'ка, с''ид'z''éла, сyz''и́л'и, адz''éлывъл'и, ц'аб'á, цаб'á, п'ац', н'иz''é, в ваz''е'' д'áд'а, т'агло́, плόт'ут.* Африкаты отмечены в архаическом слое говора, преимущественно у старух. Молодое поколение допускает смешение произношений: *т', ц', ц'', z',z.* **619** *т'ек'от, ап'ат', т'όткъ зд'ес', д'éн'ик, пъд'ъшéвл'а, зъпр'ет'и́л'и;* спорадически у тех же лиц отмечается: *дайи́ц', ц'и́ха, смълац'и́л'и, ид'з'и́, хад'з'и́ц'.* **622** *д'ец'éй, д'з'ец'éй, ф ц'ел'éгъх, д'з'éфкъ, ц'ел'éг'и, йа ц'а* (я тебя), *ц̇ежόлъ, с д'ец'áм'и, матáц'* (мотать), *вз'ац', д̇зец', пъгл'ед'-з'éц', дайи́ц', за д'ет'и́шык, д'ет'áм'и, д'ит'á, д'ê̂вък, ст'éну, ср'ид'и́л'ис', хад'и́л'и, пъгл'ед'áт, т'ажόлъйъ, св'ет'и́т', брат', дайи́т'.* **650** *дž'éн'г'и, ст'ирáлъ, ут'áты, т'áн'ьт, пут', гвόс'т'; д'^ж'éн'г'и, д'^ж'ит'éй, гд'^ж'е.* **686** *хад'^з'и́лъ, уйд'^з'и́т'^ц'ъ, ад'^з'и́н, уйд'^з'и́, т'^ц'όтка, път'^ц'ир'áла, т'^ц'όлку, д'ин'όк, пъгад'и́, уд'ив'и́т'ьл'нъ, д'ит'éй, пр'ид'и́, д'éлъйт'и.* **716** *д'^з'éфка, ид'^з'и́ ат'éц, т'и́хъ, т'ап'éр', ст'ирáт', д'ен', хад'и́л, т'áжъс'т', т'áн'им, д'áд'а, ут'áтъ, пут', чытáт', брат', слат', взат', гвос'т', гос'т'.* **741** *т'* и *д'* произносятся с легким свистящим призвуком, однако не таким интенсивным, как, например, в белорусском языке. Степень свистящей фрикации у разных людей различна: от едва заметной до довольно сильной. Данная фонетическая черта устойчива: *ут'^ц'а-ут'^ц'а, т'^ц'и́т'^ц'ку нáды, д'^з'илόф, т'^ц'όлка, н'и хад'^з'и́, хат'^ц'éл, пас''ид'^з'и́т, д'в'е в'арсты́, д'^з'áд'^з'а, пъд'^з'или́т'^ц', да Бόлд'^з'ина, п'ир'ид'^з'-вигáйут, пад'и́-ка, пал'з'ит'ел'на, на éт'им, д'ис'ат'и́нъ, в'и́д'ет', т'όплый, д'éн'г'и, хόд'ут, γόспъд'и, д'аржу́, нат'áг'ивал, д'éв'ит', п'исáт', гл'ид'éт'.* **769** *д'^з'н'а, д'^з'в'е, д'éт'^с'и, саz'и́л'и, н'ипат'^с'в'éдала, нихад'^з'и́л'и.* **771** *скат'^с'и́ны, на лъщд'^з'é* (так!), *зъхат'с'éл, в ад''и́нацъцатъм, ит'т'^с'и́, с'ид'^з'éл, хат'^с'á, атв'éт'^с'ил'и, сход'и́т'^с', д'^з'éт'и, хат'^с'éла, уд'^з'éлывъйу, м'ид'в'éт', д'в'é, в'ез'д'é, ад'и́н, з'д'ес', з'áт'а, пъс'ид'и́, ход'и́л'и.* **773** *ход'^з'и́л, д'^з'и́к'и, нъ вод'^з'é, т'^ц'и, вод'^з'и́т'^ц',*

од'^{з}'óфку, р'áд'^{з}'ут, бáбы-т'^{ц}'и, пл'éт'^{ц}'и, съб'ер'úт'^{ц}'и, мáт'^{ц}'ир'и, т'^{ц}'ел'éга, в'éт'^{ц}', вод'^{з}'úт'^{ц}', свáтът'^{ц}', д'úвнъ, цед'úлкъ, д'ет'éй, т'ел'óнъчкъ, пáм'ит'и, т'ижóлъ, зат'áгъвъйут, п'ат'. **779** д'з'éн'гъм'и, ад'з'éн', клад'з'óт, пат'ц'éр'ъ, т'ц'óплъй, ухад'з'úл'и, в'úд'з'ълъ, ад'з'úн, бумáг'и-т'ц'и, в éт'ц'им, пъ нач'áм-т'ц'и, нъд'з'авáм, ут'ц'áты, д'з'ит'ц'áм, д'з'áд'з'ин'къ, ткáт'ц', з'áт'ц', давáт'ц', свáтъц', ад-дáц', слац', мац', брац', ръб'ит'úшк'и, пъ п'ит'ú, пл'éт'и, на пъм'и-т'áх, нъ лъшыд'áх, зъплат'úт', мат'. **783** т', д' часто и у всех жителей имеют шипящий или реже свистящий призвук: д'^{ж}'úт'^{ш}'о, д'éт'^{ш}'и, рад'^{ж}'úт'ъл'и, стр'иг'úт'^{ш}'ис'', взайд'^{ж}'óт, з''д'^{ж}'ес'', пус''т'^{ш}'úл'и, с''т'^{ш}'ил'úл'и, мéс''т'^{ш}'и, йéз''д'^{ж}'ийут, т'^{ш}'иплó, ст'^{ш}'игáт'^{ш}', Ст'^{ш}'и-пáн, инт'^{ш}'ир'éсна, адд'^{ж}'éл'на, с''т'^{ш}'éб'ил', кат'^{ш}'óл, т'^{ш}'ип'éр', т'^{ш}'иклó, с''т'^{ш}'éны, ръспр'ид'^{з}'ил'áт', д'з'éн'ьк, ухад'^{з}'úл'и, н'ид'з'éл'и, в ъкт'абр'é, пр'ас'т', óпътнас''т', шит', съмад'éл'шшыну, ска-т'úнку, чысáт', хад'úл'и, м'ид'в'ид'á, м'ид'в'éт', д'éлъ, гъвар'úт'. **793** д'^{ж}úкай, д'^{ж}éн'г'и, т'^{ч}'óпла, ш'ш'éл'ут (стелят), пуш'ш'ú (пусти), йéз''д'ила, т'иб'é, д'úкъй, т'óлка, схад'úла, зът'ивáйу, д'áд'а, пра-дáт', ваз''úт'. **800** грýз''д'^{ж}'и, с''в'áтъс''т'^{ш}', шер'с''т'^{ш}', жыт'^{ш}', пр'ибáв'ит'', ид'^{ж}'úт'^{ш}', пъм'ис''т'^{ш}'úлъс'', т'^{ш}'иб'é, в апт'^{ш}'éку, гл'и-д'^{ж}'úт, гл'ид'^{ж}'éла, д'^{ж}'в'е, с''т'^{ш}'аклó, ат'^{ш}'éц, т'^{ш}'ир'éб'ит, в'ис'ил'úт'^{ш}', гл'ид'^{ж}'áт и многие другие наряду с зъб'ижáт', пл'асáт', с''ис''т'óр, д'éн'ьк, в'úд'иш, гл'ид'éла, ид'óт, нъ усáд'ъ, т'ел'áт, пъд'ил'óннъйа, нъ лъшад'é, сыт'и, багáт'и, гл'ид'ú. **804** прайд''óт, гад'^{з}'úтца, пай-д'^{з}'óм, вóлас''т'', с'ид'^{з}'ú, д'^{ж}óргъйут, с''ид'^{ж}'úт, д'ис''áтък, ид'^{ж}'óт, наклáс''т'', малóт''им, ч'ил'éг'и, нъ лъшыд'^{з}'áх, л'ижáч', ръз''д''авáйус'', м'óрзнут', рад'úт', зъплат'úт', з''д'éлам, р'ад'úт', пл'ит'éн', ма-т'éр'ийа, сóд'ьм, зъ куд'éл'ьй, т'имн'éит, нъд'авáл'ис''. **875** д' и т' сохраняются спорадически в речи отдельных лиц; встречаются, наряду с д' и т', также z', ц' или z'', ц'': т'^{ч}'аплó, д'éлъ, над'éт', ат'éц, т'áн'ьм, н'ид'з''éл'а, ац'éц, хóz'им, z''éц''и, д'ил'éктър, д'éт'и. **925** д'^{з}'éлъвъй, нъ вод'з'é, д'^{з}'éвак, д'^{з}'в'е, плат'^{с}'úл'и, пойд'^{з}'óш, д'^{з}'úв'ат', д'^{з}'ен', т'^{с}'óст'^{с}'и, н'ед'^{з}'éл'а, д'^{з}'éлъ, д'^{з}'éн'ак, бáт'^{с}'ушк'и, плат'^{с}'úт', пъгод'^{з}'ú, угас'т'^{с}'úла, с'т'^{с}'анýла, зав'úд'^{з}'ила, т'^{с}'óмнай, д'ешéвл'ъ лъшед'éй, убмолóт'иш, пл'ет'éн', гърод'бá, пр'ад'óш, нъ лъшед'é; дзеканье и цеканье у всех. **927** ф т''ил'éг'и, ун'ис''т''ú, ч'úшт''ил'и, т''аплó, ф т''éста, рад''úт'ъл'и, палóт'', кас'úт'', робóтът'', т'и-л'áтъм'и, т'ил'óнък, д'ив'áтай, д'ис'áтак, пъс'ид'úт, брат', сматр'éт', ваз'úт', пъдат'á (т'' = т мягкое с шипящим призвуком, близкое к ч' у старшего поколения, часто также у молодежи).

Карта № 62

СМЯГЧЕНИЕ *М*, *П* ПЕРЕД *К'*

Карта составлена на материале вопроса № 58:

„Как произносятся губные согласные перед мягким *к* — твердо *(п, б, в, м)* или мягко *(п', б', в', м')*?

щепки или *щеньки*; . . . бабки — *бáпки* или *бапьки; лямки* или *лямьки*; . . .".

Данная карта отражает только произношение губных *м*, *п (б)*; произношение губно-зубного *в (ф)* является темой карты № 63.

В следующих ответах приводятся замечания авторов: **22** *п*, *м* у молодых, *п'*, *м'* у старых. **31** *м'*, но *м* чаще.

Ответ по нас. п. **25** отводится от картографирования, так как качество звука определено недостаточно ясно („как в литературном языке").

Карта № 63

СОГЛАСНЫЙ НА МЕСТЕ *В* ПЕРЕД *К'*

Карта составлена на материале вопросов № 58:

„Как произносятся губные согласные перед мягким *к* — твердо *(п, б, в, м)* или мягко *(п', б', в', м')?* ... травки — *трафки* или *трафьки, траўки* или *трахьки (трайки);* ...“.

Настоящая карта отражает только произношение согласных на месте *в* перед мягким задненебным *к*. Произношение звуков *п, м* в том же положении отражено на карте № 62.

В следующих ответах приводятся замечания авторов ответов относительно картографируемых звуков: **22** *ф* — у молодых, *ф'* — у старых. **276** Губные согласные перед мягким *к*, как правило, твердые; изредка — мягкие: *тра́ф'к'и, д'е́ф'к'и, ла́ф'к'и, гото́ф'т'е.* **282** Губные согласные перед мягким *к*, как правило, твердые; лишь в немногих словах записано мягкое произношение: *д'е́ф'к'и, в'ер'о́ф'к'и.* **547** *ф'*, иногда — *ф.* **563** *ф*, редко — *ф'*.

Ответ по нас. п. **25** отводится от картографирования, так как неясно, какое произношение губного согласного подразумевается автором ответа в его определении „как в литературном языке“.

Карта № 64

МЯГКИЙ ГУБНОЙ ФРИКАТИВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ НА КОНЦЕ СЛОВА И ЕГО СООТВЕТСТВИЯ

Карта составлена на материале вопроса № 57:

„Произносятся ли в конце слов мягкие губные или вместо них употребляются твердые?

кровь — *кроф'*, *кроф* или *кроў*...“.

Данная карта отражает произношение не всех мягких губных в конце слов, а лишь губного фрикативного согласного и тех звуков, которые произносятся на его месте.

При картографировании не разграничивались такие обозначения, как *w*, *ў*, *в*, а также *w'* и *в'*, поскольку нет полной уверенности, что они передают разные звуки, а не являются различными способами передачи одного и того же звука. Написание *в*, *в'* в ряде случаев может обозначать неоглушение губно-зубного согласного, что частично выявляется из сопоставления с картой № 46 „Звонкие согласные *б*, *д*, *з*, *ж* на конце слова“; см., например, нас. п. п. **333, 375, 377, 401**.

Сосуществование в одном говоре различных вариантов звуков на месте конечного мягкого губного отмечается на карте даже в тех случаях, когда для того или иного звука имеется хотя бы один пример. Ниже приводится весь материал тех ответов, где наряду с *ф'* отмечено то или иное произношение конечного губного фрикативного согласного: **9** *кроф'*, *пригото́ф'*, *морко́ф'*, но *любо́ф*. **124, 143** *любо́ф'* и *любо́ф*. **224** *кроф'*, *св'окроф'*, *церкъф*. **259** *св'икро́ф'*, *марко́ф*. **280** *кроф'*, *любо́ф'*, *пригото́ф'*, *оста́ф'*, *цер'къф'*, редко: *кроф*, *любо́ф*, *аста́ф*, *пригато́ф*. **314** *пригатоф*, *кро́ф*, реже: *пригатоф'*, *кроф'*. **331** *любо́w'* и *любоw*, *маркоw'*. **333** *кров*, *любо́в*, *аста́в'*. **335** *любо́ф'*, *аста́ф'*, *пригато́ф'*, но *кров*. **361** *о́быф*, *св'окро́ф'*. **373** *оста́ф'*, *оста́в'*, *кров'*. **375** *кроф'*, *л'убо́ф'*, *морко́ф'*, *кров'*, *л'убо́в'*, *оста́в'*. **377** *остаф'*, *кров'*, *любов'*, *приготов'*. **399** *любо́ф*, *пригото́ф*, *оста́ф*, *морко́ф'*. **400** *кроф'* и *кроф*, *любо́ф'* и *любо́ф*, *пригото́ф*, *оста́ф*. **401** *л'убо́ф'*, *кроф'*, *оста́ф'*, *поста́ф'*, *кров'*, *л'убо́в'*, *Праско́в'*, *марко́в'*. **429** *кроф'*, *любо́ф'*, *св'окро́ф'*, *морко́ф'*, *с''вокро́ф*. **463** *кроф'*, *св'окро́ф'*, *морко́ф'*, *любо́ф*. **474** *кроф'*, *оста́ф'*, *любо́ф*. **478** *кроф'*, *любо́ф'*, *пригото́ф'*, *оста́ф'*, *морко́ф*. **481** *кроф'*, *с''вокро́ф'*, *ц'ер'коф'*, *любо́ф*. **500** *кроф*, *любоф'*, *приготоф'*, *оста́ф'*, *морко́ф'*, *це́р'къф*. **564** *л'убо́ф'*, *карто́ф'*, *карто́в'*. **587** *крой*, *аста́w'*, *стаw'*, *приɣатоў*. **589** *це́р'къф'*, *маркоw'*, *кроw'*. **590** *кроw'*, *с'в'акро́w'*, но *це́ркъw*, *марко́ф'*.

597 *крой*, *любо́ш'*, *пригото́ш'*, *оста́ш'*. **606** *л'убо́ф'*, *кров'*. **609** *маркой*, *крой*, *любо́ф'*, *пригато́ф'*, *аста́ф'*. **610** *крой*, *приγато́ф'*. **631** *кроф* и *кроф'*. **634** *кроф'*, *астаф'*, *астав'*. **639** *пъстано́ў'*, *це́ркъф*. **641** *кров'*, *марков'*, *маркоў*, *маркоф'*. **649** *карто́ф'*, *марко́ф'*, *карто́в'*, *св'акро́в'*. **656** *це́р'каф* и *це́р'каф'*. **690** *кроф'*, *карто́ф'*, *с'в'акро́ф'*, *це́р'къф*. **716** *це́ркъф*, *кроф'*, *любоф'*. **733** *кроф'*, *любоф'*, *пригото́ф'*, *остаф*. **843** *кроў*, *любо́ў*, *приγато́ў*, *кров'*. **854** *аста́ф'*, *карто́ф'*, *маркоф'*, *кроф'*, *γато́ф'*, *паста́ф'*, *марко́в'*, *карто́в'*. **858** *с'в'акро́ф'*, *це́ркъф*. **875** *с'в'акро́в*, *с'в'акро́ў*, *че́ркъф'*. **878** *любоф'*, *пригото́ф'*, *оста́ф*, *це́р'къф'* и *це́ркъф*. **881** *кроф'*, *любоф'*, *пригото́ф'*, *оста́ф'*, *карто́ф'*, *марко́ф'*, *св'ъкро́ф*, *це́ркъф*.

Карта № 65

ТВЕРДОСТЬ И МЯГКОСТЬ ЗВУКА *Н* В ФОРМАХ СРАВНИТЕЛЬНОЙ СТЕПЕНИ *МЕНЬШЕ, ТОНЬШЕ, РАНЬШЕ*

Карта составлена на материале 1-го обзаца вопроса № 61:

„Как произносятся следующие слова — с мягкими или твердыми согласными:

. . . *менше* или *меньше*, *тонше* или *тоньше*, *ранше* или *раньше*. . .“.

Картографируется произношение *н* в формах сравнительной степени *меньше*, *тоньше*, *раньше* и в производных от них (*потоньше*, *меньший* и др.).

Твердое *н* отмечено в следующих нас. п. п. в словах *менше*, *тонше*, *ранше:* **3, 4, 9, 42, 43, 45, 47, 52, 53, 55, 62, 74, 75, 76, 78, 79, 82, 83, 86;** в словах *менше*, *ранше:* **1, 15, 39, 40, 41, 44, 48, 51, 54, 69, 73, 84, 87, 89, 90, 91, 307, 309, 567;** в словах *ранше*, *тонше:* **37, 70, 308**; в словах *менше*, *тонше:* **122**; в слове *менше* **14, 29, 57, 80, 81, 120, 337, 906** (по материалам повторного обследования; по данным первичного обследования — мягкое *н* во всех трех словах); в слове *ранше* **49, 77**.

Произношение твердого *н* наряду с мягким отмечено в следующих нас. п. п.: **2** *ме́нше*, *то́нше*, *ра́нше*, *ра́н'ша*. **5** *ра́нше*, *м'е́нше*, *пом'е́н'ше*. **8** *пом'е́нше*, *пото́ншь*, *ра́н'шь*. **10** *м'е́нше*, *то́н'ше*. **31** *м'е́ншь*, *то́ншь*, *ра́ншь*, *м'е́н'шь*, *то́н'шь*, *ра́н'шь*. **35** *м'е́нше*, *ра́н'ше*. **38** *менше*, *ранше*, *ран'ше*, *то́н'ше*. **63** *м'е́н'шы*, *ра́н'шы*, но у молодо́го поколения: *м'е́ншы*, *раншы*. **64** *м'е́н'ше*, *м'е́нше*. **67** *ме́ншъ*, *ра́ншъ-тъ*, *ра́н'шъ*. **71** *м'е́н'ше*, *ра́н'ше*, *ра́нше*. **88** *м'е́ншы*, *пом'е́ншы*, *ра́н'шы*. **92** *м'е́ншъ*, *то́ншъ*, *ра́н'шы*. **102** *м'е́нше*, *то́нше*, *пом'ếн'ше*, *ран'ше*. **112** *м'е́ншы*, *то́н'шы*, *пора́н'шы*. **115** *мен'ше*, *тонше*, *ра́нше*. **203** *м'е́нше*, *то́нше*, *ра́нше*, *пом'е́н'ше*, *то́н'ше*. **214** *м'е́нше*, *ра́нше*, *ра́н'ше*. **216** *м'е́нш'е*, *м'е́нч'е*, *то́нше*, *тон'ше*, *ран'ч'е*. **218** *ме́нше*, *то́н'ше*, *ра́н'ше*, *ра́н'ч'е*. **305** *м'е́нше*, *ра́нше*, *ра́н'ше*. **456** *пом'е́нше*, *ра́нше*, *ра́н'ше*. **466** *м'е́ншы*, *ра́н'шы*. **498** *м'е́н'шь*, *ра́н'шь*, *м'е́ншь* единично. **700** *ра́н'шъ*, *ра́ншъ*. **736** *м'е́ншъ*, *то́н'шъ*, *ра́н'шъ* (перв.); *м'ен'шъ*, *то́н'шъ*, *ра́н'шъ* (повт.).

Карта № 66

ТВЕРДОСТЬ И МЯГКОСТЬ *Н* И *Р* В СОЧЕТАНИЯХ *НЦ*, *РЦ*

Карта составлена на материале 2-го абзаца вопроса № 61:

„Как произносятся следующие слова — с мягкими или твердыми согласными:

... *огурцы* или *огурьцы; солнце* — *сонце* или *соньце;* до *конца* или до *коньца; полотенце* или *полотеньце*...“.

Знак, указывающий на мягкое произношение согласного *н* или *р* перед *ц*, ставится в тех случаях, когда в ответе зафиксировано такое произношение хотя бы в одном слове, независимо от того, встречается ли наряду с ним твердое произношение этих согласных или не встречается. Таким образом, сосуществование мягких и твердых *н* и *р* в сочетании *нц, рц* на карте не отражено. Это вызвано недостаточностью материала: в некоторых ответах приводится всего по одному примеру, что лишает возможности судить о последовательности данной фонетической черты или о связи произношения твердых или мягких *н* и *р* с определенной лексикой. Поэтому в знаках не отражена последовательность проведения данной фонетической черты, но ниже приводится весь материал по тем говорам, где отмечено диалектное произношение *н* и *р* в сочетаниях *нц, рц:* **3** *огурцы́, конца́, полот'éнцъ; кон'цы́, кон'ца́* единично. **26** *угурцы́, со́нцъ, дъ конца́, пълот'éн'це.* **74** *огурцы́, со́нцъ, полот'éн'ца, кон'ца́.* **192** *огур'цы́, в'ин'цы́, кон'цé.* **241** *огур'цы́, со́нце, до конца.* **250** *агур'цы́, дъ канца́, пълат'éнцъ.* **259** *карцо́м, сквар'цы́, с'инцо́, гас'т'и́нцъф, в'инца́.* **264** *с'éрца, аγур'цо́ф, пълат'éнцъ, рум'а́нцъвъ, в'ин'ца́, в до́н'цу.* **276** *угурцы́, со́нце, до конца́, полот'éн'це.* **285** *агурцы́, кар'цо́м, гос'т'и́нцъф, нъ кан'цé, к в'ен'цу́.* **286** *агурцы́, агур'цо́ф, кар'цо́м, до́нцъ, в'инцу́, в'и́н'ца́, з'ъл'ен'цо́ф, гас'т'и́н'цъф.* **288** *агурцы́, со́нцъ, дъ конца́, пълат'éн'цъ.* **290** *агур'цы́, кар'ца́, на с'éрцъ, пълат'éнцъ, со́нцъ, с'инца́,* [на] *канцé, плат'éн'цы, с'ен'ца́, нъ кан'цé, со́н'цъ.* **291** *агурцы́, с'éрцъ, кар'цо́м, в'енцы́, ат в'енца́, нъ канцé, у со́нцъ, нъ пълат'éнц(а)ф, пълат'éнца, ат со́нца, в'ин'ца́, в'ен'ца́, пълат'éн'цы, га(с')т'и́н'цы, с'ен'цо́-тъ.* **292** *агур'ц''éй, со́н'цъ, кан'цы́, пълат'éн'цъ, в'ен'ца́.* **293** *со́нцъ, пълат'éн'цъ.* **294** *аγурца́м'и, кан'цы́, к в'ин'цу́.* **295** *аγурцы́, с'ерцав'и́нъ, ф канцé, ат в'ен'ца́, в'ин'ца́, з γас'т'и́н'цам'и, пъ плат'éн'цу.* **297** *агур'цы́, со́нцъ, со́н'ца, пълат'éн'цъ, с кан'ца́, к в'ен'цу́.* **298** *пълат'éн'ца, гаст'и́н'цы.* **299** *с'éр'ца, пълат'éн'цым.*

300 *агур'цо́ф, кан'цы́, ɣас'т'и́н'цъм'и, к вен'цу́, пълат'е́н'цы.* **303** *аɣур'цы.* **315** *агур'ц''о́в, в'енцу́, в'ен'цу́, су́н'ца, с кан'ца́.* **317** *угур'цы́, со́нць, пълот'е́нцъ, ф кон'це́.* **318** *агурцы́, со́нцы, ф кан'ц'е́.* **319** *агур'цы́, дъ кън'ц'а́.* **320** *кан'цы́, ста́н'ции.* **321** *игурцы́, пълат'е́н'цъ, кан'ца́, кан'цо́м.* **323** *агур'цы́, со́н'цъ, пълат'е́н'ць, дъ кан'ц''а́.* **324** *агур'цы́, с''енцы, к в'ан'цу́, ф кан'це́.* **325** *агур'цы́, в'инца́, пъд в'ен'цо́м, пълат'е́н'цъ.* **326** *аɣур'ц'е́й, со́н'ць, плат'е́н'ца.* **328** *аɣур'цы́, со́н'ць, кан'ца́, пълат'е́н'цъ.* **329** *агур'цы́, со́нцъ, пълат'е́нцъ, дъ канца́, ф кан'це́, пълат'е́н'цъ.* **331** *аɣур'цо́м, кар'цо́м, в'ин'ца́, с'ан'цо́, на кан'цê.* **332** *аɣур'цы́, палате́н'цам, со́н'ць, кан'це́.* **333** *аɣурцы́, аɣур'цы́, со́н'ца, пълате́н'ца.* **334** *аɣурцы́, со́нца, пъ͡лат'е́нца, дъ кан'ца́.* **335** *аɣур'цы́, со́н'це, пълат'е́н'це.* **336** *аɣур'цы́, со́нце, пълат'е́нца, дъ канца́.* **342** *со́н'це.* **345** *огурцо́ф, угур'цо́ф, нъ кан'це́, в'ин'ца́.* **350** *угурцы́, со́нце, с кон'цо́м.* **351** *с'е́рцъ, угурцы́, в'инца́, млад'е́нцъ, к в'инцу́, пъв'инца́мшы, с'ен'ца́, с кон'ца́, гос'т'и́н'цъф.* **352** *угур'цы́, на кон'це́.* **354** *угурцы́, со́нце, полот'е́нце, ф кон'це́.* **356** *угурцы́, с'е́рцъ, угур'цо́х, со́нцъ, нъ кон'це́, пълат'е́н'цы, ко́н'цыл'и, гос'т'и́н'цы, нъвобра́нцам.* **358** *игурцы́, со́нце, полот'е́нцы, ко́н'цыла.* **363** *агур'цы́, со́н'це, кан'ца́, пълат'е́н'це.* **364** *пун'цо́вай, кон'цу́.* **365** *агур'цы́, со́н'це, пълат'е́н'це, кан'ца́.* **366** *игур'цы́.* **367** *агур'цы́, со́н'цъ.* **368** *агур'цы́, со́нцъ, с'ън'ца́, с'ен'ца́, на кон'це́, дъ кан'ца́.* **380** *со́нца, кон'цы́, к в'ен'цу, в з'ел'ен'цо́въ.* **381** *угурцо́ф, сен'ца, на кон'це.* **382** *угурцы́, пълот'е́н'це, со́н'ц'е.* **383** *с'ен'ца́, с кон'ца́, Од'ин'цо́ф.* **384** *угурцы́, ф кон'це́, к вен'цу́.* **385** *огурцы́, пълат'е́нцаф, со́н'ца.* **386** *угурцы́, со́нце, с'ен'ца́.* **387** *огурцы́, со́нце, в'енцы́, х концу́, кон'ца́.* **390** *агурцы́, пълат'е́нце, с кан'ца́.* **391** *агурцы́, сонце, да конца́, со́н'це, кон'ца́, палат'е́н'це.* **392** *угурцы́, пълот'е́н'це, ф кон'це́.* **406** *угурцы́, с'ин'ца́, нъ ко́н'це́, пълот'е́н'цъ.* **408** *угурцы́, с кон'ца́.* **409** *угурцы́, в'ин'цо́, на кон'це́.* **411** *угурцы́, пълот'е́нцъ, ф кон'це́, в'ен'ца́.* **412** *огурцы́, со́нцъ, пълот'е́нцъ, гос'т'и́н'цы.* **414** *кон'цы́.* **416** *угурцы́, со́нцъ, полот'е́нцъ, ф кон'це́.* **417** *угурцы́, пълот'е́нца, на кон'це́.* **418** *с''е́рцъ, агур'цы́, со́нца, пълат'е́нца, дъ канца́.* **419** *огурцы́, пълот'е́нцъ, со́н'це, ф кан'це́.* **420** *агурцы́, со́н'ца, кан'ца́, пълат'е́н'цъ.* **421** *агурцы́, нъ кан'це́, в в'ен'ца́х.* **422** *агурцы́, со́нцъ, нъ кан'це́.* **426** *угурьцы́, со́нце, до конца́, полот'е́нце.* **433** *угурцы́, полот'е́нце, со́нце, ф кон'це́.* **444** *о''гурцы́, с'ен'ца́, с кон'ца́, до́н'ца, з гос'т'и́н'цам.* **448** *агурцы́, пълат'е́нцъ, со́нце, дъ кан'ца́.* **451** *агур'цы́, нъ кан'це́, со́н'ца.* **453** *пълат'е́нцъм, дъ кан'ца́, ф кан'це́, до́н'ца.* **467** *плат'е́н'цъм, нъ кан'це́.* **469** *агурцы́, ф кан'це́, кан'цо́ф.* **470** *агурцы́, кан'цы́, пшан'цо́.* **472** *дъ канца́, гост'и́нцъ, на кон'це́.* **473** *угурцы́, со́нца, пълат'е́нца, дъ кон'ца́.* **474** *огурцы́, со́нца, ды кон'ца́, полот'е́н'це.* **475** *гурцы́, со́нца, пълат'е́нце, дъ кан'ца́.* **476** *ъгурцы́, со́нца, дъ кан'ца́, пълат'е́н'ца.* **477** *агурцы́, со́нце, нъ кан'це́.* **488** *агурцы́, со́нцъ, в до́н'цъ, ф кан'це́, пълат'е́н'цъ.* **491** *агурцы́, пълат'е́нцъ,*

с''анцó, сóнцъ, дóн'цъ, нъ кан'цé. **516** *аɣур'цы́, на сóнцу, к в'инцý.* **532** *зъ аɣур'цáм'и.* **542** *аɣур'цы́, сóнца, дъ кáн'цá.* **543** *аɣур'цы́, сóнца, дъ канцá, пълат'éнца.* **546** *аɣур'цы, дъ канцá пълат'éнцъ.* **547** *аɣурцы́, с'éр'ца, йар'цý, ф кан'цý, на том кан'цé, в'ин'цá, пълат'éн'це.* **549** *аɣур'цы́.* **550** *с'éр'цъ, аɣур'цóф, с'анцá, канцóф, пшан'цá, нъ кан'цы́.* **551** *аɣур'цы́, сóнца.* **554** *аɣур'цы́, сóн'цъ, нъ кан'цé.* **555** *аɣур'цы́, сóнца, нъ кан'цé.* **556** *аɣур'цы́, пълат'éн'ца, кан'цá.* **559** *аɣур'цы́, сóнца, концá, пълат'éнца.* **560** *аɣур'цы́, сóн'ца, дъ кан'цá, в'ин'цá.* **561** *с'éр'ца, иɣур'цы́, в'ин'цá, сóн'це, пълат'éн'цаф.* **562** *аɣур'цы́, сóн'ца, дъ кан'цá.* **564** *пшен'цá, ɣаст'ин'цы, кан'цá, сóн'цъ.* **565** *аɣур'цы́, сóнца, дъ кан'цá, пълат'éн'цу.* **566** *аɣурцы́, сóнцъ, дъ кан'цá.* **569** *аɣурцы́, с'éр'ца, пълат'éн'це, сóн'ца, к кан'цý, в дóн'ца, ат в'ан'цá, далɣун'цá, с'ен'цá.* **570** *аɣур'цы́, с'éр'ца, к в'инцý, дъ кан'цá, палат'éн'ца, ат в'ен'цá, сóн'ца, с'ан'цá.* **571** *аɣур'цы́, сóн'ца, дъ кан'цá, пълат'éн'ца.* **577** *аɣурцы́, пълат'éнцъ, с'ен'цá, нъ кан'цé.* **580** *агур'цóф.* **585** *иɣур'цы́, с'éр'цъ, х кан'цу, с'ан'цá, сóн'цъ, плат'éн'цым'и, б'éжън'ца.* **587** *ɣур'цы́, сóн'ца, дъ кан'цá, нын'ца, пшен'цá, в'ин'цáл'ис, с'ен'цáм'и.* **588** *пълат'éн'ца.* **589** *иɣурцá, канцá, дъ кан'цý, дъ в'ан'цý.* **590** *аɣурцóш, аɣур'цы́, с'éр'цъм, дъ кон'цá, сóн'цъ, с'ан'цá, пълат'éн'цы, пшан'цá, с в'ан'цáм'и, мач'éн'цы.* **591** *сóн'ца, кан'цóв.* **592** *аɣурцы́, сóн'ца, дъ кан'цá, пълат'éн'ца, дъ в'ин'ца.* **593** *аɣур'цы́, с'ер'ца, с'ан'цá, йапóн'цы.* **594** *аɣур'цóф, ат с'ер'цá, в'ин'цá, пъшан'цá.* **595** *аɣур'цы́, пълат'éн'цы.* **596** *нъ кан'цé, сóн'ца, к в'ан'цý, с'ан'цá.* **597** *аɣур'цы́, с'éр'ца, дъ кан'цá, пълат'éн'ца, сóн'ца, в'ин'цáм'и.* **599** *аɣурцы́, сóн'ца.* **600** *иɣур'цы́, сóн'ца.* **601** *аɣур'цы́, пълат'éн'ца, дъ кан'цá.* **602** *аɣур'цы́, сóнца, пълат'éнцъ, дъ кан'цá.* **603** *аɣур'цы́, сóн'ца, пълат'éн'ца.* **604** *пълат'éн'ца, кан'цы́, на сóн'цу.* **606** *аɣур'цáм'и, с'éр'цьм, к в'анцý, пълат'éн'ць, кан'цá.* **608** *аɣурцóф, с'éр'ца, ф кан'цáх, пълат'éн'ца.* **609** *аɣур'цóў, кан'цы́.* **610** *уɣурцы́, кан'цóф.* **611** *аɣур'цы́, дъ кан'цá, пълат'éн'ц'* (так!). **612** *иɣур'цы́, пълат'éн'ца, сóн'ца, с кан'цá.* **613** *иɣур'цы, б'ъс кан'цý.* **614** *ɣурцы, с'éрцам, нъ кан'цé.* **615** *аɣур'цы́, с'ер'цьм, в'ънцá, пълат'éн'ць, дъ кан'цá.* **617** *пълат'éн'ца, ф кан'цé, в'ин'цáтца.* **618** *игур'цы́, пълац'éн'цъ, кан'цы́, гълун'цы́, мóн'цъвъ.* **619** *агур'цы́, сóнцъ, кан'цá, мóн'цъва.* **620** *агур'цы́, с'éр'ца, в'ин'цáл'ис', кан'цá, сóн'ца, плат'éн'ца.* **622** *игур'цы́, кан'цá, мóн'цъвъ, плат'éн'цъ, с'ен'цá, галун'цы́.* **623** *аɣур'цы́, пълат'éнца, дъ канцá, сóн'ца, дъ кан'цá.* **624** *аɣур'цы́, сóн'ца, дъ кан'цá, пълат'éн'ца.* **626** *агур'цы́, канца.* **628** *агурцы́, сóн'ца, дъ кан'цá, дóн'ца, пълат'éн'ца.* **629** *агур'цы́, сóн'цъ, ф кан'цé.* **631** *нъ кан'цé, к в'ън'цý.* **635** *агур'цы́, кан'ц'ý.* **637** *агур'цы́, да кан'ца.* **639** *аɣур'цы́, б'ъз в'енцý, плат'éн'цьм, с'ен'цá, дъкан'цá.* **640** *аɣур'цы́, сóн'цъ, пълат'éн'ц'а, б'ис кан'цý.* **641** *иɣур'цы́, сóн'ца, дъ кан'цá, в'ин'цá, зъ гаст'ин'цъм, пълат'éн'ца.* **642** *с'éрца, агур'цы́, с'éр'ца, стáр'цаф, пшын'цá, с'ин'цá, гаст'ин'ца.* **643** *уɣур'цы́,*

да кан'цá. **644** *зá с'ьр'це, нъ кан'цé.* **645** *аɣур'цы́, ды кан'цá.* **646** *аɣур'цы́, сóн'ца, с'ан'цá, плат'ен'цъ, дъ кан'цý.* **647** *агур'цы́, с'ин'ца, кан'цá.* **648** *с'ерцъ, аɣур'цы, канцá, ɣас'т'ин'цы, в'ин'цы́, сóн'ца, кан'цы́.* **649** *аɣур'цá, [в] кан'цé.* **651** *агур'цы́, сóн'ца, палат'éн'ца.* **652** *агур'ч'и́, пълат'éн'ч'а, дъ кан'ч'á.* **653** *игурцы́, пълат'éн'ца, дъ кан'цá.* **655** *пълат'éн'ца.* **659** *агурцы́, да кан'цá, палат'éн'це.* **660** *агурцы́, да кан'ц'á, палат'éн'це.* **662** *агурцы́, ф канцé, пшан'цá.* **663** *агурцы, сонца, нъ кан'це.* **664** *агурцы́, сóнца, пълат'éн'цъ, в'ин'цá, пшан'цá, с кан'цá.* **665** *агурцы́, да кан'ц'á, палат'éн'ц''о.* **666** *агур'цóх, б'ис кан'цá.* **667** *с'éр'цъ, пълат'éн'цъ, кан'цá, кан'цóф.* **668** *дъ кан'цý, к в'ин'цý.* **669** *агурцóх, на сóнцу, кан'цы, кан'цá, пълат'éн'цьм.* **670** *агур'цы́, пълат'éнцъ.* **671** *кан'цá.* **672** *агур'цы́, ф концé, с'ин'цá, кан'цы́.* **675** *агурцы́, с'éрцы', аɣур'цы́.* **676** *агур'цы́, сóн'цъ, кан'цы́, бл'ин'цы́.* **679** *соньце, до коньца, полотеньце.* **680** *агурцы́, сóнца, дъ канцá, нъ кан'цé.* **681** *агýрцы, сóн'ца, дъ кан'цá.* **682** *агурцы́, сóнца, пълат'éнца, нъ кан'цé.* **686** *агурцы́, агур'цы́, сóн'цъ, нъ кан'цé.* **687** *агурцы́, сóнцé, пълат'éнце, до кон'цá.* **689** *агур'цы́, сóн'це, к кан'цý, пълат'éн'ць.* **690** *агурцы́, б'ьс кан'цá.* **691** *агурцы́, сóнца, пълат'ен'ца, дъ кан'цá.* **693** *агурцы́, дъ кан'цá.* **695** *агурцы́, пълат'éнце, сóн'це, дъ кан'цá.* **696** *агурцы́, пълат'éнца, сóн'ца, дъ кан'цá.* **697** *агур'цы́, сóнцъ, дъ кан'цá, пълат'éн'цъ.* **698** *агурцы́, пълат'éн'ца, дъ кан'цý.* **699** *агурцы́, сóнцъ, нъ канцé, кан'цóх, с'ен'цá.* **700** *агурцы́, кан'цá, плат'éн'цъ.* **704** *оʸгурцóф, с кан'цá, кан'цы, кан'цевайа.* **705** *аɣурцы́, сóнцъ, дъ канцá, на сóн'цъ.* **706** *угурцы́, пълат'éнца, сóнца, дъ кон'цá.* **708** *пълат'éнца, сóнца, пъд в'ин'цóм, пшын'цá, ис кан'цá.* **709** *на канцé, к в'ин'цý.* **710** *ъгурцы́, пълат'éнца, ф кан'цé, сóн'ца.* **711** *агурцы́, сóн'ца, дъ кан'цá, пълат'éн'ца.* **712** *агурцы́, сóнца, пълат'éнца, дъ кан'цá.* **713** *ъгурцы́, в'инцáт', кан'цы.* **714** *огурцы́, сóнцъ, пълот'éн'цъ, дъ кон'цá.* **716** *агурцы́, с'éрца, пълат'éн'цъ, дъ кан'цá, нын'цъ, гас'т'и́н'цы.* **717** *агурцы́, пълат'éнца, сóнца, дъ кан'цá, х кан'цý.* **719** *агурцы́, пълат'éнце, сóнц'е, дъ кан'цá.* **720** *агурцы́, палат'éнце, сóнц'е, дъ кан'цá.* **721** *огурцы́, сонце, полотенце, до коньца.* **725** *агурцы* (перв. и повт.), *сóнцъ, дъ кан'цá, пълат'éн'це* (перв.), *дъканцá, пълат'éнца* (повт.). Картографируются материалы, указывающие на мягкое произношение, так как более вероятно предположить, что мягкость *н* не была замечена одним наблюдателем, чем то, что твердое произношение было принято другим за мягкое. **727** *агурцы́, сóн'ца, дъ кан'цá, плат'éн'ца.* **728** *пълат'éнцъ, сóн'ца.* **729** *гурцы́, сóнца, пълот'ен'цъ.* **731** *агурцы́, пълат'éнца, сóнцъ, дóн'цъ, нъ кан'цé.* **733** *агурцы́, пълат'éн'цъ, кан'цá.* **734** *агурцы́, сóнце, дъ канцá, пълат'éнца* (перв.); *сóнцъ, пълат'éнца, нъ кан'цé* (повт.). Картографируется *н'* по соображениям, изложенным выше (см. ответ № 725). **736** *агурцы́, сóнцъ, дъ канцá, пълат'éнцъ* (перв.); *ъгур'цы́, сóнцъ, дъ кан'цá, дóн'цъ, к в'ин'цу* (повт.). Картографируется *н'* по соображениям, изложенным выше (см. № 725). **741** *гурцы́, пълат'éн'цъ.* **750** *агурцы́* (перв. и повт.); *дъ канцá, пълат'енце* (перв.); *сóнце, нъ кан'цé* (повт.). Картографируется *н'* по соображениям, изложенным выше (см. № 725). **751** *агурцы́, сóнца, дъ кон'цá, пълат'éн'ца.*

753 *агурцы́, со́нцъ, пълат'е́нцъх, ат в'инца́, нъ кан'це́.* **754** *агурцы́* (перв. и повт.); *со́нца, канца́* (перв.); *со́нцъ, кан'ца́* (повт.). **768** *агурцы́, со́нцъ, пълат'е́нцъ, дъ кан'ца́.* **771** *кан'ца́, ф кан'це́.* **774** *ъгурцо́в, с'е́р'це, со́нцъ, пълат'е́нцъм, ф кан'це́.* **776** *агурцы́, пълат'е́нцом, ко́н'ца.* **777** *с'е́рцъ, с п'е́рцъм, гурцы́, плат'е́нцы, в'ин'цы́, кан'ца́м, гаст'и́н'цы, с'ин'ца́.* **778** *агурцы́, со́нцъ, кан'цо́м, пълат'е́н'цъ.* **779** *гурцы́, с'е́рцъ, пълат'е́н'цы, до́н'цъ, пшан'ца́, нъ кан'ца́х, с йапо́н'ц[е]м.* **781** *со́н'цъ, кан'цы́.* **782** *игурцы́, со́нцъ, ф кон'це́, до́н'це, пол'е́н'це.* **794** *на со́нцу, пълат'е́нцъ, ф с'енца́х, нъ кан'це́.* **795** *иɣурцы́, со́нцъ, пълат'е́нцъ, кан'цы́.* **800** *кан'ца́, в'ин'ца́.* **804** *плат'е́нцы, пълат'е́нце, к в'инцу́, кан'цы́, до́н'ца, к в'ин'цу́.* **809** *аɣур'цы́, со́нца, дъ кан'ца́.* **810** *аɣурцы́, со́нца, дъ канца́, дъ кан'ца́.* **814** *со́нца, со́н'ца, агурцы, агур'цы́.* **815** *аɣурцы́, аɣур'цы, со́нца, дъ канца́, со́н'ца, дъ кан'ца́.* **820** *агу̇рцы, со́н'ца, сон̇ца, пълат'ен'ца: р̇* и *н̇* (полумягкие) приравниваются при картографировании к мягким. **822** *аɣурцы́, со́нцъ, дъ кан'ца́.* **823** *с'е́р'ца, пълат'е́нца, со́нца, с'инца́, вышин'ца.* **824** *аɣурцы́, с'е́рцъ, с'е́р'цъ, канца́, дъ илйин'ца́.* **825** *аɣур'ц , аɣур'цы́* изредка, *со́нцъ, с канца́, плат'е́н'цы.* **826** *агур'цы́, со́н'ца, палат'е́н'цы.* **827** *аɣур'цы́.* **830** *аɣур'цы́, кан'ца́, пълат'е́н'ца.* **833** *аднадво́р'цы, аɣур'цы́, со́н'цъ, пълат'е́н'цъ, кан'ца́, до́н'цъ.* **835** *аɣур'цы, кан'ца.* **836** *аɣур'цы́.* **837** *аɣур'цы́, плат'е́н'ца, со́н'ца, дъ кан'ца́.* **838** *иɣур'цы́, дъ канца́, пълат'е́н'цъ.* **839** *зы бар'цо́м, кан'ца́.* **840** *аɣур'цы́, со́нца, ф кан'це́.* **841** *аɣур'цы, кар'цы́, ф кан'це́.* **842** *аɣур'цы́, со́нца.* **843** *аɣурцы́, со́н'ца.* **845** *аɣур'цы, кан'ца́, пълат'е́н'ца.* **846** *аɣур'ца́м'и, со́н'ца, дъ кан'ца́.* **847** *со́н'цу, пълат'е́н'цы, к в'ан'цу́, ф с'е́н'цъх.* **848** *агур'цы́, ны кан'це́, сон'ц* (так!). **849** *аɣур'цы, бар'цу́, со́н'ца, дъ кан'цу́, в'ин'ца́, пълат'е́н'ца.* **850** *аɣур'цы́, кан'цу́, пълат'е́н'ць.* **851** *аɣур'цы, нъ кан'ц'е.* **852** *сон'ца.* **853** *кан'ца́.* **854** *агурцы́, с'е́р'ца, на со́н'ць, к кан'цу́, да кан'ца́.* **855** *аɣур'ца́, кан'ца́.* **856** *агур'цы, со́н'це, ды кан'ца́, пылатен'це.* **857** *агур'цо́ф, ат в'ин'ца́, дъ кан'ца́, плат'е́н'ца.* **858** *аɣур'цо́ф, кан'цо́ф, со́н'цъм, бл'ин'цы́.* **859** *агурцы́, со́нце, канца́, пълат'е́нце, в'ан'ца.* **860** *агур'цы, с'ер'ць, пълате́н'цъ, кан'цы́.* **861** *аɣурцы́, кан'цы́, к в'ин'цу́.* **862** *с аɣур'ца́м'и, со́н'ца, нъ кан'ц'е́.* **863** *аɣур'цы́, со́н'ца, ды кан'ца́, плат'е́н'ца.* **864** *аɣур'цы́, пшен'ца́, в'ин'ца́, кан'цы́.* **865** *аɣурцы́, со́нца, пълат'е́нца, дъ кан'ца́.* **866** *аɣур'цо́ф, со́нца, нъ кан'це́.* **868** *агурцы́, сонца, дъ кан'ца́.* **869** *аɣур'цы, с'ер'цъ.* **870** *иɣурцы́, пълат'е́нцъ, со́нцъ, с канца́, с кан'ца́* единично. **871** *агурцо́ф, скварцы́, ф канце́, канцы́, пълат'е́нцъ, к в'ин'цу́.* **872** *иɣур'цы́, со́н'цъ, с'ин'цо́, кан'ца́, бл'ин'цы́.* **873** *агурцы́, со́нцъ, пълат'е́нца, с'ин'ца́, кан'ца́.* **874** *иɣурцы́, со́нцъ, пълат'е́нцы, нъ кан'це́.* **876** *с'ерцъ, агур'цо́х, сквар'цы́, п[ъ]лат'е́нцъ, с кан'ца́.* **877** *игу́рцы, со́нцъ, пълат'е́нцы, ф кан'це́.* **879** *ɣр'цы́.* **881** *агурцы́, со́нца, со́н'цъ, дъ кан'ца́.* **882** *ыгур'цы́, дъ канца́, со́н'цъ.* **888** *с''е́рцъ, аɣрцо́х, сквар'цы́, с кан'ца́, бл'ин'цы́, пълат'е́н'цъ, до́н'ца, со́н'цъ.* **889** *съгурца́м'и, с'е́рцъ, пълат'е́нцъ, гас'т'и́нцу, канцу́, до́н'ца.* **890** *с'е́рцъ, аɣрцо́ф, дъ кан'ца́, пъшан'ца́, в'ин'цо́м, до́н'ца.* **891** *агур'цы́, ф кан'це́, к в'ин'цу́.* **894** *огурцы, сонце, полот'е́нце, до коньца.* **897** *ъɣрцы́, со́нца, пълат'е́нца, дъ кан'ца́.* **898** *со́н'ца, кан'цо́м.* **900** *агур'цы́.* **902** *в'ин'ца́, с''ин'ца́.* **903** *гурцы́,*

кан'ца́. **904** *агур'цы́*. **905** *агурцы́*, *пълат'е́нцъ*, *со́нцъ*, *дъ кан'ца́*. **907** *агурцы́*, *со́нца*, *дъ кан'ца́*, *полат'е́н'це*. **909** *угурцы́* (перв. и повт.); *со́нца*, *дъ конца́*, *пълат'е́нца* (перв.), *со́н'ць*, *ф кон'це́* (повт.). Картографируется *н'* по соображениям, изложенным выше (см. № 725). **912** *угурцы́*, *со́нцъ*, *пълот'е́н'цъ*, *пшен'ца́*, *дъ кон'ца́*, *до́н'цъ*. **915** *огурцы́*, *до кон'ца́*. **918** *ъгурцы́*, *со́нцъ*, *кан'цы́*. **922** *кан'цу́*. **923** *с кан'цу́*, *на со́н'цу*. **924** *со́нце*, *ф кан'це́*. **927** *агурцы́*, *в'инцы́*, *кан'ца́*. **931** *угурцы́*, *сонца́*, *пълот'е́нца*, *со́н'ца*.

Отведен от картографирования ответ № 828 („Как в литературном языке"), так как при отсутствии примеров неизвестно, относится ли этот ответ к произношению *рц*, *нц* или к другим сочетаниям, о которых спрашивается в вопросе № 61.

Карта № 67

ТВЕРДОСТЬ И МЯГКОСТЬ *Л* В ФОРМАХ СРАВНИТЕЛЬНОЙ СТЕПЕНИ *МЕЛЬЧЕ* И *ЖАЛЬЧЕ*

Карта составлена на материале 1-го абзаца вопроса № 61:

„Как произносятся следующие слова — с мягкими или твердыми согласными:

мельче или *мелче*, *жальче* или *жалче;*...“.

Картографируется твердость или мягкость *л* в формах *мельче*, *жальче*, а также *мельчей*, *жальчей* и других формах этих слов, если в них имеется сочетание *льч* или *лч*. Формы *жальнее*, *мельше*, *жальше*, *меле* и пр., в которых согласный *л* находится в других сочетаниях, не картографируются.

Не картографируется ответ № 828 („как в литературном языке“), так как неизвестно, какие именно слова учитывались при этом ответе.

В ответе № 31 имеется замечание: „Твердое произношение *л* встречается чаще у молодежи и среднего поколения; у стариков встречается твердое и мягкое произношение“.

В нас. п. 775 картографируется только материал повторного обследования. Материал ответа: **775** *мельче*, *жальче* (перв.); *ме́л'ч'и*, *жальче* не употребляется: говорят *жальнее* (повт.).

Карта № 68

СОЧЕТАНИЕ СОГЛАСНЫХ В СЛОВАХ *КОГДА*, *ТОГДА*, *ВСЕГДА*, *НИКОГДА*, *НЕКОГДА*

Карта составлена на материале 8-го абзаца вопроса № 64:

„Как произносят *к (г)* перед *т*, *п*, *к* и *л*, *б*, *г* в следующих и им подобных случаях:

... *когда*, *коүда*, *колда*, *каўда*, *ковда*, *када*, *когды*, *коүды*, *колды*, *коўды* или *ковды*; *тогда*, *тоүда*, *толда*, *тоуда*, *товда*, *тада*, *тогды*, *тоүды*, *толды*, *тоуды* или *товды*".

Помимо указанных в „Программе" слов картографируются также слова *всегда*, *никогда*, *некогда*.

Различия в конечном гласном на карте не учтены, но отражены в комментариях.

Произношение картографируемых слов без согласных перед *д* (напр.: *када*, *тада*) показано на карте только в тех случаях, когда не отмечено другого произношения, потому что отсутствие согласного перед *д* в этих словах в беглой речи может встречаться повсюду.

Ответы „как в литературном языке" приравниваются к отсутствию ответа, так как остается неизвестным, учитывались ли при их составлении только те слова, на которых строится данная карта, или материал вопроса № 64 в целом.

Ниже дается весь материал по картографированным словам.

1 *коүда́*, *н'икоүда́*, *тоүда́*, *ковда́*, *товда́*. **2** *коүда́*, *кода́*, *тоүда́*. **3** *ковда́*, *товда́*, *н'е́къвдъ*, *коүда́*. **4** *ковда́*, *н'е́къвдъ*, *н'иковда́*, *товда́*. **5** *коүда́*, *тоүда́*. **6** *када́*. **7** *коҷа*, *ковда́*, *коүда́*, *коүᵉда́* (последний пример на карте не отражён ввиду сомнительности такого произношения). **8** *ковда́*, *товда́*, *н'иковда́*. **9** *коүда́*, *н'икоүда́*, *тогда́*, *когда́*. **10** *ковди*, *н'иковда́*. **11** *ковда́*, *н'иковда́*. **12** *когда́*, *тогда́*. **13** *когда́*, *тогда́*, *ковда́*, *товда́*. **14** *ковда́*. **15** *кода́*, *коүда́*, *н'иковда́*, *н'е́къвдъ*. **17** *кода́*, *тода́*. **18** *когда́*, *тогда́*. **19** *ковда́*, *товда́*. **20** *кода́*, *тода́*, *когда́*, *тогда́*, *ковда́*, *товда́*. **21** *когда́*, *тогда́*. **22** *ковда́*, *товда́*. **23** *ковда́*, *коүда́*. **24** *ковда́*, *товда́*. **25** *когда́*, *тогда́*. **26** *когда́*, *тогда*. **27** *когда́*, *тогда́*, *ковда́*, *товда́*. **28** *коүда́*, *когда́*, чаще *ковда́*; *товда́*. **30** *н'е́къгдъ*, *когда́*, *тогда́*. **31** *ковда́*, *н'е́къвдъ*. **33** *кады́*, *тады́*, *н'икада́*. **34** *когда́*, *тогда́*, *ковда́*. **35** *коһды́*, *ковды́*, *н'иковда́*, *кады́*. **36** *коүда́*, *тоүда́*. **37** *коүда́*, *тоүда́*, *ковда́*, *товда́*. **38** *коүда*, *ковда́*, *не́ковда*. **39** *когда́*, *ковда́*, *н'е́ковда*, *кода́*. **40** *ковда́*, *коўда́*, *н'иковда́*, *товда́*, *коүда́*. **41** *коүда́*, *н'е́коүда*,

н'éкогда, тогда. **42** *ковдá, товдá.* **44** *когдá.* **45** *когдá.* **46** *когдá.* **47** *колды́, коүды́, коүдá.* **48** *когдá, тогдá.* **49** *когдá, тогдá.* **50** *когдá, тогдá, ковдá, н'éковдъ.* **51** *когды́, тогды́.* **52** *ковдá, н'иковдá, н'éковда, товдá, коүдá.* **53** *когдá, тогдá.* **55** *когдá, тогдá.* **56** *ковдá.* **57** *ковдá, товдá, кодá.* **58** *когдá, тогдá, н'éкогда, ковдá.* **61** *когдá, тогдá.* **62** *коүдá, тоүдá.* **63** *коүдá, тоүдá.* **64** *тоүдá, когдá.* **65** *ковдá, н'икоўдá, н'éковда.* **66** *когды́, тогды́.* **67** *коүдá, коүды́, н'éкоүды, н'éкъвда.* **69** *ковдá, ковды́, товдá, коўдá, коўды́, тоүды́, фс'аүдá.* **70** *ковдá, ковды́, товдá.* **71** *коүдá.* **73** *н'éкоүда, коүды́, тоүды́, колды́.* **74** *когдá, когды́, коды́.* **75** *когда, когды, н'éкъгды, ковда, ковды.* **76** *когды́, кодá, ковды́, ковдá;* два последние варианта реже. **77** *когдá, коүды́.* **78** *когдá, когды́, ковды́.* **79** *когды́, ковды́.* **80** *коүды́, тоүды́.* **82** *ковдá, когды́.* **83** *когды́, тогды́.* **84** *когда, когды́, ковда, товда.* **85** *коһды́, н'икоһды́.* **86** *ковдá, ковды́, товдá, товды́, когды́.* **87** *н'икоды́, н'ькогды́.* **88** *коүды́, н'икоүдá.* **89** *ковдá, товдá.* **90** *когды́.* **91** *товда, коўүда;* последний пример не картографируется ввиду его единичности. **92** *коүды́, тоүды́.* **93** *когдá, тогдá, кодá.* **94** *ковдá, тогдá.* **95** *ковдá, коүдá.* **96** *когдá, тогдá.* **97** *ковда, н'иковда, тогда.* **98** *коүдá, тоүдá.* **100** *ковдá, товдá, когды́, тогдá.* **101** *коүдá, тоүдá.* **102** *коүдá, коүды́, тоүды́.* **103** *ковдá, коүдá.* **104** *коүдá.* **105** *коүдá, тоүдá, н'икоүдá.* **107** *коүды́, тоүдá, товды́.* **108** *коүдá, тоүдá.* **109** *товдá, коўдá, тоўдá, коүдá, тоүдá.* **110** *коүдá, тоүдá, тогдá.* **111** *когдá.* **112** *коүдá.* **113** *когдá, тогды́.* **114** *когдá, коүдá.* **115** *ковдá, товдá, н'икогды́.* **116** *когдá.* **117** *коүдá, тоүдá.* **118** *коүдá, тоүдá.* **119** *когдá, тогдá, когды́, тогды́.* **121** *ковдá.* **123** *товдá, никоүдá.* **124** *ковдá, товдá, н'éкъүда.* **125** *кодá, коүдá, н'éкода.* **126** *ковдá, товдá, когдá, тогдá.* **128** *ковдá, товдá, кодá.* **129** *когдá, тогдá, н'икогдá, н'éковда, коүдá, кодá.* **131** *коүдá, тоүдá.* **132** *коһда, тоһдá.* **133** *коүдá, тоүдá, когдá, тогдá.* **134** *коүдá, тоүдá, когдá, тогдá.* **135** *когдá, фс'егда, кодá.* **136** *когдá.* **137** *когды́, тогды́.* **138** *когдá, тогды́, н'éкъда.* **139** *тоүдá.* **141** *когдá.* **142** *когдá, коүдá.* **144** *когдá, тодá.* **145** *когдá, ковдá, кодá.* **146** *ковдá, коүдá.* **147** *ковдá, коүдá.* **143** *когдá, ковдá.* **149** *товдá.* **150** *ковдá, н'иковдá.* **151** *когдá, тогдá.* **152** *коүдá, тоүдá, кодá.* **153** *когдá, тогдá.* **154** *коүдá, тоүдá.* **155** *когдá, тогдá.* **156** *коүдá, тогдá; коүды́, тоүды́* в речи стариков. **157** *коүдá, тоүдá.* **158** *кодá, тодá, когдá.* **159** *когдá, тогдá.* **160** *ковдá, товдá.* **161** *ковдá, товдá.* **162** *ковдá, товдá.* **163** *коһда.* **164** *когдá, тогдá.* **165** *ковдá, товдá.* **166** *когдá, тогдá.* **167** *когдá, тогдá.* **168** *ковдá.* **170** *когдá, тогдá.* **172** *когдá, тогдá.* **173** *когдá, тогдá.* **174** *когдá, тогдá, ковдá, товдá.* **175** *ковдá, товдá, коүдá, кодá, ковды.* **176** *когдá.* **177** *коүдá, тоүдá.* **178** *ковдá, товдá.* **179** *коүдá, тоүдá.* **180** *коүдá, тоүдá.* **181** *когдá, тогдá.* **184** *когдá, тогдá.* **185** *когдá, тогдá.* **186** *когдá.* **187** *когдá, тогдá.* **188** *когдá, тогдá.* **189** *когдá.* **190** *когдá.* **192** *ковдá, товдá, коүдá.* **193** *коүдá.* **194** *когдá.* **195** *коүдá, тоүдá.* **196** *когдá, тодá.* **197** *коүдá, н'йкоүдá.* **198** *кадá.* **199** *ко^в^дá, н'иковдá.* **200** *когдá.* **201** *коүдá, тоүдá, когдá.* **202** *ковдá, тоүдá, н'ькоүдá.* **203** *когдá, тогдá, ковдá, товдá.* **204** *коүдá, тоүдá, н'икоүдá, ко^в^дá.* **205** *когдá, тогдá.* **207** *коүда, тоүдá.* **208** *коүдá,*

тоүда́. **209** *кода́, тода́.* **210** *коүда́, тоүда́.* **211** *ковда́, н'иковда́, н'икоүда́, тогда́.* **212** *кода́, ковда́.* **213** *когда́, тогда́, ковда́.* **214** *коүда́, тоүда́, фс'еүда; колда́, толда* — „так старухи говорят". **215** *когда́, н'икогда́, н'иколда́.* **216** *коүда́, когда́, ковда́.* **217** *ковда́, толда́.* **218** *фс'егда́, ковда́.* **219** *коүда́, тоүда́, ковда́, товда́, ковды́.* **220** *когда́, ковда́, товда́, н'ековда́, тода́.* **221** *ковда, товда́, тогда́.* **222** *ковда́, н'е́къвда.* **223** *ковда́, товда́.* **224** *н'ьковда́.* **225** *ковда́, товда́, н'ьковда́.* **227** *ковды́, кагда́.* **228** *когды́, тогды́, ковды́, товды́, толды́, тода́, кода́.* **229** *когда́, тогда́, коды́, тоды́.* **230** *кагда́, тада́, када́, тады́.* **231** *кагда́, тагда́.* **232** *кагда́, тагда́, фс'игда́, када́* очень редко. **233** *кода́, тода́.* **234** *когда́, тогда́.* **235** *когда́, тогда́.* **236** *каүда́, таүда́.* **237** *кагды́, кагда́, тагды́, тагда́.* **238** *кагда́, тагда́, каүда́, таүда́, када́, тада́.* **239** *когда́, тогда́, кода́, тода́.* **240** *когда́, тогда́.* **241** *кода́, тода́.* **242** *кагда́, тагда́, када́, тада́.* **243** *кады́, тады́.* **244** *кагда́, тагда́, кады́, тады́.* **245** *когда́, тогда́.* **247** *кагда́.* **248** *кагда́.* **249** *кады́, тады́, тагды́.* **250** *кагда́, тагда́.* **251** *кагда́, тагда́, када́, тада́, кады́, тады́.* **252** *кагда́, тагда́.* **254** *када́.* **255** *кагда́, тагда́.* **256** *када́, кады́, тада́, тады́, кагда́.* **257** *кагда́, тагда́.* **258** *тагды́.* **260** *каүда́, таүда́.* **261** *кагда́, тагда́, када́, тада́, кады́, тады́.* **264** *кады́, тады́.* **265** *каүда́.* **266** *када́.* **267** *таүда́, када́.* **268**, *кады́, тады́, н'икады́.* **269** *когда́, тогда́.* **270** *когда́, тогда́.* **272** *ковда́.* **273** *ковда́, н'иковда, тогда́.* **274** *когда́, тогда́.* **275** *когда́.* **276** *когда, тогда́, ковда, тода́.* **277** *когда́, тогда́.* **278** *когда́, тогда́.* **279** *когда́, тогда́.* **280** *когда́, тогда́, ковда́, товда́, кода́, тода́.* **282** *кагды́, тагды́.* **283** *када́, тада́.* **284** *когда́, тогда́.* **285** *тада́, када́, каүда́.* **286** *каүда́, таүда́.* **287** *када́, тада́.* **288** *када́, тада́.* **290** *н'икаүда́, таүда́, н'икада́.* **291** *када́, тады́.* **293** *када́, кады́.* **295** *каүда́, таүда́.* **296** *када́, каүда́.* **297** *тагда́, тада́.* **298** *тады́.* **299** *тада, тады́.* **300** *таүды́.* **302** *кады́, таүды́, вса'үды́.* **303** *тады́.* **304** *колды́.* **305** *тогды́.* **306** *кohда.* **307** *тоүда́, н'икоүда́.* **309** *когда́, тогда́.* **310** *каүды́, н'икаүды́.* **311** *когда́, коүда́, ковда́, када́.* **312** *тогда́, коүда́, н'икоүда́, фс'еүда́.* **313** *когда́, тогда́, кода, тода́.* **315** *кагда́, када, н'икада, н'е́къүды.* **316** *когда́.* **317** *когда́, тогда́* редко, *коүда́, ковда́, товда́, кода́, коды́.* **320** *н'икаүда́, навс'игда́, тада́.* **321** *каүда́, таүда́, када́.* **322** *тады́.* **323** *тады́.* **325** *када́.* **326** *када́.* **328** *кады́, тады́.* **329** *каүда́, таүда́, кавда́, тавда́, н'ькавда́, н'е́къда́.* **330** *тады́, тада́, када́.* **332** *када́, тады́, таүды́.* **333** *каүда́, таүда́.* **334** *кады́, тады́.* **335** *каүда́.* **336** *каүда́.* **338** *вс'ехда́* (очевидно *х* означает здесь *ү*). **339** *когда́, тогда́.* **340** *коүда́, тоүда́, тогда́.* **341** *коүда́, тоүда́, коүды́, тоүды́.* **342** *коүда́.* **343** *когда́, тогда́, ковда́, товда́.* **344** *коүда́, тоүда́, когда́, тогда́.* **345** *коуда́, товда, н'екъвда, н'ьковда́, товда, когда́* редко. **346** *когда́, тогда́, тогды́, коүда́, тода́.* **347** *коүда́, коүды́.* **348** *когды́, тогды́ когда́, тогда́, зъфс'егда.* **349** *когда́.* **350** *коүда́, тоүда́.* **351** *когда́, когды́, тогда́, коүды́.* **352** *тоүда́.* **353** *коүда́, коүды́, тоүды́, ковда́, товда́.* **354** *коүда́, коүды́, тоүды́, н'е́коүды.* **355** *когда́, тогда́, коүда́, тоүды́.* **356** *коүда́.* **357** *когда́.* **358** *када́, тада́, калды́, талды́.* **359** *кагды́, тагда́.* **360** *н'икода́, тада́.* **361** *тоды́.* **362** *коүда́, тоүда́.* **363** *каүда́, таүда́, када́, тада́.* **365** *кагда́, тагда́.* **367** *кагда́, тагда́.*

368 *кадá, кады́, тадá, тады́.* **369** *когдá, когды́, тоγды́.* **370** *коγдá, тоγды́, тогдá.* **371** *когдá, тогдá.* **372** *когдá, тогдá, тогды́.* **373** *тогды́.* **374** *тогды́, тогдá, когды́, когдá, коγдá, тоγдá.* **375** *когдá, тогдá, коγдá, тоγдá.* **376** *когдá, тогдá, коγдá, тоγдá.* **377** *коγдá, тоγдá.* **378** *коγды́, тоγды́.* **379** *тоγды́, коγды́.* **380** *коγдá, тоγдá, когдá.* **382** *коγдá, тоγдá, н'икогдá.* **383** *коγдá, кодá.* **384** *тогды́, фс'огды́, тоγды́.* **385** *тады́.* **386** *когдá, тогдá, тоды́.* **387** *тогдá, коды́.* **388** *каγдá, таγдá.* **389** *когдá, тогдá, фс'огдá* редко; *коды́, тоды́* чаще. **391** *каγдá, таγдá.* **393** *когдá, тогдá, коγдá, тоγдá.* **394** *когды́, тогдá.* **395** *когдá, тогдá.* **396** *коγдá, тоγдá.* **397** *когдá.* **398** *когдá, тогдá.* **400** *когдá, тогдá, кодá, тодá.* **401** *когдá, тогдá, кодá.* **402** *когдá, тогдá.* **405** *коγдá, тоγдá.* **406** *коγдá, тогдá, ковдá.* **407** *тоγдá, когдá, кода, коды.* **408** *когдá, коγдá.* **409** *когдá.* **410** *коγдá, тоγдá.* **411** *коγдá, тоγдá, когдá, тогдá.* **412** *когдá.* **413** *когдá, тогдá.* **414** *когдá, тогдá, тоγдá.* **415** *кодá, тоγдá, н'икогдá.* **416** *когдá, коγдá, н'икоγдá, кодá, тодá.* **417** *коγдá.* **419** *когдá, тодá, кодá.* **420** *тадá.* **421** *кагдá, тагдá, кадá, тады́.* **422** *кагдá, тагдá, кадá.* **423** *ковдá.* **424** *тогдá, н'икогдá.* **425** *коγдá, тоγдá.* **426** *когдá, тогдá.* **427** *коγдá, тоγдá.* **428** *коγдá, тоγдá.* **429** *ковдá, коγдá.* **430** *коγдá.* **431** *коγдá, тоγдá.* **432** *коγдá, тоγдá.* **433** *коγдá, тоγдá, когдá.* **434** *когдá, ковдá, коγдá.* **435** *коγдá, тоγдá.* **437** *когдá, тогдá, коγдá, тоγдá.* **438** *когдá, тогдá, коγдá, тоγдá.* **440** *коγдá, тоγдá.* **441** *коγдá, тоγдá, кодá.* **442** *когдá.* **443** *когдá, тогдá.* **444** *тоγдá.* **445** *коγдá, тоγдá, тодá.* **446** *кáгдá, тагдá.* **447** *кодá, тодá.* **448** *кадá, тадá.* **451** *кагдá, тагдá, кадá, тадá.* **452** *коγда.* **453** *н'икаγда.* **454** *тоγдá, коγдá.* **455** *коγдá, тоγдá, тогдá.* **456** *когдá, тогдá.* **458** *когдá.* **459** *когдá, тогдá.* **460** *когдá, тогдá.* **461** *когдá, кодá, тодá.* **462** *когдá, тогдá, тодá.* **463** *коγдá, тоγдá, н'икоγдá, н'éкогда.* **464** *н'икоγдá.* **465** *когдá, тогдá, коγдá, тоγдá.* **466** *когдá, тогдá.* **467** *тадá, таγдá.* **468** *тагдá, тадá, кадá.* **469** *каγдá, таγдá.* **470** *кагдá, каγдá, таγдá, кадá.* **471** *н'икадá, кады́.* **472** *товдá.* **474** *коhдá, тоhдá.* **475** *каhдá, таhдá.* **476** *каγдá, таγдá, кадá, тадá.* **477** *кагдá, тагдá.* **478** *тогдá.* **479** *коγда, тоγдá, н'икоγдá, ковдá, товдá.* **480** *тоγдá.* **482** *ковдá.* **483** *когдá, тогдá.* **484** *кадá, тадá, н'икадá, кагдá, тагдá.* **485** *кадá, каγдá, н'éкаγдá, кагдá.* **486** *кодá.* **487** *каγдá, таγдá.* **488** *каγдá, таγдá.* **489** *тадá, таγдá.* **491** *каγдá, таγдá.* **492** *когдá.* **493** *ковдá.* **494** *ковдá.* **495** *ковдá, товдá.* **496** *ковдá.* **497** *когдá, тогдá.* **498** *коγдá, тоγдá, кодá.* **499** *коγдá, тоγдá, когдá, тогдá.* **501** *когдá, тогдá.* **502** *когдá, тогдá.* **503** *ковдá, товдá.* **504** *ковдá, товдá.* **505** *ковдá, товдá.* **506** *каγдá, таγдá, кадá, тадá.* **507** *тады, н'икадá.* **508** *тадá, тады́, н'икадá.* **509** *кагдá, каγдá, н'икады́.* **510** *каγдá, кадá, н'éкъдъ.* **511** *каγдá, инаγдá, кадá, тады́.* **513** *каγдá, кады́.* **514** *каγдá, таγдá.* **515** *кадá, тадá.* **516** *кадá, кады́, фс'аγды́.* **517** *таγдá, тады́.* **518** *кагдá, тагдá, каγдá, таγдá.* **519** *каγдá, таγдá.* **520** *кагдá, тагдá.* **521** *кадá, тадá, кады́, тады́, каγдá.* **522** *каγдá, кадá.* **523** *каγдá.* **524** *кадá, каγдá.* **526** *каγдá, таγдá.* **527** *кады́, тадá.* **528** *каγдá, таγдá, каγды́.* **529** *каγды́, таγды́, кады́, тады́.* **530** *кагда, тагдá, кадá, тадá.* **531** *каγдá, таγдá, кадá, тадá.* **534** *кады́, тады́.* **535** *кадá, тадá.* **536** *каγдá, таγдá, н'икаγдá,* **537** *каγдá, таγдá, кадá.* **538** *каγдá, таγдá, кадá, тадá, тады́.*

539 *кадá, тъда, кады́, тады́.* **540** *кадá, тъдá, кады́, тады́.* **541** *кадá, тадá, кады́, тады́.* **542** *кадá, тъдá, кады́, тады́.* **543** *кадá, тадá, тъγдá.* **544** *къдá, тъдá, н'икъдá.* **545** *каγдá, тъγдá, кадá, кады́, тады́.* **547** *фс'аγдá.* **548** *каγдá, тъγдá, кадá, тъдá, тады́.* **549** *каγдá, таγдá.* **550** *кадá, тадá.* **551** *каγдá, таγдá.* **552** *каγдá, таγдá.* **553** *кадá.* **554** *каγдá, таγдá.* **555** *кадá, каγдá, таγдá.* **556** *кады́, тады́, таγдá.* **558** *каγдá, кадá, тъдá.* **559** *каγдá, тъγдá.* **560** *каγдá, тъγдá.* **561** *кады́, тъды́.* **562** *кады́, тады́.* **564** *тады́, кады́, кадá, таγдá.* **565** *кадá, кады́, тъды́.* **567** *каγдá, фс'аγдá, таγды́.* **568** *каγдá, кадá, кады́, тады́.* **569** *кадá, тадá, тады́.* **571** *кадá, тады́.* **573** *кады́, тады́.* **574** *кадá, тадá, н'éкады.* **575** *кады́, тады́, н'éкады́, таγды́.* **576** *кадá, тадá, кады́, тады́.* **577** *кадá, тада, каγдá, таγдá.* **578** *каγдá, тады́.* **579** *кадá, тъдá, къγдá, тъγдá.* **580** *каγдá.* **581** *кады́, тады́, н'éкъда, таγдá.* **585** *зас'аγдá.* **587** *каγдá, таγдá, кадá, кады́, тады́.* **590** *каγдá, таγдá, зъс'аγдá, кадá, тадá.* **591** *кады́, тады́.* **594** *каγдá, тады́, кады́.* **595** *кады́, тады́.* **596** *кады́, тады́.* **597** *каγдá, таγдá, кадá, тадá, кады́.* **598** *каγдá, таγдá.* **599** *кады́, тады́.* **600** *кадá, тадá.* **601** *кады́, тады́.* **602** *кадá, тады́.* **603** *кадá, тадá.* **604** *кады́, тады́.* **605** *кадá, таγдá.* **606** *кадá, тады́.* **607** *каγдá, таγдá.* **608** *кады́, тады́.* **609** *кадá, тадá, тады́.* **610** *тадá, тады́.* **611** *каγдá, кадá.* **612** *кады́, тады́.* **613** *тады́.* **614** *тадá.* **615** *кадá, тады́.* **618** *кады́, тады́.* **619** *кадá, тадá.* **620** *кагдá, кадá.* **622** *кады́, тады́.* **623** *каγдá, таγдá.* **624** *кадá, тадá, кады́.* **625** *тады́.* **626** *кадá, тады́.* **627** *кахдá, тахдá.* **628** *каγдá, таγдá.* **629** *тадá, тады́.* **631** *тадá, кады́, тады́, таγдá.* **632** *каγдá.* **633** *кадá, тадá, кады́, тады́.* **634** *кадá, тадá.* **636** *кадá, тады́.* **637** *каγдá, таγдá.* **639** *кадá.* **640** *кадá, таγдá.* **641** *кодá, кады́, тады́.* **642** *тадáшнъйа.* **643** *каγдá, кады́, тады́.* **644** *тадá, тады́.* **645** *тадá, кадá, тады́.* **646** *н'икадá, кады́, тады́, каγдá.* **647** *кады́, тады́, н'éкъда.* **648** *кадá, тады́.* **649** *кады́, тады́.* **650** *тады́.* **651** *кадá, тадá, кагдá, тадес'.* **652** *кадá, тады́.* **653** *кады́, тады́.* **654** *кадá, тадá.* **657** *кады́, тады́.* **658** *кадá, тадá, кады́, тады́.* **659** *кадá, тадá, кады́.* **660** *тадá.* **661** *тадá, тады́, кады́.* **662** *кадá, тады́, кады́.* **663** *када, тада.* **664** *кадá, тады́.* **665** *кадá, тадá.* **666** *кады́, тады́;* реже *кадá, тадá.* **667** *кады, тады́.* **669** *кады́, тады́.* **670** *тады́.* **672** *кадá, тадá.* **673** *таγдá.* **674** *кадá, кады́, тадá, тоды́.* **676** *тады́.* **677** *когдá, тадá, кады́, тады́, коды́, тоды́.* **679** *коды́.* **680** *кодá, тодá.* **681** *кады́, н'икады́.* **682** *кады́, тады́.* **683** *каγдá, таγдá.* **684** *кагдá, тагдá.* **685** *кагдá, тагдá.* **688** *кагдá, тагдá.* **691** *кадá, тадá, с'агдá.* **692** *кадá, тады́.* **693** *кадá, тадá, тады́.* **694** *кадá, кады́, тады́.* **695** *кады́, тады́.* **696** *кадá, тадá, тады́.* **697** *кадá, тады́.* **698** *кадá.* **699** *кадá, тадá, тады́.* **700** *кадá, кады́, тады́.* **701** *кагдá, тагдá.* **702** *каγдá, таγдá.* **703** *кыγдá, тыγдá.* **704** *таγдá, н'икаγдá, тадá.* **705** *кадá, тадá, тады́, с'ады́.* **706** *когдá, кодá, тодá.* **708** *каγдá, фс''аγдá, кадá.* **709** *кавдá.* **712** *каγдá, талдá, кадá, тадá.* **714** *коγдá, тодá.* **715** *кагдá, тагдá.* **716** *кадá, тадá, фс'агдá.* **717** *каγдá, таγдá, кадá, тадá.* **718** *кадá, тадá.* **720** *када, тада.* **721** *коhда, тоhда, када, тада, кады, тады.* **722** *кадá, тадá, коўды́, тоўды́.* **723** *кайда, тайда, кадá, тадá.* **724** *кадá,*

тадá. **725** *кады́, тады́, каγдá, таγдá* (повт.). **726** *кадá, кады́.* **728** *кадá.* **729** *кодá, тодá.* **731** *каγдá, таγдá, тадá, тады́.* **732** *када, кады́, тадá.* **733** *кадá, тады́.* **734** *кадá.* **735** *кадá, тадá, кады́, тады́.* **736** *каγдá, таγдá* (перв.), *кадá, тадá* (повт.). **737** *къγдá, таγды́.* **740** *кыγдá, тыγдá.* **742** *къγдá, тъγдá.* **743** *когдá (кодá), тогдá (тодá).* **744** *коγдá, тоγдá.* **745** *когдá, тогдá.* **747** *кодá, тодá.* **748** *кодá, тодá.* **749** *кадá, тадá.* **750** *кадá, тадá, тагдá.* **751** *кадá, тадá.* **752** *кадá, тада* (перв. и повт.), *таγдá* (повт.). **753** *кадá.* **754** *кадá, тадá* (перв.), *каγдá, таγдá* (повт.). **755** *коhдá.* **756** *кадá, тадá.* **757** *кодá, тодá.* **758** *каhдá, таhдá, кадá, тадá.* **759** *кадá, тадá.* **760** *кадá, тогдá.* **761** *кадá, тадá.* **762** *коhдá, тоhдá, кодá, тодá, тоды́.* **763** *ковда, товдá, когда, тогда, кодá, тодá.* **764** *кадá, тадá, тагдá.* **765** *кадá, тадá.* **767** *каγдá.* **768** *кагдá, тагдá, тадá.* **770** *кагдá, такдá.* **771** *когдá.* **772** *ковдá, товдá, коγдá* (*γ* очевидно обознач. *γ* фрикативное). **773** *кодá, коγдá, тоγдá.* **774** *кадá, н'икадá.* **775** *коγдá, тоγдá, н'éкъγдъ, зъфс'иγдá.* **776** *кадá, фс'агдá.* **777** *кагдá, фс'агдá, кадá.* **778** *тагдá.* **779** *фс'аγда, тадá, н'икадá.* **780** *кадá, тадá.* **782** *когдá, тогдá, коγдá, тоγдá, фс'еγдá.* **783** *каγдá.* **784** *ковдá, товдá.* **785** *ковдá, товдá.* **786** *ковдá, товдá.* **787** *когдá, тогдá.* **788** *коγдá, тоγдá, н'икоγдá.* **789** *фс''аγдá.* **790** *товдá, тодá.* **791** *фс'еγдá, н'екъдъ.* **792** *кодá.* **793** *каγда, таγда, тады́.* **794** *кагдá.* **795** *кагдá, тагдá, кадá, кады́, тады́.* **796** *коγдá, тоγдá, н'éкъγды, когдá, тогдá.* **797** *кагдá, тагдá, кадá, тадá.* **798** *ковдá, товдá.* **799** *ковдá.* **800** *таγдá, фс'аγдá, н'éкъγда.* **801** *кадá, тадá.* **802** *ковдá, товдá.* **803** *когдá.* **805** *когдá, коды́.* **808** *кадá, тадá.* **809** *кадá, тадá.* **810** *каγдá, таγдá, кадá, тадá, кады́, тады́.* **812** *каγдá, таγдá, кадá, тадá, кады́, тады́.* **813** *когда, коды́.* **814** *кадá, тадá, кады́, тады́.* **815** *када, тада, кады, тады.* **816** *кадá, кады́, тады́.* **817** *кадá, тадá, тады́.* **818** *кады́, тады́.* **821** *кадá, тадá.* **822** *кадá, тады́, кады́.* **823** *таγды́, фсяγдá, никаγдá, кадá.* **824** *всяγдá, тады́.* **825** *каγдá, таγдá, кадá, тадá, кады́, тады́.* **826** *каγдá, таγдá.* **828** *коγдá, тоγдá.* **829** *тады́, фсядá.* **830** *тадá, тады́, кады́.* **831** *кайдатта, кадá, тады́.* **832** *каγдá.* **833** *каγдá, таγдá, кадá, тадá.* **834** *каγдá, кадá, тадá.* **835** *каγда, таγда, фс'аγда.* **836** *кадá, тадá.* **837** *кадá, тады́.* **838** *тады́, фс'ады́.* **839** *тады́, фс'ады́.* **840** *кадá, н'икадá, тады́.* **841** *тады́.* **842** *кадá, тады́.* **844** *кадá, тадá.* **845** *кады́, тады́.* **846** *кады́, тады́.* **847** *тадá, тады́.* **848** *кагдá, кадá, тады́.* **849** *фс'аγдá.* **850** *фс'аγдá, вс'адá, тады́.* **851** *тады́.* **852** *кадá, тады́.* **853** *кадá, тады́.* **854** *каγдá, кадá, тадá, кады́, тады́.* **855** *каγдá, таγдá, кады́, тады́.* **856** *кадá, тадá.* **857** *кады́.* **858** *кадá, фс'адá, тады́.* **860** *кагдá, тагдá.* **861** *кадá, тадá, тады́.* **862** *кады́, тады́, кадá, н'éкъда.* **863** *тадá.* **864** *тады́.* **865** *кадá, тадá.* **866** *кады́, тады́.* **867** *кагдá, тагдá, кадá, тады́.* **868** *кагдá, тадá.* **869** *кадá, тады́.* **870** *каγдá, таγдá, кадá.* **871** *н'икады́.* **872** *каγдá, таγдá, кады́, тады́.* **873** *каγдá, таγдá, кады́, тады́.* **874** *каγдá, калдá* единично, *кадá, кады́.* **875** *тады́шньйь.* **877** *кагдá, тагдá, кадá, тады́.* **878** *кагдá, тагдá, кадá, тадá.* **879** *кадá, тадá, кады́, тады́.* **880** *кагдá, тагдá, кагды́, тагды́, кадá, тадá.* **881** *кады́, тады́.* **883** *кадá, тадá, кады́,*

тады́. **884** *када́, тада́*. **885** *када́, тада́*. **886** *када́, тада́*. **888** *фс'аүда́*. **889** *тады́*. **890** *фс'аүда́, н'ькагда́, н'е́къды*. **891** *када́, фс'агда́*. **893** *када́, тада́*. **894** *когда́, тогда́, када́, тада, кады, тады*. **895** *кагда́*. **896** *кагды́, тагды́, када́, тада́, кады́, тады́*. **897** *каүда́, кагда́, тагды́;* раньше говорили *калды, талды*. **898** *н'икады́*. **899** *кагда́, тагда*. **900** *кады́, тады́*. **901** *кагда́*. **902** *тады́*. **903** *кады́, тады́, кагда́*. **904** *н'е́къгдъ, кады́, тады́*. **905** *кады́, тада́* (перв.), *кады́, каүда́* (повт.). **906** *когда, тогда*. **907** *када́, тада́*. **909** *ковда, товда, ко(w)да́, когда́, н'икогда́, когды*. **910** *тода́*. **912** *коүда́, кода́*. **913** *кода́, тода́, тоды́*. **914** *кода́, тода́*. **915** *когда́, тоды́*. **916** *когда́*. **918** *када́, тада́*. **919** *кады́*. **921** *ковда́, коүда́*. **922** *када́, тада́*. **923** *каүда́, таүда́*. **924** *таүда́*. **925** *товда́, когда́, тогда́, тода́*. **927** *када́, тада́*. **928** *кады́, тады́;* реже *када́, тада́*. **929** *тагда́* (перв.), *каүда́, тада́* (повт.). **931** *када́, тада́*. **933** *коүда́, тоүда́, ковда́, товда́, кокда́*. **934** *када́, тада́, кады́, тады*. **935** *когда́, тогда́, када́, тада́*. **936** *каүда́*. **937** *коүда́, когда́*. **938** *фс'еүда́*.

Карта № 69

СОГЛАСНЫЙ НА МЕСТЕ *Ч* В СЛОВЕ *ПШЕНИЧНЫЙ* И ПРОИЗВОДНЫХ

Карта составлена на материале вопроса № 65:

„Как произносят сочетание *чн* — как *чн*, *шн*, *цн*, *сн* или как-нибудь иначе?

...*пшени***чн***ый*, *пшени***шн***ый*, *пшени***цн***ый* или *пшени***сн***ый*; ...“.

На том же материале составлена карта № 70 „Согласный на месте *ч* в словах *молочный*, *яичница* и производных“.

При составлении данной карты, кроме прилагательного *пшеничный*, учитывались также и существительные той же основы, например, *пшеничники*.

Произношение *чн* и *цн* картографировано разными знаками, независимо от того, имеется ли в данном говоре совпадение двух аффрикат (и в каком звуке), или его нет (см. карту № 40: „Аффрикаты *ц* и *ч*, их различение или неразличение“).

Ниже оговариваются ответы, материал которых неясен или содержит противоречия, а также ответы, содержащие указания на употребляемость того или иного варианта произношения данного слова. **1** *пшенисный* „по-старинному“ (новое не указано). **12** Картографировано *пшенисный*... на основании транскрипции: *пшенис^{ш}ный*. **42** картографировано произношение старшего поколения; у молодежи — *чн* (примеры не приведены). **101** *пшеничное* реже; что употребляется чаще — в ответе не указано. **117** картографировано *пшенисный*, в материале *пшенистный*. **456** *пшенисный*, *пшенишный*, *пшеничный*; бытуют все три формы, с приблизительно одинаковой употребляемостью.

В следующих нас. п. п., обследованных дважды, картографирован материал обоих обследований: **730, 775, 908** *пшенишный* (перв.), *пшенисный* (повт.). **887** *пшенисный* (перв.), *пшенишный* (повт.). В следующих нас. п. п. картографирован материал вторичного обследования: **750** *пшенишный*, *пшеницный* (перв.), *пшенисна* (повт.). **897** *пшеницный*, *пшеничный* (перв.), *пшенисна* (повт.).

Карта № 70

СОГЛАСНЫЙ НА МЕСТЕ *Ч* В СЛОВАХ *МОЛОЧНЫЙ, ЯИЧНИЦА* И ПРОИЗВОДНЫХ

Карта составлена на материале вопроса № 65:

„Как произносят сочетание *чн* — как *чн*, *шн*, *цн*, *сн* или как-нибудь иначе?

*моло***чн***ый*, *моло***шн***ый*, *моло***цн***ый* или *моло***сн***ый*; ...

*яи***чн***ица*, *яи***шн***ица*, *яи***цн***ица* или *яи***сн***ица*...“.

На том же материале составлена карта № 69 „Согласный на месте *ч* в слове *пшеничный* и производных“.

При составлении настоящей карты принималось во внимание не только прилагательное *молочный*, но и образованные от него существительные, не только существительное *яичница*, но и прилагательное *яичный*.

Слова каждой из двух основ картографированы особыми фигурами, а то или иное произношение сечетания *чн* в них показано разными цветами.

Произношение *чн* и *цн* картографировано фигурами разных цветов независимо от того, имеется ли в данном говоре совпадение двух аффрикат и в каком звуке или его нет (см. карту № 40: „Аффрикаты *ц* и *ч*, их различение или неразличение“).

Отсутствие той или иной фигуры на карте означает отсутствие в ответе слов, образованных от данной основы.

Ниже приводятся ответы, материал которых неясен или содержит противоречия, а также ответы, содержащие указания на употребляемость тех или иных слов. Приводятся также сочетания, заимствованные из литературного языка: *молочная ферма*, где слово *молочный* чаще произносится с *чн*.

1 *моло́шн'ица*, *кон'е́шно*, *зажы́тъшнъй*; „по-старинному“: *моло́снайа*, *пшен'и́снъй*, *йайшн'ица*, *пешна́йа* и т. д. **11** *моло́снайа каша*, *молочный завод*. **42** Картографировано произношение старшего поколения; у молодежи — *чн* (примеры не приведены). **101** *молочный* реже; что употребляется чаще в ответе не указано. **129** Вспоминают, что раньше говорили *йайисница*. **143** *на моло́чну ф'ирму*, *моло́снъ каша*. **449** *нъ мало́ч'най ф'е́рм'е*. **710** Картографировано *моло́сный*, в ответе *моло́с*^{ш}*ный*. **750** Картографированы результаты повторного обследования: *мало́шнай*, *йийшн'ица* (повт.), *мало́шный*, *мало́цный*, *йи́шн'ица*, *йи́цница* (перв.).

Карта № 71

ПРОИЗНОШЕНИЕ *ВЫ* ИЛИ *ВИ* В СЛОВЕ *ВЫСОКИЙ*

Карта составлена на материале пункта „а“ вопроса № 67:

„Как произносятся следующие слова:

а) **вы***сокий* или **ви***сокий; . . .*“.

С темой данной карты связана карта № 72 „Произношение *ви* или *вы* в слове *вишня*“.

Кроме различных форм прилагательных с корнем *выс*-, *вис*-, в отдельных ответах приведены также другие части речи, образованные от того же корня. Все эти формы использовались при картографировании и объединялись на карте соответственно в знаках, присвоенных сочетаниям *вы* или *ви*. В ответах **37, 103, 211, 264, 272, 294, 444, 479, 517, 590, 614, 649, 704, 775, 841, 847, 849, 850, 864, 870, 872, 874, 923** приведены наречия, а может быть краткие прилагательные (что определить не представляется возможным ввиду отсутствия контекста), с ударением на конечном *о: высокó (високó)*; в ответах **15, 124, 158, 204, 207, 211, 215, 311, 321, 358, 381, 414, 440, 447, 453, 467, 480, 507, 509, 635, 636, 644, 705, 771, 773, 777, 783, 791, 792, 804, 809, 855, 914, 930** приведены наречия, а может быть краткие прилагательные, с ударением на суффиксальном *о: высóко (висóко)*.

В следующих ответах приведены существительные: **69** *высотóй;* **866** *в в'исат'е*.

Единичные примеры сравнительной степени не картографируются, так как сочетание *вы* в них является, видимо, прикрепленным к данной форме: **300** *павы́шай.* **857** *павы́шы.*

Для нас. п. п. **314, 318** знак поставлен на основании ответа „как в литературном языке“.

Карта № 72

ПРОИЗНОШЕНИЕ *ВИ* ИЛИ *ВЫ* В СЛОВЕ *ВИШНЯ*

Карта составлена на материале пункта „а“ вопроса № 67:
„Как произносятся следующие слова: ...
а) ... *вишня* или *вышня*“.

Поскольку картографировалось только произношение сочетания *ви* или *вы* в корне *виш-*, *выш-*, то особенности в ударении и различные словообразовательные варианты данного корня не принимались во внимание и объединялись на карте соответственно в знаках, присвоенных сочетаниям *ви* или *вы*.

В примечаниях приводится материал только тех ответов, в которых отсутствует слово *вишня* или *вышня*, а знак на карте ставится на основании иных словообразовательных вариантов от этого корня (*вишенцы*, *вышенник*, *вишка*...), а также в тех случаях, когда произношение сочетания *ви* или *вы* в слове *вишня* расходится с произношением этого сочетания в иных словообразовательных вариантах.

Для следующих нас. п. п. знак поставлен на основании ответов: *вишенье* **1, 2, 3, 4, 5, 7, 9, 14, 15, 23, 50, 62, 68, 72, 99, 109, 128, 239, 249, 341, 352, 362, 385, 389, 391, 404, 407, 412, 421, 454, 455, 492, 514, 616, 617, 624, 651, 653, 702, 723, 767, 773**; *вышенье* **259, 285, 287, 290, 291, 294, 295, 328, 531, 533, 538, 539, 542, 561, 584, 589, 590, 593, 612, 622, 631, 649, 675, 676, 705, 819, 836, 853, 862, 865, 877, 881**; *вйшеня* **381, 654**; *вышеня* **326, 332, 587, 591, 595, 596, 599, 601, 620, 672, 856, 876**; *вйшка* **468, 710**; *вышнийа* **566, 608**; *в'йшенцы*, *в'йшен* (р. п. мн. ч.) **81**; *вышник*, *вышън'* **521**; *вышънник* **548**; *вышен'* (вишневое дерево), *вышн'óвай* (р. п. жен. р.). **570**; *вышын'ца* **823**; *вышн'а*, *в'йшен'йа* **671.**

Отсутствует указание на падеж и число существительного в следующих ответах: *вйшень* 37, 51, 193, 435, 439, 442, 443; *вышень* 550, 565, 829; *вйшен* 415; *вышен* 469; *вйшени* 20; *вышынък* 824. В следующем ответе нет указаний на форму им. п. ед. ч.: 635 *вышън'еф н'éту*. Ответ *вышын'а* (в нас. п. п. 830, 834) условно отнесен к форме *вышеня*. В ответе есть указание на употребительность слов: **21** *в'йшн'а*, реже *в'йшън'а*. Для нас. п. п. 314, 318 знак поставлен на основании ответа: „как в литературном языке“.

Карта № 73

СОГЛАСНЫЙ НА МЕСТЕ *Ц* В СЛОВАХ С КОРНЕМ *ЦВЕТ*

Карта составлена на материале пункта „б" вопроса № 67:

„Как произносятся следующие слова:

...б) *цвет*, **сь***вет*, **ть***вет*, **к***вет* (а также слова производные — *цветут*, *расцвели* и др.) ...".

На карте разными цветами показано диалектное произношение *ц* в корне *цвет-*, причем различия в твердости и мягкости *с* и *т*, не всегда четко различимые на слух, объединяются соответственно в одном знаке. Звук *ц*, передающий произношение, совпадающее с литературным языком, показан на карте (черным контурным кругом) только в тех случаях, когда в говоре нет диалектных вариантов. На тех же основаниях показан звук, обозначенный в ответах знаком *ц'*, так так и в литературном языке *ц* в положении перед мягкой согласной (*в'*) может быть несколько смягченным. Однако ввиду того, что *ц'* может передавать в отдельных случаях мягкое *т* в тех говорах, где последнее произносится со свистящим призвуком, *ц'* картографировано особым знаком (перечеркиванием черного контурного круга). Наличие *ч* на месте *ц* на карте не показано, так как в подавляющем большинстве случаев оно совпадает с соответствующей фонетической чертой говоров. При отсутствии в фонетической системе говора *ч* на месте *ц* эта замена в слове *цвет* имеется в следующих нас. п. п.: **382** *цв'ет*, *чв'ет*. **496** *ц'в'ет*, *ц'в'ет'óт; ч'в'ет* единично. **595** *с'в'ет*, *ч'в'атýт*, *рас'ч'в'ал'и́*. **666** *цв'ать́ı*, *цв'ет*, *ч'в'ит'óт*. **819** *ч'в'аты́*, *чв'атýт*, *ръсч'в'ал'и́*.

Фонетические и морфологические разновидности слов с корнем *цвет-* (*цвет*, *с'в'атóф*, *с'в'атк'и́*, *цв'атýха*, *цв'ас'т'и́* и т. п.) объединены на карте в одном знаке.

Ответы с указанием на употребительность слов в прошлом и настоящем: **1** *тв'ет*, *тв'етýт*, *тв'еты́*, *роств'ел'и́; цв'еты́* новое. **43** *тв'еты́*, реже *цв'еты́*. **93** *с'в'ет*, *ръс'с'в'ел'и́;* в речи молодежи *цв'ет*, *ц'в'ет'óт*. **156** *с'в'ет*, *ръс'с'в'ел'и́* — старое; *цв'еты́*. **214** *с'в'ет*, *с'в'ет'óт*, *с'в'еты́;* у школьников — *цв'еты́*. **215** *с'в'етýт*, *с'в'ет*, *с'в'еты́*; *цв'ет* („так говорят ученики вместо *цветок*" — указание учительницы). **237** *цв'еты́*, *св'ет* реже. **433** *т'в'ет*, *рас'тв'ел'и́*, *т'в'ет'óт;* у молодежи — *цв'ет*, *цв'ет'óт*. **483** *с'в'еты́*, теперь *цв'еты́*.

536 *т'в'аток*, *ръсцв'атаит'*, *цв'еты* у молодежи. **649** *цв'ет*, чаще *с'в'ет*.

Колебания в произношении, связанные, может быть, со смысловыми различиями: **74** *цв'еты*, но у картошки *т'в'еты*, *т'в'ет'от*. **241** *ц'в'ет*, но *с'в'ат'от* картошка. **479** *т'в'ет'от*, *т'в'еты*, но *с'в'ет* („цвет" в смысле окраски), *с'в'еток* (уменьшительное от слова *цвет*).

Для нас. п. п. **314**, **318** знак поставлен на основании ответа: „как в литературном языке".

Карта № 74

СЛОВА *БРЕВНО* И *БЕРНО*

Карта составлена на материале пункта „в“ вопроса № 67:

„Как произносятся следующие слова:

... в) *бревно*, *берно*, *беревно*, *бервено*...“.

Различные падежные формы слов при картографировании не учитывались.

В нас. п. п. **314, 318** знак дан на основании ответа: „как в литературном языке“.

Ответы с указанием на употребительность слов: **589** *бр’авнó*, обычно *б’арнó;* **597** *бр’иўнó*, редко *б’ернó*.

В ответе **692** наряду со словом *бр’авнó* отмечено *б’ир’авнó*, которое не картографировано ввиду единичности. Ответ *бр’омнó* (нас. п. 124) картографирован тем же знаком, что и *бревно*.

Карта № 75

СЛОВО *МОЛНИЯ* И ЕГО РАЗНОВИДНОСТИ

Карта составлена на материале пункта „д“ вопроса № 67:
„Как произносятся следующие слова:
... д) ...*молния* или *молонья*...“.

На карте получили свое отражение почти все разновидности слова, встретившиеся в ответах.

Разновидности, объединенные при картографировании: *мóлн'йа* (в нас. п. п. **69, 109, 161, 252, 476, 565, 605, 752**), *мóлн'ийо* (нас. п. **830**) картографировано как *мóлния; мóлын'а* (нас. п. п. **56, 733**), *мóлън'ийа* (нас. п. **98, 326, 337, 714**) — как *мóлонья; молон'á* (нас. п. п. **744, 828**), *мълан'йóй* (нас. п. **903**) — как *молонья́.*

В следующих нас. п. п., обследованных дважды, картографированы данные обоих обследований: **736** *молóн'йъ* (перв.), *мълан'йá* (повт.). **744** *молын'á* (перв.), *мóлън'йа* (повт.). **759** *мóлън'йа* (перв.), *мълан'йá* (повт.). **878** *мóлън'йа* (перв.), *мълан'йá* (повт.). **881** *мóлан'йа* (перв.), *мълан'йá* (повт.). **909** *мълон'йá* (перв.), *мóлън'йъ* (повт.).

В следующих нас. п. п., обследованных дважды, картографированы данные того обследования, которое фиксирует диалектную форму: **28** *мóлън'йь* (перв.), *мóлн'ийа* (повт.). **733** *мóлн'ийа* (перв.), *мóлън'а* (повт.). **750** *мóлън'йа* (перв.), *мóлн'ийа* (повт.). **753** *мóлн'ийа* (перв.), *мóлън'йа* (повт.). **776** *мóлн'ийа* (перв.), *мóлън'йа* (повт.). **906** *мóлн'ийа* (перв.), *мóлын'йа* (повт.). **908** *мóлн'ийа* (перв.), *мóлън'йа* (повт.). **912** *мóлн'ийа* (перв.), *мóлън'йъ* (повт.).

Материал, отведенный от картографирования из-за сомнительной транскрипции: **234** *мóлъд'н'а.* **859** *мóн'йа.* **918** *малáн'йа.*

В ответах есть указание на употребляемость слов: **98** чаще *молон'ийа, реже молóн'йа.* **677** *мóлн'ийа*, редко *мóлон'йа.*

Есть указание на следующие грамматические разновидности слова: **873** *мóлън'* — муж. р., *мóлън'йа* — жен. р.

В нас. п. п. **314, 318** знак поставлен на основании ответа — „как в литературном языке“.

Карта № 76

ПРОИЗНОШЕНИЕ *РИ* ИЛИ *РЫ* В СЛОВАХ *КРИЧАТЬ, СКРИПЕТЬ*

Карта составлена на материале пункта „ж" вопроса № 67:

„Как произносятся следующие слова:

... ж) ... *к**ри**чать* или *к**ры**чать*, *ск**ри**петь* или *ск**ры**петь*...".

С данной картой по теме связана карта № 77 „Произношение *ри* или *ры* в слове *гриб*" и карта № 78 „Произношение слова *кринка*".

Не картографировано слово *скрипка*, отмеченное в следующих нас. п. п.: **121, 210, 219, 267, 579, 581, 778, 873.**

В следующих нас. п. п. есть указание на употребительность слов: **325** *скрып'ет'*, *кр'ич'ат'; крыч'ат'* редко. **622** *скр'ип'ет'; скрып'ет'* редко.

В нас. п. **318** знак поставлен на основании ответа: „как в литературном языке".

В следующих нас. п. п., обследованных дважды, картографированы данные того обследования, которое фиксирует диалектную форму: **718** *кр'ичат'*, *скр'ип'ит* (перв.), *кр'ичат'*, *скрыпит* (повт.). **733** *кр'ичат'*, *скр'ип'ет'* (перв.), *крычат'*, *скрып'ет'* (повт.). **750** *кр'ич'ат'*, *скр'ип'ет'* (перв.), *крычат'*, *скр'ип'ет'* (повт.). **761** *кричат'*, *скрип'ет'* (перв.), *кр'ич'ат'*, *скрып'ит* (повт.). **878, 881** *крычат'*, *скрып'ет'* (перв.), *кр'ич'ат'*, *скрып'ет'* (повт.). **883** *скр'ип'ет'* (перв.), *скрып'ет'*, *крыч'ат'* (повт.).

Карта № 77

ПРОИЗНОШЕНИЕ *РИ* ИЛИ *РЫ* В СЛОВЕ *ГРИБ*

Карта составлена на материале пункта „ж“ вопроса № 67:
„Как произносят следующие слова:
...ж) *г***риб** или *г***рыб**..."

Различные формы картографируемого слова и фонетические варианты, не связанные с темой данной карты, не картографируются.

С темой данной карты связана карта № 76 „Произношение *ри* или *ры* в словах *кричать*, *скрипеть*“ и карта № 78 „Произношение слова *кринка*“.

В следующих ответах имеются указания авторов на употребительность слов в прошлом и настоящем: **1**, **113** *гр’ип*, по-старому *грып*. **282** *гр’ип*, чаще *грып*. **284** *гр’ип*, реже *грып*. **730** *грып*, молодые говорят *гр’ип*.

В нас. п. **318** знак поставлен на основании ответа: „как в литературном языке“.

В следующих населенных пунктах, обследованных дважды, картографированы данные того обследования, которое фиксирует диалектную форму: **733** *гр’ип* (перв.), *грып* (повт.). **757** *грып* (перв.), *грибы́* (повт.). **759** *гр’ип* (перв.), *грып* (повт.). **906** *гриб* (перв.), *грыбы́* (повт.). **910** *гр’ип* (перв.), *грыбы́* (повт.).

Карта № 78

ПРОИЗНОШЕНИЕ СЛОВА *КРИНКА*

Карта составлена на материале пункта „ж" вопроса № 67: „Как произносятся следующие слова:... ж)... *кринка* или *крынка*;...", а также на материале тех ответов на вопрос № 156 („Как у вас называется... посуда для молока: *кувшин, кринка* или *крынка, горла́ч, глек*..."), где приводится слово *кринка*.

В тех случаях, когда в ответах на эти вопросы приводится по одному варианту произношения в каждом (*р'и* и *ры*), и они расходятся, при картографировании произношения слова отдается предпочтение ответу на вопрос № 67 *ж*. Все случаи расхождения оговариваются ниже.

С темой данной карты связаны карта № 76 „Произношение *ри* или *ры* в словах *кричать, скрипеть*" и карта № 77 „Произношение *ри* или *ры* в слове *гриб*".

Замечания к материалу по отдельным нас. п. п.: **8, 15, 17, 27, 30, 34, 35, 37, 52, 56, 64, 71, 78, 91, 99, 101, 104, 139, 163, 167, 201, 307, 342, 345, 361, 364, 393, 408, 410, 415, 418, 426, 442, 464, 523, 770, 927** картографировано *кр'инка* на основании ответов на вопр. № 156; в ответах на вопр. № 67 слово *кринка* не приведено; **236, 258, 285, 290, 386, 338, 508, 510, 521, 522, 562, 680, 709, 716, 801, 835** картографировано *крынка* на основании ответов на вопр. № 156, в ответах на вопр. № 67 слово *кринка* не приведено; **547** картографировано *крымка* на основании ответа на вопр. № 156, в ответе на вопр. № 67 слово не приведено; **80, 116, 165, 240, 243, 255, 273, 396, 449, 469, 473, 476, 551** из вопр. № 156: *крынка*; из вопр. № 67: *кр'инка*; **46, 308, 333, 358, 681, 776** из вопр. № 156: *кринка;* из вопр. № 67: *крынка;* **45** из вопр. № 156: *кры́нкъ, кры́нт'ъ;* из вопр. № 67: *кр'инка*, картографировано то и другое произношение, поскольку в ответе на лексический вопрос слово приведено в транскрипции; **306** из вопр. № 156: *кр'инка* и *крынка;* из вопр. № 67: *крынка* переправлено на *кринка*, знак мягкости не стоит; **261, 344, 357** из вопр. № 156: *кр'инка* и *крынка;* из вопр. № 67: *крынка;* **280, 481** из вопр. № 156: *крынка, кр'инка;* из вопр. № 67: *кр'инка;* **371** из вопр. № 156: *крынка, кр'инка;* из вопр. № 67: *кр'инка;* **265** из вопр. № 156: *крынка;* из вопр. № 67: *кр'инка;* **553, 600** из вопр. № 156: *крымка;* из вопр. № 67: *крынка;* **655** из вопр. № 156: *крынка*; из вопр. № 67: *крымка;* **191** из вопр. № 156: *крынка* чаще; из вопр. № 67: *кр'инка, крынка;* **285** *крынга* (так!) в ответ на оба вопроса.

В ответе **712** на вопр. № 156: слово *крынка* знают, но не употребляют; на вопр. № 67 *кр'инка.* В ответе **876** отмечено, что слово *кринка* не употребляется, но известно в звучании *крынка.*

Расхождения в материалах двух обследований: **718** из вопр. № 156 *кр'йнка;* из вопр. № 67 *крынка* (перв.); из вопр. № 156 *крымка, крымъч'ка;* в ответ на вопр. № 67 слово *кринка* не приведено (повт.), — картографировано *крымка;* **725** в ответ на вопр. № 156 слово *кринка* не приведено; из вопр. № 67 *кр'инка* (перв.); слова *кринка* в говоре нет (повт.), — слово не картографировано; **775** в ответ на вопр. № 156 слово *кринка* не приведено; из вопр. № 67 *крынка* (перв.), из вопр. № 156 *кринка* — известно не всем; из вопр. № 67 *кр'инка* (повт.), — картографированы оба варианта произношения; **908** из вопр. № 156 и 67 *кр'инка* (перв.); из вопр. № 156 и 67 *крынка* (повт.), — картографированы оба варианта произношения.

Карта № 79

ПРОИЗНОШЕНИЕ *РИ* ИЛИ *РЫ* В СЛОВЕ *РИГА*

Карта составлена в основном на материале тех ответов на вопрос № 147 („Как у вас называется... постройка для сушки снопов..."), где приводится слово *рига.*

При картографировании использовались также данные ответов на вопросы № 32, 148, 150, в которых изредка приводится это слово. Все случаи использования материала ответов на вопросы № 32, 148 и 150 приводятся ниже.

Поскольку фонетический признак слова картографируется на основании ответов по лексике, то от картографирования отводятся те случаи, когда ответ дается орфографически, без отражения фонетических особенностей слов.

При отсутствии в материалах ответов на вопрос № 147 слова *рига* оно картографируется по данным ответов на вопрос № 150: **262, 263, 267, 294, 301, 476, 507, 508, 516, 565, 573, 592, 609, 610, 813, 823, 829, 864, 885** *ры́га;* **772** *ри́га;* по данным ответов на вопросы № **148** и **150: 542, 569** *ры́га;* **327** *ри́га* и *ры́га;* по данным ответов на вопр. № **148: 144, 571** *ри́га;* **523** *ры́га;* по данным ответа на вопр. № 32: **141** *р'и́г'и.*

Ответы с орфографическим написанием слова *рига* в следующих случаях картографировались, так как весь ответ по лексике для данных населенных пунктов дается с использованием орфографических средств для передачи особенностей фонетики слов: 1, 3, 4, 14, 38, 42, 56, 57, 81, 85, 88, 90, 92, 112, 122, 123, 135, 138, 159, 161, 162, 165, 184, 185, 235, 272—275, 308, 309, 313, 325, 335, 339, 349, 351, 355, 364, 366, 370, 377, 389, 402, 403, 675, 719, 720, 770, 775, 895.

Отведены от картографирования ответы с орфографическим написанием слова *рига,* поскольку весь ответ по лексике дан орфографически без отражения фонетических особенностей слов: 359, 530, 544, 627, 632—634, 636, 687, 827, 894, 899, 908.

При расхождениях в материалах первичного и повторного обследований картографировались данные повторного обследования, отражающего диалектное явление: **733** *р'ига* (перв.), *ры́гъ* (повт.), **734** *р'и́га* (перв.), *рыгъ* (повт.). **757** *рига* (перв.), *ры́га* (повт.). **764** *ри́га* (перв.), *ры́га* (повт.). **906** *ри́га* (перв.), *ры́га* (повт.).

Отсылочным знаком черного цвета обозначено в ответе **692** слово *рыги́н*, употребляющееся в значении помещения для сушки снопов.

Карта № 80

ПРОИЗНОШЕНИЕ СЛОВА *КОМАР*

Карта составлена на материале пункта „з“ вопроса № 67:

„Как произносятся следующие слова:

...з) *комар* или *комар'*...“.

Кроме того, в нас. п. п. **125, 126, 139, 263, 415, 431, 433, 437, 440, 441, 443, 448, 457, 466, 482, 493, 497, 498, 507, 508, 511, 512, 513, 514, 515, 519, 520, 521, 523, 525, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 538, 540, 541, 542, 543, 563, 564, 567, 568, 570, 571, 579, 702, 721, 737, 740, 744, 752, 753, 754, 757, 759, 761, 776, 777, 782, 790, 792, 793, 796, 803, 808, 809, 810, 814, 815, 816, 817, 819, 821, 825, 832, 876, 882, 905, 907, 909, 910, 912, 916, 938** использован материал ответов на вопрос № 210, где слово *комар* приводится как диалектное название муравья (см. карту № 230 „Названия муравьев“).

Знак для нас п. п. **314, 318** поставлен на основании ответа: „как в литературном языке“.

В следующих нас. п. п., обследованных дважды, картографируются данные того обследования, которое отмечает диалектную форму: **718** *камáр* (перв.), *камáр'* (повт.). **896** *камáр* (перв.), *кумáр* (повт.).

Карта № 81

ТВЕРДОСТЬ И МЯГКОСТЬ *Р* В СЛОВЕ *ЗАВТРА*

Карта составлена на материале пункта „з“ вопроса № 67:
„Как произносятся следующие слова:
...з) ... *завтр***а** или *завтр***я**...“.

Белый и черный круги обозначают произношение слова *завтра* соответственно с твердым и мягким *р* и с последующим гласным непереднего ряда *(завтра, -ъ* и *завтр'а, -ъ);* черный круг с просветом обозначает мягкое произношение *р* с последующим гласным переднего ряда *(завтри, -е, -ь).*

Единичные образования данного корня с мягким *р* объединены на карте в отсылочном черном знаке: **644, 854** *зáфтыр'*; **856** *зáфтыр'а*; **863, 865** *зáф'т'ьр'а.*

Для населенного пункта **314** знак поставлен на основании ответа: „как в литературном языке“.

Замечания, встретившиеся в ответах: **42** *зáфтр'а* — у старых, *зáфтра* — у молодых; **461** *зáфтр'и*, реже *зáфтр'а.*

В следующих нас. п. п., обследованных дважды, картографируются данные того обследования, которое отмечает диалектную форму: **718** *зáфтра* (перв.), *зáфтр'а* (повт.). **730** *зáфтра* (перв.), *зáфтр'и* (повт.). **753** *зáфтр'и* (перв.), *зáфтръ* (повт.). **754** *зáфтр'и* (перв.), *зáфтра* (повт.). **757** *зáфтр'и* (перв.), *зáфтра* (повт.). **759** *зáфтра* (перв.), *зáфтр'и* (повт.). **761** *зáфтра* (перв.), *зáфтр'и* (повт.). **764** *зáфтра* (перв.), *зáфтр'и* (повт.). **776** *зáфтръ* (перв.), *зáфтр'и* (повт.). **907** *зáвтра* (перв.), *зáфтр'и* (повт.). **908** *зáвтр'и* (перв.), *зáфтръ* (повт.).

В следующих населенных пунктах, обследованных дважды, картографируется материал обоих обследований: **736** *зáф'тр'а* (перв.), *зáфтр'и* (повт.). **882** *зáфтр'и* (перв.), *зáфтр'а* (повт.). **896** *зáфтр'и* (перв.), *зáфтр'ъ* (повт.). **909** *зáфтр'и* (перв.), *зáфтр'ъ, зáфтръ* (повт.).

Карта № 82

ТВЕРДОСТЬ И МЯГКОСТЬ КОНЕЧНОГО СОГЛАСНОГО ОСНОВЫ В СЛОВАХ *ДУПЛО, НУТРО*

Карта составлена на материале пункта „з“ вопроса № 67:

„Как произносятся следующие слова:

...з) *дупл***ó** или *дупл***ё**, *нут***ро** или *нут***рё**...“.

Падежные формы данных слов с твердой или мягкой основой на карте объединяются соответственно с формой *дупло, нутро* или *дуплё, нутрё*. Формы предл. п. ед. *ч. (в нутре, в дупле)* отведены от картографирования как не свидетельствующие о твердости или мягкости конечного согласного основы.

Есть указание на употребительность слов: **912** *дупл'ó, нутр'ó;* у молодых — *дуплó*.

Знак в нас. п. п. **314, 318** поставлен на основании ответа: „как в литературном языке“.

В следующих нас. п. п., обследованных дважды, картографированы данные того обследования, которое фиксирует диалектные формы. Материал приводится только в том случае, когда есть расхождения в данных первичного и повторного обследований **730, 733, 878, 887** *дуплó, нутрó* (перв.), *дупл'ó, нутр'ó* (повт.). **757, 909** *дупл'ó, нутр'ó* (перв.), *дуплó, нутрó* (повт.). **734, 765, 905, 910** *дуплó* (перв.), *дупл'ó* (повт.). **718, 754, 882** *дупл'ó* (перв.), *дуплó* (повт.). **907** *нутрó* (перв.), *нутр'ó* (повт.). **753, 908** *нутр'о* (перв.), *нутрó* (повт.).

Карта № 83

ПРОИЗНОШЕНИЕ СЛОВА *ДЫРА* И ПРОИЗВОДНЫХ

Карта составлена на материале пункта „и“ вопроса № 67:

„Как произносятся следующие слова:

...и) **ды***ра* и **ди***ра* (а также слова производные, например: *дырявый*, *дырка* и др.)...“.

Для нас. п. п. **314**, **318** знак на карте поставлен на основании ответа: „как в литературном языке“.

Материал, на основании которого поставлены диалектные знаки: **4** *д'ирá.* **5** *д'ироч'ка, д'в'е д'ироч'к'и, дырка.* **13** *д'ирá, д'ирка, д'ир'áвъй.* **14** *д'ирá, дырку.* **15** *в д'иры.* **23** *д'ирá.* **28** *д'ирá, д'ир'áвый* (перв.), *дырá, дыр'áвый* (повт.). **42** *дырá, дырка, дыр'áвый* — у молодых, *д'ирá, д'ирка, д'ир'áвый* — у старых. **50** *дырá, дыркъ, дыр'áвый, д'ирá.* **63** *д'ирá, д'ирка, дырá.* **242** *д'ирá, д'ир'ка, дырá* реже. **249** *д'ирка.* **250** *д'ирá, д'ирка, д'ир'áвъй.* **259** *д'ир'á.* **285** *дыръчкъ, д'иръчку, д'ир'и.* **290** *д'ир'áвъйъ.* **291** *з дыр'óй.* **292** *дырá, дыр'áвъй, д'ир'áвъй.* **293** *дырá, дыр'á.* **298** *д'ир'á.* **299** *д'ир'к'а.* **300** *дыръч'к'у, дыр'á, д'иръч'к'и, д'ирк'и.* **317** *д'ирá, д'ир'áвъй.* **325** *дыр'á, дыр'áвый, дырá.* **333** *д'ирацка, дырá.* **400** *д'ирá,* у большинства *дырá.* **513** *дырá, д'ир'áвый.* **543** *дéрка, д'ер'áвый.* **548** *д'ирка, д'ир'áвъй.* **554** *д'ирка.* **555**, **561** *д'ир'á,* **562** *д'ирá, д'ир'áвый.* **565** *д'иръч'ка.* **566** *д'ирá.* **568**, **569** *д'иръчк'а.* **570** *д'ирач'к'и, дыр'к'и, д'иръч'к'и.* **573**, **574** *д'ир'ка.* **575** *в д'ирку.* **577** *д'ирá.* **579** *д'ир'á, д'ир'к'а.* **581** *д'ирá, д'ирка, д'ир'áвъй.* **593** *д'ир'á, д'ир'óй.* **594** *д'ир'á.* **596** *д'ир'ý, д'ир'ка, д'ир'áвый.* **597** *д'ирка.* **599** *д'ирка, д'ир'áвъй.* **601** *д'ир'á.* **603** *д'ир'á, д'ир'ка.* **605** *д'ирá.* **606** *д'ир'ка.* **608**, **610** *д'ирá.* **612** *дырá, д'ир'к'а.* **613**, **614** *д'ирá.* **615** *д'ир'á.* **632**, **633** *д'ирá.* **639** *д'ир'á, д'ирацка.* **666**, **675** *д'ирá.* **705** *д'ир'á.* **819** *д'ирка.* **823** *д'ирá, д'ирка.* **824** *д'ир'к'у.* **825** *д'ирá, д'ир'к'а, д'ир'áвъй.* **836**, **837** *д'ир'á.* **838**, **840** *д'ир'ка.* **842** *д'ир'á, д'ир'ка.* **845** *д'ир'ич'ка.* **846** *д'ир'á.* **847** *д'ирá.* **848** *д'ир'á, д'ир'ý, дыр'áвый.* **849** *д'ирка.* **851** *д'ир'á.* **852** *д'ир'á, д'ир'áвый.* **854** *д'ир'á, д'ир'ьч'к'и.* **855** *д'ирá, д'ир'á.* **856** *д'ир'á, д'ир'áвый.* **858** *д'ир'á.* **860** *д'ир'á, д'ир'áвый, дырка.* **861**, **862**, **863** *д'ир'á.* **864** *д'ирá.* **865**, **866** *д'ир'á.* **869** *д'ир'á, д'иръч'ка.* **870** *д'ирá, д'ир'áвый.* **872** *д'ирá, д'иръчк'и, д'и'рáвый.* **874** *дырá, д'ирка, д'иръч'к'и.* **878** *дырá* (перв.), *д'ир'á* (повт.).

Карта № 84

СОГЛАСНЫЙ НА МЕСТЕ *В* В СЛОВЕ *ХОРОВОД* И ЕГО ДИАЛЕКТНЫХ РАЗНОВИДНОСТЯХ

Карта составлена на материале пункта „к" вопроса № 67:

„Как произносятся следующие слова:

. . .к) *хоровод, коровод, корогод, короүод, курагод* или как-нибудь иначе. . .".

Качество гласного второго предударного слога послужило темой для другой карты (см. карту № 85 „Гласный 2-го предударного слога и согласные на месте *х* в слове *хоровод* и его диалектных разновидностях").

Качество звука *г* (*г* или *ү*) в знаке не отражено, поскольку во всех случаях оно соответствует произношению *г* в каждом данном говоре.

Диалектные разновидности слова *хоровод*, не отраженные в легенде, и ответы, в которых имеются ремарки авторов, оговариваются в примечаниях к карте № 85.

Карта № 85

ГЛАСНЫЙ 2-го ПРЕДУДАРНОГО СЛОГА И СОГЛАСНЫЙ НА МЕСТЕ *Х* В СЛОВЕ *ХОРОВОД* И ЕГО ДИАЛЕКТНЫХ РАЗНОВИДНОСТЯХ

Карта составлена на материале пункта „к" вопроса № 67:

„Как произносятся следующие слова:

...к) *хоровод, коровод, корогод, короɣод, курагод* или как-нибудь иначе; ...".

При картографировании не учитывается наличие звука *г* или *в* в слове *хоровод*, поскольку это составляет тему карты № 84 „Согласный на месте *в* в слове *хоровод* и его диалектных разновидностях".

Диалектные разновидности слова *хоровод*, не отраженные в легенде, оговариваются в комментариях ниже.

Контурным черным кругом с горизонтальным перечеркиванием обозначаются следующие диалектные разновидности слова *хоровод:* **65** *кърывóн;* **68, 72** *къравóн;* **74** *'коровóн;* **85** *каравáн;* **99** *карывóн, кърывóн;* **113** *каравóн;* **124, 130** *къровóн;* **224** *къровóны;* **371, 462** *кървáн;* отмечено *къровóн.*

В отсылочном знаке объединены ответы: **572** *круɣавóт.* **855** *круɣарóт.*

Ответы с указанием на употребительность слов в прошлом и настоящем: **98** *хъровóды;* у старых людей *къровóды, къровóт.* **282, 501** *хъравóт, къравóт* чаще. **395** *къравот* — слово мало употребительное. **568** *къравóт;* у старых *къраɣóт.*

В ответе есть указание на употребление слова в другом значении: **312** *куварóт* — укладка снопов кругом, *къравóт* — то же самое.

В следующих населенных пунктах, обследованных дважды, знак поставлен на основании того обследования, которое отмечает диалектную форму: **718, 730** *хъравóт* (перв.), *къравóт* (повт.). **919** *каравóт* (перв.), *хъравóт* (повт.).

В следующих населенных пунктах, обследованных дважды, знак поставлен на основании обоих обследований: **878** *къровóт* (перв.), *кърогóт* (повт.). **884** *къровóт* (перв.), *къраɣóт* (повт.).

В пунктах **906, 908,** обследованных дважды, знак поставлен на основании материалов повторного обследования; в материалах первичного обследования слова записаны орфографически.

Карта № 86

НАЧАЛЬНЫЙ СОГЛАСНЫЙ В СЛОВЕ *ХУТОР*

Карта составлена на материале пункта „л" вопроса № 67:
„Как произносятся следующие слова:
...л) **х***утор*, **ф***утор*, **к***утор*;...".

Единичные примеры, объединенные на карте в отсылочном знаке черного цвета: **161** *кýт'ер;* **192** *кутóр, кут'éр*. Единичное образование с иным начальным звуком *(гутор)* отмечено в нас. п. п. **372, 373.**

Ответы с указанием на употребительность слов: **197, 201** *кутор* от многих, *хýтър*. **325** *хутор*, реже *кутор*. **393** *хýтър*, редко *кýтър*.

В следующих нас. п. п., обследованных дважды, картографированы данные того обследования, которое зафиксировало диалектную форму: **753, 754** *кýтър* (перв.) *хýтор* (повт.). **98, 878, 926** *хýтър* (перв.), *кýтър* (повт.).

В нас. п. п. **906, 908** картографирован материал повторного обследования; материал первичного обследования из-за сомнительной транскрипции отведен от картографирования.

Карта № 87

НАЧАЛЬНЫЙ СОГЛАСНЫЙ В СЛОВАХ С КОРНЕМ *ХЛЕВ-*

Карта построена на материале тех ответов на вопрос № 145 („Как у вас называется... постройка для скота:..."), где приводится слово *хлев* или другие слова того же корня.

Материал сверялся с ответами на вопрос № 54 раздела фонетики (об изменении *х* в *к*), причем при расхождении данных этих двух вопросов преимущество отдавалось данным вопроса № 54, если в ответ на вопрос № 145 приведен вариант, совпадающий с литературным.

Произношение слова *хлев* с согласным *к* *(клев)* является индивидуальным фонетическим признаком данного слова, так как изменения *х* в *к* как черты фонетической системы говоров в материалах настоящего атласа не отмечено.

Произношение *к* на месте *х* наблюдается лишь в нескольких изолированных словах; некоторым из них посвящены отдельные карты (см. карты № 85 и 86).

Различные суффиксальные образования с корнем *хлев*, *клев* на карте объединяются в знаках, соответствующих произношению в них начального согласного.

Словообразовательные варианты приводятся ниже.

Настоящая карта, темой которой является фонетический признак слова, построена в основном на материале ответов из раздела лексики, где материал не всегда приводится в транскрипции. Проверить произношение слова по материалам вопроса № 54 не всегда удается, так как слово *хлев* *(клев)* там часто отсутствует. Поэтому ответы **184, 185, 528, 544, 704 706, 819**, где слово *хлев* (с согласным *х*) дано в орфографическом написании при общей манере автора ответа давать слова в разделе лексики, не отражая особенностей произношения, не получили знака на карте.

В следующих ответах приведены словообразовательные варианты от слова *хлев (клев)*: **36, 49, 158, 205, 228, 233, 240, 241, 245, 258, 269, 273, 277, 279, 280, 282, 289, 295, 334, 365, 395, 430, 491, 494, 637, 641, 699, 711, 714, 759, 832, 863, 864, 867, 869, 889, 910, 913, 937** *хлевушо́к* (*клевушо́к*) наряду с *хлев (клев)*; **291, 451, 475, 437—439, 538, 558, 702, 758, 767, 784, 820, 925** только *хлевушо́к (клевушо́к)*; **157** *клеву́шка* наряду с *клев*; **595** только *хлеву́шка*; **21, 271, 643** *клево́к* наряду с *клев*; **574** *клеву́х*.

Для нас. п. п. **57, 150, 218, 238, 293, 359, 401, 520, 565, 611, 771, 772, 776, 785—787, 792, 805, 837, 843** знак поставлен с учетом данных ответов на вопрос № 54.

Знак поставлен на основании слова, зафиксированного в ответах на вопрос № 146 для нас. п. п. **60, 909**.

При расхождении в материалах первичного и повторного обследований знак поставлен на основании того обследования, которое фиксирует диалектный материал: **752** *клев* (перв.), *хлев* (повт.). **905** *хлев* (перв.), *клев* (повт.).

Карта № 88

СЛОВО *ОЛЬХА* И ЕГО РАЗНОВИДНОСТИ

Карта составлена на материале пункта „а" вопроса № 117:
„На каком слоге делается ударение в следующих словах:
а)... *ольха́* или *о́льха*;...".

Главным противопоставлением на карте является наличие или отсутствие согласного звука (*й* или *в*) в начале слова. Наличие *й* сочетается всегда с твердостью *л* в картографируемом слове (исключением является слово *йо́л'ха* в ответе 174), наличие *в* — с мягкостью *л*. Таким образом, как черные, так и штрихованные знаки на карте объединяют два диалектных фонетических признака данного слова. Белый цвет указывает на отсутствие согласного в начале слова при мягком *л*.

В разных знаках одного и того же цвета (круг заполненный или перечеркнутый) отражено место ударения в картографируемых словах.

Кроме того, на карте получил обозначение также фонетический признак, свойственный только формам с твердым *л* — наличие или отсутствие после него гласного звука.

Качество ударного гласного основы (*йе́лха* или *йо́лха*) не картографируется; гласный *е* в основе отмечен только в нас. п. **751**.

При сосуществовании в говоре двух фонетических вариантов картографируемого слова в следующих ответах даются указания на их употребительность: **98** *ольха́*, *йелха́* „чаще у старух"; **174** *йо́л'ха*, *йело́ха* чаще.

В нас. п. **628** *ольха́* картографировано на основании ответа: „как в литературном языке".

В нас. п. **315** *на т'ех у̯о́л'хах* картографировано как „во́л'ха".

Отсылочным знаком черного цвета показаны на карте: **174** *йо́л'ха;* **180** *йолхо́вник;* **208** *йело́шник;* **409** *йоло́шник;* **455** *йело́х;* **773** *йолхъвъйа дерево.* Отсылочным знаком белого цвета: **36** *ол'ха* (ударение не поставлено); **334** *о́лих.*

Карта № 89

ПРОИЗНОШЕНИЕ СЛОВА *МУРАВЬИ*

Карта составлена на материале тех ответов на вопрос № 210 (первого раздела „Лексики“: „*Муравьи, мураший; сикляхи...*“), где приводятся названия с корнем *мурав-*.

Основной картой, составленной по материалам ответов на этот вопрос, является карта № 230 „Название муравьев“.

В ответах картографируемые слова чаще всего встречаются в форме им. п. мн. ч. и лишь изредка в форме им. п. ед. ч. и без каких-либо указаний на то, как образуется мн. число.

В единичных ответах приводят как форму им. п. мн. ч., так и форму м. п. ед. ч., причем эти формы могут встречаться в различных сочетаниях (**272** *муравьй, муравéль;* **281** *муравл'й, мурав'éй*; **282** *мурав'йй, мурáф', марав'éл'),* поэтому форма ед. ч., приводимая в отдельных ответах без формы мн. ч., не могла служить вполне безусловным основанием для восстановления по ней формы мн. ч. В подобных случаях форма ед. ч. в отличие от формы мн. ч. показана на карте другим знаком.

В тех случаях, когда при наличии формы им. п. мн. ч. отмечена и соответствующая форма ед. ч. (например, *муравьи — муравей, муравли — муравель*), форма ед. ч. на карте не обозначается.

Другие образования от корня *мурав-* (*муравейник, муравлиша, муравьиша*) на данной карте не отмечены (см. карту 230 и комментарии к ней).

В следующих нас. п. п. отмечена делабиализация *у* в слове муравей **36** *мъравли;* **55** *марав'йй;* **202** *морав'йй;* **225** *мъров'йу́;* **282** *марав'éл';* **344** *морав'éй, мърав'éй;* **438** *мърав'йй;* **460, 462** *мырав'йй;* **481, 486** *мърав'йй;* **496** *мъравл'й;* **500, 502, 503,** *мърав'йй;* **509** *мъравлй;* **695** *мърав'йй, мъравл'й;* **696** *мыравл'й;* **707** *мъравлй;* **727** *мыравл'й;* **743** *мързв'й;* **744** *мърав'йй*; **779, 783, 800, 874, 882, 887, 888, 890, 891, 921, 931** *мъравлй*; **934** *мърав'йй.*

О делабиализации *у* во 2-м предударном слоге см. карту № 11 и комментарии к ней.

Картографировано условно **654** *муравu* из-за отсутствия ударения. **514** *мурáв'и* условно отнесено к *мурав'й.*

Для следующих населенных пунктов треугольник (черный или заштрихованный) поставлен на основании ответов: **588, 916** *муравль*; **37, 282, 514** *мурáф'*; **917** *мурáв*.

Для следующих населенных пунктов, обследованных дважды, знак поставлен на основании повторного обследования: **896, 929** *мурав'йú* (перв.), *муравл'ú* (повт.).

Для населенного пункта **718** знак поставлен на основании материала обоих обследований: *мурав'ú* (перв.), *муравл'ú* (повт.).

Карта № 90

ОБРАЗОВАНИЕ И ПРОИЗНОШЕНИЕ СЛОВ С КОРНЕМ *КРЕСТ-*, ОБОЗНАЧАЮЩИХ УКЛАДКУ СНОПОВ В ПОЛЕ

Карта составлена на материале тех ответов на вопрос № 182 („Как у вас называется... малая кладка снопов в поле:...“), где приводится слово *крестец* или другие слова с корнем *крест-*. В отдельных случаях, приведенных ниже, транскрипция слов уточнялась по ответам на некоторые вопросы раздела фонетики, где приводились картографированные слова.

С точки зрения тех различий, которые обозначаются на карте, материал ответов представляет специфические недостатки. Именно, наличие *х* на месте *к* иногда не отражается в материалах по лексике, которая в некоторых ответах дается орфографически. В таких ответах слово *крестец* не получило знака на карте: **238, 293, 296, 359, 508, 509, 528, 578, 597, 607, 626, 629, 630, 647, 669, 670, 687, 775, 828, 835, 889, 894, 899.**

В ответах **38, 42, 69, 832, 881, 884** приведена форма *крестик (хрестик).*

В нас. п. п. **195, 208, 221, 272, 304, 313, 314, 318, 319, 468, 491, 712, 713, 725, 765, 782, 925, 931** отмечен гласный *'о* на месте *е* — *крёст* или *хрёст;* в нас. п. **832** — *хрёстик;* в нас. п. п. **15, 32, 36, 65, 68, 72, 80, 93, 94, 95, 99, 100, 103, 113, 114, 115, 134, 137, 181, 182, 222, 224, 225, 229, 231, 239, 271, 281, 283, 306, 338, 344, 346, 355, 375, 377, 378, 387, 391, 392, 393, 399, 404, 414, 416, 418, 424, 425, 427, 428, 434, 436—438, 444, 447, 455, 463, 464, 477, 483, 484, 487, 488, 492, 495—497, 500—502, 586, 704, 708, 714, 715, 717, 721, 723, 729, 733, 746, 749, 753, 754, 773, 780, 796, 800, 900, 907, 913, 919, 920, 921, 922, 929** приведены формы с ударением на окончании (*кресты́, креста́ми хресты́, хреста́ми* и т. п.), не дающие указаний на качество гласного под ударением.

Использован материал ответов на другие вопросы: из ответов на вопр. № 25: **208, 463, 713, 925** *хр'óст;* из ответов на вопр. № 25: **326, 574** *хрестец;* из ответов на вопр. № 64: **580, 830** *хресте́ц;* **831** *хресцы́;* **832** *хрёстик;* **834** *хрестец;* из ответов на вопр. № 183: **684** *хресцы́.*

Чёрным отсылочным знаком даны ответы: **692** *хр'асту́шки;* **719** *хрестак.*

Карта № 91

ПРОИЗНОШЕНИЕ СЛОВА *ОДОНЬЕ* И ПРОИЗВОДНЫХ

Карта составлена на материале тех ответов на вопрос № 183 („Как у Вас называется... большая укладка снопов или сена в поле:...“), в которых отмечено слово *одóнье (одéнье)* или его производные, а также использованы некоторые ответы на вопрос № 182 (о малой укладке снопов), где приводятся эти слова. По материалам этого же вопроса составлена карта № 215 „Название большой продолговатой укладки снопов“, где слово *одóнье (одéнье)* без указания на различия в произношении картографировано наряду с другими словами в тех немногочисленных случаях, когда в ответах имеется указание на то, что *одóнье (одéнье)* обозначает укладку снопов продолговатой формы.

На карте из-за неполноты ответов, в которых слово приводится в большинстве случаев лишь в одной из форм — им. п. ед. ч. или им. п. мн. ч., пришлось объединить слова *одóнь (одóн)* и *одóнье* в одном знаке, так как для тех ответов, где дана одна только форма им. п. мн. ч. — *одóнья*, невозможно определить, образована она от формы ед. ч. *одонь (одон)* или от формы *одонье;* часто также в ответе приводится слово в фонетической транскрипции (например, *адóн'йа*), без морфологической пометы, так что определить, приведена ли форма ед. или мн. ч., не представляется возможным.

Фонетический вариант *одúнье* обозначается разновидностью черного круга, объединяясь этим самым с вариантом *одéнье*, ибо отмечен только в тех говорах, где *е* между мягкими согласными звучит как *и*.

Морфологические разновидности слов объединены в одном языке: а) белым кругом картографированы, кроме слова *одонье, (одóнья, одóньи)*, также ответы: **247, 265, 286, 329, 366, 515, 592, 672, 725, 726, 728, 732, 892,** *одóнь;* **324, 815, 863** *одóнь, одóнья;* **524, 541, 614, 809, 822, 885, 887** *одóни, одóня;* **822** *одóни, одóнья;* **291, 292** *одóн, одóнье;* б) белым треугольником картографированы ответы: **702, 812** *одóнок,* **3** *пододóнок;* в) черным кругом картографированы, кроме слова *одéнье (одéнья, одéньи)*, также ответы: **31** *одéни;* **106** *од'ен'йó;* г) черным треугольником картографированы ответы: **2** пододёнок; **121** *одёнок;* **498** *подёнок;* **6[illegible]0** *одёнок.*

Для следующих населенных пунктов картографируемые слова взяты из ответов на вопр. № 152: **81, 361, 388, 577, 626, 849, 888.**

Отсылочным знаком черного цвета даны ответы: **64, 71** — *од'óн'йа.*

Карта № 92

ПРОИЗНОШЕНИЕ СЛОВА *СКИРД (СКЍРДА́)*

Карта построена на материале тех ответов на вопрос № 183 („Как у вас называется... Большая укладка снопов или сена в поле:...“), где приводится слово *скирд (скúрдá)* и производные от него формы глаголов. В единичных случаях слово приводится в ответ на вопрос № 182 (о малой укладке снопов), а также в разделе фонетики на вопрос № 53 (о произношении мягких *к'* и *г'*) и вопрос № 56 (о произношении свистящих согласных).

Морфологической характеристике данного слова посвящена карта № 170 „Род слова *скирд — скúрдá*“.

Настоящая карта строится в основном на материале ответов по разделу лексики, которые не всегда даются в фонетической транскрипции. Поэтому возможно, что диалектные особенности в произношении слова распространены несколько шире, чем это отражено в материале.

Основной темой карты являются различия в произношении сочетания *ск (скирд* или *шкирд).* Эти различия являются индивидуальным фонетическим признаком данного слова, так как нет говоров, где бы изменение начальной группы согласных *ск* в *шк* наблюдалось как черта фонетической системы говоров.

Кроме того, на карте отражены различия, связанные с наличием на месте мягкого *к — т' (скирд — стирд).* Данное различие вливается в основном в общую фонетическую закономерность, представленную на карте № 58.

Для следующих нас. п. п. наличие в слове изменения *к'* в *т'* картографировано по данным ответов на вопрос № 53: 14, 36, 112, 115, 516, 561, 713, 778, 815, 834.

Для следующих нас. п. п. наличие в слове звука *ш* на месте *с* картографировано по данным ответов на вопрос № 56: 222, 437, 463, 656, 790.

В нас. п. 365 слово картографировано по данным ответа на вопрос № 181.

Отведено от картографирования произношение данного слова в нас. п. **123** *(кúрда)* с утратой начального согласного.

Карта № 93

ГЛАСНЫЙ КОНЕЧНОГО СЛОГА ОСНОВЫ В СЛОВЕ *ТЕНЕТО*

Карта составлена на материале вопроса № 248 второго раздела „Лексики“: „Употребляется ли у Вас слово и каково его значение... *тенёта* — ботва? паутина? сеть для ловли птиц?“. В соответствии с поставленным вопросом составлена карта № 240 „Распространение слова *тенето* и его значение“.

Основным противопоставлением на карте является наличие в говорах *е (о)* или *а* — во втором слоге основы слова *(т'енет-, т'ен'от-* или *т'ен'ат-)*, что возможно проследить, когда гласный *е* (о) или *а* находится под ударением, а также по материалам говоров, различающих в предударном слоге *а* и *е (о)* после мягких согласных. В каждом из цветов разными фигурами противопоставляются формы с ударением на основе (круг), и формы с ударением на окончании (треугольник), хотя по некоторым ответам (см. ниже) можно полагать, что они не являются взаимоисключающими и связаны с формой, в которой приводится слово в ответе. Качество конечного безударного гласного при картографировании не принято во внимание: 1) ввиду сильной редукции заударного открытого слога, 2) ввиду невозможности в значительном числе случаев установить форму, в которой приведено слово в ответе (род, число, падеж).

Картографированные отсылочным знаком производные от основ *тенет* — *тенят* отмечены в таком виде и со следующими значениями: **2** *т'ен'áт'инка* — „паутинка“, *т'ен'óта* — „паутина“. **37** *тен'áтник* — „паук“. **124** *т'ен'áт'ик* — „паук“. **167** *т'ен'éтник* — „паутина“. **197** *т'ен'áтник* — „паук“. **199** *т'ен'áтник* — „паук“; кроме того, отмечен глагол в словосочетании *т'ин'атó т'ин'ат'úцца.* **204** *пут'ин'атó* — „паутина“, *т'ен'áтник* — „паук“. **207**, **208** *тен'áтник* — „паук“. **213** *т'ен'áт'н'ик* — „паутина“. **218** *т'ен'óтн'ик* — „паук“. **224** *т'ен'áтник* — „паук“. **291** *тен'óтн'ик* — „паутина“. **305** *тен'éтник* — „паутина“. **404** *тен'áт* — „паутина“. **406**, **421** *тен'éтник* — „паук“. **451**, **460** *тен'áтник* — „паук“. **473** *т'ен'óт* — „паутина“. **475** *тен'óт'йи* — „паутина“. **476** *т'ен'óт* — „паутина“. **484** *т'ен'éтник* — „паук“. **485** *т'ин'атн'иᶦк* — значение не указано, ударение не стоит, наряду с этим словом *т'ин'атó* — „паутина“. **669** *тен'éтник* — „паутинник (?). **674**, **686** *т'ен'óтник* — „паутина“. **690** В ответе — „нет“, однако слово *т'ин'óтник* приведено в ответе на вопрос № 178 (названия листвы картофеля и свеклы). **698** *т'ин'óт'н'ик* — „паутина“. **737** *т'ан'óтн'ина* — „зелень в пруду“.

738, 739, 740 *т'ен'ótник* — „паутина“. **744** *тен'áтник* — „паук“. **746** *тен'óт* — „паутина“. **757** *т'ан'óтник* — „паутина“. **759** *т'ин'éтники* — „паутина“, *т'ин'óты* — „укладка снопов (по два снопа, склоненных друг к другу вершинами, всего до 100 штук)“. **761** *т'ин'óтник* — „паутина“. **764** *т'ин'óт* — „паутина“, *т'ин'óтн'ики* — значение не указано. **777** *т'ин'óт* — „паутина“. **792** *т'ен'óтник* — „паутина в доме“, но *б'éлы т'ин'óты л'ит'áт.* **794** *т'ин'óт* — „паутина“, *т'ин'итá пашли.* **802** *т'ен'óт* — „паук, спускающийся по своей нити“. **882** *т'ин'óтник* — „паутина“.

Ниже приводится материал по нас. п. п., в которых содержатся указания на грамматическую форму слова, на наличие того или иного ударенного гласного при ударении на окончании; приводится материал ответов, отведенных от картографирования вследствие плохой транскрипции (отсутствие ударения) или вследствие той или иной системы предударного вокализма, не позволяющей определить качество предударного гласного (например, *тин'атó* при яканье или *т'ен'етó* при еканье), и другие материалы, нуждающиеся в пояснении: **1** Слово бытует в двух видах, как это и картографировано; за каждым из них закреплено свое значение: *т'енóта* — „паутина“, *т'ин'áто*, употребляется в переносном смысле (см. примечания к карте № 240). **5** Картографировано в соответствии с ответом *тенетó*, однако в говоре, в виде исключения, отмечено *п'етáк, п'етóк.* **8** В ответе *тенетá.* **37** В ответе *к'ин'атó* — „паутина“, но *т'ен'áтник* — „паук“. **41** *т'ен'етá.* **50** *т'ьн'отá.* **64** Слово приведено без ударения: *т'ен'ота.* **74** Бытуют две формы с разным значением (см. карту № 240). **93** *т'ен'óта* — pluralia tantum. **102** Приведена форма дат. п. *пъ т'ин'атý.* **104** Ответ не вполне ясен: „*тенёта* в значении паутина *т'ин'атó*“; картографировано последнее, поскольку оно приведено в транскрипции. **121** *т'ен'áты* — pluralia tantum. **125** *т'ьн'етá.* **128** В ответе *к'ьн'атó.* **139** *тенятá.* **144** Оба слова приведены в орфографическом написании *теняты, тенёты.* **174** *т'ин'атá.* **192** В ответе: *т'ен'ету* (вин. пад. ед. ч.) и *т'ен'еты* (вин. п. мн. ч.); ударение не проставлено; не картографировано, вследствие наличия в говоре еканья. **203** *тенёта* — мн. ч., *т'ен'етó* — ед. ч.; знак поставлен по форме мн. ч., так как в говоре не различаются предударные *а, е, о.* **206** *т'ен'ота* (так!). **208, 209** *т'ин'атá.* **210** *к'ен'атá* — pluralia tantum. **214** *т'ен'етó* (в говоре еканье). **215** *т'ен'óта* — pluralia tantum. **222, 223** *т'ьн'атá.* **224** *т'ьн'аты́.* **272** *тенета* (так!). **307** В говоре два слова, что видно из следующего контекста: *т'êн'óта на пътолк'é, и в э̇т'им т'êн'óт'е йéс' паýк, он и распускáйит эту т'ен'óту.* **310** В ответе вин. п. *т'ен'óту.* **329** *т'ен'óта* — pluralia tantum. **338** *т'ен'отá.* **349** В ответе само слово не приведено: „да—паутина“. **378** *т'ин'отó* — ед. ч. *т'ен'óта.* **388** *тинитó* не картографировано, так как в говоре иканье. **390** *т'ин'ато;* ударение не помечено. **399** *т'ин'атó* — ед. ч., *т'ин'áты* — мн. ч., картографированы обе формы. **415** *т'ен'ито.* **431** *т'ен'ота* (так!). **459** *т'ин'атó,* им. п. мн. ч. *т'ен'óты;* в говоре яканья нет, картографированы обе формы. **462** *т'ин'атá.* **466** В ответе тв. п. *т'ин'атóм.* **478** *т'ин'атá.* **481** Кроме

картографированной формы им. п. ед. ч. *т'ен'ато́* в ответе приведены две формы им. п. мн. ч. *т'енаты́*, *т'ен'ата́*. **485** *т'ин'ато́* — особым знаком не картографировано ввиду того, что в говоре умеренное яканье; приведенное в ответе слово *т'ин'атн'и́к*, картографировано отсылочным знаком (несмотря на отсутствие ударения в транскрипции) вследствие того, что это слово имеет обычно ударение на втором слоге в говорах данной территории. **486** *т'ен'о́та*, *т'ен'а́та*, чаще *т'ен'ата́*, *т'ен'аты́*. **487**, **489** *т'ин'ата́* не картографировано ввиду того, что в говоре умеренное яканье. **494** *т'ьн'аты́*. **495** *т'ьн'ата́*. **503** *т'ен'ета́*. **521** *т'ин'ата́*; не картографировано ввиду того, что в говоре предударные *а*, *е*, *о* после мягких согласных не различаются. **616** *тенета* (так!). **651** *т'ин'ота*; картографировано *тенёта*, так как в говоре иканье. **692** *тин'ата́* отведено, так как в говоре умеренное яканье. **704** *тенето́* не картографируется, так как записано в орфографии. **716** *т'ин'ато́* не картографируется, так как в говоре умеренное яканье. **744** *т'е́н'ата* (перв.) — „паутина", отведено от картографирования; картографированы данные повт. обследования *т'ин'ато́* — „паутина", *т'ин'а́тн'ьк* — „паук". **749** *т'ин'ата́* не картографировано, так как в говоре яканье. **753** Отведены от картографирования как не внушающие доверия данные перв. обсл.: *т'ин'йо́т* — „паутина"; картографированы данные повт. обсл.: *т'ин'о́та* — „паутина". **757** Картографированы данные перв. обсл.: *тинёты* — „паутина" и повт. обсл.: *т'ан'о́тн'ик* — „паутина". **761** Картографированы данные перв. обсл.: *тинёта* — „паутина", „сеть для ловли птиц" и повт. обсл.: *т'ен'о́тник* — „паутина". **764** Отведены от картографирования как неясные данные перв. обсл.: *„си́льи, решето́"*, картографированы данные повт. обсл.: *т'ин'о́т* — „паутина", *т'ин'о́тн'ик'и* (значение не указано). **765** Отведено от картографирования вследствие наличия в говоре умеренного яканья *т'ин'ат'о́* (так!). **767** *т'ин'ета́* не картографировано, так как в говоре еканье. **778** *т'ен'о́та* — pluralia tantum. **780** *т'ин'ато́* не картографировано, так как в говоре умеренное яканье. **789** *т'ин'ат'о́* ед. ч., *т'ин'о́тъ* мн. ч., картографирована форма мн. ч., так как в говоре умеренное яканье. **791** Ответ не вполне ясен: *т'ин'о́тъ* — „одна ниточка паутины", *т'ин'о́т* — им. п., *т'ин'ата́* — „много". **794** *т'ин'о́т* — „паутина", *т'ин'ита́* — мн. ч.; в говоре иканье. **795** Ед. ч. *т'ин'ато́*, мн. ч. *т'ин'о́ты*; знак поставлен на основании формы мн. ч., так как в говоре умеренное яканье. **796** *т'ен'а́та* — pluralia tantum. **800** *т'ин'а́та* отведено от картографирования ввиду наличия в фонетической системе говора умеренного яканья. **882** Данные перв. обсл.: *т'ин'о́та*, *т'ин'о́тн'ик*, повт. обсл.: *т'ен'о́тн'ик* — „паутина", слова *т'ен'о́та* нет; картографированы оба слова. **889** *тенёта* — „паутина", слово известно, но не употребляется. **902** *т'ин'ата́*; не картографируется вследствие наличия в говоре умеренного яканья. **909** Отведены, как не внушающие доверия, данные перв. обсл.: *т'ин'о́та* — *ноце в'о́дро*, картографированы данные повт. обсл.: *т'ен'о́тъ* — „паутина". **927** *т'ьн'ато́* отведено от картографирования вследствие наличия в говоре умеренного яканья. **936** *т'ин'ито́* не картографируется, так как в говоре иканье.

Карта № 94

УДАРЕННОЕ ОКОНЧАНИЕ РОДИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА ЕДИНСТВЕННОГО ЧИСЛА СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ НА -*А* С ОСНОВОЙ НА ТВЕРДЫЕ СОГЛАСНЫЕ В СОЧЕТАНИЯХ С ПРЕДЛОГОМ *У*

Карта составлена на материале пункта „а" вопроса № 68:

„Какие падежные окончания имеют в род., дат. и предл. п.п. ед. ч. существительные жен. р. на *-а (-я)*?

а) род. п. в сочетании с предлогом: *у жен***ы**, *у жен***е** или *у жен***и**. . . *у снох***и** или *у снох***е**. . .".

Карта строится на материале родительного падежа существительных с основой на твердые согласные (в том числе с основой на заднеиёбные согласные, шипящие и согласный *ц*) с ударением на окончании только в сочетаниях с предлогами. При этом окончание *-и* существительных с основой на заднеиёбные согласные и окончание *-ы* существительных с основой на шипящие согласные или *ц* не картографируются, если для того же населенного пункта отсутствуют примеры существительных с основой на парные твердые согласные, так как после парных твердых согласных им может соответствовать как *-ы (у сестры́ — у снохи́, у межы́)*, так и *-и (у сестри́ — у снохи́, у межы́)*.

В связи с этим не картографируются следующие ответы: **3, 73, 79, 83, 108, 109, 121, 206, 479, 549, 684** *у снохи́*; **72, 480** *у сох'и́*; **441, 464, 469** *у р'ек'и́*.

Из материалов ответов **20, 70, 111, 205, 292, 364, 397, 417, 442, 444, 485, 618, 622, 678, 726, 777, 883, 895** не картографируются существительные род. п. с предлогом *у* с основой на заднеиёбные и шипящие согласные, имеющие окончание *-и (-ы)*.

Распространение диалектных форм род. п. ед. ч. от существительных на *-а* связано с наличием или отсутствием предлога, а также, видимо, с характером лексики. Особенно широко представлены картографируемые диалектные формы в сочетаниях с предлогом *у*. Они и являются основным предметом данной карты. Наличие диалектной формы род. п. в сочетании с другими предлогами показано на карте дополнительными средствами — подчеркиванием или контурными знаками — в зависимости от того, имеются в ответе формы с предлогом *у* или нет.

Форма род. п. с предлогом *у* картографируется при любом количестве примеров, так что знаки карты, не отражая количественной стороны материала, на основе которого они поставлены, свидетельствуют

о наличии в говоре формы род. п. на *-ы* (*у жены́* и т. п.), или на *-е* (*у жене́* и т. п.), или на *-и* (*у жени́* и т. п.) или о сосуществовании этих форм в одном говоре.

Форма род. п. в сочетании с другими предлогами показывается на карте лишь при наличии в ответе диалектной формы, т. е. формы на *-е* или *-и*, при этом форма род. п. на *-ы* не картографируется, но приводится в комментариях, если она отмечена в тех же населенных пунктах, в которых отмечены диалектные формы на *-е* или *-и*.

Беспредложные конструкции с формой род. п. на *-é*, отмеченные в отдельных случаях на картографируемой территории, на карте не отражены.

В связи с тем, что употребление картографируемых диалектных форм связано с наличием того или иного предлога, а также, видимо, с характером лексики, в комментариях (см. ниже) приводится весь материал ответов, в которых отмечены диалектные формы на *-е* или *-и*: **7** *у отцо́вой с'естр'é, у жоны́, у снох'и́, до в'осны́, от р'ек'и́.* **12** *у каз'н'é.* **19** *у жон'é, у с'естр'é, у снах'é, ат р'ек'и́.* **20** *у снох'é, у снох'и́.* **21** *у жен'é, у с'остр'é, у жены́, у с'остры́, у снох'и́.* **24** *у жон'é, у снох'é, от р'ек'и́.* **25** *у жен'é, у с'естр'é, у снох'é, у жены́, у сестры́, у снох'и́.* **26** *у с'естр'é, у жен'é, у снох'é, от р'ек'и́.* **32** *у с'естр'é, у жоны́, у с'остры́, от р'ек'и́.* **33** *у с'истр'é, у с'истры́, у снах'и́, у р'ик'и́, из муки́.* **46** *у с'естр'é, у снох'é.* **52** *из мук'é, из Москвы́, по́сл'ь войны́, дъ войны́, с офцы́, окъл скирды́.* **62** *у снох'é.* **70** *у жен'é, у снох'и́, от с'остры́.* **82** единично *из гороховой мук'é; ис т'ур'мы́, по́с'л'е войны́.* **84** *у снох'é, з'з'имы́, во вр'ем'а войны́.* **110** *у с'естр'é, у снох'é, у с'естры́, у снох'и́.* **111** *у снох'é, у снох'и́.* **112** *у с'естр'é, у снох'é, у с'естры́, у снох'и́, из Москвы́, с войны́, от р'ек'и́.* **114** *у жен'é, у с'естр'é, у снох'é, у с'естры́, у жены́, ут р'ек'é.* **115** *у Москв'é.* **117** *у с'естр'é, у с'естры́, у снох'и́.* **132** *у снох'é, у жоны́, у с'остры́, от р'ек'и́.* **133** *у с'естр'é, у снох'é, у с'естры́, у снох'и́, ът р'ек'и́.* **137** *у жен'é, у с'естр'é, у снох'é.* **151** *у жен'é, у с'естр'é, у снох'é, у моско́фской шосы́, от р'ек'и́.* **155** *у снох'é, у жоны́, у с'остры́.* **182** *у с'естр'é, у снох'é, у с'остры́, у жоны́, у снох'и́, от р'ек'и́.* Формы типа *у с'естр'é, у снох'é* встречаются редко. **195** *у жон'é, у с'остр'é, у с'остры́, б'ьс трубы́, от р'ек'и́.* **196** *у сох'é, у е́тай снох'é, у с'естры́, у снох'и́, до войны́.* **201** *у жен'é, у снох'é, из Москвы́, съ свойей стъроны́.* **203** *у с'естр'é, у снох'é, у снох'и́, у избы́.* **205** *у с'естр'é, у р'ек'и́, от воды́, по́сл'и войны́, б'ез воды́, дл'я молод'бы́, вокрук головы́, без рук'и́, б'ез ног'и́.* **206** *у родн'é* (сущ. с основой на мягкую согласную, поэтому не картографируется), *с войны́, ис-под горы́, из мук'и́, из воды́, из Москвы́, от з'имы́.* **208** *у снох'é, у жоны́, у с'остры́.* **211** *у с'естр'é, у снох'é, ут тъш'ш'оты́, от сосны́, дъ войны́, из Москвы́, из мук'и́.* **212** *у с'естр'é, у жен'é, из Москвы́.* **213** *у жен'é, у с'естр'é, у снох'é, от р'ек'и́.* **221** *у с'остр'é, у коз'é, с той стъроны́.* **222** *у кос'é, у снох'é, из Москвы́, ис коры́, из избы́, дъ войны́.* **225** *у с''естр'é, с в'осны́.* **227** *у снах'é, у жыны́, у с'истры́, у снах'и́, от с'éл'скъй*

м'ижé, от р'ик'и. **229** *уд другой снох'é, из Москвы́, от р'ек'и́, у жоны́, у снох'и́.* **230** *у жын'é, у с'истр'é, у снах'é, ат р'ик'и́.* **231** *окъл' Маскв'é, у с'истры́, у снах'и́.* **232** *у жын'é, у с'истр'é, у снах'é, у сах'é, у жыны́, у снах'и́, ат р'ик'и́.* **234** *у с'естр'é, у снох'é.* **236** *у жен'é, у с'естр'é, у снах'é, ат р'ик'и́.* **237** *у с'естр'é, у жен'é, у каз'é, у снах'é, ат р'ек'и́.* **238** *у жын'é, у с'истр'é, у снах'é, у жыны́, у с'истры́, у снах'и́, ат р'ик'и́.* **239** *у с'остр'é, у жон'é, у жоны́, у с'остры́, у снох'и́, от р'ек'и́.* **240** *у жен'é, у жены́, у с'естры́, у снох'и́.* **242** *у жен'é, у с'естр'é, у снах'é, ат р'ек'и́.* **243** *у жен'é, у с'естр'é, у снах'é, ат р'ек'и́.* **244** *у жыне́, у с'естр'é, у снах'é, у с'естры́, дъ с'естр'é, ат р'ек'и́.* **245** *у жен'é, у с'естр'é, у снох'é, у жены́, у с'естры́, у снох'и́, ат р'ек'и́.* **246** *у с'еᶦᵉстр'é, у жын'é, у сах'é.* **247** *у жен'é, у с'естр'é, у снах'é, ат р'иᵉк'и́.* **248** *у жен'é, у с'истр'é, у снох'é, от р'ик'и́.* **249** *у с'истр'é, у жын'é.* **250** *у жын'é, у с'истр'é, у снох'é, ат р'ек'и́.* **252** *у жен'é, у с'естр'é, у снах'é, ат р'ик'и́.* **253** *у с'истр'é, у каз'é, у сах'é.* **254** *у с'истр'é, у снах'é.* **257** *у жен'é, у с'истр'é, у снах'é, ат р'ик'é.* **258** *у с'истр'é, у сах'é, ат с'истр'é, пас'л'а вайн'é.* **259** *у вад'é, у сах'é, ад жыне́, с Москвы́, ад душы́, с вайны́.* **260** *у жын'é, у с'истр'é, у снах'é, ат р'ик'и́.* **261** *у кас'é, у снах'é, у жыны́, у с'истры́, ат р'ик'и́.* **262** *у вдав'é, у сах'é.* **263** *у кум'é, у жын'é, у с'истр'é, у снах'é, дъ св'итóй вады́, дъ вайны́.* **264** *у снах'é, из р'ик'é, дл'а душе́, дъ зв'азды́.* **265** *у жын'é, у с'естр'é, у снах'é, ат р'ик'и́.* **266** *у жын'é, у сах'é, у снах'é, у жыны́, у с'истры́, у снах'и́.* **267** *у кас'é, у с'истр'é, с вайны́, дъ гары́.* **277** *у жен'é, у с'естр'é, у снох'é, у жены́, у с'естры́, у снох'и́.* **278** *у жен'é, у с'естр'é, у снох'é, у жены́, у с'естры́, у снох'и́.* **280** *у жон'é, у с'естры́, у снох'и́, от р'ек'и́.* **282** *у жен'é, у снах'é, у жены́, ат р'ек'и́.* **285** *у майей двайу́рнъй с'естр'é, у снах'é, у трубы́, ис травы́.* **286** *у снах'é, у с'истры́, дъ войны́, из гълавы́, у свайéй стъраны́.* **290** *у кас'é, у л'ис'é, у с'истр'é, у сах'é, ис касы́.* **291** *у кас'é, у бухн'é, ад жары́, вдол' слъбады́, с йейó стъраны́, ис кьч'емы́, дъ зв'езды́.* **292** *у вдав'é, у жан'é, у снах'é, у снах'и́, из нары́, ат вады́, ат вдавы́, б'ез наг'и́, с р'ек'и́.* **293** *у с'естр'é, у жен'é, у снах'é.* **294** *у сав'é, у вдав'é, у майéй с'истр'é, у снах'é, из йиды́, с в'исны́.* **295** *у с'естр'é, у сах'é.* **296** *у жен'é, у с'естр'é, у снах'е, у жеᶦᵉны́, у вады́, у снах'и́.* **297** *у жен'ê, у снах'иͤ, да в'ăсны́, са страны́, с Масквы́, ат рук'и́.* **298** *у с'астр'é, у жан'é, у снах'é, ат майéй с'естр'é, дъ вайны́, из ызбы́.* **299** *у с'астр'é, у дуγ'é, ат аднóй пчел'é, ис т'ур'м'é, дъ вайны́.* **300** *у сас'н'é, у кас'é, ат каз'é, ат расы́.* **301** *у жан'é, у сах'é.* **302** *у жын'é, у с'истр'é, у снах'é, у жыны́, у с'истры́, у снах'и́, ат р'ик'и́.* **309** *у р'ек'é.* **310** *у с'истр'é, у снах'é, ат жыны́.* **312** *у снох'é, б'из ног'é, ут жоны́.* **313** *у снох'é, у жоны́, от р'ек'é, от р'ек'и́.* **315** *у Мардв'é, у снах'é, у Куз'м'é, у Мардвы́, из р'ик'и́, пóсл'и снах'и́.* **316** *у мордв'é, у с'естр'é, с в'асны́, ат рук'и́.* **317** *у с'естр'é, у вдов'é, у мойий снох'é, ут р'ик'é, ут воды́.* **318** *у снах'é, у с'естры́, с в'есны́, без жыны́.* Вообще в окончаниях род. п. упо-

требляется *ы*, но редко *е*. **319** *у из'б'é, у старъй из'б'é*. **320** *у с'истр'é, у снах'é, крук западнъй Дв'ин'é, с в'исны́, б'из галаѣы́*. **321** *у жен'é, у с'истр'é, у жаны́, у с'истры́, у р'ик'и́*. **322** *у с'астр'é, у жан'é*. **323** *у жан'é, у снах'é, ат с'естр'é, ат р'ик'é*. **324** *у с'астр'é, у снах'é, с афцé, дъ вайны́, из избы́*. **325** *у с'естр'и͡е, у снах'é, ат р'ек'é, да вайны́, ат р'ек'и́;* формы на *е* употребляются чаще. **326** *у изб'é, у с'истр'é, у с'естры́, дъ ѣайн'е, ат р'ек'и́*. **327** *у жан'é, у с'астр'é, у снах'é*. **328** *у жан'é, у с'астр'é, у снах'é, ат р'ик'é*. **329** *у кас'é, у жан'é, у вдав'é, у снах'é, ат снах'é, ат Масквы́, из Москвы́, из вады́*. **330** *у жан'é, у с'истр'é, у снах'é*. **331** *у снах'é, ат жан'é, óкъла р'ак'é, óкъла м'ажы́, из Маскеы́*. **332** *у с'астр'é, дъ вайн'é, ат жан'é, ат р'ак'и́*. **333** *у п'éрвай жан'é, у с'астр'é, у снах'é, ът р'ак'é*. **334** *у жен'é, у с'естр'é, у снах'é*. **335** *у жан'é, у с'астр'é, у снах'é, ат р'ак'é*. **336** *у жан'é, у с'астр'é, у снах'é, ът р'ак'é*. **338** *у жен'é, у снох'é, ст жены́, ут пчолы́*. **339** *у вдов'é, из Москвы́*. **340** *у жен'é, у с'естр'é, у жены́, у с'естры́, у снох'и́, ут р'ек'и́*. **342** *у с'истр'é*. **343** *у с'естр'é, у жын'é, ът р'ек'и́*. **344** *у снох'é, у жены́, у с'остры́, ут р'ек'и́, ут тоск'и́*. **345** *у вдов'é, у с'естр'é, у снох'é, у Куз'м'é, ат травы́, б'ъз воды́, из мук'и́*. **346** *у жон'é, у с'естр'é, у снох'é, у жоны́, у с'остры́, у снох'и́*. **347** *у жен'é, у с'естр'é, у снох'é, ът р'ек'и́*. **348** *у жен'é, у с'естр'é, у снох'é, у жоны́, у с'остры́, у снох'и́, ут р'ек'и́*. **350** *у с'естр'é, у снох'é, б'ес с'естр'é*. **351** *у кос'é, у сох'é, с чужой стърон'é, до той поры́, б'из мук'и́*. **353** *у жен'é, у с'естр'é, у снох'é*. **354** *у снох'é, у коз'é, у жоны́, окол Ок'é, пóсл'е п'éрвой-то жен'é, с в'осны́*. **355** *у жен'é, у с'остр'é, у снох'é, ът р'ек'и́*. **356** *у с'естр'é, у снох'é, посл'ъ с'естр'é;* из вопр. № 89: *до той поры́*. **357** *у жен'é, у с'естр'é, у снох'é*. **358** *у стáрой жен'é, у снох'é*. **359** *у с'естр'é, у снах'é*. **362** *у с'остр'é, у с'остры́, у жены́*. **363** *у жен'é, у кас'é, у снах'é, дл'а казы́, от р'ек'и́*. **364** *у с'естр'é, у р'ек'и́*. **365** *у с'истр'é, у жын'é, у каз'é, у снах'é, у р'ик'é, ат р'ик'é*. **366** *у с'истр'é, дъ вайн'é*. **367** *у жын'é, у с'истр'é, у снах'é, ат наг'é, с р'ик'é*. **368** *у с'астр'é, у с'ъстр'é, у снах'é;* реже *у жаны́, у с'астры́, у снах'и́*. **370** *у с'естр'é, у жен'é, у снох'é, у с'естры́, у жены́, ът р'ек'и*. **371** *у жен'é, у с'естр'é, у снох'é, ът р'ек'и́*. **372** *у жен'é, у с'естр'é, у снох'é, у жены́, у с'естры́, у снох'и́*. **373** *у снох'é, у жоны́, от р'ек'и́*. **374** *у жен'é, у с'естр'é, у снох'é, у мълодóй жоны́, у стáръй избы́, ут р'ек'и́*. **375** *у жен'é, у с'естр'é*. **377** *у жон'é, у с'естр'é, у снох'é, у с'естры́, у снох'и́, ут р'ек'и́*. **378** *у жен'é, у жены́, у с'естры́, у снох'и́, дъ войн'и́, ут р'ек'и́*. **379** *у с'естр'é, у жен'é, у снох'é у жоны́, у снох'и́, ут р'ек'и́*. **381** *у снох'é, у жоны́, с офцы́, дл'а з'имы́*. **382** *у вдов'é, у с'естр'é, у снох'é, от город'бы́*. **383** *у вдов'é, у твойéй с'естр'é, до ѣойны́, из избы́-т'и*. **385** *у с'естр'é, у с'истры́, апр'ич' душы́*. **387** *у р'ек'é, из Москвы́*. **388** В речи одних и тех же лиц: *у жен'é, у с'естр'é* реже; *у жены́, у с'истры́, у снох'и́, без з'имы́*. **389** *у мойéй жен'é, у с'естр'é, у снох'é*. **390** *у жен'é, у с'истр'é, у кас'é, у снах'é, ат р'ек'и́*. **391** *у с'естр'é, у с'остр'é,*

у снох'é, у р'ек'é; чаще: *у избы́, у с'остры́, у снох'и́.* **394** *у снох'é, у жоны́.* **397** *у жен'é, у с'естр'é, у снох'и́.* **398** *у жен'é, у с'естр'é, у жены́.* **399** *у вдов'и́, дл'а з'им'и́, ис то́нкой коры́.* **405** *у жен'é, у снох'é, у снох'и́, у с'остры́, по́сл'ъ войны́, ис т'ур'мы́.* **406** *у снох'é, у снох'и, у жоны́, у с'остры́.* **407** *у кум'é, у с'естры́, из Москвы́.* **408** *у снох'é, до войны́, из Москвы́, во вр'е́м'а войны́.* **410** *у с'естр'é, у снох'é.* **411** *у жен'é, у с'естр'é, от р'ек'и́.* **413** *у жен'é, у с'естр'é, у снох'é.* **414** *у снох'é.* **415** *у жен'é, у с'естр'é, у р'ик'é, у снох'é, от р'ек'и́.* **417** *у жен'é, у с''естр'é, у снох'é, у м'ежé, у м'ожы́, ут р'ек'é.* **418** *у с''естр'é, у жан'é, у кас''é, у снах'é, вдол' кас''é.* **419** *у жен'é, с сасны́, по́с'л'и вайны́.* **420** *у с'истр'é, у снах'é.* **421** *у жен'é, у с'естр'é, у снох'é, от р'ек'и́.* **422** *у с'естр'é, у снах'é, ат рук'é.* **424** *у с'остр'é, у жон'é, у эноx'é; у жоны́, у снох'и́* — у молодого поколения. **431** *у с'естр'é, у снох'é, у жоны́, у с'естры́, от р'ек'и́.* **432** *у жен'é, у снох'é, у с'естры́, от р'ек'и́.* **433** *у жен'é, у с'естр'é, у с'остры́, у снох'и́.* **434** *у офцé, у с'остры́, у гъловы́, дъ в'осны́, до р'ек'и́.* **435** *у жен'é, у с'естр'é, у снох'é, от р'ек'и́.* **439** *у с'естр'é, у жен'é.* **440** *у с'естр'é, у жены́, ис кожуры́, дъ войны́, от беды́.* **442** *у жон'é, у с'естр'é, у снох'é, у р'ек'и́.* **443** *у жен'é, у с'естр'é, у снох'é, длъ козы́.* **444** *у снох'é, у снох'и́, дл'а косы́, ис сох'и́.* **446** *у жан'é, у с'естр'é, у снах'é.* **447** *у с'естр'é, у с'остры́, из Москвы́, по́сл'е войны́, до войны́, с в'осны́, б'ез ног'и́.* **448** *у с'истр'é, у изб'é, у жан'é, у снах'é, у наг'é, у с'истры́.* **449** *ат жан'é, дла жаны́, у с'естры́, у казы́.* **451** *у снах'é.* **452** *у с'естр'é, из Москвы́.* **453** *у с'истр'é, у снах'é, у жаны́, с в'исны́, дъ войны́, б'из жаны́.* **454** *у бол'шой из'б'é, у снох'é, у жоны́, ис трубы́.* **455** *у молодой жен'é, у бол'шой изб'é, у снох'é, у с'остры́, у вдовы́.* **456** *у с'остр'é, у жон'é, у кос'é, у снох'é, у сох'é, ут с'остр'é, ис кожуры́, ут войны́, нашшо́т ног'и́.* **457** *у жен'é, у с'естр'é, у снох'é.* **458** *у е́той вдов'é, из Москвы́, из одной мук'и́.* **459** *у кос'é, до войны́.* **460** *у с'естр é, у жен'é, у снох'и́, у с'остры́, у иглы́, от р'ек'и́.* **461** *у снох'é-т'и, от с'естр'é, б'ез жоны́.* **462** *у жен'é, у снох'é, о́кълъ в'отлы́, ут р'ек'и́.* **465** *у жен'é, у с'естр'é, у снох'é, от травы́, дл'ъ травы́, дл'а офцы́, от р'ек'и́.* **468** *у жын'é, у с'истр'é, у снах'é, ат с'истр'é, ат с'астры́, ат з'имы́, ат р'ек'и́.* **470** *у с'естр'é, у жаны́, дъ вайны́.* **471** *у с'истр'é, у с'истры́, у жаны́, с вайны́.* **472** *у с'истр'é, у снох'é, у жаны́, с ног'и́.* **473** *у жон'é, у снох'é, ут р'ек'и́.* **475** *у с'естр'é, у снах'é, у жены́, ат р'ек'и́.* **476** *у жан'é, у с'истр'é, у снах'é, ът р'ик'и́.* **477** *у жан'é, у сах'é, у вдавы́.* **483** *у йево жен'é, у с'естр'é, ут р'ек'é.* **484** *у жан'é, у с'астр'é, у изб'é, у снах'é, у жаны́, у с'астры́, ат снах'é, ат р'ик'é, с вайны́-т'и.* **485** *у жын'é, у м'ижы́, ат пчалы, б'из наг'и́.* **487** *у с'истр'é, у жын'é, у снах'é, у сах'é.* **488** *у с'истр'é, у жын'é, у снах'é, у сах'é, у рук'é, ат р'ик'é, дъ вайны́.* **489** *у с''истр'é, у вайн'é, у снах'é, у сах'é, у р'ик'é, из Масквы́, дъ вайны́, дъ Суры́, ис'' т'ур'мы́.* **490** *у жын'é, у с'истр'é, у снах'é, от р'ек'и́.* **491** *у с''истр'é, у жын'é, у снах'é, у жаны́, у с''астры́, б'ис травы́.*

493 *у жен'é, у Мáн'к'инъй с'естр'é, ут пч'олы́, б'ез рук'и́.* **495** *у жын'é, у с'остр'é, у снох'é.* **496** *у жен'é, у с'естр'é, у жены́, у с'естры́, у снох'и́;* окончание *е* встречается изредка. **497** *у с'естр'é, у мойéй снох'é, у снох'é* — у представителей старшего поколения; *у жоны́, у̂ р'ек'и́, у мойéй с'естры́, ут грозы́, из р'ек'и́.* **498** *у Куз'м'é* единично, *у жоны́, у с'остры́, до жары́.* **500** *у с'естр'é, у снох'é, ис сухóй мук'и́.* **501** *у жен'é, у с'естр'é, у снох'é, у жены́, из Москвы́, вóзл'и р'ек'и́.* **502** *у с'естр'é, у жен'é, у офцé, у снох'é, из Москвы́, от р'ек'и́.* **505** *у жен'é, у с'естр'é.* **506** *у сах'é, у снах'é, у с'истры́. у жыны́; з жын'é* (из фольклора). **507** *у с'истр'é, у кас'é, у сах'é, у снах'é, ад душé, ат в'атлы́, дъ св'атóй вады́, из мук'и́.* **508** *у с'истр'é, у капн'é, у в'итл'é, у снах'é, у сах'é, у р'ик'é, ат каз'é, с в'исн'é, с л'éвъй рук'é, из ныр'и́* (не картографируется, так как может быть *ныр'á), пасл'á вайны́, из д'ижы́, из избы́, из йады́, б'из н'аɣ'и́.* **509** *с л'éвъй рук'é, из вады́, из ɣустóй травы́, ат ш'ш'апы́, с Масквы́, из мук'и́.* **510** *у жын'é, у снах'é.* **511** *у жын'é, у с'е^и стр'é.* **512** *у жын'é, у с'истр'é, у снах'é, у сах'é, ат р'ик'é.* **513** *у жын'é, у снах'é, дъ вайны́.* **514** *у жын'é, у с'истр'é, у снах'é.* **515** *у сах'é, у снах'é.* **517** *у с'ъстр'é, у свайéй из'б'é, с нáшъй стъраны́, дъ вайны́, дл'ъ тразы́, бъ'ж жъны́, пóдл'ъ ɣары́, с Масквы́, с в'асны́, из в'атлы́,* **518** *у жын'é, у с'истр'é, у снах'é, ат р'ик'и́;* **519** *у с'астр'é, у снах'é, у жаны́, ът р'ак'и́.* **520** *у жын'é, у с'истр'é, у снах'é, ът р'ик'и́.* **522** *у снах'é.* **523** *у жын'é, у с'истр'é, ат р'ик'и́* **524** *у с'истр'é, у снах'é.* **525** *у жан'é, у с'астр'é, у снах'é, у жаны́, у с'астры́, у снахи́, ат р'ик'и́.* **528** *у жын'é, у с'истр'é, у снах'é.* **529** *у жан'é, у с'астр'é, у снах'é, ат р'ик'é.* **530** *у жын'é, у с'истр'é, у жыны́, у с'истры́.* **531** *у жын'é, у с'истр'é, у снах'é, ат р'ик'é.* **532** *у с'истр'é.* **533** *у афцé, ат с'истр'é.* **534** *у жан'é, у с'истр'é, у снах'é, ат р'ик'и́.* **535** *у жын'é, у с'астр'é, у снах'é, дъ вайн'é.* **536** *у жан'é, у с'истр'é, у снах'é, ат р'ик'и́.* **537** *у жын'é, у с'истр'é, у снах'é.* **538** *у жын'é, у с'истр'é, у снах'é, ат р'ик'и́.* **539** *у жын'é, у с'астр'é, у снах'é.* **540** *у жын'é, у с'истр'é, у снах'é, ат р'ик'é.* **541** *у жын'é, у с'истр'é, у снах'é, от р'ик'и́.* **542** *у жан'é, у с'истр'é, у снах'é, ат р'ик'é.* **543** *у жын'é, у с'истр'é, у снах'é.* **544** *у снах'é, у жены́, у с'естры́, ат р'ек'и́.* **545** *у снах'é, у с'истры́, с р'ик'é, óкълъ р'ик'é, вóзл'е р'ик'и́.* **546** *у с'истр'é.* **547** *у р'ик'é, óкълъ р'ак'é, ит с'астр'é, ад жын'é, ат снах'é.* **548** *у снах'é.* **551** *у жан'é, у с'истр'é, у снах'é, ат р'ак'é.* **552** *у жын'é, у с'истр'é, у снах'é, ът р'ик'и́.* **553** *у снах'é, пас'л'á сах'é.* **554** *у с'истр'é, у жаны́.* **555** *у снах'é, у с'астры́.* **558** *у с'истр'é, у жын'é, у сах'é, у снах'é.* **559** *у снах'é, у с'истры́.* **560** *у с'астр'é, у жан'é, у сах'é, у снах'é, ът р'ак'é.* **561** *у снах'é.* **562** *у жан'é, у йивó с'астр'é, у снах'é.* **563** *у с'истр'é, у снах'é, у жаны́, у с'астры́, ат р'ик'и́.* **565** *у жен'é, у с'естр'é, у снах'é, с в'асны́, ат р'ик'и́.* **566** *у стъран'é, у йизб'é, у с'истр'é, у снах'é.* **567** *у жен'é, у с'астр'é, у снах'é, из л'еб'ед'é, из д'ежé, дъ вайн'é, дъ з'им'é, с афцé, с душé, ат Куз'м'é, возл'е из'б'é, с ɣалавы́, из мук'и́.* **568** *у кас'é, у с'естр'é, у дуɣ'é,*

ад жен'é, ат каз'é, ат р'ек'é, з жары́, дъ з'имы́, сверх вайны́, дъ вайны́, с травы́, из ызбы́, с Масквы́, ат рук'и́. **569** *у с'астр'é, у жан'é, у снах'é, у стáрай в'атлы́, протиф той изб'é, с вайны́, дъ вайны́, из Масквы́.* **570** *у с'астр'é, у труб'é, у снах'é, вдол' сп'ин'é, с такóй жар'é, вазл'á éтъй изб'é, с афцé, из зал'é, ат этай зал'и́, из вады́, б'из йады́, с йúхн'ай травы́, с нагу'и́, ат Масквы́.* **571** *у жан'é, у с'астр'é, у снах'é.* **572** *у жен'é, у с'естр'é, у снах'é.* **573** *у жын'é, у с'истр'é, у снах'é, ат р'ик'é.* **574** *у с'истр'é, у каз'é, у снах'é, из трубы́, ат снах'и́.* **575** *у с'астр'é, у изб'é, у снах'é, с Маскв'é, с вайн'é, ат изб'é, из мук'é, с р'ек'é.* **576** *у жан'é, у с'астр'é, у снах'é, ат р'ак'é.* **577** *у жын'é, у с'истр'é, у снах'é, с афцé, ат кум'é.* **579** *у кум'é, у кáм'ьннай с'т'ин'é, у кас'é-та, у с'астр'é, у снах'é, с кум'é-та, с афцы́, да вайны́, б'из нагу'и́.* **581** *у с'астр'ие̂, у жан'é, у снах'é, у жаны́, у с'астры́, с вайны́.* **582** *у с'астр'é, у жан'é, у снах'é, ат ст'ан'é, ат р'ак'é, ис слабады́, и избы́.* **583** *у с'истр'é, у снах'é, из р'ак'é, из б'ады́, ис трубы́, дъ з'имы́.* **584** *у жан'é.* **585** *у с'астр'é, у жан'é, у сп'ин'é, у снах'é, óкълъ вад'é, ис сп'ин'é.* **586** *у жен'é, у снах'é, съ страны́, из р'ик'и́.* **587** *у снах'é, óкълъ р'ак'и́.* **588** *у с'астр'é, у снах'é, из изб'é, из р'ик'é.* **589** *у с'естр'é, у Хам'é, у снах'é, у р'ек'é, ид жын'é, с Маскв'é, с вайн'é, ис-пад нагу'é, из мук'é, с р'ек'é.* **590** *у кум'é, у снах'é, с в'асны́, ис травы́, из мук'и́, б'из душы́.* **591** *у жан'é, у с'áстр'é, у снах'é, ат р'ак'é.* **592** *у жан'é, у с'астр'é, у снах'é, ат снах'é, ат р'ак'и́.* **595** *у жан'é, у с'астр'é, у снах'é, ат р'ак'и́.* **596** *у жан'é, у с'астр'é, у снах'é, ат р'ак'и́.* **597** *у с'истр'é, пъср'и́д'е м'ижé, нъсупрóтиў р'ик'é, с в'асны́.* **598** *у с'астр'é, у жан'é, у снах'é, ат р'ак'é.* **599** *у жан'é, у с'астр'é, ат р'ак'и́.* **600** *у жан'é, у с'астр'é, у снах'é, ат р'ак'и́.* **601** *у жын'é, у с'истр'é, у снах'é, ат р'ик'é.* **602** *у жын'é, у с'истр'é, у снах'é, ат р'ак'é.* **603** *у снах'é.* **604** *у жан'é, у снах'é, ис травы́, из мук'и́.* **605** *у с'астр'é, у снах'é, у жаны́, ат р'ак'é, б'ис трубы́, с травы́, ат пцалы́.* **606** *у с'истр'é, из Масквы́, дъ вайны́, с той вайны́.* **608** *у жан'é, у с'астр'é, у снах'é, ат р'ак'е.* **610** *у вдав'é, у с'астр'é, у сах'é, у жаны́, дъ вайны́.* **611** *у жен'é, у с'естр'é, у снах'é.* **612** *у жан'é, ат каз'é.* **613** *у жан'é, у с'астр'é, из мук'и́;* **614** *у жын'é, у с'истр'é, у снах'é, ът р'ак'и́.* **615** *у жаны́, б'ъз жьн'é, б'из рук'и́.* **616** *у с'истр'é, у пчал'é, у жын'é, у изб'é, у с'истры́, б'из рук'é, б'из наг'é, с гълавы́, с в'асны́, ат пчалы́.* **617** *у с'истр'é, у снах'é, ат жын'é, с вайны́.* **618** *у снах'é* реже, *у снах'и́; б'ъз наг'é* единично, *с вайны́, б'ъз наг'и́.* **620** *у с'истр'é, у снах'é, у сах'é, из вады́.* **621** *дл'а душé, из Маскв'é.* **622** *у с'естр'é, у снах'é, у р'ак'é* часто, *у р'екé* реже, *у снах'и́, с каз'é, с вайны́, с афцы́.* **623** *у жын'é, у с'истр'é, у снах'é, у жаны́, у с'истры́, у снах'и́, ат р'ик'и́.* **624** *у жын'é, у с'истр'é, у снах'é, у с'астры́, ат р'ик'и́.* **625** *ат жын'é, из Масквы́.* **626** *у снах'é, дл'ь афцé, къл'а р'ик'é, б'ъз жаны́, из Масквы́.* **627** *у с'иᵉстр'é, у снах'é, у жыны́, ат р'иᵉк'и́.* **628** *у с'иᵉстр'é, у снах'é, ат р'иᵉк'и́.* **629** *у жын'é, у снах'é, дъ вайны́.* **630** *у жен'é, у снах'é.* **631** *у жън'é, у снах'é, дъ вайны́.*

632 *у жын'é, у с'истр'é, у снах'é, ат р'ик'и́.* **633** *у жын'é, у с'истр'é, у каз'é, у снах'é, с р'иᵉк'и́.* **634** *у жын'é, у с'истр'é, у снах'é, с р'иᵉк'и́.* **635** *у жын'é, у с'истр'é, у снах'é.* **636** *у жын'é, у с'истр'é, у снах'é.* **637** *у кас'é, у с'истр'é.* **638** *у с'естр'é, у снах'é.* **639** *у сах'é, у снах'é, ат вайн'é, ат снах'é, пасл'á вайны́.* **640** *у жын'é, ат снах'é, б'ис пцалы́.* **641** *у жын'é, у с'истр'é, у сах'é, ат р'ик'é.* **642** *у снах'é, ат афцé, с Маскв'и́, с вайны́.* **643** *у майéй с'истр'é, с прáвай рук'é.* **644** *у с'истр'é, у жын'é, ат с'истр'é, пасл'а вайн'é, б'из наг'и́.* **645** *у быран'é, у снах'é.* **646** *у жын'é, у снах'é, с вайны́, из Масквы́.* **647** *у траз'é, с вайны́.* **648** *у каз'é, у рас'é, ад жын'é, с вайны́, из Масквы́.* **649** *б'ъз жан'é, из мал'уз'γ'é, с Масквы́, дъ Масквы́.* **651** *у снах'é* единично, *дъ вайны́, из Масквы́.* **652** *у ж'ен'é, у с'естр'é, у снах'é, ат р'ик'и́.* **653** *у жен'é, у с'естр'é, у снах'é.* **654** *у жын'é, у снах'é, у с'астры́, ат р'ик'и́.* **655** *у жен'é, у с'естр'é, у снах'é.* **657** *у майéй жан'é, у майéй с'истр'é, из Бухары́, с афцы́.* **658** *у с'истр'é, у жан'é, с буз'ин'é, дл'а майéй душé.* **659** *у снах'é, ат с'естр'и́.* **660** *у с'астр'é, у снах'é.* **661** *у жан'е, у с'истр'é, ат р'ик'и́.* **662** *у с'истр'é, съ снáх'é.* **663** *у с'истр'é, б'из жын'é.* **664** *у с'ьстр'é, у жьн'é, с р'ик'é, с той пары́, из л'ъб'ады́, с вайны́.* **665** *у жан'é, у с'астр'é.* **667** *у снах'é, с в'асны́, с вайны́.* **669** *у с'истр'é, у кум'é, у снах'é.* **670** *у с'естр'é, у жаны́.* **671** *у с'истр'é, óкъл р'ик'é.* **672** *у снах'é, у мъладóй жын'é, с ентъй пар'é, с вайны́-т'и.* **673** *у Мардв'é, из Масквы́, дъ сах'и́;* **674** *у жын'é, у с'истр'é у снах'é, ат р'ик'é, дъ ст'аны́.* **675** *у жен'é, у с'естр'é, пасл'е вайны́, из Масквы́, из р'иᵉк'и́.* **676** *у Каз'м'é* редко, *дъ вайны́, ат травы́, ис кары́, с в'асны́, из мук'и́.* **677** *из Ок'é, из Цн'е, с в'асны́.* **678** *у р'ак'é, у снах'и́, из нар'é* (картографируется условно, так как может быть *нар'á*). **680** *у жын'é, у с'истр'é, у изб'é, у снах'é, ис Кыстрам'é, ат р'ик'и́.* **681** *у жан'é, у изб'é, у с'астр'é, у снах'é, ат жары́.* **682** *у с'истр'é, у жын'é, у снах'é, у с'астры́, посл'é вайны́.* **683** *у жан'é, у с'астр'é, ат р'ик'и́.* **686** *у с'ᵚ'астр'é, у с'истры́, с вад'é, б'из избы́, ат избы́, окълъ воды́.* **687** *у жан'é, у с'истр'é, у снах'é, ат р'ик'é.* **689** *у Куз'м'é, с вайны́.* **690** *у Куз'м'é, у вады́, окълъ Уф'é.* **691** *у жен'é, у снах'é, дл'и с'истры́, ат р'ик'и́.* **692** *у снах'é, у с'астры́, у жаны́, ат р'ик'é.* **693** *у с'истр'é, у жын'é, у снах'é, у с'астры́, ат р'ик'é.* **694** *у жан'é, у с'истр'é, у снах'é.* **695** *у жан'é, у с'истр'é, у снах'é.* **696** *у с'истр'é, у жын'é, у снах'é, у Куз'м'é, у жаны́* редко. **697** *у жен'é, у с'истр'é, у снах'е, с вайны́, ат р'ик'и́, б'из наг'и́.* **698** *у с'естр'é, у снах'é, дл'и мълат'бы́.* **699** *у с'истры́, ат ентъй жьн'é, из избы, б'ьс травы́, з бъразды́, из Масквы́.* **700** *у снах'é.* **701** *у жан'é, у с'астр'é, у снах'é.* **702** *у с'истр'é, у снах'é, у вады́, у с'истры́, с гълавы́, с вайны́.* **703** *у с'астр'é, у жан'é, у снах'é, у жаны́.* **704** *у снах'é, у сах'é, ис т'ур'мы́.* **705** *у жан'é, у с'астр'é, у снах'é, ат снах'é.* **706** *у снох'é, у жоны́, у с'остры́, ат с'истр'é, посл'и войны́, дл'а афцы́, из Москвы́.* **707** *у жен'é, у с'естр'é, у снох'é, ут р'ек'é.* **708** *у с'истр'é, у жын'é, у снах'é, из Масквы́, посл'е вайны́, посл'е йады́, з гары́, óкъла избы́, дл'а казы́,*

с в'асны́. **711** *у снах'е́, у жаны́, у с'астры́, ат р'ик'е́.* **712** *у жын'е́, у с'истр'е́, у снах'е́.* **714** *у жен'е́, у с'истр'е́, дъ з'имы́.* **715** *у жан'е́, у с'истр'е́, у снах'е́.* **716** *у снах'е́, у жан'е́, у жаны́, ат р'ик'и́.* **717** *у снах'е́, у жан'е́, у с'истр'е́, ат р'ик'и́, с стъраны́, дл'а з'имы́.* **718** *у жаны́, у с'астры́, у снах'и́, ат р'ик'и́* (перв.); *у жын'е́, у с'истр'е́, у снах'е́, ат р'ик'е́, ат р'ек'и́* (повт.). **719** *у жын'е́, у с'истр'е́, у снах'е́, ат р'ик'и́.* **720** *у жын'е́, у с'истр'е́, у снах'е́, ат р'ик'и́.* **721** *у жен'е́, у с'естр'е́, у снах'е́, у жены́, у с'естры́, у снах'и́, от р'ек'и́.* **723** *у жын'е́, у с'естр'е́, у избы́, у снах'и́, ат р'ик'и́.* **724** *у жын'е́, у с'истр'е́, у снах'е́, от р'ик'и́.* **725** *у жен'е́, у снах'е́, у с'естр'е́, от р'ик'е́* (перв.); *у жен'е́, у с'естр'е́, у каз'е́, у изб'е́, у снах'е́, ат р'ек'и́* (повт.). **726** *у жан'е́, у с'истр'е́, у снах'и́.* **727** *у жын'е́, у с'истр'е́, у снах'е́, ат ст'ин'е́, ат р'ик'е́.* **728** *у жын'е́, у с'истр'е́, ат р'ик'и́.* **729** *у жан'е́, у с'истр'е́.* **730** *у жын'е́, б'из жары́.* **731** *у снах'е́, у сах'е́, с Масквы́, ат в'етлы́.* **732** *у жын'е́, у с'истр'е́, ат р'ик'и́.* **733** *у жын'е́, у с'истр'е́, у снах'е́, у пчалы́, из Масквы́, ды вайны́, из адно́й травы́, дъ той вайны́, ат р'ик'и́.* **734** *у жын'е́, у с'истр'е́, ат р'ик'и́.* **735** *у снах'е́, у жаны́, у с'астры́, ат р'ик'и́.* **736** *у жан'е́, у с'истр'е́, у снах'е́, ат р'ик'е́* (перв.); *у снах'е́, у жаны́, ът р'ик'и́* (повт.). **737** *у с'астр'е́, у с'астры́, у жаны́, у избы́, у снах'и́.* **738** *у жон'е́, у с'естр'е́, у снох'е́, ыт р'ек'и́.* **740** *у з'им'е́, у с'астры́, с ызбы́.* **741** *у с'астр'е́, у снах'е́.* **742** *у с'астр'е́, у снах'е́, у жаны́.* **743** *у с'еср'е́, у снох'е́, у жоны́, ут р'ек'и́.* **745** *у жен'е́, у с'естр'е́, у снох'е́, ат р'ек'и́.* **746** *у жан'е́, у снах'е, у с'истры́, б'ъс цыны́.* **747** *у жон'е́, у с'естр'е́, у снох'е́, от р'ек'и́.* **748** *у жон'е́, у с'остр'е́, у снох'е́, ут р'ик'и́.* **749** *у с'астр'е́, у жаны́, ат р'ак'и́.* **750** *у жан'е́, у с'истр'е́, у сах'е́, у пчалы́, у жыны́; из ызбы́, ат р'ик'и́.* **751** *у жан'е́, у с'естр'е́, у снах'е́, ат р'ик'и́.* **752** *у жан'е́, у с'астр'е́, у снах'е́, от р'ик'и́* (перв.); *у с'истр'е́, у жан'е́, у снах'е́* (повт.). **753** *у жаны́, у с'истры́, у снах'и, ат р'ик'и́* (перв.); *у с'истр'е́, у жын'е́* (повт.). **754** *у жин'е́, у с'ист'р'е́, у снах'е́, ат р'ик'е́* (перв.); *у с'истр'е́, у жаны́, ат р'ик'и́* (повт.). **756** *у с'истр'е́, у жын'е́, у снох'е́, у с'истры́, от р'ик'и́.* **757** *у жон'е́, у снох'е́, от р'ек'е́* (перв.); *у пч'ел'е́, у с'остры́, у избы́, у снох'и́, у р'ек'и́, с вайны́, б'ъз воды́, з горы́, съ стъроны́, б'ъз ног'и́, из мук'и́* (повт.). **758** *у снах'е́, у жаны́, у с'астры́, ат р'ик'и́.* **759** *у жин'е́, у с'истр'е́, у снах'е́, ат р'ик'и́* (перв.); *у избы́, у афцы́, из вайны́, вазл'а гары́, из Масквы́* (повт.). **760** *у жен'е́, у с'естр'е́, у снох'е́, от р'ек'и́.* **761** *у снах'е́, у жаны́, с вайны́, дл'ъ с'астры́.* **762** *у жан'е́, у с'астр'е́, у снох'е́, от р'ок'е́.* **763** *у жен'е́, у с'естр'е́, у снох'е́, от р'ек'и́.* **764** *у жыны́, у с'естры́, у снах'и́, от р'ик'и́* (перв.); *у жен'е́, до с'ър'еды́* (повт.). **766** *у жен'е́, у с'естр'е́, ут р'ек'и́.* **767** *у жен'е́, у с'естр'е́, у сах'е́, у снах'е́.* **768** *у жан'е́, у с'истр'е́, у снах'е́, от р'ик'е́.* **769** *у снах'е́, у с'астры́.* **770** *у жын'е́, у с'истр'е́, ат р'ик'и́.* **771** *у каз'е́, у снах'е́, из рук'и́, ат р'ек'и́.* **772** *у жен'е́, у с'естр'е́, у жены, у с'естры́.* **773** *у снох'е́, из избы́, с в'осны́, со стъроны́.* **774** *у с'истр'е́, у снах'е́, с в'асны́, дъ вайны́, дъ вады́,*

дл'а душú. **775** *у жен'é, у с'естр'é, у снох'é, от р'ек'ú* (перв.), *у жан'é, у каз'é, у с'истр'é, у сах'é, з гары́* (повт.). **776** *у с'истр'é, у жын'é, у снах'é.* **777** *у каз'é, у кас'é, у с'истр'é, у жын'é, у сах'ú, до в'асны́, с в'асны́, из вады́, дл'а т'иплаты́, б'из афцы́, дъ тур'мы́, из избы́.* **778** *у с''истр'é, у жын'é, у снах'é, у вдав'é, из Масквы́.* **779** *у снах'é, у с'астры́, с афцы́, с той вайны́, ат сырой вады́, с гълавы́, из ызбы́, из Масквы́, ат казы́, ис сасны́, да то́й пары́, из даск'ú.* **781** *у с'е"стр'é, ва вр'ем'а вайны́.* **782** *у жын'é, у с'естр'é, у снох'é, дл'а жоны́.* **783** *дъ вайн'é, б'из жаны́, посл'и вайны́, из мук'ú.* **784** *у жен'é, у сестр'é, ут снох'é, ут р'ек'ú.* **788** *у с'естр'é, у снох'é, с в'отлы́, из Москвы́, из избы́, из мук'ú, из-за Суры-т'и, дъ войны́ -т'и, от п'ервъй жоны́.* **789** *у кас'é, у с'истр'é, у снах'é, с каз''бы́, о́кълъ вады́, б'иж жаны́, с вайны́, из р'ик'ú.* **790** *у жен'é, у снох'é, из избы́.* **791** *у сасн'é, у кас''é, у снах'é, у с''естры́, б'из гълавы́, из избы́, ис т'ур'мы́, дъ вайны́.* **793** *у жен'é, у с'естр'é, у снах'é, из Масквы́, из мук'ú.* **794** *у майей с''истр'é, дъ в'исны́, дл'а з'имы́, дл'а с''истры́, из мук'ú,* **795** *у жын'é, у с''истр'é, у снах'é.* **796** *у жын'é, у снох'é.* **797** *у жын'é, у с'естр'é, у снах'é, у с'истры́, у жоны́, у снах'ú.* **799** *у снох'é, у жоны́.* **800** *у майéй с'истр'é, с éтъй пары́, да с''ей пары́.* **802** *у с'естр'é, у жан'é.* **803** *у жен'é, у с'естр'é, у снох'é, у жены́.* **804** *у сах'é, дъ з''имы́.* **805** *у жен'é, у с'естр'é, у снох'é, у жоны́, у с'остры́, из Москвы́.* **807** *у жон'é, у с'остр'é, у снох'é, у жоны́, от р'ек'ú.* **808** *у жен'é, у с'естр'é, у снах'é, ат р'ик'é.* **809** *у жын'é, у с'истр'é, у снах'é, от р'ек'ú.* **810** *у жан'é, у с'астр'é, у снах'é, ат р'ек'ú.* **811** *у жан'é, у с'астр'é, ат р'ак'é, б'из з'имы́.* **812** *у жен'é, у с'естр'é, у снах'é, ат снах'ú, ат р'ик'ú.* **813** *из Масква́.* **814** *у жан'é, у с'астр'é, у снах'é, дъ вайны́.* **815** *у жан'é, у с'истр'é, у снах'é.* **816** *у жын'é, у кум'é, ат р'ик'é, дл'ь жыны́.* **817** *у жын'é, у с'истр'é, у снах'é, ат р'ик'é, ат р'ик'ú.* **818** *у жан'é, у с'астр'é, у снах'é.* **819** *у жен'é, у с'естр'é у снах'é.* **820** *у жын'é, у с'истр'é, у снах'é.* **821** *у жын'é, у с'истр'é, у снах'é.* **822** *у жын'é, у с'истр'é, у снах'é, ат р'ик'é.* **823** *у с'астр'é, у снах'é, ат каз'é, ат с'истр'é, с вайн'é, с вайны́.* **824** *у жен'é, у Куз'м'é, са свайéй пълас'é, с вайны́.* **825** *у кас'é, у жан'é, у кас'ие, у жан'ие, у снах'ие, у сах'é, у снах'é.* **826** *у снах'é, из Масквы́, с вайны́.* **827** *у снах'é, ат вад'é,* но *из цаты́р'и паласы́.* **828** *у жен'é, у с'естр'é, у снах'é, у жены́, у с'естры́, у снох'ú.* **829** *от жан'é, от сах'é, с вайны́.* **830** *у жан'é, у с'астры́, у снах'ú, ат крупы́, с ва̀йны.* **833** *у снах'é, у жаны́, у с'астры́, у р'ек'ú, ат казы́.* **834** *у жан'é, у снах'é, у с'астр'é, ат избы́, ат сах'ú.* **836** *у жа́н'é, у с'астр'é, у снах'é, из éтай чипух'é, из ызбы́, с в'асны́.* **837** *у жен'é, у с'естр'é, у снах'é, ат р'ак'é.* **838** *у снах'é, ис каз'é, с л'иб'ады́.* **840** *у с'астр'é, у жын'é, у снах'é, дъ вайны́, ыт р'ак'ú.* **841** *у снах'é, из избы́, да ст'аны́, с'ир'óт избы́.* **842** *у жан'é, у с'астр'é, у снах'é, дъ вайны́.* **843** *у л'ис'é, у жын'é, у с'истр'é, у снох'é, окъла р'ик'é, ис свайой гълавы́.* **844** *ад душé, из Масквы́, дъ вайны́.* **845** *у с'астр'é, у жан'é, у снах'é.* **846** *у с'астр'é, у жан'é, у снах'é, ат р'ак'é, б'из*

наγ'и́. **847** *у мъладо́й жан'е́, у бал'шо́й изб'е́, у с'астры́, ат каз'е́, с вайны́, с е́тъй пары́.* **848** *у с'истр'е́, у снах'е́, ат р'ак'и́.* **849** *у с'астр'е́, у снах'е́, у сах'е́, б'из жын'е́, ат р'ик'е́, б'из вады́, ат м'ажы́.* **850** *дл'а блах'е́, б'ъз афцэ́, из л'ьб'ьд'е́, дъ вайны́, с Масквы́.* **851** *вдо́л' р'ик'е́, с афцэ́, вокрух с'истр'е́, ат йио* (так!) *систр'е́, с р'ик'и́.* **852** *у снах'е́, з душ'е́.* **853** *с вайн'е́, да е́тай вайны́.* **854** *у с'истр'е́, ат снах'е́, б'ъз наг'е́, дъ вайны́.* **855** *у ста́ръй жан'е́, у снах'е́, из Л'ит'в'е́, ис како́й вад'е́, из Масквы́, с вады́, ис травы́.* **856** *у жан'е́, у с'истр'е́, у снах'е́, ат р'ик'е́.* **857** *у кум'е́, у снах'е́, из Масквы́, из б'ир'асты́.* **858** *дъ снах'е́, ат снах'е́, дъ вайны́, посл'ъ вайны́, из Масквы́.* **859** *у м'иж'е́, у жын'е́, у снах'е́, с л'еб'ед'и́, с Масквы́.* **860** *у с'истр'е́, у жын'е́, у снах'е́.* **861** *у сах'е́, у снах'е́, ис Кътрам'е́, акрух сах'и́.* **862** *у жын'е́, у с'истр'е́, б'из жын'е́, у снах'е́, из Масквы́, из рук'и́.* **863** *у жын'е́, у с'истр'е́, у снах'е́, ат р'ик'е́.* **864** *у с'истр'е́, у снах'е́.* **865** *у жын'е́, у с'истр'е́, ат рик'и́.* **866** *у жын'е́, у наγ'е́.* **867** *у л'исы́, из зал'е́, с вайны́, дъ вайны́.* **868** *у с'астр'е́, ат жыво́й жаны́, дл'а избы-чита́л'н'и.* **869** *у сах'е́, у на́шей снах'е́.* **870** *у жан'е́, у снах'е́, край р'ик'и́.* **871** *у снах'е́, у сасн'е́, у Масквы́, ат ал'х'е́, дъ вайны́, б'ис кары́.* **872** *у жын'е́.* **873** *у кас'е́, у снах'е, с'ир'ет' избы́, с ентъй стъраны́.* **874** *у жан'е́, у с'астр'е́, ут В'исн'е́* (Весна — кличка лошади), *ат р'ак'и́.* **877** *у с'истр'е́, у снах'е́, у жаны, ат с'истр'е́, посл'а́ вайны́, из избы́.* **878** *у жан'е́, у с'астр'е́, у снах'е́, дъ м'иж'е́, ат р'ек'е́.* **879** *у с'истр'е́, у снах'е́, у жаны́.* **880** *у с'истр'е́, у жан'е́, у вдав'е́, у снах'е́.* **881** *у жан'е́, у с'естр'е́, у снах'е́, ат афцэ́, ат р'ек'е́.* **882** *у с'естр'е́, у снах'е́, ис т'ур'мы́, ат р'ик'и́.* **883** *у с'истр'е́, у жын'е́, у снах'и́, ат пч'ел'е́, дъ вайны́, вдол' гары́.* **884** *у жан'е́, у с'астр'е́, у снах'е́, ат р'ак'е́.* **885** *у жын'е́, у с'истр'е́, у снах'е́-тъ.* **886** *у жын'е́, у с'истр'е́, у снах'е́, ит р'ик'и́.* **887** *у с'естр'е́, у жен'е́, у снах'е́.* **888** *у Ф'икл'е́, у снах'е́, у наг'е́, ад друго́й жын'е́, из Масквы́.* **889** *у кас'е́, у старшын'е́, из вады́, из Масквы́, з гары́.* **890** *у наг'е́, у кас'е́, с афцэ́, из афцэ́, ис страны́, с афцы́, ат ст'аны́, из мук'и́.* **891** *у с'истр'е́, у кас'е́, дъ вайны́, пасл'а вайны́.* **892** *у жен'е́, у с'естр'е́, у снах'е́, от р'ик'и́.* **893** *у жын'е́, у с'астр'е́, у с'истр'е́, у снах'е́, ат р'ик'е́.* **894** *у жене, у сестре, у снохе, от реке.* **895** *у жен'е́, у снах'и́.* **896** *у с'истр'е́, у жин'е́, у сах'е́, по́с'л'ъ мълад'б'е́, от р'ик'и́, с в'а́тлы, из ызбы́, окла Масквы́.* **897** *у сестр'е́, у жын'е́, из Масквы́, из ызбы́-т'и, з гары́-т'и, ът пчалы́, б'ъз рук'и́, дъ вайны́.* **898** *у снах'е́, дл'а з'имы́, из Масквы́, дъ вайны́, ис карто́внъй мук'и́.* **899** *у жен'е́, у с'астр'е́, у жаны́.* **900** *у с'остр'е́, с офцэ́.* **901** *у с'истр'е́, у снах'е́.* **905** *у жен'е́, у жын'и́, у с'истр'и́, от р'ик'и́* (перв.); *у жан'е́, у с'истр'е́, у изб'е́, у снах'е́, ат снах'е́, б'ис снах'е́, из избы, из души́, с вайны, посл'и вайны* (повт.). **906** *у с'естр'е́, у снах'е́, у йево́ жан'е́, от рек'и́.* **907** *у жены́, у с'естры́, у снох'и́, от р'ик'и́* (перв.); *у с'истр'е́, у снах'е́, у йиво жан'е́, у с'истры́* (повт.). **908** *у жене, у сестре, у снохе, от реке* (перв.; примеры записаны орфографически); *у с'естр'е́, у майе́й снах'е́* (повт.). **909** *у с'остр'е́,*

у снох'é, у сох'é, у б'ед'é, у жын'é, от р'ек'é, из Москвы́, из го́ръдъ Москвы́. **910** *у с''естр'é, у з''им'é, у жен'é, у снох'é, у сох'é, б'ис снох'и́.* **911** *у жен'é, у с'естр'é, у снох'é.* **912** *у жен'é, у с'естр'é, у коз'é, у снох'é, у сох'é, от р'ек'é.* **913** *у жен'é, у с'естр'é, у снох'é, у сох'é, от р'ек'и́.* **914** *у жен'é, у с'естр'é, у снох'é.* **915** *у с'остр'é, у жон'é.* **916** *у с'остр'é, у жон'é, у снох'é, ут р'ек'и́.* **917** *у жын'é.* **918** *у с'истр'é, у жан'é, у снах'é.* **919** *у с'истр'и́* (перв.), *у жын'é, у с'истр'é, у снах'é* (повт.). **920** *у с'истр'é, у кум'é, у жын'é, у снах'é, дъ в'исны́, из залы́, с афцы́.* **922** *у каз'é, у снах'é.* **923** *у жын'é, у снах'é.* **924** *ат галав'é, ат с'астр'é, дъ в'ис'н'é, из Маскв'é, ис т'ур'м'é, из мук'é.* **925** *у снох'é, у горы́, от коз'é, с офцы́, до поры́, дл'а воды́.* **926** *у жан'é, у с'истр'é, у кас'é, у снах'é.* **927** *у с'естр'é, у снах'é, пасл'а вайны́, с вайны́, из афцы́, из избы́.* **928** *у жын'é, у с'ⁱⁱⁱистр'é, у снах'é, ат р'ик'é.* **929** *у жон'é, у с'истр'é, з б'ир'исты́.* **931** *у жен'é, у с'ⁱⁱⁱестр'é, у снох'é, ът р'ек'é, ът р'ек'и́.* **932** *у с'остр'é, у снох'é, у жоны́, ът р'ък'и, до войны́.* **933** *у снох'é, у жоны́, у с'остры́, ът р'ек'и́.* **934** *у жен'é, у с'ⁱⁱⁱестр'é, у снох'é, от р'ек'и́.* **935** *у жен'é, у с'ⁱⁱⁱестр'é, у снох'é, ът р'ек'и́.* **937** *у снох'é, у сох'é, до войны́.* **938** *у жен'é, у с'естр'é, у с'естры́.*

Карта № 95

БЕЗУДАРНОЕ ОКОНЧАНИЕ РОДИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА ЕДИНСТВЕННОГО ЧИСЛА СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ НА -А С ОСНОВОЙ НА ПАРНЫЕ ТВЕРДЫЕ СОГЛАСНЫЕ В СОЧЕТАНИИ С ПРЕДЛОГОМ

Карта составлена на материале 2-го абзаца пункта „а" вопроса № 68:

„Какие падежные окончания имеют в род., дат. и предл. п. п. ед. ч. существительные жен. р. на *-а (-я)?*

а) род. п. в сочетании с предлогом:... *после работ***ы**, *после работ***е**, *после работ***и** или *после работ***я**;...".

Для данной карты использован материал, касающийся только безударных окончаний родительного падежа в сочетаниях с предлогом, так как ударенные окончания родительного падежа являются темой карты № 94.

Карта ставит своей целью показать распространение диалектных форм род. п. с мягким вариантом основы от существительных с основой на парные твердые согласные.

Существительные с основой на мягкие согласные и твердые непарные (задненёбные, шипящие и *ц*) не картографируются, поскольку они не участвуют в данном на карте противопоставлении твердости-мягкости основ в форме род. п. (*у берез***ы**, *после работ***ы** и т. п. — *у берез'***и**, *после работ'***и** и т. п.).

Карта дает несколько огрубленную картину употребления диалектной формы род. п., поскольку соответствующий знак поставлен как в тех случаях, когда в ответе зафиксирована только диалектная форма, так и в тех, когда наряду с ней отмечена форма род. п. с твердой основой (например, *после рабóт'и́, у мáм'и*, но *для корóвы, со службы*). Такая постановка диалектных знаков на карте вызвана как недостаточностью, так и неоднородностью материала ответов, где в качестве примеров приводятся существительные с различными предлогами, из которых ни одного, кроме предлога *у*, нельзя выделить или предпочесть остальным. Выделение формы род. п. в сочетании с предлогом *у* обусловлено тем, что диалектная форма с мягким вариантом основы чаще употребляется именно в сочетании с предлогом *у* (см. также карту № 94). Если формы на твердую согласную основы в сочетании с предлогом *у* отмечаются наряду с формами на мягкую согласную основы в сочетании с другими предлогами, то на карте они не обозначаются. Подобные случаи встретились в следующих ответах: **202, 216, 354, 447, 725, 773, 871, 888.**

Качество гласного в диалектном окончании род. п. с основой на мягкую согласную (в ответах находим гласные *и*, *ь*, *е*, *е͡а*, *а*) не картографируется. Обычно гласным окончания является *и*, редко *е*, *ь*. Окончания род. п. типа *-а* (*-е͡а*) отмечены в следующих ответах: **324**, **336**, **568** (материал ответов см. в комментариях ниже).

В следующих нас. п. п. знаки поставлены на основании ответов: **27**, **35** как в литературном языке; **568** обычно окончание *-и*, редко *'-а*.

Неясные ответы, на основе которых ставились диалектные знаки: **156** *дл'а коро́вы, коро́в'и;* **530** *по́сл'ь рабо́ты (рабо́т'ь), дл'а каро́вы (каро́в'ь).*

В следующих нас. п. п. знак поставлен на основе одного примера: **6, 29, 45, 58, 59, 66, 85, 97, 123, 126, 137, 146, 147, 155, 161, 163, 166, 168, 169, 183, 198, 200, 217, 248, 270, 296, 318, 326, 340, 344, 352, 369, 373, 377, 378, 397, 408, 511, 729, 766, 798, 799, 806, 820, 892, 916** *после рабо́ты.* **7** *о́къл'и Т'и́мры.* **16** *дл'а каро́вы.* **34** *наш'ш'о́т кварт'е́ры.* **40** *м'е́стъ* (предлог) *мол'и́твы.* **49** *из гл'и́ны.* **78** *у це́ркви.* **83** *с рабо́ты.* **88** *дл'а коро́вы.* **89** *б'ьс коро́вы.* **90** *б'ис по́л'зы.* **91** *б'ьс коро́вы.* **101** *у ба́бы — т'е.* **110** *б'из рабо́ты.* **113** *у н'ев'е́сты.* **117** *дл'а коро́вы.* **121** *спът коро́вы.* **136** *у ма́мы.* **149** *с т'о́плой пого́ды.* **152** *дл'а скот'и́ны.* **174** *б'ьс коро́вы.* **175** *дл'а коро́вы.* **197** *по́сл'и бо́йны.* **199** *б'ис коро́вы.* **206** *дл'а соло́мы.* **208** *дл'а коро́вы.* **224** *дл'а м'ак'и́ны.* **247** *дл'а коро́вы.* **292** *из рабо́ты.* **305** *от рабо́ты.* **314** *бес каро́вы.* **316** *б'ез рабо́ты.* **396** *у ма́мы.* **419** *дл'а коро́вы.* **423** *дл'а коро́вы.* **443** *дл'а коро́вы.* **451** *дл'а про́бы.* **453** *у каро́вы.* **458** *из гл'и́ны.* **461** *б'ез забо́ты.* **467** *дл'а каро́вы.* **470** *с рабо́ты.* **481** *у коро́вы.* **488** *с каро́вы.* **524** *б'ьз рабо́ты.* **587** *ис св'о́клы.* **631** *дл'а каро́вы.* **685** *б'и́з ра́мы.* **702** *дл'а каро́вы.* **714** *б'из рабо́ты.* **732** *дл'а каро́вы.* **749** *ат б'ир'е́зы.* **767** *дл'ь каро́вы.* **821** *б'ис каро́вы.* **868** *с рабо́ты.* **875** *б'ьс каро́вы.* **930** *дл'а каро́вы.*

В следующих ответах даны только два примера — *после рабо́ты, для коро́вы:* 13, 17, 18, 19, 21, 22, 24, 25, 26, 28, 30, 31, 32, 33, 42, 43, 50, 53, 60, 61, 70, 94, 96, 100, 118, 124, 127, 131, 132, 139, 143, 150, 151, 153, 154, 158, 159, 160, 162, 164, 165, 167, 170, 173, 178, 180, 182, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 194, 213, 218, 220, 226, 227, 228, 230, 233, 235, 236, 237, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 246, 252, 255, 257, 260, 261, 265, 266, 269, 271, 272, 273, 274, 275, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 284, 287, 288, 289, 304, 306, 313, 341, 346, 347, 353, 355, 359, 362, 370, 372, 374, 379, 388, 389, 391, 398, 402, 403, 406, 417, 422, 425, 426, 428, 432, 433, 439, 442, 455, 461, 465, 466, 468, 474, 475, 476, 499, 501, 504, 505, 521, 523, 525, 531, 537, 601, 624, 627, 628, 650, 651, 653, 654, 679, 701, 707, 712, 715, 716, 721, 722, 723, 724, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 745, 747, 748, 751, 754, 756, 758, 760, 763, 765, 770, 772, 780, 784, 785, 786, 787, 797, 801, 803, 807, 812, 815, 816, 819, 885, 887, 893, 899, 907, 908, 912, 914, 931, 933, 935.

В следующих ответах отмечены диалектные формы только в примерах с предлогом *у*: **5** *из офч'и́ны, у св'о́клы, у ма́м'и.* **8** *и́с-път капу́сты, б'ис коро́вы, у н'ив'е́с'т'и.* **36** *по́сл'ь рабо́ты, дл'а коро́вы;* иногда встречаются и формы с окончанием в род. п. на *-е*, например:

у н'ев'éст'ь[е]. **47** *с рабóты, у мáм'и, у Шýр'и.* **55** *пóсл'и рабóты, дл'а корóвы, у бáбушки Ор'ин'и.* **56** *у Шýр'и, у мáм'и.* **57** *у мойéй мáмы, у мáм'е мойéй.* **62** *у бáб'и.* **76** *от солóмы, с ф'ирмы;* единично *у Л'из'е.* **79** *с рабóты, из Н'ер'éхты, у корóв'ы,* единично *у мáм'е.* **115** *у бáбушк'и В'éр'и, у Ел'éн'е.* **133** *пóсл'и рабóты, дл'а корóвы, у корóв'и, у мáм'и.* **181** *гл'а скот'ины, гл'а корóвы, у мáм'и.* **196** *дл'а корóвы, б'ез рабóты, у н'ев'éст'е.* **201** *у н'ев'éсты, у жéн'ш'ш'ины, у жéн'ш'ш'ин'и, у н'ев'éс'т'ь.* **203** *пóсл'е рабóты, дл'а корóвы, у корóв'е.* **212** *у шкóл'ь.* **221** *для ф'éрмы, из офч'ины, у Л'из'е.* **223** *с кóмнаты, у Ст'епан'ид'и.* **238** *пóсл'ь рабóты, дл'а карóвы, у шкóлы, у шкóл'ь*[е]. **251** *пóсл'ь рабóты' дл'а карóвы;* встретилось *у мáс'с'е.* **253** *ис Колóмны, у св'óкл'и.* **256** *пóсл'ь рабóты, дл'а карóвы;* встретилось: *у карóв'и, у Л'ид'и.* **259** *из р'иб'ины', б'из рабóты, ис кл'ýквы, у н'ив'éст'и.* **285** *ис карóвы, из ас'ины, у жéн'ш'ш'ин'и.* **286** *из л'ипы, ис шкóлы, у н'ив'éс'т'и, у жéн'ш'ш'ин'и, у Кул'ин'и.* **290** *из мал'ины, ис кóжы, у н'ив'éс'т'и, у Н'ýр'и.* **312** *до шкóлы, м'имъ шкóлы, из л'ипы, дъ капýсты, од бáбы, со слýжбы, у мушш'ын'и.* **315** *из мал'ины, с кл'ýквы, от тыквы, дъ субóты, у Матр'óн'и, у Áн'н'и, у мáм'и.* **325** *пóсл'е рабóты, у бáб'и.* **331** *у бáб'е.* **338** *б'ис корóвы, дл'а солóмы, у св'óкл'и -т'и, у Л'из'ь.* **376** *у мáм'и.* **380** *у н'ев'éс'т'ь.* **387** *ис солóмы, у бáб'и;* в ученической тетради: *ис кóмнат'и.* **392** *до свáд'бы, у стáрай д'éв'и.* **394** *дл'а корóвы, у корóв'и.* **411** *пóсле рабóты, у бáб'и.* **412** *у н'ив'éс'т'и.* **416** *ут н'ив'éсты, у мáм'и.* **420** *ат шкóлы, пóсл'и рабóты, дл'а карóвы, у н'ив'éс'т'и.* **421** *пасл'á рабóты, у бáб'и.* **427** *у н'ив'éст'и.* **430** *дл'и корóвы, у нев'éст'и, у С'в'етлáн'и.* **436** *б'ис солóмы-т'и, дл'а скот'ины, до свáд'бы, у бáбушк'и-т Ор'ин'е.* **440** *у Раис'и.* **441** *у мáм'и.* **448** *с рабóты, у н'ив'éс'т'и, у карóв'и, у кóфт'и.* **450** *у н'ев'éст'и.* **454** *у св'óклы, у н'ив'éст'и.* **460** *дл'а корóвы, пóсл'е рабóты, у кóфт'и.* **453** *из б'ер'óсты, б'ес св'óклы, у н'ив'éс'т'и.* **464** *у Н'ур'и.* **477** *у н'ив'éс'т'и.* **478** *дл'а корóвы, пóсл'ь робóты, у сл'опóй бáб'и, у молодóй корóв'и.* **479** *с робóты, у н'ив'éс'т'и.* **480** *до слýжбы, у н'ев'éс'т'и.* **482** *из б'ер'óзы, ды поб'éды, с робóты, пълов'инъ усáд'бы, у мáм'ь.* **486** *дл'и ф'êрмы, у н'ив'éс'т'е*[и], *у Л'из'е.* **487** *б'ис карóвы, с рабóты, у жéн'шын'и.* **489** *б'ис карóвы, у майéй бáб'и.* **491** *дл'ь карóвы, пóс'ль рабóты, у бáб'и.* **495** *пóсл'ь рабóты, дл'ь карóвы, у мáм'и.* **506** *пóс'л'ь рабóты, дл'а карóвы, у л'ип'и, у бáб'и, у Тат'йáн'и.* **517** *са слýжбы, б'ьс карóвы, у карóв'ь.* **532** *у бáб'и.* **545** *у бáб'и.* **554** *у мáм'и, у н'ив'éс'т'и.* **582** *у мáм'и,* а также *у бáпк'е, с лóтк'е.* **681** *пóсл'и рабóты, дл'а карóвы, с М'икóлы, вдóл' шкóлы, дл'а н'ив'éсты, у скат'ин'и.* **730** *дл'а карóвы, из гл'ины, от рáмы, пóсл'и рабóты, б'ис пáры, у крыс'и.* **734** *пóсл'и рабóты, дл'а карóвы, у жéнщшыны, у бáб'и.* **750** *из гл'ины, пóс''л'и рабóты, дл'а карóвы, у н'ив'éс''т'и.* **752** *пóсл'и рабóты, дл'а карóвы, б'из рабóты* (перв.); *у мáм'ь, у бáб'ь, у Ул'йáн'ь* (повт.). **753** *пасл'á рабóты, дл'а карóвы* (перв.); *пасл'á рабóты, у н'ив'éст'и* (повт.). **761** *прóт'иф шкóлы, пóсл'е рабóты, дл'а корóвы, у бáб'и.* **764** *пóсл'е рабóты, дл'а карóвы* (перв.), *у бáб'и* (повт.). **789** *ис салóмы, с карóвы, ис шкóлы, с рабóты, у с''в'óкл'и, у бáб'и;* **850** *у Кат'ьр'ин'и.* **876** *у В'éры, у бáб'и.* **886** *пóсл'и,*

рабо́ты, дл'а каро́вы; из вопр. № 89: *у като́рай ба́б'и.* **900** *с рабо́ты, у ба́б'и.* **910** *б'ис коро́вы, по́сл'и рабо́ты, у коро́вы, у Ма́р'ф'и.* **920** *по́с'л'и рабо́ты, из гл'и́ны, у б'ир'о́з'ъ.* **925** *из ос'и́ны, из офч'и́ны, у ма́м'ь, у н'ив'е́ст'и.* **927** *вдол' кана́вы, у н'ив'е́с'т'и.* **929** *з афч'и́ны, по́сл'е рабо́ты, у н'ив'е́ст'и.* **936** *ат скат'и́ны, у А́н'н'и М'иха́лны.* **938** *у Гавр'и́л'и.*

В следующих ответах отмечена диалектная форма род. п. в сочетании с различными предлогами: **20** *с рабо́ты, из м'е́лкъй скот'и́ны, от Шу́р'и, у т'о́т'и Л'и́з'и.* **39** *у т'от' П'ийа́ды* (Олимпиады), *с коро́вы, у Гал'и́н'и, у ма́м'и-тъ, по́сл'е ба́б'и.* **46** *по́сл'ъ рабо́ты, дл'ъ коро́в'ъ^е.* **67** *с коро́в'и.* **73** *у це́ркви, у коро́в'и, из бр'ига́д'и.* **111** *б'ис коро́вы, дл'а коро́в'и.* **114** *по́сл'и рабо́т'е, дл'а коро́в'е.* **148** *б'е́с ко́фты, ис шу́бы, дл'а коро́в'и.* **195** *от коро́вы, по́сл'е рабо́ты, гл'а коро́вы, гл'а коро́в'и.* **202** *по́сл'ъ робо́ты, у ка́рды, от ко́фт'и.* **211** *из л'и́пы, ис св'о́клы, ут н'ив'е́с'т'и, у Л'и́з'и.* **216** *у же́н'ш'ш'ины, дл'а коро́вы, со слу́жб'е.* **222** *со слу́жбы, ут н'ев'е̂с'т'и, дл'ъ коро́в'и, у н'ев'е̂с'т'и.* **225** *дъ субо́ты, ут н'ев'е́сты, ут н'иве̂ст'и, у кро́сн'и.* **231** *по́сле рабо́ты, дл'а каро́вы, б'ез рабо́ты, вн'е школ'и.* **234** *по́сл'е рабо́ты, дл'а коро́вы, б'ез ма́м'и, у ма́м'е.* **245** *по́сл'ъ рабо́ты, дл'ъ къро́вы, по́сл'ъ рабо́т'е.* **250** *по́сл'е рабо́ты, дл'а каро́в'и.* **262** *ат н'ив'е́с'т'и.* **263** *б'ис каро́вы, б'ис рабо́ты, ис шко́лы, ат рабо́т'и, ат н'ив'е́ст'и, напро́т'иф шко́л'и, с ф'е́рм'и, ис шко́л'и.* **264** *у ма́м'и, для скат'и́н'и, да шко́л'и, б'ис п'ир'и́н'и, ат н'ив'е́ст'и, да Ф'о́кл'и.* **267** *с каро́вы, дл'ъ каро́в'и, ат н'ив'е́с'т'и.* **291** *из гл'и́ны, у н'и́вы, б'ъс каро́вы, у ба́б'и, у н'ив'е́с'т'и, ат н'ив'е́с'т'и, по́сл'и Пал'и́н'и.* **293** *по́сл'ъ рабо́т'и, ат каро́в'и.* **294** *дл'а́ скат'и́н'и, у н'ив'е́с'т'и.* **295** *у же́н'ш'ш'ин'и, у н'ив'е́с'т'и, дъ скат'и́н'и.* **297** *по́сл'ъ рабу̑оты, ис-път кару̑ов'и, ис шко́л'и.* **298** *у адно́й же́нш'ш'ины, у н'ав'е́с'т'и, у ду́р'и, б'ис сва́д'б'и, ат н'ав'е́с'т'и, б'из рабо́т'и.* **299** *дъ М'ико́лы, с уса́д'бы, у ба́б'и, дл'а ахо́т'и, вазл'е́ шко́л'и.* **300** *ат паɣо́ды, ат н'ив'е́с'т'и, из ры́б'и.* **301** *от майе́й каро́вы, ат како́й он каро́в'и.* **302** *по́сл'ъ рабо́ты, дл'а каро́вы, дл'а каро́в'и.* **303** *б'ис це́ркви, у Шу́р'и, у ма́м'и, нъпрат'и́ шко́л'и.* **310** *с рабо́ты, дла́ йа́гъды, с кварт'е́ры, крук н'и^е в'е́с'т'и.* **317** *до рабо́т'и.* **319** *с н'и́в'и.* **320** *са свайе́й кварт'е́р'и.* **321** *с' М'ико́л'ъ, у н'ев'и́с'т'и, у н'ав'е̂с'т'и.* **322** *бис пан'о́в'и, по́сл'е рабо́т'и, дл'а каро́в'и.* **323** *из Украйн'и, пасл'а́ рабо́т'и, дл'а каро́в'и.* **324** *ат ма́м'и, ат ба́бушк'и Варва́р'е, с рабо́т'е, у Тат'^щ йа́н'еа, б'ъс каро́в'а* и даже: *ис картох'а.* **327** *у Л'у́б'и, дл'а каро́в'и, ис шко́л'и, пасл'а́ рабо́т'и, с ли́п'и, да На́рм'и.* **328** *с рабо́т'и, дл'а каро́в'е.* **329** *у До́мн'и, у рабо́т'и, ат шко́л'е, с н'ив'е́с''т'и, с пр'иро́д'и, с рабо́т'ъ, дл'ъ каро́в'и.* **330** *у н'и́в'и, с маши́н'и, бис каро́в'и.* **332** *дл'а каро́вы, по́сл'е рабо́ты, с рабо́т'ъ.* **333** *дл'а каро́в'и, пасл'а рабо́т'е.* **334** *ис пасу́д'и, дл'и каро́в'и, по́сл'и рабо́т'и.* **335** *пасл'а́ рабо́те, дл'а каро́ве.* **336** *дл'а каро́в'е, пасл'а́ рабо́т'а.* **337** *у ма́м'и, с рабо́т'и.* **339** *б'ес коро́вы, посл'а́ рабо́т'и.* **342** *ис слу́жбы, по́сл'и рабо́ты, у ма́м'и, ут н'ив'е́с'т'и.* **343** *по́сл'е рабо́ты, дл'а коро́в'е.* **348** *посла́ рабо́ты, дл'а коро́вы, по́сл'и Шу́р'и-ма́м'и.* **349** *посл'е рабо́т'и.* **351** *до той же́н'шшын'и, окру́к Йа́уз'и, во вр'е́м'ъ сва́д'б'и, у коро́в'и, у н'ив'е́с'т'и, ут н'и-*

в'éс'т'и, с н'ев'éс'т'и. **354** *у н'ев'éсты, дл'а коро́в'е.* **356** *б'ес коро́вы, до сва́д'б'и, от'н'ив'éс'т'и, у коло́д'и, у св'о́кл'и.* **357** *по́сл'ь рабо́т'е, дл'а коро́в'е.* **358** *по́сл'е рабо́ты, по́сл'е жа́твы, б'ес коро́вы, б'ес т'а́гловой с'ил'е, у Ма́р'ф'е.* **363** *дл'а каро́вы, у каро́в'и, посл'а Л'и́з'и.* **365** *после слу́жб'и, дл'а каро́в'и, с рабо́т'и.* **366** *вро́д'е ко́фт'и.* **367** *у каро́в'и ат рабо́т'и, дл'а скат'и́н'и.* **368** *у ба́бы, по́сл'ь рабо́ты,* реже *у ба́б'и, по́сл'ь рабо́т'и.* **371** *по́сл'ь рабо́ты, дл'а коро́в'е.* **375** *по́сл'ь рабо́ты, б'ис коро́вы, дл'а коро́в'и.* **384** *с Вы́кс'и, от н'ев'éст'и.* **385** *у Ан'у́т'и, да Вы́кс'и.* **386** *окол Вы́кс'и.* **390** *по́сл'и рабо́ты, дл'а каро́вы,* единично *дла каро́в'и.* **399** *по́сл'é рабо́ты, дл'а коро́ви.* **400** *по́сл'ь рабо́ты, дл'а коро́в'и.* **407** *до уса́д'бы, у н'ев'éст'и, у Анф'и́с'и, с н'ев'éст'е, от н'ев'éст'е, во́зл'и н'ев'éст'и.* **413** *по́сл'и рабо́т'и, дл'а коро́в'и.* **415** *по́сл'е рабо́ты, дл'а коро́в'и, ут н'ив'éс'т'и.* **418** *дл'а каро́вы, ат скат'и́н'и, по́сл'и рабо́т'и.* **424** *дл'ъ коро́вы, дл'ъ коро́в'и.* **431** *по́сл'и рабо́ты, гл'а коро́вы, до ма́м'и.* **435** *по́сл'и рабо́ты, дл'а коро́в'и.* **444** *от н'ев'éст'и.* **445** *б'из ма́м'и.* **446** *по́сл'е рабо́ты, дл'а каро́в'и, с рабо́т'и.* **447** *со слу́жбы, у н'ев'éсты, от коро́в'и.* **471** *с уса́д'б'и, у каро́в'и, у ма́м'и.* **483** *по́с'л'ь рабо́ты, дл'ь коро́вы, дл'ь коро́в'и.* **484** *по́с'л'ь рабо́ты, дл'а каро́вы, ат Н'у́р'е; по́сл'ь рабо́т'и* редко. **490** *по́сл'ь рабо́ты, дл'а каро́вы, дл'а каро́в'и.* **493** *с рабо́т'и-т'и.* **494** *св'éр'х шу́бы, дл'а мог'и́лы, ис св'о́клы, от канто́ры, из м'ак'и́ны, от луч'и́ны, б'ез ма́м'и, ис свойе́й посу́д'е.* **496** *по́сл'е рабо́ты, дл'а коро́вы; по́сле рабо́т'и* единично, обычно — окончание *ы.* **497** *из б'ер'о́зы, по́сл'е рабо́ты, от ма́м'и, дл'а коро́в'и.* **500** *крук коро́в'и.* **502** *по́сл'е рабо́ты, дл'а коро́в'е.* **507** *у Н'и́н'и, б'ис каро́в'и.* **508** *б'из рабо́ты, из афчи́ны, б'ис каро́в'и.* **510** *по́сл'и рабо́т'и.* **512** *о́къла н'ив'éс'т'и.* **513** *с рабо́т'и, ат паго́д'и, дл'а каро́в'и.* **514** *пасл'а́ рабо́ты, дл'ь каро́вы, дл'ь каро́в'ь.* **518** *по́сл'и рабо́т'и, дл'а каро́в'и.* **519** *по́сл'и рабо́т'и, дл'и каро́в'и.* **520** *по́сл'и рабо́т'и, дл'ь каро́в'и.* **522** *иш шко́л'и.* **526** *по́сл'и рабо́т'и, дл'и каро́в'и.* **527** *по́сл'ь рабо́ты, по́сл'ь рабо́т'и.* **528** *по́сл'ь рабо́ты, дл'а каро́в'и.* **529** *по́с'л'а рабо́ты, по́сл'а рабо́т'е, дл'а каро́в'е.* **533** *б'ьс каро́вы, ис ша́хт'и, у В'е́р'и.* **534** *посл'е рабо́ты, дл'а каро́вы,* реже *посл'е рабо́т'е, дл'а каро́в'е.* **535** *по́сл'и рабо́т'и, дл'и скат'и́н'и.* **536** *по́сл'ь рабо́ты, дл'и каро́в'и.* **538** *по́сл'ь рабо́ты, по́сл'ь рабо́т'и, дл'ь каро́в'и.* **539** *по́сл'и рабо́т'и, дл'ь каро́в'и.* **540** *по́сл'ь рабо́т'и.* **541** *по́сл'е рабо́ты, дл'а каро́в'и.* **542** *с рабо́ты, пасл'а́ рабо́ты, у агра́д'и, дл'ь каро́в'и.* **543** *пасл'а́ рабо́т'и, дл'и каро́в'и.* **547** *б'ес каро́в'и, ис шко́л'и, ис халс'ти́н'и.* **548** *ат н'ив'éс'т'и, иш шко́л'и.* **550** *из афчи́ны, из б'ер'о́зы, ат рабо́т'и, с рабо́т'и, у шу́б'и, у заста́в'и, у шко́л'и.* **551** *пасл'а́ рабо́ты, дл'и скат'и́н'и, дл'и каро́в'и.* **552** *посл'ь* и *пасл'а́ рабо́т'и, дл'ь каро́в'и.* **553** *пасл'а́ рабо́ты, с капу́с'т'и.* **555** *дл'и Л'и́з'и, ис шко́л'и, из ры́б'и, ат каро́в'и, у н'ив'éс'т'и.* **556** *б'из забо́т'и, с усад'б'и, ат нив'éст'и, у В'е́р'и, у Шу́р'и.* **557** *по́сл'и рабо́ты, дл'а каро́в'и.* **558** *по́сл'ь рабо́т'и, дъ рабо́т'и.* **559** *дл'а каро́вы, дл'а каро́в'и.* **560** *у ма́м'и, с рабо́т'и, ис Каши́р'е, дл'и каро́в'и, да по́чт'и.* **561** *с рабо́т'и, дъ рабо́т'и, у ба́б'и, у Ве́р'и, у ниве́ст'и.* **562** *по́сл'и рабо́ты, дл'а каро́в'и, ис-пъд каро́в'и, у ма́м'и.* **564** *у Пал'и́н'е", у Ф'о́кл'и, из йа́м'и,*

да рабо́т'и, вдол' кана́в'и, б'ис каро́в'и, б'ас па́р'и. **565** *у св'о́кл'и, посл'и рабо́т'и, дл'и каро́в'и, дл'а ма́м'и, ат н'ив'е́ст'и.* **566** *б'ис скат'и́н'и, дл'и скат'и́н'и, дл'и каро́в'и, ис шко́л'и, ат н'ив'е́ст'и, дъ рабо́т'и.* **567** *ис св'о́кл'и, ис крапи́в'и, с рабо́т'и, возле ма́м'и, дл'а скат'и́н'и, ат н'ив'е́ст'и, ат блуднай д'е́в'и, у шл'а́п'и, у до́ч'к'и Л'екса́ндры.* **568** в ответе примеров не приведено, собирателем материала записано: „обычно окончание *-и;* редко *-'а*". **569** *с рабо́ты, у н'ив'е́ст'и, ат паɣо́д'и, с рабо́т'и, ат каро́в'и, из ɣр'и́в'и.* **570** *с ф'ие́рмы, у ма́м'и, у Матр'е́н'и, у ба́б'и, у н'ив'е́с'т'и, с рабо́т'и, бес скат'и́н'и, дл'а скат'и́н'и, с уса́д'б'и, ат с'ир'ед'и́н'и, ис шко́л'и, ат шко́л'и, ис тако́й сту́п'и, ис ко́мнат'и, ис кварт'е́р'и, ис сало́м'и, зам'е́ста ле́н'т'и, б'ис каро́в'и.* **571** *по́сл'и рабо́т'и, дл'и каро́в'и.* **572** *по́сл'и рабо́ты, дл'и каро́в'и.* **573** *посл'а рабо́т'и, дл'а каро́в'и.* **574** *у ба́б'и, у ма́м'и, у ниви́ест'и, у каро́в'и, из бр'иɣа́д'и, да субо́т'и, ат н'иви́ес'т'и, с рабо́т'и, из шко́л'и.* **575** *для каров'и, ис капуст'и, бес хвараст'и́н'е, ис свёкл'и, у баб'и, у Мар'ф'и, у мам'и.* **576** *по́с'л'и рабо́т'и, дл'и каро́в'и.* **577** *у ба́б'и, из ɣл'ин'и, с рабо́т'и, у каро́в'и.* **578** *дл'а каро́вы, по́сл'и рабо́т'и, с каро́в'и.* **579** *у н'ив'и́ес'т'и, ат каро́в'и, ис сало́м'и, окълъ шко́л'и.* **580** *по́сл'е работ'и, дл'а каров'и.* **581** *посл'и рабо́т'и, бес каро́в'и.* **583** *б'ис пан'а́вы, у ба́б'и, у ма́м'и, с рабо́т'и дъ субо́т'и.* **585** *б'ис каро́в'и, б'из рабо́т'и, б'ис капу́ст'и, дъ скат'и́н'и.* **586** *ис шко́л'и, б'ис капу́ст'и, с рабо́т'и.* **588** *с рабо́т'и, ис св'о́кл'и, из гл'и́н'и, у ба́б'и.* **589** *из ас'и́н'и, ит рабо́т'и, дл'и рабо́т'и.* **590** *б'аз но́рмы, с л'и́пы, ис ко́жы, ис пр'а́жы, ата фс'о́й скат'и́н'и, ис шко́л'и, ззад'и Ту́м'и, ат паро́д'и, ат во́сп'и, с рабо́т'и, о́къл маɣ'и́л'и, с н'ив'е́с'т'и, с карт'и́н'и, ад же́н'шын'и, с уса́д'б'и, у адно́й ба́б'и.* **591** *посл'и рабо́ти, дл'а каро́в'и, из шко́л'и.* **592** *бис каро́в'и, по́сли рабо́т'и, дл'а каро́в'и, бъз В'е́р'и.* **593** *с рабо́т'и.* **594** *дъ н'ив'е́ст'и, с рабо́т'и, да сва́д'б'и, б'ис кару́ов'и.* **595** *посл'и рабо́т'и, дл'а каро́в'и.* **596** *по́сл'и рабо́ты, дл'а каро́в'и.* **597** *с рабо́т'и, с Украи́н'и.* **598** *б'из уса́д'б'и, ат ба́пк'и-тъ Кул'и́н'и, по́сл'и рабо́т'и, дл'и каро́в'и.* **599** *посл'а́ рабо́т'и, дл'а каро́в'и.* **600** *по́сл'и рабо́ты, дл'а каро́в'и.* **602** *пасл'а́ рабо́т'и, дл'ь каро́в'и.* **603** *б'ис каро́в'и, с рабо́т'и.* **604** *са сва́д'б'и, б'ас шку́р'и, б'ъз рабо́т'и, из л'и́п'и, у н'ив'е́с'т'и.* **605** *по́сл'а рабо́ты, дъ пан'о́в'и, б'из рабо́т'и, дл'а каро́в'и.* **606** *ис шко́л'ь, напро́т'иф шко́л'ь, у ма́м'и.* **607** *по́сл'и рабо́т'и.* **608** *по́с'л'и рабо́т'и, дл'и каро́в'и, б'ис каро́в'и.* **609** *с н'ив'е́ст'и, ис Ту́м'и, с каро́в'и, дл'а паɣо́д'и, да самай шко́л'и, ув этай у ба́б'и.* **610** *ат н'ив'е́с'т'и, ис ɣл'и́н'и, б'ис пан'е́в'и, ат ры́б'и.* **611** *дл'и каро́вы, по́сл'и рабо́т'и, ат н'ив'е́ст'и, б'ис скат'и́н'и, ат ста́ръст'и* (род. п. от сущ. „староста"). **612** *дл'а каро́в'и, с маш'и́н'и, у В'е́р'и.* **613** *с рабо́т'и, б'ьс капу́с'т'и, ис халст'и́н'и, дл'а каро́в'и.* **614** *ис шко́л'и, пос'л'и рабо́т'и, дл'а каро́в'и.* **615** *из Атра́д'и, дл'а скат'и́н'и, с каро́в'и, дл'а рабо́т'и.* **616** *во́зл'и шко́л'и.* **617** *б'из рабо́т'и.* **619** *с рабо́ты, ат каро́вы;* единично *ис шко́л'и.* **620** *са слу́жбы, у ба́б'и, у н'ив'е́с'т'и, у муш'ч'и́н'и, из гл'и́н'и, ис шу́б'и, са св'о́кл'и.* **621** *с каро́в'и, ис канто́р'и, с рабо́т'и.* **622** *у Ар'и́ны, у Ар'и́н'и, с уса́д'б'и.* **623** *по́сл'е рабо́ты, дл'а*

каро́вы, посл'ъ рабо́т'и, дл'а каро́в'и. **625** *са слу̂жб'и-т'и, у ба́б'и.* **626** *с рабо́т'и, дъ шко́л'и, у же́н'шшын'и, у ко́фт'и.* **629** *дл'а скат'і́н'ъ.* **630** *ис шко́л'и, по́сл'е рабо́т'и, дл'а каро́в'и, у ма́м'и.* **633** *по́сл'и' рабо́т'и, б'и^е^с каро́в'и.* **634** *по́сл'и рабо́т'и.* **635** *с рабо́т'и, са слу̂жб'и, пос'ли рабо́т'и, дл'ъ каро́в'и.* **636** *ат рабо́т'и.* **637** *ат каро́в'и, без ма́м'и, пасля пабе́д'и, с рабо́т'и, о́кал машы́н'и.* **639** *с рабо́т'и, ат пр'иро́д'и, с по́шт'и, да сва́д'б'и, у н'ив'е́с'т'и.* **640** *у каро́в'и, ат канто́р'и, без рабо́т'и, с ба́б'и, без забо́т'и.* **641** *из м'е́ры, из м'е́р'и, из св'о́кл'и, ат н'ив'е́с'т'и, по́сл'и рабо́т'и, дл'а каро́в'и, у н'ив'е́с'т'и, у ма́м'и.* **642** *у ни'в'е́ст'и, у Шу̂р'и, с рабо́т'и, ис каро́в'и, ис ты́кл'и.* **643** *дл'а каро́в'и, с рабо́т'и.* **644** *с рабо́т'ь.* **645** *с рабо́т'и, из Малой Шырн'и.* **646** *из афчи́ны, из афчи́н'и, у ма́м'и, у н'ив'е́с'т'и, у ба́б'и, с х'е́р'м'и, ат рабо́т'и, из маца́л'и, ис капу̂ст'и, о́къла йа́м'и.* **647** *с рабо́т'и, дл'а каро́в'и, дъ рабо́т'и, вдол' кана́в'и.* **648** *ис шу̂бы, с рабо́т'и, б'ъс каро́в'и, у Тат'йа́н'и.* **649** *ис крап'и́вы, с рабо́т'ь, ис кварт'е́р'и.* **657** *пасл'а́ рабо́т'и.* **658** *по́сл'и рабо́ты, дл'а каро́в'и, у А́н'н'и Ива́новн'е.* **659** *ис шко́л'и, у ма́м'и.* **660** *по́сл'и рабо́т'и, дл'а каро́в'и.* **661** *дл'а каро́в'и.* **662** *с каро́в'и.* **663** *по́сл'и сва́д'бы, дъ рабо́т'ь.* **664** *ис канто́р'и, ат н'ив'е́с'т'и, дл'ъ каро́в'и, с усад'б'и.* **665** *по́сл'и рабо́т'и.* **666** *б'ис каро́вы, ат каро́в'и.* **667** *ис св'о́клы, б'ъс каро́в'ь.* **668** *у н'ив'е́ст'и, фп'ир'о́т н'ив'е́ст'и.* **669** *по́сл'ъ рабо́т'и.* **670** *б'из рабо́т'и, ат н'ъв'е́с'т'и, у ма́м'и.* **671** *край шко́л'и, да шко́л'и.* **672** *с рабо́т'и, ис капу̂ст'и.* **673** *с майо́й слу̂жбы, с рабо́ты, б'ез рабо́т'и, с каро́в'и.* **674** *по́сл'и рабо́ты, дл'и скат'и́ны, дъ ст'аны́, дл'и каро́вы, са слу̂жб'и, ат л'и́тр'и, б'ис па́р'и, б'ис па́п'и.* **675** *по́сл'и рабо́т'и, дл'ъ каро́в'и.* **676** *ат шко́л'и, с рабо́т'и, окл'и каро́в'и.* **677** *из ос'и́ны, до са́мой уса́д'бы, св'ерх шу̂бы, у н'ив'е́ст'и, ут н'ив'е́ст'и, из робо́т'и, ис шко́л'е, дъ капу̂ст'е.* **678** *ат паго́д'и б'ис каро́в'и, у канто́р'и.* **682** *ис св'о́клы, у ма́м'и, дл'а скат'и́н'и, дл'а каро́в'и.* **683** *по́сл'и рабо́т'и, дл'а каро́в'и.* **684** *по́сл'е рабо́ты, б'ъс каро́вы, ат цо́рной каро́в'е.* **686** *с рабо́ты, дъ рабо́т'ь.* **687** *посл'и рабо́т'и, дл'а каро́в'и.* **689** *у ты́квы, у ба́б'ь, с машы́н'ь.* **690** *с Ва́рм'е, у н'ив'е́ст'ь.* **691** *съ скат'и́н'и, по́сл'и рабо́т'и, дл'и каро́в'и.* **692** *посл'и рабо́ты, дл'а каро́в'е.* **693** *дл'а ма́м'и, по́сл'и рабо́т'и, дл'а каро́в'и.* **694** *посл'и рабо́т'и, дл'и каро́в'и.* **695** *по́сл'и рабо́ты, дл'а каро́в'и.* **696** *дл'а каро́вы, по́сл'и рабо́т'и, дл'а каро́в'и.* **697** *по́сл'и рабо́т'и, дл'и каро́в'и, дъ рабо́т'и.* **698** *ис св'о́клы, дл'а каро́вы, дл'ъ скат'и́ны, по́сл'и рабо́т'и.* **699** *дл'а с'и́лы, из афчи́ны, с каро́в'и.* **700** *с рабо́т'и.* **703** *дл'и каро́вы, пасл'и рабо́ты, из бо́мб'и.* **706** *посл'и робо́ты, дл'а коро́вы, из Украи́н'е.* **708** *по́с''л'и рабо́ты, дл'а каро́вы, б'ис каро́вы, ат н'ив'е́с''т'и, б'из н'ив'е́с''т'и.* **709** *с коро́вы, с уса́д'бы, ут н'ив'е́с'т'и.* **710** *по́сл'и рабо́ты, ат н'ив'е́ст'и-т'и.* **711** *пасл'а рабо́ты, дл'а каро́в'и.* **717** *ат слу̂жбы, по́сл'и рабо́ты, у н'ив'е́с'т'и, у Ма́р'ф'и, дл'а каро́в'и.* **718** *по́сл'а рабо́ты, дл'а каро́вы* (перв.); *по́сл'и рабо́ты, дл'а каро́в'и, с рабо́т'и* (повт.). **719** *по́сл'и рабо́т'и, дл'а каро́в'и.* **720** *по́сл'и рабо́т'и, дл'а каро́в'и.* **725** *после рабо́т'и, для каро́в'и* (перв.); *по́сл'е рабо́ты, дл'а каро́вы, у каро́вы* (повт.). **726** *по́сл'и рабо́тъ, дл'а ка-*

ро́в'е. **727** *с рабо́т'и, дл'ь каро́в'и.* **728** *посли рабо́т'и, для коро́в'и.* **731** *дл'а саломы, с рабо́т'и.* **733** *пас'л'а работы, дл'а каро́в'и, у ба́б'и.* **735** *пасл'а́ рабо́т'и, дл'а каро́в'и.* **744** *по́сл'е рабо́ты, дл'а коро́вы* (перв.); *ис ты́квы, по́сл'ь мойе́й ма́м'ь* (повт.). **762** *по́сл'е рабо́ты, дл'а каро́в'ь.* **768** *по́сл'и рабо́ты, дла каро́в'и.* **773** *из гл'и́ны, из рабо́ты, с рабо́ты, дл'а коро́вы, у гру́хвы, от уса́д'бы, ут н'ев'е́с'т'и.* **775** *после работи, для корови* (перв.); *ат шко́лы, с машы́ны, из л'и́пы, у Ил'м'и, ат н'ив'е́с'т'и, у же́н'ш'ш'ин'и, у каро́в'и, у н'ив'е́с'т'и* (повт.). **777** *с рабо́ты, до сва́дбы, дл'а скат'и́н'и, у н'ив'е́с'т'и, у кр'и́с'и, из Украи́н'и.* **778** *ис Сама́ры, ис Сама́р'и, у ба́б'и, б'из рабо́т'ь, с каро́в'ь, по́сл'ь рабо́т'ь.* **779** *ис шко́лы, у же́н'ш'ш'ины, у р'е́п'и, у каро́в'и, у па́п'и, с н'ив'е́с'т'и.* **781** *ис см'ата́ны, ат н'ь-в'е́с'т'ь, ат каро́в'ь, у ма́м'и.* **782** *с рабо́ты, с рабо́т'ь, с рабо́т'и, по́сл'ь ма́м'и, дл'ь коро́в'и, у коро́в'и.* **783** *с л'и́пы, с каро́вы, у н'и-в'е́с''т'и, с по́чт'и.* **788** *из шко́лы, ут капу́сты, с н'ев'е́ст'и.* **790** *по́сл'и рабо́ты, дл'и коро́в'и.* **791** *ат слу́жбы, у н'ив'е́с''т'и, с н'ив'е́с''т'и, у т'о́тк'и Йьл'е́н'и.* **795** *с рабо́т'и, у каро́в'и.* **796** *у с''в'о́кл'ь, у коро́в'и, от с''в'о́кл'ь, с рабо́т'и.* **800** *ис слу́жбы, нъкану́н'ь сва́д'бы, ис с'и́лы, дъ рабо́ты, у ма́м'и, ис шко́л'и-т'и.* **804** *накану́н'ь сва́д'бы, акру́к н'ив'е́сты, з ба́бы, с'' н'ив'е́с''т'и.* **808** *посл' рабо́т'и, дл'а каро́в'и.* **809** *по́сл' рабо́ты, дл'а каро́в'и.* **810** *пасл'и́ рабо́т'и, дл'ь каро́в'и.* **811** *по́сл'и рабо́т'и, дл'а каро́в'и.* **813** *с рабо́ты, круго́м уса́д'бы, б'ьс каро́вы, у ба́б'и, дл'а каро́в'и, ис Украи́н'и.* **817** *посл'е рабо́ты, дл'ь каро́въ, дл'ь каро́в'и.* **818** *по́сл'ь рабо́ты, дл'ь каро́в'и.* **822** *по́сл'ь рабо́ты, дл'ь каро́в'и.* **823** *бьс ко́фт'и, ис пан'о́в'и, дъ лифо́рм' и, из-за фс'о́й брига́д'и, у ба́б'и.* **824** *б'ьс каро́вы, дл'а слу́жбы, у Матр'о́н'и, у каро́в'и, с Шату́р'и, ис шко́л'и, с рабо́т'и, па слу́чъйу пaго́д'и.* **825** *с рабо́т'и, дл'и кару́ов'ь.* **826** *са слу́жб'и.* **827** *с ша́хт'и, б'из рабо́т'и.* **828** *после рабо́ти, для каро́ви.* **829** *у няв'е́с'т'и, у Шу́р'и, с рабо́т'и, ат паго́д'и, из саломʼи, б'из ба́б'и, из шко́л'и.* **830** *пасл'а́ рабо́т'и, ат кру́пы* (так!). **831** *ат св'о́кл'и, дл'а каро́в'и.* **832** *после рабо́т'и.* **833** *дл'ь каро́в'и.* **834** *пасл'а рабо́ты, с рабо́т'и, ат каро́в'и, дл'а каро́в'и.* **835** *са слу́жб'и, ис сало́м'и.* **836** *у ба́б'и, из мач'а́л'и, посл'а́ рабо́т'и, дл'а каро́в'и.* **837** *пасл'а́ рабо́ты, дл'и каро́в'и.* **838** *б'ьз рабо́т'и, с л'и́п'и.* **839** *из гл'и́н'и.* **840** *с рабо́т'и, ис шко́л'и, ат рабо́т'и, дл'и каро́в'и.* **841** *з б'ир'о́з'и, с рабо́т'и.* **842** *у н'ив'е́с'т'и, дл'и каро́в'и, у ба́б'и, с рабо́т'и.* **843** *ат с''и́лы, по́сл'а рабо́ты, дл'а скат'и́ны, дл'а каро́вы, ис шко́л'и.* **844** *у скат'и́н'и, с рабо́т'и, дъ машы́н'и, во́з'л'и шко́л'и, с субо́т'и, с н'ив'е́с'т'и, ат н'ив'е́с'т'и, ат каро́в'и.* **845** *с рабо́т'и, дл'а каро́в'и, крам'а́ ма́м'и, б'ис капу́ст'и.* **846** *посл'и рабо́ты, дл'а каро́в'и.* **847** *пасл'а́ рабо́ты, ат н'ив'е́с'т'и, с каро́в'и, ис-пъп каро́в'и.* **848** *у н'ив'е́ст'и, пасл'а́ рабо́т'и, дл'а каро́в'и.* **849** *у Ф'о́кл'и, ат каро́в'и, о́къла скат'и́н'и, б'аз ма́м'и, ис шко́л'и, по́сл'и, рабо́т'и, са слу́жбы.* **851** *дл'а каро́в'и, ис с'в'о́кл'и, ис Ту́л'и.* **853** *о́кыл' шко́л'и, для каро́в'и, са слу́жб'и, для скат'и́н'и, без каро́в'и.* **854** *с рабо́т'и.* **856** *пасля рабо́т'и, для каро́в'и.* **857** *са слу́жбы, ат н'ив'е́с'т'и, у н'ив'е́с'т'и, ат сало́м'и, по́сл'и сва́д'б'и, крук плат'и́н'и,*

с рабо́т'и. **858** *у каро́в'и, б'ъс капу́с'т'и, пос'л'и слу́жб'и, у ко́фт'и.* **859** *б'из рабо́ты, с рабо́т'и, с кан'и́н'и.* **860** *по́сл'и рабо́т'и, б'ис ка-ро́в'и.* **861** *ат ба́б'и-т'и, с н'ив'е́ст'и.* **862** *са слу́жбы, ат рабо́т'и, ис шко́л'и, дл'а каро́в'и.* **863** *пасл'я́ рабо́т'и, дл'и каро́в'и.* **864** *у Га-л'и́н'и, с рабо́т'и, ис шко́л'и, б'ъс капу́с'т'и.* **865** *по́сл'ь рабо́т'и, дл'ь каро́в'и, б'ис па́кл'и.* **866** *дл'ь каро́в'и, с рабо́т'и, у н'ив'е́с'т'и, у кры́с'и.* **867** *дл'ь каро́вы, из Ту́л'и.* **869** *по́сл'и ба́р'ш'ш'ины, из γл'и́н'и.* **870** *из мънъфакту́ры, по́сл'ь рабо́т'и, дл'ь каро́в'и, да слу́жб'и, да н'ив'е́ст'и, у н'ив'е́ст'и, у каро́в'и, ат шу́б'ъ.* **871** *у же́н'ш'ш'ины, ад гра́мът'и, м'и́мъ шко́л'и, о́кълъ шко́л'и.* **872** *с рабо́т'и, с каро́в'и, с плат'и́н'и, дл'ь каро́в'и, дл'ь каро́в'ь, ззад'и уса́д'б'и.* **873** *по́сл'и рабо́т'и, ат с'в'о́кл'и, у с'в'о́кл'и.* **874** *по́сл'ь рабо́ты, с рабо́т'и, дл'ь каро́в'ь, у ма́м'и, да н'е́б'и* (*н'е́ба* склоняется по женскому роду). **878** *да шко́лы, апо́с'л'и рабо́т'и* (перв.); *посл'ь рабо́т'и, дл'ь каро́в'и* (повт.). **880** *с ка-ро́вы, по́сл'и рабо́т'и.* **881** *у шко́л'и, у бр'ига́д'и, у ко́фт'е, у Н'у́р'и, с рабо́т'и, дл'и каро́в'и, по́сл'ь рабо́т'и.* **882** *у ба́б'и, у каро́в'и, по́сл'и рабо́т'и.* **883** *ат н'ев'е́сты, с рабо́ты, по́с'л'и рабо́тъ, у н'е-в'е́с'т'и, у ба́б'и, с рабо́т'и, по пр'иро́д'и, б'ъс каро́в'и, дл'а ка-ро́в'ь.* **884** *посл'ь рабо́т'и, дл'ь каро́в'и.* **888** *у ко́фты, из гл'и́ны, до́ з''имъ, из гл'и́н'и, ис шко́л'и, с рабо́т'и, с кварт'и́р'и, ат паго́д'и, б'из ма́м'и.* **889** *ис св'о́клы, из гл'и́ны, ис Сама́ры, да сва́д'б'и, у уса́д'б'и.* **890** *б'ъз ры́бы, ад ба́б'и, ис каро́в'ь.* **891** *из афч'и́ны, из гл'и́ны, са слу́жб'ь, у н'ив'е́ст'ь.* **894** *после работе, для корове.* **895** *пасля рабо́т'и.* **896** *б'ъс па́ры, дъ пълав'и́ны, с рабо́ты, ат адно́й каро́в'ь, дл'ь каро́в'ь, ат ма́м'и, с рабо́т'ь.* **897** *с рабо́ты; иш шу́бы, с рабо́т'и.* **898** *у ма́м'ь, ат скат'и́н'ь.* **902** *из ав'е́ч'ьй афчыны, с ка́рды, ат н'ив'е́ст'и, у н'ив'е́ст'и, у шко́л'и.* **904** *б'ис ко́фты, ат каро́в'и, у ба́бушк'и Ф'адо́р'и.* **905** *дл'ь каро́в'и* (перв.), *со слу́жбы, б'ис каро́вы, пасл'и рабо́ты, дл'а каро́вы* (повт.). **906** *посл'и рабо́ты, дл'а каро́вы; дл'а коро́ве.* **909** *дл'а коро́в'и, по́с'л'и рабо́ты* (перв.); *во́зл'ь П'е́нзы, б'ес скот'и́ны-т'и* (повт.). **913** *дл'а коро́в'и* (перв.); *посл'и рабо́ты, дл'а коро́вы* (повт.). **922** *у каро́в'ь, у Мат'в'е́вн'ь, у Ду́н'е, из бр'ига́д'ь.* **923** *ат Ы́нз'е, дл'а каро́в'ь.* **924** *у ба́б'е, ис слу́жб'е, с каро́в'е, ат каро́в'е, из б'е́лай во́лн'е, ис с'м'ата́н'е, из Ы́н'з'е.* **926** *по́сл'и рабо́ты, дл'а каро́в'и.* **923** *по́сл'ь рабо́т'и, дл'ь каро́в'и.* **934** *посл'а рабо́ты, дл'ь коро́вы, посл'а рабо́т'и.*

Карта № 96

БЕЗУДАРНОЕ ОКОНЧАНИЕ ТВОРИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА ЕДИНСТВЕННОГО ЧИСЛА СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ НА *-А*

Карта составлена на материале 2-го абзаца вопроса № 69: „Какие окончания имеют в твор. п. ед. ч. существительные жен. р. на *-а(-я)*? ... без ударения: *палк***ой** *(с палк***ай***)*, *с палк***ою** *(с палк***аю***)*, *с палк***эй**, *с палк***эю**, *с палк***уй** или *с палк***ую**;...".

Цель карты — определить территорию говоров, имеющих в твор. п. картографируемых существительных окончание *-уй* (*па́лкуй*, *ма́муй*, *газе́туй* и др.), а также показать, как эта территория относится к территории говоров, в которых отмечается употребление в твор. п. двусложного окончания *-ойу* (*-айу*, *ъйу*), *-ейу*, *-уйу*, *-уйа* (*па́лкойу*, *ма́муйу* и др.). Наличие или отсутствие диалектной формы на *-уй* показано цветом (черным или белым); указание на существование двусложного окончания даётся подчеркиванием.

Вследствие недостаточности материала карта не отражает в полной мере реальную картину употребления по говорам окончания *-уй*, т. е. не показывает, употребляется ли в соответствующих говорах это окончание как единственное или наряду с другими окончаниями. При любом количестве примеров на употребление в говоре твор. п. на *-уй* на карте ставится диалектный (черный) знак, при этом весь материал по таким говорам приводится в комментариях.

Формы с окончаниями *-уйу*, *-уйа* также приводятся в комментариях, так как они представляют особый интерес в связи с окончанием *-уй* и отмечены исключительно среди говоров с *-уй*.

Фонетические разновидности как двусложного окончания *-ойу* (*-айу*, *-ъйу*), так и односложного *-ой* (*-ай*, *-ъй*) не раскрываются ни в знаках карты, ни в комментариях, так как они определяются системой заударного вокализма соответствующих говоров.

Материала по существительным с основой на мягкие согласные недостаточно для самостоятельного картографирования. Между тем, окончание твор. п. *-уй* у существительных с основой на мягкие согласные отмечено исключительно среди говоров, которым известно окончание твор. п. *-уй* после твердых согласных (кроме одного случая: **823** *до́ч'к'уй*, но *палкай*, *лошкай* и т. п.). Это и дало возможность картографировать их частично, лишь по отношению к последним (т. е.

по отношению к говорам с окончанием твор. п. *-уй* у существительных с основой на твердые согласные).

К существительным с твердой основой отнесены существительные с основой на *ж*, *ш* и *ц*. К основам на мягкие согласные отнесены основы на *щ* и *ч*.

Ниже приводится весь материал ответов, в которых отмечено употребление безударного окончания твор. п. на *-уй*, *-уйу*.

62 *тро́пкуй, кл'у́шкай.* **117** *с ло́шкуй, ло́шкъй, па́лкъй, с в'е́рбъй,* **228** *с капу́стуй, с па́лкъй, с ло́шкъй, в'и́лкай, с в'е́рбъй, път б'ер'о́зъй, за д'ир'е́вн'ьй.* **238** *па́лкуй, ло́шкуй, в'е́рбуй, път б'ир'о́зуй, с па́лкъй, с ло́шкъй, с в'е́рбъй, път б'ир'о́зъй, зъ д'ир'е́вн'ьй, па́лкай, ло́шкай, в'е́рбай, път б'ир'о́зай,* редко *зъ д'ир'е́вн'ай, па́лкъйу, ло́шкъйу, в'ербъйу, път б'ир'о́зъйу.* **239** *с од'о́жуй, з жо́нкуй* очень редко, *па́лкъй, с ло́шкъй, ба́бъй, с в'е́рбъй, под б'ер'о́зъй, за д'ер'е́вн'ьй.* **240** *с па́лкуй, с ло́шкуй, с в'е́рбуй, под б'ер'о́зуй, за д'ер'е́вн'уй.* **241** *с па́лкуй, с ло́шкуй, р'е́т'куй, с карто́шкуй, д'е́фкуй, с в'е́рбуй, под б'ер'о́зуй, с капу́стуй, за д'ер'е́вн'уй.* **243** *с па́лкуй, с ло́шкуй, с в'е́рбуй, път б'ер'о́зуй, за д'ер'е́вн'уй, с па́лкъй, с ло́шкъй, с в'е́рбъй, път б'ер'о́зъй, за д'ер'е́вн'ьй.* **244** *с па́лкуй, с ло́шкуй, саба́куй, ру́чкуй, карз'и́нкуй, с в'е́рбуй, път б'ир'о́зуй, за д'ир'евн'уй.* **245** *с па́лкуй, с ло́жкуй, с ко́фтуй, с йа́муй, б'ер'о́зуй, укра́ткуй, д'е^и^р'е́вн'уй, с па́лкой, с ло́шкой, с ко́фтой, с йа́мой, б'ер'о́зой, укра́ткой, д'е^и^р'е́вн'ей.* **248** *с па́лкуй, с ло́шкуй, з б'ер'о́зуй, за д'ир'е́вн'уй.* **249** *с ба́ушкуй, ч'ихо́ткуй, карто́шкуй, н'и́туч'куй, вну́куй, с ту́ркуй, за с'ил'о́ткуй, падыд'ийа́лкуй, са скат'и́нуй, лапа́туй, с ко́фтуй, з'имл'и́цуй, бу́р'уй.* **250** *с па́лкуй, с в'е́рбуй, път б'ер'о́зуй, за д'ир'е́вн'уй, с ло́шкуйу.* **251** *с ло́шкуй, с йе́туй вълак'и́туй, ста́руй ду́руй, с ка́шуй, път б'ир'о́зай, с в'е́рбъй, за д'ир'евн'ий.* **253** *в'ир'о́фкуй, д'е́фкуй, нам'о́ткуй, па́лкуй, са фса́къй фс'а́ч'инуй, са ш'ш'о́ткай.* **256** Встретилось: *с ма́мкуй; с палкъй, с ло́шкъй, иго́лъч'къй, тръхтар'и́скъй, бр'игад'и́ркъй, з ба́бушкъй, с в'ербъй, път б'ир'озъй, път На́рвъй;* редко *з до́чкай, с палкай; зъ д'ир'е́вн'ьй.* **258** *з гру́ткуй, с ма́тушкуй, с ко́фтуч'куй, ло́шкуй, с капу́стуй, с пр'а́жуй.* **259** *укла́ткуй, с йо́лкуй, ахо́туй, с йо́лкъй, карто́шкъй, зъ ч'ирн'и́къй, с в'е́рбъй.* **264** *с с'иро́ткуй, му́куй, н'ив'е́стуй, с пл'им'е́н'н'ицуй, д'ир'е́вн'уй, с д'е́въч'к'уй, з γас'ул'к'уй, тр'ипа́лкъй, γр'еб'о́нкъй, капт'у́шкъй, му́къй, за н'ив'е́стъй, у́л'ицъй, с ко́фтъч'к'ай, бума́γай.* **268** *п'е́ч'куй, ру́ч'куй, ва́гуй, пад б'ир'о́зуй, ру́ч'кай.* **282** *па́лкуй, до́чкуй, ру́чкуй, дра́нкуй, лапа́туй.* **285** *карто́шкуй, йо́лкуй, укра́ткуй, даро́шкуй, ша́пъчкуй, гру́ткуй, м'а́лкуй, зъ н'ев'е́стуй, с рабо́туй, са с'в'о́клуй, жыл'е́зуй, сало́муй, гл'и́нуй.* **286** *страхо́фкуй, ба́бушкуй, с або́ркуй, вы́шкуй, сало́мкуй, с н'а́н'куй, с ру́ч'куй, ад'о́шкуй, с Л'у́с'куй, капу́стуй, н'ев'е́стуй, лапа́туй, ма́муй, пълав'и́нуй, мал'и́нуй, с ка́шуй, пт'и́цуй, го́рн'ицуй, ты́ш'ш'уй* и т. д. **287** *с па́лкуй, с ло́шкуй, с в'е́рбуй, с по́лкъй, с ло́шкъй, с в'е́рбъй, път б'ир'о́зъй, зъ д'ир'е́вн'ьй.* **288** *с па́лкуй, с ло́шкуй, с па́скуй, с в'е́рбуй, път б'ер'о́зуй, с ка́шуй, с па́лкъй, с в'ер'о́фкъй, ла́пъй, с ло́шкъй, с в'е́рбъй, път б'ер'о́зъй, зъ д'ер'е́вн'ьй,*

реже *с пáлкай, с лóшкай, с в’éрбай, пъд б’ер’óзай, зъ д’ер’éвн’ай.* **290** *йóлкуй, тр’епáлкуй, крýшкуй, тр’áпкуй, с кашóлкуй, друк за дрýшкуй, аснóвуй, капýстуй, н’ив’éстуй, гл’úнуй, луч’úнуй, ул’úцуй, н’áн’уй, н’евóл’уй* и т. д. **291** *пáлкуй, з д’éфкуй, с Мáшкуй, над р’éч’куй, крýшкуй, кал’éнкуй, с’м’етáнкуй, в’ер’óфкуй, картóшкуй, фàбр’икуй, с кавр’úгуй, з бáбуй, за р’éпуй, с ыкóнуй, с луч’úнуй, вáксуй, м’ек’úнуй, н’ив’éстуй, с пълав’úнуй, прáвдуй, ахóтуй, кáшуй, с пл’им’éн’н’ицуй, с рóш’ш’уй, с кýхн’уй, цáпл’уй, път т’ел’éгуйу,* но в менее отчетливом произношении: *ахóтъй, мъшынúсткъй.* **292** *лáфкуй, сабáкуй, картóшкуй, мáтушкуй, бáт’ушкуй, бр’игад’úр-куй, пáлкуй, с тáц’’куй, маж’ж’ýхуй* (название можжевельника), *грýпуй, рассáдуй, л’éнтуй, п’éнуй, н’áн’уй.* **293** Обычным является окончание *-ъй*, но изредка встречается *-уй*: *батрáч’ихуй, з дóч’куй, с нач’úнкуй, с картóшкуй, са см’етáнуй, капýстуй, усáд’буй, с пáлкай, с лóшкай, пъд б’ър’óзай.* **294** *крýшкуй, слýжбуй, п’ир’ит свáд’буй, зъ н’ив’éстуй, Кáт’к’уй,* из вопр. № 89 *кýр’ицъй.* **295** *бумáγуй, съ старýхуй, кашóлкуй, кухáркуй, мач’áлкуй, палóскуй, н’áн’куй, йóлкуй, пóлкуй, м’ик’úнуй, кал’úнуй, машынуй, скат’úнуй, халст’ú-нуй, атáвуй, св’óклуй, пр’áжуй, крышуй, пáрч’к’уй, даш’ш’еч’к’уй, рóш’ш’уй, н’úвъй, д’ир’éвн’ай.* **296** *за Жáпкуй* (название села), *картъч’куй, ст’éнкуй, за вóткуй, ч’ер’н’úкуй, б’ер’óзуй, с кóжуй, с Йепóн’ийуй, д’ер’éв’н’уй.* **297** *за цер’н’úкуй, дарýгуй, старýхуй, с кам’исáр’ихуй, с пълав’úнуй, з дýруй, за éтуй пáруй, с Натáшуй, с Вáн’уй, за д’ер’éв’н’уй.* **298** *з дугýшкуй, с в’éрбушкуй, т’éхн’икуй, тъбак’éркуй, за н’авéс’туй, п’ер’ат икóнуй, за ахóтуй, с кóжуй, з Дáр’йуй, с картóшкуйу*; окончание *-уйу* реже. **300** *пáлкуй, пáлъч’куй, йóлкуй, пълушáлкуй, бáушкуй, в’ир’óфкуй, мълат’úлкуй, къч’ер’óшкуй, крышкуй, пáруй, ад’ийáлуй, икóнуй, н’ив’éстуй.* **301** *с т’ил’éγуй, в’ир’óфкуй, зъ мал’ч’úшкуй, ф’úнкуй, пад лáфкуй, пáлкуй,* **331** *с т’óт-кôй, лóшкôй, б’ер’óзôй, ас’úнôй, с лóшкай, с н’úткай, с пáлъцкай, с д’êвъцкъй, за д’ер’éвн’ей, с кýфн’ейу* (написание *-ôй*, приравнивается к *-уй*). **334** *пъд б’ар’óскуй, пад в’éрбушкуй, с пáлкуй, П’éт’куй, Андр’ýшкуй, д’éвушкуй, рéт’куй, н’éмкуй, скат’úнуй, ахóтуй, с лóшкай, с в’éрбай, зъ д’ар’éвн’ай.* **418** *с’’ Н’ýрън’куй, с картóшкуй, зъ карóвуй, съ см’атáнуй, з’’ д’áд’уй, лóжъцкъй, с картóшкъй, талкýшкай.* **421** *с картóшкуй, с’’ д’éфкуй, талкýшкуй, пъд б’ер’óскай, с пáлъцкай, с клýшкай, с крýжацкъй, с старýхъй.* **509** *икóнуй, с пáлкъй, с пл’áскъй, йьрайн’ьй.* **544** *с пáлкуй, с лóшкуй, мълат’úлкуй, с рýчкуй, за бáбушкуй, зъ вад’úчкуй, з дóчкуй, за бóчкуй, с чáшкуй, за бýлкуй, з д’éфкуй, за п’éчкуй, за р’éчкуй, за цéрквуй.* **582** *бр’ига-д’úркуй, за Матр’ýхуй, с кóжуй, жыжыцуй.* **583** *с пáлкуй, т’óткуй, з бáнкуй, лóшкуй, в’éрбуй, с цáшкуйу, тр’áпкуйу, з Дýн’ийу.* **586** *с пáлкуй, с лóшкуй, с т’óткуй, с акушéркуй, ш Шýркуй, йáблан’уй, д’ир’éвн’уй.* **587** *лóшкуй, в’úлкуй, с пáлкуй, прáўдуйа, пъд б’ир’óзай, пъд б’ир’óзайу, д’ир’éўн’ай, д’ир’éўн’айу.* **588** *с т’óткуй, лóшкуй.* **615** *с кн’úшкуй, с лóшкуй, за н’ив’éстуй, с рыбуй, γл’úнуй, с лóшкай, з зап’úскай, за рыпкъй-тъ.* **616** *с мáткуй, с картóшкуй, л’агýшкуй,*

иго́лкуй, иго́лацкуй, з ды́ркуй, Ст'ипан'и́дуй, карз'и́нуй, скърлат'и́нуй, с абла́вуй, ку́хн'уй, д'ир'е́вн'уй, каро́хкуйу. **623** *с па́лкуй, с тава́ркуй, с лаша́ткуй, пъд б'ир'о́зуй, зъ д'ир'е́вн'уй.* **625** *то́рбацкуй, с пе́цкуй, з зало́фкуй, в'ер'о́фкуйу, п'ив'и́цуйа, з бу́р'уйа.* **629** *су́мкуй, або́ръцкуй, д'е́въцкуй, ха́туй, ры́буй.* **631** *д'ьфчо́нкуй, па́скуй, марко́шкуй, с кур'а́т'инуй, тр'а́пкуйа, рага́ткуйа.* **635** *с па́лкуй, с ло́шкуй, с м'и́скуй, пъд б'ир'о́зуй, зъ д'ир'е́вн'уй, сало́май.* **638** *с ка́шуй.* **640** *с кашо́лкуй, с бал'шо́й си́луй, с но́вай кохтъй* (из вопр. № 89), *ло́шкай, с ма́май.* **642** *ба́бушкуй, ру́ч'куй, кал'е́куй, з гру́ткуй, ма́тышкуй, за це́рквуй, зъгран'и́цуй, за Ман'к'ай, руч'кайу.* **643** *с ло́шкуй, с па́лкуй, д'ир'ив'а́нуй ло́шкуй, с т'о́ткуй, с Ка́т'куй, с кашо́лкай, с стару́хайу.* **650** *с су́мкуй-ту, с ло́шкуй, ко́жуй, дайа́ркуйу;* из вопр. № 89: *за бал'шо́й даро́гай.* **657** *с убо́ркуй, нас'е́ткуй, м'ик'и́нуй, тр'ас'и́нуй, пр'а́жуй, с дуб'и́нкай, за круп'и́нкай, во́спай.* **659** *партн'и́хуй, ло́шкуй ла́фкуй, с п'е́ч'куй, с Мару́с'куй, т'о́т'уй, ка́шкуйу.* **661** *т'о́ткуй, куку́шкуй, б'е́лкуй, хаз'а́йкуй, с д'е́фкуй, т'алу́шкуй, п'атру́шкуй, кал'е́нкуй, уса́д'буй, рабо́тн'ицуй, са стару́хай, хаз'а́йкай, ры́бай, кас'и́цай, паго́дай.* **664** *ма́тушкуй, д'афцу́шкуй, иго́лкъй, с ло́шкъй, па́скъй, ру́чкъй, с ыко́нъй, с н'ив'е́стай.* **666** *с Мару́с'куй, дайа́ркуй, с'е́йалкуй, п'а́ткуй, бр'игад'и́ркуй, бр'игад'е́ркуй, кашо́лкуй, гъладо́хкуй, па́схуй.* **668** *с кн'и́шкуй, ба́бушкуй, за акуше́ркуй, с н'ив'е́стуй, с ико́нуй, с ду́руй.* **669** *ло́ткуй, с Н'у́ркуй, м'е́ркуй, з д'а́т'куй, с Ва́н'куй, ут'и́ркуй, ба́буй, гл'и́нуй, н'и́тъчкай, сало́мъй.* **670** *с карто́шкуй, с п'е́чкуй, д'е́ткуй.* **671** *с в'ир'о́фкуй, с Мару́с'куй, каку́й-н'ебу́т' тр'а́пкуй, йу́пкуй, с Ва́н'куй, ма́муй, ба́рын'уй, па́лкъй, вы́шн'ий.* **676** *кашо́лкуй, ч'а́шкъй, зъ мълат'и́лкъй, с'в'о́клъй, с ахо́тъй, с каро́вай.* **694** *па́лкуй, ло́шкуй, ры́гуй, с в'иза́нкуй, в'е́рбуй, пъд б'ир'о́зуй, с'и́луй, зъ д'ир'е́вн'уй, зъбал'е́л мъл'ир'и́йу* (так!), *вад'и́цкъй, даро́гъй, л'е́нтъй, во́спай.* **696** *ло́шкуй, д'е́фкуй, Та́н'куй, с па́лкуй;* но преобладают формы с окончанием *-ай, -ъй:* *с па́лкай, ло́шкай, даро́гай, пад б'ир'о́зай, л'е́нтъй, д'ир'е́вн'ьй.* **697** *па́лкуй, ло́шкуй, с'астру́шкуй, лапа́ткуй, с карто́шкуй, Ва́с'куй, в'ир'о́фкуй, распо́ркуй, друк п'ир'ит дру́шкуй, ры́гуй, в'е́рбуй, пъд б'ир'о́зуй, м'е́руй, ко́жуй, за йа́блън'уй, зъ д'ир'е́вн'уй, м'е́руйу.* **699** *с т'о́ткуй, даро́гуй, с каро́вуй, йу́пкуйу, бума́жъч'куйу, б'ъгл'а́нкуйу, тра́фкуйу, укра́ткуйу, ахо́туйу, ста́ръстуйу, с са́жуйу, над йа́мой, сало́мъй, ро́д'инъй, ку́ч'ьй.* **723** *с па́лкуй, с ло́шкуй, пъд б'ир'о́зуй, с ыко́нуй, з газ'е́туй, с в'е́р'буй.* **823** *до́ч'к'уй, па́лкай, ло́цкай, с про́з'б'ицай, ахо́тайу, з д'е́въч'к'айу.* **841** *с ад'о́жуй, с сус'е́ткай, с шы́шкай, сало́май.* **847** *с то́пкуй, зъ н'ив'е́стуй, с палкай, пъд б'ар'о́зай, с пыл'ам'а́н'н'ицъй.* **876** *с кашо́лкуй, с су́мъч'куй, з гарб'и́нкуй, зы́пкуй, салда́ткуй, гр'ич'ихуй, лапа́туй, сало́муй, сва́д'буй, за Шу́руй, за пр'а́жуй, с ту́ч'уй, за Ма́н'уй, за д'а́д'уй, се́туйу жыс'т'а́нкуйу.*

Случаи неясности материала или его количественной недостаточности: **6** *с па́лкой.* **11** *под б'ер'о́зой, за д'ер'е́вн'ей.* **12** *с па́лкой, под б'ер'о́зой.* **16** *з б'ер'о́зой, за д'ер'е́вн'ей.* **23** *палкай, палкъй.* **30** *с па́лкой,*

с д'ефкой. **35** как в литературном языке. **49** *с палкой.* **56** *иголкай.* **57** *в'ер'офкай.* **58** *с палкъй, с лошкъй.* **97** *с уборкай.* **106** *с т'ат'ен'кой.* **110** *с палкай, с мнучкъй.* **125** *палкой, Ван'ой.* **147** *с собакъй.* **166** *с палкой, с лоткой.* **171** *зъ д'ер'евн'ьй*, из вопр. № 89: *роботъй.* **224** *крушкъй, в'ер'офкъй.* **246** из вопр. № 89 *дарогъй.* **320** *с сабакъй, з бабушкъй.* **346** *пъд б'ир'озъй, зъ д'ир'евн'ий.* **354** *коровой, за д'ер'евн'ей.* **376** *кадушкъй, ул'ицай.* **380** *за скот'иной.* **381** *с упр'ашкъй, пшен'ицьй.* **382** *баушкой, охапкой.* **383** *с собакъй, в'ер'офкъй.* **384** *д'ел'анкой, соломай.* **385** *лошкай, с бабушкай.* **395** *с л'ендай, за д'ер'евн'ай.* **455** *с мал'инъй*, из вопр. № 89 *л'ентъй.* **483** *с палкъй.* **507** *дарогъй, иγолкай.* **512** *з' д'ефкъй.* **513** *пъд б'ир'озъй, баръшн'ьй, зъ д'ир'евн'ьй.* **522** *с кашай*, из вопр. № 89 *саломъй.* **528** *с палкъй, с лошкъй.* **532** *пад б'ир'озъй.* **554** *зъ д'ир'евн'ьй.* **584** *з барышн'ай, з'имл'ицай, запал'шшыцай.* **646** *с л'ентъй, с п'акарн'ай.* **647** *каровъй.* **656** *воткай.* **678** *в'ар'овачкай, палкъй.* **680** *за крышкъй, молын'ией.* **729** *с палкый, с в'ербый.* **737** *лошкъй.* **746** *с т'откай, за р'ецкъй.* **749** *с в'ер'бай, за д'ир'евн'ай.* **827** *за мал'инай, с палкай.* **835** *в'ир'офкай, халст'инай.* **838** *за рыгай, с крушкай.* **853** *палкай, лошкай.* **859** *п'арчаткой, разуткой.* **869** *с палкъй, курушкъй.* **895** *с палкъй.* **911** *с палкъй, с в'ербъй.* **917** *с лоγ'икъй.* **918** *с палкъй, зъ д'ир'евн'ьй.* **938** *т'откъй.*

Двусложные окончания *-уйу*, *-уйа* отмечены в следующих нас. п. п.: 250, 291, 298, 583, 587, 616, 625, 631, 650, 659, 697, 699, 876.

В нас. п. **625** окончание *-уйа* отмечено после мягкой основы: *з бур'уйа.*

Карта № 97

ФОРМЫ РОДИТЕЛЬНОГО, ДАТЕЛЬНОГО И ВИНИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖЕЙ ЕДИНСТВЕННОГО ЧИСЛА СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ СРЕДНЕГО РОДА С УДАРЕНИЕМ НА ОСНОВЕ

Карта составлена на материале вопроса № 70:

„Какие падежные окончания имеют существительные ср. р. на *-о (-е* с ударением на основе?

род. п. ед. ч.: *без дела*, *без делы* или *без делу*; ...“.

Изменение существительных среднего рода на *-о (-е)* по типу женского рода нигде не проведено последовательно. Окончания, свойственные женскому роду, употребляются или не во всех падежах или наряду с окончаниями, свойственными среднему роду. В связи с этим диалектный знак на карте ставится при любом количестве примеров диалектных форм в ответе. Соответствующий материал в этих случаях выносится в примечания, причем там же приводятся и недиалектные формы, отмеченные в том же населенном пункте.

Процесс перехода среднего рода в женский в говорах данной территории наиболее часто выражается в том, что форма вин. п. слов ср. р. приобретает окончание — *у (варили мясу, поехали в полю)*. Реже окончания жен. р. оказываются и в других падежах, однако обычно при наличии окончаний жен. р. в вин. п.

Говоры с этой наиболее типичной последовательностью перехода слов среднего рода в женский обозначены на карте знаками черного цвета без просветов, указывающими на то, что данному говору во всяком случае известны формы существительных среднего рода с окончанием винительного падежа по женскому склонению и лишь та или иная фигура (круг, треугольник, квадрат, ромб) указывает, ограничивается ли переход в женский род только винительным падежом или распространен и шире.

Фигурами с просветом на карте отмечаются говоры, где переход среднего рода в женский, судя по ответам, представлен в различных падежах, кроме винительного. Такой материал в ряде случаев не вполне достоверен, чаще всего в связи с малым количеством приведенных в ответе примеров, нередко при полном отсутствии примеров на форму винительного падежа. Вероятно, именно в связи с этим знаки с просветом распределяются на гартографируемой территории разрозненно.

Среди слов среднего рода нередко выделяются в отношении склонения слова типа *училище*, *кладбище* или типа *пособие*, *заведение*, а также слово *платье*. В ряде ответов указывается, что эти существительные переходят в женское склонение независимо от того, наблюдается ли этот переход у других существительных среднего рода. В других ответах указывается, что эти существительные выступают с окончаниями женского склонения в иных падежных формах, чем это имеет место у других существительных среднего рода, хотя эти последние и имеют в том или ином говоре в ряде случаев окончания женского рода.

Склонение существительных на *-ище*, *-ие* и слова *платье* по типу существительных женского рода на карте не получает отражения, однако весь материал приводится в примечаниях: для говоров, где известен более или менее широкий переход существительных среднего рода в женский, материал о существительных на *-ище*, *-ие* и о слове *платье* приводится под теми же номерами ответов: если же окончания по типу существительных женского рода отмечены только в существительных на *-ище*, *-ие* или в слове *платье*, то соответствующие случаи перехода даны в комментариях отдельным абзацем.

Встретившиеся в некоторых говорах формы с окончаниями женского рода от слов *просо* и *жниво* или единично встречающихся *кофе*, *пальтишко* отводятся от картографирования, поскольку они представлены только в этих словах. В части севернорусских говоров первые два слова нередко имеют в им. п. ед. ч. форму на *-а* (*проса*, *жнива*) и относятся к жен. р.

Подобные случаи отмечены в следующих ответах: **34** *пр́осу пр́об̆ъвъл'и*. **38** *на жн'и́ву*. **81** дат. п. — *жн'и́в'е*. **141** *пр́осу жа́т'*. **142** *пр́осу с'еил'и*. **211** вин. п. — *пр́осу*. **221** *пр́осу жа́т'*. **305** *пр́осы по́ сту гра́м*. **310** *пр́осу сажа́л'и*. **312** дат. п. — *по жн'и́в'и*. **324** *пр́осу жат'*, *дл'а ко́ф'а*. **385** *капа́л'и пр́осу*, *пр'ив'из'о́ш пр́осу*. **437** *пал'т'и́шку*. **478** *поло́т' пр́осу*. **779** *па жн'и́в'и*. **839** вин. п. — *пр́осу*.

В следующих нас. п. п. отмечены окончания жен. р. у сущ. ср. р.: **40** *пъкупа́л'и м'а́со*, *ф по́л'о*, *с'е́но съгр'оба́т'*, *зъ угоше́н'йа*, *ф тако́йо вр'е́м'о*, *ма́сла*, *откры́ли око́шку ту*, *пр́осу паха́л'и*. **73** *боло́та н'ет*, *ис по́л'и*. **126** род. п. — *с'е́на* (записано от двух лиц), *б'ез д'е́ла*, *с'е́ны*. **204** *по с'е́ну*, *х пла́т'у* (так!), *к ста́д'и*; *в в'одро́*, *на по́л'а*, *ф ста́ду*. **228** вин. п. — *ф по́л'е*, *на пла́т'йе*, *ф по́л'а*, *ф ста́ду*, *в уч'и́л'иш'ш'у*. **243** *б'ез д'е́ла*, *ис ста́да*, *б'ес с'е́на*, *б'ез м'а́са*, *б'ес пла́т'йа*, *у по́л'а*, *ис ста́ды*, *из уч'и́л'иш'ш'и*. **244** *б'ез д'е́ла*, *ис ста́да*, *б'ес с'е́на*, *б'ес пла́т'йа*, *у по́л'а*, *б'ес с'е́ны*, *из уч'и́л'иш'ш'и*; *к ста́ду*, *па с'е́ну*, *к уч'и́л'иш'ш'у*, *к пла́т'йу*, *па с'е́н'ъ*, *к уч'и́л'иш'ш'ъ*, *к пла́т'йъ*; *в ста́дъ*, *ф по́л'ъ*, *на пла́т'йъ*, *пр'ин'о́с с'е́ну*, *пъступ'и́л в уч'и́л'иш'ш'у́*, *куп'и́л на пла́т'йу*. **248** *б'ез д'е́ла*, *ис ста́да*, *б'ес с'е́на*, *б'ез м'а́са*, *б'ес пла́т'йа*, *у са́мъва по́л'а*, *из уч'и́л'иш'ш'и*; *к ста́ду*, *па с'е́ну*, *к пла́т'йу*, *к уч'и́л'иш'ш'и*; вин. п. — *ф по́л'е*, *на пла́т'йе*, *ф ста́ду*, *в уч'и́л'иш'ш'у*. **264** *в бл'у́дъ*, *на друɣо́йъ м'е́стъ*, *свайу́ ɣо́р'ушку́ мыч'у*, *ф св'е́тлу пла́т'йу*. **272** *с'е́на ма́ло*, *б'ез*

д'ела, н'ет уч'ил'иш'ш'а, просы дали, хват'ило с'ены; ф стадо, ф пол'е, ф плат'йе, ету пол'у, просу с'ейал'и. **276** вин. п. — *ф пол'е, ф стаду, на плат'йу, в уч'ил'иш'ш'у.* **282** *б'ез д'ела, б'ес с'ена, ис стады, из уч'ил'иш'ш'и; к стаду, па с'ену, к плат'йу, к уч'ил'иш'ш'и:* вин. п. — *ф пол'е, ф стаду, в уч'ил'иш'ш'у.* **284** *б'ез д'ела, из стада, б'ез с'ена, б'ез мяса, из училища, без платья, у поля, из стады; к стаду, по сену, к платью, к училищу, к стаде:* вин. п. — *в поле, на платье, в стадо, ф стаду.* **285** Много примеров на окончания, свойственные литературному языку, но *пъд жыл'езуй.* **289** *б'ез д'ела, ис стада, из уч'ил'иш'ш'и, бес плат'йи; к стаду, па с'ену, к плат'йу, к уч'ил'иш'ш'и, к стад'ъ; куп'ил на плат'йь, ф стаду, пашол ф пол'у, пъступ'ил в уч'ил'иш'ш'у.* **290** *на горлъ, ф стадъ, в донца, нъ сушылъ, в бл'удъ, в гъсударству, на д'иву, в уч'ил'иш'ш'у.* **291** *на маслъ, м'естъ, пръдайут с'енъ, ф с'итъ, ф стадъ, на сл'иш'ш'а* (*сл'иш'ш'е* — место, где стелют лен), *ф стаду, на сл'иш'ш'у.* **292** *б'ез д'ела, б'ес с'ена, из уч'ил'иш'ш'и;* дат. п. — *ɣ Д'еднъву* (название деревни), *х плат'йи; на оз'ъра, за м'аса, ф стаду, в уч'ил'иш'ш'у.* **293** род. п. — *с'ена, б'ез д'ела, из уч'ил'иш'ш'и;* вин. п. — *в'ад'орку, плат'йу, ф стаду, просу, в уч'ил'иш'ш'у.* **296** *б'ез д'ела, б'ес с'ена, б'ес просы, ис стады, из новъй уч'ил'иш'ш'и: ф стада, ф пол'а, ф пол'у, фс'у просу, ф стаду* — встречается реже. **297** *окул'и пол'а, б'ез м'асы, из уц''ил'иш'ш'и; к стад'и;* вин. п. *ф пол'ь, ф стаду, адну уху, на другуйу, л'ету, фс'у плат'йу.* **298** *н'ету с'ена, пам'еш'ш'ен'ийа хват'а, б'ес плат'йа, н'ету масла, добръва д'ела, ад жалан'йа, ат стады, цатыр'и йаблацк'и; ф стаду, м'асу фс'у, какуйу слав'ецку, сабран'ийу выбрал'и.* **299** *в государства, а кайо м'еста, ф стада, х пол'у [в поле], ф стаду, в учʼил'иш'ш'у.* **300** *с'енъ ваз'ил'и, стадъ ɣан'айут', карыту (дам), вынуйъ пл'ат'йу, на солнцушку, свайу д'елу.* **303** *дл'а з'арна, два кал'ца, кусок м'аса, б'из д'ела, с пол'и; с'ена ваз'ит', в'ейут с'ем'а, фс'у пол'у, пам'е с'т'йу.* **322** *б'ез д'ела, ис стада, б'ис с'ена, б'ез м'аса, у пол'а, ис пол'а, ис стады; па с'ену, к стад'и* постоянно; вин. п. — *х пол'ъ, ф стаду* постоянно. **326** *к оз'еру, к плат'йу, к стад'и; на с'ена, на плат'йа, ф стаду.* **327** *б'ез д'ела, б'аз м'аса, б'ес плат'йа, у пол'а, ис стады;* вин. п. — *х пол'а* (в поле), *на плат'йа, в стаду, в уц'ил'иш'ш'у.* **330** *б'из м'аса, из уц'ил'иш'ш'и;* вин. п. — *ф пол'а, пайехала с'ена нъкладат', с'ейут просу, пълат'енцу накройут, какуй та плат'йу.* **331** вин. п. — *х пол'а, ф стадо, ф стаду, на плат'йу.* **332** *б'аз с'ена, б'ез д'ела, ис плат'йа, ат стад'и; па с'ену, к плат'йу, к стад'и.* **333** вин. п. — *х пол'е, ф стаду.* **334** *б'аз д'ела, б'аз м'аса, б'ас плат'йа, б'ас с'ена, из стады, из уч'ил'иш'ш'и; па с'ену, к уч'ил'иш'ш'у, к плат'йу, к стад'и, к уч'ил'иш'ш'и;* вин. п. — *ф пол'а, на плат'йа, в уч'ил'иш'ш'у, ф стаду.* **335** *пашол ф пол'а, на плат'йа куп'ила, в уц'ил'ишша, ф стаду.* **336** вин. п. *х пол'е, на плат'йе, х стаду* (в стадо). **339** *к стаду, к плат'йу, по с'ен'е;* вин. п. — *на плат'йа, ф пол'а, в уч'ил'ишша, ф стади, ф стаду.* **356** вин. п. — *с'енъ, гор'ь, на фс'о л'етъ, в бл'уду.* **365** *б'из*

д'éла, б'ис с'éна (2 раза), *вдол' пр'áсла, ис стáд'и.* **367** *к стáд'и, па с'éн'и, к плáт'йи.* **382** *ф стáдь, ф пóл'а, йéту чýду.* **386** *надъ т'ерп'éн'ийъ бол'шóйъ, éту маслу.* **415** вин. п. — *на плáт'йе, ф стáдо, ф пóл'е, в уцыл'ишше, бл'ýду.* **419** *б'ез д'éла, б'ез м'áса, б'ес с'éна, из лык'и.* **440** *из лыка, из жел'éзы, с ч'ерн'йлы.* **444** *м'áса, пóл'а, б'ес плáт'йа, б'ез уч'йл'иш'ш'и; к стáду, по д'éлу, к плáт'йу, к уч'йл'иш'ш'и; на фс'ó л'éта, на стóйла, ф пóл'а, на плáт'йа, уд'ийáлу ту.* **454** *у плáт'йа, м'áса, из Гýг'ина* (название деревни), *б'ез д'éла, ис стáда, б'ес с'éна, из бэлóты.* **457** *к плáт'йу, по с'éн'е, к стáд'е.* **458** *к стáду, к учйл'ишше, по болóт'и; ф стáдо, куп'йл на плáт'йу, в уч'ил'ишшу.* **464** вин. п. — *на стóйло, мáсло, м'ес'йл'и м'éс'ива, на бл'ýду.* **493** *б'ез д'éлъ, ис стáдъ, б'ез м'áсъ, ис пóл'а, из уч'йл'ишшы; ф стáдъ, ф т'éстъ, на м'естъ, пахáт' пóл'а, мáсла пáхташ, ч'ýду, прóсу, в уч'йл'ишшу.* **497** *ф стáдо, на плáт'йе, в уч'йл'иш'ш'е, ф пóл'у.* **507** *на клáдб'иш'ш'у, к гн'óздышк'и.* **508** *на стóйлъ, ф стáдъ, нъ пълат'éнцъ, на з'óрнушкъ, в Р'óбръва, б'йл'и мáслъ, пълажй ийч'ку.* **512** *н'икакóй ɣóр'и н'é была.* **516** *на стóйлъ, ф стáдъ, мылъ вар'áт, мáслъ б'йл'и, ръспуш'ш'éн'йь, на пóйлъ, аддай м'áсу.* **517** *б'ез м'áсъ двá ɣн'óздышкъ, ат мáслъ, из д'éр'ьвъ, б'ез д'éлъ, бъз м'áсы,* вин. п. — *м'éстъ, кáжнъйъ слóвъ лав'йт', вып'ила л'акáрства, на плáт'йь, м'áсу кýшът' нь стáн'ьт, уч'йл'иш'ш'у.* **525** *б'из д'éла, ис стáда, б'из м'áса, б'ис плáт'йа, у сáмава пóл'и, из уч'йл'ишшы; ф стáда, ф пóл'а, на плáт'йу, в уч'йл'ишшу.* **531** *ф пóл'е; ф стáда, ф стáду.* **532** *с'éну пажóх, éту м'éсту.* **534** *б'ез д'éла, ис стáда, б'ес с'éна, б'ез м'áса, б'ес плáт'йа, б'ес плáт'йи, б'ез м'áсы, из уч'йл'ишшы; к стáду, па с'éну, к уч'йл'ишшу, к плáт'йу, к уч'йл'ишшы; ф стáда, ф пóл'ь, куп'йл на плáт'йе, в уч'йл'ишшу, ф стáду.* **535** *б'аз д'éла, б'аз м'áса, у сáмъва пóл'а, ис стáда, из уч'йл'ишшы; ф стáда, ф пóл'а, в уч'йл'ишшу, бл'ýду.* **536** *ф стáду, на плáт'йу.* **540** *ф пóл'ь, ф стáду, нъ плáт'йу.* **542** *б'из д'éла, ис стáда, ис стáдъ, б'ис с'éна, у пóл'а, ис стáды, б'ис плáт'йи; к стáду, па с'éну, к стáд'и, па с'éн'и, к плáт'йи;* вин. п. — *ф пóл'ь, ф стáду, на плáт'йу.* **546** *па фс'ей пóл'и; ф стáда, фс'у пóл'у.* **547** *ф стáда, ва фс'у л'éта, стáдъ, в д'и͡елу, с'éну, в мáслу, такý с'им'éйству, в уч'йл'иш'ш'у.* **548** *б'из м'áса, б'из д'éла, бъс плáт'йи;* вин. п. — *на плáт'йу, такýйу слóву ɣъвар'йла.* **550** *ис сукнá, ат п'итáн'йа, жал'éзъ, б'ис с'éм'ъ, н'е в'идáла такóй сабыт'ии,* вин. п. — *ф пóл'а, м'ал'и мáсла, с'éна вóз'у, с'éла на д'éреву, жыл'éзу таскáл'и.* **554** *б'из д'éлы, чáс'т' м'áсы.* **556** вин. п. — *ф пóл'а, фс'ý л'éта, в з'éркалу, ф стáду.* **558** *б'ез д'éла, б'ез м'áсы, б'ес плáт'йи; к уч'йл'иш'ш'и, к з'ирнахран'йл'иш'ш'е; ед'йм м'áсу, стрóим з'ирнахран'йл'иш'ш'у.* **561** *на мéста, в аднý мéста, фс'у т'éлу, прóсу ту, л'éту рабóтала, плáт'йу, свойу шч'áс'т'йу.* **564** *зá уха, в мыла, ф пóл'а, с'ē̂ну прóдъл'и, жен'é плáт'йу.* **565** *к стáду, па с'éну, к плáт'йу, к уч'йл'ишшы;* вин. п. — *ф пóл'ъ, зъйавл'éн'ьйъ, плáт'йу, в уч'йл'ишшу, фс'у л'éту.* **566** *ф стáда, в уч'йл'иш'а, нá пъл'а, на плáт'йа, с'йту табáшнуйу, ад'айáлу*

ст'ауáт', *ф пъм'ишéн'ийу.* **567** *сóнца, ат м'áса, ис стáда, д'éр'ева, с клáдб'ишшы;* вин. п. — *фс'у пóл'а, ф свайý с'ил'éн'йа, плáт'йу какýйа, йáблаку, на клáдб'ишшу, такýйу с'им'éйсву.* **568** род. п. — *прóса, мáсла, ад балóта, м'áса, дл'а ɣул'áн'йу, с пахм'éл'йи, ис хран'йл'иш'ш'и, да стáд'и;* вин. п. — *стáдъ, прóсъ, какýйу прáву, уб'ирáй прóсу, с'úту, на клáдб'ишшу.* **569** *станóв'ъм з'éркълу, фс'у вр'éм'ач'ку, хут' л'éту.* **570** *ид'éм ф стóйлъ, ан'и фс'у пóла пр'ипахáли, ету м'áсу, пъɣл'ад'ú в акóшку, фс'у ɣóр'у, ржышшу закрóит, в уч'йл'иш'ш'у.* **574** *в аднý ýха, пашól на задáн'йа, в аднý ýху, на éту м'йесту, на стáду, м'йáсу, фс'у пóл'у, на ба!óту.* **575** *с'ер'óт пóл'и, м'úма пóл'и;* вин. п. — *éту зайавл'éн'йе, ф пóлю, тваю пóлю, фсю л'éту, такýю дéлу, фсю жнúву, в уч'йл'ишшу.* **576** *ф стáду, в уч'йл'ишшу, на плáт'йу.* **578** *из уч'йл'иш'ш'а, б'ез м'áсы, б'ес плáт'йи, у пóл'и.* **579** *на друýйу л'йету, з'éрнушку, ф прóсу.* **581** *б'ез д'йела, ис стáда, н'ет м'áса, ис стáды, б'ес плáт'йи, из уч'йл'ишшы; к стáду, к стáд'ь, к уч'йл'ишшы; ф стáда, стáда пр'игнáт'и, на с'éнъ, плáт'йу, ф стáду, в жн'úву, свайý мáслу, м'áсу пръдавáт'.* **582** *ис стада, с'éна, б'ас плáт'йа, из уц'йл'ишшы, ат стáд'и; за с'éна, за д'éр'иву, ф стáду, в балóту, в уц'йл'ишшу.* **583** вин. п. — *ф стáда, в бл'ýтца, в л'асн'йцаства,* единичное *адну м'éсту, на плáт'йу.* **587** вин. п. — *пóл'а, т'éста, ус'ý л'éту, свайý д'éлу.* **589** *фс'у л'éта, фс'у пóл'а, в аднý м'éста, какýйа мыла, ты с'éну там свал'úла, м'áсу, ф прóсу.* **590** вин. п. — *ɣóр'ъ, м'áсъ, етъ д'éлъ, ф пóл'а, в ýс'т'йь, йайч'къ, фс'у стáду, етъ м'éсту, ид'ейáлу, в'óдру* (от „*вёдро*“), *плáт'йу.* **591** *б'из д'éла, б'из м'áса, из уч'йл'ишшы; ф стáда, ф пóл'а, на плáт'у, фс'у п'итáн'ийу, фс'у л'éту, ф пъм'инáн'ийу.* **592** вин. п. — *у стáда, на плáт'йа, на ус'ý л'éту.* **593** вин. п. — *в васкр'ис'éн'йа, на палдн'úшшу, бал'шýйу д'éр'иву.* **594** вин. п. — *хаз'áйству, т'éсту д'éлали, свайý ɣóр'у, на зан'áт'ийу, в уч'йл'иш'ш'у.* **596** вин. п. — *аднý вр'éм'у, нóвайу карыту, фс'у хаз'áйству.* **598** вин. п. — *на плáт'йа, п'ейт'и нъ здарóв'йу, в аднý въскр'ас'éн'йу, ва вр'éм'у, дат'карыту.* **601** *б'аз с'éна, б'аз м'áса, у сáмъва пóл'а, из учйл'ишшы, б'ис плáт'йи; к стáду, па с'éну, к учйл'ишшы, к плáт'йи;* вин. п. — *у стáда, учúлишша, ý пóл'е, у пóл'у, на плáт'йу.* **602** *б'аз д'éла, б'ас с'éна, б'аз м'áса, ис стáд'и, из уч'йл'ишшы, у сáмъва пóл'и; к стáд'и, па с'éн'и, к уч'йл'ишшы, к плáт'йи;* вин. п. — *в учйл'ишша, ф пóл'а, ф стáду, на плáт'йу.* **603** *ф стáду, на плáт'йу, в уч'йл'ишшу.* **604** вин. п. — *мáслу, нъ свайý м'éсту, на сóн'ц'у, аднý д'éлу, в балóту, сад'úс' ф карыту.* **609** *б'из д'éла, ис стáда, б'ис плáт'йа, такой зъв'ид'éн'ии н'é была;* вин. п. — *фс'у л'éта, ф пóл'а, ф сýдну, ф стáду.* **610** *св'áслу сав'йут', какýйу ба слóву, акуп'ú м'éсту, палóл'и прóсу, на плáт'йу.* **612** *к стáду, к плáт'йу, к балóт'и, к уч'йл'ишшы; ф стáду, куп'úл плáт'йу, в уч'йл'ишшу.* **613** *к стáду, к плáт'йи, к стáд'и;* вин. п. — *прóсу, д'éлайут т'éсту.* **614** *б'из д'éла, б'ис с'éна, у пóл'а, ис стáды, б'аз м'áсы, б'ис плáт'йа, из уч'йл'иш'ш'и; к стáду, па с'éну, к уч'йл'иш'ш'у, к плáт'йи;* вин. п. — *ф пóл'а, ф стáду, на плáт'йу, давáй*

п'ита́н'йу, в уч'и́л'иш'ш'у. **615** *с'éнъ кас'и́л'и, м'áсу аддáй, ф стáду.* **620** *ф стáда, ф пóл'ь, нъ л'акáрства, свайу с'им'éйству, éту плáт'йу сашы́л'и.* **621** *пъ плáт'йу, к стáд'и.* **625** вин. п. — *ф пóл'а, с''éна м'атáла, с''éнъ, какýйу цýду, ф хран'и́л'ишшу.* **630** *за м'áсу.* **632** *к стáд'и, пъ с'éн'и, к плáт'и* (так!); вин. п. — *нá плáт'йу.* **633** *б'из д'éла, ис стадá, б'ис с'éна, б'и^е з м'áса, б'и^е с плáт'йи, у сáмой пóл'и; к л'éту, к стáд'и, к плáт'йи, па с'éн'и;* вин. п. — *ф стáда, ф пóл'а, фс'у л'éту.* **634** *ис стáды, б'ис с'éны, б'из м'áсы, б'ис плáт'йи, у сáмъй пóл'и;* вин. п. — *ф пóл'а, ф стáду, на плáт'йу.* **635** *б'из д'éлý, б'из м'áсы, б'ис плáт'йи, у сáмъва пóл'и; к стáд'и, к плáт'йи;* вин. п. — *ф стáду, ф пóл'у, плáт'йу.* **636** *круг балóтъ, ис стáдъ, с пол'и; ф кайó вр'éм'ъ, ф Св'ишшóвъ, в аднó стáдъ, ф пóл'ъ, какýю гóрю, фсю прóсу.* **639** *на м'éста, прóсу пас'éйал'и, харóшу с'éну, в балóту, ф стáду, ф пóл'у.* **640** *н'éту з'éркала, б'из д'éлу, б'ис плáт'йи, ал'н'анóй мáслы куп'и́л'и;* вин. п. — *зъ б'ису'éс'т'йа, ф стáду, куп'и́л плáт'йу, фс'у с'им'éйству, прóсу жн'ом.* **641** *б'из д'éла, ис стáда, б'ис с'éнá, б'ис плáт'йа, у пóл'а, из м'áса, п'итан'йи н'ет; к стáду, па с'éну, к плáт'йи, к в'ин'ч'áн'йи; ф стáда, ф пóл'а, на плáт'йа, възгалóв'йа, прóсу пóл'им, ф пóл'у, страдáн'йу игрáйут.* **644** *ф стáду, нъ сушы́лу, ф пóл'у.* **649** вин. п. — *на пъл'ь, éту м'ъс'т'éч'ку, éту д'éлу, на свайý м'éсту, твайý здарóв'йу, фс'у мáслу.* **657** вин. п. — *ф пóл'а, на плáт'йа, ф стáду, в цы́л'ишшу.* **658** вин. п. — *на плáт'йе, на стóйлу, ф стáду, ф с'и́ту.* **660** *фс'у стáду, ф стáду, фс'у с'éну.* **665** *ф стáду, фсю с'éну.* **666** *прóсу ту н'и зъград'и́л'и, зъ хул'иганству, изв'ешшéн'ийу н'и пълучáл'и, он л'ýб'ит п'итáн'йу.* **669** *н'ет стáды.* **671** *фс'у л'éта, д'éр'ьву éту, с'éну уб'ирáй, бл'ýд'ицку ваз'м'и́.* **675** *б'из м'áса, óкол' пóл'и;* вин. п. — *в въскр'ис'éн'йа, ф стáду, на плáт'йу, жыл'éзнъйу карыту.* **676** *атв'óс в йéтъ м'éстъ, плáт'йь фс'у ръзарв'óш, фс'у сабрáн'йу, акóшку, в акóшъч'ку вл'éзл'и.* **679** *к стáду, к учи́лишу, к плáтью, по сени.* **680** *па с'éну, к стáд'и; с'éна сушы́т', м'éста, на плáт'йа, ф стáда, на пáсб'ишшу.* **686** *фс^ш'о л'éтъ, ф пóл'а, на л'éту.* **697** *б'из д'éлъ, б'ис с'éнъ, б'из м'áсъ, б'ис плáт'йа, ис стáда, из уч'и́л'иш'ш'и; к стáду, па с'éну, к плáт'йу, к уч'и́л'иш'ш'и;* вин. п. — *ф пóл'а, пр'ив'азýт мáслъ, на плáт'йа, ф стáдъ, фс'у стáду, в уч'и́л'иш'ш'у.* **698** *ис стáда, б'из д'éла, б'ис с'éна, б'из м'áса, из уч'и́л'ишшы; ф стáдъ, в уч'ил'ишъ, ф пóл'а, ф пóл'у, на плáт'йу, прóсу.* **722** *ис стáды, из уч'и́л'иш'ш'и, б'éс плáт'йи, б'ез д'éлу; к стáду, к уч'и́л'иш'ш'у, па с'éнé; ф стáду, в уч'и́л'иш'ш'у, куп'и́л на плáт'йу.* **723** *ф стáду, в балóту, на плáт'йу.* **735** *б'из д'éла, б'ис с'éна, б'из м'áса, у пóл'а, ис стáды, из уч'и́л'иш'ш'и, б'ис плáт'и; к стáду, к уч'и́л'иш'ш'у, к плáт'и; ф стáда, в уч'и́л'иш'ш'а, ф пóл'а, куп'и́л на плáт'а, нá плáт'у.* **743** *б'ез с'éна, б'из м'áса, из уч'и́л'иш'ш'а, б'ис плáт'йа, у пóл'а, ис стáды; к стáду, по с'éну, к уч'и́л'ищу, к плáт'и;* вин. п. — *в пóл'е, на плáт'е, в стáду, в уч'и́л'иш'ш'у.* **756** *б'из д'éлы, б'ис с'éна, б'из м'áсы.* **762** *у самъва пóл'а, б'ез д'éлу, ис стáду, б'ес с'éну, б'ез м'áсу, из уч'и́л'иш'ш'у, б'éс плáт'йи;*

вин. п. — *ф по́л'е, куп'ил пла́т'у* (так!), *ф ста́ду, в уч'и́л'иш'ш'у.* **765** *ис ста́да, би'с с'е́на, б'из м'а́са, из уцы́л'ишша, б'из пла́т'йа, б'из д'е́лу, у са́мъва по́л'и;* вин. п. — *ф по́л'а, пла́т'йу, в уцы́л'ишшу.* **800** род. п. — *с'им'е́йствъ, м'а́са, ма́слъ, л'ека́рства, стара́н'йа, р'ише́н'йа, у ако́шка, ис по́ли.* **801** вин. п. — *в уч'и́л'иш'ш'ъ, ф ста́ду.* **808** *б'ис с'е́нъ, б'из м'а́съ, из уч'и́л'иш'ш'а, б'из пла́т'йа, у по́л'а, ис ста́д'и; ф ста́дъ, ф по́л'у, куп'и́л пла́т'йу.* **810** *б'из д'е́лъ (-а), ис ста́дъ (-а), б'ис с'е́нъ (-а), б'из м'а́съ (-а), б'ис пла́т'йь, у по́л'а, б'ис пла́т'йи; к ста́д'и (-ъ), па с'е́н'и (-е́), х пла́т'йи, х пла́т'йь; ф ста́ду, ф по́л'у, на пла́тйу.* **812** *ф ста́дъ, ф по́л'ь, на пла́т'йъ, ф ста́ду.* **814** *б'из д'е́ла, б'ис с'е́на, б'из м'а́са, с по́л'ъ, из уч'и́л'ишы; к ста́ду, к ста́д'е; приγо́н'ут' ста́ду, адну́ по́л'у, руб'и́ др'е́ву, м'а́су, йе́ту сло́ву.* **818** *б'из д'е́ла, б'ис с'е́на, б'из м'а́са,* но *из уч'и́л'ишшы, б'ис пла́т'йи, у ку́зофскъва по́л'и.* **819** *б'аз м'а́сы, ис ста́ды, б'ас с'е́ны; к уч'и́л'иш'шу, к пла́т'йи; ф ста́ду, фс'у по́л'у.* **822** *ф пол'ь, на пла́т'йь, ф ста́ду, в уч'и́л'ишшу, на пла́т'йу.* **823** *ф по́л'ь, фсю вре́мю.* **824** *н'е былъ бало́т'и;* вин. п. — *е́тую мя́са, в мо́рю, про́зв'ишшу, на со́нцу, ф полю, на бало́ту, здаро́в'йу, свою жа́лъвън'йу, пато́мству, хазя́йству.* **825** *бъз д'е́ла, ис ста́да, у по́л'а, ис ста́ды, пла́т'йи.* **827** *фс'у вр'е́м'а, ф ста́да,* но *м'а́су, таку́йу зада́н'йу, фс'у с'ил'е́н'йу, майу́ пълаже́н'йу, в уч'и́л'ишшу.* **828** *без де́ла, из ста́да, без се́на, без мя́са, у поля, из учи́лиц̡а, из учи́лиц̡и; к ста́ду, к пла́т'йу, по се́ни, к учи́лиц̡и; в ста́ду, в по́лю, на пла́т'йу, в учи́лиц̡у,* но отмечено, что имеется и литературная форма. **830** *ф ста́ду, ф по́л'у, на пла́т'йу, фс'у хаз'а́йству, ад'ейа́лу.* **831** *ф ста́да, ф по́л'а, в уч'и́л'ишша, ф ста́ду, на пла́т'йу.* **832** *б'ес д'е́ла, бес м'а́сы, без пла́т'йи; к уш'и́лиш'ш'и, к з'ирнахран'и́лиш'ш'е; зирнахран'и́лиш'ш'у; ед'и́м м'а́су.* **833** *б'ез д'е́ла, ис ста́да, с'е́на, м'а́са, у по́л'ь, б'ъс пла́т'йи; к уч'и́л'иш'ш'и; ф ста́да, ф по́л'ь, по́л'у.* **834** дат. п. — *х пла́т'йу, х ста́д'и, па с'е́н'и;* вин. п. — *ф по́л'а, ф ста́да, ны плат'йу.* **837** *б'аз д'е́ла, ис ста́да, б'ас с'е́на, у по́л'а, б'аз м'а́са, из уч'и́л'ишы, б'ас пла́т'йи; к ста́ду, па с'е́н'и, к уч'и́л'ишы, х пла́т'йи; ф ста́ду, в уч'и́л'ишшу, пошо́л ф по́л'у, куп'и́л на пла́т'йу.* **838** *б'ис с'е́ны, б'из м'а́сы; к ста́ду и к пла́т'йи;* вин. п. — *про́су, йе́л'и ма́слу.* **840** *б'аз д'е́ла, ис ста́да, б'ас с'е́на, б'ас пла́т'йа, из уч'и́л'ишшы; к ста́ду, па с'е́ну, к пла́т'йи, к уч'и́л'ишшы; ф ста́дъ, ф по́л'ь, на пла́т'йа, паста́ф' бл'у́тцу, фс'у л'е́ту, в уч'и́л'ишшу.* **842** *ис ста́да, б'ас с'е́на, б'аз м'а́са, с по́л'и; м'а́су свайу́, ф ста́ду, ф по́л'у, в уч'и́л'ишшу, прашу́ праше́н'йу, на ижд'ив'е́н'йу.* **849** *с по́л'а, про́са, ат про́с'и, дв'е кла́дб'иш'ш'и;* вин. п. — *спасо́б'йа, т'е́ста, ф правл'ен'йу, фс'у по́л'у, про́су.* **850** вин. п. — *ф по́л'а, ф ста́ду.* **851** род. п. — *мы́ла, мы́л'ца, м'а́са, ста́да, тр'и д'е́р'ьвы; ста́дъ γо́н'ут', в адну́ ста́ду* (записано от двух лиц), *эту с'е́ну.* **852** *ф ста́да, ф поля, в ету по́лю.* **854** *пъ свāму́ жала́н'йу, к ста́д'и, па с'е́н'ь, к пла́т'йи;* вин. п. — *ф с'е́р'цу, фс'у хаз'а́йству, ф ста́ду, в бало́ту, про́су.* **855** *к ста́ду, па с'е́ну, х пла́т'йу, γ бало́ти;* вин. п. — *с'енъ, м'а́су, в бало́ту, пла́т'йу.* **857** *ат в'ин'ч'а́н'йа, д'е́ла, да ста́да, р'о́брушк'и, п'ита́н'йи, ат е́тъкъй*

н'иш'ш'аст'йи; ф т'éста, б'йут мáслу, ф пóл'у, пр'ив'езлá с'éну. **858** вин. п. — *дал уч'éн'йа, ф'су л'éта, на сóлнышку, аднý вр'éму, дáл'и мылу.* **859** *б'ис плáт'йа, б'из д'éлы.* **862** *б'из д'éла, б'ис с'éна, б'из м'áса, б'ис плáт'йа, ис стáду, ат пóл'и;* вин. п. — *в въскр'и-с'éн'йа, ф стáду, пъáатн'йш'ш'у, на с'éну, нълажйл'и бл'ýд'ич'ку, на фс'у л'éту.* **863** *б'из д'éла, б'ис с'éна, ис стáды, б'из м'áсы, у сáмъй пóл'и, из уч'йл'иш'ш'и; пá с'éну, к уч'йл'иш'ш'у, к стáд'и, к плáт'йи; ф стáду, в училишшу, ф пóл'у, на плáт'йу.* **864** *мáсла карóв'йу, йéту м'áсу* (3 раза). **865** *б'из д'éла, ис стáда, б'ис с'éна, б'из м'áса, из учил'иш'ш'и, б'ис плáт'йи, у пóл'а; к стáд'и, па с'éну, к уч'йл'иш'ш'ý, к плáт'йи; ф стáдъ, в уч'йл'иш'ш'у, ф пóл'а, на плáт'йу.* **866** *ис стáда, б'из м'áса, б'ис плáт'йа, из уч'йл'иш'ш'и; па с'éну, к плáт'йи; в'ижу стáду, йем м'áсу, плáт'йу, згр'абáл'и с'éну, пастрóим уч'йл'иш'ш'у.* **867** *ф свайó вр'éм'а, нъл'илá в бл'ý-д'ич'ку.* **869** *аднý им'éн'йу, накрыл т'éлу, ф пълавóд'йу, мáслу ту.* **870** *б'из д'éла, ис стáда, ат м'áса, у пóл'а, б'изабрáз'ийа, съхран'é-н'ийá, б'ис плáт'йи, б'изабрáз'ийи;* дат. п. — *пóл'у, па с'éну, к стáд'и, к плáт'йи; фс'у л'éтъ, ф пóл'а, ф пóл'у, в аднý м'éсту, на с'éну, ф стáду, талк'óт прóсу, плáт'йу.* **871** *нал'йош карыту, ад'ийáлу.* **872** *с'ир'óт пóл'а, д'éла, ис стáда, ис стáд'и; к стáд'и, т'éс'т'ъ дáт' устайáтцъ;* вин. п. — *в гъсудáрствъ, стáдъ, здарóв'йу, спасоб'ийу, в γъсудáрству, ф Салтыкóву, ф пóл'у, с'éну, фс'у вр'éм'у, адóн'йу, в управл'éн'ийу, плáт'йу.* **873** *ат пóл'а, ис стáды, плáт'йи;* дат. п. — *стáд'ъ, прóс'ъ; нъ т'éлъ, такýйу д'éр'ьвъ, ф стáду, прóсу.* **874** *н'и кълакá с'éна, б'из д'éла, м'áса мáла, б'из м'áса, с пóла, да н'éб'и, ис стáды, д'в'é клад'б'йш'ш'и, д'в'е акóшк'и, плáт'йи;* дат. п. — *с'éну, плáт'йи;* вин. п. — *ф пóл'ъ, ф пóл'а, ф стáду, плáт'йу, фс'у пъла-жéн'иу, пам'éс'т'йу.* **877** *ф стáда ушлá, фспóмн'иш ету вр'éм'а, жáлъван'йе пълуч'йт', какýйу ч'ýду, плáт'йу нáд'ела.* **878** *бъз д'éла, б'ес с'éна, у пóл'а, ис стáды, из уч'йл'ишшы, бъс плáт'йи; к стáд'и, па с'éн'и, к плáт'йи, к уч'йл'ишшу; ф стáду, в уч'йл'ишшу, ф пóл'у, на плáт'йу.* **879** *у бл'йжн'ьва пóл'а, б'из м'áсы, б'ис плáт'йи, н'ет стáды;* вин. п. — *ф пóл'ь, ф стáду, ф плáт'т'у.* **880** *к стáду, к плáт'т'у, к стáд'ь;* вин. п. — *ф пóл'а, ф пóл'у, нъ плáт'т'у, в уч'йл'ьш'ш'у, выгр'йш'ш'у.* **881** *б'ис с'éнъ, у пóл'ь, бъз д'éла, ис стáда, бъз м'áса, с пóл'у, б'из м'áсы, у стáды, б'ис плáт'йи, из уцыл'ишшы; к стáду, па с'éну, к уцыл'ишшу, к плáт'йи; ф стáду, куп'йл плáт'йу, ф пóл'у, в уцыл'ишшу.* **882** вин. п. — *ф пóл'а, вар'éн'йь вар'áт, звáн'йа, ф пóл'а, ф с'éна, ф пóл'у, на плáт'йу, пъд н'енá-с'т'йу, на уч'éн'йу.* **883** *пашóл ф пóл'а, пъступ'йл в уч'йл'ишшъ, ф стáдъ, сал'й кýшан'йе, фс'у с'éну.* **884** *у пóл'а, из уч'йл'ишшъ, ис стáды, б'ис плáт'йи; к стáд'ъ, па с'éн'ъ, к плáт'йи, к уч'йл'ишшы;* вин. п. — *ў стáду, ў уч'йл'ишшу, ў пóл'у, на плáт'йу.* **890** *с'éнъ уб'ирáт', балóтъ, стáдъ сагнáт', сóлнушка, м'áсъ, прóсъ пóл'ьм, в жáркайа вр'éм'ъ, с'éнъ, фс'у пýзу с'иб'é ръсхват'йл.* **906** *б'из д'éла, ис стáдъ, б'из м'áса, б'ез дéлу, из уч'йл'иш'ш'и, у сáмого пóл'и; к стáду, па с'éну, к плáт'йу, к уч'йл'иш'ш'и;* вин. п. — *на плáт'йа,*

ф по́л'а, в ўч'и́л'иш'ш'у. **925** *про́съ пало́т', мы́ла дайу́т, в одно́ вр'е́м'а, ф т'о́плу вр'е́м'у.*

В следующих ответах окончания жен. р. отмечены только у сущ. ср. р. на *-ище*, *-ие* или в слове *платье:* **11** вин. п. — *на пла́т'йе*, но *в уч'и́л'иш'ш'у.* **44** *б'ез д'е́ла, с по́л'а,* но *из уч'и́л'ишшы.* **157** *б'ез д'е́ла,* но *из уч'и́л'иш'ш'и;* вин. п. — *ф по́л'е,* но *в уч'и́л'иш'ш'у.* **158** вин. п. — *ф по́л'а,* но *в уч'и́л'иш'ш'у.* **198** *ф ста́дъ, ф ста́да, вы́шыл ф по́л'а,* но *в уч'и́л'иш'ш'у.* **212** *б'из д'е́лъ, ис ста́дъ, б'ес с'е́нъ, б'ез м'а́съ, б'ес пла́т'йь,* но *из уч'и́л'иш'ш'и; к ста́ду, по с'е́ну,* но *к уч'и́л'иш'ш'и; ф стадъ, ф по́л'е,* но *в уч'и́л'иш'ш'у.* **226** *б'из д'е́ла, ис с'е́на, б'из м'а́са, б'ис пла́т'йа,* но *из уч'и́л'иш'ш'и;* вин. п. - *на плат'йь, ф ста́дъ,* но *в уч'и́л'иш'шу.* **233** *ф ста́до, поступ'и́л в уч'и́л'иш'ш'е, пашо́л ф по́л'е́,* но *куп'и́л на пла́т'йу.* **236** *к ста́ду, па с'е́ну, к пла́т'йу,* но *к училишши.* **237** *в ста́до, ф по́л'е, в уч'и́л'иш'ш'е,* но *куп'и́л на пла́т'йу.* **240** *без д'е́ла, ис ста́да, б'ес с'е́на. б'ес м'а́са, б'ез пла́т'йа,* но *из уч'ил'иш'ш'и; к ста́ду, по с'е́ну, к пла́т'йи,* но *к уч'ил'иш'ш'и; ф ста́до, на пла́т'йа,* но *в уч'и́л'ишшу.* **245** *б'ез д'е́лъ, ис ста́да, бъз м'а́са, у по́л'а, из уч'и́л'ишша, б'ес пла́т'йа,* но *бес пла́т'йи; к стаду, по с'е́ну, к пла́т'йу, к уч'и́л'иш'ш'у,* но *к пла́т'йе, к уч'и́л'иш'ш'и; ф стадъ, в уч'ил'иш'ш'е, ф пол'е,* но *купи́л на пла́т'йу, в уч'и́л'иш'ш'у.* **250** *ф ста́дъ, ф по́л'е,* но *в уч'и́л'иш'ш'у.* **267** вин. п. — *ф пол'а, ф ста́дъ, ма́слъ, ка́рытъ, клали с'е́нъ,* но *на пла́т'йу.* **269** *к ста́ду, по с'е́ну, к пла́т'йу,* но *к уч'и́л'иш'и; ф ста́до, пошо́л ф по́л'е, на пла́т'йа,* но *в уч'и́л'иш'ш'у.* **277** *б'ез д'е́ла, ис ста́да, б'ес с'е́на, б'ез м'а́са, б'ез пла́т'йа,* но *из уч'и́л'иш'ш'и; к ста́ду, по с'е́ну,* но *к пла́т'йи, к уч'ил'иш'ш'и; ф ста́до, на пла́т'йа,* но *в уч'и́л'иш'ш'у.* **278** *к ста́ду, по с'е́ну,* но *к пла́т'йи, к уч'и́л'иш'ши.* **279** *б'ез д'е́ла, б'ес с'е́на, б'ес пла́т'йа,* но *из уч'и́л'ишши; по с'е́ну, к пла́т'йу,* но *к уч'и́л'иш'ш'и; ф ста́до, на пла́т'йа,* но *в уч'и́л'иш'ш'у.* **283** *в уч'и́л'иш'ш'у.* **287** *б'из д'е́ла, ис ста́да, б'ис с'е́на, б'из м'а́са, б'ис пла́т'йа, у по́л'а,* но *из уч'и́л'иш'ш'и; к ст'а́ду, па с'е́ну, к пла́т'йу,* но *к уч'и́л'иш'ш'и; ф ста́дъ, пашо́л ф по́л'ъ, куп'и́л на пла́т'йе,* но *пъступ'и́л в уч'и́л'иш'ш'у.* **294** *с'е́нъ гр'е́с'т', на мы́лъ, во́з'им с'е́нъ, вазм'о́ш бл'у́дъ,* но *на кла́дб'иш'ш'у, на кла́дб'иш'ша.* **305** *ф ста́да,* но *но́вуйу уч'и́л'ишшу.* **308** *вар'и́ла м'а́со, в'ид'ел ста́до,* но *на кла́дб'ишшу, над'е́л пла́т'йу.* **312** *на со́лнышка, съгр'оба́т', с'е́нъ, нъ боло́тъ,* но *в уч'и́л'ишшу.* **345** вин. п. — *во́пч'ество, ф по́л'е,* но *спосо́б'ийу.* **349** *б'ез д'е́ла, б'ес пла́т'йи.* **359** вин. п. — *на пла́т'е* (так!); *ф ста́да,* но *в уч'и́л'иш'ш'у, на кла́дб'иш'ш'у.* **385** *к кла́дб'ишшы.* **392** *по с'е́ну, к ста́ду, к пла́т'йу,* но *к уч'и́л'ишчи;* вин. п. — *ф по́л'а, ф пла́т'йа, ф ста́да,* но *в учы́л'ишчу.* **401** вин. п. — *ф по́л'а, на пла́т'йа,* но *в уч'и́л'иш'ш'у* и *в р'иᵉм'е́сл'ьнуу уч'и́л'иш'ш'у.* **417** *ф ста́да, ф по́л'а,* но *в уцы́л'иш'ш'у.* **421** *б'е́з д'е́ла, б'е́з м'а́са,* но *из уцы́л'ишшы.* **428** *б'ез д'е́ла, б'ес с'е́на, м'а́са, б'е́с пла́т'йа, о́къл по́л'а,* но *из уч'и́л'иш'ш'и* и *из уч'и́л'иш'ш'а.* **442** *б'ез д'з'е́ла* (без дела), *ис ста́да, б'ес с'е́на, б'ез м'а́са, б'ес пла́т'йа, у са́мъва по́л'а,* но *из учы́л'ишшы; к ста́ду, по с'е́ну, х пла́т'йу,* но *к учы́л'ишше; ф ста́да, ф пол'а,*

на плáт'йа, но *в учыл'ишшу*. **447** *б'ер'ег'й здорóв'йе*, но *прин'óс л'екáрству, собрáн'ийу*. **448** *нъ сабрáн'йа, ф стáдъ, на плáт'йе*, но *в учыл'ишшу*. **453** *с'éна таскáт', кудй мáсла д'éла, в рыла, на плáт'йе, ф пóл'е*, но *в учыл'ишчу*. **455** *б'ез д'éла, н'ет с'éна, б'ез м'áса, б'ес плáт'йа, óт пъл'а*, но *из уч'úл'иш'ш'и; по с'éну, к плáт'йу*, но *к уч'úл'иш'ш'и; ф стáда, ф пóл'а, на плáт'йа*, но *в уч'úл'иш'шу*. **461** *ч'ер'ес мóр'е*, но *поступ'úл в р'ечнýйу учыл'ишчу*. **465** *б'ез д'éла, ис стáда, б'ес с'éна, б'ез м'áса, б'ес плáт'йа, у пóл'а*, но *из уч'úл'иш'ш'и; к стáду, по с'éну, к плáт'йу, к мылу*, но *к уч'úл'иш'ш'и; стáдъ пас, ф стáдъ, куп'úл на плáт'йе*, но *пъступ'úл в уч'úл'иш'ш'у*. **471** вин. п. — *с'éнъ, в акóшкъ*, но *в уч'úл'иш'ш'у*. **473** *б'éз д'éла, ис стáда, б'éс с'éна, б'ез м'áса, б'ес плáт'йа, у пóл'а*, но *из уч'úл'иш'ш'и*. **474** *б'ез д'éла, ис стáдá, б'ис с'éна, б'из м'áса, б'ес плáт'йа*, но *из уч'úл'иш'ш'е; к стáду, по с'éну*, но *к уч'úл'иш'ш'е*. **475** *ф стáда, ф пóл'а, на плáт'йа*, но *в учыл'ишшу*. **479** *на сóнца, по с'éнъ, укрáл'и мылъ, в окóшкъ, состáф' мáсл'ицъ, кýшъйут м'áсъ*, но *ф какýйу уч'úл'иш'ш'у*. **482** *п'итáн'йа н'éту, б'ез д'éлъ, б'ез м'áсъ, гóр'а н'é былъ, б'ес плáт'йе*, но *из уч'úл'иишы*; вин. п. — *в пóл'ь*, но *в уч'úл'ишшу*. **500** вин. п. — *стáдъ, на с'éнъ*, но *в уч'ыл'ишшу*. **501** *к стáду, к учыл'ишшу, по пóл'у*, но *к учыл'ишшы; ф стáда, в учыл'ишшъ, ф пóл'е, на плáт'йь*, но *в учыл'ишшу*. **502** *ф стáдъ, на плáт'йъ, ф пóл'ъ, на с'éнъ, в учыл'ишшь*, но *в учыл'ишшу*. **505** *б'ез д'éла, ис стáда*, но *из учыл'ишш'ы; ф стáда, ф пóл'е*, но *в учыл'ишшу, на плáт'йу*. **513** *куп'úл плáт'йу*. **518** *ф стáдъ, пашóл ф пол'ъ, пъступ'úл в уч'úл'ишшъ*, но *куп'úл на плáт'йу*. **519** *ф стадъ, в уч'úл'иш'ш'ъ, ф пóл'а*, но *на плáт'йу*. **520** *б'из д'éла, ис стáдъ, б'ис с'éнъ, б'из м'áсъ, у пóл'а*, но *б'ис плáт'йи; ф стадъ, ф пóл'а*, но *на плáт'йу*. **521** *б'из д'éла, ис стáда*[ъ], *б'ис с'éна*[ъ], *б'ис плáт'йа*[ъ], *у пóл'а*[ъ], но *из уч'úл'ишшы; к стáду, к плáт'йу, па с'éну*, но *к уч'úл'ишшы*. **522** *в р'им'éсл'инъйу уч'úл'ишшу*. **530** *б'из д'éла*[ъ], *ис стáда*[ъ], *б'ис с'éна*[ъ], *из уч'úл'ишша*[ъ], но *б'ис плáт'йи, из уч'ил'ишш'и; к стáду, к уч'úл'иш'ш'у*, но *к плáт'ий, к уч'ил'ишш'и; ф стадъ в уч'ил'иш'ш'ь, ф пóл'ъ, на плáт'йь, на плáт'йу*. **537** *к стáду, по с'éну, к плáт'йу*, но *х плáт'йи*. **541** *ф стадъ, ф пóл'е*, но *на плáт'йу*. **543** *б'из д'éла, ис стáда, б'из м'áса, б'ис плáт'йа, у сáмъва пóл'а*, но *из уч'úл'ишшы; ф стáда, плáт'йа, в уч'úл'ишшу, ф хран'úл'ишшу*. **544** *б'ез д'éла, б'ез м'áса, у пóл'ь, ис стáда, б'ес с'éна, б'ес плáт'йи; ф стáдъ, ф пóл'ь, в мóр'ь, в гóр'ь, в учúл'иш'ш'у*. **545** *б'из д'éлъ*, но *у плáт'йи, окъл уч'úл'иш'ш'и*. **549** *в уч'úл'ишшу*. **552** *б'из д'éлъ, ис стáдъ, б'ис с'éнъ, б'из м'áсъ, у пóл'а*, но *б'ис плáт'йи; к стáду, на с'éну*, но *к плáт'йи; ф стáдъ, в уч'илишш'ъ, пашóл ф пóл'ъ*, но *куп'úл на плáт'йу*. **555** *б'аз м'áса, б'ас с'éна, óкъла пóла*, но *из уч'úл'ишши; к стáду, па с'éну, х плáт'йу, х правл'éн'йу*, но *к уч'úл'иш'ш'и*. **559** *к стáду*, но *к уч'úл'иш'ш'и*. **563** *ф стáда, пъступúл в уч'úл'ищъ, пашóл ф пóл'а*, но *куп'úл нá плáт'йу*. **572** *к стáду, па с'éну, к плáт'йу*, но *к уч'úл'ишшы*. **573** *б'из д'éла, ис стáда, б'ис с'éна, б'ез м'áса, б'éс плáт'йа*,

но *из уч'илишшы; ф ста́да, ф по́л'а, на пла́т'йа*, но *в уч'и́л'ишшу.* **577** род. п. — *ста́да, с'е́на, д'е́ла, у по́л'а*, но *н'ет пла́т'йи.* **580** *б'ез д'е́ла, б'е́з м'а́са, б'е́з пла́т'и.* **597** *ква́с'ил'и т'е́ста, дат' с'е́на, на́ пъл'а́, у ста́да*, но *ус'у пла́т'йу.* **599** *ф ста́да, в уч'и́л'ишша*, но *куп'и́л'и на пла́т'йу.* **600** *ф ста́да, в уч'ил'ишшу, на по́л'а, на пла́т'йу.* **607** *б'ез д'е́ла, б'ез м'а́са, ис ста́да, у по́л'а*, но *б'ес пла́т'йи.* **611** *б'из д'е́ла, ис ста́дъ, б'ас с'е́нъ, у по́л'ъ, б'аз м'а́съ, б'ис пла́т'йъ*, но *из уч'и́л'иш'ш'и; ф ста́дъ, ф по́л'ъ, на пла́т'йъ*, но *в уч'и́л'ишшу.* **624** *к ста́ду, па с'е́ну*, но *к уч'и́л'иш'ш'и; ф ста́да, ф по́л'а, на пла́т'йа*, но *в учыл'ишшу.* **626** вин. п. — *на пла́т'у.* **629** *ис ста́да, дв'е пла́т'йи; ган'а́л'и ста́дъ*, но *ф шо́лкъву пла́т'у.* **646** вин. п. — *ф по́л'а, плаху́йу м'а́са, на пла́т'йа, пла́т'йу, про́су.* **648** вин. п. — *в воскр'ис'е́н'йу.* **654** *ф ста́да, ф по́л'а, на пла́т'йе*, но *в уч'и́л'ишшу.* **661** *б'из д'е́ла, ис ста́да, б'ис с'е́на, б'из м'а́са, б'ис пла́т'йа, у по́л'а*, но *из учыл'ишшы; ф ста́да, ф по́л'а, на пла́т'йе́*, но *в учыл'ишшу.* **672** *к ста́ду, к плат'йи.* **683** вин. п. — *ста́да, по́л'а*, но *на пла́т'йу.* **687** *б'ез д'е́ла, ис ста́да, б'ес с'е́на, б'ез м'а́са, б'ес пла́т'йа, у по́л'а*, но *из уч'и́л'ищи; к ста́ду, па с'е́ну, к пла́т'йу*, но *к уч'и́л'ищи; ф ста́да, ф по́л'а, на пла́т'йа*, но *в уч'и́л'ищу.* **690** *ф ста́да, ф кр'иш'ш'е́н'йь, на пла́т'йа*, но *в уч'и́л'ишшу.* **691** *б'из д'е́ла, ис ста́да, б'из м'а́са, бис пла́т'йа*, но *из уч'ил'ишшы; ф ста́да, ф по́л'а*, но *в училишшу, ту пла́т'йу.* **694** *ис ста́дъ, б'ис с'е́нъ, б'из д'е́ла, б'ис пла́т'йа, но из уч'и́л'иш'ш'и; к ста́ду, па с'е́ну, к пла́т'йу*, но *к уч'ыл'ишшы; ф ста́да, ф по́л'а́, на пла́т'йа́*, но *в уч'ыл'ишшу.* **705** *б'аз д'е́ла, ис ста́да, б'ес с'е́на; б'аз м'а́са, б'ис пла́т'йа*, но *из уч'и́л'ишшы; ф стадъ, ф пол'ь*, но *на плат'йу.* **707** *б'ес с'е́на, б'ез м'а́са, б'ес пла́т'йь*, но *из учыл'ишчы.* **708** *ис ста́да, б'ис с'е́на, б'из м'а́са, и́с пъл'а, дъ кр'ишше́н'йа, б'ис пла́т'йа, у по́л'а, н'ет жыл'е́за, пъм'ишче́н'йа*, но *дъ уцыл'ишшы; к ста́ду, па с'е́ну, к пла́т'йу*, но *к уцыл'ишшы.* **711** *к пла́т'йи; ф ста́да, в уцыл'ишша, ф по́ла'* но *на пла́т'йу.* **717** *ф ста́да, ф по́л'а, на пла́т'йа*, но *в учыл'ишшу.* **729** *ф ста́дъ, ф по́л'а*, но *в уч'ыл'ищу.* **734** *ф ста́да, ф по́л'а*, но *в уч'и́л'иш'ш'у, на пла́т'йу.* **744** *н'ет про́са, вдо́л' мо́р'а, б'ез д'е́ла, ис ста́да, б'ес с'е́на, б'ез м'а́са, б'е́с пла́т'йа, у са́мово по́л'а*, но *из уч'и́л'иш'ш'и.* **747** *ф ста́дъ, пошо́л ф по́л'а, на пла́т'йа*, но *поступ'и́л в учи́л'ищу.* **748** *б'ез д'е́ла, ис ста́да, б'ес с'е́на, б'ез м'а́са, б'ес пла́т'йа, у са́мъва по́л'а*, но *из уч'и́л'ищи; ф ста́дъ, ф по́л'а, на пла́т'йа*, но *в уч'и́л'ищу.* **757** *б'ез д'е́ла, с па́зб'ишша, б'ез м'а́са, б'ес с'е́на, б'ес пла́т'йа, ис по́л'а*, но *из уч'и́л'ишшы; к ста́ду, по́ с'е́ну, к пла́т'йу*, но *к уч'и́л'ишшы; ф ста́да, ф по́л'а, куп'и́л на пла́т'йа*, но *в уч'и́л'ишшу.* **761** *ии́ч'ка, в мо́р'а, ф ста́да, ф по́л'а, на пла́т'йъ*, но *в учыл'ишшу.* **763** *б'ез м'а́са, б'ез д'е́ла, ис ста́да, б'ес с'е́на, у по́л'а, б'ес пла́т'йа*, но *из учыл'ишшы; ф ста́да, ф по́л'а, на пла́т'йа*, но *в учыл'ишшу.* **764** *ф ста́да, ф по́л'а, на пла́т'йа*, но *в уч'и́л'ишчу.* **769** *ф ста́да*, но *в учыл'ишшу.* **772** *б'ез д'е́лъ, ис ста́дъ, б'ес с'е́нъ, б'ес пла́т'йа, у по́л'а*, но *из уч'и́л'ищи; куп'и́л на пла́т'йа*, но *паступ'и́л в уч'и́-*

л'ишшу. **774** *ч'ир'ис мо́р'е,* но *нъ уч'и́л'ишшу.* **780** *ф ста́да, в уцы́л'ишша, пашо́л ф по́л'а,* но *купи́л на пла́т'йу.* **784** *ис ста́да, б'е"з д'е́ла, б'е"с пл'а́т'йа,* но *из учы́л'ишчы; к пла́т'йу, к ста́ду,* но *к учы́л'ишчы.* **785** *б'ез д'е́ла, ис ста́да, б'ес с'е́на, б'ез м'а́са, б'ес пла́т'йа, у са́мъва по́л'а,* но *из учы́л'ищи.* **790** *к ста́ду, по с'е́ну,* но *к уч'и́л'иш'ш'и.* **803** *б'ъз д'е́лъ, б'ес м'а́съ, б'ъс с'е́нъ, у по́л'ъ,* но *из уч'и́л'ьш'ш'и.* **805** *м'а́съ, ис ста́дъ, б'ес пла́т'йь, ис по́л'а,* но *из уч'и́л'иш'ш'и; к ста́ду,* но *к уч'и́л'иш'ш'и;* вин. п. — *ф по́л'е, на пла́т'йь, нъ боло́тъ,* но *уч'е́н'йу.* **809** *ис ста́дъ, б'исс'е́нъ, б'из м'а́съ, у по́л'а, б'ис пла́т'а,* но *б'ис пла́т'и; к ста́ду, па с'е́ну, х пла́т'у,* но *х пла́т'и.* **815** *ис с'е́м'а, б'ис пла́т'йа, из др'е́ва, дл'и кр'ипл'е́н'йа,* но *из уч'и́л'ишшы; ф по́л'ь,* но *в уч'и́л'ишшу, пла́т'йу, про́су, л'и́ пру.* **816** *б'из м'а́са, б'из д'е́ла, б'ис с'е́на, у по́л'а, из уч'и́л'ишшъ,* но *б'ис пла́т'йи.* **820** вин. п. — *на пла́т'йа,* но *в уч'и́л'ьшшу.* **821** *б'из д'е́ла, ис ста́да, б'ис с'е́на, б'из м'а́са,* но *из уч'и́л'ишшы.* **826** вин. п. — *ф по́ля,* но *в уч'и́л'ишшу.* **841** *м'а́са вар'и́л'и,* но *в уч'и́л'ишшу.* **845** *па с'е́ну, к уч'и́л'ишшы.* **847** *на пла́т'йа,* но *на пла́т'йу.* **856** *ф ста́да, ф по́л'е, в уч'и́л'ище,* но *пла́т'йу.* **860** *ис ста́да, б'из м'а́са, ис с'е́на, у по́л'а,* но *б'ис пла́т'йи;* вин. п. — *ф ста́дъ, ф по́л'ь, в уч'и́л'иш'ш'ь,* но *куп'и́л на пла́т'йу.* **861** род. п. — *с'е́рца,* но *ис пла́т'йи.* **934** *ф ста́дъ, т'е́лъ сажгл'и́, ган'а́ит ста́дъ,* но *в уцы́л'ишшу.* **935** *б'из ва̂р'ивъ, б'из д'е́лъ, б'из д'е́лу, б'из м'а́са, б'ис с'е́нъ, у по́л'ъ, б'из пла́т'йъ, ис ста́ду,* но *б'из уч'и́л'ишшы; к ста́ду, к пла́т'йу, па с'е́ну,* но *к уч'и́л'ишшы; ста́дъ пас, ф по́л'ь, на пла́т'йь,* но *в уч'и́л'ишшу.*

Карта № 98

ФОРМА ДАТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА ЕДИНСТВЕННОГО ЧИСЛА СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ *ГРЯЗЬ, ПЕЧЬ, НОЧЬ*

Карта составлена на материале пункта „а" вопроса № 72:

„Какие падежные окончания имеют в ед. ч. существительные жен. рода типа *печь, грязь?*

а) дат. п.: *по гря́зи, по грязи́, по грязе́; к пе́чи, к печи́, к пече́... к но́чи, к ночи́* или *к ноче́;...*".

При составлении данной карты использовался не весь материал, а только формы слов *грязь, печь, ночь,* так как эти слова наиболее часто встречаются в ответах. Диалектный материал по другим односложным словам приводится в комментариях.

В тех случаях, когда в ответах имеются примеры, отражающие наличие в говоре как диалектных форм, так и форм, свойственных литературному языку, на карте показаны только диалектные формы; весь материал приведен в комментариях.

В следующих нас. п. п. отмечены формы с ударенным окончанием *-и* наряду с безударным окончанием: **1** *к п'еч'и́, гр'а́з'и.* **18** *по гр'аз'и́, к п'еч'и́, к но́ч'и.* **24** *по гр'из'и́, к п'е́ч'и, к но́ч'и.* **25** *по гр'аз'и́. к п'и́ч'и, к но́ч'и.* **27** *по гр'аз'и́, к п'е́ч'и.* **31** *в гр'аз'и́, к п'еч'и́. к но́ч'и.* **37** *пъ гр'аз'и́, к п'еч'и́, к но́ч'и.* **44** *по гр'аз'и́, по гр'а́з'и, к п'е́ч'и, к но́ч'и́, к ноч'и́.* **46** *к ноч'и́, по гр'а́з'и, к п'е́ч'и.* **50** *пъ гр'аз'и́, к п'еч'и́, к но́ч'и.* **51** *пъ гр'аз'и́, к п'е́ч'и.* **52** *пъ гр'аз'и́, к п'е́ч'и.* **70** *пъ гр'аз'и́, х п'е́ч'и.* **74** *по гр'аз'и́, к п'еч'и́, к но́ч'и.* **82** *пъ гр'аз'и́. к но́ч'и.* **95** *к ноч'и́, к п'е́ч'е, по гр'а́з'е.* **100** *к п'еч'и́, по гр'а́з'е, к но́ч'е.* **112** *пъ гр'аз'и́, по гр'а́з'и, х п'е́ч'и.* **113** *гр'аз'и́, к п'е́ч'и.* **115** *по гр'аз'и́, к п'еч'и́, к но́ч'и.* **117** *пъ гр'аз'и́, к но́ч'и.* **122** *по гр'а́з'е, по гр'аз'и́, к п'е́че.* **124** *по гр'аз'и́, к п'е́ч'и.* **133** *пы гр'аз'и́, к п'е́ч'и, к но́ч'и.* **137** *пъ гр'аз'и́, к но́ч'и.* **156** *пъ гр'аз'и́, к но́ч'и.* **159** *пъ гр'аз'и́, к п'еч'и́, к но́ч'и.* **162** *к п'еч'и́, к но́ч'е, по гр'а́з'е.* **164** *к п'еч'и́, к но́ч'и, по гр'а́з'и.* **167** *к п'еч'и́, по гр'аз'и́, к но́ч'и.* **168** *к п'еч'и́, к но́ч'е.* **174** *пъ гр'аз'и́, к но́ч'и.* **176** *в гр'аз'и́, к но́ч'и.* **178** *по гр'аз'и́, к п'е́ч'и, к но́ч'и.* **194** *в гр'аз'и́, к п'е́ч'и.* **210** *по гр'аз'и́, п'еч'и́, к но́ч'и.* **213** *к п'еч'и́, по гр'а́з'и, к но́ч'и.* **218** *по гр'ез'и́, к п'еч'и́, к но́ч'и.* **228** *по гр'аз'и́, к п'еч'и́, к но́ч'и.* **231** *пъ гр'из'и́, к п'е́ч'и, к но́ч'и.* **233** *пъ гр'аз'и́, к но́ч'и, к п'е́ч'и.* **234** *пъ гр'аз'и́, к п'е́ч'и,*

по гр'áз'и. **235** *к п'еч'и́, к нóч'и, по гр'áз'и.* **237** *пъ гр'из'и́, к п'éч'и, к нóч'и.* **241** *по гр'аз'и́, к п'еч'и́, к нóч'и.* **245** *по гр'аз'и́, к п'еч'и́, по гр'áз'и.* **247** *по гр'аз'и́, к п'éч'и, к нóч'и.* **250** *пъ гр'аз'и́, к п'éч'и.* **251** *пъ гр'из'и́, к п'éч'и.* **257** *пъ гр'аз'и́, к п'éч'и, к н' óч'и.* **260** *х п'ич'и́, па. γр'áз'и, к нóч'и.* **263** *к п'ич'и́, к нóч'и.* **275** *по гр'аз'и́, к п'éч'и.* **288** *пъ гр'ез'и́, к п'ец'и́,* реже *па гр'áз'и, к п'éц'и.* **289** *пъ гр'из'и́, к нóч'и.* **313** *по гр'аз'и́, к п'еч'и́, к нóч'и, по гр'áз'и.* **319** *па гр'ез'и́, к нóчи.* **345** *к гр'ез'и́, к нóч'и.* **350** *по гр'аз'и́, к п'éце, к нóце.* **360** *к п'ец'и́, по гр'áз'и.* **362** *по гр'аз'и́, к п'éц'е, к нóцъ.* **408** *по гр'аз'и́, к нóцы.* **425** *пъ гр'аз'и́, к п'еч'и́, к нóч'и.* **428** *по гр'аз'и́, к нóч'е, к п'éч'е.* **434** *пъ гр'аз'и́, к п'еч'и́, к нóч'ь.* **437** *пъ гр'аз'и́, к п'éч'и, к нóч'и.* **456** *к п'еч'и́, по гр'áз'и́, к нóч'и.* **457** *по гр'аз'и́, к п'еч'и́, к нóч'и.* **462** *по гр'áз'и, к п'éч'и.* **466** *пы гр'аз'и́, к п'еч'и́, к нóч'и.* **476** *пъ гр'из'и́, к нóч'и.* **506** *пъ гр'из'и́, к п'éч'и, к нóч'и.* **511** *пъ γр'аз'и́, к нóч'и.* **525** *по γр'аз'и́, х п'ич'и́, к нóч'и.* **527** *пъ γр'из'и́, к нóч'и.* **528** *пъ γр'аз'и́, х п'ич'и́, к нóч'и.* **529** *пъ γр'аз'и́, к п'ич'и́, к нóч'и.* **530** *пъ гр'из'и́, к нóч'и.* **535** *пъ γр'аз'и́, к нóч'и.* **536** *пъ γр'из'и́, к п'ич'и́, к нóч'и.* **542** *к п'éч'и, к нóч'и, пъ гр'áз'и.* **591** *пъ γр'аз'и́, п'éци, к нóцы.* **605** *пъ γр'аз'и́, к нóч'и, к пéч'и.* **661** *пъ гр'аз'и́, к п'éч'и, к нóч'и.* **684** *по гр'аз'и́, к нóцы.* **713** *пъ гр'из'и́, к п'éцы.* **718** *пъ гр'из'и́, к нóч'и.* **743** *пъ гр'аз'и́, к п'éч'и.* **756** *пъ гр'из'и́, к п'ич'и́, к нóч'и.* **758** *па гр'аз'и́, к п'еч'и́, к нóч'и.* **760** *пъ гр'аз'и́, к нóч'и.* **796** *пъ гр'аз'и́, к п'éчы, к нóчы.* **806** *па гр'аз'и́, к нóч'и.* **816** *пъ γр'из'и́, х п'ач'и́, к нóч'и.* **821** *к п'еш'и́, к нóш'и.* **840** *пъ γр'аз'и́, х п'éч'и.* **859** *па гр'аз'и́, к нóчи.* **892** *пъ гр'аз'и́, к п'éч'и.* **903** *к нóч'и, по гр'áз'и, к п'éч'и.*

В следующих нас. п. п. отмечены формы с ударенным окончанием *е* и безударным *-и*: **49** *по гр'аз'é, к нóч'и.* **93** *пъ гр'аз'é, к п'éч'е, к п'éч'и, к нóч'и.* **110** *по гр'аз'é, пъ гр'áз'и.* **269** *по гр'аз'é, к п'éч'и, нóч'е.* **317** *пъ гр'аз'é, к нóцы.* **323** *па гр'ез'и͡е, к п'ецé, к п'éцы.* **325** *пъ гр'аз'и͡е, к нóч'и.* **326** *па гр'аз'é, к п'éч'и.* **327** *пъ гр'из'é, к п'еч'é, к нóцы.* **329** *пъ гр'аз'é, к нóцы.* **335** *пъ γр'аз'é, к п'éцы, х нóцы.* **340** *пъ гр'аз'é, к п'еч'é, к нóч'и.* **343** *пъ гр'аз'é, к нóч'и.* **344** *пъ гр'аз'é, п'éцы.* **346** *пъ гр'аз'é, к нóч'и.* **347** *пъ гр'аз'é, к п'еч'é, к нóч'и.* **348** *пъ гр'аз'é, к нóч'и.* **350** *по гр'аз'é, к п'éц'е, к нóце.* **352** *пъ гр'из'é, к п'éц'и.* **354** *пъ гр'аз'é, к нóч'и.* **355** *пъ гр'аз'é, к нóч'и.* **372** *к ноч'é, к п'еч'é, к нóч'и, к п'éч'и.* **373** *пъ гр'аз'é, к нóч'и.* **374** *пъ гр'аз'é, к п'ечé, к нóчы.* **377** *пъ гр'аз'é, к нóч'и.* **378** *пъ гр'аз'é, пъ п'ец'é, к нóц'и.* **379** *пъ гр'аз'é, к п'ецé, к нóцы.* **386** *к п'ец'é, к нóц'и.* **392** *пъ гр'аз'é, к нóчы.* **399** *по гр'из'é, х п'éч'е, к нóч'е.* **402** *к п'еч'é, по гр'аз'é, к нóч'и.* **409** *пъ гр'аз'é, к нóцы.* **410** *пъ гр'аз'é, к п'éцы.* **411** *пъ гр'аз'é, к п'ецé, к нóцы.* **413** *пъ гр'аз'é, к нóцы.* **441** *пъ гр'аз'é, к нóчы.* **446** *пъ гр'аз'é, к п'ец'é, к нóцы.* **451** *пъ гр'из'é, к нóч'и.* **452** *к п'еч'é, к нóч'и.* **453** *пъ гр'из'é, пъ п'ич'é, к п'éчы.* **468** *пъ гр'аз'é,* но *к п'éчи, к нóч'и.* **473** *пъ гр'аз'é,* но *к п'éч'и.* **474** *по гр'аз'é к п'еч'é, к нóч'и.* **477** *пъ гр'из'é, к п'éчы.* **484** *к п'ич'é, пъ гр'из'é, к нóчы, к п'éчы.* **486** *по гр'аз'é, к п'éч'е.*

488 *пъ гр'аз'е́, к п'еч'е́, к но́чы.* **489** *пъ гр'из'е́, х п'е́чы, па гр'а́з'и.* **490** *пъ гр'из'е́, к наче́, к но́ч'и.* **496** *по гр'аз'е́, к п'еч'е́, к но́чы.* **498** *по гр'аз'е́, к п'еч'е́, к но́чы.* **501** *по гр'аз'е́, к п'е́чы, к но́чы.* **503** *пъ гр'аз'е́, к п'еч'е́, к но́чы.* **513** *пъ γр'из'е́, к но́ч'и.* **538** *пъ гр'из'е́, к но́ч'и.* **539** *пъ γр'из'е́, к но́ч'и.* **541** *пъ гр'из'е́, к п'ич'е́, к нач'е́, к но́ч'и.* **543** *пъ гр'из'е́, к но́ч'и.* **544** *пъ γр'ез'е́, к п'е́ч'и, к но́ч'и.* **555** *пъ γр'аз'е́, к но́ч'и.* **558** *пъ γр'из'е́, к но́ч'и.* **559** *пъ γр'из'е́, к но́ч'и.* **560** *пъ γр'из'е́, к но́ч'и.* **563** *пъ γр'из'е́ к но́ч'и.* **571** *пъ γр'из'е́, к но́чи.* **572** *пъ γр'из'е́, к но́ч'и.* **573** *пъ γр'из'е́, к но́ч'и, х п'е́ч'и.* **578** *по γр'аз'е́, к п'е́ч'и, к но́ч'и.* **581** *по гр'аз'е́, к нач'е́, к п'ач'е́, к п'е́ч'и.* **587** *пъ γр'аз'е́, к но́цы.* **592** *пъ γр'аз'е́, к но́цы.* **595** *пъ γр'аз'е́, к п'е́ч'и.* **596** *пъ γр'аз'е́, к но́ч'и, к п'е́ч'и.* **599** *пъ γр'аз'е́, х п'е́ч'и, к но́ч'и.* **600** *пъ γр'аз'е́, к п'е́ч'и, к но́ч'и.* **601** *пъ γр'из'е́, к п'е́цы, к но́ч'и.* **602** *пъ γр'аз'е́, к но́ч'и.* **608** *пъ γр'аз'е́, к но́ч'и, х п'е́ч'и.* **611** *пъ γр'аз'е́, к п'ач'е́, к но́ч'и.* **612** *пъ γр'аз'е́, к но́ч'и.* **616** *пъ γр'из'д'е́, к п'е́ч'и.* **618** *пъ гр'ъз'е́, к но́ч'и.* **634** *пъ гр'из'е́, к п'е́ч'и.* **635** *пъ гр'из'е́, к но́цы.* **641** *к п'ач'е́, па гр'а́з'и.* **649** *пъ γр'аз'е́, к п'ъч'е́, к но́ч'и, к п'е́ч'и.* **652** *пъ гр'из'е́, к но́ч'и.* **653** *пъ гр'из'е́, к п'ице́, к но́цы.* **658** *х п'ич'е́, па гр'а́з'и, х п'е́ч'и.* **674** *пъ гр'аз'е́, к п'е́ч'и, к но́ч'и'.* **677** *ф п'ече́, к но́ч'и, по гр'а́з'и.* **680** *пъ гр'из'е́, к но́ч'и, к п'е́ч'и.* **689** *пъ гр'из'е́, па гр'а́з'и.* **693** *пъ гр'из'е́, к п'ич'е́, к но́ч'и.* **694** *пъ гр'из'е́, к п'е́ч'и.* **696** *пъ гр'из'е́, к п'ич'е́, к но́ч'и.* **698** *пъ гр'из'е́, к п'ич'е́, к но́ч'и.* **701** *пъ гр'из'е́, к но́ч'и.* **703** *пъ γр'аз'е́, х п'е́чы, к но́ч'и.* **705** *пъ γр'аз'е́, к п'ач'е́, к но́ч'и.* **706** *пъ гр'аз'е́, к п'е́ц'и, к но́ч'и.* **708** *пъ гр'из'е́, по гр'а́з'и.* **711** *пъ гр'из'е́, к п'ице́, к но́цы.* **717** *х п'ич'е́, к но́ч'и, па гр'а́з'и.* **721** *по гр'аз'е́, к п'еч'е́, к но́ч'и.* **723** *пъ гр'аз'е́, к п'ич'е́, к но́ч'и.* **727** *пъ гр'из'е́, к п'ич'е́, к но́ч'и.* **728** *пъ гр'из'е́, к но́ч'и.* **744** *по гр'аз'е́, к п'еч'е́, к п'е́чы.* **749** *пъ гр'аз'е́, к п'е́цы.* **753** *пъ гр'из'е́, па гр'а́з'и, к п'е́ч'и.* **754** *пъ гр'из'е́, к но́чы, к п'е́чы.* **762** *пъ гр'аз'е́, к п'е́ч'ь.* **764** *пъ гр'ъз'е́, к п'ич'е́, к но́ч'и.* **766** *пъ гр'аз'е́, к п'е́ч'и.* **767** *пъ гр'ез'е́, к п'е́ч'ь.* **768** *па гр'а́з'и, пъ гр'из'е́, к п'ич'е́.* **775** *пъ гр'аз'е́, па но́чи.* **778** *пъ гр'из'е́, к но́чы.* **780** *па гр'аз'е́, к но́цы.* **782** *пъ гр'аз'е́, к но́ч'и, к п'е́ч'и.* **787** *по гр'аз'е́, к п'е́чы, к но́ч'и.* **789** *по гр'аз'е́, к п'ич'е́, па гр'а́з'и.* **790** *пъ гр'аз'е́, к п'еч'е́, к но́ч'и.* **794** *пъ гр'из'е́, па гр'а́з'и.* **795** *па гр'из'е́, к но́чы.* **797** *пъ гр'аз'е́, к п'ич'е́, к но́ч'и.* **798** *пъ гр'аз'е́, к п'е́ч'и.* **799** *пъ гр'аз'е́, к п'е́ч'и.* **805** *пъ гр'аз'е́, к п'еч'е́, к но́ч'и.* **811** *па гр'из'е́, к но́ч'и.* **814** *пъ γр'аз'е́, х п'ич'е́, к но́ч'и.* **815** *пъ гр'из'е́, к п'е́ч'и.* **817** *пъ гр'из'е́, к п'ич'е́, к но́ч'и.* **819** *пъ γр'аз'е́, к но́ч'и.* **820** *пъ гр'из'е́, к но́ч'и.* **822** *пъ γр'из'е́, к нач'е́, к но́ч'и.* **824** *пъ гр'аз'е́, к но́ч'и.* **825** *пъ γр'аз'е́, к но́ч'и.* **828** *к п'еч'е́, к но́чи.* **833** *пъ гр'аз'е́, к п'еч'е́, к но́ч'и.* **836** *пъ γр'аз'е́, к но́ч'и.* **837** *пъ γр'аз'е́, х п'е́ч'и, к но́ч'и.* **842** *пъ γр'из'е́, к но́цы.* **843** *пъ γр'из'е́, к но́цы.* **848** *пъ γр'из'е́, к п'ич'е́, к но́ч'и.* **849** *пъ γр'из'е́, к п'ич'е́, па γр'а́з'и.* **863** *пъ γр'аз'е́, х п'еч'е́, к но́ч'и.* **866** *к п'ич'е́, к но́ч'и.* **870** *пъ γр'аз'е́, нач'е́, к но́ч'и.* **874** *пъ γр'аз'е́, к но́ч'и.* **883** *пъ гр'из'е́, пъ п'ич'е́, к но́ч'и.* **885** *пъ гр'из'е́, х п'е́ч'и, к но́ч'и.* **886** *пъ гр'из'е́, к п'е́ч'и, к но́ч'и.*

894 *по гр'аз'é, к п'éч'и, к нóч'и.* **895** *к нач'é, па гр'áз'и.* **905** *пъ гр'из'é, к нóч'и.* **910** *пъ гр'ез'é, к нóч'и.* **912** *пъ гр'аз'é, к п'еч'é, к п'ечы́, нóчы.* **913** *по гр'áз'é, к п'еч'é* (перв.), *по гр'áз'и, к п'éч'и* (повт.). **920** *пъ гр'из'é, к нóч'и.* **922** *пъ гр'ъз'é, к нóч'и.* **928** *пъ гр'аз'é, к п'ич'é, к нóчы.* **933** *пъ гр'аз'é, к п'éчъ.* **934** *пъ гр'аз'é, к п'еч'é, к нóчы.*

В следующих ответах приводятся формы с ударенными окончаниями *е, и* и формы с ударением на основе: **111** *пъ гр'аз'и́, пъ гр'аз'é, к нóч'и.* **118** *пъ гр'аз'и́, к ноч'é, к п'éч'и, к нóч'и.* **119** *пъ гр'аз'и́, к п'еч'и́, пъ гр'аз'é, к ноч'é, к п'éч'и, к нóч'и.* **192** *к п'ецé, по гр'аз'и́, по гр'áз'и.* **242** *к п'еч'и́, пъ гр'аз'é, к п'ач'é, х нóч'и.* **243** *к п'еч'и́, пъ гр'аз'é, к нóч'и.* **244** *пъ гр'аз'é, пъ гр'аз'и́, к п'еч'и́, к нóч'и.* **261** *пъ гр'из'и́, к нач'и́, к п'ич'é, к нóч'и.* **266** *пъ гр'из'и́, к п'ич'и́, пъ гр'из'é, к нóч'и.* **296** *пъ гр'аз'и́, пъ гр'аз'é, к нóч'и.* **302** *пъ γр'из'и́, пъγр'из'é, к п'éч'и.* **417** *к п'ецы́, пъ гр'аз'é, к нóцы.* **521** *к п'ич'и́, пъ γр'из'é, к нóч'и, п'éч'и.* **687** *к п'еч'и́, по гр'аз'é, к нóч'и.* **745** *к п'éч'и́, пъ гр'аз'é, к нóч'и.* **776** *пъ гр'из'и́, к п'ъч'и́* (перв.), *по гр'аз'é, к п'éч'и* (повт.). **856** *пы гр'аз'и́, к п'ич'é, к нóч'и.* **906** *по гр'áз'и, к п'éч'и* (перв. и повт.), *к ночы́* (перв.), *по гр'аз'é* (повт.). **938** *по гр'аз'и́, по гр'аз'é, к нóч'и.*

В следующих ответах приведены не все картографируемые слова, а только некоторые из них: слово *грязь* — **6, 8, 12, 23, 47, 48, 53, 54, 55, 64, 68, 75, 76, 89, 92, 109, 110, 125, 138, 139, 144, 157, 163, 175, 206, 207, 212, 223, 249, 253, 271, 273, 281, 292, 293, 297, 301, 306, 318, 334, 337, 357, 367, 368, 375, 393, 394, 396, 398, 400, 402, 403, 405, 418, 422, 427, 444, 473, 482, 493, 505, 510, 545, 546, 548, 549, 551, 556, 557, 562, 567, 568, 572, 574, 583, 607, 625, 626, 629, 630, 631, 637, 643, 646, 650, 651, 657, 659, 660, 665, 667, 669, 670, 672, 673, 676, 682, 683, 685, 689, 700, 708, 710, 777, 794, 801, 803, 813, 823, 829, 838, 845, 853, 862, 871, 873, 876, 888, 900, 901**; слово *ночь* — **58, 80, 155, 216, 258, 294, 298, 359, 363, 376, 430, 469, 508, 522, 532, 589, 636, 645, 781, 788, 824, 836, 852, 854, 923, 924**; слово *печь* — **5, 14, 39, 65, 73, 88, 130, 150, 193, 321, 383, 395, 396, 407, 445, 467, 479, 485, 533, 550, 577, 610, 617, 675, 699, 702, 737, 869, 927**; слова *печь, грязь* — **1, 10, 11, 16, 17, 27, 28, 30, 40, 51, 52, 59, 63, 70, 83, 93, 96, 99, 101, 103, 105, 107, 112, 113, 124, 126, 127, 135, 146, 152, 154, 158, 166, 169, 180, 184, 185, 186, 188, 191, 192, 194, 196, 201, 205, 208, 209, 215, 226, 234, 246, 250, 251, 252, 254, 265, 268, 275, 288, 302, 303, 304, 307, 308, 309, 314, 322, 323, 326, 332, 333, 335, 338, 344, 349, 353, 355, 360, 371, 387, 390, 406, 419, 421, 423, 432, 435, 443, 450, 453, 460, 461, 470, 471, 477, 478, 481, 486, 487, 489, 491, 492, 495, 500, 502, 535, 540, 541, 543, 552, 555, 558, 576, 581, 582, 593, 595, 603, 609, 613, 614, 618, 619, 621, 634, 641, 654, 658, 662, 663, 684, 691, 694, 695, 706, 707, 712, 713, 714, 724, 726, 729, 730, 732, 741, 744, 746, 747, 748, 749, 753, 766, 769, 770, 772, 776, 789, 791, 793, 798, 799, 808, 810, 846, 849, 850, 861, 872, 882, 892, 893, 897, 898, 902, 909, 911, 913, 919, 930, 933, 937**; слова *грязь, ночь* — **2, 5, 44, 49, 67, 82, 100, 108, 111, 117, 121, 122, 123, 129, 137, 145, 156, 161,**

174, 176, 177, 181, 256, 270, 272, 289, 296, 317, 319, 325, 330, 343, 348, 354, 369, 373, 377, 391, 392, 404, 408, 409, 410, 413, 438, 441, 447, 451, 463, 490, 511, 513, 523, 524, 525, 527, 530, 538, 539, 559, 560, 561, 563, 571, 587, 592, 597, 598, 612, 635, 640, 642, 652, 701, 728, 775, 779, 780, 783, 795, 819, 820, 825, 828, 842, 843, 857, 859, 868, 874, 887, 905, 910, 920, 922, 936, 938; слова *печь, ночь* — **77, 141, 197, 199, 202, 233, 265, 335, 372, 386, 395, 428, 452, 580, 584, 742, 821, 932.**

Для нас. п. **282** на карте поставлен знак на основании ответа „как в литературном языке".

В следующих ответах, наряду с формами картографируемых слов *печь, грязь, ночь*, приводятся отличные от них формы других односложных слов: **26** *по гр'аз'и́, к п'ич'е́*, но *к ко́с'т'и.* **48** *по гр'аз'и́*, но *по ко́с'т'и.* **54** *по гр'аз'и́*, но *по жы́с'т'и.* **215** *по гр'аз'и́, к п'е́ч'и*, но *по шал'е́.* **216** *к но́ч'е*, но *х кос'т'е́.* **332** *к п'аџ'е́*, но *х ко́с'т'е.* **422** *пъ гр'ез'е́*, но *к ко́с'т'и.* **518** *пъ гр'из'и́, к п'ич'и́*, но *к ко́с'т'и.* **538** *пъ γр'аз'и́, к но́ч'и*, но *к каз'т'е́.* **568** *па но́ч'и*, но *пъ д'в'ер'е́.* **710** *к п'еч'и́*, но *к ко́с'т'и.* **871** *к гр'аз'е́*, но *па џ'е́п'и.*

В следующих ответах нет примеров на дат. п. картографируемых слов, но приведены формы дат. п. других односложных слов: **71** *по ч'а́с'т'и.* **147** *по ч'е́с'т'и.* **211** *г д'в'е́р'и, г д'в'ер'е́.* **290** *па мы́с'л'и.* **299** *па кро́в'и.* **312** *г д'в'и́р'и.* **351** *к дв'ер'и́.* **436** *х кла́д'и.* **499** *к ко́с'т'и* **731** *пъ цеп'е́.* **916** *к ко́с'т'е.*

Карта № 99

ФОРМА ТВОРИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА ЕДИНСТВЕННОГО ЧИСЛА СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ ТИПА *ПЕЧЬ, ЛОШАДЬ*

Карта составлена на материале пункта „г“ вопроса № 72:

„Какие падежные окончания имеют в ед. ч. существительные жен. р. типа *печь*, *грязь*?

...г) твор. п.: *грязь***ю**, *грязь***юй**, *гряз***юй**, *гряз***ей** (*гряз***ёй**) или *гряз***ею**;...?“

От картографирования отведено слово *осенью*, так как в большей части случаев это слово имеет иную форму творительного падежа, чем другие слова данного типа склонения и употребляется обычно в роли наречия. Слово *ночью*, хотя и употребляется в роли наречия, не отведено от картографирования на том основании, что по данным ответов твор. п. этого слова обычно совпадает с формами твор. п. других слов того же типа.

От картографирования отведено слово *жизнь*, которое в большей части ответов имеет в им. п. форму *жизня* и относится к другому типу склонения.

На этом же основании отведена от картографирования форма твор. п. *ржой*, так как при этой форме можно предположить, что форма им. п. *ржа*.

Формы твор. п. типа *лошадею*, *ночею* обозначаются тем же знаком, что и твор. п. *лошадей*, *ночей*.

Формы твор. п. типа *с солйо*, *с четвертйо* объединены с формами на *-йу*, так как гласный *о* в этом окончании является результатом изменения конечного безударного *у*, о чем свидетельствует то, что такой вид окончания отмечен только в говоре с редукцией конечного безударного *у*.

Ниже приводится материал тех ответов, где сосуществуют различные формы твор. п.

Формы на *-йу*, наряду с формами на *-ей*, отмечены в следующих нас. п. п.: **48** *нóчйу*, *дв'éр'йу*, *нóч'ей*, *пост'éлей*. **52** *нóчйу*, *с вéш'ш'ей*. **53** *гр'áзйу*, *нóч'йу*, *лóшад'йу*, *за лóшъд'ий*. **101** *нóчйу*, *гр'áзйу*, *лóшад'йу*, *мысл'óй*. **114** *нóч'йу*, *дв'éр'йу*, *гр'áз'ей*, *дв'éр'ей*. **125** *гр'á-з'йу*, *нóч'йу*, *с пéч'йу*, *мáз'ей*. **205** *гр'áз'йу*, *сóл'йу*, *нóч'йу*, *пéч'йу*, *з гармóн'ий*. **227** *гр'áз'йу*, *гр'áз'ьй*, *нóч'ьй*, *дв'éр'ьй*, *лóшъд'ьй*. **239** *лó-шад'йу*, *нóчйу*, *гр'áз'ьй*. **243** *гр'áз'йу*, *лóшад'йу*, *гр'áз'ей*, *лóшад'ей*.

288 *нóцйу, дв'éр'йу, гр'áз'ьй, лóшъд'ьй, нóцьй.* **302** *гр'áз'йу, нóч'йу, дв'éр'йу, лóшъд'йу, гр'áз'ьй.* **324** *нóцйу͡а, Р'азáн'ей.* **326** *гр'áз'йу, нóчай, дв'éр'ай, лóшад'ай.* **330** *нóц'у, нóц'ей, гр'áз'ей, пл'éт'ей.* **335** *нóц'йу, ɣр'áз'ейу, лóшад'ей, дв'éр'ей.* **420** *шáл'йу, см'éр'т'йу, грýд'йу, нóцый.* **447** *п'éч'йу, мáз'ьй.* **497** *нóчйу, гр'áз'ай, дв'éр'ей, за лóшъд'ьй.* **501** *гр'áз'йу, нóч'йу, кóр'йу, лóшад'йу, гр'áз'ей.* **502** *нóчйу, жéрд'йу, крóв'йу, пыл'йу, дв'éр'ейу, гр'áз'ей, лóшъд'ей.* **562** *дв'éр'йу, нóч'ей, гр'áз'ей.* **568** *с арт'éл'йу, с крóв'йу, з гр'áз'ьй, нóч'ей, шáл'ей, дв'éр'ей, кравáт'ей.* **570** *ɣрýд'йу, картóв'йу, арт'éл'ьй.* **573** *нóч'йу, лóшыд'йу, гр'áз'ей, дв'éр'ей.* **579** *шéрс'йу, ɣóрс'йу, с картóв'йу, за лóшад'йу, нóчей, лóшад'ей, с маркóв'йей.* **591** *нач'йý, дв'éр'йу, лóшъд'йу, вéшай, с сóл'ай.* **596** *ɣр'áз'йу, нóчйу, дв'éр'ейу, жéст'ай.* **599** *ɣр'áз'йу, дв'éр'ий, лóшыд'ей.* **606** *с рóжьйу, нóчйу, ɣр'áз'ьй, с сóл'ьй, с п'ьчáт'ьй.* **617** *нóч'йу, сóл'йу, нóч'ай, сóл'ай, дв'éр'ай, гр'áз'ьй, лóшад'ай.* **620** *дв'éр'йу, дв'éр'ай.* **633** *гр'áз'йу, лóшъд'йу, нóцай.* **636** *нóч[и]ю, жéрд'ай.* **646** *с лóшъд'йу, дв'éр'ай, нóцьй, з ɣр'áз'ай.* **659** *за цéркав'йу, нóч'ай.* **666** *ноч'йу, за лóшад'ей, нóч'ьй.* **675** *нóчйу, дв'éр'йу, гр'áз'ей.* **676** *нóч'йу, жéрд'йу, нóчьй, с п'éчьй, с пыл'ей.* **677** *гр'áз'йу, нóчйу, дв'éр'йу, нóцей.* **693** *лóшъд'йу, нóч'йу, нóч'ий, лóшъд'ий.* **719** *нóцйу, лóшад'йу, д'в'éр'йу, гр'áз'ай.* **720** *гр'áз'ий* (перв.); *нóчйу, дв'éр'йу, лóшад'йу, гр'áз'ай, гр'áз'йу, лóшъд'йу* (повт.). **725** *лóшъд'йу, гр'áз'йу, нóч'йу, дв'ер'йу, гр'áз'ий.* **731** *нóчйу, нóч'у, лóшад'у, нóчей.* **735** *гр'áз'йу, нóч'ий, дв'éр'ий, лóшъд'ий.* **808** *гр'áз'йу, лóшъд'йу, нóч'йу, нóч'ей, дв'éр'ей.* **828** *нóчйу, дв'éр'йу, лóшад'йу, гр'áз'ей, дв'éр'ей.* **837** *ɣр'áз'йу, ɣр'áз'ай, нóчай, д'в'éр'ай, лóшыд'ай.* **840** *нóч'йу, дв'éр'йу, лóшъд'йу, рыс'ай.* **843** *нац'йý, ɣр'áз'ай, лóшыд'ай, нóчай, д'в'éр'ай.* **846** *рóжйу, жыст'ийу, ɣр'áз'ай, за дв'éр'ай.* **848** *лóшад'йу, гр'áз'ий, нóч'ий.* **849** *крóв'йу, ɣруд'ьй, мáз'ьй, с лóшад'ай, нóчьй.* **852** *дв'éр'йу, нóчйу, рóжйу, с картóв'ей, жéрдий.* **858** *нóчйу, с ч'етв'ерт'йу, нóч'ьй.* **863** *лóшыд'йу, нóч'ий, дв'éр'ий, ɣр'áз'ий.* **866** *за сóл'йу, м'адáл'йу, п'éч'ьй.* **874** *лóшъд'йу, нóчьй, за дв'éр'ьй.* **877** *з гр'áз'йу, з гармóн'ий.* **878** *дв'éр'йу, гр'áз'ей, нóчей.* **882** *маркóв'йу, гр'áз'ей, нóч'ьй.* **889** *нóч'йу, сóл'йу, крóв'йу, с ч'éт'в'ир'т'ьй, нóч'ьй, сóл'ьй, гр'áз'ьй, з гр'áз'ий.* **896** *гр'áз'йу, шáл'йу, нóч'ьй, за дв'éр'ьй.* **904** *цéп'йу, шáл'йу, нóцьй, дв'éр'ьй, с рóжьй.* **916** *гр'аз'óй, лóшыд'йу.* **937** *нóч'йу, гр'аз'ей.* **855** *д'в'éр'ьйу, нóч'ьй, ɣр'áз'ей.*

В следующих нас. п. п., наряду с формами твор. п. на *-йу*, отмечены формы на *-уй*: **268** *д'в'éр'йу, гр'áз'йу, гармон'уй.* **298** *с шéрс'т'йу, с рóж'ж'у, нóц'у, гр'áз'уй.* **334** *нач'йý, за лóшад'йу, нóч'уй, ɣр'áз'уй, дв'éр'уй.* **422** *граз'[ж]'йу, нóцйу, лóшъд'йу, нóцуй.* **644** *нóч'йу, з гармóн'уй.*

В следующих нас. п. п., наряду с формами твор. п., употребляемыми в литературном языке, отмечены диалектные формы с окончанием *-йуй*: **267** *нóч'йу, рóжйуй, св'икрóв'йуй.* **285** *нóч'йу, рóжйуй, гармон'йуй.* **295** *рáдъст'йу, за рóжйуй, з'[е]л'ьн'йуй, нóч'йуй, шáл'йуй.* **545** *нóчйу, нóчйуй.*

В следующих нас. п. п. отмечены диалектные формы твор. п. с окончаниями *-ей, -уй:* **234** *дв'ер'ий, гр'áз'уй, нóч'уй, морков'уй, лóшад'уй.* **418** *нóцъй, за сóл'уй, са шшéл'уй.* **615** *нóчей, за нóчуй.* **669** *за сóл'ьй, за гр'áз'уй, лóшъд'уй;* с окончаниями *-ей, йуй.*: **635** *гр'аз'йуй, ноц'йуй, дв'ер'йуй, лошыд'ей.* **661** *нóч'ай, лóшъд'ай, дв'éр'ай, моркóв'йуй;* с окончаниями *-уй* и *-йуй.*: **240** *гр'áз'уй, дв'éр'уй, лóшад'уй, нóч'йуй-* **277** *гр'áз'уй, лóшад'уй, д'в'éр'уй, нóчйуй.* **290** *нóчуй, сóл'уй, крóв'йуй, лóшъд'йуй.* **291** *нóч'йу, шáл'йу, сóл'йуй, с паст'éл'уй, з глýшйуй.* **292** *шáл'уй, за р'езáн'уй, шáл'йуй.* **295** *радъст'йу, за рожйуй, з'éл'ь-н'йуй, нóч'йуй, шал'йуй, паст'éл'уй.* **296** *нóч'уй, гр'áз'уй, гр'áз'йуй.* **631** *нóцуй, дв'éр'йуй.* **657** *рожйуй, гр'áз'уй;* с окончаниями *-йу, -ей, -уй.*: **303** *с пл'éт'йу, γрýд'ей* (кормлю), *нóч^{ч}уй, с пл'éт'уй.* **325** *нóчай, нóч'ей, ночуй, гр'аз'уй, гр'áз'йуй* реже. **642** *с лóшъдйу, гр'áз'йу, см'éрт'ой, гр'áз'уй.* **699** *нóчйу, смéрт'ийу, нóчьй, нóчуй, арт'éл'уй.* **841** *начйý, шáл'ьй, с арт'éл'ий, нóчуй.* **870** *γр'áз'йу, за дв'éр'ьй, γр'áз'уй, нóч'уй;* с окончаниями *-йу, -ей, -йуй, -уй:* **262** *сóл'йу, рóжйу, γ́р'áзйу, нóч'ий, нóчйуй, сóл'ий, нóч'уй.*

Формы твор. п. с утратой *й* в окончании (*ноцу* и др.), при отсутствии изменения сочетания согласных с йот в долгие согласные в других категориях слов, отмечены в следующих нас. п. п.: **298** (см. выше); **426** *вс'о лóшад'у вспахал;* **636** (см. выше); **743** *гр'áз'у, нóч'у, лóшад'у.*

Отведен от картографирования ввиду противоречивости данных первичного и повторного обследования ответ **906** *грязей, лошадей, ночей, дверей, печей* (перв.); *гр'áз'йу, лóшад'йу, д'в'éр'йу* (повт.).

Ввиду единичности отведено от картографирования окончание *-йей (-йай)*, отмеченное в двух нас. п. п.: **44** *з гармон'йей* наряду *с лошадью* (слово *гармонь* может иметь в им. п. как форму *гармонь*, так и форму *гармонья*; наличие в твор. п. формы *гармон'йей* при отсутствии таких форм в остальных примерах того же ответа, заставляет предполагать здесь форму *гармонья*). **264** *с шал'йай* наряду *с шал'йуй, с сол'йуй.*

Карта № 100

ФОРМА ПРЕДЛОЖНОГО ПАДЕЖА ЕДИНСТВЕННОГО ЧИСЛА СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ *ГРЯЗЬ, ПЕЧЬ, НОЧЬ*

Карта составлена на материале пункта „б“ вопроса № 72:

„Какие падежные окончания имеют в ед. ч. существительные жен. р. типа *печь, грязь?*

...б) предл. п.: *в гря́зи, в грязи́* или *в грязѣ́* ...“.

На материале того же вопроса составлена карта № 101 „Форма предложного падежа единственного числа существительного лошадь“.

При составлении данной карты использовался не весь материал, а только формы слов *грязь, печь, ночь,* так как эти слова наиболее широко представлены в материале.

Ниже указаны номера ответов, в которых приведена только часть картографируемых слов.

Для следующих нас. п. п. знак поставлен только на основании форм слова *грязь*: 7, 10, 11, 17, 23, 55, 59, 67, 78, 83, 86, 89, 108, 119, 133, 137, 143, 144, 145, 146, 157, 168, 176, 185, 186, 188, 191, 194, 200, 206, 211, 221, 223, 232, 236, 241, 253, 262, 270, 293, 297, 299, 305, 306, 308, 309, 314, 318, 321, 325, 354, 364, 365, 366, 367, 376, 398, 401, 403, 423, 438, 477, 482, 493, 505, 507, 513, 523, 524, 535, 536, 543, 550, 551, 559, 571, 572, 580, 586, 587, 588, 589, 592, 593, 606, 636, 637, 639, 640, 643, 644, 646, 654, 658, 659, 664, 665, 667, 670, 671, 676, 682, 683, 688, 691, 702, 706, 710, 729, 737, 753, 766, 772, 781, 799, 823, 832, 835, 844, 851, 852, 853, 859, 865, 871, 873, 901, 910.

Для следующих нас. п. п. знак поставлен на основании форм слова *печь*: 1, 2, 4, 7, 14, 15, 37, 40, 44, 57, 65, 69, 73, 76, 79, 91, 99, 103, 104, 116, 121, 122, 123, 124, 125, 128, 129, 135, 141, 142, 147, 148, 150, 174, 175, 197, 207, 222, 242, 281, 286, 291, 300, 307, 310, 312, 329, 330, 331, 339, 350, 351, 358, 380, 382, 383, 394, 407, 408, 412, 427, 440, 444, 445, 449, 454, 461, 463, 467, 469, 480, 491, 532, 533, 547, 556, 583, 584, 594, 604, 618, 620, 630, 662, 674, 675, 677, 680, 684, 685, 713, 744, 770, 775, 777, 783, 804, 824, 826, 827, 836, 837, 842, 843, 861, 882, 889, 898, 911, 920, 921, 924, 925, 929, 932.

Для следующих нас. п. п. знак поставлен на основании форм слова *ночь*: 90, 243, 245, 252, 425, 515, 616, 625, 936.

Для следующих нас. п. п. знак поставлен на основании форм слов *грязь, печь*: 5, 16, 20, 21, 30, 32, 33, 39, 41, 48, 49, 58, 63, 64, 68, 74,

75, 77, 80, 85, 92, 95, 96, 97, 98, 102, 105, 110, 111, 115, 117, 120, 127, 130, 131, 136, 138, 139, 154, 155, 156, 158, 159, 160, 162, 163, 164, 166, 167, 169, 170, 172, 173, 177, 179, 183, 193, 195, 196, 198, 201, 204, 205, 208, 209, 214, 215, 216, 220, 225, 231, 234, 237, 247, 251, 254, 255, 256, 264, 265, 266, 268, 272, 278, 279, 283, 289, 296, 302, 303, 304, 319, 324, 332, 333, 334, 335, 337, 338, 340, 341, 342, 343, 344, 348, 349, 352, 353, 355, 357, 360, 369, 373, 375, 377, 378, 379, 386, 392, 393, 396, 400, 402, 404, 405, 406, 409, 410, 411, 413, 414, 417, 420, 421, 430, 431, 432, 433, 434, 439, 441, 442, 443, 446, 450, 451, 452, 453, 459, 462, 464, 470, 471, 474, 478, 520, 521, 525, 526, 527, 528, 534, 537, 538, 539, 540, 545, 548, 549, 552, 553, 560, 561, 562, 563, 565, 567, 568, 569, 574, 575, 576, 578, 579, 581, 585, 590, 596, 597, 598, 600, 601, 603, 607, 608, 609, 611, 612, 613, 615, 617, 619, 621, 623, 626, 627, 628, 632, 633, 634, 641, 648, 651, 653, 655, 661, 663, 669, 681, 693, 696, 698, 699, 700, 703, 707, 708, 709, 711, 712, 714, 715, 716, 717, 721, 722, 723, 724, 727, 728, 741, 742, 746, 750, 754, 756, 758, 760, 761, 767, 768, 769, 771, 773, 774, 779, 788, 790, 791, 795, 797, 798, 801, 802, 803, 809, 810, 813, 814, 815, 816, 817, 819, 820, 821, 825, 829, 833, 834, 838, 845, 846, 847, 849, 850, 854, 862, 864, 866, 867, 868, 870, 872, 873, 876, 877, 878, 880, 885, 886, 887, 888, 890, 892, 895, 897, 900, 902, 903, 906, 912, 913, 916, 919, 922, 926, 928, 930, 933, 934, 938.

Для следующих нас. п. п. знак поставлен на основании форм слов *грязь, ночь*: 13, 61, 118, 161, 184, 187, 189, 190, 212, 238, 257, 323, 326, 363, 374, 397, 415, 426, 435, 566, 591, 602, 605, 635, 642, 652, 694, 749, 763, 776, 778, 857, 860, 879, 893, 899.

Для следующих нас. п. п. знак поставлен на основании форм слов *печь, ночь:* 213, 336, 359, 399, 418, 428, 436, 455, 738, 764, 782, 785, 805, 884, 914, 915.

Для нас. п. **282** знак поставлен на основании ответа „как в литературном языке“.

В следующих ответах, наряду с формами картографируемых слов *печь, грязь, ночь*, приводятся другие односложные слова, формы предл. п. которых отличаются от соответствующих форм картографируемых слов: **37** *нъ п'еч'и́, ф шерст'и́*, но *при жы́с'т'и*. **40** *нъ п'еч'и́*, но *в вы́т'и*. **41** *в гр'аз'и́, ф п'еч'и́*, но *ф со́л'и*. **105** *в гр'аз'и́, ф п'еч'и́*, но *ф ко́с'т'е*. **119** *в гр'аз'и́*, но *ф ко́с'т'и*. **121** *ф п'еч'и́*, но *в кост'е́*. **132** *в гр'аз'и́, ф п'еч'и́, в ноч'и́*, но *ф ко́ст'и*. **138** *на п'еч'и́, в гр'аз'и́*, но *вла́сти*. **177** *в гр'аз'и́, ф п'еч'и́*, но *ф ко́ст'и*. **180** *в гр'аз'и́, ф п'еч'и́, в ноч'и́*, но *ф ко́ст'и*. **203** *но́ч'и*, но *ф кров'и́*. **256** *в гр'из'и́, ф п'ич'и́*, но *пъ крав'е́* (кровь). **267** *нъ п'ич'и́, ф п'ич'и́*, но *ф крав'е́*. **329** *нъ п'аце*, но *на гла́д'е*. **333** *х п'аце́* (в печи), *в каст'и́*. **386** *в гр'аз'е́, на п'ец'е́, ф хво́р'е*. **392** *ф п'еч'е́, в гр'аз'е́, ф ко́ст'и*. **448** *ф п'е́це, нъ груд'ё*. **463** *ф п'еч'е́, ф кла́д'и*. **466** *в гр'аз'и́, ф п'еч'и́, в ноч'и́, ф ко́ст'и*. **473** *ф гр'аз'е́, ф п'еч'е́, в ноч'е́, ф ко́ст'и*. **618** *на п'ьце́, ф крав'е́, ф пыл'е́, в глуше́, ф чьс'т'и́*. **753** *в гр'из'е́, ф ко́ст'и*. **857** *в гр'из'е́, ф п'ич'е́, ф ко́с'т'и*. **870** *γр'аз'е́, п'ач'е́, кас'т'и́*. **886** *в гр'из'е́, ф п'ич'е́, ф ко́с'т'и*. **934** *в гр'аз^ж'е, ф п'еч'е́, ф ко́ст'и*.

В следующих ответах нет примеров с формами картографируемого

слова, но есть примеры с формами предл. п. ед. ч. других односложных слов: **52** *нъ з'ем'и́.* **56** *нъ груд'и́.* **62** *в дв'ер'и́.* **82** *в дв'ер'и́.* **113** *о со́л'и.* **280** *ф кл'ит'и́, ф ст'ип'и́.* **294** *ф кл'ит'и́.* **316** *в груд'е́.* **320** *ф крав'е́, на цып'е́.* **322** *нъ дв'ир'е́.* **345** *ф кл'ит'е́.* **356** *в глу́б'и-ти.* **368** *въ власт'е́.* **381** *ф кров'е́, нъ ц'еп'е́.* **419** *нъ цеп'е́.* **422** *в цес'т'е́.* **494** *нъ цеп'и́.* **508** *ф крав'и́, ф св'из'и́.* **564** *ф т'ен'е́, на з'ем'е́, на крав'е́.* **610** *ф крав'е́.* **656** *нъ ст'ип'е́.* **657** *в хвар'е́.* **789** *в глуше́, ф крав'е́, в кл'ит'е́.* **841** *в пыл'е́.* **891** *в ча́ст'и.* **918** *ф ст'ип'е́, нъ цып'е́.*

Карта № 101

ФОРМА ПРЕДЛОЖНОГО ПАДЕЖА ЕДИНСТВЕННОГО ЧИСЛА СУЩЕСТВИТЕЛЬНОГО *ЛОШАДЬ*

Карта составлена на материале пункта „б" вопроса № 72:

„Какие падежные окончания имеют в единственном числе существительные жен. р. типа *печь, грязь?*

...б) предл. п.... *на лóшади, на лошадѝ* или *на лошадé;...*".

На материале того же вопроса составлена карта № 100. „Форма предложного падежа единственного числа односложных существительных *грязь, печь, ночь*".

При составлении данной карты использовался не весь материал, а только формы слова *лошадь*, так как из неодносложных слов оно наиболее часто встречается в ответах. Построение карты на лексически ограниченном материале вызвано также тем, что другие многосложные слова, приводимые в ответах, малочисленны и не всегда выступают в говорах в той же форме, в какой выступает слово *лошадь*. Вследствие этого формы предл. п. ед. ч. других многосложных слов при картографировании не учтены, а даны в комментариях.

Основной темой карты является противопоставление ударенных окончаний *-и* и *-е* (*на лошадѝ, на лошадé*). Форма предл. п. ед. ч. с ударением на основе (*на лóшади*) выделена заштрихованным треугольником, но качество ее заударного гласного (*на лóшаде, на лóшади* и др.) не показано на данной карте, так как оно чаще всего зависит от закономерностей заударного вокализма.

В тех случаях, когда в ответах были приведены примеры, свидетельствующие о наличии в говоре как диалектных форм, так и форм, свойственных литературному языку, на карте показаны только диалектные формы. Ниже перечислены населенные пункты, в которых отмечено сосуществование диалектных форм и форм, свойственных литературному языку.

В следующих нас. п. п. отмечены формы *на лошад'ѝ* и *на лóшади:* 22, 28, 38, 39, 71, 76, 98, 112, 116, 136, 141, 201, 222, 224, 238, 257, 261, 262, 288, 313, 395, 399, 459, 514, 530, 583, 812.

В следующих нас. п. п. отмечены формы *на лошадé* и *на лóшади:* 105, 295, 298, 300, 314, 318, 343, 369, 390, 415, 429, 442, 451, 483, 484, 491, 498, 540, 542, 586, 599, 605, 611, 627, 632, 685, 689, 693, 702, 708,

725, 729, 730, 736, 764, 768, 775, 789, 807, 808, 817, 840, 843, 849, 855, 863, 876, 877, 880, 887, 888, 904, 909, 920, 934.

В следующих нас. п. п. отмечены формы *на лъшадé*, *на лъшадú* и *на лóшади:* 243, 453, 836.

В следующих ответах, наряду с картографируемым словом *лошадь*, приводятся другие многосложные слова, у которых предл. п. отличается от формы существительного *лошадь:* **15** *нъ лъшад'ú, нъ кровáт'и.* **37** *нъ лъшади, нъ кровати.* **48** *нъ лъшад'ú, нъ пáм'ат'и.* **104** *на лошед'ú, нъ ладóн'и.* **108** *на лошад'ú, на кровáт'е.* **130** *на лъшад'ú, ф пýстын'е.* **135** *на лошед'ú, при пам'ат'é.* **183** *на лошад'ú, нъ т'етрáд'е.* **204** *на лóшъд'и, нъ пъм'ит'é.* **211** *нъ лъшед'é, нъ пъм'ет'ú.* **225** *нъ лъшед'ú, на кровáт'и.* **256** *на лъшад'ú, нъ з'ъл'ин'é.* **311** *на лошад'é, на пам'ат'é, на пост'éл'и, при стáрос'т'и.* **317** *на лóшъд'и, ф пам'ит'ú.* **362** *нъ лъшад'ú, на пъм'ет'ú, на пъм'ат'é, на плóшшад'е.* **420** *на лóшад'и, нъ мойей пъм'ит'é.* **467** *нъ лъшад'é, ф кравáт'и.* **515** *на лóшад'и, при пъмит'é.* **551** *на лóшъд'и, нъ л'убв'é.* **714** *на лóшъди, на пъм'и'тé.* **750** *нъ лъшад'é, нъ кравáт'и* (повт.). **844** *нъ лъшад'é, на пáм'ит'и.* **882** *на лъшед'é, на кравáт'и.* **883** *нъ лъшад'é, в арт'éл'и.*

В следующих ответах нет примеров с картографируемым словом, но есть примеры с другими многосложными словами: **52** *нъ пъмоч'ú, нъ пáм'ьт'и.* **64** *в Áстрахан'и.* **68** *в оч'ър'ед'ú.* **77** *на ладóн'и.* **101** *на плóш'ш'ъд'и.* **106** *в Л'еб'ед'áн'и.* **115** *на пам'ат'ú.* **122** *в арт'éл'е.* **128** *ф кровáт'е, на ладóн'е.* **140** *в м'éснъст'и.* **148** *на плóш'ш'ад'и.* **149** *на óч'ер'ед'е.* **158** *на пам'ат'ú.* **293** *на пам'ат'é.* **352** *на плóш'ш'ад'и.* **363** *в валаст'é, на пъм'ат'ú.* **464** *на кровáт'и.* **477** *на плóш'ш'ад'и.* **516** *на пам'ат'ú.* **556** *в л'убв'é.* **664** *при пáм'ьт'и.* **673** *ў паст'éл'е.* **688** *на кравáт'и.* **710** *нъ пъм'ит'é, нъ пъмац'é.* **781** *нъ пъм'ат'é.*

В нас. п. **282** знак поставлен на основании ответа „как в литературном языке".

Карта № 102

ФОРМА ВИНИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА ЕДИНСТВЕННОГО ЧИСЛА СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ *МАТЬ, ДОЧЬ*

Карта составлена на основании материала пункта „г" вопроса № 76: „Какие формы имеют в ед. ч. существительные *мать* и *дочь?*

...г) вин. п.: видел *мать, мати, матерь* или *матерю;* видел *дочь, дóчи, дочéрь* или *дочерю...*".

Карта ставит своей основной целью показать распространение диалектных форм винительного падежа существительных *мать, дочь.* В связи с этим формы, совпадающие с формами литературного языка, которые отмечаются часто наряду с диалектными, картографировались только при отсутствии в материале диалектных форм.

Знаками карты выделяются: 1) различия в основах вин. п. существительных *мать, дочь:* противопоставляются формы с основами *мат'-, доч'-,* и *матер'-, дочер'-,* 2) различия форм вин. п. при диалектной основе слов: противопоставляются форма на *-у (мáтер'у, дóчер'у),* форма на *-а (мáтер'а, дóчер'а)* и форма без окончания *(мáтер', дóчер').*

Не картографируется исчезновение заударного гласного в основе, отвердение *т (мáтр'у, мáтр')* и развитие гласного непереднего ряда *(мáтър'у, мáтыр'у).* Эти последние различия указаны в комментариях.

От картографирования отведены следующие образования от существительных *мать, дочь: мáтка, дóчка, дочкá.*

Так как диалектные формы винительного падежа, являющиеся объектом данной карты, по своему происхождению тесно связаны с формами именительного и родительного падежей, то при помощи дополнительных знаков на карте показаны диалектные формы существительных *мать, дочь* в именительном и родительном падежах, для чего использованы пункты „а" и „б" вопроса № 76.

В следующих нас. п. п. отмечены формы вин. п., обозначенные на карте отсылочным знаком: **570** *мáт'ер'и; „на м'ен'é пр'ислáл п'ис'мó — на мáт'ер'и".* **575** *в мат'ер'é.* **616** *дóцу.*

Форма вин. п. *дóч'ьр'ь,* приведенная в ответе **649**, картографировалась как *дóчеря.*

В нас. п. п. **29, 35, 133, 319, 797, 799** знаки поставлены на основе ответа: как в литературном языке.

В следующих ответах даны замечания собирателей относительно употребительности различных форм вин. п.: **49** *мат',* иногда *мáт'ер'.*

297 *мат', доц''*, редко *ма́т'ър'у*. **590** *ма́т'ър'у, до́ч'ър'у'*; единично *ма́т'ер'*.

В следующих ответах зафиксирована утрата заударного гласного, отвердение *т* или развитие гласного непереднего ряда: **542, 604, 641, 838, 848, 849, 852, 856, 860, 863, 866, 884** *ма́тр'у*. **541** *до́ч'р'у, до́ч'ър'*. **579** *ма́тр'у* обычно, но *бо́жыйу ма́т'ир'у*. **837** *ма́тр'у, мат'ир'у*. **841** *ма́тр'у, до́ч'р'у*. **854** *ма́тру, ма́т'ър'у*. **862** *ма́тр'у, матр'*. **567, 639, 642, 824** *ма́тър'у*. **291** *ма́тър'у, ма́т'(е)р'*. **847** *ма́тър'у, ма́т'ър'у*. **648, 823** *ма́тыр'у*. **858** *ма́тър'*. Особые гласные окончания отмечены в ответе **331** *ма́т'ер'а|у, ма́т'ер'у, до́ч'ър'у|о*.

В следующих ответах отмечены диалектные формы с твердым *р*: **334** *ма́т'ир'у, до́ц^ч иру*. **517** *ма́т'ър'у, до́ч'ър'у, ма́т'ъру*. **854** *ма́тру*.

Формы вин. п. *мать, дочь* отмечены, наряду с диалектными формами, в следующих ответах: **49, 228, 264, 267, 290, 294, 297, 299, 302, 517, 519, 523, 528, 536, 542, 553, 558, 562, 568, 577, 629, 640, 666, 709, 841, 928** *мать*. **63, 216, 262, 560, 611, 627, 644, 814, 838, 860** *дочь*. **161, 243, 244, 506, 511, 526, 529, 534, 541, 554, 581, 605, 628, 641, 808, 811, 831, 834, 836, 848, 852, 856, 872, 884** *мать, дочь*.

Диалектные формы им. п. отмечены в следующих ответах: **161, 526, 529, 534, 557, 589, 869** *ма́терь, до́черь*. **191, 294, 298, 301, 302, 329, 385, 405, 416, 512, 560, 568, 588, 592, 628, 709, 726, 729, 818, 822, 832, 854, 861, 928** *ма́терь*. **63, 316, 469, 515, 554, 684, 838** *до́черь*. **336, 556, 810** *ма́т'ер'а*. **528, 561, 702** *до́черя*. **547** *до́ч'ир'а, ма́т'ир'*. **848, 863** *ма́тр'а, до́ч'ир'*. **541** *ма́т'ър, до́ч'ър', до́ч'ир'а*. **330, 519** *ма́т'ир*. **570** *ма́т'ар', ма́т'ар, ма́т'ир' бо́ж'йа*. **642** *ма́тыр'*.

В следующих ответах приведены замечания авторов относительно употребительности диалектной формы им. п. *мать*: **329** *мат', доц*, редко *ма́т'ър'*. **568** *мат', до͡уч'*, один раз *ма́т'ър'-та*.

Отмечена форма род. п.: **640** *ма́т'ир'е, ма́т'ир'и*; окончание *е* нельзя рассматривать здесь как фонетический вариант *и*.

Карта № 103

ФОРМА ИМЕНИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА ЕДИНСТВЕННОГО ЧИСЛА СЛОВА *СВЕКРОВЬ*

Карта составлена на материале пункта „а“ вопроса № 77:

„Какие формы имеет в ед. ч. существительное *свекровь?*

а) им. п.: пришла *свекровь*, *свекровя*, *свекровья*, *свекрова* или *свекры*; . . .“.

На карте представлены варианты *свекровь*, *свекры*, *свекрова*, *свекровья (свекровля*, *свекровя)*. Не картографируется форма *свекровка*, потому что вне сочетания с другими вариантами эта форма не отмечена; в тех случаях, когда эта форма встречается наряду с формой *свекровь* (6 случаев из 7 отмеченных), нельзя решить, имеем ли мы дело с уменьшительным образованием (ср. *морковь — морко́вка*) или же этот вариант не имеет уменьшительного значения, как не имеет его существительное *золовка*.

Вариант *свекровка* зарегистрирован в нас. п. п. **219**, **222**, **302**, **569**, **777**, **868**, **877**.

Формы *свекровья*, *свекровля*, *свекровя* показаны на карте одним знаком (черный треугольник): *свекровья* и *свекровля* можно считать вариантами одной и той же формы; вариант *свекровя*, зарегистрированный только в восьми населенных пунктах, объединяется с вариантом *свекровья*, как наиболее близким к нему. Каждый из этих вариантов, показанных желтым треугольником, встречается в следующих нас. п. п.: *свекровя* **114**, **324**, **523**, **550**, **602**, **810**, **831**, **840**; *свекровья* **45**, **506**, **511**, **514**, **527**, **537**, **542**, **548**, **566**, **569**, **598**, **600**, **603**, **611**, **612**, **614**, **641**, **705**, **818**, **821**, **823**, **825**, **827**, **828**, **829**, **830**, **836**, **840**, **849**; *свекровля* **576**, **590**, **591**, **599**.

Указания на частоту употребления вариантов имеются в следующих ответах: **292** *свекры* мало употребительно; **324** *свекровя* реже; **349** *свекры* редко; **579** *свекры* обычно, *свекровь* менее употребительно.

На основании ответа „как в литературном языке“ поставлены знаки в нас. п. п. **29**, **35**.

Указание на стилистическую дифференциацию имеется в ответе **297**: „*свекры* говорят за глаза, а в глаза *свекровь*“.

Указания на употребительность в прошлом и настоящем даны в ответах: **329** *свекры* устарело; **589** *свекрова* новообразование.

Карта № 104

СКЛОНЕНИЕ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ ТИПА *МАЛЬЧИШКА*

Карта составлена на материале вопроса № 78:

„Как склоняются существительные муж. р. с суффиксом *-ушк-* (*-юшк-*), обозначающие лицо?

...*без этого мальчишки* или *без этого мальчишка;...*

к этому мальчишке или *к этому мальчишку;...*

с мальчишкой или *с мальчишком...*".

В данном вопросе составители объединили как слова с суффиксом *-ушк-*, так и слова с суффиксом *-ишк-*. Для данной карты использован только материал по существительным с суффиксом *-ишк-*.

Склонению слов с суффиксом *-ушк-* посвящена карта № 105. Существительные с суффиксом *-ишк-* представлены в ответах обычно словом *мальчишка;* другие слова с этим суффиксом (*парнишка, сынишка, братишка*) встречаются редко и нерегулярно. В связи с этим основной знак (черный или белый круг) ставится в том случае, когда в ответе приведены формы косвенных падежей слова *мальчишка.* Если в ответе, кроме того, имеются другие слова с суффиксом *-ишк-*, они приводятся в комментариях. Наличие в ответе отдельных единичных слов с суффиксом *-ишк-* (кроме слова *мальчишка*) на карте показано особыми знаками.

Тип склонения, отмечаемый на карте цветом (мужской — черным, женский — белым), устанавливается в большинстве случаев по совокупности форм трех падежей — родительного, дательного, творительного (*мальчишки — мальчишка, мальчишке — мальчишку, мальчишкой — мальчишком*). Порой в ответах приводятся не все данные падежные формы, однако неполнота состава приводимых падежных форм не мешает установлению типа склонения.

В следующих ответах, кроме слова „мальчишка", приведены также другие слова с суффиксом *-ишк-*: **48, 69, 93, 105, 125, 127, 129, 191, 206, 214, 215, 217, 222, 406, 430, 480, 501, 705, 716, 731, 740, 769, 794, 796, 891, 898, 902** *парнишка;* **21, 363, 482, 485, 486** *сынишка;* **109, 218, 358, 497** *братишка;* **774, 775, 777** *сынишка* и *парнишка;* **181, 220, 350** *парнишка* и *братишка.*

В следующих нас. п. п. знак поставлен на основании общего указания на тип склонения без приведения примеров: **568, 609, 657, 658, 661, 799, 828, 863.**

Карта № 105

СКЛОНЕНИЕ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ ТИПА *ДЕДУШКА*

Карта составлена на материале вопроса № 78:

„Как склоняются существительные муж. р. с суффиксом *-ушк-* (*-юшк-*), обозначающие лицо?

...*без батюшки* или *без батюшка*;...

к дедушке или *к дедушку*;...".

Этой же теме посвящена карта № 104 „Склонение существительных типа *мальчишка*": см. „Программу", где склонение существительных с суффиксом *-ишк-* объединено со склонением существительных с суффиксом *-ушк-* (*-юшк-*).

В большинстве случаев существительные с суффиксом *-ушк-* представлены в ответах словами *дедушка* и *батюшка*; меньше ответов, в которых приводится только одно из этих слов. В связи с этим основной знак (черный или белый круг) ставится в том случае, когда в ответе приведены формы косвенных падежей одновременно двух слов — *дедушка* и *батюшка*. Наличие в ответе только слова *дедушка* или только слова *батюшка* на карте показано особыми знаками.

Тип склонения, отмечаемый на карте цветом (мужской — черным, женский — белым), устанавливается в большинстве случаев по совокупности форм трех падежей — родительного, дательного, творительного (*дедушки* — *дедушка*, *дедушке* — *дедушку*, *дедушкой* — *дедушком*). Порою в ответах приводятся не все падежные формы, однако неполнота состава приводимых падежных форм не мешает установлению типа склонения.

В следующих случаях знак поставлен на основании общего указания на тип склонения без приведения примеров: **568, 609, 657, 658, 661, 799, 828, 863.** В номере **57** знак поставлен на основании формы *с Иванушкам*.

Карта № 106

ФОРМА ИМЕНИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА СУЩЕСТВИТЕЛЬНОГО *КРЕСТЬЯНИН*

Карта составлена на материале 3-го абзаца пункта „а" вопроса № 80:

„Какие окончания имеют существительные в им. п. мн. ч.?...

а) в муж. р.:... *крестьяне*, *крестьяни*, *крестьяня*, *крестьяна*, *крестьяны*...".

Картографируются только формы им. п. мн. ч. существительного *крестьянин*, так как материал ответов по другим существительным того же типа (*волжанин*, *устюжанин* и др.) слишком неоднороден и малочисленен.

При картографировании данной формы прежде всего имеются в виду различия в основе (основа может оканчиваться на твердый или мягкий согласный: *крестьяне* — *крестьяны*), а также различия в окончании при твердой основе (*-ы* или *-а*, *крестьяны* или *крестьяна*).

Различия в окончании после мягкой основы не картографируются, если они находятся в соответствии с заударным вокализмом говора. Таково окончание *-е* (*крестья́не*) и его фонетические варианты *-ь*, *-и*. Форма на мягкую основу с окончанием *-а* (*-ъ*) (*крестья́н'а*), отмечаемая крайне редко и только в окающих говорах, условно картографируется как разновидность формы на *-е*.

Окончания *-а* (*-ъ*) после мягкой основы отмечены в нас. п. п.: **399** *кр'ес'т'йа́н'ā*; **424** *кр'ес'йа́н'ъ*.

Ввиду единичности отведен от картографирования ответ **606** *кр'ьст'йа́н'ины*. Для нас. п. п. **812** знак поставлен на основании ответа: *хр'ист'йа́н'и*, *хр'ист'йаны́*. Для нас. п. **872** знак поставлен на основе материала: *кр'ис'т'йа́нъ*, который приравнен к форме *крестьяна*.

Для населенных пунктов, где проводилось повторное обследование, давшее иной материал, чем первичное обследование, поставлены знаки, отражающие диалектные формы, отмеченные при одном из обследований. Так, знаки поставлены на основе материала первичного обследования в нас. п. п.: **725** *кр'ист'йа́ны* (перв.), *кр'ист'йа́н'и* (повт.). **883** *кр'ис'т'йа́ны* (перв.), *кр'ест'йа́н'е* (повт.). Знаки поставлены на основе повторного обследования: **736** *кр'ис'йа́ны* (повт.), *кр'ест'йа́н'ь* (перв.). **752** *кр'ис'йа́ны* (повт.), *кр'ист'йа́н'и* (перв.). **759** *кр'ис'йа́ны* (повт.), *кр'ис'т'йа́н'и* (перв.).

Карта № 107

ФОРМА ИМЕНИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА СУЩЕСТВИТЕЛЬНОГО *ДЕРЕВНЯ*

Карта составлена на материале пункта „б“ вопроса № 80: „Какие окончания имеют существительные в им. п. мн. ч.? ...б) жен. р.: *дере́вни* или *деревня́*;...“.

Из-за недостатка материала по другим существительным жен. р. на *-а* с мягкой основой картографируется только существительное *деревня*. Существительные жен. р., оканчивающиеся в им. п. ед. ч. на согласный, представлены на картах № 108, 109, 110.

Картографируются формы с безударным окончанием *-и* (по говорам *-и*, *-ь*) и с ударенным окончанием *-а* (*дере́вн'и — деревна́*).

Отведены от картографирования как внушающие сомнение записи с ударением на основе и окончанием *-а* (*дере́вн'а*), приведенные авторами ответов как формы им. п. мн. ч. Подобные записи даны в ответах: **474** *д'ер'е́вн'а*. **718** *д'ир'е́вн'а* (перв.), *д'ер'е́вн'и* (повт.). Картографировался материал повторного обследования.

В следующих ответах приведены замечания авторов ответов: **227** *д'ер'е́вн'и*, редко *д'ър'ивн'а́*. **497** *д'ер'е́вн'и* чаще, *д'ър'евн'а́*. **501** *д'ер'е́вн'и*, *д'ер'евн'а́* редко.

При наличии двух обследований знак поставлен на основе ответа, указывающего на диалектную форму: **906** *деревня́* (перв.), *д'ер'е́вн'и* (повт.).

Карта № 108

ФОРМА ИМЕНИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА СУЩЕСТВИТЕЛЬНОГО *ЛОШАДЬ*

Карта составлена на материале пункта „б“ вопроса № 80:
„Какие окончания имеют существительные в им. п. мн. ч.?
...б) жен. р.:... *лóшади*, или *лошадя́*;...“.

Кроме данной карты, на материале этого же вопроса программы составлены карты № 109 „Форма именительного падежа множественного числа существительных *мать*, *дочь*“ и № 110 „Форма именительного падежа множественного числа существительных *дверь*, *печь*, *площадь*“. Другие существительные жен. р. с основой на мягкий согласный и отсутствием окончания в им. п. ед. ч. не картографируются из-за недостатка материала.

Не картографируется форма *лъшъд'йó*, отмеченная в ответе **290** и являющаяся, возможно, собирательной формой.

В нас. п. **916** знак поставлен на основе данных первичного обследования: *лошыд'á* (перв.), *лóшад'и* (повт.).

Карта № 109

ФОРМА ИМЕНИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ *МАТЬ, ДОЧЬ*

Карта составлена на материале пункта „б“ вопроса № 80:
„Какие окончания имеют существительные в им. п. мн. ч.?
...б) жен. р.:... *мáтери* или *матеря́*, *дóчери* или *дочеря́*;...“.

На том же материале составлены карты № 108 „Форма именительного падежа множественного числа существительного *лошадь*“ и № 110 „Форма именительного падежа множественного числа существительных *печь*, *дверь*, *площадь*“.

В следующих ответах имеются замечания об употребительности диалектных форм *матеря́*, *дочеря́*; **22** *мáт'ер'и*, *дóчьр'и; мът'ер'á*, *дъч'ер'á* у стариков. **34** *мáтьр'и*, *дóш'ьр'и*, редко *мът'ир'á.* **227** *мáт'ьр'и*, *дóчьр'и*, редко *мат'и'рá*, *доч'ир'á.* **550** *мът'ар'á*, *дъч'ир'á* „очень устойчиво“. **568** всегда *мът'ер'á*, *дъчер'á.*

В населенных пунктах, где проводилось повторное обследование, давшее иной материал, по сравнению с первичным обследованием, картографировались материалы, отражающие диалектные формы: **736** *мáт'ер'и*, *дóчер'и* (перв.); *мът'ир'á*, *дъчир'á* (повт.). **752** *мът'ир'á*, *дъчир'á* (перв.); *дóчер'и* (повт.). **764** *мáт'ер'и*, *дóчер'и* (перв.); *мът'ир'á*, *дъчир'á* (повт.). **775** *мáт'ер'и*, *мат'еря́* (перв.); *дóчер'и* (повт.). **916** *мът'ер'á* (перв.); *мáт'ер'и* (повт.). **926** *мът'ер'á* (перв.); *мáт'ер'и* (повт.).

В ответе **868**, наряду с картографируемой формой *дóчер'и*, отмечена форма им. п. мн. ч. *дóч'и.*

В ответе **878** форма *мáтр'и* картографировалась как *мáтер'и.*

Отведен от картографирования как вызывающий сомнение ответ **743** *дóч'еря.*

В ответе **513** отмечены три формы слова „мать“: *мът'ир'á*, *мът'ир'йá*, *мáтер'и*, причем форма *мáтери* не отражена на карте.

Карта № 110

ФОРМА ИМЕНИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ *ДВЕРЬ, ПЕЧЬ, ПЛОЩАДЬ*

Карта составлена на основании материала пункта „б“ вопроса № 80: „Какие окончания имеют существительные в им. п. мн. ч.?

...б) жен. р.: ... *пло́щади* или *площадя́*, *две́ри* или *дверя́*, *пе́чи* или *печа́*;...“.

Кроме данной карты, на этом же материале составлены карты № 108 „Форма именительного падежа множественного числа существительного *лошадь*“ и № 109 „Форма именительного падежа множественного числа существительных *мать, дочь*“.

При наличии двух обследований одного населенного пункта картографируется тот материал, который указывает на наличие диалектных форм: **725** *п'ича́, дв'ир'а́, плъш'ш'ад'а́* (перв.); *п'е́чи, дв'е́р'и* (повт.). **736** *п'е́чь, дв'е́р'и, пло́ш'ч'ъд'ь* (перв.); *п'ича́* (повт.). **775** *п'е́чи, дв'е́р'и, пло́шади, площадя* (перв.); *дв'е́р'и* (повт.).

Карта № 111

ФОРМА РОДИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ МУЖСКОГО РОДА С ОСНОВОЙ НА *Ц* И УДАРЕНИЕМ НА ОКОНЧАНИИ

Карта составлена на материале 2-го абзаца пункта „а" вопроса № 81:

„Какие окончания имеют существительные в род. п. мн. ч.?

а) муж. р.: ... с основой на *ц* ... *огурц***ов**, *огурц***ох** или *огурц***ей**;...".

На материале этого же вопроса программы составлена карта № 112 „Форма родительного падежа множественного числа существительных *палец, заяц*".

Цель карты — выявить говоры, в которых отмечается употребление род. п. множественного числа с окончанием *-ей* (*огурцей,отцей* и т. п.).

Окончание родительного падежа *-ох* (*огурцох, отцох*) картографируется как разновидность окончания *-ов* (*огурцов*). Другие различия в окончании *-ов*, имеющие чисто фонетический характер (*-оў, -ow, -ов, -оф*), на карте не отражены (см. карту № 50: „Согласный на месте *в* в окончании *-ов* род. п. мн. ч. существительных").

Говоров с формой родительного падежа на *-ей* на картографируемой территории оказалось очень немного. Почти во всех этих говорах, наряду с окончанием *-ей*, употребляется и окончание *-ов* (*-ох, -оў, -ow*), что не получает отражения на карте. В связи с этим весь материал, где отмечена диалектная форма род. п. на *-ей*, дан в комментариях.

Материал ответов лексически очень однообразен: чаще всего в ответах приводится существительное *огурцóв;* реже *отцóв, молодцóв;* единично *кузнецóв, концóв, купцóв, кресцóв, продавцóв, жеребцóв.*

В следующих ответах отмечены формы род. п. на *-ей*: **161** *угурцей, огурцóф, отцоф.* **192** *огурц'éй, от'ц'óф.* **216** *огурцéй, огурцôф.* **243** *агурцéй, агурцóф, атцóф.* **244** *агурцéй, агурцóф, мълатцóф.* **250** *агурцéй, мълатцóф.* **282** *агурцéй, атцóф, мълатцóф.* **287** *агурцéй, агурцóф, атцóф, мълатцóф, атцóх.* **289** *агурцéй, агурцóф, атцóф, мълатцóф.* **292** *агурцéй.* **293** *агурцéй, агурцóх.* **322** *агурцéй.* **323** *агурц''éй, атц''óф.* **326** *агурцéй, прутцéй.* **331** *атцéй, куз'н'ацéй, аγур'цóў, куз'н'ацóў.* **334** *аγурцéй, с'п'ац'éй* (спец.), *мъладцéв.* **365** *агурцéй.* **582** *агурцéй, атцéй, агурцóў.* **584** *агурцéй, агурцóх.* **585** *аγур'цéй, иγурцóф, купцóф, кан'цóф.* **586** *аγурцéй, кузн'ицéй.* **587** *аγурцéй.* **588** *гурцéй, канцéй* единично, *гурцóх, атцóф, кузн'ицóф.* **622** *агурцéй.* **628** *аγурцéй, атцóў, мълатцóў.* **697** *агур'цéй, мълатцóф.* **735** *атцéй, атцóф, агърцóф, мълацóф.*

Карта № 112

ФОРМА РОДИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ *ПАЛЕЦ, ЗАЯЦ*

Карта составлена на материале 2-го абзаца пункта „а" вопроса № 81:

„Какие окончания имеют существительные в род. п. мн. ч.?

а) муж. р.: ... с основой на *ц*... *па́льц***ев**, *пальц***о́в**, *пальц***о́х**, *па́льц***ей** или *пальц***е́й**; ... *за́йц***ев**, *зайц***о́в**, *зайц***о́х**, *за́йц***ей** или *зайц***е́й**;...".

Формы родительного падежа существительных с основой на *ц* в зависимости от места ударения — на основе *(за́йцев)* или на окончании *(огурцо́в)* — картографируются на данной карте или на карте № 111 „Форма родительного падежа множественного числа существительных мужского рода с основой на *ц* и ударением на окончании".

Основная задача карты — выявить группу говоров, в которых отмечается употребление родительного падежа на *-ей* в словах *заяц, палец (зайцей, пальцей)*. Другие существительные с основой на *ц* от картографирования отведены, потому что им обычно не свойственно окончание *-ей* (например, *месяц*) или они редко встречаются в ответах (например, *колодец, танец* и др.), но в комментариях эти слова приводятся, если они имеют окончание *-ей*. В соответствии с этой основной задачей карты противопоставление форм род. п. на *-ев (ов)* и на *-ей* обозначено цветом — белым и черным.

В зависимости от ударения — на основе или на окончании — каждая из противопоставленных форм может выступить в двух вариантах: *за́йцев, па́льцев* или *зайцо́в, пальцо́в; зайце́й, пальце́й* или *за́йцей, па́льцей*. Как показывает материал карты, основное противопоставление проходит между формами на *-ев* с ударенной основой *(за́йцев)* и формами на *-ей* с ударенным окончанием *(зайце́й)*. Поэтому редко встречающиеся диалектные варианты форм с ударенным окончанием *-о́в (зайцо́в)* и с безударным окончанием *-ей (за́йцей)* обозначены разновидностью белых и черных знаков.

При картографировании окончания *-ев (-ов)* не учитывались фонетические варианты слов, а именно: качество заударного гласного, качество *ц*, а также качество конечного губного согласного *(ф, w, ў)* или наличие вместо него звука *х*. Перечень нас. п., где отмечено окончание *-ох*, приводится ниже.

Формы на *-ев* с ударением на основе *(за́йцев, па́льцев)*, отмечаемые наряду с диалектными формами на *-ей (зайце́й* или *за́йцей, пальце́й* или *па́льцей)* или на *-ов (зайцо́в, пальцо́в)*, не картографируются, но приводятся в комментариях.

В следующих ответах, наряду с формами на *-ей* и на *-ов*, приведены формы на *-ев*, не отраженные в знаках карты: **31**, **100**, **243**, **244**, **348**, **390**, **744** (перв.), **787**, **912** *за́йцев, па́льцев;* **41**, **114**, **304**, **306**, **319**, **370** *за́йцев;* **133**, **287**, **344**, **465**,**752** (перв.) *па́льцев.*

В следующих ответах приведены замечания собирателей об употребительности диалектных форм: **31** *за́йцъф, па́л'цъф,* чаще *зайце́й, пал'це́й.* **287** *пал'цъй* редко, *пал'цыф, зайцыф.*

В ответе **390** *(зайцей, па́л'цей, за́йцъф, пал'цъф)* форма *зайцей*, приведенная без ударения, картографирована как *за́йцей*, так как в других словах этого же ответа ударение везде на основе.

В следующих ответах приведены иные существительные с окончанием *-ей:* **31** *пал'це́й, зайце́й* и *мьс'аце́й.* **73** *пал'це́й* и *танце́й.* **322** *пал'це́й, за́йцей* и *мисице́й.*

Окончание *-ох (-ах, -ъх)* отмечено в нас. п. п.: 324, 329, 621, 652, 653, 654, 658, 677, 687, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 698, 700, 711, 719, 727, 761, 865, 876, 886, 887, 891, 896.

В нас. п. **720** отмечено *за́йцаф, па́л'цах.*

Карта № 113

ФОРМА ТВОРИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ

Карта составлена на материале вопроса № 83:

„Какие окончания имеют существительные в твор. п. мн. ч.?

*за дом***ами**, *за дом***ам**, *за дом***амы**, *за дом***ама**, *за дом***амя**; ...“.

На материале того же вопроса составлена карта № 114 „Безударное окончание на *-ми* творительного падежа множественного числа существительных с основой на задненёбный согласный“.

На настоящей карте противопоставлены формы твор. п. мн. ч. на *-ами* и *-ам*. В примечаниях приводится только материал по говорам, где наблюдается колебание в употреблении этих окончаний. Формы на *-ми* от существительных женского рода с основой на согласный (*лошадьми, дверьми*) и от некоторых других (типа *детьми*) на данной карте не показаны.

При двусложности окончания картографируемой формы в нескольких пунктах отмечено произношение конечного гласного *а* или *е* после мягкого согласного, которое на карте не показано. Это окончание отмечено в следующих нас. п. п.: **324** *шлыка́м'а, зъ гр'иба́м'а, ут'ира́л'н'ик'им'а, пъд рука́м'а, ша́л'е́м'иа, р'амн'а́м'еа* при обычном окончании *-ми*. **335** *ло́жецкам'а, зъ γрыба́м'а, γвоз'д'а́м'а, с кан'а́м'а, зъ дама́м'а, пъд рука́м'а, за лъшад'а́м'а, с л'уд'а́м'а, сынов'йа́м'а*, но и *н'ит-к'им'и, плуγа́м'и, була́фк'ими*. **479** *збора́м'е, рука́м'е, с'ерпа́м'е, йа́блъкъм'е*, но и *с хохла́м'и, р'ада́м'и, опа́скъм'и, с парн'и́шкъм'и*.

Не показаны на карте также различия в качестве гласного перед окончанием *-ми* или *-м* как в заударном слоге (*с'о́страми, с'о́стръми, с'о́стрыми, с'о́стръм*), так и в ударенном, где в отдельных пунктах между мягкими согласными отмечен гласный *е* вместо *а* (*пол'е́м'и, гу-с'е́м'и*), так как в последнем случае эти различия носят чисто фонетический характер (см. карту № 22 „Гласный на месте *а* под ударением между мягкими согласными“).

Параллельное употребление окончаний *-ами, -ам* отмечено в следующих нас. п. п.: **40** *ра́нше тъ д'ис'ат'и́нам-тъ н'ь д'ел'и́л'и, волоса́м тр'ас, за на́м, зъ гурца́м, слаба́ стала нога́м, рабо́тайу и с вам, с'ерпа́м'и, пылоса́м'и, выт'а́м'и, плуга́м'и, шы́шкам'и, косу́л'ам'и, с това́ркам'и* и др. **71** Единственный раз: *потхвати́вшы рука́м; с руб-л'а́м'и, вал'ка́м'и, за зайца́м'и, з бора́м'и, лошед'м'и́, мат'ер'м'и́,*

д'ет'м'и́, ов'и́нам'и, ку́рам'и, в'о́драм'и и др. **95** *з д'а́д'ам, з брат'йам, с блинкам, с рукавам, за дровам, боронам, с кофтам, картошкам, над нам, с йа́годам, рукам вышывайут, с гост'инцам, л'ентам, жерд'а́м загора́жывут, с жо́нам'и, с пр'ичо́там'и, с д'ет'а́м'и, д'е́фкам'и, старýхами, сно́хами;* окончание *-ам* чаще (перв.). При повторном обследовании подтверждено окончание в твор. п. мн. ч. *-ам*. Однако замечено, что оно вытесняется очень активно окончанием *-ами*, которое встречается в речи не только молодого, но и старого поколения: **97** *за грибам, под руками, за лошадями, с людями, с детями, грудями кормили* (перв.); *зъ дома́м'и, с кон'а́м'и, с л'уд'м'и́* (повт.). **98** *свое́м'и труда́м'и корм'и́лас, с св'ета́ми пов'озу́т, з зупца́м'и, цепа́м'и, с пал'та́ми, гул'а́л'и арт'е́л'ам'и, с п'еч'а́м'и, з двум'и́ дочер'м'и́, кусо́чкам'и, рука́м'и шйу́* (перв.). Окончание *-ами* теперь широко распространено. Окончание *-ам* встречается изредка; по словам учительницы, оно почти изжито, в старину же преобладали формы типа *ногам* (повт.). **100** *за дома́м, с кон'ом, под рукам, с уткам, с кост'а́м, с л'уд'а́м, за дома́м'и, с кон'а́м'и, под рука́м'и, за лошад'а́м'и, с кос'т'а́м'и, с л'уд'а́м'и, у́ткам'и, де́фкам'и, н'и́ткам'и, ма́л'ч'икам'и, лы́кам'и, старýхам'и, сно́хам'и* и др. **124** *камн'а́м, с йагн'а́там, дрова́м-ту, кон'а́м, коса́м, з груд'а́м, соха́м, цепа́м молот'и́ли, с йа́годам, со збора́м, над мужйа́м, су́кнам, в'е́драм'и, рука́м'и.* **125** *цепа́м, с колхо́зам, с п'ат'м'и́ па́л'цам, ко́л'йам, сара́йам, ко́л'цам, м'еста́м, д'в'ем'а́ рука́м, д'в'ем'а́ ру́ч'кам, ло́шкам, в'и́лкъм, ба́пкам, э́т'им кла́д'ам н'е кла́л'и, за йа́годъм, за коро́вам, за гр'иба́м, за тр'о́м сара́йам, за двум йа́блон'ам, двум'а́ ло́шкам'и, цепа́м'и, за гр'иба́м'и, з ба́бам'и.* **126** *зъ гр'иба́м, за йа́годам, с л'уд'а́м, п'ер'еступа́ть нога́м, соха́м паха́л'и, лечу голову порошка́м, с кудр'а́м, с л'а́мкам, съ збора́м, за дома́м, с кон'а́м, под рука́м, за лошад'а́м, н'и́ткам, с п'етуха́м, с кон'а́м'и, за лошад'м'и́, с л'уд'а́м'и.* **127** *цепа́м, ц'в'ето́ч'кам, пот кры́л'йам, с рукава́м, кр'еста́м, с йа́годам, лапт'а́м, с сопл'а́м, серпа́м, с мужыка́м, цепа́м'и, с'ел'сов'е́там'и, карз'и́нам'и, ко́л'йим'и, с'ер'па́м'и, корз'и́нъм'и, нога́м'и, д'е́фкам'и.* **129** *з бр'овна́м, рука́м-тъ, за свойи́м д'ела́м, с колосн'ика́м, кв'е́рху колоска́м, цепа́м, збора́м, п'атка́м, с ч'ътв'еры́м д'ет'а́м, с роб'а́там, с обо́ркам, с ч'улка́м-те, д'ер'евн'а́м'и, за йа́годам'и, с' в'е́н'икам'и, з д'ен'га́м'и.* **141** *зъ офца́м, зъ л'уд'а́м, за кон'а́м посла́л'и, с об'е́им угоро́дъм, выцара́пъвайут грабл'а́м, соха́м паха́л'и, зъ гр'иба́м, за йа́гъдъм, це́лым'и н'ед'е́л'ъм, с ко́л'йъм'и.* **142** *зъ пл'еч'а́м, з д'ен'га́м, с' п'ес'н'а́м, с това́р'иш'ш'ам, с кор'з'и́нкъм, с луко́шкъм, с пл'ет'о́нкъм, свойе́м труда́м, за йа́гъдъм'и, в'и́лъм'и-тъ, д'ет'м'и́, зъ т'ел'а́тъм'и.* **144** *за дома́м, за лошад'а́м, була́фкам, копа́йем заступа́м, с гр'иба́м, с гр'ебн'а́м, сарафа́н с про́ймам, под йа́с'л'ам, з грабл'а́м, ш'ш'е́пкам-то, с р'еб'ат'и́шкам, борон'а́т борона́м, борона́ с зу́б'йам, круга́м ход'и́л'и, дома́м'и, була́фкам'и, с парн'а́м'и.* **146** *зъ дома́м, м'е́жду у́л'ицъм, бра́л'и д'ен'га́м, со св'етка́м, зъ дома́м'и, с йа́ɣъдым'и, н'и́ткъм'и, д'ен'га́м'и, з д'е́фкам'и.* **148** *зъ снапа́м, нога́м-то, зъ харча́м'и, ч'епа́м'и, с л'уд'а́ми.*

150 *нъ базар пр'ишол з гр'ибам, она с вам была, зъ лоткам'и, рукам'и.* **160** *за домам, под рукам, з гус'ам, за лошад'ам, булафкам, за гр'ибам* чаще, *за лыкам'и, за старухам'и.* **165** *за дворам, за лошад'ам, булафкам'и, уткам'и, д'ефкам'и.* **175** *с кон'ам, с л'уд'ам, за дровам'и, д'енгам'и, плугам'и, с корн'ам'и.* **192** *ногам, с проймам, с гвоз'д'ам, ц'ер'ем'исам'и, полот'енцам'и, со стар'икам'и, с кон'цам'и, восподам'и, ш шабрам'и-т'е, мотыгам'и, омм'инкам'и, булкам'и-т'е, со старушкам'и, кругам'и, н'иткам'и.* **207** *кон'ьм мн'ом, с л'уд'ам, п'аткам, жерд'ам, оп'илкам, с в'едръм, стар'икам, з гр'ибам, л'уд'ам, дрож'ж'ам, с оборкам, грабл'ам, сп'ицам, карманам, с тъпорам, жерд'ам, с косам, лапт'ам, зъ офцам, с кон'м'и, м'естам'и, ср'ествам'и, ставн'ам'и, зборам'и, рукам'и.* **215** *коп'ейкам, крышам, палкам, з д'евъчкам, лъшад'ам, с йагодам, рукам, клоч'йам, палкам;* единично *рубл'ам'и, трафторам'и, ушам'и, глазам'и, клоч'йами, за сарайам'и, д'ен'гам'и, уткам'и, коропкам'и, солдаткам'и.* **216** *пудам считатца, трахторам, м'естам, налогам, с нокт'ам, за кон'ам, глазам, с тр'апкам, рукам, м'естам, с д'ен'гам, дожжам, за нам, кв'ерху ногам, з д'ефкам, погонам'и, торговал'и кон'ам'и, з д'ет'м'и.* **218** *машынам, рукам, шшепам, лопатам, с п'ес'н'ам, постам, огородам, с мужыкам, бл'инам, л'есам, под л'источ'кам, с йагодам, вал'кам, к'ич'игам, пудам, глазам, аршынам, р'еб'ет'ишкам, заборам'и, в'илам'и.* **220** *постафкам, грабл'ам, с лапт'ам, за св'ин'йам, с порос'атам, чашкам, з бабам, грабл'ам, со врач'ам, с рукам, с ногам, постройкам, с кон'ам, м'естам, с уткам, цепам'и, с'ерпам'и.* „Все население тв. пад. произносит как дательный; лишь один старик говорит иногда с окончанием *-ми*, но непоследовательно". **309** *со зборам, м'естам'и, с хоз'авам'и, с кол'цам'и, пот сараим'и, д'ер'евушк'им'и.* **387** *с острам'и рошкам, с л'естофкам, горшкам, кр'инкам, бапкам, хр'естам, молот'ат рукам, цепам, топ'ат плох'им дровам, за гр'ибам, обламайут кустам, суч'кам, она ногам станов'итца, за дровам'и, в'ир'хам'и, за б'ел'анкам'и, зовут сурав'ешкым'и, кл'етъш'към'и, розгым'и, ушкъм'и.* **396** *за йагъдам, с мышкъм, косам, з дрожжам, с выйемкам, з зупцам, м'естам, зборам'и, штанам'и, с'ем'йам'и, с рукавам'и.* Форму на *-ам* чаще употребляют старики. Молодежь обычно говорит на *-ами.* **400** *с д'ит'ам, с рукавам-т'е, з д'ен'гам, зъ гр'ибам, с отцам-т'е, с йагодам, кушак'и-т'е полосам, рукам, с мал'ч'ишкам, с шуточкам, с д'ет'ишкам, с дыркам, с шуточкам'и.* **452** *топ'им дровам, с цв'етам, за гр'ибам, за ор'ехам, кустам, сучкам, молот'ут рукам и цепам, за б'ел'анкам, с л'естофкам, называйут горшкам, кр'инкам, обйелса йагодам, ч'ерпай лошкам, собак'ими, зовут поганкым'и.* **457** У одной местной жительницы 60—65 лет встретилась форма: *махай рукам;* у других — *баранъм'и, гвоз'д'ам'и пр'иб'ей, з домам'и, лошад'ам'и, с л'уд'ам'и, з д'ефкам'и, н'иткъм'и, шаш'еч'к'им'и.* **497** *з дровам, за домам, ушам'и, кост'ам'и, зъ д'ер'евн'ам'и, жерд'ам'и, с'ерпам'и, лошад'ам'и, зъ роб'атъм'и, за утк'им'и, ручк'им'и, л'источ'к'им'и, за йагъдъм'и, с куфшин'йам'и, с полоск'им'и, коп'ош-*

к'им'и, ба́нк'им'и, зы́пк'им'и, з д'е́н'г'ими, с огу́рчыкъм'и и др. **499** *за дома́м, с кон'а́м, под рука́м, за д'ър'евн'а́м, с л'уд'ам* с пометой автора ответа: „архаическое"; *за дома́м'и, с кон'а́м'и, под рука́м'и, за д'ър'евн'а́м'и, с л'уд'а́м'и, с у́тк'им'и, зъ лъшад'а́м'и, с кос'т'а́м'и, с л'уд'м'и́, була́фк'им'и, н'и́т'к'им'и, лы́к'им'и, д'ен'га́м'и, стару́х'им'и, сноха́м'и, плуга́м'и.* **528** *зъ дама́м, с л'уд'а́м'и, с кан'а́м'и, с у́ткъм'и, була́фкъм'и.* **567** *за γаз'е́там, ла́пам* „только два случая", *з зуба́м'и, цапа́м'и, с ваза́м'и, за γрыба́м'и, с сынав'йа́м'и, рука́м'и, нач'а́м'и, с зу́б'йим'и, ко́л'йим'и, сл'аз'м'и́, мат'ер'м'и́, па́лач'к'им'и, с внуч'а́тк'им'и, за плу́γ'им'и, д'е́н'γим'и, иγо́лк'им'и, γруд'м'и́, л'уд'м'и́, зу́пч'ик'им'и* и др. **633** По указанию учительницы и сейчас говорят: *ло́шат' б'йо́т нага́м, надъ сд'е́лат' рука́м.* Раньше такое произношение было более распространено. Обычно: *зъ дама́м'и, зъ лъ́шыд'а́м'и, съ св'атка́м'и, була́фк'им'и, н'и́тк'им'и*". **706** Произношение *с п'е́с'н'ам, об'е́м рука́м, за плуга́м, свойем рука́м, порка́м зову́т, рога́т'инам уб'и́л'и* отмечено единично; *лопа́там'и, с д'ет'а́м'и, за с'ен'а́м'и, волка́м'и, съ збора́м'и, коса́м'и, с'ерпа́м'и, цепа́м'и, пут'а́м'и, зы́пк'им'и, н'и́ткам'и, поло́ск'им'и, па́лк'им'и, тро́пкам'и.* **743** *за дома́м, с кон'а́м, пъд рука́м, за д'ер'евн'а́м'и, с у́тками, за лошыд'а́м'и, с кос'т'а́м'и, с л'уд'а́м'и, була́вк'им'и, д'е́вкам'и, н'и́ткам'и, лы́кам'и, д'ен'га́м'и, стару́хам'и, сноха́м'и, плуга́м'и.* **747** *зъ домам, с кон'а́м, пъд рука́м, зъ д'ер'е́вн'ам, с у́ткам, зъ лъшад'а́м, с кос'т'а́м, с л'уд'а́м, була́фкъм'и, у́ткъм'и, д'е́фкъм'и, н'и́ткъм'и, мал'цыкъм'и, лы́към'и, стару́хъм'и, сноха́м'и, плуга́м'и.* **779** *паста́м йе́л'и, цыпа́м'и, ар'е́хъм'и, саха́м'и, с ъгурца́ми, паста́м'и, кушака́м'и, каса́м'и, с лъшыд'з'а́м'и, бо́чкъм'и, шту́към'и.* **802** *д'ела́м, с л'уд'а́м, д'е́фк'им'и, н'и́тк'ими́.* **812** Зарегистрировано два варианта окончания в твор. п. мн. ч. существительных: *зъ дама́м'и* и *зъ дама́м.* Последнее свойственно лицам старшего поколения, носителям архаического говора, но, по словам учителей русского языка местной средней школы, замена формы твор. п. формой дат. п. наблюдается и у учащихся вплоть до 5—6-го классов. Зарегистрированы случаи, когда одно и то же лицо употребляло обе формы: *у гра́фъ каса́м кас'и́л'ь и жн'е́йкам'и, плат'и́л он [граф] касца́м д'ин'га́м, пайд'о́м за снапа́м, ф стар'ину́ жа́л'ь с'ерпа́м, сало́мъй и д'и́н'га́м.* **815** Раньше было окончание *-м*; теперь оно встречается очень редко: *рука́м маха́т, кв'ерху наγа́м; каса́м'и, крупа́м'и, саха́м'и, плу́γим'и, цапа́м'и, маче́н'икъм'и.* **913** *за дома́м, з гробл'а́м, з д'ет'и́шкам, с кон'а́м, з д'е́фк'им'и, су́тк'им'и* (перв.); *зъ дома́м, зъ грузд'а́м, зъ дрова́м, зъ стога́м, зъ гус'а́м, зъ кон'а́м, зъ пар'н'а́м, года́м, двум'и́ рука́м, иго́лкам, н'и́ткам, за лы́кам, зъ дрова́м'и, зъ груз'д'а́м'и, за му́х'им'и, була́фк'им'и, за д'ефк'им'и, жн'е́йк'им'и, за шпу́л'к'им'и, д'ен'га́м'и* (повт.).

Карта № 114

БЕЗУДАРНОЕ ОКОНЧАНИЕ НА *-МИ* ТВОРИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ С ОСНОВОЙ НА ЗАДНЕНЁБНЫЙ СОГЛАСНЫЙ

Карта составлена на материале второго абзаца вопроса № 83: „Какие окончания имеют существительные в твор. п. мн. ч.?“.

Если существительные с основой на *г*, *к*, *х* и безударными окончаниями имеют форму тв. п. мн. ч. не на *-м*, то особое внимание обратите на качество предшествующего гласного, — как произносят: *булавками* (**-ма, -мы**) или *булавкими* (**-ма, -ми**)...

В связи с тем, что нередко одни и те же гласные заударного слога в данных формах передаются разными приемами транскрипции (*д'éфк'ьм'и, д'éфк'им'и*), на карте основным противопоставлением является не качество гласного, а мягкость или твердость задненёбного согласного.

При обработке материала учитывалось наличие или отсутствие смягчения *к* после мягкого согласного и *й* (*Вáн'к'а, дóч'к'а*). В говорах с подобным смягчением формы типа *дóчк'им'и, н'áн'к'им'и* от картографирования отводились.

Материал ответов показывает также, что наличие в говоре форм с твердым и мягким задненёбным (*ýткъми* и *ýтк'ими, д'éфкъми* и *д'éфк'ими, д'éн'γъм'и* и *д'éн'γ'им'и*) не находится в зависимости от того, какой именно из задненёбных (*г*, *к* или *х*) представлен в основе, поэтому на карте один и тот же знак ставится и в тех случаях, когда в ответе приводятся примеры со всеми задненёбными в основе, и в тех, когда в ответе имеются примеры с одним из задненёбных в основе. Весь соответствующий материал в обоих случаях приводится в примечаниях.

Формы с мягким и твердым задненёбными отмечены в следующих нас. п. п.: **9** *зъ ор'éх'им'и, в'ер'óфкам'и.* **22** *булáфк'им'и, ýтк'им'и, д'éн'д'им'и, плýг'им'и, снóх'им'и, старýх'им'и, з дéфк'им'и* и *з д'éфк'ъм'и, н'итк'им'и* и *н'иткъм'и, мáл'ч'икъм'и, лыкъм'и.* **28** *булáф'к'им'и, д'éф'к'им'и, н'итк'им'и, мáл'ч'ик'им'и, д'éн'г'им'и, с ýтк'им'и* и *с ýткъм'и* (перв.), *з булáфками, з д'éфкам'и* (повт.). **31** *булáфк'им'и, пáлк'ими, с ýтк'им'и* и *с ýткъм'и, д'éфк'им'и* и *д'éфкъм'и, лык'им'и* и *лыкъм'и, старýх'им'и* и *старýхъм'и*; произношение типа *булáфк'им'и* встречается реже. **36** *н'итк'им'и* — очень распространено, *ýтк'им'и* и *ýткъм'и, булáфк'им'и* и *булáфкъм'и, крышкъм'и, кар'з'инкъм'и.* **45** *н'итк'им'и, д'éнг'им'и, д'éн'д'им'а, булáфкъм'и,*

дéфкъми. **51** *с крылышк'им'и, сýткъм'и, булáфкъм'и.* **54** *уз'олóчк'им'и,* но *бумáшкам'и;* **62** *за йáблък'им'и* и *с йáблыкъм'и, с р'езúнкам'и, з д'ефч'óнкам'и.* **64** *реб'ат'úшк'им'и, д'éвъч'кам'и.* **71** *мал'ч'úшк'им'и, нóжынк'им'и, д'éн'г'им'и, гр'еб'óнкам'и, в'ер'óфкам'и.* **79** *пр'áтк'им'и, в'ер'óфк'им'и, н'úткъм'и, сóхъм'и, кнóпкъм'и, йáблъкъм'и.* **83** *в'éн'ик'им'и, съ старýх'им'и, в'éн'икам'и, бóчкам'и.* **114** *н'úтк'им'и, д'éн'г'им'и, ýтк'им'и* и *ýткъм'и, булáфк'им'и* и *булáфкъм'и, дéф'к'им'и* и *дéфкъм'и, снóхъм'и.* **132** *булáфк'им'и, д'éфк'им'и, с ýткъм'и, н'úткъм'и, лыкым'и, старýхым'и.* **135** *лопáтк'им'и, с напáлкам'и.* **149** *за д'éн'г'им'и, с мышк'им'и и с мышками, з зав'áскъм'и.* **196** *булáфк'им'и, н'úтк'им'и, шáпк'им'и, лáфк'им'и, бóчк'им'и, нал'úшн'икъми.* **202** *з д'éф'к'им'и, зъ д'éн'гим'и, снóхъм'и, плýгъм'и* **206** *гр'еб'óнк'им'и, зав'áск'им'и, з золóфк'им'и, в'ер'офк'им'и, нас'úлк'им'и, с мышкам'и* (о сарафане). **208** *с мышк'им'и, в'úлк'им'и, с'éткам'и.* **209** *з д'éфк'им'и, с ýткъм'и, булáфкам'и, бáпкъм'и, с лыкъм'и, н'úткъм'и, съ старýхъм'и.* **211** *ýдъчк'им'и, дóчк'им'и, ватрýшьчк'ими, за пáлкъм'и, с нач'úнкъм'и, л'агýшкъм'и, в'ер'óфкъм'и, шышъчкъм'и, н'áн'към'и, тв'итóч'към'и, кл'éткъм'и, клéтъч'към'и, шáшъч'към'и,* **221** *с мышк'им'и, уч'áск'им'и, тóчкъм'и, с тавáркъм'и, жóрдушкъм'и, пуч'úчкъм'и.* **223** *с отд'éлк'им'и, с подáрк'им'и, ночкам'и.* **225** *с'' с''éтк'им'и, бáпк'им'и, под'д'óфкъм'и, пр'áн'ькъм'и, со склáдъчкъм'и, с ор'éхъм'и.* **233** *с ýтк'им'и, булáфк'им'и, сóтк'им'и, н'úтк'им'и, д'éнг'им'и, снóхам'и, старýхам'и.* **237** *шышк'им'и, булáфкъм'и, ýткъм'и, д'éфкъм'и, н'úткъм'и, мáл'ч'икам'и, старýхъм'и.* **241** *с ýтк'им'и, д'éфк'им'и, н'úтк'им'и, мáл'ч'ик'ам'и, лык'им'и, мог'úлк'им'и, нас'éтк'им'и, пáлк'им'и, старýхам'и.* **243** *булáфк'им'и, ýтк'им'и* и *ýткам'и, д'éфк'им'и* и *дéфкам'и, н'úтк'им'и* и *н'úткам'и, старýх'им'и* и *старýхам'и, снóх'им'и* и *снóхам'и.* **244** *д'éн'г'им'и, д'éф'к'им'и* и *д'éфкъм'и, н'úтк'им'и* и *н'úткъм'и, мáл'ч'ик'им'и* и *мáл'ч'икъм'и, старýх'им'и* и *старýхъм'и, булáфкъм'и, снóхъм'и.* **248** *булáвк'им'и, н'úтк'им'и, лык'им'и, дéньгам'и, старýхам'и, снóхам'и.* **250** *с ýтк'им'и, булáфк'им'и, д'éфк'им'и, лык'им'и, плýг'им'и, снóх'им'и, старýх'им'и* и *старýхам'и.* **255** *с ýтк'им'и, булáфк'им'и, д'éфк'им'и, н'úтк'им'и, мáл'ч'ик'им'и, лыкам'и.* **259** *с рóшк'им'и, крáск'им'и, са св'éчк'им'и, с кóфтъч'к'им'и, с абóркъм'и.* **260** *сýтк'им'и, булáфк'им'и, д'éфк'им'и, н'úтк'им'и, мал'ч'úшк'им'и, д'éнγ'им'и, лыкам'и.* **264** *с'в'атóч'к'им'и, за в'éрбушк'им'и, с в'éн'чик'им'и, н'úтк'им'и, снапóчкъм'и, тр'áпкъм'и, т'ис'óмкъм'и.* **266** *зъ йáблък'ъм'и, з бáск'ъм'и, с ýткъм'и, булáфкъм'и.* **267** *кашóлк'им'и, жáтк'им'и, кáмушк'им'и, л'éнтъчк'им'и, пýгъфк'им'и, р'из'úнк'им'и, б'éйк'им'и, палóск'им'и, с пл'óтк'им'и, кýч'к'им'и, р'úг'им'и, дил'áнкъм'и, рýчкъм'и, с пýгъфкъм'и.* **284** *девкими, с ýткими* и *с ýтками, булáвкими* и *булáвками, снóхими* и *снóхами, нúтками, мáльчиками, лыками, старýхами.* **288** *с ýтк'им'и, д'éфк'им'и, н'úтк'им'и, мал'ц''úшк'им'и, лык'им'и, д'éнг'им'и, старýх'им'и, снóх'им'и, з гр'áдк'им'и, с п'éц''към'и.* **289** *булáфк'им'и* и *булáфкъм'и, ýтк'ъм'и* и *ýткъм'и, д'éфк'ъм'и* и *д'éфкъм'и, сýткам'и.* **293** *кадýшк'им'и, пла-*

сапо́шкам'и. **295** *йа́блък'им'и, ро́шк'им'и, в'ир'о́фк'им'и, каду́шк'им'и, або́ръчк'им'и, с ыго́лкъм'и, ап'о́нкъм'и.* **299** *даро́шк'им'и, ро́зг'им'и, св'а́ткъм'и.* **310** *со сва́х'им'и, тро́пъчк'им'и, лапа́тк'им'и, хлапч'йшкам'и, м'ишо́чкым'и, д'е́ткам'и, н'и́ткам'и.* **313** *була́вким'и, де́вкими, ни́ткими, у́ткими* и *у́тками, стару́хими* и *стару́хами, мальчиками, лыками, снохами.* **318** *кл'е́тк'им'и, у́тк'им'и, с п'е́ц''към'и.* **323** *з бара́нк'им'и, с л'е́нтац''к'им'и, с калако́лц''ик'им'и, н'и́тк'им'и, с у́тк'им'и, сно́хъм'и, д'е́нгъм'и, стару́хъм'и.* **325** *кл'е̂тк'им'и, у́тк'им'и, с падру́г'им'и, в'ед'о́ркъм'и.* **333** *д'е́в'к'им'и, н'и́ткым'и.* **336** *з ба́бк'им'и, д'е́вк'им'и, сно́хам'и.* **338** *с пу́гъфк'им'и, н'и́ткъм'и.* **339** *н'и́тк'им'и, обо́ркам'и.* **340** *у́тк'им'и, н'и́тк'им'и, д'е́фкъм'и.* **343** *була́фк'им'и, д'е́фк'им'и, стару́хъм'и.* **348** *була́фк'им'и, у́ткъм'и, була́фкам'и, д'е́фкам'и, н'и́ткъм'и, стару́хам'и, сно́хам'и.* **353** *була́фк'им'и, н'и́тк'им'и, у́тк'им'и, стару́хъм'и.* **354** *с н'и́точк'им'и, со стару́хам'и.* **355** *була́фк'им'и, н'и́тк'им'и, у́тк'им'и* и *у́ткъм'и, стару́хъм'и.* **360** *с мышк'им'и, пово́йн'ик'им'и, за бо́цк'им'и, колоту́шк'им'и, з д'ит'а́тк'им'и, за лык'им'и, с тв'ето́цкым'и, бл'осткым'и.* **371** *н'и́тк'им'и, була́фк'им'и, була́фкъм'и, д'е́фкъм'и.* **373** *д'е́фк'им'и* и *д'е́фкъм'и, нака́пкъм'и, була́фкъм'и.* **384** *маку́шк'им'и, кл'е́тк'им'и, стару́х'им'и, пла́хъм'и, в'е́н'икъм'и.* **385** *з д'е́фк'им'и, канф'е́тк'им'и, с в'е́н'ик'им'и, м'ешо́чкъми.* **387** *кл'етыцк'им'и, сурав'е́шкым'и, пога́нкым'и, у́шкым'и, кл'е́ткым'и.* **388** *з д'е́фк'им'и, з була́фк'им'и, с мал'ч'и́шк'им'и, с н'и́тк'им'и;* реже: *н'и́ткам'и, мал'ч'и́шкъм'и, з д'е́фкъм'и, у́ткъм'и, стару́хъм'и.* **394** *була́фк'им'и, д'е́фк'им'и, н'и́тк'им'и, у́ткъм'и.* **415** *с уц''а́ск'им'и, иго́лк'им'и, н'и́тк'им'и, гла́ск'им'и, ру́цк'им'и, ку́цк'им'и, спи́цк'им'и, у́тк'им'и* и *у́ткъм'и.* **421** *ва́г'им'и* (от „вага“ — жердь), *л'е́нтъцк'им'и, пат кус''т'икъм'и.* **424** *бо́чк'им'и, д'е́н'г'им'и, була́фкъм'и, су́ткъм'и, ло́шкъм'и.* **426** *д'е́фк'им'и, була́фкам'и, лыкам'и, сно́хам'и.* **434** *з д'е́фк'им'и, н'и́тк'им'и, в'е́н'ик'им'и, за в'е́н'икъм'и, у́ткъм'и, н'и́ткъм'и.* **446** *була́фк'им'и, н'и́ткым'и, в'ер'о́фкъм'и.* **452** *соба́к'им'и, зо́вут пога́нкым'и.* **454** *л'а́мк'им'и, пр'а́н'ъч'към'и.* **455** *р'ъб'ат'и́шк'ъм'и, пышкъм'и.* **459** *д'е́н'г'им'и, р'еб'ат'ишкам'и.* **465** *зъ волжа́нк'им'и, була́фкъм'и, за оп'о́нкъм'и, у́ткъм'и, за йа́блъкъм'и, де́фкъм'и, н'и́ткъм'и, лыкъм'и, стару́хъм'и, д'е́нгъм'и.* **468** *с йа́блък'им'и, була́фкам'и, лыкам'и, йо́лкам'и, н'и́ткам'и, д'е́фкам'и, стару́хам'и.* **470** *с т'о́тк'им'и, д'е́фкъм'и, с раб'о́нъч'към'и, н'и́ткъм'и, була́фкъм'и.* **486** *за в'е́н'ик'им'и, за у́тк'им'и, съ стано́фк'ими, с сро́дн'ик'им'и, с подру́шк'им'и, съ стару́хъм'и.* **490** *сно́х'им'и* и *сно́хъм'и, с у́ткъм'и, була́фкъм'и, д'е́фкъм'и, н'и́ткъм'и, ма́л'чыкам'и, лыкым'и.* **497** *с поло́ск'им'и, коп'о́шк'им'и, с как'и́м'и-тъ коп'е́йк'им'и, за у́тк'им'и, за пру́т'ик'им'и, ба́нк'им'и, зыпк'им'и, ру́чк'им'и, л'и́сточк'им'и, па́лк'им'и, з д'е́нг'им'и, с ру́чкъм'и, л'исто́чкъм'и, уро́към'и* в речи молодых. **498** *тычк'им'и, ша́пк'им'и, н'и́тк'им'и, тр'а́пк'им'и* и *тр'а́пкъм'и, д'е́фк'им'и* и *д'е́фкъм'и, ко́шк'им'и* и *ко́шкам'и, де́фкъм'и, у́ткъм'и, соба́към'и.* **500** *огра́тк'им'и, сл'и́въчк'им'и, в'е́н'ик'им'и, с мышк'им'и, ру́чк'им'и, ло́шк'им'и, ро́жк'им'и, во́лк'им'и, д'е́нгъм'и.*

501 *с йайчк'им'и, ўтк'им'и, д'ефк'им'и, кошк'им'и, л'источк'им'и, прўт'икъм'и, д'енгъм'и.* **503** *сўтк'им'и, булафк'им'и, д'ефк'им'и, н'итк'им'и, лык'им'и, мал'чышкъм'и, старўхъм'и, снохъм'и.* **504** *булафк'им'и, ўтк'им'и, д'ефк'им'и* и *д'ефкам'и, н'иткам'и, мал'ч'ишкам'и, лыкам'и, старўхам'и, д'енгам'и.* **509** *уч'аск'им'и, с аборк'им'и* и *с аборкъм'и, с палкъм'и, склаткъм'и, пышкъм'и, пр'ахъм'и.* **518** *сўтк'им'и, старўх'им'и, плўгъм'и.* **524** *з д'ефк'им'и, за д'ефкъм'и.* **527** *д'ефк'им'и, старўх'им'и, зънав'ескам'и.* **534** *плўγ'им'и, н'иткам'и, мал'ч'икам'и, лыкам'и, старўхам'и.* **538** *булафк'им'и, дефк'им'и, плўγ'им'и, с ўткъм'и.* **539** *булафк'им'и, ўтк'им'и, лык'им'и, мал'ч'ишк'им'и, н'итк'им'и, д'ефк'им'и, плўγ'им'и, д'ен'γ'им'и, старўх'им'и, сўткъм'и.* **540** *булафк'им'и, д'ефк'им'и, н'итк'им'и, ўтк'им'и, лык'им'и, мал'чикъм'и, д'енгам'и, старўхъм'и.* **543** *с мал'чьк'им'и, тр'апкъм'и, д'ефкъм'и, булафкъм'и, н'иткъм'и, д'енγъм'и, старўхъм'и.* **547** *в'ир'овъчк'им'и, с ўтк'им'и* и *ўткъм'и, р'еб'ет'ишкъм'и, бач'енкъм'и.* **551** *д'ас'атк'им'и, булафкъм'и, лыкъм'и, старўхъм'и, св'аточкъм'и.* **566** *булафк'им'и, иγолк'им'и, н'итк'им'и, плўγ'им'и, з д'ефк'им'и, с лык'им'и, св'атк'им'и, с ўткъм'и.* **571** *булафк'им'и, н'итк'им'и, иγолк'им'и, д'ефк'им'и, мал'ч'ик'им'и, старўх'им'и, плўγъми.* **573** *лык'им'и, сўткам'и, булафкам'и, ўткам'и, д'ефкам'и.* **580** *ўтк'им'и, д'ефк'им'и, д'енг'им'и, н'итк'им'и, падмышк'им'и старўхам'и.* **591** *с ўтк'им'и, с д'евкъм'и, н'иткъм'и, старўхъм'и.* **592** *н'итк'им'и, дыръцк'им'и, картъцк'им'и, за йаблак'им'и, д'енγ'им'и, с кн'иγ'им'и, ўткъм'и.* **595** *с ўтк'им'и, н'итк'им'и, съ старўхъм'и, аралкъм'и.* **596** *лык'им'и, за ўтк'им'и, з д'енγ'им'и, н'иткым'и.* **599** *с ўтк'им'и, д'евк'им'и, н'итк'им'и, з д'евкам'и.* **600** *старўх'им'и, д'евкам'и, н'иткам'и.* **616** *з д'ехк'им'и, пасылкам'и касынкам'и.* **618** *съ склатк'им'и, зм'ейк'им'и, каропк'им'и, р'адышк'им'и, кл'етк'им'и* и *кл'еткъм'и, дарог'им'и* и *дарогъм'и, ц''в'а, точкъм'и.* **636** *гр'атк'им'и, т'ъл'ег'им'и, с падўшычкъм'и, с канхетъцкъм'и.* **639** *с в'илк'им'и, с картошк'им'и, кл'етк'им'и, сабак'им'и, плуγ'им'и, за йаблъкъм'и, с лошкам'и.* **641** *с ўтк'им'и, рўчк'им'и, д'евк'им'и, булавк'им'и, з д'ен'γ'им'и, з дароγ'им'и, лыкъм'и, н'иткъм'и, старўшкъм'и, старўхъм'и.* **646** *с пальчк'им'и, жн'ейк'им'и, картошк'им'и, каморк'им'и, рубах'им'и, зборкъм'и, раб'аткъм'и, с лыкъм'и, картошкъм'и, с йаблъкъм'и, тўцкъм'и, с кухаркъм'и, с рошкъм'и, манахъм'и.* **663** *булафк'им'и, н'итк'им'и, съ св'аткам'и.* **664** *йагътк'им'и, с д'ефк'им'и, с пл'ечк'им'и, с кадўшк'им'и* и *кадўшкъм'и, с т'ис'омкъм'и, с палъчкъм'и.* **675** *с уклатк'им'и, д'евычк'им'и, кл'етк'им'и, в'ир'офк'им'и, кълакол'ч'ик'им'и, старўшкъм'и.* **677** *св'ечк'им'и, йаблъчк'им'и, за р'ех'им'и, сл'ег'им'и, комочкым'и.* **679** *булавкими, ўткими, девкими, мальчиками, старўхими, снохами.* **686** *в'етк'ъм'ъ, картошк'им'ъ, д'ефк'им'и, з двуми акошъцкъм'и.* **690** *кусоцк'им'и, ць'тв'ърт'инк'ьм'и, с р'иб'ат'онкъм'и.* **699** *лошк'им'и, махотк'им'и, са зборк'им'и, с гр'ипч'ик'им'и, налогъм'и.* **702** *с патклатк'им'и, сасўл'к'им'и, с двум'а старўхам'и.* **703** *лъпатк'им'и, за в'ен'икъм'и, рўц''към'и, лыкам'и, булаўкам'и.* **706** *зыпк'им'и,*

полóск'им'и, пáлк'им'и, н' úткам'и, трóпкам'и. **709** *рóзг'им'и, с р'и-сýнкъм'и.* **712** *н'úтк'им'и, булáфкъм'и, лыкъм'и, старýхъм'и.* **719** *сýтк'им'и, булáфк'им'и, ýтк'им'и, д'éфк'им'и, н'úтк'им'и, лык'им'и, мáл'цикам'и, старýхам'и.* **720** *булáфк'им'и, ýтк'им'и, д'éфк'им'и, н'úтк'им'и, лык'им'и, мáл'ц'икам'и.* **743** *булáвк'им'и, с ýткам'и, д'éвкам'и, н'úткам'и, лыкам'и, старýхам'и.* **744** *бóч'к'им'и, н'úтк'им'и, д'éнг'им'и, оврáг'им'и, пр'áшкъми, цв'етóчкъм'и, дрызгъм'и.* **753** *с ýткъм'и, дéфкъм'и, старýхъм'и* (перв.), *с р'из'úнк'им'и, ш'ш'éпк'им'и, кап'óшк'им'и, абóрк'им'и, с лóшк'им'и, кóрк'им'и* (повт.). **769** *с пýгъфк'им'и, с пáлк'им'и, съ старýх'им'и, игóлк'им'и, н'úтк'им'и, лык'им'и, д'éнг'им'и, снóх'им'и, са збóркъм'и, з дéнгъм'и.* **771** *с пýгъфк'им'и, п'éнкам'и.* **774** *гáнк'им'и* и *гáнкам'и, ар'éшкъм'и.* **776** *йáблък'им'и, д'éфк'им'и, лык'им'и, шчéпк'им'и, ýтк'им'и* и *ýткъм'и, н'и'тк'им'и* и *н'иткъм'и, сн'úткъм'и, рóзгъм'и.* **783** *в'éн'и-к'им'и, р'из''úнк'им'и, с мышк'им'и, търатáйк'им'и, налóг'им'и, пáлъчкым'и.* **784** *с мышк'им'и, з булáфк'им'и, д'éфк'им'и, с ýткам'и.* **787** *мáл'ч'ик'им'и, д'éнг'им'и, с ýтк'им'и* и *с ýткам'и, булáфк'им'и* и *булáфкам'и, дéфк'им'и* и *дéфкам'и, н'úтк'им'и* и *н'úткам'и, лыкам'и, снóхъм'и.* **789** *за жн'éйк'им'и, за лык'им'и, зъ кас''úлк'им'и, са св'ечк'им'и, галóвъчкъм'и, булáфкъм'и.* **790** *со склáтк'им'и, з гáшн'ик'ими, с мышк'им'и, с ýткъм'и.* **791** *жн'éйк'им'и, с мышк'им'и, зар'éх'им'и, за в'éн'ик'им'и, акóшк'им'и, кал'ýчк'им'и, с мышкъм'и, павóйн'икъм'и.* **795** *лáфк'им'и, пáлк'им'и, цв'атóчк'им'и, д'éвъчк'им'и, тр'áпкъм'и.* **803** *булáфк'ьм'и, н'úтк'ьм'и, з д'éфк'ьм'и, ýткъм'и.* **808** *булáфк'ьм'и, ýтк'ьм'и, н'úтк'ьм'и, мал'ч'úшк'ьм'и, д'éньг'ьм'и, с ýткъм'и, д'éфкъм'и, старýшкъм'и, снóхъм'и, плýгъм'и.* **816** *булáф-к'им'и, ýтк'им'и, д'éфк'им'и, н'úтк'им'и, снóх'им'и, с ýткъм'и, мáл'чькъм'и, старýхъм'и.* **817** *булáфк'им'и, ýтк'им'и, д'éфк'им'и, н'úт-к'им'и, игóлк'им'и, снóх'им'и, мáл'чькъм'и, старýхъм'и.* **829** *с ав'éч-к'им'и, палóск'им'и, тряпъчк'им'и, гармóшк'им'и, налóγ'им'и, д'éн-γ'им'и, γр'иб'óнкъм'и.* **836** *идънал'úч'н'ик'им'и, лáск'им'и, в'áзáнк'им'и, булáфк'им'и, за лутóшк'им'и, за лык'им'и, дéфкъм'и.* **873** *лу-тóвъчк'ьм'ь, матышк'им'и, зарýбъч'к'ьм'и, тр'апкъм'и.* **876** *над-бóйк'им'и, пъд ас'úнк'им'и, бáпк'им'и, кл'éтъчк'им'ь, кружóч'к'им'и, нóшк'им'и, сл'éшкъм'и.* **877** *с акóшъч'к'им'и, вáл'инк'им'и, кан-ф'éтъчк'им'и, с рóшк'им'и, з д'ет'úшк'им'и, грабл'úшкъм'и;* **879** *д'éфк'им'и, заплáтк'им'и, с фáртъкъм'и, р'из'úнкъм'и.* **880** *д'éф-к'им'и* и *д'éфкам'и, с ýткъм'и, с мышкъм'и.* **904** *кап'éйк'им'и, ц'в'атóц'към'и.* **905** *з д'éфк'им'и, сéрп'ик'им'и, кýчк'им'и, рагóшк'им'и, н'úтк'им'и, д'ит'úшкъм'и, сýткъм'и.* **921** *кул'úшк'им'и, д'ес'áтк'им'и, з д'ет'úшк'им'и, с в'úлк'им'и, зд'ефч'óнкъм'и.* **922** *з͡ар'éх'им'и, кл'éтк'им'и, з д'éф'к'им'и, са старýх'им'и, какóшн'икъм'и.* **927** *съ збóрк'им'и, н'úтк'им'и, с мышк'им'и, нат снóхъм'и, л'éн-тъчкъм'и.* **928** *с ýтк'им'и, булáфк'им'и* и *булáфкам'и, ýтк'им'и* и *ýткам'и, д'éфк'им'и* и *дéфкам'и, лык'им'и* и *лыкам'и, снóх'им'и* и *снóх'ам'и.* **930** *суч'éч'к'им'и, в'éн'ик'им'и, б'ир'óск'им'и, с абóрк'им'и, зыпкъм'и, дарóшкъм'и.* **932** *с мышк'им'и, ýткъм'и.* **934** *с ýтк'им'и,*

буля́фк'им'и, д'е́фк'им'и, н'и́тк'им'и, лы́к'им'и, д'е́н'г'им'и, стару́хам'и, сно́хам'и. **936** *съ стару́шк'им'и, с апшы́фк'им'и, кл'е́тк'им'и, цв'ито́чк'им'и, п'а́тнышк'им'и са збо́рк'им'и, кра́п'инк'им'и, распошо́нкъм'и.* **937** *порт'а́нк'им'и, стару́х'им'и, обо́рк'им'и, за ш'ш'е́пк'им'и, порт'а́нкъм'и, р'ез'инкъм'и.* **9з8** *са збо́рк'им'и, с к'и́стъч'ким'и, шп'и́л'к'им'и, с мы́шк'им'и, с мы́шкъм'и.*

Карта № 115

СОГЛАСНЫЙ В ОКОНЧАНИИ ПРЕДЛОЖНОГО ПАДЕЖА МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ

Карта составлена на материале вопроса № 84:
„Какие окончания имеют существительные в предл. п. мн. ч.?
в *дом*ах, в *дом*аф или в *дом*ох;...“.

Темой карты является качество конечного согласного окончания (*-х* или *-ф*). Гласным окончания обычно является *а* или его соответствия в заударном слоге. В отдельных случаях отмечены окончания с другими гласными:

14, 62 *нъ лъшад'óх.* **205** *в глáз'ех* (у одного лица). **755** *на сан'ё́х, лошед'ё́х, конéх.* **862** *нъ часóх.*

Различия в качестве заударных гласных картографируемого окончания (*в д'éвках, в д'éвкъх)*, как целиком относящиеся к фонетике, не отражены на карте. Формы типа *на столаф, на ногаф*, очень редко отмечаются в говорах как единственные формы предл. п. мн. ч.: обычно они представлены наряду с формами на *-ах*. Весь материал, характеризующий соотношения этих форм, приводится ниже: **1** Встречаются единичные случаи: *огорóдаф, на ногáф, словáф*; обычно *домáх, гост'áх, лъшад'áх, рукáх, ф пáл'цах, в д'ер'евн'áх.* **6** Единично *в домаф; в домáх, на лошад'áх.* **7** *на сохáф, сан'áф, на дн'áф, в д'в'ер'áф, городáф, м'естáф, в д'елáф, в огорóдаф, в л'есáф, ф сýмкаф, в гост'áф, домáф; в домáх, на столбáх, п'éч'ках, тр'апкáх, снóп'иках, с'т'éнъх.* „В архаическом слое говора наблюдается изредка смешение окончаний *-аф* и *-ах*: *на гр'úфкъф, гр'úвах; ф* употребляется довольно последовательно. Окончание *ф* считается правильным“. **8** *в рабóтн'ицъф* — единственный случай; *в л'есáх, ф ст'еп'áх, ф с'ерцáх, нъ кустáх, нъ быках, ф с'в'етáх, в узлáх, нъ р'екáх, нъ лъшед'áх, нъ машынъх, ф кварт'éръх* и т. д. **12** *в домáф* изредка. **39** *на р'úгоф, на ов'úноф, в окóпоф, в домáх, на éт'их вон б'ер'óзох, в п'еч'ох, в р'úгах, нъ лъшад'áх, нъ сан'áх, в завод'áх, на с'итáх, ф корз'úнах, в д'ер'евн'áх, в гост'áх.* **214** „...в речи старшего поколения встречается смешанное употребление окончаний на *ф* и *х*“*: в домаф, в гос'т'аф, на сан'áф, ф трýбаф, на дорóгаф, в домáх, в дуракáх, в рукáх, на сан'áх, на дорóгах.* По словам учительницы, кто постарше, произносит *ф*, а молодые всегда употребляют окончание с согласным *х*. **215** *на пут'áф,*

ф кл'ет'áф, но и *в рукáх, на столбáх, л'есáх, сан'áх, на пут'áх, ф кл'ет'áх*. **218** *на огурцáф, на салáскаф, в д'éфкаф, ф колхóзах, ф с'éн'áх, на лошад'áх, на л'есн'икáх, в д'éвушках, в лапт'áх, в рáмках, ф пол'áх, на ногáх*. **246** *на двух войнáф, на кълъсн'икáф, нъ лъшад'áф, на в'éткъф, ф склáткъф, в двух дварáф, в д'éфкаф, в съпашкáф, нъ быкáф, на пл'ич'áх, в лапт'áх*. **249** *в д'éфкъф, в йáсл'иф, на лъшад'áх, вызбáх, нъ кан'áх, в гаст'áх*. **250** „Встречаются довольно редко формы": *в сан'áф, в д'в'ер'áф, на рукáф, на сан'áф, в дамáф, в дамáх, нъ сан'áх, в д'в'ир'áх, на лъшад'áх, на пут'áх, на рукáх, на груд'áх*. **281** *на éт'иф д'елáф, на кáрточка*ᵒ*ф, в рáзных в'идáф, на*ᵒ *р'ез'йнаф, в домáх, на кон'áх, нъ сан'áх, нъ лошад'áх, на рукáх*. **285** *на фáбр'икъф, ф с'т'еп'áф, въ дварáф, в рукáф, в л'ýд'ъф, нъ пам'йнкъф, нъ такáф, нъ лугáф, нъ ав'йнъф; пр'и р'екáф, ф с'ен'áх, ф стагáх, в гаршкáх*. **286** *в д'éфкъф, ф пешн'икáф, в рукáф, нъ пл'ич'áф, ап хл'ибáф, на пáръф, в м'естáф, на гýмнъф, в ав'йнъф, нъ лъшыд'áф, нъ пал'áф, ф кл'ит'áх, ф кл'ивáх, въдварáх, нъ браж'ж'áх*. **287** *в дамáф, в дамáх, нъ кан'áф, нъ кан'áх, нъ сан'áф, нъ сан'áх, нъ пут'áф, нъ пут'áх, в гаст'áх, нъ рукáх*. Формы с *ф* встречаются реже и непоследовательно. **288** *в дамаф, в дамáх, нъ кан'áф, нъ кан'áх, в гаст'áф, в гаст'áх, нъ сан'áф, нъ сан'áх, в д'в'ер'áф, в д'в'ер'áх, нъ гр'ад'аф* (так!), *нъ рукáф, на нáшых усáд'бъф, на éт'их кустáф, нъ рукáф, в лапт'áф-тъ, на лъшад'áх, нъ пут'áх, нъ груд'áх, нъ рукáх, нъ гýвнъх, нъ лугáх*. **289** *в дамáф, в дамáх, в гаст'áф, в гас'т'áх, на кан'áх, на сан'áх*. Формы с *ф* встречаются значительно реже. **291** *в р'едáф, в γадáф, ф с'ен'áф, на выс'ълкъф, на гн'óздъф, нъ пълат'éнцаф, ф кухáркъф, на лыжъф, в л'исáф, ф ст'ип'áф, в йеŏо гадáф, пр'и маих глáз'йьф, в йáс'л'ъф, в лáфкъф, нъ пл'еч'áф, нъ рукáф, нъ лъшыд'áф, палóз'йъф, в адных гадáф, в д'éфкъф, в Л'ал'éцъф, ф сапожн'икъф, нъ ш'ш'етáх, нъ лъшыд'áх, в зыпкъх, нъ къл'есáх, нъ дварáх, нъ браж'ж'áх*. **292** *ф пач'йнкаф, в лапт'áф, на фáбр'икаф, ф кружаваф* редко; *ва гр'ахáх, в лапт'áх, ф сърядникáх, в лугáх, ф салашáх, на ст'éнах, в рагáх, нъ быкáх, ф кружавáх*. **293** *-аф* и *-ах* одинаково часто; у некоторых лиц *ф* встречается изредка: *на цепáф, ф сарафанáф, нъ быкáф, на лъшад'áф, въ гарóдъх, в н'áн'ках, на лъшыд'áх, нъ быкáх, нъ кал'éнках*. **296** *в лафцáф, а картóшкъф, в дамáф, в гас'т'áф, нъ быкáф, ф плóтн'икъх, в дамáх, нъ быкáх; -аф* и *-ах* встречается в речи одного и того же лица. **297** *в рукáф, ф прудáф, нъ сан'áф, на быкáф, на лъшад'áф, въз'ерáх, ф плóтникъф*. Употребляется и окончание *-ах*, но значительно реже. **298** *ф сълафкáф, в д'éфкаф, ф пад-л'йпкаф, нъ лышад'áф, в д'éфках, на рукáх, в ав'йнах, ф кýфн'ах*. **311** *на пл'ач'áф, на кн'йгаф, нъ лошад'áф, на завóдаф, на рукáф, нъ воскр'éс'н'икаф, ф корытаф, в л'ýд'аф, в рукáф, на пол'áх, в плóтн'икъх, в д'ър'евн'áх*. **312** *нъ ногáф, пр'и сýдй(е)ф, ф пр'ислýгъф, в н'áн'къф* отмечено только у одного лица; *в гъродáх, ф салдáткъх, в л'йфцъкъх, на кон'áх, нъ дрожжáх, нъ лъшед'áх*,

ф сл'озах, ф к'итáйкъх. **316** Очень редко встречается окончание *-аф: на п'аскáф, нъ трудод'н'áф; на рукáх, ф пастухáх, йес'л'áх, нъ лъшыд'áх, на скам'éйкъх, ф пр'ислýгъх, на хр'истáх, на токáх, в д'ер'евн'áх, в лапт'áх, в уч'ир'ид'áх.* **326** *на б'ър'егáф, в част'áф, на сан'áф, на скам'éйецкаф, на акнáф, в д'éфкаф, на тарантáсаф, на салáскаф, на транвáйаф, на лъшад'áх, в дв'ер'áх.* **345** чаще *об жен'ихáф, нъ доскáф, нъ сушыльъф, нъ угл'áф, в д'éфкаф, нъ быкáф, нъ сохáф, в сарáйаф, в л'уд'áф, в лугáф, в ногáф, в д'ър'ивн'áф, в м'естáф, нъ камн'áх, нъ машúнах, годáх, в омбáрах, в лопт'áх, нъ кон'áх, нъ сохáх.* **351** *нъ сохáф, нъ рукáф, в д'éфкъф, в жын'ихáф, в бáн'ьф, ф с'ен'áх, нъ усáд'бъх, въ вдовáх, нъ лъшед'áх, ф плат'йáх, в годáх, в р'úгъх, в ов'úнъх, ф капкáн'йьх, нъ полáт'ьх, нъ повóскъх.* **353** *в д'в'ер'áф, в д'в'ер'áх, нъ лъшад'áф, нъ лъшад'áх, нъ сан'áф, нъ сан'áх, в домáх, в гос'т'áх.* **357** *в бáбаф, ф куфáрках, в домáх, ф пот'óмкъх.* **358** *ф кустáф, в дамáф, ф пал'исáдн'икаф, на дн'аф, в Л'ахáф, в Дупцáф, в М'ел'енкáф, вызбáф, на лъшад'áф, ф кóмнатаф, ф кн'úшкаф, в гас'т'áх, ф салдáтах, на л'ýд'ах, ф канцáх, на с'ем'енáх.* **361** *в сърафáнаф, на гъловáх, в лапт'áх.* **415** *об éтих спрафкаф,* но *ф Шаткáх, нъ лошед'áх, в лáфках, ф с'óлах, на м'естáх, в л'есáх, на лыжах, на кóн'ах, в рукáх, в дв'ер'áх, ф пол'áх, в л'есáх, в гъродáх, в домáх, в лапт'áх, в рукáх, ф столáх, на лугáх.* **422** *в бат'úнкъф, нъ быкáх, на рыгах, на лъшед'áх, ф съпагáх, на свáд'бъх.* **498** *на рукáф, в домáх, в гост'áх, в дв'ер'áх, рукáх, в д'ер'евн'áх, лъшад'áх, на бáн'ьх, на йáблън'ъх.* **512** *на свáт'б'ъф, ф шýбъх, ф пал'тáх, в бáн'шыкъх, нъ лъшыд'áх, ф кругáх.* **534** *ф кашóлкаф, ап снар'áдаф* — „черта эта ослабевает“; *в дамáх, на кан'áх, в гас'т'áх, в двир'áх, на пут'áх, на рукáх.* **567** *в губ'éрн'ийеф, на свáд'баф, ф т'ил'éт'н'иках, ф съръфанáх, ф св'атáх, в рукáх, на пъраходах, ф салдáт'йах, нъ лъшад'áх, на палáт'ах, в м'естáх, на н'ьб'исáх.* **579** Только два раза отмечены формы с *ф: на салдáтаф, на вáшых ч'асáф; в дамáх, в гаст'áх, на лошад'áх.* **618** *на пáл'цаф, в дамáх, в час''ц''áх, в лугáх, в гърадáх, в рукáх, нъ сан'áх, д''в'ар'áх, лъшад'áх, ф сас'éд'ьх.* **637** *в дялáф, ф сараханáх, на глазáх, в л'исáх, в мястáх, в в'óдрах, на рукáх, ф палях, на лашедях.* **648** *пр'и пом'éш'ш'икъф, в д'алáх.* **725** *в дамáф,* но *на кан'áх, в гаст'áх, на сан'áх, в дв'ир'áх, на лъшад'áх, на пут'áх, на груд'áх, на рукáх* (перв.); *в дамах, в гас'т'áх, в д'в'ир'áх, нъ лъшад'áх, нъ рукáх, нъ кан'áх* (повт.). **726** *в дамáф, в дамáх, нъ сан'áф, нъ сан'áх.* **729** *в дамáф, в дамáх, нъ кан'áх, в гас'т'áх.* **858** *нъ с'ид'éлкъф, ф с'óлъх, нъ с'ид'éлкъх, ф пал'áх, ф к'итáйкáх, в байáх, в д'éфкъх,нъ лъшыд'áх, ф сърфанáх.* **862** *ф сус'éдаф, в лугáх, нъ валáх, нъ ушкарáх, в в'óдрьх, нъ льшыд'áх, в гаст'áх, нъ рукáх, на часóх.* **867** *пр'и папóф, пр'и кап'итал'úстъф, в д'ир'ивн'áх, на óкнъх, в агурцáх, ф кадýшыч'кăх.* **870** „В архаическом слое говора распространено окончание на *-ф* (встречается и в речи местной интеллигенции)“. Материал ответа: *в дамáф, в гас'т'áф, ф кл'ат'áф, ф сърафáнъф,*

ф платóч'къф, в дамáф, в л'исáф, ф хахлáф, ф фóрмъф, рукаф, при съмавáръф, на ɣлазáф, в ыспалкомъф, нъ м'астáф, сан'áф, в ушáф, ɣлазáф, на быкáф, в л'исáх, ф платкáх, нъ пл'ичáх, ф кл'ат'áх, ф худы́х лапт'áх, дамáх. **925** *нъ къромы́слоф, въ вдовáф, нъ угорóдъф, в д'ефчóнкъф, в осóбых чáшъчкаф, ф калóшах, ф стŏрожáх, в л'есáх, ф пол'áх, в бáн'ах, во д'éвушках, нъ лъшод'áх, ф сторонáх, пр'и нашых глазáх, нъ ногáх, фк'éл'йъх.*

Карта № 116

СОГЛАСОВАНИЕ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ (С УДАРЕННЫМ ОКОНЧАНИЕМ) С СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫМИ СРЕДНЕГО РОДА В ИМЕНИТЕЛЬНОМ ПАДЕЖЕ ЕДИНСТВЕННОГО ЧИСЛА

Карта составлена на материале пункта „в" вопроса № 85:

„Какие окончания имеют прилагательные в им. п. ед. ч?

... в) ср. р.: *больш***ое** *село, больш***оё**, *больш***оэ**, *больш***оо**, *больш***о**, *больш***ая** *село* или *больш***ой** *село; ...*".

Карта показывает грамматическую форму прилагательного при согласовании его в именительном падеже с существительным, относящимся в общенародном языке к среднему роду, т. е. согласование его с существительным по среднему, женскому или мужскому роду.

Знак, соответствующий диалектному произношению, ставится на карте независимо от того, приводятся ли, наряду с диалектными, примеры, соответствующие литературному произношению, или не приводятся, а также независимо от числа приводимых примеров.

Как правило, знаки поставлены на основании согласования прилагательных. В отдельных случаях знаки поставлены на основании согласования местоименных прилагательных или местоимений.

Ниже приводятся все ответы, на основании которых поставлен диалектный знак: **39** *какóй пал'тúшка, бал'шóйа д'éлъ, ал'н'анóйа мáсла, с'éнъ онó сухóйо.* **50** *парнóй мълокó, худóйь в'едрó.* **173** *бол'шáйь с'олó, парнó мълокó, худó в'одрó.* **174** *какóй пóл'ь скос'úл'и, худóйь в'едрó, парнóйь мълокó, парнó мълокó, оржанó пóл'ь.* **191** *бал'шáйа с'алó, парнáйа мълакó, худáйа в'адрó, такáйа нар'éч'ийа, аднá балóта, аднá м'éста, аднá оз'ира, парнóйа мълакó, ал'анóйа мáслъ.* **197** *бол'шáйа собы́т'йа.* **208** *однá стáда, такó кол'цó, худóе в'одрó, л'н'анó мáсло.* **225** *н'óба фс'á роскры́лъс, свойó б'ел'ó, цветнóйо плáт'йь.* **233** *худóй в'едрó, какóй-то бл'ýдочко, бол'шóйе с'елó, парнóйе молокó, худóйе в'едрó...* **237** *кр'епаснáйа прáвъ, майá пал'тó, такáйа в'ес'éл'йе, какáйа йéс'т' малакó, былá свайá сóбств'еннайа балóтъ, бал'шáйа с'елó, п'итáн'ийе плахóйе.* **243, 244** *бал'шáйа с'елó, парнáйа мълакó, худáйа в'едрó, бал'шóйе с'елó, парнóйе мълакó, худóйе в'едрó.* **252** *бал'шóй с'елó, парнóй малакó, худóй в'идрó.* **254** *худáйа в'идрó, бал'шóйа с'илó.* **256** *п'ър'ъжывáн'йа какáйа былá, плáт'йь мóй н'ь паглáд'ила, бал'шóйь с'алó, парнóйь мълакó, худóйь в'адрó, ч'ужóйь*

м'естъ. **259** *зълатайъ дно, гн'издо какайъ-тъ, в'ино была д'ишовъ, такойъ м'естъ, ф такойь м'естъ.* **264** *какайа ɣул'ан'йа, м'асъ какайа, плахайа д'ер'ива, кака здаров'йь, какайа исцыл'ен'йь была.* **265** *балшайа с'ало, парнайа мълако, худайа в'адро.* **266** *худайа в'адро, ад'ийалъ была кар'ич'н'ьвъйа, в'ес' в'адро, парнойь мълако, бал'шойь с'ило.* **267** *гн'илайъ с'енъ, какайь хул'иганс въ, такайъ сабыт'йъ, бр'ухъ бал'шойъ, такайа в'ино.* **271** *бал'шайа с'ело, парнойе мълоко, худойь в'едро.* **290** *майа д'ит'ьтка, сама с'ем'а, какойа плат'йа.* **294** *в л'убуйу вр'ем'ь, з'ирно харошъ, крутойа* картографировано условно по форме вин. п. ед. ч. **298** *жн'итво рушнайа, ал'л'анайа масла, какайа в'ес'ел'йа, такайа акно, бал'шайа здан'йа, плахойе д'ела.* **299** *н'едараɣайа малако, худайа плат'йа, жыт'йо пр'ишла, сухой д'ер'ива.* **301** *ɣлухайь ужыш'ш'ъ была клиймо.* **302** *майа здаров'йь, л'ета сухайа, майа плат'йь, какайа уч'ен'йа, бал'шойь с'ило, парнойь мълако, худойь в'идро, бал'шойь нъс'ил'ен'йь.* **303** *такайа зъв'ид'ен'йа, какайа п'атно, жн'ива аржанайа,* но *вр'ем'а плахойа.* **317** *плохайа паз'б'ишша, бо'лшойь с'оло, брухъ бол'шойа, аржанойь т'естъ.* **324** *твайа жал'ен'йа, плахойа п'итанйа, свайо с''ена, духавойа мыла.* **327** *в'ес'дабро, худой в'адро, бал'шойа с'ало, парнойа малако.* **329** *бал'шойь с''ало, худойа в'адро, какайа-та балота, дъраɣойа м'естъ.* **330** *сухайа балота, плахайа нар'еч'йа, така д'ер'ева.* **331** *бал'шайа с'ало, бал'шаа с'ало, он худой в'адро, бал'шойа с'ало, худоа в'адро.* **333** *бал'шайа с'ало, парнайа мълако, сухой с'ен'цо, худойа в'адро.* **334** *мой м'еста, худой в'адро, сухой с'ена, парной мълако, бал'шои балота, мой п'ис'мо.* **335** *бал'шой с'ало, парной мълако, худой в'адро.* **336** *худой в'адро, парной мълако, бал'ной д'ит'о у йайо, друɣой п'ис'мо, бал'шой пол'а.* **367** *бал'шайа с'ало, худайа в'адро.* **368** *фс'а в'адро, плахайа кушън'йь, такайа д'ела, парно мълако, худо с'ало.* **401** *м'есто хороша.* **405** *кр'ипосной правъ, парнойъ мълоко, худойъ в'едро.* **408** *уд'ьйан'цъ-тъ плохой.* **444** *какайа свойа с'ем'ейства, фс'о вр'ем'а, фс'о с'ело, худойа д'ела, хароша м'еста, како положен'йа.* **459** *бол'шайа с'оло, како хоз'айство, ржанойь, йаровойь.* **464** *одна с'ел'по, оржанойь т'есто.* **466** *бол'шая с'оло, парной м'илоко* (так!) *худойо в'едро.* **472** *бол'шайа с'ило, йаравойе пол'е.* **478** *плохайа проса, худо в'одро, парно мълоко.* **496** *с''оло бол'шой, йайцо крутой, молоко парной, такой в'едро, како твойо д'елъ.* **506** *худайа в'идро, парнайа мълако, какайа плат'йа, такайа д'ер'ьвъ, адна кур'ен'йа, бал'шойь с'ало.* **507** *сухайъ фс'а (с'ено), ɣълубайъ плат'йа, такайъ пут'ишеств'ийъ, друɣайъ нар'еч'йь бал'нойъ с'ерцъ.* **508** *какайъ малако, маслъ л'л'анойъ, здаров'йъ плахойъ.* **510** *бал'шайа в'адро, мъладойь пъкал'ен'йь.* **512** *бал'шайа с'ало, парнайа мълако.* **513** *худайа в'адро, адна нъказан'йь.* **514** *бал'шайь с'ало, парнойь мълако.* **515** *пр'амайь словъ, какайь-тъ словъ ч'уднайь, какайь м'естъ, какайь харошъйь имъ, н'ьбал'шайь им'ен'йь.* **517** *бал'шайь в'адро, с'н'атайь мълако, какайь в'ино, какайь нач'ал'ствъ, плат'иь фс'а изнасилъс', маслъ была харошъйь, ран'шъ ана нъстайаш'ш'ъйь маслъ вар'илъс', ана* (вино) *стал'ет'н'ъйь бы-*

вайьт', какайь ана с'ёнъ, сóлнышкъ ана нъискасóк, ср. также: *п'ис'мó шла, ал'н'анóйь с'ём'ъ, какóйь маслъ.* **518** *бал'шайъ с'алó, парнайь мълакó, худайъ в'адрó.* **519** *бал'шайа с'алó, парнайа мълакó, худайа в'адрó.* **520** *балшайь с'алó, парнайь мълакó, худайь в'адрó.* **523** *парнайъ мълакó, худайъ в'адрó, бал'шóйь с'алó.* **524** *бал'шайь им'ён'йь.* **525** *бал'шóйа с'илó, парнайа малакó, худайа в'адрó, парнóйа малакó, худóйа в'адрó.* **526** *бал'шайа с'алó, парнайь мълакó, худайь вадр'ó.* **528** *парнайъ малакó, худайъ в'адрó, бал'шóйь пóл'ъ.* **529** *бал'шайа с'алó, парнайа мълакó, худайа в'адрó.* **530** *адна балóта, худайа в'идрó, два раза былá бърънаван'йа, ад'ин з'ирнó врóд'ъ уш пас'п'ёл, а другóй н'ёт, с'ём'а ад'ин, бал'шóйь с'илó.* **533** *инайа нар'ёч'йа.* **534** *бал'шайа с'алó, парнайа малакó, худайа в'адрó, парнóйь малакó.* **535** *какайа б'изабраз'ийа, бал'шайа с'алó, худайа в'адрó, былá им'ён'ийа.* **536** *парнайа мълакó, худайа в'адрó, бал'шóйь с'алó.* **537** *бал'шайь с'илó, худайь в'идрó.* **538** *бал'шайь с'алó, парнайь мълакó, худайь в'адрó.* **539** *худайа в'адрó, какайа привóл'йа, бал'шóйа д'ёла, парнóйа мълакó.* **540** *бал'шайъ с'алó, парнóйь мълакó, худóйь в'адрó.* **541** *бал'шайа с'илó, парнайа мълакó, худайа в'идрó, такайа изд'ёл'йа, у н'их хаз'айств-тъ адна;* ср. также: *фс'ý свайу имýшыствъ забрал'и, нашу стаду в'идал'и.* **542** *бал'шайа с'ило, парнайа мълако, худайа в'идро, у м'ина плахайа здаров'йа, майа с'ерца фс'а избал'ёла.* **543** *мъхавóй балóта, в'ес'т'óплъй мълакó, бал'шóйа с'илó, худóйа в'идрó.* **544** *бал'шайь с'елó, парнайь мълакó.* **547** *такайа з'арнó, худайа в'адрó, адна в'адрó, майа в'адрó, какайа раздýм'йа, свайа масла.* **548** *бал'шайа с'алó была, парнайа мълакó, н'ъ майа д'ёла, у кавó какайа знан'ийа, вр'ём'ьн'ъ пр'ишла, п'ис'мó пр'ишла.* **549** *худайа в'адрó, парнóйа мълакó, бал'шóйа с'алó.* **550** *инайъ назван'йа, кал'цó бал'шайа, ал'анайа масла, бал'найа с'ерца, такайа вр'ём'а, фс'а л'ёта, плахайа с'ёр'ца, с'алó бал'шайа;* ср. также: *мн'ё нужна в'аслó.* **551** *какайа з'арнó, парно мълакó, худо в'адрó.* **552** *балшайа с'алó, парнайа мълакó, худайа в'адрó.* **553** *кака така к'инó, ана мн'е задаръм н'ънужна такóйь мълакó, какайа з'ёркъла, с'ёнъ тýт дашла дъ шыс'т'ид'ьс'ьт'и рубл'ёй.* **554** *бал'шайь с'алó, свайа л'акарствъ.* **555** *бал'шайа с'алó, парнайа мълакó, такайа балóта, бал'шайа пранстранства, майа ɣóр'а.* **556** *пустайа пóл'а, какайа ч'исло, бал'шайа с'алó, в'адрó, какайа пал'тó.* **557** *бал'шайь с'алó, худайь в'адрó, парнóйь мълакó.* **558** *сухайа балóта, худайа в'адрó, бал'шайа пóл'а, фс'а л'ёта, фс'а хаз'айствъ, такайа плат'йица была у н'ёй, была саб'ит'ийа такайа.* **559** *худайа в'адрó, такайа вр'ём'а, с'алó бал'шóйа, парнóйа мълакó.* **560** *какайа эта д'ёла, вутр'анайа сала, плахайа пр'ивóл'йа, фс'а стада;* ср. также: на *фс'ý вр'ём'а.* **561** *какайа с'алó, какайа с'им'ёйства.* **562** *какайа спан'йó н'ипаслатыйа, нар'ёч'ийа такайа фс'а, в'иш какайа д'ёла;* ср. также: *бал'шýйу карыту, нъ какýйу ч'исло.* **563** *бал'шайа с'алó, парнайа мълакó, худайа в'адрó.* **564** *прастайа слова, такайа вым'а, такайа пъстанавл'ён'йа, фс'а пóл'а, она* (молоко), *фс'а гумнó, была м'аса, майó пълажён'йа, сухóйа с'ёна, бал'нóйа с'ерца, ал'н'анóйа*

с'êм'а. **565** *адна́ ад'ийа́лъ, майа́ в'адро́, така́йа вр'е́м'а, суха́йа с'е́на, н'идъраҕа́йъ ружйо́, така́йа сабы́т'ьйа;* ср. также: *нужна́ ружйо́; ад'и́н о́блак* — отведено от картографирования, так как, очевидно, в говоре *о́блак* — мужского рода. **566** *така́йа сло́ва, така́йа спан'йо́.* **567** *ина́йа кал'цо́ дъраҕа́йа, назва́н'йа друҕа́йа, кака́йь уҕашше́н'ийа, така́йа вр'е́м'а, така́йа муч'е́н'йа.* **569** *плаха́йа л'е́та, фс'а́ т'е́ла, кака́йа д'е́ла, кака́йа здаро́вйа, свайа́ ад'айа́ла, свайа́ пшано́, с'ало́ бал'шо́йа.* **570** *бал'ша́йа л'ицо́.* **572** *фс'а́ по́л'а, свайа́ зан'а́т'ийа, худа́йа в'адро́, така́йа вр'е́м'а, ал'л'но́йа по́л'а, парно́йа мълако́, худо́йа в'адро́.* **573** *бал'ша́йа с'ало́, парна́йа мълако́, худа́йа в'адро́.* **574** *така́йа им'е́н'йа, кака́йа жа уч'е́н'йа, бал'ша́йа н'идаразум'е́н'ица, друҕо́йа д'êла.* **575** *праста́я стякло́, кака́я мълако́, така́я сяло́, кака́я де́рева.* **576** *бал'ша́йа с'ало́, парна́йа мълако́, худа́йа в'адро́.* **577** *бал'ша́йа по́л'а, така́йа кас'йо́, така́йа вр'е́м'а, сн'ата́йа мълако́, худо́йъ д'е́лъ, мълако́ была́, в'ино́ была́.* **578** *вр'е́м'а така́йа, бал'ша́йа ҕул'а́н'йе, пла́т'йа така́йа, пълатно́ така́йа, фс'а́ с'ем'е́йства, масла л'н'ано́йе.* **579** *друҕа́йа д'ѣла, така́йа зав'ид'е́н'йа, така́йа хул'иҕа́нсва, така́йа азарн'исво́, жн'иво́ та высо́кайа кака́йа, адна́ баласво́.* **580** *така́йа радио, пшано́ плаха́йа, с'е́но плаха́йа, м'а́со дъраҕа́йа вр'е́м'а кака́йа;* ср. также: *фс'у́ мълако́, таку́йу ръшату́.* **581** *така́йа по́л'а, твайа́ в'адро́, с'ало́ бал'ша́йа, м'ѣста сыра́йа, мая здоро́вия, ма́сла плаха́йа.* **583** *бал'ша́йа с'им'е́йства, бал'шо́йа с'ало́, майо́ пла́т'йе, худо́йа в'адро́, фс'о́ л'е́та.* **584** *кака́йа л'е́та была, худо́йе в'идро́, сухо́йе с'е́нъ, како́йе п'ита́н'ийа, л'инно́йе с'и́м'а.* **585** *с'ало́ бал'ша́йа, с'е́на плаха́йа, кака́йа ҕул'а́н'йа, фс'а́ мълако́, адна́ п'ис'мо́.* **586** *кака́йа правл'е́н'ийа, с'е́на така́йа.* **587** *твайа́ дабро́, така́йа м'е́ста, кака́йа п'ита́н'ийе, така́йа л'ака́рство, худа́йа в'адро́, плаха́йа́ п'ита́н'йа, бал'ша́йа с'им'е́йства, дъраҕа́йа в'ино́, парно́йа мълако́, бал'шо́йа в'адро́, ушно́йа хъбутйо́* (написано нерезборчиво). **588** *бал'ша́йа с'ало́, бал'ша́йа ч'исло́, плаха́йа с'е́м'а, худа́йа в'адро́, пусто́йе д'е́ла, с'ад'мо́йе по́л'а* с примечанием автора ответа: „изредка". **589** *фс'а во́йска, кака́йа с'е́м'а, бал'ша́йа пъм'ешше́н'йа, м'а́са была́ д'ишо́въйа, бал'ша́йа с'ало́, зълата́йа дно́;* ср. также: *п'ис'мо́ пр'ишла́.* **590** *адна́ по́л'ъ, мълако́ ана́ б'ъҕуча́йа, фс'а́ с'ало́, фс'а́ д'е́ла, в'адро́ тъ зън'ата́, ма́йа́ йайцо́, и́гр'ишшъ была́, с'е́м'ъ была́, адна́ с'ало́... л'ано́йа, радно́йа, ҕърадно́йъ* и т. д., **591** *с'е́р'ца бал'на́йа, твайа́ п'ис'мо́, худа́йа в'адро́.* **592** *бал'ша́йа с'ало́, друҕа́йа наца́л'ства, кръпасна́йа пра́ва, така́йа сло́ва, худа́йа в'адро́.* **593** *фс'а́ т'е́ла, фс'а́ с'ало́, така́йа ҕо́рлышка.* **594** *така́йа пълаже́н'йа.* **595** *бал'ша́йа с'ало́, парна́йа мълако́, ху́да́йа в'адро́, плаха́йа с'е́рца, с'е́на плаха́йа, бал'ша́йа уҕашше́нийа, свайа́ зъв'ид'е́н'ийа, кака́йа свытафство́.* **596** *бал'ша́йа с'ало́, парна́йа мълако́.* **597** *парна́йа мълако́, худа́йа, в'адро́, бал'ша́йа по́л'а, майа́ с'е́на, свайа́ вар'е́н'йа, парно́йа мълако́.* **598** *кака́йъ-тъ сабра́н'ийа, така́йа д'е́р'ива, кака́йа пла́т'йа, така́йа жыст'йо́, кака́йа там уч'е́н'йа;* ср. также: *была́ вре́м'а, аржано́йа по́л'а.* **599** *бал'ша́йа с'ало́, парна́йа мълако́, худа́йа в'адро́, плаха́йа жыт'йо́.* **600** *парна́йа мълако́, свайа́ зъв'ид'е́н'йа.* **601** *бал'ша́йа с'ало́,*

парнáйа мълакó, худáйа в'адрó, свайá с'им'éйства, фс'á удавóл'ст-в'ийа, бал'нáйа с'éрца, какáйа бъзабрáз'ийа, вр'éм'а какáйа. **603** *фс'á м'éста, фс'á хаз'áйства майá, какáйа бр'ýха, худáйа в'адрó.* **605** *какáйа з'арнó, адна пшанó, худáйа в'адрó, бал'шáйа с'алó, такóйе д'éла, бал'шóйа с'алó.* **606** *такáйа зав'ъд'éн'йь, такáйа харóшъй сукнó, св'атóй м'éста, худóй в'адрó, йаравóй пóл'а.* **607** *майá плáт'йа, такайа палатнó, сухáйа л'éта, свайá мълачкó, майá клáдб'йише, фс'а удавóл'ств'ийа, такáйа б'изабрáз'ийа, свайá палат'éнца.* **608** *худáйа в'адрó, свайá зав'ид'éн'йа, вр'éм'а стайт вóн какáйа, бал'шóйа с'алó, пaрнóйа мълакó.* **609** *бал'шáйа с'алó, парнáйа мълакó.* **610** *бал'шáйа с'алó, такáйа м'áса.* **611** *полнá карыта, бал'шóй с'алó, свайó уч'éн'йа, парнóйъ мълакó.* **612** *какáйа стáла б'изабрáз'ийа, фс'á жалáн'ийа атпáла.* **613** *фс'á пóл'а, свайá рукад'éл'йа, такáйа в'ър'ит'анó, дърагáйа в'инó.* **614** *л'éтъ сухáйа, аднá д'ит'ó, бал'шáйа с'алó, худáйа в'адрó, парнáйа мълакó.* **615** *какáйа вр'éм'а, мъладáйа д'éр'ьва, какáйа ж д'éла, фс'á пóл'ъ, какáйа у н'авó хаз'áйствъ.* **620** *какáйа пóл'а, какáйа ад'ийáн'йа, аднá с'им'éйства, такáйа слóва, бал'шóйа с'алó, другóйа в'адрó, какóйа д'éла.* **621** *аднá плáт'йа, фс'á пóл'а, бал'шóй с'им'éйства, бал'шóйа с'алó, л'аннóйа мáсла.* **622** *удóбна такá м'éста, густóйъ мълакó, л'аннóйъ мáслъ.* „Средний род сохраняется, но встречаются примеры с заменой среднего рода женским". **625** *свайá хаз'áйства, спас'úба бал'шóь.* **626** *мъладáя мяса, какáь стар'йó.* **627** *бал'шáйа с'и^е лó, бал'шáйа стáда, парнáйа мълакó.* **628** *бал'шáйа с'алó, парнóйа мълакó, худóйа в'адрó.* **629** *жыт'йó плахáйа, какáйъ зав'ъд'éн'йа, такáйа мълакó.* **630** *бал'шáйа с'алó, парнáйа мълакó.* **631** *какáйа слóвъ, зъраствó такáйа, с'алó бал'шóйь.* **632** *бал'шáйа с'алó, парнáйа мълакó, худáйа в'адрó.* **633** *худáйа в'едрó, бал'шóйа с'елó, парнóйа мълакó.* **634** *бал'шáйа с'алó, парнáйа мълакó, худáйа в'адрó.* **635** *бал'шáйа с'алó, худáйа в'адрó, парнáйа мылакó.* **637** *худáя вядрó.* **639** *свайá р'ьшатó, такáйь пр'ип'еван'ийа, пýзъ бал'шáйа.* **640** *худáйа в'адрó, аднá окнó, сухáйа с'éна.* **641** *бал'шáйа с'алó, плахáйа мълакó, какáйа уч'éн'йа, ал'л'анáйа с'éм'а, бал'шóйа с'алó.* **642** *бал'шáйа с'алó, сухáйа с'éна, плахá с'алó, плахáйа вр'éм'а, фс'á мáса, такáйа фулиɣáнства...* **643** *какáя д'éла, аднá сáла, фс'я силó.* **645** *бал'шá с'ялó, парное.* **646** *бал'шáйа с'алó, какáйа извéс'т'йа, какáйа д'éла, какáйа купáн'йа, аднá л'акáрства.* **647** *майá с'éрцъ, алл'анáйа с'éм'а, какáйа з'óрнушка, фс'а днó, какáйа с'им'éйства, фс'ó гатóвъ.* **648** *какáйа вр'éм'а.* **649** *с'ъм'éйства бал'шáйа, здарóв'йъ плахáйа, какáйа пр'ивóл'йа, майá д'ит'ó, майá д'éлъ, аднá муч'éн'йа, какáйа ɣул'áн'йа, свайó с'ъм'éйствъ, мълакó такóйа.* **654** *худáйа в'идрó, бал'шóйе с'илó, парнóйе мълакó.* **658** *шърст'аннáйа плáт'йа, какáйа трýднайа слóва, плахáйа прóса, плáт'иа как агóн' былá, фс'ó плахóйа, п'итáн'йа плахóйа.* **660** *майá м'éста.* **661** *с'им'éйства бал'шáйа, п'итáн'йа плахáйа, фс'ó пóл'а, дит'аткó майé.* **662** *какáйъ просцó, какáйь гóр'ъ.* **663** *с'им'éйства бал'шáйъ, бал'шáйь с'алó, худáйъ в'адрó.* **664** *майá жыт'йó, в'интавáйа кал'цó, другóйь с'алó.* **665** *парнáйа малакó,*

бал'шо́йа с'ало́. **666** *свайа́ в'адро́, кака́йа с'им'е́ства, свайа́ ружйо́, ч'ало́ така́йа, у нас была́ пр'иво́л'йа, п'ита́н'йа — адна́ м'ак'и́на, ана́ уш т'е́ла-та пр'ивы́кла.* **667** *атапл'е́н'ийа пъравайа, рукад'е́л'ийа свайа́, вр'е́м'а така́йа, фс'а́ л'ицо́, рыспар'аже́н'йа плаха́йа*, а также: *йаравóй про́са*, но *тако́йе с'ало́.* **668** *фс'а́ сро́дствъ, кака́йъ в'ино́, твайо́ д'е́лъ.* **670** *фс'а́ с'ало́, фс'а́ хаз'а́йствъ, така́йа д'ито́.* **671** *с'е́рце фс'а́, кака́йа про́з'в'иш'ш'ъ-тъ, кака́йа дабро́, бр'у́ха бал'ша́йа, с'е́нъ бо́л'нъ плаха́йа, майо́ д'е́лъ.* **672** *бал'ша́йа с'ало́, кака́йа зло́, кака́йа [азарство́-та, пр'ишла́ изв'иш'ш'е́н'йа, парно́йа мълако́.* **673** *наш с'ало́ бал'шо́й, мой д'ит'о́, така́йа пъм'аш'ш'е́н'йь.* **674** *в'е́с' с'ало́, плахо́й го́р'а, бал'шо́й карыта, сво́й мълако́, худо́й сушы́ла, мо́й до́нцъ*, также: *с'е́на фс'а́ цала́, како́йъ нар'е́чйа, парно́йа мълако́, худо́йа в'адро́.* **675** *худа́йа в'адро́, бал'ша́йа о́зьра, пла́т'йа шырст'ана́йа, здаро́в'йа майа́, мълада́йа с'е́на.* **676** *плаха́йа п'ита́н'йа, д'ит'о́ майа́, сыра́йа с'е́нъ, фс'а́ хаз'а́йства, така́йа ма́сла, суха́йа с'е́нъ, твайа́ руно́, звукава́йа к'ино́.* **677** *бал'шо́й йайцо́, како́й бы сроство́, ад'и́н п'ис'мо́, така́йа д'е́ла, сухо́е м'е́сто.* **678** *сво́й с'ало́, ч'ужо́йе се́нъ, како́йа т'апло́, како́йа д'е́ла.* **680** *ал'л'ана́йа ма́сла, худа́йа в'адро́, бал'ша́йа с'ало́, парна́йа мълако́, ал'анно́йа с'е́м'а.* **681** *така́йа д'е́р'ива, кака́ гул'а́н'йа, парно́йа мълако́, худо́йа в'адро́, бал'шо́ с'ало́.* **682** *худа́йа з'еркала, худа́йа пла́т'йа, бал'шо́йа с'ало́, худо́йа в'адро́, бал'но́йа с'е́рца, парно́йа мълако́, ал'л'ано́йа с'е́м'а.* **683** *така́йа сукно́, така́йа м'аст'е́ч'ка.* **684** *на́ша с'ало́ бал'ша́йа, мой сукно́ кр'е́пкай был* изредка. **685** *м'ирска́йа д'е́ла, плаха́йа жы́т'а.* **686** *тако́й вр'е́м'а.* **688** *плаха́ п'ита́н'а.* **690** Картографировано условно; примеров нет, но сказано: „средний род совпадает с женским". **692** *бал'шо́й с'оло́, парно́й мълако́, худо́й в'адро́.* **694** *н'иудо́пств'ийа бал'ша́йа, бал'шо́йъ с'ало́, парно́ъ мълако́, худо́ъ в'адро́.* **698** *акно́ худа́йа, кака́ в'ис'е́л'йа, кака́йа го́р'а.* **699** *здаро́в'йь плаха́йа, майа́ слав'е́ч'къ, здаро́в'йь плаха́, бал'шо́ь спас'и́бъ, плахо́йа с'е́рцъ.* **700** *с'е́нъ гн'ила́йа, жыт'о́ плахо́йа, ал'л'ано́йа ма́сла.* **705** *аржана́йа по́л'а, бал'ша́йа с'ало́, така́йа д'е́р'ьва, фс'а по́л'а, худа́йа в'адро́.* **711** *бал'ша́йа с'ало́, парно́йа мълако́, худо́йа в'адро́.* **736** „слова *окно, перо, платье* употребляются в мужском роде" (повт.) — картографировано условно, так как нет прилагательных. **756** *бал'шо́й с'ило́, парно́й мълако́.* **757** *бал'шо́й с'ило́* (перв.), *бол'шо́йъ с'оло́, худо́йа в'едро́, парно́йа мълако́* (повт.) — картографировано условно. **761** *худо́й в'адро́, бал'шо́й с'ало́* (перв.), *бал'шо́йа с'ало́, худо́йъ в'адро́, парно́йа мълако́* (повт.) — картографировано условно. **779** *кака́йъ д'е́лъ, густо́йъ су́слъ, вр'е́м'ъ сухо́йъ.* **795** *бал'шо́й с'ало́, тако́й п'ис''мо́, парно́й мълако́, са́ла он, пу́тцъ ано́ или о́н, ако́с''ивъ ано́ или о́н.* **797** *худо́й в'идро́, бал'шо́йе с'ило́, парно́йа мълако́.* **808** *бал'ша́йа с'ало́, парна́йа мълако́, худа́йа в'адро́.* **809** *бал'ша́йа с'ало́, парна́йа мълако́, худа́йа в'адро́.* **810** *бал'ша́йа с'ало́, парна́йа мълако́, худа́йъ в'адро́.* **811** *бал'ша́йа с'ало́, парна́йа малако́, худа́йа в'адро́.* **812** *бал'шо́й с'ило́, парно́й мълако́, худо́й в'идро́, в'е́с' с'е́нъ.* **813** *фс'а́ хаз'а́йствъ, пла́т'йа дл'и́нный бы́л.* **814** *бал'ша́йа зъв'ид'е́н'йа, с'ало́ кр'ипасна́йа, како́йь д'ит'о́.* **815** *бал'ша́йа с'ило́, худа́йа в'идро́.* **816** *бал'ша́йа с'ило́, пар-*

найа мълакó, худáйа в'идрó. **818** *бал'шáйа с'алó, плахáйа здарóв'йа, свайá ɣóр'а, худáйа в'адрó, парнóйа мълакó.* **819** *с'алó бал'шáйа, в'адрó пустáйа, парнáйа мълакó, сóн'ца такáйа же.* **820** *бал'шáйа с'алó, парнáйа мълакó, худáйа в'адрó.* **821** *бал'шáйа с'алó, парнáйа мълакó, худáйа в'адрó.* **822** *бал'шáйа с'алó, парнáйа мълакó, худáйа в'адрó.* **823** *вр'éм'я такáйа плахáйа, бал'шóйе сялó.* **824** *с'éнъ плахáя, фс'я с'éна, такáя въш'ш'аствó, фс'я имýшшъствъ.* **825** *парнáйа мълакýо, тá в'адрýо, та пóл'а, ɣърацкáйа плáтйа, фс'а м'áса, фс'а пóл'а, с'éрца-та фс'á атсóхла, бал'шóйа с'алó.* **826** *бал'шáя сил'éн'йа, в'инó дараɣáя.* **827** *фс'а с'алó, ɣруднáйа д'ит'ó, какáйа рукавóцтва.* **828** *бол'шая селó, парнáя молоко, худáя ведрó,* но сказано: „есть и литературная форма“. **829** *фс'я с'éна, мая пълажéн'йа, бал'шóя сялó.* **830** *такáйа зав'еш'áн'ийа, бал'шáйа с'алó, парнáйа мълакó.* **831** *бал'шáйа с'алó, сухáйа с'éна, такáйа раст'éн'ийа, бал'шáйа с'им'éйства, парнáйа мылакó.* **832** *м'аса дъраɣáйа, бал'шáйа с'алó, такáйа карытца, пъснавл'éн'йа такáйа, худáйа в'адрó.* **833** *плахáйа в'адрó, такáйа д'éла, парнáйа мълакó, друɣáйа м'éста, плахáйа прóса, пустáйа прóса, свайá плáт'йа,* но *бал'шóйа д'éлъ;* ср. также: *пр'ишлá р'ашéн'йа.* **834** *бал'шáйа с'alо́, плахáйа в'адрó.* **835** *багатáя сялó.* **836** *м'áса былá свайá, аднá д'ит'ó, сухáйа з'арнó, фс'ó плахóйа, д'éла плахóйа.* **837** *бал'шáйа с'алó, парнáйа мълакó, худáйа в'адрó.* **838** *бал'шáйа д'ит'ó, л'убáйа м'áса, плахáйа вр'éм'а.* **840** *вр'éм'а такáйá, фс'á хаз'áйства, худáйа в'адрó, бал'шóйа с'алó, нач'áл'ства плахóйа.* **841** *им'éн'йа вон какáйа.* **842** *бал'шáйа с'алó, такáйа жыт'йó, фс'á д'éла, пъравáйа с'éна.* **843** *какáйа ɣумнó, с'éна в'éс' вышал, фс'ó с'ел'éн'йа, такóйа абныкав'éн'йа, майó здарóв'йа, майó д'éла;* ср. также: *сóн'ца пашлá назáт.* **844** *сырáйа з'арнó, свайá м'áса, фс'а т'éла, зр'éн'ийа майó плахóйа, д'éла плахóйа.* **845** *какáйа бы с'éна н'и былá, фс'а нутрó, какáйа с'алó.* **846** *н'ибал'шóй с'алó, худóй в'адрó.* **847** *какáйа мáсла, бр'ýха какóйъ, бал'шóйе с'алó, парнóйе мълакó, худóйе в'адрó.* **848** *бал'шóй д'éла, астал'нóй с'éнъ, наш с'алó, с'им'éйствъ бал'шóй, какóй д'éлъ, такáйа обыкнав'éн'ийа.* **849** *худáйа в'адрó, такáйа балóта, свайá м'áса, бал'шóйа пъм'иш'ш'éн'йа, худóйа в'адрó.* **850** *бал'шáйа н'ъш'ш'áст'йа, какáйа там мыт'йó, н'ибал'шáйа хаз'áйства, фс'а пóл'а.* **851** *ɣлухáйа м'éста, плахáйа прóса, наша с'алó, аднá сýдна в'из'óт, плахáйа карыта.* **852** *бал'шá сялó.* **854** *какáйа прóса, бал'шáйа с'алó, какáйа ч'ислó, парнáйа мълакó, какáйа п'итáн'йа.* **855** *твайá в'иш'ш'аствó, свайá д'éла, какáйа д'ива, парнóйъ мълакó.* **856** *бал'шóй сялó, парнóй мълакó, худóй вядрó.* **857** *н'идъраɣáйа в'инó, какáйа пъв'ид'éн'йа, какáйа ш'ш'áс'т'йа, плахáйа какáйа мълакó.* **858** *вр'éм'а такáйа былá, т'ирп'éн'йа какáйа, какáйа пъм'еш'ш'éн'йа;* ср. также: *фс'ý мълакó нъ м'ин'á выл'ила.* **859** *какáйа жыт'йó, плохáйа жыт'йó.* **860** *парнóй мълакó, худóй в'адрó, плахóй дам'ишкъ, какóй удавóл'ств'ийа, майá рукад'éл'ийа, свайó рукад'éлийа.* **862** *плáт'йа худáйа, худáйа в'адрó, бал'шáйа пóл'а, худáйа р'ишатó, аднá в'адрó, с'ър'павóйа с'алó.* **863** *бал'шáя сялó, парнá мълакó, худáя вядрó.* **865** *такáйа палóтн'ъш'ш'а,*

какáйа п'итáн'ьйа, бал'шáйа с'алó, парнáйа мълакó, худáйа в'адрó. **866** *адна́ с'алó, акнó, бал'шайа с'алó, парнáйа мълакó, худайа в'адрó.* **867** *бал'шáйа хаз'áйствъ, фс'á баɣáтства, какáйа д'éлъ, ал'л'анóйъ мáсла.* **868** *бал'шáйа с'алó, ал'л'анáйа мáслъ.* **869** *какáйа т'иб'é ружйó, адна́ им'éн'йа;* ср. также: *фс'ý л'éту.* **870** *такáйа вр'éм'а, фс'á вр'éм'а, плахáйа пъм'ишéн'йа, с'éна былá сухáйа.* **871** *л'ицó тъ р'абáйа, чужóйъ пóл'е.* **872** *какáйь ɣул'áн'йа, такá д'éла, фс'á стáда, парнáйа мълакó, худáйъ д'éлъ, друɣáйа пóл'а, тá плáт'йа.* **873** *бал'шáйа с'алó, какáйа сабыт'ийа, парнáйа мълакó, вот какá д'éла* (фрезеологическое сочетание), *бал'шóйь с'алó, парнóйь мълакó;* ср. также: *падашлá вр'éм'а, былá балóта.* **874** *прастáйа в'адрó, фс'á пóл'а, тá м'éста, свайá с'алó, плахáйа с'éнъ, парнóйь мълакó, то с'алó, плахóйа с'éнъ.* **876** *такáйъ ръспър'ажéн'йа, стáдъ бал'шáйъ, с'алó бал'шóйъ, б'ópдъ такóйъ.* **877** *т'ирп'éн'йа-та плахáйа, бал'шáйа с'алó, вр'éм'а плахáйа, фс'á рукавóства, н'ибалш'áйа нъс'ил'é-н'йа.* **881** *крутáйа йийцó, бал'шайа с'ило.* **882** *плахáйа плáт'т'а, бал'шáйа акнó* (перв.); *какáйа нар'éч'ийа, мълакó парнóйъ, сырóиь вр'éм'а* (повт.). **883** Картографировано условно, так как материалы первичного и повторного обследований отражают различное произношение: *бал'шóй с'алó, мой крыл'цó;* (перв.) *дъраɣáйь мáслъ, какáйъ вр'éм'а, такáйа д'éр'ева, сырóйе мълакó, аржанó пóл'е, аднó м'éсто, сырóйе вр'éм'а* (повт.). **884** тоже усл.: *бал'шóй с'алó, худóй в'адрó* (перв.); *бал'шáйа с'алó, парнáйъ мълакó, худáйъ в'адрó;* ср. также: *ў свайў с'алó* (повт.). **885** *бал'шóй с'алó, парнóй мълакó, худóй в'адрó.* **886** *бал'шóй с'алó, парнóй мълакó, худóй в'адрó.* **889** *такáйъ балóтъ, такóйь вр'éм'ъ, плахóйъ пъм'иш'ш'éн'йъ, пъжылóйъ д'éлъ, сухóйъ вр'éм'ъ, такóйъ с'éм'ъ, чуднóйъ д'éлъ.* **891** *мълакó анá густáйа, какáйа д'éр'ивъ, здарóв'йь плахóйь, твайó д'éла, бал'шó с'алó.* **896** *бал'шáйа с'алó, парнáйа мълакó, худáйа в'адрó* (перв.); *раднóь д'ит'ó* (повт.). **897** *бал'шóй с'елó, парнóй мълакó* (перв.); *с'илó-тъ бал'шóь, л'убóйь б'иˡл'йó, л'éта плахóйь, ф какó вр'éм'ъ, бал'шóь нъс''ел'éн'иь* (повт.) — картографировано на основании материала повторного обследования, ввиду его большей полноты. **901** *бал'шóй с'илó.* **909** *бал'шáйа с'олó, парнóйа мълокó, худóйа в'адрó* (перв.); *свойó д'éлъ, што такóйь* (повт.); картографировано условно по материалам первичного обследования, так как материалы повторного обследования недостаточны. **910** *бал'шóй с'алó, парнóй мълокó, худóй в'одрó* (перв.); *с''н'атóйъ, бал'шóйъ с''олó, худóйъ в'одрó, сырóйъ м'áсъ, другóйь плáт'йъ* (повт.); картографировано по материалам повторного обследования, ввиду их большей полноты. **911** *бол'шóй с'олó, худóй в'одрó.* **912** *худóй в'одрó, болшóйо с'олó, парнóйе молокó* (перв.); *бол'шóйъ с'олó, парнóйъ мълокó, худóйъ в'одрó, худóйъ плáт'йъ* (повт.); картографировано по материалам повторного обследования, ввиду их большей полноты. **916** *новóй плáт'йо, к'ислóй молокó* (перв.), *бол'шóйь с'олó;* картографировано по материалам повторного обследования, так как в материалах первичного обследования сомнительно место ударения. **920** *худóй в'идрó, бал'шóйа с'илó, парнóйа мълакó* (перв.), *плахóйь*

пшанó, плахóйь здарóвйь, свайó из'д'éл'ийа, йьравóйь, какóйь здарóв'йь (повт.); картографировано по материалам повторного обследования, ввиду их большей полноты. **929** *парнóй мълокó, бол'шóйе с'елó, худóйе в'одрó* (перв.); *дърагóйь, какó вр'éм'а, аз'имнóйь, с'идóйь рунó* (повт.); картографировано по материалам повторного обследования, ввиду их большей полноты. **936** *ад'йн в'едрó, аржанóйь пóл'ь.*

В следующих ответах имеются примеры на согласование существительных среднего рода с формой женского рода прошедшего времени глаголов, не получившие отражения на карте: **532** *плáт'ица былá харóшайа.* **546** *ран'éн'йа былá т'ижóлъйа.*

В ответе **352** отведено от картографирования: „*мойá прóса (с прóсъй)*", так как слово *просо* может являться в говоре существительным женского рода.

В нас. п. **812** имеется примечание автора ответа: „. . .некоторые слова обнаруживают колебание, переходя то в мужской, то в женский род, напр., *село, поле, платье*".

Карта № 117

СОГЛАСНЫЙ В ОКОНЧАНИИ *-ОГО (-ЕГО)*

Карта составлена на материале вопроса № 86:

„Какие окончания имеют в род. п. ед. ч. муж. и ср. р. местоимения и прилагательные?

***ково, кого, коүо, коо, коһо;... добр*ово, *добр*ова *добр*ого, *добр*ога, *добр*оүо, *добр*оүа, *добр*оо, *добр*оһо, *добр*оһа...**

Настоящая карта отражает произношение согласного, а также его отсутствие в указанных выше окончаниях местоимений и прилагательных, оставляя в стороне произношение гласных в этих же окончаниях.

Звук *г* (взрывной) в окончаниях прилагательных и местоимений, встречающийся наряду с *γ* фрикативным, отражен на карте только в тех случаях, когда для звуковой системы говора характерно вообще фрикативное образование звонкого задненёбного *γ* и обычно наряду с ним употребляется *г* взрывное, появившееся в говоре позднее, возможно, под влиянием литературного языка. Отводятся от картографирования те случаи, когда *г* взрывное в картографируемых окончаниях отмечается наряду со звуком *в*, а для системы говора характерно образование *г* взрывного (на карте отражено только произношение *в*).

Сюда относятся следующие нас. п. п.: **6** *ковó* и *когó, дóброво* и *дóброго.* **12** *ковó, товó, мовó, йевó* и *йегó, дóброва* и *дóброво,* реже *когó, дóброго.* **29** *ковó* и *когó, дóброва* и *дóброго.* **144** *ковó ничегó, у невó, кажнего.* **202** *ковó, йовó, йетъвъ, м'елкъвъ, мълодóвъ, жырнъвъ, з'ел'óнъвъ, мóкръвъ, лъшад'йнъва, когó.* **786** *ковó, товó, дóброго, молодóго, (когó, тогó).*

В тех случаях, когда наряду с диалектным произношением в картографируемых окончаниях отмечается произношение *в*, свойственное и литературному языку, на карте ставится только знак, соответствующий диалектному произношению. Диалектный материал такого рода приводится ниже.

В следующих нас. п. п. отмечены диалектные формы, на основании которых на карте поставлен знак: **49** *коүó, фс'еүó, н'еүó.* **56** *н'икоо.* **57** *никоо.* **63, 66** *коо.* **67** *ч'ео.* **81** *у кoó.* **101** *чеһо-тъ, у йоһо* редко. **102** *коүó.* **112** *н'икоó, чаүó, коүó.* **123** *чоо.* **135** *чоо.* **136** *коó.* **165** *коó, тоó.* **169** *коó.* **199** *коо, н'икоо.* **205** *н'ич'оó.* **207** *чоó.* **216** *н'еч'оо.* **218** *ч'оо.* **220** *одноó.* **223** *ч'оó.* **228** *коó, ничоó.* **329** *као, цао* — „изредка, у старух". **330** *таó,*

каó. **331** *цаó, н'ицаó, фс'аó, н'ич'аó, самоó.* **334** *каó.* **345** *коó, йегó.* **364** *коо.* **330** *у ко͡гó.* **381** *никоó.* **385** *у као.* **407** *ничоó.* **409** *коо.* **427** *у каó.* **437** *коо.* **438** *коó.* **448** *чаó.* **454** *коó, ч'оо.* **455** *коó, то кó жа?* **458** *коо.* **463** *н'икоо.* **464** *коо, ч'оо.* **481** *ис ч'еó, коó.* **486** *моо, коо.* **500** *коо, у бол'шоо,* „иногда в быстрой речи". **547** *ч'аγó, фс'аγó, у н'аγо, худóγъ, нóвъγа, дóбраγа.* **550** *младóγо, аднаγó.* **555** *каγó, таγó, п'éрвъγо, γатóвъγа, добръγа.* **561** *чаó, ничаó, йаγó, ничаγó, никаγó, фс'аγó, éтьγа, аднаγó, дóбраγа, д'ас'áтъγа.* **564** *каγó, ч'аγó, йеγó, аднаγó, какóγа, кажнаγа, éтγа, з'ернавóγа, малóшнъγа, жывóγа, вос'моγа.* **568** *éтьγа, мъйаγó, твъйаγó, бал'шóγа, худоγа, -оγа, (-ъγа, -ьγа)* – у старшего поколения, *-ова, (-ъва, -ьва)* — у среднего и младшего поколения". **569** *каγó, чаγó, н'икаγó, фс'аγó, на н'ао, йао, н'éчьγа, балнóγа, л'ажáчьγа, кáжньγа.* **570** *каγó, ч'аγó, маγó, аднаγó, н'икаγó, н'ич'аγó, н'икаó, ч'иó, шастóγа, с'амóγа, плахóγа, Л'ýпкинаγа, ч'атв'óртаγа, тр'éт'ьγа, стáршаγа.* **574** *каγó, маγó, тваγó, маладóγа, здарóвъγа.* **579** *каγó, чаγó, таγó, йаγó, аднаγó, самаγó, каó, чаó, таó, чó, йаó,* „употребляются и формы с *-óва* особенно в прилагательных. В местоимениях у женщин постоянно: *каγó, чаγó*". **581** *каγó, ч'аγó, йаγó, маγó, тваγó, сваγó,* реже *кагó, ч'агó, йагó, аднагó; мъхавóγа, мъхавóга, мъладóγа;* „в речи лиц, подражающих городскому произношению, смешение с формами на *-в*". **582** *фс'аγó.* **585** *нич'аγó, йаó, ч'аó, н'икаó, н'иц'оó.* **588** Единично *йаγó.* **589** *каó, н'ицаó.* **590** *коо, тоо, йаó, кó.* **594** *йаó, сваó.* **597** *каó.* **600** *каγó, таγó, дóбрыγа.* **608** *фс'аγó, кагó, н'икагó, йагó.* **609** *каγó, маγó, у кóо, дл'ѝнаγо.* **610** *у коó, у кó.* **612** *мъладóγа, дóбрыγа, харóшыγа.* **613** *у куó, н'икогó, н'ич'агó, у н'агó, éтъга, мáлаγа л'éтн'ъγа, русал'скъга.* **614** *маó.* **618** Единично *н'икаó.* **640** *ц'аó.* **641** *н'ич'аó, у коó.* **642** *кóо, ко.* **645** *таó, чаó, цаó, ничаó, ны няó.* **649** *чаó.* **666** *у каó.* **667** *фс'аγо, йаγó, йаó.* **668** *у н'аó.* **669** *чаó.* **671** *чао, н'ицаó, у н'аó, каó.* **673** *као.* **676** *ч'аó, каó.* **684** *н'агó, тагó, йагó.* **692** *каó, тао.* **704** *коо.* **705** *ч'аγó, йаγó, аднаγó, таγó, каγó, пр'амóγа, дóбръγа;* окончание *-ова* распространено у молодежи. **716** *у н'аγо, цао.* **721** *каó, таó, яó.* **725**, **726** *каó, таó.* **729** *као.* **737** *ч'аγó, йаγó, мъладóγъ, стáръγъ.* **740** *каγó, йаγó, мъладоγа, дóбръγа.* **742** *йаγó, каγó, съмаγó, пр'амóγа, дóбръγо.* **751** *каó, таó, йеó.* **753** *ч'аó.* **755** *коhó, тоhó, молодóhо, доброhо.* **759** *каó, таó, йаó.* **760** *коó, дóброо, молодóо.* **765** *каó, таó, йаó.* **790**, **792** *ч'оó, коó.* **800** *ч'ао.* **823** *яγó, каγó, ч'аγо, н'ъкаγó, тваγó, ягó, ч'агó, н'ичагó, у нягó, харóшъγа, младшыга.* **824** *ч'аγó, сваγó, кагó, яго, чагош, каó, пъжылóга, мáлъга.* **825** *каγó, каγγ͡о, н'ич'аγó, ч'аγó, таγó, таγγ͡о, аднаγó, кагó, ч'агó, аднагó, мъладóγа, фтарóγа, с'ѝньγа, ч'орнъγа, стáръγа, с'ѝньга, стáръга:* „*г* — спорадически в речи лиц, употребляющих *г* ‖ *γ* в других случаях". **827** *каγо, таγо, йаγо, н'ич'ао, дóбраγа.* **828** *коγо, тоγо, йеγо, молодóγа, добраγа.* **829** *каγó, яγó, ниγó, каго, у родѝмъга, стáръγа.* **837** *каγó, таγó, йаγó, мъладóγа, дóбръγа, харóшъγа, прихóжъγа, крáснъγа, в'алѝкъγа, мéлкъγа.* **838** *йаγо, таγо, фс'аγó, н'éчьγа, кагó, н'éч'ига, у куó, стáр'шьга, вéр'бньга, жáр'енагъ.* **839** *ч'ао.* **842** *у йаγó. у коо, н'éч'иγá, б'éднаγа, дóбраγа.* **843** *каó, таó.* **844** *у каγó.* **847** *каó.* **852** *чао, тао, ничао.* **853** *чаγó, еγó, всяγó, у нягó, ничагó, патхóжеγо,*

ч'аó. **854** *таγó, каó, таó*. **855** *каγó, йао, н'ич'ао, ч'аó' каó, н'икаó, аднао*. **858** *каó, коо, ко*. **859** *йаγó', йаго*. **864** *каó, коó*. **870** изредка *коо*, единично встретилось *на н'ó*, (на него). **872** *ч'аó*. **873** *таó*. **874** *каó, ч'о? на ч'о?* **879** *коо, куо, туо*. **882** *ч'аho, йаho*. **883** *йаho*. **887** *йаhó, ничаhó, ч'аho*. **890** *коó, маó, у н'оó*. **891** *коо*. **909** *ч'"ó, ч'ó* (в вопросе). **914** *коó*. **915** *коγó*. **920** *у каó*. **929** *н'ьчаó, за другóо*. **934** *коó, тоó*.

В следующих нас. п. п., наряду с диалектным произношением, обозначенным на карте, в окончаниях тех же грамматических форм отмечено произношение *в;* 49, 56, 57, 63, 66, 67, 81, 101, 102, 112, 123, 135, 136, 165, 169, 199, 205, 207, 216, 218, 220, 223, 228, 329, 330, 331, 334, 345, 364, 380, 381, 385, 407, 409, 437, 438, 448, 454, 455, 458, 464, 481, 486, 500, 547, 550, 555, 561, 564, 568, 569, 570, 574, 579, 581, 582, 585, 588, 589, 590, 594, 597, 608, 609, 610, 614, 618, 640, 641, 645, 649, 666, 667, 668, 669, 671, 673, 676, 684, 692, 704, 705, 716, 721, 726, 729, 740, 753, 759, 790, 792, 800, 823, 824, 829, 838, 839, 843, 844, 847, 852, 853, 854, 855, 858, 859, 864, 870, 872, 873, 874, 879, 882, 883, 887, 890, 891, 909, 914, 915, 920, 929, 934.

Карта № 118

УДАРЕННОЕ ОКОНЧАНИЕ ПРЕДЛОЖНОГО ПАДЕЖА ЕДИНСТВЕННОГО ЧИСЛА ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ МУЖСКОГО РОДА

Карта составлена на материале пункта *а* вопроса № 87:

„Какие окончания имеют прилагательные и местоимения в предл. п. ед. ч. муж. р.?

а) под ударением: *в худ***ом** *платке, в худ***ем**, *в худ***ым**: *в как***ом** *году, в как***эм**, *как***ем**, *в как***им**;...“.

В качестве дополнительного материала привлечены ответы на вопрос № 88, причем из ответов на этот вопрос взяты только диалектные формы. Картографируются окончания прилагательных и местоимений, склоняющихся как прилагательные (*какой, такой, другой*).

Разными знаками картографируются окончания прилагательных с основой на твердый незадненёбный согласный (в том числе, и на твердый шипящий) и окончания прилагательных и местоимений с основой на задненёбный согласный. Последние выделены потому, что окончания *-ем*, *-им* распространены у основ на задненёбный значительно шире. Следует различать прилагательные с основой на задненёбные и местоимения *какой, такой*, а также слово *другой* (в роли местоимения или числительного). В этих трех словах, в свою очередь, чаще встречается окончание *-ем*, чем у других основ на задненёбный. Однако картографировать их отдельно не представляется возможным из-за недостаточности материала. Разграничение местоимений и прилагательных дается только в комментариях, где приводится список населенных пунктов, для которых знак поставлен только на основании местоимений, а также приводится материал тех ответов, где отмечено сосуществование различных окончаний.

Материал, на основании которого картографируются окончания предл. п. ед. ч. муж. р. прилагательных и местоимений, обычно является недостаточным. Так как в вопросе не разграничены различные основы прилагательных, не разграничены прилагательные и местоимения, то составители ответов не всегда приводят материал на каждый из этих разрядов слов или приводят мало примеров. Поэтому часто знак ставится на основании 1—2 примеров. Список таких населенных пунктов приведен в комментариях.

На материале вопроса № 87 составлена, помимо данной карты, карта № 119 „Твердость или мягкость задненёбного согласного основы в предложном падеже единственного числа прилагательных мужского

рода", где картографируются формы как с ударенными, так и с безударными окончаниями. Так как материал обеих карт частично совпадает (формы предложного падежа с ударенным окончанием при основе на задненёбный), то, во избежание повторения, весь материал, который необходимо было привести по карте № 119, приводится в комментариях к данной карте (в том числе и формы с безударными окончаниями).

Сосуществование различных окончаний отмечено в следующих ответах: **2** *на ч'ужéм, во сырéм* (из песни), *в большéм, ф пустéм, на йаровы́м, на ч'ужы́м, ф ка'и́м ф так'и́м, ф такóм* (единично), *в высóкъйем.* **6** *ф худы́м, ф худóм, ф как'и́м, в дóлг'им.* **13** *ф худы́м, ф кат'и́м, ф какóм, ф тóнкъм, в дóлгъм.* **18** *в худóм, ф худы́м, ф какóм, ф такóм, ф как'и́м, ф так'и́м, ф тóнк'им.* **22** *ф худы́м, ф как'и́м, ф так'и́м, ф какóм, ф тóнк'им, в дóлг'им.* **25** *ф худóм, ф такóм, ф как'и́м, ф тóнк'им.* **26** *ф худэ́м, ф худэ́им, ф как'э́м, ф как'и́м, ф тóнкъм, в дóлгъм.* **31** *ф худы́м, нъ бол'шéм, ф как'éм, ф так'éм, ф тóнкъм, ф тóнк'им, в дóлгъм, в дóлг'им.* **33** *в л'убы́м, ф плах'и́м, ф кат'и́м, ф кат'éм, ф тóнк'им.* **34** *ф худóм, ф какóм, такóм, как'и́м, так'и́м, ф так'éм, ф тóнк'им.* **36** *ф худéм, ф худы́м, в бол'шéм, в бол'шы́м, ф как'éм, ф как'и́м.* **37** *ф шестóм, ф худы́м, пр'и ч'ужы́м, ф как'и́м, ф так'и́м, ф тóнк'им.* **41** *ф худóм, во фторы́м, ф как'и́м, ф так'и́м, на кáждым, в загóрск'им.* **46** *ф худóм, ф худы́м, ф какóм, такóм, ф крáснъм, тóнкъм.* **50** *ф худы́м, ф как'и́м, ф так'и́м, ф как'éм, ф так'éм, ф крáснъм, ф тóнкъм, в дóлгъм.* **52** *в бол'шы́м, ф худы́м, ф просты́м, в друг'и́м, ф плох'éм, в Лáзар'еским, ф С'ем'йи́нск'им.* **61** *ф худóм, ф какóм, ф такóм, в дóлгом, ф тóнк'им.* **64** *пр'и кр'епосны́м, ф плох'и́м, ф кам'éннем, на пр'игъръдным, при бáрскъм, в гóр'к'им, в жéнск'им.* **66** *ф шестым, в друг'и́м, ф как'и́м, в друг'éм; в новим, в р'éтк'им.* **68** *на фторы́м, на трудовы́м, ф такóм, ф так'éм.* **69** *в вос'мóм, в родны́м, ф шесты́м, ф с'ед'мы́м, ф как'и́м, в бáрск'им.* **72** *ф худы́м, на как'éм, в дóлгьм.* **74** *в бол'шóм, пр'амóм, ф худóм, в глухóм, ф как'и́м, в дóлг'им, ф коврóфст'им.* **76** *на парнéм* редко, *ф как'и́м, ф как'éм* редко, *в б'éл'ън'ким.* **93** *ф худóм, в зълотóм, в основнóм, ф худы́м, в зълаты́м, ф какóм, ф такóм, ф как'и́м, ф так'и́м.* **95** *в бол'шы́м, ф худы́им, ф как'éм* (перв.); *в друг'и́м, худы́м* (повт.). Относительно окончания *-ыим* в материалах повторного обследования сказано: „Учителя отрицают, что оно здесь существует". **98** *ф худы́м, ф как'и́м, ф так'и́м, на друг'и́м, на другóм, в Усп'éнск'им, ф тóнк'им, в дóлгом.* **103** *ф худы́м, в други́м, ф как'éм, нъ с'ел'пóфск'им.* **105** *ф худы́м, в бол'шы́м, ф худóм, ф как'éм, ф так'éм, ф так'и́м, ф сух'и́м, в дóлг'им, ф тóнк'им.* **108** *ф худы́м, ф так'и́м, ф как'éм, ф тóнк'им.* **110** *ф худы́м, ф как'и́м, ф как'éм.* **111** *в бол'шы́м, ф бол'шóм, в кр'ипоснóм, ф какóм, ф как'и́м, ф как'éм.* **113** *ф худóм, в л'есны́м, ф так'и́м.* **114** *ф худы́м, ф как'и́м, так'и́м, тóнкам, дóлгам, дóлг'им.* **117** *ф худы́м, ф как'и́м, в дóлгъм, в дóлг'им.* **121** *в дурнóм, ф худы́м, ф такóм, ф плохóм, в дóлгом, ф тóнком.* **129** *ф худóм, шестóм, сороковóм, фторы́м, тр'и́тцът' фторы́м, ф как'и́м-тó, ф тóнкойам* редко. **141** *ф худóм, в бол'шóм, нъ л'еснóм, нъ такóм,*

ф как'йм, на лбо́скъм по́л'ь. **144** *ф ху́дым, ф худо́м.* **145** *ф худо́м, ф худы́м.* **151** *ф худо́м, худы́м. в како́м, в тако́м.* **173** *ф худы́м, ф со́рък фторо́м, ф как'и́м, ф так'и́м, ф то́нк'им, в до́лг'им.* **182** *ф худе́м, ф пусте́м, в бол'ше́м, в мълоде́м, ф так'е́м, ф как'е́м, в до́лгъм, ф то́нкьм.* **186** *ф худо́м, ф тако́м, в до́лгом, ф то́нк'им.* **187** *ф худо́м, ф како́м, ф тако́м, в до́лгом, ф то́нк'им.* **198** *ф худо́м, ф худы́м, об мълады́м, ф как'и́м, в до́лг'им.* **199** *ф худо́м, ф худы́м, ф тако́м, ф тонк'им, в до́лг'им.* **201** *ф худе́м, в гълубе́м, ф шырст'а-ны́м, в л'убы́м, ф как'е́м, так'е́м, ф как'и́м, в в'ел'и́kъм, ф то́н'към.* **204** *ф худы́м, в бол'шы́м, ф так'и́м, ф как'е́м, ф то́нк'им, в до́лг'им.* **205** *в сорък вос'мо́м, ф ч'ужо́м, в дватцыт' шесты́м, ф со́рък с'ед'-мы́м, ф с'енны́м, [на друг'е́м, на так'е́м.* **209** *в бол'шы́м, ф худы́м, ф каки́м, ф как'е́м, нъ ма́л'ен'кьм, ф Покро́фск'ьм, в Го́р'ьм.* **210** *ф ху-до́м, ф шесто́м, в ъсновно́м, зъварно́м, ф како́м, ф тако́м ф друг'е́м, ф как'е́м, в до́лгъм, ф то́нкъм, в р'е́тк'им, на ч'ува́ск'им.* **213** *ф ху-ды́м, ф тако́м, ф как'е́м, ф так'е́м, в до́лгъм, ф то́нкъм.* **222** *ф тр'и́тпът' вос'мо́м, ф со́рок фторы́м, ф с'ед'мы́м, в так'е́м, в друг'е́м, в ысто-р'ич'ьским, в Луга́нск'им.* **227** *ф худо́м, ф худы́м, ф како́м, ф тако́м, ф как'и́м, ф так'им, ф так'е́м, ф то́нкъм, в до́лгъм.* **228** *ф худо́м, ф худы́м, ф как'е́м, ф так'е́м, в до́лгъм, в до́лг'им, ф то́нк'им.* **229** *ф худо́м, ф худы́м, на трудовы́м, ф како́м, ф тако́м, ф как'е́м, ф так'е́м, в до́лгъм, в то́нкъм.* **234** *ф худо́м, ф како́м, в тако́м, ф как'и́м, ф так'и́м, ф то́нк'ьм, в до́лг'ьм.* **238** *ф худо́м, ф како́м, ф тако́м, ф то́нкъм, до́лгъм, ф то́нк'им, в до́лг'им.* **239** *ф худо́м, ф како́м, ф как'и́м, ф так'и́м, ф то́нк'ьм, в до́лг'ьм.* **241** *ф худо́м, ф худы́м, ф како́м, ф так'о́м* (последний пример не картографируется, так как, по-видимому, здесь допущена описка), *в морско́м, в друг'и́м, ф то́нк'и́м, в до́лг'им.* **243** *ф худо́м, ф худы́м, ф како́м, ф тако́м, ф как'и́м, ф так'и́м, в до́лг'им, ф то́нк'им.* **244** *ф худо́м, ф худы́м, ф како́м, тако́м, ф как'и́м, ф так'и́м, в до́лг'им, ф то́нк'им.* **248** *ф ху-до́м, ф худы́м, в како́м, в тако́м, в так'и́м, в то́нкам, в до́лгам, в до́лгим.* **250** *ф худо́м, ф худы́м, ф как'и́м, ф так'и́м, в до́лг'им, ф то́нк'им.* **257** *ф худо́м, ф како́м, ф таком, ф как'и́м, в до́лг'им, ф то́нк'им.* **269** *ф худо́м, ф худы́м, ф како́м, в до́лгом, ф то́нк'им.* **272** *ф худы́м, в како́м, в так'и́м, в до́лг'им, в то́нк'им.* **273** *ф худом, ф худым, ф каком, ф каким, в долгом.* **275** *ф худо́м, ф худы́м, ф ка-к'е́м, так'е́м, до́лг'им.* **280** *ф худо́м, ф како́м, в тако́м, ф как'е́м, ф так'е́м, в до́лгъм, ф то́нк'им.* **288** *ф худо́м, ф худы́м, ф како́м, ф тако́м, ф как'и́м, ф так'и́м, ф как'е́м, ф так'е́м, в до́лгъм, ф то́нкъм, в долг'им, ф то́нк'им.* **307** *в бол'шо́м, ф како́м, ф тако́м, ф как'и́м, ф то́нком.* **322** *ф худо́м, ф худы́м, ф како́м, ф тако́м, в до́лг'им, ф то́нк'им.* **329** *в бал'шы́м, ф касы́м, ф прасты́м, в зълаты́м, нъ та-к'и́м, а дъраг'и́м, нъ как'и́м, ф то́нкъм, ф то́нк'им, на фс'а́к'им.* **340** *ф худы́м, ф како́м, так'и́м, как'е́м, так'е́м, в до́лг'им.* **341** *ф ху-ды́м, ф худе́м, ф как'и́м, так'и́м, до́лг'им, ф то́нк'им.* **348** *ф худы́м, ф как'и́м, ф так'и́м, ф как'е́м, так'е́м, до́лг'им.* **351** *нъ л'убы́м, ф ст'опны́м, ф со́рък фторы́м, ф сухо́м, ф как'и́м.* **352** *ф худе́м,*

ф как'и́м, ф так'е́м, в до́лг'ем, на м'ел'енко́с'к'ем, на му́ромск'ем. **354** *ф худы́м, на молоды́м, ф таки́м, на друг'и́м, при как'е́м, в л'о́хк'им, ф коро́тк'им.* **355** *ф худы́м, ф как'и́м, ф как'е́м.* **368** *ф худо́м, ф худы́м, в дъраго́м, в друг'и́м, в дъраг'и́м, ф как'и́м, ф так'и́м, в до́лг'им.* **370** *ф худо́м, ф како́м, ф тако́м, ф так'и́м, в до́лгъм, до́лг'им.* **371** *ф худо́м, сыро́м, худы́м, ф худе́м, ф как'и́м, ф так'и́м, ф сух'е́м, в до́лгам, до́лг'им, то́нк'им.* **372** *ф худо́м, ф худы́м, ф како́м, ф как'и́м, ф так'и́м, в до́лг'им, ф то́нк'им.* **374** *ф худы́м, ф как'и́м, ф так'и́м, ф как'е́м, ф так'е́м, ф то́нк'им, до́лг'им.* **376** *в бол'шо́м, ф худом, ф худы́м, в Го́р'к'им, ф то́нк'им.* **377** *ф худы́м, ф как'и́м, ф так'и́м, ф как'е́м, ф то́нк'им, до́лг'им.* **378** *ф худы́м, ф како́м, тако́м, ф как'е́м, так'е́м, ф то́нк'им, до́лг'им.* **379** *в бол'шо́м, ф худы́м, ф так'е́м, в до́лг'им.* **383** *ф со́ркъ фторо́м, ф худы́м.* **387** *на круто́м, ф как'и́м, ф как'е́м, в дорог'е́м, ф тамбо́фск'им, в пионерским, в же́нск'ем.* **397** *ф худо́м, ф худы́м.* **398** *ф худо́м, ф худы́м, ф како́м.* **399** *ф худы́м, ф как'и́м, ф так'и́м, в Гор'ком, в Го́р'к'им.* **415** *в бол'шо́м, ф худо́м, ф тако́м, ф как'е́м, до́лгъм, то́нк'им.* **424** *ф худо́м, ф худы́м, в гълубы́м, ф тако́м, ф как'е́м, в до́лгъм, ф то́нк'им.* **425** *ф худе́м, ф худы́м, ф как'е́м, ф так'е́м, в до́лгим, ф то́нк'им.* **427** *ф худе́м, в бол'ше́м, бол'шы́м.* **433** *ф худы́м, ф худе́м, на со́рок фторе́м, ф как'и́м, ф то́нк'им.* **436** *ф ч'ужо́м, в дватцат' с'ед'мы́м, в р'е́тк'им.* **437** *ф худе́м, ф как'е́м, ф так'е́м, ф то́нком, в до́лгом, в Гор'к'ем, в Гор'к'им.* **438** *в л'есно́м, в бол'шо́м, в бол'но́м, ф так'е́м, в друг'е́м, ф так'и́м, пр'и Донск'им, в Го́р'к'им.* **440** *в бол'ше́м, в друг'е́м, ф кр'е́пк'им, при ца́рскым.* **442** *ф худе́м, ф худы́м, ф так'е́м, ф то́нк'им.* **446** *ф худы́м, ф тако́м, ф как'и́м, ф тонкам, в до́лг'им.* **447** *ф ч'ужо́м, ф шесты́м, в вас'мы́м, на друг'и́м, на ру́сск'им.* **449** *в бал'шо́м, ф сыро́м, пр'и жыво́м, на два́тцът' фтары́м, на как'е́м, так'е́м.* **450** *ф худы́м, ф как'и́м, ф тако́м, в до́лг'им.* **456** *ф худо́м, в со́рьк ос'мо́м, ф како́м, тако́м, ф как'е́м, так'е́м, в другим, в долг'им, в Гор'к'им, Спа́ск'им, на рус'к'им, об жыт'е́йск'им.* **461** *в со́рок шосто́м, в бол'ше́м, в два́тцат' фторе́м, з'емны́м, на фторы́м, на н'и́ск'им.* **463** *ф худе́м, ф како́м, ф так'е́м, в до́лгом, в Го́р'към, в Го́р'к'ем.* **465** *ф худе́м, ф плох'е́м, ф как'е́м, нъ так'е́м, нъ так'и́м, в до́лг'им, ф то́нк'им.* **466** *ф худе́м, ф как'е́м, ф так'и́м, ф то́нк'им, в до́лг'им.* **470** *в бал'ши́м, ф худы́м, ф худе́м, ф как'е́м, так'е́м, в Гор'к'им, ф то́нк'им, ф чо́р'н'инк'им.* **473** *ф худе́м, ф как'е́м.* **475** *ф худы́м, ф так'и́м, ф как'е́м, так'е́м, до́лгом, то́нк'ам.* **477** *в бал'шо́м, нъ правы́м, ф как'е́м, ф так'е́м.* **482** *ф худо́м, в л'убы́м, ф шесты́м, в до́лг'им.* **483** *ф худы́м, ф како́м, ф как'е́м, ф так'е́м, в до́лгъм.* **486** *ф худы́м, ф сух'и́м, ф как'е́м, так'е́м, в друг'е́м, в л'о́хк'ем, ф то́нк'ем.* **496** *ф худы́м, в бол'ше́м, в дурне́м, ф чуже́м, ф как'е́м, ф так'е́м, в друг'е́м, ф как'и́м, ф так'и́м.* **497** *в бол'шо́м, о зло́м, о с'еды́м, об мълоды́м, в худы́м, в как'е́м, на ру́ск'им, ф как'е́м, нъ чува́шск'им, на ру́ск'им, в Го́р'к'им, ф то́нк'ьм.* **498** *в зълото́м, ф худы́м, ф шесты́м, в зълоты́м, во фторы́м, ф как'и́м, в друг'и́м, ф плах'и́м, ф то́нк'им, в до́лг'им.* **521** *ф худо́м,*

ф какóм, ф такóм, ф как'úм, в дóлүам, тóнкам. **525** *ф худóм, ф худым, ф какóм, ф такóм, ф как'úм, так'úм, в дóлүам, дóлү'им, тóнкам, тóнк'им.* **530** *ф худóм, ф какóм, ф такóм, ф как'úм, в дóлгъм, ф тóнкъм.* **534** *ф худым, ф как'úм, ф так'úм, в долүам, ф тóнкам, в дóлүим, ф тóнк'им.* **538** *ф худóм, ф какóм, ф тóнкъм, ф тóнк'им.* **540** *ф худóм, ф какóм, ф такóм, ф тóнкъм, в дóлг'ьм.* **578** *ф худом, ф худым, ф такóм, ф как'úм, в дóлүам, ф тóнкам.* **580** *в худóм, в худым, в какóм, в долү'им.* **596** *в л'убóм, ф худым, ф как'úм, ф тóнкым, ф дóлүым.* **601** *ф худóм, в как'úм, ф тóнкъм, дóлү'им.* **618** *ф худóм, а с''л'апóм, аб н'амым* (единично), *ф какóм, ф как'úм, ф тóнкъм, ф тóнк'им, дóлг'им, в Гор'ки'м.* **649** *ф ч'ужóм, ф худым, ф так'úм, ф худóм, в худым, ф как'úм, ф так'úм.* **658** *в бал'шым, ф худым, в гълубым, ф так'úм, в Гóр'кам, на Гурв'инск'м.* **667** *ф худóм, нъ бол'шóм, в бол'шóм, ф худым, нъ бол'шым, в Гор'к'ам.* **698** *ф худым, ф сóрък фторым, в друг'úм, ф как'úм, ф дóлгъм, ф тóнкъм.* **700** *ф ч'ужым, нъ как'им, ф т'их'ъм, в Гор'к'им, в мáл'ин'к'им.* **703** *у худóм, у худым, у как'úм, у дóлү'им.* **704** *ф худым, ф так'úм, ф как'éм, ф тóнк'им.* **705** *нъ бол'шым, въ фтарым, ф худым, ф прастым, ф какóм, ф друү'úм, ф тóнкам.* **709** *ф чужóм, в голубым, об Ленским.* **717** *ф худым, ф как'úм, ф так'éм, ф тóнк'ем, ф тóнк'им, в дóлг'им.* **726** *в худым, ф как'úм, ф как'éм.* **742** *у худóм, у худым, у как'úм.* **743** *в худóм, ф худым, в такóм, в как'éм, в дóлгом, в тóнком.* **748** *ф худéм, ф худым, ф как'éм, ф так'éм, ф тóнк'ьм, в дóлг'ьм.* **750** *ф худым, ф как'úм, ф так'úм* (перв.), *ф как'éм* (повт.) *в дóлг'им, ф тóнк'им* (перв.). **753** *ф худым, ф как'éм, ф так'éм* (перв. и повт.), *ф как'úм* (повт.), *в дóлг'им, ф тóнк'им* (перв.). **756** *ф худым, ф худóм, ф как'éм, ф тóнк'им.* **762** *ф худóм, ф худым, ф так'éм.* **764** *ф худóм* (перв.), *ф худым* (повт.), *ф какóм, ф такóм* (перв.), *ф как'úм, ф так'úм* (повт.), *ф тóнкъм* (перв.) *ф тóнк'им* (повт.). **768** *ф худым, ф как'éм, ф так'éм, ф дóлгъм, ф тóнкъм, в дóлг'ьм, ф тóнк'ьм, в худóм, в худым, ф как'éм.* **774** *в друг'éм, нъ плах'éм, ф тóн'ин'към, ф худ'ин'к'ем, ф стáр'ин'к'ем.* **775** *ф сърkавóм* (повт.), *ф тесным, ф худым* (перв. и повт.), *ф какóм, ф сухóм* (повт.), *ф как'éм, ф так'éм* (перв. и повт.), *а плах'úм, ф плах'úм, в дъраг'úм, ф сурск'úм* (повт.), *ф сарáнск'им* (перв.). **778** *в мъладым, ф худым, парным, шестым, бал'ным, ф худéм, парнéм, бал'нéм, ф сух'úм, ф так'úм, в гóрск'им, ф тóнк'им, на высóк'им, в б'éл'ьн'к'им.* **787** *ф худóм, ф какóм, ф такóм, ф как'úм, ф так'úм, в дóлгъм, ф тóнкъм, в дóлг'ьм, ф тóнк'им.* **788** *нъ сырым, ф с'енным, въ фторым, нъ сух'úм, в друг'éм.* **790** *ф худéм, ч'ужéм, в вос'мым, ф как'éм, ф так'éм.* **791** *в двáтцът вас'мóм, ф ч'ужым, в бал'шым, нъ сырым, дъбавным, нъ друг'éм, нъ сух'úм, ф плах'úм, в мáл'ин'к'им.* **792** *во фторым, на фторéм, ф как'éм, в л'óг'ин'към.* **794** *ф худым, ф худéм, ф как'éм, ф тóнк'им, на н'иск'им.* **795** *ф худéм, в бал'шéм, ф худым, бал'шым* (по утверждению местного учителя, оконч. *-ым, -им* употребляется реже), *ф так'úм, в друг'úм, ф как'éм, ф так'éм, в друг'éм, ф тóнк'им.* **799** *ф худóм, ф худéм.*

810 *ф худóм, ф какóм, ф такóм, ф тóнкам, ф тóнк'им, в дóлγ'им.* **811** *ф худóм, ф худым, ф какóм, в такóм, ф как'úм, ф так'úм, ф тóнкам, в дóлгам, ф тóнк'им.* **812** *ф худым, ф какóм, ф как'úм, ф тóнк'ьм, в дóлг'ьм.* **814** *ф худóм, ф худым, нъ въранóм, ф какóм, ф такóм, в д'éцкъм, в γлубóкъм, в γлубóк'им.* **817** *ф худóм, ф какóм, ф как'éм, ф так'éм, ф тóнкъм, в дóлгъм.* **822** *ф худóм, ф какóм, ф такóм, ф тóнкъм.* **830** *ф худóм, ф как'úм, ф так'úм, ф плахóм, ф тóнкам.* **832** *ф такóм, ф плахóм, ф как'úм.* **833** *ф худóм, ф какóм, в такóм, ф тóнкъм, ф тóнк'им.* **849** *ф худóм, в бал'шóм, в тóнком, в дóлγъм, в долγим.* **852** *ф худóм, ф какóм, ф такóм, ф плах'úм.* **868** *ф ч'ужóм, в бал'шóм, нъ крупным, ф шър'с'таным, в долг'им.* **872** *ф худóм, прастóм, ф худым, ф прастым, ф как'úм, ф так'им, в Ивáнъск'ьм, ф тóнк'им, в нóв'ьн'к'им, в Маршáнск'им.* **873** *ф простóм, ф пъкупным, ф прастым, ф худым, ф сырым, в гърацкóм, ф так'úм, ф как'úм, в дóлг'им.* **874** *в зълатóм, въ фтарым, ф такóм, ф плахóм, ф как'úм, тóнкъм.* **876** *ф стръйавóм, фтарым, в глухóм.* **879** *ф сырóм, в гн'илóм, в гн'илым, ф с'идым, ф так'úм, в дóлг'им, ф кр'éпк'ьм.* **883** *ф худым, фтарым, шастым, вас'мым, ф какóм, ф так'úм, ф тóнкъм, в дóлг'им.* **890** *ф сóрък фтарым, ф как'úм, ф как'éм, ф с'ерскъм.* **891** *ф тр'úтцът' вас'мóм, ф съркаким, ф как'úм.* **893** *ф худым, ф какóм, ф так'úм, ф тóнк'им, в долгим.* **896** *в двáтцыт шастым, ф как'им, ф как'éм, в дóлг'им.* **906** *ф худым* (перв. и повт.), *ф как'úм, ф так'úм* (перв.), *в как'éм* (повт.), *в дóлг'им, ф корóтк'им* (перв.). **908** *ф худóм* (перв.), *ф худым* (повт.), *ф какóм* (перв.), *ф как'úм, так'úм* (перв. и повт.), *в дóлг'им, ф тóнк'им* (перв.). **910** *в бал'шым, ф ч'ужым, ф худым, нъ ржаным, в сух'úм, ф как'éм, в дърог'éм, ф тóнк'им, в дóлг'им.* **912** *ф худым: ф как'éм, ф так'éм* (перв.); *в бол'шым, ф крутым, ф сух'úм, ф как'úм, в друг'úм* (повт.), *в дóлг'им, ф тóнк'им.* **914** *ф худым, ф как'óм* (отведено от картографирования ввиду недостоверности примера), *ф тóнкъм, в дóлг'им.* **920** *ф с'ъдмым, ф сóрък вторым, в бол'шым, ф худым, ф плах'úм, ф как'éм, так'éм, на т'óпл'ин'к'им.* **923** *на чужым, в шыстым, в вас'мым, ф как'úм, на бáрскъм, на краснатáрск'им.* **925** *ф съръковым, ф сухóм, ф как'éм, в друг'éм, ф как'úм, тóнк'ъм.* **927** *ф худым, ф как'úм, ф так'éм, ф тóнк'ьм.* **928** *ф худым, ф сырым, ф как'éм, ф так'éм, ф тóнк'им, дóлг'им.* **937** *ф тр'итцът' с'ед'мым, ф как'éм, ф как'úм, ф тóнк'им.*

Основы, оканчивающиеся на задненёбный согласный, представлены только местоимениями *какой, такой* или словом другой (безразлично в роли числительного или местоимения) в нас. п. п.: 1, 5, 6, 10, 12 (мест.), 15 (мест. и *другим*), 16, 19, 20, 24, 28 (мест.), 31 (мест. и *в другем*), 35, 37, 38, 39, 44, 45, 46, 49, 51, 54, 55, 56, 57, 59, 61, 67, 69, 70 (мест.), 71, 77 мест. и *в другим*), 78 (мест.), 81 (мест. и *в другим*), 82 (*в другом*), 85 (мест.), 89 (мест.), 90, 94, 96, 100, 101, 102 (мест.), 104 (*в другúм*), 106, 110, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 122, 124, 127, 129, 132 (мест.), 135 (мест.), 136, 139, 140, 142 (мест.), 147 (*в другом*), 148, 151, 153, 155, 156, 157, 159, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168,

169, 170 (мест.), 171 (мест. и *в другим*), 172, 173, 174, 176, 179, 184, 185, 186, 187, 188, 190, 191, 194, 199, 200, 203 (мест.), 205 (мест. и *в другем*), 206, 207, 208, 212, 216, 217, 218, 219, 220 (мест.), 222 (мест. и *в другéм*), 225, 226, 228, 230 (мест.), 231 (*в другим*), 233, 235, 238, 242, 245, 247, 250, 252, 253, 254, 255, 258, 259, 260, 262 (мест.), 263 (*в другом*), 264, 265, 266, 268, 269, 270, 274, 275, 276, 279, 284, 287, 289 (мест.), 291 (мест. и *в другóм*), 293, 295, 297, 298, 302, 304, 305, 306, 309, 310 (мест.), 312 (мест. *нъ друг'úм*), 313 (мест.), 314 (мест. и *в другом*), 315 (мест.), 318 (*в другым*), 319 (мест. и *в другим*), 322, 324, 326, 327, 330, 332, 333, 334, 335, 336, 339, 342 (мест.), 345 (*в другом*), 346, 353, 358, 359, 367 (мест.), 368 (мест. и *в другим*), 379, 380, 381, 282, 384 (мест.), 386 (*в друγ'úм*), 388, 389, 390, 391, 392, 394, 395, 398, 400, 401, 403, 405, 406, 409 (мест. и *в другéм*), 410 (мест.), 411 (*на другúм*), 413, 419, 421, 422, 423, 426, 430, 433, 434, 437, 439 (мест.), 440, 441 (*в другóм*), 443, 444 (мест. и *на друг'éм*) 445, 447 (*в другом*), 452, 453 (мест.), 458 (мест. и *в другем*), 462, 469, 470 (мест.), 471, 472 (мест. и *в другем*), 473, 476, 477, 478 (мест.), 479 (мест. и *в другем*), 481, 484, 485 (мест.), 490 (мест.), 493 (*в другим*), 494 (мест. и *в другем*), 495, 497 (мест.), 498 (мест. и *в другим*), 499 (мест.), 500 (мест. и *в другéм*), 502, 503, 504, 505, 511, 512, 513, 514, 515, 517, 520, 522, 527, 528, 529, 531, 532, 533, 534, 535, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 544, 546, 549, 551, 552—553, 555, 556, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 565, 566, 569, 570, 571, 572, 573, 576, 577, 579, 580, 581, 582, 587, 592—593, 594, 596, 597, 598, 601, 603, 605, 606, 608, 610, 611, 612, 613, 614, 620, 621, 622, 623, 624, 626, 627, 628, 629, 630, 634, 635, 641, 642 (мест.), 644 (мест. и *в друг'úм*), 645 (мест.), 647 (*в другим*), 649, 652, 653, 655, 658, 661, 663, 664, 665, 666, 674, 676, 679, 682, 684, 687, 688, 690, 692, 693, 694, 695, 696, 701, 703, 707, 708, 710, 712, 715 (мест.), 716 (мест. и в *другим*), 719, 720, 721, 722, 724, 732, 736, 737, 738.

На основании одного примера с основой на незадненёбный поставлен знак (круг) для следующих нас. п. п.: 21, 22, 24, 25, 30, 32, 34, 43, 44, 45, 47, 50, 51, 55, 58, 59, 61, 62, 70, 71 (из вопр. № 88), 77, 78, 80, 82, 84, 90, 94, 96, 97, 101, 103, 104, 107, 108, 109 (по вопр. № 88), 114, 116, 117, 118, 124, 126, 127, 132, 133, 134, 135, 136, 142, 143, 146, 149, 150, 153, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 162, 163, 164, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 178, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 194, 196, 200, 206, 213, 216, 218, 226, 233, 235, 238, 240, 242, 245, 247, 249, 253, 254, 255, 256, 258, 259, 260, 263, 265, 267, 268, 272, 274, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 283, 284, 285, 286, 287, 289, 292, 294, 296, 299, 303, 304, 306, 307, 308, 310, 312, 313, 314, 315, 325, 326, 330, 331, 333, 334, 335, 336, 342, 346, 348, 353, 355, 358, 359, 362, 363, 364, 367, 370, 373, 377, 378, 380, 381, 382, 384, 386, 389, 392, 393 (из вопр. № 88), 394, 399, 402, 403, 405, 406, 409, 410, 411, 413, 416 (из вопр. № 88), 417, 419, 420, 421, 422, 423, 431, 432, 435, 439, 440, 443, 445, 450, 451, 452, 454, 455, 457, 464, 466, 469, 472, 473, 475, 476, 478, 480, 483, 486, 495, 499, 503, 504, 505, 511, 512, 513, 514, 519, 520, 521, 523, 524, 526, 528, 530, 531, 532, 533, 534, 536, 537, 539, 540, 541, 542, 544, 545,

546, 548, 552, 553, 557, 558, 559, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 571, 572, 573, 574, 576, 577, 578, 579, 581, 586, 587, 588, 589, 592, 594, 595, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 607, 608, 610, 612, 614, 615, 617, 619, 620, 621, 622, 625, 626, 628, 629, 630, 635, 639' 646, 650, 652, 653, 655, 661, 662, 663, 665, 666, 669, 672, 673, 675, 676, 686, 687, 692, 694, 700, 707, 710, 712, 715, 717, 719, 720, 721, 722, 725, 727, 728, 729, 732, 735, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 747, 749, 750, 753, 755, 757, 758, 759, 760, 761, 763, 763, 765, 766, 768, 770, 772, 780, 785, 786, 787, 793, 797, 798, 800, 803, 805, 806, 807, 808, 809, 812, 813, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 823, 824, 825, 826, 827, 829, 830, 831, 833, 834, 836, 837, 838, 840, 841, 842, 844, 845, 846, 847, 848, 850, 852, 853, 855, 856, 857, 860, 861, 862, 864, 865, 869, 871, 877, 880, 884, 885, 887, 890, 892, 893, 894, 896, 897, 898, 899, 901, 904, 905, 907, 911, 914, 916, 918, 919, 926, 927, 930, 931, 932, 933, 935, 937, 938,

На основании одного примера с основой на заднененёбный поставлен знак (треугольник) для следующих нас. п. п.: 1, 6, 18, 20, 21, 25, 32, 37, 39, 40, 43, 45, 46, 49, 54, 55, 56, 57, 58, 66, 78, 85, 95, 99, 101, 102 (по вопр. № 88) 111, 115, 116, 119, 124, 127, 135, 140, 142, 143, 146, 148, 155, 157 (по вопр. № 88), 158, 164, 166, 168, 179, 181, 199, 212 (по вопр. № 88), 214, 216, 225, 231, 236, 253, 259, 263, 268, 273, 275, 284, 297, 301, 306, 307, 308, 310, 324, 326, 327, 330, 332, 333, 336, 339, 346, 356, 358, 363, 365, 379, 384, 389, 390, 392, 394, 395, 419, 420, 421, 428, 430, 442, 445, 450, 451, 455, 469, 480, 488, 489, 493, 506, 515, 533, 537, 551, 555, 556, 560, 566, 570, 574, 580, 592, 597, 606, 609, 623, 626, 629, 634, 641, 642, 664, 666, 667, 676, 677, 693, 696, 701, 703, 707, 712, 722, 723, 732, 736, 737, 746, 755, 756, 760, 766, 767, 769, 770, 784, 792, 794, 797, 798, 800, 805, 810, 813, 823, 834, 824, 842, 844, 845, 847, 853, 858, 865, 867, 869, 876, 878, 879, 880, 888, 889, 891, 892, 898, 901, 902, 903, 911, 919, 922, 923, 929, 930, 938.

Карта № 119

ТВЕРДОСТЬ ИЛИ МЯГКОСТЬ ЗАДНЕНЁБНОГО СОГЛАСНОГО ОСНОВЫ В ПРЕДЛОЖНОМ ПАДЕЖЕ ЕДИНСТВЕННОГО ЧИСЛА ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ МУЖСКОГО РОДА

Карта построена на материале вопроса № 87:

„Какие окончания имеют прилагательные и местоимения в предл. п. ед. ч. муж. р.?

а) под ударением:... *в как***ом** *году*, *в как***эм**, *в как***ем**, *в как***им**;...

б) без ударения:... *в тонк***ом** (*тонк***ам**), *в тонк***им**, *в тонк***ум**...".

В отличие от карты № 118, где представлены ударенные окончания прилагательных в предложном падеже с основой на задненёбный и другие твердые согласные, настоящая карта посвящена формам предложного падежа только с основой на задненёбный согласный, но как под ударением, так и без ударения. При этом картографируется только твердость или мягкость задненёбного, но не гласный окончания. Последний не картографируется, так как ударенные окончания уже представлены на карте № 118, а безударные окончания не показательны, потому что в заударном положении гласные *е* и *и* совпадают почти на всей картографируемой территории.

Материал по отдельным населенным пунктам дан в комментариях к карте № 118.

Карта № 120

УДАРЕННОЕ ОКОНЧАНИЕ ВИНИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА ЕДИНСТВЕННОГО ЧИСЛА ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ ЖЕНСКОГО РОДА

Карта составлена на материале пункта „в“ вопроса № 89:

„Какие окончания имеют местоимения и прилагательные в ед. ч. жен. р.? ... в) вин. п.: *молод***ую** *жену*, *молод***уу**, *молод***у**, *молод***уе**, *молод***уя**, *молод***ою**; ...“.

Картографируются прилагательные и те местоимения, которые по форме совпадают с прилагательными (*какой*, *такой*, *другой*).

На карте представлены только ударенные окончания. Безударные окончания картографируются отдельно (см. карту № 121) ввиду того, что ударенные и безударные окончания винительного падежа единственного числа прилагательных женского рода в говорах не всегда совпадают (окончание *-уя* без ударения распространено гораздо меньше, чем под ударением). Основная цель карты — показать распространение различных окончаний нестяженных форм вин. п. Стяженные формы представлены на карте только для сопоставления. Вопросу стяжения в ударенных окончаниях прилагательных, в том числе и в вин. п., посвящена специальная карта — № 123 „Стяжение гласных в ударенных окончаниях именительного и винительного падежей единственного числа прилагательных и местоимений женского рода“.

Одним знаком обозначаются окончания, транскрибируемые как *-уйа*, *-уйъ*, *-уйе*, *уйо*, *-уйь*, так как различие в произношении заударных гласных среднего подъема зависит от системы вокализма говора. Что касается транскрипции *-уйь*, то обычно под этим скрывается произношение *-уйъ*, так как написание *ь* вместо *ъ* после мягких согласных является очень распространенной ошибкой транскрипции.

Не картографируется окончание *-аю*, приведенное в населенном пункте 449 наряду с окончанием *-ую* и являющееся, по-видимому, ошибкой (*мъладýйу*, *сн'игавáйу*).

Так как в связи с недостатком материала нет возможности сделать заключение о последовательности употребления того или иного окончания, сосуществование диалектных и недиалектных окончаний на карте не отражается. Если в говоре отмечено диалектное окончание (хотя бы в одном примере), ставится соответствующий этому знак, независимо от того, отмечено ли в этом говоре, наряду с диалектным окончанием,

окончание, свойственное литературному языку. Материал ответов, указывающих на сосуществование этих форм, приводится ниже.

На основании недостаточного материала поставлен знак в следующих нас. п. п.: на основании одного примера — 1, 5, 8, 23, 30, 37, 48, 47, 63, 66, 69, 72, 78, 81, 82, 85, 86, 88, 90—92, 102—104, 110, 112, 115, 120, 122, 135, 140, 144, 147, 158, 160, 161, 163, 165, 166, 168, 171, 176, 183, 186, 189—191, 193—196, 200, 201, 206, 224, 225, 236, 246, 253, 256, 281, 323, 330, 348, 352, 355, 357, 358, 373, 374, 379, 381, 382, 385, 386, 396, 397, 403, 405, 408, 409, 414, 419, 423, 448, 454, 456, 459, 464, 472, 495, 497, 513, 515, 522—524, 528, 545, 549, 553, 554, 558, 600, 607, 613, 616, 622, 625, 629, 630 636, 640, 643, 647, 649, 659, 661, 665—667, 682, 684, 686, 709, 729, 731, 755, 769, 772, 774, 781, 783, 792—794, 806, 832, 844, 846, 848, 852, 855, 861, 868, 877, 879, 880, 885, 892, 895, 911, 915, 919, 925, 927, 929, 930, 933, на основании двух примеров — 15, 16, 17, 21, 22, 33, 40, 43, 44, 52, 54, 55, 59, 61, 77, 95, 97, 99, 105, 107, 113, 114, 118, 121, 123, 126, 131, 133, 134, 137, 142, 145, 155, 169, 174, 187, 188, 197, 202, 208, 219, 223, 226, 230, 231, 259, 263, 264, 267, 268, 270, 271, 275, 277, 278, 282, 286, 296, 304, 306, 307, 314, 322, 324, 332, 335, 339, 341, 343, 344, 346, 347, 353, 356, 362, 367, 369, 376—378, 393, 394, 398, 400, 401, 402, 406, 410, 411, 416, 417, 424, 426, 428, 435, 439, 442, 449, 450, 452, 457, 458, 460, 471, 477, 479, 481, 483, 486, 493, 494, 496, 519, 527, 533, 535, 536, 538, 555, 559, 560, 567, 574, 578, 579, 587, 589, 593, 596, 603, 609, 610, 612, 617, 619—621, 623, 624, 628, 632, 654, 658, 663, 664, 669, 672, 677, 678, 681, 685, 688, 689, 693, 698, 699, 702, 705—707, 712, 713, 715, 717, 722, 723, 725, 726, 732, 735, 737, 740, 741, 746, 749, 753, 754, 766, 768, 773, 778, 779, 784, 797, 798, 802, 803, 805, 814, 815, 818—820, 826, 829, 830, 831, 833, 834, 838, 840, 843, 845, 850, 853, 856, 862, 884, 886, 889, 902, 906, 917, 920, 924, 936, 937.

На основании ответа „как в литературном языке" поставлен знак в нас. п. п. 24, 29, 35, 813, 828 (по нас. п. 29, кроме того, приведен один пример на стяженную форму).

Различные варианты окончания вин. п. ед. ч. прилагательных жен. р. отмечены в следующих нас. п. п. (стяженные формы не приводятся): **22** *мълоду́йу*, *бо́л'шу́йь*. **45** *мълоду́йу*, *худу́йа*, *бол'шу́йа*. **50** *мълоду́йу*, *худу́йу*, *бол'шу́йу*, *мълоду́йа*, *худу́йа*, *бол'шу́йа*. **113** *худу́йу*, *молоду́йо*. **250** *мъладу́йу*, *бал'шу́йу*, *худу́йу*, *худу́йа*, *бал'шу́йа*. **266** *мъладу́йу*, *худу́йу*, *бал'шу́йу*, *бал'шу́йа*. **291** *бал'шу́йу*, *мъладу́йу*, *таку́йу*, *врушну́йь*, *шыр'с'т'ану́йъ*. **292** *другу́йу*, *каку́йа*, *другу́йа*. **298** *мъладу́йу* (но также и *мъладу́йа*), *таку́йу*, *худу́йу*. **299** *плаху́йу*, *γлуху́йу*, *каку́йа*. **324** *шьр'шану́йу* (записано от неизвестного лица), *друγу́йа*. **437** *худу́йу*, *болшу́йу*, *малоду́йа*. **481** *бол'шу́йу*, *мълоду́йъ*. **482** *сл'опу́йу*, *мълоду́йу*, *р'абу́йа*. **506** *нъ другу́йу*, *бал'шу́йа*, *сыру́йа*, *таку́йа*. **512** *худу́йу*, *радну́йу*, *каку́йу*, *ф п'ивну́йа*, *мъладу́йа*, *шасту́йа*. **530** *мъладу́йу* (*у́йа*[ь]), *худу́йу*, *нъ бал'шу́йу* (*-у́йа*[6]). **536** *мъладуйу*, *друγу́йа*. **538** *друγу́йу*, *друγу́йа*. **540** *мъладу́йу*,

нъ бал'шу́йу, худу́йа. **542** *мъладу́йу, худу́йу, бал'шу́йу, худу́йа, бал'шу́йа.* **550** *какóйу, другóйу, такуйу,* из вопр. № 88 *търф'ану́йу.* **561** *ч'ужу́йу, бал'шу́йа.* **567** *таку́йу, ф п'ивну́йа, йираву́йа, сuху́йа, каку́йа.* **568** *круп'ану́йа, мъладу́йа, ɣлуху́йа* более старое, *друɣуйу* более новое. **569** *аржану́йу, зъ пасевну́йа, каку́йа.* **574** *каку́йа, бал'шу́йа, пр'ибал'шу́йа, маладу́йа, в другу́йу* реже. **579** *маладу́йу, таку́йа.* **582** *нъл'аву́йу, бал'шу́йу, мъладу́йа, друɣу́йа.* **590** *йьраву́йу, кърамаву́йу, круп'ану́йу, мъс'т'арску́йу, ал'л'ону́йь, бал'шу́йа, ржану́йа, мъс'т'арску́йа.* **598** *бал'шу́йу, бал'шу́йа, худу́йа, мъладу́йа.* **606** *руч'ну́йу, мъладу́йа, б'ел'йаву́йа.* **608** *бал'шу́йу, худу́йа, мъладу́йа.* **609** *варжану́йу, друɣу́йа.* **611** *бал'ну́йу, мъладу́йъ, худу́йь.* **635** *мъладу́йу, худу́йа, бал'шу́йа.* **639** *мъладу́йу, таку́йа, в друɣу́йа.* **641** *бал'шу́йу, мъладу́йу, п'ич'ну́йу, худуйа.* **644** *нъ бал'шу́йу, другу́йу, ч'ужу́йу, мъладу́йу, в л'убу́йа.* **697** *пр'аму́йу, мъладу́й, худу́йу, р'абу́йу, нъ бал'шу́йъ.* **736** *н'ибал'шу́йу, мъладу́е, худу́е, на бал'шу́е.* **757** *худу́йу, бол'шу́йу* (перв.), *молоду́йа,* (повт.). **807** *бол'шу́йу, худу́йу, бол'шу́йу* (перв.), *молоду́йа* (повт.). **807** *бол'шу́йу, худу́йу, мълоду́йа.* **822** *мъладу́йу, худу́йу, нъ бал'шу́йу, мъладу́йа, худу́йа, бал'шу́йа.* **829** *мъладу́ю, друɣу́я.* **836** *мъладу́йу, худу́йу, с'аму́йа.* **841** *бал'шу́йу, друɣу́йа, ржану́йа.* **854** *мъладу́йу, таку́йа, аржану́йа.* **858** *ф трудаву́йу, с'н'ату́йу, мъладу́йа, пътайну́йа.* **866** *нъ бал'шуйу, мъладу́йа, плахуйа.* **870** *маладу́йу, кр'иву́йу, зълату́йу, мъладу́йа* единично. **882** *н'икакóйу, нъ бал'шу́йу.* **884** *мъладу́йу, худу́йъ, балшу́йъ* (перв.), *пътайну́йа, мъладу́йа, мъладу́йу, нъ бал'шу́йу* (повт.). **910** *мълоду́йу, бол'шу́йу* (перв.), *мълоду́йъ, бол'шу́йъ, ч'ужу́йъ, худу́йъ, сл'опу́йъ, н'ому́йъ* (повт.).

Для следующих нас. п. п. знак, соответствующий окончанию *-ую,* поставлен на основании форм на *-уу:* **97** *такуу, молодуу.* **735** *мыладу́у, худу́у.*

Карта № 121

БЕЗУДАРНОЕ ОКОНЧАНИЕ ВИНИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА ЕДИНСТВЕННОГО ЧИСЛА ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ ЖЕНСКОГО РОДА

Карта составлена на материале пункта „в“ вопроса № 89:

„Какие окончания имеют местоимения и прилагательные в ед. ч. жен. р.?

...в) вин. п... *красн***ую**, *кофту*, *красн***уу**, *красн***у**, *красн***уе**, *красн***ою**, *красн***аю**, *красн***уя**...“.

Картографируются только безударные окончания прилагательных, причастий и местоимений, склоняющихся как прилагательные, что связано с различиями ударенных и безударных окончаний винительного падежа единственного числа женского рода (см. об этом в комментариях к карте № 120). Как и карта № 120, посвященная ударенным окончаниям, данная карта показывает распространение нестяженных форм. Стяженные формы показаны только для сопоставления, а самостоятельно представлены на карте № 124 „Стяжение гласных в безударных окончаниях именительного и винительного падежей единственного числа прилагательных женского рода“.

Отводятся от картографирования прилагательные мягкой разновидности (например, *синюю*), так как после мягкого согласного гласный окончания очень часто делабиализуется, поэтому *-ию* может быть не только в тех говорах, где в твердой разновидности имеется окончание *-аю* (*-ыю*, *-ъю*), но и в тех говорах, где имеется окончание *-ую* (например, *синию* при *белую*, *красную*). Если же примеры на мягкую разновидность отличаются от примеров на твердую разновидность не тем, что характерно для мягкой разновидности, эти примеры даются в комментариях (например, *синюя* при *белую*). Стяженные формы мягкой разновидности совсем не представлены ни на карте, ни в комментариях.

В большинстве ответов дается немного примеров на картографируемую форму. Нередки случаи, когда знак ставится на основании 1—2 примеров (см. ниже). Имеющийся материал не позволяет судить о том, употребляется ли приведенное в примерах окончание последовательно или нет. Поэтому, если в ответе имеется хотя бы один пример, указывающий на диалектное окончание, на карте дается знак, обозначающий это окончание, независимо от того, имеется ли наряду с ним окончание, свойственное литературному языку.

На основании недостаточного материала поставлен знак в следующих нас. п. п.: на основании одного примера — 9, 11, 13, 18, 19, 21, 34, 42, 44, 47, 54, 55, 58, 59, 78, 86, 87, 88, 94, 95, 96, 101, 102, 112, 120, 121, 122, 126, 132, 140, 144, 145, 147, 151, 158, 179, 189, 199, 200, 226, 233, 235, 245, 252, 255, 257, 262, 263, 264, 269, 274, 277, 278, 288, 300, 302, 328, 330, 332, 333, 334, 335, 337, 342, 367, 369, 390, 391, 393, 395, 403, 409, 417, 423, 426, 428, 435, 439, 440, 452, 454, 459, 461, 462, 469, 472, 478, 480, 492, 499, 505, 510, 511, 512, 514, 520, 523, 525, 529, 533, 535, 540, 541, 542, 543, 545, 547, 548, 549, 556, 557, 562, 563, 565, 571, 572, 580, 585, 588, 591, 600, 601, 602, 603, 606, 607, 608, 611, 613, 614, 619, 623, 627, 628, 631, 637, 647, 650, 655, 661, 663, 685, 688, 693, 701, 704, 707, 711, 721, 725, 727, 737, 760, 770, 773, 786, 798, 810, 811, 814, 816, 821, 822, 826, 831, 832, 834, 835, 842, 844, 874, 879, 880, 894, 902, 906, 918, на основании двух примеров — 28, 36, 40, 46, 60, 84, 91, 96, 100, 105, 106, 116, 129, 135, 137, 138, 148, 149, 152, 153, 182, 183, 190, 195, 208, 212, 213, 215, 223, 259, 270, 365, 372, 388, 396, 398, 410, 429, 447, 475, 482, 488, 513, 521, 532, 537, 564, 574, 578, 583, 589, 594, 598, 604, 615, 634, 646, 652, 653, 658, 667, 687, 692, 735, 752, 767, 774, 775, 776, 785, 787, 805, 806, 843, 847, 863, 889, 899, 931, 936.

На основании ответа „как в литературном языке“ поставлен знак в нас. п. п. **24**, **29**, **35**, **813**, **828**.

Различные варианты окончаний вин. пад. ед. ч. прилагательных жен. р. отмечены в следующих нас. п. п. (стяженные формы не приводятся): **8** *рýскъ — г'армáнскъйу, л'óхкуйу, пшóннуйу, молóшнуйу*. **33** *старшъйу, тур'éцкъйу, кънам'ич'искуйу* (экономическую). **46** *крáснуйа, краснъйу*. **71** *пос'т'éл'нуйу, богол'уб'úмайу*. **98** *стáръйу, тур'éцкуйу, кáм'éннуйу*. **100** *краснайу, старуйу*. **133** *нóвъйу, стáръйу, крáснуйу, дл'úннуйу*. **135** *старúнъйу, трудоспосóбнуйу*. **136** *старъйу, мáн'ен'кайу, крáснуйу*. **142** *п'éрвъйу, пъл'ит'ич'ьскуйу*. **191** *м'атъйу, закрытъйу, цéл'нуйу*. **227** *крáснъйу, крáснуйу*. **231** *крáснъйу, л'евуйу*. **238** *крáснъйу, крáснуйу*. **264** *γолóднъйу, крáснуйу*. **294** *тóлстъйу, рýсъйу, с'им'éйнуйу*. **324** *нóвуйа, дл'úннуйа, малóшнуйу*. **331** *крáснайу, т'óплъйу, γар'áцуйу*. **372** *нóвъйу, крáснуйу*. **516** *дáл'нъйу, запóл'нуйу*. **521** *крáснъйу, крáснуйу*. **530** *краснуйу (-ъйу)*. **564** *цéл'нуйа, бéднайу*. **568** *ракатáжнуйа, млáтшуйа* и т. д., *п'óстрьйу, цéлъйу, стáрайу* и т. д. *харóшъйа;* последние пример не отражен на карте ввиду того, что его правильность можно заподозрить, так как такое окончание вин. п. не известно ни в литературе, ни в других ответах на „Программу“. **577** *стáруйъ, крáсныйу, д'ас'áтыйу, краснуйу*. **581** *красныйу, нóвыйу, добрыйу, крáснуйу*. **587** *на цéлуйа, γóр'куйа, крáснуйу*. **590** *урýбъйу, пач'т'éннъйу, на дл'úнъйу, зъ в'ал'икуйу, дóлγуйу, с'т'óгънуйу, аз'úмуйу*. **592** *крáснайу, крáснуйу, харóшуйу*. **594** *п'ервайу, полунóшнуйу*. **597** *жóлтуйа, крáснъйу, тóнкъйу*. **598** *крáснъйу, п'ервуйу*. **615** *за нóвъйу, за стáръйу, кáм'ьнуйу*. **618** *крáснъйу, красныйу, ч'úстыйу, стар'úннуйу*. **620** *пъшан'úшнъйу, т'óплуйу, кáждуйу*. **646** *старъйу, п'éрвуйу*. **667** *ст'éл'нуйа, мáл'ен'кайу, стар'úннайу*.

823 *трахма́л'наю, каз'о́нную.* **825** *кра́сныйу, но́выйу, б'ие́лъйу, б'ие́лыйу, б'ие́луйу, но́вуйу.* **843** *кра́сныйу, здаро́вуйу.* **847** *кра́сныйу, стар'и́ннуйу.* **855** *кра́сныйу, мало́шнайу, харо́шуйу, са́муйу.* **857** *пл'и́съвъйу, каро́т'ьн'къйу, д'е́лъвъйу, кры́туйу.* **867** *йирма́нскайу, то́лстуйу, н'ьпатс'и́л'нуйу.* **870** *но́въйу, кра́снъйу, л'е́вуйу, вышытуйу.*

Окончание *-ую* в мягкой разновидности прилагательных при других окончаниях в твердой разновидности, в том числе при стяженных формах, отмечено в нас. п. п. **50, 97, 122, 207, 287, 392, 410, 520, 666, 724, 753, 809, 811, 821.**

Окончание *-ую* в мягкой разновидности прилагательных при отсутствии примеров на твердую разновидность отмечено в нас. п. п. **22, 45, 61, 184, 185, 186, 187, 188, 630.**

Окончание *-ию* в мягкой разновидности прилагательных при окончании *-уя* в твердой разновидности отмечено в нас. п. **535** *кра́снуйа, с'и́н'ийу.*

Окончание *-ию* в мягкой разновидности прилагательных при отсутствии примеров на твердую разновидность отмечено в нас. п. п. **536, 740, 749, 815, 836, 858.**

Окончание *-уя* в мягкой разновидности прилагательных при окончании *-аю* в твердой разновидности отмечено в нас. п. **511** *кра́снайу, с'и́н'уйа.*

По нас. п. **386** отведено от картографирования слово *сталовуйу* как субстантивированное прилагательное.

Карта № 122

БЕЗУДАРНОЕ ОКОНЧАНИЕ ТВОРИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА ЕДИНСТВЕННОГО ЧИСЛА ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ ЖЕНСКОГО РОДА

Карта составлена на материале второго абзаца пункта „г“ вопроса № 89:

„Какие окончания имеют местоимения и прилагательные в ед. ч. жен. р.?...

г) твор. п. ... *за нов***ой** **(-ай)** *избой*, *за нов***ою** **(аю)**, *за нов***уй** **(ую)**; ...“.

Картографируются только безударные окончания, так как на данной территории без ударения встречаются окончания *-ой*, *-ою* (*-ай*, *-ъй*, *-аю*, *-ъю)* и *-уй*, *-уйу*, а под ударением только окончания *-ой*, *-ою*. Лишь в ответах **197** и **202** отмечено под ударением окончание *-ей* (**197** *мълодой*, *бол'шей;* **202** *молодей*). Таким образом, под ударением можно было бы противопоставлять только односложные и двусложные окончания, но такое противопоставление для картографируемых говоров не настолько существенно, чтобы служить темой специальной карты, потому что двусложные окончания отмечены только в 17 нас. п. п., разбросанных в разных местах, причем исключительно двусложные окончания (без соответствующих односложных) только в шести.

Поскольку в материале ответов на безударные окончания творительного падежа дается очень мало примеров (часто не более двух) и вследствие этого нет возможности сделать заключение о последовательности и условиях употребления того или иного окончания, сосуществование диалектных и недиалектных окончаний на карте не отражается. Если в говоре отмечено диалектное окончание (хотя бы в одном примере), ставится соответствующий этому окончанию знак, независимо от того, отмечено ли в этом говоре наряду с диалектным окончанием окончание, свойственное литературному языку, или нет. Если при отсутствии диалектных окончаний в говоре отмечено двусложное окончание *-ою* (хотя бы в одном примере), на карте ставится соответствующий этому окончанию знак, независимо от того, отмечено ли в этом говоре односложное окончание *ой* или не отмечено.

Так как окончания *-уй*, *-ую*, *-уя* встречаются в говорах сравнительно редко, а условия их появления недостаточно изучены и недостаточно известна степень их распространенности среди прилагательных и

местоимений, то в комментариях приводится весь материал по этим формам.

Окончания *-уй*, *-ую* зафиксированы в следующих пунктах: **238** *за но́въй избо́й, зъ глубо́къй йа́мъй, с с'ин'ьй л'е́нтъй, за но́вуй, зъ глубо́куй* редко. **240** *за но́вуй избо́й, зъ глубо́куй, с с'и́н'уй.* **249** *за но́вуй избо́й, с като́руй.* **251** *за но́въй избо́й, зъ глубо́къй р'ико́й, фку́снуй, ка́шуй, ста́руй ду́руй.* **277** *за но́въй избо́й, за глубо́кой р'е́ко́й, с с'и́н'уй л'ентой.* **278** *за но́вуй избо́й, за глубо́куй, с с'и́н'уй.* **285** *з б'е́л'ин'куй, кра́с'н'ин'куй, с е́стуй, з дл'и́ннуй.* **286** *с мало́шнуй, з до́лгуй, суко́ннъй.* **291** *н'и ад'ина́шнуй, мы́л'нуй, баɣа́туй, ра́знуй, с е́туй.* **292** *л'е́въй, цвета́стуй, тр'е́т'уй гру́пуй.* **294** *па́скуй е́тъй, хало́днуй вадо́й, с е́стуй ла́мпуй, е́туй, с б'е́луй су́мкуй.* **295** *то́нкуй е́туй.* **418** *с афс'а́нъй, зъ прудо́вай, са сла́ткуй.* **421** *с мал'и́нъвай, с е́туй.* **544** *за но́вуй избо́й.* **583** *с е́туй.* **631** *са ста́руй.* **643** из вопр. № 69 *дирився́нуй лошкуй, ме́лкай ре́ч'кай.* **670** *с п'е́рвъй, сетуй.* **723** *но́вуй избо́й, за кра́снуй ко́фтуй, за до́бруй каро́вуй, с с'и́н'уй л'е́нтуй.* **831** *зъ ɣлубо́куйу, зъ но́вуйу.* **847** *с' с'и́н'ей л'е́нтай, за но́вуй избо́й, зъ ɣлубо́къй р'ако́й.* **876** *с хало́днъй карто́шкуй, с е́туйу жыс'т'а́нкуйу.*

Окончание *-уйа* отмечено в нас. п. **587** *ста́руйа, даро́ɣуйа, зъ харо́шуйа вадо́йу.*

На основаиии недостаточного материала поставлены знаки в следующих нас. п. п.: на основании одного примера — 4, 6, 8, 15, 17, 21, 23, 30, 52, 54, 55, 64, 66, 67, 74, 76, 79, 80, 82, 87, 88, 92, 99, 101, 103, 110, 112, 114, 120, 122, 126, 127, 130, 135, 138, 139, 140, 145, 157, 160, 163, 166, 168, 176, 197, 199, 206, 211, 227, 234, 236, 259, 268, 271, 272, 290, 296, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 312, 314, 318, 330, 337, 340, 341, 345, 350, 352, 356, 357, 363, 373, 376, 382, 383, 385, 386, 391, 397, 406, 407, 410, 413, 419, 427, 440, 444, 449, 451, 452, 454, 456, 464, 472, 493, 507, 510, 512, 513, 516, 522, 523, 528, 532, 536, 548, 550, 552, 560, 561, 562, 564, 567, 577, 579, 584, 585, 596, 603, 605, 613, 616, 621, 622, 631, 637, 639, 642, 643, 650, 654, 659, 661, 662, 666, 667, 669, 675, 676, 683, 686, 689, 693, 704, 707, 713, 714, 722, 727, 728, 736, 737, 742, 749, 770, 773, 774, 779, 781, 783, 790, 793, 797, 798, 801, 818, 825, 838, 841, 843, 845, 846, 851, 855, 857, 861, 867, 879, 880, 884, 885, 888, 892, 898, 900, 901, 902, 903, 904, 907, 916, 918, 919, 922, 923, 929, 932, 937, 938; на основании двух примеров — 2, 5, 7, 10, 14, 18, 19, 26, 33, 37, 39, 45, 46, 48, 51, 53, 58, 61, 62, 70, 73, 77, 79, 85, 89, 95, 105, 107, 109, 111, 113, 115, 116, 117, 119, 124, 128, 131, 136, 137, 142, 148, 152, 155, 159, 161, 162, 164, 167, 170, 172, 174, 179, 183, 184, 186, 187, 188, 192, 194, 196, 200, 201, 203, 204, 208, 210, 216, 221, 223, 226, 244, 245, 261, 270, 273, 275, 279, 283, 302, 310, 332, 333, 335, 336, 338, 339, 343, 347, 348, 353, 355, 360, 362, 365, 368, 370, 372, 374, 375, 378, 384, 389, 392, 395, 396, 398, 401, 403, 404, 405, 408, 411, 417, 423, 425, 426, 430, 433, 436, 439, 441, 442, 443, 445, 448, 450, 453, 457, 461, 477, 480, 482, 486, 487, 488, 494, 497, 502, 505, 511,

519, 533, 534, 535, 537, 543, 563, 567, 574, 580, 581, 589, 591, 595, 600, 601, 609, 612, 615, 617, 618, 619, 620, 623, 624, 632, 634, 635, 636, 646, 651, 657, 663, 680, 682, 696, 703, 724, 733, 735, 741, 746, 752, 772, 776, 784, 792, 794, 803, 805, 808, 809, 815, 819, 821, 823, 824, 829, 832, 833, 835, 836, 842, 844, 849, 856, 858, 859, 862, 863, 866, 869, 872, 873, 878, 887, 890, 896, 925, 926, 928.

На основании ответа „как в литературном языке“ поставлен знак в нас. п. п. 12, 24, 29, 35, 282, 813, 828.

Карта № 123

СТЯЖЕНИЕ ГЛАСНЫХ В УДАРЕННЫХ ОКОНЧАНИЯХ ИМЕНИТЕЛЬНОГО И ВИНИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖЕЙ ЕДИНСТВЕННОГО ЧИСЛА ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ И МЕСТОИМЕНИЙ ЖЕНСКОГО РОДА

Карта составлена на материале пункта „б“ вопроса № 85:

„Какие окончания имеют прилагательные в им. п. ед. ч.?

...б) жен. р.: *молод*ая *девка*, *молод*аа или *молод*а;...“ и пункта „в“ вопроса № 89: „Какие окончания имеют местоимения и прилагательные в ед. ч. жен. р?

... в) вин. п.: *молод*ую *жену*, *молод*уу, *молод*у, *молод*уе, *молод*уя, *молод*ою;...“.

Использован только материал по прилагательным с ударением на окончании. Безударные окончания картографированы на карте № 124. Обе карты построены по единому принципу, который изложен в комментариях к карте № 124.

Отмечены только стяженные формы: в им. п. 11, 49, 53, 73, 85, 98, 106, 139, 145, 147, 150, 175, 181, 248, 249, 304, 430, 431, 432, 492, 534, 689, 690, 713, 714, 769, 771, 796, 839, 922, 924, 934; в вин. п.: 8, 43, 44, 47, 48, 63, 65, 67, 70, 81, 88, 123, 125, 140, 142, 158, 171, 177, 196, 197, 208, 209, 218, 219, 224, 241, 246, 251, 281, 297, 305, 322, 323, 339, 349, 358, 385, 386, 396, 399, 424, 456, 477, 478, 495, 496, 497, 643, 659, 679, 683, 686, 688, 692, 696, 699, 716, 719, 720, 721, 730, 731, 732, 778, 793, 795, 865, 880, 881, 899, 912, 915, 916, 923, 930, 938; в им. и вин. п. п. 18, 29, 66, 97, 120, 121, 154, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 173, 176, 178, 193, 228, 237, 276, 306, 389, 423, 503, 652, 653, 665, 684, 722, 727, 735, 748, 760, 765, 780, 781, 785, 786, 798, 802, 919, 933.

Диалектный знак поставлен по одному-двум примерам со стяжением: в им. п. 5, 9, 11, 15, 28, 36, 52, 56, 57, 59, 62, 64, 72, 77, 85, 87, 88, 98, 100, 106, 107, 110, 115, 116, 121, 122, 125, 135, 144, 146, 147, 150, 163, 168, 176, 179, 180, 193, 195, 196, 218, 223, 232, 233, 239, 246, 253, 254, 270, 289, 304, 315, 320, 341, 342, 344, 353, 354, 358, 360, 361, 369, 371, 383, 386, 399, 400, 404, 412, 413, 414, 429, 430, 431, 432, 436, 440, 441, 444, 447, 448, 449, 457, 458, 461, 462, 464, 467, 479, 488, 494, 496, 502, 534, 542, 544, 642, 647, 659, 665, 669, 681, 682, 684, 686, 689, 696, 702, 708, 713, 714, 722, 732, 741, 755, 769, 773, 792, 798, 802, 803, 839, 888, 891, 903, 919, 938; в вин. п. 6, 8,

29, 43, 47, 48, 54, 63, 65, 105, 114, 117, 119, 124, 126, 138, 171, 224, 250, 261, 305, 375, 401, 439, 442, 455, 468, 495, 690, 699, 734, 738, 739, 764, 788, 793, 880, 887, 898, 913; в им. и вин. п. п. 7, 60, 66, 67, 81, 95, 97, 120, 128, 137, 139, 140, 158, 181, 204, 207, 249, 271, 317, 423, 435, 438, 456, 726, 731, 757, 872, 876, 890, 896, 906, 923.

Отмечены формы прилагательных с утратой интервокального *й* без стяжения гласных: в им. п. 7, 38, 69, 102, 103, 203, 214, 216, 219, 755; в вин. п. 97, 735; в им. и вин. п.п. 906.

Отведены от картографирования единичные примеры, где прилагательное является частью сказуемого.

Отведены от картографирования примеры, в которых прилагательное указано в предикативном употреблении, а также примеры, где контекст или порядок слов позволяет предполагать предикативное употребление: **116** *сýмка тáкта шыроќá.* **291** *земля таш'ш'á.* **293** *рош плахá.* **296** *рóш плахá.* **358** *л'утá д'éфка, гажá, плахá.* **758** *дефка мъладá.* **826** *избá там плахá.* **830** *д'éфка мыладá.* **853** *мыладá былá.* **860** *хърашý см'ирну д'éфку.*

Отведены от картографирования следующие ответы, где формы отмечены только в выражениях, характерных для языка фольклора: **310** *ф сырý з'éмл'у.* **422** *сырá земля́.* **474**, **770** *с'ин'ý л'éнту.*

Картографировано условно, так как не поставлены ударения: **313** *молода, больша.* **645** *балша дорога.* **679** *молода дефка, больша дорога* и т. д.

Карта № 124

СТЯЖЕНИЕ ГЛАСНЫХ В БЕЗУДАРНЫХ ОКОНЧАНИЯХ ИМЕНИТЕЛЬНОГО И ВИНИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖЕЙ ЕДИНСТВЕННОГО ЧИСЛА ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ ЖЕНСКОГО РОДА

Карта составлена на материале пункта „б“ вопроса № 85:

„Какие окончания имеют прилагательные в им. п. ед. ч.?

...б) ...*зимняя ночь*, *зимн*яа или *зимня*;...“ и пункта „в“ вопроса № 89:

„Какие окончания имеют местоимения и прилагательные в ед. ч. жен. р.:

...в) вин. п.: ...*красн*ую *кофту*, *красн*уу, *красн*у, *красн*ує, *красн*ою, *красн*аю, *красн*уя;...“.

Использован материал прилагательных только с безударными окончаниями. Ударенные окончания картографированы на карте № 123.

Карта показывает распространение форм с конечным результатом стяжения (с утратой интервокального *й* и последующим стяжением гласных) и с отсутствием стяжения.

Наличие прилагательных с промежуточной ступенью стяжения (только с утратой интервокального *й* без стяжения гласных) не показано на карте, но в примечаниях указываются нас. п. п., в которых отмечены формы типа *дóбр*аа, *крáсн*аа.

Диалектные знаки на карте поставлены как в случаях, когда в материалах приводятся только стяженные формы, так и случаях, когда наряду с формами стяженными приведены и нестяженные. Можно предполагать, что материалы, содержащие примеры только со стяженными формами прилагательных, отражают говоры с наиболее последовательно проведенным явлением стяжения. (Номера этих нас. п. п. приводятся ниже). Во всех прочих случаях наряду со стяженными формами прилагательных в ответе приводятся и нестяженные, причем соотношение их в знаке не отражается. Диалектные знаки поставлены иногда на основании одного-двух примеров (такие ответы также оговариваются ниже).

В некоторых случаях отдельные стяженные формы прилагательных не могут свидетельствовать о наличии стяжения как общего явления. Таковы формы прилагательных в различных фразеологических оборотах и в случаях лексикализации, например: *мама крёстна* (нас. п. п. 77, 299, 551), *похоронна пришла* (нас. п. 2) — извещение о гибели во время войны.

Отмечены только стяженные формы прилагательных: в им. п. 16, 29, 60, 85, 108, 114, 116, 133, 143, 146, 152, 166, 228, 239, 242, 248, 249, 254, 263, 264, 267, 270, 276, 286, 295, 302, 304, 308, 346, 355, 362, 372, 386, 387, 392, 397, 407, 410, 414, 415, 426, 433, 435, 444, 454, 466, 471, 472, 479, 483, 534, 542, 544, 549, 622, 649, 665, 689, 696, 707, 717, 731, 749, 753, 758, 759, 769, 772, 784, 796, 802, 804, 813, 818, 839, 850, 866, 872, 893, 923, 924, 926; в вин. п. 7, 9, 37, 44, 47, 57, 63, 67, 69, 73, 75, 76, 78, 79, 82, 83, 87, 88, 95, 99, 102, 105, 107, 109, 110, 111, 112, 117, 121, 123, 124, 130, 140, 144, 145, 150, 154, 156, 158, 159, 169, 177, 181, 195, 197, 199, 201, 202, 205, 206, 208, 211, 217, 220, 224, 225, 240, 246, 253, 268, 292, 296, 297, 300, 305, 309, 317, 322, 323, 339, 340, 342, 343, 344, 345, 349, 363, 375, 382, 384, 399, 400, 403, 405, 406, 412, 413, 423, 424, 425, 427, 436, 438, 439, 440, 445, 450, 453, 456, 457, 459, 461, 462, 463, 467, 470, 475, 478, 480, 482, 489, 494, 502, 505, 506, 545, 553, 584, 629, 635, 638, 640, 648, 659, 664, 673, 681, 682, 684, 687, 704, 710, 713, 716, 719, 720, 721, 728, 730, 732, 743, 761, 762, 763, 773, 775, 777, 783, 788, 791, 792, 797, 801, 805, 851, 860, 864, 869, 881, 898, 899, 900, 903, 913, 914, 934, 936, 937, 938; в им. и вин. п. п. 18, 38, 43, 49, 53, 66, 70, 80, 81, 106, 115, 119, 120, 126, 139, 147, 155, 157, 160, 161, 162, 164, 165, 167, 171, 173, 174, 176, 178, 193, 204, 212, 219, 221, 237, 241, 258, 272, 273, 281, 285, 286, 290, 291, 293, 311, 312, 321, 341, 347, 348, 350, 352, 353, 354, 356, 360, 364, 368, 373, 374, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 383, 385, 389, 393, 394, 395, 396, 398, 404, 408, 411, 418, 419, 420, 421, 430, 431, 432, 434, 441, 442, 443, 446, 448, 451, 460, 468, 469, 473, 474, 477, 481, 484, 486, 487, 491, 492, 493, 495, 497, 500, 501, 503, 642, 643, 652, 653, 660, 675, 679, 683, 690, 692, 693, 695, 702, 712, 727, 733, 735, 738, 739, 741, 747, 748, 751, 754, 756, 757, 760, 765, 767, 770, 771, 774, 776, 779, 780, 781, 785, 786, 789, 793, 794, 795, 798, 800, 803, 807, 852, 854, 863, 865, 880, 897, 904, 912, 915, 917, 922, 930, 932, 933.

Диалектный знак поставлен на основании одного-двух примеров стяжения: в им. п. 1, 5, 16, 28, 36, 39, 51, 54, 68, 78, 97, 100, 101, 117, 126, 143, 147, 174, 176, 180, 212, 219, 249, 254, 258, 263, 289, 300, 311, 316, 324, 371, 373, 397, 429, 432, 437, 433, 463, 483, 525, 544, 548, 549, 559, 598, 650, 659, 660, 664, 665, 675, 685, 691, 694, 719, 720, 738, 747, 749, 757, 760, 761, 765, 770, 772, 790, 802, 813, 818, 839, 868, 877, 881, 893, 912, 926; в вин. п. 20, 40, 47, 65, 66, 67, 77, 112, 121, 139, 140, 141, 144, 152, 155, 172, 207, 307, 329, 338, 361, 372, 395, 423, 439, 440, 442, 454, 455, 459, 466, 469, 492, 530, 550, 693, 704, 707, 727; в им. и вин. п.п. 60, 99, 120, 270, 342, 398, 496, 550, 798, 880, 906.

Отмечены формы прилагательных с утратой интервокального *й* без стяжения гласных: в им. п. 97, 103, 175, 219, 397, 399, 400, 401, 930; в вин. п. 906.

Отведены от картографирования следующие примеры: **299** *на пра́ву сто́рону;* **301** *ча́йнъ была;* **516** *ско́тнъ афца;* **548** *на ско́ру*

ру́ку; **657** *суйа́гна;* **879** *бриз'анто́ва рукави́ца;* **882** *дико́сыва йу́пка.*

Для следующих нас. п. п. знак поставлен по общему заключению составителя ответа без приведения примеров: **24** в вин. п. „как в литературном языке". **35** „Как в литературном языке". **238** „Иногда встречаются и краткие формы" — условно картографировано стяжение. **630** „Как в литературном языке".

В следующих ответах есть примечания составителя ответа: **293** „Стянутые и нестянутые формы равноупотребительны"; **325** „Стянутые и нестянутые формы употребляются наравне"; **817** *за́д'н'а лавка* (как термин для особо расположенной лавки в избе) отведено от картографирования; **924** в им. п. „чаще с полным окончанием".

Карта № 125

СТЯЖЕНИЕ ГЛАСНЫХ В ОКОНЧАНИЯХ ИМЕНИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ

Карта составлена на материале вопроса № 90:

„Какие окончания имеют прилагательные в им. п. мн. ч.? *худ***ые** (**-ыё**) *коровы*, *худ***ыэ**, *худ***ы**, *худ***ыи**, *худ***ыя**, *худ***еи**; ... *крас***ные** (**-ыё**) *красн***ыэ**, *красн***ы**, *красн***ыи**, *красн***ыя**, *красн***аи**, *красн***эи**; ...“.

На материале того же вопроса составлена карта № 126:

„Ударенный гласный в окончании именительного падежа множественного числа прилагательных“.

Темой настоящей карты является противопоставление стяженных и нестяженных форм прилагательных как с ударенными, так и с безударными окончаниями.

В ряде ответов для той или иной формы имени прилагательного (со стяжением или без него, с ударенным или с безударным окончанием) приведен только один пример, на основании которого на карте поставлен соответствующий знак. Поэтому перечисляются все номера населенных пунктов, в которых на основании одного примера поставлен знак: для нестяженных ударенных окончаний в нас. п. п. 11, 20, 30, 63, 64, 92, 99, 101, 140, 177, 231, 239, 253, 256, 270, 271, 285, 308, 318, 319, 321, 344, 352, 356, 363, 373, 380, 381, 393, 398, 445, 507, 508, 512, 543, 549, 550, 554, 558, 579, 581, 583, 585, 591, 595, 600, 603, 606, 607, 620, 635, 640, 655, 660, 662, 668, 680, 681, 712, 737, 766, 798, 813, 815, 821, 824, 829, 836, 842, 849, 851, 854, 866, 879, 881, 891, 895, 898, 904, 911, 918; для стяженных ударенных окончаний в нас. п. п. 3, 43, 50, 67, 69, 70, 74, 109, 130, 136, 145, 147, 175, 179, 193, 203, 207, 221, 322, 396, 420, 446, 452, 472, 484, 494, 496, 559, 664, 746, 776, 778, 781, 784, 796, 913, 922, 924, 932; для нестяженных безударных окончаний в нас. п. п. 44, 47, 49, 54, 58, 62, 80, 83, 86, 89, 111, 116, 122, 131, 158, 181, 184, 185, 186, 204, 205, 206, 249, 268, 272, 286, 311, 340, 350, 358, 364, 370, 375, 386, 404, 405, 410, 412, 424, 427, 433, 434, 441, 466, 468, 481, 500, 502, 522, 546, 572, 619, 629, 630, 632, 638, 658, 703, 708, 709, 714, 715, 728, 732, 733, 761, 762, 773, 819, 827, 838, 888, 910, 930; для стяженных безударных окончаний в нас. п. п. 14, 57, 71, 85, 95, 100, 102, 108, 112, 124, 127, 162, 164, 166, 177, 202, 242, 258, 281, 306, 341,

346, 361, 382, 383, 392, 400, 435, 471, 492, 495, 547, 564, 644, 650, 656, 669, 672, 675, 694, 702, 705, 713, 756, 789, 799, 803, 839, 855, 860, 861, 862, 900, 915, 929.

В следующих ответах приведено по одному примеру со стяжением гласных в окончании или без него: а) для прилагательных с ударенными окончаниями: 88, 114, 119, 144, 180, 300, 485, 486, 648, 901, 937; б) для прилагательных с безударными окончаниями: 39, 56, 78, 150, 170, 172, 225, 339, 342, 348, 355, 385, 394, 395, 438, 459, 462, 553, 682, 683, 919; в) для прилагательных с ударными и безударными окончаниями: 16, 17, 23, 27, 59, 146, 168, 200, 301, 430, 510, 513, 523, 524, 528, 532, 556, 636, 647, 670, 679, 726, 802, 820, 832, 841, 869, 875, 897, 917.

Имеются следующие замечания авторов ответов: **29** Как в литературном языке; встречаются и краткие прилагательные: *худы́ коро́вы*. **125** Обычно нестяженные формы, гораздо реже стяженные формы. **217** Чаще употребляются полные формы прилагательных. **227** Очень редко употребляются краткие формы. **273** Стяженные формы употребляются чаще после определяемого: *дрова́ сыры́, руки кра́сны, глаза с'и́н'и, дома худы́*. **303** Единично *колхозны кладушки*. **325** Стяженные формы встречаются реже. **456** Полные формы ставятся обычно после определяемого существительного. **473** *худейа́ дела*, но *худы́ и́збы*. **501** Стянутые формы господствуют в говоре. **524** Стяженные формы встречались. **534** Наиболее распространены краткие формы прилагательных. **618** Стяженные формы употребляются в речи старшего поколения. **685** Краткие формы прилагательных встречаются редко. **693** В большинстве случаев, если прилагательное следует за существительным и оканчивает фразу, употребляется нестяженная форма. **785, 786** Обычно употребляются краткие формы имен прилагательных; реже употребляются полные формы (в говоре младшего поколения). **795** Стяженные формы обычно в речи местной интеллигенции. **873** Стяженные формы единичны. **935** *худе́йа коро́вы*, чаще *худы́ коро́вы, сыры́ дрова́, кра́сны фла́г'и, до́бры л'у́д'и, с'и́н'и л'е́нты*.

Карта № 126

УДАРЕННЫЙ ГЛАСНЫЙ В ОКОНЧАНИИ ИМЕНИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ

Карта составлена на материале вопроса № 90:
„Какие окончания имеют прилагательные в им. п. мн. ч.?
*худ***ые** (**-ыё**) коровы, *худ***ыэ**, *худ***ы**, *худ***ыи**, *худ***ыя**, *худ***эи**...“.

На карте противопоставлены различные ударенные гласные в окончании. Качество заударного гласного в окончании при картографировании не учитывается. Поэтому формы *молодыйе*, *молодыи*, *молодыйа* переданы на карте одним знаком.

В следующих нас. п. п. каждый из знаков поставлен на основании одного примера: 11, 16, 17, 20, 23, 27, 30, 43, 59, 63, 64, 67, 80, 88, 92, 99, 101, 108, 111, 112, 114, 116, 119, 136, 140, 141, 143, 144, 145, 146, 168, 175, 177, 179, 180, 200, 202, 207, 223, 231, 239, 253, 256, 270, 271, 285, 300, 301, 305, 308, 318, 319, 321, 322, 332, 344, 345, 348, 352, 356, 363, 373, 380, 381, 386, 393, 396, 398, 410, 430, 439, 445, 452, 466, 467, 469, 485, 486, 497, 507, 508, 510, 512, 523, 524, 528, 532, 543, 549, 550, 551, 554, 556, 558, 579, 581, 583, 585, 591, 595, 600, 603, 606, 607, 620, 635, 636, 640, 647, 648, 655, 660, 662, 668, 670, 679, 680, 681, 709, 710, 712, 726, 737, 738, 741, 757, 766, 776, 781, 784, 789, 798, 802, 813, 815, 820, 821, 824, 829, 832, 836, 841, 842, 849, 851, 854, 860, 866, 869, 875, 879, 881, 891, 895, 897, 898, 900, 901, 904, 911, 917, 918, 922, 930, 932, 937.

При наличии двух знаков на карте в следующих нас. п. п. на основании одного примера поставлен знак: для стяженных форм с гласным *ы* (*и*) — 3, 50, 69, 70, 130, 147, 193, 203, 217, 221, 272, 420, 446, 448, 462, 472, 473, 484, 494, 496, 559, 664, 746, 778, 796, 905, 913, 924; для нестяженных форм с гласным *ы* (*и*) — 71, 75, 79, 84, 87, 91, 103, 110, 132, 155, 157, 340, 368, 383, 408, 427, 436, 437, 444, 455, 457, 458, 459, 461, 462, 463, 465, 470, 471, 702, 704, 707, 709, 713, 716, 769, 794; для нестяженных форм с гласным *é* — 95, 204, 222, 272, 317, 324, 351, 371, 394, 395, 421, 448, 456, 468, 752, 753, 763, 768, 789, 910, 927.

В следующих ответах имеются разного рода замечания авторов: **29** Как в литературном языке; встречаются и краткие прилагательные: *худы коровы*. **52** Окончание *-ыйе* (*-ийе*) реже. **227** Очень редко

употребляются краткие формы: *как'й-тъ*. **273** Стяженные формы употребляются чаще после определяемого: *дома худы*. **501** Стяженные формы господствуют. **618** Стяженные формы преобладают в речи старшего поколения. **785** Сущ. всех трех родов имеют в им. п. мн. ч. определения, выраженные прилагательными в стяженной форме. Реже употребляются полные формы прилагательных (в песнях и в говоре младшего поколения). **935** Формы со стяжением употребляются чаще.

В следующих ответах при первичном обследовании говора отмечены примеры с гласным окончанием *ы*, при повторном — с гласным *е*: 754, 912.

Карта № 127

УДАРЕННЫЙ ГЛАСНЫЙ В ОКОНЧАНИЯХ КОСВЕННЫХ ПАДЕЖЕЙ МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ

Карта составлена на материале пунктов „а“, „б“, „в“, „г“ вопроса № 92:

„Какие окончания имеют прилагательные в косвенных падежах мн. ч.“.

На материале того же вопроса составлена карта № 128 „Форма творительного падежа множественного числа прилагательных“.

Темой настоящей карты является противопоставление гласного *ы* гласному *е* в окончаниях косвенных падежей. Наряду с окончаниями *-ых*, *-ым*, *-ыми*, отмечены окончания *-ыи*, *-ыим*, *-ыими*. Последние на карте не отражены, но соответствующий материал приведен ниже.

Формы с гласным *ы* показаны на карте только в тех случаях, когда они являются единственными. В тех случаях, когда наряду с ними отмечены диалектные формы с гласным *е*, на карте показаны только последние. Однако весь материал по таким говорам, а также по говорам, знак для которых поставлен на недостаточном материале, приведен в комментариях.

Ниже приведены ответы, материал которых указывает на сосуществование разных форм или является недостаточным: **1** *просты́х, густы́х, пр'амы́х, плохи́х, худы́йех, просты́йех, ф шосты́х, ф худы́йех, худы́м, худы́им.* **2** *р'абы́х, чужы́йих, на чуже́х, в жыве́х, ф кривы́х, о чужы́х, в м'асны́х, чужы́йьх, худе́м, худе́йим, худы́м, молоды́м, йаровы́м, йаровы́йъм* единично, *худы́ми, молоды́ми, худы́йими* (по словам местного учителя). **3** *худы́х, чужы́х, просты́х, молоды́х*; *чужы́йех, сыры́йех, молоды́йех* „в архаическом слое говора“; *молоды́м, чужы́м, просты́ми, кривы́ми.* **7** *выходны́х, гнаты́йех, ф косы́х, ф пр'амы́х, молоды́х, худы́м, молоды́м, пр'амы́ми, мълоды́ми.* **26** *от худе́х, без молоды́х, ф худы́х, в мълоды́х, к худым, к мълоды́м, худы́ми, мълоды́ми.* **31** *худе́х, мълоде́х, чуже́х, бол'ше́х, худы́х, мълоды́х, к худе́м, мълоде́м, к худы́м, мълоды́м, худы́ми, мълоды́ми, худе́ми, мълоде́ми.* **36** *худе́х, мълоде́х, худе́м, мълоде́м, с худе́ми, мълоде́ми,* реже *худы́х, мълоды́х, мълады́м, худы́м'и, мълоды́м'и.* **54** *чуже́х, родне́х, дърог'е́х, молоде́х, к худы́м, мълоды́м, с худы́ми, мълоды́ми.* **71** *жывы́х, в молоды́х, ф сыры́х, молоды́им, молоды́м, бол'шы́ми.* **76** *у одны́х, на шъст'оры́х, мълоды́х, дурны́м,*

у родных, бол'шых, бол'шыми, худыми, дъргими; реже *чужéх, пр'амéх*. **95** *чужых, у малодéх, ф худыйех, к худым, худыми, с худым, молодым* (перв.), *простых, мълодых, ф худых, мълодых, худым, мълодым, гъроцк'им, св'атым, с худым, печным, зъвоцким, худыми, простыми* (повт.). При повторном обследовании специально оговорено, что окончания типа *-ыих* в говоре не наблюдается. **98** *у родныих, ф чужых, родным, с худыми, с молодыми, худым домáм* (тв. п.). **100** *от худыйех, молодыйех, ф худыйех, на молодыйех, по лесныйем, к худым, молодым, худыми, молодыми*. **103** *шырст'анйих, сухих, сырых, к шырст'аным, шырст'аными*. **104** *у мълодых, ф шырст'анйих, к роднйим, молодым, бол'шыми*. **109** *жывых, жывйих, родныих, худым, мълодым, бол'шéми*. **120** *чужйих, худйих, молодыми*. **121** *худыйех, худых, пустых, молодых, к худыйем, к худым, с плохим, с худым, с худыйем;* „формы с наращением произносят, и то не всегда, лишь старые люди". **136** *молодых, худых, ф худéх, бол'шых, чужéм, молодéм, худéм, с молодыми*. **142** *бол'шых, мълодых, простых, густых, мълодым, с бол'шым*. **143** *мълодыих, от худыих, худым, ф худых, мълодыйем*. **144** *с худыми, с худым*. **146** *с худым, с худыми, с мълодым*. **156** *худéх, чужéх, бол'шéх, ф худéх, мълодéх, к худéм, мълодéм, с худыми, мълодыми*. **157** *плох'éх, молодéх, худéх, друг'éм, л'есным, молодéми, худéми*. **180** *от тош'ш'их, молодых, ф худых, в молодых, к худéм, молодéм, с худéми, молодéми*. **181** *худых, молодых, бол'шых, тош'ш'éх, ф худых, в молодых, ф худéх, к худым, мълодым, бол'шым, бол'шéм, с худыми, молодыми, бол'шыми, с худéми, молодéми*. **182** *бол'шéх, плох'éх, сух'éх, ф худéх, в молодéх, в бол'шéх, к худéм, мълодéм, г бол'шéм, с худым'и, с мълодыми, з бол'шыми*. **192** *худых, молодыих, бол'шых, молодых, ф худыих, о молодых, к худыим, молодыим, с молодыими, молодыми, с бéлыми, бéлым'а*. **201** *наг'éх, в бол'шéх, нъ худéх, пъ бол'шéм, в йъровых, бол'шым'и*. **202** *сух'éх, плох'éх, мълодéх, бол'шéх, г бол'шéм, сух'éми, молодéм, чужыми*. **206** *чужым, бол'шым, другéм, з другéми*. **211** *бол'шéх, мълодéх, ржанéх, в бол'шéх, мълодéм, с молодéми*. **212** *от худéх, малодéх, ф худéх, к худым, молодым, с худéми, молодыми*. **223** *бол'шых* (род. п.). **225** *ф чужéх*. **300** *к мъладым, радными*. **305** *слепых, р'абых, бол'шéх, в молодых, к молодым, с молодыми, з бол'шéм*. **340** *ът худых, биз мълодых, ф худéх, мълодéх, к худéм, к мълодым, с худéми, мълодыми*. **378, 380** Нет данных по тв. п. **386** Во всех окончаниях гласный *ы*, но один раз *ф чужéх* наряду с *ф чужых*. **396** *сл'епых, с'едых, л'есных, р'абых, св'атых* (род. п.). **400** *от худыйех, молодых, ф худыйех, в молодых, к худыйем, молодым, с худыйем, с молодым*. **407** *у роднéх, молодых, к другéм, в чужéх, с молодéми, с бол'шéми, ржаными*. **409** *худéых, бол'шéх, роднéх, в молодéх, к молодéм*. **414** Знак поставлен на основании данных для род. и твор. падежей. **416** *родных, к мъладéм, чужéми*. **422** Как в литературном языке, но *ф чужéх*. **423** *худéх, мълодéх, р'абых, в худéх, к худéм, мълодéм, худéми, зъ бол'шéми*. **424** *мълодéх*,

худе́х, тош'ш'е́х, чуже́х, к мълоде́м, к худе́м, к худы́м, к молоды́м, с худы́ми, зъ молоды́ми. **427** *р'абе́х, у родне́х, рушны́х, сл'опе́х, х худе́м, бол'ше́м'и, худы́ми.* **429** *у молоды́йех, родных, худы́йех, молоды́х, чужы́х, други́йех, ф худы́х, в мълодых, ф плох'и́йех, ф худы́йех, к молоды́м, бол'шы́м, к худы́йем, с худы́м, бол'шы́м, с молоды́м.* **434** *м'асне́х, худе́х, плох'е́х, мълоде́х, ф худе́х, об молоде́х, в м'асне́х, на круте́х, к худе́м, к молоде́м, к круте́м, г бол'ше́м, с мълоды́ми, худы́ми.* **437** *ис чуже́х, травн'е́х, от худы́х, без молоды́х, в друг'е́х, ф худы́х, к молоде́м, к худе́м, к худы́м, к молоды́м, друг'е́ми, с худе́ми, с молоде́ми, с молоды́ми.* **438** *худы́х, у молоды́х, молоде́х, в молоде́х, к худе́м, к молоды́м, с худе́ми, с молоде́ми, с молоды́ми.* **440** *молоды́х, бол'ше́м, к молоды́м, родны́м, сухи́ми, с чуже́ми.* **441** *бол'ше́х, с мълоде́х, в бол'шы́х, мълоды́м, с молоды́ми.* **444** *плох'е́х, друг'е́х, от худы́х, без молоды́х, в друг'е́х, к худы́м.* **445** *св'ате́х, родне́х, молоде́х, мълоды́х, ф шерст'аны́х, мълоды́м, худы́ми.* **450** Как в литературном языке, но *ф худе́х.* **451** *бал'ше́х, в друг'е́х, адны́ми, худе́ми, мъладе́ми.* **452** В окончаниях прилагательных — гласный *ы*, но *нъ друг'е́х.* **453** *мъладе́х, худе́х, зубны́х, чужы́х, круты́х, р'ибы́х, гърацке́х, сух'е́х, муск'е́х, друг'е́х, чуже́х, в худе́х, гърацк'е́х, к мъладе́м, друг'е́м, сух'е́м, мъладе́ми, худе́ми, сух'е́ми, чуже́ми, друг'е́ми, мужск'е́ми, сух'и́ми, чужы́ми, сыры́ми.* **455** *св'ате́х, пр'аме́х, мълоде́х, р'абе́х, мълоде́х, худе́х худе́м, молоде́м, с худы́м, с худ'ы́ми* (так!), *с молоде́ми.* **456** Как в литературном языке, но *из друг'е́х, по друг'е́м.* **458** *р'адовы́х, чужы́х, ф худы́х, к худы́м, ржене́ми.* **459** *с чуже́х, гъротск'е́м, в друг'е́х.* **463** *выходны́х, друг'е́х, сыре́х, бол'ше́х, чуже́х, друг'е́х, мълоде́х, худе́м, мълоде́м, чуже́м, худе́ми, мълоде́ми, друг'е́ми.* **465** *съдове́х, пр'аме́х, р'абе́х, св'ате́х, мълоде́х, пр'аме́х, сух'е́х, худы́х, мълоды́х, сл'епы́х, в худы́х, в молоды́х, в зълоты́х, в бол'шы́х, о кр'ивы́х, о съдовы́х, к мълоды́м, к худы́м, к зълоты́м, г бол'шы́м, к бол'ше́м, зъ мълоды́ми, с худы́ми, зълоты́ми, з бал'шы́ми.* **466** *худе́х, мылоде́х* (роп. п.) **469** Нет данных по предл. и дат. падежам. **470** *бал'ше́х, плах'е́х, от мъладе́х, ф худе́х, в мъладе́х, ф плахе́х, плах'е́м, к мълады́м, с худы́ми, мълады́ми, злы́ми.* **474** *от худы́х, мыладе́х, ф худе́х, в мыладе́х, к худе́м, к мыладе́м, с худе́ми, с мыладе́ми.* **476** *от худе́х, биз мъладе́х, ф худе́х, в мъладе́х, к худе́м, к мълоде́м, с худе́ми, с худе́м, мъладе́ми, с мъладе́м.* **478** *бол'шы́х, сл'опе́х, худе́х, ф худе́х, мълоде́х, к худе́м, к молоде́м, с худе́ми, молоде́ми.* **479** Нет данных по дат. п. **485** *пр'амы́х, плахи́х, плах'е́х, друг'е́х, сл'апы́х, р'абы́х, худы́х, мълады́х, ф худы́х, мълады́х, бал'шы́х, ф шырст'аны́х.* **490** *от худе́х, без мъладе́х, мълады́х, ф худе́х, в мълады́х, к худы́м, к мълады́м, с худы́ми, с мълады́ми.* **492** *худе́х, в жыве́х, ф худе́х, к мълоде́м, с худе́м.* **496** *худе́х, плох'е́х, мълоде́х, ф худе́х, мълоде́х, гъроцк'и́х, худе́м, плох'е́м, худе́ми и худы́ми, зълоте́ми.* **497** *молоды́х, бол'шы́х, в друг'е́х, ф сиды́х, к родны́м, бол'шы́ми.* **502** *сух'е́х, друг'е́х, сух'е́х, худе́х, мълоде́х, злех, с'оде́х, бол'шы́х,*

на другéх, об мълодéх, ап худéх, злех, ко злым, мълодым, г бол'шым, к однéм, со злыми, с мълодыми, с с'одыми, бол'шыми. **508** *от родных, у радных, ф чужых.* **522** Нет данных по дат. и предл. падежам. **524** Нет данных по дат. п. **550** *мъладых* (род. п.). **589** Нет данных по предл. п. **636** *мъладых* (род. п.), *с худыми.* **686** Нет данных по вин., дат., твор. падежам. **707** *худéх, мълодéх, в мълодых, ф худых, к худéм, к мълодым, с худéми, мълодыми.* **713** *мъладым.* **743** Род., предл., дат. падежи — как в литературном языке, твор. п. *с худым(и), с молодым(и), с дóбрыми, с тóнкими.* **745** *худых, мълодых, худым, мълодым, худыми, мълодыми* (перв.); *худéх, мълодéх, бал'шéх, шерс''тынéх, чужых, ф худéх, зълатéх, дъраг'éх, худым, мъладым, з друг'éми, прастéми, мъладéми* (повт.) **751** *худых, мъладых, худéх, мъладéх, худéм, мъладéм, худéми, мъладéми.* **754** *шерстянéх, худéх, мъладéх, бал'шéх, чужых, в худéх, зълатéх, в дъраг'éх, к худым, мълодым, з друг'éми, с прастéми, мъладéми.* **755** *молодыих.* **763** *худых, молодых, худéх, молодéх, худéм, молодéм, худéми, молодыми.* **767** *родных, бол'шéх, с'в'етéх, сл'епéх, худéх, друг'éх, сух'éх, ф худéх, бол'шéх, в друг'éх, к мъладéм, г бол'шéм, с мъладéми, н'емéми, худéми, глух'éми.* **768** *худéх, худых, мъладéх, мълодых* (род. и предл. падежи), *худéм, худым, мълодéм, мъладым, худéми, мъладéми, худыми, мъладыми.* **773** *друг'éх, мълодéх, друг'éм, пустыми.* **778** *мъладых, мъладéх, кривых, дърагúх, дъраг'éх, плах'éх, мъладых, мъладéх, худых, худéх, худым, мъладым, дърагúм, худыми, плахúми, худéми, плах'éми,* „форм с гласным *е* в старину было больше“. **790** *от худéх, мълодéх.* **794** *ис худых, мъладых, в худéх, мъладéх, к худéм, с чужéми, с мъладыми.* **795** *ат худéх, мъладéх, прастéх, ф худéх, мъладéх, зълатéх, ф плах'éх, ф худых, прастéм, худéм, мъладéм, прастéми, дъраг'éми, чужéми.* Формы с *е* в речи молодежи активно вытесняются литературными формами. В речи местной интеллигенции преобладают последние, однако встречаются и формы с *е*. **797** *худых, мъладых, ф худых, ф худéх, к худым, к худéм, с худыми, с худéми.* **799** *без мълодых, в худéх.* **800** *бол'шых, ф чужéх, гъратск'úм'и.* **804** *бал'шéх, м'асных, нъ бал'шéх, па бал'шéм, бал'шыми.* **805** *мълодéх, тошшéх, ф худéх, мълодéх, к тошшéм, мълодéм.* **807** *от худéх, без мълодéх, ф худéх, в мълодéх, к худéм, к мълодéм, к мълодым, с худéми, с мълодыми.* **819, 832** Нет данных по твор. п. **889** *родных, родными.* **910** *худых, чужых, бол'шых, сырых, сухúх, мъладых, друг'éх, дърог'éх, ф худых, бол'шых, ф сырых, в друг'éх, дорог'éх, к молодым, к худым, к сырым, к чужым, с друг'éм, дърог'éм, с худыми, сырыми, мълодыми, бол'шыми, чужыми, н'омыми, сл'опыми, гн'одыми, друг'éми, дърог'éми.* **921** Нет данных по предл., дат., твор. падежам. **925** *м'асных, с мълодых, хълостых, в другéх, глазным, мълодыми.* **927** *худым, мъладым, шърст'аными.* **934** род., предл., дат. падежи — как в литературном языке, тв. п. *с худыми, мълодыми,* реже — *с худéми.* **935** *худéх, мълодéх, ф худéх, в мълодéх, в мълодых* чаще, *к худéм, мълодéм, худым* реже, *худéми, худыми* реже, *с молодыми.* **938** *жывых* (род. п.), *чужым.*

Карта № 128

ФОРМА ТВОРИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ

Карта составлена на материале пункта „г“ вопроса № 92:

„Какие окончания имеют прилагательные в косвенных падежах мн. ч.:

...г) твор. п. под ударением: *с худ***ыми**, *с худ***ыими**, *с худ***ым**, *с худ***ыим**, *с худ***ымя**, *с худ***ыма**, *с худ***ыима**, *с худ***ем**, *с худ***еим**, *с худ***еми**, *с худ***еими**;...

без ударения: *с добр***ыми**, *с добр***ыими**, *с добр***ым**, *с добр***ыим**, *с добр***ымя**, *с добр***ыма**, *с добр***ыима**, *с добр***ом**, *с добр***ам**, *с добр***оми**, *с добр***ами**...“

На материале вопроса № 92 составлена также карта № 127 „Ударенный гласный в окончаниях косвенных падежей множественного числа имен прилагательных“.

Темой настоящей карты является противопоставление форм творительного падежа на *-ми (-м'а)* и на *-м*.

Ниже приводятся номера тех нас. п. п., к материалу которых имеются замечания авторов ответов или в которых знак поставлен на основании недостаточного материала: **56** *бол'шым'и*. **98** *с худыми*, *с молодым'и*, *худым* (это окончание почти вытеснено окончанием *-ми*). **102** *з дл'инным'и*. **106** *золотым'и*. **120** *молодым'и*. **124** *коров'йим*. **125** *с молодым*, *худым*, *тонким*; наряду с этим встречаются формы на *-ми: с тонкими*. **126** *с молодым*, *с молодыми*. **136** *с молодыми*. **141** *садовым*. **142** *с бол'шым*, *колхозными*. **143** *с родным*. **144** *худыми*, *с худым*. **171** *з добрым*. **204** *с худым*. **285** *с м'ел'ин'к'им'и*. **286** *старым'и*. **305** *с молодыми*, *з бол'шем*. **416** *чужеми*. **452** *плохим*. **492** *с худем*. **494** *шолкъвъм'и*. **534** *с худыми*, *с худым'а* реже, *с маладыми*, *с маладым'а*. **547** *харошым'и*. **733** *с худыми*, *мъладым'и*, *добрыми*, *тонкими* (перв.), *с добрым*, *тонк'им* (повт.). **744** *каким'ъ*, *цел'ным*. **755** *с добром'и* и *с добром*, *тонком*. **757** *худым*, *молодым* (перв.), *худыми*, *мълодыми*, *бол'ными*, *бол'шым'и* (повт.). **769** *з бал'шем'и*. **789** *бал'шым'и*. **792** *харошым'и*. **800** *з гъратск'им'и*. **804** *бал'шым'и*. **839** *жылезными*, *разныма*. **895** *худыми*. **898** *мъладыми*. **903** *зълатым'и*.

Карта № 129

ФОРМА РОДИТЕЛЬНОГО—ВИНИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА МЕСТОИМЕНИЙ *МЕНЯ, ТЕБЯ, СЕБЯ*

Карта составлена на материале вопроса № 94:

„Как образуются род. и вин. п. п. ед. ч. личных и возвратного местоимений?

У **меня,** *у* **мене,** *у* **мня,** *у* **мне,** *у* **мя...**".

На карте учитывается только различие окончаний, причем основными знаками картографируются только те окончания, которые встречаются у всех картографируемых местоимений, т. е. окончания *-а (мен'а, теб'а, себ'а)* и *-е (мене, тебе, себе)*. Окончание *-и* встречается только у местоимения 1 л. *(мени́)* и нигде не является исключительным для данного местоимения. В связи с этим наличие данного окончания показано на карте особым дополнительным знаком (подчеркиванием).

Образование основ личных местоимений в виде *мен-* или *мн- (меня, мене, мня, мне), тей-, сей-, тоб-, соб- (тейа́, сейа́, тоб'е́, соб'е́)* не учитывается на данной карте. Этим вопросам отчасти посвящены особые карты: № 130 „Основа личного местоимения 2-го лица и возвратного местоимения в дательном-предложном и родительном-винительном падежах единственного числа" и 131 „Основа личного местоимения 1-го лица в дательном и предложном падежах единственного числа".

В некоторых ответах, где указывается употребление двух окончаний (*-а,* и *-е*), наблюдатели решительно разграничивают их употребление в зависимости от падежа: указывают, например, для родительного падежа исключительно лишь формы *мене́, тебе́, себе́*, для винительного *меня́, тебя́, себя́*. В связи с этим на карте введено два знака, отражающих наличие и того и другого окончания: круг, разделенный пополам по вертикали, для тех случаев, когда материал не указывает на разграничение в употреблении окончаний по падежам, и круг, разделенный пополам по горизонтали, когда это разграничение имеется. Весь материал по ответам, в которых отмечены окончания *-а* и *-е*, приводится в комментариях.

В следующих ответах отмечены формы местоимений с окончаниями *-а* и *-е(и)*: **21** *м'ен'е́* (род. п.), *м'ен'а́, т'еб'а́, с'еб'а́* (падеж не указан). **47** *у м'ен'е́, у м'ен'а́, у т'еб'е́, у т'ейа́, м'ин'а́* (падеж не указан). **48** *у м'ин'а́, т'е^{и}б'а́, с'ейа́;* вин. п.: *м'е^{и}н'а́, т'е^{и}б'а́, т'ейа, с'ейа, с'е^{и}б'а́, на с'ийе.* **67** Род. п.: *м'ин'а́, м'ан'е́; т'еб'е́, т'ее* (падеж не

указан). **70** *у мен'а́, у т'ейе, у с'ейе;* вин. п.: *видиш м'ен'а́, т'ейа, с'ейа.* **71** Род. п.: *м'ен'а́, м'ин'а́, т'ейе́;* вин. п.: *с'еб'а́, сейа.* **72** Род. п.: *м'ен'а́, м'а, с'еб'а́, м'ин'е́; т'еб'а́, с'еб'а́* (падеж не указан). **73** *у м'ен'а́, у т'ейа́,* *уважал он м'ен'а́, т'ее* (падеж не указан). **80** *у м'ен'а́, у с'еб'а́, у с'еб'е́, про с'ейа́.* **114** *у м'ен'а́, у т'ейа́, у с'ейа́;* вин. п.: *м'ен'а́, т'ейа́, с'ейа́, с'ейе́.* **126** Род. п.: *м'ен'а́, м'ен'е́;* вин. п.: *т'еб'а́.* **133** *у м'ин'а́; т'ейе́, т'еб'а́, т'ийа́, с'еб'а́, с'ейа́, мн'е, т'еб'е́, с'еб'е́, с'ейе́* (падеж не указан). **146** Род. п.: *м'а, м'ен'а́, с'еб'а́, м'ен'е́.* **241** *у с'еб'а́, у мн'е;* вин. п.: *в'и́д'иш м'ен'а́, т'еб'а́, с'еб'а́.* **260** *у м'ин'е́, у т'иб'е́, у с'иб'е́;* молодые говорят *у мен'а́, у т'иб'а́, у с'иб'а́,* редко встречается *у т'е;* вин. п.: *м'ин'а́, т'иб'а́, с'иб'а́.* **264** *у м'ин'а́, ат т'иб'а́, дл'и с'иб'е́; зъвал'ит'а м'ин'е́.* **266** *у м'ин'е́, у м'ин'а́, у т'иб'е́, у т'иб'а́; жду т'иб'е́, т'иб'а́.* **292** *у м'ан'е́,* обычно *у м'ен'а́, дл'а с'еб'а́;* вин. п.: *с'аб'а́, т'ейа́.* **302** *у м'ин'е́, у т'иб'е́, у с'иб'е́, у с'иб'а́; в'и́д'иш м'ин'а́, в'и́жу т'иб'а́, с'иб'а́.* **323** *б'из м'ан'е́, у т'аб'е́, ат с'аб'е́,* вин. п.: *м'ин'а́, м'ин'е́, т'иб'а́, т'аб'е́, на с'аб'е́.* **331** Род. п.: *м'ин'е́, у т'е́;* вин. п. *м'ин'а́.* **333** *у м'ен'е́, у т'еб'е́, у тоб'е́, у с'аб'е́, у соб'е́, у с'еб'е́; н'а в'и́д'у т'е́б'е́, в'и́д'ела т'еб'а́.* **336** *у м'ан'е́, у т'аб'е́, у с'аб'е́; в'и́жу м'ан'а́, т'аб'а́, с'аб'а́.* **339** *у м'ин'а́, т'еб'а́, дъ м'ен'а́, у м'ен'е́, за с'еб'а́.* **341** *у м'ин'а́, у т'ийа́, у с'ийа́, у с'ийе́;* вин. п.: *м'ин'а́, т'ийа́, с'ийа́.* **347** *у м'ен'а́, т'еба́, т'ейа́, с'ейа́;* видишь *м'ен'а́, т'еб'а́, т'ейа́, с'еб'а́, с'ейа́, т'еб'е́, т'ейе́, с'еб'е́, с'ейе́.* **357** *у м'ин'а́, у т'иб'а́, у т'ийа́;* вин. п.: *с'еб'а́, т'ейе́, с'ейе́.* **361** *у мн'а́, у т'ейе, на с'ийа́; м'ен'а́, т'ейа́, с'ийа́* (падеж не указан). **365** *у м'ан'а́, у т'аб'а́, у с'аб'а́, ат т'иб'е́;* вин. п.: *в'и́д'иш м'ан'а́, т'аб'а́.* **367** *у м'ан'а́, у т'аб'а́, у с'аб'а́, у м'ин'е́;* вин. п.: *видиш м'ан'а́, т'аб'а́, с'аб'а́.* **375** Род. п.: *у м'ин'а́, у т'иб'а́, т'ейа́, с'еб'а́, с'ейа́;* вин. п.: *м'ин'а́, т'еб'а́, т'ейа́, с'ейа́, т'еб'е́, т'ейе́, с'еб'е́, с'ейе́.* **380** *у м'ьн'е́, у т'а́, про с'еб'а́, т'ьйа́.* **383** *м'ен'а́, т'еб'а́, с'еб'а́* (падеж не указан), *у м'ьн'а́;* вин. п.: *сам с'еб'е́.* **393** Род. п.: *м'ин'а́; с'еб'а́, т'еб'е́, т'ейе́, т'е́, т'еб'а́, т'еи'а́.* **423** Род. п.: *м'ен'а́, м'ен'е́, т'еб'е́; т'еб'а́, м'ен'а́* (падеж не указан). **445** *ут м'ен'а́, у м'ен'а́, о́колъ с'ейа́;* вин. п.: *м'ин'а́, с'ийа́, сам'и с'ейе.* **451** *б'из м'ин'а́, у т'иб'а́, у с'иб'е́; т'иб'а́* (падеж не указан). **482** *у м'ьн'а́, с'еб'а́, у м'ьн'е́; нъ м'ен'а́.* **486** Род. п.: *м'ен'а́, т'ейа́, м'ен'е́,* вин. п.: *м'ен'а́, с'ейа́, с'а, т'а.* **492** Род. п.: *м'ьн'а́, т'еб'а́, с'еб'а́, т'ейа́, с'ейе́.* **506** *у м'ин'а́, у м'ин'е́, у мн'е́, дл'а с'иб'е́; м'ин'е́ заву́т', выраст'ил м'ин'а́, мы т'иб'е́ зъб'ир'о́м, т'иб'а́ заву́т'.* **507** *б'из м'ин'е́, у м'ин'е́... у мн'е́, ат м'ин'а́, с т'иб'а́; сва́тът' м'ин'е, жыл'е́л м'ин'е́.* **510** *б'из м'ин'е́; нъ м'ин'е́ сказал'и, цалу́ит' м'ин'а́.* **511** *у м'ин'а́, с м'ин'е́; он м'ин'е нъдувал, ан'и́ м'ин'а́, сам с'иб'е́.* **517** *у м'ьн'е́, у м'ьн'а́; пъдажду́ т'ьб'е́, куды́ т'ьб'е́ ч'е́р'т'и тъ н'ьсу́т.* **518** *у м'ин'а́, у м'ин'е́, у т'иб'а́, у т'иб'е́, у с'иб'а́, у с'иб'е́;* вин. п.: *в'ид'иш м'ин'а́, м'ин'е́, вижу т'иб'а́, с'иб'а́.* **519** *у м'ин'е́, у м'ин'а́, у т'иб'е́, у т'иб'а́, у с'иб'е́, у с'иб'а́;* вин. п.: *видиш м'ин'е́, м'ин'а́, вижу т'иб'а́.* **521** Род. п.: *м'ин'а́, м'ин'е́, т'иб'а́, т'иб'е́, с'иб'а́, с'иб'е́;* вин. п.: *м'ин'а́, м'ин'е, т'иб'а́, т'иб'е́, с'иб'а́, с'иб'е́.* **522** *у м'ин'а́, у мн'е,*

у м'ин'é, у т'иб'é; с'иб'é жáлкъ стáлъ. **523** Род. п.: *мн'é;* вин. п.: *м'ин'é, с'иб'é, т'иб'á.* **527** *у м'ин'á, у м'ин'é, дл'и с'иб'é, у т'иб'á;* вин. п.: *м'ин'á, т'иб'á, с'иб'á, с'иб'é.* **530** Род. п.: *м'ин'é, т'иб'é, с'иб'е; м'ин'á, т'иб'á, с'иб'á* редко; вин. п.: *м'ин'á, т'иб'á, с'иб'á.* **538** Род. п.: *м'ин'é, т'иб'é, с'иб'é, м'ин'á;* вин. п.: *т'иб'é, м'ин'á, т'иб'é, с'иб'é.* **540** Род. п.: *м'ин'á, м'ин'é, с'иб'á, с'иб'е, т'иб'а, т'иб'е;* вин. п.: *м'ин'á, т'иб'á, с'иб'á.* **541** *у м'ин'é, у т'иб'é, у с'иб'é;* вин. п.: *м'ин'á, т'иб'á, с'иб'á.* **542** *у м'ин'é, у т'иб'е, у с'иб'е, у м'ин'á* редко; вин. п.: *в'ид'иш м'ин'é, т'иб'é.* **543** *у м'ин'é, у т'иб'é, у м'ин'á, у т'иб'á, у с'иб'а* редко; вин. п.: *м'ин'é, т'иб'é, с'иб'é.* **544** *у м'ен'é, у т'еб'é, у с'еб'é, у таб'а, у т'еб'á;* вин. п.: *в'ид'иш м'ен'á, в'йжу таб'á, т'еб'á, с'еб'á.* **546** *у м'ин'é, у т'иб'é, у с'иб'é; мат' м'ин'á н'ъддалá.* **548** Род. п.: *м'ин'é, с'иб'é;* вин. п.: *м'ин'á.* **549** *у м'ин'é, у м'ин'á.* **550** Род. п.: *м'ьн'á, мн'а, м'ьн'á, мн'а;* вин. п.: *м'ьн'é, с'иб'é.* **551** *у м'ин'á, у м'ин'é, у т'иб'á';* вин. п.: *м'ин'á, м'ин'é, т'иб'á.* **552** *у м'ин'é, у м'ин'á, у с'иб'é, у с'иб'á; видиш м'ин'é, в'ижу т'иб'á, в'ижу с'иб'é, с'иб'á.* **563** *у м'ин'á, у м'ин'é, у т'иб'á, у т'иб'é, у с'иб'á, у с'иб'é;* вин. п.: *м'ин'á, м'ин'é, т'иб'á, т'иб'é, с'иб'á, с'иб'é.* **564** *у м'ен'é, у с'еб'é, у т'еб'é; сн'ат' м'ен'é, зап'ерла т'еб'é, пра с'еб'é на м'ен'á, на т'еб'á.* **568** Наиболее употребительная и старая форма *м'ен'é (мен'é, м'ене́),* встречается также *м'é, м'á, т'é, т'á, с'é, с'á.* В говоре молодых встречается и *м'ен'á, т'еб'á, с'еб'á* (все примеры на род. п.). **569** *ат м'ин'é, с м'ин'é..., у м'ин'á, б'ес таб'é, у саб'é: ты м'ин'é карм'й, нъ м'ин'é...* **570** *у м'ин'é, у м'ин'á, у т'иб'á; зърадила м'ин'é матушка, на м'ин'é..., ч'éр'ис таб'é.* **571** Род. п.: *м'ин'á, т'иб'á, с'иб'á, м'ин'é, тиб'é, с'еб'é;* вин. п.: *т'иб'é, м'ин'é, с'иб'é.* **572** *у м'ин'é, у т'иб'é, у с'иб'é; м'ин'é, м'ин'á, т'иб'é, с'иб'е* (падеж не указан). **573** *у м'ин'é, у т'иб'é, у с'иб'é;* вин. п.: *м'ин'é, т'еб'é, с'еб'á.* **574** *у м'ин'é, у м'а, у м'é, у т'иб'é;* вин. п.: *т'иб'é, т'а, с'иб'é.* **577** *у м'ин'é, у т'иб'é, у таб'é, саб'é;* вин. п.: *м'ин'á, м'ин'é, т'иб'á, т'иб'é.* **581** *у м'ен'é, у м'ин'й, у т'иб'é, да таб'é, с'еб'é, саб'é;* вин. п.: *м'ин'á, м'ин'é, т'иб'é, таб'é, с'аб'á, с'иб'é, саб'é.* **583** *у м'ан'á, т'аб'á, с'аб'á, у м'ин'е, у т'иб'е* реже. **584** *у м'ин'á, у м'ин'é, у т'аб'á; на м'ин'á, сáм'и с'ейá.* **590** Род. п.: *м'ин'é, м'ин'á, т'йб'е, т'ийá, с'иб'е;* вин. п.: *м'ин'é, м'ин'á, м'ан'á, т'иб'é, т'иб'á с'иб'é.* **608** *у м'ин'é, у т'иб'é, у с'иб'é;* вин. п.: *м'ин'á, т'иб'é, с'иб'é.* **609** *у м'ен'é, у с'иб'é, дл'а с'иб'á, у т'ейá; хуч' бы т'ибе́ вз'ат', пръ с'иб'é, скажý, пъг'л'ед'éл м'ин'é.* **614** *у м'ин'é, у т'ийé, у с'иб'é;* вин. п.: *т'иб'é, с'иб'é, м'ин'á брóс'ил'и.* **615** *у м'ин'é, у м'ьн'á, у м'ен'é, у т'ьб'é;* вин. п.: *м'ин'é, т'ьб'é.* **616** *у м'ан'á, у м'ан'é, у т'иб'é; пра с'иб'á, на с'иб'á.* **618** *у м'ен'é, у т'ьб'é, у с'ьб'é,* реже *у м'ан'á, т'аб'á, с'аб'á.* **619** Род. п.: *у м'ен'é, у т'еб'é, м'ьн'á, т'ьб'á;* вин. п.: *м'ьн'é, м'ьн'á.* **627** *у м'иᵉн'é, у т'иᵉб'é; видиш м'иᵉн'á, м'иᵉн'é, т'иᵉб'é.* **628** *у м'ен'é, у т'еб'é, у с'еб'é;* вин. п.: *м'ен'é, т'еб'é, м'ен'á, т'еб'á.* **629** *у м'ьн'á, у т'ьб'á, у с'ьбá, у т'еб'é;* вин. п.: *м'ен'á, с'ьб'á, т'ьб'á.* **632** *у м'ан'á, у т'аб'á, у т'иб'é, дл'а саé, с'иб'é;* вин. п.: *м'ан'á, т'аб'á, т'иб'é, с'иб'é.* **634** *у м'ин'á,*

у т'иᵉб'á, у с'еб'é; видиш м'и́н'á, т'иᵉб'á, с'и́б'á. **635** *у м'ин'á, у т'иб'é, у с'иб'á; пръ таб'á.* **639** *у м'ън'á, у т'иб'é, дъ съб'é; нъ м'ън'á, сасвáтал'и м'ин'е, вижу тъб'é, съб'á.* **640** *у м'ин'á, ат м'ин'и́, у т'иб'á, у с'иб'á, у с'иб'é; вижу т'иб'é, м'ин'é пуɣáл'и.* **641** *у м'ин'é, у м'ин'á, от м'ин'á, у т'иб'é, у т'иб'á, у с'иб'é; в м'ин'á, нъ м'ин'á.* **646** *у м'ин'é, т'иб'é, у с'иб'é, ат с'иб'é..., у т'а;* вин. п.: *м'ин'é, м'ан'á, с'иб'é.* **648** *у м'ин'á, окъла м'ин'é, у т'иб'é;* вин. п.: *м'ин'á.* **649** Род. п.: *м'ан'á, окъл' м'ън'é, у тъб'é, с'аб'á, окъл' саб'é;* вин. п.: *прасвáтъли м'ън'é, саб'é.* **664** *у м'ин'á, у м'ън'é, дъ съб'á; я тъб'á выучила, см'éн'ит тъб'é.* **667** *у м'ан'á, дл'а с'иб'é; нъ саб'á.* **669** *у м'ин'á, т'иб'é* (род. п.). **672** *от м'ин'é, у м'аᵉн'á;* вин. п.: *м'ин'á.* **675** *у м'ин'á, у м'ин'é, у т'иб'á; таб'é, саб'é* (падеж не указан). **684** *у м'ин'á, у т'иб'é;* вин. п.: *спраси м'ин'á, т'иб'á.* **688** *у м'ин'á, у т'иб'á, с'иб'á* (род. п.); *найдут м'ин'é.* **692** Род. п.: *м'ен'é, т'аб'á, с'аб'á;* вин. п.: *м'ин'á, м'ен'é, т'иб'á, с'иб'á.* **702** *у м'ин'á, у т'ийá, дл'а с'ийá;* вин. п.: *видил м'ин'á, с'иб'é, с'ийé, в'и́жу т'иб'á, т'ийá.* **705** *б'из м'ан'é, у м'ан'é, у м'ин'é, ат м'ен'é, у т'аб'é, ат т'аб'é, ат с'аб'é;* вин. п.: *м'ан'é, м'ин'é, м'ин'á, т'иб'á, ани т'аб'é руɣáйут, на с'аб'é, сама с'иб'é н'а пóмн'у.* **731** *у м'ин'á, у т'ейé, ат с'еб'á;* вин. п.: *м'ен'á, т'аб'é, т'еб'é.* **733** Род. п.: *у м'ин'á, у т'иб'á, с'иб'á;* вин. п.: *м'ин'á, т'иб'á, зъ т'иб'é, с'иб'á.* **737** *у м'ан'é, у т'аб'é, у с'аб'é;* вин. п.: *м'ан'é, т'аб'é, с'аб'é, за м'ин'á.* **760** Род. п.: *м'ен'é, тоб'é, соб'é, т'ейá.* **777** *у м'ин'á, у т'иб'á, у т'иб'é, дл'а с'иб'á;* вин. п.: *м'ин'á, т'иб'á, с'иб'á.* **808** *м'ин'é, т'иб'é, т'иб'á, с'иб'é, с'иб'á;* вин. п.: *м'ин'á, т'иб'á.* **809** *у м'ин'é, у т'иб'é, у с'иб'é; в'и́дьш м'ин'á, в'и́жу т'иб'á, в'и́дьл с'иб'á.* **810** *у м'ин'é, у м'ин'á* реже, *у т'иб'é, у с'иб'é; видиш м'ин'é, т'иб'é, с'иб'é.* **811** *у м'ин'é, у м'ин'á, у т'иб'é, у с'иб'é.* **812** род. п.: *м'ин'á, м'ин'é, т'иб'á, т'иб'é, с'иб'á, с'иб'é;* вин. п.: *м'ин'á, т'иб'á, с'иб'а.* **815** *у м'ин'á, у м'ин'é, у т'иб'á, у т'иб'é, ат с'иб'á, ат с'иб'é;* вин. п.: *в'идиш м'ин'é, т'иб'é.* **816** *у м'ин'é, у т'иб'é, у с'иб'é;* вин. п.: *в'и́д'иш м'ин'á, в'и́жу т'иб'á, в'и́д'ил с'иб'á.* **823** *с м'ин'é, дл'а м'ин'á, у м'ин'и́; прихранíла м'ин'á, зъ м'ин'é, сáм'и с'иб'é кóрм'ут'.* **824** *ат м'ин'á, у м'ин'é, у мн'и;* вин. п.: *вижу м'ин'é, м'ин'и́, пра с'иб'é.* **826** *м'ин'é* (падеж не указан), *на с'иб'á, за с'ийé.* **829** *у м'ин'é, у м'ин'и́, у м'é, у т'иб'é, б'ьс т'иб'é, ис с'иб'é.* **831** *у м'ин'á, у м'ин'é, пасл'á м'ин'é... у т'иб'é, у таб'é, у саб'é; байс'с'и м'ин'é, в'и́жу т'иб'é, в'и́д'ил с'иб'é, саб'é.* **832** *у м'ен'á, ч'éр'ис м'ен'é; суд'и́т'е м'ен'é.* **836** Род. п.: *у м'ин'á, у м'ин'é, т'иб'á, т'и́бе, дл'а с'иб'é;* вин. п.: *м'ин'á, м'ин'é, т'иб'é.* **838** *стáршь м'ин'é, у м'ин'é, дъ с'иб'é;* вин. п.: *м'ин'á.* **839** *у м'ин'é, у м'ин'á;* вин. п.: *м'ин'é.* **844** *у м'ен'é, у м'ен'и́, ат с'еб'é; хатéл м'ин'é вȝ'ат'.* **846** род. п.: *у м'ин'é, с'иб'é, т'иб'é;* вин. п.: *м'ин'á, м'ин'é.* **848** *у м'ин'é, у т'иб'е, у с'иб'é, у саб'é; видиш м'ин'á, т'иб'á, с'иб'á.* **852** *у м'ин'é, у т'ие́, у т'яя́.* **854** *у м'ин'á, у тъб'á, у т'ийé; нъ т'иб'á, в м'ин'á.* **855** *с м'ин'á;* вин. п.: *т'иб'á, т'иб'é.* **856** *у м'ин'é, у т'иб'é, у с'иб'é; видиш м'ин'á, т'иб'á, с'иб'á.* **859** *у м'ин'é, у м'ин'á, нет таб'é; т'иб'é, пъцалу́й мн'é.* **860** *у м'ин'é, у т'иб'é, у с'иб'é; зав'и м'ин'á,*

в'ид'им т'иб'а́, л'у́б'им с'иб'е́. **862** *у м'ин'а́, у т'иб'а́, у т'иб'е́, прѣ м'ин'а́.* **867** *у м'ин'а́, у м'ин'е́, ис с'иб'а́; знал м'ин'а́, т'иб'а́, с'иб'а́.* **868** род. п.: *м'ин'а́, с'иб'а́;* вин. п.: *м'ин'а́, т'иб'е́.* **870** *м'ин'а́, м'ин'е́,* чаще *т'иб'е́, т'ейе́, с'иб'е́, с'ейе́;* вин. п.: *м'ин'е́, т'иб'е́, т'ейе́, йа т'е пр'иб'йу, с'иб'е́, сама с'ейе́.* **872** род. п.: *у м'ин'а́, т'иб'а́, с'иб'а́,* единично *у м'ин'е́;* вин. п.: *м'ин'а́, т'иб'а́, с'иб'а́.* **874** *у м'ен'е́, у т'еб'е́, у т'ейе́, у с'ейе́;* вин. п.: *м'ен'а́, т'ейа́, т'ейе́.* **877** *у м'ин'а́, у с'иб'а́;* вин. п.: *м'ин'а́, т'иб'а́, с'иб'а́, йа т'ийе́ зар'е́жу.* **915** *у т'ийа́, дл'а с'ейа́; на с'ейе́.* **918** род. п.: *м'ин'а́, т'иб'а́, т'иб'е́, с'иб'а́;* вин. п.: *м'ин'а́, т'иб'а́, с'иб'а́.* **938** род. п.: *м'ен'а́, м'ен'е́, м'а́, т'ейа́;* вин. п.: *м'ен'а́.*

Неполнота данных, отводимых от картографирования, отмечена в следующих ответах: **4** *м'ин'а́* (род. и вин. п. п.). **6** *м'ен'а́* (род. п.). **7** *м'ен'а́, с'еб'а́* (род. п.), *т'еб'а́* (вин. п.). **10** *т'ейа* (род. и вин. п. п.). **12** *м'ин'а́* (вин. п.), *м'а* (род. п.). **15** *м'ен'а́, с'еб'а́, с'ейа́* (род. и вин. п. п.). **18** *м'ен'а́, т'еб'а́* (род. и вин. п. п.). **23** *м'ен'а́* (падеж не указан). **25** *м'ен'а́, т'еб'а́, с'еб'а́* (род. п.). **29** *мн'а́* (род. п.). **30** *м'ен'а́, т'еб'а́* (род. и вин. п. п.). **35** *м'ьн'а́* (род. п.). **38** *т'айа́* (род. п.); *м'ен'а́* (вин. п.). **40** *м'ен'а́, мн'а́, т'еб'а́, т'ейа́* (род. и вин. п. п.). **43** *м'ин'а́* (род. и вин. п. п.), *с'иб'а́* (вин. п.). **54** *м'ин'а́, т'иб'а́* (род. и вин. п. п.). **57** *м'ен'а́, т'еб'а́* (род. и вин. п. п.). **62** *м'ен'а́, т'еб'а́, т'ейа́* (род. п.). **63** *м'ен'а́* (род. и вин. п. п.). **64** *м'ен'а́, т'еб'а́, т'ейа́, с'ейа́* (род. п.). **65** *м'ен'а́* (род. и вин. п. п.); *т'еб'а́, т'ейа́, с'еб'а́, с'ейа́* (вин. п.). **68** *м'ен'а́* (род. и вин. п. п.), *т'еб'а́* (вин. п.). **69** *м'ен'а́, с'еб'а́, с'ейа́,* (род. и вин. п. п.). **74** *м'ен'а́, т'еб'а́* (падеж не указан). **78** *м'ен'а́, т'еб'а́* (падеж не указан). **84** *м'ен'а́* (род. п.). **85** *м'ен'а́, т'еб'а́, т'ейа́* (род. и вин. п. п.). **91** *м'ен'а́, т'ейа́, с'еб'а́* (род. п.). **92** *м'ин'а́, т'ийа́, с'ийа́* (род. п.). **101** *м'ен'а́* (род. и вин. п. п.), *с'еб'а́* (вин. п.). **102** *м'ен'а́* (вин. п.), *т'ейа́, т'еб'а́* (род. и вин. п. п.). **104** *м'ен'а́, т'еб'а́* (род. п.), *с'еб'а́* (вин. п.). **106** *м'ен'а́* (род. п.). **108** *м'ин'а́, т'иб'а́* (род. и вин. п. п.). **120** *м'ин'а́* (род. и вин. п. п.), *с'иб'а́* (род. п.). **128** *м'ен'а́* (род. и вин. п. п.). **138** *м'ен'а́, с'еб'а* (род. п.). **139** *м'ен'а́, т'еб'а́* (род. п.). **140** *м'ен'а́, м'а, т'ейа́* (род. п.). **142** *м'ен'а́* (род. и вин. п. п.), *т'ейа́* (вин. п.). **144** *м'ен'а́* (род. п.). **147** *м'ен'а́* (род. и вин. п. п.), *т'еб'а́* (род. п.). **148** *м'ин'а́, м'он'а́* (род. п.). **149** *м'ен'а́* (вин. п.). **168** *м'ен'а́, т'еб'а́* (падеж не указан), *м'ен'а́* (род. и вин. п. п.), *т'еб'а́* (род. п.). **205** *м'ен'а́* (вин. п.), *т'еб'а́* (род. п.). **221** *м'ен'а́* (вин. п.), *с'еб'а́,* (род. п.). **225** *м'ен'а́* (род. п.), *с'еб'а́* (вин. п.). **232** *м'ин'а́* (род. п.). **259** *м'ин'а́* (род. и вин. п. п.), *с'иб'а́* (вин. п.). **262** *м'ин'а́, т'иб'а́* (род. и вин. п. п.). **263** *м'ин'а́, с'иб'а́* (род. п.). **267** *м'ин'а́, т'иб'а́* (род. и вин. п. п.). **272** *м'ен'а́, т'ея* (род. п.). **285** *м'ен'а́, с'еб'а́* (род. и вин. п. п.). **294** *м'ин'а́, т'иб'а́* (род. и вин. п. п.). **299** *м'ин'а́, т'иб'а́* (род. и вин. п. п.). **300** *м'ин'е́* (род. и вин. п. п.), *т'иб'е́* (вин. п.). **301** *м'ин'е́* (род. и вин. п. п.). **303** *м'ин'а́, т'иб'а́* (род. и вин. п. п.). **306** *м'ен'а́, т'еб'а́* (род. и вин. п. п.). **315** *м'ин'а́, т'еб'а́, т'ийа́* (род. и вин. п. п.). **316** *м'ин'а́, т'иб'а́* (род. и вин. п. п.). **319** *т'ейа́, с'ейа́* (род. и вин. п. п.). **320** *м'ин'а́* (род. и вин. п. п.), *с'иб'а́* (вин. п.). **321** *м'ен'а́, м'ин'а́*

(род. п.). **322** *с'ейá* (род. и вин. п. п.). **324** *м'ен'á, т'еб'á* (род. п.). **327** *с'айá* (род. п.). **342** *м'ин'á, т'иб'á* (род. п.). **349** *м'ен'é т'еб'é* (падеж не указан). **350** *т'ейá* (падеж не указан), *с'ейá* (вин. п.). **360** *у м'ен'á, про с'ейá*. **361** *с'иб'é* (падеж не указан). **384** *м'ен'á, с'ейá* (род. и вин. п. п.). **385** *м'ен'á, т'еб'á* (род. и вин. п. п.). **387** *м'ен'á, т'ийá*. **396** *м'ен'á, т'еб'á* (падеж не указан), *м'ен'á* (вин. п.). **405** *м'ен'á, т'еб'á* (род. и вин. п. п.). **424** *м'ин'á, т'еб'á, т'ейá*. **427** *м'ин'á, т'еб'á* (род. п.). **436** *м'ен'á, с'еб'á* (род. и вин. п. п.). **469** *м'ин'á, т'иб'á, т'ийá* (род. п.). **515** *м'ин'é, т'иб'é* (падеж не указан). **524** *м'ин'é* (род. и вин. п. п.), *с'ибе* (род. п.). **532** *т'иб'é* (вин. п.). **533** *м'ин'é* (род. п.). **536** *м'ин'é, т'иб'é* (род. п.). **545** *м'ин'é, т'иб'é* (род. п.). **547** *м'ин'é* (род. и вин. п. п.), *т'еб'é* (вин. п.). **553** *т'иб'é, с'иб'é* (род. и вин. п. п.). **558** *м'ин'é, с'иб'é* (род. и вин. п. п.). **580** *м'ен'é* (вин. п.), *саб'é* (род. п.). **582** *м'ин'á, м'ан'á, т'иб'á* (род. п.). **592** *м'ин'á, с'ийá* (род. и вин. п. п.). **593** *м'ин'é* (род. и вин. п. п.). **594** *м'ин'é, т'иб'é* (род. и вин. п. п.). **610** *м'ен'é* (род. п.); *с'иб'é* (вин. п.). **622** *м'ин'á* (род. п.), *с'иб'á* (род. и вин. п. п.). **625** *м'ьн'á, т'иб'á* (род. и вин. п. п.). **626** *м'ьн'á, т'ьб'á* (род. вин. п. п.). **631** *м'ьн'á* (род. и вин. п. п.). **642** *м'ин'á* (род. и вин. п. п.); *с'иб'á* (род. п.). **643** *м'ин'á, т'иб'á* (род. и вин. п. п.). **647** *таб'é, с'иб'é* (род. и вин. п. п.). **656** *у м'ин'á*. **662** *м'ьн'á, с'ьб'á*. **663** *м'ьн'á, т'ьб'á* (род. и вин. п. п.). **666** *м'ьн'á, м'а* (род. п.). **671** *м'ьн'á, м'ин'á* (род. п.). **677** *м'ин'á, т'иб'á* (род. и вин. п. п.). **678** *м'ан'á, т'аб'á* (падеж не указан). **700** *м'ин'á, с'иб'á* (род. п.), *м'ин'á* (падеж не указан). **709** *м'ен'á, т'ейá* (род. и вин. п. п.). **741** *м'ин'á* (род. п.), *с'ийá* (вин. п.). **766** *у м'ин'á*. **771** *с'ейá* (род. п.). **781** *м'ьн'á* (род. и вин. п. п.); *с'ьб'á* (род. п.). **790** *м'ин'á, м'ен'á* (род. п.). **793** *т'иб'á* (род. п.), *с'иб'á* (вин. п.). **797** *м'ин'á, т'иб'á, т'ийá* (род. п.). **827** *м'ен'é, т'иб'é* (род. и вин. п. п.). **850** *м'ьн'á, с'ьб'á* (род. и вин. п. п.). **851** *м'ин'á, т'иб'á* (падеж не указан). **858** *м'ин'á, с'иб'á* (падеж не указан), *мн'а* (род. п.). **861** *м'ин'á, т'иб'á* (род. и вин. п. п.). **864** *м'ен'á, мн'а*. (род. п.). **869** *м'ин'á, т'иб'á* (род. и вин. п. п.). **873** *м'ин'á* (род. и вин. п. п.); *у мн'а, у т'иб'á*. **889** *м'ин'á* (род. п.), *с'иб'á* (падеж не указан). **890** *м'ен'á* (род. и вин. п. п.). **891** *у м'ин'á*. **895** *у м'ин'á*. **897** *м'ин'á, т'иб'á* (род. и вин. п. п.). **901** *м'ин'á, т'иб'á* (род. и вин. п. п.). **903** *м'ин'á, т'иб'á* (род. и вин. п. п.). **916** *т'ейá, с'ейá* (род. п.). **921** *т'ейá, т'ийá* (род. п.), *с'ейá* (вин. п.). **922** *м'ьн'á, т'еб'á* (род. п.).

На основании ответа „как в литературном языке“ знак поставлен в нас. п. п. 16, 17, 27.

Карта № 130

ОСНОВА ЛИЧНОГО МЕСТОИМЕНИЯ 2-го ЛИЦА И ВОЗВРАТНОГО МЕСТОИМЕНИЯ В ДАТЕЛЬНОМ-ПРЕДЛОЖНОМ И РОДИТЕЛЬНОМ-ВИНИТЕЛЬНОМ ПАДЕЖАХ ЕДИНСТВЕННОГО ЧИСЛА

Карта составлена на материале вопроса № 94:

„Как образуются род. и вин. п. п. ед. ч. личных и возвратного местоимений?“ и вопроса № 95: „Как образуются дат. и предл. п. п. личных и возвратного местоимений?“.

Основы личного местоимения 1-го лица представлены на карте № 131 „Основа личного местоимения 1-го лица в дательном и предложном падежах единственного числа“.

Темой настоящей карты является твердость или мягкость начального согласного в основах личного местоимения 2-го лица и в возвратном местоимении. Качество следующего за ним гласного и конечный согласный основы (*б* или *й*) при картографировании не учитывается. Таким образом, на карте противопоставлена основа *тоб-*, *соб-* (*таб-*, *саб-*, *тай-*, *сай-*) и *теб-*, *себ-* (*тей-*, *сей-*, *тиб-*, *сиб-* и т. д.).

Если в говоре наряду с диалектной основой *тоб-*, *соб-* в одном и том же падеже употребляются местоимения с основой *теб-*, *себ-*, то на карте отражаются только первые. Поэтому ниже приводится материал на все те падежи, в которых отмечено параллельное употребление форм с основой *тоб-*, *соб-* и *теб-*, *себ-*: **2** *таб’é*, *т’еб’é*, *саб’é*, *с’еб’é*. **4** *саб’é*, *с’иб’é*. **12** *к соб’é*, *к т’еб’é*. **102** *тоб’é*, *с’еб’é*. **276** *на соб’é*, *на с’ейé*, *в т’еб’é*. **298** *тайé*, *саб’é*, *т’айé*, *с’айé* (дат. п.), *на с’айé*, *т’ейа*, *с’айá* (род. и вин. падежи). **299** *саб’é*, *с’иб’é*, *таб’é*, *т’иб’é*. **302** *табé* (дат. п.), *тибé*, *сибé* (дат. и предл. падежи), *тиб’é (а)*, *сибé (а)* (род. и вин. падежи). **325** *таб’ие̯*, *саб’ие̯* редко, *т’еб’ие̯*, *с’еб’ие̯* обычно. **332** *таб’é*, *сайé*, *с’еб’é*. **534** *т’иб’é*, *с’иб’é*; *таб’é*, *саб’é* реже. **544** *таб’á*, *т’еб’á* (род. и вин. падежи), *таб’é* (дат. и предл. падежи); *саб’é*, *с’еб’é* (во всех падежах). **550** *таб’é*, *саб’é*, *с’иб’é*. **551** *таб’é*, *т’иб’é*. **552** *таб’é*, *т’иб’é*. **564** *саб’é*, *с’еб’é*. **565** *саб’é*, *с’иб’é*. **566** *таб’é*, *саб’é*, *с’иб’é*. **567** *табé*, *себé* (род. и вин. падежи), *таб’é*, *таб’ú*, *саб’é* (дат. п.). **568** *табé*, иногда *т’еб’é*. **570** *таб’é*, *т’иб’é*, в дат. п. только *саб’é*, в род.-вин. — *саб’é*, *себé*. **575** *таб’é*, *тебé*, *сабé*. **577** *таб’é*, *саб’é*, *т’иб’é*, *с’иб’é*. **578** *табé*, *саб’é*, *себé*. **579** *сабé*, *сибé*. **581** *табé*, *тибé*, *сабé*, *сиб’é*. **590** *табé*, *тибé*, *сабé*, *сибé*. **591** *сайé*, *сибé* (дат. п.). **595** *таб’é*, *сабé*, *сибé*. **596** *табé*, *тибé*, *сабé*, *сибé*. **597** *табé*, *тибé*.

598 *табé, тибé, сабé.* **599** *табé, тибé, сабé, сибé.* **600** *табé, сабé, сибé.* **601** *табé, сибé.* **604** *табé, сабé* (дат. п.), *табé, тибé* (предл. п.). **606** *сабé, сьбé.* **607** *табé, сабé, сибé.* **608** *сабé, сибé.* **609** *тайе, тибé, сабé, сайé.* **610** *табé, тибé, сабé.* **613** *тайé, тибé, сабé, сайé.* **614** *табé, тибé.* **623** *сайé, тибé.* **625** *табé, тибé* (предл. п.), *сабé* (дат. и предл. падежи). **626** *сабé, сьбé.* **627** *сабé, тибé.* **628** *сабé, себé.* **632** *сабé, сибé.* **633** *табé, тиᵉбé, сайé, сиᶦбé.* **634** *табé, тибé, сабé.* **635** *табé* (дат. и вин. падежи), *тибé* (род. и предл. падежи), *сабé* (дат. и предл. падежи), *сибя́* (род. п.). **636** *сабé, тебé.* **639** *табé, тьбé, сабé.* **641** *табé, тибé, сабé.* **642** *табú, тибé, сабé.* **645** *сабé, сийé, тайé.* **646** *табé, тьйé, сабé, сайé.* **647** *сабé, тибé.* **648** *сабé, сибé.* **649** *сабé, сьбé.* **666** *табé, тибé, сибé, сабé* редко. **672** *табé, сабé, сибé.* **700** *табé, тебé.* **703** *табé, т'айé, сабé, с'айé.* **705** *табé, т'абé, сабé, с'абé.* **731** *табé тебé.* **760** *тобé, тэйá, собé.* **806** *табé, тибé, сабé.* **808** *сабé, сибé тибé.* **814** *табé, тибé, сабé, сибé.* **823** *табé, тибé, сабé, сибé.* **828** то же. **829** *табе, сайé, сийé.* **830** *табé, тибé, сабé, сибé* **831** *табé, сабé, сибé.* **833** *табé, сабé, тибé, сибé.* **835** *сабé, сибé.* **837** *табé, тэйé, сабé, сибé.* **838** *табé, тайé, сайé.* **839** *табé, сабé, сайé, т'абé.* **840** *сабé, тибе.* **841** *сабé, тибé.* **842** *сайе, сибé, тибé.* **843** *тайé, сайé, тибé, сибé.* **848** *сабé, сибé, тибé.* **850** *табé, сабé, тьбé.* **851** *табé, сабé, сибé.* **852** *тэбé, сабé, тибé.* **855** *табé, сабé, тийé.* **856** *сабé, тибé.* **859** *табé, сабé, тибé.* **860** *табе, сабе, тибé, сибé.* **862** то же. **864** *табе, сабé, тебé.* **872** *табé, сабé* редко, *тибé, сибé.* **874** *тэбé, сабé, т'айé.* **879** *табе, сабе, тибé, сибé.* **888** *сабé, с'ибé.*

Для следующих нас. п. п. знак поставлен на основании недостаточных данных: **6** *тэб'é* (дат. п.). **12** *к соб'é, к т'еб'é.* **27** Знак поставлен на основании замечания автора „как [в литературном языке" в ответе на вопрос № 94. **38** *себé* (дат. п.), *т'айá* (род. п.). **57** *тебя́* (род. и вин. падежи). **67** *т'ее* (дат. п.), *теб'é, тее* (род. или вин. падежи). **68** *т'еб'á* (род. п.) **84** *тебé* (дат. п.). **106** *нъ с'иб'é.* **122** *т'еб'á, с'еб'á* в ответе на вопрос № 94). **125** *тэбя* (вин. п.). **128** *т'еб'é, с'иб'é* (дат. и предл. падежи). **139** *т'еб'á* (род. п.), *т'еб'é* (дат. п.). **144** *с'иб'é, с'ейé* (предл. п.). **146** *с'еб'á* (род. п.). **147** *т'еб'á* (вин. п.). **148** *тоб'é* (дат. п.). **149** *т'еб'é* (дат. п.). **232** *т'иб'é* (дат. п.). **263** *с'иб'á* (род. п.), *с'иб'é* (дат. п.). **294** *т'иб'é* (дат. п.), *т'ибя́* (род. и вин. падежи). **301** *т'иб'е* (дат. п.). **320** *с'иб'á* (вин. п.). **321** *с'ейе, с'айé* [(дат. п.). **361** *с'иб'é* без указания падежа. **452** *т'еб'а, т'ейа, с'еб'а* (род. и вин. падежи). **495** *т'еб'а, с'еб'а* (род. и вин. падежи). **507** *т'иб'é* (дат. п.), *тибя́* (род. и вин. падежи). **510** *т'иб'е* (дат. п.), *с'иб'е* (предл. п.). **515** *тибе* (род. и вин. падежи). **516** *с'иб'е, т'иб'е* (род. и вин. падежи). **517** *тьбé, тъбі* (род. и вин. падежи). **557**, **570** *тэб'é, саб'é* (род. и вин. падежи), *таб'é, таб'и́, саб'é* (дат. п.). **575** *таб'é, саб'é* (род. и вин. падежи), *таб'é, саб'é* (дат. п.). **577** *табé, сабé* (род. п.), *табé, сабé* (дат. и предл. падежи). **578** *табé* (род. п.), *сабé* (вин. п.), *табé, сабé* (дат. п.). **579** *сабé* (род. п.), *табé, сабé* (дат. п.). **580** *сабé* (род. и [дат. падежи). **588** *тябя́, сябя́, т'ийá, сийá* (род. п.), *к тибé.* **593** *таб'é*

саб'е (род. и предл. падежи). **623** *сайе* (род., вин., дат. падежи). **632** *саие* (род. п.), *саб'е* (предл. п.). **638** *саб'е* (дат. п.). **649** *сабе* (род. и дат. падежи). **666** *к саб'е* редко. **672** *табе* (дат. п.), *саб'е* (предл. п.). **678** *тябя* без указания падежа в ответе на вопрос № 94. **685** *тибе́, сибе́* (дат. и предл. падежи). **771** *сейа* (род. п.), *сейе́* (дат. п.). **772** *т'иб'а́, с'иб'а́* (в ответе на вопрос № 94). **819** *таб'е́* (дат. п.), *саб'е́* (предл. п.). **832** *к таб'е́, саб'е́*. **839** *табе́, тайе́, саб'е́* (дат. п.). **844** *к т'иᵉб'е́, с'ийе́*. **847** *тябя́, сябя́* (род. и вин. падежи). **848** *к саб'е́, ап саб'е́, сабе́* (род. п.). **888** *саб'е́* (в ответе на вопрос № 95). **891** *с'иб'е́* (в ответе на вопрос № 94). **904** *тибе́* (дат. п.). **918** *т'ийе́* (дат. п.), *тибе́* (падеж не указан, в ответе на вопрос № 94).

Карта № 131

ОСНОВА ЛИЧНОГО МЕСТОИМЕНИЯ 1-го ЛИЦА В ДАТЕЛЬНОМ И ПРЕДЛОЖНОМ ПАДЕЖАХ ЕДИНСТВЕННОГО ЧИСЛА

Карта составлена на материале вопроса № 95:

„Как образуются дат. и предл. п. личных и возвратного местоимений?
Ко **мне**, *к* **мине**, *к* **мене**...;
обо **мне**, *об* **мине**, *об* **мене**...“.

Этот же вопрос использован при составлении карты № 130 „Основа личного местоимения 2-го лица и возвратного местоимения в дательном-предложном и родительном-винительном падежах единственного числа“.

При картографировании не учитываются фонетические изменения безударного гласного *е* основы *мен-*.

В тех случаях, когда в ответе, наряду с диалектным образованием основы *(мен-)*, в одном и том же падеже приводятся примеры с основой *мн-*, на карте отмечается только основа *мен-*. Ниже перечислены номера всех ответов, в которых, наряду с картографируемой основой *мен-*, данная форма местоимения приводится также с основой *мн-*: 46, 52, 220, 228, 251, 255, 266, 302, 415, 485, 514, 521, 523, 530, 531, 537, 539, 543, 544, 549, 563, 567, 568, 574, 577, 579, 581, 582, 590, 625, 641, 642, 648, 688, 692, 703, 731, 756, 775, 787, 815, 817, 819, 822, 823, 824, 829, 830, 833, 834, 837, 840, 859, 870, 897.

В следующих ответах даются замечания авторов ответов относительно приводимых форм местоимения: **251** *м'ин'é* редко; **568** *м'ен'é* иногда; **574** *м'ины́* единичный случай.

Карта № 132

ФОРМА ВИНИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА ЕДИНСТВЕННОГО ЧИСЛА ЖЕНСКОГО РОДА ЛИЧНОГО МЕСТОИМЕНИЯ 3-го ЛИЦА

Карта составлена на материале пункта *б* вопроса № 96:

„Как образуются формы род. и вин. п. п. местоимения 3-го л. жен. р.? ...б) вин. п. без предлога: *видел* **её (яё, иё, йиё), еѐ (яѐ, иѐ, йиѐ), ею (яю, ию, йию), ю** или *видел* **нэё (няё, ниё), неѐ (няѐ, ниѐ), нею (няю, нию), ню, яну**".

Особенности безударного вокализма двусложных форм местоимения (*йийо́, йейо́, йайо́...*) при картографировании не учитывались. Не учитывались также основы местоимений с начальным *н*, встречающиеся в тех случаях, когда в ответе приводится форма вин. п. с предлогом (например, *за н'ейо́*). В большинстве же ответов приводятся формы вин. п. без предлога.

Формы местоимений в предложных конструкциях, совпадающие с формами в конструкциях беспредложных, даны в ответах по следующим нас. п. п.: 3, 7, 23, 31, 40, 56, 67, 72, 199, 202, 224, 229, 234, 241, 260, 261, 264, 291, 294, 312, 315, 350, 408, 435, 444, 453, 500, 558, 561, 566, 579, 587, 594, 605, 645, 649, 664, 677, 680, 686, 694, 708, 792, 838, 855, 858, 871, 890, 916, 921, 924.

В следующих ответах приведены формы вин. п. местоимений только в предложных конструкциях: 103, 143, 387, 392, 494, 545, 547, 584, 591, 861, 864.

В следующих ответах формы вин. п. местоимений приведены только при глаголах с отрицанием (например, *н'а б'ил йейе́*): 65, 171, 216, 333, 388, 445, 469, 524, 632, 695, 716, 737, 827.

В ответе **535** форма вин. п. местоимения с предлогом расходится с соответствующей формой без предлога: *нъ н'айе́ нав'ешъл'и* и *он йе́ и пайма́л*.

На основании ответа „как в литературном языке" поставлен знак для нас. п. п. 10, 11, 16.

Отведена от картографирования единичная форма *ейй*, приведенная в ответе **575**.

Карта № 133

ФОРМА МЕСТОИМЕНИЙ 3-го ЛИЦА В ИМЕНИТЕЛЬНОМ ПАДЕЖЕ МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА

Карта составлена на материале вопроса № 97:

„Как говорят:

он или *йон*, *она (ана, ина)* или *яна (яйна)?*

Какова форма им. п. мн. ч. этих местоимений?

они (ани), оны (аны, ины), оне (ане), яны?

Не различаются ли эти формы в зависимости от грамматического рода?. Не скажут ли о женщинах *оне*, а о мужчинах *они* или как-нибудь иначе?".

Настоящая карта охватывает часть материала вопроса и касается лишь окончания именительного падежа множественного числа. В ряде говоров отмечено сосуществование разных форм им. п. мн. ч., например: *оне* и *они*, *оны* и *они*, *оны* и *оне* и т. п. С этим связан дополнительный вопрос „Программы" — „Не различаются ли эти формы в зависимости от грамматического рода?". В массе своей материал не дает указаний на различение грамматического рода в этих формах. В некоторых ответах специально указывается, что такого разграничения не наблюдается. Лишь в отдельных ответах встречается указание на разграничение форм им. п. мн. ч. по грамматическому роду. Однако эти ответы, кроме того что они единичны, не сопровождаются достаточным количеством примеров, записанных в контексте. В связи с этим подобные указания не отражены на карте, а соответствующий материал приведен в комментариях.

В следующих ответах имеются указания на разграничение сосуществующих форм по грамматическому роду: **10** *он'é* — для женского рода: *он'é* (пчелы) *пол'ет'éл'и; оч'é тучы с'йéз'д'ут* (последний пример дан без указания на грамматический род). **21** *он'й* — о мужчинах, *ан'é* — о женщинах. **26** *оч'й* — для мужского рода, *он'é* — для женского рода. **44** *он'й, он'é;* в речи одного лица отмечены различия: *он'é* — в женском роде, *он'й* — в мужском. **153** *оч'й (оч'é).* О мужчинах чаще скажут — *он'é*, а о женщинах — *оч'й*. **173** *оч'й* — мужской род, *он'é* — женский род. **260** *ан'й* — для всех родов; *ан'é* — употребляется редко и только для женског рода. **335** *ане бабы ти* — женский род, *аны фс'е так'йиа* — мужской род. **339** *оч'é* — для женского рода, *он'й* — без указания на род. **349** *он'й; он'é* — иногда говорят о женщинах. **426** *он'й, он'é.*

О мужчинах говорят — *он'и́ плохие работники, он'и́ привезут;* о женщинах — *он'е́ заплакали, он'е́ ходили туда.* **430** *он'и́* — для мужского рода, *он'е́* — для женского рода. **449** *ан'и́, ан'е́; ан'е маско́ск'и* — о женщинах. **503** *он'и́* — о женщинах, *ане* — о мужчинах. **787** *он'е́* — женский род, *он'и́* — мужской род. **811** *ан'и́, ан'е́* различаются в зависимости от грамматического рода. **936** *ан'е* — для всех родов, *ан'и́* — о женщинах.

В следующих ответах имеются указания авторов ответов на частоту употребления той или иной формы, на употребительность в прошлом и в настоящем и т. п.: **33** *ан'е́; аны́* реже. **53** *он'и́; он'е́* у старшего поколения. **136** чаще *он'е́; он'и́* редко. **203** *он'и́; он'е́* часто. **222** *он'е́; он'и́* редко. **256** *ан'и́; ан'е́* реже. **288** *аны́;* редко *ан'и́*. **293** *ан'и; аны* преимущественно. **329** *ан'и́;* редко *аны́*. **355** *он'е́;* реже *он'и́*. **368** *ан'и́;* изредка *аны́*. **377** *он'и* чаще, *он'е* употребляется больше тогда, когда имеются в виду неопределенные лица — *он'е́ уж знайут* как *фс'о зд'е́лът'*. **468** *ан'и́; ан'е́* чаще. **775** *ан'и́, ан'е́*; больше употребляется местоимение *ан'е́* и к мужскому и к женскому роду. **822** *ан'и́; ан'е́* редко. **909** *он'и́, он'е́* чаще.

Карта № 134

ФОРМА ВИНИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА ЕДИНСТВЕННОГО ЧИСЛА ЖЕНСКОГО РОДА МЕСТОИМЕНИЙ *ТОТ, ОДИН*

Карта составлена на материале вопроса № 99:

„Как образуется вин. п. ед. ч. местоимений *та, одна, сама?* ... *т*у..., *т*бе..., *т*ое́..., *т*бё..., *т*оё..., *т*ӑё..., *т*ые́..., *т*ыё..., *т*ие́..., *т*иё..., *т*бю..., *т*ою́..., *т*у́ю..., *т*ую́...; *одн*у..., *одн*ое́..., *одн*оё..., *одн*ае́..., *одн*аё..., *одн*ые́..., *одн*ыё..., *одн*ою́..., *одн*ую́..., *одн*уё“.

На материале этого же вопроса составлена карта № 135: „Форма винительного падежа единственного числа женского рода местоимения *сам*“.

Диалектные формы вин. п. ед. ч. местоимений *та, одна* в говорах картографируемой территории имеют всегда двусложное окончание. Этим все они отличаются от формы, совпадающей с формой литературного языка, *ту, одну*.

Различия, отмеченные по говорам, внутри диалектных форм, идут по нескольким направлениям. Диалектные формы различаются между собой: 1) по качеству конечного ударного гласного окончания: *тойо́, тойе́, тойу́, тыйа́;* 2) по качеству предпоследнего гласного окончания: *тойо́* (в акающих говорах — *тайо́*), *тейо́, туйо́, тыйо́*; 3) по месту ударения: *туйу́ — ту́йу, тыйа́ — ты́йа;* 4) по основе: *тойо́ — т'ейо́*. Из всех различий для картографирования отобраны основные, ведущие, которыми в данном случае являются: 1) противопоставление формы, совпадающей с формой литературного языка, и всех диалектных форм вин. п. местоимений *та, одна* (т. е. противопоставление форм с односложным и двусложными окончаниями) и 2) качество конечного ударного гласного в диалектных формах с двусложным окончанием. Остальные особенности диалектных форм местоимений даны только в комментариях, так как они встречаются довольно редко.

Фонетические разновидности формы вин. п. местоимений *та, одна*, зависящие от системы предударного вокализма говора, картой не учитываются. Таковы, например, качество начального гласного местоимения *один* (**одну́, адну́, ъднойо́** и т. п.) и качество предпоследнего гласного двусложных окончаний (*тойо́, тайо́, тъйо́, тоже однойо́*, **-айо, -ъйо**). Случаи же иного чем *о* (*а, ъ*) предпоследнего гласного двуслож-

ного окончания, не зависящего от предударного вокализма говора, оговариваются особо в комментариях.

Форма *ту*, *одну*, как совпадающая с литературной, не отражается в знаках карты, если она отмечена наряду с диалектной формой с двусложным окончанием. Ответы, в которых отмечено сосуществование форм, перечислены в комментариях ниже.

В следующих ответах, обозначенных на карте отсылочным знаком, отмечены: 1) диалектные формы вин. п. местоимений *та*, *одна* с ударением на предпоследнем гласном: **12** *ту́йу*. **73** *ты́йа*. **198** *ту́йу*. **334** *ту́йа*. **364** *ту́йу*, *то́йу*. **385**, **580**, **669**, **703**, **737**, **740**, **742**, **831** *ту́йу*. 2) не картографируемое за единичностью окончание *-ыйа́*: **47** *тыйа́* (*в тыйа́ сто́рону*).

В следующих ответах отмечены иные, чем *о* (*а*, *ъ*), предпоследние гласные двусложного окончания: **2** *одныйо́*. **220** *тыйо́*. **328** *адныйо́*. **441** *туйо́*. **458** *тейо*. **480** *уднуйо́*. **501**, **538** *туйу́*. **529** *адныйо́*. **542** *адныйу*. **686**, **691** *адныйо́*. **692** *аднуйу́*. **714** *тыйо́*. **755** *теѐ*. **779** *тыйо́*. **783** *адныйу́*. **818** *тыйо́*, *адныйо́*. **909**, **912** *туйу́*. **935** *одну́*, реже *ъднуйо́*.

В следующем ответе приведена запись, указывающая на мягкую основу: **453** *т'ейо́*. Запись, вызывающая сомнение, приведена в ответе **426** *т'о'у́*.

Картографировались диалектные формы вин. п., приведенные без ударения авторами следующих ответов: **183** *тойо*, *однойо*. **227** *тойу*. **273** *тоё*, *тое*. **354** *тойо*. **358** *тойе*. **449** *тайу*. **455** *тойо*. **458** *тейо*. **485** *аднайо*. **490** *таю*, *аднаю*. **505** *тойу старушку*. **542** *адныйу*. **586** *тае*. **679** *тоё*. **710** *тайу*. **733** *тайо*, *аднайо*. **786** *тоё*, *одноё*.

Знаки на карте поставлены на основе ответа „как в литературном языке" в следующих нас. п. п.: 282, 314, 318, 319, 781, 823, 828.

Наряду с картографированными диалектными формами вин. п. отмечены формы *ту*, *одну*: 1, 7 18, 42, 46, 183, 244, 228, 288, 329, 347, 490, 538, 542, 721, 723, 725 (данные повт. обсл.), 728, 729, 733 (данные перв. обсл.), 747, 753 (данные повт. обсл.), 754 (данные повт. обсл.), 757, 771, 775 (данные перв. обсл.), 785, 786, 796, 797, 798, 807, 912.

Отмечена форма *ту*: 8, 11, 15, 23, 24, 117, 118, 119, 157, 163, 202, 206, 229, 237, 272, 280, 312, 344, 348, 353, 355, 370, 371, 372, 374, 377, 378, 379, 380, 387, 395, 399, 415, 431, 433, 438, 456, 461, 486, 492, 493, 501, 526, 544, 689, 707, 710, 711, 713, 726, 730 (данные повт. обсл.), 739, 752, 758, 773, 779, 791, 799, 928, 932, 934.

Отмечена форма *одну*: 2, 3, 28, 45, 114, 192, 209, 233, 238, 241, 256, 328, 389, 428, 454, 485, 506, 517, 522, 529, 537, 541, 581, 691, 692, 712, 734 (данные перв. обсл.), 735, 736, 766, 771, 776, 778, 783, 808, 816, 817, 825, 905, 935.

В следующих ответах даны замечания собирателей об употребительности литературных или диалектных форм вин. п. местоимений: **1** *тойе́*, *однойе́*; *ту*, *одну*; последние формы не характерны для людей старшего поколения. **2** *ту*, *одну*; *одныйо́* редко. **7** *ту*, *одну* и *тойе́*, *однойе́* архаическое. **145** *ту*; формы *тое*, *тоё* не встречались. **228** *ту*, *одну*, реже *тойе́*, *однойе́*. **256** *ту*, *одну́*, встретилось *аднайе́*. **288** *ту*, *адну́*,

тайо́; аднайо́ очень редко. **415** *ту, адну́; тойо́* реже. **431** *ту, одну́; тойо́* редко. **485** *ту, адну; аднайо* очень редко. **711** *аднайо́, тайо́; ту* чаще. **723** *ту, адну́, тайо́, аднайо́,* диалектные формы употребляются редко, в основном старшим поколением. **778** *тайо́, одну; однайо́* редко. **786** *ту, одну; тоё, одноё* в говоре старшего поколения. **935** *тойо́, одну,* реже *ъднуйо́.*

Отведены от картографирования ввиду сомнительности формы следующие ответы: **248** *тую, одную.* **743** *туᵘ.* **906** *тою, одною* (перв.). **919** *то́йу* (перв.). Из ответа **497** *туйу, тойу́, одну́* — не картографирована форма *туйу.*

Карта № 135

ФОРМА ВИНИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА ЕДИНСТВЕННОГО ЧИСЛА ЖЕНСКОГО РОДА МЕСТОИМЕНИЯ *САМ*

Карта составлена на основании материала вопроса № 99:

„Как образуется вин. п. ед. ч. местоимений *та*, *одна*, *сама?*

. . . *саму хозяйку*, *сам***о́е**. . ., *сам***оё**. . ., *сам***а́е**. . ., *сам***аё**. . ., *сам***ы́е**. . ., *сам***ыё**. . ., *сам***ою́**. . ., *сам***у́ю**. . ., *сам***уё**. . ."

Ввиду несколько особой судьбы формы вин. п. ед. ч. местоимения жен. р. *сам* последняя картографируется отдельно от форм вин. п. ед. ч. жен. р. местоимений *тот*, *один*, которым посвящена карта № 134 „Форма винительного падежа единственного числа женского рода местоимений *тот*, *один*".

Фонетические разновидности местоимения *сама* в форме вин. п. ед. ч. (*с***ъ***мойо́*, *с***ы***мойо́*, *с***а***мойо́*; *сам***о***йо́*, *сам***а***йо́* и т. п.) на карте не учитываются, так как в них нет отличий от системы предударного вокализма соответствующих говоров.

Качество предпоследнего гласного двусложного окончания картографируется в формах на *-йу́*; знаки карты различают в этом случае *о (а, ъ)* и *у*; в формах на *-йо́*, *йе́* предпоследний гласный двусложного окончания не картографируется, так как обычно им бывает *о (а, ъ)* и только в трех случаях иной: **219** *самойо́*, реже *самуйо́*. **818** *самыйо́*. **935** *самуйе́*.

Наряду с картографируемыми формами вин. п. ед. ч. местоимения, в следующих ответах встретились формы, не получившие отражения на карте: **73** *са́му*. **521** *съмайа́*. **837** *съма́йу*.

Формы вин. п. местоимения *сама*, приведенные собирателями без обозначения ударения, картографировались, если они даны в написании, которое указывает на ударенное окончание, так как не будь ударения на окончании, это написание расходилось бы с системой заударного вокализма говора. На основе такого материала поставлены знаки в следующих нас. п. п.: **183** *самойо*. **209** *съмъйо*. **460** *съмуйу*. **485** *саму*; *самайо* очень редко. **490** *саму*, *самаю*. **529** *самайу*. **542** *съмайу*. **548** *съмайу*. **635** *самайу*. **699** *съмайу*. **758** *саму*, *съмайу*. **786** *саму*; *самоё* в говоре старшего поколения. **796** *съмайо*. **848** *сымайу*. **856** *самаю*. **896** *съмайу*. **905** *съмайу*.

Следующие ответы не картографируются из-за неясности формы: **248** *самую*. **273** *самое*. **449** *самъйу*. **737** *са́муйу*. **868** *самъйу*. **919** *са-*

муйу. **282, 314, 318, 319, 781, 823, 828** — форма местоимения не приведена, в ответах указано: „как в литературном языке“; что именно принимается за форму литературного языка, неизвестно.

В следующих ответах, не картографируемых из-за отсутствия местоимения в вин. п., приведены иные падежи местоимения *сама*, косвенно дающие представление о возможной форме вин. п.: **562** *сымайим;* **670** *из съмайей.*

В следующих ответах приведены замечания собирателей относительно употребительности формы: **210** *саму́*; *съмойо́* — распространено. **238** *съмайо́*, *съмайу́; саму́* реже. **461** *саму́* — в разговоре почти не употребляется. **649** *самуйу́*; *самайо́* редко. **757** *съмайо́*; употребляется только эта форма. **782** *саму; съмайу́* единично. **932** *съмойо́*, иногда *съмойу́*.

Для следующих нас. п. п. знаки поставлены на основе материала и первичного и повторного обследований: **725** *самойо́* (перв.), *саму́* (повт.). **730** *саму́* (перв.), *съмайо́* (повт.). **734** *саму́* (перв.), *съмайо́* (повт.). **752** *сымаю́* (перв.), *съмайо́* (повт.). **753** *съмайу́* (перв.), *съмайо́* (повт.). **754** *самайу́* (перв.), *саму*, *съмайо́* (повт.). **759** *саму́* (перв.), *съмайу́* (повт.). **761** *саму́*, *съмайо́*, (перв.), *съмайу́* (повт.). **764** *саму́* (перв.), *съмайу́* (повт.). **878** *съмайу́* (перв.), *саму́* (повт.). **913** *саму́* (перв.), *съмойо́* (повт.).

Знак поставлен на основании повторного обследования, так как в записи первичного обследования отсутствует ударение: **906** *самою* (перв.), *самойо́* (повт.).

Карта № 136

УДАРЕННЫЙ ГЛАСНЫЙ В ФОРМАХ *МОЕЙ, ТВОЕЙ, СВОЕЙ, ВСЕЙ*

Карта составлена на материале пункта „д" вопроса № 25:

„Какой гласный -*о* (*ё*) или *е* произносится под ударением на месте буквы *ё* (*е*)?

...*д*) *по всей* или *по всёй; моей* или *моёй; своей* или *своёй*...".

Произношение гласного *о* или *е* под ударением в окончании местоимений *моя, твоя, вся* (*моёй* и *моей, твоёй* и *твоей, всёй* и *всей*) является весьма устойчивой и распространенной чертой говоров картографируемой территории. Гласный *и* в той же форме (*моий, своий, твоий*) встречается редко и в связи с этим не получает отражения на карте (материал этот приводится в примечаниях). Несмотря на то, что не во всех ответах зафиксированы все три местоимения, судя по полным ответам, нет основания предполагать, что наличие того или иного ударенного гласного в окончании местоимения зависит от того, какое из трех местоимений мы имеем в каждом отдельном случае.

В связи с этим знаки карты дают общее представление о произношении ударенного гласного в картографируемых местоимениях без дифференциации местоимений. В комментариях же указаны все те случаи, когда был приведен неполный материал и из трех местоимений представлено только одно или два.

Для следующих нас. п. п. знаки поставлены на основании неполных материалов: приведены только формы местоимений *вся* и *моя* в нас. п. п. 5, 8, 9, 29, 41, 44, 45, 46, 51, 54, 64, 72, 85, 97, 110, 116, 118, 134, 139, 148, 152, 179, 182, 193, 194, 198, 215, 258, 268, 269, 270, 275, 304, 305, 306, 308, 309, 321, 330, 333, 335, 349, 350, 375, 376, 380, 402, 403, 405, 413, 433, 458, 469, 470, 493, 499, 510, 512, 533, 538, 562, 576, 580, 595, 599, 608, 610, 613, 617, 628, 634, 640, 642, 658, 663, 675, 684, 685, 701, 708, 710, 715, 736, 761, 772, 781, 797, 813, 823, 825, 834, 896, 901, 902, 910, 922, 923; приведены только формы местоимений *вся* и *своя* в нас. п. п. 6, 14, 15, 68, 80, 109, 123, 144, 150, 197, 200, 201, 212, 230, 250, 316, 359, 371, 393, 435, 513, 586, 605, 626, 677, 760, 776, 777, 789, 802, 832, 890; приведены только формы местоимений *моя* и *своя* в нас. п. п. 1, 88, 92, 95, 98, 99, 111, 112, 119, 133, 142, 154, 155, 156, 158, 195, 204, 208, 210, 223, 249, 254, 259, 262, 264, 267, 277, 285, 291, 294, 295, 298, 299, 310, 340,

345, 351, 370, 373, 383, 392, 411, 417, 418, 422, 425, 431, 447, 456, 457, 464, 467, 471, 477, 478, 481, 482, 507, 509, 537, 550, 553, 556, 565, 570, 579, 588, 594, 612, 623, 625, 629, 638, 639, 641, 662, 699, 700, 704, 713, 746, 755, 774, 806, 820, 840, 847, 851, 858, 859, 864, 876, 877, 898, 903, 911, 919, 926, 932, 938; приведены только формы местоимений *вся* в нас. п. п. 37, 66, 77, 121, 126, 136, 138, 141, 145, 147, 171, 209, 293, 320, 338, 369, 387, 394, 397, 436, 452, 466, 479, 492, 517, 523, 525, 528, 532, 548, 549, 584, 619, 621, 622, 635, 645, 668, 686, 691, 729, 732, 742, 754, 767, 769, 775, 779, 824, 829, 838, 884, 886, 899, 915, 921, 925; приведены только формы местоимения *моя* в нас. п. п. 11, 27, 49, 57, 71, 101, 107, 125, 129, 135, 140, 206, 225, 290, 292, 297, 326, 336, 409, 440, 551, 561, 616, 631, 659, 664, 669, 709, 788, 791, 792, 794, 800, 801, 836, 841, 853, 888, 891, 895, 914, 918, 927, 930, 937; приведены только формы местоимения *своя* в нас. п. п. 4, 23, 40, 47, 55, 67, 81, 87, 113, 263, 301, 365, 367, 386, 396, 407, 416, 427, 444, 445, 449, 480, 508, 524, 545, 554, 589, 646, 647, 651, 660, 665, 666, 689, 730, 773, 783, 835, 844, 849, 889.

В следующих нас. п. п. отмечено употребление *о* наряду с *е* (здесь же приводятся и встретившиеся случаи с *и*): **12** *по фс'éй, мойóй.* **25** *по фс'ий (по вс'ей), мойóй, свойий (своей).* **30** *по вс'ой, по фс'ей.* **114** *фс'ой, по фс'ей, свойóй.* **115** *мойóй, мойéй, свойóй.* **122** *по фс'ой, по фс'ей.* **127** *фс'ой, мойéй, свойéй.* **161** *по вс'ей, мойóй, свойóй.* **178** *пъ фс'ой, мойóй;* говорят и *пъ фс'ей, мойей.* **184** *по фс'ой, мойéй, свойéй.* **185** *по фс'ой, по фс'ей, мойéй, свойéй.* **186** *по фс'ой, по фс'ей, мойóй, свойóй.* **187** *по фс'ой, мойéй, свойéй.* **188** *по фс'ой, мойéй, свойóй.* **202** *во фс'ей, в мойóй, ф свойéй.* **203** *фс'ей, мойóй, свойóй.* **242** *по фс'ой, по фс'ей, свайóй.* **272** *по вс'ой* (1 раз), *по вс'éй, моéй, своéй.* **273** *по вс'ёй, по моéй, по своéй* (2 раза). **296** *фс'óй* — очень редко, отмечено 2 раза; *па фс'éй, майéй.* **312** *пó мойий, мойéй.* **315** *ва фс'óй, свайéй.* **317** *по фс'óй, мойий, свойий.* **325** *па фс'óй, к свайéй.* **328** *на вс'ой, ꝩ майóй, ꝩ майéй.* **334** *па фс'óй, пъ майóй, ф свайóй, ис свайéй.* **352** *по фс'ой, мойéй, свойéй.* **353** *по фс'óй, по фс'éй, мойéй.* **356** *по фс'óй, фсей, пъ мойой, мойéй, свойéй.* **357** *по фс'óй, свойéй.* **358** *на фс'óй, изо фс'óй, по фсóй, во фс'éй, на мойéй, ф своéй.* **363** *па фс''óй, майéй, свайéй.* **368** *фс'óй, свайóй* реже, *фс'éй, майéй* обычно. **372** *по фс'óй, фс'éй, мойéй, свойéй.* **374** *по фс'óй, по фс'éй, мойéй, свойéй.* **381** *фс'ой, свойéй.* **334** *мойóй, свойéй.* **385** *майóй, майéй.* **389** *по фс'ой* редко, *по фс'ей, мойей, свойéй.* **391** *по фс'óй* единично, *по фс'éй, мойéй, свойéй.* **399** *по вс'óй, мойéй, свойéй.* **400** *по фс'óй, мойéй, свойéй.* **404** *в мойéй, ф свойий, ф свойêй.* **424** *по фс'óй, в мойей, ф свойей.* **438** *мойéй, мойéй (-моёй), свойóй, свойéй.* **441** *по фс'ий, на мойéй.* **450** *к мойий, к свойий, к свойéй.* **486** *по фс'éй, с свойóй.* **498** *по фс'éй, мойóй, мойéй, свойóй, свойéй.* **514** *на фс'óй, майéй, свайéй.* **522** *па фс'óй, свайéй.* **527** *ва фс'óй, майéй жыз'н'и.* **529** *фс'óй, майéй.* **558** *майóй, майéй.* **567** *майóй, свайóй, фс'óй, твайéй.* **569** *ва фс'óй, ва фс'ей, майéй, свайéй.* **577** *фс'éй, майóй, свайóй.* **581** *фс'éй, майéй, свайéй, твайéй* у лиц, в речи которых встречаются формы пе-

рехода *е* в *о* спорадически: *свайо́й, майо́й, твайо́й.* **582** *ва фс'о́й, майо́й, свайо́й, свайе́й.* **585** *майо́й* (предл. п.), *свайо́й* (предл. п.), *твайо́й* (род. п.), *майе́й* (род. п.). **590** *у майо́й, к майо́й, у майе́й, пъ свайо́й, нъ свайо́й, нъ свайе́й.* **597** *па ус'е́й, майе́й, свайе́й, па ус'о́й, майо́й, свайо́й* чаще. **602** *па фс'о́й, майе́й, свайе́й.* **604** *па фс'ой, твайе́й.* **618** *па фс'о́й, свайе́й, майе́й;* реже *свайо́й, майо́й.* **620** *свайо́й, свайе́й.* **624** *па фс'о́й, майе́й, свайе́й.* **627** *па ўс'о́й, па ўс'е́й, майе́й, у свайе́й.* **632** *пъ ўс'о́й, майе́й, свайе́й.* **635** *свайе́й, фс'о́й.* **644** *в майо́й, пр'и майе́й.* **650** *па вс'о́й, свайе́й.* **652** *на фс'о́й, пъ майе́й, пъ свайе́й.* **653** *па фс'о́й, майе́й, свайе́й.* **654** *па фс'о́й, майе́й, свайе́й.* **655** *па фс'о́й, майе́й, свайе́й.* **661** *па вс'о́й, па майе́й, пъ свайе́й.* **671** *па фс'о́й, ис свайе́й.* **674** *па фс'о́й, майе́й, свайе́й.* **676** *па фс'о́й, ф свайо́й, ф свайе́й.* **681** *по фс'е́й, майе́й, на свайо́й, свайе́й.* **682** *па фс'о́й, майе́й, свайе́й.* **683** *у майо́й, ф свайо́й, свайе́й.* **690** *па фс'о́й, свайе́й.* **692** *па фс'о́й, майе́й, свайе́й.* **695** *па фс'о́й, пъ майе́й, пъ свайей.* **696** *па фс'о́й, майо́й, свайо́й, свайе́й.* **697** *па фс'о́й, майе́й, пъ свайе́й.* **703** *к свайо́й, свайе́й.* **711** *па фс'о́й, майе́й, свайе́й.* **716** *па фс'о́й, па ф'с'е́й, майе́й, съ свайе́й.* **718** *па фс'о́й, мае́й, свае́й.* **719** *па фс'о́й, мае́й, свае́й.* **720** *по фс'о́й, мае́й, сваей.* **721** *по всёй, моей, своей.* **724** *па вс'о́й, мае́й, свае́й.* **725** *па фс'е́й, майе́й, свайе́й* (перв.); *фс'о́й, майо́й, свайо́й* (повт.). **726** *па фс'о́й, пъ фс'е́й.* **727** *па фс'о́й, майе́й, свайе́й.* **728** *пъ фс'ой, маей, сваей.* **731** *иза фс'о́й, майе́й.* **734** *по фс'о́й, майе́й, свайе́й.* **765** *па вс'е́й, майо́й, свайо́й.* **766** *по вс'о́й, свойе́й.* **811** *на фс'ой, на фс'ей, майо́й, майе́й свайой, сва́йей.* **815** *ва ф'с'ой, па ф'с'ей, майой, ф свайой.* **821** *па фс'о́й, ма́йе́й, свайе́й.* **826** *майой, маей, свайой.* **837** *па фс'о́й, майе́й, свайе́й.* **856** *па фс'е́й, маё́й, сваё́й.* **857** *в майо́й, в майе́й, нъ свайе́й.* **860** *па фс'о́й, свайо́й, майе́й.* **865** *па фс'о́й, майе́й, свайе́й.* **866** *твайо́й, свайо́й, па в'со́й* факультативно при *майе́й, твайе́й.* **867** *ва фс'о́й, майо́й, майей, свайо́й, свайе́й.* **868** *ва фс'о́й, у майе́й, к свайей.* **870** *па фс'о́й, на фс'е́й, майо́й, свайо́й.* **871** *па фс'о́й, к свайей.* **872** *па фс'е́й, ма́йо́й, свайо́й.* **879** *па фс'о́й, па фс'е́й, в майе́й.* **880** *на фс'о́й, майо́й (майе́й).* **883** *па фс'о́й, мае́й.* **885** *па фс'о́й, пъ свайе́й.* **887** *нъ фс'о́й, майе́й, свайе́й.* **892** *па всёй, маей, сваей.* **897** *в майе́й, по вс'ей* (перв.); *па фс'о́й, нъ майе́й, ф свайо́й, ф свайе́й* (повт.). **916** *мойо́й,* (перв.); *в моей* (повт.). **929** *с майе́й, ф свайе́й* (перв.); *по́ вс'о́й, в майе́й* (повт.).

В следующих нас. п. п. знак, указывающий на употребление форм с *-ей*, поставлен на основании ответов „как в литературном языке“: 18, 314, 318, 319, 583, 630.

Карта № 137

УДАРЕННЫЙ ГЛАСНЫЙ В ОКОНЧАНИИ ТВОРИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА МУЖСКОГО РОДА ПРИТЯЖАТЕЛЬНЫХ МЕСТОИМЕНИЙ *МОЙ, ТВОЙ, СВОЙ*

Карта составлена на материале 1-го абзаца пункта „а" вопроса № 101:

„Как образуются формы местоимений:

а) муж. р. твор. п. ед. ч.: *за мо***им**, *за мо***ем** или *за мо***ём**; *за тво***им**, *за тво***ем** или *за тво***ём**; *за сво***им**, *за сво***ем** или *за сво***ём**;...".

Как показывает материал ответов, наличие в некоторых говорах форм твор. п. ед. ч. местоимений *мой*, *твой*, *свой* с разными гласными в окончании не связывается с тем или иным из картографируемых местоимений.

Количественное соотношение приводимых примеров в большинстве ответов не отражает реального соотношения картографируемых вариантов в говорах, поскольку круг этих местоимений мал, а каждое местоимение с тем или иным гласным под ударением фиксируется в ответе, как правило, один раз, независимо от того, сколько раз оно было услышано в речи. Поэтому указания на соотношение вариантов произношения в говоре даются только для тех нас. п. п., где имеются специальные ремарки авторов ответов.

Знаки поставлены на основании ремарок авторов „как в литературном языке" для нас. п. п. 6, 306, 314, 318, 823, 828, 924.

Замечания авторов об употребительности разных вариантов: **3** „В передовом слое смешение с формами литературного языка" (*и* не картографировано). **42** О формах с гласным *и* сказано: „Так говорит молодежь" (не картографированы). **456** Формы с гласной *е* преобладают. **758** Формы с гласной *'о* употребляются реже.

Карта № 138

УДАРЕННЫЙ ГЛАСНЫЙ В ОКОНЧАНИИ ПРЕДЛОЖНОГО ПАДЕЖА МУЖСКОГО РОДА ПРИТЯЖАТЕЛЬНЫХ МЕСТОИМЕНИЙ *МОЙ, ТВОЙ, СВОЙ*

Карта составлена на материале 2-го абзаца пункта „а" вопроса № 101:

„Как образуются формы местоимений:

а) муж. р. ... предл. п. ед. ч.: *в мо***ём**, *в мо***ем**, *в мо***им**; *в тво***ём**, *в тво***ем**, *в тво***им**; *в сво***ём**, *в сво***ем**, *в сво***им**;...".

Общие замечания о характере использования материала ответом см. в комментариях к аналогичной карте № 137 „Ударенный гласный в окончаниях творительного падежа мужского рода притяжательных местоимений *мой*, *твой*, *свой*".

Знаки поставлены на основании ремарок авторов „как в литературном языке" для следующих нас. п. п.: 6, 306, 314, 318, 823, 828, 924.

Замечания авторов об употребительности разных вариантов: **3** „В передовом слое смешение с формами литературного языка" (*'о* не картографировано). **85** *и* чаще. **191** *'о* реже. **329** „По указанию учительницы *'ом* более свойственно молодежи" (*'о* не картографировано). **456** „Формы с гласным *е* преобладают". **702** *и* реже.

Карта № 139

УДАРЕННЫЙ ГЛАСНЫЙ В ОКОНЧАНИИ ИМЕНИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА ПРИТЯЖАТЕЛЬНЫХ МЕСТОИМЕНИЙ *МОЙ, ТВОЙ, СВОЙ*

Карта составлена на материале 1-го абзаца пункта „в" вопроса № 101:

„Как образуются формы местоимений:

... в) мн. ч. им. п.: *мои* или *мое*; *твои* или *твое*; *свои* или *свое*;...".

Общие замечания о характере использования материала ответов см. в комментариях к аналогичной карте № 137 „Ударенный гласный в окончании творительного падежа мужского рода притяжательных местоимений *мой*, *твой*, *свой*".

Знаки поставлены на основании ремарки автора „как в литературном языке" для следующих нас. п. п.: 6, 282, 314, 318, 630, 823, 828, 924.

В следующих ответах, отражающих наличие форм с гласными *и* и *е*, имеются замечания авторов ответов об употребительности того или иного варианта: **29** *е* реже; **928, 931** *и* реже. Судя по количеству примеров, приведенных в ответе, *е* чаще употребляется в нас. п. **11**, *и* чаще в нас. п. **705**.

В следующих ответах указания на наличие форм, совпадающих с литературными, не использованы при постановке знака: **3** „В передовом слое говора смешение с формами литературного типа". **203** „иногда *и*". **199** единичный пример с *и* не картографирован.

При наличии расхождений в материалах двух обследований картографируются: а) данные повторного обследования: **28** *и* (перв.), *е* (повт.). **750** *и* (перв.), *е*, *и* (повт.). **754** *и* (перв.), *е* (повт.). **913** *и*, *е* (перв.), *е* (повт.). **920** *и* (перв.), *е* (повт.); б) данные первичного обследования: **725** *е* (перв.), *и* (повт.). **761** *е* (перв.), *и* (повт.).

Карта № 140

УДАРЕННЫЙ ГЛАСНЫЙ В ОКОНЧАНИИ КОСВЕННЫХ ПАДЕЖЕЙ МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА ПРИТЯЖАТЕЛЬНЫХ МЕСТОИМЕНИЙ *МОЙ. ТВОЙ. СВОЙ*

Карта составлена на материале пункта „в" вопроса № 101:

„Как образуются формы местоимений:

...в) ... род. п.: *мо***их** или *мо***ех**; ...

дат. п.: *мо***им** или *мо***ем**; ...

твор. п.: *мо***ими**, *мо***еми**, *мо***им**, *мо***имы**, *мо***има**; ...".

При картографировании обобщаются данные ответов по трем падежам множественного числа (род., дат. и твор.), причем, поскольку темой карты является качество гласного в окончаниях, а не самые окончания, на карте не отражено имеющее место в некоторых говорах совпадение окончаний твор. п. с окончаниями дат. п. Список населенных пунктов, в которых имеется это явление, приводится ниже.

Наличие гласного *е* в формах косвенных падежей множественного числа, как показывает материал ответов, не связывается на картографируемой территории по преимуществу с той или иной падежной формой. В связи с этим оказалось возможным, максимально обобщив материал, объединить данные по этим падежам в одном знаке.

При этом, если в материале отмечено диалектное явление (формы с гласным *е*) хотя бы в одном из падежей, то наличие наряду с ним форм, совпадающих с литературными, на карте не отражается.

Многие знаки поставлены на основании неполного материала. Номера ответов, где отсутствуют формы хотя бы одного из падежей, приводятся ниже, причем указаний на то, какие именно падежные формы отсутствуют в материале, не дается, поскольку, как уже было сказано, материал не указывает на наличие каких-либо закономерностей в соотношении между гласными окончания и теми или иными падежными формами.

Знаки поставлены на основании недостаточного материала для следующих нас. п. п.: 2, 7, 9—12, 17, 18, 21, 24, 27, 29, 33, 35, 40, 42, 51, 54—56, 59, 60, 62, 64, 67, 71, 73, 75, 77—80, 89, 90, 95, 101—104, 108, 110—112, 114, 120, 121, 123, 124, 127, 130, 136—138, 140, 145, 155, 160, 171, 173, 183, 199, 205—207, 218, 220—223, 225, 228, 232, 234, 247, 249, 253—255, 258, 263, 267, 268, 270, 272, 276, 280, 285, 289, 290—295, 297—300, 303, 305, 307, 310, 312, 315, 316, 319, 322, 323, 330, 340, 344, 345, 348, 349, 351, 355—357, 370, 372—379, 382,

386, 394, 398, 400, 404, 407—409, 415, 421, 437, 439, 440, 442, 444, 446, 449—452, 458, 459, 464, 469, 472, 473, 479, 480, 482—484, 492, 495, 497, 503, 507, 518, 519, 522, 524, 527, 528, 532, 550, 552, 555, 558, 563, 569, 570, 574, 577, 579, 581, 590, 593, 601, 602, 606, 619, 629, 636, 644, 650, 651, 653, 655, 667, 669, 670, 673, 681, 686, 696, 709, 728, 729, 731, 732, 735, 743, 748—750, 752, 755, 756, 760, 762, 764, 765, 770—774, 776, 787, 788, 791, 797—799, 801, 803, 804, 806, 811, 813, 819, 835, 842, 848, 851, 858, 863, 871, 876, 885, 889, 892, 899—901, 903, 904, 911, 914—916, 918—923, 925, 927—929, 931, 932, 935—937.

В следующих нас. п. п. творительный падеж картографируемых местоимений совпадает по форме с дательным: 95, 120, 125, 128, 129, 159, 162, 164, 165, 170, 172, 187, 218 429.

Для следующих нас. п. п. знак (белый круг) поставлен на основании ремарки автора „как в литературном языке“ без приведения примеров: 6, 306, 314, 318, 630, 823, 828, 924.

В ответе 67 в род. п. приведен один пример с гласным *о* в окончании: *свойох*.

Карта № 141

ТВЕРДОЕ И МЯГКОЕ *Т* В 3-М ЛИЦЕ ГЛАГОЛОВ

Карта составлена на материале вопросов № 103: „Какие окончания имеют глаголы 1-го спряжения в 3-м лице?“ и № 104: „Какие окончания имеют глаголы 2-го спряжения в 3-м лице?“.

В ответах для глаголов 3 л. отмечены формы с *т* твердым, *т* мягким и без *т*. Настоящая карта отражает лишь распространение форм с *т* или *т'*. Распространение форм 3 л. без *т* показано на отдельных картах (№№ 142, 143, 144). Единично встретившиеся в нас. п. 279 окончание *та* и в нас. п. 755 *то* картографированы как *т* твердое, а материал по двум данным говорам приводится в комментариях.

Употребление форм с *т* и *т'* в одном и том же говоре отмечено в следующих нас. п. п. (попутно приводятся и формы без конечных *т* или *т'*, если они встречаются в этих же говорах): **191** Единично отмечено *идýт'*, *с'ид'áт'*. Раньше так говорили чаще. Теперь говорят *в'из'óт, прайд'óт, пайóт; б'арýт, в'азýт, в'адýт, растýт, ун'асýт, пайдýт, жывýт; бýд'ьт, хто знáит'; йéдут, ч'óшут, с'идéйут, вып'йут; л'ижыт, кур'ит, скр'ип'ит; кур'áт, вар'áт, кр'ич'áт, гъвар'áт; пóмн'ит'; хóд'ут, чис'т'ут, ув'ид'ут, збáвут.* **248** *в'ез'éт, р'ев'éт, жыв'éт, ид'óт', пайд'óт;* они *в'езýт, н'есýт, жывýт, бьют.* В безударных окончаниях глаголов произносят *т* твердое, но встретилось: *а мóжыт' и бýд'ит,* *он можит' и ни знаит; они пишут, знáйут, думут* (думают), *работут;* он *с'ид'ит, л'ежит;* они *с'ид'áт, гл'ад'-áт; ходит', тóщит'; гýб'ут',* но обычно произношение *т* — твердого. **255** *он н'ис'óт', н'ис'óт, н'ис'ó, он в'из'óт', в'из'óт, в'из'ó, он жыв'óт', жыв'óт, жыв'ó, пайд'ó, найд'ó, памр'ó; ани в'адýт', в'адýт, н'асýт', н'асýт, жывýт', жывýт, б'йýт', б'йýт, мнýт', пр'идýт';* он *п'ишът', п'ишът, зъм'атáйет', ус'п'авáйа, старнýйа, хóч'а, пъм'ирáйа, н'ь хватáйа, зна; ан'и п'ищут, стáнут', знáйут', дýмъйут';* он *с'ид'ит', л'ижыт', гл'ид'ит; ан'и с'ид'áт', с'ид'áт, с'ид'á, л'ижáт', л'ижáт, л'ижá, гл'ид'áт', гл'ид'áт, гл'ид'á;* он *хóд'ит', хóд'ит, хóд'а, л'ýб'ит', л'ýб'ит, л'ýб'а, в'ид'ит', в'ид'ит, в'ид'а, прó-с'ит', прóс'ит, прóс'а, слýжит, в'éрт'а, бýд'ит', бýд'ит, бýд'а, стá-н'ит', стáн'ит, стáн'а, плóт'а; разлýч'ут, палóжут, высушут', скарóд'ут', пасóд'ат'.* Наиболее распространенной является форма с *т* мягким, *т* твердое встречается у представителей молодого поколе-

ния, а формы без окончаний — у представителей старшего поколения. **257** *он н'ис'óт', н'ис'ó, в'из'óт', в'из'ó, жыв'óт', жыв'ó; ани в'изýт' н'исýт', б'йýт', жывýт';* он *бýд'ит, бýд'а, п'йшыт, знáйе, хварáйе, брасáйе, умéйа, бал'éйа, сазр'éйа, мóйа, вóйа, крóйа, д'éла, таргýйе, таскýйе, вайýйе, бýд'а; ани п'йшут', знáйут', дýмайут';* он *с'ид'йт', л'ижыт', гл'ид'йт'; ан'и с'ид'áт', л'ижáт', гл'ид'áт';* он *хóд'ит', в'йд'ит', прóс'ит', л'ýб'ит; ан'й хóд'ут', л'ýб'ут, в'йд'ут.* **259** *ид'óт', устайóт, пайд'óт, жд'от, устайóт, ид'óт, пръжыв'óт, бл'ийóт, ржот, пл'уйóт, атайд'ó, п'йо, ваз'м'ó, пайó; жнут', уймýт, ув'изýт, б'ирýт, в'идýт, пайдýт, арýт, пайýт, зъпр'игýт; выткʼит, бадáит, квóхч'ит, гул'áит, выл'изáйъ, бр'éшъ, выл'óтыва, рабóтъ, удар'áйъ, нъставл'áйъ, ýхн'а; жылáйут, вы́дут, пъигрáйут, б'ис'éдуйут, хл'и-бáйут, папл'áшут, таргýйут, р'éжут, бывáйут, пръч'итáйут, йéдут, б'ис'éдуйут, пав'áжут, вы́в'изут, бъранýиут, вы́п'йут; стайт, пръл'ижыт, зъкр'ич'йт, кр'ич'йт, пъсматр'йт; пъгл'ид'áт, в'ил'áт дар'áт, γъвар'áт, свар'áт, чуд'áт, бал'á, кр'ич'á, гл'ид'á, в'ис'а; прахóд'ит, патхóд'а, дóлб'а, кýп'а; плóт'ут', хóд'ут', пасóд'ут, спрóс'ут, тóш'ш'ут, пр'ихóд'ут, станóв'ут, кóт'ут, д'éржут.* **261** *т'ик'óт', жыв'óт', пайд'óт', атпайóт', раст'óт', памр'óт', ид'о, н'ъ пайд'ó, уб'йó, ана раст'ó такайъ; б'арут', кладýт', жывýт', н'асýт', нъ прайдýт'; бýд'ът', раскáжът', плáч'ът', бывáйът', рáбóтъйът', пъмагáйът', бýд'á, бывáйъ, знáйъ, бр'éша, прийéдут', атымут', зъган'áйут', бывáйут'; он с'ид'йт', л'ижыт', згар'йт', стаййт', хрып'йт'; с'ид'ат', л'ижáт', гл'ад'áт', гъвар'áт'; хóд'ът', л'ýб'ът', прóс'ът', ана патхóд'а, кóс'а; атвóд'ут нъ трудад'ен', л'ýб'ут, л'ýб'ут', в'йд'ут, в'йд'ут', вóз'ут', н'ьпóмн'ут', н'ь пóмн'а.* **292** *пайд'óт, ид'óт, пр'ид'óт, найд'óт, пр'ид'ó, найд'ó, дайó, жыв'ó, б'ег'ó; апл'етýт, пл'етýт,* единично *т* мягкое: *б'арýт', дайýт', нацнýт'; д'éлат, фспáшет, трóгат, выл'езáйът, пас'п'éйъ, фстáн'ъ, праш'ш'áйъ, бýд'а,* он *не в'éруйе, н'е дъзвал'áйъ, зам'орз'н'ъ, нь'дахвá-тывъ,* он *прап'йáнствуйъ, рабóтъ; ухажывут, скатáйут, накрóйут, зарóйут, прад'евáйут', л'éзут', аны рабóтут', нав'áжут', накрóйут', вырóйут', бýдут'; рад'йт, в'арт'йт,* он *кр'йч'й, нагá бал'й; гар'áт, н'ъ гл'ад'áт, с'ид'áт, сп'ат, йед'áт, аны́ навар'á, аны́ зван'á, оны сп'ешá, гъвар'á, зубы бал'á, кып'ат'á, кр'ич'á, стайá, в'ис'á; дахóд'ит, в'йд'йт, свóд'ит', хто л'ýб'а, хóд'и; прач'éд'ут (от цедить), хóд'ут, не пýст'ут, пóрт'ут, ув'йд'ут, ув'йд'ут', плóт'ут', стáв'ут', пр'и-тóпч'ут', налóжут', схóд'ут' (т'* единично, обычно *т).* **293** *пайд'óт, пъмаг'óт, прайд'ó* редко; *жнýт, пр'ин'асýт', ни дайýт', исп'акýт'; хватáт, рабóтът, пуш'ш'áйит, знáйит', крас'н'éйит', т'* единично, *рабóта* редко; *рабóтут, б'éтствут, загáдывут, выйаж'ж'áйут, пр'ийаж'ж'áйут, ад'éнут, йéдут; сп'ит, стаййт; зъгр'ам'áт, свал'áт, хóд'ит, хвáтит', (т'* редко); *хóд'ут, йéзд'ут, пýст'ут, кóс'ут.* **296** *пр'ид'óт, с'в'ет'óт, дайóт, н'ес'óт, б'ер'óт (т* твердое редко), *н'ес'óт'* единично; *пр'ид'ó, прив'ез'ó, жыв'ó, дайó* и т. п.; *пр'идýт, идýт, в'езýт, б'арýт, жнýт', магýт', с'в'азýт', найдýт', жрýт',* он *рабóтът, пагýл'ивът, γъладýйът, прийéд'ът, мазуýйът (т* твердое

изредка), *рабо́та, бу́д'ь, пато́п'а, пр'ийе́д'ь* и т. д.; *аны рабо́тут, стр'ел'а́йут, м'ен'а́йут, м'ен'а́йут', ро́йут', вырыва́йут'* (*т'* редко); *л'ежы́т, с'ид'и́т, сл'ет'и́т, сул'и́т* (*т* твердое изредка), *с'ид'ит', бран'и́т'* (*т'* единично), *он с'ид'и́, гл'ад'и́, л'ежы́* и т. д.; *γъвар'а́т, п'ил'а́т, сул'а́т, йед'а́т* и т. д.; *γъвар'а́т', йед'а́т', ръзв'ъс'ел'а́т'* (*т'* изредка), *аны γъвар'а́* единично; *хо́д'ит, л'у́б'ит* (*т* твердое редко), *он то́п'и, хо́д'и* и т. д., *пато́ш͡ут, мало́т'ут, ко́рм'ут, ко́рм'ът, хо́д'ут.* **297** *жыв'о́, пъдрас'т'о́, ръзар'в'о́, н'ейд'о́, ид'о́, б'ер'о́, в'ез'о́, в'ед'о́; прив'азу́т, н'асу́т, б'ару́т, пасу́т, украду́т, рвут, прийе̂д'ит, бо́хцы* (бохчет — в значении „ворчит“, „бранится“), *пълуча́йь, не хвата́йа, пъмага́йь, бу́д'а, он н'а д'е̂ла, път'ер'а́йе, руга́йа; с'е̂йут, выц'ита́йут, л'йе̂цут, пр'ика́зывут, вал'а́йут, рабо́тут, св'ажывут, дайу́т,* единично *дайу́т'; зв'ен'и́т'* единично, *зв'ен'и́, с'ид'и́, гл'ад'и́, бал'и́; л'ежа́т* единично; *аны бал'а́, γъвар'а́, бран'а́, аны стайа́, призр'а́; он про́с'а, но́с'а, л'у́б'а, са́д'а, паса́д'ь, хо́д'а, хо́д'ь; прад'о́ржут, хо́д'ут, аны хо́д'ь, ко́с'а, но́с'а, л'у́б'а, ку́р'а, умо́л'а, прида́в'а, л'у́б'ь.* **299** *раст'о́т, пратк'о́т, тк'о, п'йот, п'йот', п'йо, пр'ин'ас'о́т', ид'о́т', ид'о́, клад'о́, п'ик'о́, наб'йо́, абв'ед'о́, уйд'о́, б'иγ'о, ваз'м'о́, ни маγ'о; ткут', саб'иру́т', абн'асу́т', в'азу́т', дайу́т', заву́т', св'аду́т', маγу́т'; тро́н'ет, зна́ит', ана вытк'а, пъв'инча́йа́, бу́д'а, бува́йа, по́йа* (поет), *п'и́ша, он отым'а, нач͡у́йа, пр'и́д'е, ста́н'а; попл'а́шут', пав'а́жут', иγра́йут', выйаж͡а́йут', зд'е́лайут', са́жывайут', выйаж͡а́йут,* единично *б'ару́цут', съб'ару́цут'; л'ат'и́т', γъвар'и́т', рад'и́т', с'ид'и́т', агл'ад'и́т'; л'ат'а́т', кр'ича́т', γл'ад'а́, γлаза́ бал'а́, стайа́, пъдар'а́, прихо́д'а, с'е́д'а, ухо́д'а, ко́с'а, л'у́б'а; выхо́д'ут', кра́с'ут', исто́п'ут', сво́д'ут', пло́т'ут', праγо́н'ут', атпу́ст'ут', во́з'ут', насо́д'ут', хо́д'ут', в'е́р'ут', пъстано́в'ут'.* **303** *нъклад'о́т, дайд'о́т, иржо́, разб'ир'о́, уклад'о́, ув'из'о́, ид'о́, жыв'о, прайд'е, ни пайд'е́, назав'е́, нъпл'ите; заву́т', нъкладу́т', иду́т', пи́ут', аддайу́т', отбару́т'; начу́йет', бр'о́ша, н'а бу́д'а, разу́йа, м'аша́йа, пр'е́йа, рабо́тайа, хо́ча, пас'и́жывайа, бува́йа; с'а́дут', йе́дут', бува́йут', патс'ава́йут', выр'ежут', йе́дут', ду́йут', нъд'авайут', пр'ив'а́зъвайут', ръзр'аза́йут', пи́шут', аткро́йут', абр'ажа́йа; л'ажы́т', с'ид'и́т', малчи́т'; л'ажа́т', л'ит'а́т', тур'а́, γар'а́, в'ил'а́, стайа́, граз'а́, кр'ича́; су́шут', во́з'ут', мало́т'ут', опу́ст'ут', ло́в'ут', хо́д'ут', у́чуц͡ут'.* **325** *пайд'о́, пр'истайо́, атн'ес'о́; пайду́т, жнут, выдайу́т, в'езу́т; пл'а́шът, бу́д'ът, т* твердое часто; *йе̂д'ит'* единично, *пл'а́ша, пр'и́д'а, капа́йь; бу́дут, ста́нут, пла́цут; он с'ид'и́т, с'ид'и́, св'ист'и́т, св'ист'и́, γъвар'и́т, γъвар'и́; аны с'ид'а́т, с'ид'а́, кр'ича́т, кр'ич'а́, сп'ат, сп'а, хат'а́т, хат'а́, св'ист'а́; он хо́дя, л'у́б'а, ку́р'а, ку́р'ь; аны л'у́б'ут, л'у́б'а, хо́д'ут, хо́д'а, ку́р'ут, ку́р'а.* **386** *жыв'о́т, н'ес'о́т, тк'от, жн'от, в'ез'о́т; пойду́т, кладу́т, помогу́т, н'есу́т, бегу́т, поц͡у́т; пропада́т, п'ишьт, ста́н'ьт, она поджыда́ц͡е* единично; *погул'а́ц͡ут, о́ба п'и́шут, насы́пл'ут', с'е́ц͡ут; вар'и́т, труб'и́т, стоц͡и́т, гъвар'и́т; вал'а́т, гл'ад'а́т, сид'а́т, л'ежа́т; л'у́б'ит, хо́д'ит, в'и́д'ит, про́с'ит, утхо́ц͡ит'* единично; *л'у́б'ат, су́шат, д'оржут, сушут, м'е́л'ут, па́р'ут, су́д'ут, опсу́д'ут, н'и отсту́п'ут.* **506** *пр'ид'о́т', жыв'о́т', в'из'о́т', н'ис'о́т', пр'ън'ис'о́т',*

пр'ид'ó, стр'ижó, б'ир'ó; в'изýт, н'исýт, б'йут', жывýт', пр'ьв'идýт', ваз'мýт'; хватáйьт, рабóтъйьт, выставл'áйьт, нърывáйьт, стáн'ьт', п'úшът', бýд'ьт', бýд'а; вып'úсъвъйут, атымут', уб'ирáйут', бýдут', пъдымáйут', дýмъйут', стáнут', п'úшут', знáйут', т твердое распространено меньше; *с'ид'úт', л'ажыт', гл'ид'úт', вал'úт', гъвар'úт', гуд'úт'; л'ижáт', с'ид'áт', гл'ид'áт', прас'п'áт', гар'á, хат'á; хóд'ът', л'ýб'ът', в'úд'ьт', прóс'ьт', хват'ьт; хóд'ут, в'úд'ут', плáт'ут', л'ýб'ут', т* твердое распространено меньше. **520** *н'ис'óт, в'из'óт, жыв'óт; в'азýт', н'асýт', жывýт', б'йут'; бýд'ит, стáн'ит', п'úшыт', бýд'а, стан'а; стáнут', знáйут', дýмайут', п'úшут'; с'ид'úт', л'ижыт', гл'úд'úт'; с'ид'áт', л'ижáт', гл'ид'áт'; хóд'ит', л'ýб'ит', в'ид'ит'; хóд'ут', л'ýб'ут', в'úд'ут'.* **521** формы глаголов без *т* употребляются очень редко; формы с *т* твердым, употребляются реже, чем с *т* мягким: *он н'ис'óт', н'ис'ó, в'из'óт', в'из'ó, т'ик'óт', жыв'óт', в'из'óт', пайд'ó, уйд'ó; в'азýт', н'асýт', б'йут'; он бýд'ь"т', бýд'а, стáн'ьт', стáн'ьт, стáн'а, он п'úшыт', д'éлът', ни хватáйь"т', н'ь ум'éйа, с'в'иркáйьт', знáйьт', фстáн'ь"т, бýд'ьт, скáжыт; ан'и п'úшут, стáнут, знáйут, дýмъйут; он с'ид'úт', л'ижыт', γл'ид'úт'; γл'ид'áт', с'ид'áт', с'ид'áт, л'ижáт'; он хóд'ит', хóд'а, л'ýб'ит', л'ýб'а, в'úд'ит', в'úд'а, прóс'ит', прóс'а, хóд'ит', хóд'а, кýп'ит', йéз'д'ит', н'и отхóд'ит, схóд'а; ан'и хóд'ут', л'ýб'ут', в'úд'ут', нóс'ут'.* **534** *н'ис'óт, н'ис'óт', в'из'óт, в'из'óт', жыв'óт, жыв'óт'; в'азýт', н'асýт', жывýт', б'йут'; бýд'ит', бýд'а, стáн'ет', стáн'а, п'úшет', п'úша, знáйа, брасáйа, д'éлайа, ум'éйа; пáшут', стáнут', знáйут', дýмайут'; он с'ид'úт', он л'ажыт', γл'ад'úт'; с'ид'áт', с'ид'á, л'ажáт', л'ажá, γл'ад'áт', γл'ад'á; он хóд'ит', л'ýб'ит', в'úд'ит', прóс'ит'; хóд'ат', хóд'а, л'ýб'ат', л'ýб'а, в'ид'ат', в'úд'а.* **540** Наиболее часты формы с *т'* и редки — с *т* твердым: *н'ис'óт', н'ис'óт, н'ис'ó, в'из'óт', в'из'óт, в'из'ó, жыв'óт', жыв'óт, жыв'ó; в'азýт', в'азýт, н'асýт', н'асýт, жывýт', жывýт, б'йут', б'йут, зацв'атýт', н'и дадýт', пр'адýт'; он бýд'ит', бýд'ит, бýд'а, стáн'ит', стáн'ит, стáн'а, п'úшыт', п'úшыт; они п'úшут', п'úшут, стáнут', стáнут, знáйут', знáйут, дýмайут', балбóн'ут'; он с'ид'úт', с'ид'úт, л'ажыт', л'ажыт, гл'ид'úт', гл'ид'úт; ани с'ид'áт', с'ид'áт, с'ид'á, л'ажáт', л'ажáт, гл'ид'áт', гл'ид'áт, гъвар'áт'; он хóд'ит', хóд'ит, хóд'а, л'ýб'ит', л'ýб'ит, л'ýб'а, в'úд'ит', в'úд'ит, в'úд'а, прóс'ит', прóс'ит, прóс'а, пр'ихóд'а, л'ýб'а, ухóд'а, хвáт'а; хóд'ут', хóд'ут, хóд'а, л'ýб'ут', л'ýб'ут, л'ýб'а, в'úд'ут', в'úд'ут, д'éржут', н'и хóчут'.* **565** *н'ис'óт', в'из'óт', жыв'óт', ржот', р'ив'óт', ваз'м'óт', пр'от'; в'азýт', н'асýт', жывýт', б'йут', в'йут', бл'уйýт', с'в'атýт; бýд'ит', стáн'ит', п'úшыт', γаγóч'ит'; п'úшут', стáнут', знáйут', дýмъйут', пáшут', удабр'áйут', квáкъйут', вóйут', пл'áшут'; с'ид'úт', л'ажыт'.* **568** В 3 л. ед. ч. более употребительны формы на *-т'*. Иногда встречаются и окончания с *т* твердым: *в'ед'éт', в'ез'éт', н'ес'éт', жр'от', вр'от', пъдайд'óт', ржот', б'йот', уб'йéт, ид'óт, прид'éт, займ'óт, пр'ид'ó, взáйд'ó, пръжыв'é, нън'эс'é, път'ек'é* и т. д.; *в'азýт', б'арýт', жнут', б'йут.* В глаголах I спряжения с ударением на основе наиболее употребительными являются формы без конеч-

ного *т*. Имеются также формы с *т* и *т'*. Материал ответа: *бу́д'ит'*, *и́д'ьт'*, *и́д'а*, *и́д'е*, *н'е́йд'е*, *пр'и́д'а*, *настáн'а*, *с'áд'а*, *скáжа*, *п'и́ша*; *бу́дут'*, *скáжут'*, *с'и͡ейут'*, *называ́йа*, *скрывáйа*, *вару́йа*, *ан'и н'и жал'и͡ейа*; *ɣл'ад'и́т'*, *л'ет'и́т'*, *с'ерб'и́т'*, *ɣар'и́т'*, *ташшы́т'*, *л'ажы́т'*, *муч'и́т'* (мычит), *кр'ич'и́т'*. В 3 л. мн. ч. на равных правах употребляются формы без *т*, с *т* твердым и *т* мягким: *ɣъвар'áт'*, *вар'áт'*, *с'ид'áт'*, *л'ажáт*, *тырч'ат* и т. д., *ɣъвар'á*, *н'и хат'á*, *с'ид'á*, *нърав'á* и т. д.; *он хóд'ит'*, *тóп'ит'*, *заɣóн'ит'*, *хóд'а*, *зав'и́д'а*, *прóс'а*, *атслу́жа*, *слы́ша*; безударные окончания 3 л. мн. ч., как правило, употребляются с *т'* или *т* твердым. Материал ответа: *зъɣáд'ут'*, *вóд'ут'*, *тóшшут'*, *заду́шут'*, *хóд'а*, *атвóз'а*, *ɣру́з'а*, *ɣóн'а*. **570** *палз'е́т*, *б'ир'е́т*, *паб'йе́т*, *раст'е́т*, *жыв'ет*, *мит'ет*, *клад'ет*, *ш'йот* и *ш'йет'*, *пайд'óт* и *пайд'óт'*, *жыв'е́т и жыв'е́т'*, *п'йет'*, *л'йет'*, *ид'е́т'*, *вид'е́т'*, *пр'ишле́т'*, *раст'óт'*, *път'ак'óт'*; *б'йут*, *даду́т*, *уб'ару́т*, *дастайу́т*, *н'асу́т* и *н'асу́т'*, *даду́т* и *даду́т'*, *жнут'*, *шл'ут'*, *б'йут'*, *дайу́т'*, *жыву́т'*, *б'ару́т'*, *наб'ару́т'*, *кладу́т'*, *зъв'аду́т'*, *ув'азу́т'*, *пр'ин'асу́т'*, *пръдаду́т'*; *ухáжъвъит*, *язык вы́сън'ит*, *рабóтаит*, *м'е́рзн'ит*, *пале́кч'ийит*, *скáжът*, *н'а мóжът*, *знáйет*, *уб'ирáит*, *талкáит*, *ажывáит*, *пр'и́д'ьт* и *при́д'ет'*, *и́д'ьт* и *ид'ет'*, *йе́д'ит* и *йе́дит'*, *жалáит'*, *закрóит'*, *пасп'е́йит'*, *перез'áбн'ет'*, *пушшáит'*, *хвáтит'*, *зɣр'абáит'*, *бывáит'*, *высъхни́т'*, *м'е́рзн'ит'*, *плáчит'*, *тóшшит'*, *хто ж бу́д'а наз жал'е́т'*, *в'ан'чáт' н'а бу́д'а*, *кудáж нарóт-та и́д'а*, *в'аснá пр'и́д'а*, *ана са мнóй йе́д'а*, *да в'и́хър йавó знáйа*, *мóйа и мóйа*, *атскáкивайа*, *ана т'иб'е́ н'иаддавáйа*, *л'от зам'е́рзн'а*, *хто скáжа*; *им'е́йут*, *рабóтъйут*, *д'е́лъйут*, *вы́в'ьдут*, *наты́ркайут*, *л'е́зут*, *пас'е́йут*, *пасвáтайут*, *вару́йут*, *бу́дут*, *н'и давáйут*, *продавáйут*, *фставáйут*, *адб'ивáйут*, *в'ен'чáйут*, *пер'бирáйут*, *ɣул'áйут*, *вынáйут*, *сажáйут*, *к'идáйут*, *хохóчут*, *хохóчут'*, *и́дут* и *и́дут'*, *при́дут* и *при́дут'*, *паплáч'ут'*, *вы́ткут'*, *бр'ейут'*, *пъдымáйут'*, *таскайут'*, *абд'ирайут'*, *накрóйут'*, *д'е́ргайут'*, *прит'аɣъвайут'*; *стайт*, *тыр'ч'и́т*, *ɣъвъри́т*, *л'ажыт* и *л'ажыт'*, *бл'а'ст'и́т'*, *л'ат'и́т'*, *ɣар'и́т'*, *к'ип'и́т'*, *б'ел'и́т'*, *падари́т'*, *накрич'и́т'*, *разришы́т'*, *паɣастит'*, *пъɣл'ад'и́т'*, *ɣывар'и́т'*; *ɣъвар'áт*, *сп'ашáт'*, *дар'áт* и *дар'áт'*, *л'ажáт'*, *с'ид'áт'*, *ɣл'ад'áт'*, *н'и хат'áт'*, *д'ал'áт'*, *в'ар'т'áт'*, *с'ип'áт'*, *развар'áт'*, *кр'аст'áт'*, *напайáт'*, *пал'ат'áт'*, *паɣавар'áт'*; *пускáй атв'е́с'ит*, *вылáз'ит*, *ку́р'ит*, *натрáвит*, *наплóт'ит*, *д'ержыт* и *д'ержыт'*, *хвáт'ит с м'ен'е* и *н'ихвáт'ит'*, *хóд'ит* и *хóд'ит'*, *бу́д'ит'*, *он ɣу͡он'ит'*, *лáв'ит'*, *ув'и́д'ит'*, *хул'уɣáн'ит'*, *он захóд'а ф чáйную*, *маладáйа н'а в'и́д'а*, *хвáт'а* (хватит); *хóд'ат*, *пр'ивóд'ат*, *ш'ш'и́ вóр'ат*, *накóрм'ат*, *тóп'ат*, *т'ил'уфóн'ат*, *йалóз'ут*, *мне в'е́р'ут*, *насы́п'ут*, *пасóд'ут*, *вывърът'ут*, *хóд'ут*, *п'ер'авóд'ут*, *ку͡ос'ут* и *кóс'ут'*, *плóт'ут* и *плóт'ут'*, *брагу вóр'ут'*, *пу́с'т'ут'*, *моч'у́т'*, *ду́шут'*, *ɣрáб'ут'*, *вóд'ут'*, *хвáт'ут'*, *в'е́р'ут'*, *ку́п'ут'*, *ст'е́л'ут'*, *ɣрачи кр'áчут'*. **571** *н'ис'óт'*, *в'из'óт'*, *жыв'óт'*; *в'азу́т'*, *н'асу́т'*, *жыву́т'*; *бу́д'ит'*, *стáн'ит'*, *п'и́шыт'*; *п'и́шут*, *стáнут*, *бу́дут*; *он с'ид'и́т'*, *л'ажы́т'*, *ɣл'ид'и́т'*; *с'ид'áт'*, *ɣл'ид'áт'*, *л'ажáт'*; *хóд'ит'*, *л'у́б'ит'*, *прóс'ит'*, *в'и́д'ит'*; *хóд'ут'*, *л'у́б'ут'*, *прóс'ут'*, *в'и́д'ут'*. **574** *падайд'óт*, *пр'и-*

*в'аз'от, б'йот', б'ир'óт', ид'óт', жыв'óт', пр'ид'óт', пайóт', с*ɣ*р'еб'óт', он пайд'ó да там прап'йóт', он б'йó йейé, вазм'ó,* ɣ*рыз'ó, клад'ó, подайд'ó* и т. д.; *кладýт, пайдýт', уб'арýт', растýт', рассв'итýт', б'арýт', в'азýт'* и т. д.; *натóпчит', хто знáит', хто знáйе, йéта йóлка бýд'е, цалýйа, пáхн'а, забр'éша, пр'ийéд'а, хто ч'ивó хóч'а, папр'éйа* и т. д.; *сажáйут, д'óр*ɣ*айут, йéдут, пóтч'ивайут', павинчáйут',* ɣ*ул'áйут', атп'ирáйут', игрáйут'; он в'ис'ит, ана н'и л'ажыт, он пастáит, кр'ичит, скрып'ит, с'ид'ит, аслабан'ит', стайит', малч'ит', стуч'ит'; л'ажáт', ас'ин'áт',* ɣ*ъвар'áт', *ɣ*авар'á, с'ид'á, хат'á* и т. д.; *пахóд'ит, здáв'ит* (*т* твердое очень редко), *он хóд'ит', мат' п'éч'ку тóп'а, палóжа, сама рýб'е* (рубит), *памóч'е* (помочит) и т. п.; *вот выхóд'ут и стреч'áйут, н'а кýп'ут, тóш'ш'ут', пасóд'ут', выскач'ут', плóт'ут', слóжут',* ɣ*рáб'ут', кос'ут', шубу выв'ерт'а, услыша, выхóд'а, икóну д'èржа, тут ы хóд'а, пасáд'а.* **579** *жыв'óт, учт'óт', прив'ид'óт', ýтръм стайéт', б'йо, заржó, дайó, настайó, ид'ó, мат' прид'ó, анá т'ич'ó и т'ич'ó, мал'чик пан'ис'ó, пропад'ó, пр'ижыв'ó; н'а ткýт, н'а пр'адýт', дайýт', пайдýт', п'ир'ажу*ɣ*ýт', растýт', он'и б'а*ɣ*ýт'; абмáн'а, абýйе, он выйд'а, выталч'а ф стýп'и, стрыжа, йшша, а он пáша, хто пл'áша, и*ɣ*рáйе, хто запл'атáйе, он крас'н'éйа, сазр'ивáйа, трó*ɣ*айа, ана тýрф капáйа, сиротка у м'ин'é пражывáйа; йéдут пахар'á та, он'й плáчут, станут, над'авáйут', нак'инут'; стайит, малч'ит, скип'ит', н'а сп'ит',* ɣ*ъвар'ит', с'ер'б'ит'* (свербит), *дóш марас'ит'; их вар'áт', сал'áт' да йед'áт', ан'и л'ажáт', пас'ид'á, ан'и в л'асý стучá,* ɣ*ъвар'á, н'и в'ил'á; хóд'ит', лáв'ит, патхóд'а, он кýр'а,* ɣ*лас н'и в'йд'а, он караýл'ит', пасóд'а, он патцóб'а, хвáт'а, дифка кóс'а,* ɣ*лазáм'и лáв'а, ана ýча, хóд'а, памóча, пастéл'а, крýжа,* редко: *фс'о кýр'и, кýр'и; вóз'ут, наýч'ут, малóт'ут, навóр'ут, насóд'ут', л'ýб'ут', цен'ут', тарабáн'ут', накрóшут', рóд'ут', н'и в'éр'ут', плóт'ут', хóд'ут', тóп'ут', звóн'ут', насýшут',* реже формы без *т*: *атпýст'а, асв'éт'а, пр'и*ɣ*атóв'а, пра*ɣ*óн'а, пасóд'а.* **586** *ид'óт, н'ис'ет', б'ир'и*ɣ*óт'; б'арýт'; лáв'ит'; хóд'ут', сýшут', кóс'ут', нóс'ут', лáв'ат'.* **588** *отв'аз'óт; отв'азýт, н'асýт; нап'ишыт', бýд'ит'; игрáйут'; кр'ицыт'; нóс'ит', хóд'ит'; лав'ут', плáт'ут', атхóд'ут'.* **624** *жыв'óт, н'ис'óт', в'из'óт'; жывýт, н'асýт, в'азýт; бýд'ат, стáн'ат, п'ишат; п'ишут, стáнут, знáйут, дýмайут; с'ид'ит, л'ижыт, гл'ид'ит; с'ид'áт, л'ажáт, гл'ид'ат; хóд'ат, л'ýб'ат, в'ид'ат, прóс'ат; ход'ут, л'ýб'ут, в'йд'ут.* **625** *бл'ьйóт, ваз'м'óт, зав'óт; н'есýт, ваз'мýт; н'ъ дъпушшáит, нь дастáн'ит, знáит, съхран'аит, цитáит, п'йанствуйат, пр'иед'ат, получáит'; нацýйут, прагýл'ивайут, игарáжывайут; малцыт, к'ип'ит; с'ид'áт, стайáт; варóжыт, хóд'ат,* реже *хóд'ит, хвáт'ат,* реже *хвáт'ит; прóс'ут, пъкарóн'ат, т'ир'éбут, вóз'ут, малóт'ут, пр'икарóн'ут.* **626** *н'и зáв'от, ар'óт, пайд'óт; н'асут, найдýт, шлют, вядýт, привязýт, грябýт, ваз'мýт, нъбярут'; д'елает, вьлицáьт, жалáит, спрыгиваит, ум'еит, вóит, бýд'ит, присылáит, мýцаит', приéдьт, кидáьт, рабóтаит, пишат, хóцат; расцв'етáют, пъдл'азáют, съгрябáют, лáзюют, éз'дюют, насыпют, зътявáют; лижыт, спишыт'-ть; пъдаят, лижáт,*

варят, глидят; ташшыт, хватит, лавит, шшып'ьт, любит, служыт, входит'; видют, вывозют'. **629** *ид'от, бл'ьйот, уб'йот', дъстайот', с'ик'от', памр'от'; завут, дайут, дайут', найдут', складут'; лез'ьт, таскаит, бр'ешът; пр'идут, зък'идайут, плацут, выр'азайут', зд'елъйут', сватайут'; в'ижжыт, кр'ъхт'ит, гавар'ит', гл'ид'ит', стаит'; гъвар'ат'; слышыт': кос'ут, вывоз'ут, малот'ут, аб'ид'ут', ход'ут', воп'ат'.* **640** *т'ик'от', б'ир'от', в'из'от', дош' ид'от', пл'уйот', ж'ж'от'; ани нъсбирут', нац'нут', в'азут', жыут', идут'; изругаит он тиб'а, н'ас'ейит', п'ишит', см'атаит'; они будут к в'ециру, квас зът'авайут', пътпр'агайут', вл'ивайут', зар'ежут', в'ажут'; мыц'ит', гл'идит', п'атух крыц'ит', стаит'; с'ид'ат', гвар'ат'; доит', п'ил'ит', он кур'ит', он кос'ит'; ход'ут, п'ил'ат', нос'ут', м'ес'ут', н'ь захо-д'ут', в'ид'ут', кор'мут', лав'ут'.* **644** *ид'от', гн'ийет'; пал'йут', л'йут', н'и дайут', ткут', ваз'мут', в'азут, д'арут', н'асут, уб'йут; нъчинаит', заважит', ум'ираит', вызываит', пл'ашът, вал'айит, знайа; работайут', с'ейут', пайедут', йез'д'ийут', мудруйут, таргуйут; с'ид'ит', кр'ич'ит; гъвар'ат', н'и йад'ат', бал'ат', свар'ат; мар'ит'; пасод'ут, н'и выход'ут, кос'ут, заплот'ут, н'и в'ер'ат, н'и в'ид'ут', свал'ат', н'и пр'иход'ат', нам'ес'ут', пр'иход'ут', кос'ут'.* **649** *жыв'от', дайот', здайот', жг'от', ньб'ър'от'; дайут', в'адут', идут', б'арут'; вайуит, расскажьт', работъит', знаит', н'ь йед'ит', падойд'ьт'; идут, атв'ачайут, кал'ейут', могут', раз-в'ейут', п'ишут', н'ьможут', м'орзнут'; загъвар'ит', кр'ичит', бан'-б'ит'; н'ь сул'ат', пъгл'ад'ат', л'ьжат', таш'ш'ат', сл'ьд'ат'; пло-т'ит', ход'ит'; пр'иложут, атпуст'ут, лав'ут', пр'иход'ут', пло-т'ут'.* **666** *б'йот, тк'от, бл'уд'от, клад'от, н'ь жыв'от', б'ер'от', дайот', пръпад'от', ч'в'ит'от', ид'от'; жывут', завут', цв'атут', н'асут', б'арут', стрыгут', дайут', шшыбут', в'адут', б'ир'агут'; пер'ъкладаит, работъйит, шшып'ьт, пумайит', над'оргаит', буд'ет', п'ишыт', н'ь знаит'; работъйут, найдут, атвар'айут, наказывайут, варуйут', сташшут', выгр'абут', нъступайут', аб'азъвъйут', им'ейут', сажайут'; гъвар'ит', ръзгл'ад'ит'; гъвар'ат, й'ид'ат'; зам'ен'ит', л'уб'ит', пр'иход'ит', даход'ит', корм'ит'; заход'ут, вар'ут, учут', лав'ут', ход'ат', воз'ут', хвал'ут', валочут', воп'ут', топ'ут'.* **670** *ид'от', ш'йот', ржот', р'ьв'от', н'ьс'от; н'ь б'арут, пьдайдут', жывут'; п'йанствуйьт', знайьт', прамокн'ьт', атхлопъит'; бал'ейут, хварайут, гон'ут', играйут', пашут'; гъвар'ит', с'ид'ит'; хат'ат'; лав'ит', паход'ит'; ходут, л'уб'ут, малот'ут, воз'ут, присуд'ут.* **671** *адб'ар'от, прайд'от', жыв'от', шшыб'от', нъпад'от'; ваз'мут', п'йут', б'арут'; пр'ив'азъвъйьт, думъит, пр'ид'ьт, бываит', буд'ит', пъсп'аваит'; пал'езут, зъгавар'ивъйут', вываpацывъйут', атм'ичъайут', кусайут', пр'ийежжайут', р'ежут'; л'ижыт', зъкр'ицыт', сп'ит', гл'и-д'ит'; вар'ат'; тошшит', выходит'; наход'ут', мороз'ут', стано-в'ут', гатов'ут', уцут', кос'ут', груз'ут', выпус'т'ут'.* **673** *жыв'от, пъб'аг'от', ржот', р'ев'от', т'ич'от'; пер'естайут, жывут, дайут', пр'адут', ткут', пъмагнут', завут'; бр'ешет, скучает, н'ехватает, лайет, буд'ет, буд'ет', зъжыгаит', удар'аит', пътсл'ажаит'; та-*

скайут, аб'б'иваıот, жалайут', сохнут', выγан'айут', замотъвают'; кр'ич'ит, л'ат'ит', кр'ич'ит', стаит', л'ажыт'; γъвар'ат', йед'ат', л'ажат', с'ид'ат'; кос'ит, воз'ит, кор'м'ит, γавор'ит, служыт, стоит', ана л'убит', став'ът; малот'ат', лав'ут', воук'и к двару патход'ут', станов'ут', станов'ът, затвор'ут'. **703** *раст'ет', жыв'ет', пр'иб'ар'ет', ид'от', пайд'ет', упад'ет'; ваз'мут (т* твердое очень редко*), жрут', завут', пр'адут', ткут'; пр'ид'ит', сам н'и знаит', н'а пойд'ит', н'и скажыт', зъбал'еит', м'ерзн'ит', н'а ч''уит', буд'ит', жал'еит'; γул'айут (т* твердое единично*), γул'айут', руγайут', т'анут', н'арыйут'; сид'ит', скр'ив'ит', тар'ч'ит'; пъγъвыр'ат', γъвыр'ат'; в'ид'ит', наход'ит', брос'ит', н'и злазит', ц'ист'ит', кур'ит', прикус'ит', л'уб'ит', н'а в'ид'ит'; ход'ут', дойут', т'ер'п'ут'.* **705** *жд'от, зав'от* редко, *н'ас'ет', уб'ар'ет', ун'ас'ет', пр'ишл'ет', ид'от', жыв'ет', в'аз'е, пайд'е; п'йут', дадут', завут', жывут', идут', п'акут', абашйут', прин'асут', талкут', н'е дайут', мрут'; заγан'айе, спрашивайе, называйе, расказывайе, лаз'айа, аджымайа, н'а скажа, им'ейа, вырас'т'е, н'а буд'а, хоча, н'а пл'аша, сохн'а, пр'исылайа, памаγайа, пр'ид'а, пр'ийажжайе; работайут', атр'ежут', выдут', д'елайут', н'а буд'ут', пр'идут', воз'ут', плачут', выγан'айут', аддавайут', выб'ирайут'; л'ажыт', стаит', γл'ад'ит', сп'ит', малч'ит'; γъвар'ат', γл'ад'ат', разр'ашат', пъвал'ат', γаст'ат', стайат', л'ажат'; разнос'а, сход'а, пр'иход'а, в'ид'а, л'уб'а, прос'а, нос'а, воз'а, суд'а, выташша; выспрос'ут', паложут', д'ержут', суд'ут', ход'ут', стройут', пасод'ут', атвор'ут', сход'ут', вор'ут', п'ир'адражн'ут' прос'ут'.* **812** В 3 л. глаголов I и II спряжения записано произношение *т* твердого и *т* мягкого, причем последнее встречается у носителей архаического говора, но и у них наряду с мягким *т* можно услышать и *т* твердое. Нередко глаголы 3 л. произносятся с отпадением *т (едя, ходя): он н'ис'от', н'ис'от, н'ис'о, в'из'от', в'из'от, в'из'о, жыв'о, дайо; ан'и в'изут', в'изут, н'исут', н'исут, б'йут', б'йут, жывут', сажнут'; он буд'ит', буд'ит, буд'а, стан'ит', стан'ит, стан'а, п'ишыт', п'ишыт, п'иша; высъхнут', п'ишут', станут', станут, знайут', знайут, танцуйут', курлыч'ут'; он с'ид'ит', с'ид'ит, л'ижыт', л'ижыт, гл'ид'ит', гл'ид'ит; с'ид'ат', с'ид'ат, л'ижат', л'ижат, гл'ид'ат', гл'ид'ат, он ход'ит', ход'ит, ход'а, л'уб'ит', л'уб'ит, л'уб'а, в'ид'ит', в'ид'ит, в'ид'а, гон'ит', зав'ис'ит'; ход'ут', ход'ут, л'уб'ут', л'уб'ут, в'ид'ут', в'ид'ут, вод'ут', сложут', воз'ут'.*

Окончание *-та* отмечено в нас. п. 279: *он н'ес'от, в'ез'от, жыв'от; он'е в'езута, н'есута, жывута; он буд'ит, стан'ит, п'ишыт; он'е п'ишута, станута, знайута; он с'ид'ит, л'ежыт, гл'ад'ит; он'е с'ид'ата, л'ежата, гл'ад'ата; он ход'ит, л'уб'ит, в'ид'ит; он'е ход'ута, л'уб'ута, в'ид'ута.* Окончание *-то* отмечено в нас. п. 755: *н'ес'ето, в'ез'ето, ж'ив'о; буд'ето, стан'ето, станут; с'ид'ито, знаюто, л'ежато, ход'ито.*

В следующих нас. п. п. не картографированы единичные примеры, противоречащие общей системе: 231 *крадут'*, 266 *жывут*, 814 *ид'от*, 823 *ня будит*, 825 *ум'еит*.

Карта № 142

ФОРМА 3-ГО ЛИЦА ЕДИНСТВЕННОГО ЧИСЛА БЕЗ *Т (Т')* ГЛАГОЛОВ I СПРЯЖЕНИЯ

Карта составлена на материале вопроса № 103:

„Какие окончания имеют глаголы 1-го спряжения в 3-м лице?...

а) под ударением: 3-е лицо ед. ч.: он *несёт*, *несет*, *несёть*, *несеть*, *несё*, *несе*, *несёто*, *несето*, *несёта* *несета*...

б) без ударения: 3-е лицо ед. ч.: он *будет* (*будёт*, *будит*), *будеть* (*будить*), *будё* (*буде*, *будя*), *будёто* (*будето*, *будито*), *будёта* (*будета*, *будита*)...“.

Картографируются только формы единственного числа. Множественное число за малочисленностью случаев с отсутствием конечного *т (т')* не картографируется. Однако встретившиеся случаи форм 3 л. мн. ч. без конечного *т (т')* приведены в комментариях (см. ниже).

Кроме данной карты формам 3 л. без конечного *т (т')* посвящены еще две карты: № 143 „Форма 3-го лица единственного числа без *т (т')* глаголов II спряжения“ и № 144 „Форма 3-го лица множественного числа без *т (т')* глаголов II спряжения“.

Все три карты ставят своей целью показать территорию распространения форм 3 л. без *т (т')* и специфику употребления их каждым говором, в котором они отмечены.

В связи с этим формы без *т* или *т'* даются на фоне форм глаголов 3 л. с *т* или *т'*. Фон, повторяющий в общем карту № 141 „Твердое и мягкое *т* в 3-м лице глаголов“, выражается двояко: фигурами („белого“ цвета или заштрихованными) и подчеркиванием (прямой и волнистой чертами). Фигуры употребляются тогда, когда в ответе совсем или в одном из типов глаголов не отмечены формы без *т (т')* (типы глаголов различаются в зависимости от ударенности и безударности окончаний); подчеркивание в качестве фона применяется в том случае, если в ответе отмечены формы без *т (т')*. Подчеркивание кроме того используется для передачи сосуществования в говоре различных форм 3 л. независимо от того, будет ли это сосуществование форм без конечного *т (т')* с формами с *т (т')* или форм, оканчивающихся на *т* твердое и на *т'* мягкое. Такой способ обозначения сосуществования различных форм, при отсутствии в говоре или в одном из типов глаголов форм без *т (т')*, может выражать на карте преобладание одних форм над другими (насколько об этом можно судить по

ответам), так как основным знаком обозначается преобладающая форма, подчеркиванием — сосуществующая. Подчеркивание, данное при формах без конечного *т(т')*, не отражает количественного соотношения сосуществующих форм с *т* и *т'*, так как это не относится непосредственно к теме карты. Об этом см. материал в комментариях к карте № 141. В комментариях приводится полностью материал, относящийся непосредственно к теме карты, т. е. к формам без конечного *т(т')*. Формы с конечным *т(т')* приводятся только в тех случаях, когда они зафиксированы в ответе наряду с формами без конечного *т(т')* в одном и том же типе глаголов.

Качество конечного гласного в формах без *т(т')* при картографировании не учитывается, потому что по своему многообразию и частому несовпадению с системой заударного вокализма говора оно могло бы явиться темой другой карты. Конечный гласный форм без *т(т')* отмечен в ответах под ударением чаще всего в виде *-о (н'е'сó, ид'ó)*, реже в виде *-е(н'ес'é, ид'é, рже)*; без ударения в виде *-а (п'úша, пасп'éйа, д'éла, йéд'а)*, *-ъ (нъставл'áйъ)*, реже *-е (стáн'е, сыгрáйе)*, *-ь (стáн'ь, знáйь)*. В ответе 335 приведены формы — он *прид'á, нес'á*, которые малодостоверны.

Не картографировались глаголы *быть, мочь*, которые в ряде нас. п. п. дали единственные примеры форм без конечного *т(т')*: 77, 107, 125, 137, 241, 258, 318, 337, 506, 518, 519, 524, 578, 580, 613, 728, 806, 830, 855 *бýд'а*; 272, 273, 544, 929 *бýд'е*; 44, 47 *мóжа;* 64, 85, 209, 925 *мóже*.

Ниже приводятся ответы, в которых отмечены формы 3 л. мн. ч. без конечного *т(т')*. При этом следует обратить особое внимание на ответы 303, 323, 568, 574, 579, в которых зафиксировано совпадение форм 3 л. ед. ч. с 3 л. мн. ч.: **249** *спáшу (т), ни смéют, рабóтут*. **303** *абр'ажáйа, с'áдут', йéдут', бувáйут', патс'авáйут', вы́р'ежут', дýйут', пъд'авáйут', пр'ив'áзъвайут', ръзр'азáйут', п'úшут', аткрóйут', падл'áзут'*. **323** *знáйа, дýмайа, зап'ирáйут, п'úшут*. **500** *зъставл'áйу, рабóтъйут, д'éлъйут*. **568** *называ́йа, скрыва́йа, варýйа, ни жал'и͡ейа, бýдут', скáжут', с'и͡ейут'* и т. д. Обычным окончанием является *-ут', -ут*; записано несколько форм без конечного *т', т* от глаголов с основой на *й*. **574** *знáйа, куштýйа, ан'ú паγул'áйу, пав'ин'ч'áйут', γул'áйут', атп'ирáйут', д'élайут, сажáйут, д'óрγайут, пóтчивайут*. **579** *паγрáйа, аднадýшн'ик'и-ты бывáлъч'а пр'úд'а, пáшут', пр'úдут', нак'úнут', над'авáйут', б'арýт', плáч'ут, стáнут, йéдут*.

Не картографировался ответ нас. п. **644**, в котором неизвестно число формы без конечного *т*: *знáйа* (3 л. ед. ч. или 3 л. мн. ч.), *ум'ирáит', вызывáит', нъчинáит', зав'áжит', пл'áшът, вал'áйит; с'éйут', рабóтайут', йéз'д'ийут', пайéдут', св'áжут', мудрýйут, таргýйут*.

В следующих ответах отмечены формы 3 л. ед. ч. без конечного *т*: **4** *сум'éйа, бýд'а, нéхватáйет, с'áд'ът, плáвъйат, катáйат, вы́д'ат, выгорáйат, бывáйат, дýйат, сóхн'ат*. **42** перед паузой: *бýд'а, стáн'а, п'úша*, не перед паузой: *бýд'ьт, стáн'ьт, п'úшът*. **66** *знáйе, мóже быт'* спорадически, *наб'ирáйет, знáйет, знат, дýмат, посп'éйет, посп'éт*. **69** *ст'ър'ежó, ид'óт, зов'óт, пойóт, н'ес'óт, памн'óт, проб'йóт*.

90 *зов'ó.* **102** *загон'áйе, высылáйе, прът'ирáйат, пъсылáйат, пр'ийéд'ат, ум'ирáйат, знáит, бýд'ат.* **106** *ум'éйа, знат, рабóтат, лáйат, н'е пускáйат* и др. **116** *пот'т'окáйе, не хватáйе, не пон'имáйе, хватáйат, пр'ийéд'ат, рабóтат, скáзыват, прот'агáт.* **135** *път'т'екáйе, път'т'окá, посп'éйа, н'е мóжа, в'екýйьт, вы́пр'ажьт, рабóтат, красн'éйат, пáхн'ат, вспы́хн'ат, гулáйат, лáйат, кудáхч'ат, знáйат, бýд'е"т, гогóч'ат.* **143** *п'úше.* **249** *ваз'мó(т), прайд'ó(т), пр'ид'óт.* **255** *н'ис'ó, в'из'ó, найд'ó, ваз'м'ó, памр'ó, п'йо, пайд'ó, жыв'ó, н'ис'óт', в'из'óт', жыв'óт', н'ис'óт, в'из'óт, жыв'óт; бýд'а, стáн'а, хóч'а, пъм'ирáйа, хватáйа, усп'áвайа, старнýйа, знá, бýд'ит', стáн'ит', п'úшыт', зъм'атáит', бýд'ит, стáн'ит, п'úшыт.* Формы *н'ис'ó, жив'ó* и подобные встречаются главным образом в речи стариков, в речи молодых это явление встречается значительно реже; *т* твердое отмечается у молодых. **256** *нач'н'ó, н'ис'ó, в'из'ó, жыв'ó, ваз'м'ó, п'йо, н'ис'óт', в'из'óт', жыв'óт'; бýд'а, стáн'а, знáйа, насты́н'ь, нач'инáйь, пъм'ирáйь, бýдьт', стáньт', знáйьт', п'úшът'.* **257** *н'ис'ó, в'из'ó, жыв'ó, н'ис'óт', в'из'óт', жыв'óт; знáйе, хварáйе, брасáйе, умéйа, бал'éйа, сазр'éйа, мóйа, вóйа, крóйа, д'éла, таргýйе, таскýйе, бýд'а, вайýйе, бýд'ит, п'úшыт.* **259** *атайд'ó, п'йо, ваз'м'ó, пайó, пайд'óт, жд'от, устайóт, ид'óт, пръжыв'óт, бл'ийóт, ржот, кл'уйóт, ид'óт', устайóт'; выл'изáйь, бр'éшъ, выл'óтъва, нъставл'áйъ, удар'áйъ, рабóтъ, ýхн'а, вытк'ит, бадáит, квóхчит, гул'áит.* **260** *н'ис'ó, в'из'ó, жыв'ó, н'ис'óт', в'из'óт', жыв'óт'; бýд'ь, стáн'ь, пасп'éйа, ум'éйа, бýд'ьт', стáн'ьт' иγрáит', п'úшът'.* **261** *ид'ó, н'ь пайд'ó, уб'йó, рас'т'ó, рас'т'óт', т'ик'óт', жыв'óт', пайд'óт', атпайóт', памр'óт'; бýд'а, бывáйь, знáйь, бр'éша, бýд'ьт', раскáжът', плáч'ьт', бывáйът', рабóтъйьт', пъмагáйьт'.* **262** *пр'ид'ó, начн'ó, пайд'ó, ид'óт', пайд'óт', сашйóт', зав'óт', упад'óт'; мóжъ быт', таскáйъ, сыгрáйъ, растáит'.* **263** *пайд'ó, дайó, б'ир'ó, ид'ó, пр'ид'óт', атв'из'óт'; хóч'а, н'и рабóта, б'еγъит', скажът', бываит', качáит', знáит'.* **264** *ни памр'ó, пайд'ó, пр'ин'ис'ó, ид'ó, в'из'óт', мр'от', жыв'óт'; сыγрáйе, скáжът', плáчьт'.* **265** *н'ис'ó, в'из'ó, пр'ид'ó, жыв'ó, прап'йó, п'йо, н'ьйд'ó, прив'аз'ó, атапр'ó, н'ис'óт'; в'из'óт', жыв'óт'; бýд'а, п'úша, знáйе, γул'áйе, иγрáйе, бýд'ит', стáн'ит', пúшът', п'ьр'истáн'ит', н'ь застр'áн'ит'.* **266** (см. ниже). **267** *ид'ó, дайó, зав'ó, п'йо, дън'ис'ó, в'ед'óт', ржот', жыв'óт', прид'óт'; пайéд'а, м'аýкъ, рабóтъ, пъпадáйъ, таскáйъ, высыхáйъ, пóр'а, бýд'ит', атправл'áит'.* **268** *лáйа, рабóта, вóйа, знáйа,* а также *м'аýч'а, бывáит', бýд'ат'.* **276** *бýд'а, стáн'а, процитáйа, нап'úшат, п'úшет, бýд'от, стáн'от.* **290** *п'йо, пр'ид'ó, път'ик'ó, п'ьрс'ик'ó, в'ед'ó, прайд'ó, нъд'ийóт, атув'итóт, сашиóт, пашл'óт, ржот; зъм'ирáйа, бýд'е, съб'ирáйет, гул'áйет, пън'имáйет, уб'ирáйет, кудáкайет, с'éйет, хвáстът, абл'óтыват.* **291** *т'ек'ó, нъпад'ó, в'ез'ó, нъп'ик'ó, нъпл'ит'ó, пайд'ó, нач'н'ó, ид'óт, жг'от, пр'ид'óт, воз'м'óт, м'игн'óт, т'éк'óт, пр'ед'óт, п'йот, атв'ез'óт, натк'óт, пл'ет'óт, цв'ет'óт; стáн'е, бýд'е, вóйет, в'áжат, л'áжат, залъб'ин'éит, плáчет, н'и хватáйит, паплáцът, пъгар'ýйет, пъцалýйит, пъдымáйет, акупáит.* **292** *дайó, жыв'ó, пр'ид'ó, найд'ó, б'ег'ó, пайд'óт, пр'идóт, найд'óт, ид'óт; пасп'éйь, фстáн'ь,*

праш'ш'айь, буд'а, н'е в'еруйь, не дъзвал'аиь, работъ, зам'орз'н'ь, н'ьдахватывъ, прап'йанствуйь, фспашет, трогат, выл'езайьт, д'елат. **293** *прайд'о* (редко), *пайд'от, пъмаг'от; работа* (редко), *знайит', крас'н'еит'* (единично), *хватат, работъть, пуш'шайит.* **294** *пр'ид'о, нарв'о, пайд'о, пашл'от', ид'от', б'ир'от', притпач'т'от'; выл'ез'ъ, тот γул'айъ, л'опн'а, хл'упъ, зγараит', сум'еит'.* **295** *пъпад'о, раст'о, жыв'о, пайд'о, бад'от', жд'от', н'ес'от'; фспрыγн'а, выпйет', атв'еч'айет', мойет', вып'ишат', накройет', знайет', уйед'ет', обйес'н'айет', хоч'ет', йез'д'ет', расскажет', машат', хватайет', буд'ет'.* **296** *пр'ид'о, пр'ив'ез'о, жыв'о, дайо* и т. п. Изредка *т* твердое: *пр'ид'от, св'ет'от, дайот, н'ес'от, б'ер'от,* единично *н'ес'от'; работа, буд'ь, патон'а, прийед'ь* и т. д., изредка *т* твердое: *он работъть, пагул'ивъть, γъладуйьт, пр'ийед'ьт, мазγуйьт.* **297** *жыв'о, пъдрас'т'о, ръзар'в'о, н'ейд'о, ид'о, б'ер'о, в'ез'о, в'ед'о; бохцы* (*бохчет* — в значении ворчит, бранится), *пълуч'айь, пъмагайь, н'е хватайа, буд'а, н'а д'ела, път'ер'айе, ругайа, пр'ийед'ит.* **298** *пр'ид'о, аддайо, ваз'м'о, прайд'о, п'ак'о, напр'ад'о, жив'о, н'ес'о, в'ад'о, маг'о,* единично *шйот, пйот; д'ела, знайа, может, думыт.* **299** Чаще без окончания: *тк'о, п'йо, клад'о, наклад'о, п'ик'о, наб'йо, абв'ед'о, уйд'о, б'иγ'о, ваз'м'о, н'и маγ'о, ид'о, п'йот, пратк'от, раст'от, ид'от', пр'ин'ас'от'; вытк'а, пъв'инч'айа, буд'а, п'иша, отъм'а, нач[ч]уйа, бувайа, стан'а, пойа, пр'ид'е, трон'ет, знаит'.* **300** *б'йо, б'ир'от', ид'от', уйд'от', ржот', в'из'от', жыв'от', м'ет'от', пл'ет'от', р'ив'от', пайд'от'* и т. д.; *йед'а, лайъ, ни трон'а, зъбрухаит', высъхн'ит', бываит', акупайит', брешыт'.* **303** *ид'о, иржо, разб'ир'о, уклад'о, ув'из'о, жыв'о, прайд'е, ни пайд'е, назав'е, нъпл'ит'е, прайд'е, нъклад'от, дайд'от; бр'оша, н'а буд'а, разуйа, м'ашайа, пр'ейа, работайа, хоча, пас'ижывайа, бувайа, начуйет'.* **318** *р'ев'о, уйд'о, пр'ид'о, пр'ив'ез'от, ун'ес'от.* **319** *йед'а, буд'а, нап'еваит, м'еукаит, квокц''ет, воит, быдаит.* **321** *аддайо, н'ис'о, п'йо, ид'о, дайо, сас'ео, пайд'о, ид'от, пъдайот, стр'иг'от; пр'ид'а, ум'ейь, р'ежа, пр'икасайь, жыл'айьт* (жалит). **322** *падн'ис'о, в'ид'о, затр'ис'о, ид'о, зав'о, жыв'о, расшыб'от; пъмагайа, знайа, играйа, прийед'а, аб'ижайа, д'ела, ум'ейа, иш'ш'а,* а также *м'ауца.* **323** *н'ес'о, ид'о, пайд'о, ид'от, в'ез'от; буд'а, стан'а, пиша, ум'ейа, приб'идн'айа, п'етл'айа.* **324** (см. ниже). **325** *пайд'о, пр'истайо, атн'ес'о; в'йан'ь, пл'аша, пр'ид'а, капайь, пл'ашът, буд'ьт,* единично *йед'ит'.* **326** *ар'о, раст'о, ржо, н'ес'о, в'ед'о, жыв'о; работайа, стан'а, ругайа, падл'ивайа, саб'ирайа, м'еч'а, буд'а, знайа.* **327** *б'ер'о, бл'уд'о, ид'о, запр'аг'о, н'ес'о, в'ез'о, жыв'о; захватывайа, хр'укайа, талкайа, пр'ид'а, буд'а, стан'а, п'иша.* **328** *пр'ид'о, ржо, н'ас'от, пашл'от, крыкн'от; бр'оша, н'а можыт, крыкаит, р'ежыт.* **329** (см. ниже). **330** *дайо, прайд'о, жн'о, шумн'о, ваз'м'от, ржот, пъдашйот; м'ешайа, н'ехватайа, зам'орзн'а, плаца, скажа, н'и ругайа, бр'оша* и т. д. **331** *прадайо, н'ь пръдайо, пръпад'е, не пр'ишл'е, пр'ив'из'е, жыв'ет', пайд'ет', зав'ет', ид'ет'; пръпадайе, сажайе, н'а хоце, он байе, пр'ийед'а, буд'а, хоцыт'.* **332** *нъраст'о, прапад'о, р'же, зав'е, жыв'е, клад'е, т'ак'е, т'ик'е, ув'ез'е; бывайа, называйа, давайа, рассв'атайа, фставайа, мойа, знайа, хварайа, брасайа.* **333** *дайо, раз'ейо,*

н'ас'ó, жив'ó, в'аз'óт, жив'óт; мóйа, бýд'а, бýд'ет, п'úшет, йéд'ит, дéлат. **334** *н'ис'é, в'из'é, жыв'é, ид'é, пайд'é, пр'ид'é, зав'é, атв'из'é, нъклад'é, н'ираст'é, пъжыв'é, пъб'иγ'é; бýд'а, стáн'а, п'úша, знáйа, зъбывáйа, т'áн'а, вы́п'йа, н'а хóч'а, п'иръш'ш'атáйа.* **335** *рже, пр'ид'á, н'ес'á* (так!); *мóйа, бр'éша, ъзарýйа, иγрáйа, паéд'а, н'а стáн'а, афуа забл'ýйе.* **336** *тóпца, бýд'а, стáн'ет, п'úшет, будáйет, руγáит.* **386** *она поджыдáйе* единично, *пропадáт, пúшьт, стáн'ьт, уддыхат.* **506** *стр'ижó, пр'ид'ó, б'ир'ó, пр'ид'óт', жыв'óт', в'из'óт', н'ис'óт'.* **507** *раст'ó, пайд'ó, пл'ит'ó, пр'ид'ó, найд'ó, б'ир'ó, н'ис'ó, ржот', тр'ис'óт', ид'óт', плыв'óт', шл'от', съб'ир'óт', пайд'óт', жыв'óт', в'ид'óт', пайóт', пашйóт', патк'óт'; бýд'ь вал'áтцъ, скáжъ, а хто знáйъ, фс'ó знáйа, мóжъ,* он *н'и слáд'а, ни уступáйа, γаγóчит', бр'é-шыт'', вóйит', брухáит', ламáит', хóч'ит', ут'áн'ит', л'óтаит', жалáит'.* **508** *прайд'ó, жыв'ó, уб'йó, тр'от', л'йот', в'из'óт', прайд'óт', б'ир'óт', пъжыв'óт', ржот', ид'óт'; расскáжъ, н'и мóжъ, вал'áит', развáл'ивъит', расскáжыт', н'и знáит', бýд'ит', бал'éит', вызывáит', γул'áит', пр'иб'аγáит', выл'атáит', γр'éит'* и т. д. **509** *хто их знáе, кл'ýн'ит', γаγóч'ит', йéд'ит', вóит'.* **510** *пр'ийéд'ь, н'ьхватáйа, бýд'а.* **511** *крофʼ пайд'ó, н'ис'óт', в'из'óт', жыв'óт', н'ь пайд'óт'; стáн'а, бýд'а, знáйа, рабóтъйа, пъмаγáйа, а хто их знáйьт', п'úшыт'.* **512** *пр'ид'ó, пайд'ó, р'ив'ó, нъклад'ó, н'и п'йо, рас'т'óт'; кошка м'аýч'а, вы́п'йа, хто знáйит', н'ь дъпускáйьт', н'ь умóйит', л'éз'ит' ф ка-душку, γр'éбъйет'.* **513** *пайд'ó, жыв'óт'; забýд'ь, бýд'а, пл'áшьт'.* **514** *стáн'а, бýд'а, стáн'ьт', бýд'ьт'.* **516** *дайó, в'ид'ó, зъв'из'óт', ар'óт', мн'от', пъпад'óт', найд'óт', пр'ивид'óт', убйóт', ржот', р'ив'óт', ар'óт', жыв'óт'; н'и хватáйъ, зъп'ирáйъ, н'и пайéд'а, ни пълуч'áйъ, н'и пъм'ирáит', нъл'атáит', ст'акáит', акупáит', кл'ýн'ит'.* **517** *уйéд'а, зъсыхáйа, бýд'а, пайéд'ьт', знáйьт', γул'áйьт', найéд'ьт', бýд'ьт', зърабóтъйьт', аправдáйьт', бал'éйьт', бывáйьт', йш'ш'ьт', пръпадáйьт', л'úпн'ьт', патхвáтывъйьт', пасп'éйьт', л'áзъйьт', пътаскáйьт', бр'éшьт', махáйьт', пр'икáзывъйьт'* и т. д. **520** *стáн'а, бýд'а, стáн'ит', п'úшыт' бýд'ит.* **521** *н'ис'ó, в'из'ó, пайд'ó, уйд'ó, н'и-с'óт', в'из'óт', жыв'óт'; стáн'а, н'е умéйа, бýд'а, стáн'ьт', бýд'ь^{и}т', п'úшыт', н'и^{ъ} хватáйьт', св'иркáйьт', знáйьт', н'ь т'ик'óт', фстáн'ь^{и}т, н'ь скáжът, бýд'ьт, стáн'ьт.* Формы глаголов без *т* употребляются редко; наряду с формами на -*т'* употребляются формы и с *т* твердым, но реже. **522** *пъв'из'ó, в'из'óт', пай'óт', б'ир'ижóт'.* **524** *палз'ó, пр'ид'óт'.* **526** *стáн'а, бýд'а, стáн'ит', бýд'ит', п'úшыт'.* **529** *н'ис'ó, в'из'ó, жыв'ó; п'úша, бýд'а, знáйа, хварáйа, бывáйа, д'éлайа, ум'éйа, пасп'éйа, бал'éйа, сазр'éйа, саγр'éйа, мóйа, крóйа, вóйа, тарγýйа, вайýйа, таскýйа, п'úшът', стáн'ит', бýд'ьт', знáйит', хварáит', бывáит', ум'éит', д'éлаит', рабóтаит', дýмаит', пасп'éит', бал'éит', саγр'éит', мóит', крóит', вы́маит', вайýит', таскýит'.* **532** *ваз'м'ó, ид'ó, пръпа'д'ó, пъдн'ис'óт'; бывáйа, зъиγрáйа, бýд'а.* **533** *уйд'ó, в'и-з'óт', ж'ив'éт', сас'óт'; знáйа, бýд'а, уγýн'ит'.* **534** *начн'ó, н'ис'óт', в'из'óт', жив'óт', н'ис'óт, в'из'óт, жив'óт* (*т* под влиянием литературного языка); *стáн'а, п'úша, бýд'а, знáйа, брасáйа, д'éлайа, ум'éйа,*

знáит’, стáн’ет’, п’ишет’, бýд’ит’, хварáит’, д’éлаит’, рабóтаит’, дýмаит’, ум’éит’, пасп’éит’, бал’éит’, саүр’éит’, мóит’, крóит’, вóит’, вымаит’, тарүýит’, вайýит’. **535** *пр’ид’ó, дайó, пайд’ó, жыв’ó, ид’ó, пъстр’иж’ó, пр’ид’óт’, жр’от’, пр’ид’óт’, жыв’óт’, ид’óт’, пап’йóт’; знáйа, пъталкýйа, рабóтъйа, п’иша, н’ипамóжа, н’и пън’имáйа, па-л’éз’ит’.* **537** *н’ис’ó, в’из’ó, жыв’ó, н’ис’óт’, в’из’óт’, жыв’óт’; знáйá, бывáйа, д’éлъйа, рабóтъйа, дýмъйа, ум’éйа, пасп’éйа, сазр’éйа, мóйа, крóйа, вóйа, тарүýйа, стáн’а, п’иша, бýд’а, стáн’ьт’, п’ишьт’, бýдьт’, знáит’, бывáйьт’, д’éлъйьт’* и т. д. **538** *н’ис’ó, в’из’ó, жыв’ó, н’ис’óт’, в’из’от’, жыв’óт’; знáйа, хварáйа, бывáйа, рабóтъйа, ум’éйа, бал’éйа, мóйа, крóйа, вóйа, вымойа, тарүýйа, стáн’а, п’иша, бýд’а, стáн’ьт’, п’ишьт’, бýд’ьт’, знаит’, хварáит’, д’éлъит’, ум’éит’, мóит’, тарүýит’* и т. д. **539** *н’ис’ó, в’из’ó, жыв’ó, н’ис’óт’, в’из’óт’, жив’óт’; стáн’а, бýд’а, стáн’ит’, п’ишьт’, бýд’ит’.* **540** *н’ис’ó, жыв’ó, в’из’ó, н’ис’óт’, в’из’óт’, жыв’óт’, н’ис’óт, в’из’óт, жыв’óт; стáн’а, бýд’а, стáн’ит’, п’ишыт’, стáн’ит, бýдит, п’ишыт.* Наиболее частыми из этих форм являются формы с *т’* (мягким) и редкими — с *т* (твердым). **541** *ид’ó, н’ис’óт’, в’из’óт’, жыв’óт’, пайд’óт’; стáн’а, д’éн’а, бýд’а, стáн’ит’, п’ишыт’, бýд’ит’.* **542** *н’ис’ó, в’из’ó, жыв’ó, р’ив’ó, пън’ис’ó, ид’ó пайд’ó, н’ис’óт’, в’из’óт’, жыв’óт’; стáн’а, п’иша, бýд’а, стáн’ит’, п’ишыт’, бýд’ит’.* **543** *пр’ив’из’ó, н’ис’óт’, в’из’óт’, жыв’óт’, пр’ив’из’óт’, в’ид’óт’; п’иша, бýд’а, знáйит’, хварáйит’, бывáйит’, д’éлъйит’, дýмъйит’, ум’éйит’.* **548** *ид’ó, ръзатр’óт’; пр’ийéд’а, бýд’а, бýд’ит’, каүáч’ит’, прийéд’ьт’.* **550** *высъхн’а, управл’áит’, намóит’, вýд’ит’, бýд’ьт’, м’éч’ит’.* **552** *стáн’а, п’иша, бýд’а, стáн’ит’, п’ишыт’, бýд’ит’.* **553** *скáжа, п’ишыт’, бýд’ьт’, слýхъйьт’.* **555** *пад’é, ид’é, б’йет’, ув’аз’éт’, жыв’éт, пръпад’éт’, пл’ит’éт’, пр’ин’ис’éт’; таскáйа, йд’а, спрáшывъйа, закýр’ивъйа, н’иб’ажáйа, ум’ирáйа, пръважáйа, сум’éйа, рабóтъйа, сымáйа, знáйа, раскрóйа, прасвáтъвайа, аддавáйа, н’а скáже, хварáит’.* **557** *в’из’ó, в’из’óт’, н’ис’óт’; бýд’е, знáйа, хварáйъ, бывáйа, брасáйа, д’éлъйа, рабóтайа, дýмайа, ум’éйа, бал’éйа, сазр’éйа, мóйа, крóйа, вóйа, вымъйа, тарүýйа, вайýйа, таскýйа, рабóтъйь, бýд’ит’, стáн’ит’, п’ишыт’.* **558** *сóхн’а, бýд’ит’.* **563** *н’ис’ó, в’из’ó, жыв’ó, н’ис’óт’, в’из’óт’, жыв’óт’; знáйа, хварáйа, брасáйа, д’éлайа, рабóтайа, дýмайа, ум’éйа, бал’éйа, пасп’éйа, сазр’éйа, тарүýйа, вайýйа, таскýйа, мóйа, крóйа, вóйа, знáит’, хварáит’, брасáит’, д’éлаит’, рабóтаит’, дýмаит’, ум’éит’, бал’éит’, пасп’éит’, сазр’éит’, тарүýит’, вайýит’, таскýит’, мóит’, крóит’, вóит’, бýд’ит’, стáн’ит’, п’ишыт’.* **564** *пайд’é, жыв’é, б’ер’éт’, жд’ет’, сажр’éт’, жыв’éт’, ус’н’éт’, св’ет’éт’, пайд’éт’, пайд’óт’, ид’óт’; йд’а, пр’йд’а, н’е выйд’а онá, можа бýд’а, утóпн’а, рука атсóхн’а, высахн’а, засóхн’а, пáхн’а, п’ер’астáн’а, выд’ър’а, хто трóн’а, прыгн’а, он таб’е атв’éт’а, хватáйа, ни аддавáйа, кан’ч’áйа, йиүрáйа, үул’áйа, атварáч’ивайа, жал’éйа, рассв’етáйа, рабôтайа, адб’ивáйа, пр’ин’имáйа, н’едавáйа, пан’имáйа, пъткладáйа, в’éшъйа, пакáжа, п’иша, пл’áша, камáндъвайа, накупáйа, знáйа, хтó рабóтъйет’, знáйит’, зъсв’итáйит’, бýд’ьт’.* **567** *ид’ó, падайд’ó, пр’ид’ó, н’ейд’ó, прайд’ó, пл’ет’ó, пр’ад’ó, пайó,*

б'ар'ó, са тр'ó, памр'ó, раздайó, жыв'ó, дайд'óт', пайд'óт', пр'ид'óт' ид'óт', пл'ет'óт', нъпр'ад'óт', пр'ад'óт', сатр'óт', раздайóт', т'ик'óт', т'еч'óт', пр'ив'аз'óт', раст'óт'-та; бýд'а, трашшáйа, пав'енч'áйа, разм'атáйа, уп'ирáйа, знáйа, вып'йа, иɣрáйа, упр'éйа, хтó п'ирýйа, а хто ɣар'ýйа, абмáнывайа, рабóтъйа, нал'ивáйа, пр'ийéд'а, мóжа, рабóта, выйд'е, ад'евáйе, знáйе, вышывáйит', пъсылóйит', п'еръсыхáйит', ɣул'áит', аддыхáйит', накипáйит', справл'éйит', пас'п'éйит'. **568** *пр'ид'ó, взайд'ó, пръжыв'é, пън'ес'é, път'ек'é* и т. д., *в'ед'éт', н'ес'éт', жр'от', вр'от', пъдайд'óт', б'йот', уб'йéт', ид'óт, пр'ид'éт, займ'éт* (окончание с *т'* употребительнее, иногда встречается и окончание с *т* твердым); *ид'а, пр'ид'а, настáн'а, с'áд'а, скáжа, п'иша, ид'е, н'éйд'е* и т. д., *бýд'ит', ид'ьт'* и т. д. (наиболее употребительными являются формы без конечного *т' (т)*; имеются также формы на *-ит'*, редко *-ет, -ит*). **569** *выб'ирáйа, пáдайа, уйéд'а, ид'а, пр'ид'а, бýд'а, знáйит', адал'éйит', м'ешáйат', плáч'ьт'.* **570** *ид'а, бýд'а, пр'ид'а, йéд'а, знáйа, мóйа, л'ил'éйа, атскáк'ивайа, вз'д'авáйа, аддавáйа, вырас'та, зам'éр'з'н'а, скáжа, н'а йêд'ит', йéд'ит', ид'ьт', м'éрзн'ит', плáч'ит', высъхн'ит', пушшáит', хватáит', зɣр'абáит', бывáит', жалáит', закрóйит', пас'п'éйит', п'ер'аз'áбн'ет', ухáжъвъит, высън'ит, рабóтаит, м'éрзн'ит, пал'éкч'ийит, зыкъит, скáжът, знáйет, н'и равн'áит, пр'ийежжáит, заставл'áит, уб'ирáит, давáит, зб'ирáит, талкáит, апсыпáит, пр'ид'ьт, ид'ьт, йéд'ит, бýд'ит.* **573** *н'ис'ó, в'из'ó, жыв'ó; стáн'а, дастáн'а, п'иша, бýд'а;* из вопроса № 105: *тарɣýйа, таскýйа, вайýйа* (число таких глагольных форм не указано). **574** *н'и аддайó, б'йо, б'ир'ó, вазм'ó, ɣрыз'ó, н'изɣрыз'ó, дайó, д'ир'ó, жыв'ó, заржó, зараст'ó, ид'ó, кlад'ó, найд'ó, пайд'ó, накlад'ó, наб'йó, нач'н'ó, п'йо, пл'ит'ó, пр'ин'ис'ó, прал'йó, раст'ó, сашйó,* он *пайд'ó, прап'йóт', б'йот', б'ир'óт', ид'óт', жыв'óт', пайóт', п'йот', сɣр'еб'óт', пр'ид'óт, пр'ив'азóт, падайдóт; зап'éйа, пáдайа, ɣул'áйа, йéд'а, папр'éйа, заɣарáйа, ум'éйа, выл'йа, хóча, н'и уступáйа, стáн'а, забр'éша, закукар'éч'а, прал'éз'а, вóйа, цалýйа, бýд'а, пáхн'а,* он *знáйа, бýд'е, в'áже, пън'имáйе, т'áн'е, пáше, капáйе, хватáйе, пасп'авáйе, м'аýч'а, знáйе, знáит', натóпчит'.* **575** *пръдайó, пъвядё, идё, кладё, растё, аддайó, начнё, живё, привядё, пратрё, ɣнийó; п'иша, знáйа, черпáйа, выйдя, не пракúсня, панимáя, мóжа, сóхня, пáша, ляже, скáже, не заплес'няе, бывáйе.* **576** *стáн'а, п'иша, бýд'а, знáйа, хварáйа, бал'éйа, мóйа, тарɣýйа, знáит', хварáит', бал'éит', мóит', тарɣýит'.* **577** *пр'ин'ас'é, жыв'ó, пр'ид'ó, клад'ó, пр'ид'óт', н'ис'óт', жыв'óт', ид'óт'; стáн'а* постоянно, *бýд'а* спорадически, *бýд'ит', хватáйит', брасáйит', ɣадáйит'.* **579** *заржó, дайó, настайó, ид'ó, пр'ид'ó, н'и прапад'ó, б'йо, папад'ó, пан'ис'ó, т'ич'ó, прижыв'ó, жыв'óт, учт'óт', призв'ид'óт', ид'óт', стайéт'; обмáн'а, выйд'а, пайéд'а, выталч'а, пáша, йиша, стрыжа, пл'áша, н'и трóɣайа, крас'н'éйа, сазр'ивáйа, капáйа, бывáйа, рабóтайа, пражывáйа, знáйа, запл'атáйе, иɣрáйе, абýйе.* **580** *уйд'ó, р'в'ет', н'е дайéт', цв'ат'óт'.* **581** *н'ес'é, пр'ид'é, ид'é, жыв'é, пъдайд'é, с'в'ит'ó* (в говоре старшего поколения), *н'ес'éт', в'ез'éт', жыв'éт', раст'éт', абайд'éт', н'ес'óт', в'из'óт', жыв'óт';*

парýйа, варýйа, начýйа, пъкупáйа, заγуст'éйа, пр'ив'áжа, пáша, валóча, бр'éша, пр'ив'áжа, п'йишъ, знáйе, знáит'. **582** *жыв'é, зайд'é, прайд'é, н'а б'йé, н'и прайд'é, умр'é, раст'é, жыв'éт', пр'ид'éт'; стáн'а, плáца, тр'éсн'а, н'а мóжа, бувáйа, адб'ирáйа, раздавáйа, придавáйа.* **667** *нь жал'éйа, г'йбн'ат, кацáит, знáйат, бýд'ат.* **705** *в'аз'é, пайд'é, н'ас'éт', уб'ар'éт', ун'ас'éт', жыв'éт', пр'ишл'éт', ид'óт';* редко *жд'от, зав'óт; заγан'áйе, спрáшывайе, назывáйе, раскáзывайе, пр'ийажжáйе, вырас'т'е, лáз'айа, аджымáйа, скáжа, им'éйа, пл'áша, сóхн'а, пр'исылáйа, памагáйа, пр'йд'а, н'а бýд'а, хóч'а.* **755** *ж'ив'ё, н'ес'ёто, в'ез'ёто; дéлаё, дýмаёт, мóёт, бýд'ето, стáн'ето.* **808** *н'ис'ó, в'из'ó, жыв'ó, прапад'ó, н'ис'óт', виз'óт', жыв'óт', клад'óт'; п'йша, плáч'а, бýд'а, р'ёжа, пр'ийéд'а, знáйа, хватáйа, брасáйа, бывáйа, разб'ирáйа, нь дъсыпáйа, п'иръламáйа, д'éлайа, рабóтайа, аб'йас'н'áйа, пръв'ир'áйа, выраийа, пасп'éйа, бал'éйа, ум'éйа, таргýйа, варýйа, вайýйа, волк н'и бр'éша, волк вóйа, бýд'ит', п'ишыт', уб'ивáйит', рабóтаит', ум'éит', пасп'éит', бал'éит', мóит', вóит', таргýит', варýит', вайýит', знáит'.* **809** *пръв'из'ó, ид'ó, зъпр'иγó, зав'óт', н'ис'óт', в'из'óт', п'ик'óт', рас'т'óт', нъп'ич'óт', жив'éт'; нь йéз'д'ийа, бýд'а, стáн'а, п'йша, знáйа, хварáйа, брасáйа, д'éлъйа, рабóтъйа, ум'éйа, пасп'éйа, мóйа, вóйа, таргýйа, варýйа, знáит', хварáит', брасáит', д'éлъит', рабóтъит', ум'éит', пасп'éит', мóит', вóит', тарγýит', вайýит'.* **810** *н'ис'ó, в'из'ó, жыв'ó, н'ис'óт', в'из'óт', жыв'óт', нъб'ир'óт'; бýд'а, стáн'а, п'йша, нь ум'éйа, выγр'абáйа, бýд'ит', стáн'ит', п'йшът', стáн'ит'.* **811** *н'ис'ó, в'из'ó, жыв'ó, н'ис'óт', в'из'óт', жыв'óт', ид'óт'; ста'н'а, бýд'а, п'йша, сл'ивáйа, бýд'ит', ст'áн'ит', п'йшыт', сл'ивáит'.* **812** *н'ис'ó, в'из'ó, дайó, жыв'ó, н'ис'óт, в'из'óт, в'из'óт', н'ис'от'; бýд'а, стáн'а, п'йша, бýд'ит, стáн'ит', п'йшыт, бýд'ит', стáн'ит', п'йшыт'.* **814** *н'ас'ó, в'из'ó, р'ив'ó, ид'ó, н'ис'óт', в'из'óт', жыв'óт', р'ив'óт', ид'óт; бýд'а, знáйа, бывáйа, д'éлъйа, рабóтъйа, ум'éйа, пас'п'éйа, вымóйа, крóйа, вóйа, знáит', хварáит', бывáит', брасáит', д'éлъит', ум'éит', вымóит', крóит', вóит', тарγýит', старнýит', бýд'ит', п'йшыт' вáжыт', брóит'.* **816** *н'ис'ó, в'из'ó, жыв'ó; бýд'а, стáн'а, п'йша, знáйа, хварáйа, брасáйа, бывáйа, д'éлайа, рабóтайа, дýмайа, тарγýйа, вайýйа, таскýйа, брасáит', бывáит', ум'éит', пас'п'éит', бал'éит', мóит', крóит', вóит', вайýит', таскýит'.* **817** *бýд'а, стáн'а, бýд'ьт, стáн'ьт, п'йшыт.* **818** *ар'ó, р'ив'ó, пр'ив'из'óт', пайд'óт', жыв'óт', пужан'óт', жг'от', ржот'; бýд'а, талкáйа, балтáйа, знáйа, нь ум'éйа, д'éлайа, бывáйа, сып'а, знáит', бывáит', д'éлаит', ум'éит', мóит', тарγýит'.* **821** *н'ис'ó, в'из'ó, жыв'ó, пр'ад'ó, пъдайд'ó, тк'о, шйо* (рядом с каждым из глаголов в скобках автором ответа написано *т'*, напр., *н'ис'ó(т')* и т. д.); *бýда, п'йша, мóжа, знáйа, бывáйа, хварáйа, д'éлъйа, рабóтъйа, дýмъйа, ум'éйа, сазр'éйа, мóйа, крóйа, вóйа, вымóйа, тарγýйа, вайýйа, таскýйа.* **822** *н'ис'ó, в'из'ó, жыв'ó, н'ис'óт', в'из'óт', жыв'óт'; бýд'а, стáн'а, п'йша, знáйа, хварáйа, стáн'ит', бýд'ит', п'йшыт', знáйьт', хварáйьт', бывáйьт', д'éлъит', ум'éит', мóит', тарγýит'.* **823** *бйе, внисé, придé, тик'ó, пъспийó, жывéт', рвет', начнéт', ваз'м'óт',*

убйо́т', упад'о́т'; ня тро́ня, бу́д'я, сте́ля, пъмаγа́йа, паспе́йа, чита́йа, п'и́шъ, е́дя, пака́же, пр'и́де, рабо́тайь, зна́йе, ска́жы(е), при́дит', ня бу́дит. **824** *свирн'е́, снис'о́, раст'е́, л'йе, пад'е́, пр'ъв'ид'е́т', прайд'е́т', вр'ет', жыв'е́т', дайе́т', прайд'от', жыв'о́т'; пр'ие́д'е, на́йд'е, уб'ира́йе, ста́н'ь, бу́дя, пля́ша, тарγу́я, аддыха́я, ко́ля, вян'чяит'.* **825** *н'ис'е́, в'из'е́, жыв'е́, пл'ит'е́, н'ис'е́т', в'из'е́т', жыв'е́т', б'ир'е́т'; бу́д'а, ста́н'а, п'и́шъ, п'и́ша, ду́майа, ду́мъйъ, зна́йа, к'ида́йа, д'е͡лъйа, пакро́йа, бу́д'ьт', ста́н'ит', п'и́шьт', ду́мъйит', зна́йит', д'е͡лъйит', ум'е́йит, мо́йьт', накро́йьт', тарγу́йит'.* Формы без *т'* отмечаются в говоре старшего поколения. **827** *жыв'е́, пр'ин'ис'е́, в'из'е́, тк'ет', б'ир'е́т'; бу́д'а, д'ê лайа, бал'ê йа, ла́йа, сазр'е́йа, пам'ира́йа, прат'ака́йа, д'ê лайит'.* **828** *несе, везё, жывё, несе́т', везе́т', жыве́т'; бу́дя, ста́ня, пи́ша, зна́е, де́лае, уме́я, согре́я, мо́я, кро́я, торгу́я, дава́я, бу́д'ит', ста́нет', пи́шет', зна́ет', де́лаит', уме́ит', согре́ит', мо́ит', кро́ит'.* **829** *пр'ъв'из'е́, пад'е́, изабйе́, пайд'е́т'; жала́йе, пр'и́д'е, н'а зна́йь, ни ум'е́йъ, вы́дя, пъмаγа́я, хвара́йа, д'е́лайа, тарγу́йа, рабо́таит', жала́ит', зна́ит', ду́маит', ум'е́ит', мо́ит'.* **830** *пр'ив'ад'о́, н'ис'о́т', жыв'о́т', б'ар'о́т'.* **831** *взайд'о́, пъзав'о́, б'йо, ръссв'ин'о́т', ид'о́т', б'йот'; пайе́д'а, то́пч'а, ду́майе, чита́йе, д'е́лыйе, н'и зна́йа, ум'е́йа, пасп'е́йа, бу́д'ит', быва́йьт', бал'е́йет', сазр'е́йет', мо́йит', тарγу́йит'.* **834** *аддайо́, т'ик'о́т', упад'о́т', пр'ин'ас'о́т'; нат'а́γ'ивайа, пр'ийажжа́йа, бу́д'а, атр'аза́йит', бу́д'ит'.* **840** *и́д'а, бу́д'а, ум'е́йа, бал'е́йа, зна́йа, н'ь браба́тывайа, браса́йа, бал'е́йа, зна́ит', усп'е́ит', бу́д'ит', зна́ит', браса́ит', д'е́лыит', ум'е́ит', пасп'е́йит', мо́ит', тарγу́ит'.* **842** *пр'и́д'а, и́д'а* единично, *ум'ира́ит', бу́д'ит', пр'и́д'ит'.* **844** *пайд'о́, н'ас'о́, б'йо, атайд'о́, шл'от', прайд'о́т', ид'о́т', жыв'о́т', бар'о́т', дайо́т', пъклад'о́т', пъдн'ис'о́т', б'йот'; вы́д'а, бу́д'а, ум'е́ит', п'и́шыт', зна́ит', пъсыла́ит', бу́д'ит', браса́ит'.* **870** *бр'е́ша, узна́йа, зна́йа, уб'ира́йа, бу́д'а, дъв'ар'а́йа, и́д'а, пр'и́д'а, ум'е́йа, сапр'е́йа, ста́н'а, мо́йа, иγра́йа, падыγрывайа, нъчина́йь, ум'е́йит', вы́б'ър'ьт', бр'е́шьт', куда́хч'ьт', зна́йьт', ста́н'ьт', быва́йьт'.* Глаголы без конечного *т'* особенно преобладают в частушках. **874** *н'и хвата́йа, пъката́йа, стр'ака́йа, уйажжа́йьт', вза́йд'ьт', п'и́шьт', ста́н'ьт', пр'и́д'ьт', купл'а́йьт', хвата́иьт'.*

Кроме того формы без конечного *т (т')* отмечены также в следующих нас. п. п.: **266** *зна́йа, бу́д'а, бу́д'ьт', ста́н'ьт', п'и́шът', во́йьт', бада́йьт', ква́къйьт'.* **324** *ид'о́, уйд'о͡ут, св'ат'о͡ут, рас''т'''о͡ут, жыв'о͡ут, пръдайо͡ут, зап'йо͡ут, пр'ид'о͡ут, н'ь рас''т'''о́т, пр'ин'ас''о́т, прайо́т* (пройдет), *зън'ас''от, ржо͡ут, бл'айо͡ут, ваз''м'о́т; н'ь върруба́йа, бр'егъвайа, выт'ака́йьт, бу́д'ат, па́шет, запл'е́с''н'ивайот, съб'ира́йат, па́хн'ет, с''м'е́л'ат, азару́йат, бу́д'от, с''н'и́м'от, зду́йот, ку́шайот, браса́йот, над'''елайот.* **329** *пр'и́д'а, ду́мъйь, вын'а́йа, пъкрыва́йа, бу́д'ьт, бу́д'ät, мо́жат, над'е́н'ат, нак'и́н'ат, п'и́шът, ад'ава́йьт, вару́йьт, ста́н'ьт.*

Карта № 143

ФОРМА 3-ГО ЛИЦА ЕДИНСТВЕННОГО ЧИСЛА БЕЗ *Т (Т')* ГЛАГОЛОВ II СПРЯЖЕНИЯ

Карта составлена на материале вопроса № 104:

„Какие окончания имеют глаголы 2-го спряжения в 3-м лице?

а) под ударением: 3-е лицо ед. ч.: *он сидит, сидить, сиди, сидито, сидита...*

б) без ударения: 3-е лицо ед. ч.: *он ходит, ходить, ходи, ходя, ходито, ходита...*“.

Картографируются окончания только единственного числа. Окончаниям 3 л. мн. ч. глаголов II спряжения посвящена карта № 144 „Форма 3-го лица множественного числа без *т (т')* глаголов II спряжения“.

Настоящая карта построена так же, как и карта № 142 „Форма 3-го лица единственного числа без *т (т')* глаголов I спряжения“ и № 144 „Форма 3-го лица множественного числа без *т (т')* глаголов II спряжения“. Принципы построения всех трех карт изложены в комментариях к карте № 142.

Качество конечного гласного форм без конечного *т (т')* не картографируется. Конечный гласный под ударением отмечен в виде *-и* в нас. п. п. 292, 296, 297, 321, 325; *-а* — 330, 335; *-е* — 568. Без ударения чаще всего *-а*, но в следующих нас. п. п. отмечены: *-и* — 292, 296, 579; *-е* — 291, 335, 555, 574; *-ь* — 287, 297, 321, 325, 507, 508, 823.

Не картографируются личные формы глагола *мяукать*, так как неизвестно, соотносятся ли они с инфинитивом *мяукать* или *мяучить*, а следовательно, являются ли глаголами I или II спряжения. Форма этого глагола в 3 л. ед. ч. без конечного *т* — *мяýча* отмечена в следующих нас. п. п.: 268, 322, 332, 512, 574.

В следующих нас. п. п. отмечены формы без *т (т'):* **255** *хóд'а, прóс'а, в'éрт'а, плóт'а, л'ýба, в'úд'а, хóд'ит', л'ýб'ит', прóс'ит', в'úд'ит', слýжыт', хóд'ит, в'úдит, л'ýб'ит, прóс'ит.* **256** *хóд'а, л'ýб'а, в'úд'а, прóс'а, лóв'а* и те же глаголы *хóд'ьт', л'ýб'ьт', в'úд'ьт', прóс'ьт', лóв'ьт'.* **259** *патхóд'а, дóлб'а, кýп'а, прахóд'ит.* **260** *хóд'а, л'ýб'а, прóс'а* (только у самых старых жителей), *хóд'ит', л'ýб'ит', в'úд'ит', прóс'ит'.* **261** *патхóд'а, кóс'а, хóд'ьт', л'ýб'ьт', прóс'ьт'.* **262** *пóрт'а, хóд'а.* **263** *хвáт'а, схóд'а, хóд'а, пъстанóв'а, н'и атплóт'а, спрóс'ит', выхóд'ит', заплóт'ит'.* **264** *л'ýб'а, выхóд'а, патхóд'а, кýп'ит'.* **267** *крáс'а, хóд'а, хвáт'а, пав'éр'а, атрýб'а, прахóд'а.* **287** *хóд'ь, л'ýб'а, л'ýб'ь, прóс'а,*

хо́д'ьт, л'у́б'ит, про́с'ьт. **290** *право́д'а, ко́с'ет, хо́д'ет, паво́п'ет, исто́п'ет.* **291** *сходе, во́з'ит, паста́в'ет, выхо́д'ет, ку́п'ет, хо́д'ет, у́цьт.* **292** *кр'ич'и́, нага́ бал'и́, кр'иц''и́, рад'и́т, в'арт'и́т; л'у́б'а, хо́д'и, сво́д'ит', дахо́д'ит, в'и́д'ит.* Формы с *т'* единичны. **294** *выво́д'а, хо́д'а.* **295** *н'и хва́т'а, фсхо́д'ет', ку́п'ет', д'е́ржат', л'у́б'ат', ко́т'ат', пло́т'ат', спро́с'ат', выво́д'ат', пайе́д'ат'.* **296** *с'ид'и́, гл'ад'и́, л'ежы́* и т. д.; изредка *т* твердое: *л'ежы́т, сл'ет'и́т, с'ид'и́т, сул'и́т;* единично *т': с'ид'и́т', бран'и́т'; то́п'и, хо́д'и* и т. д.; в отдельных примерах *т* твердое: *хо́д'ит, л'у́б'ьт.* **297** *зв'ен'и́, с'ид'и́, гл'ад'и́, бал'и́; зв'ен'и́т'* единично; *про́с'а, но́с'а, л'у́б'а, са́д'а, паса́д'ь, хо́д'а, хо́д'ь.* **298** *хва́т'а, в'и́д'а, хо́д'а, хва́л'а,* единично *д'ажу́р'ит.* **299** *пр'ихо́д'а, с'е́д'а, ухо́д'а, ко́с'а, л'у́б'а.* **318** *хо́д'а, хо́д'ит, сло́жыт.* **319** *в'и́д'а, пр‌ако́рм'ит.* **321** *с'ид'и́, с'ид'и́т; захва́т'ь, ку́р'а.* **322** *хо́д'а, л'у́б'а, в'и́д'а, про́с'а, н'ипо́мн'а, ша́р'а.* **323** *хо́д'а, л'у́б'а, в'и́д'а, про́с'а, пу́с'т'а.* **325** *с'ид'и́, с'в'ис'т'и́, гъвар'и́, с'ид'и́т, с'в'ис'т'и́т, гъвар'и́т; хо́д'а, ку́р'а, ку́р'ь, л'у́б'а.* **326** *смо́тр'а, ло́в'а, ко́с'а, ку́п'а.* **327** *выхо́д'а, пало́жа, нахо́д'а, н'а л'у́б''а, н'а хо́д'а.* **328** *хо́д'а, л'у́б'а, хо́д'ит, л'у́б'ит, в'и́д'ит, про́с'ит, апра́в'ит.* **329** *хва́т'а* (достаточно), *хо́д'а* единично, *хо́д'ит, л'у́б'ит, в'иž'ит, му́т'ет, зада́в'ьт, хо́д'ат, выхо́д'ат, про́с''ит.* **330** *гъвар'а́, бал'и́т; н'а аб'и́д'а, л'е́ца, во́д'а, уку́с'а.* **331** *зада́в'а, хо́д'ит'.* **332** *хо́д'а, выхо́д'а, кута́ц'а* (о курице), *сквы́р'а, ухо́д'ит'.* **333** *хо́д'а, л'у́б'а, н'а про́с'а, не пло́т'а.* **334** *хо́д'а, л'у́б'а, в'и́д'а, про́с'а, л'е́п'а, ла́в'а, ухо́д'а, кър‌ау́л'а, зъɣато́в'а.* **335** *ɣъвар'и́, сид'а́* (так!); *пало́же, л'у́б'а, атслу́жа, хо́д'а, н'апро́с'а.* **336** *то́п'а, нахо́д'ит, саско́цит, н'а л'у́б'ит, в'и́д'ит.* **337** *хо́д'а, сво́д'ат, нако́рм'ат, хо́д'ат, мау́чат.* **507** *ана ако́т'ь,* он *н'и сла́д'а, ла́в'ь, хва́л'а, паɣо́н'а, хо́д'ит', ув'и́д'ит', атслу́жыт', л'у́б'ит'.* **508** *та́ш'ш'ь, по́мн'а, д'е́ржыт', разɣо́н'ит', по́мн'ит'.* **510** *он л'ижы́т' ды хо́д'а, кърау́л'ит'.* **511** *хо́д'а, ку́п'а, хо́д'ит', в'и́д'ит', про́с'ит'.* **512** *н'и ку́р'а, паста́в'а, ни хо́д'ит'.* **513** *дахо́д'а, пр'иво́з'ьт', н'и йе́зд'ит'.* **514** *хо́д'а, в'и́д'а, про́с'а, патхо́д'а, хо́д'ит', в'ид'ит', про́с'ит'.* **521** *хо́д'а, л'у́б'а, в'и́д'а, про́с'а, схо́д'а, хо́д'ит', л'у́б'ит', в'и́д'ит', про́с'ит', атхо́д'ит.* **522** *хо́д'а, про́с'а, ко́с'а, мало́т'а, п'и́л'ит'.* **529** *хо́д'а, в'и́д'а, про́с'а, хо́д'ит', про́с'ит', в'и́д'ит', л'у́б'ит'.* **532** *н'и слы́ша, то́шшыт'.* **535** *н'идаслы́ша, н'и аб'и́д'а, н'а ку́р'а, н'а стро́йа, хо́д'а, кърау́л'ит', ко́с'ит', ни уку́с'ит', хо́д'ит'.* **537** *хо́д'а, л'у́б'а, в'и́д'а, про́с'а, хо́д'ит', л'у́б'ит', в'и́д'ит', про́с'ит'.* **538** *хо́д'а, л'у́б'а, в'и́д'а, про́с'а, хо́д'ит', в'и́д'ит', л'у́б'ит', про́с'ит'.* **540** *хо́д'а, в'и́д'а, про́с'а, прихо́д'а, л'у́б'а, ухо́д'а, хва́т'а, хо́д'ит', л'у́б'ит', в'и́д'ит', про́с'ит', хо́д'ит, л'у́б'ит, в'и́д'ит, про́с'ит.* **542** *патхва́т'а, н'иснпо́рт'а, хо́д'а, л'у́б'а, в'и́д'а, про́с'а, хо́д'ит', л'у́б'ит', в'и́д'ит', про́с'ит'.* **548** *хо́д'а, хо́ч'ит'.* **555** *вы́вьл'а, про́с'а, н'а л'у́б'а, н'а в'и́д'а, н'а вы́уче, у́ча, атста́в'а, атстано́в'а, пр'ихо́д'ит'.* **558** *хо́д'а, хо́д'ит', про́с'ит'.* **564** *н'и хо́д'а, пр'ихо́д'а, патхо́д'а, выхо́д'а, паɣо́н'а, зал'е́п'а, пав'е̂р'а, н'е в'и́д'а, кра́с'а, атво́р'а, н'е прако́рм'а, атв'е́т'а, пасо́д'а, пъкарау́л'а.* **567** *ɣута́р'а, пр'ихо́д'а, н'енав'и́д'а, схо́д'а, сло́м'а, заɣо́н'а, хва́л'а, не слы́ша.* **568** *ɣл'ед'е́, ɣл'ад'и́т', л'ет'и́т', с'ерб'и́т', ɣар'и́т',* и т. д.; *хо́д'а, зав'и́д'а, про́с'а, ат-*

служа, слыша и т. д., *ход'ит', топ'ит', загонит'* и т. д. **569** *в'ид'а, патход'а, выход'а, ход'а, стойа, пасод'ит', гутар'ит', уход'ит'*. **570** *в'ид'а, ход'а, заход'а, н'а в'ид'а, хват'а, д'ержыт', н'ихват'ит', ход'ит', гўон'ит', лав'ит', ув'ид'ит', пр'иход'ит', закап'ит', хул'иган'ит', атв'ес'ит', кур'ит, патрав'ит, д'ержыт, хват'ит, ход'ит*. **573** *ход'а, л'уб'а, в'ид'а, прос'а*. **574** *топ'а, палóжа, патход'а, держа, сгатов'а, приход'а, выход'а, руб'а, руб'е, памоч'е, ход'ит', паход'ит, здав'ит* (*т* твердое — очень редко). **575** *видя, прося, капя, куря, палóжа, не ходя, хватя, не пустя, аткалотя, светя*. **576** *ход'а, луб'а, в'ид'а*. **577** *ход'а, пр'иход'а, куп'а, скос'а, ход'ит', л'уб'ит', в'ид'ит', нос'ит'*. **579** *кур'а, н'и в'ид'а, пасод'а, даход'а, патцоб'а, хват'а, кос'а, лав'а, круша, ход'а, уч'а, хто памоча, а хто паст'ел'а, можа пасод'а, патход'а*; *фс'о кур'и, кур'и* редко, *ход'ит', лав'ит*. **581** *ход'а, зав'ер'а, хват'а, вытъшша, кос'а, корм'а, л'уб'а, в'ид'а*. **582** *н'и в'ид'а, хват'а, падход'а, на ход'а, м'ер'а, ход'ит'*. **613** *хват'а, воз'а*. **667** *н'ъ выход'а, н'ъ род'а, ход'ит, нос'ит, в'ид'ит* и т. д. **705** *разнос'а, сход'а, пр'иход'а, ход'а, луб'а, в'ид'а, прос'а, нос'а, воз'а, суд'а, выташша*. **808** *ход'а, л'уб'а, в'ид'а, прос'а, выход'а, хват'а, ход'ит', л'уб'ит', в'ид'ит', прос'ит'*. **809** *ход'а, л'уб'а, в'ид'а, прос'а, паслужа, ход'ът', л'уб'ът', в'ид'ът', прос'ът'*. **810** *ход'а, л'уб'а, в'ид'а, прос'а, пагон'а, ход'ит', л'уб'ит', прос'ит', в'ид'ит'*. **811** *ход'а, л'убá, в'ид'а, прос'а, ход'ит', л'уб'ит', в'ид'ит', прос'ит'*. **812** *ход'а, л'уб'а, в'ид'а, гон'ит', зав'ис'ит', ход'ит', л'уб'ит', в'ид'ит', ход'ит, луб'ит, в'ид'ит*. **816** *ход'а, л'уб'а, в'ид'а, прос'а*. **821** *ход'а, л'уб'а, в'ид'а, прос'а, куп'а, кур'а, воз'а*. **822** *ход'а, в'ид'а, прос'а, ход'ит', л'уб'ит', в'ид'ит', прос'ит'*. **823** *даводя, ходя, праходя, п'ир'калот'ъ, любя, купя, нося, ходит'*. **824** *принося, приходя, пасод'ит', ход'ит'*. **825** *спруос'а, хуод'а, л'уб'а, кур'а, хват'а* (в говоре старшего поколения), *ход'ит', луб'ит', пруос'ит'*. **827** *сход'а, хват'а, выскача, д'ержа, пл'аша*. **828** *ходя, любя, видя, ход'ит', люб'ит', видит'*. **829** *любя, захватя, измоч'а, прагоня*. **830** *атход'а, ход'а, помн'ит', п'ир'аход'ит', прос'ит', л'уб'ит', помн'ит'*. **831** *праход'а, ход'а, в'ид'а, прос'а*. **834** *ход'а, лав'ит'*. **840** *патход'а, ход'а, порт'а, паскобл'а, сложыт', ход'ит'*. **842** *рассуд'а* единично, *л'уб'ит', сп'ит', ход'ит'*. **844** *ход'а, малот'а, н'и хват'а, пасод'ит', буд'ит', затоп'ит'*. **870** *патход'а, смотр'а, крут'а, кърауал'а, скар'ожа, прос'а, укус'а, смотр'ит', скрут'ит', помн'ит', ст'ел'ит', скарожыт', прос'ит'*. Глаголы без конечного *т* особенно преобладают в частушках. **874** *л'уб'а, ход'а, ход'ит', л'уб'ит', прос'ит', в'ид'ит', малот'ит', куп'ит'*.

В ответе **333** *он с'ид'а, н'а гл'ад'а ана, л'ажыт* не картографированы не вполне ясные две первые формы.

Карта № 144

ФОРМА 3-ГО ЛИЦА МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА БЕЗ *Т (Т')* ГЛАГОЛОВ II СПРЯЖЕНИЯ

Карта составлена на материале вопроса № 104:

„Какие окончания имеют глаголы 2-го спряжения в 3-м лице?

а) под ударением... 3-е лицо мн. ч.: *они сид***ят**, *сид***ять**, *сид***я**, *сид***ято**, *сид***ята**...

б) без ударения... 3-е лицо мн. ч.: *ход***ят**, *ход***ют**, *ход***ять**, *ход***ють**, *ход***я**, *ход***ю**, *ход***ято**, *ход***юто**, *ход***ята**, *ход***юта**..."

Картографируются окончания только множественного числа. Об окончаниях 3 л. ед. ч. глаголов II спряжения см. карту № 143: „Форма 3-го лица единственного числа без *т (т')* глаголов II спряжения".

Настоящая карта построена на основании тех же принципов, что и карта № 142 (см. комментарии к карте № 142).

Качество конечного гласного картографируемых форм под ударением постоянно *-а* (они *гл'ад'á*); без ударения: *-а* (они *хóд'а*) или его фонетические замены; в одном случае *-у* (915 они *слýжу*).

В говорах, где формы без конечного *т (т')* употребляются в единственном и во множественном числах, возможны совпадения форм 3 л. ед. ч. и 3 л. мн. ч. глаголов с безударными окончаниями: (напр., хóд'а, л'ýб'а в 3 л. ед. ч. и в 3 л. мн. ч.). Это явление зафиксировано в нас. п. п. 256, 261, 297, 321, 323, 325, 331, 334, 540, 568, 573, 574, 579, 581, 808, 823, 825 (см. те же номера на карте № 143).

В следующих нас. п. п. отмечено употребление форм 3 л. мн. ч. (под ударением и без ударения) без окончания: **249** *зван'á(т)*. **255** *с'ид'á, л'ижá, гл'ид'á, с'ид'áт', с'ид'áт, л'ижáт', л'ижáт, гл'ид'áт', гл'ид'áт*. **256** *гл'ид'á, гъвар'á, гл'ид'áт', с'ид'áт', л'ижáт', кр'ич'áт'*; *хóд'а, скарóд'а, л'ýб'а, хóд'ат', хóд'ут', скарóд'ат', л'ýб'ут', вынóс'ут', стáв'ут'*. **259** *бал'á, кр'ич'á, гл'ид'á, в'ис'á, пъгл'идáт, в'ил'áт, дар'áт, ɣъвар'áт, свар'áт, ч'уд'áт*. **260** *с'ид'á, л'ажá, ɣл'ид'á, с'ид'áт', л'ажáт', ɣл'ид'ат'*. **261** *н'ъ пóмн'а, н'ъ пóмн'ут', л'ýбут', в'ид'ут', вóз'ут'*, чаще *л'ýб'ут, в'ид'ут, атвóд'ут*. **262** *дар'á, шум'áт', сп'áт', сал'áт', ид'áт', гар'áт', бал'áт'*. **263** *гъвар'á, уɣъвар'áт', стайáт', йид'áт', сп'ат', кр'ич'áт'*. **264** *дар'á, ɣъвар'á, ɣл'ид'áт', нъзал'áт'*. **287** *с'ид'á, л'ижá, гл'ид'á, с'ид'áт, л'ижáт, гл'ид'áт*. **290** *гл'ад'á, гъвар'á, свал'á, сал'áт, в'ил'áт, л'ижáт, с'ид'áт, п'ил'áт, пъстуч'áт*. **292** *аны навар'á, зван'á, с'п'ешá, гъвар'á, кр'ич'á, стайá, бал'á, кып'ат'á, в'ис'á, йед'áт, сп'ат, гар'áт*,

с'ид'ат, н'ъ гл'ад'ат. **294** *с'ид'а́, ɣл'ид'а́т'.* **295** *йед'а́, ɣл'ед'а́т', сйед'а́т', свар'а́т', пъстайа́т', ɣар'а́т', в'ел'а́т', с'ид'а́т', пъɣъвар'а́т', зъшума́т'.* **296** *аны гъвар'а́* единично, *гъвар'а́т, п'ил'а́т, сул'а́т, йед'а́т* и т. п., изредка *т': гвар'а́т', йед'а́т', ръз'в'ъс'ел'а́т'.* **297** *стайа́, бал'а́, гъвар'а́, н'е в'ел'а́, бран'а́, пр'изр'а́,* вообще без *т,* но *л'ежа́т; хо́д'ь, ко́с'а, но́с'а, л'у́б'а, ку́р'а, умо́л'а, пр'ида́в'а, л'у́б'ь, прад'о́ржут, хо́д'ут;* обычнее без *т.* **298** *с'ид'а́, гъвар'а́, ни йад'а́, п'ил'а́,* единично: *л'ат'а́т, с'ид'а́т.* **299** *ɣл'ад'а́, бал'а́, стайа́, пъдар'а́, л'ат'а́т', кр'ич'а́т'.* **300** *кр'ич'а́, зал'а́т', бал'а́т', в'ел'а́т', стайа́т', рад'а́т', пъɣл'ид'а́т', ɣуга-с'т'а́т'.* **303** *тур'а́, ɣар'а́, в'ил'а́, стайа́, граз'а́, крича́, л'ажа́т', л'ит'а́т'.* **321** *пъс'ид'а́, хат'а́, кр'ица́, пъйед'а́т, пъйад'а́т, пъгас'т'а́т, кур'а́т, бъслав'а́т; л'у́б'а, к'у́р'а, хо́д'а, ху͡од'а, паткру́т'ут, д'о́ржут, йе̂зд'ут.* **322** *н'и упъм'ис'т'а̄́.* **323** *пас'ид'а́, гл'ад'а́, зв'ен'а́т; про́с'а, л'у́б'а, хо́д'ут.* **325** *с'ид'а́, кр'ич'а́, с'п'а, зван'а́, хат'а́, с'в'ист'а́, с'ид'а́т, кр'ич'а́т, сп'ат, хат'а́т; л'у́б'а, ку́р'а, хо́д'а, лу́б'ут, ку́р'ут, хо́д'у́т.* **326** *гл'ад'а́, с'ид'а́, стайа́.* **331** *стайа́, бал'а́, малца́, йад'а́, б'ежа́; зада́в'а, но́шут'.* **332** *ул'ат'а́, ɣъвар'а́, ɣл'ад'а́, с'ид'а́.* **334** *с'ид'а́, гъвар'а́, ɣл'ад'а́; про́с'а, паɣо́н'а, хо́д'ут', л'у́б'ут', в'и́д'ут'.* **506** *гар'а́, хат'а́,* а также: *ат'ец радной гъвар'а́* (форма *гъвар'а́* принята за форму 3 л. мн. ч.); *л'ижа́т', с'ид'а́т', гл'ид'а́т', прас'па́т'.* **508** *пъйид'а́, л'ит'а́, бал'а́т', в'ил'а́т', с'ид'а́т', с'йид'а́т', ɣр'им'а́т', хат'а́т'.* **529** *с'ид'а́, ɣл'ад'а́, с'ид'а́т', л'ажа́т', ɣл'ад'ат'.* **532** *ɣъвар'а́.* **534** *с'ид'а́, ɣл'ад'а́, с'ид'а́т', л'ажа́т', ɣл'ад'а́т'; хо́д'а, л'у́б'а, в'и́д'а, выво́д'а* чаще; *пало́жут', ɣа́д'у́т', хо́д'ут', хо́д'ат', л'у́б'ут', л'у́б'ат', в'и́д'ут', в'и́д'ат'.* **535** *хат'а́, стайа́, л'ажа́, с'ид'а́.* **538** *нъл'ит'а́, с'ид'а́т', л'ажа́т', ɣл'ид'а́т'.* **540** *с'ид'а́, с'ид'а́т', л'ажа́т', гл'ид'а́т', с'ид'а́т, л'ажа́т, гл'ид'а́т; хо́д'а, л'у́б'а, хо́д'ут', в'и́д'ут', л'у́б'ут', хо́д'ут, в'и́д'ут.* Наиболее частыми из этих форм являются формы с *т* мягким и редкими — с *т* твердым. **541** *хва́т'а, хо́д'а, пло́т'а, хо́-д'ут', л'у́б'ут', в'и́д'ут', апу́ст'ут', зада́в'ут'.* **542** *с'ид'а́, л'ижа́, ɣл'ид'а́, бока зъбал'а́ лижа́т'-та, с'ид'а́т', йид'а́т', ɣл'ид'а́т'.* **564** *ɣалд'а́, н'и хат'а́, ɣл'ад'а́т', л'ат'а́т'.* **567** *стайа́, йад'а́, с'ид'а́, не ɣъвар'а́, йад'а́т', дайа́т'.* **568** Под ударением на равных правах употребляются окончаиия *-'а, -'ат', -'ат: ɣъвар'а́, ни хат'а́, с'ид'а́, нъравʼа́* и т. д., *ɣъвар'а́т', вар'а́т', с'ид'а́т'* и т. д., *л'ажа́т, тырч'а́т* и т. д.; без ударения как правило имеются окончания *-ут'* и *-ут,* очень редко *-'ат;* записано несколько случаев с окончанием *-'а* (без *т*): *хо́д'а атво́з'а, ɣру́з'а, ɣо́н'а* и т. д. *зъɣа́д'ут', во́д'ут', то́шшут', заду́шут'* и т. д. **573** *с'ид'а́, л'ижа́, гл'ид'а́; л'у́б'а, хо́д'ут', в'и́д'ут'.* **574** *ɣавар'а́, с'ид'а́, хат'а́, в'ис'а́, стайа́, ɣл'ад'а́, паɣад'а́, в'арт'а́, л'ажа́т', ас'ин'а́т', ɣъвар'а́т'; вы́в'ерт'а, услы́ша, выхо́д'а, д'е́ржа, паса́д'а, хо́д'а, ко́с'ут', в'и́д'ут', ɣра́б'ут', про́с'ут', сlо́жут', выскач'ут', пlо́т'ут', то́шшут', пасо́дут', выхо́д'ут, н'а ку́п'ут.* **575** *стайа́, сп'а, крича́, в'ис'а́, бежа́т', ɣл'ад'а́т'.* **579** *пас'ид'а́, стуч'а́, н'и в'ил'а́, ɣъвар'а́, вар'а́т', сал'а́т' да йед'а́т', л'а-жа́т', йид'ат'; атпу́с'т'а, ас'в'е́т'а, пр'иɣатов'а, праɣо́н'а, пасо́д'а, св'а́-т'а, насо́д'ут', л'у́б'ут', хо́д'ут', це́н'ут', пасо́д'ут', тараба́н'ут', на-кро́шут', пло́т'ут', ро́д'ут', пало́жут', ни в'е́р'ут', то́п'ут', зво́н'ут',*

насу́шут', *во́з'ут*, *сы́п'ут*, *γо́н'ут*, *нау́ч'ут*, *мало́т'ут*, *наво́р'ут*. **581** *с'ид'а́*, *γл'ад'а́*, *с'ид'а́т'*, *л'ажа́т'*, *γл'ад'а́т'*; *ко́рм'а*, *хо́д'а*, *л'у́б'а*, *в'и́д'а*, *ко́рм'ут'*, *хо́д'ут'*, *л'уб'ут'*. Имеется ремарка автора ответа: „Формы без *т* встречаются у старух". **582** *стайа́*. **808** *с'ид'а́*, *л'ижа́*, *гл'ид'а́*, *с'ид'а́т'*, *л'ижа́т'*, *гл'ид'а́т'*; *хо́д'а*, *л'у́б'а*, *в'и́д'а*, *хо́д'ут'*, *л'у́б'ут'*, *в'и́д'ут'*. **811** *с'ид'а́*, *л'ижа́*, *гл'ид'а́*, *гъвар'а́*, *ед'а́*, *стайа́*, *с'ид'а́т'*, *л'ажа́т'*, *гл'ид'а́т'*, *гъвар'а́т'*. **822** *с'ид'а́*, *л'ижа́*, *γл'ид'а́*, *с'ид'а́т'*, *л'ижа́т'*, *γл'ид'а́т'*. **823** *спяша́*, *тарча́*, *спят'*; *прагоня*, *лю́бя*, *ня зна́ч'а*, *пъста́вют'*, *нако́рмют'*, *хо́дют'*. **824** *ляжа́*, *сидя́т'*. **825** *л'ажа́*, *с'ид'а́*; *йе́з'д'а*, *ху͡од'а*, *л'у́б'а*, *в'и́д'а*, *вало́ч'а*, *ку́п'а*, *йе́з'д'ут'*, *ху͡о́д'ут'*, *л'у́б'ут'*, *в'и́д'ут'*. **828** *сидя́*, *лежа́*, *спя*, *глядя́*, *сидя́т'*, *лежа́т'*, *спят'*, *глядя́т'*. **831** *с'ид'а́*, *γъвар'а́*, *стайа́*, *л'ит'а́*, *ни γъвар'а́т'*. **844** *γл'ад'а́*, *вар'а́т'*, *йад'а́т'*, *т'ип'а́т'* (кипят), *γл'ад'а́т'*. **915** *слу́жу*, *хо́д'ут*, *во́п'ут*, *но́с'ут*.

Карта № 145

УДАРЕННЫЙ ГЛАСНЫЙ В ЛИЧНЫХ ОКОНЧАНИЯХ ГЛАГОЛОВ I СПРЯЖЕНИЯ

Карта составлена на материале пункта *ж* вопроса № 25:

„Какой гласный — *о (ё)* или *е* — произносится под ударением на месте буквы *ё (е)?...*

...ж) *нес***ёшь** или *нес***ешь**;... *нес***ём** или *нес***ем**;... *нес***ёте** или *нес***ете**".

Карта построена на лексически неограниченном материале.

Весь материал, указывающий на употребление гласного *е* в личных формах глагола, приведен ниже в комментариях, ввиду важности этого явления и сравнительной редкости его на картографируемой территории.

По говорам, в которых сосуществует произношение *е* и *о* в личных формах глаголов, употребление *о* или *е* лишь в редких случаях напоминает фонетическое чередование (перед мягкими согласными *е*, перед твердыми или отвердевшими *о*;) см., напр., **703** *жыв'ет', раст'ѐт', увайд'ет'*, но *н'ас'óм, в'ад'óм*. Такое произношение отмечено в единичных говорах и притом ни в одном случае не показано на сколько-нибудь широком материале, где бы были представлены все формы глаголов, необходимые для правильного суждения о данном явлении. В подавляющем большинстве случаев наличие *е* или *о* является нерегулярным и может встретиться в любых формах. В связи с этим при картографировании материала двухцветными знаками на карте отмечен лишь самый факт сосуществования *о* и *е*, а весь фактический материал дан в комментариях.

В следующих нас. п. п. отмечено употребление глагольных форм только с гласным *е* в личном окончании: **335** *идéш, несéш, дайéм, несéм.* **547** *пъталк'éш, жыв'éш, дайд'éш, уйд'éшь, пад'éш, пл'етéш, прáжыв'éш, пайд'éм, упад'éм, с'ун'ийéм, пам'рéм, жд'ем, пйем, ид'éт'а, в'ид'éт'е.* **551** *ɣр'иб'éш, уб'йрéш, зав'éш, прайд'еш, клад'éш, нъпр'ад'еш, нъзав'éт', зъв'ид'éцца, н'и тк'éм, сажн'éм, пъдаткн'éм.* **561** *прив'из'éт', принис'éт', бл'уд'éт', шл'ет', пайд'éм, тк'ем, пад'éм.* **576** *н'ас'éш, в'аз'éш, в'ад'éш.* **582** *вр'еш, пр'инес'éш, найд'éм, пик'éм, б'ир'éм, жыв'éм.* **585** *пад'éш, прúд'éш, зъшыб'éш, ɣн'еш, н'ис'éш, хл'ебн'éш, л'йеш, ваз'м'éш, умр'éш, ид'éт', пр'ид'éт', п'йет', жыв'éт', рас'т'éт', маɣ'éт', жɣет', шйет', плыв'éт', пр'идéм, пайд'éм, уйд'éм, тк'éмъ,*

за́в'ем, б'ир'е́м, набйе́м, мн'ем, талк'е́м, нъп'ик'е́мъ,упад'е́мъ. **589** *п'йеш, беɣ'е́ш, жɣе́ш, шйем.* **591** *н'и́с'ем, в'ид'е́м, н'и́с'е́т'а.* **594** *натр'е́ш, упад'е́т', жив'е́т', ид'ет', л'йет', пъзав'е́т', пъдн'ас'е́т', зав'е́м.* **596** *н'ис'е́ш, в'ид'е́ш, б'и́р'е́ш.* **598** *н'и́с'еш, в'ид'е́ш, дайе́м, н'исе́м.* **600** *н'ис'е́м, в'ид'е́ш, б'и́р'е́ш.* **608** *п'и́к'е́т', пр'айд'е́т', зачн'е́т', т'ик'е́т', н'ъ рас'т'е́т', мн'ем, жыв'е́м, апталк'е́м, пр'ид'е́м, тк'ем.* **610** *тр'еш, бл'уд'е́т', клад'е́т', ибн'ис'е́т', шумн'е́м, см'ийе́мс'и́.* **612** *н'ис'е́ш, в'ид'е́ш, дайе́м, ж'ив'е́м, итв'из'е́м.* **613** *талк'е́м, тр'ем.* **632** *н'ес'е́ш, найд'е́ш, в'ед'е́ш, п'ик'е́м.* **737** *упа́д'еш, нъпр'ад'е́т, жыв'е́м.* **740** *тр'ас'е́с'с'и, с'п'ач'е́т', раст'е́т', жыв'е́т', нал'л'е́т', тр'ем, дымн'е́м,* **755** *н'ес'е́т', в'ед'е́т'.* **819** *н'ес'е́ш.* **825** *н'ис'е́ш, дайе́ш, найд'ем, в'ид'ем, пайд'ем, н'ес'ет'а, н'ис'ет'ь.* **827** *пл'ет'е́ш, т'к'еш, тк'ет', пр'ид'е́т', пав'и́з'е́т', тк'етца, зав'е́м, снуйе́м, дажыв'е́м, тр'исе́мс'а, зал'йе́тя.* **837** *н'ис'е́ш, в'ид'е́ш, н'ис'е́м, в'ид'е́м.* **838** *мн'ем, пр'ид'е́м* (от прясть), *п'ик'е́м, клад'е́м.* **840** *с'н'ис'е́ш, ваз'м'е́ш, памр'е́м, жыв'е́м, н'и пъзав'е́т'а.* **842** *уб'ир'е́сс'и, зъд'ир'е́м, пр'ин'ес'е́м, прид'е́м, мн'ем.* **874** *маɣе́ш, найд'е́ш, жыв'е́ш, в'ад'е́тцъ, пайд'е́м, жав'е́м, сн'ис'ем, ид'е́м, стьр'еɣе́м, прарв'е́м, н'ис'е́т'и, дайе́т'ь, ид'ет'ь, жыв'е́т'ь.*

В следующих нас. п. п. отмечено сосуществование глагольных форм с *е* и с *о* в личных окончаниях: **93** *в'ед'е́ш, в'ед'о́м, в'ед'о́т'ь.* **143** *н'е пр'ид'е́т', н'ес'о́т, в'ез'о́т, и др., н'ес'ош, в'ед'о́ш.* **145** *суйе́ш, д'ер'о́ш, зар'ев'о́ш, дов'ед'о́ш, п'ер'егн'о́ш.* **181** *рас'т'е́т мох, н'ес'о́ш, вед'о́ш, дайо́ш, ржот, ор'о́т, бл'айо́т, нес'о́м, вед'о́м, дайо́м, нес'о́т'и, вед'о́ти.* **216** *ж'ив'е́м* (в этом слове произносится звук, склонный к *а*), *ид'о́ш.* **225** *изомн'е́ш, начн'о́ш, загн'о́м, утол'йо́м, пр'ад'о́м.* **282** *н'ес'о́ш, дейо́ш, он н'ес'е́т, в'ез'е́т, жав'е́т, в'ед'о́т'ь.* **303** *в'из'е́т, бл'уд'е́ш, нъклад'е́т, бл'уд'е́т, пайд'ет, клад'еш, бир'еш;* наряду с этим отмечено *тол'ко́ш, прид'о́ш, запр'иɣ'о́ш, уб'ир'о́м; найд'е́т'е, в'ид'е́те.* **309** *устайе́тца, устайо́тца, б'ер'о́м, уйд'о́м.* **332** *жн'еш, прин'е́с, прайд'ет', ни прапад'е́т', пайд'е́м, пайд'е́мт'ь, тк'ем, заво́м, виз'о́м.* **334** *памр'е́ш, прайд'е́т', н'ис'е́т', в'ид'е́т', дайе́т', съб'ир'е́т', н'ис'е́м, в'ид'е́м, дайе́м, п'ик'е́м, см'ийе́мс'а, ваз'м'е́м, найд'е́т'а, в'ид'е́т'а, н'ис'е́т'а, зал'йо́м,* **386** *н'ес'е́м, дайе́м, нес'о́ш, дайо́ш, бер'о́ш, тк'ош, пас'о́ш, н'ес'о́т', толк'о́м, съб'ер'о́м, в'ед'о́м.* **486** *намн'е́ш, воз'м'е́ш, пр'ид'о́ш, н'е'со́т'е.* **533** *ж'ив'е́т', в'из'о́т.* **550** *ваз'м'е́ш, нъскр'иб'е́м, б'ир'е́т'е, сач'т'о́ш.* **555** *п'ик'ет', жыв'е́т', плит'е́т', п'ик'о́м, ст'ир'иɣо́м, прид'о́м, в'из'о́т'а, нис'о́т'а, ид'о́т'а.* **562** *н'ис'е́ш, в'ид'е́ш, он н'ис'е́т', в'из'е́т', ж'ив'е́т', н'ес'е́т'е, дайо́м.* **564** *сал'йе́ш, перв(е)д'е́ш, ваз'м'е́ш, пайд'е́ш, аддахн'е́ш, абашйе́ш, взайд'е́ш, найд'е́ш, снуйе́ш, намн'е́ш, талк'еш, сашйе́ш, ваз'м'е́ш, ивырн'е́ш, ваз'ме́ш, усн'е́ш, взайд'е́ш,* из вопроса № 103: *пъдайд'е́т', ид'е́т', нажм'е́т', пайд'е́т', жыв'е́т', дайд'е́т', бере́т', уснет', пайде́т', жыве́т', разб'ер'е́цца, съб'е́р'е́цца, пайд'е́м, талк'е́м, нъклад'е́м, мн'ем, пънад'е́мс'и, ваз'м'е́м, ид'е́м, клад'е́м, жыв'е́м,* но *пр'ид'о́ш, нажыв'о́ш, мн'ош, нап'ек'о́ш, ид'о́т', пр'ишл'о́т', св'ет'о́т', т'еч'о́т', жыв'о́т', тк'о́т', пайд'о́т', смахн'о́т', в'ез'о́м, мн'ом, тк'ом.* **568** *ид'е́ш, саб'йе́ш,*

пайм'éш, прин'ес'éш, пл'ет'éм, пайд'éм, жыв'éм, б'ер'éм, пайд'éт'а, памр'éт'е... ид'óш, пъжыв'óш, съб'ер'óм, зав'óм, дажыв'óт'а. **569** *пайд'éш, прайд'éш, умр'éш, взайд'éш, шумн'éш, ваз'м'éш, сачт'éш, уб'ар'еш, саб'ерéшс'а, раст'éт, жыв'éт, найм'éт, взайд'ėт, пл'атéт, бл'уд'éт, найд'éт, шумн'éт, упад'éт, мн'ем, б'ар'ем, ваз'м'éм, клад'éм, н'а п'йéм, пр'ад'éм, найд'óш, пр'от, в'аз'óт, пйот, жыв'óт, ваз'м'óм, натк'óм.* **570** *аснуйéш, наклад'éш, падайд'éш, атайд'ėш, абайд'éш, пр'ѝд'éш,* (прядешь), *напр'ед'éш, напр'ид'éш, н'и ваздахн'éш, п'йеш, в'ид'éш, жыв'éш, пайéш, праб'йéш, нал'йéш, ваз'м'éш, расталк'éш, уталк'éш, п'ик'éш, п'ек'éш, нап'ик'éш, тк'еш, пр'ин'ас'еш, нач'н'еш, н'и зб'ер'ес'и, п'йет', ид'éт', шйет', б'йет', наб'йет', бир'éт', ваз'м'éт, н'и раст'éт', сн'ес'ет', м'ит'éт', приб'ауéт', фс'о, рв'éцца, фс'а в'йецца* и т. д., *б'йем, наб'йéм, ид'éм, пайд'éм, н'и тк'ем, снуйéм, аснуйéм, н'и памр'ем, из'д'ир'éм, б'ер'ем, живём* и т. д., *в'ез'éт'а, н'ев'изéт'а, пад'óш* (пойдешь), *уйд'óш, напр'ид'óш, н'енъприд'óш, запр'óш, пайм'óш, зачн'ош, клад'óш, тк'ош, св'ез'óш, вез'óш* и др. (но меньше, чем с *е*), *саб'ир'óс'с'и, н'и напр'ид'óс'с'и, н'идаб'йóс'с'и, завл'ик'óс'с'и, шйот', ид'óт'(ъ), в'из'óт'* и др. примеры (но меньше, чем с *е*), *разайд'óцца, изамн'óцца, уйд'óм, аснуйóм, клад'óм, пр'ад'óм, в'из'óм, дайóм, исталк'óм, тк'ом, жыв'ом* и др. (но примеров меньше, чем с ударяемым *е*), вы *п'ик'óт'а, в'ез'от'а.* **581** *в'ед'éш, н'ес'éш, б'ер'éш, ана ид'é, н'ес'é, н'ес'ет', в'ез'ет', жыв'éт', пъдайд'е, раст'éт', абайд'ет', жыв'е,* из вопр. № 103: *прид'е, найд'éм, тк'ем, исталк'éм, в'ед'éм, пр'ад'éм, дайéм, н'ис'éт'а, н'ес'óт', в'из'óт', жыв'óт', с'в'ит'ó, нис'óт'а.* **595** *н'ис'éт'а, в'ѝд'óм, в'ид'óш, н'ис'óш,* из вопр. № 103: *жыв'éт', в'ид'éт, в'из'óт', н'ис'óт'.* **597** *прид'éт'* (прядет), *н'ис'óш, в'ид'óш, дайóш, нис'óт', жыв'óт', рив'óт', в'ид'ом, нис'óт'а, дайóт'а.* **605** *пайд'éш, б'ир'éш, шйеш, съб'ир'éшс'и, прыжыв'éш, зъв'ет', пъдайд'ет', дайд'éт', пр'ишл'éт', памр'éм, атаб'йем, жыв'éм, ръзаб'йéм, натр'éм, разоб'йéм, зъв'ид'óш, н'ис'ош, наприд'óш.* **609** *б'ир'éш, н'ис'éш, в'ид'éш, н'ис'éт', жыв'éт', зайд'éт', св'из'éм, жыв'éм, нис'óт'а.* **633** *н'и[е]с'éш, в'и[е]д'éш, пайд'éш, жыв'éт', би[е]р'éт, дайд'éт', прайд'éт', жыв'éм, тк'ем, н'и[е]с'éт'а,* но и *жыв'óт', прид'óт'.* **638** из вопроса № 103: *дайéт', дайóт.* **677** *пойд'éтя, пряд'ош, нажр'óсса, спас'óсса, притряс'óтца, испек'óт, дойд'óт, прабир'óтса, дайóм, унис'óм.* **703** *жыв'éт', раст'éт', увыйд'éт', н'ас'óш, в'ад'ош, н'ас'ом.* **705** *атн'ас'éш, н'и пайéш,* (не поёш), *жыв'éш, натр'éш, уб'ар'ет', пришл'éт', н'ас'éт', см'ейéтца, н'и пражыв'éм, взайд'éм, умр'éм, жыв'éм, нажм'éм, тр'ем, пръжыв'éм, ид'óш, изарв'óш, пръпад'óт, клад'óм, жыв'óм.* **722** *вед'ем, нес'óш, в'ед'óш, н'ес'óт, вез'óт, жив'óт, н'ес'óм.* **742** *нъпр'ад'éш, тч'еш, пъсав'йéш, пр'ад'éм, съб'ар'óт, нъпр'ад'ом.* **796** *ид'ем, н'ес'óш, дайóш, ид'óт'ь, н'ес''óт'ь.* **823** *талчéш, пъсм'ийéс'с'и, рв'ет', живéт', прапйéт', начнéт', растéт', мнем, пъдамн'éм', начнéти, ваз'м'óт'.* **824** *ваз'méш, умрéш, уйдеш, смиéсси, жывéт', дайет', прайдет', ваз'méцца, събирéцца, придéм, пад'éм', нис'ем', изамнéм', исталчем', мнем, жывéти, жив'óт, прайд'óт, пряд'óм.* **826** *бирéт', вазм'éт',* но боль-

шая часть глаголов произносится с *о*: *нис'óт, виз'óт', бир'óт', прид'óт', ваз'мóт'.* **828** *нясéш, ведéш, он несéт', несéм, ведéм, разметéм, заведéм, вядеть, даёш, несё, даём.* **829** *нисéш, даéш, нисéм, видéм, смиéм'си, нисéти,* но *жд'от', прайд'óт'.* **839** единичные случаи *нападéтца, тикéт'; нисёш, видёш, даём.* **846** *в'ид'éш, жыв'éш, ваз'м'éш, нис'éш, б'р'éш, жыв'éт', найд'éт', тк'ет', п'ик'éт', жыв'óш, ид'от', пр'ид'óт, жыв'óм, прив'из'óм, тр'ис'óм, пр'ид'óм.* **847** *пр'ив'ад'ет', талк'éт', найд'éт', жыв'от', пр'ин'ас'óт', умр'óм, пайд'óм'т'ь, ид'óт'а.* **853** из вопр. 103: *зав'ет', дайдёт, пашлёт'.* **865** *дайéш, дайéм, н'ис'óш, в'ид'óш, н'ис'óм, в'ид'óм, н'ис'óт'и, в'ид'от'и.* **866** *н'и аб'ир'éсси, нис'óт, жив'óт, дайóм.*

Карта № 146

ГЛАСНЫЙ В БЕЗУДАРНЫХ ОКОНЧАНИЯХ 3-го ЛИЦА МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ГЛАГОЛОВ II СПРЯЖЕНИЯ

Карта составлена на материале пункта *б* вопроса № 104: „Какие окончания имеют глаголы 2-го спряжения в 3-м лице?.. ...б) без ударения: ...3 лицо мн. ч.: *ход***ят**, *ход***ют**...“.

Использован также материал ответов на вопрос № 107: „Как образуются основы личных форм глаголов 2-го спряжения... 3-е лицо мн. ч.: *прос***ят**, *прос***ют**, *прош***ат**, *прош***ут**;...“.

Материал вопроса № 104 использован в картах № 141 „Твердое и мягкое *т* в 3-м лице глаголов“, № 143 „Форма 3-го лица единственного числа без *т* (*т'*) глаголов II спряжения“, № 144 „Форма 3-го лица множественного числа без *т* (*т'*) глаголов II спряжения“.

Темой настоящей карты является характер конечного безударного гласного в 3 л. мн. ч. Наличие в говоре твердого или мягкого *т* в окончании см. на карте № 141. Формы без окончаний на карте не отражены.

Формы на *-ат* наряду с формами на *-ут* отмечены в следующих нас. п. п.: **5** *пýс'т'ут, вóз'ут, д'éл'ут, с'áд'ут, п'úл'ат, прóс'ат, постáв'ат, тáш'ш'ат, зъплáт'ат.* **6** *хóд'ут, лóв'ут, хóд'ат, л'ý-б'ат.* **8** *зал'éп'ут, стáнóв'ут, посáд'ут, хóд'ут, йéз'д'ут, нóс'ут, заплáт'ут, борóн'ут, кýп'ат, заплáт'ът, насы́п'ът.* **39** *пот'éрп'ут, нóс'ут, лóв'ут, лóв'ат, пóйат, потхóд'ат, молóт'ат, свóз'ат, вывóз'ат, корм'ат, вы́долб'ат, затóп'ат, хóд'áт, н'е пригóн'ат, гóн'ат, молóт'ат, ýч'ʷат.* **50** *л'ýб'ут, л'ýб'ьт, вúд'ут, вúд'ат, вúд'ьт, хóд'ат, хóйат.* **62** *плáт'ут, штыкатýр'ут, вы́пуст'ут, éзд'ут, вóз'ут, ухóд'ут, ухóд'ат, хóд'ут, хóдят.* **64** *ход'ут, вóз'ут, нóс'ут, в'ид'ут, посáд'ут, прорýб'ат, стрóйатца.* **71** *схóд'ут, вы́уч'ут, колóт'ут, колóт'ат, кýп'ат, нос'ат, корм'ат, йезд'ат, зам'éс'ат.* **87** *пост'ел'ут, вывóз'ут, пригóн'ут, хóд'ут, хóд'ат, н'е в'úд'ат, ла'йат, куп'ат.* **90** *дрáзн'ут, крýжут, б'ел'утца, в'éр'ат, л'ýб'ат.* **96** *ход'ут, л'уб'ут, хóд'ат, л'уб'ат, в'ид'ат.* **102** *потсóб'ут, спрос'ут, кýп'ат, хóд'ат, стáв'ат.* **104** *н'е д'éржут, пов'éс'ут, полóжут, хóд'ат, колóт'ат, нóс'ат, стáв'ат, ув'úд'ат, разд'éл'ат.* **109** *заплáт'ут, вóп'ут, упколóт'ут, молóт'ут, угóн'ут, город'ут, пр'иход'ут, молóт'ат, хóд'ат, горóд'ат, кýп'ат, вывóз'ат, в'úд'ат.* **113** *лóв'ут,*

в'ид'ут, посад'ут, мочут, куп'ат, пус'т'ат, молот'ат, воз'ат, постав'ат. **116** *нос'ут, выкуп'ут, молот'ут, провоп'ат, н'и опр'ед'ел'ат, лаз'ат.* **119** *ход'ут, л'уб'ут, в'ид'ут, молот'ут, куп'ут, воз'ут, прос'ат, кос'ат, забот'атца.* **123** *воз'ут, укус'ут, корм'ат, в'ид'ат, л'уб'ат.* **124** *ход'ут, выкушут, д'ержат, колот'ат, борон'ат.* **131** *прос'ут, куп'ут, вид'ут, вид'ат, лов'ат, куп'ат, застав'ат, разд'ел'ат.* **134** *н'е увид'ут, прос'ут, воз'ут, ход'ут, в'ид'ут, вид'ат, ход'ат, воз'ат, прос'ат, став'ат, колот'ат, молот'ат.* **142** *нъ зънавоз'ут, воз'ут, воз'ът, кос'ът, с'ад'ът, сушът, в'ид'ът, корон'ът, плат'ът, молот'ат.* **180** *ход'ут, воз'ут, вид'ут, вид'ат, лов'ат, куп'ат, л'уб'ат.* **222** *кол'ут, моч'ут, топ'ут, борон'ут, суч'ут, йез'д'ут, положут, плат'ут, погон'ут, сушут, увоз'ут, прос'ут, л'уб'ут, пам'ет'ут, став'ут, л'уб'ат, борон'ат, став'ат, закол'ат, пособ'ат, потход'ат, вынос'ат, выход'ат, смотрят, повес'ат, потход'ат.* **256** *ход'ут', л'уб'ут', вынос'ут', став'ут', ход'ат', скарод'ат'.* **272** *прос'ут, в'ид'ум, не ход'ут* редко, *ход'ат, прос'ат, вид'ат, куп'ат, накуп'ат, молот'ат* чаще. **273** *хо'д'ут, вид'ут, ход'ат, вид'ут, люб'ат.* **275** *ход'ут, прос'ут, воз'ут, воз'ат, прос'ат, вид'ат.* **284** *ход'ут* или *ход'ат, л'уб'ут* или *л'уб'ат, видют* или *видят, л'уб'ут.* **300** *ст'ел'ут', пасод'ут', порт'ут', станов'ут', крас'ат', тужат'.* **311** *нар'ад'ут, в'ид'ут, порт'ат.* **316** *жар'ут, л'еч'ут, заб'ел'ут, пакос'ут, ход'ут, вар'ут, фстав'ут, воз'ут,* и др., но *поход'ат, л'уб'ат, руб'ат, п'ър'еход'ат.* **335** *ход'ут', вид'ут', куп'ат', ход'ат', л'уб'ат'.* **344** *не ход'ут, вид'ут, пъдготов'ут, корм'ут, служат, уколот'ат.* **349** *прос'ут, вид'ут, куп'ут, л'уб'ат, в'ид'ат.* **350** *лов'ут' л'уб'ут, н'е сад'ат.* **359** *ход'ут, гон'ут, лов'ут, вид'ат, прос'ат, воз'ат, сушат.* **370** *лов'ут, в'ид'ут, ход'ут, воз'ут, прос'ут, воз'ат, л'уб'ат, в'ид'ат.* **399** *в'ид'ут, ход'ут, став'ат, служат, воз'ат, корон'ат, ход'ат, л'уб'ат, в'ид'ат.* **401** *т'ер'еб'ут, корм'ут, прос'ут, молот'āт, насушат, воз'āт, ход'āт.* **423** *прос'ут, воз'ут, в'ид'ут, ход'ут, л'уб'ут, в'ид'ат.* **445** *нос'ут, сад'ут, ход'ат, пр'ивод'ат, п'ил'ат, пр'иход'ат.* **452** *л'уб'ут, род'ут, прос'ут, воз'ут, нос'ат, брод'ат, плот'ат.* **459** *прос'ут, в'ид'ут, гон'ут, д'оржут, пъстав'ат, молот'ат, положат, н'е род'ат.* **475** *л'уб'ут, в'ид'ут, прос'ут, куп'ут, прос'ат, воз'ат, ход'ат, малот'ат, лов'ат.* **494** *растопчут, пр'ивоз'ут, уход'ут, д'оржут, рас'с'т'ел'ут, обмоч'ут, навоз''ат, рас''ч'ист'ат, смотр'ат, постав'ат, посад'ат.* **534** *ход'ут', л'уб'ут', в'ид'ут', паложут', γад'ут', ход'ат', л'уб'ат', в'ид'ат'.* **570** *кос'ут', скос'ут', плот'ут', вор'ут', пус'т'ут, моч'ут', душут', γраб'ут', вод'ут', хват'ут', в'ер'ут', куп'ут', сып'ут', крут'ут', ст'ел'ут', крач'ут', пасод'ут', йалоз'ут', насып'ут', завод'ут', пр'ибав'ут', выпус'т'ут', п'ир'авод'ут', коус'ут, дакус'ут, плот'ут, йалоз'ут, в'ер'ут, насып'ут, атм'естут, пасод'ут, вывърът'ут, ход'ут, паход'ут, п'ир'авод'ут', н'а буд'ат', ход'ат, пр'ивод'ат, вор'ат, накорм'ат, топ'ат, т'ил'уфон'ат.* **617** *ход'ут, нос'ут, кор'м'ут, в'ид'ут, плот'ут, прос'ут, лав'ут, служут,*

малóт'ут, насóд'ат, ход'ат, куп'ат. **644** *н'и в'úд'ут', пасóд'ут, н'и выхóд'ут, кóс'ут заплóт'ут, нам'ес'ут', кóс'ут', пр'ихóд'ут', свáл'ат', н'и в'ер'ат, пр'ихóд'ат'.* **647** *прóс'ут', воз'ут', хóд'ут', хóд'ат'.* **667** *н'ь пóвн'ут, л'ýб'ут, плóт'áт, кърауҡл'ат, хóд'ат.* **672** *скарóн'ут, схóд'ут, вóп'ут, гóн'ут, хóд'ът, выхóд'ат.* **673** *патхóд'ут, станóв'ут', лáв'ут', затвóр'ут', стáв'ьт, станóв'ьт', малóт'ат'.* **677** *косют, бúлют, нóсют, кормют, послýжут, пóрют, лóвют, молóтют, мóч'ут, прихóдют, насыпют, вóзют, пáрют, нóсят, сýшат, сыпят, облúпят.* **684** *вóп'ут, прос'ут, в'úд'ут, лóв'ут, кýп'ут, л'уб'ат, аб'úд'ат.* **685** *барóн'ут, малóт'ут, хóд'ут, нашшыпл'ат, гóн'ат.* **709** *сып'ут, рýб'ут, схóд'ут, застáв'ут, плáт'ат, жéн'ат.* **756** *в'úд'ут, прóс'ут, ход'ут, лóв'ат, в'úд'ат, л'ýб'ат.* **832** *брос'ут', лóв'ут', пажáр'ат', ход'ат', выброс'ат', пражáр'ат'.* **907** *просют, ходют, любют, видют, возют, купют, ловют* (перв.), *хóд'ут, в'úд'ут, н'ьл'уб'ат, дóржат* (повт.).

Единичные формы на *-ат* наряду с формами на *-ут* отмечены в следующих нас. п. п.: **9** *ŭéз'д'ут, стáв'ут, привóз'ут, н'е в'úд'ут, хóд'ут, л'ýб'ут, прокóрм'ат.* **13** *хóд'ут, л'уб'ут, прóс'ут, вóз'ут, в'ид'ут, лóв'ут, молóт'ут, хóд'ьт, л'ýб'ьт.* **14** *ч'úс'т'ут, нар'áд'ут, стáв'ут, γоγóч'ут, нóс'ут, слóжут, полóжут, д'éржут, околóт'ут, похвáл'ут, вóп'ут,* но *хóд'ът, зам'éс'ът.* **52** *утáш'ш'ут, пр'ихóд'ут, уколóт'ут, пос'т'éл'ут, лóв'ут, молóт'ут, рýб'ут, выхóд'ут,* но единично *парýб'ат.* **57** *вóз'ут, схóд'утца, хóд'ут, настáв'ут, постáв'ат.* **66** *хóд'ут, стáв'ут, в'úд'ут, молóт'ут, лóв'ут, пр'иготóв'ат.* **73** *постáв'ут, полýчут, пр'ихóд'ут', в'úд'ут, кýп'ут, сáд'ат.* **85** *хóдют, сáдют, вúдют, прóсют, брóсят.* **156** *ход'ут, л'уб'ут, в'úд'ут, лóв'ут, кýп'ут, прóс'ат.* **207** *борóн'ут, т'ер'éб'ут, тóп'ут, брóс'ут, колóт'ут, п'ил'ут, вóз'ут, кóс'ут, прóс'ут, лóв'ут, в'úд'ут, плáт'ат.* **210** *ход'ут, нóс'ут, занóс'ут, принóс'ут, п'ьр'егорóд'ут, тóп'ут, жéн'утца, хлышшут, попрóс'ут,* но *л'ýб'ьт.* **224** *слýжут, фсхóд'ут, молóт'ут, покóр'м'ут, гóн'ýт,* но *д'éржат, хóд'ат.* **228** *л'ýб'ут, в'úд'ут, кор'м'ут, молóт'ут, кýп'ут, в'úд'ут, хóд'ут, тáш'ш'ут, угóн'ут, поч'úс'т'ут, сýшут, пýс'т'ут, прóс'ут, плáт'ут, кóс'ут* и *кóс'ат.* **255** *разлýч'ут, палóжут, вы́сушут', скарóд'ут',* встретилась форма *пасóд'ат'.* **307** *ход'ут, л'ýб'ут, в'ид'ут, прóс'ут, вóз'ут, д'éржут, пр'игóд'ут,* но: *ýч'ат, полóшшат.* **339** *плóт'ут, хóд'ут, помн'ут,* но: *штыкатýр'áт.* **360** *хóд'ут, потхóд'ут, молóт'ут, пост'úл'ут, полóз'ут, гóн'ут, ŭéз'д'ут, розд'éл'ут, покóрм'ат.* **373** *в'úд'ут, кýп'ут, молóт'ут, хóд'ут, хóд'ат.* **386** *опсýд'ут, д'óржут, м'éл'ут, пáр'ут, суд'ут, отстýп'ут, сýшут, сушат, л'уб'ат.* **407** *уходют, нар'áд'ут, жéн'ут, спрóс'ут, пр'ихóд'ут, принóс'ут, спрóс'ут, навáр'ат,* **415** *молóт'ут, в'úд'ут, тóп'ут, закýс'ут, брóс'утца, ход'ут, сýшут, стáв'ут, подвóз'ут, застрóйут, изнóс'ут, навóз'áт.* **416** *лóв'ут, д'óржут, вывóд'ут, гóн'ут, кýп'ут, прóс'ут, погóн'ат.* **430** *л'ýб'ут, молóт'ут, пов'éс'ут, в'úд'ут, вóз'ут, ýчутца, хóд'ут, хóд'ат.* **438** *постáв'ут, молóт'ут, расс'éл'ут, пост'éл'ут, м'éс'ут, прохóд'ут, вóз'ут, прихвáт'ут, кýп'ут,*

но *сушат*. **441** *ýчут, ув'ид'ут, сýшут, д'óржут, ход'ут, борóн'ут, околóт'ут*, но *м'ис'ат*. **444** *накýп'ут, ход'ут, нóс'ут, м'éл'ут, кýп'ут, сýч'ут, лóм'ут, положат, н'е слышат*. **463** *украс'ут, н'е л'ýб'ут, п'ép'евóд'ут, н'е в'ид'ут, ýч'ут, сýшут, нóс'ут, н'е полóжут, убмолóт'ат*. **464** *л'ýб'ут, вóз'ут, б'éл'ут, ход'ут, налýп'ат*. **498** *хóд'ут, л'ýб'ут, прóс'ут, в'ид'ут, пост'éл'ут, поб'éл'ут, молóт'ут; молóт'ат, т'ер'éб'ат* единично. **564** *пасóд'ут', в'ид'ут', jéзд'ут', хóд'ут', нóс'ут', фскóч'ут', плóт'ут', паст'éл'ут', прóс'ут'*, но *лáв'ат'*. **568** Автор ответа пишет: „Как правило окончание *-ут'* и *ут* (очень редко *-'ат*)“; материал ответа: *зъγáд'ут', вóд'ут', тóшшут', задýшут*. **586** *хóд'ут', сýшут', кóс'ут', нос'ут'*, но *лáв'ат'*. **620** *вóз'ут, б'éл'ут, нóс'ут, малóт'ут, плóт'ут*, единично *кóс'ат*. **625** *прóс'ут, т'ир'éб'ут, вóз'ут, малóт'ут, пр'икарóн'ут, пъкарóн'ат*. **629** *абид'ут', кóс'ут, хóд'ут', малóт'ут, вывóз'ут, вóп'ат'*. **640** *хóд'ут, нóс'ут', м'éс'ут', кóрм'ут', лав'ут', н'ь захóд'ут', п'ил'ат'*. **642** *хóд'ут', кóс'ут', сóд'ут', станóв'ат'*. **681** *стáв'ут, н'и в'éр'ут, в'ид'ут, ни хóд'ут,налóжут, пýст'ут, атпрáв'ут вóз'ут, прóс'ут, малóт'ут, кýпл'ат, д'éржат*. **682** *гóн'ут, барóн'ут, вóз'ут, вóп'ут, хóд'ут, л'ýб'ут, прос'ут, малóт'ут, кýп'ут, раст'éл'ут, сýшат, в'ид'ат*. **801** *хóд'ут, прóс'ут, вóз'ут, кýп'ут, л'ýб'ут, л'ýб'ат*. **814** *слóжут', сýшут', вóз'ут', хóд'ат'*. **830** *ход'ут', прóс'ут', вóз'ут', малóт'ут', в'ид'ут', стáшшат'*. **851** *γóн'ут', куп'ут', лáв'ут', валоч'ут', тóп'ат'*. **854** *кóс'ут', смóтр'ут', л'ýб'ут', прóс'ут'*, но *в'ид'ат'*. **858** *насóд'ут', в'éйут', плóт'ут', накýп'ут', нас'éйут', атмач'áл'ут', ýч'ут', лóд'ут', харóн'ат', настýп'ат'*. **902** *кýп'ут, насóд'ут, нар'áд'ут, кóс'ут, вóз''ут, бáйут, взв'éс''ут, тóшшут, д'ʲéл'ут, вóп'ут, с''м'éл'ут, с''éйут, н'ь хóд'ут, кóрм'ут, намóчат*.

Единичные формы на *-ут* наряду с формами на *-ат* отмечены в следующих нас. п. п.: **37** *хóд'ут, фстáв'ут, при фстáв'ат, стáв'ат, прихóд'ат, нос'ат, грáб'ат, плáт'ат', налóв'ат, тóп'ат*. **76** *ход'ут* единично, *хóд'ат, лóв'ат, д'ержат, нос'ат, гон'ат, посмóтр'ат*. **79** *кóс'ут, хóд'ут* реже; *бáцат, слýжат, отслýжат, прóс'ат, хóд'ат, вóз'ат, нóс'ат*. **83** *йéз'д'ут* единично, *хóдят, воз'ат, заплáт'ат*. **125** *посмотр'ут*, при *борóн'ат, став'ат, посóд'ат, стрóйат, кýп'ат, ухóд'ат*. **137** *затóп'ут при хóд'ат, спрóс'ат, сýшат, л'ýб'ат, шшыкóт'ат, накорм'ат, посáд'ат*. **218** *хóд'ут, выручат, дрýжат, дáр'ат, хóд'ат, прихóд'ат, напрáв'ат, привóз'ат, сýшат, выхóд'ат, кр'éст'ат*. **308** *спрóс'ут*, при *выкуп'ат, молóт'ат, плав'ат*. **396** *жéн'ут, вóз'ат, прóс'ат, в'ид'ат, молóт'ат, лóв'ат, хóд'ат, кýп'ат*. **400** *нóс'ут*, при *выкуп'āт, в'ид'āт, вйгон'āт, нóс'āт, хóд'āт, пóрт'āт, полóжāт, мóлот'ат*.

В нас. п. п. 324 и 329 несмотря на наличие форм на *-ат* наряду с формами на *-ут*, на карте показано окончание *-ут*, так как для данных говоров характерно изменение заударного *у* в *уо*, о, *уа*, *а*. Авторы ответов приводят следующий материал: **324** *знáиот, прóс'óт, гóн'от, хóд'от, пас''éйот, кýп'от, накрóйот, сýшут, абмалóт'ат*,

малóт'оʸт, хóд'от, йéз''дʲат, вóз'ат, хóйот, кóс''ат, хóд'от, дъбавл'áйот, вóр'ӣот, лóвӣот, стрóйут, паст'éл'ут, рýшот, нóс''ат, в'úдʲот, прóс'ат, кóс'от, л'ýб'óт, кóс''ат, выхóйот (выходят), *накóл'от, игрáйот, пл'áшуот, работӣуот, камандъвъйуот, н'а нóс'уот, вóз''ӯот, кóс'ӯот, гóн'ӯот, скóс'ӯот, прóс'ӯот, хóд'ӯот, ни ъткрывáйӯот, нън'имáйуот, атпускáйот, бросáйот, знáйот, пýс''с''от, шыбáйот, таскáйот, с'ейот, кóн'ч'ат, барнýйат, пасó-д'ат.* **329** *прóс'ут, вóз'ут, пус'т'ýт, лáв'ут, йезд'ут, гóн'ут, при-хóд'ут пав'éс''ут, хóд'ут, л'уб'ут, лáž'ут, пр'идáв'ат, рýб'ут, рýб'ӯат, нарýб'āт* („*а* из редуцированного *у*“), *пасмóтр'ӯот, нóс'ӯат, ан'ú йиз'д'ут, йиз'д'ӯат, стáшаᵒт.*

Карта № 147

СТЯЖЕНИЕ ГЛАСНЫХ В ЛИЧНЫХ ФОРМАХ ГЛАГОЛОВ

Карта составлена на материале вопроса № 105:

„Не произносятся ли личные формы глагола без *й* между гласными или со стяжением гласных

в сочетании *áе*: *зн***ает**, *зн***аёт**, *зн***аэт**, *зн***аат**, *зн***ат**, *зн***ае**, *зн***аё**, *зн***аэ**, *зн***аа**, *зн***а**, *зн***аеть**, *зн***аить**; . . .

в сочетании *ае* заударном: *дел***ает**, *дел***аёт**, *дел***аэт**, *дел***аат**, *дел***ат**, *дел***ае**, *дел***аё**, *дел***аэ**, *дел***аа**, *дел***а**, *дел***аеть**, *дел***аить**; . . .

в сочетании *ée*: *ум***еет** (*ум***иет**), *ум***еёт** (*ум***иёт**), *ум***еэт**, *ум***еат**; *ум***ет**, *ум***ее**, *ум***её**, *ум***еэ**, *ум***еа**, *ум***е**, *ум***ееть**, *ум***еить**; . . .

в сочетании *ое*: *м***оет**, *м***оёт**, *м***оэт**, *м***оот**, *м***оеть**, *м***оить**; . . .

в сочетании *ўе*: *торг***ует**, *торг***уёт**, *торг***уэт**, *торг***уеть**, *торг***уить**; . . .".

Целью настоящей карты является противопоставление стяженных форм глагола нестяженным с указанием тех говоров, в которых отмечено произношение личных форм глаголов без *й* между гласными (типа *знаэт*, *знаат*, *умеэт*). При этом качество гласных, представленных в стяженных формах глаголов, на данной карте в знаках не отражено, так как на эту тему составлены следующие карты: № 148 „Стяжение сочетания *ае* с ударением на *а* в личных формах глаголов", № 149 „Стяжение заударного сочетания *ае* в личных формах глаголов" и № 150 „Стяжение сочетания *ее* в личных формах глаголов". В последних картах не учитывается промежуточная ступень стяжения, т. е. выпадение *й* между гласными, и в этих случаях (типа *знаэт*, *знаат*, *зна̄т*, *умеэт*, *ум'éт* и т. п.) на картах для каждого данного сочетания ставится знак, соответствующий нестяженным формам глагола. Материал же приводится в комментариях к настоящей карте.

Ниже приводятся замечания авторов относительно своих записей, материал по тем нас. п. п., в которых отмечено сосуществование форм стяженных и нестяженных, а также материал тех нас. п. п., где знак поставлен на основании одного примера (в тех случаях, когда знак поставлен на основании однородного и достаточного материала, последний в комментариях не приводится): **1** *мота́йьм*, *опрок'ида́йьм*, *нав'ива́йьм*, *созр'ева́йет*, *д'óргъйьт*, *зап'ира́тца*, *пооб'éдам*, единично: *сум'éт*, *посп'éт*, *заст'óгывут*, *разд'éлывут*, *д'óргъйут*. **2** *хвата́т*, *зъг'иба́т*, *вал'а́тца*, *поч'ита́м*, *зап'ира́т*, *отп'ира́т*, *хвата́йьт*, *ругáйьт*, *капр'и́зн'ичат*, *фспа́хывам*, *подмола́ч'ивам*, *сва́р'ивам*, *спра́шывам*, *ска́зывайьт*, *ум'éйьт*, *зр'éйьт*, *сум'éйот*, *согр'éйотца*, *посп'éт*

единично. **3** *разругáмса, знат, нал'ивáт, называ́м, пугáт, ковыр'áт, знáйот, знáйет, ум'éт, созр'éт, зр'éйот.* Формы со стяжением гласных употребляются обычно в смешении с нестянутыми гласными. **4** *пън'имáш, прълувáт, нькôпáйет, ухран'áйъш, бывáйат, в'ел'ичáйаш, пъмывáйам, выгорáйат, раскôлáч'ивъм, з'д'éлам, грóхат, пóлзам, рабóтайаш, з'д'éлъйат.* **5** *устрáиват, отв'éшыват, отклáдываш, д'éлам, дýмает, д'éлает.* **6** Встретились некоторые случаи стяжения гласных: *кýшат, пр'икáзыват, спрáшыват, пр'ип'ísыват.* **7** *нач'инáйет, ростáйьт, фпадáйат, пълагáетца, накрывáет, м'ешāт, хватāт, игрāт, ум'инāт, испар'áтца, хватáт, ч'итāт, т'ерāт, мóйьт, нарóет, нарóт, п'ер'евáр'ивут, оп'ел'éжывут, д'éлайут.* У старшего поколения обычно преобладание вполне стянутых форм. **8** *л'етáйот, пъдн'имáйем, знаш, пóлзъйет, покáзывът, дýмътцъ.* **9** *д'éлайет'е, д'éлъит, дýмъит, вы́думат, пр'иколáч'ивам.* **10** *д'éлат, цапатца, скáшывут, вывáжывут.* **13** *знáиш, знáит, хворáит, знаш, д'éлъит, д'éлът, д'éлъйут, рабóтъйут, д'éлут, рабóтут.* **14** *зъработъйет, д'éлъйет, пáдъйéт, бр'éзгъвът, закýтъш.* **15** *рабóтъйет, отрабóтывъйет, зд'éлъш, расскáзыву, зърабáтъву, рабóтут, спрáшывут, пакáтъвут, скáтъвут, рабóтъйут, зав'идуйут.* **17** *называ́т, выб'егáт, дýмат, ум'éт.* **18** *знат, д'éлат.* **19** Отмечены редкие случаи стяжения гласных: *ръзговáр'ивъм, дýмъш, процéжыват, я спрáшыву.* **20** Стяженные формы менее употребительны, чем нестяженные. **22** *знат, хворáт, бросáт, бывáт, знайит, хворáйит, бросайит, бывáйит, з'д'éлът, рабóтът, з'д'éлъйит, рабóтъйит.* **23** *знáйьт, рабóтат, зърабáтывъйьт, д'éлам, дýматцъ, д'éлатцъ, ум'ейьт, торгýйьт.* **24** Стяжение гласных в глагольных формах встречается редко: *атвáл'иват, атт'áгъвъца, запáздывут, спрáшывут.* **25** *знаш, рабóташ, разговáриват.* **29** *пр'иготáвл'ивутца,* по другим сочетаниям нет данных. **30** Зарегистрировано только *знаш, д'éлаш.* **31** *д'éлъйет, д'éлът, рабóтъйет, рабóтът, дýмъйет, дýмът, д'éлъйут, д'éлут, рабóтъйут, рабóтут.* Стяжение гласных встречается очень редко. **33** *зд'éлътца.* **36** В ударенных окончаниях стяжённые формы указаны как исключение: *знат, удар'áш, въпускáт; д'éлът, д'éлъйьт, рабóтът, рабóтъйьт, вытáскъвъм, д'éлым, рабóтъйут, д'éлъйут, покáзывъйут, плáвъйут, з'д'éлъйут, насáвывут, отклáдывут, падлáжывут.* **38** *выб'ирáйат, бывáйат, знáйат, лáйат, пъпадáйат, бытáйат, качáйетца, пымáйат, называ́етца, нъл'овáетца, бытáетца, пом'инáетца, прикрепл'áетца, оптирāт, собирāт, лезāм, бывāт, называ̄тца, пр'ит'агáт, наклон'áсса, д'éлайат, рабóтайат, отк'идъвайш, хлóпайам, пр'ив'óртываетца, здéлаш, рабóташ, завáливат, здéлатца, обмáнывам, хлóпат.* **39** *гул'áйам, ругáйаш, л'етáйа, бывāт, посылáт, жал'éт.* **40** *исправл'áйет, нъл'етáйет, нълагáйат, прът'окáйет, над'овáйетца, соб'ирáйет, пр'ийежжáйет, пъбывáет, знáет, хватáет, конч'áем, ръзд'ел'áетца, вал'áет, прърастат, вып'иват, з'д'éлаш, пъоб'éдаш, склáдывам, прив'áзывутца, наклáдывут, вып'ísывут, роскáзыву, б'éгут, прыгъйут, б'éгъйут.* **41** Стяжения нет, лишь один раз — *рабóташ.* **42** *знат, знайьт, хворáт, хворáйьт, бросáт, бросáйьт, д'éлът, д'éлъйьт, рабóтъйьт, дýмът, дýмъйьт.* **44** *прол'овáйет*

знáйет, помогáйет, знáт, слýшат, дýматца, зарабáтыват, д'éлам, б'éгат, пáдайет. **45** *д'éлут, рабóтут, дýмут.* **46** *знат, знáйьт, д'éлат, рабóтут, рабóтъйут.* **47** *рабóтат, нарабóтаисса.* **48** *зап'ивáйет, пымáйем, з'евáит, пог'ибáим, угожáит, знат, пр'исыхáт, дýмат, покýр'иват, кýшам, зд'éлат, абáдр'ивам, подýмыват, м'éшкам, рабóтат, дýмаит'о.* **50** *знáйит, знат, хворáит, хворáт, бывáит, бывáт, д'éлъит, д'éлът, дýмъйит, дýмат, рабóтъйьт, рабóтът, д'éлут, д'éлъйут, рабóтут, рабóтъйут, дýмут, дýмъйут.* **51** *получ'áт, отв'еч'áт, знам, хватáт, бывáт, н'е пускáт, зан'имáт, знáет, посылáет, н'е хватáет, игрáет, н'е пускáет, пров'ер'áет, бывáет, пр'исылáет, пр'ийежжáет, соб'ирáет, отв'еч'ᶣ'áйет, въйежжáиш, выст'ираeт, бол'éет, посп'éет, п'ер'епр'éет, подопр'éет, усп'éет, н'е ум'éш.* **52** *хл'обáйеш, знáйем, пъскуч'áйет, уб'еш'ш'áйет, лазáйет, убраш'ш'áйем, хватáйет, ростáйет, зъс'овáйем, съсп'евáт.* **54** *зан'имáт, сымáт, знáит, знáиш, забывáитца, нъзывáит.* **56** *ш'ш'итáйет, козыр'áетца, зд'éлаш, д'éлатца, пр'икáлыват, рабóтам, бывáйет, уб'ирáем, с'с'итáетца.* **59** *д'éлайет, д'éлаш, рабóтат, дýмат.* **60** *знáйет, знáиш, знаш, д'éлат, дýмаш, дýмайет, умéт, просвáтъвут, скáзовут.* Стяжённые формы встречаются реже, чем нестяжённые, и только у старых людей. **62** *знáйим, ругáйит, помогáйит, хватáйит, руга̄́т, быва̄́т, похáжыва̄т, рабóта̄т, пр'ив'áзыва̄т, н'е зд'éлаш.* **64** *уважáйет, знáйет, прийежжáйет, приглашáйет, пъст'ира̄́т, пъмога̄́т, уйежжа̄т, знат, пъмогáт, н'ь разговáр'иву.* **65** *знат, хватáт, укунáт, таскáт, игрáт, шт'итáм, броса̄́ш, таска̄́т, пъкупа̄́м, быва̄́т, купа̄́мс'а, нъзыва̄́тца, копáем, зъбодáет, ръспър'ажáетца, пъмогáет, пъпадáет, рабóтъйут, кýтъйут, расклáдывут, св'áжывут, потпáр'ивут.* **67** *рабóтам, рабóтат, зд'éлъш, спрáшываш, рабóтайит'а, д'éлайим.* **68** *гул'áйет, бывáйет, касáйетца, пот'ер'áйем, вал'áйетца, гул'áеш, обувáет, од'евáет, захворáет, посп'евáет, выскр'ебáм, бывáт, называ́тца, в'éдат, зд'éлаш, зд'éлает.* **69** *хватáет, вал'áетца, знáет, наломáет, быва̄́т, зна̄т, м'ешáт, пъч'итáм, сум'éт, пос'éет.* **71** *подымáйьт, знáйет, попадáйет, собирáйем* и др., *игра̄́т, м'еша̄́м, зна̄ш, игрáт, бывáт, попадáт, квáкайьт, захватыват, зд'éлат, рабóтат, оттáск'ивам.* **72** *знáим, загон'áйет, обламáйеш, гул'áеш, зашыбáетца, ум'ирáетца, пром'инáеш, прич'итáтца, п'ирступáш, гон'áш, помáч'иват, скáзыват, хлóпат, скóмкатца, тóпам, спрáшываш, рабóтает.* **73** *ла̄т, зна̄т, быва̄́т, хвата̄́т, мота̄́т, фпр'ига̄́т, отр'еза̄́т, похлéба̄́т, ба̄т, потр'éск'ива̄т, покýша̄т, кýша̄м, дом стро̄т.* **74** *заг'ибáем, нъд'евáт, нъзывáетца, бывáет, фтыкáетца, пр'иб'ивáетца, нъзывáем, сыма̄́м, к'ида̄́м, зна̄́т, выйежжáм, знат, з'д'éлаш, б'éгат, н'ь рабóтайет, д'éлайет, рабóтут, д'éлут, смáтывут.* **75** *бывáет, вал'áетца, хватáет, пълагáетца, назывáетца, ныр'áет, къзыр'áет, лáет, хватáйат, уб'ира̄́т, нач'ина̄́м, рабóтат, зърабáтыват, вытаскам, д'éлаш, з'д'éлаем, рабóтайут, д'éлут, рабóтут.* **76** *фступáйет, сажáйет, ругáйьт, ругáетца, бодáетца, гул'áет, зна̄м, пот'ера̄́м, разр'еша̄́т, жала̄́т, смывáт, знат, покупáм, д'éлъйьт, в'éшъйьт, рабóтайеш, д'éлат, рабóтат, дýмат'е, д'éлает'е, зъгóрáжывайут,*

намáтывут, покр'úк'ивут. **77** *знáйат, бывáйат, уб'ирáйет, гул'áйат, ск'идáйет, справл'áйеш, л'агáт, бывáт, н'е в'éдам, рабóтат, рабóтайет, влад'éйет, бол'éйет, ум'éш.* **78** *знáет, игрáет, пон'имáем, бывáет, знāт, йавл'āтца, нъб'ирāт, д'éлает, рабóтает, д'éлāт, д'éлат, пъдготáвл'иват, ум'éат, сум'ēт, пос'ēт, торгýйут, торгýт, тоскýт, рабóтут, дýмут.* **79** *фпадáйет, бывáйет, козыр'áйетца, бросáйет, бывáет, знáт, бросáт, д'éр'гает, рабóтат, д'éлам, с'в'áзыватца, пр'ив'óртыватца, д'ер'гат, зав'óртыват, д'елат, д'éр'гайут, нахвáстъйу, нърабóтъйут, разговáр'иву, розвáл'ивутца.* **80** *помогáт, накрывáт, нехватáт, усп'евáйем, читáйиш, ум'éм, бол'éйет.* **82** *пръпадáйет, пускáйем, н'иб'ижáйетца, гул'áйеш, залáйет, сътр'евáйет, вып'ивáеш реже, д'éлаш, откáзыватца, рабóтат, уд'éлыват, вырабóтывайет.* **84** *з'д'éлаш.* **85** *хватáйет, постирáш, пýтайут, скáзывут.* **89** *уб'ивайем, бывáйет, пълагáйетца, ръзл'ивáйетца, пушшáйет, жалáйете, сн'имáет* единично; *рыболóвн'ичаем, д'éлает, д'éлаеш, ч'итáйут, рабóтайут, свáтывайут, рабóтут.* **91** *знат, пъг'ибáт, знáет, сказывáет, отымáет, пълуч'áем, св'ивáет.* **96** *д'éлайут, д'éлут, рабóтайут, рабóтут, дýмуйут, дýмут, шагáйут, м'ешáйут.* **99** *копáйат, знáйам, гул'áйам, сожáйам, убирáет, забирáет, отправл'áетца, полагáетца, знáем, рост'илáем, выл'éжыватца, погл'áдываш, растáиват, рабóтает, рабóтайат, им'éтца, сум'еет.* **102** *покýшам, рабóтат, посáсыват, спрáшыват, рабóтайет, обл'éтывъйътца, пъправл'áетцъ, зъставл'áет, пъжывáет, зд'éлу, н'е-в'éду.* **103** *усп'евáм, бывáт, знат, бывāт, нъзывāтца, шл'áетца, п'ирб'ирáет, зъплутáетцъ, бывáет, кончáеш, пъправл'áеса.* **104** *м'ешáйьт, нът'агáйет, гул'áет, бывáет, рабóтъиш, ýжынат, д'елаш, закáзыват, пáду, д'éлут, плáвут, н'ьдъговáр'ивут, напр'áдъвъйу, спáхъвъйут.* **105** *ръзболтáт, упоздáт, уб'ирáет, зъхромáет, разболтáет, порхáет, случ'áетца, бодáет, побывáет, кон'ч'áет, знáйат, упоздáит'е.* **106** *подйеж'ж'áйет, покупáйам, знáим, знат.* **110** *знáит, знáиш, знат, д'éлъит, д'éлат, д'éлъйут, рабóтъйут, дýмъйут, д'éлут, рабóтут, дýмут.* **111** *н'и хватáт, зъпасáт, пълуч'áт, знáит, знáиш.* **114** *знáиш, знат, ум'ийат, посп'ийат, бол'ийат, созр'ийат, ум'ет, д'éлъйут, д'éлут, дýмут, рабóтут.* **116** *н'е хватáйе, н'е пон'имáйе, прот'агáт, мы знáм.* **117** *знáит, знáйот, бывáит, хворáит, знаш.* **120** Как правило стянутые формы не употребляются, однако отмечено единично: *з'д'елáш, д'éлат, д'éлам.* **121** *страдáт, ум'éт.* **122** *д'евáтса, таскáт, вал'áйет,.* **126** *знáйот, знáйет, знáйош, знат, знаш, д'éлайот, д'éлайет, д'éлат, спрáшиват, дýмам, ум'ейот, ум'éт.* **128** *знáйьт, ссыпáйьт, бодáйот, хл'ебáйош, удзывáйот, бывáйот, получ'áйот, посылáйеш, кач'áйот, повышáтца.* **129** *убывáт, называтца, отравл'áт, усп'п'евáт, загр'ебáт, вал'áтца, бáйот, подымáйьтца, назывáйом, раз'д'евáйьтца, бывáйот* и др., *д'éлаш, доклáдываш, раскáзыват, рабóтат, д'éлат, подýмайьш, рабóтайьм, кýшайьм, д'éлайош, рабóтайут, квáкайут, д'éлайут, поýжънут, выговáр'ивут, наклáдывут, рош'ш'йтыву.* **130** *н'е пускáйом, ч'итáйот, знáет, подымáетца, вышивáет, получ'áетца, ч'итáет, знат, рабó-*

там. **131** *рабо́там, д'е́лъим, д'е́лут.* **132** *ум'е́йет, посп'ейет, согр'е́йет, ум'е́т.* **133** „Кроме нестяженных форм употребляются и стяженные: *знат, ба·п, знаш, д'е́лат, д'е́лаш, рабо́тат, слу́шат, рабо́тут, раска́зывут.* **134** *зна́йет, хвора́йет, зна́йеш, сл'еза́йам, пъгон'а̄́ш, стаска̄́ш, д'е́лъйет, рабо́тъйет, д'е́лат, рабо́тат, пъворо́ч'аш.* **135** *быва́т, руга́т, зна́йат, гул'а́йат, накрыва́йьм, кла́н'утца.* **136** *пол'ива́м, хвора́м, получа́т, знам, зб'ира́т, скуча́йат, выгл'а́дываш, ду́маш, ду́мам, рабо́тайат, пожал'е́т, пъмолод'е́т, ум'е́т, ум'е́йам, бол'е́т, бол'е́йат, загова́р'ивут, зд'е́лут.* **137** *зна́йет, поду́маш, рабо́тат, д'е́лат, д'е́лъйет.* **138** *рабо́таш.* **140** *зна̄т, быва̄́т, хвора̄́т, хвата́йот, выга́н'иват, посп'е̄т.* **141** *прът'ага́т, нъл'ива́т, пътшыва́т, м'еша́т, зъроста̄́т, посп'е́т.* **142** *собража́т, уб'ога́т, нъч'ина́т, пъмога̄́т, пълага̄́тца, быва́йьт, таска́йот, хвата́йот, выжыга́йот, пъруга́йот, ул'ота́йот.* **144** *д'е́лайот, зака́тыват, рабо́тат, вспу́шыват.* **146** *пр'ибыва́т, знат, зна́йьт.* **149** *быва́ш, знаш, покупа́м, над'ива́м, руга́т, ч'ита́т, лома́т, нал'ипа́т, зъставл'а́йет, рабо́тут, д'е́лайут.* **150** *знам н'е сп'ет.* **154** *игра́т, р'еша́т, знаш, съб'ира́м, быва́т, съставл'а́т, знам, зна́йет'е, в'е́дът, д'е́лът, рабо́тът, ду́мът, д'е́лъш, д'е́лът, д'е́лъм, д'е́лъйет'е.* **155** *ум'е́ит, ум'е́т, д'е́лут, робо́тут, рабо́тъйут.* **156** *зна́ит, броса́ит, зна́йат, быва́ит, быва́т, пън'има́ш, зна́ш, ду́мат, ду́мъит.* **160** *согр'е́т, бол'е́т, посп'е́т, ум'е́т, ум'е́йот.* **165** *быва́т, хвора́т, знат, зна́йот, рабо́тат, ду́мат, ду́майот, д'е́лайот.* **168** *знат, д'е́лат, ум'е́т.* **169** *знат, пон'има́т, д'е́лат, рабо́тат, ум'е́т, посп'е́т.* **171** Автор ответа пишет: „Стяжение очень часто встречается: *ум'е́т* вместо *умеет* — реже, но встречается". **174** *быва́т, слома́тца, знат, нъзыва́йьм, броса́йет, ум'е́т, бол'е́йьт, усп'е́йет.* **177** *д'е́лъш, д'е́лът, д'е́лъйет'е.* **178** *знат, хвора́т, броса́т, быва́т, зна́ит, хвора́ит, быва́ит, броса́ит, д'е́лат, д'е́лаит, ду́мат, ду́маит, ум'е́т, ум'еит, созре́т, созр'е́ит.* **179** *игра́т, знат, броса́т, ср'еза́т, хвора́т, р'еша́т, сл'оза́т, нъд'ева́т, м'ен'а́т, мака́т, в'ел'ича́т, пл'оска́т, уб'ега́т, зна́йете.* **181** Стяжение в сочетаниях *ее, ае* очень распространено: *получ'а́т, расв'ота́т, быва́т, знат* и др., *зна̄м, ум'е́т, см'е̄т, созр'е̄т* и др. **182** *называ́т, уб'иш'ш'а́т, быва̄́т, зна̄т, броса̄́т, руга̄́т, выступа̄́т, нъч'ина̄́т, пр'ийежжа̄́т, бут'а̄́т, пъдв'ига̄́тцъ, скрыва́т, пуска̄́т, зъбол'е̄́т, бол'е́т, сме̄т, соспе̄́т, сум'е̄́т.* **192** *сажа́т, знат, бат, быва́т, пон'има́т, пом'ина̄́т, пон'има̄́т, стр'ека́йот, пон'има́йот, ба́ет, п'ересыха́йот.* **197** *знат, взд'ова́т, гул'а́т, выл'оза́т, хвата́т, бат, ст'ока́йьт.* **198** *умет, ум'е́ит, зр'е́ит.* **199** *знат, игра́т, хвора́т, шага́т, задува́т, ла́ит.* **201** *пръб'ива́т, нъкрыва́т, знат, страда́т, пън'има́т, н'ъхвата́т, быва́т, пъкупа́т, лома́т, быва́йот, ду́мъйут, д'е́лъйут, робо́тъйут, куда́кут.* **202** *знат, утв'еч'а́т, хвора́т, пръдува́т, зъл'ива́т, зна́йьт, зна́йош, пън'има́йьш, посп'ет, ум'е́т, бр'ет, т'емн'е́йьт.* **203** *знат, быва́т, забыва́т, броса́т, броса́йет, заруга́йет, согр'е́т, ум'е́т, ум'ейет, пос'е́йот, потска́зывут, выворо́ч'ивъйут.* **204** *страда́т, смыва́т, руга́тца, см'ота́ш, ката́м, н'е получ'а́м, наст'ила́т, м'еша́т, быва́т, ба́ит, зъм'орза́ит.* **207** *гул'а́т, хвата́т, знат, бода́тца, таска́ш, ба́ит, им'е́ш.*

208 *пос'еит, ум'ет.* **209** *ум'ет, п'ър'ъзр'ет, посп'ейът, бол'ейът, д'елайут, об'есп'еч'ъвъйут, думъйут, работъйут, свал'ивут.* **210** *знайът, д'елъиьт, думъйът, роботъйъш* и т. п., *помакаш, играт, подумъйут, ск'идывъйут, подбрасывъйут, работъйут* и т. п., единично *разговар'ивут, сталкывут, д'елут.* **211** *знат, зъсыпат, скакат, пръл'ивāт, вд'оват, изб'ират, нъзывайитца, думът, стукът, заку-р'ивът, в'ешът, д'елът, украдъвъйът.* **212** *знат, быват, н'ъхватат, скуч'ат, пр'иб'егам, сажам, нызывам, уб'ирам, утгон'ам, лайит, ум'ейит, ум'ет.* **215** *гул'аш, знат, пъпадат, ругат, бросат, шагаш, вал'аесс'а, думаш, думатца, амманываш, думает.* Сочетание *ае* встречается единично. **216** *шатайет, пог'ибайот, бывайет, знайет, испугайетца, поспевайет, посп'еват, быват, называтца, н'е дожыдат, хварат, покупам, испугатца, мешат, гул'ат, н'е хватат, посылат, помогат, работайот, шшолкайот, кашл'айот, спрашыват, разговар'иват, бегат, пошувыр'иват, пот'афкат, уд'елает.* **217** *хворайот, бросайот, знайот, знат, знаш, быват, работат, д'елат, думат, в'едат, д'елам, д'елайом, умейом, болейот, созрейот, поспейот, сейот, умем.* **218** *хватайот, бывайот, желайот, покупайет, лайет, жалат, нехватат, ломат, знат, помогат, н'е быват, ошыбат, попадат, ругат, ковыр'ат, думайот, м'еукайот, плавайет, плават, д'елат.* **219** *знат, знāт, поливат, поливāт, мешат, мешāт, хватат, хватāт, ум'ейот, посп'ейот, бол'ейот, созр'ейот, созр'еш, созр'ет, усп'еш, усп'ēш.* **220** *м'ен'айотца, сверкайот, н'ехватайот, бывайет, закрывайет, гул'айет, гул'ает, отвор'ает, пофтор'ает, нашл'атца, ч'ихатца, н'еузнаш, желат, нех'ватат, капр'изн'ич'айот, д'елает, д'елатца, омманыват, кашл'ат, помач'иват, бол'ейот, бол'еет, посп'еет, согр'еет, посп'ет, согр'ет.* **221** *зъростат, ч'итат, пъдымат, фставл'ат, вын'имат, нъд'еват. ломат, пр'ибыват, н'ь пушшат, убл'отат, утл'отат, уйежжаит, н'ь хватает, участвут, работут, надб'иръвайут, выкалач'ивайут.* **222** *пъч'ерн'ет, сум'ет, ум'ет, посп'ет, над'емса, усп'еет, пос'еиш, опкалывут, складывут, заквашывут* и др., *не хвастайу, распугъвъйут, бывайут.* **223** *ш'ш'опат, зал'оват, бросат, пълучат, хворат, знат, ругат, бывайет, т'ер'айет, н'едов'ер'айет, выл'отайет.* **225** *знат, пыр'ат, ръзм'ешат, пръгорат, нъд'оват, пускат, сн'имат, быват, бывает, угошшаит, лаит, хватайет.* **227** *поткатывут, пр'игн'еч'ивут, нат'агывут, наказывут;* стяжение происходит в заударном сочетании *-айу.* **233** Очень редко: *называтца, выколачивам, обманывут.* **237** Очень редко: *д'елаш.* **241** *знайет, хворайет, бросайет, бывайет, быват.* **245** В сочетании *ае* наряду с полными формами встречаются формы стяженные: *хто как называт, об'едат;* в сочетании *аю* наряду с нестяженными формами записаны формы стяженные: *я работу, крынки лопут.* **255** *знат, хворат, бросат, быват, таскат, пъм'ирайа, хватайа.* **260** Знак поставлен на основании примечания автора ответа: „Стяженные формы глагола встречаются очень редко“. **261** *знайът', знайь, бывайът', бывайь, вб'иватца.* **262** *зд'елут', пр'ив'азъвут', закатывут'.* **265** Иногда употребляются стяженные формы глаголов: *знат, разгавар'ивам, разв'азываш, думаш, разгул'иват, атказыву;* обычно говорят *знаит,*

хворáит и т. д. **266** Знак поставлен на основании примечания автора ответа: „Стяженных глагольных форм встречается очень мало". **267** *рабóтъит, д'éлам, б'éгат, рабóтъ, зав'идъвъ.* **272** *хворает, бызат, делам, работат, думат, наговариват, падаш, д'елат, д'елает,* единично *гул'айет.* **273** *хворайет, гуляйет, знат, рабóтат, дýмат, дéлат, думайет;* **276** *знайот, знат, хворáйот, хворáт, бросáйот, бросáт, бывáйот, бывáт, знáйом, знáм, д'éлайот, д'éлáт, рабóтайош, рабóтат, дýмайот, дýмат.* **280** Случаи стяжения не часты; было зарегистрировано: *см'éшиват, об'есп'éч'иват, догáдыватца, околáч'иват, отвáр'ивут, закáзывут.* **285** *дýму, д'éлут, пов'éшут, прап'úсывут, зъвалáч'ивут.* **289** Стяжение — только в заударном *ае.* Наряду со стяженными формами чаще употребляются нестяженные. **290** *абл'óтыват, хвáстът, рабóтът, скáзыват, варóчиш, кудáкайет.* **291** *д'éлут, бр'éгъвут, прыгут, свáтут.* **292** Под ударением стяжения нет (в сочетании *ае*). **293** *хватáт, шчытайъмсь, выйажжáйим, рабóта* (работает), *дýмъм, з'д'éлъш, дýмаш, работут, думу, ц''уству, б'етствут, красн'éйит', запúсывут.* Стяженные и нестяженные формы равно употребительны. **294** *д'éлаш, дýмаш, пъаб'éдъм, рабóтаит, ссáжывут.* **296** Нестяженные формы обычны, но встречаются и стяженные: *он рабóтът, погýл'ивът, дýмаш, выкáтывъш, падýмат;* под ударением стяжения нет. **297** Под ударением стяжение встречается только в отдельных словах: *знат, бывам;* в безударном положении: *н'а д'éла, рабóтам, дýмъш, дýмъйьт, прикáзывут, свáжывут, смáтывут, св'áзывут, дýмут, дýмъйут.* **298** *сáб'ирáйемся, хварáит, знаит, знаш.* **302** В сочетании *ае*, ударенном и безударном, отмечены только стяженные формы, в сочетании *ее* — и стяженные и нестяженные: *ум'éт, бал'éт, бол'éит.* **304** *знáйот, знáйит, бывáт.* **305** *ум'éт, ум'éит, бол'éйьт.* **309** *покупáим, глотáт, поругáмса, знам, пон'имáм, справл'áм.* **310** В сочетании *аю* один пример: *спрáшывут.* **314** Единично *зав'áзывам, прикáпцыват, выд'éлывут.* **315** *расскáзывът, пъварáч'ивъс'с'и, рассл'éдъвъм, пъзав'úдъвъш, дýмъит, пъмузыкъвъим, скáзывут, рабóтут, п'ир'еп'исывут, зав'идъву, тр'éбъвут, дýму, кар'áбъйут, рабóтъйут, ръскарч'óвывъйу, наклáдывъйут, рабóтъйу, прасвáтъйут, спрáшывъйу, апкáтывъйут, бр'éгъвъйу.* **316** Стяжение очень редко: *спрáшываш, зáд'éлываш, разбрáсыват, зад'éлывут, выгл'áдывут, насáживут.* **317** *хворáйьт, знáйьт, бросáйьт, страдáйьт, пъгул'áйьт, провожáйьм, пъкупáйьм,* редко: *знам, копáм, ругáш,* **320** *рабóтут, спрáшывут, зап'úсывут, н'итрéбывут, абмáнывут, д'éлайут.* **321** *рабóтът, рабýтъм, патáпл'ивым* (1 л. мн. ч.), *рабóтут, дýмут, св'áзывут, аплак'ивут, б'ес'úедут.* **323** *пр'идýмыш, ньзам'еукат, скáзывут, абыгрывут.* **325** В сочетании *ае* под ударением стяжение единично: *знаш*; в безударных окончаниях стяженные и нестяженные формы равно употребительны. **326** Личные формы глагола иногда произносятся со стяжением гласных в заударных сочетаниях *айе, айу*, если ударение не на соседнем слоге: *вл'óтъвáт,* но *работайе; ньпрап'исъвут, вл'óтъвут,* но *слýхайут, б'éгайут.* **328** Личные формы глаголов произносятся со стяжением лишь в редких случаях: *знáит, хварáит, знáт, ум'éит, пас'éит, жал'éм.*

330 Наряду с формами с *й*-отмечены также формы без *й* и со стяжением гласных: *нал'ивáм, в'éшам, дýмаш, абмалáтывам, н'и падýмаш, зъгавáр'иват, вздýмат, слýшут, высáжывут.* **331** Стяжения нет, выпадение *й* — в одном примере: *рабóтаем.* **333** *знат, бывáт, знáйет, хварáйет, д'éлат, кýшам, д'éлайем.* **338** *бывáйит, пълуч'áит, знáйит, знат, д'éлат, сл'éдыват, покáзыват, ошпáр'иват, подýмыш, рабóтат, рабóтайит, ум'éт, бол'éт, бол'éйит, погр'éйит, рабóтут, дýмут, дýмайут, н'и разговáр'ивайут.* **340** *хворáит, бывáит, знаит, знáиш, знаш, дýмат, кудáкат, д'éлат, д'éлъит.* **341** *д'éлат, рабóтът, дýмъш, д'éлъеш.* **343** *бросáит, знáит, знáим, знам, д'éлъит, д'éлаш, д'éлам, д'éлуйут, д'éлут, дýмъйут, дýмут.* **344** *д'éлут, рабóтут, посвáтут.* **345** *розвáливат, увáл'ивът, ухáжываш, рабóтам, дýмаш, рабóтаит, д'éлайет.* **346** *хворáит, бросáит, бывáит, знаит, знат, рабóтъит, дýмъит, дýмат, д'éлат, слýшут, дéлут, рабóтут, дýмут, дýмъйут.* **347** *хворáит, бросáит, бывáит, знáит, бывáт, знат, д'éлат, рабóтат, дýмът, думъит, рабóтъит.* **348** *знáит, бросáит, знат, бывáт, рабóтъит, д'éлъит, рабóтат, дýмат, д'éлат, д'éлъйут, рабóтъйут, дýмъйут, д'éлут, рабóтут, дýмут.* **353** *д'éлут, рабóтут, дýмут.* **355** *знáит, хворáит, знат, д'éлыит, дýмъит, рабóтъит, д'éлат, дýмаш, рабóтат, д'éлъйут, рабóтъйут, дýмъйут, дýмут, д'éлут.* **357** *знáйет, знáйеш, выс'овáш.* **360** *знáит, локáйет, лáит, пыр'áйет, завостр'áт.* **361** *выб'огáйет, рабóтам, роскáзывут.* **362** *лáйóт, гул'áйот, знáйет, знат, гул'áт, игрáт, бывáт, бросáт.* **365** *д'éлът, рабóтаът, дýмъит.* **366** *знáит, д'éлъит, хаз'áйницыт, бр'éзгъвът.* **367** *знат, бывáт, л'етáт, копáт, сл'азáт, пъсылáт, знáйам, знáйаш, д'éлат, дýмат, б'éгат, мýцат, рабóтат, д'éлаиш, д'éлайам.* **368** *зан'имáт, знат, пъгибáм, бывáт, д'éлат, рабóтат.* Автор пишет: „Стяженные и нестяженные формы употребляются смешанно“ (примеров на стяжение *ее, ое, уе* в ответе нет). **369** *д'éлат, рабóтат, дýмат, ум'éит, пасп'éит, бол'éит, созр'éит, жал'éт.* **370** *знáит, хворáит, бывáит, знат, знаш, д'éлаиш, дýмъит, д'éлат, дýмат, рабóтат, осв'áчыват, ум'éит, ум'éт, пасп'éит, бол'éит, согр'éит, пасп'éит, бол'éит, согр'éит, д'éлъйут, д'éлут, дýмъйут, дýмут, пр'иláжъвут, рабóтут, вд'óргыйут.* **371** *хворáйет, бросáйет, знáйет, знат, рабóтайет, дýмъйет, дýмат, д'éлат, посп'éйет, бол'éйет, созр'éйет, ум'éет, ум'éт, д'éлъйут, д'éлут, рабóтъйут, рабóтут.* **372** *знáит, хворáит, бывáит, пън'имáйет, знат, пън'имáт, д'éлъит, рабóтъит, д'éлат, рабóтат.* **373** *зд'éлаш, дýмът, дýмъит.* **374** *зарабóтыш, д'éлат, дýмат, дýмъит, д'éлъйут, д'éлут, рабóтъйут, рабóтут, дýмут.* **377** *знáит, хворáит, бывáит, кто знат, д'éлъит, д'éлыт, дýмъит, дýмат, рабóтат, рабóтъит, д'éлут, дýмут, д'éлъйут, рабóтъйут, дýмъйут.* **378** *знáит, хворáит, бросáит, знат, д'éлъит, д'éлат, рабóтъит, рабóтат, дýмъит, дýмат, опáхывам, окýцывам, рабóтут, д'éлут, д'éлъйут.* **379** *знáит, хворáит, бывáит, цытáит, хто знат, д'éлъит, д'éлат, дýмъит, дýмат, зав'óртываш, уд'éлываш.* Часты стяжения во 2-м лице ед. ч. в сочетании *ае: д'éлаш, рабóташ, узнáш.* **380** *накл'икáит, жалáйьт, задвигáит, знат, гул'áт.* **382** *копáит,*

пускáит, подобáит, лáйет, з'оват, кáшл'ат, рабóтат, рабóтает, отвáливат, скýтам, уклáдывам, покýшам, д'éлаш. **385** *ч'итáт, знат, зъдувáт, выжывáт, вып'ивáт, бывáит, з'д'éлат.* **386** *бол'éт, пр'éт, посп'éт, сум'éт, усп'éт, с'éйьм, рабóтут.* **387** *полоскáт, намотáт, бывáт, знат, бат, вынáт, выгон'áт, покупáт, заб'огáеш, уб'ижáйет, запр'агáйет, знáйет, вып'ивáйит, раст'ер'áиш, хл'обáиш.* **388** *д'éлъйит, дýмъйит, рабóтъйит, рабóтъш, ум'éт, бал'éйит.* Стяжение в большинстве случаев не наблюдается. **389** *знат, хворáт, прагарáт, бывáт, д'елат, работат, умéт, согр'éт, бол'éйит.* **390** *знáит, хворáит, знат, хворáт, д'éлаит, дýмаит;* редко *д'éлат, дýмат; знáиш, д'éлаиш* всегда; единично употребление *знаш* как модального слова. **391** *д'éлаит, рабóтаит, дýмаит, д'éлаш;* стяженные формы встречаются редко и только у стариков. **392** *знат, чыхáт, повал'áт, ныр'áт, бáит, лáит.* **393** *н'й б'ижáйт, знáйат, убирáт, пък'идáт, м'ешáт, хватáт, пълуч'áт, хворáт.* **394** *знат, знам, знáит.* **399** *надойедáт, свивáт, н'и знáм, пон'имáм, старáмса, к'идáм, попадáйом, знáйот, хворáйот, бросáйот.* **400** *знат, в'енчáт, забывáт, л'отáт, пускáт, бат, игрáт, болтáт, ругáт, пъсп'овáт, угош'ш'áм, отв'ецáм, ругáмс'и, пораст'ер'а̄м, бувáйот.* **401** Наряду с многими примерами стяжения безударного и ударенного сочетания *ае* приведены: *м'отáйит, хватáйит, дýма̄ш, прохлóпа̄т, хвáста̄ш.* **404** *знáит, ругáйет, нъд'овáит, нъд'овáтца, пр'иколáтца* (так!); *д'éлат, кýшам, зд'éлаш, обмáнываш, работъйит, ум'éйот, гр'éйот, с'éйот, жал'éйот, бол'éйот, созр'éйот, посп'éйот, ум'éт, созр'éт.* **407** *пожалáт, хватáт, знаш, погул'áм, лáйет, бáйет.* **413** *зна̄м, ла̄ш, зна̄т, хворá̄т, бывá̄т, потаскá̄т, вып'ивáм, хворáт, хворáит, д'éла̄т, б'éга̄т, д'éлам.* **415** *бывáт, з''овáт, таскáт, полуцáт, н'ехватáт, н'е знам, н'е пом'ирáш, разл'ицáт, разр'езáт, вым'орзáт, знáим, решáйот, задýмаш, д'éлат, рабóтат, слýшат, думайот.* **417** *знат, знаш, знáит, хворáт, хворáиш, бывáт, хáмкат, гáфкат, рабóтат, рабóтаит, д'éлъит, мо̄́т, мóит, крóит, торгýт.* **418** *пъмагáт, бывáт, хватáт, знат, пъгул'áт, ун'истажáт, хл'ебáт, пъсп'евáт, пъсп'евáит, бывá̄т.* **419** *пръл'ивáт, таскáт, з'евáт, сцытáм, хл'ебáм, н'е знáм, лáйет, лат, таскáит, таскáт, хворáит, хварáт.* **424** *пъсп'евáт, уб'ивáт, тоскáт, знат, покупáт, зна̄т, хворá̄т, зач'инá̄т, жал'é̄т, пот'é̄т, бол'é̄т, бол'éит.* **425** *знат, хворáт, бывáт, бывáйьт, бросáйьт, ум'éйет, посп'éйет, ум'éт, созр'éт.* **429** *отмокáт, дов'ер'áт, удар'áт, помогáт, пон'имáт, хватáт, бат, закрывáйе, знáйе, знам, над'оваш, дошкýн'иват, скáк'иват, рабóтайе.* **432** *ругáт, пр'изывáт, бывáт, взъпр'овáт, знат, знáит, читáит, взопр'éт, ум'éт, посп'éт и ум'éит, посп'éит, согр'éит.* **433** *н'ихватáт, знат, пъгадáт, пън'имáт, называтца, убд'ирáт, нър'ажáт, зна̄ш, знáйем, подымáйетца, ум'éт, ум'éйет реже, бол'éт, посп'éт, бол'éйет, посп'éйет.* **436** *сымáт, тоскáт, гул'áт, выз'абáт, уежжáт, бывáйет.* **438** *дýмайет, усвáтат, зд'éлат, выколáч'иват, хапáйет, упущáйет, пон'имáйет, сн'имáйет, утв'ечáйет, знат, н'ъ пускáт, называтца, посп'евáт, пыр'áтца, подымáт, нап'ирáт, н'е пускáт, сымáт.* **440** *пр'ийеж'ж'áт, пост'ирáт, знат, скрыхтáт, пр'ибавл'áт.*

получ'ат, помогат, высылат, вл'езат, сн'имайет, гул'айет, бол'ет, согр'ейет. **441** *таскат, бъват, гон'ат, хватат, бросат, изругат, мешам, мораш, н'и знам, сажам, пыр'аит, брухаит.* **442** *д'елат, думат, хлопат, капат, кудакаит.* **446** *знат, знат, пъг'ибат, пълагатца, хватат, н'и жалат, зал'иват, д'елаит, сагр'еит, бал'еит, ум'еит, ум'ет, пасп'ет.* **447** *знайет, забывайет, л'ин'аит, уезжаит, пыр'аит, од'оваиш, ругам, зам'ерзат, работат, ос'ил'иват, ползат, уд'елам, расстраивайьт.* **448** *паступат, хватат, балташ, высыхат, вызыват, выб'ират, абн'имат, ласкат, абламат, уежжат, бываит, п'ер'ебиваитса, заув'итаит, расказываш, вздумаш, падат, трогат, работат, ухажыват, пад'елаш, вздумаш, заработат, поработаиц, поработаим.* **449** Стяженные формы употребляются всеми: и молодыми и старыми. **452** *бат, хватайет, заб'огайет, получ'айет, завал'иват.* **453** Среди примеров со стяжением гласных в *ае* приведено слово *л'итат.* **454** *знат, ст'ират, мотат, сл'езат, знам, лает, м'аукът, под'елъш, квакъит.* **455** *пълагатца, гул'ат, м'игат, отл'отат, икатца, гул'ам, прибиваш, пирбиваш, зам'отат, пъч'итаьт, баьт.* **456** *пр'исылат, ч'итат, хромат, знат, бъват, ругат, хватат, называтса, нър'ажат, пр'ийезжат, страдат, получ'ат, надойодат, полагатса, зат'очатса, обд'ират, росп'еват, ковыр'ат, добываш, помогат, оддуваца, посп'еват, позвол'ат, здуват, просыхат, разр'ешат, изйодат, пугат, называйетса, байет;* у молодежи стяженные формы встречаются реже, чем у стариков. **457** *об'еш'ш'ат, гул'ат, ругат, пъч'итат, получ'ат, знаш, уб'ижат, посп'еват, ожыдат, лаит, играйет.* **458** *пыр'ат, выгон'ат, покупат, бъват, гул'ат, надойедат, хватат, знат, утпускат, направл'ат, попадат, з'оват, посп'еват, зъставл'ат, нач'инат, помогат.* **459** *отпускат, хватат, бъват, ст'екат, выл'етат, пыр'ат, ныр'ат, прижымат, т'ер'ат, подд'оват, пон'имат, утгон'ат, призыват, знайет, ум'ет, сп'ет, гр'ет, белет.* **463** *зъкр'епл'ат, знат, шчытат, гул'ат, гон'ат, бывайет, посп'ет, ум'ет, бол'ейет.* **464** *зб'ират, знат, л'етат, кончат, хл'естам, ругам, лаит, забол'ет.* **465** *знат, обл'иват, страдат, н'ихватат, нъч'инат, убуват, пр'иб'огат, н'и пъдымат, ум'ират, кон'ч'ат, пъмогат, лаит.* **468** *м'ишат, хватат, таскат, знат, пъм'ират, н'ь улыбатца, бат, зъставл'ат, п'ьр'итаскат, бываит, итл'ичаитца, пасп'ет, н'и над'емс'а, бал'ет, сум'ет, пъумн'ет, ум'ет, т'имн'ет, пагр'еит, созр'еит.* **469** Стяженные формы часты у стариков и женщин; молодёжь употребляет их редко. **472** Стяженные формы в сочетании *ае,* распространены среди всего населения, иначе не говорят. **475** *знат, хворат, брасат, бъват, работат, д'елат, думат, ум'ет, бал'ет..., мот, крот, вымот...* **477** *блаславл'ат, нъч'инат, нъст'игат, уижжат, хватат, жалат, знат, знат, лат, лайит, уд'елат, б'егат, д'елът, кал'акът, м'аукайет.* **478** *таскат, бат, ум'ират, обл'иват, вал'ат, пыр'ат, бъват, над'еват, пън'имат, знаит, баит, лаит.* **479** *знат, бываш, пън'имат, ръскрыват, пъдм'отат, хватат, кусат, дъпускат, испугайет, посп'ет, пъдопр'ет, над'етцъ, пъжал'ейьт.* **481** *знат, хворат, бросат, бъват, зъл'озат, уставл'ат, пъм'ирам, хватат, път'ихайет,*

л'отайет, ч'итайет. **482** *знат, бывáт, ст'ирáтцъ, бросáйьт, рабóтыт, пáдът, дýмым, д'éлъйьт, пос'éш, ум'éш* и *ум'éйьт.* **493** *знат, вырынáт, хл'обáт, пускáт, хватáт, пылуч'áм, уддыхáм, зъгр'обáм, прът'окáйит.* **494** *кон'чат, пъл'ин'áт, зъморāт, пъкупам, н'е знáм, нъл'иваш, вал'áм, утп'ирáт, зъхворāт, бывāт, утп'овáйьт, ръзговáр'иват, м'ел'éт, пр'ет, упр'éйет.* **496** *знат, с''в'атáт, уб'йавл'áт, ръссуждáм, к'идáсса, уб'йавл'áьт.* Стяженные формы очень употребительны, нестяженные употребляются реже. **498** *ум'ирáт, знам, шагáш, подб'ирáт, знаш, полагáш, бывáйот, уб'ирáйет, ругáш, полагáш, ламáйетца, спасáйетца, купáйетца, ругáйьтца, нагр'евáетца.* Форма с *ае* единична, обычно в этом сочетании *й* сохраняется; *ум'éйет, пос'éйет, согр'éйьт, ум'éет, пос'éет, согр'éетца.* **506** Стяженные формы глаголов в говоре встречаются сравнительно редко. **530** Стяженных форм нет, а если встречаются, то очень редко: *д'óргъм.* **544** *знаш, знáит, хварáит, ум'éш, ум'éиш.* **548** *рабóтъит.* **567** *ад'евáйе, знáйе, вышывáит', покупáм, рабóтам, рабóташ, обмáнывайа, рабóтъйа.* **570** *аддыхáм, размножáтца.* Стяженных глагольных форм в говоре почти нет. **574** *д'óрʒам, расскáзываш, зд'éлатца, зав'óртываца, намáтываца, затáпл'ивам, п'ър'ивáл'ивам, пáдайа.* Стяженные формы встречаются нечасто. **579** Стяженные формы встречаются, но не часто; отмечены лишь в заударном *ае: выʒавáр'ива, навалáкыват, раз'вáзыват, рáзмалáжыватца, зд'éлам, хлóпам, д'óргам, пр'икóвываш* и заударном *аю: раскáзыву, абрабáтывут.* **581** Стяжение непоследовательно; для заударного *ае* приведены только следующие примеры: *рабóтат, зърабóтат, пърабóтат.* **618** *бат, бывáт, знат, бросáт, в'éшам, мот, рот картóшку, с'ет, с'ем, пас'éл'и, смáтывут, усвáтут, д'éлут, рабóтут, таргýт, н'ьварýм.* Автор ответа пишет: „В архаическом типе речи стянутые формы употребляются последовательно. В иных типах они смешаны с нестянутыми“. **619** *называтца.* **620** *пакýшъваит, ст'áгъваит, д'éлаит, рабóтъиш. пр'ит'áгъваш* единично. **621** *наб'егáш, нъламáт, знáйим.* **622** *тр'éбът* (требует), *комáндът.* **624** *знáйат, хварáйат, бывáйат, брасáйат, знāт, хварáт, бал'éит, ум'éйит, ум'éт, пасп'éт, сазр'éт, мóйат, крóйат, мóат.* **633** *знáит', хварáит', бывáит', бросáит', знāт, знāш, д'éлъйит', дýмъйит', б'éʒъйит, б'éʒāт', праʒл'áдъвāт', кýшāт', дýмāш.* **638** *знам, рабóтъим.* **642** *д'éлъит', дýмъит;* единично: *рабóташ, вы́д'аргаш.* **649** *рабóтъм* единично. **651** *выпушшáш, пьрсыхáт, д'éлаш, сум'éт, наэр'éит.* **654** *знат, бывáт, хватáт, знáит, хватáит, срабóтат, д'éлат, д'éлаит.* **655** *пъгул'áш, нъзывáтца, знаш, знáим, д'éлътца, рабóтъит, дýмъиш.* **656** *знáиш, жалáш, касáмс'и.* **657** *сум'éт, ум'éит.* **661** *знат, нътаскáт, зап'авáт, управл'áт, знаш, знáиш, знам, знáим, пъдымáит.* **663** *бывáт, справл'áт, ʒул'áт' знат, пън'имáйьт, ʒул'áйьт, справл'áйьт, м'аýкат, кр'áкат, рабóтъйьт, ум'éйьт, пасп'éйьт, сум'éт.* **664** *хл'абáш, выс'акáт, п'итáм. н'изнáм, знат, хватáт, пъсылáт, знаш, пълучáт, нъб'ирáт, ад'авáт, абувáт, пъм'ирáм, нъсыпáт, н'ь паймáш, сажáит, знáйьт, рабóтъйьт, рабóтат, рабóташ, пал'óжыват.* **665** *знаш, знам, знáит.* **667** *знáет, знáйат, пр'иступáйат, пр'изывáйат, абд'ирáйат, пр'изы-*

вáйат, сцытáйам, зд’éлъет. **668** Наряду с нестяженными формами зафиксировано: *знам, запр’агáм, угашáт, хватáт, абéдат, акал’éт.* **669** *выгавáр’иват, намóтывам, над’éлаш, рабóтайит.* **672** *аб’ижáйат, ув’ар’áиш, хварáет, хватāт, пыр’ááт, пъмагááт, д’éлает’ м’аýкает, кудáкает, квáкает, пáдает, пáдаāт, д’éлаāт.* **676** *аткáзывутца, выт’áгъвут.* **677** *знáит, протопляи́т, читáт, пьнимáт, знат, игрáт, запрягáт, рабóтат, раскáзыват, д’éлатца, выколáчивам, стýкат, выкáлывайет.* **681** *праигрáт, назывáтца, съгр’абáт, пъмагáт, пъругáт, стр’ил’áт, знат, хварáт, атправл’áт, таскáт, уб’агáт, выган’áт, стр’ил’áит.* **682** *выт’икáт, бывáт, угарáт, м’ишáт, пъдм’атáт, хл’абáм, назывáм, абмывáм, купл’áм, пагибáм, уб’ирáм, знáиш,* **688** *хватáит, разб’ирáт, с’в’атáт, бывáт, пускáм, угáдываш, рабóтат, гагáкаит, калякаит.* **691** *знат, хварáт, брасáт, бывáт, хватáт, аддыхáт, п’ир’б’ивáт, фстр’ич^и^áт, игрáит, д’éлъит, рабóтъит, пр’игл’áдъвам, цавóкът, в’áкът, у’мéт, пасп’ет, бал’éт, пъспи’йот, сагр’éт.* **693** *ум’éт, пасп’éт, сагр’éт, бал’éт, бал’éит, мот, мóит, вот, вóит, вымыш.* **694** Наряду с примерами со стяжением гласных *ае* и *ее* приводятся следующие примеры: *мот, крот, вот, мóит, таргýит, таскýит, вайýит, учýт.* **696** Нестяженных форм почти нет. **697** *знат, хварáт, брасáт, бывáт, нъзывáтцъ, страдáт, аставл’áт, искапáт, страгáт, выжынáт, нъстругáт, пътакáит, пъсабл’áит, лáит, д’éлъит, рабóтъит, дýмъит, абрабóтът, кýтът, сд’éлът.* **701** *знáит, хварáит, бывáит, знáим, знам, страдáт, хворáт, падымáм, ст’ирáм, рабóтъит, д’éлъит, д’éлъим, д’éлам, паб’éдат, им’éит, пасп’éит, сазр’éит, бал’éт, красн’éт, ум’éм.* **706** *ум’éит, ум’éт, созр’éит, созр’éт.* **707** *знаш, знам, знāт, хворāт, бросāт, бывáит.* **709** *посылáт, бывáт, знат, пон’имáт, нарывáт, помогáт, прийежжáм, пон’имáм, п’инáш, пускáйет, уб’ивáйет, прожывáйет, получ’áйет.* **713** *бат, знат, прал’ивáт, н’и п’ир’ишчытáш, нашыпáт, пъсабл’áт, з’’ивáт, раз’’б’ивáит.* **714** *бывáт, пр’ийежжáт, уб’ирáт, пъсобл’áт, н’и знáт, нъдойадáт, з’овáт, пъл’ивáт, бáит, ус’п’éт, ум’éит.* **717** *сазр’éйит, ум’éйит, ум’éм, бол’éт.* **723** *знат, брасáт, игрáт, бывáт, знáйит, ýгрáйит, рабóтът, д’éлът, д’éлъйит, ум’éт, пасп’éт, ум’éит, пасп’éит.* **728** *хворáт, знат, знáит.* **731** *знат, назб’ирáт, прьп’ивáт, игрáт, бывáт, бывáйьт, знáйьт, атв’еч’áйьм.* **736** *разб’ирáтца, выб’ирáм, пъмагáт, пыр’áт, бат, пъсылáйит, уб’ивáйьт, жалáйьт, хватáйьт.* **741** *знат, хварáт, хватáт, съгр’абáт, матáт, нъган’áт, брасáт, пън’имáт, бáит, пáдат, д’éлаит.* **744** *зън’имáт, уб’ирáмс’а, сажáм, ругáт, мешáт, бáйит, лáйит, пóлзат, ум’éт, с’м’éт, бол’éйит.* **745** *знаш, бросáт, хворáт, знáит.* **746** *гул’áт, съб’ирáт, лáит, пыр’áит, махáит, таскáит.* **750** *знат, бросáт, бывáт, пъмагáт, хватáт, гул’áт, знáим, ч’итáим, д’éлаш, д’éлаим.* **752** *кач’áт, знаш, нъбл’удáш, п’ирб’ирáт, лáйьт, ътгул’áйит, зък’идáйьм.* **756** *ум’ет, бал’éит.* **757** *к’идáт, швыр’áт, пр’ивыкáт, знат, пъболтáт, пон’имáт, нъд’овáт, игрáт, разйежжáт, пътпр’евáйит, пъдапр’éт, бол’éт, ум’éт, созр’éйит, посп’éйит.* **773** *знат, пъкупáт, зъган’áш, пускáш, узнáм, нав’ивáт, позвол’āт, пръдувáйьт.* **774** *зб’ирáт, знат, бывáт, н’ихватáт, ут’ишáт, спрáшыват,*

пъсп'ийо́т, ум'е́т. **779** *раб'о́тът, ат'в'е́дът, н'ислу́шът, б'ис'е́дъвът, з'д'з'е́лъм, абма́нывъйът.* **783** *сум'е́т, пас'е́иш.* **791** *прыгат, т'и́скът, уха́жывът, рабо́тът, хр'а́път, кал'а́кът, з'д'е́лъйът, с''меш, усп'е́м, с'е́йит.* **795** *ду́маш, ду́мъйът.* Стяжение очень распространено, встречается нередко и в речи местной интеллигенции. **797** *зна́йит, броса́йит, знат, броса́т, д'е́лыйит, д'е́лът.* **800** *хвата́т, пуска́т, м'иша́т, знат, руга́т, вып'ива́т, зъп'йра́т, быва́йът, красн'е́т, бал'е́т, ум'е́т, уса-л'е́ит.* **802** *знат, броса́т, стр'ил'а́т, ла́ит.* **804** *пасп'е́т, пръс''ин'е́т, т'имн'е́ит.* **806** *зна́ит, хвара́ит, быва́ит, быва́т.* **813** *знам, итправ-ля́им, нъгота́вл'ивам, рабо́там, выч'о́сыват, рабо́тъит, ду́м'аьт, д'е́лаитца.* **827** *д'е́лайа, д'е́лайит, б'е́ɣайим, пла́ват, сазр'е́йа, ум'е́т.* **847** *зна́ит, хвара́ит, ръзб'ира́йит, н'и замыка́тцъ, рабо́тъит, бо́з-нът.* **858** *ръзв'ава́йът, пуска́еш.* **859** *угара́ет, угада́иш, знаш, д'е́лаш, д'е́лат, ду́маит.* **864** *абы́скъвъйут', абы́ск'ивут'.* **867** *накатываш, скла́дыват, ска́тыватца, зд'е́лаит.* **868** *высыха́т, ч'ита́т, знат, руга́т, зна́ит, быва́ит, вын'има́ит, н'и хвата́ит, слу́шат, рабо́тъит.* **872** *зна́йът', быва́йът', страда́йът', д'е́лъйът'*, стяжение единично: *пъруɣа́шс'а.* **873** *хвата́т, пъкупа́м, пъкупа́т, пуш'ш'а́т, знат, изма-ра́ш, таска́м, зап'ира́т, нъзыва́тца, упл'ата́т, хвара́йт, пр'ийаж'-ж'а́йм, ла́йът.* Обычно — стяжение гласных в *ае; у́м'е́т, акол'е́т, пас'п'е́т, с'е́ит, сапр'е́ит, с'е́йим* (стяженные формы параллельны с нестяженными). **878** *знат, зна́ит, хвара́т, хвара́ит, страда́йет, удар'а́т, рабо́тът* (перв.), при повт. обсл. стяжение не отмечено. **880** *знат, ум'е́т, бал'е́т.* **882** *пайма́т, напада́т, гул'а́т, гул'а́йет, пъруга́т, пъласка́ит.* **890** *пр'ийиж'ж'а́т, н'ъ сйада́м, дъуч'а́т, л'ата́т, к'ида́т, пръмыка́т, нъдйада́т, знат, пъкупа́т, пъсыла́т, пайма́м, съб'ира́ш, праш'ш'а́т, талка́м, зъч'ина̄т, впуша̄т, быва́ет, ла́ет, с'в'а́зывам, обд'е́лат, сва́р'-иватца, пу́таш, па́дат, пъкал'а́към, с'п'и́сыват, з'д'е́лаш, рабо́тат, бл'из'и́рн'ичает.* **896** *знаш, страда́ш, сажа́м, кан'ч'а́м, съб'ира́т, нъзы-ва́тцъ, гул'а́т, пъпада́т, пыр'а́т, пъжыва́т, пъмага́ш, ръспр'ажа́тцъ, зна̄т.* **897** *уб'ира́т, в'ен'ца́т, шата́т, зна́ит, ла́ит, д'е́лат, вытр'а́-хъват, ната́пл'иват, слу́шаит.* **898** *ба́йът, зък'ипа́ит, влада́йът, знат, пълага́тцъ, абд'ира́ш, атм'ина́тца, капа́м, пъсп'ива́т, н'и патр'ибл'а́т, брыка́тца, хвата́т, въдав'е́йът, с'е́йьм, б'ал'е́т, пр'ет.* **906** *зна́ит, хва-ра́ит, знаш, д'е́лат, ду́мат, рабо́тат, рабо́таит, пла́ваит, ум'е́т, ба-л'е́ит, созр'е́ит.* **907** *знат, таска́т, быва́т, выжыва́т, балта́ит, пъсп'и-ва́ит, ска́зыват, разгава́р'иват, ду́маш, рабо́та̄т, д'е́ла̄т, бол'е́т, созр'е́т, согр'е́т, ум'е́т, пасп'е́ит.* **915** *знат, хвора́т, чита́т, страда́т, хвата́т, зна́ит.* **917** *знат, пън'има́т, д'е́лат, д'е́лаит.* **928** *знат, хвора́т, быва́т, ст'ира́т игра́т*, реже *зна́ит, быва́ит, игра́ит; д'е́лат, рабо́тат, ду́мат, д'е́лайет, ду́майет, ум'е́т, пасп'е́т, бал'е́т, сазр'е́т, стар'е́т, ум'е́йет, стар'е́йет, балейет.* Формы без стяжения употребляются реже. **930** *пасп'е́т, ум'е́т, бал'е́йът.* **931** *д'е́лат, ду́мат, рабо́тат, д'е́лаит, ду́-маит, рабо́таит, ум'е́т, посп'е́т, бол'е́т, ум'е́ит, посп'е́ит, согр'е́ит.* **932** *ум'е́т, ум'е́йит, посп'е́ит.* **935** *ум'е́йот, посп'е́йот, бол'е́йот*, чаще *ум'е́т, посп'е́т, бол'е́т.* **936** *пъмага́т, удар'а́т, быва́т, руга́т, зараста́т, аб'ива́т, знат, зна̄т.*

Карта № 148

СТЯЖЕНИЕ СОЧЕТАНИЯ *АЕ* С УДАРЕНИЕМ НА *А* В ЛИЧНЫХ ФОРМАХ ГЛАГОЛОВ

Карта составлена на материале первого абзаца вопроса № 105:

„Не произносятся ли личные формы глагола без *й* между гласными или со стяжением гласных?

в сочетании *áе:* *зн***ает**, *зн***аёт**, *зн***аэт**, *зн***аат**, *зн***ат**, *зн***ае**, *зн***аё**, *зн***аэ**, *зн***аа**, *зн***а**, *зн***аеть**, *зн***аить**...“.

На материале ответов на этот вопрос составлены кроме того следующие карты: № 147 „Стяжение гласных в личных формах глаголов“, № 149 „Стяжение заударного сочетания *ае* в личных формах глаголов“ и № 150 „Стяжение сочетания *ее* в личных формах глаголов“.

Диалектный материал и его характеристика даются в комментариях к карте № 147.

Карта № 149

СТЯЖЕНИЕ ЗАУДАРНОГО СОЧЕТАНИЯ *АЕ* В ЛИЧНЫХ ФОРМАХ ГЛАГОЛОВ

Карта составлена на материале второго абзаца вопроса № 105:

„Не произносятся ли личные формы глагола без *й* между гласными или со стяжением гласных?

... в сочетании *ае* заударном: *дел***ает**, *дел***аёт**, *дел***аэт**, *дел***аат**, *де*-*л***ат**, *дел***ае**, *дел***аё**, *дел***аэ**, *дел***аа**, *дел***а**, *дел***аеть**, *дел***аить**...“.

На материале ответов на этот же вопрос составлены карты: № 147 „Стяжение гласных в личных формах глаголов“, № 148 „Стяжение сочетания *ае* с ударением на *а* в личных формах глаголов“ и № 150 „Стяжение сочетания *ее* в личных формах глаголов“.

Характеристика диалектного материала, идущая от авторов ответов, примеры употребления параллельных форм глагола (со стяжением гласных и без него), случаи постановки знака на основании недостаточного материала приведены в комментариях к карте № 147. В тех случаях, когда знак поставлен на основании однородного и достаточного материала, последний в комментариях не приводится.

Карта № 150

СТЯЖЕНИЕ СОЧЕТАНИЯ *ЕЕ* В ЛИЧНЫХ ФОРМАХ ГЛАГОЛОВ

Карта составлена на материале третьего абзаца вопроса № 105:

„Не произносятся ли личные формы глагола без *й* между гласными или со стяжением гласных?

... в сочетании *ее: ум***еет**, *(ум***иет***)*, *ум***еёт**, *(ум***иёт***)*, *ум***еэт**, *ум***еат**, *ум***ет**, *ум***ее**, *ум***её**, *ум***еэ**, *ум***еа**, *ум***е**, *ум***ееть**, *ум***еить...**“.

На материале данного вопроса составлены еще следующие карты: № 147 „Стяжение гласных в личных формах глаголов“, № 148 „Стяжение сочетания *ае* с ударением на *а* в личных формах глаголов“ и № 149 „Стяжение заударного сочетания *ае* в личных формах глаголов“.

Материалы, указывающие на наличие в одном говоре стяженных и нестяженных форм в сочетании *ее*, замечания авторов ответов о приведенном материале см. в комментариях к карте № 147.

Ниже перечислены нас. п. п., где знак, указывающий на наличие стяжения, поставлен на основании недостаточного материала (одного примера): 2, 11, 17, 39, 51, 60, 80, 121, 140, 141, 150, 168, 207, 208, 250, 283, 429, 464, 619, 668, 915, 917.

Глагольные формы с *ē* на месте сочетания *ее* картографируются как нестяженные. Материал приводится в комментариях к карте № 147.

Карта № 151

ОСНОВА НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ГЛАГОЛОВ НА ЗАДНЕНЁБНЫЙ СОГЛАСНЫЙ

Карта составлена на материале вопроса № 106:

„Как образуются основы личных форм глаголов 1-го спряжения на *г, к?*

1-е лицо ед. ч.: *стере***гу** или *стере***жу;**...

2-е лицо ед. ч.: *стере***жёшь** (ешь), *стере***гёшь** (ешь) или *сте-ре***гошь;**...

Кроме формы 1-го и 2-го лица ед. ч. запишите также формы 3-го лица ед. ч. и 1-го и 2-го лица мн. ч., например:

он *пе***ке***т;* мы *стер***гем;** вы *постри***го***тесь* и т. д. 3-е лицо мн. ч.: *стере***гу***т* или *стере***жу***т*...".

На материале этого же вопроса составлены карты № 152 „Согласный основы и место ударения в формах настоящего времени глагола *мочь*" и № 153 „Основа настоящего времени глагола *лечь*".

Темой карты является наличие или отсутствие чередования согласных в основе наст. вр. глаголов на задненёбный согласный. В некоторых говорах, как и в литературном языке, для данных глаголов характерно чередование задненёбного с шипящим в основе наст. вр. (задненёбный *к* или *г* в 1-м л. ед. ч. и 3-м л. мн. ч., шипящий *ч* или *ж* — в остальных формах наст. вр.: *пеку, печешь, пекут* и т. д.). В других говорах для данных глаголов характерно чередование твердого и мягкого задненёбного звука (твердым *к, г* в 1-м л. ед. ч. и 3-м л. мн. ч. соответствуют мягкие *к', г'* в остальных формах наст. вр., напр., *пеку, пекёшь, пекут* и т. д.). В ряде говоров в основе форм наст. вр. чередование согласных отсутствует — во всех лицах ед. ч. и мн. ч. основа оканчивается на твердый *к, г* — *пеку* — *пекошь* и т. д. В отдельных говорах данные глаголы могут характеризоваться наличием шипящего в основе всех лиц наст. вр. (*печу-печешь-печут* и т. д.). На картографируемой территории шипящий в основе всех форм наст. вр. отмечается лишь в отдельных глаголах и не обнаружено случаев, где бы подобная унификация основы с шипящим проводилась последовательно; поэтому на карте наличие подобных глаголов показано дополнительным знаком.

В качестве дополнительного противопоставления на карте показано качество ударенного гласного в формах 1-го и 2-го лиц ед. ч. и 1-го и 2-го лиц мн. ч. (*пекёшь* или *пекешь* и т. д.).

Глаголы *бечь*, *лечь*, *мочь*, *ткать*, *скать*, *волочь* от картографирования отведены. Глаголы *лечь и мочь* отличаются от картографируемых глаголов ударением в основе наст. вр.: ср. *пеку — печешь — пекут* и т. д. — с ударением на окончании и *лягу — ляжешь — лягут* — с ударением на основе, *могу́ — мо́жешь — мо́гут* — с подвижным ударением. Поэтому им посвящены особые карты (см. выше). Вместо форм наст. вр. глаголов *бечь и волочь* в большинстве говоров употребляются формы наст. вр. от глаголов II спряжения — *бежать* и *волочить*. В тех случаях, когда наст. вр. этих глаголов образовано по типу I спряжения, материал используется в данной карте. В глаголах *ткать* и *скать* в большинстве говоров, как и в литературном языке, произошла замена чередования задненёбного и шипящего согласных чередованием твердого и мягкого задненёбных (*тку — ткёшь* и т. д.) независимо от общей системы спряжения данных глаголов, и поэтому на основании форм этого глагола невозможно сделать выводов о характере чередования в основе других глаголов данной группы.

Редкие случаи сохранения чередования согласных в глаголе *ткать* приводятся в комментариях.

Если в ответе приведены не все три формы, по которым можно установить тип чередования согласных (т. е. форма 1-го л. ед. ч., любая из следующих форм: 2-го и 3-го лиц ед. ч., 1-го и 2-го лиц мн. ч. и форма 3-го л. мн. ч.), материал картографируется при условии наличия в нем любой из следующих форм: 2-го и 3-го лиц ед. ч., 1-го и 2-го лиц мн. ч. При этом условно допускается, что основы 1-го л. ед. ч. и 3-го л. мн. ч. имеют *к* или *г* твердое, так как весь остальной материал показывает, что в говорах данной территории формы 1-го л. ед. ч. и 3-го л. мн. ч. образуются, как правило, с твердым задненёбным согласным. Единичные формы 1-го л. ед. ч. и 3-го л. мн. ч. с шипящим в основе приведены в комментариях. При отсутствии в ответе форм 2-го и 3-го лиц ед. ч., 1-го и 2-го лиц мн. ч. материал не картографируется. Ниже перечисляются все ответы, содержащие неполный материал, с указанием, какие формы в нем отсутствуют.

В комментариях также приводится материал ответов, в которых отмечено сосуществование разных вариантов основ и гласных ударенных окончаний, наличие фактов, картографированных дополнительным знаком или отведенных от картографирования, противоречия в данных первичного и повторного обследований.

Условно картографируется материал следующих ответов, в которых отсутствуют формы 1-го л. ед. ч. или формы 3-го л. мн. ч.: формы 3-го л. мн. ч. отсутствуют в ответах 2, 8, 11, 12, 17, 18, 27, 30, 32, 44, 46, 47, 49, 51, 52, 59, 66, 68, 75, 79, 85, 88, 91, 92, 119, 120, 121, 124, 127, 128, 129, 139, 142, 143, 144, 145, 155, 163, 195, 203, 207, 215, 268, 280, 289, 292, 299, 303, 309, 326, 329, 332, 336, 337, 360, 365, 382, 418, 427, 429, 434, 452, 476, 483, 487, 503, 504, 515, 521, 524, 527, 528, 536, 546, 552, 568, 581, 584, 588, 604, 611, 620, 621, 625, 628, 635, 639, 642, 650, 667, 676, 684, 690, 693, 700, 731, 738, 772, 774, 795, 796, 799, 812, 820, 832, 848, 852, 856, 857, 858, 861, 890, 902, 904,

911, 914, 915, 919, 923, 937; формы 1-го л. ед. ч. отсутствуют в ответах 38, 39, 64, 69, 191, 221, 258, 264, 267, 290, 293, 294, 315, 318, 319, 349, 509, 569, 585, 649, 662, 670, 788, 792, 804, 823, 824, 851, 864, 901, 903. Формы 1-го л. ед. ч. и 3-го л. мн. ч. отсутствуют в ответах 35, 40, 56, 57, 71, 72, 73, 78, 81, 90, 103, 106, 109, 138, 147, 148, 222, 223, 224, 225, 259, 285, 291, 295, 300, 301, 305, 321, 323, 324, 325, 350, 366, 414, 444, 517, 538, 564, 567, 575, 580, 582, 583, 586, 619, 630, 637, 638, 643, 644, 647, 648, 651, 656, 671, 673, 678, 686, 699, 713, 722, 800, 827, 839, 900, 917, 921, 929.

Отведен от картографирования материал ответов: 6, 403, 449, 458, 533, где приведены только формы 1-го л. ед. ч. и 3-го л. мн. ч.; 150, 175, 364, 801, где приведены только формы 1-го л. ед. ч.; 87, где приведены только формы 3-го л. мн. ч.

Для следующих нас. п. п. знак поставлен на основании недостаточного материала по формам 2-го и 3-го лиц ед. ч. и 1-го и 2-го лиц мн. ч.[1]: знак, свидетельствующий о наличии чередования типа *к—ч—к:* **30** *п'еч'óм;* **57** *б'ир'ежóм*; **90** *ст'ър'ожóш;* **135** *п'еч'óш;* **138** *т'ечóт;* **148** *б'ер'ежóт;* **221** *т'еч'óт;* **222** *толч'óш;* **223** *б'ер'ежóт;* **224** *т'еч'óт:* **357** *ст'ир'ежóш;* **408** *запр'ажóш;* **414** *тецóт;* **427** *п'еч'óм;* **442** *ст'ер'ежóш*; **464** *прот'оч'óт;* **469** *печóт;* **673** *т'ич'óт*; **766** *ст'ър'ежóш';* знак свидетельствующий о наличии чередования типа *к — к':* **140** *стр'иг'óш;* **294** *исп'ик'óт* (и *б'иγ'óм);* **300** *пъталк'óм;* **319** *т'ек'óт;* **321** *стр'иг'óш, стр'иг'óт;* **350** *нъп'ек'óт* (и *б'ег'óт)*; **360** *б'ир'иг'óм;* **366** *пик'óш;* **438** *п'ек'óт;* **508** *дъп'ик'óт;* **509** *пажγ'óт';* **516** *талк'óтцъ;* **567** *т'ик'óт*; **580** *п'ек'óт';* **760** *с'т'ир'ег'óш;* **770** *ст'ир'иг'óш;* **799** *с'т'ир'иг'óт;* **827** *ст'ер'еγ'ет';* **839** *тикéт';* **917** *запр'иг'óт;* знак, свидетельствующий о наличии твердого задненёбного во всех формах настоящего времени*:* **58** *с'т'ър'егóт;* **554** *ст'ир'иγош.*

Чередование типа *к—ч—к* наряду с чередованием типа *к—к'—к* отмечено в следующих *нас. п. п.*: **2** *исп'еч'óш, п'еч'óм, п'ек'óм, пост'ер'ег'ош, ст'ер'ег'óт.* **12** *ст'ер'ежóш, п'ек'óт.* **24** *ст'ер'ежóм, п'еᶦᵉк'óш, запр'ажóш, ст'ер'ег'óм, п'еᶦᵉк'ош, п'еᶦᵉк'от, запр'аг'óш.* **33** *ст'ър'ъжóш, ст'ър'ъжóм, п'ик'óш.* **34** *стр'ижóш, зъпр'ижóш, п'ик'óш, нъп'иш'óм, б'ър'ижóм, сажд'óм, ст'ър'иг'óш, п'ик'óш, зъпр'иг'óш.* **39** *нап'еч'óш, ст'ир'ажóт, исп'еч'óм, исп'екóт, сож'г'óш, зажг'óш, убожг'óс'с'а, т'ек'óт, п'ек'óш.* **62** *п'еч'óт, нап'ек'óш, т'ек'óт.* **63** *п'еч'óт, т'еч'óт, п'еч'óм, ст'ер'ег'óм, п'ек'óш, п'ек'óм, б'ер'ег'óм.* **73** *ст'ер'ежóт, испеч'óт, ст'ер'ег'óт.* **89** *запр'ажóт, с'т'ър'ежóт, п'еч'óш, п'ек'óт.* **110** *ст'ир'ежóш, ст'ирег'ош, ст'ир'ег'óм, п'ек'óт.* **111** *ст'ир'ежóш, ст'ир'ег'óш, ст'ир'ег'óм, п'ек'от.* **114** *ст'ир'ежóш, ст'ир'ег'óш, зъпр'аг'óш, п'ек'óш.* **117** *зъпр'ажóш, п'ек'óш, п'ек'óт.* **119** *ст'ир'ежóш, ст'ир'ежóм, п'еч'óм, ст'ир'ег'óш, ст'ир'ег'óм, п'ек'óш, запр'аг'óш.* **133** *ст'ир'ежóм, зъпр'ажóш, п'еч'óт, п'ек'óт.* **142** *п'еч'óт, стр'иг'óш, т'ек'óт.* **151** *ст'ер'е-*

[1] Так как в формах 1-го л. ед. ч. и 3-го л. мн., за исключением единичных случаев, приводимых ниже, отмечены твердые *г, к,* далее всюду приводятся только формы 2-го и 3-го лиц ед. ч. и 1-го и 2-го лиц мн. ч.

жóш, п'еч'óш, п'еч'óт, запр'аг'óш, запр'аг'ом. **158** *п'еч'óт, б'ер'ожóт, ст'ер'ежóм, п'ек'óш.* **168** *с'т'ер'ежóт, п'екóт.* **171** *п'еч'óш, п'еч'óт, зъпр'аг'óт, ст'ър'ег'óш.* **191** *т'ец''от, зъпр'ижóм, с'т'ир'ижóм, т'ек'óт, п'ик'óцца.* **197** *ст'ър'ежóш, зъпр'ажóш, т'ек'óм.* **230** *п'ич'óш, п'ич'óт, ст'ир'иг'óш, ст'ир'иг'óм, заприг'ош.* **232** *п'ич'óш, п'ик'óш, с'т'ъ''р'и-г'óш, зъпр'иг'óш.* **234** *ст'ер'ежóш, п'еч'óш, постр'ижóт'ес', ст'ер'ег'óш, п'ек'óш, постр'иг'óт'есь.* **237** *п'еч'óш, п'ек'óт, завл'ек'óш.* **239** *ст'ер'е-жóм, запр'ажóм, п'екóш, п'ек'óт, п'ек'óм, ст'ер'ег'óм.* **245** *зъпр'ажóш, п'еч'óш, п'еч'óт, ст'ер'ежом, ст'ер'ег'ош', зъпр'аг'óш, п'ек'óш, п'ек'óт, ст'ер'ег'óм.* **252** *п'ич'óш, запр'ижóш, ст'ир'иг'óш.* **256** *п'ич'óш, т'ич'óш, с'т'ир'иг'óш, зъпр'иг'óш.* **257** *п'ич'óш, п'ич'óм, п'ич'óт'и, ст'ир'иг'ом, запр'иг'óш, п'ик'óш, ст'ир'иг'óм, п'ик'óм, п'ик'óт'и ст'ир'иг'óт'и.* **266** *зъпр'ижóш, зъпр'ижóт, зъпр'иг'óш, ст'ър'иг'óш, зажг'óш.* **284** *стер'ежёшь, запряжёшь, печёшь, стерегёшь, запрягёшь, пекёшь, пекёт, стерегём.* **342** *ст'ир'ижóш, запр'ажóш, п'ич'óш, п'ек'óш.* **346** *ст'ир'ежóм, п'еч'óм, п'еч'óт, ст'ир'ег'óм, зъпр'аг'óш.* **347** *ст'ир'е-жóш, ст'ир'ежóм, п'еч'óм, п'еч'óт, ст'ир'ег'óш.* **348** *ст'ире-жóм, ст'ир'ежóт, ст'ир'ежóм, ст'ир'ежóт'а, п'еч'óш, п'еч'óт, п'еч'óм, п'еч'óт'а, зъпр'ажóш, зъпр'ажóт, зъпр'ажóм, п'ек'óм, зъпр'аг'óш, зъпр'аг'óт.* **355** *п'еч'óм, п'еч'óт, ст'ир'ег'óш, ст'ир'ег'óм.* **359** *зъпр'а-жóш, п'еч'óш, п'ек'óт.* **362** *ст'ер'ежóш, зъпр'ажóш, п'еч'óш, п'ек'óш.* **363** *ст'ир'ижóш, зъпр'ажóм, п'ицóм, п'ицóт, исп'ек'óш, т'ик'óт.* **369** *зъпр'ажóш, пъстр'ижóт'ес', п'ек'óт.* **374** *ст'ир'ежóм, ст'ир'ег'óш.* **375** *ст'ир'ежóш, ст'ир'ег'óш, зъпр'аг'óш.* **376** *ст'ир'ежóт, ст'ир'ег'óт.* **377** *п'еч'óш, п'еч'óт, ст'ир'ег'óш, зъпр'ег'óш, зъпр'ег'óм, ст'ир'ег'óм, пъстр'иг'óт'ис'.* **378** *ст'ир'ежóш, п'ец''óш, ст'ир'ежóм, п'ек'óш, зъпр'ьг'óш.* **379** *бир'ежóш, ст'ир'ежóш, ст'ир'ежóм, п'ецóт, сожжóм, зъпр'аг'óш, п'ек'óш, ст'ир'ег'óм, п'ек'от.* **383** *сожжóм, п'ек'óт.* **384** *ст'ер'ежóм, п'ецóш, простр'ижóш, б'ер'ег'óш, выстр'иг'иш.* **391** *п'ицóш, запр'иг'óш, б'ир'иг'óм.* **392** *п'ечош, п'ечóт, запр'аг'óш.* **402** *с'т'ер'ежóш', п'еч'óш', п'ек'óт.* **413** *ст'ир'ежóш, запр'ажóш, постр'ижóт'ис', п'ек'óт.* **418** *ст'ър'ажóм, зъпр'ажóш, зъпр'ажóм, п'ец'óш', исталк'óш, пътал-к'óш.* **419** *настр'ижóм, исп'ецóм, ис'п'ек'óш, с'т'ир'ег'óш, с'т'ир'ег'óт.* **425** *п'еч'óт, п'ек'óш.* **428** *ст'ър'ежóш, зъпр'ажóм, п'ек'óш, зъпр'аг'óш, зъпр'аг'óт, п'ек'óт.* **436** *п'еч'óш, п'ек'óш.* **441** *п'ечóш, п'ек'óш.* **455** *стр'ижóш, п'еч'óш, п'ек'óт.* **456** *б'ер'ежóм, п'ек'óш.* **467** *истал-ч'óш, п'ич'óт, ст'ир'иж'óш, п'ик'óт.* **473** *зъпр'ажóш', зъпр'ажóт, зъпр'а-жóм, зъпр'ажóт'и, п'еч'óш', п'еч'óт, п'еч'óм, п'еч'óт'и, ст'ър'ог'óт, ст'ър'ог'óш, ст'ър'ог'óм.* **475** *п'еч'óш, п'ечóш, ст'ер'ежóш, ст'ер'ег'óш, запр'аг'óш.* **496** *ст'ер'ежóт, ст'ер'ег'óш, п'ек'óш.* **498** *ст'ер'ежóш, исп'ечóш, ст'ер'ег'óш, п'ек'óш.* **505** *п'ечош, п'ечóм, печóт'и, стр'иг'óш.* **512** *с'т'ър'ижóш, п'ич'óт', ст'ър'иγ'óт'.* **515** *ст'ир'ижóм, зъпр'ижóм, п'ич'óш, п'ик'óт'.* **517** *с'т'ър'ьжóт', зъпр'ьжóш, път'ик'óт'.* **518** *стьр'а-жóш, зъпр'ажóш, п'ич'óш, ст'ъраг'óш* (при *ст'ир'ажý̆* и пр., см. ниже). **519** *с'т'ир'ижóт, п'ич'óт, зъпр'аг'óт, п'ик'óт, с'т'ир'иг'óм.* **520** *ст'ир'ижóш, ст'ир'иг'óш, ст'ир'игó, ст'ир'иг'óм, п'ик'óш, п'ик'óт.* **521** *п'ич'óш, п'ич'óт'* реже *ст'ир'иγ'óш, ст'ир'иγ'óт' зъпр'иγ'óш,*

п'ик'óш, п'ик'óт'. **523** *п'ичóт, ст'ир'ижóш, зъпр'аγ'óш.* **528** *ст'ър'ижóш, зъпр'ижóш, п'ич'óт, зъпр'иг'óм.* **531** *стирижóм, зъприжóш, п'ик'óш, п'ик'óт.* **542** *п'ич'óш, ст'ир'иг'óш, зъпр'иг'óш.* **544** *зъпр'ежош, зъпр'ег'óш, ст'ър'ег'óш.* **546** *п'ич'óш, нъп'ик'óш, зъпр'иγ'óш.* **551** *п'ич'óм, сталк'óм, пъталк'óм.* **559** *ст'ир'ижóш, п'ич'óш, п'ик'óш.* **573** *зъпр'ажóш, п'ич'óш, ст'ир'ижóм, ст'ир'игóм, пъстрыг'óт'ис'.* **575** *астрыжóт', печó, бережóт', напячóт', пячó, талкём, тикёт.* **578** *ст'ер'ежóш, сп'ек'óш, запр'аγ'óм, ст'ер'еγ'óм.* **611** *п'ич'óш, п'ик'óт', зъпр'иγ'óм, б'аγ'óт'.* **656** *с'с'ик'óт, с'ичóт.* **660** *запр'ажóм, п'ичшом, ст'ир'аг'óш, п'ик'óт.* **680** *ст'ир'ижóш, ст'ир'ижóт, п'ик'óш, зъпр'иг'óш, ст'ир'иг'óт.* **683** *запр'ижóш, п'ич'óш, ст'ир'иг'óш.* **726** *ст'ир'ижóш, ст'ир'иг'óш, п'ик'óт.* **731** *п'еч'óш, т'ек'óт, ст'ър'ег'óм, б'ег'óт.* **745** *с'т'ър'ожóш, зъпр'ожóш, п'ик'óш, п'ък'óт, с'т'ир'иг'óм, пъстр'иг'от'ъс'.* **749** *стирйажóм* (так!) *п'екёт, ст'ирыгём.* **762** *ст'ър'ежóш', п'еч'óш', п'еч'óт, зъпр'аг'óш', ст'ър'ег'óм.* **765** *ст'úр'ижóм, ст'ир'ижóт, ст'ир'ижóт'и. п'ик'óш, п'ик'óт, п'ик'ом, п'ик'от'и, зъпр'иг'óш, зъпр'иг'óт, зъпр'иг'óм, зъпр'иг'óт'и.* **768** *ст'ир'иж'óш, зъпр'иж'óш, п'ич'óм, п'ичот, ст'ир'иг'ом, пъстр'иг'от'ис'.* **780** *ст'ир'ижóш, ст'ир'ижóт, ст'ир'ижóм, ст'ир'ижоти, зыпр'иг'óш, зыпр'иг'óт, зыпр'иг'óм, п'ик'óш, п'ик'óт, п'ик'óм, п'ик'óт'и.* **790** *ст'ир'ежóт, зъпр'ажóш, печ'óт, зъпр'ажóм, зъпр'аг'óш, п'ек'óт.* **796** *зъпр'ажóш, б'ър'ежóт, жжот, ст'ър'ег'óш, зъпр'аг'óш, жг'от, жг'óтца* (отмечен дополнительным знаком, указывающим на единичность). **797** *ст'ир'ижóт, зъпр'ажóш, с'т'ир'иг'óш, зъпр'иг'óш.* **798** *с'т'ер'ежóш, с'т'ер'ег'óш, с'п'ек'ôш, пъстр'иг'óт'ъс.* **800** *т'ич'óт, п'ич'óт, зажжóш, п'ик'óм.* **807** *с'т'ир'ижóш, зъпр'аг'óш, п'еч'óт, п'ик'óш, п'ик'óм, п'ик'óт'и, с'т'ир'иг'óт, ст'ир'иг'óм, ст'ир'иг'óт'и.* **811** *ст'ир'ижóш, ст'ир'ажóт, ст'ир'иг'óш, запр'аг'ош.* **820** *ст'ир'ижóш, п'ич'óт, зъпр'аг'óш, ст'ир'иг'óм, п'ик'óм, п'ик'óт.* **823** *п'ич'ош, испичéш, талч'éш, нажжéм, сажжóш, п'еч'éш, т'ик'ó, зажг'óм, пъп'ик'óм.* **824** *т'ич'óт, исп'ич'óш, б'ъряжéм, талч'éм, исталчем, пъп'ик'óш, талк'óш, испикéш.* **869** *теч'óт', тич'óт', п'ак'óш, п'ик'óт', ст'ир'иγ'óт', ст'ир'иγ'óм.* **892** *стиряжёшь, зъпрягёшь, стирягём.* **895** *стирижёшь, стиригём, пикет.* **928** *ст'ир'ижóш, зъпр'ажóш, п'ич'óт, ст'ър'иг'óм, п'ик'óм, зъпр'агóш* (отмечено единично). **932** *зъпр'ажóш, исп'ък'óт.* **934** *ст'ър'ъжóш, п'еч'óш, ст'ър'ъг'óш, п'ек'ош.* **936** *п'еч'óш, п'еч'óт, зъпр'иг'óш, п'ек'óш, п'як'óт, ст'ер'ег'óш.*

Чередование типа *к—ч—к* наряду с твердым задненёбным согласным во всех формах отмечено в следующих нас. п. п.: **32** *ст'ър'ожóш, ст'ър'огóш.* **70** *ст'ер'ежóш, запр'ажóм, запр'ажóте, ст'ер'ежóт, п'екóш, п'екóт, п'екóтца.* **93** *толч'óт, т'еч'óт, постр'ижóт'ъс', стр'ижóм, п'екóш, запр'агóш.* **98** *запр'ажóш, ст'ер'ёжóш, исп'екóш, отрекócca, п'екóт.* **104** *т'ечóт, нъп'ечóм, исп'екóт, стир'егот.* **107** *п'еч'óт, ж'ж'ом, ж'ж'óт'ъ, п'окóш, жгот, запр'агóш.* **109** *ст'ър'ежóш, п'еч'óш, запр'ажóм, сожгóт.* **126** *ст'ер'ежóш, запр'ажóш, запр'агóш.* **144** *запр'аж'óш, п'еч'óш, запр'агóш, запр'агóм, п'екóт, п'екóм.* **164** *ст'ер'ежóш, запр'ажóш, п'ечóш, п'екóт, ст'ер'егóм.* **165** *ст'ер'ежóш, п'еч'óш, п'еч'óт, ст'ер'ежóм, постр'игóт'ес.* **167** *ст'ер'ежóт,*

запр'ажо́т, п'еч'о́т, п'еко́т, ст'ер'его́м. **228** *ст'ер'ежо́ш, запр'ажо́ш, запр'аго́ш, п'еко́т, ст'ер'его́м,* **273** *ст'ер'ежёш, б'ер'ежо́т, уст'ер'его́ш, нап'еко́ш, б'ер'его́т, с'еко́т.* **277** *ст'ер'ежо́ш, запр'ажо́ш, постр'ижо́тес', п'еко́м, п'еко́т, ст'ер'его́м.* **452** *п'еч'о́ш, п'еч'о́т, исп'еко́ш, толко́ш.*

Чередование типа *к—к'—к* наряду с твердым задненебным согласным во всех формах отмечено в следующих нас. п. п.: **64** *сожг'о́т, жг'от, п'ек'о́т, т'ек'о́т, т'еко́т, п'еко́т.* **67** *исп'ако́м,* но со слов местной учительницы автор ответа приводит формы типа *п'ек'о́ш.* **95** *ст'ир'ег'о́м, п'еко́т, п'еко́м, нъп'еко́ш, т'еко́т.* **139** *ст'ер'ег'о́ш, ст'ер'ег'о́т, сп'еко́ш.* **147** *исп'ек'о́м, б'ър'его́тца.* **161** *п'ек'о́т, ст'ер'ег'о́м, постр'иг'о́т'ес, п'еко́т.* **246** *п'ик'о́т, пр'ивълак'о́т, жгош, нъп'ико́ш.* **271** *п'ек'о́т, т'ек'о́т, п'еко́ш.* **275** *п'ек'о́т, ст'ер'его́ш', запр'аго́ш'.* **289** *с'т'ер'ег'о́ш, запр'аг'о́ш, п'ек'о́ш, п'ек'о́т, зажго́т, зажго́т'ь.* **308** *ст'ер'ег'о́ш, запр'аг'о́ш, п'еко́ш, п'еко́т, ст'ер'его́м.* **333** *нъп'ак'о́ш, ст'ир'аɣо́ш.* **336** *п'ик'о́ш, зъпр'аɣош, б'ер'аɣо́м.* **389** *п'ек'о́т, п'еко́ш, зъпр'аго́ш, пъстр'игот'и.* **511** *п'ик'о́ш, п'ик'о́т, п'ик'о́м, зъпр'иɣо́ш, зъпр'иɣ'о́м, с'т'ър'иɣо́ш, зъприɣо́ш'.* **522** *зажг'о́ш, п'ик'о́т, ст'р'иго́ш, ст'ир'иго́ш, ст'ир'иго́м, б'ир'ижо́т* (отмечено дополнительным знаком). **549** *п'ик'ош, зъпр'иɣо́ш.* **562** *п'ик'о́ш, п'ик'о́т, ст'ир'аɣ'о́м, ст'ир'аɣош.* **563** *п'ик'о́ш, зъпр'аɣо́ш, ст'ир'аɣо́ш.* **565** *ст'ир'иɣо́ш, п'ик'о́щ, зъпр'иɣо́ш, зъпр'иɣо́т, п'ико́т, п'ико́м, ст'ир'иɣо́м.* **566** *п'ак'о́ш, зъпр'аɣо́ш, ст'ир'аɣо́ш.* **571** *п'ик'о́т, с'т'ир'иɣ'о́м, астр'иɣ'о́т'ис', ст'ир'иɣо́ш, п'ако́ш.* **598** *абажɣ'о́ш, п'ик'о́ш, ст'ир'иɣо́ш, зъпр'иɣо́ш.* **614** *жɣот, талк'о́м, с'т'ър'иɣо́м, пъстр'ъɣо́т'ис, зъпр'аɣо́ш, зъпр'аг'о́ш, п'ико́т.* **699** *т'и°к'от, т'ько́т, п'ько́т.* **809** *ст'ър'иɣо́ш, п'ик'о́ш, п'ик'о́т'а, зъпр'иɣ'о́, ст'ър'иɣо́т, ст'ър'иɣо́м, п'ико́т, п'ико́м, ст'ър'иɣо́ть, зъпр'иɣо́ш, зъпр'иɣо́м, зъпр'иɣо́т'а.* **816** *ст'р'иɣ'о́ш, с'т'ър'иɣ'о́м, с'т'ър'иɣо́т'и, п'ик'о́т, ст'ър'иɣо́т, зъпр'иɣо́ш.* **819** *п'ик'о́ш, зъпр'аɣо́ш, ст'ир'иɣо́ш.* **822** *п'ик'о́ш, п'ик'о́т, ст'ир'иɣо́ш, с'т'ир'иɣо́м, ст'ир'иɣо́т'ъс', зъпр'иɣо́м.* **850** *сажг'о́м, заприг'о́ш, п'ък'о́ш, п'ько́м, ст'ър'ъɣо́ш.* **862** *исп'ик'о́м, жг'от, т'ик'о́т, стр'иɣ'о́т, п'ик'о́т, ст'ир'иɣ'о́м, п'ик'о́та, ст'ир'иɣо́ш, зъпр'иɣо́ш, заприɣо́т, запр'иɣо́м, зъпр'аɣо́т'а.* **885** *п'ик'о́ш, ст'ир'иг'о́м, пастрыг'о́т'ис, с'т'ир'иго́ш, зъпр'иго́ш.* **938** *жг'от, т'ек'о́т, запр'аго́м.*

Формы с чередованием типа *к—ч—к* наряду с формами, характеризующимися чередованием типа *к—к'—к*, и с формами на твердый задненёбный согласный отмечены в следующих нас. п. п.: **60** *ст'ър'ежо́ш, п'еч'о́ш, ст'ър'его́ш, зъпр'аго́т.* **77** *исп'еч'о́ш, исп'ек'о́м, сожго́ш, сожго́т, прот'еко́т, б'ер'его́ца.* **115** *ст'ер'ежо́ш, печ'о́ш, ст'ер'ежэ́т, п'еч'о́т, п'ек'о́ш, запр'аг'о́ш, тком, натко́м.* **123** *ст'ер'ежо́ш, натолк'о́м, ст'ер'его́м.* **130** *б'ир'ежо́ш, опстр'иг'о́ш, п'еко́ш, ст'ер'его́ш.* **146** *зъпр'ижо́м, п'ек'о́ш, п'ек'о́т, зъпр'аг'о́ш, п'еко́ш, ст'ър'его́м.* **159** *ст'ер'ежо́м, запр'ажо́ш, ст'ер'его́ш, п'еко́ш, п'еко́т, постр'иго́т'ес.* **227** *ст'ър'ижо́ш, зъпр'ижо́ш, п'ич'о́ш, п'ич'о́т, ст'ър'иг'о́ш, зъпр'иг'о́ш, п'ик'о́ш, п'ик'о́т, п'ико́ш, ст'ър'иго́ш, зъпр'иго́ш.* **229** *запр'ажо́ш, п'еч'о́ш, п'ек'о́ш, п'ек'о́т, ст'ер'ег'о́ш, запр'аг'о́ш, ст'ер'его́м.* **280** *п'еч'о́ш, п'ек'о́ш, п'ек'о́м, разожг'о́м, постр'иг'о́т'ес', ст'ер'его́ш, ст'ер'его́м.*

288 *ст'ьр'ежóм* редко, *зъпр'ежóш* редко, *п'еч'óш* очень редко, *ст'ьр'е-г'óш, зъпр'ог'óш, п'ек'óш, п'екóш, ст'ьр'егóш, зъпр'егóш,* иногда *зъпр'агóш.* **400** *ст'и^е р'ежóш, б'и^е р'ежóм, б'и^е р'ег'óш, зъпр'аг'óш, п'екóш, п'екóт.* **751** *п'ицóш', п'ик'óт, ст'ир'иг'óш, зъпр'игóш.*

Единичные случаи чередования типа *к—к'—к* при постоянно употребляемых чередованиях типа *к—ч—к* отмечены в следующих пунктах: **46** *ст'ьр'ежóш, зъпр'ажóм, п'еч'óш, п'еч'óт, пъстр'ижóт'ьс, ст'ьр'ежóм,* но *п'ек'óш.* **69** *толч'óм, утолч'óш, наточ'óш (наткёшь),* но *сожд'ом* (*д* из *г*). **401** *зъпр'ажóм, ст'и^е р'ежóш, п'и^е ч'óш, стр'ижóш, п'ечóт'е, стр'и^е жóт'е,* но *б'и^е р'иг'óт.* **424** *ст'ьр'ежóш, зъпр'ажóш, п'е-ч'óш,* но *жг'óт.* **433** *ст'ьр'ежóш, зъпр'ажóш, ст'ьр'ежóм, постр'ижó-т'ес',* но *п'ек'óт.* **451** *зъпр'ижóм, талч'óм, стр'ижóт, п'ич'óт,* но *сажг'óна.* **468** *п'ич'óш, п'ич'óм, п'ич'óт'ь, ст'ьр'ижóш, ст'ьр'ажóм, ст'ьр'ижóт'ь, зъпр'ижóш,* но *ъбажг'óс'с'а.* **471** *п'ич'óш, талч'óм, та-чóм* (ткём), но *нажг'óт.* **503** *с'т'ьр'ежóш, ст'ер'ежóт, с'т'ьр'ежóм, с'т'ьр'ежóт'и, зъпр'ажóш, зъпр'ажóт, зъпр'ажóм, зъпр'ажóт'и, п'ечóт, п'ечóм, п'ечóти,* но *с'т'ьр'ег'óм.* **529** *ст'ир'ажóш, зъпр'ажóш, п'ичóш, пъстр'ижóт'ис', пъстр'иɣ'от'ис'.* **774** *п'ич'óш, пич'óт, зъпр'и-жóм, стриг'óт.* **795** *ст'ьр'ьжóш, п'ичóт, стрижóт,* но *ж'гóт.* **802** *ст'ер'ежóш, ст'ер'ежóт, п'ечóш, п'ечóт,* но *запр'аг'óш.* **813** *нътал-ч'óм, п'ич'óт, т'ич'óт, зъпряжóт, п'ич'óм,* но *выт'ик'ит.*

Единичные случаи чередования типа *к—ч—к* при постоянном чередовании типа *к—к'—к* отмечено в следующих нас. п. п.: **231** *ст'и-р'иг'óш, зъпр'иг'óш, ст'ир'иг'óм, п'ик'óт, т'ик'óт,* но *п'ич'óш.* **243** *сте-регёш, запрягёш, пекёшь, пекет, стерегёт,* но *печеш.* **282** *ст'ер'ег'еш, за-пр'аг'óш, сажг'éш, п'ек'éш,*но *п'еч'éш.* **290** *исп'ик'óш, б'ир'иг'ош, нъп'ик'óш, п'ьр'с'ик'ó, път'ик'ó, исп'ик'óм, т'ич'óт.* **368** *п'ьк'óм, ст'ьр'ьг'óш, б'ьр'иг'óш, зъпр'иг'óш, п'ик'óт, ст'ьр'иг'óм, ст'ьр'ьжóш.* **506** *ст'ир'иг'óш, зъпр'иг'óш, п'ик'óш, ст'ир'иг'óт, зъпр'иг'óт,* но *ст'ьр'ижó.* **530** *ст'ь^и р'иг'óш, зъпр'иг'óш, п'ик'óш, п'ик'óт, ст'и^ъ р'иг'óм, пич'óш.* **543** *ст'ир'ɣ'óш, зъпр'иɣ'óш, п'ик'óш, ст'ир'иɣ'óм* и *ст'ир'ижóм.* **569** *нап'ек'éш, нап'ек'éт, ст'ер'еɣ'óт', п'ик'éм, талк'éм, сталк'éм, п'ерталк'óм, сажɣ'óм,* но *стр'ижéм.* **570** *пик'еш, исп'ик'óт', нап'ек'óм, растолк'éш, истолк'óм, нап'еч'óт.* **577** *ст'ьр'ьг'óш, ст'ьр'ьг'óт, исп'ек'óт, сажɣ'óт', астрыɣ'óт', т'ик'óт', талк'óм,* но *т'еч'óт.* **590** *зб'ир'иɣ'óш, п'ик'óт', т'ик'óт', жɣ'óт', зажɣ'óт', п'ик'óм, б'ир'ег'óм, талк'óм, нътал-к'óт'а, жɣ'óт'а,* но *път'ич'óт.* **597** *пик'óш, тик'óт', б'ир'иɣ'óт', стриɣ'óм* и пр., но *стирижóт'.* **701** *зъпр'иг'óш, п'ик'óш, п'ик'óт, п'ик'óм, п'и-к'óт'и,*но *ст'ир'ижóш.* **705** *исп'ак'éш, ст'ир'иɣ'éш, п'ик'éш, т'ик'óт, п'ик'óм, зъпр'иɣ'óм, зъпр'иɣ'éм,* но *запр'ажóш.* **736** *зъпр'аг'óш, п'ик'óш, п'ик'óт, ст'ир'иг'óм,* но *ст'ир'ижóш.* **803** *п'ек'óш, п'ек'óт, ст'ир'и-г'óт, б'иг'óт,* но *пич'óт.* **808** *ст'ир'иг'óш, ст'ир'иг'óм, зъпр'иг'óш, зъпр'иг'óт'а, зъпр'аг'ó, п'ик'óт, п'ик'óм,* но *зъпр'ажó.* **831** *зъпри-ɣóш, п'ик'óт, ст'ир'иɣ'óт, ст'ир'иɣ'óт'ис',* но *ст'ир'ижóм, с'т'и-р'ижóт.* **832'** *беɣ'óт', пек'óт'с'а, п'ек'óм,* но *ст'ер'ежóт.* **859** *запр'а-г'óш, запр'аг'óт, п'ик'óш, п'ик'óт, ст'ир'иг'óш,* но *стр'ижóш.* **893** *зъпр'иг'óш, п'ик'óш, п'ик'óт, ст'ир'иг'óм, пъстр'иг'óт'ис',*

но *ст'ир'ижóш.* **931** *с'''т'ър'иг'óш, зъпр'аг'óш, п'ик'óш, п'ик'óм, с'''т'ъ-р'иг'óм,* но *п'ич'óш.* **935** *ст'ър'иг'óш, зъпр'иг'óш, п'ек'óш, п'ек'óт, ст'ър'иг'óт, пъстр'иг'óт'ъс', п'ейóш.*

Единичный случай основы на твердый задненёбный согласный во всех формах при постоянно употребляемой основе с чередованием типа *к—ч—к* отмечен в нас. п. **260** *зъпр'ижóм, п'ич'óш, п'ич'óт, с'т'ър'и-жóм, настр'ижóт'ъс,* но *ст'ър'игóш.*

Единичные случаи с чередованием в основе типа *к—ч—к* при более употребительной основе с твердым задненёбным согласным во всех формах отмечены в нас. п. п. **72** *ст'ер'егóт, б'егóт, т'екóт, п'екóт, б'ер'егóм, ткош, толкóм,* но *т'еч'óт.* **80** *б'ер'егóш, п'екóш, п'екóм. сожгóм, ткош,* но *ст'ер'ежóш.* **102** *зъпр'агóт, толкóм, ъпстр'игóм, б'ир'агóт, прожгóт, т'екóт, тком,* но *т'еч'óт.* **103** *п'екóш, сожгóш, т'екóт, пъстр'игóт, зажгóт, п'екóм, стр'игóм, п'ир'ъпр'агóм, б'ър'е-гóт'ес', п'екóт'е, п'екóт'ъ, п'екóтцъ,* но *т'еч'óт.* **105** *исп'екóш, ст'и-р'егóш, зъпр'агóш, п'екóш, б'ир'егóт, п'екóм, ст'ер'егóш, постр'игó-т'ес,* но *т'ечóт.* **125** *пастр'игóш, пр'иб'егóш, т'ькóт,* но *сож'óш.* **216** *запр'егóш, п'екóш, стр'игóш, запр'егóм, стр'игóм, поволокóм, б'ер'егóш, запр'егóт,* но *запр'ежóм.* **278** *запр'агóт, п'екóш, п'екóт, ст'ер'егóм, пастр'игóт'ес',* но *ст'ер'ежóш.* **399** *ст'ор'егóш, зъпр'агóш, п'екóш, п'екóт, п'екóм, п'екóт'е,* но *ст'ър'ежóм.* **447** *запр'агóш, п'е-кóш, п'екóт, п'екóм, п'екóт'и, запр'агóт'и,* но *б'ер'ежóш.*

Единичные случаи с твердым задненёбным согласным во всех формах при более употребительных формах с чередованием типа *к—к'—к* отмечены в ответах: **238** *ст'ор'иг'óш, зъпр'аг'óш, п'ик'óш, п'ик'óт, ст'ър'иг'óм, пъстр'иг'óт'ъс',* но *п'икóш.* **331** *стр'иγ'ó, стр'иγ'é, п'ек'é, стр'иγ'óш, тк'óш,* но *ст'ер'ъγóш.* **535** *ст'ир'аγ'óш, п'ак'óш, п'ак'óт, ст'ир'аγ'óт,* но *зъпр'аγóш.* **561** *п'ик'óш, б'иγ'éт', т'ик'éт', п'ик'éт', заб'иγ'éт', п'ик'ем, талк'óм, талк'óт'а,* но *стрыγóш.* **572** *п'ик'óм, п'ик'óт, ст'ир'аγ'óш, ст'ир'аγóш.* **608** *ст'ър'иγóм, зъпр'иγóш, п'ик'éш, талк'éм, п'ик'éм, п'ик'éт,* но *пъстрыγóт'ъс'а.* **615** *п'ък'óш, ст'ър'ыг'óм, талк'óш, тк'ош,* но *ст'ър'ъγóш.* **661** *запр'иг'óт, ст'ир'иг'óм, ст'ир'и-г'óт, т'ак'óт, п'ик'óм, ст'ир'иг'óм, ст'ираг'óт'е, п'ик'óт'е,* но *п'и кóт.* **672** *ст'ир'иг'óтца, б'ир'иг'óт, ст'ир'аг'óт, тк'от,* но *ст'ир'а-гóш.* **676** *п'ик'óм, п'ър'ижг'óт, б'иг'óт, т'ик'óт,* но *зъпр'агóш.* **721** *ст'ирыг'óш, зъпр'иг'óш, пъстр'ыг'óт'ъс', ст'ир'иг'óм,* но *п'икóш, п'икóт.* **821** *ст'ир'иγ'óм, ст'ир'иγ'ó(т'), стр'иγ'óм, стр'иγóт'а, п'и-к'óш, п'ик'óт, п'ик'óм, п'ик'óт'а,* но *зъпр'иγóм.* **840** *зъпр'иг'óш, п'и-к'óш, исп'ик'éш, п'ик'óт, ст'ър'иγ'óм,* но *ст'ир'иγóш.* **880** *зъпр'иг'óм, п'ик'óш, п'ик'óт, ст'ир'иг'óт,* но *с'т'ир'игóш.* **889** *зажг'óш, талк'óм. б'ир'иг'óм, п'ик'óм, ръзажг'óм, исталк'óм, тк'óм,* но *б'ир'игóш.* **921** *п'ек'óш, сожг'óт, зъпр'аг'óш, т'ик'óт, т'ек'óм,* но *сожгóт.*

Единичные случаи с чередованием типа *к — к' — к* при более употребительных основах с твердым задненёбным согласным во всех формах отмечены в нас. п. п.: **31** *ст'ър'егóш, зъпр'агóш, п'екóт, ст'ър'егóм, сожгóм, зажгóм, волокóтца,* но *п'ек'óш.* **121** *п'екóш, ст'ер'егóш, за-пр'агó, п'екóт,* но *запр'аг'óш.*

В ответе **305** отмечены единичные *сожг'óш* и *стр'игóм* при *исп'еч'óш, п'еч'óт, ст'ер'ежóт, т'еч'óт, сожжóм, нап'еч'óм.* В ответе **702** отмечены единичные *зъпр'ижош* и *пикот'и* (а также *ст'ир'ижý*, см. ниже) при *исп'ик'óш, б'ир'иг'óш, зъпр'иг'óм, п'ик'óм, ст'ир'иг'óм, исп'ик'óт, стр'иг'óш.*

В следующих нас. п. п. отмечены следующие единичные формы 1-го л. ед. ч. и 3-го л. мн. ч. с шипящим в основе: **104** *заж'ж'ýт.* **107** *ст'ер'ежý, запр'ажý.* **144** *ст'ер'ежý.* **160** *п'ечý.* **161** *п'ечý.* **234** *запр'ажý.* **239** *ст'ер'ежý.* **310** *ст'ер'ежýт.* **340** *ст'ир'ежу, ст'ир'ажут.* **399** *ст'ер'ожýт.* **400** *ст'и́р'ежý.* **497** *ст'ер'ежý.* **518** *ст'ир'ажý, зъпр'ажу.* **519** *ст'ир'ажý, зъпр'ажý, ст'ир'ижýт, стр'ижýт.* **520** *ст'ир'ижý.* **526** *ст'ир'ижý, зъпр'ажý.* **549** *ст'ир'ижý.* **554** *ст'ир'ижý.* **558** *стр'ижý.* **693** *ст'ир'ажý.* **760** *ст'ер'ежý.* **879** *ст'ир'ажýт.* **880** *стър'ажý, зъпр'ажу.* **892** *ст'ир'ажýт.* **895** *стирижý.* **905** *с'т'ир'ижý, б'ир'ижý* (повт.). Формы с шипящим в глаголе *стерегу*, отмечаемые чаще, чем в других глаголах, являются, однако, не показательными, так как они могли появиться в результате контаминации с глаголом II спряжения *сторожить.*

Формы с чередованием типа *к — к' — к*, в которых *'о* в ударенном окончании встречается наряду с *е*, кроме перечисленных выше случаев отмечены в следующих нас. п. п.: **17** *ст'ер'ег'еш, п'ек'еш, п'ек'óт.* **243** *пекет, пекёш, стерегёш, запрегёш, стерегем, печешь.* **244** *ст'ер'ег'éш, запр'аг'éш, п'ек'éт, п'ек'óш, ст'ер'ег'óм, пъстр'иг'óтьс'.* **547** *пъталк'éш, т'ик'éт, пъталк'óм, ст'ер'иγ'óт, п'икот.* **550** *ръспр'иγ'éт', талк'éм, п'ик'о"м.* **555** *п'ик'éш, п'ик'éт', с'т'ир'иγ'óш, ст'ир'иγ'óт'.* **564** *нъп'ак'éш, талк'éш, талк'éм, нап'ек'óш, исп'ак'óм.* **568** *п'ек'óш, свълак'óт, сажγ'еш* и т. д.; *п'ек'ó, п'ек'от, път'ек'é, б'ир'аγ'óт...* **589** *п'ек'éш, п'ек'éт, п'ек'ем, п'ек'ет'а, талк'éш, талк'éм, талк'éт'а, б'ир'е"γ'éт', бир'е"γ'éм, жγ'еш, жγ'ем, жγ'éт'а, п'ик'óш.* **591** *пъс'ик'éш, б'иγ'éт', п'ик'éш, с'ик'éт', ст'ир'иγ'óш, зъпр'иγ'óш.* **593** *биγéш, пикéш, биγéт', пик'éте, приб'иγ'óм, тик'óм.* **595** *б'ир'иγ'ет'а, п'ик'óм, зъпр'иγ'óш, зъпр'иγ'óт', п'ик'ош, п'ик'óт'.* **605** *ст'ир'аγ'éш, зъпр'аγ'éш, ст'ир'иγ'éт', испик'éм, ст'ир'иγ'éм, п'ик'óш, п'ик'óт, п'ик'óм.* **828** *стерегéш, запрягéш, пекéш, пекéт', стерегéм.* Встречаются и формы с *ё*: *пекёш, стерегёш* и т. д. **829** *зажγéш, тк'éт', пъталкéт', астригéм, исталкéм, ткем', пикéм', сажγ'óм, стъриγ'óт'.* **838** *талк'éм, п'ик'éш, п'ик'éт', п'ик'éм* и *п'ик'óм.* **846** *п'ик'éт', стир'аγ'éт', ст'ир'иγ'óм, п'ик'óт'.* **847** *талк'éт', жг'ош, с'т'ир'аγ'óш, п'ак'óш, п'ак'óт', п'ак'óм, пъстрыγ'óт'ис', т'а́к'óт', път'ак'óт.* **856** *пикет', зыпрыгет', стригéшь, пикёш, стиригем.*

Формы с чередованием типа *к — ч — к*, в которых *'о* в ударенном окончании встречается наряду с *е*, отмечены в нас. п. п.: **740** *п'ач'éш, зъпр'ажéш, с'п'ач'éт', пъталч'éт, зъпр'ажéт, стрыжóм.* **742** *ст'ир'аж'éш, ст'ир'аж'ем, зъпр'аж'éш, п'ач'éш, пыдстрыжóт'ис'*, а также в нас. п. п. 823, 824 (материал см. выше).

Данные первичного и повторного обследования расходятся в следующих нас. п. п.: **97** *т'екóт, б'ер'егóм* (перв.); *п'екóш, п'екóт, ст'е-*

р'егóм, ст'ер'егóт'а, стр'ижóм (повт.). На карте форма *стр'ижóм* показана дополнительным знаком. **733** *с'т'ир'игош, зъпр'игош, п'икот, ст'ир'игóм, п'ичóш,* (перв.); *п'икóш, исп'ик'óш, ст'ир'иг'óш, п'ик'óм* (повт.) На карте отмечены результаты повторного обследования. **759** *запр'и-г'ош, запр'иг'от'ис', ст'ир'иг'óш, ст'ир'иг'óм, п'иц'óш, п'ик'óш, п'ик'óт* (перв.); *ст'ир'иг'óш, п'ик'óш, нажг'óш, ут'ик'óш, т'ик'óт, зъпр'иг'ош, н'и п'ик'óм, п'ик'óт'и* (повт.). На карте отмечено наличие в говоре чередования типа *к—к'—к.* **776** *с'т'ир'ьг'óш, п'ак'óш* (перв.); *п'ик'óш, б'ир'иг'óш, п'ичóт, т'ичóт* (повт.). На карте отмечены результаты повторного обследования. **906** *стерегёшь, запрягешь, пекешь, пекет, стерегем* (перв.); *ст'ир'иг'óш, стр'иг'óш, стрыг'óт* (повт.). На карте отмечен результат повторного обследования. **913** *ст'ер'ег'óш, б'ег'óм, стр'и-г'óт* (перв.); *зъпр'аг'óш, п'ек'óш, зъпр'агóш, п'екóш, ст'ьр'огóш, уб'о-гóш, стр'иг'óм* (повт.). На карте отмечено сосуществование и тех и других форм. **926** *п'ик'óт, ст'ир'иг'óш, стир'иг'óм, ст'ир'иг'óт* (перв.); *зъпр'аг'óш, п'ичóш, п'ик'óт, п'ик'óм* (повт.). На карту нанесены результаты повторного обследования.

Основы с чередованием *к — ч — к* в формах наст. вр. глагола *ткать, тчешь, точешь* и пр. отмечены в нас. п. п.: **8** *тч'от.* **14** *вытч'ьт.* **15** *патч'óм.* **211** *точ'óм.* **219** *точ'óш* при *тк'ит'ó.* **228** *точóм, пъто-чóш* при *потк'óт.* **414** *тоцóм.* **438** *точ'óт.* **458** *натóч'ем.* **471** *тач'óм.* **479** *точ'óм, вытч'ем.* **480** *точ'óм.* **487** *нътачóш.* **489** *сътачóт.* **494** *вытч'ем.* **567** *тч'от'.* **737** *натч'от.* **740** *тч'еш.* **742** *тч'еш.* **779** *тач'óм, вытк'ьм.* **788** *точóм.* **791** *тачóм.* **824** *вытчим.* **825** *тч'éш.* **873** *натч'óт'.*

В следующих нас. п. п. отмечены формы, которые не отражены на карте. **336** *бер'ажйш;* **44** *п'éч'еш;* **548** *абажýоным.*

В нас. п. 29 знак поставлен на основании ответа „как в литературном языке“.

Карта № 152

СОГЛАСНЫЙ ОСНОВЫ И МЕСТО УДАРЕНИЯ В ФОРМАХ НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ГЛАГОЛА *МОЧЬ*

Карта составлена на материале вопроса № 106:

„Как образуются основы личных форм глаголов 1-го спряжения на *г, к*?

1-е лицо ед. ч.: ... *могу* или *мо́жу, можу́;*...

2-е лицо ед. ч.: ... *можешь (-ошь), мо́гешь* или *могёшь (-е́шь), мо́гишь* или *моги́шь, мо́гошь;*...

3-е лицо мн. ч.: ... *могут* или *можут*...“.

На материале этого же вопроса составлены карты: № 151 „Основа настоящего времени глаголов на задненёбный согласный“ и № 153 „Основа настоящего времени глагола *лечь*“.

Основная тема настоящей карты — наличие или отсутствие чередования согласного в основе наст. вр. глагола *мочь* при образовании личных форм. В качестве дополнительного противопоставления дается место ударения в формах настоящего времени. На картографируемой территории отмечены следующие варианты спряжения глагола *мочь: могу́ — мо́жешь — мо́гут; могу́ — мо́гешь — мо́гут; могу́ — моге́шь — могу́т; могу́ — могёш — могу́т; могу́ — мо́гошь — мо́гут; могу́ — мого́шь — могу́т; могу́ — моги́шь — мо́гут, можу́ — мо́жешь — мо́жут; можу́ — мо́жешь — мо́жут; можу́ — мо́жишь — можу́т.*

Для полной характеристики согласного основы и ударения в формах наст. вр. данного глагола, как правило, необходимо знать следующие основные формы: 1-е л. ед. ч., 3-е л. мн. ч. и какую-либо одну из остальных форм. Например, если в ответе приводятся формы 1-го л. ед. ч. *могу́* и 3-го л. мн. ч. *могут* или 1-го л. ед. ч. *могу́* и 3-го л. мн. ч. *могу́т*, неясен характер остальных форм, так как в первом случае этими формами могут быть *мо́жешь, мо́гешь* и *мо́гошь*, во втором — *моге́шь, могёшь, мого́шь*. Если в ответе приведены только формы 2-го и 3-го лиц ед. ч. или 1-го и 2-го лиц мн. ч. типа *мо́жешь* и форма 3-го л. мн. ч. *мо́жут*, надо предполагать, что в форме 1-го л. ед. ч. будет *ж* в основе (*можу*), но неясно место ударения — на основе или на окончании — и поэтому невозможно восстановить всю парадигму. Но в некоторых случаях можно установить характер спряжения данного глагола и по двум и даже по одной из названных выше основных форм. Так, формы *мо́г'ешь, моге́шь, могёшь, мо́гошь* и *мого́шь* дают

основание для восстановления парадигмы наст. вр. точно так же, как и форма 1-го л. ед. ч. *мо́жу* или *можу́*. Точно так же достаточно знать две формы *могу́ — мо́жешь* (или *мо́жешь — мо́гут*) для того, чтобы установить наличие спряжения с чередованием *г — ж — г* и подвижным ударением в говоре. При характеристике материала условно вместо форм 2-го и 3-го лиц ед. ч. и 1-го и 2-го лиц мн. ч. приводится форма 2-го л. ед. ч. в орфографическом написании, вместо приставочных глаголов — бесприставочные.

В следующих нас. п. п. парадигма спряжения картографирована на основании неполного материала (двух или одной форм). Парадигма *могу́ — мо́жешь — мо́гут* картографирована на основании форм: *могу́ — мо́жешь* 1, 5, 7, 13, 14, 15, 27, 38, 44, 46, 49, 51, 53, 88, 89, 92, 119, 131, 132, 135, 160, 161, 173, 174, 181, 188, 196, 207, 211, 234, 253, 266, 280, 284, 295, 306, 309, 310, 314, 338, 341, 353, 355, 370, 373, 377, 383, 392, 396, 401, 405, 407, 409, 412, 421, 423, 434, 444, 451, 456, 457, 471, 476, 478, 491, 493, 503, 504, 509, 516, 518, 521, 531, 533, 544, 559, 568, 578, 602, 611, 612, 641, 703, 709, 738, 740, 790, 796, 803, 808, 812, 814, 815, 818, 820, 822, 832, 834; *мо́жешь — мо́гут* 8, 16, 42, 66, 74, 115, 169, 184, 185, 186, 210, 218, 273, 287, 347, 363, 369, 371, 384, 442, 447, 449, 474, 488, 514, 553, 668, 688, 762, 833.

Парадигма *могу́ — мо́гешь — мо́гут* картографирована на основании следующих форм: *могу́ — мо́г'ешь* 358; *мо́гешь — мо́гут* 801; *мо́гешь* 121, 175, 635, 806.

Парадигма *могу́ — могёшь — могу́т* картографирована на основании следующих форм: *могу́ — могёшь* 258, 299, 311, 333, 340, 365, 413, 620, 625, 648, 675, 679, 698, 701, 816, 854, 885, 911, 914, 915, 916, 918, 919, 920, 923, 924; *могёшь — могу́т* 606, 644, 713, 927; *могёшь* 291, 323, 324, 326, 327, 583, 629, 643, 666, 676, 678, 732, 851, 853, 877, 901.

Парадигма *могу́ — могёшь — могу́т* картографирована на основании форм *могу́ — могёшь* 589; *могёшь* 582, 585.

Парадигма *могу́ — мо́гошь — мо́гут* картографирована на основании форм *могу́ — мо́гошь* 106, 124, 128; *мо́гош — мо́гут* 65; *мо́гошь* 144, 221.

Парадигма *могу́ — мого́шь — могу́т* картографирована на основании форм *могу́ — мого́шь* 139, *мого́шь* 80, 240.

Парадигма *можу́ — мо́жешь — мо́жут* картографирована на основании форм *можу́ — мо́жешь* 895.

Парадигма *мо́жу — мо́жешь — мо́жут* картографирована на основании форм *мо́жу — мо́жешь* 561, 628; *мо́жу — мо́жут* 332; *мо́жу* 591.

Парадигма с согласным *ж* во всех формах с неизвестным ударением в 1 л. ед. ч. картографирована на основании форм: *мо́жешь — мо́жут* 569, 570, 576, 686, 829; *мо́жут* 39, 68, 366, 379, 445, 522, 566, 580, 649, 664, 681, 696, 737, 819, 839, 842, 852, 917; в нас. п. п. 366, 445, 522, 566, 696 указана, кроме того, форма *могу́*, в 649 — *мо́гут*.

Полностью отведены от картографирования следующие ответы: 83, 98, 137, 195, 197, 202, 204, 223, 307, 362, 416, 425, 441, 454, 461, 469, 480, 537, 663, 665, 685, 723, 746, 791, 835, 934 *могу́ — мо́гут*; 654, 779, 781, 858, 900 *могу́ — могу́т*; 20, 26, 32, 40, 57, 58, 63, 127, 133, 136,

150, 155, 156, 163, 165, 171, 226, 246, 263, 272, 278, 279, 281, 285, 286, 289, 290, 294, 305, 319, 330, 393, 394, 397, 402, 411, 419, 440, 453, 459, 477, 483, 492, 507, 513, 543, 550, 551, 574, 615, 645, 646, 660, 662, 684, 729, 772, 773, 792, 797, 798, 802, 876, 930, 932 *могу́*; 18, 47, 60, 62, 78, 82, 93, 116, 189, 194, 200, 215, 261, 269, 275, 277, 301, 372, 374, 382, 418, 432, 495, 524, 526, 536, 545, 562, 567, 603, 662, 704, 769, 770, 795, 838, 845 *мо́жешь;* 6, 11, 33, 110, 111, 168, 410, 420, 427, 428, 558, 607, 788, 873 *мо́гут;* 320, 487, 584, 639 *могу́т.*

В ряде ответов указывается на сосуществование двух или трех вариантов основ наст. вр. данного глагола. Во многих из них вывод о сосуществовании нескольких основ наст. вр. делается на основании неполных данных.

Так, сосуществование основы с чередованием *г — ж — г* и основы с чередованием *г — г' — г* типа *могу́ — могёшь — могу́т* картографировано на основании следующих ответов: 250, 329, 707, 708, 712, 847, 887, 904 *могу́ — могёшь* и *мо́жешь — могу́т*; 343, 525, 683, 721, 810 *могу́ — могёшь* и *мо́жешь — мо́гут;* 64, 335, 367, 623, 637, 697, 716, 728, 777, 846, 857, 871, 903 *могу́ — могёшь* и *мо́жешь;* 349 *могёшь* и *мо́жешь — мо́гут.*

Сосуществование основы с чередованием *г — ж — г* и основы с чередованием *г — г' — г* типа *могу́ — моге́шь — могу́т* картографировано на основании ответа 870 *могу́ — моге́т* и *мо́жет' — могу́т.*

Сосуществование основы с чередованием *г — ж — г* и основы с чередованием *г — г' — г* типа *могу́ — мо́гешь — мо́гут* картографировано на основании ответов **143** *могу́ — мо́жешь* и *мо́гешь;* **245**, **282** *могу́ — мо́гешь* и *мо́жешь — мо́гут.*

Сосуществование основы с чередованием *г — ж — г* и основ с чередованием *г — г' — г* типа *могу́ — могёшь — могу́т* и *могу́ — мо́гешь — мо́гут* картографированы на основании ответов: **337** *мо́жешь, мо́гешь* и *могёшь — могу́т;* **368** *могу́ — мо́жешь, мо́гешь* и *могёшь — мо́гут;* в нас. п. **714** отмечено *могу́ — мо́жешь, моге́шь* и *могёшь — мо́гут.*

Сосуществование основы с чередованием *г — ж — г* и основы на *ж* во всех формах типа *мо́жу — мо́жешь — мо́жут* картографировано на основании ответов: **557**, **608** *мо́жу* и *могу́ — мо́жешь — мо́жут;* **706** *мо́жу — можешь — мо́гут.*

Сосуществование основ с чередованием *г — ж — г* и основы на *ж* при неизвестном месте ударения картографировано на основании ответов: 229, 260, 484, 506, 519, 633, 659 *могу́ — мо́жешь — мо́гут* и *мо́жут;* 242, 577 *мо́жешь — мо́гут* и *мо́жут;* 252, 257, 265, 422, 508, 512, 539, 541, 563, 657, 658, 661, 680, 711, 719, 720, 765, 789, 824, 825, 826, 828, 836, 840, 848, 892, 902, 909 *могу́ — мо́жешь — мо́гут.*

Сосуществование различных вариантов основы с чередованием *г — г' — г* и вариантов основы на *ж* картографировано на основании следующих ответов: **323** *мо́жу — могёшь;* **336** *мо́жу — мо́гешь;* **587** *мо́жу* и *могу́, мо́жешь* и *могёшь — мо́жут;* **592** *мо́жу — мо́жешь* и *могёшь — мо́жут* и *могут;* **597**, **843** *мо́жу — мо́жешь* и *могёшь;* **874** *мо́жу — моге́шь.*

Сосуществование различных вариантов основ с чередованием *г — г' — г* и основы на *ж* при неизвестном ударении картографировано на основании ответов: **534, 564, 727, 879, 888, 929** *могу́ — моге́шь — мо́жут;* **351** *могу́ — моге́шь — могу́т* и *мо́жут;* **694** *могу́ — мо́жешь* и *моге́шь — мо́жут* и *могу́т;* **855** *могу́ — моге́шь — мо́жут* и *могу́т;* **691, 866** *могу́ — моге́шь* и *мо́жешь — мо́жут;* **291, 731** *маге́шь — могу́т* и *мо́жут;* **604, 891** *моге́шь — мо́жут;* **880** *можу́ — моге́шь — могу́т;* **244** *могу́ — мо́жешь* и *мо́гешь — мо́гут* и *мо́жут.*

Сосуществование двух вариантов основы на *г — г' — г* картографировано на основании ответа **142** *могу́ — моге́шь* и *мо́гешь.*

Сосуществование различных вариантов основы на *г — г' — г* с вариантами основы на *г* твердое картографировано на основании ответов **71** *мо́гешь, моге́шь* и *мо́гошь, моѓошь;* **77** *могу́ — мог'е́шь* и *мо́гошь, моѓошь*; **216** *могу́ — мо́гешь* и *мо́гошь — мо́гут;* **325** *моге́шь* и *мо́гошь — могу́т;* **809, 862** *могу́ — моге́шь* и *моѓошь — могу́т;* **890** *моге́шь* и *моѓошь.*

Сосуществование основы с чередованием *г — ж — г* и основы на *г* твердое картографировано на основании ответов **85, 99, 105, 122, 126** *могу́ — мо́жешь* и *мо́гошь;* **129** *могу́ — мо́жешь* и *моѓошь;* **757** *могу́ — моѓошь* и *мо́жешь — мо́гут*; **123** *могу́ — могошь* и *мо́жешь — мо́гут.*

Сосуществование основы на *г* с основой на *ж* с неизвестным ударением картографировано на основании ответов: **31, 36** *могу́ — мо́гошь — мо́гут* и *мо́жут;* **107** *могу́ — мо́гошь — мо́жут.*

На карте отмечено сосуществование трех типов основ на основании следующих ответов: **101** *мо́жешь, мо́гешь, мо́гот* и *моѓот — помо́гут*; **125** *могу́ — мо́жешь, мо́гешь — мо́гошь*; **203, 399** *могу́ — мо́жешь, мо́гешь, мо́гошь — мо́гут*; **579** *могу — мо́жешь* и *моги́шь — мо́жут;* **780** *могу́ — мо́жешь — можы́шь — моге́шь — можу́т.*

В ряде ответов приводятся формы, указывающие на сосуществование нескольких основ наст. вр. данного глагола, но недостаточные для установления всех типов сосуществующих основ. В таких случаях часть материала от картографирования отведена.

Форма *мо́гут* отведена от картографирования в следующих нас. п. п.: 316, 359, 743, 760, 763, 844, 884, 894, 907, 933 *могу́ — моге́шь — мо́гут*; 114, 283, 898 *моге́шь — мо́гут*; 616, 618, 758 *могу́ — моге́шь — могу́т* и *мо́гут* (во всех этих случаях картографировано наличие основы типа *могу́ — моге́шь — могу́т*); 228, 233, 271, 276, 400 *могу́ — моѓошь — мо́гут* (картографировано наличие основы типа *могу́ — моѓошь — мо́гут*); 241 *могу́ — моѓошь — мо́гут* и *мо́жут* (картографировано сосуществование основы типа *могу́ — моѓошь — могу́т* и основы на *ж* с неизвестным ударением); 731 *моге́ш — могу́т, мо́гут, мо́жут* (картографировано сосуществование основы на *г — г' — г* типа *могу́ — моге́шь — могут* с основой на *ж* с неизвестным ударением).

Форма *могу́т* отведена от картографирования в следующих нас. п. п.: 227, 251, 481, 499 *могу́ — мо́жешь — мо́гут* и *могу́т;* 232, 468, 489, 594, 598, 605, 624, 634, 687, 718, 724, 774, 778, 793, 837, 860, 865 *могу́ — мо́жешь — могу́т* (на карте отмечена основа с чередованием

г — ж — г); 682, 717, 841, 864 *могу́ — мо́жешь — мо́жут* и *могу́т;* 575 *мо́жешь — могу́т* и *мо́жут* (на карте отмечено наличие основ на *ж* с неизвестным ударением); 614 *могу́* и *мо́жу — мо́жешь — могу́т* и *мо́жут* (картографировано сосуществование основ на *г — ж — г* и на *ж* с постоянным ударением); 103 *могу́ — мо́гошь* и *мо́жешь — могу́т* (картографировано сосуществование основы на *г — ж — г* и основы на *г* твердое с подвижным ударением).

Форма *могу́* отведена от картографирования в следующих нас. п. п.: **264** *мо́жу* и *могу́ — помо́жут* (картографировано наличие основы на *ж* с постоянным ударением); **267, 696** *могу́ — мо́жут* (картографировано наличие основы на *ж* без указания ударения).

Формы *могу́ — мо́гут* отведены от картографирования в следующих нас. п. п.: **255, 693, 702** *могу́ — мо́гут* и *мо́жут* (картографировано наличие основ на *ж* без указания ударения).

Форма *мо́жешь* отведена от картографирования в следующих нас. п. п.: **312, 560, 617, 630, 710, 726, 861, 869** *мо́жешь* и *могёшь* (картографировано наличие основ на *г — г' — г* типа *могу́ — могёшь — могу́т*); **102** *мо́жешь* и *мо́гошь* (картографировано наличие основ на *г* с ударением на основе).

Формы *мо́жешь* и *могу́т* отведены от картографирования в следующих нас. п. п.: **315, 590** *мо́жешь, мо́гешь, могу́т* (картографировано чередование *г — г' — г* с ударением на основе); **296** *мо́жешь — могу́т* (на карте знак не нанесен).

Результаты первичного и повторного обследования противоречивы в следующих нас. п. п.: **97** *мого́м* (перв.); *мо́гошь, мо́гот* (повт.). Картографированы оба варианта основы. **730** *магу́ — маг'о́ш' — мо́гут* (перв.); *магу́ — мо́жышь — мо́жут* (повт.). На карту нанесены три знака, указывающие на сосуществование основы с чередованием *г — ж — г*, основы на *ж* при неизвестном ударении и основы на *г — г' — г* типа *могу — могёшь — могу́т*. **733** *магу́ — мого́ш — магу́т* (перв.); *могёт — мо́жут* (повт.). На карту нанесены три знака, указывающие на сосуществование основы на *г* твердое, основы на *ж* при неизвестном ударении и основы на *г — г' — г*. **734** *магу́ — мо́жышь — мо́гут* (перв.); *памо́жут* (повт.). Картографировано сосуществование основы на *г — ж — г* и основы на *ж* при неизвестном ударении: **750** *могу́ — маг'о́ш* и *мо́жиш' — мо́гут* (перв.); *магу́ — маг'о́т — мо́гут* (повт.). На карту нанесены результаты первичного обследования. **775** *могу́ — могёшь — мо́гут* (перв.); *магу́ — пъмаг'о́т* и *мо́жыт* (повт.). Картографировано сосуществование основы на *г — ж — г* с основой на *г — г' — г*. **776** *магу́ — маг'о́ш* (перв.); *магу́ — мо́жыш — н'и могу́т* (повт.). Картографировано сосуществование основы на *г — ж — г* и основы на *г — г' — г*. **882** *мог'о́ш — магу́т* (перв.); *мо́жеш, маг'о́т — мо́жут, магу́т* (повт.). На карту нанесены основы на *г — г' — г* и на *ж* при неизвестном ударении. **883** *мо́жаш* (перв.); *маг'о́ш, мо́жеш — магу́т* (повт.). На карте отмечена основа на *г — г' — г*, форма *мо́шешь* от картографирования отведена. **896** *магу́ — смаг'о́т* (перв.); *маг'о́ш — мо́гут, мо́жут, магу́т* (повт.). Картографировано сосуществование основы на *г — г' — г* — с основой на *ж* при неизвестном ударении.

905 *магў — маг'óш — мóгут* (перв.); *мóжыш* (повт.). Картографирована основа на *г — г' — г*. **906** *могёшь* (перв.); *могý — можыт — мóжут* (повт.). Картографировано сосуществование основы на *г — г' — г* с основой на *ж* при неизвестном ударении. **912** *мог'óш — мóгут* (перв.); *могý, маг'óт* и *мóжыт, могýт* и *можут* (повт.). На карту нанесены результаты повторного обследования.

Для нас. п. **29** знак поставлен на основании ответа: „Как в литературном языке“.

Карта № 153

ОСНОВА НАСТОЯЩЕГО ВРЕМЕНИ ГЛАГОЛА *ЛЕЧЬ*

Карта составлена на материале вопроса № 106:

„Как образуются основы личных форм глаголов I спряжения на *г, к?*

1-е лицо ед. ч. ... *лягу* или *ляжу;...*

2-е лицо ед. ч. ... *ляжешь (-ошь), лягишь, лягошь;...*

3-е лицо мн. ч. ... *лягут* или *ляжут;...*".

На материале этого же вопроса составлены карты № 151: „Основа настоящего времени глаголов на задненёбный согласный" и карта № 152, „Согласный основы и место ударения в формах настоящего времени глагола *мочь*".

Основа настоящего времени глагола *лечь* картографируется на особой карте ввиду того, что в отличие от других глаголов с основой на задненёбный согласный ударение в этом глаголе падает не на окончание, а на основу.

Темой карты является наличие или отсутствие чередования согласного в основе настоящего времени глагола *лечь*. На картографируемой территории отмечены следующие варианты парадигмы данного глагола: *ля́гу — ля́жешь, ля́гут; ля́гу — ля́гешь — ля́гут; ля́гу — ля́гошь — ля́гут; ля́жу — ля́жешь — ля́жут*. Для полной характеристики согласного основы настоящего времени данного глагола, как правило, необходимо знать три основные формы: 1-е л. ед. ч.; 3-е л. мн. ч. и какую-либо из остальных форм. Например, если в ответе приводятся только формы *ля́гу — ля́гут* (или одна из них), неясен характер остальных форм, так как *лягу — лягут* в равной мере может быть и при *ля́жешь* и при *ля́гешь* или *ля́гошь*. Формы *ля́жешь, ля́жет, ля́жем, ля́жете* также не могут охарактеризовать тип основы настоящего времени, так как им может сопутствовать как *ля́гу*, так и *ля́жу*. Однако в некоторых случаях можно установить характер парадигмы данного глагола по двум или даже по одной форме. Так, наличие форм *ля́жу* и *ля́жут* или одной из них дает основание для установления в говоре спряжения глагола *лечь* с *ж* во всех формах, а наличие формы *ля́гу* и *ля́жешь* — спряжения с чередованием типа *г — ж — г*. Наличие одной из форм типа *ля́гешь* или *ля́гошь* также дает основание построить всю парадигму данного глагола.

При характеристике материала дается орфографическое написание, причем условно вм. форм 2-го и 3-го лиц ед. ч. и 1-го и 2-го лиц мн. ч. приводится форма 2-го л. ед. ч., вм. приставочных образований — бесприставочные.

В ряде ответов авторы приводят только две или даже одну форму данного глагола.

В следующих нас. п. п. на карту нанесен знак, соответствующий наличию чередования *г — ж — г* на основании форм: *лягу — ляжешь* 4, 55, 183, 194, 200, 207, 211, 234, 304, 309, 341, 409, 410, 418, 425, 434, 435, 439, 449, 450, 451, 453, 476, 495, 503, 504, 544, 718, 779, 909; *ляжешь — лягут* 1, 13, 14, 15, 22, 50, 118, 157, 179, 209, 213, 314, 344, 348, 363, 381, 384, 391, 395, 396, 398, 403, 446, 457, 460, 474, 478, 500, 571, 660, 742, 786, 872, 886.

В следующих нас. п. п. на карту нанесен знак, свидетельствующий о наличии форм с чередованием *г — г' — г* на основании форм: *лягу — лягешь* 312, 386, 408, 441, 487, 701, 710, 713, 723, 743, 777, 795, 918, 924, 933, 938; *лягешь — лягут* 317, 352, 607, 652, 908, 918, 920; *лягешь* 38, 63, 77, 113, 141, 142, 144, 310, 311, 349, 351, 693, 780, 781, 800, 803, 804, 815, 880, 900, 922, 927, 929, 930, 936, 937.

В следующих нас. п. п. на карту нанесен знак, свидетельствующий о наличии твердого *г* во всех формах наст. вр. на основании форм: *лягу — лягошь* 54, 100, 130; *лягошь — лягут* 96, 400; *лягошь* 56, 65, 72, 80, 102, 103, 104, 120, 121, 160, 161.

В следующих нас. п. п. на карту нанесен знак, свидетельствующий о наличии *ж* во всех формах наст. вр. на основании форм: *ляжу — ляжешь* 531, 568, 589, 597, 628, 639, 691, 854, 862, 869, 883; *ляжешь, ляжут* 261, 334, 520, 534, 562, 566, 591, 614, 659, 705, 817, 826, 837, 840, 844, 857, 885, 887; *ляжу — ляжут* 255, 367, 512, 521, 527, 595, 654, 689, 823, 824, 831, 896; *ляжу* 289, 330, 332, 515, 545, 547, 549, 553, 558, 564, 569, 574, 611, 635, 643, 649, 709, 855; *ляжут* 228, 263, 281, 326, 335, 523, 620, 664, 720, 830, 836, 845, 891,

От картографирования отведены следующие ответы: 6, 7, 18, 26, 32, 52, 82, 94, 127, 163, 165, 176, 193, 195, 197, 198, 203, 220, 225, 264, 292, 293, 296, 305, 307, 333, 345, 405, 411, 452, 469, 493, 496, 600, 685, 703, 714, 728, 774, 796, 858, 903, 904, 923, 925, 926 *лягу*; 83, 156, 169, 192, 271, 297, 306, 357, 362, 376, 393, 402, 420, 428, 432, 444, 559, 665, 706, 729, 746, 749, 802, 806, 873 *лягут*; 16, 33, 48, 74, 76, 89, 123, 137, 212, 347, 353, 368, 369, 377, 383, 443, 472, 498, 581, 679, 732, 751, 788 *лягу — лягут*; 8, 40, 46, 66, 92, 135, 158, 204, 215, 275, 291, 365, 406, 407, 416, 430, 437, 438, 456, 483, 492, 508, 522, 538, 551, 555, 556, 587, 625, 646, 648, 688, 699, 812, 820, 821, 841, 850, 859, 863, 865, 866, 871, 932 *ляжешь*.

Сосуществование разных вариантов основ отмечено в следующих нас. п. п.:

Основы с чередованием *г — ж — г* совместно с основой, характеризующейся чередованием *г — г' — г*: 146, 284, 340, 370, 421 *лягу — ляжешь* и *лягешь — лягут*.

Основа с чередованием *г — ж — г* совместно с основой, характеризующейся твердым *г* во всех формах: **399** *лягу — ляжешь* и *лягошь — лягут.*

Основа с чередованием *г — ж — г* наряду с основой, характеризующейся наличием *ж* во всех формах: 260, 519, 833 *лягу* и *ляжу — ляжешь — лягут* и *ляжут.*

Чередование *г — г' — г* в основе наст. вр. наряду с основой на *г* твердое во всех формах: **107** *лягу — лягешь* и *лягошь — лягут.*

Основа с чередованием *г — г' — г* и основа на *ж* во всех формах отмечены в нас. п. п. 229, 243, 244, 248 *лягу* и *ляжу — лягешь* и *ляжешь — лягут* и *ляжут.*

В ряде нас. п. п. знаки, свидетельствующие о сосуществовании двух или трех основ наст. вр., поставлены на основании неполных данных.

Сосуществование основы с чередованием *г — ж — г* и основы с чередованием *г — г' — г* картографируется на основании форм *лягешь* и *ляжешь — лягут* 373, 375, 618; *лягу, лягешь* и *ляжешь* 119, 329, 738.

Сосуществование основы с чередованием *г — ж — г* и основы на *ж* во всех формах картографируется на основании форм *лягу* и *ляжу — ляжешь* 518; *лягу — ляжешь — ляжут* 252, 577, 697, 818, 825; *ляжу — ляжешь — лягут* 517, 892; *ляжешь — лягут* и *ляжут* 557, 634, 811; *лягу* и *ляжу — ляжешь — ляжут* 541; *лягу — ляжешь — лягут* и *ляжут* 41, 633; *лягу* и *ляжу — ляжешь — лягут* 256, 282, 928.

Сосуществование основы с чередованием *г — г' — г* и основы на *ж* во всех формах картографируется на основании форм *лягу* и *ляжу — лягешь — лягут* 239; *лягу* и *ляжу — лягешь* и *ляжешь — лягут* 227, 245; *лягу* и *ляжу — лягешь*, редко *ляжешь — ляжут* 257; *лягу* и *ляжу — лягешь — лягут* 764; *лягу — лягешь* и *ляжешь — лягут* и *ляжут* 931; *ляжу — лягешь — ляжут* 237, 578, 640, 674, 879; *ляжу — лягешь — лягут* 655; *лягешь — ляжут* 563, 696; *лягу* и *ляжу — лягешь* 280; *ляжу — лягешь* и *ляжешь* 356; *ляжу — лягешь* 302, 336, 722, 725.

Сосуществование основы с чередованием *г — г' — г* и основы на *г* твердое во всех формах картографируется на основании форм *лягу — лягешь* и *лягошь* 233; *лягешь* и *лягошь* 71, 95.

Сосуществование основы с чередованием *г — ж — г* с основой на *г* твердое картографируется на основании форм *лягу — лягошь* и *ляжешь* 93.

Сосуществование основы с *г* твердым во всех формах и основы на *ж* во всех формах картографируется на основании форм *лягу* и *ляжу — лягошь — лягут* и *ляжут* 31, 36; *л'ягу (л'áжу), л'яжеш* и *л'ягот, л'ягут* 235.

Сосуществование основ на *г* твердое с основами на *ж* и с чередованием *г — г' — г* картографируется на основании форм *л'яжу — лягешь* и *лягошь — лягут* 64.

В ряде ответов приводятся формы, указывающие на сосуществование двух основ наст. вр. данного глагола, но недостаточные для установления характера обеих этих основ. В таких случаях на карту нанесен один знак, свидетельствующий о наличии в говоре одной из основ,

характер которой можно установить, а остальной материал от картографирования отведен. Так отведена форма *ля́жешь*, картографируется основа на твердое *г* в ответе 98 *ля́жешь* и *ля́гошь;* отведена форма *ля́жешь*, картографируется основа с чередованием *г — г' — г* в ответах 272, 315, 790 *ля́жешь* и *ля́гешь;* отведены формы *ля́гу* и *ля́гут*, картографируется основа на *ж* во всех формах в ответах: 110, 111, 273 *ля́гут* и *ля́жут;* 647 *ля́гу, ля́жу;* 228, 874 *ля́жу* и *ля́гу ... ля́гут*.

Отведены от картографирования формы 1-го л. ед. ч. и 3-го л. мн. ч. с переносом ударения с основы на окончание, отмеченные в следующих нас. п. п.: **34** *лягу́* при *ля́гу — ля́жешь — ля́гут*. **108** *лягáт*. **205** *лягу́* при *ля́жешь — ля́гут*. **357** *ля́гу́т*. **463** *ля́гу́* при *ля́жешь — ля́гут*. **511** *лягу́*. **573** *ляжу́т* при *ля́жешь*. **805** *лягу́т* при *ля́гу — ля́жешь*. **759** *лягу́* при *ля́гешь — ля́гут*. **768** *лягу́* и *лягу́т* при *ля́жешь*.

В следующих ответах расходятся данные первичного и повторного обследований: **734** *лягу́ — ляжешь — ля́гут* (перв.); *ля́жу — ля́жут* (повт.). На карту нанесены результаты повторного обследования. **744** *ля́гу — ля́гешь — ля́гут* (перв.); *ля́жъ* (повт.). На карту нанесены результаты первичного обследования. **878** *ля́гешь — ля́гут* (перв.); *ля́жу — ля́жешь* (повт.). **881** *ля́гешь* (перв.); *ля́жъ — ля́жут* (повт.). На карте указано сосуществование основы с чередованием *г — г' — г* и основы на *ж*. **897** *ля́гу, ля́гут* (перв.); *ля́жу* (повт.). На карту нанесен знак, свидетельствующий о наличии основы на *ж*.

В нас. п. 29 знак поставлен на основании ответа: „Как в литературном языке“.

Карта № 154

ОСНОВА В ФОРМЕ ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ *ЛЯГ—ЛЯЖЬ*

Карта составлена на материале второго абзаца вопроса № 112: „Как образуются формы повелительного наклонения? ... *ля***г**, *ля***г***те* или *ля***жь**, *ля***жь***те*".

На материале этого же вопроса составлена карта № 155 „Основа в форме повелительного наклонения *беги—бежи*".

Карта № 155

ОСНОВА В ФОРМЕ ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ *БЕГИ—БЕЖИ*

Карта составлена на материале второго абзаца вопроса № 112: „Как образуются формы повелительного наклонения? ...беги, бегите или бежи, бежите;...“.

На материале этого же вопроса составлена карта № 154 „Основа форме повелительного наклонения *ляг—ляжь*“.

Карта № 156

СОГЛАСНЫЙ ОСНОВЫ И МЕСТО УДАРЕНИЯ В ФОРМЕ 1-ГО ЛИЦА ЕДИНСТВЕННОГО ЧИСЛА ГЛАГОЛОВ II СПРЯЖЕНИЯ

Карта составлена на материале первого абзаца вопроса № 107:

„Как образуются основы личных форм глаголов 2-го спряжения (обращайте внимание на согласные основы и на место ударения)?

1-ое лицо ед. ч.: *про***шу́**, *про́***шу**, *про***сю́**, *про́***сю**; *во***жу́**, *во́***жу**, *во***зю́**, *во́***зю**; *хо***жу́**, *хо́***жу**, *хо***дю́**, *хо́***дю**; *моло***чу́**, *моло́***чу**, *моло***тю́**, *моло́***тю**; *пу***щу́**, *пу́***щу**, *пус***тю́**, *пу́***стю**; *ку***плю́**, *ку́***плю**, *ку***пю́**, *ку́***пю**; *ло***влю́**, *ло́***влю**, *ло***вю́**, *ло́***вю**...".

Темой карты является унификация формы 1-го лица ед. ч. глаголов II спряжения с другими личными формами по характеру конечного согласного основы и месту ударения. Поэтому в качестве основного материала для карты использованы глаголы с мягким зубным или губным согласным в исходе основы и с подвижным ударением (напр. *просить*, *купить*), т. е. те глаголы, у которых в личных формах имеется чередование согласных и передвижение места ударения. При этом формы 1-го л. ед. ч., указывающие на сохранение в парадигме спряжения чередования согласных в исходе основы, а также на подвижность ударения (напр. *прошу́*, *куплю́*), картографируются только при отсутствии в том же говоре других форм (напр. *просю́*, *про́сю*, *про́шу; купю́*, *ку́пю*, *ку́плю*).

Ввиду неполноты многих ответов для карты использованы также глаголы, которые позволяют судить лишь об одной стороне процесса унификации основ — об устранении чередования согласных. Это глаголы с основой на мягкий зубной или губной согласный с неподвижным (*видеть*, *глядеть*) или неясным (различным по говорам) типом ударения (*вертеть*, *крутить*, *молотить*). Такие глаголы использованы для постановки дополнительных знаков (маленьких черных треугольников) в том случае, если в данном ответе они являются единственными примерами, указывающими на наличие унификации основы 1-го л. ед. ч. с основой других лиц по характеру конечного согласного основы (напр. *ви́дю*, *глядю́*, *вертю́*, *крутю́*, *молотю́*). Если глаголы, имеющие в одних говорах подвижное ударение, а в других — неподвижное наконечное (*вертеть*, *крутить*, *молотить* и др.), приведены в форме *ве́ртю*, *кру́тю*, *моло́тю*, указывающей на то, что в них было в данном говоре подвижное ударение, то они, как и другие глаголы с подвижным ударением, отражены в основном знаке. Формы *си́дю*, *гля́дю* от глаголов, известных только с неподвижным ударением, картографи-

рованы так же, как формы *глядю́*, *сидю́* (т. е. только дополнительным знаком и в случаях, указанных выше).

Формы типа *си́дю*, *гля́дю* приводятся в комментариях (см. ниже).

В комментариях приводятся также формы типа *вертю́*, *молотю́* в тех случаях, когда в ответе отсутствуют примеры на глаголы с исконно подвижным ударением или когда последние имеют в 1-м л. ед. ч. иное место ударения.

Глаголы с основой на мягкий *р*, *н*, *л* и шипящий с исконно подвижным ударением картографированы только в тех случаях, когда они зафиксированы в форме 1-го л. ед. ч. с ударением на основе (напр. *поло́жу*), так как в отношении чередования согласного основы эти глаголы не показательны.

В перечисленных ниже нас. п. п. наряду с диалектными формами отмечены формы типа *прошу́*: 74, 77, 129, 299, 303, 320, 351, 386, 431, 496, 547, 551, 564, 568, 608, 609, 614, 618, 624, 633, 635, 642, 683, 748, 787, 811, 855, 862, 870, 880, 918, 929, 931.

Формы типа *си́дю*, *гля́дю* отмечены в следующих нас. п. п.: *γл'а́д'у* 333, 335, 336, 562; *с'и́д'у* 329 (наряду с *с'ид'у́*), 336, 547 (наряду с *пъс'ид'у́*), 592, 601, 608 (наряду с *с'ид'у́*), 623, 632 (наряду с *с'ид'у́*), 633; *ап'ер'е́д'у* 329.

Формы типа *вертю́*, *молотю́* при отсутствии примеров на диалектные формы глаголов с исконно подвижным ударением или наряду с формами типа *про́сю*, *про́шу* от глаголов с подвижным ударением приведены в следующих ответах: **298** *снар'ад'у́с'а*, *л'у́б'у*, *хо́д'у́*, *выно́с'у*, *пат-хо́д'у*, *про́с'у*, *слу́жу*, *ку́п'у*, *ср'а́д'ус'*, *ло́в'у*, *мало́т'у*; *згр'е́з'у*. **320** *в'ер-т'у́с'*, *н'и хо́д'у*, *спу́с'т'у*, *л'у́б'у*, *вы́трав'у*,*гад'у́с'*, *пъс'ид'у́*. **334** *кат'у́*, *ку́п'у*, *про́с'у*, *во́д'у*, *пу́с'т'у*, *ло́в'у*, *во́з'у*, *мало́т'у*. **345** *лов'у́*, *высып'у*. **547** см. материал, приведенный в следующем абзаце. **562** *мълат'у́*, *про́с'у*, *во́з'у*, *схо́д'у*, *ку́п'у*, *ло́в'у*, *в'и́д'у*, *γл'а́д'у*. **564** *нар'ад'у́с'*, *ко́с'у*, *спро́с'у*, *выно́с'у*, *хо́д'у*, *пу́с'т'у*, *ку́п'у*, *разбу́д'у*, *дра́жн'у*, *пъваро́т'у*, *в'е́рт'у*, *п'ер'ав'е́с'у*, *снабд'у́*, *пал'ст'у́с'*. **568** см. материал, приведенный в следующем абзаце. **582** *в'арт'у́*, *про́с'у*, *ко́рм'у*, *л'у́б'у*, *пло́т'у*, *пъстанов'у*, *прибав'у*. **589** *в'ар'т'у́*, *γл'ад'у́*, *с'ид'у́*, *л'ат'у́*. **592** см. материал, приведенный в следующем абзаце. **596** *мълат'у́*, *хо́д'у*, *ку́п'у*, *про́с'у*, *с'п'у*, *в'и́д'у*, *лав'у*. **600** *мълат'у́*, *ла́в'у*, *про́с'у*, *хо́д'у*, *во́з'у*, *исто́п'у*, *сва́р'у*. **604** *плат'у́*, *хо́д'у*, *траво́д'у*, *пако́рм'у*, *пъстано́в'у*, *пасо́д'у*, *прасп'у́*, *уγас'т'у́*, *с'ид'у́*, *γалд'у́*, *згато́в'у*, *пав'е́с'у*. **609** *ка-т'у́с'*, *л'у́б'у пако́рм'у*, *пахва́л'у*, *γо́н'у*, *пр'иγо́н'у*, *пало́жу*, *мало́т'у*, *пас'-т'е́л'у*, *с'п'у*, *γл'ид'у́*, *пънаво́з'у*, *шум'у́*, *с'ид'у́*. **699** *нъч'ьрт'у́*. **881** *мълат'у́*.

В указанных ниже нас. п. п. отмечены разные типы унификации основы 1-го л. ед. ч. с основой остальных личных форм у глаголов с подвижным ударением: **298** *ср'а́д'ус'*, *л'у́б'у*, *хо́д'у*, *выно́с'у*, *пат-хо́д'у*, *про́с'у*, *мало́т'у*, *ку́п'у*, *ло́в'у́*, *згр'е́з'у*, *снар'ад'у́с'а*, *слу́жу*. **299** *падн'о́с'у* (так!), *п'еръстано́в'у*, *ко́рм'ус'*, *пу́ст'у*, *забо́т'ус'*, *ас-та́в'у*, *търап'у́с'*, *атпра́в'ус'*, *пр'ихо́жу*, *пъпро́шу*, *мо́л'ус'*, *сво́жу*, *схо́жу*. **303** *л'у́б'у*, *нахо́жу*, *пасмо́тр'у*, *хо́жу*. **323** *спро́с'у*, *пако́рм'у*, *хо́д'у*, *запло́т'у*, *пу́с'т'у*, *ку́п'у*, *ло́в'у*, *пало́жу*, *сто́ш'ш'у*, *удив'у́*,

упра́в'у, сид'у́. **324** *спро́с''уа, аткало́т'у, хо́д'у, пъстано́в'у, зада́в'у, заку́с''у, спро́с''у, хад'у́, спро́шу, хо́жу, то́п'у, с''ид'у́, скаро́м'ус''а, гл'айу́* (из глядю), *фсып'уа.* **328** *про́с'у, во́з'у, хо́д'у, мало́т'у, пу́с'т'у, ку́п'у, ло́в'у, хо́жу, про́шу, γlа́д'у.* **329** *ко́с''у, пу́с'т'у, схо́д'у, даво́д'ус', куп'у́, пус'т'у́, пъгас'у́, пр'ътап'у́, сп'у, с'ид'у́, с'и́д'у, гл'ад'у, ап'ер'е́д'у.* **330** *схо́д'у, л'у́б'у, пу́с'т'у, пас'т'е́л'у, паб'е́л'у, акр'е́с'т'у, тап'у́, йе́з'д'у, папра́в'ус'.* **331** *то́п'у, л'у́б'у, хо́жу, но́шу, паста́в'у приγато́в'у, с'ид'у́.* **332** *да́в'у, мало́т'у, пу́ст'у, ло́в'у, ку́р'у, хо́жу, про́шу, во́жу.* **333** *мало́т'у, хо́д'у, ку́п'у, про́с'у, су́шу, γл'а́д'у.* **356** *м'е́с'у, хо́д'у, уго́н'у, ко́с'у, л'у́б'у, пръвод'у́, л'у́бл'у, выцы́ст'у, в'и́д'у, с'п'у, вы́пус'т'у, с'ид'у́, сад'у́с', стыд'у́с'.* **365** *про́с'у, во́з'у, хо́д'у, ку́п'у, ло́в'у, то́п'у, л'у́б'у, пъсо́д'у, зъпло́т'у, буд'у́, правад'у́, паста́в'у.* **547** *л'у́б'у, но́с'у, пу́с'т'у, ку́п'у, схо́д'у, сваро́т'у, сп'у, пръцыд'у́, н'ъплат'у́, праγо́н'у, хо́жу, заслу́жу, ту́жу, ск'ип'ат'у́, пъс'ид'у́, с'и́д'у, бра́н'у, сйе́з'д'у, испо́рт'у, в'и́д'у.* **556** *хва́т'у, схо́д'у, пъстано́в'у, пасту́п'у, пла́т'у, хо́жу, пасмо́тр'у, аста́в'у, γард'у́с', γл'ад'у́, сп'у, с'ид'у́, пр'иγато́в'у, атв'е́т'у, в'и́д'у.* **561** *дапу́с'т'у, н'а л'у́б'у́, пако́р'м'у, схо́д'у, разбу́д'у, во́з'у, прихва́т'у, ухва́т'у, ухват'у́, абγо́н'у, л'е́чу, пала́д'у, угад'у́, бро́с'у.* **568** *дъмало́т'у, прихо́д'у, бу́д'у, пу́с'т'у, м'е́с'у, ку́п'у, то́п'у, ут'е́рп'у, пасту́п'у, зъкрут'у́с', нач'ерт'у́, вл'ет'у́, пр'ъдупр'ед'у́, ч'и́с'т'у, пъγас'т'у́, сйе̂з'д'у, бро́с'у, в'ис'у́, разв'е́с'у, занав'е́с'у, сп'у, γато́в'у, атпра́в'у, пу́шшу, пало́з'у.* **583** *хо́д'у, во́д'у, спрас'у́, ко́рмл'у.* **584** *хо́д'у, запло́т'у, ко́с'у, но́с'у, кало́т'у, спро́с'у, но́шу, паста́в'у, дъпра́в'у, в'и́д'у.* **586** *про́с'у, то́п'у, л'уб'у́, карм'у́.* **590** *пасо́д'у, схо́д'у, пло́т'у, дапу́с'т'у, изно́с'у, ко́с'у, спро́с'у, зато́п'у, ку́п'у, ла́в'у, л'у́б'у, атво́р'у, ку́р'у, с'п'у, схо́жу, с'ид'у́, γл'ад'у́, сад'у́с', ск'ип'ат'у́, зъкапт'у́, пъγад'у́, шум'у́, аб'и́д'у, в'и́д'у, вывъръ́т'у, пала́д'ус'.* **591** *правод'у, смо́тр'у, пу́ст'у, ла́в'у, заход'у́, с'ид'у́, ла́з'у, аста́в'у.* **592** *л'у́б'у, исто́п'у, зъстано́в'у, хо́д'у, ку́п'у, про́с'у, мало́т'у, пу́ст'у, плат'у́, хо́жу, пъшум'у́, бро́с'у, си́д'у.* **593** *засо́л'у, пастано́в'у, хо́д'у, спу́с'т'у, то́п'у, но́с'у, пало́жу, сва́р'у, л'е́чу, приγато́в'у, вы́сып'у, паста́в'у.* **595** *ло́в'у, ко́с'у, л'у́б'у, куп'у́, с'ид'у́, γл'ад'у́, нър'ад'у́с'а.* **609** *пас'т'е́л'у, пахва́л'у, мало́т'у, пако́рм'у, γо́н'у, пънаво́з'у, γл'ид'у́, с'ид'у́, сп'у, кат'у́с', шум'у́, л'у́б'у, нало́жу.* **611** *пасо́д'у, корм'у́, паста́в'у.* **624** *ку́п'у, про́шу, во́жу, хо́жу, мало́ч'у.* **627** *во́з'у, мало́т'у, пу́ст'у, ку̀п'у, ло́в'у, про́шу, хо́жу.* **628** *про́с'у, во́з'у, ма́ло́т'у, пу́ст'у, ку́п'у, ло́в'у, нару́б'у, л'у́б'у, схаро́н'у, хо́жу, в'и́д'у, бро́с'у.* **632** *хо́д'у, то́п'у, заво́д'у, про́с'у, во́з'у, пу́шшу, с'и́д'у, с'ид'у́, в'и́д'у, сп'у.* **633** *про́с'у, хо́д'у, нару́б'у, то́п'у, но́с'у, ку́п'у, во́з'у, про́шу, схо́жу, пу́шшу, с'и́д'у, в'и́д'у, затво́р'у.* **667** *дахо́д'у, пръкар'м'у́, кар'м'у́с', зам'ис'у́, пъсаб'у́.* **672** *падно́с'у, атра́в'у пъднас'у́, пуст'у́.* **870** *но́с'у, про́с'у, хо́д'у, л'у́б'у, пу́с'т'у, куп'у́, мълат'у́.*

В следующих нас. п. п. знак поставлен на основании единичных примеров выравнивания согласного основы или места ударения: 74, 77, 83, 125, 129, 192, 264, 314, 315, 318, 321, 351, 386, 412, 431, 448, 496, 507, 551, 560, 570, 579, 614, 618, 642, 660, 699, 748, 776, 787, 811, 841, 862, 876, 880, 881, 918, 925, 929, 931.

Карта № 157

ОБРАЗОВАНИЕ ВОЗВРАТНЫХ ГЛАГОЛОВ В 3-М ЛИЦЕ ЕДИНСТВЕННОГО И МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА И В НЕОПРЕДЕЛЕННОЙ ФОРМЕ (ПОСЛЕ *Т*)

Карта составлена на материале пункта „в" вопроса № 111:

„Как образуются формы возвратных глаголов?

...в) после *т* (*ть*); в инфинитиве: *торгова***тца**, *торгова***ться**, *торгова***тьця**, *торгова***тцы**, *торгова***тьце**, *торгова***тцыть** или как-нибудь иначе...

В 3-м лице ед. ч.: он *бои***тца**, *бои***ться**, *бои***тьця**, *бои***тцы**, *бои***тце**, *бои***тцыть** или как-нибудь иначе...

В 3-м лице мн. ч.: *смею***тца**, *смею***ться**, *смею***тьця**, *смею***тцы**, *смею***тьце**, *смею***тцуть** или как-нибудь иначе...".

Картографируется только наличие или отсутствие вторичных окончаний во всех трех формах (в неопределенной форме, в 3-м л. ед. ч. и 3 л. мн. ч.) или в одной или двух из них. Мягкость или твердость вторичного окончания (а также утрата его в 3-м л. мн. ч. в формах типа *купайутцу*) на карте не отмечены.

В ряде случаев в ответах приведены не все требуемые формы глаголов:

Неопределенная форма не приведена в следующих ответах: 17, 83, 272, 285, 318, 323, 342, 375, 482, 588, 606, 641, 677, 678, 806, 823, 839, 853.

Форма 3 л. ед. ч. не приведена в следующих ответах: 6, 92, 176, 189, 319, 332, 343, 458, 578, 586, 647, 666, 683, 826, 910, 917.

Форма 3 л. мн. ч. не приведена в следующих ответах: 59, 73, 75, 81, 82, 85, 121, 163, 168, 214, 348, 361, 408, 509, 533, 536, 538, 583, 626, 629, 633, 635, 638, 649, 651, 667, 668, 671, 766, 798, 833, 854, 855, 882, 911.

В следующих ответах приводится только неопределенная форма: 108, 147, 150, 469, 659, 669, 827, 878.

В следующих ответах приводится только форма 3 л. ед. ч.: 52, 558, 612, 645, 665, 835.

В ответе 755 приводится только форма 3 л. мн. ч.

Вторичные окончания во всех трех формах отмечены в следующих нас. п. п.: **295** неопр. ф.: *мал'ит'ыт'*, *уч'итцыт'*, *крытцът'*, *стънав'итцът'*, *ръз'авл'атцът'*, *стръмат'итцът'*, но *тап'итцъ*, *дав'итцъ*,

жен'итца, ч'есáтца; 3 л. ед. ч.: *съб'ир'óтцът', исп'ик'óтцът', игрáитцът', лóм'итцът', им'éитцыт', сайд'óтцът',* но *астайóтцы, выр'езáитцъ, развóл'итцъ, лáв'итцъ, пандрáв'итцъ, жéн'итцъ, м'éл'итцъ;* 3 л. мн. ч.: *удайýтцът', сад'áтцът', сйеж'ж'áйутцът', д'ерýтцът', зън'имáйутцът', расхóд'утцът',* но *памóл'утца, пъв'ен'-ч'áйутца, пъм'еш'ш'áйутца, съб'ерýтцъ, сайдýтцъ.* **321** неопр. ф.: *брáтцът',* но *брáтца;* 3 л. ед. ч.: *астайóтцыт',* но *наклóн'итца, абнóс'итца;* 3 л. мн. ч.: *пугáйутцут', абнóс'итцут',* но *ап'с'áд'утца, в'ан'ч'áйутцъ.* **325** неопр. ф.: *ламáтцыт', купáтцыт';* 3 л. ед. ч.: *см'ейóтцыт', накл'ýн'ьтцыт',* но *аб'ерн'óтцы, н'ес'óтцы, купáйитцы;* 3 л. мн. ч.: *съб'ерýтцут', закрýжытцут', ругáйутцут', балýйутцут', балуйутцу, н'есутцут, н'есутцут',* мóйитцу редко, *несутцу, талкутцу,* но *см'áйутцъ.* **825** неопр. ф.: *лажытцът', ругáтцът', д'пелътцът'* (архаическое), но *бран'итца, лажытца, катáтца, брáтца;* 3 л. ед. ч.: *прýс'итцыт', лажытцът'* (архаическое), но *байитца, сад'итца, пáшьтца, с'м'ийтцъ;* 3 л. мн. ч.: спорадически *ад'авáйутцут', абувáйутцут', атарвýтцут', фп'ишутцут', прýс'утцут', вáл'итцут', в'ид'итцут', мýл'итцут',* но *см'айýтца, сад'áтца, нáл'йутца, сап'йутца.*

Вторичные окончания в неопределенной форме и 3 л. мн. ч. отмечены в следующих нас. п. п.: **299** неопр. ф.: *байатцыт',* но *върат'итцы, д'éтцы;* 3 л. мн. ч.: *сад'áтцут', падлáмывуйýтцут', съб'арýтцут', б'арýтцут', вал'éйитцут';* 3 л. ед. ч.: *зъгнувáитца.* **319** неопр. ф.: *брáц''ц''ыт', расп'исывац''ц''ыт',* но *уч''ыт'ц''ц''и, п'ер'éтр'éскуц''ц''ы;* 3 л. мн. ч.: *дагадáйуц''ц''ыт';* 3 л. ед. ч.: *хóц''ц''а.* **581** неопр. ф.: из речи старух *свáтътцыт', лажытцыт', нап'итцыт',* но *братцъ, сватътцъ;* 3 л. мн. ч.: *купайутцут', зъкрывайутцут',* но *см'ейутца;* 3 л. ед. ч.: *н'ахотца.* **824** неопр. ф.: *жан'итцут';* 3 л. мн. ч.: *слýжутцут', захвáтываютцут', св'язываютцут', прив'ин'чиваютцут', пóртютцут', им'éютцут', свáтъютцут';* 3 л. ед. ч.: *ръссяляйтца, умирáитца, ваз'м'éтца.*

Вторичные окончания в 3 л. ед. ч. и 3 л. мн. ч. отмечены в следующих нас. п. п.: **323** 3 л. ед. ч.: *прóсицыт', ýчитцыт, бойтцыт,* но *кóн'ц''итцы;* 3 л. мн. ч.: *изд'ивáитцут зап'ирáйуцу, см'ейóтцу.* **324** 3 л. ед. ч.: *нап'йóцат, скрывáйетцыт, дъстайóтцыт, нап'йóтцат, атрыгн'óтцыт, дъстайóтцът, найд'''óтцат,* но *нъпайóтца, абйáгн'итца;* 3 л. мн. ч.: *нахóд'утцут, расхóд'утцат, клáн'утцут, ган'áйутцут,* но *сад'áтца, в'ан'цáйутца;* неопр. ф.: *атправ'л'áтца, ламáтца, дажжáтца, дъбудитцъ.* **326** 3 л. ед. ч.: *байтцыт', шл'áитцыт', наб'ивáитцыт',* но *байтца, зач'éпитца, с'м'ейóтца;* 3 л. мн. ч.: *см'ейýтцыт', набивáйутцыт', нап'йутцыт',* но *сад'áтца;* неопр. ф.: *търгавáтца, свáтатца, лажытца.*

Вторичные окончания только в 3 л. мн. ч. отмечены в следующих нас. п. п.: **303** 3 л. мн. ч.: единично *разгружáйутцут', ýчутцут', съглас'áтцут';* неопр. ф.: *ругатцы, с'ирд'итцы;* 3 л. ед. ч.: *зав'óтцы, см'ийóтцы, пр'ид'óтцы.* **322** 3 л. мн. ч.: *сабирýтц''ут', абижáитцут, дирýтцут;* 3 л. ед. ч.: *см'ийотцы, сад'итца, хóтца.*

567 3 л. мн. ч.: *нахо́д'утцут', напо́л'утцут', во́з'утцут', астано́в'утцут', атыма́йутцут', изд'ива́йутцут', схо́д'утцут'*, но *н'асу́тца, съб'ару́тца, нарабо́тайутца;* 3 л. ед. ч.: *пад'е́л'итца, рад'и́тца, павал'а́йитца, скаран'и́тца, сад'е́тца*, (садятся), *каче́тца, н'а хо́тца;* неопр. ф.: *жа́лватца, паст'ира́тца.* **574** 3 л. мн. ч.: *сасва́тайутцут', р'ад'итцут', уса́жывайутцут'*, но *саб'ира́йутца, н'и займа́йуца, сав'е́тавайутца;* 3 л. ед. ч.: *н'а хо́тца, накладайитца, прап'йо́тца, н'атрыва́йитца, сад'и́тца, называ́итца;* неопр. ф.: *разб'ира́тца, д'е́lатца, нав'о́ртыватца...* **579** 3 л. мн. ч.: *заб'еру́цуц', заблу́д'уцуц', врыва́йуцуц' (т'), ката́йуцуц' (т'), сы́п'утцут', нар'а́д'уцут', купа́йуцут'*, но *апхо́д'атца, бойа́тца, управл'а́йутца, сӑглас'а́тца;* 3 л. ед. ч.: *упра́в'итца, мата́итца, пако́титца...;* неопр. ф.: *разб'ира́тца, руга́тца, пападатца...* **823** 3 л. мн. ч.: *прахажывъютсут', ако́теютсут', учютсут', пир'вин'ча́ютсут'*, но *пъпада́ютца;* 3 л. ед. ч.: *бада́итца, събир'о́тца;* неопр. ф.: *вян'ча́тца, жани́тца.* **828** 3 л. мн. ч.: *руга́ютцут', бро́нютцут'*, но *меютца, садя́тца, нап'йу́тца;* 3 л. ед. ч.: *бойтца, сади́тца, нап'йе́тца, смяе́тца.* **829** 3 л. мн. ч.: *любютцут', схва́тютцут', диву́ютцут', абу́чутцут', стара́ютцут', цалу́ютцут'*, но *разду́ютца;* 3 л. ед. ч.: *ни хо́тца, байтца, сади́тца;* неопр. ф.: *търгава́тца, лажы́тца.*

Вторичные окончания только в неопр. ф. отмечены в нас. п. **280** неопр. ф.: *купа́цът'* (купаться), но *дога́дыватца, ч'оса́тца;* 3. л. ед. ч.: *ндра́в'итца, называйетца...;* 3 л. мн. ч.: *зб'ору́тца, б'йу́тца...*

Карта № 158

ТВЕРДОСТЬ И МЯГКОСТЬ *С* ВОЗВРАТНОЙ ЧАСТИЦЫ ВО 2-ОМ ЛИЦЕ ЕДИНСТВЕННОГО ЧИСЛА ГЛАГОЛОВ

Карта составлена на материале пункта „б“ вопроса № 111:

„Как образуются формы возвратных глаголов?

...б) после согласных (кроме *т*)... *бои***шся**, *бои***шса**, *бои***шша**, *бои***сса**, *бои***ссы**, *бои***сся**, *бои***ссе**, *бои***сси**, *бои***стя**, *бои***сти**;...“.

Картографируется только твердость или мягкость согласного возвратной частицы.

Вопросу о твердости и мягкости *с* возвратной частицы в других формах посвящены карты № 159 „Твердость и мягкость *с* возвратной частицы в различных глагольных формах после гласных“ и № 160 „Твердость и мягкость *с* возвратной частицы после *л* в формах прошедшего времени глаголов“.

Произношение *с* мягкого с шепелявым призвуком (*с*”, *с*’’’), а также *ш* мягкого (*ш*’) объединено в одном знаке с мягким *с* (*с*’), а произношение *ш* твердого — с *с* твердым, так как шипящий или шепелявый характер согласного возвратной частицы может объясняться фонетическими причинами (влияние предшествующего *ш*, шепелявый характер мягкого *с* в говоре).

Качество гласного возвратной частицы во внимание не принималось.

Ниже приводится материал тех ответов, где сосуществуют различные формы. Формы на *-сти* ввиду их редкости приводятся всегда, а не только при наличии других форм в том же говоре.

В следующих нас. п. п. на карте отмечены формы с *с* и *с*’: **5** *в’ерт’ísса, боíсса, боíшс’а, нап’йóшс’а.* **8** *спас’óсса, уб’ер’óссъ, од’éньсса, накý-п’ис’с’и.* **9** *боíсса, нап’йóсса, остýп’ис’с’и.* **18** *боййшса, нап’йóшса, боíшс’а, нап’йóшс’а.* **40** *горд’íсса, боíсса, б’ер’осса, см’ейóсса, суб’е-р’óсса, свар’íшса, ръзжыв’óс’с’а.* **52** *измáжесса, обýч’исса, вы́сп’исса, тр’ас’óс’с’ъ, пъсм’ийóс’с’ъ.* **53** *обожжóсса, уговор’íс’с’а.* **63** *сл’ýб’исса, ужыв’óшса, остáн’ешса, поворóт’ис’с’а, нап’йóс’с’а.* **81** *мóл’исса, найéсса, н’егод’íсса, забóт’исса, жéн’исса, н’изадáсс’а.* **91** *мóлишса, п’итáешс’а.* **93** *умывáисса, д’ер’óс’с’а.* **100** *нап’óсса, напйóшс’а, боíшс’а.* **111** *напйóшса, нап’йóс’с’а, боíс’с’а.* **130** *нъпас’óсса, нъсмей-óсса, съглас’íс’с’и.* **132** *нап’йóшса, боíс’с’а.* **181** *нап’йóсса, уб’ирáсса, боíсса, соб’ирáсса, отб’ивáшс’а.* **204** *б’йóсса, боíсса, нахóд’исса,*

бойс'с'и. **216** *бойсса, бойшша, п'итáшша, откáзывашша, гóн'ишша, бойс'с'а, нап'йóс'с'а.* **257** *баййшса, нап'йóшса, нап'йóшсы, баййшси.* **277** *баййсса, нап'йóс'с'а.* **280** *нап'йóсса,* но *набалуйисс'и.* **395** *бойсса, закýтасс'а, заст'éгн'исс'а.* **402** *нап'йóсса, бойс'с'а.* **424** *дожд'óсса, умуд-р'áс'с'а.* **436** *разгул'áсса, дос'ид'йсса, разгýл'ивас'с'а.* **440** *доб'йóсса, задохн'óс'с'и, зайавл'áс'с'и, постýп'ишс'а.* **465** *зъл'ен'йсса, зъкру-жысса, вóз'исса, ложыс'с'а, нап'йóс'с'а, бойс'с'а, нóс'ис'с'а.* **482** *про-кóрм'иссъ, бойисс'а, нап'йóсс'а.* **677** *спас'óсса, нажр'óссы, насмийóссы, уцысся.* **743** *бойшса, нап'ёшс'а.* **787** *нап'йóсса, нап'йóсс'а, нап'йóшс'а.* **898** *д'éн'ишшы, нъл'ижышшы, байш'ш'и, апасáиш'ш'и.* **934** *бойсса, нап'йóсса, см'ийóсса, бойс'с'а, нап'йóс'с'и, см'ийóс'с'и.*

В ряде случаев результаты первичного и повторного обследования не совпадают: **744** *бойсса, нап'осса* (перв); *бойсс'а, дъс'ид'йс'с'и* (повт.). На карту нанесен знак, соответствующий *с* мягкому. **752** *байсс'а, нап'осс'а* (перв.); *нап'йóс'с'а, сагн'óс'с'а, байс'т'а* (повт.). **926** *байс'с'и, напйóс'с'и* (перв.); *байс'т'и, ýчис'т'и* (повт.). Картографированы результаты как первичного, так и повторного обследования.

Формы с окончаниями *-сти* типа *боисти* отмечены в следующих нас. п. п.: **317** *умóйис'т'и, бойис'т'и, копáйьс'т'и, забýд'ис'т'и, обрá-дуйьс'т'и, тарáшшыс'т'и, прóс'ис'т'и, пр'итвóр'ис'т'и, послýшъйь-с'т'и, старáйис'ть, см'ийóс'т'а, пъпад'óс'т'а, найêс'ть.* **400** *насоб'и-рáшсă, уб'йóс'т'ă.* **621** *байс'т'и, тр'ис'óс'т'и, испужáис'т'и.* **747** *бой-с'т'а, нап'йóс'т'а.* **752** *бойс'т'а* (при *байс'с'а* и пр., см. выше). **754** *байс'т'и, нъп'йóс'т'и.* **771** *н'иапрáв'ис'т'а, свал'йс'т'а.* **800** *нъпа-с''óс''т'и* и *замáис''с''и.* **925** *зъплутас'т'а, старáис'т'и, бойс'с'а, из''д'овáс''с''а, с'ад'йс'с'а, поклóн'ис'с'а.* **926** *байс'т'и, ýчис'т'и* (при *байс'с'и* и пр. см. выше). **929** *тр'ас'óс'т'и, мóис'т'и, прóс'ис'т'и.*

Ответ 24 „Как в литературном языке" от картографирования отведен, так как неизвестно, считает автор ответа литературным *с* твердое или *с* мягкое.

Карта № 159

ТВЕРДОСТЬ И МЯГКОСТЬ *с* ВОЗВРАТНОЙ ЧАСТИЦЫ В РАЗЛИЧНЫХ ГЛАГОЛЬНЫХ ФОРМАХ ПОСЛЕ ГЛАСНЫХ

Карта составлена на материале пункта „а“ вопроса № 111: „Как образуются формы возвратных глаголов?

а) после гласного: *боюсь*, *боюс*, *боюсе*, *боюся*, *боюса*, *боюси*;...“.

Ввиду разнородности и пестроты материала картографируется только характер произношения согласного *с* — его твердость или мягкость. На карте не показано наличие или отсутствие гласного после *с*, а также характер этого гласного, т. е. формы типа *боюс'*, *боюс'а*, *боюс'е* и пр. обозначены одним знаком, а формы *боюс*, *боюса* и пр. — другим.

В ряде нас. п. п. отмечены формы с твердым и мягким *с*: **2** *н'е балýйисъ*, *сад'иса*, *дотрóнуса*, *л'агáласа*, *нап'йуса*, *выспл'ус*, *догул'áйус*, *умéншылос*..., но *з'д'éлалас'а*, *сламáл'ис'*, *разбол'éлося*, *загор'елос'о*. **3** *бойýс*, *остáлас*, *собралáс*, *удалáс*, *сйежж'áл'ис'*, *скр'ил'ис'*. **6** *получ'йлоса*, *бойýс*, *нрáв'илос'*, *нагл'ад'éлас'*. **18** *боюс*, *боюса*, *сад'илиса*, *пришлос*, *пришлоса*, *бойýс'*, *садилис'а*. **20** *бойýс*, *сад'йл'ис*, *пришлóс*, *бойýс'*, *сад'йл'ис'*, *пришлóс'*, *обйагн'йлас'*, *укат'йлас'*; *с* мягкое чаще, чем *с* твердое. **30** *бойýс*, *обйáгн'илас*, *бойýс'*, *подáл'ис'*, *дожыдáл'ис'*. **39** *помч'áласа*, *пр'ишлóс*, *нажралáса*, *род'йлоса*, *катáл'иса*, *попрáв'ил'ис*, *зд'елолоса*, *сламáлоса* и др., но *нап'éл'ис'*, *п'ер'(е)полошылас'*, *нъвал'йлъс'*, *дътрóн'ис'*. **40** *пъйав'йлъса*, *справл'йл'ис*, *тр'опáлас*, *ръздожжылос*, *мыласа*, *с'н'еслáса*, *род'йл'ис*..., но *урод'йлас'*, *утн'алóс'а*, *п'ърм'ежылис'*. **44** *бойýс*, *смейýс*, *испугáласа*, *наход'йлоса*, *попрáв'илас'*, *застр'ел'йлас'*, *остáлас'*, *зач'озáлос'*, *устрашыл'ис'*. **48** *остáлос*, *разв'ел'йс*, *св'орнýс*, *нач'°алáс*, *здобл'áлос*, *л'ажйс*..., но *род'йлос'*, *ндрáв'илас'*, *пр'иход'йлос'*, *сдобл'áл'ис'*, *кружйл'ис'а*, *гл'ад'ис'*. **51** *ср'ажáл'ис*, *бойáлис*, *кън'ит'éл'ит'ес*, *пр'ишлóс*, *зъв'олóса*, *попрáвл'уса*, *пондрáв'илас'*, *ср'ад'йл'ис'а*, *пр'ишлóс'а*, *ср'ажáлас'а*. **52** *стрышыт'исъ*, *сосвáтълис*, *нъд'овáлис*, *съб'ирáл'ис*, *уставáл'ис'*, *жар'йлас'*, *гнýлас'*, *уд'д'ел'йл'ис'*, *с'ад'йт'ес'*, *укр'еп'йл'ис'*, *пъдровн'áлас'*, *уложыл'ис'*, *получ'áлос'*, *изб'йлас'*, *ут'ел'йлъс'*, *нъч'ал'йс'*. **53** *заплутáлас*, *купáл'ис*, *простужáл'иса*, *докр'ич'ус*, *ободр'ýс*, *называлас*, *бóйт'ес'*, *с'т'есн'йл'ис'*, *р'ад'йл'ис'*. **54** *пондрáв'ил'иса*, *подрáл'иса*, *жин'ýса*, *ткнýса*, *бран'йса*, *сошл'йс*..., но *пом'ешал'ис'а*, *р'ад'йл'ис'а*, *бранйс'а*, *спóлн'илас'*, *покум'йс'а*. **55** *миновáлос*, *ъдыхáласа*, но *прихойлос'*, *в'енч'áлас'*, *събралáс'*,

задóхлас’, разд’ел’úл’ис’а. **56** *бойýса, свáталаса, разбегл’úс, н’е пр’иход’úлъс(ь), проб’илас(ь), нъстуд’úлас’, остал’ис’е.* **57** *драл’úс, д’ив’ил’ис, возд’áржывал’ис, пр’ишлóс, бойáл’ъса, н’е пр’ишлóса, н’е пр’иход’úлăс, попытáлас’, пăн’ослáс’, кор’м’úлас’, р’ешылас’.* **69** *ръзвал’ил’иса, жылóс, корм’ил’иса, нарýшылос, сад’úт’иса,* но *давáлъс’, остáлъс’, вал’алъс’, вырвалас’.* **70** *боюс, с’ад’úс, обйагн’ú-лас’, пр’ишлóс, над’авáлис’, нар’ад’úлъс’, дожыдáлис’.* **71** *бойýс, см’ейýс, обал’úл’ис, изм’ен’úлоса, шшыбáл’иса, розв’ел’úс’а, сошл’úс’, попáлас’.* **81** *объйáгн’ил’ис, соб’йус, отн’ал’úс, л’ен’úс, обал’úл’ис’, п’ерм’ен’илас’, устáнус’.* **82** *п’ьрв’олáс, вз’алáс, обуч’ýса, венч’алас’, жен’úл’ис’, хот’éлос’, св’азáлас’, распър’ажáлис’, остáнус’.* **83** *бойýс, д’овáлис, изожглáс, об’азывал’ис’, иставáлос’, в’енч’алис’а, в’ерт’úс’, ръзв’олóс’, аст’ир’огáйус’.* **84** *отопл’ýс, в’орн’úс, разб’ивáлос, ш’ш’и-тáл’ис’, розйéхалис’, оддышýс’, мол’úт’ес’, ч’ошыс’, пъклон’úс’.* **86** *ръзд’ел’úл’иса, ид’д’ел’úса, мол’úс, ъбр’оклас, спасл’úса, с’м’ейýс, с’ад’úт’ес’, в’енч’áл’ис’, иб’ижáйус’.* **91** *пъйав’úлос, сд’éлалас, разд’éла-лас, мол’úлас* и др., но *становл’ýс’а, не воз’мýс’а, р’ад’úл’ис’а.* **100** *бойýс, бойýса, сад’úл’ис, сад’úл’ис’а, пр’ишлóс’а, пр’ишлóс’.* **105** *уб’úлас, убралáс, уч’úлас, нач’ал’úса, нос’úлас, умóйус...,* но *зън’имáлас’, в’орнýлис’, обйáгнилас’.* **109** *събрал’úса, остáнуса, в’идáл’иса, понрá-в’илос, дъставáлос...,* но *ск’итáйус’а, уд’д’ел’úл’ис’, ръзвод’úл’ис’а, нърушылис’.* **110** *бойýс, бойýс’, сад’úл’ис’.* **122** *гожýса, жылóса, закру-жылас’, с’ержýс’, поташýс’.* **123** *ръсхворaлaса, пъкувыркáлaса, бойýс’.* **125** *расклохтáлъс, обйáгн’илас, од’éнус, сорвалóс, умóйус, пр’ич’итáлос’, верчýс’, сад’úт’ес’, пр’ив’азáл’ис’, остáф’т’ос’.* **126** *бойус, пр’ишлос, бойýс’и.* **130** *катáл’ис, катáл’иса, надървалáс, в’енч’áл’ис, м’ошáл’ис, сад’úлас, пр’ишлóс, гон’áл’ис, уговор’úл’ис’, сад’úл’ис’, нач’алс’á.* **132** *байýс, сад’úлъс, пр’ишлóс’.* **135** *напилáс, найéлас, бойýса, зд’елалóс’.* **139** *стáв’иласа, п’ир’ив’ил’úса, испугá-л’ис’.* **152** *од’овáл’ис, жен’úл’ис, р’ад’úл’ис’, ъбуч’úл’ис’.* **158** *бойýс, сад’úл’ис, пришлóс, матáн’ил’ис’.* **160** *бойýс, н’ес’ис, пр’ишлóс, нашлóс, мол’ус’, сад’úс’.* **175** *пр’ип’ерлис, ул’оглáс, нач’иналос, сад’úс, остá-лос’, доб’ивáл’ис’а.* **181** *ложыс, болтáлъс, сад’úс, бойýс, нъгъвор’úлъс, род’илáс’, обьйáгн’илас’, съглас’úлъс’.* **203** *б’ерýс, дайýс, розд’éмшыс, сад’úс, сад’úл’ис, б’ерýс’, розд’éмшыс’.* **208** *нъпр’адýс, заплутáл’ис’, ш’ш’ивáл’ис’, сумл’овáйус’.* **209** *открылас, шатáл’ис...,* но *сошл’úс’, испугáлас’...* **210** *бойýс, съб’ирáл’ис, уч’úлас, бойáлъс, съб’ирáл’ис, уч’úлас’, кóн’ч’ил’ис, жылóс’, сад’úт’ьс’, из’в’елáс’...* **222** *д’ел’úл’ис, ръзрослáс, дъв’олóс, искупáйус...,* но *убнос’úлъс’, убодралáс’, устънов’úл’ис’, нъч’алáс’...* **230** *пришлóс, побайýс’, сад’úс’.* **232** *нъч’и-налъсъ, при’хад’úлъс’, пандрáв’илъс’.* **248** *боюс, садилис, пришлос, боюсь, садились, пришлось.* **272** *пришлос, садис, боюс, боюс’, м’ота-лас’.* **281** *дожжóса, пъл’ожыт’иса, вздъ^ы^гадáл’иса, зъгорд’ил’ис, об’йáг-н’ила^ъ^с’, н’е страм’ис’, загор’ела^ъ^с’.* **282** *байýс, сад’úл’ис, пришлóс(са), сад’úл’ис’, сад’úс’.* **302** *байýс, пришлóс, пъвал’úл’ис, сад’úл’ис’.* **309** *кóнч’илас, бойýс, п’ер’остроил’ис’, уб’йагн’úлас’, пожен’úл’ис’а.* **338** *бойус, уйéлас’, изболовáл’ис’.* **360** *л’ажыс, пр’ишлóс, бойýс,*

л'ажу́с', *уб'йагн'и́лас'*. **362** *в'енца́л'ис*, *зън'има́йус*, *открылъс*, *нъгл'ад'е́л'ис'*, *забо́т'ил'ис'*, *сн'има́л'ис'*, *устава́лас'*. **393** *бойус*, *с'ад'и́т'ьс'*. **398** *сад'и́с*, *пр'ишло́с*, *бойу́с'*. **400** *в'ип'исъла́с*, *позаму́ц''ил'ис'*, *род'ил'ис'*. **424** *уб'и́лас*, *сад'и́с*, *ложи́с*, *обйа́гн'илас*, *б'ьспоко́йус*, *согну́лас'*, *растро́илас'*, *сад'ит'ис'*. **425** *сад'и́л'ис*, *пришло́с*, *сад'и́с*, *бойу́с'а*. **440** *дорву́с*, *ложы́с*, *рашыта́лас...*, но *вд'е́лывал'ис'*, *исполн'илъс'*, *исп'ил'и́с'...* **445** *бойу́с*, *пр'ишло́с*, *сад'ил'ис'*. **465** *погна́лъс*, *ръзд'ел'илъс*, *смейу́с*, *ръсхуд'и́л'ис...*, но *нър'ажу́с'*, *ш'ш'ита́лъс'*, *испуга́л'ис'*, *оста́лъс'...* **493** *бойу́с*, *пр'ишло́с*, *сад'ис*, *устайу́с'*, *жын'ис'*. **498** *бойу́с*, *сад'и́с*, *удало́с*, *сошло́с*, *бойу́с'*, *соб'ору́с'*, *с'ад'и́с'*, *сошло́с'*. **544** *байу́с*, *сад'ил'ис*, *пришло́с*, *байу́с'и*, *сад'и́л'ис'и*, *пр'ишло́с'и*. **677** *ляжы́тис*, *оста́лас*, *бро́силос*, *боюс*, *напйо́тес...*, но *соб'ира́л'ис'*, *спасл'и́с'*, *корм'и́лис'*, *разв'ел'и́с'*, *находи́лис'*. **745** *бойу́с*, *пр'ишло́с*, *сад'илис'*. **787** *пр'ишло́с*, *сад'и́л'ис*, *бойу́с*, *бойу́с'*, *пр'ишло́с'*. **801** *сад'и́л'ис*, *сад'и́с*, *байу́с'*, *пр'ишло́с'*. **900** *спало́са*, *бойа́лъс*, *свал'у́с*, но *понра́в'илъс'*, *др'ома́лъс'а*, *пр'ив'аза́л'ис'*.

В ряде ответов при большей части примеров с твердым *с* отмечены отдельные примеры с мягким *с* и, наоборот, при большей части примеров с мягким *с* — отдельные случаи с твердым. В таких случаях рядом с основным знаком дан дополнительный знак, указывающий на единичные отклонения от обычного произношения.

В следующих нас. п. п. отмечено произношение возвратной частицы с твердым *с* при наличии отдельных примеров с мягким *с:* **1** *събрала́с*, *застр'елу́с*, *испуга́л'иса*, *мол'иласа...*, *зан'има́л'ис'*. **12** *уч'ут'илас*, *уч'ил'ис*, *задыха́йус*, *зд'е́лалас...*, но *род'илас'*, *нужда́л'ис'*. **38** *упекло́со*, *вывелиса*, *зъбойа́ласа*, *пришлос* и др., но *у́читес'*. **49** *сознойу́с*, *остайус*, *росплод'и́лос...*, но *урод'и́лос'*, *помол'и́л'ис'а*. **59** *бойу́са*, *с'ад'и́т'еса*, *бойт'ес*, *с'ад'и́с*, *испугаласа*, но *бойус'*, *сад'и́л'ис'*. **64** *му́ч'ус*, *уб'ира́ласа*, *д'е́л'иса...*, но *попу́тайус'*, *поклон'у́с'*. **76** *ухнус*, *йавл'а́лас*, *бойус*, *сад'и́с...*, но *обр'ока́лис'*, *з'д'елалас'*. **101** *хот'е́лос*, *спр'атълиса*, *ш'ш'ита́лос...*, но *нъступ'и́лъс'а*. **103** *ко́н'чилас*, *см'ин'а́лис*, *вз'ал'и́са*, *зън'има́л'иса*, *д'ивл'у́с'а*. **106** *сколоч'у́с*, *конч'илоса*, *пр'иха́жывалас*, *розд'ова́йус...*, но *розв'ело́с'*, *оста́лас'*. **107** *вслу́шываласа*, *уч'и́лоса*, *надорвало́са*, *зан'ила́са*, *задо́хлъс*, но *хот'е́лос'*. **127** *подн'ала́с*, *род'ил'и́с*, *вооружу́с*, *пр'иуч'айт'ес*, *уч'ил'ис*, *в'орт'е́лос'*. **129** *пр'ишло́с*, *пуга́йус*, *с'м'ейал'ис*, *н'е бо́йт'ос...*, но *зва́лос'а*. **142** *бойус*, *п'ър'ъм'ен'и́лъс*, *у́ч'ит'ъс*, *ката́лъс...*, но *ръзгора́йус'*. **143** *вз'ала́с*, *бойу́с*, *сад'и́с*, *пришло́с*, *умылась*, *зъдохну́лъс'а*. **161** *мол'ус*, *сад'и́с*, *н'ес'ис*, *пр'ишло́с*, *нашлос*, *бойу́с'*. **182** *бойу́с*, *ложы́с*, *од'е́лъс*, *напуга́лъс*, *ск'и́слъс*, *опс'о́клас*, *испо́рт'илас'*, *оста́лъс'*. **231** *аста́л'ис*, *съб'ира́л'ис*, *пасл'и́с*, *купа́л'ис*, *нърушыльс*, *зърад'и́л'ис'*. **310** *байу́с*, *сад'и́с*, *атарвала́са...*, единично *несл'ис'*. **433** *см'ейа́л'ис*, *уб'ежда́лъс*, *спужалас*, *бойу́с*, *п'ер'ьпуга́л'ис'*. **435** *бойу́с*, *сад'и́л'ис*, *пр'ишло́с* и др., но *ръзодв'и́н'т'ис'*. **449** *асталас*, *заплута́лас*, *состáр'илас*, *жын'и́лас*, *в'инч'а́л'ис'*. **454** *ут'ел'и́лъс*, *свал'у́с*, *пъмол'а́с...*, но *су́нт'ис'*. **460** *заму́ч'ал'ис*, *ложы́с*, *н'ибойус...*, но *заму́ч'ил'ис'*. **461** *зъкача́лъс*, *согну́лас*, *п'ер'ело́пал'ис*, *ръзгул'а́йт'ас (са)* и пр. но *н'ь в'ерну́с'*,

наплакалас'. **472** *убразовалос, зам'ирилас, испугалас...*, но *пъжан'ил'ис', ръзд'ил'ил'ис'*. **484** *ибървалас, адб'илъс, пъв'азалас, асталъс*, но *ачкнулъс', пакрылас'*. **791** *выучыл'ис, казалъс, п'итал'ис, съглас'илъс...*, но *карм'ил'ис'', зъплуталъс''*.

В следующих нас. п. отмечено произношение возвратной частицы с мягким *с* при наличии отдельных случаев с твердым: **9** *топ'илас'а, д'овайус'а, осталос'а...*, но *обйагн'иласа*. **37** *забот'ил'ис', сойдус'а, пришлос', с'ад'ил'ис'а, спр'атал'ис'а, зб'ил'иса*; „*с* тверже, чем в литературном языке, но не совсем твердое". **41** *осталос', изв'ин'айус', повад'илас'*, но *крут'ил'иса*. **87** *осталос', опсуждалос', изв'ин'айус', н'ь подч'ин'ал'ис'...*, но *крут'ил'иса*. **90** *кор'мл'ус', розорвал'ис', бойус'а, сад'ит'ес'...*, но *уб'ирайус, од'еласа*. **112** *развал'илас', пон'есл'ис', обйагнилас'...*, но *сад'ис*. **116** *зд'елалас', утрод'ил'и'са, в'енч'ал'ис', с'ад'ит'ас'...*, но *с'ад'ис*. **148** *обжан'ил'ис', д'елълас', пр'иб'арус'...*, но *бойуса*. **217** *бойус', сажус', согр'елас' (с'а)...*, но *бойуса*. **223** *разд'овайус', йав'ил'ис', р'ешус', събрал'ис', пожалъвалас*. **240** *сад'ис', пр'ишлос', сад'ил'ис', бойус*. **300** *абл'ен'ил'ис', сыпълъс', уб'арус'а, пъкл'анус'а, фкладалъс*. **331** *зб'ас'ил'ис', уцылас', абулас'...*, но *н'иуцылас*. **354** *осталас', од'енус', уб'ижалас', бойус', н'ослас* **395** *мол'ус', в'енчал'ис', над'евал'ис', бойус'...*, но *сад'ис, ързрод'ил'ис*. **399** *од'евал'ис', ср'ажус'а, в'ен'чал'ис', обйагн'илас'...*, но *од'енус, жен'ил'ис*. **422** *асталас', сашлос', лажус'а, ас*[ш]*'тавайт'ис*[ш]*', р'ешылас*. **464** *уб'илас', од'овал'ис', р'ешыл'ис', ругалас'...*, *убрал'ис, устремл'айус*. **482** *бойус', мотайус', сад'ил'ис', пр'ишлос', бойус*. **499** *с'ад'ил'ис', с'ад'ис', пр'ишлос' (с'а), бойус*. **574** *старал'ис', зд'елалас'а, абрат'ис'...*, но *пас'ел'ил'ис*. **725** *пр'ишлос', събралас', дъв'илос', умывайус'*, но *байус*. **736** *сл'илос', даржыс', уч'ис'а...*, но *с'ил'ил'ьс*. **800** *съб'арус'', зъдыхайус', прив'азальс''...*, но *път'анулас*. **813** *идявал'ис', м'инялъс', снялис', снялася, помыласа*. **909** *събралос', сажус', ръд'илас'...*, но *выв'ил'ьс*. **923** *йив'илас', каталас', итчитайус', уцып'илас*.

В нас. п. 744 материалы первичного и повторного обследования расходятся: *бойус, сад'ис, пр'ишлос, сад'ил'ис* (перв.); *чосалъс', пр'ишлос', учылъс', убрал'ис'...* (повт.). На карту нанесен знак, указывающий на произношение возвратной частицы с мягким *с*.

В нас. п. 157 отмечено: *байус, сад'ис*, но у молодых встречается *с* мягкое: *сад'ис', умылс'а*. На карту нанесен знак, соответствующий произношению возвратной частицы с твердым *с*.

Ответ 24 „как в литературном языке" от картографирования отведен, так как неизвестно, что считает автор ответа литературным произношением возвратной частицы: произношение с *с* твердым или *с* мягким.

Карта № 160

ТВЕРДОСТЬ И МЯГКОСТЬ *с* ВОЗВРАТНОЙ ЧАСТИЦЫ ПОСЛЕ *л* В ФОРМАХ ПРОШЕДШЕГО ВРЕМЕНИ ГЛАГОЛОВ

Карта составлена на материале пункта „б" вопроса № 111:

„Как образуются формы возвратных глаголов?

...б) после согласных (кроме *т*): *умыл***ся**, *умыл***са**, *умыл***си**, *умыл***сы**, *умыл***се**, *умыл***сэ**, *умыл***сё**, *умыл***со**; ..."

На материале того же пункта того же вопроса составлена карта № 158 „Твердость и мягкость *с* возвратной частицы во 2 лице единственного числа глаголов". На данной карте не отражен характер гласного возвратной частицы, т. е. *умылся*, *умылси* и пр. объединены в одном знаке, *умылса*, *умылсы* и пр. — в другом.

Карта составлена на основании количественно неполноценного материала, так как в большей части ответов приводится одно-два слова.

В следующих нас. п. п. на карте отмечены формы с *с* твердым и *с* мягким: **9** *д'елалса, вз'алса́, нъчалс'а́, умы́лс'а.* **18** *умы́лса, умылс'а.* **34** *уш'и́лсаъ, умылс'ъ, пъдралс'а́.* **54** *зън'има́лса, розонра́в'илса, в'орну́лс'а, изд'ова́лс'а.* **63** *уч'илса, жен'и́лс'а.* **64** *попа́лса, ска́тывалс'а.* **69** *т'ану́лса, уб'ира́лса, дра́лса, пърод'и́лса́, зъб'ира́лс'а.* **83** *мылса, руга́лса, жен'и́лс'а, дра́лс'а, пъжен'и́лс'а.* **84** *уч'илса, жен'и́лса, рад'и́лс'а, пов'орну́лс'а.* **91** *к'и́нулса, нъпилса́, приба́вилса, п'ер'екст'и́лс'а.* **111** *умы́лса, умы́лс'а.* **126** *умы́лса, умы́лс'а.* **127** *доб'и́лса, жен'и́лса, отказа́лса, зъбойа́лс'а.* **129** *называ́лса, боро́лса, жен'и́лса, вз'алс'а́, жен'и́лс'а.* **146** *пъв'орну́лсъ, умылсъ, умы́лс'ъ.* **181** *родилса́, вз'а́лсъ, нън'алса́, пр'ин'алса, нъч'алс'а́, жен'и́лс'а, дожда́лс'а, р'ещы́лс'а, обал'и́лс'а.* **205** *леч'и́лса, умы́лс'а.* **206** *дралса, тр'опа́лс'а, дош'ш'упалс'а.* **210** *пръвал'илса, в'ерну́лса, собра́лсъ, ндра́в'илсъ, вз'а́лсъ, пъжен'и́лс'а, сос'па́р'илс'а, ка'па́лс'ь, пръзал'а́лс'а, попа́лс'а, о'пкры́лс'а.* **222** *зън'има́лса, суд'и́лса, сломалса, устънов'и́лса, жен'и́лса, управдалса, освобод'и́лса, зъйав'и́лс'а, рад'и́лс'а, оста́лсь, пр'идра́лса, уступ'и́лса, нъзыва́лса, вз'алс'а, уч'и́лс'а, зъйав'и́лс'и, слома́лс'е.* **223** *утрав'и́лса, созна́лс'а, зън'има́лс'а.* **248** *умылса* и *умылся.* **257** *умы́лса, умы́лсы, умы́лс'и.* **290** *б'ил'и́лсы, нъд'ива́лсы, изблъава́лс'и.* **308** *пр'из'емл'и́лса, умы́лс'а.* **345** *стр'ьм'и́лса, пр'игод'и́лса, зъворбова́лс'и, ръзошо́лс'а, бро́с'илс'и.* **350** *умылса, сад'и́лс'а, вл'уб'илс'а, род'и́лс'а.* **352** *умы́лса, рошшы́лс'а.* **360** *зъмота́лса, събралса́, фшем'и́лс'а.* **387** *см'ийа́лса, называ́лси, жын'и́лс'и.* **395** *род'илса́, умы́лса, испо́рт'илс'а.* **400** *бралса́, началса́, вз'алса́, сн'а́лс'а, учы́лс'а.*

434 *охо́т'илса, бойа́лса, им'е́лса, уступ'и́лс'ӑ* (оступился). **440** *ражжа-н'и́лса, учы́лса, вступ'и́лса, пл'о́лс'а, зб'и́лс'и.* **460** *умыва́лсъ, бр'и́лсъ, пъч'еса́лсъ, вз'а́лс'и.* **461** *зъм'о́тался, уп'илса́, оста́лса, н'ан'чылса, установ'и́лса, с'н'алса́, зъмота́лс'и, с'н'алс'а, н'епрос'т'и́лс'а.* **465** *пр'ив'аза́лса, умыва́лса, нърод'и́лса, жен'и́лса, наб'и́лс'а, ложы́лс'а, наб'е́гълс'а.* **481** *укот'илса, уч'и́лса, з'д'е́лълс'а.* **498** *управда́лса, мылса, с'йежа́лса, бра́лс'а, пъсм'ейа́лс'а, умы́лс'а, найе́лс'а, ръшу-м'е́лс'а, жен'и́лс'а.* **530** *умы́лсъ* редко, *умы́лс'ь.* **677** *нарад'илса, жыни́лса, збис'илса, связалса, уцылси, корми́лс'и;* **700** *нашо́лсъ, уч'и́лс'и, кон-ч'илс'и, нъч'алс'и́.* **783** *учы́лса, уб'и́лс''а, ръскало́лс''а.* **790** *умы́лса, род'и́лса, жен'и́лс'а.* **791** *нъсаса́лсъ, жен'и́лсъ, аб'и́д'илс'ъ, учы́лс'ъ.* **793** *зъплута́лса, сбилса, асы́пълс''и.* **800** *жын'и́лса, нъбралс''а, ко́н-чылс''а.* **813** *събира́лса, жын'и́лса, нъзыва́лся;* **898** *аста́лсы, ръс'с'тиг-ну́лс'и, раста́лс'и.*

Если в ответах даны один или два примера с мягким или твердым *с* при наличии ряда примеров с противоположным произношением, на карту рядом с основным знаком нанесен значок соответствующего цвета.

Единичные примеры с твердым *с* отмечены в нас. п. п.: **87** *жени́лса*, но *выкот'илс'а, род'и́лс'а, д'е́лс'и, остано́в'илс'а, в'орну́лс'а, раст'а-ну́лс'а.* **208** *вз'алса́*, но *род'илс'и, бра́лс'и, на́ч'илс'и, пр'ин'алс'а, на́н'илс'а.* **229** *просла́в'илса*, но *скот'и́лс'и, получ'и́лс'а, уцэн'и́лс'а, оста́лс'и, подн'алс'и, п'эр'м'эн'и́лс'и.* **241** *зап'иса́лса*, но *умы́лс'а, зайв'и́лс'а, жан'и́лс'а, опр'эд'эл'и́лс'а.* **293** *пъфстр'ец'а́лсы, рад'и́лс'а, събралс'и́, пъпрас'и́лс'ь, упра́в'илс'и, пъпрас'и́лс'а.* **392** *род'илса́*, но *ро-д'и́лси, пр'ин'алс'и́, бра́лс'и, на́чалс'и, нън'алс'и.* **570** *асталсы*, но *йав'и́л-с'и, жен'и́лс'и, сарва́лс'и, аста́лс'и, бралс'а, разв'е́лс'а* и т. д., **581** *вз'алсы, снялсы* в письме, но *жан'илс'и, нъп'илс'и́, уч'илс'и* и т. д. **746** *умы́лса*, но *сад'и́лс'и, вз'илс'а, ръд'илс'а́, нън'илс'а.* **781** *аб'арну́лсъ, гна́лс'и, пъв'арну́лс'и, ибрат'илс'и, над'е́лс'ь, пр'а́тълс'и, жын'и́лс'ь, мы́лс'и.*

Единичные примеры с мягким *с* отмечены в нас. п. п.: **109** *пъру-га́лс'а*, но *оста́лса, нъч'олса́, проснулса, жен'и́лса, нъстуд'и́лса.* **125** *подружы́лс'а, омоч'и́лс'а*, но *нагл'ад'е́лсъ, сорва́лса, называ́лса-ката́лса, захл'обну́лса, заплута́лса, об'и́д'елса, ус'е́лса.* **204** *уч'и́лс'и*, но *оста́лса, ръсфорс'и́лса, род'и́лса, скрылса, умудр'и́лса.* **449** *за н'илс'а́, вы́мылс'а*, но *свар'и́лса, сушылса, жыни́лса, свиза́лса, адд'ил'и́лса, купа́лса, удав'и́лса, вы́мылса.* **496** *испуга́лс'ъ*, но *бойа́ са, ръст'ер'а́лса, мы́лса, нап'и́лса.*

В следующих пунктах результаты первичного и повторного обследования противоречивы: **734** *умы́лс'и* (перв.), *жын'и́лс'и, умы́лс'и, аб'и-жа́лсъ* (повт.). На карте отмечено наличие единичного произношения с твердым *с*, при основном знаке, указывающем на произношение с мягким *с*. **744** *умы́лса* (перв.), *ъбмора́лс'а* (повт.). Картографируется мягкое *с*. **910** *умы́лс'и, жан'илс'и, жан'илс'а* (перв.), *см'еша́лсы, утра-в'и́лсы, наб'е́галсъ* (повт.). Картографированы *с* твердое и *с* мягкое.

Ответ **24** „Как в литературном языке" от картографирования отведен, так как неизвестно, считает автор ответа литературным *с* твердое или *с* мягкое.

Карта № 161

НЕОПРЕДЕЛЕННАЯ ФОРМА ГЛАГОЛОВ ТИПА *НЕСТИ*

Карта составлена на материале третьего и четвертого абзацев вопроса № 113:

„Как образуется неопределенная форма глаголов?

...*гре***сти** или *гре***сть**; ...*па***сти** (скот), *па***сть** или *па***стить**".

Во всех случаях, когда в говоре диалектные формы встретились наряду с формами, соответствующими литературному языку, на карту нанесены знаки, соответствующие диалектному произношению.

Наличие вторичных окончаний и переноса ударения в неопределенной форме глаголов данного типа указано на карте прямой или волнистой чертой под основным знаком.

Формы на *-сти* наряду с формами на *-сть* (*сь*) отмечены в следующих нас. п. п.: **16** *м'ес'т'и́, н'ес'т'и́, пл'ес'т'и́, тр'ас'т'и́, гр'ес'*. **33** *гр'ис'т'и́, м'ис'т'и́, пас'т'и́*..., но *н'ес'т'*. **52** *м'ес'т'и́, в'ес'т'и́*..., но *вырос'т'*. **64** *пр'ив'ест'и́, п'ер'ен'е́с'т'*. **74** *н'ес'т'и́, гр'ес'т'и́, в'ес'т'и́, пл'ес'т'и́, пас'т'и́, ун'е́с'т'*. **101** *м'ест'и́, в'ест'и́, гр'ес'т'*. **145** *м'ест'и́, м'ес'т'*. **154** *гр'ес'т'и́, м'ес'ти́*..., но *пл'ес'т'*. **177** *гр'ес'т'и́, м'ес'т'и́, в'ес'т'и́, н'ес'т'и́, пл'ес'т'и́, пас'т'и́, в'ес'т', пл'ес'т', прив'ес'т'*. **202** *св'ес'т'и́, цв'ес', св'ес', пл'ес, пас'*. **211** *пас'т'и́, пр'ас', розгр'е́с'*. **226** *в'ис'т'и, гр'ес', м'ес', н'ес', пл'ес'*. **232** *н'ис'т'и́, н'ес'т', гр'ес'т'*. **233** *скр'ес'т'и́, тр'ас'т'и́, бр'ес'т'и́, гр'ес'т', м'ес'т', н'ес'т', рост', пас'т'*. **234** *м'ес'т'и́, бр'ес'т'и́, бр'е́с'т'и, пас'т'и́*, но *гр'ес'т', м'ес'т', н'ес'т', бр'ес'т', пас'т'*. **236** *рас'т'и́, пл'ис'т'и́, скр'ис'т'и́, гр'ес'т', в'ес'т', пас'*. **241** *гр'ес'т'и, м'ес'т'и, в'ес'т'и́, н'ес'т'и́*..., но *гр'ес'т', м'ес'т', пл'ес'т', тр'ас'т'*. **242** *рас'т'и́, пл'ес'т'и́, бр'ес'т'и́, гр'ес', м'ес', в'ес', н'ес', скр'ес', тр'ес', бр'ес', пас'*. **243** *гре**сти**, ме**сти**, ра**сти**, па**сти**, пле**сть**, тре**сть**, бре**сть**, гр'ес', м'ес', рос', пас'*. **244** *гр'ъс'т'и́, м'ъс'т'и́, рас'т'и́, гр'ес', мес', рос', пл'ес', тр'ес', бр'ес', пас'*. **245** *гр'ес'т'и, м'ъс'т'и, в'ес'т'и, пас'т'и*, но *бр'ес'т', м'ес'т', в'ес'т', н'ес'т', пл'ес'т', скр'ес'т'*. **248** *гре**сти**, ме**сти**, ве**сти***..., но *гре**сть**, ме**сть**, ве**сть**, не**сть**, пле**сть**, скре**сть**, бре**сть**, па**сть***. **250** *рас'т'и́, пас'т'и́, н'е́с'т', м'е́с'т', гр'е́с'т', в'ес'т', рос'т', пл'ес'т', тр'ес'т', скрес'т'*. **258** *н'ас'т'и́, п'ир'ив'е́ст'*. **260** *пас'т'и́, пл'ис'т'и́, скр'ис'т'и́, γр'ес'т', м'ес'т', в'ес'т', н'ес'т', рос'т', пл'ес'т', скр'ес'т', тр'ес'т', бр'ес'т', пас'т'*. **273** *гре**сти**, ме**сти**, плес'т'и, пас'т'и, плес'т'*. **274** *гр'ест'и́, м'ест'и́, в'ест'и́,*

гр'ест', м'ест', в'ест', паст'. **275** *паст'и́, гр'ес'т', м'ес'т'.* **277** *пас'т'и́, гр'ес'т', в'ес'т', пл'ес'т', тр'ас'т', бр'ес'т'.* **278** *пас'т'и, гр'ес'т', м'ес'т', н'ес'т', в'ес'т'.* **282** *гр'ес'т'и́, м'ес'т'и́, пас'т'и́...,* но *гр'ес'т', м'ес'т', в'ес'т', н'ес'т', пл'ес'т', пас'т'.* **289** *м'е́с'т'и́, бр'ес'т'и́, пас'т'и́...,* но *бр'ес'т', пас'т', пр'ин'ес'т', пл'ес'т'.* **297** *рас'т'и́, н'ес'т'и́, пас'т'.* **307** *пас'т'и́, спл'ост'и́, в'ес', м'ес', пл'ес', бр'ес', цв'ес'.* **310** *раст'и́, в'ес'т'и́,* но *пр'ив'ес'т'.* **317** *м'ес'т'и́, пас'т'и́, рос'т'и́...,* но *рос'.* **322** *пас'т'и́, м'ес'т', скр'ес'т'.* **333** *трести́, паст'и́, γрес'.* **335** *пасти́, γр'ес', мес'т', плест'.* **336** *пасти́, γр'ес', м'ес', в'ес', н'ес'.* **381** *пл'ес'т'и́, пас'т'и́, цв'ес'т'.* **388** *раст'и́, бр'ист'и́, пас'т'и́, гр'ес'т', вым'ьс'т', пр'ин'ес'т', наскр'е́с'т', тр'ас'т'.* **390** *гр'и'-с'т'и́, н'ис'т'и...,* но *гр'ес'т', тр'ас'т'.* **399** *м'ес'т'и́, пас'т'и́...,* но *пр'ин'е́с'.* **408** *рас'т'и́, сн'ес'.* **417** *гр'ес''т'и́ м'ес''т'и́...,* но *м'ес''т', сн'ес''т'.* **431** *зъпл'ес'т'и́, аскр'ес'т'и́...,* но *подм'ес'т', пр'ив'е́с'т'.* **432** *пъм'ес'т'и́, тр'ас'т'и́...,* но *потр'а́с', пр'ин'е́с', пр'ас'.* **433** *под-в'ес'т'и, пр'ив'ес'т'.* **444** *тр'ес'т'и, пр'ин'е́с'.* **459** *паст'и́, рост'и́...,* но *м'ес'т', пл'ес'т'.* **471** *палс'т'и, пас'т'и́, пас'т'.* **482** *н'ьс'т'и́, пл'ес'т'и́, в'ес'.* **484** *м'ис'т'и́, висти́...,* но *вы́в'ьс'т'.* **486** *в'ес'т'и́, пл'ес'т'.* **487** *цв'ис'т'и́, пл'ис'т'и́...,* но *пр'ин'е́с'т'.* **511** *пас'т'и́, γр'ес', м'ес', пл'ес', тр'ес'.* **515** *в'ис'т'и́, м'ес', γр'ес', пас'.* **520** *в'ест'и́, н'е́с'т'и́...,* но *гр'ест', м'ес'т'.* **521** *рас'т'и́,* но *бр'ес'т', в'ес'т', н'ес'т', γр'ес'т', м'ес'т', пр'ив'е́с'т', скр'ес'т', рос'т', тр'ос'т', пл'ес'т'.* **526** *γр'ис'т'и́, м'ис'т'и́, м'ес'т', тр'ес'т'.* **529** *пас'т'и, м'ес'т', пас'т', пл'ес'т', скр'е́с'т', γр'ес'т', в'ес'т', н'ес'т', рос'т'.* **530** *тр'ис'т'и́, пас'т'и́, гр'ес'т', м'ес'т', н'ес'т', отр'ес'т', рос'т', бр'ес'т'.* **534** *м'ас'т'и́, пас'т'и́...,* но *м'ес'т', пас'т', трес'т', рос'т', пл'ес'т', скр'ес'т', в'ес'т', н'ес'т', бр'ес'т'.* **540** *м'ис'т'и́, в'ис'т'и́...,* но *м'ес'т', в'ес'т', н'ес'т', бр'ес'т', пас'т'.* **541** *м'ист'и́, пас'т'и́...,* но *пас'.* **542** *тр'ист'и́, паст'и́,* но *в'ес', бр'ес', рост', гр'ес', м'ес', н'ес', пл'ес'.* **551** *пас'т'и́, пл'ес'т'и́, м'ес'т', γр'ес'т', в'ес'т', н'ес'т', спл'ес'т'.* **552** *рас'т'и́, γр'ес', м'ес', скр'ес', тр'ес'.* **557** *γр'ис'т'и, пл'ис'т'и́, пл'ес'т', скр'ес'т'.* **559** *м'ист'и́, пас'т'и́...,* но *м'ес'т', пас'т', тр'ас'т', γр'ес'т', пл'ес'т'.* **562** *пас'т'и́, н'ес'т', тр'ес'т'.* **578** *пасти́, γр'ест', м'ес'т', в'ест', тр'ест', пл'ес'т', рос'т'.* **592** *скр'а-ст'и́, γр'асти́, пл'асти́* и пр., но *м'ес'т', скр'ес'т', пл'ес'т', в'ес'т', н'ес'т', тр'ес'т'.* **607** *пас'т'и́, тр'ес'т', пр'ин'е́с', пл'ес'.* **614** *пас'т'и́, пр'ас'т', γр'ес'т' рос'т', пл'ес'т', скрес'т', м'ес'т', в'ес'т', н'ес'т'.* **629** *пас'т'и́, спас'т', спл'ес'т'.* **632** *пас'т'и́, γр'ес'т', в'ес'т', м'ес'т', пл'ес'т'.* **634** *паст'и́, гр'ес', м'ес', скр'ес', тр'ес'.* **635** *скрес'ти, тр'ас'ти, вес'т', м'ес'т', рос'т', бр'ес'т', нес'т', пас'т'.* **636** *н'ьс'т'и́, нес'т', падме́с'т', тр'ес'т'.* **645** *плести́, плесть, паст'.* **680** *пас'т'и́, м'ес'т', н'ес'т', тр'ес'т', рос'т'.* **681** *пл'ис'т'и́, м'ес'т', рос'т'.* **682** *тр'ис'т'и, гр'ес', м'ес'т', пл'ес'т', рос'т', в'ес'.* **685** *рас'т'и́, пас'т'и́, м'ес'т'.* **687** *рас'т'и́, бр'ис'т'и́, тр'ас'т'и́, гр'ест', м'ес'т', в'ес'т', н'ес'т', пл'ес'т'.* **705** *пас'т'и́, в'ес'т', падм'е́с'т', пр'ив'е́с'т', атв'е́с'т', тр'ас'т', γр'ес'т', скр'ес'т'.* **711** *пас'т'и́, рас'т'и́, гр'ес'т', м'ес'т', н'ес'т', пас'т', пл'ес'т', скр'ес'т', тр'ес'т', бр'ес'т', в'ес'т'.*

722 *пас'т'и́, гр'ес'т', м'ес'т', рос'т', тр'ес'т', бр'ес'т'.* **729** *гр'ис'т'и, гр'ес'т'.* **746** *пл'ест'и́, гр'ес'т.* **765** *н'ис'т'и́, м'ис'т'и́, рас'т'и́* и пр., но *пас'т'.* **812** *раст'и́, тр'ис'т'и, гр'ес', м'ес', в'ес', пас', плес', скр'ес', н'ес', рос'.* **816** *рас'т'и́, пас'т'и́...*, но *γр'ес'т', м'ес'т', в'ес'т', н'ес'т', пл'ес'т'.* **817** *пас'т'и́, гр'ес', скр'ес', м'ес', в'ес'т', пл'ес'.* **822** *н'ис'т'и́, пас'т'и́, в'ес'т', н'ес'т', рос'т', пл'ес'т'.* **841** *пас'т'и́, рос'т', м'ес'т', пр'ин'е́с'т'.* **843** *в'ес'т'и́, паст'и́, γр'ес'т', м'ес'т', в'ес'т'.* **848** *пас'т'и́, бр'ес'т', м'ес'т' скр'ес'т'.* **855** *пыв'ис'т'и́, в'ес'т', н'ес'т'.* **858** *бл'γс'т'и, рос'т', м'ес'т', пл'ес'т', пр'ас'т', пр'ин'е́ст', пр'ив'е́с'т'.* **863** *блюс'т'и́, γр'ес'т', в'ес'т', ун'ес'т', тр'ес'т', рос'т', м'ес'т', пл'ес'т'.* **873** *пас'т'и́, пас'т', н'ес'т', пр'ин'е́с'т', рос'т'.* **899** *бр'ест'и, тр'аст'и, паст', н'ес'т', гр'ес'т', м'ес'т'.* **918** *в'ест'и́, пас'т'и́, паст'.* **924** *пр'ив'ес'т'и, м'ес'т', пр'ин'е́ст, атв'е́с'т', рос'т'.* **928** *гр'ест'и́, м'ис'''т'и́* и пр., но *гр'ес'т', м'ес'т', пл'ес'т'.* **931** *м'ес'''т'и́, пас'''т'и́...*, но *н'ес''''т', пас''''т', м'ес''''т', пл'ес''''т'.*

Указание авторов ответов на бо́льшую употребительность тех или иных форм имеются в следующих ответах: **36** *гр'ес'т'и́, гр'ес'т'* реже, *м'ес'т'и́, н'ес'т'и́, в'ес'т'и́, рос'т'и́, пл'ес'т'и́, пл'ес'т', скр'ес'т'и́, тр'ас'т'и́, тр'ас'т', бр'ес'т'и́, пас'т'и́.* **227** *гр'ес'т', м'ес'т', в'ес'т', рос'т'* (и *рас'т'и́*) *н'ес'т', пл'ес'т', тр'ес'т', бр'ес'т'* редко, *бр'ис'т'и́* чаще, *пас'т'* (при *пас'т'и́т'* — см. ниже). **265** *пас'т'и́,* чаще *па'ст', гр'ес'т', м'ес'т', рос'т', пл'ес'т', вын'е́с'т', скр'ес'т', бр'ес'т', тр'ес'т'.* **284** *грести́, мести́,* реже *месть, вести́, нести́, плести́, расти́, скрести́, трясти́, брести́, пасти́.*

В следующих нас. п. п. при расхождении показаний первичного и повторного обследований картографируются формы на *-сть:* **718** *гр'ес'т' паст', н'ест', в'ест', пл'ест', скр'ест', тр'аст', бр'ест'* (перв.), *м'ис'т'и́, м'ес'т', пл'ис'т'и́, пл'ес'т', н'ис'т'и́, тр'ис'т'и́, пас'т'и́, спас'т'* (повт.). **725** *гр'ест', м'ест', в'ест', н'ест', раст'и, пл'ест', скр'ест', тр'аст', бр'ест', паст'* (перв.), *м'ис'т'и́, м'ес'т', вис'т'и́, тр'ис'т'и́, пл'ис'т'и́, пас'т'и́* (повт.). **733** *гр'ис'т'и, пл'ис'т'и́, скр'ис'т'и́, тр'ис'т'и́, пас'т'и́* (перв.), *тр'ис'т'и́, м'ис'т'и, рас'с'и, пл'ис'с'и́, спл'ес'с', н'ис'с'и́, н'ес'с'* (повт.). **734** *гр'ист'и́, м'ист'и́, в'ист'и́, н'ист'и́, раст'и, пл'ист'и́, скр'ист'и́, тр'ист'и́, бр'ист'и́, паст'и́* (перв.), *м'ес', пл'ес', н'ес'* и *м'ис'т'и́, рас'т'и́, пас'т'и́* (повт.). **775** *гребсти́, мести́, вести́, скребсти́, трясти, брести́, плести́, пасти, пасть* (перв.), *рас'т'и́, м'ис'т'и́, пл'ис'т'и́, пас'т'и́* (повт.). **883** *м'ис'т'и́, н'ис'т'и́, в'ис'т'и́, гр'ис'т'и́, скр'ис'т'и́, бр'ис'т'и́, пас'т'и́* (перв.), *м'ес'т', пл'ес'т', пос'т', в'ес'т', нес'т'* (повт.). **884** *гр'ас'т'и́, пас'т'и́* (перв.), *γр'ес'т', м'ес'т', в'ес'т', н'ес'т', рос'т', пл'ест', скр'ес'т', тр'ес'т', бр'ес'т', пас'т'* (повт.). **887** *гр'ист'и́, м'ис'т'и́, в'ис'т'и́, раст'и́, пл'ис'т'и́, тр'ист'и́, брист'и́* (перв.), *гр'ес'т'и́, пл'ес'т', пр'ив'е́с'т', пас'т'* (повт.). **906** *грести, вести, плести, мести, нести, рости, трясти, брести, пасть* (перв.), *пас'т'и́* (повт.). **908** *грести, мести, вести, нести, расти, плести́, скрести, трясти, брести, пасть* (перв.), *пл'ес'т'и́, м'ес'т'и́, пас'т'и́* (повт.), **912** *м'ес'т'и́, в'ес'т'и́, н'ес'т'и́, рос'т'и́, пл'ес'т'и́, скр'ес'т'и́,*

тр'ас'т'и́, бр'ес'т'и́, пас'т'и́, гр'е́с'т' (перв.), *м'ест'и́, пл'ест'и́, рос'т'и́, тр'ас'т'и́, паст'и* (повт.).

В нас. п. п. 17, 24 знак поставлен на основании ответа „Как в литературном языке".

В ответе 67 дан один глагол *с'в'ас'т'и — вязать.* Ввиду того, что указана только эта форма, очень архаичная, а других примеров на неопределенную форму типа *нести* нет, материал от картографирования отведен.

Форма со вторичными окончаниями типа *нестить* отмечены в следующих нас. п. п.: **34** *гр'ис'т'и́т'* при *гр'ес'т', м'ес'т'...* **204** *ро́ст'ит'* при *пл'ес'т'и́, гр'ес'т'и́...* **227** *пас'т'и́т'* при *пас'т', н'ес'т', рос'т', рас'т'и́...* **292** *в'ес'т'и́т'*, при *раз'в'ӓс'т'и.* **544** *пас'т'и́т'.* **664** *пр'ъв'ьс''т'и́т'.* **809** *пас'т'ит'* при *пас'т', м'ес'т'...* **897** *м'ес'т'и́т'* при *м'ес'т', пл'ес'т';* форма *пас'и́т'* при *м'ес'т', пл'ес'т'...* отмечена в нас. п. п. 568, 572, 838.

Перенос ударения на основу глагола отмечен в следующих нас. п. п.: **54** *гр'е́с'т'и.* **154** *м'е́с'т'и.* **234** *бре́сти.* **283** *гр'е́с'т'и.* **520** *н'е́с'т'и.* **661** *гр'е́с'т'и.* **672** *пл'е́сти.*

Карта 162

НЕОПРЕДЕЛЕННАЯ ФОРМА НА *ТЬ* И *ТИ* ГЛАГОЛОВ С УДАРЕНИЕМ НА ОСНОВЕ

Карта составлена на материале первого абзаца вопроса № 113:

„Как образуется неопределенная форма глаголов: *ходи***ть** или *ходи***ти**.... *клас***ть** или *клас***ти**...“.

Формы на *-ти* обычно приводятся в ответах наряду с формами на *-т'*. При наличии в говоре диалектных форм и форм, свойственных литературному языку, картографируются только диалектные формы.

Формы на *-ти* после согласного (т. е. на *-сти*) рядом с формами на *-ст'*, а также на *-т'* после гласных отмечены в следующих нас. п. п.: **4** *мълот'ит', пъсмотр'ит', пъгл'ад'ет', с'ейат', пл'асáт', д'ер'гат', с'éс'т'и, вл'éс'т'и.* **14** *ткат', вз'ат', попр'áс', с'ис'т'и.* **23** *ход'ит', спат', клас'т', б'ежáт', с'ес'т'и.* **41** *ход'ит', спат', брат', йест', клас'т', с'éс'т'и.* **49** *м'отáт', смотр'éт', давáт', б'ит', танцовáт', над'евáт', куп'ит', с'éс'т'и.* **51** *л'еч'ит', л'ожáт', ст'ирáт', мыт', жат', шшит', йес'...,* но *йéст'и.* **62** *д'овáт', зап'ирáт', р'ев'éт', пл'асáт', плáкат', топ'ит'...,* но *л'éст'и.* **71** *узнáт', лов'ит', надрáт', отшыт', сымáт', гл'ад'éт', с'ид'éт', йéст'и.* **74** *ход'ит', клас'т', йес'т', йéз'д'ит', п'ил'ит', гл'ад'éт', с'ид'éт', орáт'...,* но *с'éс'т'и.* **75** *сказáт', колот'ит', быт', орáт', вз'ат', крыт'...,* но *с'éс'т'и.* **76** *брат', ход'ит', спат', йес'т'...,* но *с'éс'т'и.* **78** *ход'ит', брат', кълот'ит', шагáт', пр'аст'...,* но *с'éс'т'и.* **80** *пр'ас'т', пр'áс'т'и.* **93** *хад'ит', спат', брат', клас', йес'т', с'éс'т'и.* **107** *рабóтът', плат'ит', куп'ит', в'ид'ет', спат', кос'ит'...,* но *éст'и, с'éст'и.* **108** *йест', йéс'т'и.* **121** *ход'ит', спат', брат', клас', йес'т', с'éс'т'и, йéс'т'и.* **141** *ход'ит', кос'ит', доржат', точ'ит'...,* а также *спат -тъ, мълот'ит-тъ, пъдн'имáт-тъ, пахáт, с'éс'т'и.* **147** *н'ь в'идáт', йехът', зал'ес'т'и.* **150** *бит', рабóтът', с'éс'т'и.* **165** *ход'ит', брат', клас', с'ес'т', с'éс'т'и.* **169** *ход'ит', клас', спат', брат', йес', с'ес'т'и.* **203** *ход'ит', брат', л'уб'ит', йис'т'и, клáс'т'и́.* **205** *рабóтат', околáч'иват', т'анýт', корм'ит', гул'áт', тонцовáт', вл'ес'т'и, с'ес'т'и.* **210** *ход'ит', брат', с'ес'т', клас'т', л'ес'т', п'ьр'ел'éс'т'и.* **214** *ход'ит', спат', брат', клáс'т'и, йис'т'и, с'ис'т'и.* **215** *йис'т'и, с'éс'т'и.* **217** *ход'ит', брат', спат', п'ит', нос'ит', бр'ит', воп'ит'...,* но *вл'éс'т'и.* **219** *писáт', ход'ит', брат', спат', п'ит', гл'ед'éт', клас', с'ес'т'и.* **498** *ход'ит', спат', б'ежáт', с'ес'т',*

йис', йе́с'т'и. **521** *хад'и́т', спат', брат', клас'т', сес'т', йи́с'т'и, и йес'т'* (редко). **587** *брат', с'ес', ход'и́т', йе́с'т'...,* но *йи́с'ти.* **664** *жыт', схад'и́т', фстава́т', йе́хът', пр'ас'т',* но *йес'т'и.* **800** *ст'ира́т', исп'ит', схад'и́т', рват', брат'...,* но *клас''т'и.* **854** *зват', ум'ира́т', шып'е́т', спат'...,* но *йи́с'т'и* при *йис'т'.* **870** *хад'и́т', клас'т', л'ес'т'... л'е́с'ти* единично.

Формы на *-ти* после гласного рядом с формами на *-т'*, а также на *-ст'* отмечены в следующих нас. п. п.: **202** *п'ит', с'ид'е́т', д'ер'гът', жат', жыт'...,* но *жы́т'и.* **407** *ход'и́т', плакат', кос'и́т', сид'е́т'...,* но *борон'и́т'и.* **415** *помога́т', зб'ира́т', жыт', брат',* но *пъкупа́т'и.* **418** *класч', пр'аст'', спач', пич'* (*пить*), но *жала́т'и, път'еша́т'и.* **441** *брат', спат', пройе́хът', л'ижа́т', клас'т', сла́д'ит'и* единично. **469** *дайт', ташшы́т', кас'и́т', пъбыват', п'ит'...,* но *хад'и́т'и.* **700** *кас'и́т', адда́т', жыт', кар'м'ит'...,* но *зна́т'и.* **715** *спат', брат', б'ижа́т', съгр'иба́т',* но *хад'и́т'и.* **898** *м'ат', хад'и́т', шыт', мач'и́т', пр'ас'т'...,* но *сла́т'и.* **925** *брат', молот'и́т', нос'и́т', кос'и́т', пр'ас'т', грыс'т'...,* но *шшыта́т'и.*

Формы на *-ти* после гласных и на *-сти* наряду с формами на *-т'*, *-ст'* отмечены в следующих нас. п. п.: **26** *брат', с'ес'т', спат', ход'и́т', клас'т', ход'и́т'и, йе́с'ти́(?).* **40** *в'ерт'е́т', б'е́гът', йехат', дойт', брат', жат', вз'а́т'и, с'е́с'т'и.* **43** *с'ест', ход'и́т', л'е́ст'и, стр'а́пат'и.* **48** *наложи́т', в'ин'и́т', з'ова́т', т'ерп'е́т', корм'и́т', вз'ат', пъказа́т'...,* но *дойт'и, вл'е́ст'и, зал'е́ст'и, с'е́ст'и.* **65** *пр'ас', смотр'е́т', л'ит', с'ид'е́т'...,* но *спа́т'и, с'е́ст'и, йес'т'и, л'е́с'т'и.* **113** *продава́т', знат', сказа́т', бала́кат', гам'и́т', жат', зап'ил'е́д'ит', сказа́т', выкупа́т', положы́т', говор'и́т', кос'и́т', балова́т', св'ит'и, пр'а́т'и (прясть).* **160** *ход'и́т', спат', брат', клас', йест', с'ес'т', с'ес'т'и, спа́т'и, бра́т'и, клас'т'и.* **161** *ход'ит', спат', брат', клас', йес'т', с'ес'т', спа́т'и, бра́т'и, кла́с'т'и.* **216** *уч'ит', ку́шат', ход'и́т', брат'...,* но *кос'и́т'и, подорва́т'и, п'и́т'и, кла́с'т'и.* **311** *вып'ит', вз'ат', сол'и́т', дойт'...,* но *нач'а́т'и, пр'а́с'т'и.* **886** *спат', брат', с'ес'т', йист', ход'и́т'и, кла́с'т'и.*

При расхождении показаний первичного и повторного обследований картографируется окончание *-ти:* **95** *дава́т', над'е́т', ум'ира́т', топ'ит'...* (перв.), *ход'и́т', брат', ду́мат', клас'т', йес'т', с'е́с'т'и* (повт.). **98** *вздумат', звонить, пойес'* (перв.), *ход'и́т', спат', клас'т', с'ес'т', с'е́с'ти* у старых людей (повт.). **120** *хойт'* (перв.), *ход'и́т', спат', брат', клас', йес',* но *с'е́с'т'и* (повт.).

В нас. п. 506 наряду с формами на *-ть* приводятся формы *п'ит'и, вар'и́т'и* из песни. Эти формы от картографирования отведены.

В нас. п. 17 знак поставлен на основании ответа: „Как в литературном языке“.

Карта № 163

НЕОПРЕДЕЛЕННАЯ ФОРМА ГЛАГОЛА *ИДТИ*

Карта составлена на материале четвертого абзаца вопроса № 113: „Как образуется неопределенная форма глаголов?
. . . „*итти*, *иттить*, *ити*, *итить*, *идить*".

При наличии диалектной формы наряду с формой, соответствующей литературному языку, картографируются только диалектные формы.

Форма *иттить* наряду с *итти* отмечена в нас. п. п. 31, 53, 229, 230, 231, 234, 235, 244, 245, 248, 276, 284, 315, 348, 351, 379, 392, 407, 441, 506, 510, 540, 570, 577, 644, 645, 725, 726, 729, 731, 843, 845, 853.

Форма *идить* наряду с *итти* отмечена в нас. п. п. 188, 693, 820, 921, 928, 931, 934.

В нас. п. п. 17, 24 знак поставлен на основании ответа „Как в литературном языке".

В ответе 78 имеется замечание автора о том, что форма *итит'* употреблялась раньше. Ответ не картографирован, так как не сказано, какая форма употребляется в настоящее время.

Карта № 164

НЕОПРЕДЕЛЕННАЯ ФОРМА ГЛАГОЛОВ С ОСНОВОЙ НА ЗАДНЕНЁБНЫЙ СОГЛАСНЫЙ

Карта составлена на материале второго абзаца вопроса № 113: „Как образуется неопределенная форма глаголов?
...*пе***чь**, *пе***чи**, *пе***кчи**, *пе***кти** и т. д.“.

При наличии диалектных форм наряду с формами, соответствующими литературному языку, картографируются только диалектные формы.

Формы типа *печи* на данной территории отмечены значительно чаще, чем формы типа *пекчи*, *печчи*, *печти*, *пекти*.

С окончанием *-чй* отмечены следующие глаголы: *бечй*, *беречй*, *жечй*, *лечй*, *печй*, *пъмочй*, *зъпрячй*, *течй*, *толчй*, *сечй*, *стиречй*.

В следующих нас. п. п. формы на *-чи* отмечены наряду с формами на *-чь:* 1, 2, 3, 4, 5, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 22, 23, 25, 26, 41, 42, 50, 55, 60, 75, 76, 78, 81, 83, 85, 88, 92, 94, 96, 100, 101, 102, 105, 110, 111, 112, 113, 114, 118, 119, 124, 130, 132, 136, 153, 167, 171, 173, 174, 178, 183, 191, 192, 196, 207, 210, 215, 270, 273, 302, 305, 306, 329, 341, 344, 345, 347, 348, 353, 355, 362, 363, 369, 372, 375, 376, 377, 378, 384, 390, 391, 393, 412, 413, 415, 424, 425, 426, 431, 432, 435, 438, 439, 440, 444, 445, 450, 453, 459, 470, 471, 475, 487, 489, 490, 491, 498, 519, 640, 677, 679, 692, 702, 703, 704, 706, 707, 708, 717, 726, 735, 736, 740, 750, 751, 758, 769, 770, 772, 774, 775, 778, 782, 783, 786, 789, 795, 796, 805, 813, 886, 898, 910, 911, 922, 924, 927, 931, 933.

При наличии форм на *-чи* и на *-чь* наиболее часто окончание *-чи* отмечается в глаголах *печь*, *толочь*, *бечь*, *стеречь*. Так, в нас. п. п. 4, 10, 55, 60, 96, 118, 167, 191, 192, 210, 348, 362, 413, 640, 704 при формах типа *жечь* отмечено единичное *печй;* 178, 440, 445, 795, 796, 924, 933 единичное *толчй;* 153, 159 единичное *ст'ир'еч'й*; 393, 431 единичное *бечй;* 114, 130 единичное *беречй;* 459 единичное *фпрячй*; 173, 174, 215 единичные *печй*, *толчй*.

В глаголах *стричь* и *жечь* форма на *-чи* отмечается реже, чем в других глаголах. *Стричь* при форме на *-чи* в других глаголах отмечено для следующих нас. п. п.: **76** *печи*, *стьречй*, *л'еч'й*, *с'еч'й*, *б'ър'еч'й*, но *стр'ич'*. **78** *исп'еч'й*, *ст'ър'еч'й*, *б'ър'еч'й*, *л'еч'й*, *с'еч'й*, но *стр'йч'*. **102** *п'ечй*, *ст'ир'ечй*, *с'ечй*, но *стрич*. **491** *таlчы*, *п'ичы*, *зъпр'ичы*, *ст'ир'ичы*, *б'ир'ичы*, *с''ичы*, *т'ичы*, *пъмачы*, но *стр'йч*. **774** *пъталч'й*, *п'ич'й*, но *стр'йч'*. **813** *пичй*, но *стрыч'*. Единичное

жечь отмечено в следующих нас. п. п.: **23** *п'ечи́, с'т'ър'еч'и́*, но *розже́ч'*. **75** *п'еч'и́, с'т'ър'еч'и́*, но *жеч'*. **88** *п'еч^{ш}и́, т'ич^{ш}и́, ст'ир'ич^{ш}и́*, но *жеч*. **92** *п'ечи́, ст'ер'ечи́, б'ер'ечи́, т'ечи́*, но *жечь*. **100** *п'еч'и́, ст'ер'ечи́, б'ер'ечи́, с'ечи́, л'ечи́, толчи́, т'ечи́, стр'ичи́, помочи́*, но *жеч*. **425** *п'еч'и́, б'ър'еч'и́, л'еч'и́, истолч'и́, б'еч'и́, пьмоч'и́*, но *жеч'*. **432** *п'еч'и́, ръсталч'и́*, но *соже́ч'*. **438** *толч'и́, помоч'и́*, но *же́ч'*. **450** *п'ечы́, ст'ир'ечы́, толчы́, т'ечы́*, но *жеч*. **470** *талч'ы́* (так!), *п'еч^{ч}ы, л'еч^{ч}ы*, но *съже́ч*. **805** *се́чи, пымо́чи, л'еч'и́, б'ър'еч'и́, исп'ечи́*, но *жеч*.

Жечь, стричь при остальных формах с окончанием *чи́* отмечено в следующих нас. п. п.: **207** *п'еч'и́, б'ер'еч'и́, т'еч'и́, л'еч'и́*, но *остр'и́ч', соже́ч'*. **789** *талчы́, п'ичы́, л'ичы́, б'ир'ичы́*, но *стр'и́ч, ръзаже́ч*.

Формы на *-кчи* отмечены в следующих глаголах: *берекчи, лекчи, помокчи, стрикчи, пекчи, секчи, текчи, запрекчи, стерекчи*. В глаголе *толчи* звук *к* после *л* обычно не произносится, поэтому при наличии в ответе форм типа *пекчи, лекчи*, но *толчи* последний глагол от картографирования отводится, и на карте стоит знак, соответствующий форме на *-кчи*.

Формы на *-кчи* наряду с формами на *-чь* отмечены в следующих нас. п. п.: **93** *п'екч'и́, л'екч'и́, п'еч', л'еч', запр'а́ч'*. **140** *л'екч'и́, ст'ър'екч'и́, п'екч'и́, сп'екч'и́, ст'ер'е́ч'*. **166** *п'екч'и́, б'ер'егч'и́, п'еч'*. **203** *л'екч'и́, п'екч'и́, б'ер'екч'и́, толч'и́, жеч', стр'и́ч'*. **214** *п'екч'и́, л'екч'и́, ст'ер'екч'и́, с'екч'и́, б'ер'екч'и́, остр'икч'и́, толч'и́, жеч'*. **217** *п'екч'и́, помокч'и́, б'ер'екч'и́, стр'и́кч'и, т'екч'и́, толч'и́, жжеч'*. **219** *п'екч'и́, ст'ер'екч'и́, б'ер'екч'и́, с'екч'и́, т'екч'и́, стр'и́кч'и, помокч'и́, толч'и́, жжеч'*. **220** *п'екч'и́, ст'ер'екч'и́, б'ер'екч'и́, помохч'и́т'* (с вторичным окончанием *-ть*), *б'ер'е́ч', жеч', л'еч'*. **354** *б'екч'и́, п'еч', ст'ер'е́ч'*. **399** *п'екч'и́, л'егч'и́, ст'ер'екч'и́, б'и'р'екч'и́, толч'и́, жеч', л'еч, помо́ч*. **428** *п'екчи́, толч'и́, жеч', с'т'ер'е́ч', толо́ч'*. **762** *п'екчы́, л'екчи́, толчы́, т'еч', б'еч', помо́ч', жеч', с'т'ер'е́ч', б'ер'е́ч'*. **905** *п'екч'и́, ст'ир'икч'и́, б'ир'икч'и́. л'икчи́, толч'и́, т'икч'и́, б'икч'и́, жеч', с'еч, стр'и́ч, пъмо́ч*.

Формы на *-т'чи* отмечены в следующих глаголах: *бет'чи, берет'чи, стерет'чи, сет'чи, тет'чи, лет'чи, пет'чи, фпрят'чи, жет'чи, помот'чи, толот'чи, толт'чи*.

Но в глаголе *толчи* (после *л*) в большинстве случаев отсутствует *ч* с долгим затвором, даже при наличии его после гласных (в формах типа *петчи*). Поэтому при наличии *толчи* и форм на *-тчи* в других глаголах на карте ставится знак, соответствующий формам на *-тчи*.

Формы на *-тчи* наряду с формами на *-чь* отмечены в следующих нас. п. п.: **45** *п'ет'ч'и́, б'ър'от'ч'и́, с'т'ър'от'ч'и́, жет'ч'и́, тълот'ч'и́* и *п'еч', б'ер'е́ч', жеч', л'еч'*. **48** *жеч'* ср. также единичные *ст'ер'ет'ч'и́, л'ет'ч'и́, п'етч'и́*. **168** *т'ет'ч'и́, б'ер'ет'ч'и́, п'еч', т'еч'*. **180** *б'ер'ет'ч'и́, толч'и, л'еч', п'еч', жеч', 'стр'ич'*. **181** *п'ет'ч'и́, б'ер'етч'и́, л'ет'ч'и́, т'ет'ч'и́, помот'ч'и́, жеч', л'еч', стр'и́ч', помо́ч'*. **208** *л'ет'чи́, б'ир'ет'ч'и́, п'ет'ч'и́, стр'и́ч'*. **213** *п'ет'ч'и́, жет'ч'и́, б'ър'ет'ч'и́, с'ет'ч'и́, л'ет'ч'и́, толч'и́, стр'ич', помо́ч'*. **460** *п'ет'ч'и́, б'ир'ет'ч'и́, б'ет'ч'и́, пъмот'ч'и́, толч'и́, стр'и́ч'*. **462** *п'ет'ч'и́, л'ет'ч'и́, б'ир'ет'ч'и́, б'ет'ч'и́*,

т'ет'ч'й, пъмот'ч'й, толч'й, помóч', жеч'. **473** *п'ет'ч'й, с'ет'ч'й, л'ет'ч'й, т'ет'ч'й, б'ет'ч'й, толт'ч'й, жеч', с'т'ер'éч', стр'ич'.* **476** *п'ит'ч'й, с'т'ир'ит'ч'й, б'ир'ит'ч'й, с'ит'ч'й, л'ит'ч'й, т'ит'ч'й, б'ит'ч'й, стр'ит'ч'й, пъмат'ч'й, талч'й, п'еч', жеч', с'т'ир'éч', б'ир'éч', с'еч', л'еч', талóч', т'еч'.* **477** *пъматчы́, б'ир'итчы́, талчы́, п'еч.* **478** *п'ет'ч'й, б'ир'ет'ч'й, пъмот'ч'й, толч'й, пътолчи, жеч.* **483** *б'ет'ч'й, б'ър'ет'ч'й, вы́с'ет'ч'и, л'ет'ч'й, п'ет'ч'й, пътолч'й, жеч', с'т'ер'éч', помóч', стрич'.* **485** *пъматчы́, б'ир'итчы́, л'итчы́, с'итчы́, п'етчы́, стр'ич, п'еч, жеч.* **495** *п'ет'ч'й, толт'чй,* но *жеч.* **712** *питцы́, с'т'ър'итцы́, б'ър'итцы́, пъс''итцы, талцы́, т'итцы́, б'итцы́, пъматцы,* но *стр'иц, жец.* **738** *п'ет'ч'й, с'ет'ч'й, б'ър'ет'ч'й, ж'еч, л'еч', б'ер'éч'.* **744** *п'ет'ч'й, б'ер'ет'ч'й, с'ет'ч'й, л'ет'ч'й, т'ет'ч'й, б'ет'ч'й, толч'й, ж'еч', ст'ор'éч, стр'ич', помóч'.* **757** *пет'ч'й, ст'ер'ет'ч'й, с'ет'ч'й, толч'й, жеч'* (перв.), *п'етч'й, пъмот'ч'й, б'ър'етч'й, ст'ер'éч', стр'ич', вы́с'еч', л'еч', памóч'* (повт.). **776** *п'етчы́, стр'ич, памóч* (перв.), *с'етчы́, п'еч* (повт.). **784** *п'етчы́, б'ър'етчы́, тетчы́, б'етчы́, толчы́, жеч, с'еч, л'еч.* **793** *п'ит'ч'й, б'ир'ит'ч'й, стр'ич', памоч'.* **797** *п'ит'чй', жеч.*

Формы на *-кти* отмечены в следующих глаголах: *бегти, пекти, стригти, могти, берегти, стерегти.* Наряду с формами на *-чь* эти формы отмечены в следующих нас. п. п.: **117** *нъп'ект'й, п'еч'.* **276** *п'ект'й, жеч', ст'ер'éч', с'еч'...* **336** *бегти́, стригти́, пец, стерéц.* **801** *б'йкт'и, б'ир'éч', с'еч', б'еч'.*

Формы на *-чти* отмечены в следующих глаголах: *бичти, биричти́, пъмачти, печти.* Наряду с формами на *-чь* они отмечены в нас. п. **901** *п'ич'т'й, талóч'.*

В ряде нас. п. п. отмечено сосуществование разных диалектных форм:

Формы на *-кчи* отмечены наряду с формами на *-чи*: **67** *с'еч'й, т'еч'й, п'екч'й.* **129** *с'п'еч'й, истолч'й, толч'й, п'екч'й, п'ер'еп'екч'й, л'екч'й.* **451** *п'ич'й, б'ир'икч'й.* **497** *сп'ечы́, б'екчы́, пр'иб'екчы́, т'екчы́, б'ер'екчы́, л'екчы́, ст'ер'екчы́.* **936** *л'ич'й, талч'й, пъмакч'й.*

Формы на *-кчи* отмечены наряду с формами на *-чи* и на *-чь*: **108** *п'еч'й, жеч'й, ст'ер'еч'й, л'еч'й, п'екч'й, ст'ер'екч'й, б'ер'екч'й, л'екч'й, л'еч'.* **141** *исп'еч'й, помокч'й, стр'йкч'и, помóч'.* **144** *п'еч'й, вы́пр'ачи, п'екч'й, п'еч'.* **145** *п'еч'й, п'екч'й, л'еч'.* **197** *п'еч'й, п'екч'й, б'ър'екч'й, п'еч'.* **358** *п'ецы́, б'ер'екч'й, л'ец, стр'йч', жеч, с'т'ер'éц.* **443** *п'еч'й, л'еч'й, пъмоч'й, пр'ивл'екч'й, жеч', ст'ер'éч'.* **466** *п'ечы́, с'ечы́, л'ечы́, толчы́, б'ечы́, б'ир'окчй, жеч, стрич.* **468** *п'ич'й, б'ир'ичи, л'ич'й, т'ич'й, б'ич'й, ст'ир'икч'й, пъмакч'й, ст'ир'еч', стр'ич', жеч'.* **496** *жечы́, п'ечы́, ст'ер'ечы́, толчы́, натолчы́, ръстолчы́, л'екчы́, б'екчы́, п'екчы́, сп'екчы́, жеч.* **501** *исп'ечы́, исп'екчы́, л'екчй, помокчы́, пъб'екчы́, помóч, ст'ер'éч, жеч, стр'ич, исп'éч.* **928** *л'ичы́, п'екчы́, п'еч'* реже, *с^{ш}т'ир'éч, л'еч.*

Формы на *-чи* отмечены наряду с формами на *-тчи*: **464** *п'ечы́, толчы́, п'етчы́.* Те же формы наряду с формами на *-чь*: **152** *пъмоч'й, б'ер'ет'ч'й, т'еч.* **158** *п'еч'й, нап'еч'й, толч'й, т'ет'ч'й, б'ър'ет'ч'й,*

жеч'. **182** *исп'еч'й, п'еч'й, толч'й, лет'ч'й, б'ер'ет'ч'й, исп'ет'ч'й, пъмот'ч'й, жеч', ст'ер'éч', остр'йч'*. **201** *п'еч'й, б'ер'еч'й, б'ер'ет'ч'й, л'ет'ч'й, т'ет'ч'й, п'еч', жеч', стр'ич'*. **204** *л'еч'й, б'ер'еч'й, толч'й, п'ет'ч'й, т'ет'ч'й, сожéч', зажéч'*. **209** *жеч'й, б'еч'й, с'ет'ч'й, п'ет'чй, исп'ет'чй, л'ет'чй, поб'ер'ет'чй, ст'ер'éч', остр'йч'*. **434** *п'еч'й, п'ет'ч'й, жеч'*. **442** *п'еч'й, ст'ер'етчы́, стр'йч*. **481** *т'еч'й, п'еч'й, б'ер'ет'ч'й, л'етч'й, толч'й, стр'ич, помóч'*. **484** *пъмачы́, п'ичы́, прат'итчы́, пъматчы́, б'ир'итчы́, жеч, стрич, талóч*. **486** *л'ечы́, т'ечы́, толчы́, сп'ечы́, уб'етчы́, фпр'атчы́, б'ер'етчы́, стр'ич*. **505** *т'ечы́, толчы́, п'етчы́, б'ъ"р'етчы́, л'етчы́, б'етчы́, стр'ич, помóч, жеч, пос'éч*. **739** *с'éч'и, л'éч'и, с'éт'ч'и, б'ър'ет'ч'й, п'еч'*... **763** *п'ечы́, б'ер'ечы́, толчы́, б'етчы́, жеч, с'еч, т'еч, помóч, с'еч, стр'ич*. **791** *исп'ичы́, л'ечы́, талчы́, пъматчы́, б'ир'ътчы́, стр'ич*. **807** *п'ечы́, толчы́, т'етчы́, б'етчы́, пъмотчы́, жеч, ст'ир'éч, б'ир'éч, с'еч, л'еч, стр'ич*.

Формы на *-чи* наряду с формами на *-кти* отмечены в нас. п. **335** *п'ачй, б'ераүт'й, ст'ер'аүт'й*.

Формы на *-кти* и *-чи* наряду с формами на *-чь* отмечены в нас. п. **388** *п'ич'й, п'икт'й, жеч', ст'ир'éч', б'ир'éч', л'еч', талóч', стр'ич', памóч'*.

Формы на *-тчи* и формы на *-чти* отмечены в нас. п. **198** *исп'етч'и, б'ет'ч'и, б'ичт'й, б'ир'ич'т'й, пъмач'т'й*.

Формы на *-кчи* и на *-тчи* отмечены в нас. п. **202** *п'екч'й, б'ър'ет''ч'й, фпр'атч'й*.

Формы на *-кчи, -тчи* и *-чь* отмечены в нас. п. п.: **165** *п'екч'й, с'екчй, толчй, ст'ер'ет'чй, б'ер'ет'чй, с'ет'чй, т'ет'чй, стр'йч, помóч*. **400** *п'екчы́, б'и^{е}р'екчы́, л'екчы́, т'екчы́, стр'итчы́, помотчы́, жеч, с'еч*. **503** *п'екчй* редко, *п'етчи, с'т'ир'етчй, б'ър'етчй, с'етчы́, л'етчы, толчы́, т'етчы́, б'етчы́, пъмотчы́, жеч, стр'ич, памóч*.

Формы на *-чи* и *-чти* наряду с формами на *-чь* отмечены в нас п. **465** *п'еч'й, б'еч'й, п'еч'т'й, ст'ър'еч'т'й, б'ър'еч'т'й, с'еч'т'й, л'еч'т'й, тълоч'т'й, пъмоч'т'й, жеч', т'еч', стр'ич'*.

Формы на *-кчи* и *-кти* наряду с формами на *-чь* отмечены в нас. п. **429** *п'екчй, с'т'ер'екчй, б'ер'окчй, пъмохчй, мохт'й, толчй, жей, постр'йч*.

Формы на *-кти, -кчи* и *-чи* отмечены в нас п. **918** *б'ир'ич'й, л'éхч'и, п'икт'й*.

Формы на *-кти, -тчи* и *-чи* отмечены в нас п. **804** *пъмакчы́, л'итчы́, талчы́, п'ичы́*.

Формы на *-чи, -тчи, -чти* наряду с формами на *-чь* отмечены в нас. п. п.: **195** *помоч'й, п'ет'ч'й, ст'ър'ет'ч'й, с'ет'ч'й, печт'й, жéч', стр'йч'*. **456** *помоч'й, фпр'ат'ч'й, б'ер'ечт'й, запр'áч'*.

Результаты первичного и повторного обследований в ряде случаев расходятся.

В некоторых нас. п. п. при первичном обследовании отмечены только формы, аналогичные литературным, а при повторном диалектные (иногда наряду с формами на *-чь*). В этих случаях картографирована только

диалектная форма: **730** *п'еч', л'еч', б'еч'* (перв.), *п'ич'и́, б'ир'ич'и́, талч'и́, жеч', л'еч', стрыч'...* (повт.). **733** *п'еч, жеч, с'т'ир'е́ч, б'ир'е́ч...* (перв.), *п'ьч'и́, л'еч'и́, талчи́, пъмачи́, жеч* (повт.). **734** *п'еч', жеч', с'еч'...* (перв.), *п'ич'и́, т'ич'и́, л'еч', жеч б'ир'е́ч...* (повт.). **754** *п'еч', жеч', с'т'ир'е́ч', б'ир'е́ч'...* (перв.), *т'ичы́, п'ичы́, п'еч, с'еч', б'ир'е́ч...* (повт.). **764** *п'еч', жеч', ст'ир'е́ч* (перв.), *п'ичы́, б'ир'ичы́, жеч, п'еч* (повт.). **887** *п'еч, жеч, л'еч...* (перв.), *п'еч'и́, б'ир'е́ч, б'еч, с'т'ир'е́ч'* (повт.). **920** *п'еч', т'еч, с'т'ер'е́ч, тало́ч* (перв.), *п'ьч'и́, б'ир'ич'и́* (повт.). **907** *печ...* (перв.), *зъпр'икчы́, пъталчы́, п'еч, заже́ч, б'ир'е́ч* (повт.). **759** *п'ец', жец', с'ец'...* (перв.), *исп'еч'и́, с'ит'ч'и́, т'ит'ц'и́, пъмат'ц'и́* и *саже́ц', б'ир'е́ч'* (повт.). **913** *п'еч', жеч, помо́ч'* (перв.), *п'етчы́, л'етчы́, б'ър'етчы́, толчы́, пъмотчы́, стър'етчы́, л'ечы́* (повт.). **929** *п'еч'* (перв.), *п'ьч'и́, б'ир'ит'ч'и́, с'ьч'и́* (повт.).

В других нас. п. п. и при первичном и при повторном обследованиях отмечены диалектные формы, но разные: **28** *п'еч', б'ер'е́ч'* (повт.), *п'еч'и́, пъмот'ч'и́, жеч', с'еч', ст'ер'е́ч'* (перв.). **120** *пект'и́* (перв.), *п'екч'и́, с'т'е'рекч'и́, б'ер'екч'и́, л'екч'и́, толч'и́* (повт.). **753** *л'еч'и́, т'еч'и́, п'еч'и́* (перв.), *б'ир'ич'и́, п'икч'и́, с'икч'и́, памо́ч'* (повт.). **761** *п'ечи́, ст'ер'ечи́, б'ечи́, пъмат'чи́, тало́ч* (перв.), *зъпр'икчи́, п'ичи́, б'ьр'ичи́, памо́ч, жеч* (повт.). **908** *п'еч'и́, печь, жечь, сечь...* (перв.), *п'етчы́, б'ер'етчы́, талчы́* (повт.). **912** *п'еч'и́, же́ч'и, с'т'ир'ечи́, б'ир'еч'и́, с'еч'и́, л'еч'и́, талч'и́, т'еч'и́, б'еч'и́, стр'ич'и́* (перв.), *л'атчы́, б'ър'етчы́, пъмотчы́, с'ет'чы́, жеч, ст'ер'е́ч, стр'и́ч, помо́ч* (повт.). **919** *п'ич'и́* (перв.), *п'икч'и́, талч'и́* (повт.). Все отмеченные диалектные формы нанесены на карту.

Наконец, в нас. п. п. 725 и 884 при первоначальном обследовании отмечены диалектные формы, при повторном обследовании формы, соответствующие литературному языку. Картографируется диалектная форма: **725** *ст'ир'ич'и́, б'ир'ич'и́, с'ич'и́, л'ич'и́, талч'и́, т'ич'и́, б'еч', стр'ич', памо́ч', п'еч', жеч'* (перв.); *п'еч', жеч', б'ер'е́ч, л'еч', ст'ир'е́ч', памо́ч'* (повт.). **884** *п'ич'и́, б'ир'яч'и́, талч'и́* (перв.); *п'еч', жеч', с'т'ар'е́ч', б'ар'е́ч', с'еч', л'еч', тало́ч', т'еч', стрыч', памо́ч'* (повт.).

Вторичное окончание *-ть* встретилось в следующих глаголах: **125** *л'екч'ит'* (при *л'екч'и*). **400** *толочы́т.* **752** *пъмач'и́т'ь* (помочь) при *т'ечь, стр'ичь, п'ечь, жечь, ст'ир'е́чь.*

В нас. п. 11 отмечено *ст'ир'ижы́т* при *ст'ер'еч'и́.*

Глагол *сожга́т'* отмечен в ответах 95, 98, 120.

В ответе 356 приведен только один пример *толцы*, который на карте не отражен.

В нас. п. п. 17, 24 знак поставлен на основании ответа „Как в литературном языке". В ответе 1 имеется указание автора „*п'еч', б'ер'е́ч', ст'ер'е́ч'* в слое говора новой формации; в архаическом слое говора: *п'еч'и́, л'еч'и́, ст'ер'еч'и́, запр'ач'и́, толч'и́*".

Карта № 165

ОБРАЗОВАНИЕ СТРАДАТЕЛЬНОГО ПРИЧАСТИЯ ПРОШЕДШЕГО ВРЕМЕНИ ОТ ГЛАГОЛА *ВЫДАТЬ*

Карта составлена на материале вопроса № 114:

„Как образуются страдательные причастия прошедшего времени? Дочь *выдана* или *выдата*. . .“.

Темой данной карты является противопоставление причастия от глагола *выдать* с суффиксами *-н-* и *-т-*.

Причастия с вариантом основы *дад* не картографируются, так как они имеют всегда суффикс *-ен-*. В комментариях эти формы приводятся.

При картографировании все формы данного причастия независимо от их рода, числа и падежа обозначаются одним знаком.

В некоторых ответах картографируемое причастие отсутствует, но приводятся другие причастия от приставочных глаголов того же корня. Последние могут косвенно свидетельствовать об образовании данного причастия, поэтому они нанесены на карту, но в отличие от данного причастия обозначены другой фигурой.

При наличии как причастия от глагола *выдать*, так и причастий от других глаголов того же корня, последние картографируются только при наличии расхождения в их формах.

При отсутствии причастия от глагола *выдать* приведены следующие причастия того же корня с суффиксом *-н-*: **43** *оддана́;* **48** *одда́на;* **64** *продана́;* **67**, **77** *отдана́;* **90** *зда́но;* **109** *оддан;* **113** *про́дана;* **130** *одданы́*; **202** *утдана́;* **216** *в дом о́дданой;* **263** *аддана́;* **354** *о́ддана;* **383** *о́ддънъ;* **455** *уддана́;* **456** *одда́на;* **472** *отданъ;* **500** *уддана́;* **524** *пръдана́*; **605** *аддана́;* **662** *аддана́йа;* **677** *одда́на*, *уддана́;* **681** *аддана́;* **814** *адда́ны;* **876**, **888** *аддана́;* с суффиксом *-т-:* **253** *адда́ты;* **267** *аддата́*, *зда́та;* **293**, **312**, **507**, **512**, **516**, **548**, **573** *аддата́;* **579** *отдата́* (орф.); **586** *адда́ты;* **587** *атдата́*, *атда́та;* **590** *аддаты́*, *аддата́;* **648** *аддаты́;* **649**, **661**, **670**, **825**, **836** **845**, **849**, **850**, **852**, **854** *отдата́* (орф.); **863** *аддата́*, *пъзда́та* (сдано); **869**, **891** *аддата́;* **290** *адда́тайа;* **298** *адда́тайа;* **320** *адда́тый*, *аддато́й*; **326** *адда́тайа;* **651** *аддата́йа;* **663** *атда́тайъ;* и с тем и с другим суффиксом: **303** *адда́ныйа* и *адата́йа;* **510** *пръдана́* и *аддата́;* **568** *одда́тыйи*, *аддана́*, *разда́най*, *падда́нъйи;* **585** *идданайа*, *иддата́.*

В следующих ответах отмечено расхождение в формах причастий от глагола *выдать* и других глаголов того же корня: **217** *вы́дана*

и *óтдата;* **613** *вы́дана, итдатá;* **639** *вы́дъны* и *аддатá;* **871** *вы́дънъйъ* и *аддатá.*

В следующих ответах в картографируемом причастии отмечен перенос ударения с приставки на основу или окончание: **94** *выда́на*; **338** *вы́даná;* **566** *аддаты́;* **576** *выдътá;* **612** *адда́тыйа, выдънá;* **658** *выданáйа;* **726** *выдънá;* **729** *выдънá;* **744** *вы́данá*; **772** *выданá.*

В следующих ответах не указано ударение в картографируемом причастии: **11** *выдана;* **36** *выдъна;* **78** *выданы;* **97** *выдана* и *выдаты;* **104** *выдънайа;* **105** *выдана;* **129** *придано* и *выдата;* **236** *выдънъ;* **254** *выдъна;* **272** *выдана;* **273** *выдана;* **420** *выдъна;* **461** *выдъна;* **572** *выдъна;* **580** *выдана;* **633** *видата* (sic!); **657** *выданайа;* **679** *выдъна;* **761** *выдата;* **893** *выдъна;* **897** *выдана;* **906** *выдана;* **930** *выдана.*

Ответ 24 „Как в литературном языке" не картографирован, потому что неизвестно, на основании каких конкретных причастий сделан этот вывод.

Данные первичного и повторного обследования расходятся в следующих ответах: **878** *вы́дана* (перв.), *выдатá* (повт.). **881** *вы́дъта* (перв.), *вы́дана* (повт.). **884** *вы́дана* (перв.), *выдатá* (повт.). **919** *вы́дата* (перв.), *вы́дънъ* (повт.).

Во всех этих случаях на карту нанесены знаки, соответствующие образованию и с тем и с другим суффиксом.

Причастия с основой *дад* отмечены в следующих нас. п. п.: с приставкой *вы-:* **707** *вы́дъд'-ьна* наряду с *выдана;* с другими приставками: **10** *зда́д'-ена;* **69** *зда́д'-ен;* **109** *зда́д'-ены;* **113** *зда́д'-ено;* **419** *адда́д'-ена;* **736** *адда́д'-ьнъ;* **814** *адад'-ина;* **903** *адда́д'-инъ;* **928** *адда́д'-ина.*

Карта № 166

ДЕЕПРИЧАСТИЯ НА *-ВШИ, -МШИ, -ТШИ*

Карта составлена на основании материала вопроса № 115:

„Как образуется деепричастие *обувши, обумши*...“.

Для составления карты привлечен также материал вопроса № 118:

„Употребляются ли деепричастия в роли сказуемого?

отец **заболевши (заболемши)**...“ и вопроса № 119:

„Употребляются ли невозвратные причастия вместо возвратных?

перешли вброд **не разувши** (вм. **не разувшись**)“.

Но так как при ответах на вопросы №№ 118, 119, посвященные синтаксическим явлениям, составители могли не ставить себе целью точное приведение самой формы деепричастия (тем более, что многие собирают синтаксический материал методом прямого опроса), материал этих ответов использовался только тогда, если в них были приведены диалектные формы деепричастий или же если составитель специально подчеркивал употребление определенных форм, напр. „*разд'ёмшы* и *разд'ёвшы*“ и т. д. Если же в ответах на вопросы №№ 118, 119 приведены литературные формы без специального подчеркивания употребления этих форм, они не учтены при картографировании. Во всех случаях, когда при картографировании использован материал ответов на вопросы №№ 118, 119, это оговаривается в комментариях.

На картографируемой территории отмечены деепричастия на *-вши, -мши, -тши, -тчи*. Последние отмечены в единичных случаях и обозначаются на карте тем же знаком, что и форма на *-тши*. Деепричастия на *-вши* встречаются в самых различных частях территории и для многих говоров являются литературными формами, проникшими из литературного языка. Поэтому формы на *-вши* картографируются только при отсутствии других вариантов.

Так как в большей части нас. п. п. знак поставлен на основании небольшого материала и так как употребление той или иной формы может быть связано с определенной лексикой, ниже приводится весь материал, на основании которого построена карта: **1** *п'ймшы, од'ёмшы, раз'д'ёмшы, склан'ймшы.* **2** *п'ймшы, зъпр'ажомшы.* **3** *обўмшы, розд'ёмшы, остáмшы, гул'áмшы, собрáфшы.* **4** *п'исáфшы, гул'áфшы, слáфшы, ум'ёфшы, зъбол'ёфшы, пъкос'йфшы.* **5** *н'е рабóтафшы, купáфшы, роз'д'ёфшы, обўфшы, разўфшы, пъкур'йфшы.* **6** *л'ожáмшы.*

7 *зна́фшы, не спа́фшы, вы́спафшы, роз'д'е́фшы, розу́фшы, п'и́фшы.* **8** *спа́мшы, зжа́мшы, ум'е́мшы.* **9** *прокур'и́мшы.* **10** *н'е спа́мшы, разу́мшы.* **11** *н'е спа́мшы, разу́мшы, говор'и́мшы.* **12** *н'е зна́мшы, в'е́дамшы, тро́нуфшы.* **13** *пъгул'а́мшы, роз'д'е́мшы, обу́мшы, пъпрос'и́мшы, пъгул'а́фшы, оста́фшы, фста́фшы, разу́фшы, пъпрос'и́фшы, пъкур'и́фшы.* **14** *ум'е́фшы.* **15** *жра́фшы, йе́з'д'ифшы, т'ип'ат'и́фшы* (кипятивши). **16** *раз'д'е́мшы, обу́мшы.* **17** *раз'д'е́вшы.* **18** *разу́мшы.* **19** *гул'а́мшы, оста́мшы, раз'д'е́мшы, абу́мшы, п'и́мшы.* **20** *нъд'ева́мшы, раз'д'е́мшы, ум'е́мшы, абу́мшы.* **21** *таска́мшы, л'ижа́мшы, обу́мшы, с'ид'е́мшы.* **22** *оста́фшы, пъгул'а́фшы, роз'д'е́фшы, абу́фшы; пъпрос'и́фшы, пъкур'и́фшы, пъкур'и́мшы, пъпрос'и́мшы* (чаще); *пл'аса́мшы.* **23** *н'ь разб'ира́мшы, обу́мшы, в'ып'имшы.* **24** *гул'а́мшы, бълова́мшы, с'ид'е́мшы, обу́мшы, розу́мшы.* **25** *гул'а́мшы, обу́мшы, разу́мшы.* **26** *гул'а́мшы, разд'е́мшы, обу́мшы, гул'а́фшы, оста́фшы.* **27** *разу́мшы, обу́мшы.* **28** *гул'а́мшы, розд'е́мшы, обу́мшыс, розу́мшы, пъкур'и́мшы, пъпрос'и́мшы.* **29** *зна́мшы, пораб́этамшы, роз'д'е́лимшы.* **30** *н'е рабо́тамшы, вы́п'имшы, проснуфшы.* **31** *гул'а́мшы, н'и зна́мшы, хва́стъмшы, роз'д'е́мшы, обу́мшы, розу́мшы, вы́п'имшы, пъкур'и́мшы.* **33** *спа́мшы, гул'а́мшы, раз'д'е́мшы, разу́мшы, абу́мшы, прас'и́мшы.* **34** *раз'д'е́мшы*[в], *абу́мшы*[в]. **35** *н'е зна́мшы.* **36** *гул'а́мшы, роз'д'е́мшы, обу́мшы, розу́мшы, търоп'и́мшые, пъкос'и́мшы, ръз'д'ел'и́мшы.* **37** *пъкупа́фшы, ч'еса́фшы, отн'а́фшы, гул'а́фшы, н'е зна́фшы, буд'и́фшы, пъкур'и́фшы.* **38** *уста́фшы.* **40** *н'е жра́фшы, служы́фшы.* **41** *оста́мшы, розд'е́мшы, обу́фшы, разу́фшы, покур'и́фшы, попрос'и́фшы.* **42** *пъгул'а́мшы, роз'д'е́мшы, обу́мшы, розу́мшы, пъпрос'и́мшы, пъкур'и́мшы.* **43** *оста́фшыс, разд'е́фшы, обу́фшы, пъкур'и́фшы.* **44** *гул'а́мшы, кр'ича́мшы, разу́мшы, покур'и́мшы, розд'е́фшы.* **45** *пъгул'а́мшы, роз'д'е́мшы, обу́мшы, розу́мшы.* **46** *пъгул'а́мши, раз'д'е́мшы, обу́мшы, разу́мшы.* **47** *н'е раз'д'е́фшы, пол'и́фшъ.* **48** *н'и кр'ича́тши, страда́тши, пла́катши, жи́тши, п'и́тши, вы́п'итши.* **49** *обу́мши.* **50** *гул'а́мшы, оста́мшы, роз'д'е́мшы, обу́мшы.* **52** *спа́мшы, иска́мшы, рабо́тамшы, ду́мамшы, в'ерт'е́мшы, роскры́мшы.* **53** *гул'а́мшы, раз'д'е́мшы, обу́мшы, разу́мшы, пъгул'а́фшы, зд'е́лъфшы, покур'и́фшы.* **54** *созва́мшы, н'едобра́мшы, пла́камшы, уп'и́мшы, нап'и́мши, йе́з'д'имшы.* **55** *спа́мшы, зна́мшы, собра́мшы, плы́мшы, прост'и́мшы, ч'и́ст'имшы.* **56** *зал'ива́мшы.* **57** *пуска́мшы, кр'ич'а́мшы, рабо́тамшы, стоп'и́мшы, сушы́мшы.* **59** *овдов'е́мшы.* **60** *разд'е́мшы, розу́мшы, разд'е́фшы.* **61** *розд'е́мшы, покур'и́мшы, гул'а́фшы, розу́фшы.* **62** *сказа́фшы, пос'ид'е́фшы, н'е п'и́фшы.* **63** *з'ова́фшы, згор'е́фшы, разу́фшы, пъкур'и́фшы.* **64** *н'е жра́фшы, надорва́вшы, зът'ану́фшы, н'е п'и́фшы.* **65** *обв'енч'а́фшы, жал'е́фшы, жы́фшы, вы́п'ифшы.* **66** *пл'аса́фшы, обу́фшы.* **67** *н'е рабо́тамшы, кр'ич'е́фшы, мы́фшы.* **68** *н'е оддохну́вшы, н'е п'и́фшы.* **69** *рабо́тафшы, н'е бы́фшы.* **70** *гул'а́фшы, разу́фшы, пъкур'и́фшы.* **71** *умыва́мшы, унывамшы, паспа́фшы, гул'а́фшы, ум'е́ршы, жы́вшы, потхват'и́фшы.* **72** *жра́фшы, н'е покры́фшы.* **73** *рабо́тамшы,* из вопр. 119 *вы́спамшы, сыма́тшы, пр'ийе́хафшы, с'ид'е́фшы, р'ев'е́фшы.* **74** *раз'д'е́мшы, разу́мшы,*

обу́мшы. **75** *спа́тшы, раз’д’е́фшы, обу́фшы, разу́фшы.* **76** *оста́вшыс, нагну́вшы.* **77** *набра́мшы, раз’д’е́мшы, вы́п’имшы, жафшы, д’ержа́вшы.* **78** *раз’д’е́мшы, разу́мшы, зъбол’е́фшы, жен’и́фшы.* **79** *йез’д’имшы, поко́нч’имшы.* **80** *обу́мшы, н’е гул’а́вшы, розд’е́фшые.* **81** *уста́мшы, гон’а́мшы.* **83** *таска́мшы.* **84** *руга́мшы, п’и́мшы.* **85** *гуля́мшы.* **86** *пропа́тшы.* **88** *гул’а́мшы, выежжа́мшы, н’и п’и́мшы, вы́п’имшы.* **89** *розд’е́мшы, розу́мшы.* **90** *зна́мшы, разу́фшы.* **92** *зна́мшы, вы́купамшы, розу́мшы, вы́мымшы.* **93** *роз’д’е́фшыс, обу́фшыс’, розу́фшыс’, вы́п’ифшы.* **94** *гуля́вшы, раз’д’е́вщы, разде́вшыс, одёвшыс, розу́вшыс, разу́вшы, пъкур’и́фшы.* **96** *вз’а́фшы, гул’а́фшы, оста́фшыс’, обу́фшыс’, разу́фшыс, мы́фшы, попрос’и́фшы, покур’и́фшы.* **97** *вып’имшы, собравшы, выехавшы, труд’ившы.* **98** *пов’ен’ч’авшы, жыфшы, н’е кон’чившыс.* **99** *п’иш’ш’е́фшы, обу́фшы, разу́фшы.* **100** *разд’е́мшыс, оста́вшыс’, разде́фшыс, обу́фшы, разуфшыс’, вы́п’ившы.* **101** *обду́мафшы, од’е́фшы, разу́фшы.* **102** *жра́фшы, йе́хавшы, с’ид’е́фшы, ум’е́фшы, изжы́фшы, корм’и́фшы.* **103** *н’е спа́фшы, гул’а́фшы.* **104** *н’е ку́пифшы, купа́фшыс’.* **105** *п’иса́фшы, пл’аса́фшы, нъз’б’ира́фшы, гул’а́фшы, разд’е́фшы, обу́фшы, попрос’и́фшы.* **107** *спа́фшы, пропа́фшы, прожы́фшы, покур’и́фшы.* **108** *разд’е́фшы, разу́фшы, обу́фшыс’, сложы́фшы, покур’и́фшы.* **109** *нъгул’а́фшы. жы́фшы.* **110** *обу́мшы, обу́фшы, зна́фшы.* **111** *обу́мшы, обу́фшы, разд’е́фшы, ръст’ер’а́фшыс’.* **112** *гул’а́мшы, оста́мшы, ни бывамшы, разд’е́мшы, розу́мшы, обу́вшы.* **113** *спа́мшы, сказа́мшы, гул’а́мшы, разд’е́мшыс’, разу́мшыс’, вы́п’ившы.* **114** *разд’е́мшы, обу́мшы, розу́мшы.* **115** *н’е доста́мшы, гул’а́мшы, помы́мшы, покур’и́мшы.* **116** *разд’е́мшыс’, обу́мшыс’, разу́мшыс’.* **117** *од’е́мшы, разд’е́мшы, разд’е́тшы, разу́тшы.* **118** *н’е оста́мшы, обу́мшыс, разу́мшы, покур’и́мшы.* **119** *розд’е́тшыс, розу́фшыс, обу́вшыс, обу́тшыс.* **120** *вы́п’имшы.* **121** *гул’а́фшы, од’е́фшы, обу́фшы, покры́фшы.* **123** *н’е похва́стъвшы, покур’и́фшы.* **124** *жал’е́фшы, разу́вшы.* **125** *раз’д’е́фшы.* **126** *гул’а́мшы, гул’а́фшы.* **128** *п’иса́фшы, обу́фшы, разу́фшы, п’и́фшы.* **129** *розу́мшы, н’е́ п’и́мшы, обу́фшы.* **130** *гул’а́фшы, розу́фшы.* **131** *гул’а́мшы, розд’е́мшы, обу́мшы, пъпрос’и́фшы.* **132** *роз’д’е́мшы, обу́мшы, оста́фшы, гул’а́фшы.* **133** *п’и́тшы, жы́тшы.* **134** *гул’а́мшы, розд’е́мшы, обу́мшы.* **135** *разд’е́мщы, обу́мшы, розу́мшы.* **136** *вы́п’имшы.* **137** *гул’а́мшы, розд’е́мшы, розу́мшы, розд’е́тшы.* **141** *разд’е́фш’и, разу́фш’и.* **142** *н’е жра́фшы.* **143** *разд’е́мшь, гул’а́фшь, разд’е́фшь.* **147** *н’е п’и́мшы.* **150** *раз’д’е́мшы.* **151** *разд’е́мшы, разу́мшы, обу́мшы, покур’и́вшы, попрос’и́вшы.* **152** *пъгул’а́мшы, разд’е́мшы, розу́мшы.* **153** *вы́п’имшы, гул’а́фшы, разд’е́фшы, обу́фшы, разу́фшы.* **154** *гул’а́мшы, оста́мшы, раз’д’е́мшы, обу́мшы, розу́мшы.* **155** *гул’а́мшы, разд’е́мшы, обу́тшы, разд’е́вшыс’.* **156** *гул’а́мшы, обу́мшы, розу́мшы, розу́фшы, разд’е́фшы.* **157** *розумшы.* **158** *гул’а́мшы, разу́мшы.* **159** *гул’а́фшы, обу́фшы, разу́фшы, попрос’и́фшы.* **160** *обу́мшы, розу́мшы, розу́фшы, розд’е́фшы, гул’а́фшы.* **161** *разу́мшы, н’еобу́мшы, покур’и́мшы, гул’а́фшы, оста́вшы, разд’е́фшы.* **162** *оста́мшы, разд’е́мшы, обу́мшы.* **163** *уста́фшы, собра́фшы, разд’е́фшы, забол’е́фшы.* **164** *гул’а́мшы, разд’е́мшы, обу́мшы, попрос’и́мшы.* **165** *обу́мшы,*

розу́мшы, покури́мшы, оста́фшы, гул'а́фшы, разд'е́фшы, обу́мшы, разу́мшы; из вопр. 118 *забол'е́мшы.* **166** *обу́мшы, розумшы.* **167** *оста́фшыс, разд'е́фшы, обу́фшы.* **168** *н'е спа́мшы, н'е жра́мшы, розд'е́мшы, обу́мшы;* из вопр. 118 *забол'е́мшы* и *забол'е́фшы;* из вопр. 119 *н'е розу́мшы* и *не розу́фшы. жен'и́мшы, н'е спа́мшы* и *не спафшы, розд'е́мшы* и *розд'е́фшы.* **169** *розд'е́мшы, разу́мшы, остафшы, розд'е́фшы, обу́фшы.* **170** *гул'а́фшы, обу́фшы, разу́фшы, попрос'и́фшы.* **171** *обу́мшы, обу́вшы.* **172** *гул'а́фшы, обуфшы, разу́фшы, попрос'и́фшы.* **173** *гул'а́мшы, разд'е́мшы, обу́мшы, пъкур'о́мшы, пъпрос'о́мшы.* **174** *гул'а́мшы, раз'д'е́мшы, разу́мшы, покури́мшы.* **176** *покур'и́мшы, розу́фшы.* **177** *оста́мшы, роз'д'е́мшы, обу́мшы, разу́мшы.* **178** *остафшыс', разд'е́фшыс', обу́фшыс', пъкур'и́фшы, гул'а́фшы.* **179** *гул'а́мшы, розд'е́мшы, обу́мшы, розу́мшы.* **180** *гул'а́мшы, роз'д'е́мшы, обу́мшы, розу́мшы, покур'и́мшы.* **181** *обу́мшы.* **183** *гул'а́мшы, розд'е́мшы, обу́мшы.* **184** *обу́мшы, разу́мшы, гул'а́вшы.* **185** *разд'е́мшыс, разу́мшы, гул'а́вшы.* **186** *гул'а́мшы, разд'е́мшыс', разу́мшы.* **187** *разд'е́мшы, покур'и́мшы, гул'а́фшы, разу́фшы.* **188** *разу́мшы, покур'и́мшы, гул'а́вшы.* **189** *закур'и́мшы, покур'и́мшы, разу́фшы.* **190** *гул'а́мшы, обу́мшы, покур'и́мшы, разу́фшы.* **191** *од'е́мшы, разд'е́мшы, н'и зафтр'икамшы.* **192** *не гул'а́вшы, разд'е́вшы, обувшы.* **193** *розу́мшы, обу́фшы.* **194** *разу́фшы.* **195** *розд'е́мшы, розу́мшы.* **196** *спа́мшы, пъгул'а́мшы.* **198** *разд'е́мшы, обу́мшы.* **199** *розу́фшы.* **200** *разу́мшы, покур'и́вшы.* **201** *вы́п'ьмшы, вы́п'ьфшы, оста́фшы, оста́фшыс', розд'е́фшы, розу́фшы.* **202** *ньраж'а́мшы, рабо́тъмшы, розд'е́мшы, вы́п'имшы.* **203** *роз'д'е́мшы.* **204** *н'е́ гул'а́фшы, розд'е́вшы, обу́фшы.* **205** *вы́п'ифшы.* **206** *вы́п'имшы, обумшы, разу́мшы.* **207** *гул'а́фшы, од'е́фшы, разд'е́фшы, разу́фшы, пъпрос'и́фшы.* **208** *розд'е́вшы, пъкур'и́вши.* **209** *обу́мшы, разд'е́фшы, розу́фшы.* **210** *оста́фшыс', розу́фшы, поп'и́фшы.* **212** *вы́п'имшы, обу́фшы, умы́фшы.* **213** *гул'а́мшы, обу́мшы, покур'и́мшы, роз'д'е́фшы, розу́фшы.* **214** *абу́фшы.* **215** *обу́фшыс', розу́фшыс'.* **216** *н'е п'и́фшы.* **217** *раз'д'е́фшы, обу́фшы, разу́фшы.* **218** *н'е спа́фшы, разд'е́фшы, разу́фшы.* **219** *н'е п'и́мшы, вы́п'имшы, разу́фшы.* **220** *разд'е́мшы.* **222** *вы́п'ифшы, пожы́вшы.* **225** *оконч'ифшы.* **226** *раз'д'е́мшы, разу́мшы, абу́мшы.* **227** *оджыма́мшы, разд'е́мшы, обу́мшы.* **228** *хвора́мшы, роз'д'ёмшы, обу́мшы, разу́мшы, посла́фшы, од'е́фшы, обу́фшы.* **229** *гул'а́мшы, оста́мшы, разу́мшы, вы́п'имшы, говор'и́мшы.* **230** *разд'е́мшы, абу́мшы.* **231** *н'и спа́фшы.* **232** *пъгул'а́мшы, н'ь бал'е́мшы, разу́мшы, абу́мшы, умы́мшы.* **233** *гул'а́мшы, ум'е́мшы, разд'е́мшыс', разу́мшыс', н'е́ жымшы, покур'и́мшы, пойе́хафшы.* **234** *н'е спа́мшы, н'е в'е́шамшы, раз'д'е́мшы, разу́мшы, кур'и́мшы.* **235** *гул'а́мшы, разд'е́мшы, разу́мшы, обу́мшыс', кур'и́мшы.* **236** *аста́мшыс', раз'д'е́мшы, разу́мшыс' абу́мшы, пькур'и́мшы.* **237** *хад'о́мшы.* **238** *аста́мшы, разд'е́мшы, абу́мшы, пъпрас'и́мшы.* **239** *стойа́мшы, рабо́тамшы, жал'е́мшы, кур'и́мшы.* **240** *гу̇л'а́мшы, разд'е́мшы, обу́мшы, покур'и́мшы.* **241** *в'енч'а́мшы, разд'е́мшы, разу́мшы, обу́мшы.* **242** *раз'д'е́мшы, абу́мшы, разу́мшы.* **243** *раздѐмши, обу́мши, розу́мши.* **244** *раз'д'е́мшы, разу́мшы, абу́мшы.* **245** *оста́мши, гул'а́мши, разд'е́мшы, обу́мши.*

246 *спáмшы.* **247** *гул'áмшы, раз'д'éмшы, разýмшы, гул'áфшы, раз-д'éфшы, абýфшы, разуфшы, пъкур'ифшы, пъпрас'ифшы.* **248** *раз-д'емши, разýмши, разýмшис'.* **249** *раз'д'éмшы, разýмшы.* **250** *астáмшы, зъбол'éмшы, разýмшы, пъкур'имшы...* **251** *раз'д'éмшы, зъбол'éмшы, разýмшы, н'е п'имшы, игрáфшы, раз'д'éфшы, разýфшы, вып'ифшы.* **252** *гул'áмшы, разд'éмшы, абýмшы, разýмшы, покур'имшы, попра-с'ившы.* **253** *н'и спáмшы, ад'éмшы, абýмшы, раскрымшы.* **254** *раз'-д'éмшы, хажóмшы, абýмшы, разýмшы.* **255** *пъстарáфшы* („форма на *-фшы-* встречается редко“), *гул'áмшы, раз'д'éмшы, раз'д'емшыс', абýмшы.* **256** *обýмшы, разýмшы, покрымшы, пъл'ивáмшы, пъвал'имшы, пъкур'имшы, прапáфшы, раз'д'éфшы.* **257** *гул'áмшы, разд'éмшы, обýмшы, разýмшы, астáфшыс', пъпрас'ифшы.* **258** *н'изнáмшы, таскáмшы, аджáмшы.* **260** *ɣул'áмшы, астáмшыс', раз'д'éмшыс', абýмшы, разýмшыс', пъкур'имшы, пъпрос'имшы, ɣул'áфшы, астáфшы, раз'д'éфшы, абýфшы, разýфшы, пъкур'ифшы, пъпрос'ифшы.* **261** *ад'éмшы, раз'д'éмшы, разýмшы.* **262** *згр'абáмшы, нагнýмшы, вып'имшы.* **263** *в'идáмши, поб'éдъмшы.* **264** *раскрымшы, схвач'óмшы, разд'éфшы.* **265** *разд'éмшы, абýмшы, раз'д'éвшы, абýвшы.* **266** *ӱйéхъмшы, раз'д'éмшы, обýмшы.* **267** *разýмшы, раскрымшы.* **268** *н'и спáмшы, разýмшы.* **269** *гул'áмшы, обýмшы, покур'имшы.* **270** *разýмшы, разýфшы.* **271** *н'ь в'ен'ч'áмшы, разýмшы, раскрымшы.* **272** *погулямши, роздемши, розумши, розумшись, обумшис, попимши.* **273** *раздемшы, обумшы, обýмшис', разýфшы, обýфшыс', попросифшы.* **274** *гул'áмшы, разд'éмшы, обýмшы.* **275** *гул'áмшы, разд'éмшы, обýмшы.* **276** *н'е спáмшы, гул'áфшы, остáфшыс', разд'éфшы, обýфшы, разýфшы.* **277** *раз'д'éмшы, обýмшы, покур'имшы.* **278** *раз'д'éмшы, абýмшы, покур'имшы.* **279** *гул'áмшы, разд'éмшы, обýмшы, покур'имшы.* **280** *погул'áмшы, роз'д'éмшы, розýмшы, н'е кур'имшы.* **281** *разýмшы, забол'éфшы.* **282** *ад'éмшы, разýмшы, обýмшы.* **283** *гул'áмшы, раз'-д'éмшы, обýмшы.* **284** *разд'éмши, обýмши, разýмши, разд'éвши, обýвши.* **286** *плáкъмшы. рабóтъмшы, в'инч'áмшыс', вып'имшы.* **287** *гул'áмшы, астáмшы, астáмшыс', разд'éмшы, разд'éмшыс', абýмшы, абýмшыс', разýмшы, разýмшыс', пъпрос'ифшы, пъкур'ифшы.* **288** *раз'д'éмшы, абýмшы, разýмшы, раз'д'éвшы, абýвшы, разýвшы.* **289** *астáмшыс', гул'áмшы, раз'д'éмшы, абýмшы, разýмшы.* **290** *н'и жáмшы.* **291** *н'е спáмшы, згар'éмшы, акълач'óмшы, н'(е) хажóмшы.* **292** *знáмшы, раз'д'éмшы, разýмшы.* **293** *спáмшы, вз'áмшы, гъвар'óмшы, п'имшы.* **294** *н'и знáмшы, ув'ид'имшы.* **295** *н'и жрáмшы, пъв'ин'ч'áмшы, вып'имшы, наɣнýфшы.* **296** *знáмшы, пыгул'áмшы, разýмшы.* **297** *спáмшы, гул'áмшы, вз'áмшы, раздéмшы, разýмшы, спáфшы.* **298** *разд'éмшы, разýмшы.* **299** *в'азáмшы, ад'éмшы, жал'éмшы, накрымшы.* **300** *разýмшы.* **301** *паджáмшы.* **302** *астáфшис', разд'éфшы, абýфшы, разýфшы.* **303** *разýмшы, наɣнýмшы, аткрымшы, пакрымшы. вып'имшы.* **304** *разд'éмшы;* из вопр. 119 *разуфшы.* **305** *напр'áмшы, хворáмшы, йéхамшы, дýмамшы, нагнýмшы.* **306** *обýмшы, розýмшы, розýфшы.* **308** *гул'áмшы, обýмшы.* **309** *обýмшы.* **310** *н'е знáмшы, разд'éмшы, разýмшы, вып'имшы.* **311** *таскáмшы, пъжал'éмшы, закрымшы,*

н'ъ развод'ймшы, учймшы. **312** *н'е знáтшы, клáтшы, пахáтшы, согнýтшы.* **314** *разýмшы, пъкур'ймшы.* **315** *п'исáмшы, ткáмшы, гул'áмшы, в'ен'чáмшы, с'ид'éмшы, стáв'имшы, увидáфшы, сагнýфшы, кóн'ч'ифшы,* варианты на *-фшы* записаны от лиц, не являющихся характерными носителями говора, судя по сведениям, сообщенным в начале ответа. **316** *проработамшы, фспахáмшы, раз'д'éмшы, ташшымшы, прожымшы, сруб'ймшы...* **317** *знáмшы, обýмшы, розýмшы, п'ймшы, пръвал'óмшы.* **318** *разýмшы.* **319** *знáмшы, разв'езáмшы, разд'éмшы, разýмшы.* **320** *н'и в'ин'ч'áмшы.* **321** *разýмшы.* **322** *привизáмшы, раз'д'éмшы, обýмшы, снарижóмшы.* **323** *раз'д'емшы, пъкурймшы.* **325** *гул'áмшы, абýмшы, разýмшы.* **326** *пъгул'áмшы, плáкъмшы, раз'д'éмшы, разýмшы.* **328** *жанáмшы* (так!), *н'а ýжнамши, паб'éдамши, разд'éмши, абýмши.* **329** *вз'áмшы, абýмшы, разýмшы, н'и п'ймшы.* **330** *раз'д'éмшис', разýмшис', абýмши, разýмши.* **332** *гул'ашшы, ад'ѣшшы, абýшшы;* из вопр. 119 *разд'éмшы, разýмшы.* **333** *абýмши.* **334** *γул'áвши, разд'éвшы, абýвшы, разýвшы.* **335** *женáвши.* **336** *не γул'áмши, не пимши.* **337** *н'е знáмшы, разд'éмшы, абýмшы.* **338** *см'ейáмшы, рабóтамшы, роз'д'éмшы, розýмшы.* **339** *пропáтшы, знáтшы, роз'д'éтшы, зъбол'éтшы, розýтшы, жен'йтшы;* из вопр. 118 и 119 *выспамшы, разд'éмшы, забол'éмшы, разýмшы.* **340** *гул'áмшы, розд'éмшы, обýмшы.* **341** *гул'áтшы, выспътшы, розд'éтшы, обýтшы, розýтшы.* **342** *обýмшы, согнýфшы.* **343** *гул'áмшы.* **344** *розд'éмшы, розýмшы, обýфшы.* **345** *гул'áмшы, вып'имшы.* **346** *розд'éмшы, разýмшы, обýмшы, пъпрос'ймшы.* **347** *розд'éмшы, обумшы, розýмшы, обýтшы, розýтшы.* **348** *гул'áмши, од'éмшы, с'ид'éмшы, обýмшы.* **349** *подáмши, св'азáмшы, покур'ймши.* **350** *н'е сажáтшы, знáтшы, тр'опáтшы, бытшы, спрос'йтшы.* **351** *п'исáмшы, убрáмшы, нагнýмшы, раскрымшы.* **352** *н'е пр'áмшы, н'е ткáмшы, остáтшы, гул'áтшы, наб'ирáтшы, розýтшы.* **353** *гул'áмшы, розд'éмшы, обýмшы, обýмшыс', розýмшы.* **354** *жáмшы, согнýмшы, обýмшы, н'е п'ймшы...* **355** *гул'áмшы, розд'éмшы, обýмшы, обумшыс', пъкур'ймшы, розд'éтшы, пъкур'йвшы.* **356** *зъв'азáмшы, проп'йомшы.* **357** *разд'éмшы, обýмшы, обýмшыс'.* **358** *знáмшы, гул'áмшы, обýмшы, завод'ймшы...* **359** *разд'éфшыс', разýфшыс', н'е п'йфшы, пъкур'йфшы.* **361** *игрáмшы.* **362** *не обýмшы, разд'éмшы, пъкур'ймшы, см'ейáтч'и, отступ'йтшы.* **363** *н'е бал'éмшы, сагнýмшы, нагнýмшы, гр'еб'óмшы.* **364** *доймшы;* из вопр. 118 *ход'ймшы.* **365** *од'éмшы, вып'имшы.* **367** *спáмшы, н'и ст'ирáмшы, разýмшы, вып'имшы.* **368** *спамшы, разд'емшы, абýмшы, разýмшы, нагнýмшы.* **369** *розд'éмшы, обýмшы, розýмшы, розд'éтшы, розýтшы.* **370** *гул'áмшы, разд'éмшы, розýмшы.* **371** *остáмшы, гул'áмшы, розд'éмшы, обýмшы, розýмшы, пъкур'йфшы, пъпрос'йфшы.* **372** *гул'áмшы, розд'éмшы, розýмшы, н'е п'йтшы* (последний пример дан автором ответа в скобках), *гул'áфшы, розд'éфшы.* **373** *розýмшы.* **374** *гул'áмшы, розд'éмшы, обýмшы, розýмшы.* **375** *гул'áмшы, од'éмшы, розýмшы.* **376** *гул'áмшы, розумшы, гул'áфшы.* **377** *розд'éмшы, обýмшы, обýмшыс', розýмшы, пъкур'ймшы, гул'áвши, остáвшыс', розд'éвши, обýфшы, обýвшыс', пъпрос'йвшыс'.* **378** *гул'áмшы, розд'éмшы, розд'éмшыс', обýмшы,*

ръзува́тшы. **379** *гул'а́мшы, вы́спъмшы, розд'е́мшы, обу́мшы, розу́мшы.* **381** *зб'ира́мшы, ум'е́мшы, мота́фшы.* **382** *таска́мшы, вы́п'имшы, учи́мшы, разу́фшы, жы́тч'и.* **384** *зна́мшы, ум'е́мшы, мол'и́мшы, пожи́мшы.* **385** *състайа́мшы, расп'и́сывамшы, обу́мшы, нагну́мшы.* **386** *н'е зна́фшы.* **388** *н'игул'а́мшы, разд'е́мшыс', разу́мшыс', пъку-р'и́мшы.* **389** *стр'ел'а́мшы, задра́мшы, розд'е́мшы, пъпрос'и́мшы...* **390** *гул'а́мшы, разд'е́мшы, обу́мшы, разу́мшыс'.* **391** *разд'е́мшы, разу́мшы.* **392** *розд'е́мшы, покур'имшы.* **393** *гул'а́мшы, розд'е́мшы.* **394** *гул'амшы. розд'е́мшы, кур'и́мшы.* **395** *розу́мшы, розд'е́мшы.* **397** *гул'а́мшы, обу́мшы.* **398** *гул'а́мш'и, разу́мш'и, обу́мш'и, обу́фш'ис'.* **399** *гул'а́мшы, аста́мшы, разд'е́мшы, розу́мшы, пъкур'и́мшы, оста́ф-шис', гул'а́фшы, розд'е́фшы, розу́фшы, пъпрос'и́фшы.* **400** *обу́фшы, розуфшы.* **401** *розд'е́мшы, обу́мшы, разумшы, покур'и́мшы, гул'а́фшы.* **402** *гул'а́мш'ы, розу́мш'ы.* **403** *обу́мш'ые, разу́мш'ие.* **404** *н'и разу́мшы.* **405** *роз'д'е́мшы, ум'е́мшы.* **406** *розд'е́мшы, обу́мшы, розу́мшы.* **407** *уста́мшы, розу́мшы, спа́фшы.* **409** *гул'а́мшы, роз'д'е́мшы, од'е́фшы, жал'е́фшы, обу́фшы.* **410** *гул'а́мшы, раз'д'е́мшы, обу́мшы, пъкур'и́мшы.* **411** *раз'д'е́мшы, раз'д'е́фшы, покры́фшы.* **413** *розд'е́мшы, од'е́мшы, обу́мшы, пъкур'и́мшы, пъпрос'и́мшы.* **414** *н'е в'инца́мшы, од'е́мшы, обу́мшы.* **415** *н'е п'и́мшы.* **416** *разд'о́мшы, вы́п'имшы.* **417** *обу́мшы, розу́мшы, покур'и́мшы.* **418** *гул'а́мшы, раз''д'е́мшы, абу́мшы, разу́мшы, н'е п'и́мшы.* **419** *обу́мшы, вы́п'имшы.* **420** *гул'а́мшы, раз'д'е́мшы, абу́мшы.* **421** *не вы́спамшы, н'ъ у́жынамшы, разз''е́мшы, разу́мшы.* **422** *разд'е́мшы, абу́мшы, пъкур'и́мшы.* **424** *розд'е́мшы, розу́мшы, покур'и́мшы.* **425** *гул'а́мшы, оста́мшы, разд'е́мшы, обу́мшы, розу́мшы, пькур'и́мшы, пъпрос'и́фшы.* **426** *разд'е́мшыс', обу́мшыс', разу́мшыс', остафшыс', покур'и́фшы, попрос'и́фшы.* **428** *розд'е́мшы, обу́мшы, розу́мшы, гул'а́фшы.* **429** *обу́фшы, разу́фшы, йав'и́фшы, уб'и́фшы.* **431** *гул'а́мшы, роз'д'е́мшы, розу́мшы, обу́мшы, оста́фшы, роз'д'е́фшы, розу́фшы.* **432** *раз'д'е́мшы, раз'д'е́фшы, обу́фшы, разу́фшы.* **433** *н'е-обу́фшы.* **434** *од'е́фшы, разд'е́фшы, обу́фшы, разу́фшы.* **435** *гул'а́мшы, пъпрос'и́мшы, пькур'и́фшы.* **437** *розу́фшы.* **438** *розу́фшы.* **439** *гул'а́мшы, роз'д'е́мшы, од'ѐмшы, обу́мшы.* **440** *нагну́мшы.* **442** *гул'а́мшы, роз'-д'е́мшы, обу́мшы, пъкур'и́мшы, пъпрос'и́мшы.* **443** *гул'а́мшы, розд'е́мшы, обу́мшы, н'е п'и́мшы.* **444** *обу́мшы, разу́мшы, прожи́мшы.* **446** *раз-д'е́мшы, обу́мшы, разу́фшы.* **447** *вы́п'имш'и, гул'а́фшы, разд'е́фшы, обу́фшы, разу́фшы, покур'и́фшы.* **448** *гул'а́мшы, разд'е́мшы, над'е́мшы, с'ид'е́мшы.* **449** *спа́мшы, вы́п'имшы, забол'е́фшы.* **450** *гул'а́мшы, роз''е́мшы, розу́мшы, розд'е́фшы, обу́фшы, жын'и́фшы, оста́дшы* (так!). **451** *разд'е́мшы, абу́мшы, разу́мшы, разд'е́фшы.* **452** *н'е спа́мшы, н'е спа́фшы, розу́фшы, вы́п'ифшы.* **453** *разд'е́мшы, разу́мшы, разу́фшы, аста́фшы, заста́фшы.* **454** *н'е спа́мшы, н'е рабо́тамшы, роз'д'е́фшы, обу́фшы.* **455** *абу́мша, разу́мшы.* **456** *н'е п'и́мшы, вы́п'имшы.* **457** *розд'е́фшы, обу́фшы.* **458** *вы́п'имшы.* **460** *роз'д'е́фшы. обу́вшы, пъкур'и́фшы.* **461** *гул'амшы, розд'е́фшы, обу́фшы, розу́фшы.* **462** из вопр. 119 *спа́мшы, раз'д'е́мшы, од'е́мшы, обу́мшы, разу́мшы, разу́фшы, обу́фшы.* **463** *вы́п'имшы.* **465** *од'е́мшы, розд'е́мшы, обу́мшы,*

разу́мшы. **466** *обу́вши, розу́вши.* **467** *разд'е́мшы, разу́мшы, абу́мшы.* **468** *абу́мшы, разд'е́фшы, разу́фшы.* **470** *абу́мшы, разд'е́мшы.* **471** *разу́мшы, пап'и́мшы.* **472** *спа́мшы, уста́мшы, розд'е́мшы.* **473** *гул'а́мши, розд'е́мши, обу́мши, рэзу́мши, пъкур'и́мшы, пъпрос'и́мши.* **474** *гул'а́мшы, б'е́гамшы, абу́мшы, разу́мшы, разд'е́фшы.* **475** *спа́мшы, ад'е́мшы, разу́мшы, вы́п'имшы, пъгул'а́фшы.* **476** *гул'а́мшы, абу́мш'и, разу́мш'и, пъкур'и́мшы, попрас'и́мшы, аста́фшы.* **477** *абу́мшы, разу́мшы.* **478** *раз'д'е́мшы.* **479** *за́фтръкъфшы, од'е́фшы, п'и́фшы.* **480** *п'и́мшы.* **481** *роз''д'е́фшъ, обу́фшъ, разу́фшъ.* **482** *оста́фшы, н'и жра́фшы, обу́фшы, разу́фшы, н'и п'и́фшы.* **483** *роз'д'е́фшы, обу́фшы, пъкур'и́фшы, пъпрос'и́фшы.* **484** *ад'е́мшы, абу́мшы.* **485** *гул'а́мшъ, раз'д'е́мшъ, абу́мшъ, разу́мшъ пъкур'и́мшъ, гул'а́фшъ, пъкур'и́фшъ, пъпрас'и́фшъ.* **486** *разу́мшы, раз'д'е́вшы, пъкур'и́вшы.* **487** *абу́мшы, разу́мшы, н'и п'и́мшы.* **488** *н'и спа́мшы, раз'д'е́мшы, абу́мшы.* **489** *раз''д'е́мшы, абу́мшы, вы́п'имшы.* **490** *гул'а́мшы, аста́мшыс', роз'д'е́мшы, абу́мшы, разу́мшы, пъкур'и́мшы, пъпрас'и́мшы.* **491** *пъгул'а́мшы, разд'е́мшы, абу́мшы.* **492** *зна́тшы.* **493** *раз'д'е́фшы, разу́фшы.* **495** *роз'д'е́мшы, обу́мшы, гул'а́фшы, розу́фшы.* **496** *гул'а́мшы, п'и́мшы, гул'а́фшы, п'и́фшы* — по утверждению местных учителей формы на „-мши“ и „*-вши*“ равно употребительны. **497** *ад'е́мшы, абу́мшы, п'и́мшы, розд'е́фшы.* **498** *н'е зна́фшы, роз'д'е́фшы, роз'д'е́фшыс', розу́фшы, розу́фшыс'.* **499** *розд'е́фшы, с'ид'е́фшы, обу́фшы, розу́фшы.* **500** *гул'а́мшы, разу́мшыс', оста́фшыс, гул'а́фшы, разд'е́фшы, разу́фшыс, покур'и́фшы.* **501** *н'е п'и́мшы, розд'е́фшы, розу́фшы.* **502** *гл'ад'е́мшы, роз'д'е́мшы, розу́мшы, н'ь кур'и́мшы, гул'а́фшы, разд'е́фшы, прос'и́фшы.* **503** *роз'д''е́мшы, розувшы, обу́фшы, покур'и́фшы.* **504** *разд'е́вшы, обу́фшы.* **505** *куса́мшы, н'ь обу́мшы, согну́мшы, пъкур'и́мшы.* **506** *ад'е́мшы, абу́мшы, раскры́мшы, вы́п'ьмшы.* **507** *спа́мшы, жра́мшы, абв'ин'ч'а́мшы, жы́мшы.* **508** *разу́мшы, абу́мшы, ло́пнуфшы, нагну́фшы.* **509** *согласова́вшы* (из официальной записи председателя сельпо — не картографируется). **510** *раз'д'е́мшъ, разу́мшъ, вы́п'имшы.* **511** *пъγул'а́мшы, раз'д'е́мшы, абу́мшы.* **512** *раз'д'е́мшы, разу́мшы.* **513** *раз'д'е́мшы, раскры́мшы.* **514** *γул'а́мшы, раз'д'е́мшы, абу́мшы, разу́мшы, пъкур'и́мшы.* **515** *разд'е́мшыс', абу́мшы, пъпрас'и́фшы.* **516** *н'и зна́мшы, н'и пъвал'а́мшы, наγну́мшы.* **517** *зна́мшы, разд'е́мшы, ад'е́мшы, разу́мшы.* **518** *абу́мшы.* **519** *аста́мшы, раз'д'е́мшы, абу́мшы, пъкур'и́мшы.* **520** *гул'а́мшы, раз'д'е́мшы, разу́мшы, пъкур'и́мшы.* **523** *разд'е́мшы.* **524** *абу́мшы, п'и́мшы.* **525** *γул'а́мшы, разд'е́мшы, абу́мшы, разу́мшы, папрас'и́мшы.* **526** *аста́мшыс', абу́мшы, разу́мшы, пъкур'и́мшы.* **527** *раскрымшы.* **528** *разд'е́мшы, н'и п'и́мшы.* **529** *аста́мшыс', γул'а́мшы, раз'д'е́мшы, пъкур'и́мшы...* **530** *спа́мшы.* **531** *аста́мшы, раз'д'е́мшы, абу́мшы, разу́мшы, пъпрас'и́мшы.* **532** *ад'е́фшы.* **533** *γул'а́мшы, абу́мшыс', разумшыс'.* **534** *аста́мшы, γул'а́мшы, разд'е́мшы, пъкур'и́мшы...* **535** *разу́мшы.* **536** *аста́мшыс', абу́мшы, разу́мшы, вы́п'имшы.* **537** *разд'е́мшы, абу́мшы, разу́мшы.* **538** *раз'д'е́мшы.* **539** *разд'е́мшы, абу́мшы, вы́п'имшы.* **540** *разд'е́мшы, абу́мшы, разу́мшы.* **541** *сабра́мшы, разд'е́мшы, абу́мшы, разу́мшы.* **542** *γул'а́мшы,*

разд'ёмшы, абӳмшы, разӳмшы, пакрымшы. **543** *разд'ёмшы, абӳмшы, разӳмшы.* **544** *астáмшыс, астáмшы, разд'ёмшы, абӳмшы, пъкур'ймшы, астáфшыс, астáфшы, разд'ёфшы, абӳфшы, пъкур'йфшы.* **545** *разӳмшы.* **546** *н'ь раз'д''ёмшы.* **548** *раз'д'ёмшы.* **549** *разӳмшы, разӳфшы.* **552** *разд'ёмшы, абӳмшы, пъкур'ймшы.* **553** *раз'д'ёмшы, разӳмшы.* **554** *разӳмшы, н'и пайóмшы.* **555** *раз'д'ёмшы, разӳмшы, накрыфшы.* **556** *руγáмшы.* **557** *астáмшы, γул'áмшы, абӳмшы, разӳмшы.* **558** *ад'ёмшы, абӳмшы, раскрымшы.* **560** *раз'д'ёмшы, разӳмшы, наγнӳмшы, н'и абӳвшы.* **561** *ни хварáмшы, разӳмшы, выпимшы.* **562** *разд'ёмш'и, разӳмш'й, абӳмш'и, ад'д'ел'имш'и.* **563** *астáмшы, γул'áмшы, разд'ёмшы, абӳмшы, разӳмшы, пакур'ймшы, пъпрас'ймшы.* **564** *разд'ёмшы.* **565** *разд'ёмшы, разӳмшы, абӳмшы, раз'д'ёфшы.* **566** *разд'ёмшы, разӳмшы.* **567** *вып'имшы.* **568** *разӳмшы, раскрымшы.* **569** *н'ь ръспус'т'ифшы.* **570** *п'ймшы, вып'имшы.* **571** *раз'д'ёмшы, разӳмшы, абӳмшы.* **572** *разд'ёмшы, абӳмшы, разӳмшы.* **573** *разд'ёмшы, абӳмшы, разӳмшы, пъкур'ймшы.* **574** *рабóтамшы, вып'имшы.* **575** *жрамшы, разд'ёмшы, вып'имши, пимши.* **576** *раз'д'ёмшы, абӳмшы, разӳмшы.* **577** *вз'амшы, разӳмшы, п'ймшы.* **578** *разд'ёмшы, разӳмшы, пакур'йфшы.* **579** *жрáмшы, раскрымшы, разд'ёфшы, раскрымшы, папрас'йфшы.* **580** *разд'ёмшы, ад'ёмшы, абӳмшы, раскрымшы.* **581** *раз'д'ёмшы, абӳмшы.* **582** *спáмшы, знáвшы, разӳвшы.* **583** *набрамшы, л'ажáмшы, паб'ёдамшы, разумшы, вып'имшы.* **584** *разд'ёмшы, разӳмшы.* **585** *н'а знáмшы, припаздáмшы.* **586** *наγнӳмшы.* **587** *видáмшы, пл'áсáмшы, пъγул'áмшы, ни ӳжынамшы, пакрымшы.* **588** *разумшы, развал'óмшы, выпимшы.* **589** *н'а жрáфшы.* **591** *ут'ирп'ёфшы.* **592** *н'и спáмшы, ӳз'áмшы.* **593** *аткрымшы, н'и п'ймшы.* **594** *н'и спамши, жрáмши, γл'ад'ёмши, н'и пймши...* **595** из вопр. 119 *разд'ёмшы, н'и разӳмшы.* **596** *разд'ёвшы, абӳвшы.* **597** *разд'ёўшыс', разӳўшы, пъкур'йўшы.* **598** *раз'д'ёмшы, разӳмшы, наγнӳмшы.* **599** *разд'ёмшы, разд'ёвшы, абӳвшы.* **600** *разд'ёмшы, абӳмшы, разӳмшы.* **601** *γул'áвшы, астáвшыс, разд'ёвшы, абӳвшы, разӳвшы.* **602** *разд'ёмшы, абӳмшы, разӳмшы.* **603** *разд'ёмшы, абӳмшы, разӳмшы, наγнӳмшы.* **604** *разӳмшы, н'и п'ймшы.* **605** *разӳмшы, накрымшы, разд'ёвшы, н'и п'йвшы.* **606** *разд'ёфшы, разӳфшы.* **607** *разд'ёмшыс', разӳмшыс', абӳмшыс', вып'имшы, пакур'йфшы.* **608** *абӳмшы, разӳмшы, раз'д'ёфшы.* **610** *вып'имшы.* **611** *разд'ёмшы, разӳмшы.* **612** *разд'ёмшы, разӳмшы, наγгӳмшы.* **613** *разӳмшы, п'ймшы.* **614** *раз'д'ёмшы, абӳмши, разӳмшы.* **615** *разд'ёмшы, разӳмшы.* **616** *разд'ёмшы, раскрымшы, накрымшы.* **617** *пъв'ин'ч'áмшы.* **618** *н'ъ спáмшы, абӳмшы, разӳмшы, накрымшы, пъкур'ймшы.* **619** *брáмшы, вып'имшы.* **620** *арáмшы, брáмшы, н'ъ гъвар'óмшы, атслужымшы.* **621** *с'м'ейамшы, плáкамшы, мыфшы.* **622** *нагн'ёмшы.* **623** *γул'áмшы, разд'ёмшы, абӳмшы, разӳмшы, астáўшы,* **624** *разд'ёмшы, разӳмшы.* **625** *ад'ёмшы.* **626** *разд'ёмшы.* **627** *γул'áмшы, разд'ёмшыс', разӳмшы, абӳмшы.* **628** *ад'ёмшы, разд'ёмшы, абӳмшы, разӳмшы, н'и м'ёр'ифшы.* **629** *разӳмшыс', раскрыфшыс', мыфшы.* **630** *сказáмшы, разд'ёмшы, абӳмшы.* **631** *вып'имшы.* **632** *н'и спáмшы, разд'ёмшы, разӳмшы.* **633** *н'и спáмшы, разд'ёмшы, разӳмшы, н'и*

п'имшы; **634** *н'и спáмшы, ад'éмшы, разд'éмшы, абýмшы, н'и п'ймшы.* **635** *гул'áмшы, астáмшъс', раз'демшъс'.* **637** *гул'áмшы.* **638** *разýмшы.* **639** *разд'éмшы, разýмшы.* **640** *остáмшыс', нагул'áмшыс', астымшы.* **641** *н'и спáмшы, н'и жрáмшы, абýмшы, разýмшы, н'и пъкур'ймшы.* **642** *жрамшы, хварамшы, работамшы, умымшы, сагнýвшы.* **643** *знамшы, спамшы, жынамшы, сл'изамшы, пимшы.* **644** *разýмшыс', п'имшы.* **646** *хварáмшы. ръспакрымшы, н'и кармл'óмшы, н'и пайóмшы.* **647** *разýмшы.* **648** *н'и знáмшы, н'и рабóтъмшы.* **649** *раз'д'éмшы, абýмшы, разýмшы.* **651** *спáмшы, маргáмшы, разýмшы, жымшы.* **652** *гул'áмшы, раз'д'éмшы, разýмшы, н'и п'ймшы.* **653** *гул'áмшы, раз'д'éмшы, н'и п'ймшы.* **654** *выспамшы, разд'éмшы, абýмшы, разýмшы, пъкур'ймшы.* **655** *абýмшы, разýмшы, н'и п'ймшы.* **656** *н'и бáмшы, н'и гъвар'юмшы* (поговорка). **657** *н'и жрáмшы, вéшымшы, пйвшы.* **658** *жрáмшы, разýвшы.* **659** *хварáмшы, жымшы.* **660** *гул'áмшы, папрас'йфшы.* **661** *плáкамшы, рабóтамшы, станáмшы.* **662** *ни жрáмшы.* **663** *разумшы.* **665** *гул'áмшы, выспамшы, абýмшы.* **666** *н'ь тапл'óмшы.* **667** *разýмшы, разд'éфшы.* **669** *разд'éмшы, разýмшы.* **670** *знамшъ, кр'ичáмшъ.* **671** *ад'éмшы, раз'д'éмшы.* **672** *стирáмшы, ни пймшы.* **673** *звáмшы.* **674** *раз'д'éмшы, абýмшы, разýмшы, пъкур'ймшы, н'и йéхъфшы.* **675** *ад'éмшы, разд'éмшы, п'ймшы.* **676** *разýмшы, разд'éфшы, разýфшы.* **677** *россвитáмшы, обéдамшь, мымшы.* **678** *абнямшы.* **679** *раздемши, обумши, разумши.* **680** *гул'áмшы, разд'éмшы, разýмшы.* **681** *н'и спáмшы, зътвар'óфшы.* **682** *разýмшы.* **683** *гул'áмшы, сравн'áмшы, разýмшы, пакур'óмшы.* **684** *астáмшы, разýмшы, абýмшы, вып'имшы.* **685** *астáмшыс', разýмшыс', абýмшыс'.* **686** *дышáмшы, гул'áмшы, кур'ймшы, вып'ьмшы.* **687** *астáмши, гул'áмшы, рáзд'éмши, пъкур'ймши...* **688** *жрáмшы, зъбал'éмшы, раз'д'éмшы, вып'имшы.* **689** *н'ь аб'éдамшы, разýмшы.* **690** *пъгул'áмшы, разд'éмшы, абýмшы, разýмшы.* **691** *н'и спáмшы, раз'д'éмшы, н'и сум'éмшы, абýмшы, разýмшы.* **692** *гул'áмшы, астáмшис', разд'éмши, разýмши, ни абýмши.* **693** *разд'éмшы, разýмшы.* **694** *гул'áмшы, ни жрáмшы, сум'éмшы, разд'éмшы, разýмшы.* **695** *гул'áмшы, раз'д'éмшы, абýмшы, разýмшы.* **696** *разд'емшы, разумшы.* **697** *н'и спáмшы, ръзамкнýмшы, с'ид'éмшы, разд'éмшыс'...* **698** *н'и знáмшы, н'и в'идáмши, н'и лóпъмшы, обýмшы.* **699** *жрáмшы, ум'éмшы, обýфшы, разýмшы.* **700** *разýмшы, вып'амшы.* **701** *астáфшы, разд'éфшы, абýфшы, разýфшы.* **702** *раз'д'éмшы, н'ь ум'éмшы, разýмшы.* **703** *кýшамшы, ръзγъвáр'ивайшы, ад'éшшы, раз'д'éйшы.* **704** *н'иуб'ирамшы,* из вопр. 118 *дыхáмшы, ад'éмшы, вып'ифшы.* **705** *γул'áмшы, разд'éмшы, абýмшы, н'а п'ймшы.* **706** *гул'áмшы, разд'éмшы, разýмшы.* **707** *обýмшы, рóзýмшы, розд'éфшы.* **708** *раз''д'éмшы, разýмшы, пъкур'ймшы, пъпрас'óмшы.* **709** *н'е обýфшыс'.* **710** *разд'éмшы, абýмшы, разýмшы.* **711** *гул'áмши, раз'д'éмши, разýмши, абýмши.* **712** *н'и спáмшы, ад'éмшы, разд'éмшы, абýмшы, разýмшы.* **713** *н'и в'инцáмшы, абýмшы, разýмшы.* **714** *разýмшы.* **715** *раз'д'éмшы, разýмшы.* **716** *гул'áмшы, д'éмшы, раз''д'éмшы, абýмшы, астáфшы.* **717** *пъгул'áмшы, раз'д'éмшы.* **718** *гул'амш'и, разд'éмш'и, разýмш'и, абýмш'и.* **719** *гул'áмш'и, разд'éмш'и, абýмш'и,*

разу́мш'и, пъкур'и́мш'и, аста́фш'ис', пъпрас'и́фши. **720** *гул'а́мш'и, разд'е́мш'и, абу́мш'и, пъкур'и́мш'и, аста́фш'ис', пъпрас'и́фш'и.* **721** *раз'д'е́мшыс', абу́мшыс', разу́мшыс'.* **722** *разд'е́мш'и, абу́мш'и, разу́мш'и.* **723** *гуламшы, раздемшы, абумшы, разумшы, пъкуримшы.* **724** *гул'а́мши, раз'д'е́мшы, абу́мшы, разу́мшы, пъкур'и́фш'и, пъпрас'и́ф'ш'и.* **725** *гул'а́мшы, аста́мшы, раз'д'е́мшы, разу́мшы, абу́мшы* (перв. и повт.), *пъкур'и́вши* (перв.). **726** *разд'е́мши, абу́мши.* **727** *разд'е́мшы, абу́мши, вы́п'имшы.* **728** *разд'емш'и, абу́мш'и.* **729** *гул'а́мшы.* **730** *крич'а́мшы, раз'д'е́мши, разу́мши, уч'и́мши.* **731** *разд'е́мшы, абу́мшы, н'е п'и́мшы.* **732** *гул'а́мши, раз'д'е́мш'и, абу́мш'и.* **733** *разд'е́мши, разу́мши, абу́мши, аста́фшис'.* **734** *раз'д'е́мшы, абу́мшы, разу́мшы.* **735** *гул'а́мшы, раз'д'е́мшы, абу́мшы, разу́мшы,* из вопр. 119 *н'и свал'и́мшы.* **736** *раз'д'е́мшы, абу́мшы, разу́мшы, н'ъ жы́мшы, пъкур'и́мшъ, пъпрас'и́мшъ, жы́мшы, н'ъ жы́вшы.* **737** *н'а абу́ошы.* **738** *гул'а́мшы, роз'д'е́мш'и, обу́мш'ьс', розу́мш'и, пъкур'имш'и, пъпрос'и́мш'и, остафш'ъс.* **739** *гул'а́мш'и, раз'д'е́мш'и, обу́мш'и, разу́мш'и, оста́фш'и.* **740** *ум'е́йшы, разд'е́йшы.* **741** *н'и спа́мшы, разд'е́мшы, н'и спа́фшы.* **742** *γул'а́йшы, разд'е́йшы, абу́йшы, разу́йшы.* **743** *оста́мшы, гул'а́мшы, раз'д'е́мшы, обу́мши, попрос'и́мши.* **744** *гул'а́вш'и, покур'и́вш'и, попрос'и́вш'и.* **745** *разд'е́мшы, обу́мшы, разу́мшы, пъкур'и́вшы, пъпрос'и́вшш.* **746** *гул'а́мшы, аста́мшы, разд'е́мшы, абу́мшы, разу́мшы, вы́спъфшы.* **747** *оста́вшы, гул'а́вшы, пъкур'и́вшы, пъпрос'и́вшы...* **748** *оста́мш'и, гул'а́мш'и, раз'д'е́мши, разу́мш'и...* **749** *абу́мшы.* **750** *аста́мшис', гул'а́мши, абу́мши, пъпрас'и́мшы.* **751** *раз'д'е́мш'и, разу́мш'и.* **752** *раз'д'е́мшы, абу́мшы, разу́мшы, пъкур'и́мш'и.* **753** *раз'д'е́мши, разу́мши, абу́мши.* **754** *аста́мши, раз'д'е́мши, пъкур'и́мши...* **755** *разд'е́мши, оста́вши.* **756** *абу́мшы, разу́мшы, гул'а́фшы, аста́фшыс', разд'е́фшис'.* **757** *абу́мши.* **758** *гул'а́мши, раз'д'е́мши, разу́мши, абу́мши, пъкур'и́мшы, пъпрос'и́мшы, аста́фшис'.* **759** *разд'е́мши. разу́мш'и, абу́мш'и, пъкур'и́мш'и, аста́вш'ис'.* **760** *разд'е́мш'и, обу́мш'и.* **761** *разд'е́мши, разу́мши.* **762** *раз'д'е́мши, обу́мши, гул'а́вши, оста́вшис', пъкур'и́вши, пъпрос'и́вши.* **763** *гуля́мшы, оста́мшы, обумшы, покури́мшы...* **764** *аста́мш'ис', разд'е́мш'ис', разу́мш'ис', пъкур'и́мш'ис'.* **765** *разд'е́мша, абу́мшы, разу́мша.* **766** *обу́мш'и, пъкур'и́мш'и.* **767** *разд'е́мшы.* **768** *раз'д'е́мшы, разу́мшы, пъкур'и́мшы, аста́фш'ис'.* **769** *рабо́тамшы, разд'е́мшы.* **770** *н'ираз'д'е́мш'и, абу́мш'и, пъкур'и́мш'и.* **772** оставшис', *обу́мшы, разу́мшис'.* **773** *розу́мшы, п'и́мшы.* **774** *хад'и́мшы, н'и п'и́мшы.* **775** *н'и зна́мшы, ръзгав'е́мшы, облъкат'о́мшы, раз'д'е́мшы, обу́мшы, обу́мшись, разу́мши, разу́мшись, оста́вшись, гуля́вши, попросивши.* **776** *разу́мшы.* **777** *раз'д'е́мшы, разу́мшы.* **778** *спа́мшы, зна́мшы, вы́спъмшы, обу́мшы, п'и́мшы.* **779** *ад'е́мшы, абу́мшы, разу́мшы, вы́п'имшы.* **780** *разд'е́мши, обу́мши, разу́мши.* **781** *абу́мшы разу́мшы.* **782** *ро́з'д'е́мшы, розу́мшы, обу́мшы.* **784** *пъгул'а́мшы, од'е́мшы, розд'е́мшы, розу́мшы.* **785** *гуля́мши, оста́мши, разде́мши, обу́мшис'...* **786** *гуля́мши, оста́мшись, разд'е́мщись, разу́мши, обу́мши, обу́мшись.* **787** *роз'д'е́фшы, обу́фшы.*

788 *розўмшы, розўфшы, розд'ефшы.* **789** *раз'д'ёмшы, разўмшы, сагнўмшы.* **790** *гул'áмшы, розд'ёмшы, розўмшы, пъкур'ймшы.* **791** *ад'ёмшы.* **792** *розўмшы.* **793** *разд'ёмшы, разўмшы.* **794** *разд'емшы, разумшы.* **795** *спáмшы, разд'ёмшы, разўмшы, н'и п'ймшы.* **796** *знáмшы, читáмшы, роз''д'ёмшы, обўмшы...* **797** *раз'д'ёмшы, абўмшы.* **798** *н'ад'ёмшис, разўмши.* **799** *н'и розўмши.* **800** *ржáмшы, вып'имшы.* **801** *разўмшы.* **802** *гул'áфшы, розд'ефшы.* **805** *обўмшы, роз'д'ефшы.* **806** *н'е*[а] *выспамшы, н'и разўмшы.* **807** *обўмцы, роз-д'ефшыс, розўфшы.* **808** *раз'д'ёмшыс', абўмшы, разўмшы, абўмшыс'.* **809** *разд'ёмшы, абўмшы, разўмшы.* **810** *ɣул'áмшы, памáсл'имшы, вып'имшы, прас'ймшы...* **811** *астáмшыс, разд'ёмшы, абўмшы, разўмшы.* **812** *с'ид'ёмшы, раз'д'ёмшы, абўмшы, разўмшы.* **813** *н'а-гнўмшы.* **814** *разд'ёмшы, разд'ёмшыс', абўмшы, абўмшыс'.* **815** *раз'-д'емшы, разўмшы.* **816** *ɣул'áмшы, абўмшы, раскрымшы, прас'ймшы...* **817** *астáмшы, гул'áмшы, разд'ёмшы, абўмшы, разўмшы.* **818** *раз-д'ёмшы, обўмшы, пъкур'ймшы.* **819** *раз'д'ёмшы, разўмшы.* **820** *раз-д'ёмшы, разўмшы, н'и дайóмшы.* **821** *н'и знáмшы, раз'д'ёмшы, абўмшы, разўмшы.* **822** *ɣул'áмшы, раз'д'ёмшы, абўмшы.* **823** *ни жрáмшы.* **825** *раз'д'ёмшы, абўмшы, разўмшы.* **827** *н'а п'ймшы, разд'ефшис'.* **828** *гуляmши, не глядемши, обўмши, пол'юблёмшы, заплетёмши.* **829** *н'а выпимшы.* **830** *н'а свáтамшы, разд'ёмшы, абўмшы, разўмшы.* **831** *абўмшы, разўмшы, разд'ётшы.* **832** *паспáфшы, сабрáфшы, п'йфшы, пъкур'йфшы.* **833** *раскымшы, н'е п'ймшы, пра-пáфшы.* **834** *разд'ёмшы, абўмшы, разўмшы.* **835** *разд'ил'óмши.* **836** *абўмшы, разўмшы, н'и п'ймшы.* **837** *раз'д'ёмшы, абўмшы, разўмшы.* **838** *раз'д'ёмшы, абўмшы.* **840** *абўфшы.* **841** *абумшы, н'и п'имшы.* **842** *разўмшы, забал'ёвшы.* **843** *разд'ёмшы, накрымшы.* **845** *разд'ёмшы, разўмшы, вып'имшы.* **846** *разўмшы.* **847** *раз'д'ёмшы, абўмшы, разўмшы.* **848** *разд'ёмшы, абўмшы, разўмшы, астáфшыс', сабрáфшыс', пражыфшы.* **849** *жрáмшы, разўмшы, астымшы.* **850** *ад'ёмшы, разўмцы.* **851** *разўмшы.* **852** *разд'ёмшы, разўмшы.* **854** *разўмшы, раз'д'ефшы, разўфшы.* **855** *апайáсамшы, разд'ёмшы, разўмшы, напифшы.* **856** *разўмши, сдéлавши.* **857** *н'и жрáмшы, ад'ёмшы, разўмшы, пакрымшы.* **858** *раз'д'ефшы, абўфшы, разўфшы.* **859** *раздёмшыс', разўмшыс'.* **860** *хварáмшы, раз'д'ёмшы, разўмшы, абўмшы, пъкур'йфшы, пъпрас'йфшы.* **861** *разўмшы, н'и жрáфшы.* **862** *абўмшы, разўмшы, пйфшы.* **863** *раз'д'ёмшы, с'ид'ёмшы, абўмшы, вып'имшы...* **864** *разўфшы.* **866** *разд'ёмши, разўмши.* **867** *спамшы, хварáмшы, абўмшы, разўмшы.* **868** *стайáмшы, жрáмшы, разўмшы, н'и п'ймшы.* **869** *абўмшы, разўмшы, йиж'ж'áфшы.* **870** *над'ёмшы, абўмшы, разўмшы, пааб'ёдъфшы.* **871** *спáмшы, абўмшы.* **872** *раз'-д'ёмшы, разўмшы, абўмшы, ни п'ймшы.* **873** *разўмшы, пъкур'ймшы.* **874** *спáмшы, пъкур'ймшы.* **876** *жрáмшы, разўмшы.* **878** *н'е спáмшы, гул'áмшы, разўмшы.* **879** *гул'áмшы, жрáмшы, н'и спáмшы, абўмшы, разўмшы, вып'имшы.* **880** *абўмшы, разўмшы.* **881** *н'испáмшы, н'и жрáмшы, раз'д'ёмшы, разўмшы, вып'имшы.* **882** *гул'áмшы, раз'д'ёмшы, разўмшы, вып'имцы.* **883** *абўмшы, ръзд'ел'ймшы.* **884** *пъпрас'ймшы,*

н'и п'ймшы. **885** из вопр. 119 *н'и выспамшыс', нъгл'ид'ёмшис', встр'ёт'имшыс', разўмшыс'...* **886** *з'д'ёламшы, разд'ёмшы, пъпрас'ймшы, пъфтар'ймшы...* **887** *разўмшы, ад'ёфшы, абўфшы.* **888** *ад'ёмшы.* **890** *зътвар'бмшы, сагнўфшы, разўфшы.* **891** *разўмшы.* **892** *астамшись, раздевши.* **893** *разд'емшы, абумшы, разумшы, гул'афш'ы, астафш'ыс', пъкур'ифшы.* **894** *гулямши, раздемши, обумши, оставшись, покуривши, попросивши.* **895** *астамши, обўмши.* **896** *раз'д'ёмшы, абўмшы, разўмшы.* **897** *гул'амшы, раз'д'ёмшы, абўмшы, разўмшы, пъкур'ифшы, пъпрас'ифшы.* **898** *знамшы, пъаб'ёдъмшы, разд'ёмшы.* **899** *гул'амшы, остамшы, разд'ёмшы, обумшы, разўмшы, покур'ившы, попрос'ившы.* **900** *ўжынъмшы.* **901** *раз'д'ёмшы, разўмшы.* **902** *ад'ёмшы, абўмшы.* **904** *абўмшы.* **905** *гул'амшы, астамшыс', раз'д'ёмшы, абўмши, разўмшы, пъкур'ймшы, пъпрас'ифшы.* **906** *гулямшы, разд'ёмшы, абўмшы, разўмшы.* **907** *астамши, гулямши, разд'ёмши, абўмши, пъпрасёмши пъкур'ивши.* **908** *выспавши, женивши* (перв.); *раз'д'ёмшы, абўмшы* (повт.). **909** *обўмшы, разд'ёфшы, разўфшы.* **910** *н'и спамшы,* из вопр. 119 *гул'амшъ, в'азамшъ, н'и спамшы; раз'д'ёмцы, обўмшы...* **911** *гул'амшы, обўмшы, роз'д'ёмшы.* **912** *гул'амшы, раз'д'ёмшы, обўмшы, разўмшы.* **913** *гул'амшы, раз'д'ёмшы.* **914** *гл'ад'ёмшы, раз'д'ёмшы, обўмшы, говор'ймшы, обўмшы.* **917** *абўмшы.* **918** *знамшы, абўмшы, забымшы, хад'имшы.* **919** *разўмшы.* **920** *гул'амшы, выж'идамшы, абўмшы, разўмшы, кур'ймшы.* **922** *разд'ёмшы, разўмшы, н'ъ п'ймшы.* **923** *разд'ёмшы, вып'имшы.* **924** *абўфшы.* **925** *искамшы, роз'д'ёмшы, ръзмоломшы, пъжымшы, нъкоп'ифша.* **926** *абўмшы, разўмшы, разыграмшыс'.* **927** *н'ъ п'ймшы.* **928** *гул'амшы, раз'ж'д'ёмшы, раскрымшы, прас'ш'ймшы.* **929** *разд'ёмшы, купавшы.* **930** *разд'ёмшы, разўмшы.* **931** *гул'амшы, раз'ж'д'ёмшыс', обўмшы, разўмшы, н'ъспрос'ймшы.* **932** *роз'д'ёмшы, обўмшы, розўмшы, обўфшы.* **933** *гул'амшы, остамшыс, роз'д'ёмшы, обўмшы, розўмшы, пъкур'ифшы.* **934** *гул'амшы, разд'ёмшы, разўмшы, обўмшы, раскрымшы.* **935** *разд'ёмшы, разўмшы, абўмшы.* **936** *ад'ёмшы, абўмшы, вып'имшы.* **937** *спамшы, обўмшы, разўмшы.* **938** *пъгул'амшы, фстр'ечамшы, обўмшы, разўмшы.*

Карта № 167

СУФФИКСЫ -*ИК*(А), -*ИГ*(А), -*ИЦ*(А) В НАЗВАНИЯХ ЯГОД

Карта составлена на материале первого абзаца вопроса № 116: „С какими суффиксами образованы существительные: *землян***ика**, *землян***ица**, или *землян***ига**; *брусн***ика**, *брусн***ица** или *брусн***ига**; *черн***ика**, *черн***ица** или *черн***ига**...“.

Кроме перечисленных названий в ответах упоминаются также следующие названия ягод с данными суффиксами: *ежевика*, *костяника*, *голубика*, *пьяника*, *клубника*. Материал ответов не дал основания предполагать, что суффиксы -*иг*- или -*иц*- закреплены в говорах за определенным названием.

Названия этих же ягод с другими суффиксами, напр., *землянка*, *костянка*, *брусёнка*, *чернуха* не картографируются.

Ниже приводится материал ответов по тем нас. п. п., в которых результаты первичного и повторного обследований не совпадают. В большинстве случаев несовпадения результатов первичного и повторного обследований относятся к территории, характеризующейся наличием суффиксов -*иг*- и -*ик*-. Поэтому в данных говорах картографируются оба суффикса.

В следующих нас. п. п. при первичном обследовании отмечены образования и с тем и с другим суффиксом, при повторном — только с суффиксом -*ик*-: **736** *з'им'л'ан'икъ*, *бруснйкъ*, *ч'ир'н'йгъ* (перв.), *клубн'йкъ* (повт.). **909** *з'емл'ан'йка*, *йежев'йка*, *гълубн'ига* (клубника), *къст'ан'йга* (перв.), *з'емл'ан'йкъ*, *йьжов'йкъ*, *ч'ер'н'йкъ* (повт.).

В следующих нас. п. п. при первичном обследовании отмечены образования и с тем и с другим суффиксом, при повторном — только с суффиксом -*иг*-: **744** *з'емл'ан'йка*, *брус'н'йга*, *ч'ерн'йга* (перв.), *клубн'йга* (повт.). **776** *з'имл'ан'йга*, *клубн'йга*, *брусн'йга*, *брусн'йка* (перв.), *з'имл'ан'йга*, *чырн'йга* (повт.). **905** *з'имл'ин'йка*, *брус'н'йка*, *ч'ир'н'йга* (перв.), *з'имл'ин'йгъ*, *клубн'йгъ* (повт.). **920** *з'имл'ан'йка*, *брус'н'йга*, *черн'йга*, *клубн'йга* (перв.), *з'имл'ин'йга*, *брус'н'йга*, *кьс'т'ин'ига* (повт.).

В следующих нас. п. п. при перв. обсл. отмечены образования с суффиксом -*ик*-, при повт. — и с тем и с другим суффиксом: **730** *з'имл'ин'йка*, *брусн'йка*, *цирн'ика* (перв.), *з'имл'ин'йка*, *брусн'йка*, *чирн'йга* (повт.).

В нас. п. п. 752, 884, 887 и 907 при первичном обследовании отмечены образования с суффиксом -*иг*-, при повторном -*йк*-. В нас. п. п. 733,

753, 757, 761, 764, 775 при первичном обследовании отмечены образования с суффиксом *-ик-*, при повт. — с суффиксом *-иг-*. В этих случаях на карте отмечено наличие обоих суффиксов.

В нас. п. 910 в материале первичного обследования приведено одно слово: *з'ємл'ен'ича*. Ввиду недостаточности материала и необычного для этого слова ударения, оно отведено от картографирования и на карту нанесены только результаты повторного обследования, указывающие на произношение данных слов с суффиксом *-иг-*: *з'ьм'л'ан'и́гъ, брус''н'и́гъ, ч'ер'н'и́гъ*.

В ответе 782 указано, что суффикс *-иг-* употребляется в названиях всех ягод: *брус'н'и́га, ч'ер'н'и́га*.

Карта № 168

ОБРАЗОВАНИЕ И ПРОИЗНОШЕНИЕ СЛОВ КОРНЯ *СТРИГ- (СТРЫГ-)* СО ЗНАЧЕНИЕМ ЖЕРЕБЕНКА ОДНОГО-ДВУХ ЛЕТ

Карта составлена на материале вопроса № 186 первого раздела „Лексики“:

„Как у Вас называется... лошадь по первому, второму, третьему году: *стригу́н*, *лоньша́к*, *третья́к*...“.

Для карты используются те ответы, где приводятся слова с корнем *стриг-*, *стрыг-*. Слова эти приводятся как названия жеребенка и по первому и по второму году, в отдельных ответах даже по третьему году; в значительном количестве ответов эти слова даны вообще без указания на возраст жеребенка. Видимо, слова с этим корнем связаны со временем стрижки гривы жеребенка примерно в возрасте одного года, вследствие чего в большей части ответов эти слова относятся то к первому, то ко второму году. Вследствие этого разграничение материала по годам не оказалось существенным при картографировании. С другой стороны, довольно четко в территориальном отношении выделились суффиксальные образования с *-ун*, *-ан*, *-ач*. Они и составили основное содержание данной карты.

На материале того же вопроса составлена карта № 217 „Названия жеребенка по первому году“.

Ниже приводятся уменьшительные образования, показанные на карте тем же знаком, как и соответствующие не уменьшительные: как *стриган* картографированы следующие ответы: *стриганок* в нас. п. п. 3, 37, 229, 273, 341, 350, 354, 374, 401, 406, 409, 441, 464, 466, 471, 473, 499, 752, 766, 778; *стриганчик* в нас. п. п. 211, 427, 454, 482; как *стрыган* — *стрыганок* в нас. п. 21; как *стригун* — *стригунок* в нас. п. п. 27, 80, 96, 231, 239, 244, 277, 279, 290—292, 299, 303, 314, 318—320, 325, 443, 447, 453, 498, 523, 544, 639, 660, 665, 695, 708, 775; как *стрыгу́н* картографированы следующие ответы: *стрыгунок* в нас. п. п. 243, 336, 525, 528, 613, 615, 687, 693, 696, 850; *стрыгунчик* 526, 557, 579; *стрыгуночик* 518; как *страгу́н* — *стрътуно́к* 672.

Отсылочный знак указывает на следующие редко встречающиеся образования: *стрижка* 9, 47, 71; *стрыгушка* 596.

Карта № 169

ОСНОВА ГЛАГОЛА С КОРНЕМ *БОРОН-*

Карта составлена на основании материала вопроса № 168 первого раздела „Лексики":

„У Вас *скоро́дят, боро́нят, воло́чат*".

Настоящая карта составлена как дополнительная к карте № 209 („Глаголы, обозначающие процесс боронования", вопрос № 168), где слова с корнем *борон-* (без различий в типе образования основы) картографированы наряду с другими словами, являющимися названиями данного сельскохозяйственного процесса. На данной карте представлен материал лишь тех ответов на вопрос № 168, где приводятся слова с корнем *борон-*.

В значительной части нас. п. п. картографируемой территории глагол с этим корнем I-го спряжения и имеет основу неопределенной формы и прошедшего времени осложненную суффиксом *-ов-* (*боронов-ать, боронов-али*), который чередуется в формах настоящего времени с *-у-* (*борон-у-ем* и др.). В других говорах этот глагол, как и в литературном языке, относится ко II спряжению (*бороню — боронишь*). Различия по говорам в образовании глагола с корнем *борон-* и составили тему данной карты.

В большей части ответов приводятся личные формы глаголов и лишь в незначительном количестве ответов — неопределенная форма или формы прошедшего времени. Последние в глаголах II спряжения на картографируемой территории всегда имеют ударение на окончании (*борони́ть, борони́ли*).

Любая из приведенных форм глаголов давала возможность установить принадлежность глагола к тому или другому типу образования основы (с суффиксами *-ов-*, *-у-* и без них); характеристика же глаголов II спряжения со стороны ударения выражена в знаке лишь в тех случаях, когда в ответе приводятся личные формы этого глагола с указанным ударением.

Различная огласовка корня, характеризующая формы глаголов с суффиксами *-ов-*, *-у-* (*бороնова́ть, борнова́ть*), на карте не отражается.

При расхождениях в материалах первичного и повторного обследований картографированы данные повторного обследования: 736, 752, 906,

907, 908 *бороня́т* (перв.), *борну́йут* (повт.). 754 *бъран'йат* (перв.), *баро́н'ут* (повт.).

Имеется указание на то, что в говоре нас. п. 488 формы *бърнава́т*, *барну́йут* более старые по сравнению с *бъран'а́т*.

В нас. п. 200 не картографировано ударение, видимо, ошибочно проставленное в ответе *бо́ронят*.

Единичные особенности картографированных глаголов: **37** *заборну́*; **112** *боро́нуют*; **914** *разборна́вайут*.

Карта № 170

РОД СЛОВА *СКИРД—СКЙРДА́*

Карта составлена на материале, извлеченном из ответов на вопросы: 182 „Малая укладка снопов в поле: *крестéц*, *суслóн*, *копá*, *пяткú*, *бáбки...*". 183 „Большая укладка снопов или сена в поле: *зарóд*, *озорóд*, *омёт*, *скирд*, *скирдá*, *одóнье...*". В отдельных случаях привлекался также материал ответов на вопросы № 53 и № 56 раздела „Фонетики", где картографируемое слово приводилось для характеристики соответствующих фонетических явлений: изменение *к'* в *т'* (53 вопр.); звук *ш* на месте *с* (56 вопр.). Для карты был отобран материал, характеризующий слово со стороны его грамматического рода.

Фонетическим особенностям слово *скирд* (*скирда*) посвящена карта № 92 „Произношение слова *скúрд* (*скúрдá*)". Материал, характеризующий род слова, представлен большинством ответов на вопрос № 183, где слово приводится в им. пад. ед. ч. (*скирд*, *скирдá*, *скúрда*) и изредка в других падежах ед. ч. Кроме того, формы им. и вин. п. мн. ч. с ударением на окончании или на основе, приводимые в значительном количестве ответов, принимаются соответственно за формы мужского или женского рода, что соответствует, как показывают отдельные ответы, реальному совмещению в пределах одной парадигмы этих форм в говорах картографируемой территории (*скирд — скирды́*, с одной стороны, и *скирдá* или *скúрда — скúрды*, с другой стороны), хотя в других говорах форма им.-вин. п. мн. ч. *скúрды* может быть также формой мужского рода, если слово *скирд* имеет в единственном числе постоянное ударение на основе (р. п. ед. ч. *скúрда* и т. п.).

Из других форм множественного числа в ответах 221, 474, 483, 610 приведены формы тв. п. с ударением на окончании (*скирдáми*), которые при картографировании во внимание не принимаются, так как они могут принадлежать парадигме не только мужского, но и женского рода (ср. при *трубá — трýбы — трýбами*, *ногá — нóги — ногáми*).

Материал ответов не всегда доброкачественен: в отдельных случаях формы ед. ч. ж. р. и формы им.-вин. п. мн. ч. приводятся без ударения; в последнем случае слово совсем лишается родовой характеристики, ввиду чего формы мн. ч. без ударения не картографируются. Им.-вин. п. мн. ч. без указания места ударения приведен в нас. п. п. 67, 90, 206, 389, 449, 497, 527, 644, 671, 757, 812, 852, 861. Отводится от карто-

графирования также ответ 520 *скйрдъ*, где нет морфологической пометы, а следовательно, неизвестно, что это за форма.

В следующих случаях знак поставлен на основании материала, извлеченного из вопроса № 53 — нас. п. п. 36, 713 и форма *скирды́* в нас. п. п. 112, 516, 561; из вопроса № 56 — нас. п. 468. В остальных случаях использован материал вопросов № 182 и 183.

Карта № 171

МЕСТО УДАРЕНИЯ В СЛОВЕ *ТУЧА*

Карта составлена на материале пункта „а“ вопроса № 117:
„На каком слоге делается ударение в следующих словах:
а) *ту́ча* или *туча́*...“.

В ответе 545 при наличии *ту́чъ* и *туча́* имеется замечание автора: „в конце фразы чаще *ту́чъ*“.

Для пункта 828 знак поставлен на основании ответа „как в литературном языке“.

Карта № 172

МЕСТО УДАРЕНИЯ В СЛОВЕ *СОСНА*

Карта составлена на материале пункта „а“ вопроса № 117:
„На каком слоге делается ударение в следующих словах:
а) ...*сосна́* или *со́сна*...“.

При наличии в говоре *сосна́* и *со́сна* в следующих ответах имеются указания на употребительность форм: **433, 461** *сосна́* реже; **468** *со́сна* реже.

Карта № 173

МЕСТО УДАРЕНИЯ В ФОРМЕ ВИНИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА ЕДИНСТВЕННОГО ЧИСЛА СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ *ОВЦА, КОЗА*

Карта составлена на материале пункта „в“ вопроса № 117: „На каком слоге делается ударение в следующих словах:... ...в) ...*овцу́* или *о́вцу*...*козу́* или *ко́зу*...“.

Карта № 174

МЕСТО УДАРЕНИЯ ВО 2-ОМ ЛИЦЕ МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА НАСТОЯЩЕГО ИЛИ БУДУЩЕГО ВРЕМЕНИ ГЛАГОЛОВ I СПРЯЖЕНИЯ ТИПА *НЕСУ́*

Карта составлена на материале пункта „и“ вопроса № 117:
„На каком слоге делается ударение в следующих словах:
...и) во 2-м лице мн. ч. наст. (или буд.) времени:
несёте (-ёте) или *неситё (-итé)*...“.

Картографируется только материал глаголов I спряжения, которые в литературном языке имеют ударение на первом слоге окончания типа *несёте, идёте*, так как для этого типа глаголов на картографируемой территории наиболее широко представлено диалектное явление. В комментариях приводится материал, отражающий наличие ударения на последнем слоге и для других типов глаголов.

Основным противопоставлением на карте является место ударения (на основе или окончании) во 2 л. мн. ч. Кроме того, для форм с ударением на окончании, на карте даны различия, связанные с качеством ударенного гласного (*é* или *ó*). Поскольку судьба одного и того же гласного (*е*) под ударением и в безударной позиции в одной и той же грамматической категории представляет определенный интерес, то наличие гласного *е* в заударном слоге или его изменение в *’о* в этой позиции (*нес’óте* или *н’ес’óт’о*), хотя и не картографируется, но отражено в комментариях (см. ниже).

В тех случаях, когда в ответе приводятся диалектные формы наряду с формами, свойственными литературному языку, на карте находит отражение только диалектный материал.

Материал нас. п. п., в которых отмечено диалектное произношение: **6** *н’ес’ит’ó, в’ез’ит’ó.* **42** *в’ез’от’ó, н’ъс’óт’ъ, в’ез’óт’ъ, ид’óт’ъ, н’ъс’óт’о.* **47** *н’ес’ит’ó, в’ез’ит’ó.* **62** *в’ез’ет’ó,* „старое поколение“, но *ид’óт’е, в’ез’óт’е.* **65** *нъйд’ит’ó, жыв’óт’а.* **87** *н’ъс’ет’ó* (единично). **94** *н’ес’ит’ё, в’ез’ит’ё, ид’óт’е.* **123** *н’ес’ит’ó, в’ез’ит’ó, ид’ит’ó.* **125** *пойд’ит’ó, пайд’óт’о.* **126** *н’ес’ит’ó, в’ез’ит’ó.* **144** *н’ес’ит’ó, в’ез’ит’ó, н’ес’óт’е.* **145** *н’ес’ит’ó, в’ез’ит’ó, жыв’ит’ó.* **147** *в’ъз’ит’ó.* **160** *н’ес’ит’ó, в’ез’ит’ó, н’ес’óт’е, в’ез’óт’е.* **161** *н’ес’ит’ó, в’ез’ит’ó, ид’ит’ó.* **162** *н’ес’ит’ó, в’ез’ит’ó, ид’ит’ó.* **167** *н’ес’ет’ó, в’ез’ет’ó.* **169** *н’ес’ит’é, в’ез’ит’é, ид’ит’é.* **170, 172** *ид’ит’ó.* **183** *ид’ет’ó, в’ез’ит’ó.* **185** *в’ез’ит’ó.* **192** *обожд’ит’é, н’ес’ит’é, в’ез’ит’é, пойд’ит’é, пр’ив’из’ит’é.*

214 *ид'ит'е́, куп'ит'е́, зайд'ит'е́.* **215** *дойд'ит'е́, н'ес'о́т'о, дайо́т'о, ид'о́т'о.* **216** *запр'ит'е́, зайд'ит'о́.* **217** *н'ес'ит'е́, в'ез'ит'е́, ид'ит'е́.* **219** *н'ес'ит'е́, в'ез'ит'е́, ид'ит'е́.* **401** *в'из'ит'о́, н'ис'о́т'е̄.* **740** *н'ис'ит'о́, в'из'ит'о́, ид'ит'о́.* **742** *н'ис'ит'о́.*

Наличие ударения на последнем слоге в глаголах других типов, которые не картографировались, отмечено в следующих ответах: **2** *с'ид'ит'о́.* **47** *знайит'о́.* **65** *хът'ит'о́.* **90** *вар'ит'о́.* **94** *л'уб'ит'о́.* **125** *выйд'ит'о́.* **145** *с'ид'ит'о́.* **160** *знайот'о́, л'уб'ит'о́.* **161** *знаит'о́, л'уб'ит'о́, куп'ит'о́.* **167** *в'ажыт'о́.* **207** *знайит'о́, пъс'ид'ит'о́, сп'ешыт'о́.* **214** *знайит'е́, хот'ит'е́.* **401** *л'уб'ит'о́.* **737** *с'п'ит'о́.*

Для нас. п. 199 знак поставлен на основании ответа „ударение всегда на основе".

При ударении на первом слоге окончания на месте *е* заударного отмечено *о* в следующих нас. п. п.: 4, 38, 42, 72, 74, 79, 83, 95, 96, 112, 117, 124, 125, 148, 163, 170, 172, 185, 215, 350, 362; *о* и *е* в следующих нас. п. п.: 3, 82, 91, 93, 99, 101, 120, 121, 127, 220.

Карта № 175

ФОРМА СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ *МУЖИК* И *СТОЛ* В СОЧЕТАНИИ С ЧИСЛИТЕЛЬНЫМ *ОБА*

Карта составлена на материале пункта „а" вопроса № 131:

„Употребляется ли при числительных *оба*, *два*, *три*, *четыре* существительное в именительном падеже множественного числа вместо родительного единственного?

а) при числительном *оба*: **оба мужики** *работают* или **оба мужика**; **оба столы** *стоят* или **оба стола...**".

Собранный материал показал, что в ряде говоров не все существительные в сочетании с числительным *оба* употребляются в одной форме: бывает, что одни из них имеют форму, совпадающую с именительным падежом множественного числа, а другие — форму, совпадающую с родительным падежом единственного числа (напр., *оба мужики*, но *оба стола; оба глазá*, но *обе сестры́* и т. д.). Недостаточность материала не позволяет определить, связываются ли эти различия с родом существительного, его одушевленностью или неодушевленностью, выделяются ли названия парных предметов — никакой закономерности нельзя вывести из имеющегося материала. Поэтому пришлось отказаться от картографирования конструкции в целом и ограничиться картографированием форм отдельных существительных в сочетании с числительным *оба*. Для этой цели выбраны сущ. *мужик* и *стол*, потому что они чаще всего приводятся в ответах.

Ниже приводятся ответы, в которых помимо слов *мужик* и *стол* приведены другие слова, имеющие в сочетании с *оба* форму, отличную от формы слов *мужик* и *стол*, а также те ответы, где приведены сочетания числительного *оба* с некартографируемыми словами, если последние имеют форму, совпадающую с формой именительного падежа.

Все общие ответы, не содержащие примеров (напр. „как в литературном языке", „не употребляется", „есть" и т. д.), не картографируются, так как неизвестно, на каком конкретном материале сделан автором ответа такой вывод. Ответы типа „не употребляется", „не отмечено", кроме того двусмысленны, так как неизвестно, относятся ли они к употреблению именительного падежа множественного числа с числительным *оба* или же вообще к употреблению самого сочетания существительного с *оба*, который может отсутствовать в говоре. Ниже приведены все общие ответы, отведенные от картографирования.

В следующих ответах приведены, помимо картографируемых слов, некартографируемые, причем последние имеют в сочетании с *оба* иную форму, чем картографируемые слова или одно из них: **49** *о́ба мужика́*, о *оба сынов'йа́*. **202** *о́бъ стола́*, *о́ба мужика́*, но *о́ба сыны́*. **389** *оба столы́*, но оба *бра́та*. **465** *оба стола́*, *о́ба мъжыка́*, но *о́ба пор'а́тк'и*. **493** *оба стола́*, *оба го́да*, *о́ба мыжыки́*, *о́ба забо́ры*. **789** *о́бъ мужыка́*, *о́бъ гла́зъ*, *о́бъ бра́тъ*, *о́б'и с''астры́*, *но о́б'и ру́к'и*, *о́б'и но́г'и*.

В нас. п. п. 178 и 920 при сочетании *оба мужика*, *оба стола*, отмечено *оба дни*.

В следующих нас. п. п. отмечена диалектная конструкция не только в сочетании с картографируемыми существительными, но также и с другими; **174** *о́бъ мужик'и́*, *о́бъ сту́л'йъ*. **414** *о́ба мужык'и́*, *о́ба столы́*, *о́б'и сно́х'и*.

В следующих ответах отсутствуют картографируемые существительные, но отмечены диалектные конструкции в сочетании с числительным *оба* от других существительных: **291** *о́б'е сло́бъды*. **408** *о́б'е с'о́стры*. **545** *о́бъ бака́*. **791** *о́бъ брат'йа́*, *глаза́*, *о́б'ъ нэ́г'и*, *ру́к'и*. **823** *о́ба кан'цы́*. **862** *о́ба бака́*. **871** *о́ба бака́*. **889** *о́б'ъ сто́ръны*. **904** *о́б'и но́г'и*.

При расхождении данных первичного и повторного обследования картографировались и те и другие, так как в соседних нас. п. п. также отмечено сосуществование диалектных кострукций и конструкций, совпадающих с литературным языком: **757** *оба стола*, *мужика* (перв.); *стола́*, *мужыка́*, *мужык'и́* (повт.). **906** *оба мужика*, *стола* (перв.); *о́ба мужык'и́*, *стала́* (повт.). **907** *о́ба муж'ик'и́* (перв.), *абэ́и мужыки́; о́бъ мужыка́* (повт.).

Указание об употребительности вариантов дано в ответе **478**: *о́ба стола́*, *о́ба мужыка́* — употребляется всеми, *о́ба мужыки* — старыми людьми.

В ответе 421 имеется указание на то, что сведения, приведенные в нем, получены от учителя.

По следующим нас. п. п. имеется общий ответ автора без приведения материала: „Как в литературном языке" 314, 318, 828; „данных форм нет" 399; „не употребляется" 6, 68, 85, 163, 230, 233, 236, 242, 250, 281, 283, 287, 319, 320, 326, 334, 344, 392, 401, 410, 413, 446, 449, 469, 522, 524, 527, 535, 539, 541, 543, 571, 573, 576, 600, 602, 611, 691, 697, 698. „Нет" 45, 70, 148, 149, 301, 390, 391, 483, 495, 510, 566, 605, 632, 634, 642, 657, 674, 684, 685, 687, 772, 819, 836, 843, 846, 848, 860, 877, 893; „таких конструкций нет" (ответ дан суммарно для ряда вопросов по синтаксису) 64.

По нас. п. 521 дан следующий ответ без конкретных примеров для числительного *оба*: „При числительных *оба*, *два*, *три*, *четыре* существительное стоит в род. п. ед. ч., но иногда употребляется и существительное в им. п. мн. ч., напр. *2 амба́ры*".

Карта № 176

УПОТРЕБЛЕНИЕ ПРЕДЛОГА *С* ВМЕСТО *ИЗ*

Карта построена на материале вопроса № 132:

„Употребляется ли предлог *с (з)* вместо предлога *из?*

приехал **с (з)** *Москвы или* **из** *Москвы; ушел* **с** *деревни* или **из** *деревни; принес* **с (з)** *лесу (леса) или* **из** *лесу (леса)*".

Так как в пределах одного говора в одном и том же значении могут употребляться предлоги *из* и *с* в зависимости от того слова, с которым они употребляются, картографируется не конструкция в целом, а сочетания предлогов *из* или *с* с определенными словами,— а именно с теми, которые приведены в вопросе „Программы".

Материал, заключающий в себе сочетания предлогов *из* и *с* (со значением направления) с другими словами, приводится в ответах редко; ввиду своей единичности и неоднородности он не отражен при постановке знаков на карте. Весь этот дополнительный материал приводится ниже.

Варианты картографируемых сочетаний, совпадающие с литературными (*из Москвы, из деревни, из лесу*), при наличии диалектных сочетаний с теми же словами не отражены на карте.

В следующих нас. п. п. знаки, соответствующие употреблению предлога *из*, ставятся на основании общих замечаний авторов ответов („как в литературном языке", „не употребляется" и др.) без приведения примеров: 17, 19, 72, 77, 98, 152, 158, 160, 163, 257, 273, 287, 305, 311, 316, 334, 344, 347, 392, 395, 397, 410, 413, 422, 423, 431, 432, 442, 446, 449, 450, 461, 469, 535, 539, 542, 551, 555, 558, 559, 560, 573, 576, 595, 596, 600, 602, 629, 630, 650, 651, 654, 656, 691, 694, 697, 743, 744, 854, 904 „не употребляется"; 42, 53, 70, 95, 127, 149, 165, 187, 189, 190, 270, 309, 349, 352, 359, 360, 420, 425, 437, 490, 548, 578, 605, 607, 624, 631, 649, 657, 658, 661, 662, 664, 667, 685, 689, 701, 714, 721, 748, 751, 761, 762, 832, 836, 846, 860, 934 „нет"; 214, 686, 752, 799, 828 „как в литературном языке"; 34 „обычно употребляется *из*, лишь в выражении *приехал с Москвы* употребляется предлог *с*"; 126 *„из"*; 330 „*с* только в выражении *приехал с Москвы*, в других случаях *из*"; 530 „*с Москвы;* обычно употребляется предлог *из*"; 567 „употребляется предлог *из*"; 569 „употребляется предлог *из*, встречается *с Москвы*"; 882 „предлог *с* вместо *из* не употребляется, его можно встретить только в выражении *с Москвы*".

Дополнительный диалектный материал, не отраженный на карте: **8** *с в'едра́.* **20** *с Крѣснъзаво́цка.* **33** *с Пу́шк'ина.* **35** *с Ног'и́нску.* **81** *с с'ола́.* **121, 140** *з Го́р'кѣвъ.* **141** *со Лбова.* **144** *с Го́рького.* **147** *з друго́въ колхоза.* **161** *з Горького, с Семенова.* **180** *вода́ с р'ек'и́.* **227** *с Пу́шкина*, *с т'ина́* (из кино). **233, 237** *с а́рм'ии.* **254** *с Коломны.* **255, 256** *с М'и́хн'ьва.* **258** *с города.* **260** *с М'и́хн'ьва, с кало́тца.* **264** *з γъратцу́.* **265, 266** *с М'и́хн'ава, с М'и́хн'ьва.* **281** *с Роша́л'и.* **283** *с Тугол'е́су.* **289** *с Раша́л'ъ.* **314** *з Гус'а́.* **318** *с Ку́рлъва, з Гус'а́.* **319, 320, 324** *с Гу́с'а, з Гус'а, з Гу́с''у.* **337** *с Гу́с'у, с с'ала́.* **365** *с Гу́с'у.* **367** *з Го́р'къва.* **388** *с Выксы, с Ми́трофк'и.* **389** *с Выксы, с С'ем'и́лава.* **390, 391** *с Вы́ксы.* **400** *с Кана́ша.* **401** *с Румст'и́х'и.* **408** *с карма́нъф.* **435** *с Ва́ду.* **444** *з до́му.* **456** *с подва́лу.* **461** *с а́рм'ии.* **477** *с пруда́, с коло́тца, з ба́нку* (из банка). **486** *с Шум'ерл'и́.* **509** *с Кало́мны.* **522** *с Мардв'е́са.* **552** *з Зарайску.* **583** *с хло́ту* (из флота). **592** *с Ряза́ни.* **611** *с к'ина́.* **612** *с Р'аза́н'и.* **613** *с Красо́в'и, с пос'о́лка.* **617** *с Ло́му.* **620, 627, 648** *с Р'аза́н'и.* **683** *с Т'е́мн'икъвă.* **688** *з Баку́, з до́му.* **726** *с армии.* **742** *з γо́ръда.* **823, 824** *з γорлава, с γо́рлава.* **831** *са шко́лы.* **848** *с пл'е́на.* **883** *с П'е́нзы.* **884** *с Пе́нзы, с с'ала.* **892** *с Сара́нска.* **929** *с Пе́нзы.* **936** *с Барыша.*

Карта № 177

УПОТРЕБЛЕНИЕ В ЗНАЧЕНИИ ЦЕЛИ ПРЕДЛОГОВ *ЗА, ПО, В* В СОЧЕТАНИИ СО СЛОВОМ *ЯГОДЫ*

Карта составлена на материале пункта „б“ вопроса № 133:

„Как говорят:

...б) *пошли* **по ягоды, в ягоды** *или* **за ягодами...**“.

Кроме настоящей карты на материале пункта „б“ вопроса № 133 составлены еще три карты: две из них (карта № 178 „Употребление в значении цели предлогов *за, по* в сочетании со словом *грибы*“ и карта № 179 „Употребление в значении цели предлогов *за, по, в, для* в сочетании со словом *дрова*“) посвящены, так же как и данная карта, конструкциям в значении цели на материале отдельных слов, третья — № 180 „Употребление в значении цели предлогов *за* с вин. и твор. п. п., *по* и *в* с вин. п., *для* с род. п.“ — построена с учетом не ограниченного лексически материала. Кроме того, на материале пункта „а“ данного вопроса составлена карта № 181 „Употребление в значении цели предлога *за* с твор. п. или предлога *по* с вин. п. существительных со значением лица“.

Совпадение форм тв. п. и дат. п., объясняющееся во всех случаях морфологической системой говора, ни на карте, ни в комментариях не отражается.

Для следующих нас. п. п. имеются замечания авторов ответов об употребительности диалектных конструкций: **34** *за ягодами*, редко *по ягоды*. **122** повсеместно *по ягоды,...* редко в языке молодежи *за ягодами* (последнее не картографировано). **181** *по ягоды*, реже *за ягодами*. **232** *за ягодами*, редко *по ягоды*. **236** *за ягодами* и иногда *по ягоды*. **272** *по ягоды,..* молодежь чаще употребляет предлог *за* (последнее не картографировано). **282** *по ягоды*, реже *за ягодами*. **478** *за ягодами* новое, *по ягоды* старое. **521** *за ягодами*, реже *по ягоды*. **522** *за ягодами*, *по ягоды* реже. **534** *за ягодами...* в недавнем прошлом говорили *по ягоды* (последнее не картографировано). **664** *за ягодами*, реже *по ягоды* **722** *по ягоды...*, употребляется также *за ягодами* и т. д.

Карта № 178

УПОТРЕБЛЕНИЕ В ЗНАЧЕНИИ ЦЕЛИ ПРЕДЛОГОВ *ЗА*, *ПО* В СОЧЕТАНИИ СО СЛОВОМ *ГРИБЫ*

Карта составлена на материале пункта „б“ вопроса № 133:

„Как говорят:

...б)...*ходили* **по грибы, в грибы** или **за грибами...**“.

Перечень карт, составленных на материале вопроса № 133, а также общие замечания об использовании материала см. в комментариях к карте № 177, составленной аналогично данной карте.

В следующих ответах имеются замечания авторов ответов об употребительности диалектных конструкций: **124** *по грибы, за грибами* новое. **272** *по грибы...;* молодежь чаще употребляет предлог *за* — последнее не отражено на карте. **302** *по грибы, за грибами* очень редко. **318** в старину говорили *по грибы*. **404** *по грибы* редко. **478** *по грибы* старое, *за грибами* новое. **506** *за грибами, по грибы* реже. **521** *за грибами, по грибы* реже. **522** *за грибами, по грибы* реже. **583** *за грибами...*, единично *по грибы*.

В следующих нас. п. п. при постановке знака были учтены также ответы, где конструкция с предлогом *по* употребляется с названиями разных грибов: **451** *за грибами, по волжанки*. **703** *по белянки* (грибы).

Карта № 179

УПОТРЕБЛЕНИЕ В ЗНАЧЕНИИ ЦЕЛИ ПРЕДЛОГОВ *ЗА, ПО, В, ДЛЯ* В СОЧЕТАНИИ СО СЛОВОМ *ДРОВА*

Карта построена на материале пункта „б" вопроса № 133:

„Как говорят:

...б) ...*съездить* **по дрова, в дрова** или **за дровами,** или **для дров**".

Перечень карт, составленных на материале вопроса № 133, а также общие замечания об использовании материала см. в комментариях к карте № 177, составленной аналогично данной.

В следующих ответах имеются замечания авторов об употребительности диалектных конструкций: **122** повсеместно *по дрова...* редко в языке молодежи *за дровами* (последнее не картографировано). **181** *за дровами, по дрова* реже. **245** *за дровами,* редко *по дрова.* **272** по *дрова,..* молодежь чаще употребляет предлог *за* (последнее не картографировано). **302** *по дрова, за дровами* очень редко. **391** *для дров* единично. **421** *за дровами,* по словам учителя изредка употребляется оборот *по дрова.* **485** *по дрова* редко.

Карта № 180

УПОТРЕБЛЕНИЕ В ЗНАЧЕНИИ ЦЕЛИ ПРЕДЛОГОВ *ЗА* С ВИН. и ТВ. ПАДЕЖАМИ, *ПО* и *В* С ВИН. П., *ДЛЯ* С РОД. П.

Карта построена на материале пункта „б“ вопроса № 133:

„Как говорят:

... б) пошли *по ягоды, в ягоды* или *за ягодами;* ходили *по грибы, в грибы* или *за грибами;* пойдем *по малину, в малину* или *за малиной (за малинами);* съездить *по дрова, в дрова* или *за дровами,* или *для дров*“.

Для настоящей карты используется не только материал, составивший тему карт №№ 177, 178, 179 (см. комментарий к карте № 177), но и весь материал, без лексического ограничения, который приводится в ответах под пунктом „б“ данного вопроса и характеризует употребление предлогов *за, по, в, для* в значении цели в сочетании с неодушевленными существительными.

Знак на карте, соответствующий диалектной конструкции с тем или иным предлогом, ставится при наличии в ответе хотя бы одного примера употребления данной конструкции, вне зависимости от наличия или отсутствия примеров конструкции „*за* с тв. п.“ в том же ответе.

Совпадение форм тв. п. с дат. п., совпадающее во всех случаях с морфологической системой говора, ни на карте, ни в комментариях не отражается.

Ниже приводится диалектный материал, не явившийся предметом картографирования на картах №№ 177, 178, 179: **1, 2** *по воду.* **3** *по черницу, по воду, по малину.* **4** *по орехи.* **7** *по малину.* **8** *по воду.* **14** *по воду, по малину.* **16, 19, 21** *по малину.* **23** *по воду, по горох.* **26** *по воду, в малину.* **30 — 33** *по малину.* **36** *по воду.* **37** *по воду, по малину.* **39** *по малину.* **40, 41** *по воду.* **43** *по малину.* **47** *по воду.* **50** *по воду, по малину.* **53** *по малину.* **64** *по воду, по вёшницу (клюкву).* **68** *по воду.* **70** *по траву́, по малину.* **71** *по сено.* **73** *по́ воду.* **77** *по клюкву, съморо́дины мало, по йейо́ ма́ло хо́д’ут.* **83, 84, 93, 94, 96** *по малину.* **97, 98** *по воду.* **100** *по малину.* **101** *по́ воду.* **105** *по малину.* **106** *по рыбу.* **112** *по малину.* **114** *по́ воду.* **115** *по́ воду, по малину.* **119** *по малину.* **121** *по воду, по малину.* **122, 123** *по малину.* **124** *по́ воду, по малину.* **127** *по клюкву, по малину.* **128** *по сено, по воду.* **129** *по́ воду, по телешку.* **130** *по клюкву, по молоко.* **133** *по́ воду.* **138** *по малину.* **141** *по воду, по угли.* **142** *по ружьё, по лопатку.* **143** *по картошку, по бутылки,*

по масло. **144** *по ножницы.* **146** *по рыбу, по малину, пó воду.* **148** *пó воду.* **149** *по калину.* **151** *по малину.* **152** *по орехи.* **156** *по* воду. **165, 171** *по малину.* **175** *пó воду.* **177, 179, 181, 182** *по малину.* **192** *за малину, по малину.* **196** *по шипарь* (шиповник). **201, 202** *по малину.* **203** *по лён, по сýчья.* **204** *пó воду.* **207, 208** *по малину.* **209, 211** *по вóду.* **214** *по малину, по товары, по хлеб, по покупки.* **215** *по картошку, пó воду, по малину.* **216** *по малину, по вино, по молоко.* **218** *по воду.* **219** *по воду, по лук.* **220** *по воду, по белянки, по малину.* **222** *по траву.* **223** *по яйца.* **229, 230, 239, 243—245, 248, 251, 255** *по малину.* **256** *по веники, по малину.* **259** *по п'йáницу* (назв. ягод). **261, 266, 271, 276** *по малину.* **280** *по воду.* **288** *по чернику, по малину.* **291** *по веники.* **293** *по малину.* **297** *по воду.* **298, 302, 308** *по малину.* **315** *по клюкву, по малину.* **318** *по малину.* **340** *по траву.* **341** *по малину.* **343** *по воду.* **344** *по малину.* **347, 348** *по воду.* **363** *по воду, по малину.* **364** *для рыбки.* **367** *по чернику, по малину.* **375, 376, 379, 393** *по воду.* **395** *по черемуху, по воду.* **399** *по малину.* **400** *по орехи, по малину.* **401** *по малину.* **404, 405** *по воду.* **424, 428, 429** *по малину.* **434** *по веники.* **442** *по малину.* **448, 463** *по воду.* **478** *по малину* старое. **479** *по воду, по сено.* **480** *по сено.* **481** *по малину, по веники.* **483, 489, 498** *пó воду.* **506** *по малину.* **542** *пó воду.* **562** *по малину.* **567** *в малину.* **587, 620, 623, 627** *по малину.* **652, 653** *по чернигу, по малину.* **656** *по малину.* **684** *пó воду.* **697** *по малину.* **708** *для молока.* **716** *по торф, по малину.* **740** *по малину.* **755** *пó воду.* **771** *по малину.* **864** *по тележку, пó воду.* **876, 880** *пó воду.*

В следующих ответах имеются указания авторов на относительную употребительность отдельных конструкций: **122** редко в языке молодежи — *за.* **123** конструкции с *за* редки. **143** *по* у всего старшего поколения. **272** *по ягоды, по грибы, по дрова;* молодежь чаще употребляет предлог *за.* **302** *за* очень редко. **319** старики как правило, употребляют предлог *по*, реже *за.* **424** *по* чаще. **444** *за ягодами, за малиной, за грибами* и т. д. — всегда *за.* **522** *по* реже. **722** *по ягоды, по дрова;* употребляется также *за ягодами* и т. д.

В следующих нас. п. п. знак, соответствующий конструкции „*за* с тв. п." поставлен на основании ремарок авторов без приведения примеров: 686, 689, 824, 828 „как в литературном языке"; 311, 410, 460, 892 „употребляется предлог *за*"; 257, 402, 450, 576, 595, 596, 602 „не употребляется"; 571, 572 „так не говорят"; 24 „не отмечено"; 61, 95, 350, 360, 362, 385, 524, 560, 598, 613, 649, 658, 661, 667, 670, 681, 724 „нет" (во всех отрицательных ответах подразумевается, видимо, соответственно формулировке вопроса отсутствие диалектных форм).

В следующих нас. п. п. знак, соответствующий конструкции „*за* с тв. п.", поставлен на лексическом материале, не являвшемся объектом картографирования на картах №№ 179, 180, 181: **20** *за малиной, за сеном.* **224** *за водой.* **309** *за малиной, за сеном.* **337** *за малиной.* **532** *за водой.* **569** *за орехами.* **625, 635** *за малиной.* **857, 901** *за водой.*

Карта № 181

УПОТРЕБЛЕНИЕ В ЗНАЧЕНИИ ЦЕЛИ ПРЕДЛОГА *ЗА* С ТВ. П. ИЛИ ПРЕДЛОГА *ПО* С ВИН. П. СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ СО ЗНАЧЕНИЕМ ЛИЦА

Карта построена на материале пункта „а“ вопроса № 133:

„Как говорят:

а) *сбегай* **по председателя** или **за председателем**, *сходи* **по бабушку** или **за бабушкой;..**“

С данной картой связаны по тематике карты №№ 177, 178, 179, 180, где картографируются диалектные конструкции, употребляющиеся в значении цели с неодушевленными существительными (грибы, ягоды и др.).

Поскольку употребление предлога *по* с вин. п. в значении цели при одушевленных существительных на картографируемой территории представляет явление редкое, то диалектный знак (черный круг) ставится на карте во всех случаях, где хотя бы в одном из примеров отмечено употребление предлога *по* с вин. п. или имеется соответствующая ремарка автора о наличии этой синтаксической конструкции. Конструкция „*за* с тв. п.“ при наличии диалектной конструкции в том же нас. п. на карте не отражается. Все ответы, содержащие указание на наличие диалектной конструкции или примеры ее употребления, приводятся ниже.

Материал ответов в большинстве случаев представляет собой иллюстрацию одной или обеих конструкций на примерах, приведенных в „Программе“; лишь в редких случаях даются примеры из живой речи с приведением контекста. Ремарки авторов: „не употребляется“, „не отмечено“, „не наблюдается“, „нет“, „как в литературном языке“, „с предлогом за“, „за“ картографируются как наличие в говоре конструкции „*за* с тв. п.“

Имеющиеся в отдельных ответах примеры употребления предлога *по* с вин. п. одушевленных существительных, но без значения лица при постановке знака не учитываются. Эти ответы приводятся ниже.

В следующих нас. п. п. отмечено употребление предлога *по* с вин. п. одушевленных существительных со значением лица: **1** *за;* изредка *по бабушку.* **2** *по бабушку* только у стариков. **3** *за;* старухи скажут *по бабушку.* **71** *за бабушкой, по бабку.* **79** *по бабушку.* **85** *за бабушкой, по бабушку.* **98** *за невестой, по сваху.* **100** *сбегай по председателю* (так!), *сходи по бабушку.* **121** *по председателя, по попа, по агронома, за кладовщиком.* **122** чаще *по,* реже *за: по отца, по бабушку, зá отцом.*

123 *по председателя, по бабушку, по их пойдет сваха, по невесту.* **124** *по председателя, за председателем* новое. **125** *по бабушку, по председателя, за бабушкой, за председателем.* **128** *по председателя, за председателем.* **129** *за председателем, за бабушкой, по председателя, по бабушку, по меня.* **139** *по председателя.* **143** *по председателя.* **144** *по председателя, за бабушкой.* **146** *по председателя, по бабушку.* **163** *по председателя, за председателем.* **165** *за председателем, за бабушкой, по председателя, по бабушку.* **168** *за председателем, по председателя.* **171** *по председателя, по мать.* **174** *по председателя.* **178** *по председателя, по бабушку.* **183** *по бабушку.* **201** *за председателем, по бабушку.* **203** *по бабушку, по председателя, по бригадира, по вас.* **208** *по председателя, по бабушку, за председателем.* **214** *по председателя, по бабушку, по* со всеми названиями лиц, *по нас.* **215** *по председателя, по бабушку, по отца, по нас, за сыном.* **216** *по председателя, за председателем* в речи молодежи. **217** *по председателя, по бабушку, за председателем, за тетей.* **219** *по председателя, по дедушку, по бабушку.* **220** *за председателем, за бабушкой, по председателя, по бабушку.* **307** *по председателя* редко, чаще — *за: за Татьяной.* **399** *за председателем, за бабушкой, по председателя, по бабушку.* **425** *за дедушком, по дедушка* (в говоре слово *дедушко* склоняется как существительные мужского рода). **680** *по председателя, по бабушку.*

В следующих нас. п. п. отмечено употребление предлога *по* с вин. п. одушевленных, существительных, не имеющих значения лица: **3** *по лошадь.* **121** *по корову.***141** *по коз.* **143, 202** *по корову.* **216** *за маткой* (о кобыле), *по матку* чаще.

В следующих ответах не приведено примеров на употребление предлога *по* с вин. п., но имеются ремарки авторов, на основании которых картографировано наличие диалектных конструкций: **160, 161** „есть". **166** „говорят и то и другое". **169** „данное выражение имеется". **298** „чаще говорят *за председателем, за бабушкой*, но иногда наблюдается замена предлога *за* предлогом *по*".

Карта № 182

РАСПРОСТРАНЕНИЕ ПОСТПОЗИТИВНОЙ ЧАСТИЦЫ *-ОТ* ПРИ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ ИМЕНИТЕЛЬНОГО ПАДЕЖА ЕДИНСТВЕННОГО ЧИСЛА МУЖСКОГО РОДА

Карта составлена на материале пункта „б“ вопроса № 136:

„Употребляются ли при существительных частицы *-то*, *-та*, *-ти*, *-те*, *-ту*, *-от?*...

... б) с согласованием: *старик-от*, *старика-та*, *старики-те (-ти)*...“.

Постпозитивная частица, исторически выросшая из постпозитивного указательного местоимения *тъ*, сохранила в северновеликорусских говорах односложные склоняемые формы *-от*, *-та*, *-то*, *-те*, *-ти*, *-ту*, развив в говорах своеобразные системы их употребления, обусловленные формой падежа, рода и числа предшествующего имени.

Наиболее типичной и обязательной в составе склоняемых форм этой частицы является форма *-от*, употребляющаяся при существительных им.-вин. п. ед. ч. муж. р.

Имеющийся материал ответов хорошо представляет употребление формы им.-вин. п. ед. ч. муж. р. этой частицы, но не дает возможности показать всю систему ее употребления. Поэтому картографируется только наличие частицы *-от* при сущ. им.-вин. п. ед. ч. муж. р.

Знак, указывающий на наличие в говоре постпозитивной частицы *-от*, ставится на основе любого количества материала независимо от наличия других частиц в том же положении. Материал ответов, в которых дано или недостаточное количество примеров или отмечено сосуществование различных частиц для одного и того же картографируемого положения, приводится в комментариях.

Ниже приводится материал тех нас. п. п., где наряду с постпозитивной частицей *-от* отмечены другие формы постпозитивной частицы при сущ. ед. ч. муж. р. им. или вин. п., а также материал ответов, где знак поставлен на основании недостаточного количества примеров; кроме того, приводится материал, в котором отмечено оглушение согласных перед частицей *-от*, а также ответы, в которых частица *-от* отмечена при иных формах существительного, чем то, которое картографируется. (Последнее см. в материале к нас. п. п. 53, 879, 902): **6** *л'асóк-от.* **9** *нарóд-от*, *дóм-от*, *бок-от*, *от'ец-ът*, *тварóг-ът*, *зóнт-от*, *д'ен'-ът*, *гóрът-ът*, *пáр'ен'-то.* **10** *поп-от.* **11** *мужык-от*, *ухват-та.* **18** *стар'ик-от*, *мужык-от*, *мужык-тъ.* **23** *ф сад-ат.* **32** *муж-от*, *т'ел'óнак-ат*, *з'ат'-ат*,

на в'йд-ат, колхо́з-ат, дом-тъ, ов'о́с-тъ. **37** *бох-ът, д'е́н'-от, скот-от, сок-от, суп-от, народ-от, л'ес-от, л'он-ът, кон-ът, т'ос-ат, муж-ат.* **38** *по́йезд-ат, со́рт-ат, кну́т-ат, л'он-ат, дурач'ок-от, дым-от, д'ен'-т(а).* **39** *стан-ът, круг-ат.* **41** *наро́д-от, нача́л'н'ик-ат, база́р-ът, пр'едс'еда́т'ел'-ат, йевр'е́й-ат, ов'е́с-ат, фунт-ът, база́р-от, стар'ич'о́к-от, часо́к-от, д'е́н'-ът, городо́к-от, монасты́р'-от, дух-от, дым-тъ.* **42** *цеп-ат.* **46** *стар'и́к-ът* (в середине фразы), *стар'и́к-та* (перед паузой), *мужык-тъ[o]*. **47** *стар'ик-от, сын-ту, двор-то.* **48** *сын-от, тулуп-от, мужы́к-от, баран-от, один-от, старик-ът, сын-то.* **49** *мужы́к-от, л'он-от, ф ч'ула́н-то.* **50** *муж-ат.* **51** *зъ поро́к-от, сарафа́н-то.* **53** *пастух-от, мост-от, к'ис'ел'-от,* а также *це́ркоф-от, со́л'-от.* **54** *мнук-от, повО́йн'ик-от, хл'еп-от, жен'и́х-ът, в'е́чер-от, муш-то.* **57** *л'он-ат, от'ец-то, аршын-та.* **62** *на́ дъм-от, муж-от, дым-от, л'ес-от, от'ец-от, сын-от, Иван-от, го́рот-от.* **64** *дом-ат, народ-ат, сам-то.* **65** *год-ат, л'он-ат, корм-от, од'ин-ат, хоз'аин-ат, вал'о́к-от, л'од-от, сро́д'н'ик-от, налог-от, база́р-от, бар'ин-та.* **67** *дом-от, муж-ат, л'и́тр-та.* **78** *на в'ид-от.* **80** *А́з'ин-ат* (имя собственное). **81** *хл'е́б'ец-ат, стар'ик-ат, сын-от, угоро́т-от, на́ мост-ът, хвост-ат, йазы́к-от, угоро́т-та, муш-то.* **84** *до́м-ат.* **87** *до́м-от, му́ж-от, сы́н-ат, наро́д-ат, бо́ɣ-ат, л'он-ат, поко́с-то.* **94** *стар'ик-от, мужык-то.* **96** *стар'ик-от, мужык-то, стар'ик-то.* **99** *поко́с-от, муш-ат, ухо́т-ат, прут-ат, ман'ер-ат, зат'-то.* **102** *а́вгуст-ат, в'е́ч'ър-то.* **104** *л'он-от, кънап'ел'-ат* (род?). **111** *сын-ат, за́мыс'ыл-та.* **112** *т'ил'о́нак-ат, дом-ат, сын-ат, молото́х-та (так!).* **113** *коло́с-ат* редко. **114** *хл'е́б-от, хл'еп-то.* **115** *мнук-ат, коноп'е́л'-ат* (род?). **116** *пост-ат.* **119** *дом-от.* **123** *мужык-от, вырубах-от* (так!) *хорош, мужык-то.* **125** *самовар-от, стар'ик-от, роб'онок-от, в об'ед-ът, хл'еп-то.* **129** *стол-от, ка́шн'ик-от, хл'еп-от, М'ихайл-от.* **134** *наро́д-ат, роб'о́нък-то.* **140** *хл'еб-от.* **147** *стог-от.* **148** *суп-от.* **149** *л'ист-от.* **151** *стар'и́к-от, мужы́к-та.* **153** *п'ер'е́дн'ик-ат.* **155** *кълаба́н-ат.* **159** *стар'ик-от.* **163** *стар'и́к-от, мужы́к-то.* **166** *стар'и́к-от, мужы́к-от, мужык-то.* **167** *стар'и́к-от.* **168** *стар'ик-от.* **170** *стар'и́к-от, самовар-то, мужык-то.* **171** *коло́д'ец-ът.* **173** *старик-ът.* **174** *гу́с'-ат, ко́фшык-тъ[e]*. **177** *стар'и́к-от, мужык-то.* **178** *мужык-ат.* **180** *стар'и́к-ат, мужык-та.* **183** *мужы́к-от.* **186** *пр'едс'еда́т'ел'-от.* **188** *хл'еб-от, сын-та, чулан-та.* **196** *дом-ат.* **199** *розл'ив-от.* **202** *мужы́к-от, дом-от, дож'ж'ик-от, мужы́к-тъ.* **207** *хр'епту́к-ат, до́ж'ж'ик-ат, з'ат'-ат, бо́раф-та.* **210** *наро́д-от.* **212** *збо́рн'ик-ат, наро́т-ты, ко́л-тъ.* **214** *стол-от, му́ш-от, хво́с-от, до́жжык-от.* **218** *хл'еб-от, кр'е́ст-от, кот'о́нок-от, бра́т-от, л'е́с-от, пр'етс'еда́т'ел'-от, д'е́н'-от, о́быск-от, горох-то, хл'е́п-то, муш-то, омба́р-то.* **219** *горшо́к-от, хоз'а́ин-от, пар'ен'-от, мужык-то.* **221** *св'е́т-ът.* **223** *гла́з-ът, но́жык-то, локът'-та.* **224** *бо́к-от.* **236** *стар'ик-ът.* В речи молодого поколения употребляется несогласованная постпозитивная частица; в речи стариков эта частица употребляется еще с согласованием. **246** *су́пч'ик-ат.* **249** *сын-ат.* **252** *стар'ик-ът, мужык-тъ.* **255** *ат'ец-ът, мужык-тъ.* Согласованная постпозитивная частица употребляется редко. **270** *стар'ик-от, мужык-то.* **271** *стар'ик-от, мужык-то.*

273 *хлеб-ат.* **276** *старик-от, талант-от, мужык-т'и, мужык-то.* **304** *стар'ик-от, мужык-то.* **305** *л'он-от.* **306** *стар'ик-от, мужык-т'е.* **307** *доктор-ат, лук-ат, гóрод-ат, хл'éб-ат, йазык-ат, кусóк-от, лук-от, дым-от, мужык-от, съмовар-тъ.* **308** *мост-ат.* **311** *покос-от, сынок-тъ.* **315** *пълуглýп-ат, бўой-ът, двор-та, ат'ец-тъ, хл'еп-тъ.* **320** *сын-ът, поп-ът, один-ът.* Согласованная постпозитивная частица (*-от* для им. п. муж. р. ед. ч., *-ту* для вин. п. жен. р., *-ти* для им. п. мн. ч.) отмечена только у 80-летних старух. В речи людей среднего возраста и молодых её нет. **321** *сруб-ът.* **326** *мужык-от.* Частицы, согласованные с существительными, употребляются непоследовательно. **329** *хлеб-ът, год-ът, сын-ат, дым-тът'.* По сведениям, полученным от учительницы, *-от* употребляется очень редко. **333** *корм-от.* **336** *старúк-от.* **337** *урод-ът, мужык-та ухват-т'и.* **342** *кусок-ът, сын-ът, дом-ът, жен'их-то.* **343** *сын-ът.* **346** *сýд-ът.* **347** *мужык-ът.* **356** *л'ес-от, дом-от, суп-ат, участък-тъ.* **361** *гóлъд-ът.* **368** *дóж'ж'ик-ат,* **371** *стакáн-ат, д'éн'-ат, л'ес-та.* **372** *храм-ът, гóт-та.* **373** *л'ес-ът.* **374** *хл'еб-ат.* **379** *от'ец-ът.* **384** *ток-от.* **386** *сын-ат, сърафáн-то.* **390** *стар'ик-ат, мужык-та.* **391** *стар'ик-ат.* **392** *лоп-ът.* **397** *стар'ик-от, мужык-то.* **400** *вóрох-от, дóм-от, ръзговóр-от, вугорóд-от, анбáр-та.* **407** *сундýк-ат, сарафáн-ат, в гроб-ат, мужык-то.* **409** *плот-ат, кофш-ат, графúн-ат, сок-ат, на дóм-тъ.* **412** *стрáх-ът.* **414** *жын'их-ат.* **415** *сн'éг-ът, брат-тъ.* **419** *сýп-ат, сáд-ът, стакáн-ат, кóфшык-ат, пожáр-ат, л'éс-ат, шкáп-тъ.* **421** *л'éс-ат, гáс-ат, м'óт-ат, йезык-ат, хаз'аин-ти.* **426** *старик-от.* **437** *об'éд-от, м'óд-от, в'éк-от, бáр'ин-та.* **440** *рубл'-ат.* **442** *стар'ик-ат.* **444** *л'он-ат, сын-ат, л'ес-ат, сапóк-то.* **447** *стол-ат.* **450** *мужык-ът.* **454** *сад-ат.* **456** *нарóт-от, дом-от, брат-от, брат-ът, свéт-ът, навóз-от, д'éн'-от, дóм'ик-ат, в'éт'ер-от, колóд'ец-от, дом-от, хл'éб-ат, пуд-от, садóк-от, сад-ът, л'ес-ът, в'éч'ер-та.* **457** *ад-от, нарóт-то, от'ец-то.* **461** *горб-ат.* **462** *дóм-ът, бык-ът, чугунóк-ът, т'ел'éнък-т.* **465** *сáд-ът, в л'ес-ът, сынóк-тъ.* **473** *стар'ик-ът, мужык-та.* **479** *прýд-ът, зуб-ът, пол-ът, ч'апáн-ът, ч'апáн-т'и.* **490** *стар'ик-от, мужык-та.* **493** *волк-ат, пол-ты.* **494** *од'ин-от, стáр-ът.* **496** *от'ец-от, год-ът, дом-ът, огон'-тъ.* **497** *снек-ът.* **498** *дóм-от, дóм-тъ, пóп-тъ.* **500** *сын-ът.* **519** *стар'ик-ат.* **550** *дом-ат, клат-та.* **552** *стар'ик-ът.* **583** *тапор-от, дом-от, т'ил'óнак-т'е.* **586** *малатóк-ат.* **592** *дождик-от, год-от, колхоз-та, колóдез'-та.* **623** *мужык-ат, мужык-та.* **624** *павóйник-ат, суп-то.* **627** *сын-ат, д'ийвал-ат, мужык-та.* **628** *дом-ат, мужык-та.* **649** *лоб-ът.* **650** *двор-ат, нош-т'и.* **652** *стар'ик-ът, мужык-тъ.* **653** *стар'ик-ат, мужык-тъ.* **655** *йéл'н'ик-ат, л'éс-ат, д'éт-тъ.* **662** *хлеп-ът, мужык-та.* **668** *нарóт-ът, нарот-та.* **669** *стан-ат.* **672** *рок-ат, суп-ат, праз'н'ак-ти.* **677** *хлеб-от.* **683** *фáртък-ът.* **686** *ат'éц-ът.* **689** *л'éс-ът.* **690** *пóл-ът, стóл-от, муж-от, закóн-тъ.* **693** *мужык-ът.* **695** *мужык-ът.* **696** *йазык-ат.* **699** *свет-ът.* **700** *сърафáн-ът.* **704** *м'áц'-ат.* **715** *пáр-ът.* **725** *стар'ик-от,* (перв.); *мужык-то* (повт.). **726** *мужык-ыт.* **728** *стар'ик-ат, сасéт-та.* **730** *внук-от, сын-та, ф'éршъл-та.* **732** *стар'ик-от.* **733** *мужык-от, стар'ик-от* (перв.); *мужык-тъ* (повт.). **735** *стар'ик-ыт, мужык-та, стар'ик-та.* **736** *старик-от, мужик-то* (перв.); *муш-тъ, стар'ик-тъ, сын-тъ* (повт.).

741 *м'од-ат.* **743** *старик-от.* **746** *двор-ът.* **747** *стар'ик-ат, мужык-та.* **748** *стар'ик-ът.* **749** *стар'ик-ат, мужык-та.* **752** *стар'ик-ът, мужык-та.* (перв.); *мужык-тъ* (повт.). **753** *стар'ик-ът.* **759** *мужык-от* (перв.); *хл'еп-та* (повт.). **760** *стар'ик-от, мужык-то.* **763** *старик-от, мужик-то.* **764** *д'ед-от, мужык-та.* **765** *стар'ик-от, мужык-то.* **766** *старик-ът, мужык-от.* **768** *мужик-от.* **775** *старик-ат, мужык-та* (перв.); *кафтан-ът, каток-ат, горшок-ът, врач'-ът, ч'апан-ът, суп-ат, ворьх-ът* (повт.). **776** *ч'аснок-ат.* **777** *жар-ат, пол-та, ток-тъ.* **778** *дом-ът, дом-тъ.* **782** *дом-ат.* **785** *старик-от, мужык-та.* **786** *старик-от, мужик-тъ.* **796** *ход-ът, дом-ът, стан-от, дом-тъ, кн'ас''-то.* **799** *стар'ик-ат.* **804** *навоз-ат.* **807** *стар'ик-от, стар'ик-та.* **867** *ат'ец-ът, муш-ът, жар-та.* **870** *закон-ат* единично. **875** *хл'еб-ът.* **877** *дым-ът, хл'еб'иц-ът, хл'еб-ът, кър'ашок-тъ, дом-тъ, см'ех-тъ, жан'их-та.* **878** *стол-ат, мужык-тъ.* **879** *цоп-ат,* а также *картоф'-ат.* **880** *мужык-ат, жывот-ти.* **882** *дом-ат, л'он-тъ.* **883** *стар'ик-ат, мужык-то.* **884** *стар'ик-от, мужык-та.* **894** *стар'ик-от, стар'ик-та, мужик-та.* **896** *старик-ат, мужык-та.* **897** *стар'ик-ат, рот-ат, сын-ат* (перв.); *дом-тъ* (повт.). **898** *л'ес-ат, л'он-тъ.* **902** *л'он-ат, пъд в'ин'ец-ат,* а также *пр'истолы-ат.* **905** *мужик-от, хаз'аин-ат* (перв.); *мужык-тъ, брател'н'ик-тъ.* **909** *стар'ик-от, хл'еп-тъ.* **910** *старик-ът.* **918** *дом-ът, дом-то, стар'ик-тъ.* **919** *гот-ат, вайак-ат, хл'еп-ат, налок-тъ.* **920** *двор-ът.* **926** *стар'ик-ат, мужык-та, стол-т'и.* **928** *л'ес-ът, мужык-та, л'ес-та.* **929** *бар'ьн-ът.* **934** *мост-от.* **938** *дом-от.*

В следующих нас. п. п. знак отсутствия постпозитивной частицы *-от* при существительных в им. п. ед. ч. муж. р. поставлен на основании заключения, даваемого в большинстве случаев без приведения материала, на пункт „б" вопроса: 20, 21, 22, 26, 45, 154, 198, 238, 247, 285, 298, 310, 328, 334, 436, 469, 523, 528, 530, 535, 539, 543, 555, 572, 576, 590, 591, 595, 596, 599, 603, 610, 614, 654, 694, 697, 723, 740, 742, 783, 806, 808, 810, 812, 845 не употребляется. 226, 227, 234, 242, 250, 251, 260, 283, 287, 433 не встретилось. 330, 514, 645 не отмечено. 359, 453, 510, 513, 515, 540, 563, 604, 609, 613, 637, 641, 658, 680, 708, 771, 822, 835, 836, 842, 844, 853, 857, 860 нет. **34** *м'от-тъ, нъ пос'олък-тъ.* С согласованием постпозитивная частица употребляется в очень редких случаях. **93** Согласованная постпозитивная частица редко встречается в потоке живой речи, чаще без согласования: *дом-то.* **169** Употребляется только частица *-то*: *хлеп-то.* **198** Коренное акающее население согласованную постпозитивную частицу не употребляет или употребляет ее очень редко, под влиянием „окальщиков". **240** Употребляется только частица *-то, -та: хл'еп-то пр'етс'едат'ел'-то.* **243, 244** Постпозитивная частица употребляется редко и без согласования. **248** *дым-тъ.* Частицы *-то, -ти, -ту* употребляются редко. **265** *в'ек-та, дож'ж'их-та.* Постпозитивная частица широко употребляется без согласования. **274** Постпозитивные частицы *-те, -ти, -от* не употребляются. **317** В говоре употребляются без согласования постпозитивнные частицы *-та, -то, -ту, -ты, -ти, -тъ.* Постпозитивная частица *-от* неизвестна совсем. Один раз в качестве постпозитивной частицы отмечено употребление местоимения *он*: *у мен'а был большой-он двор.* **332** Частицу *-то* употребляют, не согласуя ее с суще-

ствительными. **503** *из л'ѐсу-тъ.* Постпозитивные частицы употребляются, но редко; совершенно не изменяются по падежам и лишь в единичных случаях изменяются по числам. **568** Постпозитивные частицы употребляются: после конечного согласного или гласного *а* (о), *е* — частица *-то*, после конечного *-у* — частица *-ту*, после конечного *-ы*, *-и* — частица *-ты*. Эта закономерность нарушается: наблюдается распространение частицы *-та* на положение после всех конечных звуков. Иногда появляется частица *-ту* после редуцированного *-у*, т. е. после *-ъ* в вин. п. ед. ч. сущ. жен. р. на *-а*, а также и после конечного согласного в вин. п. ед. ч. жен. р. на мягкий согласный. **574** *снапóк-тъ, парал'ик-та.* Постпозитивные частицы употребляются часто, но не только после существительных, а и с другими частями речи: глаголами, наречиями, местоимениями, прилагательными. После согласных употребляются частицы *-то* (*-та, -тъ*), после гласных *о* (*а, ъ*), *е* — частицы *-то* (*-та, -тъ*), после *ы, и* частицы *-та, -ты*, после *у* — частица *-ту.* **579** *калхóс-та, сын-та.* Имеется ремарка автора: „Гласный частицы уподобляется гласному предшествующего слога". **600** Постпозитивная частица с согласованием не употребляется. **602** Употребляется частица *-та*, но без согласования. **611** Постпозитивная частица употребляется без согласования. **841** В качестве постпозитивной частицы употребляется *-то.* **846** частицы *-то,-ты* и др. употребляются не только с существительными, но и с другими частями речи. Эти частицы не согласуются, а подвергаются прогрессивной ассимиляции напр.: *ов'ос жар'ил'и-ты.*

В следующих нас. п. п. знак отсутствия частицы *-от* поставлен на основании ответов с недостаточным количеством материала: **1** *дохтыр-тъ.* **12** *отец-тъ.* **13** *лес-тъ.* **16** *дом-тъ.* **30** *мужык-то.* **31** *пол-тъ.* **35** *горóх-тъ, огорот-тъ.* **36** *дым-тъ.* **58** *нарот-тъ.* **61** *стол-то.* **92** *молоток-то.* **107** *кл'ев'ар-то.* **117** *хл'ѐп-то, в л'ес-т'и.* **137** *п'инжак-тъ, рот-то.* **138** *хл'ѐп-тъ, нарóт-тъ.* **139** *мужык-то.* **156** *хл'еп-та.* **161** *стол-то.* **165** *стар'ик-то.* **213** *род'ит'ьл'-то.* **228** *дом-та.* **230** *ат'ец-тъ, тавáр'иш'ш'-тъ.* **231** *д'йáкън-тъ.* Автор ответа подчеркивает, что других случаев употребления постпозитивной частицы не встретилось. **232** *табак-тъ.* **233** *бр'игад'ир-та.* **256** *п'итушóк-тъ, пáр'ьн'-тъ.* **261** *л'ес-тъ, чай-тъ.* **264** *мужык-тъ.* **266** *мужы́к-тъ.* **277** *мужы́к-то.* **278** *хлѐп-та.* **279** *мужык-то* (*та*). **286** *нарóт-тъ.* **292** *гот-та, дом-та.* **293** *дом-та.* **297** *мужык-та.* **316** *л'ес-тъ, к'ирас'ин-то*, но *сам-от* (местоимения не картографируются). **325** *дом-та, дом-тъ.* **335** *авин-ти, мужык-то.* **344** *пръм'ежýтък-та.* **402** *мужы́к-то.* **431** *хл'еп-та.* **439** *л'ес-тъ.* **445** *хл'ѐп-тъ.* **463** *муш-то.* **466** *стар'ик-та.* **474** *стар'ик-та.* **476** *мужык-тъ.* **482** *сýп-ты, сут-тъ.* **483** *рýп'-тъ.* **506** *т'ил'óнък-тъ.* **525** *стар'ик-та, мужык-та.* **534** *мужы́к-та.* **545** *кр'ик-тъ.* **553** *мáл'ч'ик-та.* **556** *дом-та, вы̆ган-та.* **557** *цыпл'óк-та.* **564** *во̆ус-та, дом-та.* **569** *муж-та.* **580** *цвет-тъ.* **587** *пажар-ти.* **598** *мужык-то.* **622** *мужы́к-тъ, хл'ѐп-тъ.* **629** *муш-тъ.* **630** *нарóд-то.* **634** *мужы́к-та.* **638** *лук-тъ.* **640** *ɣот-тъ.* **642** *съмавар-та, дожжык-ты.* **646** *стар'ик-та.* **647** *нош-та.* **660** *мужык-та.* **665** *дом-то.* **666** *ýнук-т'и.* **676** *гарот-та.* **679** *изложы́т'ьл'-тъ* (писатель). **684** *л'ѐс-тъ, въинкамат-тъ,*

692 *мужйк-те*. **703** *стар'ик-та*. **705** *дом-та, к'ирп'йч'-та*. **722** *мужйк-та*. **724** *муж'ик-тъ*. **734** *мужык-та*. **738** *стар'ик-тъ*. **739** *муж'ик-т, стар'йк-т*. **750** *сын-та, агарод'ьц-ту*. **754** *мужик-та*. **767** *хл'еб-тъ, дом-тъ*. **774** *лук-т'и*. **787** *мужик-то*. **794** *дом-та*. **797** *стар'ик-тъ*. **802** *стар'йк-тъ*. **803** *стар'йк-тъ*. **809** *хл'еп-тъ*. **813** *мя̆чик-та*. **814** *дом-та, дошш-та*. **819** *клуп-та*. **826** *мужых-та* (так!). **827** *γвос'т'-та*. **833** *муш-та*. **838** *мужык-та*. **840** *хл'еп-ту*. **848** *бар'ин-та*. **850** *воздых-та*. **851** *дом-тъ*. **856** *старик-та*. **862** *ахотн'ьк-та*. **863** *дом-та, γарот-та*. **864** *табак-тъ*. **866** *св'ет-та*. **872** *мужык-тъ, нарот-тъ*. **874** *сын-та, л'ес-та*. **885** *мужык-то*. **891** *народ-тъ*. **895** *стар'йк-та*. **901** *калхоз-т'и*. **917** *мужык-тъ*.

Карта № 183

РАСПРОСТРАНЕНИЕ СЛОВ *ИЗБА* И *ХАТА*

Карта составлена на материале вопроса № 142 первого раздела „Лексики“:

„Как у вас называется... крестьянский дом: *изба, хáта, курéнь...*“.

Материал ответов дает в основном три названия крестьянского дома: *дом, изба* и *хата*. Слово *дом* распространено по всей картографируемой территории наряду со словами *изба* или *хата*. Во многих ответах оно сопровождается пометами „новое“. В части ответов слово *дом* приводится в значении каменного дома, дома городского типа, „пятистенного“ дома (с внутренней капитальной стеной), таким образом, обозначает более специальный вид построек. Нет сомнения, что в части говоров слово *дом* употребляется и в значении крестьянского дома обычного типа; но наличие указаний на обозначение им построек особого вида (причем указаний очень нерегулярных), а также повсеместная распространенность слова заставили отвести его от картографирования, — поэтому карта посвящена не названиям крестьянского дома, а распространению слов *изба* и *хата*.

Слово *изба*, распространенное почти на всей картографируемой территории, в северной ее части иногда указывается в значении не всего крестьянского дома в целом, а в значении внутренней части дома или комнаты в доме. В таких случаях всегда приводится одновременно и слово *дом*, обозначающее всю постройку.

Слово *хата* не является, видимо, исконным на картографируемой территории; оно распространено в южной ее части, почти всегда наряду со словом *изба*, и часто сопровождается пометами о редком употреблении, а также о его заносном характере.

Ниже приводятся ответы, картографированные белым кругом с горизонтальным перечеркиванием (слово *изба* в значении внутренней части крестьянского дома, комнаты в нем, части дома): **29** *изба, дом* реже: различие в употреблении: *в избе мыли полы, дом такого-то*. **34** *дом* соединяет в себе и жилое помещение (*изба*) и помещение для хранения продуктов, вещей и помещение для скота; в *доме* имеется *изба, клить* (или *горница*). **38** слово *дом* употребляется наравне с *изба;* не выяснено точно, но, кажется, *изба* употребляется также и в смысле части дома (комнаты). **42** „*дом* с воли, а внутри зовём *изба*“. **43** *дом, изба; изба* чаще в значении внутреннего помещения, комнаты. **53** *дом; изба* —

комната, внутреннее помещение. **70** *дом, изба* — внутреннее помещение в доме. **86** „вымыла *избу*", „стоит *дом*". **105** *дом; изба* — кухня и комната рядом с ней. **126** „строят *дом*", но „хорошо *в избе*". **132** раньше *изба*, теперь *дом;* раньше говорили: „в той *избе*" в значении „в той комнате". **138** „*дом* снаружи, *изба* внутри". **153** жилое строение называется *дом*, старики иногда говорят *передня изба, задня изба*, имея в виду части дома и всегда называют домом двухэтажные каменные дома. **158** *изба*, также называется и передняя комната. **173** „*дом;* говорят, а где ты была? *В избе*". **174** зашла бы *в избу-то*, *в избе* полы не уделаны". **175** *дом, изба;* внутри дома — *в избе*. В нас. п. п. **203, 214, 215** слово *изба* приведено как общее название дома, а также, судя по приведенным планам, обозначает переднюю комнату. **274** „*изба* передняя и задняя". **304** *дом*, но „*в избе*". **306** *дом, изба;* в Москве говорят в комнате, а у нас все „*в избе*". **386** *дом, изба* — дом из одной комнаты. **436** *изба, дом;* „*в избе*", „пойдем *в избу*". **440** *дом*, но „пойду *в избу*", „*в избе*". **443** *дом*, но „*в избу*". **481** „*дом* (покупается, строится, горит); *в избе* живут, входят *в избу*". **487** *дом* („построили *дом*"), *изба*, („вошли *в избу*", „идите *в избу*"). **488** *дом, изба* („строят *дом*", „вошли *в избу*"). **489** *дом* („строят *дом*"), *изба* („вошли *в избу*"). **491** *дом, изба* („*дом* строят", „вошел в избу"). **500** *изба* — жилая часть дома, *дом* вся постройка. **567** *изба, дом;* изба в значении „дом" и в значении „комната". **617** *дом; изба* — половина дома: („передняя *изба*", „задняя *изба*"). **767** *дом* („строят *дом*"), *изба* („вошел *в избу*"). **779** *изба, дом* „убрать *в избе*", „хорошо *в избе*", „шабров *дом*", „построил *дом*"). **786** *изба; изба* с сенями и двором называется *домом*. **802** *дом* — постройка для жилья; *изба* — комната в доме. **889** *дом* „внешн.", *изба* „внутр.". **912** строят *дом*, вошли *в избу*. **913** то же.

Ответы, где имеются замечания об употребительности слова *хата*: **125** *дом, изба*, иногда *хата*. **128** *изба* старое, *дом* новое; от одного лица слышали: „а раньше то, видно, звали вот *хата*". **155** *изба;* один раз слышали *хата*. **252** *изба, хата* редко, в одном значении. **272** *изба, хата* реже. **534** *изба* — „крестьянский дом", слово *хата* воспринимается жителями как чужое, заносное. **539** *дом*, иногда *хата*. **541** *изба, дом, хата* реже. **568** *изба;* слово *хата* известно в говоре только по наслышке, но совершенно не употребительно. **605** *изба*, реже *хата*. **626** *дом, изба*, реже *хата*. **645** *изба*, редко *хата*. **657, 658** *изба*, реже *хата*. **661** *хата*, реже *изба*. **673** *дом, изба, хата* чаще. **684** *изба* чаще, *хата* очень редко. **783** *дом, изба, хата* редко. **817** *изба*, знают и *хата*. **827** *изба, хата* реже. **854** *хата, изба* реже. **863** *изба; хата* — „это слово привезенное, у нас так не гуторят". **864** *изба, хата* реже. **874** *изба, хата* — новое, „покультурней". **881** *дом, изба, хата* редко. **887** *изба, дом* (реже); известно также *хата;* **888** *изба;* слово *хата* известно как более „культурное", употребляется редко. **889** *дом* „внешн.", *изба* „внутр.", *хата* „известно, но не употребляется".

Карта № 184

НАЗВАНИЯ ЧЕРДАКА

Карта составлена на материале вопроса № 144 первого раздела „Лексики":

„Как называется чердак: *потолок, подволока, гора, горище...*".

Основной темой данной карты являются диалектные названия чердака. Слово *чердак* картографируется только в тех случаях, когда оно является единственным. В тех же случаях, когда рядом со словом *чердак* отмечено то или иное диалектное слово с тем же значением, картографируется только последнее. Ответы, где вместо слова, служащего названием для чердака, приводятся выражения *на избу, на избе*, рассматриваются как отсутствие соответствующего названия.

Отсылочным знаком на карте отмечены следующие единичные диалектные названия: 59, 60, 271—273, 276, 280, 304, 306, 584 *накат;* 448 *пав'иста;* 712 пав'истушка; 740, 742 *падызбица*; 106, 161, 165, 263, 661, 667, 674, 680, 854 *верх;* 313, 360, 618, 619, 622, 642, 662, 663 *вышка;* 718 *гора;* 725 *истрынка;* 922 *нác'в'ес'*.

В ответах по следующим нас. п. п. имеются замечания об этих названиях: **59** *пъталóк, накáт* употребляется без различий. **272** *накáт* „от крыши", *потолок* „из избы". **273** *накат* „с чердака", *потолок* „из избы". **280** *накáт* — потолок, но *на накáт'е* — на чердаке; *чердак* — пространство между потолком и крышей. **742** *падыз'б'ица, а тап'ер' ч'ирдáк.*

Чердак наряду с *потолок* отмечено в нас. п. п.: 4, 6, 10, 13, 15, 16, 18, 20, 22—24, 29—32, 35, 39, 41, 42, 44, 45, 48, 50, 55, 63, 66, 67, 75, 86, 87, 96, 149, 160, 229, 232, 234, 236, 244, 248, 256, 262, 264, 266, 291, 292, 301, 312, 317, 325, 333, 336, 338, 345, 349, 470, 510, 512, 514, 529, 530, 532, 545, 552, 645, 687, 693, 694, 696, 832, 840, 873, 886. В следующих из перечисленных выше ответов имеются замечания об этих названиях: **10** *потолóк, чердак* реже. **13** *чердак тожъ нъзывайут, ну бо'лшь нъ пътолок.* **20** *пътолóк, чердáк* чаще. **22** *пъ-стар'йнъму бóл'шъ пътолóк, аш'ш'ас стáл'и гъвор'йт' пъ кул'тýрн'ъи ч'ердáк.* **30** *ч'ердáк, потолóк* в одном значении. **35** *пътолóк, ч'ердáк* реже. **39** *потолок, чшердáк* (городское). **42** *пътолóк, ч'ердáк; ч'ердáк-тъ вон с л'éс'н'ицъм'и бывáит ф харóшъм дóм'и, а у нас нъ пътолóк л'езáйут; ч'ердáк-он нъзывáйьтцъ ковдá он од'д'éл'ный зад'éлъннай.* **48** *пътолóк* — более старое название, известно и *ч'ердáк.* **50** *нъ пътолóк, нъ ч'ердáк* редко. **236** *пъталóк* и *ч'ирдáк*

в одном значении. **256** *пъталóк* и *чирдáк* в одном значении. **264** *потолóк*, *ч'ердáк* редко. **266** *ч'ирдáк*, чаще *пъталóк*. **301** *пъталóк* и *ч'ирдáк* одно и то же. **336** *пъталóк*, реже *цардáк*. **338** *потолóк*; *ч'ердáк* говорят только мужчины. **510** *пъталóк, нъ ч'ьрдак'е — новое*. **530** *пъталóк*, *ч'ирдáк* редко. **645** *потолóк* — в домах с соломенной кровлей, *чердак* — с металлической (мало распространено). **873** *пъталóк*, *чирдáк* — новое слово.

Чердак наряду с *пóдлавка* отмечено в нас. п. п.: 100, 125—127, 139, 142, 144, 146, 148, 166—168, 175, 182, 197, 213, 225, 283, 285, 319, 385, 424, 433, 456, 758, 768, 769, 772, 931. Замечания об этих названиях имеются в следующих ответах: **125** *пóдлъфка* — исконное слово, новое — *ч'ердáк*. **126** *пóдлъфка*, *чердак* — новое название. **127** *пóдлъфка*, *ч'ердáк* реже, более новое. **139** *пóдловка* и *чердак* „нáдвое говорят". **144** *пóдловка*, реже *чердáк*. **148** *чердáк, а рáн'шы фс'ó на пóдлъфку*. **197** *пóдлъфка*, *ч'ердáк* употребляется теперь чаще. **213** *пóдлъфка*, *чердак* — с окошечком. **285** *пóдлъфка*, известно и слово *ч'ердáк*. **319** *пóдлафка*, теперь *ц'ердáк*. **456** *пóдлавка* — в деревянных домах, *чердак* — в каменных. **931** *чердáк* реже, чаще *пóдлъфка*.

Чердак наряду с *пóдволóка (пóдволóк)* отмечено в нас. п. п.: 36, 64, 99, 106, 109, 110, 112, 153, 241, 276, 309, 341, 355, 370, 377, 474, 778. Замечания авторов имеются в следующих из них: **36** *хъш ч'ардáк, хъш пóдвълка;* наиболее распространенное *ч'ардáк*. 106 *в'ер'х; пóдволъка* — старое название, *чердак* — современное название. **153** *чердáк* иногда *пóдволока*. Молодежь предпочитает употреблять слово *чердак*, старики чаще говорят *нà пóдволоке*. **474** *кто скажет на ч'ердак'é, кто на пóдвалк'и*. **778** *пóдвълъка; чардáк* — в постройке городского типа, например, в школе.

Чердак наряду с *ӥстопка (ӥстопок)* отмечено в нас. п. п.: 249, 401, 461, 717.

Чердак наряду с *потолóк* и *пóдлафка* отмечены в нас. п. п.: 140, 296, 795. В ответе 795 имеется замечание автора: *„чардáк* — в старину, а сейчас по-новому *пóдлъфка*, а также *пъталóк"*.

Чердак наряду с *потолок* и *пóдволока* отмечено в нас. п. п.: 80, 156, 290.

В ответах по следующим из этих нас. п. п. имеются замечания авторов: **286** *пóдловка* и *пóдволока; чердак* новое название. **427** *пóдвълка* у старых, *пóдлъфка* — у лиц среднего возраста.

Так же как *ӥстопка* картографированы следующие ответы: 387, 452, 733, 782, 920 *ӥстофка;* 446, 464, 706 *истӳпка;* 655 — *наистопка;* 249, 743 *истóпка*.

Так же как *ӥстопок* картографированы ответы: 401 *ӥстпāк;* 429, 445, 701, 721 *ӥступък;* 434 *ӥстъпŏк;* 703 *ӥстъбак;* 449 *на иступак*.

Результаты первичного и повторного обследования противоречивы в следующих нас. п. п.: **744** *ч'ердáк, потолок* (перв.), *чардáк, пóдлъфка* (повт.). На карту нанесено *пóдлафка*. **754** *пъталóк* (перв.); *пóдлъфкъ* записано от неизвестного лица (повт.). На карту нанесено название *потолок*.

Карта № 185

НАЗВАНИЯ ПОСТРОЙКИ ДЛЯ ХРАНЕНИЯ ЗЕРНА

Карта составлена на материале вопроса № 150 первого раздела „Лексики“:

„Как у вас называется... постройка для хранения зерна, половы, снопов, соломы, сена: *амбáр, клýня, свúрна, свúрен, свúрон, полóвень, полóвня, пелёвня...*“.

Формулировка вопроса неудачна: не учитывается, что коллективизация сельского хозяйства существеннейшим образом изменила самое ведение хозяйства. Как известно, в настоящее время для хранения зерна повсюду имеются большие постройки, называемые новыми для деревни словами: *склад, зернохранилище* (эти слова отведены от картографирования, как распространенные повсеместно). Не удовлетворяет формулировка вопроса и в том случае, если ее обратить полностью в прошлое, так как 1) в прошлом, при индивидуальном ведении хозяйства, для хранения зерна, половы, снопов служила обычно не одна постройка, а несколько построек разного типа, 2) специальной постройки для хранения снопов обычно не делалось, так как для этого служили постройки разного типа вокруг места, где производилась молотьба (в них на время молотьбы складывались инвентарь, снопы, солома), 3) для хранения соломы специальных построек обычно не делалось, так как она помещалась над двором под крышей или в стогах вне помещения.

Отсутствие четкости в формулировке вопроса повело к появлению плохих ответов. Так, почти везде отсутствует описание постройки, независимо от того, одно или несколько названий приведено в ответе. Часто нет даже указания на назначение помещения, называемого тем или иным словом. В большей части ответов приводится одно слово *амбар*, хотя ясно, что все, поименованное в вопросе, не может храниться в амбаре — небольшой постройке.

Составители ряда ответов, по-видимому, подменили поставленное в вопросе слово *постройка* другим понятием — „помещение“ (напр., *горница* — холодная изба, *чулан* или *кладовая* — отгороженное помещение внутри дома) или даже части помещения (таковы, по-видимому, *закром, сусек* — огороженное место в амбаре), которые не могут быть предназначены для хранения сена, соломы, снопов. Подобные ответы являются, по-видимому, результатом постановки вопроса в такой форме: „Где у вас хранится зерно, полова..?“; эти слова не картографируются.

Отведены от картографирования и слова *ри́га*, *сенова́л*, *се́нница*, *се́льница*, *подсе́льник*, *сара́й*, *поло́вня*, *подво́л*, *вы́ход*, *амше́ник*, которые не являются названиями специальной постройки для зерна. Также отведено от картографирования слово *ма́занка* (в нас. п. п. 567, 692, 695, 698, 700, 744, 826, 827, 847, 886, 889, 903), *ма́зница* (856) и *литу́ха* (826) как специфические названия глинобитной постройки, т. е. связанные с видом, а не с назначением постройки.

Не картографированы слова *магазе́я* (253) и *гамазе́я* (338, 931) — старинные названия общественных житниц.

Не картографировано слово *амба́р*, если есть указание, что оно является названием кладовой вообще.

Не принято во внимание слово *клу́ня* как поясняющее ответ *амба́р* в нас. п. 895.

Ввиду плохого качества ответов на материале данного вопроса составлена только одна карта: „Названия постройки для хранения зерна". На карту наносятся слова *амба́р*, *жи́тница*, *клеть*, распространенные на картографируемой территории в значении отдельной постройки и в более редких случаях в значении специальной пристройки при доме.

В большинстве случаев нет специального указания на то, что данными словами называется помещение для хранения именно зерна, оно имеется лишь в следующих ответах: 2, 4, 6, 10—15, 17, 18, 20—22, 24—27, 29—36, 38, 42, 45, 46, 48, 50, 52, 58—60, 64, 68, 70—72, 74—76, 80, 83, 85, 93, 95, 98, 99, 106, 107, 115, 120, 121, 125, 126, 128, 129, 132, 133, 139, 144, 146, 147, 151—154, 157, 158, 160—163, 166, 167, 170, 171, 173—175, 178—180, 183, 191, 192, 195, 196, 198, 201, 204, 207, 208, 210, 211, 213—215, 218—223, 225—231, 234, 236, 237, 239, 242—244, 246—248, 252—262, 264—268, 273, 276, 280—283, 288, 290, 291, 294, 295, 298, 300, 303, 312, 314, 317—320, 325, 326, 328—330, 332, 333, 336—338, 344, 351, 352, 354, 356, 361, 362, 386, 387—389, 396, 399—401, 405—407, 412, 415, 423, 425, 426, 428, 430, 432, 433, 438—440, 446, 448, 454, 455, 459, 462, 464, 465, 469, 475, 476, 478, 480, 481, 483—485, 487—489, 491, 494, 495, 498, 499, 501, 504, 506—509, 511, 512, 514—517, 521, 525, 529, 530, 534, 537, 538, 540, 542, 546, 553, 556, 558, 565, 568, 569, 584, 586, 587, 592, 594, 616, 641, 648, 663, 664, 667, 677, 687, 691, 693, 694, 705, 710, 713, 716, 727, 731, 736, 738, 744, 752, 763, 767, 773—775, 777—779, 782, 789, 795, 796, 803, 806—810, 814, 815, 817, 818, 822, 827, 853, 862, 863, 867, 870, 871—874, 876, 885, 888, 889, 904, 910, 912, 913, 930, 934—938.

На карте не отмечено явление диссимиляции в сочетании *мб*, так как слово *амбар* часто приводится в орфографии; кроме того, в ответах на вопрос № 20 (произношение начального *о* и *а* в отдельных словах) и на вопрос № 150 часто приводятся разные написания этого слова: в одном случае с *м*, в другом с *н* или наоборот. Метатеза *анбар* — *арбан* отмечена на карте, так как она может рассматриваться как явление лексикализованное.

Отсылочным знаком желтого цвета картографировано слово *подкле́ть*.

Ниже приводятся ответы, содержащие разнохарактерные ремарки авторов, а также единичные слова, не нанесенные на карту, обозначающие в отдельных говорах постройки или помещения, где хранится зерно, однако, видимо, специально для зерна не предназначенные: **1** *жи́тница* или *жи́тенка* называли раньше. **4** *жи́тница* — старое название, то же, что и *анбар*. **8** *клеть* — помещение для зерна, построенное отдельно от дома. **12** *онба́р*, *онбару́шка* или *жи́тница*. **13** *амба́р*, *клеть*, *жы́тница* — *с'о одно́, уд'ина́къй фасон был*. **22** *в анба́р'и* — хлеб, *в жи́тн'иць* — рожь, овес. **23**, **25** *житница* — раньше называли. **29** *анбар; жытница* чаще. **30** *житница* — называли раньше. **33** *жи́тница*, *амба́р* — синонимы. **34**, **36** *жытница* реже, *амбар*. **38** *жи́тница* — называли раньше. **42** *жы́кница*, *амбар* — синонимы. **46** *жи́тница* — поменьше. **64** *жи́тница* — с сусеками в два этажа. **99** *жи́тница* — более старое название. **132** *жи́тница* — была у единоличников. **145** *жи́тница*, *амба́рья*. **161** В ответе на вопрос № 149 (названия постройки для хозяйственного инвентаря) указаны *хлебный амбар*, *жи́тница;* в ответе на вопрос № 150 указаны помещения для сена. **163** *жи́тница* — для хлеба, *анбар* — для хозяйственного инвентаря. **188**, **189**, **190** *жи́тница* раньше. **206** *клеть* при доме, *в кле́ти сусе́ки и лари́*. **216** *поткл'е́т'*, *в нем ставят ла́ри и су́секи* для зерна. **223** Самое древнее название хранилища для зерна — *жи́тницы*, более позднее — *лари́*, *сусе́ки*, которые находились в *клётях;* теперь хранилище зерна называется: *амба́р*, *сусе́ки* по сортам зерна. **224** *клu̇т'*, *жы́тницы;* строят их на улице напротив окна. **226** *амба́р*, *жи́тница* — синонимы. **228** *жи́тница*, *чула́н* — для зерна. **230** *амба́р* — для большого количества зерна, *чула́н* — небольшая комнатка при доме для небольшого количества зерна. **242** *чула́н*, *кле́ть* — при доме. **243** *жи́тница* — отдельная постройка рядом с двором, в ней хранится только зерно. **244** *амба́р*, *амше́ник* — синонимы; *житница*, *лафка* — лишь в некоторых домах. **246** *амба́ры* — не делали, так как хлеб всегда покупали; *клеть* — небольшое помещение в доме же для зерна. **249** *амше́ник* — для зерна, *амба́ров* не было. **250** *амба́р*, *го́рница* — пристройка к задней части дома. **251** *хоро́мина* — помещение под горницей, где зерно хранят в сундуках. **253** *амба́р* — помещение для хранения зерна в колхозе; раньше, до революции, были общественные *житницы*, *магазе́и*. **258** *амба́р* — помещение для колхозного зерна. **289** *амба́р* — постройка при доме, *жи́тница* — во дворе. **292** *сара́й;* назначение не указано. **313** *анба́р*, *подсе́льник* — для зерна. **323** *го́рница* — холодная изба и *анба́р*. **327** *ри́га*, *ры́га* — назначение не указано. **330** *амбар*, *сара́й* — для зерна. **332** *склад*, *амбар* — для зерна. **338** *гамазе́я* — раньше вся деревня в нее складывала зерно. **342** *сара́й* — для зерна и сена, *сусеки*. **354** Для зерна *амба́р*, *сара́й*. **361** *половня* — для сена, в ответе на вопрос № 149 (название постройки для хранения с/х инвентаря) указано: *онбар* для хранения продуктов питания. **363**, **364** *поло́вня* — назначение не указано. **393** *онба́р* редко. **399** *клеть* — старое название. **401** *анба́р* для хлеба, теперь — *кладо́вы* и *ма́занки*. **431** *анба́р* — из бревен, *вы́ход* — землянка. **456** *скла́д* — каменный, *онба́р* — деревянный. **457** В *поло́вни* складывали зерно после молотьбы, *онба́р* предназначался

для муки, кроме того приведено *одéнье* с пометой: „хранили зерно“. **495** *анбáр, кл'ет'* — синонимы. **498** *амбáр* — новое слово. **506** *анбáр, анбарýшка.* **515** *анбáр* — в колхозе. **516** *рыга* — для ржи, *анбáр* — для зерна. **530** *амбáр* для хранения зерна; *у кавó был'и анбáры, у кавó лар'и́, лар'и́ рубл'ьныйь был'и.* **541** *анбáр* — в колхозе. **544** *амбáр, кладовáя* — для зерна. **545** *анбар* — то же, что и *сарай.* **546** *анбарýшки, ларь* — для зерна, *анбáры* — в колхозе. **552** *чулáн, анбáр* — в колхозе. **567** *анбáр* и *мáзанка;* у *мазанки* стены из плетня, обмазанного глиной. **568** *амбáры* — теперь их нет, раньше были на улицах. **582** *анбáр, гóрница.* **588** *подвáл, кладовáя, арбáнья;* их назначение не указано. **603** *анбáр, клъдавáйа*; назначение и вид не указаны. **611** *кълдавáйя* — большая, *анбáр* — маленький. **612** *клеть* — при доме. **618** *амбáр, кълдавáйя;* назначение не указано. **626**, **636** *амбар, кладовая,* назначение не указано. **659** *анбар, гóрница;* назначение и вид не указаны. **671** *сарáй.* **674** *анбáр, сусéйка* — помещение (так!) для хранения зерна. **692** Ответ неясен: *мáзынка (анбар).* **695** *мáзанка* — для зерна, саманная. **698** *анбáр* — для сена, *мáзанка* для хлеба. **700** *мáзанка* — из саманного кирпича, назначение ее не указано. **744** *анбáр* — для зерна (перв.); *анбáр* — бревенчатая постройка, *мáзанка* — каменная (повт.). **752** *амбáр* — для зерна (перв.), *падвáл*, без указания назначения (повт.). **758** *анбáр, сусéки;* вид и назначение не указаны. **775** *подклéть;* назначение не указано. **791** *полóвня;* назначение не указано. **813** Ответ неясен: *рыга* — для овса. **817** *клéть* — старое название. **823** *рыга* — назначение не указано, *амбáр* — кладовая на улице. **824** *рыга* — на гумне, *клъдавая* — на улице, назначение не указано. **825** *кълдавáйъ* — из глины и соломы, для зерна. **826** *амбáр* — из кирпича, *мазанка* — из глины, назначение не указано. **827** *мáзанка* — с сусеками для зерна, в виде погреба. **829** Ответ неясен: *рыга* (*амбар*). **832** Ответ неясен: „Отдельного названия (так!) нет“. **844** *закромá* — для зерна, вид не указан. **847** *анбáр, мазанка;* назначение не указано. **853** *анбáр, анбáрьи, выходá* — для зерна. **856** *анбáр, мáзница;* вид и назначение не указаны. **862** *выход* — для зерна. **864** *рыга* — для корма и обмолоченного зерна. **868** *лáрь* — для хлеба. **885** *анбáр, рыга* — для хлеба. **886** *анбáр, мáзанка;* назначение не указано. **889** *амбар* — для зерна, деревянный, *мáзанка* — кирпичная или каменная. **903** *мáзанка;* другие названия не приведены, назначение не указано. **911** *анбарьи, подвалы*, назначение не указано. **919** *анбáр, калдавáя* (перв.), *анбáр* (повт.); назначение не указано. **928** *анбáр, гъмаз'éйнай амбар* — общий. **930** Для зерна — *ларь*, раньше для зерна был *анбáр.* **931** *амбáр, гъмазéя;* в *гамазеях* раньше общее зерно хранилось. **933** *сéнница* — все туда клали, сбрую, и корм. **934** *анбары, гумаз'éи* раньше были для зерна, в них лежал общий хлеб, который брали, когда был неурожай. **938** *кълдавáя* — из кирпича, *амбáр* — деревянный; оба для хранения зерна.

Приведенное в ответах **79, 142, 166** слово *амбар*, обозначающее помещение для сена, половы или хозяйственного инвентаря, как не имеющее отношения к теме данной карты, на карту не нанесено.

Карта № 186

НАЗВАНИЯ КОЛЫБЕЛИ, ПОДВЕШИВАЕМОЙ К ПОТОЛКУ

Карта составлена на материале вопроса № 152 первого раздела „Лексики“: „Как у вас называется... колыбель: *зы́бка, лю́лька, ка́чка, колы́ска, колы́бка...* Дайте рисунок колыбели“.

Ввиду того, что не все ответы сопровождаются рисунками, а имеющиеся описания нерегулярны и в них часто находят отражение разные, несводимые воедино, стороны этого предмета — указания на устройство и вид колыбели даны только в комментариях.

Картографируются только названия подвешиваемой колыбели.

Слова *зыбка, люлька* и *колыбель,* как правило, обозначают подвешиваемую колыбель. Поэтому ответы, в которых приводятся эти слова и не содержится указаний на вид колыбели, рассматриваются как относящиеся к подвешиваемой колыбели. Лишь в единичных ответах имеются указания, что эти слова обозначают колыбель, стоящую на полу (**447** *колыбель;* **853** *зыбка*). На карте эти ответы не обозначены. Слово *качка,* наоборот, как правило, относится к колыбели, ставящейся на полу, сделанной из досок или прутьев в виде кроватки с приспособлениями для качания. Поэтому слово *качка* отводится от картографирования.

Единичные ответы, где слово *качка* указано в значении подвешиваемой колыбели, даны на карте отсылочным знаком.

В следующих нас. п. п. приведено слово *качка,* обозначающее колыбель, ставящуюся на полу: 1, 2, 5, 7, 9, 13, 21—26, 30—32, 36—39, 41, 42, 48, 50, 51, 65, 70, 75, 78, 84, 88, 95, 98, 120, 121, 215, 230, 251, 252, 261—264, 266, 267, 273, 280, 281, 292, 314, 315, 318, 319, 349, 359, 486, 497, 500, 511, 512, 529, 534, 536, 538, 541, 558, 590, 607, 643, 666, 684, 700, 721, 723, 731, 734, 754, 791, 795, 796, 805, 808, 817, 858, 867, 868, 870, 872—874, 885, 896, 897, 925, 934, 938.

В следующих нас. п. п. приведено слово *качка* без описания предмета: 17, 18, 33, 44, 47, 49, 54, 58, 59, 63, 66, 76, 80, 85, 87, 92, 108, 117, 119, 132, 137, 160, 175, 274, 313, 316, 325, 328, 340, 342, 363, 368, 370, 373, 376, 432, 442, 513, 514, 523, 528, 544, 550, 564, 580, 598, 614, 635, 638, 640, 649, 718, 724, 733, 748, 749, 751, 755, 758, 766, 797, 804, 812, 815, 816, 818, 823, 878, 879, 881—883, 887, 892, 903, 905, 906, 914, 918, 936, 937.

Отсылочным знаком картографированы следующие единичные названия: **126** *качка* (синоним *зыбки*), *толо́вочка.* **163** *качо́к.* **168** *калыска.* **213** *корзинки* пошли теперь; вид их не описан. **229** *колыска* — синоним *зыбки.* **314, 318** *тресёлка* на оцепе. **388, 389** *тряска.* **508** *ка́чка* — на пружине. **522** *ка́чка* — синоним *люльки.* **585** *кълуба́й* из полотна на рамке. **595** *зыбълка.* **730** *ка́чка* — подвешиваемая. **764** *кача́лка.* **832** *канабе́ль* — „из материи". **880** *ку́зов.*

Возможно, что часть приведенных названий не относится к подвешиваемой колыбели, а относится к колыбели, ставящейся на полу.

В следующих ответах приведены уменьшительные образования, картографированные как соответствующие неуменьшительные: **20** *зыбъч'ка.* **244** *колыбе́лька.* **334** *кулубе́лька.* **817** *колыбе́лька.*

В ответе **721** *колыбе́ля* картографировано как *колыбе́ль.*

Ниже приводятся указания на устройство колыбели, хотя прямого соотношения между устройством колыбели и тем или иным названием, как показывает материал, нет.

В следующих нас. п. п. колыбель представляет собой деревянную рамку, на которую навешивается свободно провисающее полотно. Называется такая колыбель различными словами: *зыбка* — 3, 4, 8, 21, 28, 88, 93, 95, 97, 98, 101, 120, 121, 124, 126, 135, 142, 151, 165, 169, 192, 195, 198, 200, 203, 211, 292, 303, 334, 345, 395, 397, 423, 438, 451, 454, 462, 468, 469—472, 478, 480, 481, 483, 485, 487—489, 491, 492, 494, 495, 583, 586, 643, 650, 651, 653, 658, 671, 673, 681, 691, 692, 694, 700, 711, 718, 723, 733, 757, 767, 771, 773, 783, 790, 793, 868, 872, 877, 881, 884—886, 890, 891, 894, 896, 898, 902, 906, 912, 913, 921; *люлька* — 15, 21, 52, 75, 84, 101, 124, 135, 230, 236, 242, 248, 255, 256, 260, 261, 266, 282, 283, 285, 286, 288, 295, 304, 306, 308, 309, 312, 314, 315, 318, 319, 320, 323, 327, 329, 330, 345, 443, 471, 506, 512, 522, 523, 534, 541, 545, 547, 551, 556, 559, 561, 571, 582, 584, 585, 591, 592, 606, 607, 611, 645, 673, 677, 681, 754, 808, 809, 822, 833, 835, 837, 853, 856, 885, 886, 897, 910; *колыбе́ль* и названия, производные от этого слова — 15, 40, 78, 113, 115, 172, 178, 180, 216, 218, 418, 427, 436, 454, 515, 524, 525, 529, 531, 535, 539, 541, 558, 559, 560, 578, 580, 599, 602, 639, 657, 661, 666, 694, 697, 701, 814, 817; *качка* 126, 522.

В следующих нас. п. п. колыбель представляет собой деревянный ящик (иногда с фигурно вырезанными бортами) с дном, сделанным либо из досок, либо из полотна, либо из веревок, и имеет следующие названия: *зыбка* 1, 4, 5, 8, 13—15, 22, 24, 33, 41, 42, 51, 52, 70, 75, 103—105, 112, 125—128, 130, 140, 153, 154, 171, 177, 180, 182, 192, 199, 202, 204, 207, 208, 223, 225, 234, 250, 280, 286, 309, 317, 338, 373, 375, 376, 400, 406, 409, 412, 418, 421, 424, 436, 440, 449, 459, 462, 465, 467, 473, 476, 478, 484, 486, 496, 497, 500, 582, 586, 615, 616, 683, 698, 708, 710, 725, 730, 734, 736, 744, 754, 759, 761, 764, 773, 775, 777, 791, 793—796, 803, 804, 843, 864, 866, 876, 888, 889, 899, 912, 925—927, 930, 937, 938; *люлька* 1, 24, 33, 41, 105, 130, 202, 234, 256, 261, 266, 273, 296, 338, 502, 510, 511, 512, 514, 515, 521, 524, 525, 529, 531, 535, 537, 541, 543, 547, 548, 558, 559, 568, 572, 581, 602, 674, 737, 791, 809,

811, 817, 819—821, 826, 832, 844; *колыбе́ль* и производные 182, 264, 317, 339, 349, 391, 400, 404, 510, 537, 541, 543, 548, 577, 676.

Ниже перечисляются нас. п. п., в которых колыбель изготовляется из прутьев и имеет следующие названия: *зыбка* 65, 113, 210, 295, 308, 339, 351, 665, 782; *люлька* 256, 261, 506, 510, 511, 521, 525, 553, 570, 612, 811, 814, 825, 827, 830—834; *колыбель* 142.

Ниже перечисляются нас. п. п., в которых *колыбель* делается из лубка, лыка и имеет следующие названия: *зы́бка* 7, 31, 244, 291, 313, 406 (раньше), 909; *лю́лька* 7, 31, 244, 291, 299, 303, 313, 334, 514, 555, 560, 565, 568, 577, 578, 580, 581, 864; *колыбе́ль* и названия производные от этого слова 244, 334, 338, 444, 591, 592, 601, 605, 606, 610, 612, 615, 637, 639, 645, 783.

В отдельных ответах указывается, на чем висит колыбель. Эти указания, как и предыдущие, не соотносятся с определенными названиями. Ниже приводятся указания на оцеп и пружину. Ответы, в которых отмечается, что колыбель подвешивается на веревках, не приводятся в комментариях, так как веревки не всегда исключают оцеп или пружину.

Ниже перечисляются нас. п. п., в которых колыбель подвешивается на оцепе (специальном приспособлении в виде жерди, закрепленной у потолка и пружинящей, благодаря чему достигается движение колыбели вниз и вверх), и имеет следующие названия: *зы́бка* — 2, 5, 9, 10, 20, 22, 28, 38, 39, 42, 46, 51, 74, 78, 97, 104, 127, 129, 171, 173, 174, 184—190, 199, 204, 207, 208, 221, 223, 225, 275, 305, 424, 430, 432, 438, 468, 496; *лю́лька* — 2, 226, 486; *колыбе́ль* — 74.

Ниже перечисляются нас. п. п., в которых колыбель подвешивается на пружине и имеет следующие названия: *зы́бка* 93, 98, 120, 203, 206, 214, 224, 373, 395, 440, 498, 545, 683, 694, 727, 807; *лю́лька* — 10, 51, 242, 255, 559, 819, 820, 874; *колыбе́ль* и названия, производные от этого слова 129, 515, 559, 694, 697; *ка́чка* 508.

Ниже перечисляются нас. п. п., в которых колыбель подвешивается как на оцепе, так и на пружине и имеет следующие названия: *зы́бка* 24, 36, 72, 95, 99, 103, 125, 132, 142, 146, 153, 175, 202, 210, 271, 317, 343, 428, 485, 795; *лю́лька* — 24, 36, 202, 227, 521, 812; причем из них в ответах 99, 103, 153, 210, 428, 521 указывается, что на пружине стали подвешивать только теперь.

В приводимых ниже нас. п. п. содержатся указания на употребительность в прошлом и настоящем того или иного вида колыбели и соответственно того или иного названия, также того или иного синонима, при их наличии. При этом в некоторых ответах приводятся только названия с пометами об употребительности, но без указания на соотношение приводимых названий с видом предмета (указания на вид предмета приведены выше).

29, 51 *зы́бка* раньше. **58** *зы́бка* раньше, *ка́ч'къ*, *л'ул'ка* теперь. **59** *зы́пка* раньше и теперь. **74** *зы́бка* реже. **80** *зы́бка* чаще всего. **108** *ка́чка* реже. **126** *зы́пка* раньше, *колыбе́лка* теперь, *кач'ка* изредка. **128** *зы́пкъ* „в настоящее время не употребляется". **129** *колыб'е́л'* — на пружине, с более высокими бортами, более новый предмет. **144** *люлька*

реже. **158** Теперь *зы́бку* некоторые называют *лю́лькой*. **171** *зы́пка* — старое название. **179** *колыб'е́л* — для новорожденного, *зы́пка* — для подросшего грудного ребенка. **182** *колыб'е́л'* реже. **201** *зы́пкъ* в говоре старшего поколения, *л'ул'къ* у грамотных и молодежи. **202** *л'ул'ка* — новое название. **235** *зы́бка* раньше. **239** *л'ул'ка* реже. **281** *зы́пка* — самое старое, *л'ул'ка* — позднее. **291** *л'ул'ка* то же, что *зы́пкъ*, но употребляется редко. **307** *зы́пка* чаще. **326** *зы́пка* реже. **335** *зы́пка* — старое. **338** *зы́пка* чаще, чем *л'у́л'ка*. **377** *л'ул'ка* реже. **432** *зы́пка* — старое, *кълыб'е́л'* и *ка́ч'ка* — новое. **454** *колыбе́ль* — современное. **461** *зы́пка* чаще. **466** *колыбе́ль* обычно, *зы́пка* редко. **474** *лю́л'ка* и *зы́пка* — синонимы, *зы́бка* — более старое. **475** *колыбе́ль* — в речи молодежи. **481** *л'у́л'ка* — новое, заимствованное понятие, употребляется реже. **486** *зы́пка* реже. **532** *ка́ч'ка* и *л'у́л'ка пъ ɣаспо́цк'и*. **638** *л'ул'ка* раньше. **649** *ка́ч'ка* реже. **660** *зыпка* и *калыб'е́л'* — синонимы; раньше употреблялась чаще *калыб'е́л*, теперь *зы́пка*. **684** *зы́пка* чаще. **742** *зы́пка* теперь. **793** *зы́пка;* раньше ее делали на пяльцах, потом стали делать из досок. **854** *зы́пка* обычно, *л'у́л'къ* редко. **936** *зы́пка*, прежде называлась *л'ул'ка*.

В нас. п. **90** отведен от картографирования, ввиду его неясности, ответ: *колыбель (люлька), зыбка (качка)*.

Карта № 187

НАЗВАНИЯ ПОСУДЫ, В КОТОРОЙ РАСТВОРЯЮТ ТЕСТО

Карта составлена на материале вопроса № 153 первого раздела „Лексики“: „В чем растворяют тесто: *дежа́, квашня́...*“.

Анализ материала показал, что в ряде случаев производные от картографируемых слов с уменьшительными суффиксами утратили свое уменьшительное значение и уже не являются уменьшительными образованиями к соответствующим непроизводным словам, а представляют собой как бы непроизводные основные слова: есть говоры, где название *квашонка* не является уменьшительным от *квашня*, также и *дежка* от *дежа*. Однако, поскольку указания на это в большинстве случаев отсутствуют, то каждый словообразовательный вариант картографируется знаком одного цвета со знаками, присвоенными основным лексическим вариантам (*дежа, квашня*). При картографировании в одном знаке объединены:

а) *дежа* (во многих ответах) и *дёжа́* (ответ 179);

б) *де́жка* (во многих ответах) и *дёжка* (в ответах 514, 517, 519, 520, 552, 639, 644, 848, 853), *ди́жка* (ответ 229);

в) *кадка* и *кадочка* (последнее в ответах 233, 506, 521, 867, 909);

г) *кадушка* и *кадушечка* (последнее в ответах 592, 671, 842, 897).

Слово *кваше́нник* в ответах 910, 915, данное без объяснений, отведено от картографирования, так как по материалу других ответов известно, что *кваше́нник* — тряпочка, которой прикрывают квашню.

В общем отсылочном знаке объединены следующие названия: *банка* 34, 213, 228, 245, 331, 382, 384, 494, 496, 802, 921, 930; *хлебница* 511, 514, 530, 531, 534, 612, 630, 698, 814, 815, 818, 871; *челяк* 495, 503, 784; *черепушка* 419, 758, 776; *подбойница* 193, 427; *прибельница* 222; *пр'ибе́лышн'ица* 209; *черепана* 239; *столбушка* 201; *поставня́* 544; *творенница* 548; *корчажна* 125; *корчага* 142; *блинница* 582, 897; *кринка* 144. В желтом отсылочном знаке объединены следующие названия: *опарица* **112**; *опаринца* **162.**

Замечания авторов, встретившиеся в ответах: **3** *квашонка* — деревянная, *опаренка* — глиняная. **7, 8** *квашонка* — деревянная, *опарница* — глиняная. **13** *квашонка; опарница* — глиняная. **34** *банка* — глиняная. **39** *квашонка* — деревянная, *опарник* — глиняный. **42** *квашонка* — кадочка деревянная. **43** *квашня, опарница* — глиняная. **50** *квашня; квашонка* — по старинному. **52** *квашня, квашонка* — деревянная, *опарница* — глиняная. **59** *квашня; квашонка* — маленькая. **67, 68** *квашня* — деревянная, *опарница* — глиняная. **72** *квашня, квашонка; опарница* — глиняная.

94 *квашня* — деревянная, *опарница* — глиняная. **96** *квашонка* — деревянная, *опарница* — глиняная и металлическая. **101** *квашня; кадушка* — деревянная посуда, *опарница* — глиняная. **105** *квашня, квашонка* — деревянная большая; *опарница* — глиняная небольшая. **106** *квашня* — деревянная кадочка, *опарница* — глиняная. **124** *квашня* — деревянная, *опарница* — глиняная. **125** *квашня, кадушка* — „один и тот же предмет"; *кадка* — больше размером. **128** *квашня* — деревянная, *опарница* — глиняная небольшая. **129** *квашня* — деревянная небольшая кадушка, название и предмет старые; теперь — *опарница*. **130** *квашня* — деревянная, *опарница* — глиняная. **132** *квашня* — называли раньше, теперь — *опарница*. **144** *квашня* — деревянная, *кринка* — глиняная. **149** *квашня; опарница* — теперь. **152** *квашня, квашонка* — поменьше. **153** *квашня* — деревянная, *опарница* — глиняная, железная. **171** *квашня, квашонка* — чаще. **173** *квашня, опарница* — редко. **174** *квашня, квашонка* — поменьше. **191** *квашонка, опарница* — стеклянная. **192** *квашонка, опарница* — глиняная или стеклянная. **193** *подбойница* — глиняный сосуд с ручкой. **201** *опарница* — глиняная. **204** *опарница, опаренка* — глиняная. **208** *опарница* — „черепяная". **218** *квашня, квашонка* — поменьше. **228** *квашонка* — деревянная, *банка* — „черепя́ная". **229** *квашонка, ди́жка* — реже. **239** *квашня, черепа́на* — реже. **245** *банка* — „когда надо поставить немного теста". **249** *квашня, квашонка* употребляются в одном значении. **253** *квашня, квашонка* — небольшая. **256** *квашня, квашонка* — меньшего размера; *кадка, кадушка*. **258** *квашня, квашонка* — маленькая. **311** *квашня, квашонка* — деревянные, *опарница* — глиняная. **315** *опарница* — стеклянная. **319** *ква́шня, квашня́* реже. **324** *квашонка* — из липы. **382** *квашня* — деревянная, *банка* — глиняная. **388** *опарница* — посуда, в которой держат опару. **409** *квашня, квашонка* — поменьше. **419** *квашня* — деревянная, *черепушка* — каменная. **451** *квашня, квашонка* — меньшего размера. **481** „*в опарнице* тесто ставится на дрожжах". **485** „*в квашне* тесто ставится на закваске, *в опарнице* — на дрожжах". **495** *квашня, челя́к* — маленькая кадочка. **496** *квашня* — деревянная, *банка* — глиняная. **503** *квашня* — большая и широкая; *челяк* — меньше и у́же. **506** *квашня, квашонка, дежка, кадочка* употребляются в одном значении. **510** *дежа, дежка* обычно, редко *квашня*. **512** дежка старое, *пирожница* — „слово благородное". **530** *кадушка, квашня* — редко. **727** *квашонка, пироженка* — меньшего размера. **776** *черепушка* — глиняный горшок, *корчага* — большой глиняный горшок. **778** *квашня* — домашняя, *дежа* — большого размера, в пекарне. **794** *квашня, квашонка* — маленькая. **802** *квашня, квашонка*, реже *банка*. **808** *дежка, дежечка*, редко *квашня*. **811** *дежа, дежка* — „дно у́же верха". **873** *квашня; дежа, дежка* — новые слова. **891** *квашня, квашонка;* употребляются в одном значении. **897** *квашня* — большая посуда для любого теста; *кадушечка* или *блинница* — небольшие. **909** *квашня*; *кадочка* — меньше размером. **921** *квашня* — деревянная, *банка* — глиняная. **925** *квашня, квашонка* — деревянная и глиняная. **930** *квашонка* — деревянная, *банка* — глиняная. **934** *квашня; квашонка* — поменьше. **935** *квашня* — липовая или дубовая. **938** *квашня* — деревянная или каменная, для любого теста.

Карта № 188

НАЗВАНИЯ КОВША

Карта составлена на материале вопроса № 154 первого раздела „Лексики“:

„Как у вас называется... чем черпают воду для питья: *ковш*, *коре́ц*...“.

Как показывает название карты, материал ответов на этот вопрос не использован полностью: не картографируются встретившиеся в ответах слова *кружка*, *половник*, *кастрюля*, *стакан* и др.

Кроме основного значения слов *ковш* и *корец* (предмет, которым черпают воду для питья) в отдельных ответах встречаются другие частные значения.

Ответам с указанием на то, что *ковшом* или *корцом* черпают именно воду, а также прямым ответам на вопрос без рисунка и объяснения на карте соответствует белый или черный круг; в противоположность этому ответы с указанием на то, что *ковшом* или *корцом* разливают суп, щи и т. п., отражены на карте в белом или черном треугольнике.

В некоторых ответах имеются указания на то, что словам *ковш* или *корец* соответствуют совершенно другие предметы. **282** *ковш* — совок для выгребания углей; **778** *корец* — часть сохи. Такие ответы не картографировались.

Белый круг поставлен на основании большинства ответов, содержащих слово *ковш*, а также ответов: *ковш*, *ковшичек* 20, *ковш*, *ковшо́к* 671, 672, 727, 878, *ко́вшик*, *ковшо́к* 733, *ковш*, *ковшик* — 13, 21, 23, 33, 46, 90, 101, 102, 105, 124, 127, 130, 146, 154, 158, 171, 192, 193, 229, 256, 261, 266, 271, 276, 320, 347, 348, 351, 355, 377, 378, 399, 460, 462, 484, 497, 502, 506, 512, 529, 553, 686, 695, 696, 736, 739, 743, 754, 757, 759, 761, 775, 781, 789, 791, 801, 805, 806, 807, 905, 910, 912, 913, 918, 920, 933; *ко́вшичек* — 758; *ковшо́чек* — 867; *ковшок* — 583, 661, 872; *ковшик* — 4, 5, 6, 9, 14, 15, 22, 26, 29, 31, 34, 35, 37, 39, 42, 49, 72, 77, 80, 87, 94, 107, 148, 150, 157, 160, 173, 174, 175, 177, 191, 204, 205, 208, 209, 211, 213, 219, 220, 223, 228, 236, 237, 241, 281, 291, 300, 301, 304, 314, 319, 328, 338, 342, 346, 358, 363, 384, 388, 400, 401, 408, 409, 416, 418, 419, 421, 435, 439, 442, 443, 446, 447, 451, 453, 457, 465, 471, 477, 478, 480, 488, 489, 490, 491, 493, 501, 508, 511, 513, 514, 518, 520, 522, 657, 669, 691, 702, 708, 711, 714, 717, 718, 720, 726, 728, 729, 730,

735, 738, 747, 749, 750, 764, 765, 766, 768, 770, 773, 776, 778, 782, 784, 792, 794, 796, 802, 816, 820, 843, 847, 879, 892, 896, 900, 903, 925, 926.

Черный круг поставлен на основании большинства ответов, содержащих слово *корец*, а также ответов: *корец, корчик* 532, 567, 808, 814, 815, 816; *корчик* 839.

В следующих ответах есть заметки об употребительности слов: 239, 258, 268, 333, 534 *корец, ковш* чаще; 287, 289, 291, 297, 525, 554, 847 *корец, ковш* редко.

Ответы с указанием на старое и новое: **314** *корец* — был в старину, *ковшик*. **515, 853** *корец* — был раньше, *ковш*. **538** *кофш* — раньше, *корец* — теперь. **545** *кóфшык; корéц* говорят старые. **548** *кофш, корец* — старое слово. **806** *ковш, ковшик, корец* у лиц старшего поколения. **874** *корец, ковш* — новое слово.

Другие замечания авторов, встретившиеся в ответах: **158** *ковш, ковшик* — меньшего размера. **193** *ковш, ковшик* — независимо от размеров. **314, 319** *корец* — деревянный, *ковшик* — железный. **318** *корец* — деревянный, *ковш* — железный. **478** *ковшик* — раньше деревянный, теперь железный. **512** *ковш, ковшик* — „благородные слова“, *корец* — „грубое“. **531** *ковш, корец* — железные. **558** *корец* — железный, *ковш* — железный и деревянный. **567** *ковш, корец, корчик* — маленький корец. **864** *корец* — железный, чтобы наливать щи, *ковш* — деревянный. **869** *ковш* — „деревянный, был раньше, сейчас им щи наливают“.

Карта № 189

НАЗВАНИЯ КРИНКИ (ГЛИНЯНОГО СОСУДА С УЗКИМ ГОРЛОМ ДЛЯ МОЛОКА)

Карта составлена на материале вопроса № 156 первого раздела „Лексики“:

„Как у вас называется... посуда для молока: *кувшин*, *кринка* или *крынка*, *горла́ч*, *глек*... Необходимо указать назначение (для кипячения, для отстоя, для хранения) и дать рисунки видов этой посуды“ и пополнена материалом вопроса № 259 второго раздела „Лексики“: „Употребляется ли у вас слово и каково его значение... *махо́тка* — горшок?“.

Картографируются названия кринки, т. е. высокой глиняной посуды со сравнительно узким горлом, предназначенной для отстоя молока (в отличие от горшка, имеющего форму чугуна), употребляющейся также для хранения, а в некоторых случаях и для кипячения молока. Вопрос о форме сосуда решается на основании: 1) рисунков, 2) описательной характеристики, 3) в некоторых случаях на основании указания авторов ответов на назначение предмета, называемого тем или иным словом, особенно при противопоставлении, напр., такого рода: „*кринка* — для хранения и отстоя, *горшок* — для кипячения“.

Единым знаком показаны все разновидности слова *кринка*, так как его произносительные варианты показаны на специальной карте № 78: „Произношение слова *кринка*“.

Замечания, касающиеся употребления слова *махотка*, см. в комментариях к карте № 190: „Распространение слова *махотка*, обозначающего сосуды разной формы“.

Картографированы тем или иным цветом лишь наиболее распространенные названия. Следующие единичные названия, относящиеся к сосуду в форме кринки, картографированы отсылочным знаком: **65** *кри́нка* или *су́дно* — горшки с узким горлышком. **103** *лошни́к*. **207** *курга́н*. **208** *кулга́н*. **239** *молостю́шка*. **302** *моло́чник*. **521** *долгоше́йка*. **578** *яго́льник*. **645** *ку́бычка* — для молока. **691** *горля́нка*. **736** *горла́ч*, на рисунке изображен сосуд с более узким длинным горлом, чем обычно у кринки. **830** *яго́льница*. **833**, **835** *яго́льник*. **843** *ку́бка*, *ку́бочка*. **852** *ку́бочка* — для молока (рис. нет), есть указание, что др. слов нет. **870** *шая́нка*. **871** *мало́шник*. **872** *шая́нка*. **874** *долгоше́йки*. **901** *горла́ч* (рис. нет). **929** *моло́шник*.

В следующих случаях картографированы те или иные слова в значении „кринка“ на основании имеющихся в ответах указаний на назначение предмета (рис. нет): **10** *кри́нка* или *синю́шка* — без ручки, для хранения и отстоя. **12** синонимы: *кри́нка*, *синю́шка*, *корча́шка* — сосуд для отстоя, хранения и кипячения. **141** *кри́нка*, *ка́шник* — для хранения. **143** *ка́шник* — для хранения. **144** *кашник* — для хранения. **164** *ка́шник* — для сырого молока, *горшо́к* — для кипяченого. **165** *ка́шник* — для отстоя, *кры́нка* — для хранения, *горшо́к* — для кипячения. **264** *синю́шка* — для отстоя и хранения. **720** *кувши́н* — для хранения; других названий в ответе не приведено. **807** *бала́кирь* — ставят в погреб, *пло́шки* — топить молоко, *дойни́к* — для сметаны.

Кроме того, в нас. п. п. 10, 12, 27, 141, 152, 157, 159, 165, 167, 181, 182, 201, 230, 234, 242—244, 246, 249, 253, 258, 271, 284, 343, 377, 396, 425, 441, 457, 464, 470, 513, 530, 637, 643, 776 в ответах на вопрос № 156 содержатся указания на то, что словом *кринка* (или *крынка*) называют сосуд, предназначенный для отстоя и хранения молока, а иногда и для кипячения, в противоположность другому сосуду, в некоторых случаях указанному в том же ответе (обычно называемому *горшок*), употребляемому только для кипячения. Эти ответы рассматриваются как названия сосуда для молока с длинным горлом, что и отражено в соответствующих знаках на карте.

В следующих случаях в ответах приводится только одно слово или несколько слов, являющихся синонимами. При картографировании они рассматриваются как названия кринки, так как можно полагать, что составители ответов в этих случаях имели в виду специальный сосуд для молока (т. е. сосуд в форме кринки): 88, 106, 123, 138, 140, 179, 180, 217, 279, 298, 299, 303, 330, 337, 341, 353, 359, 360, 363, 366, 368, 369, 370, 374, 376, 381, 384, 391, 394, 397, 399, 504, 552, 604, 606, 609, 615, 619, 621, 626, 631, 634, 635, 636, 640, 644, 648, 649, 651, 654, 659, 661—665, 669—671, 678, 683, 690, 693, 695, 696, 698, 704, 712, 715—717, 722, 726, 729, 732, 733, 741, 742, 747, 749, 755, 757, 781, 801—803, 805, 841, 846, 851, 854, 855, 858, 860—862, 869, 895, 900, 903, 904, 911, 915, 917, 923, 924.

Кроме того в ответах 2, 3, 6, 7, 17, 18, 20, 22, 23, 30, 34, 35, 39, 40, 44, 45, 47—49, 51, 54, 56, 58, 61, 62, 64, 66, 67, 71, 73, 75, 76, 78, 79, 86, 87, 89—91, 107—109, 114, 117, 118, 131, 132, 139, 148, 155, 162, 171, 176, 183—185, 187, 194, 198, 200, 212, 213, 221, 225, 228, 235, 236, 238, 240, 241, 269, 270, 274, 276, 277, 288, 296, 304, 305, 314, 318, 319, 345, 346, 350, 357, 364, 371, 373, 382, 383, 386, 388, 393, 400, 401, 410, 414—417, 419, 420, 422, 424, 437, 444, 445, 448, 463, 466, 467, 474, 475, 479, 482, 485, 489, 493, 495, 497, 499, 500, 509, 511, 515, 578, 680—682, 706, 709, 713, 745, 752, 760, 766, 770, 784, 907 приводится только одно название сосуда для молока (*крынка* или *кринка*) или наряду с ним имеются синонимы. Эти ответы также рассматриваются как названия сосуда с длинным горлом, так как можно полагать, что составители ответа имеют в виду специальный сосуд для молока в форме кринки.

Ниже приводится материал тех частей ответов, в которых имеются указания на употребительность того или иного слова, материал ответов или части ответа, отведенный от картографирования ввиду его неясности, материал картографированный, но недостаточно ясный, частные замечания авторов и т. п.: **3** *корча́шка* и *смол'а́нка* раньше, *кр'и́нка* теперь. **4** *горшо́к* — общее название. **11** *кринка*, *синюшка* — синонимы, *горше́чек*, *кувшин*. **13** *кр'инкъ*, *банкъ*, *корч'а́шкъ; корч'а́шкъ, а хто кр'и́нкъ ска́жът*, *крынк'и — оне гл'и́н'ьныи*. **20** *крынк'и*, *кострýл'и* (последнее отведено) — посуда для кипячения, для отстоя и для хранения молока. **32** *кри́нка*, *горшок* — для кипячения молока. **38** *кринки*, *криночки*, *куфшын*, *корча́га*, все три для молока. **39** *смоля́нка* — старое название. **42** *куфшы́н*, *корча́шка*, *кры́нка*, последние два — синонимы. **43** *корча́шка* (без указания на вид). **46** *кушын*, *кринка*, *корча́шка*. **50** *кринка*, *синю́шка* — так раньше говорили. **55** *кринт'и*, *корча́шт'и*. **57** *кри́нка*, *сеню́ха*. **59** *кринка*, *горшок*, *куфшын*. **60** *кринка*, *горшок*. **63** *куфшы́н*, *кринка*. **72** *горше́ч'ик* (в виде кринки), *кринка* — последняя больше, с дужкой, в ней носили молоко на поле. **74** *кр'инт'и*, *горшт'и*. **77** *корча́шка*, *кринка*. **80** *горшо́к*, *крынка*. **81** *кринка*, *корча́г*. **82** *кри́нка*, *куфи́н*. **83**, **84** *куфши́н*, *кринка*. **85** *кринка*, *корча́жечка*. **92** *банка* стеклянная, *горшо́к* для кипячения. **95** *горшок*, изредка называют *кринка*. **98** *кринка*, старые говорят еще *горшок*. **103** *лошни́к* — самое старое название, *горшо́к* — самое распространенное название, *кринкой* называют также стеклянную посуду той же формы, что и *горшок*. **106** *горшок* — глиняная посуда для молока, *кринка* — стеклянная. **110** *куфшын*, *кринка*. **111** *горшок*, *кринка*. **112** *синюшка* (в форме кринки) — глиняная, *кринка* — той же формы — стеклянная. **113** *синю́шки*, *банки*. **115** *кринка*, *синюшка* — глиняные, *банка* — стеклянная. **116** *банки*, *крынки*, *синюшки*. **119** *кринка*, *горшок*. **120** *кринка* — новое. **122** *горшок*, *кринка*. **126** *кашники*, *кринки*. **129** *кринка* — новое название. **134** *горшок*, *кринка*. **137** *куфшы́н*, *кринка*. **142** *ка́шник*, *кринка*. **144** *кашник*, но считают, что правильно — *кринка*. **145** *кашник* (в виде кринки), *кринка* — новое название. **146** приведено название *кринка* без указания значения, кроме того: *горшок* — для кипячения. **148** *кринка; банка* стеклянная. **151** *кринка* — стеклянная, *пло́шка* — для затапливания молока. **153** *кринка* и *кубан* — синонимы; *кринка* — слово новое, употребляется реже и главным образом в применении к стеклянной посуде. **156** *кринка*, *горшок*. **158** Слово *кринка* употребляют только молодые. **160** *кашник*, *кринка*, *горшок* — все для отстоя молока. **161** *горшо́к*, *кринка*. **163** *синю́шка*, *кринка*. **166** *кринка*, *горшок*. **168** *молоконный горшок*, *кринка*. **169** *горшо́к*, остальных слов нет. **170** *горшо́к*, *ка́шник*. **171** *кринка*, *кубан* — синонимы. **172** *кринка*, *ка́шник*. **173** *куба́н; горшо́к;* раньше называли только *куба́н*, в нем квасят и кипятят. **174** *куба́н* чаще, *кринка* реже. **175** *кубан* — без ручки, *куфшын* — с ручкой, слово *кринка* стало употребляться после Октябрьской революции. **178** *кринка*, *горшок*. **179**, **180** *куба́н* устарело. **192** *бала́кирь* (в виде кринки) старое, теперь посуда стеклянная, называется *кринка*. **195**, **196**, **198** *кринка*, другой посуды для молока нет. **197** *кринка*, *горшок*. **207** *курга́н* и *кри́нка* (в виде кринки) употребляются

для отстоя и хранения. **208** *кринка*, раньше чаще употребляли *кулга́н* — это та же кринка, но пошире и пониже, в нем кипятили молоко и оттапливали; теперь для всех этих целей употребляется *кринка*. **227, 232** *кринка, горшок*. **233** *кринка, махотка, горшок*. **236** *куфшын, крынка* реже, в одном значении — глиняная посуда для хранения, отстоя и кипячения молока. **237** *крынка* и *горшок*, то и другое служит для кипячения и отстоя. **241** *крынка, че́тверт'*; слово *че́тверть* отведено от картографирования. **245** *крымка, горшок*. **248** *крынка, горшок*. **254** *крынка* — для отстоя и хранения, *куфшын* — с ручкой, *горшок* — для кипячения, хранения и отстоя. **260** *кринка* — глиняная посуда для отстоя молока, *кушы́н* — глиняная посуда для хранения молока, *махо́тка* — глиняная посуда для кипячения молока, но обычно одна и та же посуда употребляется для различных целей. **264** *крынка; горшок* и *махотка* — для кипячения. **267** *горшо́к, махотка*. **268** *махо́тка* — посуда для молока, *син'у́шка* — небольшая посуда для молока. **271** *кринка* — для молока, *куфшы́н* — для кваса, *горшок* — для кипячения. **273** *куфшин, крынка*. **275** *кувшин, кринка*. **276** *горшок* и *крынка* — одно и то же. **278, 287** *крынка, горшок*. **285** Известно слово *крынка*. **286** *горшок* различной формы, *молошный горшо́к* — кринка. **290** В ответе содержится противоречие: *махотка* — молочный горшок, *крынка* (на вопрос № 156); *махотка* — горшок для приготовления пищи до 1,5 л. (на рис. горшочек в форме чугуна, но с ручкой), если больше, то *горшок* (на вопрос № 259); там же к изображенной кринке надпись: *молошный горшок, крынка*. **292, 293** *крынка, кувшин*. **294** *махо́тка, горшок*. **297** *кушын* — с ручкой, *горшок* — без ручки, *крынка* — редко употребляемое слово. **300** *горшок* — общее название глиняной посуды. **301** *горшок* — без ручки, *кушын* — с ручкой, *крынка* — с ручкой, *крынка — м'е́н'шъ и шы́р'шъ и жър'ило́ бо́л'ь*. **302** *горшо́к* — большой сосуд для кипячения, *махо́точка* — маленький горшок для кипячения, *молочник* — горшок, имеющий форму кринки, для собирания молока. **305** *кри́нка, банка*, кипятят молоко в *горшках*. **307** *кринка* — глиняная, обычной формы. **308** *кринка, банка*. **309** *банки*. **310, 311** *банка* — стеклянная, в форме кринки. **312** *горшок, синюшка, горшок* — глиняный сосуд любой формы. **313** *крынка, горшок*. **314** *кринка* раньше, *банка* из стекла. **315** *синюшка* — кринка, „облитая синим". **316** *банка* стеклянная в форме кринки. **318** *кри́нка* раньше, *банка* (стеклянная) теперь. **319** *горшок* — общее название; *кринки* — старинное название, *банки* — современное, *куфшы́н*. **320** В ответе указан только сосуд в виде чугуна: горшок для кипячения молока. **323** *горшок* глиняный, в форме кринки, *банка* — стеклянная. **324** *банка* (в виде кринки) стеклянная, употребляется чаще, чем глиняный горшок (тоже в виде кринки). **325** *крынка, горшок*. **328** *банка* в виде кринки; материал не указан. **330** *горшок; мастюшка* для кипячения молока и для каши, отличается малым размером. **331** *ба́нки*. **332** *горшо́чек, ба́нки*. **336** *горшо́к* в виде чугуна. **340** *кринка, горшок, банка*. **342** *кринка* глиняная, *банка* стеклянная той же формы. **343** *кринка, синю́шка, синю́жечка* из глины, *горшок* для кипячения. **344** *кринка, горшок, дойница*. **347** *кринка, горшок*. **349** *горшок* только

для кипячения, *банки* стеклянные. **350** *кринка, банка* — стеклянная. **352** *горшок, банка* — стеклянная. **354, 355** *кринка, горшок.* **358** *горшок, крынка* — стеклянная посуда. **372** *куфшын, кринка, горшок.* **375** *кринка, горшок.* **377** В *кринке*, в *четверти* хранится молоко, в *горшке* оно кипятится в печке, иногда *кринкой* и *горшком* называют кринку. **378** *куфшины́, горшо́к.* **379** *горшок, крынка.* **380** *горшок* — любая посуда. **385** *кринка, горшок.* **396** *крынка* — для кипячения и отстоя, для хранения — *горшок.* **400** *куба́н* — самое распространенное, *кринка* — новое слово для той же вещи. **401** *куба́н*, теперь у молодежи — *кринка.* **408** *горшок, кринка.* **413** *кринка, кашник, горше́цник, блю́до.* **418** *кринка* реже, чем *горшок.* **425** *кринка; брати́на* для топления молока. **434** *кринка* и *кубан; горшок* — для кипячения. **442** *куфшын, кринка, горшок.* **447, 453** *кринка, горшок.* **466** Молоко — в *кринках*, сметана — в *горшке.* **475** *кринка* и *горшок* — это одна и та же глиняная посуда. **481, 490** *куфшын, крынка.* **483** *кринки* обыкновенные. **493, 495** *кринка* реже. **501** *горше́чек, кринка.* **502** *кринка, горшок.* **503** *горшок* — маленького размера, *бала́кирь* — большого размера. **505, 508** *кринка, горшок.* **510** *горшок* чаще, *синюшка*, кроме того, *махотка* и *кринка* — последние два — синонимы. **511** *махотка, синюшка* и *кринка* — синонимы, *махотка* чаще всего, *крынки* реже. **513** В ответе нет последовательности: *синюшки* — для съёма, *горшочки* — для кипячения, *синю́шка* и *горшок* — синонимы, *махотка* — без горла, *крынка, махотка, синюшка* — синонимы. **515** *махотка* и *кринка* — синонимы, они — *адина́ки везде.* **516** *горшок, крынка, синюшка, махотка.* **517** *махотка* реже. **519** *махотка, крынка.* **520** *горшок, махо́тка.* **522** *крынка* и *махотка* — синонимы. **525** *крынка* реже. **528** *куба́н* (рис. нет). **529** *крынка* реже. **530** *махо́тка* и *крынка* — синонимы, *горшок* — варить. **533** *ɣаршо́к—ш'иро́кай.* **539** *горшок.* **542** *махотка, крынка, горшок* — сосуды для отстоя и хранения молока. **543** *махотка, кушын, чирипу́шка.* **544** *махотки* и *горшки* для хранения, и то и др. в форме чугуна. **545** *горшок, крынка, махотки* — низенькие. **546** *горшок* дутый, широкий, *махо́тка* для снятия сметаны. **547** *горшок, крымка, махотка.* **548** *махо́тка, синюшка*, слово *кринка* не употребляется. **550** *горшок* чаще, *мастюшка* реже — сосуд в форме кринки. **551** На рис. изображен сосуд с горлом, укороченным по сравнению с обычной кринкой, называется он *крынка* и *махо́тка.* **554** *горшок, махо́тка.* **560** *куфшын, горшок, махотка.* **562** *крынка, кувшын, мастю́шка.* **573** *горшок* для кипячения, *кувшин* для хранения молока продолжительное время, *махотка* для отстоя. **576** *кувшин, крынка, махотка.* **578** *крынка*, старое — *яго́льник.* **598** *крынка, маст'у́ш'ш'чка.* **603** *горшок, кушын, махо́тка* для кипячения. **607** *кувшин, горшок* — независимо от назначения, *мастю́шка.* **608** *горшок* для кипячения, *кушын* для хранения, *мастю́шка.* **612** *горшок, кушын.* **613** *горшок, махотка.* **614** *горшок, ку́пчик.* **618, 624, 628, 629** *куфшын, горшок.* **630** *кувшин, крынка.* **632** *кувшин, горшок.* **637** *горшок; поста́вка* и *крынка* для хранения. **638, 639** *кувшин горшок.* **641** *горшок, кринка.* **646** *горшок, кувшин.* **655** *кувшин, кринка.* **660** *горшок, карча́га.* **667** *п'аку́шка* небольшая, *кувшин* большой. **670** *горшок,*

раньше называли *упатье* (форма его не указана). **673** Посуду с длинным горлом называют *горшок*, а *кринка* — „горшок, перевязанный веревочкой“ (так!). **679** *кувшин, кринка.* **687** *горшок, кувшин, кашник.* **689** *горшок, кринка.* **692** *горшóк, кувшин, черепýшка;* на рис. посуда в виде чугуна и к нему подпись: „другой никакой формы в быту не употребляют“. **693** *горшок, йéставник* — большой горшок. **699** *горшки́, махóтка, йéставник.* **701** *крынка, горшок.* **702** *горшок* — в него цедят молоко (так!), *дойник* — для отстоя. **703, 707, 708** *кринка, горшок.* **718** *кувшин, кринка.* **721** *кувшин, кринка, горшок, цыряпýшка, карцага* — для сметаны, *дайн'и́к* — для масла. **723** В ответе приведена уменьшительная форма *куш'и́н'ч'ик.* **724** *кувшин, кринка.* **728, 735** *кувшин, горшок.* **740** *гарш'ш'ок, дайн'и́к* для отстоя. **743** *кувшин, кринка, горшок.* **748** *кувшин, горшок.* **751** *куш'ин, малóс'ик, дайни́к.* **753, 754** *горшок* (перв.), *горшок, кувшин* (повт.). **758** *горшок, кастрюлька, черепýшка.* **759** *кашник, горшóк* (перв.), *горшок* (повт.). **762, 763** *кувшин, горшок.* **765** *горшок* — для кипячения, *балáкирь* — для отстоя, *дайни́к* — для хранения. **767** *кры́шка* (так!), *дойни́к, дайóнка.* **768** *горшок, кувшин, ушéнька* для сметаны, *кринка, чéрепня.* **772** *кувшин, кринка.* **775** *кринка* реже, *балáкири* — старое. **776** *кувшин* — для хранения, *горшóк* — для кипячения, *кринка* — для отстоя. **780** *балакирь* — для отстоя, *кувшин* — для хранения. **785, 786** *кувшин* и *кринка* — для хранения молока, *горшок* и *блюдо* (так!) — для кипячения. **787, 797** *горшок, кринка, кувшин, балáкирь.* **798** *балáкирь* — для отстоя и для кипячения, *кувшин* — для отстоя. **799** *кринка, балáкирь.* **801** *балакирь,* старые называют *кринка.* **802** *горшóк* — чаще, *балáк'ир'* — реже. **806** *балáкирь, махóтка, горшок* — синонимы, из них слово *махотка* употребляют старики; *кувшин.* **813** *кувшин, махóтка.* **815** *махотка* — для молока, *кувши́н.* **828** *кувшин, махотка.* **832** *ягóльник, махóтка.* **836** *горшóк, махóтка.* **838** *корчáшка, махóтка, горшóк.* **839** *кубы́шка, кýбычка, карчáшка* — для молока. **840** *горшóк, махотка* (в виде чугуна), *кувшин.* **842** *кувши́н, махóтка.* **844** *махóтка* — горшок для молока, *горшóчек.* **849** *махóтка, горшок.* **850** *горшóк, кувшин.* **857** *п'акýшка, горшок, постáфка.* **865** *черепýшка, горшóк, кувшин.* **879, 892** *горшок, кувшин.* **905** *горшок* — для холодного молока, *кринка* — для гòрячего (перв.); *кувшин, горшок* (повт.). **906** *кувшин, кринка* (перв.), *горшéчик* (повт.). **914** *горшок, кувшин, кургáн, графы́нка.* **916** *горшок, кувшин* (перв.); *горшок* (повт.). **919** *горшок* (перв.), *горшóк, молóшник* (повт.). **933** *горшóк, балáкирь.*

Карта № 190

РАСПРОСТРАНЕНИЕ СЛОВА *МАХОТКА*, ОБОЗНАЧАЮЩЕГО СОСУДЫ РАЗНОЙ ФОРМЫ

Карта составлена на материале вопроса № 259 второго раздела „Лексики“:

„Употребляется ли у вас слово и каково его значение. 259 *махотка* — горшок?“ и вопроса № 156 первого раздела „Лексики“: „Как у вас называется... посуда для молока: *кувшин*, *кринка* или *крынка*, *гóрлач*, *глек*... Необходимо указать назначение (для кипячения, для отстоя, для хранения) и дать рисунки видов этой посуды“.

На карте показано наличие или отсутствие слова *махотка*. Знак, указывающий на отсутствие в говоре слова *махотка*, ставится на основании ответов на вопрос № 259 „нет“, „не употребляется“, „не говорят“ и т. п. при отсутствии этого слова в ответе на вопрóс № 156.

При картографировании слова *махотка* внимание обращено на его значение. На картографируемой территории слово *махотка* обозначает глиняную посуду той или иной формы, предназначенную для молока или приготовления пищи.

Вопрос о форме предмета решается на основании рисунков, описательных характеристик и в некоторых случаях (см. ниже) на основании содержащихся в ответах указаний на назначение предмета.

Полностью закрашенным кругом черного цвета картографируется слово *махотка* в тех случаях, когда оно обозначает сравнительно высокий сосуд с суженным прямым или слегка расширяющимся кверху длинным горлом, предназначенный специально для отстоя и хранения молока.

Треугольником слово *махотка* картографируется в тех случаях, когда оно обозначает глиняный сосуд в форме чугуна, предназначенный главным образом для кипячения молока и приготовления пищи.

Квадратом слово *махотка* картографируется в тех случаях, когда оно обозначает маленький глиняный горшок, обычно с ручкой, а в некоторых случаях и с носиком, употребляемый главным образом для приготовления пищи маленьким детям или для оттапливания сметаны.

В тех случаях, когда в ответах не содержится указаний на форму сосуда, называемого словом *махотка*, стоит особый знак, указывающий на недостаточность материала.

Слово *махотка* отмечено в некоторых ответах со следующими более редкими значениями (на карте они показаны отсылочным знаком): **207** „*махотка* употребляется в применении к детенышам домашних животных, самым маленьким из выводка“; **239** *махотка* — горшок из-под цветов; **737** *махотка* — „мочалка в бане“.

Существенным недостатком некоторых ответов на вопрос № 259 является отсутствие фиксации в них слова *махотка*, причем в качестве ли его синонима или в качестве указания на его значение приводятся слова *горшок*, *кринка* и некоторые другие. Ответы такого рода могут означать, что слово *махотка* не употребляется, а вместо него (в каком-то значении, ясном лишь составителю ответа) употребляется то или иное слово, приведенное в ответе. Ответы эти можно расценивать и так, что слово *махотка* имеется в говоре и означает какой-то предмет, известный составителю ответа под названием *кри́нка*, *горшо́к*, *пи́киш*, *дойни́к* и т. п. Таковы ответы: 31, 39, 47, 54, 132, 153, 165, 169, 253, 303, 382, 466, 609, 677, 734, 758, 759, 762, 764, 770, 772, 853, 892, 911, 926 *горшок*; 237 *кринка*; 474 *кринка, горшок;* 62 *кри́нка, смоля́нка;* 645 *пи́киш*; 801 *дайни́к*. Все эти ответы отведены от картографирования.

В следующих нас. п. п. слово *махо́тка* картографировано, несмотря на то, что в ответах на вопрос № 259 имеются указания „не употребляется“, „нет слова“, „нет“, так как слово *махотка* приведено в ответах на вопрос № 156: **257** иногда *кринка* называется *махоткой*; **526** *махотка*; **527** *махотка* для молока; **532** *махотка; мо́же ɣде кры́нка ɣъвар'а́, а у нас — махо́тка*; **727** *махо́тъч'к'и йетък'и, долг'ин'к'и бывáйут*; **809** *махотка* — для хранения и отстоя; на рис. изображена посуда в форме кринки; **848** *махотка* — варить кашу, кипятить молоко; на рис. изображен небольшой горшочек в форме чугунка, но с ручкой.

В следующих нас. п. п. картографируется слово *махотка* на основании ответа на вопрос № 156, хотя ответ на вопрос № 259 неясен: **577** „крынка для молока“; **580** „нет (*махотка* — *кринка*)“; в нас. п. **551** слово *махотка* картографировано в значении кринка, хотя на рисунке изображен сосуд со сравнительно коротким горлом.

В ответах 18, 85, 229, 233, 251, 256, 261, 266, 506, 510, 538, 539, 541, 553, 569, 574, 579, 812, 825 значение слова *махотка* объяснено как кринка, при картографировании они интерпретированы в соответствии со значением слова *кринка* в литературном языке.

Значение слова *махотка* картографировано на основании содержащихся в ответах 530, 546, 810, 845 указаний на то, что слово это обозначает сосуд, служащий для отстоя молока и хранения, а имеющиеся другие сосуды, называемые *горшок* или *кувшин*, служат для иных целей.

В следующих ответах на вопросы № 156, 259 не содержатся указания на форму сосуда, называемого словом *махотка*: 518, 522, 524, 526, 527, 536, 548, 549, 556, 557, 563, 564, 567, 569, 577, 580, 705, 814, 818, 821, 824, 826, 829, однако в этих ответах слово *махотка* либо является единственным (иногда наряду с ним приводятся синонимы),

либо в ответах имеются другие названия с пояснениями, что они обозначают сосуды с ручкой (*кувшин*) или сосуд, употребляемый только для кипячения молока (обычно *горшок*), в этих случаях слово *махотка* картографировано в значении кринка. В нас. п. **515** значение слова *махотка* картографировано на основании указания автора ответа, что „*махотка* и *крынка* одинаковы везде; *кувшин* „с ручкой". В ответе № **806** имеется указание, что *балакирь, махотка, горшок* — синонимы; из них слово *махотка* употребляют старики.

В следующих случаях картографирование произведено на основании дефектных ответов: **263** *махотка* — кринка, горшок (на вопр. № 259) из ответа на вопрос № 156 известно, что *горшком* в говоре называется глиняный сосуд в форме чугуна. **288** *махотка* — маленькая крыночка (на вопр. № 156) и *махотка* — маленький горшок (на вопр. № 259). **519** Из ответа на вопрос № 156 форма не ясна, в ответе на вопрос № 259: *горшок, махотка*. **328, 562, 611, 687** *махотка*. **334, 585** *махотка* — *γаршок*, в ответах на вопрос № 156 указано, что словом *горшок* называется сосуд в виде кринки. **545** Значение картографировано на основании ответов на вопрос № 156: *махотка* — низенькая и на вопрос № 259, где сказано, что в нее цедят молоко. **578** „Да" (на вопр. № 259); **580** „Нет (*махотка* — кринка)" на вопр. № 259; на вопр. 156 *махóтка*.

В следующих ответах имеются дополнительные указания относительно значения и употребления слова *махотка:* **18, 251** *махотка* — старинное название кринки. **85** *махотка* употребляется редко в значении „кринка". **122** *махотка* слово вышло из употребления; обозначает маленький горшок. **242, 282** *махотка* — горшок, употребляется редко. **243** *махотка* — маленькая кринка. **285** Слово *махотка* известно, но не употребляется. **288** В ответе на вопрос № 156: *махотка* — маленькая крыночка, основное название посуды для молока — *крынка;* в ответе на вопрос 259 — *махотка* — маленький горшок. **291** *махотка*, слово известно, но чаще употребляется *мастюшка*. **511** Слово *махотка* употребляется чаще всего. **517** *махотка* реже. **558, 581, 833** — *махóтка* — кринка, *махоточка* — маленький горшочек с ручкой. **702** *махотка* — горшок из-под масла. **803, 806** *махотка* — старое, говорят старики.

Карта № 191

НАЗВАНИЯ БЕРЕСТЯНОГО СОСУДА ДЛЯ ЖИДКОСТИ

Карта составлена на материале вопроса № 159 первого раздела „Лексики“:

„Как у вас называется... берестяной сосуд цилиндрической формы: *бурак, бурачок, ту́ес, туесо́к*“.

Вопрос № 159 сформулирован так, что внимание наблюдателей обращено на чисто внешний признак сосуда (цилиндрическая форма), вследствие чего часто встречаются ответы, в которых приводятся названия различных типов берестяных сосудов, шитых из кусков коры или плетеных из длинных полос коры. Материал этих ответов не картографируется. Основные признаки *бурака (туеса)*, заключающиеся в том, что его внутренняя стенка состоит из цельной березовой коры, снятой как чулок с куска березы определенным способом, и что он имеет плотно вставленное деревянное дно, благодаря чему может использоваться для вмещения жидкостей, в вопросе не указаны.

При составлении карты нанесены лишь те названия, которые хотя бы в небольшом количестве ответов относятся к названиям именно такого сосуда. Названия *наби́рка (набе́рка), луко́шко, кошо́лка, коше́ль, лубя́нка* и другие отведены от картографирования, так как не встретилось указаний на то, что они относятся к *бураку (туесу)*, но имеются противоположные указания.

Название *жбан* только в ответах **317, 421, 582, 653, 742** относится к сосуду указанной формы и назначения (бураку). В остальных пунктах, где картографировано слово *жбан*, в ответах нет рисунков и описаний сосуда, называемого этим словом. Поэтому они картографированы условно.

Еще большее сомнение вызывает слово *кузов*. Им лишь в нас. п. п. **198, 387, 407, 452, 769** называют именно бурак. В остальных случаях слово *кузов* картографировано по ответам, не содержащим рисунков и описательных характеристик. Между тем оно на картографируемой территории часто служит названием плетеных сосудов, употребляемых для сыпучих материалов (в этих случаях оно не картографируется).

Знак, указывающий на отсутствие предмета, поставлен на основании ответов: „нет“, „не употребляется“, „не делают“, а также „нет предмета“.

Отсылочным знаком картографированы единичные названия, приве-

денные в ответах, имеющих рисунки или описания предмета, т. е. названия, несомненно относящиеся к *бураку:* **59** *буравли́* из бересты, употребляются для молока и обедов; **154** *бура́к* или *двод'о́нок* по значению не различаются; **179** *бура́к* устарело, *двод'о́нок*; **223** *ла́нгъс* — для молока, на прилагаемом рисунке изображен бурак; **673** *ты́рсик*; **854** *бака́н* — для воды.

В следующих ответах даются дополнительные указания о наличии в прошлом и настоящем предмета, названия которого картографируются, употребительность картографируемых слов в прошлом и настоящем, а также на то, являются ли бураки местными или завозными: **64** *бураки́* берестельные помнят. **72** Название не приведено; дан ответ: „Население в основной массе не знает, говорят, что раньше делали пастухи". **93** *бура́к;* эту вещь больше не делают, но кое у кого бураки еще сохранились. **102** *бура́к* — устарелое. **103** *бура́к;* теперь этот предмет не употребляется, но недавно еще был в употреблении и хорошо известен. **124** *бурак* — для кваса; сейчас бураки вышли из употребления. **144** *бурачок*, молодежь их не знает. **179** *бура́к* устарело. **221** *бура́к* — „из Кировской обл.". **225** *бъраки́* — „привозные или (!) вятские". **309** *ту́ес*, сейчас не употребляется. **401** *бура́к*, *бурачо́к*; теперь их не делают. **407** *ку́зов* (на прилагаемом рисунке изображен бурак); теперь их уже нет. **427** *бура́к, бурачо́к;* раньше их расписывали красками с тиснением; в них носили квас на поле. **619** *бурацо́к* — слово редко употребляется.

В следующих ответах приведены только уменьшительные формы от слов *бурак* и *кузов:* **5, 141, 144, 461, 475, 619, 749, 802, 807, 915** *бурачо́к;* **439, 443, 476, 703, 711, 712, 713, 719, 720, 722, 728, 732, 766, 899** *кузово́к*; **629, 686, 690, 700** *кузо́вчик;* **671** *кузово́к, кузо́вчик;* **896** *кузово́чек.*

В нас. п. п. **95, 125, 132, 291, 466, 475, 488, 803, 913, 936** слово *бурак* известно, но предмета уже нет в обиходе.

В следующих нас. п. п. слово *бурак* обозначает сосуд, сделанный не из бересты: **283** *бурак* — глиняный сосуд, в котором раньше носили кислое молоко в поле; в настоящее время не употребляется. **626** *бурак* — небольшая деревянная кадушечка, в которой на луга носят молоко. **721** *бура́к, бурацо́к* — из досок. **750** *бура́к* — деревянный боченок (перв.).

Карта № 192

НАЗВАНИЯ УХВАТА

Карта составлена на материале вопроса № 157 первого раздела „Лексики“:

„Как у вас называется... чем вынимают горшки из печи: *ухват, рогач, емки*“.

При наличии в говоре двух или нескольких слов со значением ухвата в следующих ответах авторами даются указания на соотношение разных наименований в одном говоре:

а) Указания на бо́льшую или меньшую употребительность данных слов: **171** *ухва́т, отйо́м* чаще. **174** *ухва́т, отйо́м.* Большинство употребляет *ухват*, только старики — *отйом.* **264** *ухват* чаще, *рогач* реже. **273** *ухва́т, рога́ч* реже. **297** *ухва́т, рога́ч* редко, только у старых людей. **324** *ухват, рагац* редко. **509** *ручни́к* часто, *ухва́т* реже, *рога́ч* знакомо. **510** *ухват* чаще, *рогач.* **513, 514** *рога́ч* чаще, *ухва́т* реже. **529** *раγа́ч, ухват* менее распространенное. **554** *раγа́ч, ухват* реже. **567** *рогач;* многие знают и слово *ухват*, но оно почти не употребляется. **570, 569, 574** *рога́ч;* известно и *ухват.* **649** *ухват, рогач* очень редко. **811** *раγач, ухват* реже. **825** *рушник, рача́х, раγа́ч* реже. **855** *рога́ч, ухват* редко. **872** *раγа́ч*, иногда *ро́ч'ьх.* **877** *ухва́т, рага́ч* значительно реже.

б) Указания на равноправность данных наименований: **271** *ухва́т, подйо́м, подйо́мка.* Автор пишет: „Кто подйомка, кто ухват говорит“. **506** *ухва́т, рага́ч* в одном значении. **521** *ухват, рушн'йц*[а]*, раγач*, на равных правах. **827** *рушник, рогач*, разные названия для одной вещи.

в) Указания на употребительность данного слова в настоящее время или прежде: **4** *подйо́м, ухва́т* новое. **173** *отйо́м, ухват* теперь. **553** *ухват, раγа́ч* раньше. **890** *руч'а́к* старое, *ухва́т* новое.

В следующих ответах наряду с картографируемым словом даны производные от него: **6, 871** *ухва́т, ухва́тики.* **293** *емки́, емо́чки.* **678** *ухва́т, ухва́т'йа* (мн. ч.?).

Другие образования от корня *хват* — приводятся в ответах: **12** *вы́хват'ен'.* **328, 329** *хва́ты.* **596** *хват.*

Карта № 193

НАЗВАНИЯ СКОВОРОДНИКА

Карта составлена на материале вопроса № 158 первого раздела „Лексики“:

„Как у вас называется... чем вынимают сковородку: *ча́пе́льник, чепе́ла, чепёла* или *чепи́ла, сковородник*“.

Основная тема карты — наличие в данном значении слов с корнем *сковород-* или *чап- (цап-)*, что обозначается соответственно белым или черным цветом. Для слов со вторым корнем на карте в качестве дополнительного противопоставления различены слова с *ч* и *ц* ввиду возможной их лексикализации, хотя в большей части говоров слова с начальным *ц* отмечены в говорах цокающих или имеющих следы цоканья (см. карту № 40: „Аффрикаты *ц* и *ч*, их различение или неразличение“).

Отведено от картографирования слово *кочерга* как внушающее сомнение (оно отмечено в ответах 71, 588).

В перечисленных ниже нас. п. п. встретились единичные названия. Названия с корнями *сковород-* и *чап- (цап-)* показаны отсылочными знаками соответствующих цветов, названия с другими корнями — общим отсылочным знаком: **7** *ско́народ*. **10** *сковордня*. **59** *клу́шка*, но в ответе на вопрос № 157 („чем вынимают горшки из печи?“) приведены названия *ухва́т, сковоро́дник*. **60** *кл'ушка*, но чаще *сковоро́дник*, приведена фраза „ско́вороды беру́т *сковоро́дником*, а кто *кл'у́шкой* назовет“. **71** *кл'у́шка*. **74** *ч'ъп'ола́*. **147** В ответе на вопрос № 157 о названии предмета, которым вытаскивают горшки из печи, приведено *ухват*, на вопрос 158: „тоже *ухва́т*“ (!). **222** *скъворо́дн'ица*. **282** *цеп'о́лка*. **294** *ца́пыл̑н'а*. **313** *сковородница* употребляется реже. **433** *къворо́дник*. **514** *вы́хвът'ьн'*. **549** *ч'а́п'ьл'*. **561** *чопле́йка*. **580** *чипялю́ха*. **615** *чап'е́л'ка*. **646** *чап'е́л'н'а*. **808** *ч'а́п'ил'н'а*. **811** *чаплу́шычка*. **814** *чипилюшка*. **928** *къваро́дник*.

Так же как *ча́пельник* картографированы: **254** *чапе́льник, чапи́льник;* **256, 264, 566, 611, 641, 848, 860** *ча́пальник;* **273, 535** *чапе́льник;* **560** *ча́плъл'ник;* **567** *ча́п'л'н'ик;* **602, 671** *чапленик;* **630** *чапельни́к;* **657** *чапальник*, **841** *ча́плиник*.

Так же как *ца́пельник* картографированы: **243, 244** *цапельник* (ударение не стоит); **251, 319, 851** *цапе́л'ник;* **258** *цапа́л'н'ик;* **264, 295, 300,**

316, 359, 376, 644, 647, 854, 855, 863, 864, 869, 912 *ца́пальник;* **276** *т'ап'е́л'н'ик;* **365** *ца́плиник, ца́пыл'н'ик*; **367** *ца́плин'ак;* **624** *цаплиняк* (ударение не стоит); **635** *ца́пл'ин'ик, ца́п'ил'н'ьк*; **671** *цапленик* (ударение не стоит), *ца́п'ел'н'ик;* **853** *ца́пел'ник, цапы́л'ник.*

Так же как *цапля* картографировано слово *ца́пыля* в нас. п. **642.**

Неясен ответ **287** *ч'а́пл'а (ц'а́пл'а)*; но в говоре *ч'* произносится как *ц'*, этимологическое *ц* сохраняется, поэтому картографировано *ча́пля.* Неясен ответ **324** *ца́пл'а (скъваро́дн'ик)* — картографированы оба слова.

В ответе **678** приведена форма *сковоро́днички.*

В материалах имеются следующие замечания авторов ответов: **191** *ча́пельник* —старое название, оно почти забыто. **233** *сковородник* — новое слово. **236** *ца́пельник* реже и только в речи стариков. **247** *ча́пельник* — устаревшее слово, употребляется редко, теперь говорят *сковородник.* **399, 400** *п'ашни́к* — старое название. **401** *п'и^е шни́к* — старое слово. **469** нет этого предмета, вынимают сковородку ухватом. **506** *ча́пельник* употребительно, *сковоро́дник* реже. **567** „Однажды слышали слово *сковородник*". **806** „*скаваро́дник*, но говорили и *ча́пельник*". **815** *ча́пельник* реже. **855** *скъваро́дник* редко.

Карта № 194

НАЗВАНИЯ ВЕРХНЕЙ МУЖСКОЙ ОДЕЖДЫ КАФТАННОГО ПОКРОЯ (С ПЕРЕХВАТОМ В ТАЛИИ)

Карта составлена на материале вопроса № 235 первого раздела „Лексики“:

„Как у вас называется... верхняя мужская одежда: *армяк*, *армек*, *зипун*, *кафтан*, *свита*, *свитка*, *чапан*... Дайте рисунок и точные пропорции или размеры частей“.

На данной карте отражены только те материалы, в которых приводятся названия мужской одежды кафтанного покроя: *кафтан*, *зипун*, *поддевка*. Названия мужской одежды халатного покроя показаны на карте № 195.

Характерным для одежды кафтанного покроя является перехват в талии, причем в большинстве случаев, как отмечают авторы ответов, делаются сборки (чаще всего сзади). Такова в самых общих чертах характеристика данного вида одежды. Указания авторов ответов более частного характера, относящиеся к покрою, материалу, назначению или времени ношения одежды кафтанного покроя, приводятся ниже: **1** *з’ипýн* — будничная одежда из холста, настеганная на подкладке; носили его летом. **2** *под’д’óфка* — легкая, суконная, со сборками. **7** *з’ипýн* — из сукна, носили под шубу. **14** *кафтан* в виде пиджака. **15** *кафтан* — со сборками, из сукна. **31** *кафтан* — из домотканного сукна, одевается на работу. **34** *ка^ефтаны́* были раньше. **36** *кафтан* — из домотканного сукна, рабочая одежда, носили не все. **40** *кафтан* — из деревенского сукна. **43** *з’ипуны́* были раньше. **46** *кафтáн* — со сборками и низким воротником. **48** *кафтáн* — надевается на шубу. **50** *кафтан* — из фабричной ткани, со сборками. **54** *кафтáн*, *под’д’óфка* — носили в старину. **68** *кафтáны* в настоящее время не сохранились. **88** *кафтáны* носили в старое время. **90** *кафтáн* носили раньше. **92** *кафтáны* носили в старое время. **95** *кафтáн* — длинный, со сборками, носили раньше, сейчас такого рода одежды нет. **97** *под’д’óфка* — суконная одежда, со сборками. **101** *под’д’óфка* — верхняя праздничная одежда из сукна, со стоячим воротником, сзади сборки. **109** *кафтáны* — со сборками в талию; не сохранились. **121** *кафтáны* были раньше, их не помнят. **150** *кафтаны* раньше были. **158** *кафтáн* — на сборках, из сукна; не сохранился. **162** *кафтаны* были. **173** *кафтаны́* носили раньше. **178** *кафтан* носили в старину. **199** *кафтáн* — из сукна, без ваты, со сборками. **207** *каф-*

тан — из овечьего сукна, до колен, сзади сборки. **210** *кафтан* носили летом. **215** *кафта́н*, не помнят, какой он был. **216** *з'ипун* теперь не носят. **230** *под'д'о́фка* — длинная, со сборками, на вате и без ваты. **235** *зипу́н*, *кафта́н* были раньше. **236** *под'д'о́фка* — крытая сукном, меховая или на вате. **239** *з'ипу́н* — летняя мужская одежда, на подкладке, без ваты; может быть короткой и длинной. **242** *пад'д'о́фка* — из сукна, на вате, ниже колен. **251** *кафта́н* — вид мужской осенней одежды на сборках. **260** *пад'д'о́вък* — ниже колен, на вате. **265** *пад'д'о́фка* шилась из овчины и покрывалась сукном; были и ватные поддёвки. **269** *з'ипу́н* носили раньше. **270** *кафта́н* носили в старину. **271** *под'д'о́фки* — ватные. **274** *зипун*, *кафта́н*, были раньше. **283** *под'д'о́фка* — из сукна, на вате. **290** *з'ипу́н* — теплый, из шерсти. **292** *зипу́н* носили раньше. **293** *зипун* был в старину. **296** *зипуны* были раньше. **297** *зипун* сейчас не носят. **305** *кафтан*, носили раньше. **317** *кафтан* — на тонкой подкладке, до колен, *под'д'офка* — длинная. **320** *кафтан* — из фабричного сукна. **333** *зипу́н* носили прежде. **334** *з'ипу́н* — суконный, *кавтан* — на вате. **343** *кафта́н* — из сукна, без подкладки. **344** *кафта́н* — пальто из овечьей шерсти. **359** *кафта́н* — из домотканного сукна. **378** *кафта́ны* были раньше. **389** *кафтан* — из сукна. **391** *под'д'о́фка* — стеганая, *кафтан* — из шерсти. **400** *под'д'о́фка* — праздничная, любой материи, на вате, *кафта́н* — из овечьего сукна. **405** *кафтан* — из грубой шерсти. **409** *кафтан* — из домотканного материала. **410** *кафтан* — из сукна. **422** *з'ипу́н* — со сборками сзади, без воротника, с пуговицами. **425** *кафта́н* — короткий, в виде пиджака. **427** *кафта́ны* были очень давно. **441** *под'д'о́фка* — из купленного сукна, *кафта́н* — из домотканного сукна. **446** *кафта́н* из сукна. **462** *кафтан* (рис. обычный, но без рукавов). **473, 476** *кафтан и зипун* одно и то же (но в п. 476 *кафтан* употребляют чаще); шьют их из домотканного сукна; такой же формы из покупной материи — *под'д'о́фка*. **474** *кафтан* — шерстяной. **478** *кафтан* — из овечьей шерсти, ниже колен. **482** *под'д'о́фка* — суконная. **493** *кафта́н* — носили раньше. **495** *кафта́н* — из шерсти, раньше называли аз'а́м. **510** *кафтан* — из домотканного сукна, длинный, на время дождя, плохой погоды. **517** *кафтан* — теперь не носят. **520** *пад'д'офкъ* — на вате. **521** *пад'д'о́фкъ* — шерстяная. **529** *пад'д'о́фка* — праздничная одежда, теперь не носят. **540** *кафтан* — из домотканного сукна, *пад'д'о́фкъ* — из сукна или овчины. **545** *кафта́н* — одевают поверх другой одежды, в плохую погоду. **546** *кафтан* — из домотканного сукна. **550** *подд'о́фка* — из сукна. **566** *з'ипун* — из сукна, без воротника, *кафтан* — длинная одежда из сукна, с воротником. **571** *кафтан* — с воротником. **581** *з'ипу́н*, *кафта́н* — без воротника. **601** *з'ипун* — длинный и короткий, из сукна. **603** *пад'д'о́фка* — из хорошего сукна, на вате, *кафтан* — из домотканного сукна. **612** *з'ипун* — из домотканного грубого сукна. **643** *зипун* — носят в будни, *пад'д'о́фка* — в праздник. **644** *зипун* из ткани своей выделки. **651, 680** *кафтан* носили раньше. **673** *з'ипуны* носили раньше. **714** *з'ипу́н* — сшит как шуба, но из сукна. **715** *з'ипу́н* — из шерсти. **736** *кафта́н* — из сукна, носили осенью. **738, 739** *кафтан* — из сукна, форма шубы. **752** *кафта́н* на подкладке, носили осенью. **771** *кафта́н* —

из русского сукна. **773** *кафтан* — из домотканной шерсти. **775** *кафтáн, зипýн* — из домашнего сукна. **776** *зипун* — длинный, из шерсти. **777** *з'ипуны́* — длинные. **779** *з'ипýн* — как полушубок, но суконный. **792** *кафтáн* — ватный, длинный. **794** — *пад'д'óфка* — носили зимой. **796** *з'ипýн* — из домотканной шерсти, осенняя одежда. **802** *кафтáн* — ниже колен, носили раньше. **805** *пъдд'óфк'и* (старой одежды не сохранилось). **835** — *кафтан* — из домашнего сукна, длинный до земли. **869** *з'ипýн* — летний, короткий. **870** *з'ипýн* — осенняя одежда из толстой шерсти, с маленьким воротником, почти не сохранилась. **872** *кафтáн* — сейчас не носят. **874** *з'ипýн* — сейчас не сохранился, носили в старину. **887** *кафтáн* — образец не сохранился. **888** *поддёвка* — носили и мужчины и женщины. **889** *зипун* — ткался из шерсти. **890** *з'ипýн* — из домотканного сукна. **895** *зипун* — носили зимой. **913** *з'ипýн* — из самодельного сукна. **934** *кафтáны, под'д'óфк'и* носили раньше. **935** *кафтаны* были раньше. **936** *пад'д'óфки, кафтáны* — носили раньше.

В следующих ответах, не дающих объяснения покроя, приводятся такие характеристики, идущие от авторов ответов: **2** *з'ипун* — плохонькая одежонка различного вида. **140** *кафтáны* — называли раньше бекешками. **584** *з'ипýн* — всякая мужская одежда. **592** *кáутан, зипун, свúтка* — без различения; у мужчин спина из трех полотнищ. **852** *зипун, свита* и *чапан* — одно и то же.

Написания *зупýн* или *з'упýн* отмечены в следующих ответах: **588, 591** *зупýн*. **616, 617, 621, 623, 664** *з'упýн*.

В следующих ответах наряду со словом *кафтан* приводятся производные образования от него: **122** *кафтанка*. **202, 396, 445, 601** *полукафтáнье*. Подобные же производные образования, отмеченные на карте знаком, соответствующим слову *кафтан*, приведены в ответах **205, 218, 799** и **803** — *кафтáн'ч'ик*. **423** *пълокафтáнник*. **555, 653** *пълкафтáн'йа*.

Единичные названия мужской одежды кафтанного покроя, обозначенные на карте отсылочным знаком, отмечены в следующих ответах: **52** *пон'úтк'и* — со сборками, но из ткани, где нитка шерстяная, нитка бумажная. **64** *ч'уйка* — поддёвка со сборками. **105** *пон'иток* — длинный, в талию, но без сборок, на вате, из домотканного сукна. **153** Приведен ответ: „Рáн'ше бы́ли зборáм'и *ч'апаны́*". **204** *крýтка* — в виде короткого кафтана. **207** *крýтка* — длиной до половины бедра, отрезная в талии, сзади складки, по бокам клинья. **215** *л'éтн'ик* — вроде легкого пальто, со сборками; носили раньше. **227** *с'ибúрка* — со сборками. **246** *с'ибúрка*[ъ] — тонкая, со сборками. **409** *бълахóн*, на рис. кафтан; отмечено, что балахон из покупного материала. **483** *б'ек'éшк'и* — со сборками. **666** *хр'апунóк* — суконный, из фабричной ткани. **697** *сибúрка*. **752** *крутка* — до колен, покрой тот же, что и кафтана. **771** *с'ибúрка* — из синего сукна, со сборками. **777** *крýтка* — на сборках, не длинная. **779** *сибúрка* — зипунок из покупного сукна. **782** *крýтка* — мужская верхняя одежда, со сборками. **840** *кърaтайка* — короткая, со сборками. **863** *крутик* — со сборками. **870** пан'úтък — со сборками из толстой шерсти, крашеной в чёрный цвет, без воротника, надевался по праздникам, не сохранился.

Следующие ответы отводятся от картографирования ввиду неясности характеристики покроя одежды: **495** *кафта́н* — из шерсти, раньше называли *азям.* **592** *кау́тан, зипу́н, сви́тка* — без различения. **839** *армяк, зипун* или *свита.* **852** *зипу́н, сви́та, чапан* — одно и то же.

Ниже перечисляются все номера ответов, содержащих характеристику покроя одежды, названия которой картографируются (в остальных ответах характеристика покроя или рисунок отсутствуют; в этих случаях приводимое название принимается как соответствующее покрою да́нного вида верхней мужской одежды): 2 (поддевка)*, 8, 15, 19, 23, 31 и 36 (поддёвка), 46, 50, 95, 97 и 101 (поддевка), 103, 109 (кафтан), 124, 127, 128, 129, 130, 132, 158, 173, 175, 191, 192, 195, 196, 199, 204, 206, 207, 208, 209, 210, 212, 213, 216, 230, 243, 244, 248, 251 (кафтан), 260, 261, 265, 273, 276 (кафтан), 281, 282, 288 (поддевка), 289, 291, 306 (поддевка), 309, 311, 317, 342, 400, 404, 409, 414, 415 (кафтан), 422 (зипун), 430, 461, 462, 464, 465, 468 (кафтан), 470, 471 (кафтан), 474, 478, 480, 482, 483, 484, 485, 487, 489, 491, 493, 496, 497, 506, 510 (поддевка), 513 (зипун), 514, 521, 529, 530 (кафтан), 536, 540 (поддевка), 543, 545 (поддевка), 550, 582, 590 (поддевка), 596, 609, 611, 658, 666, 671, 676, 694 (зипун), 697, 698, 699, 702, 710, 713, 714, 718, 723, 736 (кафтан), 738, 739, 740, 741, 744, 750, 752, 753, 757, 759, 761, 764, 771, 773, 775, 777, 778, 779, 789, 791, 792 (кафтан), 793, 795, 796, 802, 803 (кафтан), 872, 873, 876, 886, 888 (зипун, поддевка), 890, 896, 897, 906, 910 (кафтан), 912, 913, 920, 921, 925, 927, 928, 929 (кафтан), 931, 938.

---

* В скобках ставится название одежды, характеристика которой дана в тех случаях, когда в ответе имеется несколько названий.

Карта № 195

НАЗВАНИЯ ВЕРХНЕЙ МУЖСКОЙ ОДЕЖДЫ ПОКРОЯ ХАЛАТА (БЕЗ ПЕРЕХВАТА В ТАЛИИ)

Карта составлена на материале вопроса № 235 первого раздела „Лексики“:

„Как у вас называется... верхняя мужская одежда: *армяк*, *армек*, *зипун*, *кафтан*, *свита*, *свитка*, *чапан*... Дайте рисунок и точные пропорции или размеры частей“.

Данная карта отражает только названия верхней мужской одежды покроя халата. Названия верхней мужской одежды кафтанного покроя являются темой карты № 194.

Для одежды покроя халата (сюда относятся *чапан*, *армяк*, *халат*, *свита*, *чуйка* и *азям*) характерным является свободный покрой без перехвата в талии, длинные рукава, большой воротник или капюшон. Обычно одежда данного типа шьется очень длинной и широкой, так как одевается поверх другой верхней одежды и используется главным образом как защита от дождя или холода в дороге. Одежда данного вида по своему покрою очень похожа на тулуп, но в отличие от последнего она шьется не из овчин, а из домотканного сукна.

Однако характеристика покроя одежды, названия которой картографируются, приводится авторами далеко не во всех ответах. Ниже перечислены №№ тех ответов, в которых дано описание покроя или имеется рисунок (остальные ответы картографируются на основании лишь приводимого названия, которое принимается как соответствующее данному покрою): 2, 7, 8, 13, 14, 15, 19, 22, 23, 24, 25, 29, 31, 33, 35, 36, 38, 42, 45, 50, 103, 104, 105, 123, 124, 125, 127, 128, 129, 130, 143, 152, 158, 160 (для названия *чапан*), 180, 182, 192, 195, 196, 199, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 222, 236, 239, 240, 243, 244, 248, 253, 256, 258, 259, 261, 262, 264 (для названия *свита*), 265, 273, 280, 291, 306 (для названия *чуйка*), 329, 349, 350, 380 (для названия *азям*), 404, 409, 414, 421, 422, 451, 460, 462, 465, 473, 476, 478, 479, 480, 484, 485, 487, 491, 496, 497, 513, 514, 515, 521, 524, 525, 529, 530, 531, 538, 539, 550, 564 (для названия *свита*), 567, 568, 594, 596, 612, 636, 645 (для названия *халат*), 684, 687, 694, 697, 710, 711, 714, 723, 731, 736, 738, 739, 740, 744, 750, 752, 753, 757, 759, 761, 764 (для названия *чапан*), 771, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 789, 790, 791, 795,

796, 803, 808, 812, 817, 825, 831, 840, 870, 872, 873, 876, 886, 887, 888, 889, 896, 905, 912, 913, 920, 925, 926, 927, 929, 930, 932, 934, 938.

Все замечания авторов ответов, дополнительно характеризующие данный вид одежды или не совпадающие с данной выше характеристикой, приводятся ниже: **22** *арм'áк* — как халат, из шерсти и из льняной материи. **29** *чýйка* — летний праздничный наряд, длинный почти до пят, с широкими рукавами. **38** *арм'áк* — мужская и женская одежда. **42** *арм'áк* — из бобрика. **58** *халáт* — то же, что армяк, бобриковый. **65** *халат* — серого сукна, на вате. **104** *халат* — осенняя одежда. **109** *арм'ак'ú* — из овечьего сукна, сейчас не сохранились. **123** *чапáн* — плащ. **129** *ч'апáн* — кожаный плащ с высоким воротником, от дождя и холода; *халат* — суконный плащ с низким воротником, для той же цели. **147** *ч'апáн* — раньше носили. **182** *ч'апáн* — из парусины. **205** *ч'апáн* — из сукна или бобрика, носили поверх ватного пиджака. **230** *халат* — осеннее мужское пальто. **243** *чуйка* — праздничная верхняя одежда, без пуговиц, с плисовым или бархатным воротником. **244, 248** *ч'ýйка* — верхняя праздничная одежда, широкая, без пуговиц, с небольшим воротником. **304** *халат* — на вате. **306** *чýйка* — носили летом, а тулуп — зимой. **307** *халат* — на вате, теперь не носят. **425** *чапан* — осенняя одежда из сукна. **462** *ч'апáн* — без рукавов. **546** *халат* — раньше называли *армяк*. **597** *халат* — из бобрика. **606** *св'úта* — и женская и мужская одежда. **700** *ч'апáн* — одежда, подобная зипуну. **763** *чапан* — от бури. **808** *арм'áк* или *кафтан* — зимняя верхняя одежда, с большим воротником. **811** *халат* — изредка называли *армяком*. **812** *армяк* и *халат* из домотканного сукна, *чуйка* — из фабричного материала. **824** *халáт* — на овчине. **835** *чуйки*. Автор пишет: „Носили мужики побогаче, шили из особой лохматой материи, подпоясывали поясом".

В следующих ответах приводятся замечания авторов ответов относительно времени употребления данного вида одежды: **127** *халáт* — не употребляется очень давно. **128** *халáт* — не сохранился. **178** *чапáн* — употребляли в старину. **210** *чапáн* — в настоящее время такого типа одежды не носят. **262** *свúта* — в настоящее время не носят. **264** *арм'áк* — носили очень давно. **296** *армяки* — были раньше. **378** *ц'апан* — были раньше. **507** *армя́к* — раньше носили. **509** *армяк, свúта* — носили очень давно. **516** *армя́к* — раньше носили. **529** *чуйка* — теперь не носят. **669** *чапаны́* — носили раньше. **810** *армя́к, халат* — употребляются и теперь. **872** халат — сейчас почти не употребляется.

В ответе **518** приводится слово *арм'áшкъ*, отмеченное на карте тем же знаком, что и *армяк*.

Единичные названия для одежды покроя халата, картографируемые отсылочным знаком, приводятся в следующих ответах: **2** *кафтан* — то же, что и армяк. **16** *з'ипýн* — одевали на теплую одежду. **48** *кафтáн* — надевается на шубу. **171** *къфтаны*, по описанию покрой халата. **191** *кашýл'и* — длинная одежда типа халата. **214** *в'ерхн'úца*, по описанию тип халата; *з'ипýн* — широкий с большим воротником из сукна или овчины. **246** *бълахóн* — покрой халата. **287** *касты́ч'* — это армяк.

329 *бугáй*, характеристика покроя та же, что и для халата. **377** кафтан, в скобках указано *халат*. **515** *кафтан* — широкий. **537** *кафтан* — это халат, как тулуп. **538** *кафтан* — как тулуп, только не из овчин, а тонкий. **568** *зипун* — вроде плаща, очень длинный, одевается поверх другой верхней одежды. **572** *кафтан* — с большим воротником, халатного покроя. **609** *кафтан* — верхняя одежда из домашнего сукна, с высоким воротником, надевался в дорогу. **611** *кафтан*, на рис. одежда покроя халата, с капюшоном. **808**, **819** *кафтан* — то же, что и армяк. **874** *валан* — типа халата. **885** *з'ипýн* — домотканный, с капюшоном, без перехвата в талии.

Следующие ответы, не дающие характеристики покроя одежды, отводятся от картографирования: **592** *кaўтан*, *зипýн*, *свúтка* без различения. **852** *зипýн*, *свита*, *чапан* — одно и то же.

Карта № 196

НАЗВАНИЯ ЖЕНСКОЙ ОДЕЖДЫ ПОКРОЯ САРАФАНА

Карта составлена на материале вопроса № 237 первого раздела „Лексики“:

„Как у вас называется... женская одежда: *сарафа́н*, *сая́н*, *понёва*, *поня́ва*, *андара́к*... Дайте рисунок с размерами частей“.

Данная карта отражает только названия женской одежды в виде высокой юбки на лямках через плечи, реже — цельного платья без рукавов, с пришивным лифом или без него, — одежды, которая надевается поверх рубахи и шьется из одноцветной, чаще темной, или пестрой ткани. Названия другого вида женской одежды (покроя юбки) картографированы на карте № 197 „Распространение слова *понёва* и его разновидностей“.

Наиболее распространенным названием данного вида одежды является слово *сарафан*. Кроме него картографируются слова: *китайка*, *кумашник*, *сукман*, *шубка* и другие единичные слова того же значения. Словами *китайка* и *кумашник* называют сарафан соответственно из синей (иногда черной) и красной ткани.

Характеристика остальных названий в тех случаях, если она приведена автором ответа, дается ниже.

Рисунок или описание покроя приведенного названия женской одежды дается не во всех ответах. Особенно это характерно для тех ответов, где приводится слово *сарафан*. Повидимому, это связано с тем, что за данным словом утвердилось вполне определенное значение, — названия одежды описанного выше типа. Однако в связи с тем, что в ряде говоров встретилось слово *сарафан*, употребляемое в значении юбки (в каких именно, будет указано дальше), мы приводим здесь все ответы, в которых не раскрывается значение картографируемых слов: 5, 10—13, 16—18, 20, 21, 24, 25, 27, 30, 34—36, 39, 41—45, 47—49, 51, 52, 54—57, 59, 61—63, 65—67, 69, 71, 73—77, 79—87, 89—92, 102, 104, 108—111, 113—118, 122, 123, 126, 127, 130, 131, 133, 135—138, 140—147, 150, 151, 153, 155, 157—170, 172, 175, 176, 178, 181—183, 196—198, 205, 206, 209, 211, 212, 216—220, 222—224, 231—235, 237, 238, 240, 241, 245—247, 249, 252—254, 257—259, 262—264, 267—272, 273 (без характеристики только *сарафан*), 274—279, 284—295, 297, 300, 305, 307—309, 311—313, 333—337, 339, 341, 345, 346, 348—354,

356—359, 361—366, 369—374, 376, 378, 380—389, 391, 392, 394—396, 401, 406—408, 410—412, 414—420, 422, 424—426, 428, 429, 431, 432, 434—446, 448—450, 452—454, 456—459, 463, 464, 468, 472—476, 479—482, 485, 488, 490, 492, 497—499, 502, 503, 505, 506, 512, 517, 520, 525, 533, 534, 539—544, 546, 548, 551—558, 560, 562, 563, 566, 570, 571, 573, 574, 576—580, 582—585, 588, 591, 595, 596, 598—604, 606—608, 611, 613—615, 617—624, 626—637, 640, 643—645, 647, 648, 652, 654—658, 661—667, 670, 671, 673, 676—682, 688—691, 693, 695 *(сарафа́н сукма́ный);* 696, 701, 702, 704—709, 712, 713, 715—717, 719—722, 724—729, 731, 732, 735, 743, 745—750, 753, 754, 756, 759, 760, 762, 763, 765, 766, 767 (без характеристики только слово *сарафан*); 768—770, 772, 773, 778, 780, 781, 784—787, 790, 792, 794, 795, 797—802, 804—811, 817—820, 822, 823, 830—834, 837, 841, 843, 845, 846, 848, 850, 851, 853, 854, 855, 857, 858, 860, 861, 863, 865, 868, 878, 880—885, 891, 892, 894, 895, 899, 900, 902, 903, 905, 911, 914—917, 919, 922—926, 929, 930, 932, 933.

В некоторых нас. п. п. отмечено также слово *сарафан* в значении юбки. Слово *сарафан* в этом значении не картографировано, но материал приводится ниже: **283** *сарафа́н* — длинная широкая юбка. **298** *сарафан* — широкая длинная юбка женщины. **299** Носят юбки, которые пожилые женщины называют *сарафанами.* **303** Носят широкую юбку, которую иногда иазывают *сарафаном.* **325** *сарафан* — широкая юбка в сборку. **327**, **328** *сарафан* — юбка из фабричной ткани. **330** *Сарафаном* называют юбку пошире. **332** *сърахван* — юбка из фабричной ткани. **486** *сарафан* — юбка. **592** *сарафа́н* — юбка со сборами. **597** *са̊раха́н* — юбка. **616** *сърахва́н* — широкие юбки, носят старухи. **828** *сарафа́н* — юбка. **856** *сырафа́н,* на рисунке юбка. **870** *сарафан* — широкая ситцевая или сатиновая юбка немного ниже колен, надевается по праздникам. **874** *сарафан* — юбка, очень широкая и короткая (немного ниже колен); обычно по подолу нашивается несколько цветных полос; материя толстая, домотканная, красного цвета, в мелкую клетку или вертикальными мелкими полосками; носят в будни. **888** *сарафан,* на фотографии широкая юбка из цветного материала фабричной выделки.

Отводится от картографирования также слово *сарафан,* приведенное в ответе **653** в значении кофты, и слово *сукман* в ответе **687** в значении юбки.

В следующих ответах приводятся слова, образованные от того же корня, что и *китайка* или *кумашник,* и картографируемые знако́м соответствующего цвета: **354**, **407**, **416**, **451**, **656** *кита́йник.* **418**, **444**, **453** *китаешник.* **420**, **701** *кита́шник.* **464** *кумашны* (им. п. мн. ч.). **404**, **465**, **468** *сарафан кита́ешный* и *кума́шный.* **754** *кита́йня.* **782** *кита́ешна.* **817** *сарафан кита́йчьтый.*

В ответе **628** приводится слово *цукман,* которое отмечено на карте тем же знаком, что и для слова *сукман.*

В ответе **756** приведено слово *сърафа́нчык.*

В следующих ответах даются указания на то, что *сарафаны* носили в прошлом: 9, 19, 46, 55, 97, 104, 153, 183, 185, 186, 187, 188, 189,

190, 203, 210, 317, 333, 335, 493, 496, 498, 512, 529, 570, 657, 659, 795, 810, 834.

Такие же указания относительно ношения данного вида одежды в прошлом даются авторами следующих ответов: **685** *китáйки* и *кумáшники* — носили раньше. **778** Лет 40 назад донашивали *китайки*, *сарафаны* появились в конце XIX в. **782** До середины XIX в. носили *к'итайьшны*. **858** *к'итáйк'и* — носили раньше, потом — *сърфаны*. **868** *к'итáйк'и* — носили старухи, *сърфáны*, *кумáшн'ики* — молодые. **872** *к'итáйка*, носили 40 лет назад. **873** Девушки в старину носили *китáйки*.

В ответах 128 и 474 указывается на то, что сарафан (или китайку) носят в настоящее время девушки. В ответах 95, 98, 120, 121, 144, 214, 215, 658, 796 сказано, что сарафан (или китайку) носят старухи; в последнем случае добавлено: „по праздникам". В ответе 42 отмечено, что сарафаны носят и в настоящее время.

Другие замечания авторов ответов, касающиеся характеристики данного вида одежды, приводятся в следующих ответах: **31** *т'итайка* — одежда, похожая на платье, с пуговицами от ворота до пояса. **40** *сърафáн* — из деревенского холста, *китáйка* — платье из покупного материала. **72** *сарафáн* — платье без рукавов. **129** *сарафáны* — юбка без пройм или с проймами. **204** *сарафан* типа платья без рукавов с отрезным лифом употребляется реже, чем *сарафан* типа высокой юбки с лямками. **207** *сарафáны* — различались русские, с косыми клиньями и пуговицами спереди сверху донизу, и обыкновенные — прямые; первые — более древние; последние носят старухи и сейчас. **208** *русский сарафан*, „кошеные и некошеные" (т. е. косоклинные и прямого покроя). **243** *сарафáн*, по указаниям старожилов, вошли в моду недавно. **304** *китайки* — на подкладке, спереди пуговицы. **314, 318, 319** *сарафáн* — короткий, без рукавов. **362** *китáйка* — с пуговицами донизу. **408** *сарафан* — синий, от него отличают *кумáшник* — красный. **478** *сарáфан* со сборами, цветной; без подкладки — *москаль* (могут быть длинные, без сборок, одноцветные); красный, на подкладке — *кумашник*. **489** *сърафан* — русский на подкладке. **511** *сърафан* — носили поверх понёвы вместо кофты. **513** *сърфанý* — без пройм. **514** *сърафáн* носили поверх понёвы. **537** *сърьфанý* — носили раньше. **581** *шýпка* — род сарафана, очень широкого и короткого, из-под него немного виден подол рубахи. **603** По праздникам носили *сърфанý*. **652, 665, 667, 677** *сарафáн* — девичья одежда. **675** *сукман* — сарафан из шерсти, *китайка* — сарафан из ситца. **683** *сукмáн* был и остается обычной одеждой из крашеного холста (на рис. — сарафан без сбор), *китайка* и *кумачник* — праздничная одежда, напоминают сукман; *китайка* сильно расклешена, отделана лентами. **690** *китáйка* — из темносинего материала, часто на подкладке. **710** *китáйка*, *кумашник* — сарафан, отличающийся от обычного широкого сарафана меньшим количеством сбор, наличием пуговиц сверху донизу. **714** *сарафан* — со сборками от груди и пришивными плечами, *кумашник* и *китáйка* — с кроеными плечами, разного цвета. **733** *сукмáн* — сарафан из шерсти. **736** *китáйка* — сарафан с лифом, широкий, с богатой отделкой, голубой или синий. **750** *сукмáн* — из шерсти. **752** *сарафан*

китáйьшнъй — длинный, широкий, с лифом, отделан позументом. **757** *китайка* — черный сарафан, *сукман* — шерстяной. **761** *китайка* — черного и темноголубого цвета, *сукман* шьется как китайка, только из шерсти. **767** *китáйка* — сарафан на подкладке из китайки, *кумашник* — сарафан из красной материи на подкладке. **771** *сърафáн* — широкая юбка на проймах, *китáйка* — сарафан расклешенный, спереди пуговицы. **774** *китáйка* — длинная юбка с лямками. **777** *китайка* — синий или черный сарафан из покупного или домотканного материала, очень широкий. **787** *сукман* — синий. **788, 789** *русский сарафан* — на подкладке, с пуговицами. **809** *сърафан* — одежда девушки. **869** *сърафáн*; в нем 15—16 аршин; были полотняные, льняные. **871** *китайка* — сарафан на подкладке из покупной материи, *сукмáн* — из домотканной шерсти, без подкладки. **889** *сарафан* отличается от китайки отсутствием подкладки и меньшей шириной. **895** *сарафан* — носили летом. **909** *кумашник* — праздничный сарафан красного цвета, *китайка* — черного цвета, будничная одежда. **910** *сукмáн* — сарафан из самодельной шерсти. **938** *русский сарафан* — на рис. с цельнокроеными плечами, расклешенный; *московский сарафан* — на рис. высокая и широкая юбка с пришивными лямками.

Единичные названия сарафана, обозначенные на карте отсылочным знаком: **2** *ф'éр'ас'* — узкий сарафан. **132** *шуйка* — длинный и широкий сарафан. **273, 280, 281** *синяк*, по описанию сарафан, синего цвета. **442, 478, 487, 721, 743, 749** *москáль*. **738, 739** *краснýшки* — сарафан из синего и красного холста. **776** *с'ýкн'а* — шерстяной сарафан, отделанный гарусом.

Карта № 197

РАСПРОСТРАНЕНИЕ СЛОВА *ПОНЁВА* И ЕГО РАЗНОВИДНОСТЕЙ

Карта составлена на материале вопроса № 237 первого раздела „Лексики“:

„Как у вас называется... женская одежда: *сарафáн, саян, понёва, понява, андарáк*... Дайте рисунок с размерами частей“.

Названия женской одежды типа сарафана картографированы на карте № 196.

Слово *понёва* и его разновидности (*понява, понька* и др.) в основном на данной территории относятся к названиям особого покроя юбки из самотканного, чаще клетчатого, материала. Те ответы, где указывается, что словами данного корня называется другой вид женской одежды, специально оговорены. Слово *понёва* (и др. его разновидности) в ответах, не содержащих зарисовок или описания покроя одежды, условно принято за название одежды данного типа и картографировано. Ниже приводятся номера таких ответов: 42, 45, 57, 160, 227, 232, 238, 287, 288, 289, 292, 293, 296, 297, 313, 317, 320, 324—328, 330, 332, 333, 335, 351, 365—368, 422, 458, 513, 514, 517, 518, 523, 524, 526, 534, 539, 541, 542, 543, 547, 549, 551, 553—557, 560, 562—564, 566, 569, 571, 574, 577—580, 583, 585, 586, 591, 592, 595, 596, 601—603, 605—608, 610, 612—615, 618, 621, 624, 626, 627, 629, 631, 634, 635—637, 639, 641—643, 645, 646, 650, 652—654, 657, 658, 661, 664—667, 670, 677, 693, 696, 697, 734, 737, 740, 742, 806, 809, 810, 813, 820—823, 826—829, 834, 836—840, 842—844, 846, 847, 852, 863, 865, 895.

Ниже приводятся отдельные замечания авторов ответов к картографируемым словам: **42** *пон'áвы*, помнят лишь их названия, но как шились, не знают. **289** *пан'óвъ*, указывается, что она льняная. **292** *понёвы* — носили очень давно. **293** *понёва* — были в старину. **296** *понёвы* — были лет 30 назад. **297** *понёва* — носили очень давно. **317** *понявы*. Автор пишет: „до бабушек были когда-то“. **325** *понёвы* — носили лет 70—80 назад. **329** *панёвы* — красные, коврового тканья, хранятся в сундуках. **333** *пон'óва* — носили прежде женщины. **335** *панёву* носили раньше замужние. **513** *пан'óвы* — носили очень давно. **523** *панёвы* — носило старое поколение. **524** *пан'óвы* — мало носили, больше — *сарафаны*. **526** *пан'óва* — раньше носили. **534** *пан'ова* — носили раньше. **545** *пан'óвъ*, указывается, что была узкой. **577** *пан'óвы* — прежде носили, теперь их

носят лишь немногие старухи. **603** *пан'óва*, но по праздникам — сарафаны. **605** *пан'óва* — носили в прошлом. **610** *пан'éва* — старинная одежда, вышла из употребления. **652** *пóн'ка* — одежда женщины. **657, 658** *пóн'ки* — носили раньше. **661** *пóн'ки* — носили давно. **665** *пóн'ка* — у пожилых. **677** *пон'ка* — носят женщины. **737** *пóн'ки* — раньше носили. **740** *пóн'ка* — теперь не носят. **806** *пан'óва* — у старух прежде. **809** *пан'óва* — одежда замужней женщины. **810** *пан'óва* — носили замужние. **863** *пан'óвы* — носили в старину. **872** *пан'óва* — носили с выше 40 лет назад; синяя, с крупной клеткой, по подолу обшита красной шерстяной широкой лентой. **874** *понёвы* — большей частью носят старухи. **875** *пан'óва* — распашная, браная — темнокрасная из плотной и толстой материи, без шашечного узора, на подоле полосы браного узора; старухи носят до сих пор. **895** *понёва* — для замужних.

В следующих ответах слово *понёва* обозначает не юбку, а другой вид женской одежды: **127** *пон'óва* или *пон'ава* — род жакета с рукавами, из домотканного сукна. **511** *пан'óва* — тканое платье в клетку, рукава расшиты позументом.

Карта № 198

ДИАЛЕКТНЫЕ НАЗВАНИЯ ФАРТУКА

Карта составлена на материале вопроса № 238 первого раздела „Лексики“:

„Как у вас называется... *передник, запон, занавеска, фартук...*“.

Различные морфологические образования слова *запон*, картографируемые тем же знаком, что и данное слово, отмечены в следующих ответах: 17, 421, 673, 706, 719, 720, 884 *запóна;* 881 *запóн* и *запóна.* 291, 328, 332, 333, 336, 582, 584, 587, 588, 592, 597 *зáпонка.* 586 *зáпън* и *зáпънка.*

Ниже приводятся отдельные замечания авторов ответов к картографируемым словам: **45** *зáпън* — старинное название, *фартук* — современное. **68** *зáпон*, на рис. фартук от пояса, сейчас слово запон не употребляется. **90** *запон* — раньше так называли фартук. **106** *запóн* — в настоящее время не носят. **112** *запон* — редко, обычно называют фартук. **120** *запóн* — всякий фартук. **121** *запóн* или фартук, все равно с нагрудником или без него. **128** *запóн* — по-старому, фартук — по-новому. **140** *запóн* — с нагрудником. **144, 173** *запон* — старое название фартука. **182** *запóн* — раньше, теперь это название мало употребляют. **191** *запóн*, на рис. фартук от пояса. **197** *запóн* — теперь чаще называют фартук. **201** *зáпън* — у старого поколения, у молодого — фартук. **203** *запóн* — всякий фартук. **204, 207** *запóн* — с нагрудником носили старухи, без нагрудника — молодые. **208** *запóн*, на рис. фартук с нагрудником. **214** *запóн* — так называют фартук старухи. **215** *запóн* — общее название фартуков разного вида. **216** *запóн* — может быть с нагрудником и без него. **217** *запóн* — без нагрудника, *фартук* — с нагрудником. **218** *запон* — с нагрудником. **285** *запóн* — с нагрудником. **287** *зáпън* — с нагрудником. **291** *зáпънкъ* — рабочая с нагрудником, праздничная без нагрудника. **317** *зáпън* — сейчас не носят. **318** *зáпън* — у старых, у молодых чаще фартук. **320** *зáпън* раньше, теперь фартук. **329** *зáпън* — хранится в сундуках, *зáпанка*, на рис. фартук с нагрудником. **379** *запóн* — фартук с нагрудником. **391** *запон* — с рукавами. **409** *зáпан*, на рис. фартук с нагрудником. **426** *запон* — для мужчин. **434** *запóн* — у более молодых — фартук. **436** *запóн* — старое название, новое название — фартук. **443** *запóн*, на рис. фартук с нагрудником. **451** *запóн* — фартук с нагрудником. **462** *запóн* — старое. **468** *запóн*, чаще фартук. **472** *запон* — с нагрудником. **495** *запóн* — по-старинному.

524 *зънав'ескъ* — с рукавами. **529** *занавеска* — одевалась на понёву или юбку; в настоящее время не носят. **531** *занав'еска* одевается через голову, с пышными рукавами, с завязкой на шее сзади; носили и в будни и в праздники. **532** *зънав'ески* — носили раньше. **539, 540, 542** *зънав'еска* — фартук с рукавами и спинкой. **564** *зънав'еска* — фартук при понёве. **567** *занав'еска* — фартук с рукавами. **592** *запонка*, на рис. передник с рукавами. **593** *занавеска* — так называют передник с рукавами и без них. **594** *зънав'еска*, на рис. фартук с рукавами. **609** *запан* без рукавов, надевается через голову. **610** *занав'иска* — фартук с рукавами. **626** *запон* — носили раньше с понькой. **657** *запан*, в праздник — фартук. **672** *запън*, на рис. фартук с рукавами и со спинкой. **675** *запън* — фартук от шеи, но без рукавов. **677** *запон* — фартук с рукавами и застежкой сзади до колен. **710, 714** *запон*, на рис. передник с нагрудником. **753** *запон*, на рис. фартук с нагрудником, у женщин со сборками, у мужчин без сборок. **759** *запон* позднее, ранее — фартук. **775** *запон* — с нагрудником, без рукавов. **778** *запон* — носили лет 40 назад, сейчас носят фартуки, передники. **779** *запон* старое. **782** *запон* — носили лет 40 назад, сейчас носят различные фартуки городского образца. **795** *запон* не сохранился; по описанию, под шею, без рукавов. **796** *запън* нарядный, надевали поверх сарафана, а сейчас — поверх платья; если стряпают или работают, то надевают передник — без рукавов. **804** *запон* с нагрудником. **808, 809, 810, 811, 816** *занавеска* — фартук с рукавами и со спинкой, одевался через голову. **817** *ман'ишка* — фартук с нагрудником, сзади на кокете, носили в старину. **821** *зънав'еска* — носили раньше. **822** *зънав'еск'и* — с нагрудником, фартук — без нагрудника. **824** *занавеска*, на рис. фартук без рукавов, завязывается у шеи, длинный и широкий, с оборкой; *запан*, на рис. фартук с рукавами. Автор ответа пишет: „Одевается через голову, сзади кокетка до пояса“. **825** *запон*, *занавеска* — более нарядный фартук, затканный узором. **827** *занавеска* — фартук с рукавами. **833** *запон*. Имеется ремарка: „Прежде“. **840** *занавеска* — фартук от пояса. **848, 859** *запън* — праздничный фартук, *застилка* — на каждый день. **863** *запън* — с нагрудником, носили с сарафаном. **870** *запон* с рукавами, сзади закрыта верхняя часть спины; очень распространен, особенно при понёве. **904** *запон*, *пълзапончик*, на рис. фартук с нагрудником. **910** *запон* — клетками, самодельный, носят по праздникам. **925** *запон* — без нагрудника. **927, 930** *запон* — без нагрудника.

В следующих ответах приводятся единичные, редко встречающиеся на данной территории наименования фартука, картографируемые отсылочным знаком: **290** *нагрудник*. **364, 389, 390** *подв'азн'ик*. **587** *тр'апша*. **592** *насовник*. **639** *йарман*. **650** *нькал'ен'н'ик*. **651** *зашытка* — домотканная. **669** *навершник*, *наколенник*. **813, 817** *манишка* — фартук с нагрудником, сзади кокетка; в старину носили. **926** *с'иб'ир'йанка*.

В ответе **610** и **829** приводится слово *занавеска*.

Ответы **826** *зав'ес* и **846** *завис* картографированы тем же знаком, что и *занавеска*.

Карта № 199

НАЗВАНИЯ ЖЕНСКОГО ГОЛОВНОГО УБОРА В ВИДЕ ЧЕПЦА

Карта составлена на материале вопроса № 239 первого раздела „Лексики“:

„Как у вас называется... женский головной убор: *повóйник, кокóшник, сорóкá, шáмшура, óчúпок, намётка, намúтка...*“.

Для данной карты используются только те названия женского головного убора, которые относятся к роду легкой шапочки, надеваемой непосредственно на волосы под платок и называемой в большей части говоров *повойником*. В связи с этим отводятся от картографирования такие названия, как *кокошник, сорока* и др., относящиеся к головным уборам, которые не могут быть одеты под платок.

Во многих ответах не дается описания значения приводимых названий или рисунка соответствующего предмета. Все такие ответы, за исключением тех, где имеется слово *повойник*, приводятся ниже. Названия *волосник, сборник, шлык, чехол, колпак, кичка* и другие единичные названия *повойника*, отмеченные на карте отсылочным знаком, картографируются даже при отсутствии характеристики и рисунка, так как в части ответов дана характеристика, совпадающая с описанием *повойника*; кроме того, эти же названия по словарю В. Даля обозначают *повойник* или его разновидности.

Другие более редкие названия нанесены на карту только в тех случаях, когда дана характеристика предмета или рисунок.

Различные морфологические образования картографируемых слов (*шлык — шлычка, чехол — чехлик — чехлушка* и др.) объединены на карте в одном знаке. Ответы, в которых приводятся подобные морфологические образования, указаны ниже.

В следующих ответах слова, картографируемые как названия *повойника*, приводятся без объяснения их значения: 81, 146, 147, 160, 406, 411, 474, 476, 477, 486—489, 491, 492, 643, 655, 673, 678, 685, 688, 699, 716, 721, 725, 729, 730, 731, 733, 734, 737, 740, 746, 751, 759, 763, 764, 779, 789, 850, 871, 872, 876, 879—883, 887, 891, 898, 901, 910, 911, 914—916, 918, 919, 925, 926, 938 *волоснúк*. 920 *збóрн'ик'и* или *вълъсн'ик'и*. 292, 299, 303, 332, 605, 886 *колпак*. 562 *кълпач'óк*. 116, 171, 175, 212, 227, 302, 315, 343, 533, 600, 649, 654, 661, 664, 675, 768, 769, 792, 793, 798, 799, 803 *сборник*. 324, 329, 597, 599, 615, 641,

647, 698, 839, 852 *шлык*. 203, 209, 211, 216, 460, 462, 478, 480, 481, 485 *чехлу́шка*. 218, 220, 221, 225, 482, 493, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 505, 530, 784, 806 *чехо́л*. 219 *ч'ехо́л*, *ч'ехл'ик*. 928 *ч'е́хл'ик*. 931 *чо́хл'ик*. 207 *ч'охлы́шка*. 477 *чахлу́шычкъ*. 504 *ч'ехо́лка*. 68, 72, 105, 122, 127, 295, 382, 574, 579, 642, 644, 645, 648, 676, 827, 853, 863 *ки́чка*. 492 *к'и́чкъ*, *въ́лосн'ик*. 790 *к'ичка*, *збо́рн'ик*. 792 *збо́рн'ик* и *к'ич'к'и* были. 787 *кычка*.

В следующих ответах приводятся дополнительные замечания их авторов: **4** *пово́йник* носили бабушки. **10** *пово́йник* теперь не носят. **11, 18, 24, 29** *пово́йник* — старинный головной убор. **42** *пово́йник* носили замужние женщины. **48** *пово́йник* — головной убор на каждый день. **57** *повойник* носили женщины в очень давние времена. **77** *пово́йник*, помнят только название. **84** *повойники* носили бабушки. **85** *повойник* теперь не носят. **92** *повойники* носили лет 80 тому назад. **95** *к'и́чк'и* были в старину, носили под платком замужние женщины. **96** *повойник* выходит из употребления. **97** *к'и́чка*, *уповойник* — одно значение; обычный головной убор замужней женщины. **98** *уполо́вник* или *ки́ч'ка*, несколько старых женщин еще носят под платком; дано описание повойника. **99** *пово́йник* носили раньше. **101** *упово́йник* и *ки́чка* — повседневный головной убор замужней женщины. **108** *пово́йник* и *ко́куй*, последнее — повойник с обручем. **112** *повойник* носили пожилые женщины. **120** у нескольких старух сохранился *повойник*, они его называют *тичка* или *кичка*; носят только дома, если идут в город, то снимают. **121** *ки́чка* — по описанию то же, что *повойник;* были у старух. **129** *тичка* — головной убор замужней женщины, надевали под платок, некоторые называют *ки́чка*. **133** *повойник* был у старух. **137** *пово́йник* — у старых. **148** *повойники* матери носили. **150** *пово́йник* старухи носят. **191** *пово́йник* не сохранился, не помнят покроя. **201** *повойники* носили женщины. **215** *чехлик*, *ч'ехлу́шка* в старину носили под платком замужние женщины. **228** *пово́йник* — старинный убор. **240** *пово́йник* носили раньше. **265** *повойник* носили в старину. **268** *пово́йник* носили замужние женщины. **277** *повойник* теперь не носят. **289** *повойник* носили только старухи. **296** *пово́йники* давно были. **297** *повойник* носили раньше. **305** *пово́йник*, сейчас не носят. **317** *пово́йник* носят теперь только старухи. **325** *пово́йник* встречается редко. **333** *пово́йник* носили раньше. **338** *пово́йник* надевался под платок замужними женщинами. **378** *пово́йник* у старух. **394** *пово́йник* носили раньше. **395** *пово́йник* — у старух. **406** *пово́йник*, раньше носили *волосник*. **411** *волосник* носили раньше *повойника*. **442** *пово́йник* — старинный головной убор. **456** *пово́йник* сейчас не носят, но помнят и описывают. **461** *пово́йник* ни у кого не сохранился. **464** *пово́йник* носили очень давно. **467** *пово́йник* ни у кого не сохранился. **472** *пово́йник* носят лишь старые женщины. **494** *ч'охо́л* носят замужние; описан как повойник. **512** *пово́йник* носили в прошлом. **519** *пово́йн'ик*, *ки́чк'и* — „повойник, куда палочку вкладывали". **529** *повойник* теперь не носят. **537** *пово́йники* старухи носили. **538** *пово́йник* — спереди бисером украшен, а сзади на шнурок. **540—542** *повойник* носили замужние женщины. **553** *повойник* не носят в настоящее время. **570** *пово́йник* старухи носят и теперь.

577, 584 *повóйник* носили прежде. **650, 651** *павóн'н'ик* теперь не носят. **657** *павóйники* не сохранились. **658** *павóйник* носили раньше. **660** *повóйник* носили и носят старые женщины. **669** *волоснúк* одевали на косы. **727** *павóйник* только женщины раньше носили. **738, 739** *повóйник* — с подставкой, *вълосн'úк* — для собирания волос. **740** *волосник* носили молодые. **752** *ч'éхлик* или *павóйн'ик* делался из разноцветных лоскутков. **757** *волосник* — „в два рубца", *повóйник* — в один рубец (рубец для того, чтобы под платком голова принимала определенную форму). **774** *павóйн'ик* носили старухи. **775** *павóйник* в настоящее время носят только старухи. **778** *повóйник* сейчас не сохранился. **782** *повóйник* лет 40 назад одевали замужние женщины. **796** *повóйник* носили замужние женщины, сейчас носят еще старухи. **805** *збóрн'ик*, *повóйник* теперь не носят; на него надевали платок. **808** *павóйн'ик* носили женщины. **867** *повóйник* теперь не носят. **870** *повóйник* носят старухи. **885** *вълáсн'úк* — покрой повойника, с рогами. **888** *волóсн'úк* — шапочка, в которую подложен пух. **889** *волóсник* — обшитая распорка, которая обвязывалась сверху. **902** *шлы́чка*, *павóйник*, *въласнúк* — в одном значении. **904** *павóйники* в настоящее время не носят. **921** *кичка* — повойник; одевали только замужние. **932** *повóйники* — из холста. **934** *повóйник* носили замужние. **937** *волосникú* — из лоскутков материи; носят и сейчас.

Отдельные единичные названия повойника, обозначенные на карте отсылочным знаком, приводятся в следующих ответах: **113** *кокýй*, в скобках помечено: *повойник*. **130** *кокýй*, на рис. *повойник*. **161** *круглушка*. Имеется примечание: „Под платком раньше венчанья". **204** *сорóка* — вязаная, то же, что и повойник. **260** *мóдная ɣалóфка* — тип повойника, который стягивался сзади; шился из черного шелка. **283** *гайташ* — старинный женский головной убор, делается из ситца, сзади собирается шнурком. **401** *п'и^{е}рив'áска* — тот же повойник; сверху — платок. **545, 587** *кокошник*, на рис. повойник. **713** *луговик* — повойник. **720** *óчипок*. **785, 786, 892** *намётка*. **815** *палóн'н'ики*.

Отводятся от картографирования названия головного убора, приведенные без каких-либо к ним пояснений в следующих ответах: **144, 159** *круглýшка*. **154** *п'ер'ев'áска*, *голóфк'и*. **198** *п'ър'ъв'áска*. **223** *чабáк*. **619** *кълатóфка*. **653** *нъгалóвник*. **691** *к'икýл'*.

В ответе **909** приводится слово *шлы́ч'ка*, которое от картографирования отведено, так как к нему сделано примечание автора ответа: „повязка из платка".

Карта № 200

НАЗВАНИЯ ДЕРЕВЯННОЙ ЧАСТИ СОХИ, НА КОТОРУЮ НАСАЖИВАЮТСЯ СОШНИКИ

Карта составлена на материале вопроса № 163 первого раздела „Лексики“:

„Как у вас называется... *соха, косуля, сабан*. Дайте рисунок и обозначьте названия всех частей: *ручка, дерево, присо́х, чепи́ло, сошники́, о́бжи, во́бжи, рассо́ха*...“.

На материале этого вопроса составлена также карта № 201 „Названия оглобель сохи“. Названия остальных частей сохи, а также всей сохи в целом не картографированы.

В связи с тем, что в современной деревне соха как пережиточное сельскохозяйственное орудие отсутствует, в значительной части ответов названия сохи и ее частей приводятся только по воспоминаниям старожилов, рисунки и объяснения часто отсутствуют. Поэтому не всегда можно соотнести приведенное название с соответствующей частью сохи. В следующих нас. п. п. есть специальные указания авторов ответов на то, что соха не употребляется вообще или на то, что названия отдельных ее частей забыты: 1, 5, 9, 15, 31, 37, 40, 41, 43, 51, 52, 58, 69, 93, 96, 100, 105, 118, 120, 121, 145, 149, 178, 199, 203, 210, 275, 310, 315, 338, 394, 395, 400, 401, 406, 414, 426, 461, 466, 469, 472, 486, 649, 680, 743, 755, 873.

На данной карте показаны названия основной деревянной части сохи — *рассохи*, которая представляет собой целую изогнутую доску с двумя разветвлениями на конце для насаживания сошников, или же — состоит из двух частей, на каждую из которых насаживают по сошнику. Этим, по-видимому, объясняется тот факт, что одни названия указанной части сохи даны в единственном (*рассоха, ножка, нога* и т. п.), а другие — во множественном числе (*рассохи, ножки*). В части ответов приведены два названия (*рассоха* и *ножки, плотева* и *ножки*), причем в одних ответах *ножками* названы только разветвления на концах, в других же словом *ножки* называется в с я рассоха. Название *дерево* также может относиться к разным частям сохи. Так как материал во многих случаях не объяснен и дан без рисунка, учесть различия в устройстве сохи не представляется возможным.

Следующие знаки поставлены на основании этих слов, приведенных в ответах без объяснений: знак, соответствующий названию *ножки*

2, 25, 29, 77, 115, 162, 227, 245, 252, 264, 294, 300, 304, 306, 338, 480, 507, 554, 613, 617, 726, 729, 746, 776, 821, 849, 856, 876, 887, 914, 933; знак, соответствующий названию *дерево* 63, 66, 108, 160, 161, 166, 540, 642, 718, 724, 760, 797, 829.

При картографировании допущены следующие обобщения:

так же как *рассоха* картографированы ответы: *рассо́х* **459, 524,** *рассо́хи* **229, 230, 233, 255, 260, 265, 339, 401, 445, 524, 529, 544, 549, 554, 568, 676, 757, 864, 925, 931**; *рассошка* **48, 158, 193, 429, 435**; *рассошки* **867, 868, 877**; *рашшо́ха* **655**; **242** *риссо́шники;*

так же как *плотина́* картографированы ответы: *плоти́на* **150, 151, 185, 195, 209**; *платина* (без ударения) **61, 165** *пъл‌ти́на* **221**; *пълтина́* **225**; *пылк'ина́* **482**; так же как *плота́* картографировано *пълота́* в нас. п. п. **102, 103, 104**;

так же как *ножки* картографированы ответы: *подношти* **29**; *доска с ношками* **162**; *разношки* **227**; *ношка* **759, 827**;

также как *ноги* картографированы ответы: *нога* **21**; *розного* **131,** *отно́ги* **763**;

также как *дерево* картографирован ответ **215** *сошно́е дерево.*

Два знака в одном пункте поставлены в следующих случаях: **131, 300, 554** на основании указаний авторов ответов на употребительность двух названий; **264, 480, 540, 617, 726, 760, 797** на основании названий, предположительно отнесенных к основной части сохи, так как ответы даны без рисунков и объяснений; **776** *рассоха* (перв.), *ношка*, *рамка* (повт.).

В следующих ответах встретились единичные названия *рассохи*, данные на карте отсылочным знаком желтого цвета: **78** *плотва́;* **496** *плот;* **504** *плоти́нка*: и общим отсылочным знаком; **17** *криву́л'ины;* **38** *лапки дирев'а́нны с двум'а льм'оха́м'и;* **72** *две стойки, как лесенка;* **79** *сошнико́вые кол'е́нк'и;* **164, 167** *доска с сошника́ми;* **205** *сто́йка;* **223** *ра́мка;* **289, 314, 318, 319** *прас'е́к* (наряду с *рассоха*); **496** *конташка;* **596** *планки;* **691** *кр'ук'и́;* **713** *даска́;* **730** *кр'у́ч'йъ;* **734** *кр'у́к'и;* **738, 739** *д'в'е́ криву́л'ь;* **905** *кр'у́ч'йъ.*

Из ответа **14** *плота с ношками* картографировано только слово *плота́.*

Слово *дерево* из ответа **808** не картографировано, так как автор ответа указывает на то, что оно относится не к рассохе.

Карта № 201

НАЗВАНИЯ ОГЛОБЕЛЬ СОХИ

Карта составлена на материале вопроса № 163 первого раздела „Лексики“:

„Как у вас называется... *соха, косуля, сабан*. Дайте рисунок и обозначьте название всех частей: *ручка, дерево, присóх, чепи́ло, сошники́, óбжи, вóбжы, рассóха...*“.

По этому вопросу составлена также карта № 200 „Названия деревянной части сохи, на которую насаживаются сошники“.

При картографировании допущены следующие обобщения материала: так же как *вóбжи* картографированы ответы: *вóбужы* **255, 260, 265, 529**; *вóбъжы* **821**; так же как *óбжи* картографировано слово *óбыжы* **820**; так же как *крючья* картографированы ответы: *кр'ýч'ји* или *кр'ук'и́* **125**; *два кр'уќа* **211**, *окр'ýц'ји* **409**; *кр'уч'óк* **704**.

Два знака в одном пункте поставлены в следующих случаях: 1) на основании указаний авторов ответов на одинаковую употребительность двух названий: **152, 201, 230, 234, 262, 520, 814**; 2) при различиях в материале двух обследований: *крючья* (перв.), *оглобли* (повт.); **750, 752, 881, 920**; *кр'ýчйи* (повт.), *аглóбл'и* (перв.) **882**; 3) при наличии в ответе, без рисунка, двух слов, которые предположительно отнесены к названиям оглобель сохи: **753, 781, 879, 930.**

Общий отсылочный знак поставлен на основании следующих ответов: **241** *лóжбы;* **242** *лóбжы;* **339** *кýрышницы;* **577** *важак'и́;* **593** *рýч'к'и.*

Не картографировано слово *вобжы* в ответе **191** „то, чем привязывается полица“ и слово *обжы* в ответе **568** „веревки, которыми рассохи притягиваются к оглоблям“.

Ответы, где указывается, что соха в деревне давно вышла из употребления или что названия ее частей забыты, приведены в комментариях к карте № 200.

Карта № 202

НАЗВАНИЯ ЦЕПА

Карта составлена на материале вопроса № 165 первого раздела „Лексики“:

„Как у вас называется... цеп и его части: *било*, *цепинка*, *кепина* или *кевина*, *ручка*, *кадка* или *кадочка*, *держален*, *держално*, *приуз*, *приус*, *привоз*, *чапилко*, *капица*. Дайте рисунок с указанием частей по номерам“.

На материале этого вопроса, кроме настоящей карты на название орудия в целом, составлены три карты на названия отдельных его частей: № 203 „Названия ручки цепа“; № 204 „Названия била у цепа“; № 205 „Названия ремня, соединяющего ручку и било у цепа“.

Значительная часть ответов не сопровождается рисунками с обозначением названий частей цепа, часто в них не содержится и описания частей, называемых тем или иным словом, а приводится простой перечень названий (подобно тому, как они указаны в вопросе). В связи с этим слова *цеп*, *цоп*, *молотило* картографировались на настоящей карте не только на материале достоверных ответов, но также и в тех случаях, где какое-либо из этих слов предшествует другим словам, которые, как правило, являются названиями частей цепа.

Ответы, по которым нельзя установить, относится ли то или иное слово к орудию в целом или обозначает какую-либо из его частей, приводятся в комментариях к карте № 203.

Особый знак ставится в тех случаях, когда слово приводится в одной из падежных форм с ударением на окончании (*у цапа́*, *цапа́ми*, *цапо́в* и т. д.): гласный первого предударного слога этих форм в равной мере может соотноситься как с ударенным *е* (*цеп*), так и с ударенным *о* (*цоп*).

В ряде нас. п. п. (см. карту) картографировано отсутствие цепов, при этом в ответах имеются развернутые указания на различные способы молотьбы без цепов. В одних случаях, держа сноп руками, обивали его о бревно (называемое *кара́куля* — **177**; *кобы́ла* — **175**, **191**, **207**; *коза́рка* — **399** — **401**; *саба́н* — **191**, **204**; *уб’ив’а́лка* — **456**; *хл’осту́ша* — **154**, *хлысту́ша* — **395**, *хлыста́лки* — **195**); в других — мяли специальными *катками* (**182**) или *теле́гой* (**153**) с впряженными в них лошадьми; в третьих молотили лошадьми без каких бы то ни было специальных приспособлений (лошади, бегая по кругу, копытами вымолачивали зерно), например, в нас. п. п.

179, 193, 198, 201 и др. Иногда первый и третий описанные способы совмещали: сперва обивали снопы о бревно, затем обрезали колосья и мяли их лошадьми.

Ниже в необходимых случаях приводятся замечания о материале отдельных пунктов: **139** Материал отведен от картографирования ввиду его неясности: *молоти́ло, череп'и́ш'ш'о кожынна.* **140** Картографировано *молоти́ло* на основании ответа: *цеп — мълот'и́лъ здес'.* **142** Картографировано *цеп* на основании ответа: *цеп, молоти́лъ у нас цепом нъзыва́йут.* **144, 145** Картографировано *молоти́ло*; ответ неясен: *цеп — молотило.* **146** Слово *цеп* не употребляется. **149** Ответ не вполне ясен: „нет", картографировано отсутствие предмета. **152** Цепами молотили очень давно, название частей не помнят, молотят об *кобылу* — длинное бревно на четырех ножках. **160, 165** Картографировано *молотило* на основании ответа: *цеп — молотило.* **191** *це́п, цапа́м'и;* у одной местной женщины — *цоп*; названий частей нет. **192** „Снопы хлестали об *кобылу*, это бревно на ножках. Гречуху молотили *цепами*, которые назывались *молотилами*. Названий частей молотила не знают. **199** „Нет предмета, зерновые не сеяли". **204** Снопы хлестали о *сабан* (большое бревно) иногда *биткой* (поленце) били по снопу, затем обрубали топором колосья и мяли лошадьми отдельно колосья и солому. *Молотилками* молотили горох. Названия частей не знают. *Молотилкой* называется цеп. **208** *молоти́лъ; молот'и́л'и молот'и́лой, молот'и́лъм'и; пшен'и́цу-ту кон'м'и́ м'а́л'и.* **209** Название *цеп* старшему поколению большей частью неизвестно. **227** Имеется два вида *цепа:* деревянные части одного — *кадочка* и *битчик*, другого — *ручка* и *молотилка.* **308** Картографировано *цеп*, произносят *цепы* и *чепы*; утверждают, что так *(чепы)* произносили раньше. **364** Картографировано *цеп* на основании ответа: *цеп, ручка*; рисунка нет, поэтому слово *цеп* можно рассматривать и как название части орудия. **424** Ответ неясен: „молотили кругом", цепы не употребляют. **427** Молотили лошадьми, в глубокую старину был *цеп*, у которого ручку называли *палкой*, и был *ремешок*.

Карта № 203

НАЗВАНИЯ РУЧКИ ЦЕПА

Карта составлена на материале вопроса № 165 первого раздела „Лексики“:

„Как у вас называется... цеп и его части...“.

Замечания, общие для карт, составленных по этому вопросу, см. в комментариях к карте № 202 „Названия цепа“.

Ввиду того, что не все ответы сопровождаются рисунками и описаниями, в ряде случаев знак на карте ставится на основании косвенных показателей. К косвенным показателям относятся такие, когда в ответах приводятся три названия, обозначающие части цепа, причем одно из них заведомо относится к соединительному ремешку, а другое к билу. Третье название картографируется на настоящей карте, хотя в отдельных случаях оно может быть не только названием ручки, но и синонимом к названию била. Так, в нас. п. п.: 2, 11, 27, 35, 38, 79, 85, 113, 116, 134, 347, 614, 627, 630, 655, 677, 720, 785, 786, 861. Для слов *ручка*, *рукоятка*, *черен*, *черенок*, *держалка*, *держалень* и др. от этих же основ исключается принадлежность к другим частям цепа.

Названия, которые не могут быть с уверенностью закреплены за какой-либо из деревянных частей цепа (т. е. такие, которые встречаются на данной территории и как названия ручки цепа и как названия била), при отсутствии в ответе рисунка отведены от картографирования, но приводятся ниже.

Отсылочными знаками того или иного цвета картографированы следующие единичные названия, относящиеся к ручке цепа: **7** *па́лка*. **9** *бато́к*. **15** *ра́товище*. **31** *па́лка*. **38** *ра́товище*. **97** *молоти́льник*. **100** *па́лка*. **107** *шестик*. **122** *молоти́льник*. **125** *огло́бл'а* или *па́лка*, *грабе́л'ник*. **156, 173** *па́лка*. **196** *на́йдъбък*. **206** *молот'и́лъ*. **213** *па́лка*. **214** *б'ит'е́ц*. **225** *кут'ец*. **246** *кало́тка*. **250** *па́лка*. **259** *кало́дка*. **287** *ка́точка* (так!). **299** *па́довка*. **365** *цыпи́на*. **404** *ка́цет*. **405, 427, 433** *па́лка*. **439** *би́ло*. **543** *диржа́лък*. **556** *цапи́лка*. **566** *цепи́лка*. **581** *цапи́лец*. **587** *око́сье*. **590** *ручено́к*. **592** *цапе́ль*. **597** *цепи́ло*. **598** *цап'и́лка*. **599** *цыпы́л'н'а*. **600** *цап'е́л'н'ик*. **620** *па́лка*. **666** *цепе́льня*. **699** *цепели́на*. **723** *тру́пка*. **727** *типили́нка*. **737** *цупилно*. **825** *цапи́лен*. **872** *держа́льня*. **874** *цыпе́льня*. **876, 880** *типи́лина*. **882** *цепи́лина*. **887—891** *типи́лина*.

Замечания к отдельным нас. п. п.: **7** *кадочка* раньше. **50** В ответе есть специальное указание, что части особого названия не имеют; гово-

рят *палка долгая, палка короткая.* **132** По-видимому, особого термина нет: в ответе сказано: „*пыдожок* длинный и к нему приделан на ремешке коротенький *пыдожок (мылотилка)*". **205** *кадочка* — палка с полой сердцевиной, в которую продевается ремешок, соединяющий ручку цепа с бильной частью, называемой *пáдъбок.* **214** Теперь части цепа наз. *б'итéц* — ручка, *кадушка* — било, но один старик сказал, что в старину было правильнее: длинная палка называлась *кадочка*, а короткая — *побивало.* В нас. п. **223** *кубышкой* и в нас. п. **236** *кадочкой* называется утолщенная часть рукоятки цепа, полая внутри, куда вставляется ремешок. **315** Ответ неясен: *ручнúк — кадýшьчка;* картографировано второе. **375** В ответе сказано: „Ручка цепа наз. *кадýшка*" (картографировано), „*кадушечка* — дыра, в которую вставляют ремень". **439** *кáдочка* — дыра в большой палке. **443** Дырка в большой палке наз. *кадóчка.* **718** *ручка, катка* (перв.), *цоп* (повт.). **793** В ответе *цыпóва кадýшка.*

В части ответов, не имеющих рисунков и других указаний на соотнесение тех или иных слов с предметами или частями предметов, содержатся слова, значение которых в силу этого нельзя выявить. Наряду с ними в отдельных случаях имеются слова, значение которых ясно (напр., *ручка, черенок*) или может быть так или иначе истолковано (напр., *било*). Эти слова картографируются на соответствующих картах. Слова, значение которых выяснить затруднительно в силу характера приведения материала, не картографируются, а приводятся ниже. Однако наряду с ними в примечаниях приводятся содержащиеся в тех же ответах некоторые слова картографируемые, поскольку в отдельных случаях они (и даже последовательность слов в ответе) помогают сделать вывод о значении остальных, приведенных в ответе, слов: **2** *б'итéц, шейка, кадочка.* **39** *п'атóк.* **40** *палка*, бильная часть — *падóк.* **54** *цепник, дубинка, път'ажóк.* **56** *короткая палка, длинная палка, палка и подцепник.* **57** *катцо, цепник.* **58** *цеп, цепн'úк, кáдъчкъ.* **59** *цеп, цепн'úк, кáдочка.* **61** *кацó, цепник.* **63** *катка, пр'ивóс.* **64** *пóдок* и *молотúлка* — длинная палка; *бцеп* и *ч'ер'енóк* — короткая палка; последнее отведено от картографирования как не внушающее доверия. **82, 83** *кáтцо, цепн'úк.* **89** *кадушка, цепник.* **90** *катцо, цепн'úк.* **91** *катцо, пýтцо, ремешóк.* **108** *кáдочка, ч'ап'úлка.* **114** *бúло, кáтка, рýч'ка.* **118** *кáдъчка, кáтца.* **131** Кроме картографированных на картах № 202, 204, 205 приведены названия: *цеп, цепинка, цепка, катца.* **135** *оцеп.* **139** *молот'úло, черепишшо кожынна.* **141** *пáдубък.* **160** *кáдка.* **163** „*к палке* прикрепляется *путцо, ремень*". **169** *кадочка.* **212** *кáдъч'ка, бáдик.* **230** *пáлка, цеп'úнка.* **237** *кáдъчка, цепинка.* **238** *кадочка с ремнем, цепило.* **241** *колóдочк'а.* **269** *кáдочка, цепнúк.* **275** *бúло, кепúна, кадочка.* **276** *кадушечка, цепнúк.* **278** *кáдочка, цепнúк.* **279** *кадýшечка, цепнúк.* **289** *цеп'úл'н'ик, цеп.* **294** *кадушъч'к'а.* **296** *цепúльник, кáдочка.* **297** *кадýшка, пáдовица (падовка).* **306** *пустая трупка, цепник.* **308** *цепнúк, кáдка.* **309** *цепнúк, колюшечка.* **313** *пáдубок, кадýшка.* **343** *цеп, молотильник.* **345** *кадýшка, цыпéц.* **348** *кадýшка, цепец, оцéп'йа.* **349** *кадýшка, чепéц.* **350** *кáтцо, щыбéц.* **352, 354, 355** *кадýшка, цепéц.* **356** *це-*

пе́ц, каду́шка. **359** *боёк.* **362** *ка́тцо, шыбе́ц.* **366** *каду́шка, ципе́ц.* **368** *каду́шкъ, цъп'н'и́к.* **369** *би́ло (цеп'е́ц).* **372** *ру́ч'ка, цеп.* **374** *цеп'е́ц, каду́шка.* **377** *каду́шка, цепец, б'и́ла.* **378** *цепе́ц, каду́шьц''ка.* **381** *каду́шка, цепе́ц.* **382** *чепе́ц, каду́шка.* **384** *цепе́ц.* **387** *каду́шка, цепе́ц.* **388** *цыпе́ц.* **389** *каду́шка, цепе́ц.* **391** *каду́шка, цепе́ц.* **392** *каду́шка, бите́ц.* **397** *цепи́нка.* **398** *цеп'и́нка, ка́дка.* **402** *цепи́нка, ка́дка.* **403** *цепи́нка.* **407** *цепе́ц, каду́шка.* **408** *каду́шка, цепни́к.* **410** *цепе́ц, каду́шка.* **412** *каду́шка, цепе́ц.* **413, 414** *цепе́ц, каду́шка.* **416** *каду́шка, цепе́ц.* **417** *цепе́ц.* **419** *цепе́ц, каду́шка.* **420** *цеп* (картографировано название орудия в целом), *цепе́ц.* **422** *каду́шкъ, цепе́ц.* **442** *цепе́ц.* **444** *каду́шка, цепни́к.* **445** *цеп'е́ц, каду́шка.* **450, 453** *каду́шка, цыпе́ц.* **475** *кадушка, цепе́ц.* **492** *кълоту́шкъ.* **499** *ка́дъчка, падо́к.* **502** *би́тца* на рис. рукоятка цепа, *ка́дочка* — било; отведены от картографирования как не внушающие доверия. **503** *цеп'е́ц, руч''ка* или *че́рен.* **504** *ка́дъчка, падо́вник.* **554** *цепил'н'и́к, цыпе́ц.* **569** *т'апе́ц, цап'и́л'н'а.* **578** *типе́ц, цапи́льня.* **580** *типе́ц.* **604** *цап'и́л'н'а, т'ип'е́ц.* **607, 608** *типец, цепильня.* **618** *цапил'н'а, т'ип'ец.* **615** *т'ип'е́ц, цъп'и́л'н'а.* **616** *цеп, цып'е́ц.* **618** *каду́шка, ц'ъп'е́ц, каду́шкъ, цып'е́ц.* **621** *цып'и́лка.* **622** *цепе́ц, каду́шкъ.* **623** *цъпильня, цыпец.* **627** *байдик (било), цепильня.* **628** *ба́дик, цапельня.* **635** *т'апе́ц, тип'и́лина.* **636** *б'и́ло, ру́чка, при́уз,* на конец *калда́й.* **640** *цепина.* **641** *цып'и́л'н'а, калда́ш.* **642** *цыпе́л'н'а, типе́ц.* **645** *ца́пил'ня, калда́й.* **646** *тип'е́ц, цъп'и́л'н'а.* **648** *па́лка, типе́ц, типи́л'н'а.* **649** *цоп, цъп'и́л'н'ик* и *мълат'и́л'н'ик.* **650** *каду́шка, т'ип'е́ц.* **652** *ч'ип'е́ц, каду́шка* (в говоре цоканье). **653** *цып'е́ц, кадушка.* **654** *цапн'и́к, кадушка.* **662** *каду́шка, цъп'е́ц.* **663** *тип'и́нка.* **664** *каду́шка, цыпе́ц.* **667** *каду́шкъ, цъп'е́ц.* **669** *цопец.* **678** *па́лка, дуб'и́нка.* **679** *кадушка, цепец.* **684** *цепн'и́к, цеп'и́нка.* **685** *цепник, кадушка, пуца-д'аржа́ла.* **688** *каду́шка, цепн'и́к.* **692** *каду́шка, пу́т'ица, типе́ц.* **702** *каду́шычка, цыпни́к.* **703** *каду́шич^и^ка, би́чик.* **704** *каду́шка, цепе́ц.* **707** *б'и́ла, ка́тка.* **708, 712** *каду́шка, цыпе́ц.* **713** *цепе́ц, каду́шка.* **716** *цыпе́ц, каду́шка.* **717** *цыпни́к, каду́шка.* **719** *каду́шка, цып'е́ц.* **722** *б'и́ло, цеп'и́нка.* **724** *ка́дка.* **726** *цыпн'и́к, каду́шычк'а.* **728** *цеп, цепи́нка.* **729** *ка́душка, цепи́нка.* **730** *цыпн'и́к, цеп, кад', щ'о́чкъ* (перв.), *цыпн'и́к* (повт.). **732** *каду́шка, цепи́нка.* **736** *цепинка* и *кадошка* (перв.), *каду́шка, цыпи́нка* (повт.). **740** *цъп'и́л'н'о, б'ич'у́к.* **742** *чыранó, б'ич'у́к.* **745** *би́лъ, кълоту́шка, ка́тка, пр'и́ус.* **746** *каду́шка, цыпе́ц.* **748** *каду́шка, цепн'и́к.* **749** *цепн'и́к, ка́дка.* **751** *каду́шка, цепе́ц.* **752** *каду́шъчка;* отведены от картографирования данные перв. обследования: *кадушка* (без рисунка). **753** *ципн'и́к, каду́шка.* **754** *каду́шка, ципн'и́к.* **758** *цапн'и́к, каду́шка.* **760** *б'и́ло, цеп'и́нка, кепи́на.* **762** *каду́шка, цепи́нка* или *цепни́к.* **763** *каду́шка, цепни́к.* **765** *каду́шка, цыпе́ц.* **768** *кълату́шка, каду́шка.* **769** *цепн'и́к, кълату́шка.* **772** *каду́шка, цепн'и́к.* **780** *каду́шка, цап'е́ц.* **784** *шейка.* **787** *цепн'и́к, ка́дочка.* **798** *каду́шка, цепе́ц.* **799** *цеп'е́ц, па́лка.* **802** *каду́шка, ципе́ц.* **807** *каду́шка, цепник.* **813** *ка́цца, цып'и́нка.* **838** *цъп'и́л'н'а, т'ип'е́ц.* **839** *ца́п'ил'н'а, т'ип'е́ц.* **840** *цапи́л'н'ик, нацопн'ик.* **841** *цапи́л'н'а, т'ип'е́ц.* **842** *цеп, ца́пъл'н'а.* **846** *цап'и́л'н'а, т'ип'е́ц.* **847** *цапи́л'н'а, ру́ч'к'и.* **850** *т'ип'е́ц, цып'и́л'н'а.* **851** *цепец.*

852 *цапил'ня, типец.* **854** *цьп'йл'н'а, ч'ип'éч'ьк.* **855** *цьп'йл'н'а, т'éпч'ик.* **856** *цапил'ня, типéц.* **860** *тап'йл'н'а, т'ип'éц.* **868** Отведено от картографирования как не внушающее доверия: ручка цепа — *цеп'йнка,* било — *кадýшка.* **879** *типец, типйлина.* **881** Отведены данные первичного обследования: *цыпéц.* **882** Отведены данные первичного обследования: *кадýшка, цъп'éл'н'ик.* **855** *кадýшка, цыпн'йк.* **884** Отведены от картографирования данные первичного обследования: *т'ип'éц.* **886** *ципйл'ина, цоп.* **887** Отведены данные первичного обследования: *т'ип'йна, т'ип'ец.* **889** *дубинка, кадце, ручки.* **892** *цепйнка, кáдка.* **899** *цепинка.* **901** *цепн'йк.* **903** *цыпйнкъ, кадýшкъ.* **905** Отведены данные первичного обследования: *кадýшка, цепник.* **906** Отведены данные первичного обследования: *кáдка, держáлно.* **911** *кадýшка, цепéц.* **914** *цыпéц, кадýшка.* **915** *кадушечка, цепец.* **916** Отведены данные первичного и повторного обследований: *цепн'йк, кадýшкъ.* **930** *цъпн'йк, кадýшка.* **932** *кадýшъчка, цепн'йк.* **933** *цепник, кáдъчкъ.* **934** *кадýшка, цепнйк.* **935** *кадýшка, цепец.*

Карта № 204

НАЗВАНИЯ БИЛА У ЦЕПА

Карта составлена на материале вопроса № 165 первого раздела „Лексики":

„Как у вас называется... цеп и его части...".

На материале этого же вопроса составлены карты № 202, 203 и 205.

Замечания, общие для карт, составленных по данному вопросу, см. в комментариях к карте № 202 „Названия цепа".

На настоящей карте на основании косвенных показателей (см. комментарии к карте № 203) поставлены знаки в следующих пунктах: 2, 6, 10, 11, 18, 23, 27, 29, 30, 35, 60, 66, 79, 85, 113, 116, 117, 134, 135, 160, 165, 168, 258, 268, 325, 337, 355, 370, 371, 435, 505, 516, 527, 528, 530, 533, 538, 540, 552, 557, 568, 574, 579, 614, 630, 632, 634, 655, 677, 680, 705, 709, 720, 721, 770, 773, 774, 785, 786, 801, 811, 814, 815, 816, 818, 824, 829, 849, 861, 895, 917, 919, 924, 936.

Отсылочными знаками картографированы следующие единичные названия била: **4, 5** *батóк.* **13** *б'ич'ук.* **16** *битка.* **25** *бичик.* **30** *б'ич'óк.* **33** *паб'ит'ч'ик.* **38** *батóк.* **40, 41** *падóк.* **43** *оцéп.* **62** *бáты.* **69** *падóк.* **94** *головка.* **96** *головка, цепина.* **125** *пýтцъ* (так!). **156** *кълотýшка.* **161** *дерево.* **206** *йадрó* (на рис. изображение в виде короткого цилиндрического бруска дерева, диаметр которого больше высоты). **209** *пáйдъбък.* **214** *побивáло.* **220** *падажок.* **222, 224, 225** *панóк.* **226** *б'итка.* **227** *б'ит-ч'ик.* **231** *б'ич'óк, б'ич'éц.* **242** *цыповúнка.* **250** *хадýлинка.* **255** *б'ич'ик.* **282** *цепáл'ник.* **295** *цепы́льник.* **299** *цапéл'н'а.* **302** *полметрóвка.* **311** *розмáх.* **316, 320** *дубéц.* **326** *пáдафка.* **327** *пáдубник.* **329** *цънап'éл'н'ик.* **332** *падвéца.* **334** *пáбързн'ица.* **342** *бúца.* **379** *колотýшка.* **395** *удáрник.* **418** *вазóк.* **464** *хлыст.* **483** *къlотýшка.* **484** *дубéц.* **490** *кълатýшкъ.* **495** *пáдълка.* **501** *битцъ.* **559** *цып'úл'н'а.* **560** *тéпчик.* **583, 585** *цап'úл'н'а.* **592** *калдáш.* **595** *калд'éй.* **596** *бáд'ик.* **602** *цап'úл'н'а.* **636** *калдáй.* **658** *цыпав'úна.* **666** *калдáшник.* **671** *калдáсик.* **687** *цепúло.* **711, 723** *кълатýшка.* **735** *цыпав'úца.* **737** *б'ич'ýк.* **767** *кълатýшкъ.* **793** *матáлка.* **820** *цып'úна.* **829** *тяпúна.* **833** *т'éпъч'к'а.* **858** *мълат'éб'ъл'н'ик.* **863** *т'éп'ч'ик.* **869** *т'éпч'ък.* **870** *цап'éл'н'а.* **897** *пáдб'ит* или *пáдб'ътък.* **926** *цеп'úлка.*

Названия, отведенные от картографирования ввиду их неясности, приведены в примечаниях к карте № 203.

Кроме того, не вполне ясны следующие ответы (в этих парах картографируется первое слово): **18** *кáдъчка — мълотилъ, цепник — ручка*". **325** *пáдовица (падовка).* **375** *палка (цепец).*

525. Ответ *цепиночка* рассматривается как уменьшительное; картографировано: *цепинка.*

Слово *цепéльник,* приведенное в нас. п. п. **287, 451, 759** картографировано тем же знаком, что и *цепúльник.*

Слово *молотéльник,* приведенное в нас. п. п. **67, 113,** картографировано тем же знаком, что и *молотúльник.*

В желтом круге объединено несколько разновидностей слова с общим, видимо, корнем *-падб-:* **173** *паддýбък.* **174** *поддýбък* **322** *пáдбук.* **328** *пáдбък.* **333, 336** *пáдбык.* **555** *падбак* (ударения нет).

Желтым треугольником, кроме слова *пáдовица,* картографированы также разновидности слова со сходным корнем и суффиксом *-иц-: пáдвица* **298, 303, 330;** *пáдбица* **335.**

Слово *дубúночка* картографировано тем же знаком, что и *дубúнка. Дубúночка* наряду с *дубúнка* приведено в нас. п. **496;** только *дубúночка* в нас. п. п. **655, 680, 701, 786, 906.**

Карта № 205

НАЗВАНИЯ РЕМНЯ, СОЕДИНЯЮЩЕГО РУЧКУ И БИЛО У ЦЕПА

Карта составлена на материале вопроса № 165 первого раздела „Лексики“:

„Как у вас называется... цеп и его части...“.

Замечания, общие для карт, составленных по этому вопросу (карты № 202, 203 и 204), см. в комментариях к картам № 202 и 203.

Следующие единичные названия соединительного ремешка картографированы отсылочным знаком: **22** *хомýтик.* **68** *пýтца рем'óннайа, пýтичка ремéннайа.* **146** *бутцо.* **151** *мотовúло.* **168** *хомýтик кожаный.* **311** *скр'óпка.* **326** *шéйка.* **335** *шéйка.* **490** *пацéпка.* **530** *ýв'ис'.* **562** *тяж.* **573** *прúв'áз.* **592** *рамóнь, гýзик.* **630** *прúвязь.* **723** *путéц.* **727** *прядвице;* в контексте: *„р'им'óшкъм, пр'áд'в'ицъм св'áзъвут“.* **767** *патцéп.* **876** *кáп'ица.*

В следующих ответах приведены словообразовательные варианты картографируемых слов, либо слово указано с особым ударением. Картографировано *гуж*, в ответах: **196, 209** *гýжык;* **554** *гужóк;* **582** *гýжак;* **675** *гужóк;* **819** *гýжък.* Картографировано *пýтце*, в ответах: 99, 272, 273, 352, 432, 467, 477, 482, 823, 824 *пýтцы;* 159, 170, 172, 278 *путцé;* **188** *путцó;* **205** *путцы́;* **402** *путцá;* **652** *пýтъча;* **656** *пýтъца;* **679** *путаца* (ударение не помечено). В следующих ответах место ударения не указано: **776, 824** *путцы;* 14, 47, 52, 57, 61, 94, 141, 162, 164, 167, 169, 243, 258, 268, 307, 320, 356, 387, 443, 471, 476, 501, 503, 509, 516, 522, 526, 528, 623, 643, 708, 720, 736, 744, 747, 762, 764, 771, 800, 804, 817, 893 *путце, путца, путцо.* Картографировано *пýтица*, в ответах: **300, 410, 692, 717** *пýтица;* **637** *путúца;* **734, 871** *путица* (без указания места ударения). В нас. п. п. **626, 686, 689** картографировано *путце*, в ответе *пýт'ца* (в говоре зубные перед суффиксом *-ьц* мягки). Картографировано *ремéнь*, в ответах: 25, 33, 55, 71, 89, 107, 133, 223, 228, 239, 248, 250, 251, 261, 272, 280, 282, 289, 303, 305, 315, 334, 345, 388, 389, 391, 427, 461, 525, 590, 629, 641, 651, 696, 801, 840, 851 *ремешóк;* 2, 7, 35, 38, 68, 130, 132, 229, 237, 442, 506, 586, 811, 930 *ремéшек;* **727** *р'им'óшык;* **20** *нъ ремéшки;* **314** *рем'ошкú;* **318, 319** *рем'óшки.*

Отводятся от картографирования ответы: **39** *ремéн'* (*путца*). **43** *рем'óнная связка.* **51**... *пýццо* — отверстие для продевания ремня. **53** *вер'óфка.* **55**... *путцо* — отверстие. **80** *бичевá.* **125** *кóжа* (ремéн'). **156** *нарéзы.* **233** *р'им'áнный шнур.* **678** *лычки.* **737** *прив'ъз'ьн'* — чем скреплено путце с деревянными частями. **769** *вир'óфка.*

В ответах **95, 120** есть замечание авторов о том, что сейчас названия частей не знают, в старину называли *путцо*.

Карта № 206

НАЗВАНИЯ ДЕРЕВЯННОЙ ЧАСТИ КОСЫ, НА КОТОРУЮ НАСАЖИВАЕТСЯ МЕТАЛЛИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

Карта составлена на материале вопроса № 166 первого раздела „Лексики“:

„Как у вас называется... *коса*, *литóвка*, *горбýша* и их части: *косовьё* или *косьё*, *ручки*, *палец*, *лёзо*, *обушóк*, *кольцó*. Дайте рисунок с обозначением их частей“.

На материале этого же вопроса составлена карта № 207 „Названия рукоятки косы“.

Другие названия *окосья*, встретившиеся единично, картографированные отсылочными знаками, отмечены в следующих нас. п. п.: **11** *косовьё;* **18** *коснúк;* **21** *косúло;* **31** *коснúк;* **37** *кос';* **62** *косовьё.* **105**, **130** *окóсьево;* **256** *держáлка*; **342** *брусóк* или *брусóчник;* **448** *окóсьево;* **477** *акóс';* **672** *касúла* (род слова неясен); **699** *окóсьево;* **764** *кóсиво;* **827** *держáлка;* **853** *косúло;* **883** *акóс'йева;* **930** *акóсина.*

Значительная часть ответов не сопровождается рисунками с обозначением названий частей косы и не содержит словесной характеристики частей, к которым относится то или иное название. Между тем ряд названий может относиться к различным частям косы. Таковы слова с корнем *кос-: косьё*, *окóсье*, *окóсево* и т. п. (но не слово *коса*), которыми в одних говорах называют большую деревянную ручку косы, в других — насаживаемую на нее металлическую косу; так в нас. п. п. **544**, **633**, **827** металлическая коса называется *окóсье;* **342**, **718**, **886** — *окóсево;* **427** *косьё*; **296** — *косовьё*. Таково же слово *ручка*, которое может быть названием большой деревянной ручки, т. е. палки, на которую насаживается металлическая часть (окосье), но может быть и названием маленькой рукоятки косы — напалка. Несмотря на дефектность подобного рода материалов, они частично картографируются при наличии косвенных данных, позволяющих соотнести то или иное название с данной частью косы. Так, напр., слова с корнем *кос-* картографированы на настоящей карте по материалам тех ответов, в которых приводится слово *коса* или другие названия, заведомо относящиеся к металлической части косы. Это имеет место в следующих нас. п. п.: 17, 20, 24, 26, 27, 29, 30, 35, 44, 51, 54, 55, 71, 79, 84, 85, 108, 109, 110, 111, 113, 115, 117, 118, 119, 132, 134, 135, 136, 137, 147, 155, 160, 166, 168,

175, 178, 225, 238, 245, 251, 275, 276, 279, 294, 308, 309, 313, 320, 325, 337, 340, 341, 345, 346, 347, 348, 352, 353, 354, 355, 357, 363, 364, 366, 369, 372, 374, 377—379, 382, 387—389, 391, 392, 398, 407, 408, 412, 416, 419, 435, 439, 444, 450, 453, 456, 459, 492, 499, 503, 527, 541, 593, 618, 622, 626, 629, 641, 646, 651, 654, 663, 664, 669, 683, 687, 703, 705, 707, 708, 709, 716, 719, 720, 726, 728, 729, 732, 740, 745, 746, 748, 754, 758, 763, 768, 769, 774, 775, 779, 785, 786, 787, 788, 791, 792, 804, 807, 811, 817, 843, 846, 849, 851, 861, 889, 911, 933, 936.

Слово *ручка* картографировано в тех случаях, когда в ответе приведены еще названия типа *напáлок, пáлец* или *курóк*, которые по массовым показаниям материалов относятся именно к маленькой рукоятке косы, которую косец охватывает правой рукой.

Ответы, материал которых вообще не оказалось возможным интерпретировать, приводятся ниже.

Отведены от картографирования следующие ответы, содержащие названия, не соотнесенные с той или иной частью косы, среди них, повидимому, находятся и те, которые являются названиями картографируемой части косы: **4** *косьё, обýх.* **6** *косьё, жáло.* **10** *косье, лучок.* **20** *косье, пятá, косá.* **48** *косьё, руков'áтка.* **51** *кас'йó (п'áтка), косá.* **56, 57** *косьё, рýчка.* **63** *курóк, косьё, напалок.* **66** *косовьё, косьё, напалак, курок.* **74** Кроме картографированных названий, отмечено *косьё;* на рисунке показана задняя часть металлической косы, о ней сказано: „состоит из кольца и клина“. **81, 82, 83** *косьё, рýчка.* **90** *рýчка.* **91** *рýчка, окóсье.* **114** *окóсье, леза, обушок.* **116** *окóсье.* **119** *окóсево.* **144** *косьё, ручки,* „больше названия частей не помнят“. **145** *косá,* „названия частей не знают“. **161** *косье, ручка, палец, лезо, обушок.* **163** *косьё, ручка.* **169** *косьёвище* (картографировано, так как всегда относится к большой ручке), *ручка.* **179** *косьё, ручка, курок.* **203** „Названия частей нет, разве иногда кто-нибудь скажет *ручка длинная, ручка короткая, лезвие*“. **228, 233** *рýчка, окóсье.* **237** *окóсье.* **241** *окóсье, напалок.* **252** *рýчка, косá.* **257** *рýчки, косовьё, пáлец.* **264, 267, 289, 292** *окóсье, рýчка.* **302** *рýчки, косá.* **309** *косá, окóсье, напáлок.* **319** *акóсьи.* **337** *замок, окосье с ручкой, напалок.* **350** *окóсиво, пятка, кольцо.* **358** *окóсье, рýчка, притужáльник.* **359** *окóсье, напалок* — „деревянная часть.“ **362** *окóсиво, пятка, кольцо.* **364** *окóсье.* **371** *рýчки, лóза, кол'цó, óбух.* **381, 384, 386** *окосья.* **394** *окóсье, л'óза, обушок.* **397** *окóсиво, кольцо.* **402** *окóсиво, косьё, óбух.* **403** *окóсиво, л'óзо, обушóк.* **410** *окóсье, рýчка.* **413** *окóсево, рýша.* **420** *окóсье, гнетóк.* **426** *косьё, рýчки, пáлец.* **428** *косовьё, ручки, лёзо.* **429** *косьё, коснúк, обýх, пáлец.* **435** *л'óзо, обýх, косьё.* **439** *косьё, палка, напáлок, лéзвие* или *л'óзо, óбух.* **440** *окóсина, кóсиво, рýчка.* **466** „*коса, к косью* приставляется *крючочек* и набиваются два *кольца*“. **475** *косьё, ручка, кольцо к косью.* **483** *окóсье.* **485** *кóсево, л'óза, обушóк, п'áтка, гнетóк.* **505** *косá, рýчка.* **508** *окóсье, обýх, пятка.* **512** *касá, рýчка.* **514** *обýх, л'езвиё, пятка, рýчка, акóсье, пáлец.* **516** *окóсье* или *косьё, обух, пятка, прúтиск.* **519** *акóсье.* **520** *акóсье, кольцо, прицык*

526 *кольцó, окóсье.* **530** *касьё, ручка, пятка косы, кольцо, прúкъсък, ручка, кал'цó.* **545** *накóсник, ручка длинная.* **552** *рýчка, акóсье.* **556** *акóсье, пáлец, кольцó, гуж* (так!). **557** *рýчха.* **564** *окосье, ручка, пятка, жáло.* **567** *окосье.* **569** *окосье, ручка, кольцо, винт, заклúнок, жáло, пятка, нос, полотно.* **573** *рýчки, кольцó, косье.* **574** *окóсье, рýчка.* **578** *окóсье.* **579** *окóсье, рýчки, пóддоска, кольцо, лапка.* **580** *окóсье.* **604** *рýчка, окóсье.* **607** *окóсье, рýчки.* **613** *косьё, кольцо, прижим.* **615** *косьё, обух, ручка, пятка, кольцо.* **616** *косá, напáлок, притугáл.* **619** *окóсье, кольцó, пятка, ручка, заклúнок.* **621** *косьё, ручки.* **623** *рýчки, окóсье, заклинки, кольцо.* **624** *окосье, ручка.* **627** *окóсье* (*косьё*). **628** *окосье, косье, ручка.* **629** *окóсье, рýчки, лезвие, замок.* **630** *косьё, кольцó.* **632** *окосье, ручка.* **634** *рýчка.* **635** *окосье с ручкой.* **636** *обушóк, кольцо, окóсье.* **641** *окóсье, жáло, óбух, кольцó, пятка, рýчка.* **642** *рýчка.* **648** *окóсье, кольцó, рýчка.* **651** *акóсье, напáлок.* **652, 653** *окóсье, рукоятка.* **654** *обýх, кольцó, окóсье, рýчка.* **655** *акó-совье, ручки.* **662** *касá, ашéйь, ручка.* **667** *косьё* или *косúло, кольцó, клúнья.* **675** *окóсье, рýчка.* **679** *окосьё, кольцо.* **687** *окóсье, рýчки, кольцó.* **692** *акóсийа,* затем приведено неясное написание: *рычиянька* или *рычиятка.* **702** *окóсево.* **704** *окóсево, винтовое кольцо.* **712** *руко-ятка, окóсево.* **713** *окóсево, напáлка.* **719, 720** *акóс'а, рýчка, лёза, пятка.* **722** *рýчка, лезвие.* **724** *акос'ó, ручки.* **730** *акосье, ручка* (перв.); *касьё, рýчка* (повт.). **733** *окосиво, ручка, кальцо* (перв.); *акóсье — ручка* (повт.). **737** *окосье, ручка.* **740** *акóс'с'е, ручка, нос, пятка.* **742** *акóс'с'а, рýчка.* **745** *окóсье, лёзо, кольцо.* **751** *окóсево, ручка.* **753** *косовьё, ручки, лóзо* (перв.); *окóсево, ручка, коса* (повт.). **760** *косьё, рýчки, пáлец, лёзо, обушок, кольцо.* **762** *косьё — окóсево, ручки, кольцо, клин, замок.* **765** *окóсье, пятка, кольцо.* **766** *окóсиео, ручка, кольцо, клин.* **768** *окóсево, ручка, кольцо, пятка, лёзо.* **769** *окóсье, нос, пятка, ручка.* **770** *палка, окосево, ножик, остриё.* **801** *окóсево, ручка, пятка.* **813, 823, 824** *окóсье, рýчка.* **828** *косьё, рýчки, пáлец, обушóк.* **829** *окосье, ручка* или *держальня.* **838** *косьё.* **839** *косьё с ручкой.* **840, 841** *косьё, ручка.* **842** *ручка, коса.* **847** *ручка.* **849** *обух, лезьё, пятка, касьё, рýчка.* **852** *косьё, рýчка.* **854** *окóсье крук* (так!). **860** *косьё, ручка.* **879** *окóс'с'ево, рýчка.* **881** *акóс'с'ьва, рýчка* (перв.); картографированы данные повт. обсл. **892** *ручка, окóсево.* **895** *рýчки, косьё.* **897** *акосье, рукоятка* (перв.); картографированы дан-ные повт. обсл. **899** *косьё, обушóк, кольцо.* **901** *коса, кольцо, ключ.* **905** *косьё, ручки, кольцо* (перв.); *коса, акъсав'йó* (повт.). **906** *косовье* (ударения нет), *ручки, лёзо* (перв.); картографированы данные повт. обсл. **914** *окóсево, кольцо.* **915** *окóсево, ручки, коснúк.* **917** *акóсье, кóльцо.* **919** *коса* (перв.); *коса,* части ее: *коса, ручка, кольца* (повт.). **924** *косьё, пятка, спинка, лезвие.* **933** *окóсево, обýх, кольцó, пятка.*

В ответе **242** *кóс'йь* картографировано тем же знаком, что и *косьё.*

Карта № 207

НАЗВАНИЯ РУКОЯТКИ КОСЫ

Карта составлена на материале вопроса № 166 первого раздела „Лексики“:

„Как у вас называется... *коса*, *литовка*, *горбуша* и их части: *косовьё* или *косьё*, *ручки*, *палец*, *лёзо*, *обушок*, *кольцо*. Дайте рисунок с обозначением их частей“.

На настоящей карте картографируются названия рукоятки косы, вдалбливаемой в окосье, — большую деревянную палку, на которую насаживается металлическая часть косы, — или охватывающей ее в виде сильно изогнутого лука. Эту рукоятку косец держит правой рукой во время косьбы.

Картографируемые названия (кроме слов *ручка*, *рукоятка*) являются специфическими терминами именно для указанной части косы, поэтому они картографируются как по ответам, содержащим рисунок с обозначением частей, так и по ответам, в которых приводится лишь простой перечень слов без указания частей косы, названиями которых они являются.

Слова *ручка* и *рукоятка* могут относиться к части косы, названия которой картографируются (к напалку), но могут служить также названием окосья в целом (см. карту № 206).

Эти слова картографируются в тех случаях, когда они являются названиями именно напалка (что видно из рисунков и описательных характеристик, содержащихся в ответах), а также в тех случаях, когда они приводятся наряду с названиями, заведомо относящимися к окосью. Это относится к ответам по следующим нас. п. п.: 24, 26, 30, 55, 109, 115, 144, 160, 166, 169, 225, 227, 245, 251, 279, 305, 337, 345, 363, 388, 389, 391, 392, 407, 428, 450, 453, 475, 499, 504, 527, 540, 541, 618, 629, 641, 646, 654, 663, 664, 680, 703, 705, 708, 709, 716, 717, 719, 720, 721, 726, 729, 740, 746, 748, 753, 754, 758, 759, 763, 768, 774, 788, 791, 792, 804, 811, 820, 843, 846, 849, 850, 851, 861, 863, 871, 889, 907, 911, 934, 935, 936.

Ответы, по отношению к которым нельзя даже с относительной точностью установить, к какой из деревянных частей косы относится слово *ручка* или *рукоятка*, не картографируются, а весь соответствующий материал приведен в комментариях к карте № 206 „Названия

деревянной части косы, на которую насаживается металлическая часть". Ответы, содержащие другие названия, не соотнесенные с той или иной частью косы, приведены в комментариях к той же карте.

В ответах встретились следующие единичные названия, отмеченные на карте отсылочным знаком: **25** *руќа* (именно напалок); **281** *напа́лышник;* **322** *снапа́лок;* **447** *подмо́га* (именно напалок); **521** *при́късък* или *ру́чка* (именно напалок); **591** *зуёк;* **661** *напа́льчик;* **669** *напа́лошник;* **673** *дубо́чек;* **700** *ръчия́тка;* **713** *напа́лка;* **796** *руковя́тка.*

Отводятся от картографирования следующие единичные названия: **633, 690, 865, 880, 885** *кольцо*; **885** *пятка*, которые, надо полагать, не могут быть названиями напалка.

Карта № 208

ГЛАГОЛЫ, ОБОЗНАЧАЮЩИЕ ПРОЦЕСС ПАХОТЫ

Карта составлена на материале вопроса № 167 первого раздела „Лексики":

„Землю *пашут, óрют, орут*".

В ответах приводятся глаголы *пахать, орать* в разных формах (3 л., мн. ч., неопр. форма, формы мн. ч. прош. вр.). Различные формы глагола *пахать* не отражаются в комментариях, так как они не представляют диалектных особенностей. Исключением в этом отношении является ответ 122 — *пáхут.* Формы же глагола *орать*, реликтового на картографируемой территории, приводятся в примечаниях к отдельным населенным пунктам ввиду того, что этот глагол может иметь в формах настоящего времени мягкую или твердую основу (ср. *орют* и *орут*), а также ударение на основе или окончании (ср. *óрут* и *орýт*), — особенности, которые не могли быть отражены на карте в силу того, что формы прош. вр. и неопр. форма, приводимые в части ответов, не дают возможности судить ни о характере основы, ни о месте ударения в формах настоящего времени.

Ввиду повсеместного употребления глагола *пахать* в значении „обрабатывать землю" как официального сельскохозяйственного термина и наличия, в связи с этим, глагола *орать* в говорах только наряду с глаголом *пахать*, знаки черного цвета указывают на те говоры, которым помимо глагола *пахать* известен глагол *орать*.

Материал, не входящий непосредственно в тематику карты, но имеющий к ней косвенное отношение, — слова, производные от глагола *орать*, — обозначаются на карте дополнительными знаками. Этот материал черпается в основном из ответов на вопрос № 163: „Соха, косула, сабан...", где в некотором количестве ответов приводится слово *оралка* или *орашка* в значении вида сохи или части ее. Слово *уралка* даётся на карте тем же знаком, что и слово *оралка*, так как близость тех населенных пунктов, где оно отмечено, к территории распространения слова *оралка* даёт возможность предположить, что слово *уралка* — та же лексема; возможно, что ввиду утраты связи со словом *орать*, неизвестным в настоящее время говору в значении „пахать", слово *урáлка* в силу народной этимологии связалось со словом Урал (предположить фонетический характер изменения о в *у* в начале слова нет оснований,

поскольку говору в настоящее время эта фонетическая черта не свойственна). Материал для дополнительного знака дают также те ответы на вопрос № 167, где приводятся слова, производные от глагола *орать* (ср. *оральный хомут* или *оральник* в том же значении).

В следующих ответах приведены формы настоящего времени глагола *орать:* 62, 64, 68, 71, 72, 74, 99, 598 *орют;* 75, 215 *óрут;* 248 *óрют* и *óрут;* 65, 69 *орю́т;* 40, 313, 519 *ору́т';* 93 *óрут, орёт* (по словам учителя).

В ответах имеются указания на употребление слова *орать* в прошлом: **3** орать употреблялось в старое время еще дедами. **7** в прежнее время, когда были сохи, *на соха́ф ора́ли.* **39** слово *орать* известно, но вышло из употребления. **62** плугом *пашут,* раньше говорили *óрют;* **69** раньше говорили *орют,* сейчас *орать* — в последний раз перепахивать землю перед посевом. **72** *пашут,* более старое *óрют.* **74** *óрют,* „*пойд'óм ора́т'*, — говорили раньше“. **75** *óрут* — раньше, *пашут* — теперь. **93** по словам учителя, слово *орать* встречается редко в речи стариков. **215** *óрут* — так говорят и теперь, хотя чаще слышно *пахать.* В старину, наоборот, чаще говорили *ора́ть.* **431, 778** *пашут,* но есть выражение о пахоте: *вó сколько наорал.* **783** *пашут,* раньше *арали.*

В следующих ответах слово *орать* употребляется в специальном значении: **31** „корчевать пни“. **39** „пласт поднимать“. **65** „поднимать пары“. **68** „обрабатывать землю перед севом“. **69** „в последний раз обрабатывать землю перед посевом“. **99** *ис пот сн'éгу подыма́л'и з'éмл'у — ора́т' йейó.* **519** *пашут' плу́γай; ору́т' ара́лкай.*

Указание на более редкое употребление слова *орать,* чем слово *пахать* имеется в нас. п. 313.

Дополнительными знаками показаны следующие производные от глагола *орать*: черным кругом в 266, 509—511, 513, 524, 544, 546, 549, 552, 560, 569, 570, 578, 598—600, 603, 604, 612, 639, 761, 817, 846, 870, 873 *оралка;* 366, 527, 815 *уралка,* 265 *орашка;* черным треугольником в нас. п. п. 462, 489, 491, 739, 767, 771, 910, 912, 913 *оральный хомут;* 793 *оральник* (хомут).

Карта № 209

ГЛАГОЛЫ, ОБОЗНАЧАЮЩИЕ ПРОЦЕСС БОРОНОВАНИЯ

Карта построена на материале вопроса № 168 первого раздела „Лексики“:

„У вас *скорóдят, борóнят, волóчáт*“.

Материал ответов показал наличие в части говоров дифференциации по значению глаголов, употребляющихся в общем значении названия процесса боронования. Семантические различия имеются главным образом в тех говорах, которые знают два или три слова, употребляющиеся в этом общем значении. Особенно часто в более специальном значении („боронить в первый раз“, „боронить пар“ и др.) употребляется слово *скорóдить*, бытующее в говорах западной части картографируемой территории наряду со словами *борóнить* — в одних говорах и *вóлочить* — в других; слово *волóчить, заволá(ч)ивать* в некоторых говорах также имеет специальное значение „боронить после посева“ (борона при этом кладётся кверху зубьями). Наиболее нейтральным термином, обозначающим процесс боронования вообще, безотносительно к отдельным конкретным видам этого процесса, является слово *боронить (бороновать)*. Об этом свидетельствуют неоднократные указания о том, что оно обозначает процесс боронования и до и после посева (см. ниже).

Разнохарактерные указания авторов на различия в объеме значения терминов были сведены в отдельные рубрики, каждая из которых получила свое выражение на карте (различные фигуры в пределах того или иного цвета, закрепленного за словом). Для отнесения отдельных ответов к той или иной группе значений в отдельных случаях потребовалась особая интерпретация их. Все случаи такого объединения частных, раздробленных значений приводятся ниже.

Различия в словообразовании и ударении картографируемых слов на карте не отражены и также приводятся ниже. Словообразованию глагола с корнем *борон-* посвящена отдельная карта № 169 „Основа глагола с корнем *борон-*“, в комментариях к которой приводятся также и данные об ударении в этом корне.

От картографирования отводится слово *культивировать* как официальный сельскохозяйственный термин и слово *двоить* как слово с более узким объемом значения.

Ниже приводятся ответы, подвергшиеся интерпретации и объединенные в ту или иную рубрику по значеиию:

а) Картографированы в значении „боронование в первый раз“ ответы: **16** *скородить* — проехать поле первый раз. **23** *скорóдят* — сравнять жесткую землю. **38** В старину было различие *скарóд'ит' (скърод'йт')* то поле, которое в первый раз готовится под хлеб, *боронýетца* же поле под картошку и др. культуры, либо под хлеб вторично.

б) Картографировано в значении „боронование после посева“: **525** *скорóдят* после посадки картофеля для очистки сорняков. Слово *волочить* в ответе **317**: „*скородят* после пахоты, как *выскородят*, посеют, а потом *волóчат*, т. е. заделывают посеянное“; слово *скорóдят* в этом же ответе картографируется в значении боронить до посева.

Для нас. п. **312** знак поставлен на основании приведенного в ответе отглагольного существительного *волочба*.

Ремарки авторов ответов о характере процесса, не отраженные в знаке: **10** *скородйт'* в один след, *бороновать* заделывать пашню в 3—4—5 следов. **56** *скорóдить* под горох, репу, свёклу. **426** *волочат* с трактором за агрегатом плугов. **521** *валóч'ит'* бороной, *д'ирбач'óм* (вид бороны) *боронят*.

Ответы с указанием, что картографированное слово означает процесс боронования и до и после посева: 124 (*борóн'ат* до посева, *зъборáн'ивут* после посева) 192, 404, 428, 438, 455, 462, 478, 779.

Ответы с указанием на употребительность картографируемых слов: 313, 622 *волочат* чаще; 338 *волóчат* реже; 514 *скорóдят* чаще; 261, 266, 271, 282, 573 *скорóдят* реже; 255, 289 *борнуют* чаще; 320 *вълоч'йл'и*, теперь *скърóд'ут* и *бърон'áт*.

Ответы с указаниями на старое и новое: **38** *скорóдйть* старое, теперь не употребительно. **356** *волочить* раньше было более распространено. **538** *скърод'йли* раньше. **553** *волóчат* старое, *бороновать* новое. **568** рассказывают, что раньше говорили *волочить*. **582** *волочйть* более старое. **873** *волочйть* — новое слово.

В следующих ответах есть указания на то, что слова употребляются в одном значении: 239, 510, 870 *волочить* и *боронить (бороновать)*. 251, 256, 261 — *скородить* и *боронить (бороновать)*.

Особенности словообразования и ударения, не обозначенные на карте:

а) Ответы, обозначенные в легенде как „волочить“: 110, 111, 117, 133, 239, 284, 289, 292, 293, 296—298, 300, 303, 315, 325, 326, 328, 329, 331—333, 335, 338, 340—344, 346—348, 351—355, 357, 360, 363—365, 367, 369, 370, 373—375, 377—379, 390, 391, 513, 547, 551, 553, 555, 560—562, 566, 581, 584, 586, 587, 591—597, 598, 600, 601, 603—606, 609, 610, 612—620, 622, 624, 626, 627, 629—631, 633, 635—639, 641, 642, 646, 647, 649, 666, 670, 672, 823, 825, 830, 833, 836, 837, 839, 840, 842—848, 850, 851, 853—858, 860, 862, 863, 865, 866, 869 *волóчат;* 264, 330, 359, 556, 569, 570, 657, 841, 849, 859 *волочáт;* 313, 426, 577, 607, 628, 632, 634, 643, 644, 827, 832, 852, 861 *волочат* (без ударения); 301, 324, 368, 381, 510, 578, 582, 590, 645, 829, 838, 870, 872, 873 *волочйть*; 548 *волóчить;* 382 *волочил* (без ударения); 320, 673

волочи́ли; 356, 568, 580 *волочить* (без ударения). 350, 362 *волочу́т (?);* 526—*волочу́ют (?);* 519, 572 — *воло́чают;* 311, 518, 782 *заволákивают;* 550 *привало́ч'ут';* 317 *воло́чат* и *заволákивают;* 334 *вало́ч"ьт'* и *разва́лачивают';* 571 *вало́чийут;* 521 *воло́чит'*, *вало́чьйут;* 280, 281, 285, 286, 295, 349, 834 *заволáчивать.*

б) Ответы, обозначенные в легенде как „*скоро́ди́ть*": 57, 59, 111, 241, 251, 255, 256, 260, 261, 265, 266, 270, 271—276, 279, 280, 282, 283, 285, 286, 290, 292, 295, 306, 309, 315—317, 320, 336, 337, 367, 431, 506, 511, 512, 514, 515, 517, 520, 522, 524, 525, 527, 529, 532—534, 537, 539—541, 558, 567, 573, 579, 584, 621, 808, 811, 814, 815, 818, 819, 821, 822, 828, 831, 833 *скоро́дят;* 11, 243 *скородя́т;* 23 *скородя́т* и *скоро́дят;* 291, 304, 313, 349, 523, 528, 827 — *скородят* (без ударения); 10, 16, 46 *скороди́ть;* 56, 281, 312, 351, 508, 530 *скоро́дить;* 38 *скаро́д'ит'*, *скъради́т';* 14, 356, 516 — *скородить* (без ударения); 278 *скороди́ть* при *скоро́дят;* 538 *скърад'и́л'и.*

Карта № 210

ГЛАГОЛЫ, ОБОЗНАЧАЮЩИЕ ПРОЦЕСС ДЕРГАНЬЯ ЛЬНА

Карта составлена на материале вопроса № 169 первого раздела „Лексики“:

„Лен *теребя́т, берут, дёргают, таскают*“.

На карте не отражены различия в образовании и ударении картографируемых слов; они приводятся ниже.

Место ударения в словах и образование отдельных форм:

а) с корнем *тереб-*: 5, 6, 16, 18, 39, 44, 67, 96, 101, 117, 119, 121, 122, 124, 127, 131, 155, 203, 205, 218, 219, 231, 293, 311, 342, 375, 439, 485, 486, 491, 492, 616, 636, 637, 704, 718, 722, 797, 905, 907 *теребя́т;* 28, 45, 51, 54, 64, 80, 93, 95, 98, 120, 139, 151, 163, 176, 184, 185, 192, 194, 198, 204, 206—209, 214, 216, 217, 220, 240, 277—279, 462, 475, 481, 490, 498, 554, 635, 658, 699, 700, 716, 721, 728, 734, 735, 739, 745, 747, 766, 770, 775, 776, 882, 885, 892, 906, 910, 915 *терёбят;* 123, 126, 143, 144, 161, 162, 183, 245, 426, 736, 831, 894, 899, 908 *теребят* (без ударения); 71, 74, 174, 202, 211, 215, 315, 489, 567, 873, 884 *теребúть;* 401 *теребúла;* 34, 225 *теребúли;* 38 *терé-бят, теребúли;* 30 *терéблют,* 694 *т'ир'иб'ýт (!);*

б) с корнем *им-, емл-:* 72, 73 *éмлют;* 101 *йéмл'ут, úмут, имáт';* 102 *éмлют;* 103 *úмл'ут, úмл'ем, имáт';* 104 *имáют, имáл'и, имáт';* 105 *имýт;* 106 *йёмлют, имáют;* 107, 109 *éмлют;* 114, 118 *имáют;* 119 *имáть;* 133 *имáют;* 341 *имáть;* 352, 357 *емлют;* 360 *имáют;* 361 *имáли;* 362 *éмлют;* 379 *имáют;* 380 *имáть;* 394 *имáйут;* 581 *úмут;*

в) приставочные формы глагола *брать:* 27, 100, 300, 312, 343, 344, 510, 514, 519, 522, 563, 638, 758, 764, 822, 891, 898, 923, 933 *выбирáть (вы́брать);* 335, 336, 365, 378, 496, 513, 515, 532, 542, 869 *брать* и *выбирать;*

г) формы настоящего времени глагола *щипать* без *л* эпентетического: 672 *щи́пют.*

Ответы с замечаниями автора о специфике процесса: **6** *теребя́т* машиной, *берýт* руками. **144** лен *щиплют,* а *теребят* теребилкой.

Ответы с указаниями на употребительность слов: **12** *б'орýт, таскáют* реже. **16** *т'ер'еб'áт, таскáйут* чаще. **101** *д'óргайут, вы́д'еруп; т'ер'е-б'áт, йемлют* реже. **122** *таскают, теребя́т* редко. **144** *теребят,* но чаще

говорят *щипали.* **267** *дёргать* чаще, *брать* реже. **311** *беру́т, теребя́т* реже. **481** *б'орут* чаще, *тер'е́б'ут.* **486** *б'орут; т'ер'еб'а́т* редко, *д'о́ргат'* редко. **493** *бору́т, д'е́ргыйут* реже. **496** *брать, выбира́ть,* изредка *д'е́р'гайут*; **506** *д'о́рүъйут, б'ару́т'* чаще. **870** *брат', д'е́ргат'* реже. **892** *тере́бят, беру́т* чаще.

Ответы с указанием на употребительность слов в прошлом и настоящем: **7** *беру́т, д'е́ргат'* новое. **72** *брат', шшыпа́т'*; *е́мл'ут* старое, сейчас не употребляется. **78** *брат, таска́т'* „по старинному". **150** льна теперь нет, раньше *дёргъли.* **174** *ш'ш'ипа́т', т'ер'еб'и́т'* (сейчас не сеют). **202** *д'е́р'гът', теребить* новое. **314** *д'о́ргат'* теперь, *брат'* раньше. **478** *де́ргают, берут* старое. **488** *б'ару́т* старое, *д'оргъйут* более позднее. **489** *т'ир'иби́т'ᶣ'* новое, *брат'ᶣ'* старое. **528** *дёргали,* сейчас лен не сеют. **536** *д'о́рүъли* раньше. **537** *бра́ли* раньше. **693** *бра́ли* раньше, теперь лен не сеют. **787** *берут,* теперь лен не сеют. **863** *б'ару́т,* теперь лен не сеют.

Ответы, где приводится слово, но указывают, что льна не сеяли: **34** *б'ерут, т'ър'еᶣб'и́л'и,* но льна здесь не сеялн. **95** *тере́бят;* слово знают, хотя льна здесь и не сеяли.

Ответы, где есть указания, что картографируемые слова употребляются по отношению к другим культурам (на карте не отражено): *брать* (о конопле) 498, 800, 821, 876, 878, 925, *теребить* (о просе) 691; *теребить* (о горохе) 788.

Карта № 211

НАЗВАНИЯ ВСХОДОВ ХЛЕБНЫХ ЗЛАКОВ

Карта построена на материале вопроса № 170 первого раздела „Лексики":

„Всходы ржи, пшеницы, осенью и весной: *зеленя́*, *зель*, *о́зимь*, *рунь*...".

На картографируемой территории в общем значении всходов хлебных злаков в основном употребляются два слова — *озимь* (мн. ч. *о́зими*, *озимя́*) и *зелень* (мн. ч. *зе́лени*, *зеленя́*). Однако в связи с нечеткой формулировкой вопроса ответы на него в значительной части случаев неполноценны, так как в них или совсем не дается необходимых указаний на значение слова (обозначает ли оно всходы яровых культур или озимых, и, во втором случае, называют ли этим словом всходы осенью или весной) или эти указания являются неполными и неясными.

Отражение этих нерегулярно встречающихся и неполноценных указаний авторов ответов ничего не дает для картографирования, так как они не указывают на связь отдельных слов на той или иной территории по преимуществу с одним значением. Ввиду этого, указания авторов, уточняющие значение слова, не учитывались при постановке знаков, но приведены ниже.

Замечено, что слова *ярь*, *ржи* (pl. tant.) и их производные, встретившиеся в незначительном числе ответов и являющиеся названием только для всходов яровых посевов, в связи с чем они и фигурируют в ответах всегда наряду с другими словами (*озимь*, *зелень*), которые в этих же нас. п. п. обозначают название всходов озимых посевов. Поскольку для слов, представляющих на картографируемой территории основное противопоставление (*озимь* и *зелень*), различия в значениях на карте не показаны и в то же время известно, что слова эти могут обозначать и яровые и озимые всходы, слова *ярь*, *ржи*, встречающиеся только в одном значении, не могут быть им в равной мере противопоставлены; поэтому эти слова отведены от картографирования, а нас. п. п., в которых они отмечены, указаны ниже.

Отводится от картографирования также слово *всходы*, как имеющее более широкий объем значения. Другие редко встречающиеся слова показаны на карте отсылочными знаками.

В следующих ответах имеются уточнения в значении картографируемых слов (указания на культуру, время всходов и проч.): **3, 5** *озимь* —

осенние всходы. **8** *озимь* — всходы озимых хлебов. **10** *озимь* — всходы ржи осенью. **12** *озимь* — осенние всходы ржи и пшеницы. **13** озимь — всходы ржи, пшеницы. **15** *озимь* — всходы озимых. **16** *озимь* и *зеленка* — осенние всходы ржи и пшеницы. **18, 19** *озимь* — всходы ржи и пшеницы осенью. **20** *озимь* — всходы ржи осенью и весной. **21** *озимь* — всходы ржи, пшеницы осенью и весной. **25** *озимъ* — осенние всходы ржи и пшеницы. *Зелень* — всходы ржи и пшеницы весной. **26, 27, 30, 33** *озимь* — осенние всходы ржи и пшеницы. **34** *озимь* — всходы ржи и т. д. осенью: приведено такое выражение *яровая озимь* — весенние всходы хлеба. **35** *озимь* — всходы ржи осенью. **40** *озимь* — всходы осенью; весенние всходы особого названия не имеют. **45** *пшен'йснъйь öз'им'*. **52, 65** *озимь* — всходы озимного. **68** *озимь* осенью всходит, *всходы* — весной. **70** *зелень* весной, *озимь* осенью. **76, 79** *озимь* осенью. **83** *озймь* — посеянное осенью. **90** *озимь* — всходы ржи. **91** *озимь* осенью. **93** *озимь* — что посеяно с осени; и весной также называют. **95** *озимь* — хлеб, посеянный осенью. **98** *озимь* — все, что посеяно с осени, так называется и осенью и весной. **101** *озимь* — всходы ржи осенью; для весенних всходов специального названия нет. **102** *озимь* — озимые всходы осенью и весной. **103** *озимь* — так называют всходы осенью и весной. **105, 109** *озимь* для осенних всходов; для весенних особого названия нет. **120, 121** *озимь* — что с осени посеяно. **124** *озимь* — все осенние всходы; для весенних всходов нет специального названия. **125** *озимъ* — рожь и пшеница весной и осенью. **126** *озимь* — всходы озимых весной, *зеленя́* редко. **127** *озимь* — все осенние всходы без различий; для весенних всходов особого названия нет. **129** *озимь* — всякие всходы. **130** *озимь* — всходы осенью; для весенних всходов особого названия нет. **139** *озимь* — „всходит осенью“. **151** *озимь* — всходы ржи и пшеницы осенью и весной. **152** *озимь* — весенние всходы ярового хлеба. **158** *озимь* — всходы яровых и озимых хлебов. **173** *озимь* — рожь озимая. **174** *озимь* от любого озимого хлеба. **177** *озимь* осенью и весной. **178** *озимь* — всходы ржи весной и осенью. **180** *озимь* — рожь и пшеница осенью, *ярь* весной. **192** *озимь* и весной и осенью. **193** *озимь* — всходы ржи осенью. **195** *озимь* и осенью и весной. **198** *озимь* весной. *озимь* — всходы ржи осенью. **201** *озимь* — всходы ржи осенью; для яровых всходов специального названия нет. **202** *озимь* — всходы ржи, для всходов яровых хлебов названия нет. **204** *озимь* — осенние всходы. **207** *озимь* — осенние и весенние всходы озимой ржи; для всходов яровых особого названия нет. **210** *озимь* — всходы ржи осенью и весной. **214, 215** *озимь* — всходы озимых посевов осенью и весной. **216** *озимь* — посев для ржи; для остальных культур особого названия нет. **200** *озимь* — рожь, пшеница, овес. **223** *озимь* яровая и зимовая или ржаная. **226** *озимь* — всходы ржи и пшеницы весной и осенью. **228** *яровины* — всходы овса, гороха и яровой пшеницы. **230** *озимь* — осенние всходы ржи и пшеницы. **231** *зелень* — осенние всходы ржи и пшеницы. **236** *озимь* — всходы ржи и пшеницы осенью и весной. **237** *зёлени* — всходы ржи и пшеницы осенью и весной. **239** *озимь* — всходы ржи и пшеницы осенью. **242** *озимь* — осенние всходы ржи и пшеницы. **243** *зелень* — всходы ржи и пшеницы.

244 *зелень, озимь* — осенние всходы ржи и пшеницы. **246** *зеленя* — всходы ржи и пшеницы осенью. **247** *озимь* — всходы ржи и пшеницы. **248** *зелень* — всходы ржи и пшеницы. **249** *зеленя* — всходы ржи и пшеницы весной и осенью. **250** *озимая зелень* — осенние всходы ржи и пшеницы, *яровая* или *вешняя зелень* — всходы ржи и пшеницы весной. **251, 252, 254, 257, 260, 261** *зелень (зеленя́)* — всходы ржи и пшеницы осенью и весной. **264** *зелени* — всходы ржи осенью. **266** *озимь, зелень* — весенние и осенние всходы ржи и пшеницы. **268** *зеленя́* — всходы ржи и пшеницы. **276** *зелень* — осенние всходы. **281** *озимь* — молодые всходы озимой ржи. **282** *зелень, озимь* (реже) — осенние всходы ржи и пшеницы. **283** *ярица* — всходы ржи и пшеницы осенью. **285** *зелень* — рожь осенью. **287, 288** *зелень* — всходы ржи осенью. **291** *зелень* — всходы ржи осенью и весной. **300** *зе́лени* — всходы озимых. **302** *ярица* — всходы весной. **303** *зелень* оржаная. **304** *озимь* — всходы весной. **307** *озимь* — всходы осенью. **312** *озимь* — всходы ржи осенью. **317** *озимь* — посеянное осенью называют так и осенью и весной. **320** *озимь, зелень* одно и то же. **325** *озимь, зеленя* — всходы вообще. **326, 328** *зелень* — всходы ржи и пшеницы осенью и весной. **329** *озимь, зелень* — то, что посеяно осенью; *зелень яровое* — то, что посеяно весной. **332** *зелень* — всходы ржи. **335** *зелень* весной; *озимь* осенью. **336** *зеленя́* — всходы ржи, пшеницы весной. **345** *озимь* — рожь. **395** *озимь* — всходы ржи и пшеницы, посеянные осенью. **399** *озимь* — рожь, всходит осенью. **400** *озимь* — рожь; пшеницу весеннюю и осеннюю озимью не называют. **401** *ярь* — яровые всходы: *озимь* — озимые всходы. **406** *озимь* — только рожь. **423** *озимь* — всходы ржи, пшеницы осенью и весной. **425** *озимь* осенью. **426** *озимь* или *зимь* — осенние всходы ржи и пшеницы; *зеленя́* или *ярь* — весной. **427** *озимь* — осенние всходы. **428** *ярь* весенняя, *озимь* осенняя. **429** *озимь* — рожь осенью и весной, *зими́на* — пшеница осенью. **430** *озимь* — всходы ржи и пшеницы осенью и весной. **431** *озимь* осенью. **437** *озимь* — всходы ржи осенью; всходы пшеницы названия не имеют. **441** *озимь* — всходы ржи и пшеницы осенью. **446** *озимя́* осенью. **451** *озимь* осенью, *ржи* весной. **452** *зеленя́* весной, *о́зимь*. **454** *озимь* — всходы ржи и пшеницы осенью. **455** *озимь* — всходы ржи весной и осенью, *зимовка* — всходы озимой пшеницы весной и осенью. **456** *озимь* — всходы ржи. **457** *озимь* ржаная осенью. **459** *озимь* — только рожь. **460, 462** *озимь* осенью. **463** *озимь* — осенние всходы ржи. **465** *озимь* — всходы ржи и озимой пшеницы. **468** *озимь* — всходы ржи осенью, *зимовка* — всходы пшеницы осенью. **470, 471** *озимя́* осенью. **475** *озимь* — всходы ржи и пшеницы осенью и весной. **478** *озимь* осенью. **479** *озимь* — всходы озимых. **481** *озимь* яровая и ржаная. **484** *озимь* — всходы ржи. **486** *озимь* — только рожь. **488** *озимь* — весенние и осенние всходы озимого посева. **489** *озимя* — весной и осенью. **491** *озимь* весной, осенью. **492** *озимь* — осенние всходы. **493** *озимь* — озимые всходы. **495** *озимя́* — рожь весной и осенью. **498, 499, 504** *озимь* — всходы ржи. **506** *о́зимь, зелень* (чаще) в одном значении — осенние и весенние всходы ржи и пшеницы. **510** *зе́лени*, озимые *зеленя́*. **511** *зеленя́* весной и осенью. **514** *зеленя́* и *озимь* в одном значении. **515** *зеленя́* — овес и пшеница. **523** *зеленя;*

озимь осенью. **525** *зеленя́* для озимых и яровых. **527** осенью — *зеленя́*, а весной — *ржи*. **529, 531** *зеленя́* — всходы ржи и пшеницы осенью. **532** *зеленя́; озимь* — озимые посевы. **534** *озимь* — всходы ржи и пшеницы осенью. **538** *зелень* — рожь осенью. **540** *зеленя́* — всходы ржи, пшеницы, овса осенью. **541** *зеленя́* — название для весенних и осенних всходов. **544** *зе́лени* осенью. **550** *зеленя́* — так называют только озимые весной и осенью. **553** *зелень* весной и осенью. **556** *озимь* весной, *зеленя́* осенью. **560** *озимь* — всходы озимой ржи осенью и весной; яровые всходы названия не имеют. **566** *зеленя* — название для яровых и озимых (весной и осенью). **578** *зеленя* осенью. **583** *зелень* — только для озимых всходов осенью. **584** *зелень* только осенью. **593** *зеленя́* — всходы ржи весной, *озимь* — осенью. **608** *зеленя́* — всходы весной. **610** *зеленя* — осенние всходы; весенние особого названия не имеют. **612** *зеленя́* — всходы пшеницы и ржи осенью; *ярь* — весной. **617** *озимя́* — рожь осенью; *зеленя́* — весной. **620** *озимь* — всходы ржи осенью, *зеленя́* — всходы других культур. **629** *зеленя́* осенью, *о́зимь* весной. **637, 643** *зеленя́* осенью. **651** *озимь* — название для всходов озимого. **660** *озимя́* осенью и весной. **661** *о́зими, о́ржы* весной. **666** „сперва зовут *озимь*, потом *зеленя́*". **673** — „*зеленя́*, а весной все *возимь*". **677** *озимь* „озимая пшеница тоже *озимь*". **691** *озимя́* — все посевы осенью. **693** *озимя́* — всходы ржи. **695** *озимя́* — только рожь. **696** *озимя́* весной; **710** *озимь* — осенние всходы ржи и пшеницы. **715** *озимь* — яровое. **719, 720** *озимь* — всходы ржи осенью и весной. **737** „*узымни́ зимны́е*". **753, 754, 757** *озимя́* — всходы ржи. **759, 761, 764** *озимь* — всходы ржи и пшеницы осенью. **767, 769** *озимь* осенью. **774, 775, 778** *озимь* — всходы ржи осенью и весной. **779** *о́зими* — всходы озимых осенью и весной. **780** *озимь* — всходы ржи и пшеницы осенью. **782** *озимь* — рожь весной и осенью. **783** *озимь* — всходы озимой ржи. **785** *озимь* — всходы озимых и яровых весной. **786** *озимь* — всходы ржи и пшеницы осенью и весной. **788** *озимь* — всходы озимых. **789, 791** *озимь* — всходы озимого хлеба осенью и весной. **794** *озимя́* ржаные, яровые. **795, 796, 798, 799** *озимь* — то, что посеяно осенью. **805** *озимя* осенью. **808** *зелень* — всходы ржи, пшеницы осенью и весной. **809** *зеленя́* — весенние всходы осенних посевов. **810, 811** *зеленя* — осенний посев. **812** всходы ржи и пшеницы осенью и весной называются одинаково — *зеленя́*. **813** весной *ярь* (пшеница); *зеленя́* — рожь из-под снега. **814** *зеленя́* осенью. **816** *зелень* — озимые. **818** *зелень* — „осенью так называют". **819** *зеленя́* — всякие всходы. **823** *зеленя́* осенью. **824** *зеленя́* — всходы ржи осенью. **826, 827** *зеленя́* весной, *озимь* осенью. **829** *зеленя* — озимая рожь. **831** *зеленя́* — всходы ржи осенью, *озимь* весной. **834** *зеленя́* — всходы ржи осенью. **836** *зеленя́* осенью и весной. **840** *зеленя́* — озимое, *яря́* — всходы ярового. **843** *зеленя* осенью, *о́зимь* весной. **844** *зеленя́* — всходы овса, проса. **845** *зеленя* осенью, *ярь* весной. **848** *озимь* осенью, *ярь* весной. **853** *зеленя́* — озимые и яровые. **854** *зелень* — озимые и яровые. **855** *зеленя́* осенью и весной. **856** *зеленя́* осенью, *ярь* — яровые хлеба. **860** *зеленя́* весной, *озимь* осенью. **861** *зеленя* осенью. **863** *зелень* озимая и яровая. **864** *зеленя́, озимь* — озимое. **865** *по́дз'ьм'* осенью. **869** *зе-*

лень — озимые. **870** *озимь* — только всходы ржи; *зеленя́* — общее название для всходов яровых и озимых. **872** *зеленя* — всходы зерновых вообще. **878** *озимь* — осенние всходы ржи. **881** — *озимь (озимя́); зеленя́* — всходы весенних посевов. **882** *озимя́* — осенние всходы. **884** *о́зими*; *зеленя́* — всходы весенних посевов. **887** *озимь* — всходы ржи осенью; *ярь* — всходы пшеницы весной. **888** *озимя́* — всходы ржи осенью и весной; для пшеницы особых названий нет. **889** *зе́лени* озимые. **891** *озимь* — всходы озимой ржи осенью и весной. **896** *озимя́* — осенние всходы любой зерновой культуры. **897** *озимь* — озимые всходы. **898, 902** *озимь* — всходы озимой ржи осенью и весной. **909** озимь — озимые всходы для любого хлеба. **913** *озимь* осенью. **920** *озимя́* — весенние всходы ржи; для всходов пшеницы особого названия нет. **925** *озимь* — всходы озимых хлебов осенью и весной. **926** *озимь* — всходы осенние и весенние. **927** *озимя́* от озимых посевов и весной и осенью. **928** *озимь* весной и осенью. **929** *о́зими* — рожь. **930** *озимя́* — посеянное осенью. **931** *озимь* весной и осенью. **932** *озимя́* осенью. **935** *озимь* — любые всходы. **936** *озимь* „в обоих случаях". **937** *озимь* осенью. **938** *озимь* — рожь осенью и весной.

Слово *ярь, ржи* и производные отмечено в следующих населенных пунктах: слово *ярь* 180, 401, 426, 428, 612, 813, 840, 845, 848, 851, 856, 887; слово *ярови́на* 106, 228; слово *ярица* 302; *ржи́* 451, 527; *о́ржи* 661. Замечания о значении данных слов см. в предыдущей рубрике.

Единичные слова, данные на карте отсылочными знаками разных цветов: а) белого цвета: **39** *по́дзимун.* **426** *з'имь.* **429** *зими́на.* **455, 468** *зимо́вка.* **512** *подзи́мок.* **737** *узымни́.* **865** *по́дз'ьм'*; б) черного цвета: **16** *зелёнка.*

Карта № 212

ДИАЛЕКТНЫЕ НАЗВАНИЯ БРЮКВЫ

Карта составлена на материале вопроса № 172 первого раздела „Лексики":

„Как у вас называется... *брюква, кáлика, кáлига, тебéка, бýква, нéмка, бýшма*... Если известны особые названия разных сортов брюквы, то приведите их с объяснениями".

На карту нанесены только диалектные названия, так как слово *брюква* отмечено во многих местах и известно как литературное, хотя в ответах оно не всегда приводится.

Отсылочным знаком картографированы следующие единичные названия: **11** *бухтвá;* **44** *рýхва.* **75** *рюхва* — старое, теперь *бýшма.* **122, 123** *брюхма.* **125** *брюхма, брюхла, брюкма.* **126** *др'ýгва, т'еп'éш.* **128** *брюхва.* **129** *калýга.* **135** *рýфа.* **139** *калúга* редко. **144** *калúга, тепéга.* **145** *телéга.* **146** *кибéка.* **149** *т'иб'éка* (но слово *тебека* в нас. п. п. 160, 161, 162, 163, 165, 169, 180, 193, 199, 376, 401, 423, 427, 455 обозначает тыкву). **152** *брюхва.* **168** *др'úхва.* **183** *голáнка* — „особый сорт". **203, 214, 216** *галáнка.* **215** *ландá, галáнка.* **222** *бýка.* **241** *рéпа грысска.* **247** *баклáн.* **256** *буклáнка.* **261** *букланы́, буклáнка.* **265** Один корнеплод называют *буклáн.* **279, 283** *урюпа.* **296** *бухóнка.* **301** *кáл'къ.* **311** *букýшка.* **312** *бухáрка.* **313** *бруковица.* **316, 320** *бóхма.* **324** *букла́й.* **329** *тáлька.* **332** *немка.* **334** *нéмка — ана как бýкла, бýклъ — э́н'пъ м'áхкъйа, а этъ нет.* **336** *р'éт'ка* — сладкая брюква, *тáлика* — горькая брюква. **342** *желтая свекла* — название именно брюквы. **359** *бýшня.* **371** *р'ек'úс.* **375** *р'ек'úс, р'ет'úс.* **376** *ретюха.* **379** *ретюха, р'ек'úст.* **380** *ретюха.* **390** *букáшка.* **393** *т'еп'éга.* **394** *т'еб'éка* (см. примеч. к нас. п. **149**). **397, 398, 402** *ретюха.* **409** *брюкýша.* **416** *курáба.* **426** *нéмка, голанка.* **430** *рюхма.* **436, 437** *брюхва.* **438** *дрýпа.* **440** *брюхва.* **446** *курáба.* **450** *кáл'*. **463** *рыхва.* **466** *р'ет'ýга.* **478** *ландá.* **490** *парёнка.* **492** *бр'ýхъва.* **498** *бóта* — старинное название брюквы. **502** *бýда.* **505** *р'éпа (?).* **526** *тыква.* **547** *турнéц, турнéпс.* **550** *букáнка.* **559** *турнéц, турнéпс.* **585** *турнéпс.* **587** *бýка.* **601** *лáнда.* **602** *турн'éц.* **609, 610** *лáндуха.* **639** *лáндушка.* **647** *брýхва.* **651** *брютъва.* **687** *брюкма, букма.* **689** *бр'ýтва.* **691** *бр'ýкма.* **692** *бр'ýтва.* **700** *кáл'ига* (почти не сажают). **701** *брюхма.* **707** *рюхма.* **723** *тýрн'éпс.* **750** *бр'ýтва.*

755 *гро́ха.* **767** *брюхо́нь.* **768** *рю́хва.* **775** *репу́ха* (?). **801** *бру́ква.* **832** *суре́пка.* **865** *бу́ркъ.* **918** *ру́фа.* **922** *бру́хва.* **937** *бр'у́коф'.*

Так же, как *бу́хта*, картографировано: **590, 592, 612** *бухта́;* **591** *бу́кта;* **613** *бухта* (ударения нет).

Так же, как *бу́хня*, картографировано: **356, 862** *бухня́*; **843** *бухна* (ударения нет); **861** *бухня* (ударения нет).

Так же, как *грухва*, картографировано: 140, 505, 741, 745, 771, 773, 774, 777, 800, 804 *гру́хъва;* **704, 713** *гру́хава.*

Так же, как *буква*, картографировано: **224, 388, 867** *бу́къва.*

Так же, как *бу́хма*, картографировано: **11, 17** *бухма́;* **183, 338, 349** *бухма* (без ударения).

Так же, как *бу́шма*, картографировано: **75, 456** *бушма* (ударения нет); **462** *бушма́.*

Так же, как *бу́хва*, картографировано: **157** *бухва* (ударения нет); **352** *бу́хъва.*

Слово *брюква*, как было отмечено выше, картографированию не подлежало. В ответах отмечены следующие разновидности этого слова: **44, 182, 313, 848** *бру́ква;* **152** *брюхва;* 392, 410, 539, 606, 639, 650, 672, 690, 695, 727, 788, 844 *брю́къва.*

В нас. п. п. 304, 598, 815, 818, 823, 829, 900, 903 картографировано „нет названия“, на основании ответа — „нет“.

Отдельные замечания авторов ответов: **425** *гру́ша* — старое название, *бу́ква* — новое название; **618** раньше было *р'е́т'ка сла́тка,* теперь — *бу́шма*; **638** брюкву не сеют, но отмечено слово *буква* в значении редьки.

Отведен от картографирования ответ **901** *с'в'о́кла* (так же в ответе на вопрос № 174: „Как у вас называется... свекла?“).

Карта № 213

НАЗВАНИЯ НАВОЗА

Карта составлена на материале вопроса № 180 первого раздела „Лексики":

„Как у вас называется... *навоз*, *назём*, *позём*, *гной*, *сор*...".

В очень многих говорах наряду с диалектными названиями отмечено и литературное *навоз*. Можно полагать, что это название известно в настоящее время почти везде. Поэтому на карте это слово показано только для тех нас. п. п., где оно является единственным; там же, где наряду со словом *навоз* отмечено диалектное название, на карте показано только последнее.

В следующих ответах слово навоз приведено наряду с другими словами: *навоз* наряду с *назём* 80, 112, 113, 115, 117, 119, 127, 128, 134, 137, 145, 155, 158, 163, 171, 174, 179, 180, 197, 202, 204, 213, 216, 217, 218, 219, 246, 282, 287, 288, 290, 291, 293, 296, 297, 303, 307, 308, 310, 315, 316, 317, 320, 329, 332, 340, 344, 345, 349, 351, 352, 355, 356, 360, 361, 362, 370, 372, 373, 377, 391, 393, 417, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 430, 431, 432, 434, 437, 455, 463, 465, 470, 447, 471, 476, 477, 551, 556, 584, 630, 636, 648, 650, 658, 659, 660, 661, 666, 669, 673, 675, 678, 683, 686, 687, 688, 689, 695, 699, 706, 713, 714, 719, 720, 721, 723, 729, 731, 735, 741, 743, 745, 758, 763, 770, 771, 774, 775, 783, 788, 795, 800, 802, 826, 851, 852, 855, 858, 864, 867, 872, 879, 880, 890, 891, 894, 898, 902, 911, 913, 927, 928, 931, 934, 935, 938; *навоз* наряду с *сор* 68, 94, 99, 100, 101, 861; *навоз* наряду с *назём* и *сор* 105, 124, 724, 892; *навоз* наряду с *перегной* 30, 205, 257, 510, 512, 513, 514, 534; *навоз* наряду с *перегной* и *сор* 797; *навоз* наряду с *нагной* 148; *навоз* наряду с *чернозем* 153, 154, 181, 222, 483; *навоз* наряду с *гной* 10, 84, 250, 272, 515.

Для нас. п. 408 указано *навос*, но *наз'м'ит'* и *навóз'ит'* — на карту нанесен знак, соответствующий названию *навоз*.

В ряде случаев отмечены различия в значении разных названий: **98** *наз'ом* или *сор;* гл. *назьмúть; нагнóй* — перегной, навоз, лежавший в кучах 3—4 года. **105** *навóс*, *сор; наз'óм* — навоз, смешанный с землей. **128** *навос* означает то же, что в литературном языке; *наз'óм* — перегной. **145** *навоз*, *назём*. По утверждению одного из местных жителей, „чаще говорят *навоз*, но *назьмом* тоже зовут", а по

утверждению другого, *назьмом* называют *навоз*, когда он перегорит в поле. **148** *навóс; нагнóй* — самый последний слой навоза. **153** *навос*, полежавший год в поле, называется *чернозем*. **154** *навóс, ч'ирноз'óм* — перегоревший навоз. **158** *навос*, перегнивший навоз — *наз'óм*. **174** *наз'óм* — самый низкий слой навоза во дворе, *навоз* — верхний слой. **179** *навóс; наз'óм* — перегорелый навоз. **180** *навóс* — вывозят из хлева, *наз'óм* — когда *навоз перел'отýет*. **181** *навос; ч'орноз'óм* — перегнивший навоз. **182** *навóс; наз'óм* — перепревший навоз. **205** *навóс; п'ер'егнóй* — перепревший навоз, которым посыпают почву. **213** *навос; наз'óм* — перегнивший навоз. **222** *навóс; ч'орноз'óм* — перегнивший навоз. **250** *навоз*, редко *гной*. **272** *навос;* редко *гной*. **372** *навóс, наз'óм* — перегной. **423** *навóз* — в тот момент, когда его вывозят из хлевов, *назём* — перегнивший навоз. **424** *навоз, наз'óм* — перегнивший, перепревший навоз. **425** *навóс, наз'óм* — перегоревший навоз. **427** *навóс* — крупный, *наз'óм* — мелкий, перегнивший. **428** *навóс;* мелкий перегнивший навоз называют *наз'óм*. **430** *навóс;* перегнивший навоз — *чернозем*. **437** *навос; наз'óм* — перегнивший навоз. **455** *навóз* — крупный; *наз'óм* — мелкий, когда перегорит на второй год. **463** *навóс, наз'óм* — перегнивший навоз. **465** *навос* — не перегнивший, *наз'óм* — перегнивший. **466** *наз'óм* — перегорелый навоз. **470** *навóс; наз'óм* — старый, прошлогодний навоз. **477** *навóс;* когда навоз перепреет — *наз'óм*. **483** *навос; черноземом* называют перегоревший навоз. **512** *навóс, п'ор'гунóй* — застарелый навоз. **775** *навоз* — не перегнивший, *назём* — перегнивший. **861** *навоз; сор* — высушенный. **891** *наз'óм, навóс* — более мелкий. **934** *навóс как сразу уб'орýт; наз'óм — п'ер'егной*. **935** *навóс; наз'''óм* — перегнивший навоз.

Для следующих нас. п. п. имеются замечания об употребительности разных названий в прошлом и настоящем: **99** *навóс, сор* — более старое слово. **101** *навóс, сор* реже. **204** *навóс* чаще, *наз'óм* реже. **217** *наз'óм, навóс* реже. **250** *навóс, гной* редко. **288** *навóс* чаще, *наз'óм*. **307** *навóс, наз'óм* чаще. **317** *наз'óм, навóс* по-новому. **355** *навóс, наз'óм* реже. **584** *навóс, наз'óм* — старое название. **669** *навос*, раньше *назём*. **714** *назем* — старое название, *навос* новое. **741** *наз'óм*, теперь *навос*. **771** *навóс* чаще, *наз'óм* реже. **795** *наз'óм*, по-новому — *навóс*. **855** *наз'ом, навóс* реже. **870** *наз'óм, навóс* более новое. **883** *наз'óм, навóс* реже.

Результаты первичного и повторного обследования не совпадают в следующих нас. п. п.: **93** *навоз* (перв.); *навóс, сóр* (повт.). **582** *наз'ём* (перв.); *наз'ём, навóс* (повт.). **583** *навóс* (перв.); *наз'óм* (повт.). **718** *навóс, сор, наз'óм* (перв.); *наз'óм* (повт.). **725** *наз'óм* (перв.); *навóс, наз'óм* (повт.). **730** *наз'óм* (перв.); *навóс* (повт.). **733** *навóс, наз'óм* (перв.); *навóс, сор* (повт.). **734** *наз'óм, навóс* (перв.); *навóс, сор* (повт.). **744** *навóз, назём* (перв.); *навóс* (повт.). **750** *назём* (перв.); *навóс* (повт.). **753** *навóс, наз'йом, сор* (перв.); *навóс* (повт.). **757** *назём* (перв.); *наз'óм* и *навóс* (повт.). **759** *навóз* (перв.); *наз'óм, навóс* (повт.). **761** *назём* (перв.); *навóс* (повт.). **764** *навóз, назём* (перв.); *назём* (повт.). **884** *наз'óм, навóз* (перв.); *навóс* (повт.). **887** *наз'óм* (перв.); *наз'óм, навоз* реже (повт.). **896** *наз'óм* (перв.); *навóс, наз'óм* реже (повт.).

905 ***навóз, назѐм*** (перв.); ***навóс*** (повт.). **906** ***назём*** (перв.); ***наз'óм, навóс*** (повт.). **907** ***навóс*** (перв.); ***наз'óм, навóс*** (повт.). **910** ***наз'óм*** (перв.); ***наз'óм, навóс*** реже (повт.). **912** ***наз'óм*** (перв.); ***наз'óм*** — старое, ***навóс*** — новое (повт.). **916** ***навóс, наз'óм*** (перв.); ***наз'óм*** (повт.). **918** ***навóс, наз'óм, сор*** (перв.); ***наз'ём, позём,*** (повт.). **919** ***навóс, наз'óм, гной*** (перв.); ***наз'óм, навóс*** (повт.). **920** ***навóс*** (перв); ***навóс*** и ***наз'óм*** (повт.). **929** ***наз'óм, навóз*** (перегной) (перв.); ***наз'óм*** (повт.). Во всех перечисленных случаях все диалектные названия, указанные как при первичном, так и при повторном обследованиях, нанесены на карту. Название *позём*, встретившееся в нас. п. 918, показано на карте тем же знаком, как и *назем*.

Карта № 214

НАЗВАНИЯ МАЛОЙ УКЛАДКИ СНОПОВ, ПОСТАВЛЕННЫХ ВЕРТИКАЛЬНО

Карта составлена на материале вопроса № 182 первого раздела „Лексики“:

„Как у вас называется... малая укладка снопов в поле: *крестéц, суслóн, копá, пяткú, бáбки...* Дайте рисунок“.

Для карты использован материал, относящийся к названиям укладок вертикально поставленных снопов, в которых количество снопов, как правило, не превышает 10—15. Заключение о форме укладок сделано на основании тех немногочисленных описаний и рисунков, которые приводятся в ответах. Из слов с корнем *стой-*, *стан-*, *став-* указание на форму укладки приводится в ответах только для слов *стойка*, *ставушка*, *поставушка*, *стоянка*, *стоюшка*, *поставки;* однако в связи со значением корня и другие слова с этим корнем также картографируются как названия вертикальной укладки. Не картографированы все слова, для которых в ответах ни в одном случае не дано указаний на форму укладки, ими обозначаемой. Слова с корнем *коп-* (*копна*, *копешка*, *копа* и др.), как и слово *крестец*, объединены наряду с другими единичными словами в отсылочном знаке только в тех случаях, когда имеется указание на то, что они обозначают малую укладку вертикальной формы, так как первые обычно относятся к названиям большой укладки, а слова с корнем *крест-* (*крестец*, *крест* и др.), как правило, обозначают укладку крестообразно уложенных снопов, в связи с чем картографированы на отдельной карте (№ 90).

Видов вертикальных укладок, названия которых картографируются, имеется несколько, однако рисунки и описания даются далеко не во всех ответах, в связи с чем не было возможности закреплять за каждой из них специальные знаки. Наиболее распространенной формой укладки является укладка конической формы из прислоненных друг к другу колосьями вверх снопов, накрытых сверху одним (иногда двойным) снопом, так что колосья укладки оказываются прикрытыми этим снопом, перевернутым колосьями вниз, как шапкой. Слова *бáбка*, *пóп (попóк)*, *шиш (шишóк)*, *десятки* почти исключительно обозначают этот вид укладки (условно называем ее „укладкой типа *бабки*“). Слова с корнями *стой-*, *став-* и др. этой же семантики также чаще

всего обозначают укладку типа *бабки*, однако могут обозначать также длинный двойной ряд снопов, прислоненных друг к другу колосьями в стоячем положении.

Слово *суслóн*, наряду с укладкой типа *бабки*, часто обозначает также спаренные, стоящие вплотную друг к другу укладки, каждая из которых сложена по типу *бабки*. Все указания на виды укладок, кроме укладки типа *бабки*, которая является преобладающей на данной территории и обозначается почти всеми картографируемыми словами, приводятся ниже. Иногда указывается, что различия в названиях укладки (иногда в одном и том же населенном пункте) связаны с тем, что в них складывают снопы разных культур. Эти указания также приводятся ниже.

Слово *свúнка* обозначает укладку из ряда (длиной не превышающего длины снопа) прислоненных друг к другу колосьями вверх снопов, накрытую сверху одним или несколькими, сложенными вместе снопами так, что колосья стоящих снопов оказываются закрытыми лежащими на них снопами.

В следующих ответах имеются указания на то, что картографируемые слова обозначают укладку типа *свинки*: **775**, **789** *стоянка;* **449** *поставýшка;* **209** *бáбка;* **216** *кýча;* **218—220**, **478** *свинка;* **467** *скамéйка.*

В следующих ответах имеются указания на то, что картографируемые слова обозначают длинный двойной ряд снопов, прислоненных друг к другу в стоячем положении колосьями: **243**, **492** — *бáбка;* **397**, **740** - *стойка;* **767**, **773** — *поста(в)ушка;* **273** *ковродá*, *кивaróды:* **499** *боровкú.*

В следующих ответах слово *суслон* обозначает спаренную укладку: **187—190**, **192**.

Ответы, где дано указание на то, что картографируемые слова обозначают укладки снопов определенной культуры: **1**, **2** *бабка* для льна. **14** *суслóн* для овса. **50** *бáбка* для льна. **59** *бáбки* для овса. **78** *бáбка* для льна. **94** *скамéйки* для ярового. **95** *бáбка* для овса. **98** *скамья* для овса, пшеницы, льна, *бáбка* для ржи. **118** *бáбки* для овса. **120** *шиш* для ржи, *бáбки* для овса. **125** *бáбки* — укладка озимого хлеба, *десяток* для ярового хлеба. **129** лен и овес складывают в *десятки.* **150** *бáбки* для ржи, *десятка* для пшеницы и овса. **167** *бáбки* для ржи, *десятки* для овса. **171** *бáбки* для ржи, *десятки* для ярового. **174** *бáбки* для ржи. **175** *десятки* для овса. **214** *суслóн* для ржи, *свúнка* для ярового. **215** *суслóн* для ржи, *кýча* для ярового. **218** *суслóн* для ржи, *свúнка* для ярового. **220** *суслóн* для ржи, *свúнка* для овса и пшеницы. **225** *бáбки* для ржи. **260** *бабка* для овса и гречи. **265** *бáбки* для гречихи. **276** *бáбка* для льна. **280** *бáбка* для льна и гречихи. **291** *бáбка* для льна. **419** *бáбка* для поскони. **437** *поставушки* для льна. **441** *поставýшки* для овса. **445** *скамéйка* для овса, пшеницы, *бáбушки* для ржи. **467** *скамéйка* для овса, *бáбка* для ржи. **471** *постаýшка* для ржи. **475** *бáбки* для поскони. **492** *бáбки* для льна и овса. **495** *бáбка* для гречи. **525**, **534** *бáбка* для льна. **694** *бáбка* для льна и гречихи. **750** *скамéйки* для ярового. **753** *скамéйка* для льна. **775** *стоянки* для ярового, *бáбки* для поскони. **801** *стоянки* для ржи. **811** *бáбки* для конопли. **900** *десяток* для ржи.

Фонетические особенности слов, объединенные в одном знаке: а) тем же знаком, что и *поставу́шка*, картографировано *постау́шка* в нас. п. п. 231, 416, 432, 449, 450, 460, 464, 471, 476, 487, 488, 489, 491, 710, 714, 721, 746—748, 750—752, 759, 762, 766, 767, 905, 910—912, 914, 915, 926, 934, 937; *поставу́шка* в нас. п. 26; б) тем же знаком, что и *ставу́шка*, картографировано *стау́шка* в нас. п. п. 419, 422, 685, 686, 753, 757, 805.

Морфологические особенности слов, объединенные в одном знаке: а) *деся́ток:* 50, 125, 159, 162—164, 166, 170, 172, 183, 184, 188, 192, 405, 415, 430, 438, 439; *деся́тка* (им. п. ед. ч.): 129, 160, 386, 392, 413, 428; *десятки* или другие формы множественного числа, не дающие указания на род существительного: 139, 142, 143, 150, 167, 171, 175, 191, 346, 370, 414, 455, 463, 464, 764, 920, 921; б) *поста́вок (поста́вки)*: 28, 30, 176, 194; *поставо́к (поставки́)*: 27, 31, 36, 229; в) *шиш (шиши́)*: 32, 38, 50, 58, 68, 94—97, 99, 102, 120, 314, 318, 319; *шишок (шишки́)*: 5, 14, 22; г) *поп (попы́)*: 151, 233, 313, 390, 742, 771, 775—777, 788, 789, 796; *попо́к (попки́)*: 8, 9, 404, 450, 737, 740, 745, 754, 782; д) со словом *сусло́н* объединено в одном знаке слово *сусло́нка* в ответе 21; е) со словом *ба́бка* объединены ответы: 15, 42, 429, 479, 525 *ба́бочка*, 445 *ба́бушка*; ж) со словом *скаме́йка* объединен ответ 98 *скамья́*.

Из ответов на вопрос № 183 извлечены следующие слова: **49** *ба́бка*. **452, 709** *поставу́шка*.

Ответы с указанием на употребительность картографируемых слов: **439** *деся́ток; ба́бки* и *сусло́н* чаще; **203** *ба́бка*, раньше это же называли *сусло́н*.

Черным отсылочным знаком даны следующие единичные слова, употребляющиеся в значении малой укладки вертикального типа: **2, 5** *копна*. **37** *гру́да*. **68, 72** *шипы́*. **175** *боровки́*. **215, 216** *куча*. **272** *копна́*. **273** *коврода́*, *киваро́ды* — два ряда снопов, поставленных головами друг к другу. **297** *копна*. **320** *кучки*. **329** *копёнка*. **472** *копёшка*. **479** *копна*. **483, 499, 503** *боровки́*. **692** *копна*. **738** *крестец* (указывается, что *крестец* и *поставушка* одно и то же). **757** *боровки́*. **771** *копа́*. **778** *копна́*.

Карта № 215

НАЗВАНИЯ БОЛЬШОЙ ПРОДОЛГОВАТОЙ УКЛАДКИ СНОПОВ

Карта построена на материале вопроса № 183 первого раздела „Лексики“:

„Как у Вас называется... большая укладка снопов или сена в поле: *зарóд*, *озорóд*, *омёт*, *скирд*, *скирдá*, *одóнье*... Дайте рисунок“.

Для карты отобран материал по тем названиям больших укладок, которые относятся к укладкам снопов продолговатой формы, что следует из ремарок и зарисовок авторов ответов или приводимых ими контекстов. Указания на форму имеются далеко не во всех ответах; но поскольку картографируемые слова с указанием на обозначение ими круглой укладки встречаются лишь в единичных случаях (а для некоторых названий таких указаний и вовсе не встречается), в то время как в подавляющем большинстве ответов, где есть указания на форму, они указываются в значении продолговатой укладки, то и те ответы, где совсем нет указаний на форму, картографируются как названия продолговатой укладки. Все ответы, где есть указания на форму укладки, перечисляются ниже. Слово *одóнье* (*одéнье* и другие разновидности с тем же корнем), имеющее в большей части говоров картографируемой территории значение большой укладки снопов круглой формы, картографируется только при наличии в ответе прямых указаний на продолговатую форму укладки. То же относится к словам *кладýшка*, *клáдница*. Слово *омёт* (*обмёт*), обычно употребляющееся на картографируемой территории в значении продолговатой укладки соломы, картографируется только в тех случаях, когда в ответе имеется прямое указание на то, что оно обозначает укладку именно снопов.

Произношение и роду слова *скирд* (*ск'ирдá*) посвящены отдельные карты (см. карты №№ 92 и 179), где это слово картографируется вне зависимости от его значения. Произношению слова *одóнье* (*одéнье*) и производных от него посвящена карта № 91, где учтены и те ответы, в которых это слово является названием круглой укладки.

Картографируемые слова обозначают в большинстве случаев укладки в несколько сотен снопов. Указания на величину укладок, приводимые в отдельных ответах и выраженные весьма разнородно (в снопах, копнах, телегах, количестве малых укладок, в них входящих), в примечаниях не приводятся.

В следующих ответах имеются указания на продолговатую форму укладки, обозначаемую словами: *скирд (скúрдá):* 9, 10, 14, 17, 18, 38, 39, 58, 69, 78, 79, 112, 127, 131, 174, 196, 209, 215, 221, 255, 265, 281, 300, 317, 426, 467, 468, 481, 489, 525, 531, 534, 540, 541, 560, 567, 581, 593, 600, 610, 612, 618, 637, 643, 645, 652, 653, 656, 658, 659, 677, 678, 692, 711, 725, 744, 793, 808, 811, 812, 826, 835, 852, 853, 869, 870, 872—874, 888, 899, 914, 925, 927, 930; *кладь:* 51, 158, 201, 225, 395, 405, 406, 423, 424, 430, 448, 460, 465, 494, 688, 703, 734, 744, 763, 773, 777—779, 789, 791, 792, 921, 925, 927; *овзорóд:* 75.

В следующих ответах имеются указания на форму укладки в виде поленницы (высотой в 1 м неограниченной длины), обозначаемую словами: *скирд (скúрдá)* **496, 795**; *кладь* **795**.

В следующих ответах имеются указания авторов на культуру, снопы которой укладываются в укладку с данным названием: **13** *кладь* для ярового. **90, 317** *скирды* для гречи, овса. **346** *скирд* для овса. **349** *скирд* для гречи. **445** *скирды* для ржи и овса. **463** *скирды* для овса и проса. **483, 494—496, 500, 503** *скирды* для ярового. **525** *скирды* для ржи, овса. **693** *скирды* для овса и проса. **728** *скирд* для пшеницы и овса.

Ответы с указаниями на употребительность слов, а также самих укладок в прошлом и настоящем: **42** „сейчас называют *скирды;* у нас не было *скирдоф*“. **175** *скирда*, „только в колхозе начали класть“. **201** *кладь* „до революции только у богатых“. **247** „раньше в значении укладки снопов или сена в поле употреблялось слово *скирд*“. **265** *скирд* — новое. **389** *скирды* были только у помещиков. **400** *скирда* — новое. **466** *скирды* были в единоличном хозяйстве. **705** *шкирд* теперь. **810** *скирд*, „до колхозов их не было“. **822** *скирды* „теперь в колхозах; раньше это слово не употреблялось“. **871** *шкирд* — „современное“.

Варианты слов одного корня, объединенные в одном знаке: а) тем же знаком, что и *овзорóд*, обозначены слова того же корня в следующих ответах: 63, 64, 154, 179 *узород;* 62, 73, 429 *зород*; б) тем же знаком, что и *кладушка*, в ответах 101, 215 обозначено слово *кладуха*.

Из ответов на вопрос № 182 извлечено слово *скирд (скúрдá)* в ответах 793, 914, где есть указания на то, что слово обозначает большую укладку.

В нас. п. 550 наряду со словом *скирд* приведено *бунт* с тем же значением.

Карта № 216

НАЗВАНИЯ ЖЕРДИ, КОТОРОЙ СКРЕПЛЯЮТ СНОПЫ НА ВОЗУ

Карта составлена на материале вопроса № 184 первого раздела „Лексики“:

„Как у вас называется... чем скрепляют укладку снопов на возу: *жердь, сле́га, байстры́к...*“.

В ряде нас. п. п. нет специального приспособления для скрепления снопов на возу, — их увязывают веревками. На карте эти пункты отмечены знаком, указывающим на отсутствие предмета.

Слова *жердь* и *слега* в некоторых ответах не сопровождаются пояснениями. Поскольку эти слова могут обозначать всякую жердь, то нет полной уверенности, что в этих случаях приведено специальное название жерди, которой укрепляют снопы на возу.

В ряде нас. п. п. указаны единичные названия, отмеченные на карте отсылочным знаком: **36** *пр'ит'иск — жерс'а ззади веревкой прит'ага́иш.* **38** *воро́бы.* **43** *сл'ега́* или *в'иск.* **45** *пр'икла́дн'ик.* **55** *в'иск* и *гн'от.* **61** *при́тиск.* **75** *в'иск.* **81** *го́лдина.* **83** *в'иск.* **103** *нажим, гнёт.* **121** *пр'ижым* — жердь с зарубкой. **123** *прижы́м.* **183** *прижимка.* **184, 185** *прижи́мка.* **266** *пр'иту́шка.* **272** *прижи́м.* **280** *пр'и́т'иск.* **284** *притяг.* **286** *жом.* **287** *жердь, кага́н* реже. **295** *притуг.* **299, 303** *пр'иш'ш'е́м.* **326** *кладь.* **330** *приш'ш'е́м.* **331** *приту́га́л'ина.* **332** то же. **387** *тычёк.* **408** *пла́ха, гнёт.* **452** *притя́жка.* **508** *притя́жка.* **535, 539** *пр'иту́жына.* **547** *кла́т'.* **551** *пр'ит'ужина, жердь.* **628** *кладь.* **681** *руб'ил, бастри́к, гнёт.* **844** *кр'е́с'йа.*

Следующие варианты картографированных слов показаны на карте одним знаком.

Варианты названия *гнет: гне́тень* 10, 11, 16, 239; *гн'ето́к* 80, 801; *пригнетка (пригнётка)* 128, 186, 187, 188, 189, 190; *гн'ита́ (пригнет)* 301; *гн'ет'и* 249; *гн'о́та* 196; *гн'о́тка* 192.

Варианты названия *жердь : жерздь* 246, 384, 486 (при *жердь*), 563, 590, 591, 597, 601, 603, 604, 609, 610, 639, 641, 642, 709; *жердь возовая* или *возовая жердь* 606, 615, 645, 675, 839, 851, 853, 854, 863, 866, 869; *с'анна́йа жѐр'с'т'* 666; *хлебнач жердь* 852; *жерд'* (муж. р.) 856; *жыр'т', жы́р'с'т'* 807.

Варианты названия *бастрык : бастри́к*[1] 192, 203 *(бастры́к)*, 205, 209,

---

[1] *бастрик*, а также другие варианты этого слова, приведенные с конечным *к*, могут иметь как фонему *к*, так и фонему *г* (в тех нас. п. п., где *г* на конце слова

210, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 220, 222, 223, 224, 356, 366, 368, 494, 495, 496, 497 (твор. п. *бъстр'игóм*), 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 587, 616, 617, 618, 619, 620, 622, 664, 672, 673, 678, 680, 685 (при *бастры́к*), 688, 690, 693, 695, 696, 698, 723, 724, 777, 867 (при *бастры́к*), 868, 871, 880 (при *бастры́г*); *байстры́к* 206, 219, 667, 722, 731, 899; *байстри́к* 618, 663; *абастры́к* 684, 692, 881, 884, 892, 894; *абастрик* 727; *бóстрык* 412.

Варианты названия *слегá; слéга* 44, 63, 66, 273, 426, 711, 787, 797, 828; *сл'áγа* 601.

Варианты названия *дерево: деревяка* 335, 582 (и *д'ир'ав'áшка*), 583.

Вариант названия *хлуд: хълуд'éц* 289.

Использование материалов ответов по нас. п. п., обследованным дважды: **588** *жер'т'* (перв.), *бастры́к* (повт.). На карту нанесен знак, соответствующий названию *бастры́к*. **730** *с'л'игá* (перв.), *гн'от* (повт.). На карту нанесен знак, соответствующий названию *гнет*. **734** *жерт'*, *сл'агá* (перв.), *гн'от* (повт.). Последнее нанесено на карту. **759** *гнет* (перв.), *гн'от*, *сл'агá* (повт.). Название *слега* от картографирования отведено. **882** *бастры́к* (перв.); *бастры́к*, известно также *гнóт* (повт.). На карте отмечены *бастры́к* и *гнет*. **906** *байстры́к*, *жердь* (перв.), *гн'от* (повт.). *Байстрык* и *гнет* отмечены на карте, название *жердь* от картографирования отведено. **908** и **910** *слегá* (перв.), *гн'от* (повт.). На карту нанесен знак, соответствующий названию *гнет*.

В следующих ответах имеются замечания о приведенных в них названиях: **18** *сл'огá* чаще *гн'от*. **30** *гн'óт*, *жéр'т'* в одном значении. **34** *жерт'*, редко *сл'игá*. **333** *хлут* старое название, *бастры́к* — новое. **870** *жер'т'*, *сл'аγá* — последняя толще жерди.

От картографирования отведены следующие ответы: **9** *оглóбл'а;* **245** *шест;* **256** *с'л'агá* („употребляется недавно, раньше веревка“); **466** *жер'д'* („но у нас практики такой не было“); **506** *оглóбл'а* (при *с'л'игá, жер'т'*); **520** *шест;* **530** „Увязывали веревками, а теперь, особенно большие возы, укрепляют *сл'óшкой“; 537 ш'ас пр'ивы́кл'и пáлку клас'*, а *рáн'шъ в'ир'óфкъй;* **613** *аγлóбл'ей;* **832** *слéга* „всякая жердь“, так как приведенные в них слова, вероятно, не являются терминами. Отведены от картографирования также ответы **324**, **328** *óцап*, потому что автор не поясняет значения слова и **237** *гн'от* — „приспособление для укладки снопов в поле“.

звучит как *к*). Так как в большинстве ответов приводится только им. п. ед. ч., то установить характер конечной фонемы невозможно.

Карта № 217

НАЗВАНИЯ ЖЕРЕБЕНКА ПО ПЕРВОМУ ГОДУ

Карта построена на материале вопроса № 186 первого раздела „Лексики“:

„Как у Вас называется... лошадь по первому, второму, третьему году: *стригу́н*, *лоньша́к*, *третья́к*...“.

На карту нанесен только материал с указанием, что он относится к жеребенку по первому году. Названия *сосу́н*, *сосо́к*, *сосуне́ц* наносились на карту в связи со значением корня и при отсутствии прямого указания на возраст. Другие, менее специфические, например, *коняжка*, *молодяжка*, встречающиеся в некоторых ответах и как общее название жеребенка, наносились на карту только при наличии определенных указаний на возраст.

От картографирования отводится слово *жеребенок* ввиду его повсеместной распространенности как литературного слова и животноводческого термина, хотя не исключена возможность, что для некоторых говоров это слово может являться исконным и единственным для обозначения жеребенка первого года. Ввиду этого ответы, где слово *жеребенок* указано в картографируемом значении, приводятся в комментариях к отдельным нас. п. п. Отводятся от картографирования также слова *годови́к*, *году́шка*, *одноле́ток*, которые в ответах относят то к первому, то ко второму году, так как эти слова обозначают, видимо, жеребенка не первого года, а когда ему уже исполнился год. На карту не нанесены также слова с корнем *стриг-(стрыг-)*, которые могут относиться к жеребенку как первого, так и второго года (название связано со временем подстрижения гривы в возрасте примерно года). Эти слова явились материалом для карты № 168.

Остальные редко встречающиеся в ответах слова обобщены в отсылочном знаке: **36** *молошник;* **66** *ше́н'ка;* **121** *моло́с'н'ик;* **160** *перво̀годник;* **161** *молодяга;* **163**, **169** *молодяшка;* **395** *молошник;* **408** *шын'онък;* **432** *молошник.*

При картографировании уменьшительные образования от картографируемых слов объединялись с ними в одном знаке: а) как *сосу́н* картографированы для следующих ответов слова: 2, 7, 21, 27, 30, 33–35, 44, 61, 65, 76, 79, 80, 82—84, 86, 96, 98, 100, 106, 116, 117, 127, 160, 165, 181, 182, 232, 233, 237, 243, 244, 248, 251, 276, 281,

284, 290, 306, 309, 313, 320, 341, 342, 345, 348, 354, 358, 370, 374, 378, 385, 388, 404, 405, 414—416, 419, 438, 447, 450, 453, 463, 468, 471, 473, 474, 476, 477, 484, 485, 487, 492, 523, 525, 554, 579, 580, 582, 587, 592, 597, 611, 613, 620, 629, 631, 677, 681, 687, 691, 693, 695, 696, 699, 701—703, 714, 727, 729, 730, 734, 738, 739, 744, 748, 750, 757, 761—763, 765, 767, 771, 773, 774, 775, 777, 778, 781, 787, 819, 835, 842, 846, 848, 849, 852, 853, 860, 861, 869, 878, 882, 883, 885, 890, 891, 905, 908—912, 920, 921, 927, 929, 934 *сосунок;* 518, 808 *сосунóчек*; 20, 69, 72, 151, 171, 211, 213, 220, 264, 482, 483, 495, 499, 504, 505, 510, 511, 536, 557, 563, 784, 789 *сосýнчик;* 542 *сосунóк, сосýнчик*; б) как *коня́жка* для ответов 331, 673, 854, картографировано слово *коня́жечка.*

В следующих ответах слово *жеребенок* указано как название по первому году: 153, 195, 198, 200, 229, 234, 256, 261, 266, 268, 360, 389, 405, 409, 418, 435, 451, 464, 478, 491, 506, 532, 533, 544, 545, 548, 572, 584, 586, 599, 602, 604, 612, 626, 641, 647, 654, 658, 669, 674, 685, 692, 706, 721, 742, 785, 801, 829, 867, 872, 880, 887, 897, 928, 936, 937, 938; в этом же значении в ответах 215 и 216 отмечено слово *жеребýшка.*

Карта № 218

НАЗВАНИЯ ПЕТУХА

Карта составлена на материале вопроса № 189 первого раздела „Лексики“:

„Как у Вас называется... *петух*, *пеюн*, *петýн*, *певýн*, *кóчет*, *кур*, *кóгут*...“.

При картографировании не учитывались фонетические варианты слов, выражающиеся в различном произношении предударных гласных (*п'атýх*, *п'итýх*, *п'отýх*, *п'етýх*) или заударных (*кóчат*, *кóчит*, *кочьт*), а также случаи, отражающие цоканье в произношении слова *кóчет*, для тех говоров, где они подчинены фонетической системе данного говора. В примечаниях даются только те случаи, в которых произношение данных слов не совпадает с фонетической системой говора.

Фонетические варианты, не совпадающие с системой вокализма данного говора, отмечены в следующих случаях: **31** *п'атýх* при *ф сн'егý*, *в л'есý*, *цв'еты́*. **108** *п'атýх* при *за р'окý*, *в л'есý*. **406** *п'атýх* при указании только на два примера яканья — *б'ис цв'атóцкъф* и *цв'аты́*.

Морфологические образования *кочет* и *кочеток* передаются на карте одним знаком, так как суффикс вносит здесь лишь оттенок уменьшительности в значение слова. Но вместе с тем случаи употребления слова *кочеток* специально оговариваются в примечаниях с указанием характера их употребления (единственное название для *петуха*, наряду со словом *кочет* и т. д.).

В следующих ответах приводится слово *кочеток*, употребляемое как единственное для названия петуха или наряду с другим названием и картографированное как *кочет:* **143** *кочетка* называют и *петух*. **171** *коч'ьт*, *п'отýх*, „мы-тъ *фс'о къч'еткóм зов'óм*“. **296** *петух;* некоторые старухи говорят *кочетóк*. **360** *кóцът*, *къцетóк*, *п'éтýх*. **390** *къцатóк* и *п'атýх*. **492** *кóч'ет*, *къцотóк*. **554** *кóчьт*, *къч'аток*. **589** *къц'атóк*, *къцат'йá* (имен. п. мн. ч.). **606** *п'атýх*, *къчатóк*. **618** *къч'аток*. **639** *п'атух*, *къчáток*. **643** *петух*, *кочь*, *качиткá* (род. п.). **650** *къцатóк*, *п'атýх*. **654** *къч'атóк*. **661** *п'атýх*, *кач'итóк* редко. **666** *къч'атóк*, но: „а то и *п'атух нъзывáйут*“. **669** *петух*, *кочет*, *кочедок*. **678** *п'атух*, *кóч'ит*, *къчатóк*. **681** *кочетóк*, *петýх*. **688** *къч'атóк*, *кóч'ат*. **693** *п'атýх*, *кóч'ит*, *къч'атóк*. **695** *п'атýх*, *къч'атóк*, „*пъ утрáм къч'атá кр'ич'áт*“. **696** *п'атух*, *къч'аток*. **697** *къч'атóк*.

699 *кьч'аток, коч', п'атух.* **721** *п'атух, коцат, къцаток.* **735** *коч'ит, кьч'аток.* **743** *кочьт, кьч'ьток.* **748** *къцаток.* **750** *кочет, кочеток.* **764** *кочеток* (перв.), *питух* (повт.). **867** *п'атух, кьч'аток.* **868** *кьч'аток, коч'ит, п'атух.* **873** *коч'ьт, кьч'аток.* **878** *п'атух, коч'ьт, кьч'аток.* **880** *п'атух, кьч'аток.* **881** *кочьт, п'итух, къц'аток.* **884** *къц'аток.* **888** *кочеток, коч, кочет.* **892** *питух, кочь, кычиток.* **918** *п'итух, кочит, кьч'оток.*

При наличии в говорах двух или нескольких слов со значением „петух" в следующих ответах даются указания на соотношение разных наименований в одном говоре:

а) Указания на равноправность в употреблении отдельных слов, на бóльшую или меньшую их употребительность: **52** *петух,* также говорят *кочет.* **63** *п'отух, коч'ет* чаще. **85** *петух, кочет* реже. **97** *п'етух, коч'ет* реже. **99** *п'етух, коч'ьт* — равноценные названия. **101** *п'етух, коч'ет* реже. **130** *п'етух* чаще, *коч'от* реже. **149** *п'етух* чаще, *кочет.* **166** *петух, кочет* редко. **167** *коч'ьт, петух* редко. **181** *п'отух (б'отух), коч'ит* реже. **197** *п'етух* чаще, но и *кочьт.* **202** *п'отух* чаще, *кочьт* реже. **271** *п'отух,* „когда и *кочьт* скажут". **293** *петух, кочет* редко. **307** *п'етух* редко, *кочет* чаще. **330** *коцет,* „распространено также и название *петух*". **358** *петух,* иногда — *коцет.* **391** *коцет, петух* одинаково. **395** *петух,* чаще *кочьт.* **399** *п'отух, коч'ет* редко. **400** *п'отух, коц'ет* реже. **412** *п'етух* чаще, *коч'ет.* **438** *п'етух, кочет* реже. **443** *коч'ет, п'етух* реже. **447** *кочет, петух* реже. **448** *коцет, петух* реже. **456** *п'етух, кочет* реже. **457** *п'отух, коч'ет* реже. **462** *п'отух* и *кочьт,* одинаково. **468** *кочьт, п'атух* реже. **474** *п'етух, кочет* чаще. **477** *кочит, п'итух* реже. **481** *п'отух, кочет* реже. **484** *кочьт, п'атух* реже. **485** *п'атух, кочьт* реже. **486** *кочот, п'отух* реже. **487** *кочьт* часто, *п'атух* редко, но молодое поколение одинаково употребляет. **489** *кочьт, п'атух* редко. **513** *п'итух, коч'ьт* реже. **514** *п'атух, п'авун, кочьт* реже; обычно говорят *п'атух.* **532, 533** *п'атух, кочьт* — равноправные названия. **534** *п'атух, коч'ат* реже. **537** *п'итух, коч'ьт* реже. **544** *п'етух, коч'ет* редко. **574, 579** *кочьт,* но известно и *петух.* **622** *кочьт, п'етух* чаще. **641** *п'атух, коч'ит* чаще. **657** *коч'ат, п'атух* реже. **659** *п'атух, коч'ьт* реже. **661** *п'атух, кач'иток* редко. **666** *кьч'аток, п'атух* реже. **688** *кьч'аток, коч'ат, п'атух* редко. **696** *п'атух, кьч'аток.* **701** *петух, кочет* чаще. **710** *коцат, петух* реже. **713, 730** *кочет, петух* реже. **754** *п'итух, коч'ит* редко. **779** *кочьт* чаще, *п'атух.* **781** *п'атух,* но употребляется и *кочат.* **803** *кочит* чаще, *п'ьтух* реже. **814** „Хто *кьч'атом,* хто *п'ьтухом*" [назовет]. **816, 817** *п'итух* чаще, *кочьт.* **818** *п'атух, коч'ит* чаще. **819** *кочет, п'етух* реже. **868** *кьч'аток, коч'ит, п'атух* очень редко. **871** *п'етух, кочет* более частое. **874** *коч'ьт,* слово *петух* знакомо. **896** *кочьт, п'атух* реже. **897** *п'етух* чаще, *кочьт* реже. **906** *кочет* чаще, *петух.* **913** *коч'ит, п'отух* реже. **925** *п'етух, кочет* чаще. **928** *кочьт п'итух* реже. **930** *п'итух, кочьт* чаще. **931** *п'отух, кочът* чаще. **934** *п'отух, кочьт* чаще. **935** *петух* чаще, *коч'ет* реже. **936** *коч'ьт, п'итух* реже.

б) Указания на бо́льшую или меньшую употребительность у лиц разного возраста в прошлом и настоящем: **51** *п'оту́х*, старики помнят название *кочет*. **62** *п'ету́х*, раньше звали *ко́ч'ет*. **64** *п'ету́х*, раньше больше употребляли *ко́ч'ьт*. **69** *п'етух*, раньше *ко́чет*. **75** *ко́ч'ет*, *пету́х* новое слово. **81** *п'оту́х*, раньше говорили *кочет*. **84** *пету́х*, *ко́чет* у стариков. **89** *п'ету́х*, *коч'ет* раньше. **98** *ко́ч'ет*, *п'оту́х* новое. **147** *п'ету́х*, *ко́ч'ет* только старые говорят. **171** *ко́ч'ьт* (у пожилых), *п'оту́х*, „мы-тъ *фс'о къч'етко́м зов'о́м*". **173** *ко́ч'ът*, *п'ету́х*, новое слово. **202** *п'оту́х*, *ко́чат* у стариков. **297** *пету́х*, *кочет* говорят старухи. **311** *п'оту́х*, *ко́цат* у старух. **317** *п'етух*, *ко́цьт* „по старинному". **324** *ко́ц'ет*, теперь *п'ату́х*. **389** *ко́цет*, в последнее время распространено *петух*. **441** *п'ету́х*, *ко́ч'ьт* раньше. **444** *ко́чет*, теперь *пету́х*. **513** *п'иту́х*, *ко́ч'ьт*, „*пъ стар'и́нк'и*". **531** *п'итух* в настоящее время, *ко́ч'ит* раньше. **554** „Старинные люди *кочьт* зовут", *къч'ато́к*. **584** *ко́цыт*, *п'ату́х* в настоящее время. **672** *ко́цат* по-старому, *п'атух* по-новому. **699** *къч'ато́к*, *коч'*, теперь *п'атух*. **710** *ко́цат*, *пету́х* новое. **741** *коцьт*, теперь *п'иту́х*. **833** *пету́х*, *кочет* раньше. **871** *п'ету́х* более новое, *кочет*. **889** *петух*, *кочет* более старое. **908** *петух* — в речи молодого поколения, *кочет* — в речи старого.

в) Указания на частные значения: **94, 359** *пету́х*, *ко́чет* — молодой петух.

г) Указания на стилистическое употребление: **515** *кочьт* „*д'л'ъ с'м'е́ху*".

Для ответов **37**, **38** *п'еу́н*, **39** *п'е^о^у́н*, **517** *п'ау́н*, **556** *п'ейун* на карте взят тот же знак, что и для слова *певун*.

Ответы **319** *кацад'йа́* и **891** *къч'ид'йа́*, в которых приведены формы им. п. мн. ч., отмечены на карте тем же знаком, что и слово *кочет*.

Отдельные единичные названия, редко встречающиеся на данной территории, отмечены на карте отсылочным знаком в следующих нас. п. п.: **336** *п'асту́х*. **860** *ко́гут*. **895** *кур*.

Карта № 219

ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ *ЖЕРЕБАЯ* И ЕГО СООТВЕТСТВИЯ

Карта составлена на материале вопроса № 193 первого раздела „Лексики":

„Как у вас называется... Кобыла *жерёбая* или *берёжая*...".

При картографировании не учитывались морфологические различия: формы *жерёба, берёжа*, могущие относиться как к именной, так и к стяженной, что в большинстве случаев неясно из-за отсутствия контекста, объединены в одном знаке с полными формами соответствующих прилагательных.

В белом круге с горизонтальным перечеркиванием объединены следующие образования: *жерёбная* 210, 508, 515, 516, 525, 527, 530, 534, 540, 542, 543, 568, 569, 570, 571, 614, 635, 639, 808, 810, 811, 812, 818, 819, 821, 838, 841; *жерёбана* 511, 514, 533, 536, 537, 539, 548, 606, 814, 815; *жеребёна* 507, 581.

В белом треугольнике объединены следующие образования: *сýжеребая* в большинстве нас. п. п., *сужерёбая* 6, 47, 64, 228, 348, 351, 354, 358, 379, 387, 721, 725, 933; *сужéрбая* 444; *сужúрбая* 773.

В отсылочном знаке объединены следующие редко встречающиеся слова: 520 *кобы́ла, мáтка;* 642 *берéменна;* 53, 349, 880, 882, 920 *матка.*

Условно картографированы следующие примеры: по сомнительности транскрипции ответ *жеребйа* в нас. п. 897 отнесен к *жерёбая;* к форме *сýжеребая* отнесено: 70 *сýжерба*; 232 *сýжы^е^р'ьб'и*; 392, 450, 492, 746 *сýжер'ба*; 489, 767 *сýжьр'бъ;* 503 *сýжыр'ба;* 768, 777 *сýжир'ба*; к форме *берёжая* условно отнесен ответ *берёзая* в нас. п. п. 26, 877.

Для нас. п. 926 ответ *берёжа* дополнен вторым примером *сýжереба*, взятым из приложенных текстов.

Слово *жерёбая* отведено от картографирования в следующих ответах: **438** кобыла *берёжая*, после родов *жерёбая*. **461** *берёжа, жерёба* (с жеребенком).

Замечания авторов ответов: **1** *берёжая, сýжереба* — называли раньше. **3** *сýжереба*, теперь говорят *берёжа*. **43** *жерёбая, сýжереба* чаще. **46** *жерёбая, берёжая; сýжереба с óс'ьн'и покá онá малъ хóд'ит, а потом б'ер'óжа.* **124** *берёжа, жерёба* реже. **125** *жерёба, берёжа* редко.

150 *жерёбая*, чаще *берёжая*. **222** *берёжая* — у молодых, *сýжереба* — у старшего поколения. **429** *сýжереба*, *жерёбая* — у людей среднего поколения и молодежи. **434** *берёжая*, *сýжереба*, *жерёбая* — у молодых. **462** *берёжая*, *сýжереба* старое. **498** *жерёбая* чаще, *берёжая* старое. **716** *жерёбая*, *берёжая* редко. **737** *жерёбая*, *берёжая* сейчас. **771** *берёжая*, *жерёбая* старое. **778** *берёжая*, *жерёбая* старое.

Карта № 220

СЛОВА *СУЯГНАЯ, ОБЪЯГНИЛАСЬ* И ИХ СООТВЕТСТВИЯ

Карта составлена на материале вопроса № 194 первого раздела „Лексики“:

„Как у вас называется... овца *суя́гная* или *ко́тная?* Как скажут: овца *я́гнилась (егни́лась, объя́гнилась)* или *окоти́лась?*“.

Слова с различными корнями *(ягн-* или *кот-)* показаны разными цветами. Фигурой обозначается наличие как прилагательного, так и глагола (*суягная, котная* и *объягнилась, окотилась)* или только одного из них; круг указывает на то, что в ответе даны и прилагательное и глагол, треугольник — прилагательное, квадрат — глагол.

Наличие *к* или *ч* в прилагательных с корнем *кот- (коч-)* показано на карте путем противопоставления знаков черного цвета — черным с перечеркиванием.

При картографировании место ударения в словах не принималось во внимание, материал по ударению см. ниже.

Разные словообразовательные варианты от корня *ягн-* картографировались одним и тем же знаком. К форме *суя́гная* отнесены: *су́ягная* 1, 2, 3, 4, 5, 7, 13, 14, 20, 41, 213, 423, 428, 473, 476, 479, 738, 739, 748, 758, 765; *суя́ганая* 191, 286, 409, 450, 495, 687, 720, 726, 729, 732, 747, 749, 764; *суя́гнина* 32, *суе́гна* 400, *суяга́я* 661.

К форме *объягнилась* отнесены: *объягни́лась* 19, 23, 24, 26, 33, 51, 61, 66, 70, 113, 115, 116, 128, 144, 169, 175, 179, 214, 223, 243, 246, 247, 250, 251, 256, 258, 261, 272, 273, 285, 292, 308, 328, 352, 359, 361, 364, 367, 381, 387, 389, 399, 405, 406, 415, 417, 418, 420, 421, 429, 437, 442, 443, 446, 447, 448, 453, 454, 457, 461, 471, 477, 513, 517, 551, 619, 622, 651, 655, 657, 660, 663, 665, 667, 678, 680, 681, 688, 689, 693, 695, 696, 698, 701, 702, 707, 710, 713, 717, 721, 722, 723, 725, 730, 734, 735, 750, 751, 754, 757, 759, 762, 765, 766, 770, 778, 801, 873, 883, 892, 905, 912, 920, 922, 926, 927, 929; *я́гнилась* 45, 46, 87, 90, 102, 160, 163, 165, 166, 167, 171, 235, 276, 325, 338, 353, 369, 414, 476, 534, 624, 640, 645, 654, 667 703, 795, 806, 926, 928; *ягни́лась* 146, 177, 307, 342, 384, 490, 635, 685, 718, 737, 738, 740, 753; *оя́гнилась* 593, 704; *оягни́лась* 280, 718, 719, 720; *я́гнится* 102, 139, 148; *ягни́тся* 146; *объе́гнилась* 271.

Ответ *око́тилась* для нас. п. 636 отнесен к *окоти́лась*. К форме *ко́тная* (244, 519, 528, 530, 531, 536, 549, 580, 581, 607, 671, 822, 826,

827, 828, 831, 833, 835, 836, 895) отнесены: *ско́тная* в большинстве нас. п. п.; *суко́тная* 239, 299, 303, 521, 667, 695; *око́тная* 308, 819; *ско́танная* 511, 525, 533, 578, 611, 814, 815, 818; *суко́тая* 248, 298, 326, 329, 878, 879.

К форме *суко́чая* отнесены: *суко́чь* 649; *кочёная* 867, 877; *окочёная* 604, 822.

Ответ *окотёная* в пункте 865 условно отнесен к *котная*.

В нас. п. п. 143, 430, 523, 736, 773, 899 приведена форма *объягнилась*, место ударения в слове не показано.

Замечания авторов имеются в следующих ответах: **3** *су́ягна, объя́гнилась; окоти́лась* „так раньше не говорили, сейчас иногда говорят". **273** *суя́гная, объягни́лась; окоти́лась* реже. **534** *окоти́лась, я́гнилась* реже. **544** *объя́гнилась* редко, *сукочая, окоти́лась*. **622** *суя́гная, объягни́лась*; *окоти́лась* новое слово. **867** *кочёная, окоти́лась*; редко *объя́гнилась*. **873** *окоти́лась, объягни́лась* говорят молодые; *суя́гная*.

Карта № 221

РАСПРОСТРАНЕНИЕ ГЛАГОЛОВ *ЛАЕТ* И *БРЕШЕТ* (О СОБАКЕ)

Карта составлена на материале вопроса № 198 первого раздела „Лексики“:

„Собака *лает*, *брешет*, *гáвкает*...“.

Кроме картографированных слов в ряде ответов имеются слова *гавкает*, *тявкает*, *вякает* и др. Ввиду единичности и неясности значения они не картографировались.

Различия морфологического характера при картографировании не принимались во внимание и объединялись в одном знаке.

Ответ *брехáет* в нас. п. п. 94, 574 при картографировании отнесен к форме *брéшет*.

Ответы с указанием на употребительность слов: 80, 145, 242, 287, 293, 298, 537, 570, 513 *лает*, *брешет* реже; 512, 514, 643, 693, 832, 877, 882 *брешет*, *лает* реже.

Другие замечания авторов, помещенные в ответах: **290, 291** *лает* — на чужого, *брешет* — попусту. **510** *лает* — тихо, *брешет* — громко; „одна собака *брешет*, а когда несколько — *лают*“. **554** *брешет*, *лает* новое слово. **739** *лает*, *брешет* — тихонько. **873** *брешет*, *лает* — новое слово.

Карта № 222

ГЛАГОЛ *ГОГОЧЕТ* (О ГУСЕ) И ЕГО СООТВЕТСТВИЯ

Карта составлена на материале вопроса № 201 первого раздела „Лексики“:

„Гусь *гогóчет...*“.

В зеленом отсылочном знаке объединены слова: **583** *гáгает;* **703** *гугýчет.*

В желтом отсылочном знаке объединены слова: **332** *кыгыкает;* **566** *кагáкчет.*

В синем круге объединены слова: 264, 542, 546, 570, 847 *крячет;* 568, 572, 579, 638, 842 *крáчет;* 344 *крячúт.*

В общем отсылочном знаке объединены слова: 12, 22, 30, 35, 54, 227, 259, 291, 299, 300, 303, 324, 507, 511, 528, 530 *орёт;* 211, 474 *зевáет;* 57 *кáрк'ет;* 81, 346, 392, 584, 623, 740, 811, 820 *кáркает;* 44, 926 *гáркает;* 20 *хрякает;* 208 *кокóчет;* 221 *кувáют;* 696 *кудáкает;* 758 *какáчет;* 840 *скáрежит;* 853 *бунúт.*

Замечания авторов, встретившиеся в ответах: 63, 108, 145, 158 *гогочет, кричит* чаще; 934 *гогочет, кричит* реже; 20 *хрякает, кричит* чаще; 227 *орёт, кричит* чаще; 568 *гагачет* тихо, *крачет* громко.

Для населенных пунктов 584, 718, 730, 752, 753, 757, 775, 878, 881, 882, 883, 910, 913, 916, обследованных дважды, знак поставлен на основании материалов повторного обследования, в материалах первичного обследования отмечено *гогочет.*

Для населенных пунктов 759, 896, 897, обследованных дважды, знак поставлен на основании материалов первичного обследования, в материалах вторичного обследования отмечено *гогочет.*

Карта № 223

ПОДЗЫВНЫЕ СЛОВА ДЛЯ ОВЕЦ

Карта составлена на материале пункта *в* вопроса № 204 первого раздела „Лексики“:

„Запишите подзывные слова:

...в) для овец (баря-баря, баша-баша...);...“.

В знаках одного цвета на карте объединяются подзывные слова общего корня или включающие в себя близкие комплексы звуков.

Разными фигурами в пределах одного цвета картографируются варианты подзывных слов, объединенные наличием общего комплекса согласных и гласных звуков (*бар'*, *бар*, *бор* и т. п.).

Различия внутри фигуры того или иного цвета указывают на наличие или отсутствие в словах, характеризующихся одним и тем же корневым комплексом звуков, некоторых формальных элементов (суффиксов), сближающих их с существительными (напр., *в'е́ч'ка*, *в'е́ч'ин'ка* от *в'еч'*).

Подзывные слова, объединенные в красном отсылочном знаке: 46, 91, 317, 392, 411, 416, 465, 471, 477, 708, 710, 712, 714, 721, 739, 741, 744, 756, 913, 924 *бас'*, *ба́с'а*, *ба́с'и;* 38 *б'ис'-б'ис';* 41, 43 *б'и́с'а-б'и́с'а;* 44 *бас-бас;* 55 *б'ис-б'ис;* 160 *б'и́ши-б'и́ши;* 168 *бат'-бат';* 493 *ба́д'ь-ба́д'ь;* 505 *баса́н';* 910 *б'и́са*, *б'а́са;* 912 *бас'-бас'а*, *бы́ша-бы́ша;* 419 *па́шен'ка-па́шен'ка;* 681 *паш'-паш'*.

Подзывные слова, объединенные в зеленом отсылочном знаке: 75 *кыш-кыш;* 239 *к'иш-к'иш;* 332 *кос'-кос';* 342 *кас'-кас';* 348 *каш-каш;* 406 *кас''-кас'';* 511 *кут'а́шк-кут'а́шк*.

Подзывные слова, объединенные в желтом отсылочном знаке: 627, 641, 718 *в'ет'-в'ет';* 514, 520, 542, 821 *выт'-выт';* 37, 38, 64, 413, 832 *ваш-ваш;* 126 *в'е́шын'ка;* 140 *в'е́шьн'ка;* 141 *в'е́жен'ка;* 144 *в'е́шка;* 598 *в'аγ-в'аγ;* 611 *в'а́к'и-в'а́к'и;* 624 *в'е́шы-в'е́шы;* 810 *выс'-выс'*.

Подзывные слова, объединенные в синем отсылочном знаке: 460, 466, 468, 472, 782, 796, 801, 807, 909, 933, 936, 937, 938 *маш-маш*, *ма́ша*, *ма́шка;* 5 *м'е́са-м'е́са;* 216 *мас'-мас';* 347 *ма́р'ка;* 418 *мас''-мас''*.

Подзывные слова, объединенные в общем отсылочном знаке: **79** *и́шка-и́шка*, *йа́шка-йа́шка*. **115** *шу̇р'к'и-шу̇р'к'и*. **124** *шк'и-шк'и*. **171** *шу́рка-шу̇рка*. **215** *стр'ел'о́нк'и*. **304** *ша́н'к'и-ша́н'к'и*. **382** *да́н'ка-да́н'ка*. **413** *шур'-шур'*. **420** *тыр'а-тыр'а*. **423** *баша́тк'и*. **444** *ша́л'и-ша́л'и*. **460**, **696**, **937** *вас'-вас'*. **547** *йару́н'*. **592** *оф'ц-оф'ц*. **598** *а́рр'а-а́рр'а*. **622**, **632** *пыр'а-пыр'а*. **737** *шур'-шур'*. **768** *тр'а-тр'а*. **803** *махру́шки*.

В ответах есть указания авторов на различение подзывных слов для овец, ягнят, баранов: **193** *бар'к-бар'к, бара́шк-бара́шк; бар'а-бар'а* — ягнят. **334** *в'ец"-в'ец", кат'-кат'* — ягнят. **419** *бар'-бар'; па́шен'ка* — барана. **460** *бар'-бар'...; маш-маш* — овец; *вас'-вас'* — барана. **468** *бар'-бар'* — баранов; *маш-маш.* **520** *выт'-выт'* — больших, *кыт'-кыт'* — маленьких. **571** *в'ач-в'ач; кы́т'-кы́т'* — маленьких. **579** *вач'-вач'* — овец, *кыт'-кыт'* — ягнят. **581** *в'а́ч'-в'а́ч'; кы́т'а-кы́т'а* — ягнят. **582** *в'ец-в'ец* — овец; *кат'-кат'* — ягнят. **587** *в'ец-в'ец* — овец; *кот'-кот'* — ягнят; *бор'-бор'* — барана. **590** *в'ач'-в'ач'; кы́т'а-кы́т'а* — ягнят. **597** *в'ец-в'ец; кот'-кот'* — овец; *бор'-бор'* — барана. **602** *в'еч'-в'еч'* — овец, *кыт'-кыт'* — ягнят. **696** *в'ач'-в'ач', ба́р'а-ба́р'а; вас'-вас'* — ягнят. **764** *в'е́чка-в'е́чка; барь-барь* — ягнят (записано орфографически). **811** *кыт'-кыт'* — овец; *выч-выч* — ягнят. **814** *вы́ч'к'а-вы́ч'к'а; кы́т'а-кы́т'а* — ягнят. **831** *вы́чка-вы́чка; кы́т'а-кы́т'а* — ягнят. **833** *в'а́ч'-в'а́ч'* — овец; *бо́р'а* — барана; *кы́т'-кы́т'* — ягнят. **863** *в'ач-в'ач* — овец; *бо́р'а-бо́р'а* — барана. **869, 870** *в'еч'-в'еч'; бор', бо́р'а* — баранов. **873** *в'е́ч'-в'е́ч', кат'-кат'* — овец; *бо́р'-бо́р'* — барана. **888** *в'еч'-в'еч'; кы́т'а-кы́т'а* — ягнёнка. **936** *маш-маш* — овец; *бара́шкъ* — барана. **937** *маш-маш, кат'-кат'* — овец; *вас'-вас'* — барана.

Карта № 224

ПОДЗЫВНЫЕ СЛОВА ДЛЯ СВИНЕЙ

Карта составлена на материале вопроса № 204 первого раздела „Лексики“:

„Запишите подзывные слова: ...е) для свиней *(чюх-чюх...)*;...“.

Как показывает легенда, в знаках одного цвета на карте объединяются подзывные слова общего корня или включающие в себя близкие комплексы звуков.

Разными фигурами в пределах одного цвета картографируются варианты подзывных слов, объединенные наличием общего комплекса согласных и гласных звуков (*ч’ух, ч’у, ч’уш, ч’ун’к* и т. п.).

Различия внутри фигуры того или иного цвета указывают на наличие или отсутствие в словах, характеризующихся одним и тем же корневым комплексов звуков, некоторых формальных элементов (суффиксов), сближающих их с существительными (например, *ч’ўшка, ч’ўн’ка* или *жун’óк, жўн’ка, жўтка)*.

В красном отсылочном знаке объединены следующие слова и подзывные комплекса с *ц, ч*: **20** „причмокивание“; **70** „прищелкивающий звук“; **192** *ч’ун’ушк’и;* **217** *цо-цо;* **227** *ч’у-ч’у;* **301** *тцо-тцо;* **308** *ЙТца-ЙТца;* **316** *т’ух-т’ух;* **317** *т’ух-т’ух; т’ўшьн’к’а;* **320** *т’-т’-т’;* **328** *цку-цку;* **329** *т’ух-т’ух; т’ун’óк, т’ун’óк;* **365, 367** *куц-куц;* **390** *цху-цху;* **410** *кóч’-кóч’;* **426** *ч-ч-ч, ца-ца;* **427** *пц-пц;* **471** *ч’ун’-ч’ун’;* **525** *чут-чут;* **559** *т’ун’-т’ун’;* **584** *куц, цку-цку;* **590** *ц-ц-ц;* **640** *цу-цу;* **652, 653** *т’ух-т’ух;* **669, 685** *цку-цку;* **686** *цны-цны;* **690** *цку-цку;* **703** *ч’’урóк-ч’’урóк;* **704** *т^ч’-т^ч’;* **711** *цце-цце;* **714** *ч’у-ч’у;* **718** *Йца-Йца;* **719, 720** *цы-цы;* **734** *т’-т’;* **754** *т’^ч’ь-т’^ч’ь;* **776** *ца-ца;* **780** *нц-нц;* **832, 847.** *тц-тц;* **853** *ч’еван’* (ударение не показано); **860** *нцо-нцо;* **879** *ца-ца;* **886** *тц-тц;* **892** *ч-ч-ч.*

В зеленом отсылочном знаке объединены слова: **192** *жўн’ушки;* **391** *жўхн’и-жўхн’и;* **411** *жук-жук;* **885** *жул’-жул’;* **915** *жук’-жук’.*

В желтом отсылочном знаке объединены слова: **405, 411, 442** *д’éтк’и-д’éтк’и;* **448, 453, 587** *д’éтка-д’éтка;* **549, 554** *д’ўшка-д’ўшка;* **550** *дўтка-дўтка;* **849** *дўшка-дўшка.*

В синем отсылочном знаке объединены слова: **222, 485** *з’уркъ-з’уркъ;* **711, 721** *з’ўк-з’ўк;* **729** *з’ўс’ка;* **747, 897** *з’ук-з’ук;* **759** *з’у-з’у.*

В общем отсылочном знаке объединены следующие подзывные слова: **18, 37, 41, 96, 102, 115, 158, 177, 180, 201, 232, 272, 304, 353, 395, 424,**

456, 489, 751, 754, 769 *хр'у-хр'у;* **49** *хру;* **125** *р'ут-р'ут;* **143** *р'ýхка-р'ýхка;* **173** *р'ýшка-р'ýшка;* **178** *р'ух-р'ух, рушáнка-рушáнка;* **199** *бóр'къ-бóр'къ;* **216** *кыт'-кыт';* **241** *куш-куш;* **290** *бóр'ь-бóр'ь;* **356** *бар-бар;* **373** *м'úн'а-м'úн'а;* **405** *с'éн'к'и-с'éн'к'и;* **431** *бор'-бор';* **446** *са-са;* **479** *бóр'ъ; бóр'ъ;* **583** *кук-кук;* **586** *куц'-куц';* **587** *скуц'-скуц';* **648** *кр'ох-кр'ох-* **656** *кут'óк-кут'óк;* **659** „звукоподражательное". **703** *р'ух-р'ух;* **735** *нна-нна;* **768** *ас'-ас';* **801** *сáн'к'а.*

Примечания авторов, встретившиеся в ответах: **180** *хр'у-хр'у* поросенка. **199** *бóр'ка* — „имя собственное, но часто превращается уже в имя нарицательное". **209** *ч'ух-ч'ух,* но чаще по кличке. **290** *ч'ух-ч'ух, ч'уш-ч'уш; бóр'ь-бóр'ь — борова.* **304** *хр'у-хр'у* — поросенка; свиней по кличке. **395** *хр'у-хр'у,* „чаще причмокиванием". **479** *ч'ух-ч'ух; бóр'ъ-бóр'ъ* — борова. **546** *ч'ух-ч'ух; з'ýткъ-з'ýткъ* — поросят. **559** *т'ун'-т'ун'* — свиней, *з'ýтка* — поросят. **572** *чух-чух* — свинью, *дýтка* — поросенка. **590** *ч'ух- ч'ух* — свиней, *ц-ц-ц* — поросят. **639** *ч'ух-ч'ух* — свиней, *д'от-д'от* —поросят. **718** *ч'ух-ч'ух* — свиней, *úца-úца* — поросят. **759** *ч'ух-ч'ух* — свиней, *з'ýтка-з'ýтка* — поросят. **761** *ч'ух-ч'ух* — свиней, *з'ун'к-з'ун'к* — поросят. **855, 865** *ч'ух-ч'ух* — свиней, *ч'ун'óк-ч'ун'óк* — поросят. **870** *ч'уш-ч'уш; д'ýтка-д'ýтка* — поросят. **881** *ч'ух-ч'ух, ц'ух-ц'ух* — свиней; *жун'óк-жун'óк* — поросят. **906** *ч'ух-ч'ух, ч'уш-ч'уш; ч'ун'óк* — поросят.

Карта № 225

ГЛАГОЛ *БОДАЕТ* И ЕГО СООТВЕТСТВИЯ

Карта составлена на материале вопроса № 205 первого раздела „Лексики“:

„Корова *бодёт, бодает, брухáет, брушúт, пыряéт...*“.

Глагол *бодáет* и другие в том же значении в ответах отмечены в совершенном и несовершенном виде, в неопределенной форме, в формах настоящего, будущего и прошедшего времени. Эти различия на карте не отражены. Однако ниже приводится материал тех пунктов, где исключительно или наряду с формами настоящего времени *бодёт, будёт (бодётся, будётся)* отмечены формы прошедшего времени этого глагола *забóл, заболá* или *забýл, забулá*, поскольку данный глагол представляет интерес с точки зрения истории русского языка.

Формы прошедшего времени от глагола *бости* отмечены в следующих ас. п. п.: **1** *бодёт, забóл, заболá.* **3** *бодёт, забóл, забола, бодётся.* **14** *забóл, бодýтся.* **58** *бодáет, заболá.* **68** *бодёт, забóл.* **175** *бодётся, заболá, забóл.* **291** *забулá, будлúва.* **329** *будáет, будёт, забулá, забýл* и *забóл.* В нас. п. **16** наряду с *бодёт* отмечено *бостú.*

Ответы *бодýчка* в нас. п. **64** и *бодýча* в нас. п. **258** не картографированы.

Ответ *бъдáет* в нас. п. п. 33, 230, 231, 251, 282 при картографировании условно объединен с *быдáет; забуéт* в нас. п. 328 — с *забудéт; брýшит (сбрýшит, обрýшила* и т. п.) в нас. п. п. 315, 451, 455, 762, 822, 909 (*сбрушила* без ударения) объединен с *брушúт; брухúт* в нас. п. 522 объединен с *брухáет.*

В отсылочном красном знаке объединены слова: **54** *будýется;* 140, 141, 142, 143, 171 *будыскает* или *будыскается.*

В отсылочном зеленом знаке объединены слова: 48, 312, 451, 679, 763 *быряéт,* 657 *шпыряéт.*

В отсылочном желтом знаке объединены следующие слова: 530 *братáет;* 539, 573, 585, 705 *брюхáет* или *брюхáется;* 632 *брутает* (ударение не показано); 709 *брукáется;* 713, 913, 933 *быркáет;* 813 *бухтáет;* 840 *борухáется;* 854, 855 *бурухтáет, бурухтáется.*

В общем отсылочном знаке объединены следующие слова: 40, 62, 67, 71, 93 *пинáется;* 150 *кóлет;* 197, 201 *рогáется;* 267 *заблушкáть* (неопр. форма); 499 *батыряéтся;* 584 *бушкáется;* 675 *катáет;* 808 *трукáет;* 846 *ковыряéт.*

Замечания авторов, встретившиеся в ответах: **21** *будáется; бодáет* чаще. **48** *забыря́ла* — корова, *быкáется* — бык. **50** *бодáется* — бык, *козыря́ется* — корова. **93** *бодáет, пинáет* употребляются в одном значении. **103** *бодáет; козырúтся* — пытается бодать. **192** *бодёт: быкáется* новое. **439, 456** *пыря́ет; бодáет* реже. **457** *пыря́ет; быдáет* — слово знают, но почти не употребляют. **497** *пыря́ет; бодáет* редко. **510** *брухáет; бодáет* — „степно", т. е. слово чужое, плохое. **513** *брухáет; бодáет* новое. **531** *брухáет; бодáет* менее употребительно. **657** *шпыря́ет, бодáет* реже. **675** *брухтáет* — пытается забодать; *катáет* — бодает. **870** *брухтáется; пыря́ется* новое.

Карта № 226

НАЗВАНИЯ МЕДВЕДЯ

Карта составлена на материале вопроса № 206 первого раздела „Лексики“:

„*Медведь* или *ведмéдь*“.

Для населенного пункта 678 знак поставлен на основании ответа *медвеженок*.

В ответах есть указание на употребительность слов: 273, 308, 498, 757 *медведь*, *ведмедь* редко.

В отсылочном знаке объединены следующие названия: 644, 661 *бирюк;* 913 *мишка*.

Карта № 227

РАСПРОСТРАНЕНИЕ СЛОВ *ВОЛК* И *БИРЮК*

Карта составлена на материале вопроса № 207 первого раздела „Лексики“:

„*Волк* или *бирю́к?* Не употребляется ли последнее слово в значении „матерый волк“?“.

В большинстве ответов отмечено слово *волк*, в некоторых встречается слово *бирюк*, одно или наряду с *волк*.

Значения этих слов не всегда совпадают. *Бирюк*, кроме обычного значения *волк*, имеет другие значения: матерый волк, какое-нибудь другое животное, угрюмый человек, лентяй, „бука“ (пугают детей) и т. д.

Различные значения слова *бирюк* отражены на карте и более подробно раскрываются ниже.

В части ответов (20, 115, 153, 308, 328, 332, 333, 431, 488, 562, 593, 661, 675, 716, 850, 851, 853, 856, 860, 861, 862, 864, 895) вообще нет объяснения значения слова *бирюк*. В этом случае слово условно картографировалось со значением *волк*.

В нас. п. п. 173, 553, 599 слово *бирюк* употребляется в значении „матерый волк“.

В значении „другое животное“ слово *бирюк* отмечено в следующих нас. п. п.: **152** „дикий кабан“; **323** „лесная свинья“; **495** „есть такой зверек“ (т. е. не волк).

В следующих населенных пунктах слово *бирюк* не является обозначением животного, а имеет другие значения: **150** „неразговорчивый парень“; **285** „нелюдим“; **356** *бирюк* — „только в применении к человеку“; **459** „лентяй“; **479** „нелюдимый“; **491** о человеке — *здáровый каг бир'ýк;* **570** „угрюмый, дикий человек“; **767** „мрачный человек“; **913** „злой человек“; **936** слово встретилось только в выражении: „привязался как бирюк“.

В нас. п. п. **676** слово *бирюк* не отмечено, но есть *бирюшник* — волчья ягода.

В нас. п. **778** слово *бирюк* отмечено только в сказке: „Эй, вы, волки-бирюки!“.

В следующих ответах есть указание на употребительность слов: **115** *волк*, *бирюк* раньше. **431** *волк*, *бирюк* реже. **593** *волк* обычно; *бирюк.*

869 *волк*, *бирюк* старое. **895** *бирюк*, теперь чаще волк. **912** *бирюк*, чаще волк.

В нас. п. п. 404, 626, 692, 693, 727, 735, 764, 783, 837, 856, 863, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 887, 929 отмечена вставка вторичного гласного после *л* *(волык*, *волак*, *волък)*.

В нас. п. п. 476, 601 дан ответ „нет". Знак на карте не поставлен, так как неясно, означает ли этот ответ отсутствие картографируемого слова или отсутствие материала.

Карта № 228

НАЗВАНИЯ БЕЛКИ

Карта составлена на материале вопроса № 208 первого раздела „Лексики“:

„Белка, векша...“.

Слово *векша*, помимо названия белки, отмечено в отдельных нас. п. п. в переносных значениях: **75** „так бранят легкомысленного человека“; **512**, **524** — „засиделая девушка“.

В ответах есть уточнение значения слов: **16** *б'éлка, в'éкша* „большинство не различают, хотя некоторые говорят: *б'éлка — п'óстр'ен'ка, с'éр'ен'ка; в'éкша — рыжен'ка*“. **25** *в'éкша грыз'óт кокýшки* (шишки), *б'éлка — ор'éшки.* **234** „*б'éлка* — название белки зимой, *когдá онá б'éлъйа, в'éкша* — название белки летом, *когдá онá жóлтъйа*“.

Ответы с указанием на употребительность слов в прошлом и настоящем: 3, 28, 31, 45, 46, 62, 93, 194 *в'éкша* старое, *б'éлка* новое; 34, 71, 168, 226, 232, 256, 293 *б'éлка, в'éкша* реже; 12, 19, 29, 35, 36, 63, 229 *в'éкша; б'éлка* реже.

В нас. п. п. 548, 881 отмечено произношение *б'éлъка.*

Карта № 229

НАЗВАНИЯ КУКУШКИ

Карта составлена на материале вопроса № 209 первого раздела „Лексики“:

„Кукушка, загóска, зозýля, зезю́ля...“.

Произношение *кокýшка и какýшка* (с предударным гласным *о* или *а*) во всех случаях соответствует окающему и акающему говорам. Произношение *какýшка* в окающем говоре отмечено лишь в нас. п. 24.

В некоторых ответах отмечены глагольные формы *(кокýет, какýет* или *кукýет)*, отраженные на карте дополнительным знаком.

Ответ *ко^{у}кушка* (222) условно отнесен к *кокушка; ку^{о}кует* (174) — к *кукует.*

Для нас. п. 881, обследованного дважды, знак поставлен на основании повторного обследования *(кукýшка)*, материал первичного обследования *(къкýшка)* отведен от картографирования из-за сомнительной транскрипции, поскольку в говоре аканье не диссимилятивное.

В ответах есть указание на употребительность слов: **21, 126** *кокýшкъ, кукýшкъ* чаще; **13, 743** *кокýшкъ, кукýшкъ* у молодежи.

Карта № 230

НАЗВАНИЯ МУРАВЬЕВ

Карта составлена на материале вопроса № 210 первого раздела „Лексики“:

„Муравьи, мураши, сикляхи...“.

На данной карте фонетические разновидности картографируемых слов объединены в одном знаке. Фонетические разновидности слов „муравьи“ и „комары“ явились темами других карт (см. карту № 89 „Произношение слова *муравьи*“ и карту № 80 „Произношение слова *комар*“).

Белый треугольник поставлен на основании ответов: *мураши* 4, 6, 18, 19, 63, 204, 207, 216, 223, 254, 308, 384, 640, 725, 760; *мура́шки* 211, 250, 436, 678, 692, 703, 742, 754.

В отсылочном белом знаке объединены следующие единичные образования от корня *мурав-:* **199** *мърав'е́йник* в значении один муравей; **350** *мурав'и́йша;* **558** *муравл'и́шша обл'е́п'ут;* **897** *муравейник.* В ответах 350, 897 никаких объяснений не дано.

В отсылочном черном знаке объединены следующие единичные образования от корня *комар-:* **261** *кума́р'ик'и, кама́р'ик'и* летучие муравьи; **794** *кама́р'н'ик'и.*

Общим отсылочным знаком отмечен на карте ответ **3** *бассых'и, бассы́шн'ик, обоссы́х'и.*

Для нас. п. 458 картографировано *комар:* в ответе дано: „о муравьях и комарах говорят одинаково; муравейник называют комарник“.

Ответы с указанием на употребительность слов: **63** *мурашы́,* реже *мурав'и́й.* **293** *муравьи́; муравли* говорят старухи. **457** *кълары́;* слово *муравей* и его значение знают, но употребляют редко. **530** *кълары́, къмар'и́,* иногда *мурав'и́й.* **536** *къмар'и́* чаще; *мурав'и́й.* **814** *къмар'и́; муравл'и́* реже. **832** *кумар'и́; муравьи́* реже. **906** *муравл'и́; мурав'и́й* говорят молодые.

В ответах есть уточнение значения слов: **3** *муравл'и, муравельник,* раньше говорили *бассы́х'и, бассы́шн'ик; обоссы́х'и — жо́лт'ьн'т'ие муравл'и́, он'и бо́л'но йеду́ч'ийе, а ч'о́рны-то — муравл'и́.* **20** *мурав'е́й бол'шо́й, а с'ико́шка ма́л'инк'ий.* **261** *мурав'и́й; кума́р'ик'и, кама́р'ик'и* — муравьи, которые летают. **396** *муравьи́;* мелкие — *сикуны́.* **400** *мурав'ей; сикуны* — народившиеся малютки-муравьи, но часто так называют и всех муравьев; *сикун'а́шн'ик* — муравьиная куча. **401** *с'икуны́* — народившиеся муравьи, маленькие; *мурав'и́й* — взрослые и большие. **430** *муравьи́;*

маленькие муравьи — *комары́*. **466** *мурав'ий ф' ку́чках-ту; их и кумары зову́т.* **496** *мъравл'и́, муразл'и́; мура́ф'* — муравьиная куча. **514** *мураф', мура́в'и, кама́р'; муравл'и́ дл'и́ныйь, къмар'и́ — ма́л'ьнт'ии.* **744** *къмары́* — муравьи, у которых в лесу низкие кучи; *мърав'йи́* — крупные, устраивают высокие кучи. **810** *мурав'йи́* — крупные лесные муравьи, *къмар'и́* — мелкие полевые и луговые.

В следующих нас. п. п., обследованных дважды, картографированы данные того обследования, которое фиксирует диалектный материал: **730** *муравьи́* (перв.), *къмары́* (повт.); **752** *мурав'йи́* (перв.), *къмары́* (повт.); **754** *мура́шк'и* (перв.), *мурав'йи́*, *къмары́* (повт.); **761** *муравьи́* (перв.), *къмары́* (повт.); **764** *комары́* (перв.), *мурав'йи́* (повт.); **775** *муравьи́* (перв.), *кама́р* (повт.); **776** *муравйи́* (перв.), *камары́* (повт.); **905** *муравьи́* (перв.), *къмары́* (повт.).

Карта № 231

НАЗВАНИЯ ТРОПИНКИ

Карта построена на материале вопроса № 214 первого раздела „Лексики“:

„Дорожка, тропинка, стéжка, стёжка, ступничок...“.

На карте отражен материал ответов, где приводятся слова с тем значением, которое в литературном языке имеет слово *тропинка*. Слово *дорожка* отведено от картографирования ввиду того, что оно при повсеместном распространении в говорах картографируемой территории в большинстве случаев приводится наряду с другими словами (*стежка*, *тропа*, и др.) и сопровождается при этом в некоторых ответах указаниями на то, что *дорожка* — проезжая, в то время как другие названия обозначают пешеходную дорожку (тропинку). Отводятся от картографирования также слова *межа*, *межник*, *рубеж*, *прогальчик* и *просек*, обозначающие, как на это указывают отдельные ответы, не всякую тропинку, а тропинку между полями разных владельцев (*межа*, *межник*, *прогальчик*, *рубеж*) или тропинку, идущую по просеку (*просек*).

В большинстве ответов картографируемые слова приводятся без всяких комментариев; во всех этих случаях на карте они обозначаются кругом. Только при наличии указаний на то, что приводимые слова имеют различия в значении (тропинки в лесу или тропинки в поле), они обозначаются на карте соответственно треугольником или квадратом.

Словообразовательные варианты, объединенные на карте в одном знаке: а) белым знаком, помимо слова *тропинка*, обозначены также: 2, 599 *тропúна*; 72, 466 *тропúночка*; б) белым знаком с перечеркиванием обозначены слова в ответах: 3, 7, 9—11, 13, 16, 18, 38, 43, 49, 53, 67, 68, 80, 89, 106, 109, 120, 124, 127, 130, 139, 146, 148, 149, 166, 168, 169, 171, 173—175, 182, 199, 206—208, 212, 220, 224, 225, 272, 280, 281, 286, 289, 312, 314, 319, 334, 335, 342, 351, 354, 356, 358, 363, 383, 388—390, 392, 395, 396, 399, 401, 406, 408—411, 415, 416, 419, 420, 424, 425, 427, 430, 431, 433, 435, 437—439, 441, 443, 445, 446, 454, 456, 457, 460—464, 476, 478, 480, 488, 491, 492, 498, 583, 585, 586, 588, 616, 622, 628, 650—653, 659, 660, 661, 672, 679, 685, 689, 694, 705, 708, 714, 715, 723, 726, 736, 742, 746, 750, 753, 757, 758, 761, 762, 768, 771, 793—799, 802, 807, 880, 886, 896, 903, 908—910, 912, 913, 916, 918, 919, 932, 937, *тропá*; 1, 5, 22, 30, 42, 54, 59, 62, 69, 72, 78, 82, 92, 93, 97, 100, 102, 107, 108, 113, 115, 116, 121, 128, 136, 138, 156, 160, 161, 165, 178,

181, 191, 202, 204, 205, 209, 213, 214, 216—218, 222, 230, 283, 290, 305—307, 310, 311, 315—318, 324, 328, 329, 332, 333, 336—339, 344, 345, 349, 360, 367, 373, 375, 387, 405, 407, 412, 418, 421, 432, 434, 436, 440, 442, 448, 450, 453, 467, 471, 472, 475, 479, 485, 501, 573, 584, 597, 623, 629, 631, 648, 657, 673, 674, 683, 703, 709, 713, 716, 734, 738—740, 744, 764, 766, 774—776, 783, 804, 806, 873, 878, 879, 881, 884, 887, 888, 905, 923, 928, 931, 933, 934 *тро́пка*; 2, 23, 46, 65, 86, 95, 98, 125, 129, 140, 142, 197, 198, 201, 203, 210, 215, 223, 343, 391, 458, 465, 468, 487, 489, 496, 587, 590, 618, 686, 690, 721, 752, 754, 767, 921 *тропа́, тро́пка;* 4, 6, 12, 14, 15, 17, 19, 21, 29, 35, 37, 45, 48, 51, 55, 77, 99, 101, 122, 123, 141, 193, 211, 221, 451, 481, 493, 494, 499, 643, 667, 692, 697, 698, 702, 727, 730, 733, 759, 773, 777, 779, 781, 788, 791, 800, 803, 805, 850, 882, 891, 902, 906, 915, 920, 922, 926, 927 *тро́почка;* 8, 195, 227, 400, 423, 429, 495, 582, 710, 789 *тропа́, тро́почка;* 39, 105, 219, 925 *тро́пка, тро́почка;* 192 *тропа́, тро́пка, тро́почка;* в) черным знаком, помимо слова *стёжка*, обозначено также в ответах 532, 539 и 546 *стёжечка*.

Фонетические варианты слов, расходящиеся с системой фонетического явления: в ответах 573, 917 зафиксировано слово *с'т'е́шка* без перехода *е* в *о*, в то время как в говове это явление в других словах не отмечено. В ответах 168, 564 и 523 дано орфографическое написание слова *стежка* (в говоре имеется переход *е* в *о*).

В следующих ответах есть указания авторов, что два картографируемых слова употребляются в одном значении: 246, 250, 253, 255, 260, 287, 288, 514, 542 *тропинка, стежка;* 873 *тро́пка, стежка;* 215 *тропка, тропа;* 282 *тропинка, ступина́;* 317 *тропинка, тропка*.

Ответы с указанием на употребительность картографируемых слов: **148** в лесу *тро́пы, троп'и́нки* реже. **255** *троп'и́нка, ст'о́шка* чаще. **288** *троп'и́нкъ", с'т'о́шкъ"* реже. **297** *тропинка, стёжка* редко. **395** *тропи́нка, тропа́* чаще. **451** *тропочка, тропинка* реже. **517** *стёжка*, реже *тропинка*. **522** *ст'о́шкъ, трап'и́нкъ* реже. **529** *тропи́нка, ст'о́шка* более употребительно. **615** *тропинка, стёжка* чаще. **669** *стёжка*, иногда *тропинка*. **832** *стёжка, тропинка* реже. **888** *тропка* употребляется редко.

Ответы, содержащие указания на социальную оценку слова в говоре: **554** *тропинка* „покультурнее"; **888** „*тропка* известно как более культурное слово".

Ответы с ремарками авторов, уточняющими значение слов; **149** *тропа* наторённая, больша́я, *тропинка* маленькая. **203** *тропа* побольше, пошире, *тропка* или *тропинка* поменьше, поуже. **563** *тропинка* узкая, *стёжка* большая. **667** *тропинка* широкая, *стёжка, тропочка* узкая.

Единичные слова, отмеченные на карте отсылочным знаком: **43** *визирка* — в лесу. **69** *летник*. **282** *ступина́*. **628** *свёрток*. **636** *баклу́ша* — около реки. **775** *повёрка* — лесная тропинка.

Карта № 232

НАЗВАНИЯ ЛЬДИН

Карта составлена на материале вопроса № 215 первого раздела „Лексики“: *„Льдины, крыги, икры, плиты...“*.

Морфологические особенности, а также некоторые фонетические особенности (произношение безударных гласных, характер согласных) и особенности словообразования (наличие уменьшительных суффиксов) при картографировании не учитываются.

В ответах встретились следующие образования от корня *лед, льд*, обозначенные на карте тем же знаком, что и название *льдина:* **14** *ледяни́цы.* **16** *л'од'и́ны.* **30** *л'ода́нк'и.* **34** *л'д'ины, л'е^и ду́шт'и* — поменьше. **146** *л'д'и́ны, л'ед'а́нк'и.* **195** *л'ед'ан'и́цы.* **204** *ил'д'и́на.* **227** *л'ид'у́шк'и, л'ид'и́ны.* **246** *л'д'ин'и́цы.* **314** *л'ед'и́на.* **318** *л'ед'и́нъ.* **319** *л'ед'и́нъ.* **367** *л'ид'и́ны.* **384** *л'ед'и́на.* **399** *л'ед'и́на.* **400** *л'ед'а́шк'и.* **423** *ледянка.* **467** *л'едн'и.* **468** *л'уд'ины́.* **509** *ледени́цы.* **519** *л'ид'ин'и́цы.* **527** *л'ид'и́ны.* **603** *л'ад'а́нк'и.* **708** *л'е́д'н'и.* **820** *л'д'ина́.* **873** *л'ид'и́ны.* **933** *л'д'и́нъ, л'ду́шкъ.*

Слово *лед* на карте не отражено. Оно встречается в следующих ответах (иногда наряду с другими названиями): 7, 126, 139, 146, 153, 175, 191, 223, 233, 257, 276, 304, 323, 328, 335, 384, 389, 399, 401, 420, 422, 454, 462, 476, 515, 518, 558, 583, 599, 609, 659 *„л'ды́“*, 685, 699, 711, 712, 734, 740, 741, 758, 801, 806, 814, 818, 865, 877, 931, 937.

В ответах встретились следующие варианты названия *икра—икры*, показанные на карте одним знаком: **406** *и́скры.* **615, 860** *икры́.*

Варианты названия *крыги*, показанные на карте одним знаком: **251** *клыг'и;* **673** *шкрыйи́.*

Варианты названия *криги:* **328** *кр'ицы;* **333** *кри́цы.*

Отсылочными знаками на карте обозначены следующие названия льдин: **76** *ку́мушк'и.* **216** *пл'и́ты.* **220** *пл'и́цы.* **409** *зажо́ры.* **484** *кру́шы.* **491** *кру́шйи, кру́шйъ.* **582** *са́ла* — мелкий лед при замерзании реки. **588** *сала́.* **592** *сало* — замерзающая вода, верхний слой. **599** *о́з'ар* — большая льдина. **663** *г'ир'и.* **675** *пл'о́ст* — крупный лед. **684, 691, 697, 729, 739** *г'и́р'и.* **771** *сало — с о́с'ен'и плыв'о́т са́ла.* **795** *ка́ржа, ка́ржы.* **868** *кру́жйа, гурты́ ент'и ма́н'ен'к'и.* **880** *круш'йа́.* **937** *карты́.*

Замечания авторов ответов имеются в следующих ответах: **31** *л'д'и́ны* и *и́кры.* Сейчас слово *икры* почти не употребляется, молодежь его не знает. **40** *икры* — мелкие льдины во время ледохода. **50** *икры* — это когда л'ед тронулся. **60** *л'д'и́ны, и́кры; в'осной и́кры пойдут р'еб'ата*

катаца станут. **126** *л'о́т ид'от,* а если идет не сплошная масса, то *ч'к'и.* **130** *л'д'и́ны* чаще, *ч'к'и* реже. **141** *льдины;* когда уже основная масса льда пройдет, то говорят: *идут чки.* **145** То же. **150** *л'д'и́ны;* большая льдина — *чка; катаца на чк'е́.* **174** *льдины;* большая льдина — *чка.* **175** *чка* — крупная льдина, *л'от* — мелкий. **207** *л'д'ина,* более старое — *ч'ка́, чк'и.* **222** *чка́; чк'и́* — льдины во время ледохода. **224** *льд'и́ны; ч'ка́* — большая льдина. **232** *л'д'и́ны, и́кры* редко. **246** *л'д'ин'и́цы,* реже *и́кры.* **255** *л'д'и́ны,* реже *и́кры,* в одном значении. **257** *л'о́т, и́кры* в одном значении. **260** *л'д'ины, и́кры* в одном значении. **261** *л'д'и́ны, и́кры* в одном значении. **268** „*льди́ны* на реке большие, а *икры* бывают, когда лед пойдет". **281** *л'д'и́на*[*]*; икра́* — большая льдина. **459** *л'ди́ны,* чаще *чки.* **461** *л'д'и́ны, ч'к'и́* — когда лед трогается. **462** *ч'к'и, чка* — старое, *лёд идет* — новое. **475** *л'дины, крыги, на р'ек'е́-та пла́вайут и́кры.* **480** *льди́на, чка* — большая льдина. **487** *икры, икра́, л'д'и́ны* — новое. **496** *чка* — большая льдина. **513** *л'д'и́ны; и́кры* — льдины во время ледохода. **515** *льдины* „на речке", *лед* „на пруде". **542** *л'д'и́ны* и *и́кры* в одном значении. **547** *л'д'и́ны, икра́* — „когда вода начинает замерзать". **549** *и́кры идут ф сн'аγу, а то л'о́т, он можыт' мост сорва́т'.* **550** *л'о́т, л'д'и́ны; и́кры* — лед, когда он поднимается. **582** *кры́γи* — при таянии льда, *са́ла* — мелкий лед при замерзании реки. **592** *льди́на; икра́* — масса льда во время таяния; *сало* — замерзающая вода, верхний слой. **600** *л'д'и́ны; и́кры* — большие льдины. **644** *льдины; икры* „с осени". **675** *и́кры* — мелкий лед, *пл'о́ст* — крупный лед; *л'д'и́ны.* **677** *л'д'и́ны; икры* — *когда лома́ит л'от.* **767** *и́кры, икра́, л'д'и́ны* — старое название. **771** *с ос'ен'и плыв'о́т са́ла, в'есно́й* — *л'д'и́ны.* **810** *и́кры и л'д'и́ны* в одном значении. **828** *и́кры* — во время ледохода. **845** *икры* — большие глыбы льда, *л'д'и́ны* — маленькие. **856** *и́кры* „идут на воде", *лед* — „когда еще стоит". **859** *л'д'и́ны; и́кры* — во время ледохода. **861** *и́кры* — „весной". **896** *л'д'и́ны* — мелкие, *икры* — крупные. **938** *л'д'и́на, каγда́ по́ла вода́.*

В ряде случаев результаты первичного и повторного обследования противоречивы. В следующих нас. п. п. на карту нанесены результаты первичного обследования: **731** *л'д'и́ны, и́кры* (перв.); *л'д'и́ны* (повт.). **744** *чки* (перв.); *чки,* встречается и слово *льдина* (повт.). **761** *гл'и́бы* (перв.); *л'е́д'н'и, л'едо́к'* (повт.). **878** *и́кры, л'д'и́ны, глы́бы* (перв.); *л'д'и́на* (повт.). **881** *глы́ба, и́кра* (перв.); *л'д'и́ны, и́кры* (повт.). **883** *глы́бы, л'д'и́ны* (перв.); *л'д'и́ны* (повт.). **905** *льди́ны, икры* (перв.); *л'д'и́ны* (повт.). **912** *и́кры* (перв.); *и́кры, икра́* — старое, *л'д'и́ны* — новое (повт.). В следующих нас. п. п. на карту нанесены результаты повторного обследования: **718** *л'д'и́чы* (перв.), *и́кры* (повт.). **736** *икры, гири* (перв.), *л'д'и́ны, и́кры* (повт.). **752** *и́кры* (перв.), *л'д'и́ны, и́кры* (повт.). **775** *льди́ны* (перв.), *гл'и́бы* (повт.). **884** *л'ед'вики* (перв.), *л'д'и́ны, и́кры* (повт.). **909** *икры с'не́жныйа, льди́ны л'ед'яныя* (перв.), *и́кры* (повт.). **916** *и́кры* (перв.), *ч'к'и, и́кры* (повт.). **926** *л'д'и́ны* (перв.), *ачк'и́* (повт.).

Данные обоих обследований картографированы в следующих нас. п. п.: **910** *ч'кара́, глы́ба* (перв.), *и́кры, икра́* (повт.). **919** *л'д'и́ны, о́ч'к'и* (перв.), *л'д'ины, и́кры* (повт.).

Карта № 233

СЛОВА, ОБОЗНАЧАЮЩИЕ ПОНЯТИЕ „ПЕРИОД РАБОТЫ БЕЗ ПЕРЕРЫВА“

Карта построена на материале вопроса № 221 первого раздела „Лексики“:

„Как у вас называется период работы без перерыва, отдыха: *упря́жка* или *пря́жка*, *у́повод*, *зало́га*, *упо́й*, *выть*...“.

Все слова, приводимые в ответ на этот вопрос, вне зависимости от того, указывается или нет в отдельных ответах их значение, получают самостоятельный знак на карте, так как все они известны по материалам настоящего „Атласа“ только в значении периода работы без перерыва. Только слово *залога* в некоторых говорах указано со значением отдыха, перерыва во время работы (ср. также в отдельных ответах глагол *залоговать* со значением *„отдыхать в перерыв во время работы“*). Ввиду этого те ответы, где приводится слово *залога* без указания на одно из двух значений, нельзя считать полноценными. Эти ответы объединены на карте одним (желтым) цветом с ответами типа „*залога* - период работы без перерыва“, так как формально их следует рассматривать как прямой ответ на поставленный вопрос (см. выше); но их некоторая неполноценность также нашла себе отражение на карте: они даны не полностью закрашенным, а контурным кругом. Ответы, где слово *залога* приведено со значением перерыва во время работы, перечисляются ниже. В ответе 50 отмечено в значении „перерыв“ также слово *у́пъвът*.

Знак, указывающий на отсутствие слов в картографируемом значении, ставился не только при наличии в ответах прямых указаний на отсутствие термина („нет термина“, „нет слов“ и т. п.), но и в тех случаях, когда при отсутствии в ответах диалектных слов приведены выражения „без перерыва“, „без отдыха“ и т. п., свидетельствующие также, видимо, об отсутствии специальных слов в данном значении. Ответ „нет“ также рассматривается как отсутствие термина.

Словообразовательные варианты слов, объединенные в одном знаке: а) со словом *у́повод*, объединены при картографировании также слова в ответах: **14** *упово́док;* **222** *упово́дка;* **725** *по́вът;* б) со словом *упру́г* — **583**, **871** *упру́га;* в) со словом *залога* объединены слова того же корня, оформленные по мужскому роду в ответах: **272**, **833** *залог;* **701** *залок;* **295** *залох;* **264** *залох* и *залоуа*.

В следующих ответах имеются указания на употребительность картографируемых слов: **5** *зало́га* употребляется редко. **22** *у́повод;* молодежь этого слова не знает. **88** *пряжка* раньше. **130** *у́повод* выходит из употребления. **297** *упряжка* мало употребительно. **325** *упряжка* редко. **426** *уповод, залога* более употребительно. **773** *уповод*, значение уже забывается. **872** *зало́га*; слово почти забыто. **883** *у́повод* раньше.

В следующих ответах имеются указания на характер работы, по отношению к которой употребляется термин: **24** *упряжка* — во время пахоты. **25** *упряжка* или *залога* — при молотьбе. **41, 65, 82, 84** *залога* — при молотьбе. **285** *упруг* — при пахоте. **332, 451** *залога* — при молотьбе. **489** *уповод* — при пахоте. **493** *пряжка* — на лошадях. **494** *залога* — при жнитве. **529** *упряжка* — в полевой работе. **655** *пряжка* — период работы на лошади без перерыва. **658** *уповод* — при косьбе. **704** *уповод; залога* — при молотьбе. **819** *упрашка* — смена на шахте. **871** *упруг* — употребляется на заводе для обозначения смены; в полевой работе употребляется только в шутку. **889** *залога* — период работы без передышки при забивании свай (11 ударов).

Единичные слова, показанные на карте отсылочным знаком: **106** *зада́ч'а* — период работы без перерыва (и раньше и теперь). **505** *п'ъ"рева́л.* **616** *запа́лка.* **663** *папы́шка.* **785** *зарядка.* **901** *п'ир'ийу́рт.*

В следующих ответах отмечено слово *залога* с указанием на значение отдыха, перерыва в работе: 8, 14, 15, 36, 40, 52, 63, 69, 74, 75, 86, 89, 91, 111, 117, 125, 153 (залок), 193, 221, 300, 305 (при уборке хлеба), 345, 347, 352, 364, 371, 379, 424, 425, 431, 436, 440, 455, 464, 556, 590 („новое слово“), 592, 593, 606, 615, 639, 861, 873.

В ответах 87, 175 отмечено, что слово *залога* употребляется как в значении периода работы, так и в значении перерыва во время работы.

В ответах 374, 375, 593, 594 отмечен глагол *залоговать* в значении отдыхать во время работы.

В следующих ответах слово *залога* употребляется в других значениях: **330** „отмериваемый при косьбе участок луга“; **393** „свободная от пахоты земля“; **409** кроме картографированного значения „непаханная земля“, „сухие бугры в лугах“.

Слово *пряжка* не картографировано в следующих ответах: **839** „*пряшка* — 25 верст“; **852** „едут в одну *пряшку*, т. е. на 25—30 верст“; **853** упряжка; „*пряшка* — в езде, 25 верст“.

Карта № 234

СЛОВА СО ЗНАЧЕНИЕМ „ПЕТЬ“ (*ПЕСНИ ПЕТЬ* ИЛИ *ИГРАТЬ*)

Карта составлена на материале вопроса № 223 первого раздела „Лексики“:

„Песни *петь, играть*...“.

Вопрос ориентирует на фиксацию глаголов в неопределенной форме (*петь* или *играть*). Эти формы и фигурируют в большинстве ответов. Однако в некоторых ответах приведены личные формы настоящего времени и повелительного наклонения, а также формы прошедшего времени. Все эти формы на карте отмечены тем же знаком, что и неопределенная форма соответствующих глаголов.

При наличии в говоре слов *петь* и *играть* авторами следующих ответов приводятся:

а) Указания на бо́льшую или меньшую употребительность данного слова: **8** *петь* чаще, *играть*. **12** *песни петь, играть* реже. **26** *п'ет'*, *игра́т'* реже. **356** *играть, петь* реже. **522** *иуpа́ли п'есни* редко, *т'ип'ер' пайут*. **673** *играть*, но и *петь*. **706** *петь, играть* реже. **718** *п'ет'*, *игра́т'* распространено одинаково. **734** *петь, играть* реже. **809** *п'ет'*, *иуpа́т'* реже. **810** *иуpа́йут', пайу́т'* реже. **867** *п'е́сни п'ет'*, но гораздо чаще *игра́т'*. **878, 881, 882** *игра́т', п'ет'* реже. **884** *иуpа́т', п'ет'* реже. **897** *играть* чаще, *п'ет'* реже.

б) Указания на употребительность данного слова в настоящее время или прежде, старыми или молодыми: **314, 318, 319** *петь* в старину, *играть* теперь. **512** Старики говорят *пе́сни иуpа́л'и*. **514** *играть* раньше, *петь* теперь. **528** *играть* раньше, *петь* теперь. **529** Теперь песни *поют;* раньше песни *играли*, а *пели* только в церкви. **540** Раньше *играли*, теперь *поют*. **545** *иуpа́т'* раньше, *п'ет'* теперь. **573** *петь песни, играть* ранее. **667** *играть* раньше, *петь* теперь. **809** *иуpат'* в языке старшего поколения, *п'ет'* в языке младшего поколения. **810** *иуpа́йут', пайу́т* реже, в языке молодых. **811** *п'е́с'н'и игра́ли, т'ип'е́р' пайу́т'*. **834** *петь, играть* более старое. **851** *играть, петь* говорят молодые. **871** *игра́ть* более старое, *петь* новое и более частое. **873** *игра́т', а па но́въму пайу́т*. **891** *п'есни игра́ть, петь* новое слово. **896** *играт'* раньше, *п'ет'* теперь.

в) Указания на частное значение данного слова: **343** *петь; играть песни* — под балалайку. **498** *п'ет'*, но *ф къровóд ыграть*. **531** *песни*

иγра́ют’; поют только в церкви. **833, 887** *игра́т’; п’ет’* церковные песни, молитвы.

Для следующих нас. п. п. знаки даны на основании материалов первичного и повторного обследования: **584** *петь* (перв.), *иγра́йут* (повт.). **764** *играть* (перв.), *п’ет’* (повт.).

Форма *играть* без начального *и* приводится в следующих ответах: **642** *грать;* **822, 829** *γрат’*.

Другие слова, обозначенные на карте отсылочным знаком, приводятся в следующих ответах: **329, 765, 780** *крыца́т’;* **832** *ору́т*.

В ответе **567** наряду со словом *играть* автор отмечает: „Но однажды в присказке было: *пр’ад’о́ да п’е́сн’и пайо́*“.

Карта № 235

СЛОВА СО ЗНАЧЕНИЕМ „БРЕЗГОВАТЬ"

Карта составлена на материале вопроса № 227 первого раздела „Лексики": „*Брезговать, гребовать...*".

Кроме ответов, где приводятся картографируемые слова в неопределенной форме, имеется некоторое количество ответов, где приводятся другие формы глаголов (личные формы настоящего времени, формы прошедшего времени, повелительного наклонения).

Все эти формы на карте отмечены тем же знаком, что и неопределенная форма соответствующего глагола.

Другие части речи с корнем *брезг-* или *греб-*, встретившиеся в следующих ответах, отмечены на карте тем же знаком, что и форма инфинитива соответствующего глагола: **103** *брезгли́вый.* **153** *бр'езгл'и́вый.* **262** *гре́босно.* **286** *брезгунья.* **290** *бр'езгу́н.* **294** *бригл'и́вый.* **521** *γр'ибл'и́вай*, *γр'е́бъснай.* **774** *бр'езгли́ва.* **809** в контексте: „*Па мо́йьму ийо́ и йес' γр'епка*". **863** *γр'е́блива, с н'им и йист'-та γр'е́басна*.

В следующих ответах приводятся образования в неопределенной форме без суффикса *-ова-;* **573, 603, 608, 612, 837, 851** *гре́бать;* **363, 492, 596, 878** *бре́згать.*

При наличии в говоре двух или нескольких слов со значением *брезговать* авторы ответов дают следующие указания:

а) на бо́льшую или меньшую употребительность данного слова: **514** *брезго́вать, гребовать* чаще. **517** *гре́бовать* чаще, *брезговать* реже. **542** *брезговать* реже, *гребовать* чаще. **578** *гре́бовать*, *бре́зговать* чаще. **811** *гре́бовать*, *бре́зговать* реже.

б) Указания на употребительность данного слова раньше или теперь, старыми или молодыми: **55** *бр'е́зговать*, *мо́рговать* более старая форма. **377** *бре́зговать*, *бр'е́къвът'* раньше. **512** *бр'е́зγъвът'; γр'е́бъвът* старики говорят. **522** *бре́згъвать*, *гре́бъвать* чаще у старшего поколения. **870** *γр'е́буйу*, *бр'е́зγъвъйу* новое слово. **873** *бр'е́згъвайьт* старое, *гре́боват'* новое слово. **890** *бре́зговать*, *гре́бовать* старое.

в) Указания на стилистическое различие в употреблении данных слов: **891** *гре́бовать* можно сказать при разговоре, *бре́зговать* — только в рассказе.

Другие единичные слова со значением *брезговать*, обозначенные на карте отсылочным знаком, встретились в следующих ответах: **122, 123** *бра́ндовать.* **350** *бр'е́хвът'*. **643** *гре́пствовать*, *бре́дговать.* **703, 737, 740** *бре́сковать.* В ответе **147** отмечена форма *бр'о́згъват'*.

Карта № 236

СЛОВА СО ЗНАЧЕНИЕМ „ПРЯТАТЬ“

Карта составлена на материале вопроса № 228 второго раздела „Лексики“:

„*Прятать, ховать*...“.

Кроме картографируемых слов в ряде ответов имеются слова *убирать, блюсти, зарывать*; ввиду их единичности и неясности значения они отведены от картографирования.

В следующих ответах имеются указания на употребительность слов: **287** *прятать, хоронить* реже; **7, 266, 521, 615, 639, 820** *прятать, хоронить* чаще; **16** *прятать, коронить* реже; **3, 53, 229, 315** *прятать, коронить* чаще; **260, 529** *прятать, ховать* редко.

Другие замечания авторов ответов: **258** *прятать*, но дети играют в *хороничи*; **314, 318, 319** *коронить* в избе, *прятать* где-либо; **568** *хоронить, прятать* урожай с поля; **669** *прятать*, а яйца *коронят*.

Слова *хранить* в ответах **576, 632, 828,** *захранила* в ответе **290** объединены на карте в одном знаке со словом *хоронить*; отсутствие гласного здесь, видимо, связано с сильной редукцией во втором предударном слоге. Слово *супрятать* в населенном пункте **380** объединено со словом *прятать*.

В населенном пункте **409** слово *заховать* в значении „отругать, не отдать“ не картографировано.

Карта № 237

ДИАЛЕКТНЫЕ СЛОВА СО ЗНАЧЕНИЕМ „ГОВОРИТЬ", „РАЗГОВАРИВАТЬ"

Карта составлена на материале вопроса № 229 первого раздела „Лексики":

„Разговаривать, гутóрить, гутáрить, балáкать, бáхорить...".

Картографируются только диалектные слова. Слова недиалектные (*говорúть, разговáривать, вестú разговóр, бесéдовать*) не картографируются ввиду их повсеместной употребительности. В большей части материалов указаний на смысловое и стилистическое различие в употреблении тех или иных диалектных слов не содержится. Все отдельные случаи, где имеются подобные указания, приводятся ниже.

Различные морфологические и словообразовательные варианты диалектных слов при картографировании не учитываются.

Отведены от картографирования слова *болтáть* (41, 84, 90, 96, 335, 396, 426, 430, 764, 808, 880) и *балáкать* (31, 77, 85, 113, 122, 153, 162, 244, 261, 305, 313, 415, 467, 469, 497, 519, 558, 626, 630, 635, 673, 677, 678, 689, 776, 811, 832, 878, 882, 892, 900, 905, 907, 932, 937), как не являющиеся специфически диалектными.

Единичные слова, отмеченные на карте отсылочными знаками: **78** *благýрить;* **80** *бормотáть;* **97** *басúть* (устарело); **197, 202** *балясничать;* **276** *скáзывать;* **307** исходная форма не приведена, *пъбълакýрим;* **363** *трастúть;* **413** *таратóрить;* **567** *долдóн'ит';* **582** *судúть;* **604** исходная форма не приведена: *с кем γуд'óш;* **698** *перемёкиваться;* **818** *лопотáть;* **890** *талмáчить;* **917** *судúть.*

Встретившиеся диалектные существительные и прилагательные от картографированных глаголов отмечены на карте подчеркиванием красного цвета: **272, 273** *бáхарь* — говорун; **315** *бáхарный* человек — разговорчивый; **321** *бáхарница* — любящая поговорить; **620** *побáска* — разговор.

В ряде ответов приведены личные формы глаголов, не позволяющие установить неопределенную форму, либо неопределенная форма приведена в орфографии без указания места ударения: **102** *гутарить;* **311** они *гамят;* **475, 899** *гуторить.*

При наличии в говоре двух или нескольких слов со значением „говорить" в следующих ответах даются указания на частные значения или оттенки значений: **31** *балáкать* — „говорить с оттенком глупости."

97 *бесéдовать* — вести деловой разговор, *разговáривать* — равноценно литературному *болтáть*. **102** *гутарить* — „осуждать", „говорить про себя". **157** *калякать* — болтать. **207** *бáить*, *калякать*, оба слова только в значении говорить. **235** *бáить* и *гутáрить* — в шутку. **317** *бáять* — говорить. **395** *бáять* — говорить, *калякать* — болтать о том и сем. **481** *калякать* — вести праздный разговор между прочим. **486** *калякать* — „говорить запросто", *гутóрить* реже, *бáить* — сказать. **497** *балáкът'* — болтать. **567** *долдóнить* — болтать. **626** *разбалáкалась* — пренебрежительное. **678** *гутáрить* — громко, *разговáривать* — тихо. **778** *гутáрить* и *калякать* — разговаривать, болтать; *бáять* — говорить, сказывать. **796** *бáять* — сказывать, *калякать* — болтать, разговаривать. **808** *болтáть* — вести пустые разговоры. **863** *гутáрить*, шутливое — *бáить*. **870** *гутáрю*, *бáю* — различия нет. **871** *галдúть* — говорить, „с каким-то отрицательным оттенком". **874** *гутáрить* и *бáить* — болтать, разговаривать. **887** *галдúть* — то же, что „болтать" **932** *калякать* — поболтáть, *бáять* — говорить. **937** *балáкать* — болтать, сплетничать.

В следующих нас. п. п. при наличии в говоре двух или нескольких слов со значением „говорить", „разговаривать" даются указания на бóльшую или меньшую употребительность отдельных слов, в настоящем и прошлом: **3** *бáять* в старину, теперь — *разговаривать*. **36**, **69**, **97** **99** *бáять* — старое. **104** *бáять* — не говорят. **106** *бáют* — старое, теперь — *говорят*. **117** *гамéть* — редко. **118** *бáять* редко, старые. **120** *бáять* обычно у старых людей, чаще встречается в выражении: *не бáй ко*, т. е. „будет тебе болтать". **122** *балáкать* — редко, новое слово. **126** *бáять* — старое. **134** *бáять* иногда говорят старые. **138** *гутáрить* употреблялось раньше. **144, 145, 147, 150** *бáять* — говорят только старые. **152** *калякать* реже. **174** *бáять* — старое. **200** *бáять* редко. **203** „*бáять* — так не слыхали". **205** *бáять* — старое. **214** *бáять* чаще в речи стариков. **215** *бáить* изредка у старых людей. **216** *бахóрить* теперь почти не употребляется. **223** *калякают* — старые. **234** *бáять* редко. **261** *гутáрить* и *балáкать* редко. **283** *бáять* редко. **292** *бáять* — старое. **321** *бáять* редко. **351** *бáять* только старое. **355** *бáять* редко. **370** *бáять* — изредка говорят старые. **375** *бáять* редко. **396** Известно, но неупотребительно *разговаривать*. **399** *бáйом* — обычно. **405** *бáять* — старые. **408** *бáять* — чаще. **424, 425** *бáять* старые. **426** *бáять*, *болтать* — в речи пожилых. **429** *бáять* старые. **435** *разговаривать* — редко. **436, 443, 462** *бáять* — старые. **463** *бáять* и *калякать* редко. **466** „Народ искультурился, *разговáривать* стали, раньше говорили *бáял*". **468** *бáить* редко, лишь у стариков. **478** *бáить* старое, *бахóрить* — „про маленьких". **481** *бáить*, почти не употребляется. **485** *калякать* теперь, *бáять* давно. **487** *бáить* редко у старых. **488** *бáить* — у старых. **489** *бáять* только у очень старых. **496** *бáить* — говорят старики, *калякать* — говорят все. **498** *бáять* — говорят старики. **521** *гутáрить* — теперь употребляется все реже, *баить* редко. **534** *гутáрить* — старые. **545** Раньше говорили, чего там *набáили* или *нагутáрили*. **568** Старое слово — *гутáрить* теперь — *говорить*, *разговаривать*. **570** *гутáрить* — обычное, *разговаривать* — у молодежи. **577** *гутáрить* — прежде, теперь — *разговаривать*.

578 *гутáрить* редко. **581** *гутáрить* старое, теперь — *разговаривать*. **593** *гутáрить* — выходит из употребления. **669** *бáять* редко. **673** *бáять* — старые. **703** *калякать* — раньше. **753** *разговáривать* редко. **788** *бáять* — вышло из употребления, но все хорошо помнят и указывают всегда на это слово как на особенность своей речи. **792** *бáять* только старые. **793** Теперь *разговáривать*. **794** *бáить* говорили давно. **795** *кал'áкът'* и *гутáрить* — раньше. **811** *балáкать* — было распространено в прошлом, теперь оно вытесняется словом *разговаривать*. **826** *гутáрить* — старые. **833, 834** *гутáрить* — прежде, теперь — *разговаривать*. **850, 854** *гутáрить* реже. **869** *гутáрить* — прежде, теперь — *разговáривать*. **872** *гутáрить* — редко, *бáять* — еще реже. **877** *бáять* — редко. **908** *разговáривать* употребляет молодое поколение, *калякать* — старые люди. **935** *калякать* чаще, чем *разговаривать*.

Разбахóривать в нас. п. **807** картографировано тем же знаком, что и *бахóрить*.

Карта № 238

ДИАЛЕКТНЫЕ СЛОВА СО ЗНАЧЕНИЕМ „ОЧЕНЬ“

Карта составлена на материале вопроса № 233 первого раздела „Лексики“:

„*Очень, дуже, дюже, шибко, больно, поpáто, горáздо, горазд...*“.

Вопрос предполагает запись всех перечисленных слов и других, которые могут употребляться в говоре в значении „очень“, т. е. „в сильной степени“, „весьма“. Недостатком формулировки вопроса является то, что в нем не содержится требования установить, в сочетании с какими частями речи употребляются эти наречия, с какой степенью (сравнительной или положительной) имен прилагательных и наречий употребляется то или иное слово в говоре (ср. в литературном языке *очень хорошо*, но *гораздо лучше*, *очень большой*, но *гораздо больше* и т. п.). В вопросе даже нет указания на необходимость привести слова в контексте, дать большое число примеров. Поэтому в ответах, как правило, какой бы-то ни было контекст отсутствует. Все это в значительной степени обедняет материал настоящей карты.

Однако сравнительно четкие границы распространения отдельных слов, напр., *дóбрé, дю́же, зря, пры́тко, си́льно*, на компактной территории указывают на то, что основное значение этих слов — понятие „очень“ как высшей степени выражения чего-либо — более или менее устойчиво. Приведенные в некоторых ответах тексты указывают именно на такое употребление картографируемых слов в говорах. Ниже приводятся замечания об отдельных словах, имеющихся в ответах.

Поскольку основной темой карты является показ диалектных слов или отсутствие их в говоре, то слово *очень*, как литературное, от картографирования отведено.

В материалах по следующим нас. п. п. слово *очень* отсутствует: 3, 4, 5, 7, 8, 16, 31, 43, 52, 53, 67—71, 81, 94, 104, 109, 110, 114, 122, 123, 142, 146, 147, 151, 152, 157, 162, 166, 168, 171, 172, 180, 184—190, 192, 193, 196, 204—206, 211, 216, 217, 220, 224, 251, 259, 264, 286, 287, 303, 307, 311, 314, 315, 316, 318, 319, 326, 330, 333, 336, 339, 340, 350, 352, 353, 365, 367, 372, 380, 381, 383, 384, 389, 390, 391, 395, 400, 401, 408, 411, 412, 416, 419, 423, 426, 426, 427, 431, 436, 440, 441, 444, 449, 450, 451, 453, 456, 463, 465, 466, 467, 470, 472, 477, 479, 480, 484, 485, 492, 494, 499, 503, 511, 512, 543, 545, 548, 550, 551, 555—557, 561—564, 566, 570, 574, 579, 581, 587,

588, 590—592, 594—596, 599—601, 603, 604, 613, 615, 621, 623, 624, 628, 632, 635, 641, 646, 649—652, 656, 664, 670, 671—673, 677, 679, 686, 690, 703—705, 708—711, 713, 716, 718, 719, 720, 725, 730, 732, 735, 737—739, 741—743, 746, 747, 749, 751, 753, 760, 765, 766, 770, 771, 776, 777, 779, 780, 783, 788, 789, 791—794, 800—802, 804, 819, 823, 824, 826, 829, 833, 837, 838, 840—842, 844, 847, 856, 860, 868, 876, 877, 887, 888, 891, 893—896, 900—902, 907, 908, 911, 914, 917, 922, 923, 925, 929, 930, 938.

В следующих нас. п. п. отмечены иные образования слова *очень:* **21, 59, 237, 817** *о́ченно* наряду с *о́чень*; **546** *о́ченьно;* **120** *о́чунь* наряду с *очень* отмечено в речи нескольких старых женщин.

Слово *больно* не является специфически диалектным и распространено почти повсеместно на картографируемой территории. Ввиду этого оно картографируется только в тех случаях, где не отмечено других диалектных слов.

В материалах по следующим нас. п. п. при наличии диалектных слов со значением „очень" слово *больно* отсутствует: 5, 7, 9, 11, 20, 21, 23, 26, 30, 41, 52, 56, 62, 67, 70, 75, 80, 81, 85, 88, 90, 99, 112, 119, 121, 126, 130, 131, 134, 139, 141, 142, 152, 157—159, 164, 167, 170, 172, 173, 175, 184—190, 200, 203, 214, 215, 227, 239, 244, 259, 264, 279, 282, 287, 288, 294, 310, 314, 318, 319, 326, 334, 381, 395, 400, 409, 438, 449, 453, 463, 467, 469, 472, 474, 487—489, 491, 492, 500—502, 509, 511, 513, 516, 518, 521, 525, 528, 532, 534, 536—543, 546, 550—552, 554, 556, 560, 561, 564, 566—570, 574, 577—581, 585, 590, 591, 593—596, 598, 600, 601, 603, 604, 606, 607, 613—615, 630, 632, 633, 639, 642, 644, 645, 646, 664, 670—672, 677, 681, 687, 705, 708, 709, 713, 740, 742, 750, 751, 767, 769, 787, 801, 804, 805, 809, 810, 813—817, 819—821, 823, 824, 826, 828—830, 832—835, 837, 838, 840, 841, 843, 844, 846, 847, 850, 855, 858, 862—864, 869, 870, 872, 886, 887, 895, 911, 916, 918, 932.

В нескольких десятках ответов приведены тексты, из которых следует, что слово *бо́льно* употребляется в сочетании с наречиями и прилагательными полными и краткими (как в роли определения, так и в роли составного сказуемого). Кроме того, слово *бо́льно* отмечено в сочетании с глаголами: **153** *я бо́льно устал сегодня*; **207** *больно хотелось*; **494** *бо́льно руки трясутся*; **896** наряду с *бо́льно* отмечена сравнительная степень: *светить бальне́й бу́дет.*

Наименее ясным является значение слова *горазд, гора́здо.* В большинстве ответов контекста нет. В тех случаях, когда контекст имеется, он чаще указывает на употребление этого слова в качестве прилагательного (главным образом краткая форма в составном сказуемом) со значением „обладать в значительной мере той или иной способностью". Таковы ответы 23, 122, 161, 256, 266, 273, 328, 531, 728, 895: *гора́зд (гора́зда)* петь, говорить, хвастать, работать; отмечено также: *„очень гора́здая"*, *„дюже горазд"*. Встречается слово *гораздый*, выступающие в качестве определения: **195** *гораздое дело* (наряду с этим в ответе приведены: *очень*, *больно*, *гораздо;* значение последнего слова

не указано). В отдельных ответах приводится наречие *гораздо:* **506** в значении „хорошо“, „быстро“; **153, 201, 903, 908** в сочетаниях, содержащих сравнение: *гораздо лучше, гораздо хуже.* Все эти случаи употребления слова не имеют отношения к теме карты и поэтому не картографируются.

Однако наряду с приведенными выше примерами встретилось *больная гораздо* (нас. п. **800**). Ввиду единичности такого материала на картографируемой территории слово *горазд, гораздо* отведено от картографирования, хотя на других территориях оно может быть единственным наречием со значением „очень“.

Все приводимые ниже слова, по-видимому, по значению и употреблению соответствуют в говорах данной территории слову *очень* в литературном языке. Это вытекает из употребления их в таких сочетаниях:

Добре: **550, 563, 569, 870** *дабре* хорошо, плохо, гажó, много, интересно; **813** *дабре* большой; **569** *дабрé ва ндраф анá* (она очень по нраву).

Дюже: **545** *дюже* погода хорошá. В нас. п. **52** *кака дю́жа* (какая здорóвая, крепкая), от картографирования отведено.

Зря: 474, 485, 488, 489, 491, 492, 767, 785, 786, 913, 932 *зря* много, хорошо, вкусно, горько, жарко, студено.

Прытко: 139, 203, 204, 214, 215 *прытко* больной, красивый, нежный; *прытко* хорошо, долго, холодно, длинно; *прытко* загорело, *прытко* болит, *прытко* обижала. В нас. п. **475** *прытко бежал*, от картографирования отведено.

Сильно: **72, 99, 804** *сильно* теплый, хороший; *сильно* редко, плохо; *сильно глу́бок.*

Шибко: **38, 42, 227, 521** *шибко грамотный, шибко* болел, болеет, испортилась. Отведено от картографирования: **153** *я шибко шла.* **77** *шипко* — быстро.

Кроме картографируемых, встретились следующие единичные слова вне контекста, отмеченные на карте отсылочным знаком: **39** *страсть;* **59** *гóже;* **40** *с’ил’но;* **71** *ужáсно;* **88** *блáго, дáже;* **112** *блáго;* **117** *зло;* **130** *блáго;* **175** *страх;* **221** *гóже;* **382** *ужáсно;* **447, 453** *гóже;* **454** *крéпко;* **487** *зря́гóже* (слово записано с двумя ударениями); **556** *страсть;* **587** *здóрово;* **598** *рéзко;* **644** *крéпко;* **708** *гажó;* **800** *бал’нáйа горáздъ;* **803** *у́жас;* **827** *ахти́;* **853** *страх;* **862** *рéзко;* **863** в значении „очень“ употребляется *рéзко: ты рéзко не кричи; я ны́не умáялась резко;* **869** *резко.*

Ниже приводятся ответы, содержащие замечания авторов: **15** *ши́бко* — записано от детей. **40** *си́л’на* редко. **96** *óчень* менее употребительно. **121** По словам учительницы, изредка встречается *прытко*; можно сказать: *пры́тко закричала*, но нельзя сказать: *прытко болит*, а бывает только — *очень болит.* **129** *óчень* реже. **158** *пры́тко* — сильно, очень. **201** *бóльно* очень часто, *óчень* реже. **207** *бóл’нъ, пры́ткъ* и *óчен’* употребляются в одном значении; *бóл’нъ хотéлъс.* **209** *бол’нá* (так!). **246** *дю́же* реже встречается, чем другие картографированные слова. **247** *óчень, шы́бко, бóльно* употребляются в одном значении. **261** *очень* употребляется чаще; редко употребляются: *дю́же, шы́бко, бóльно, горáст.* **288** *очень, сильно,*

шибко — различий в употреблении нет. **293** *дюже* редко. **314, 319** *шыпкъ'* другие не употребляются. **325** *больно* употребляется часто, *очень* — реже, *гора́здо* — совсем редко. **400** *си́льно* — употребляется реже. **401** *зря, ши́бко, бо́льно*, иногда для усиления — *бо́льно зря.* **481** *о́чень* чаще всего, *гора́здо* реже. **486** *бо́льно* чаще всего, *гора́здо* редко. **502** *о́чень*, чаще — *зря.* **506** *шы́бко* употребляется редко. **522** *дю́жа* у стариков. **528** *дю́же* редко. **540** *шы́бко* редко. **568** *дабре́* — старое слово, употребляется стариками, теперь *очень.* **569** *дабре́* употребляется теперь, *гора́зд* — теперь нет. **579** *дабре́* очень часто, *дю́же* — реже. **606** *о́чень* новое слово. **870** *дабре́*, часто в сочетании *добре́ гажо́, дабре́ пло́хо* (очень плохо); теперь часто вместо этого говорят *о́чень.* **928** *бо́льно*, реже — *о́чень.*

Отведены от картографирования данные перв. обсл.: **887** *ско́ро, быстро.*

Особенности в ударении и произношении отдельных слов: **409** *цы́пко* (описка?); **552** *дабре́т* (?); **577** *добре* (не поставлено ударения); **646** *до́бре;* **671** *сильно́;* **813** *до́брс.*

Ответы, отрицающие наличие в говоре слов в значении „очень": **418** „не говорят"; **775** „нет"; **796** *эх и холодно.*

Карта № 239

РАСПРОСТРАНЕНИЕ СЛОВА *КЕРБЬ* (МЕРА ЛЬНА)

Карта составлена на материале вопроса № 247 второго раздела „Лексики“:

„Употребляется ли у вас слово и каково его значение... *кербь* — мера льна?“.

Картографируется только наличие или отсутствие слова *кербь*, потому что его значение во всех говорах одинаково — мера льняного волокна. Имеющиеся в ответах указания на соответствие этой меры другим мерам льняного волокна приведены ниже.

Слово *кербь* отмечено с гласными *е*, *ê*, *и*. Ниже приведены ответы, где это слово отмечено с *ê* и *и*.

Слово *кербь* приводится в ответах в именительном и косвенных падежах. В косвенных падежах слово *кербь* зафиксировано с согласным *б* или *п* (материал приводится ниже). Именительный падеж в этом отношении непоказателен ввиду совпадения звонких и глухих согласных на конце слова в подавляющем большинстве русских говоров.

Указания на соответствие керби другим мерам льняного волокна имеются в следующих ответах: **2** — 10 складней, по 200 горстей или повесм. **51** — 10 пучков или 900 горстей. **64** — 100 повесм (горстей). **71** — 100 сминков или повесм (горстей). **74** — 100 пучков. **75** — 100 прядок. **76**, **79**, **82** — **83**, **84** — 100 прядок. **106** — 200 горстей. **113**, **115** — 100 рученек. **127** — 10 десятков, 22 повесмы или 44 горсти. **130** — 10 десятков. **162** — 2 пятка или 100 прядей. **169** — 10 повесм. **186**, **187**, **188**, **189**, **190**, **192** — 100 повесм (горстей). **197** — 10 десятков. **198** — 10 десятков, 100 повесм или 200 прядок. **200** — 8 пятков или 32 повесма[1]. **201** — 10 десятков или 100 повесм (горстей). **202** — 10 десятков. **205**, **215** — 100 горстей. **216** — 10 десятков. **220**, **259** — 100 горстей. **293** — 10 горстей. **294**, **295** — 100 горстей. **297** — 10 десятков или 100 горстей. **298** — 8 десятков. **299** — 10 пучков. **303** — 100 пригоршней. **308** — 100 рученек. **314** — 10 десятков или 100 горстей. **315** — 10 складней или 20 горстей. **318**, **319**, **325** — 10 десятков или 100 горстей. **339** — 100 рученек. **345** — 100 горстей. **427** — 10 складников или 200 прядок (горстей). **431** — 6 складней или

[1] Слово *повесмо* бывает в одних говорах среднего, в других — женского рода (*повесма*).

120 рученек (горстей). **454** — 15 складников. **455** — 10 десятков прядок. **462** — 5 складников или 100 ручейников (горстей). **465** — 100 рученек. **478, 496, 716, 932** — 100 горстей.

Слово зафиксировано с гласным *и* в нас. п. п. 183, 186, 187, 188, 189, 190, 308; с гласным *ê* в нас. п. п. 192, 224, причем в нас. п. п. 183, 192, 224 и 308 *ѣ* между мягкими произносится как *ê* или *и*.

С фонемой *б* слово зафиксировано в следующих нас. п. п.: **1** *т'ер'е-б'ей, т'ер'бица, т'ербей* (в нас. п. 1 вместо *к'* произносится *т'*). **79** *т'ер'б'и́* (в нас. п. 79 *т'* вместо *к'* отмечено в отдельных словах). **214** *к'ерб'и.* **478** *к'ер'бей.*

С фонемой *п* слово зафиксировано в нас. п. 294 *к'ир'п'ей.*

Карта № 240

РАСПРОСТРАНЕНИЕ СЛОВА *ТЕНЕТО* И ЕГО ЗНАЧЕНИЕ

Карта составлена на материале вопроса № 248 второго раздела „Лексики“:

„Употребляется ли у вас слово и каково его значение... *тенёта* — ботва? паутина? сеть для ловли птиц?“.

В соответствии с поставленным вопросом, главным различием на карте являются значения картографируемого слова. Основные словообразовательные и грамматические различия этого слова картографированы на карте № 93 „Гласный конечного слога основы в слове *тенето*“.

Знак, указывающий на отсутствие слова *тенето*, ставится на основании ответов: „нет“, „не употребляется“, „не говорят“ и т. п.

Существенным недостатком некоторых ответов является отсутствие фиксации слова *тенето*, при наличии в ответе слов *паутина* (при этом слово *паутина* в некоторых случаях дается в транскрипции), *сеть* или *ботва* (последнее слово иногда с различными словообразовательными суффиксами) и др. При этом неясно, приводятся ли указанные слова в качестве синонимов слова *тенето* или они указывают на его значение.

Кроме основных значений, которые отмечены на карте кругами разных цветов, в ответах отмечены единичные значения этого слова, показанные на карте отсылочным знаком: **1** *тен'óта* в старину так называли паутину; есть еще слово *тин'áто* — когда маленькие ребятишки отстают, то им говорят: *што ты атстáл, т'ин'áто.* **38** *т'ин'ато́* — вроде росы, туманная роса. **243, 244** *тенёта* — ростки проросшей в темном помещении картошки, моркови, свеклы. **280** *тен'óта, ид'óт как тен'óта* — скажут о худом, нездоровом, скушном человеке. **281** *т'ин'отó*; если не распутано что — то это *т'ин'отó*, и про человека говорят; *што ты как тин'отом ходишь спýтанный?* также в реках трава такая, не распутаешься. **521** *т'ин'атá* — веревка для ловли лошадей в табуне. **530** *т'ин'óта* веревка, ею останавливают свадьбу, напр., чтобы получить подарки. **675** *тенёта* — вообще в чем можно запутаться; наряду с употреблением этого слова в двух других основных значениях: сеть для ловли рыбы и паутина. **736** *тенёта* — 1) заросли в воде, 2) содержимое арбуза или тыквы (перв.), паутина (повт.). **759** *ф т'ин'óты къnапл'ú стáв'ил'и* (по два снопа — всего до 100), *т'ин'ётн'ики* — паутина.

Для ряда нас. п. п. некоторые значения объединены и показаны на карте одним и тем же знаком.

Как „паутина“ картографированы ответы: 46, 52, 69, 109, 122, 264, 291, 295, 399, 440, 661, 703, 708, 740, 796, 885, 905 летняя или осенняя летающая паутина; 299, 330 паутина в лесу, в саду; 151, 166, 206, 307, 400, 426, 584 паутина в помещении; 122, 228, 399, 451, 798 паутина в доме, на улице, в лесу; 84 пыль в углу избы или на потолке; 480 паутина, свисающая вниз.

Как „тина, водоросли“ картографированы такие единичные значения: **258** „топкие места в пруду“; **730** цветение воды в реке, роднике.

Как „сети, силки“ картографированы такие единичные значения: **241**, **246**, **266**, **833**, **852** невод, сеть, корзина для ловли рыбы; **253**, **272**, **273**, **570**, **761** сеть для ловли птиц; **567**, **778** приспособление из ниток, которым раньше ловили зайцев; **459**, **823**, **829** приспособление для ловли зайцев; **795** приспособление для ловли зайцев и волков; **861** приспособление для волков; **673**, **841** сеть (без указания назначения); **758** сетка, силки.

Как „ботва“ картографированы следующие единичные значения: **227** ботва редьки; **689** стебли тыквы.

В следующих случаях картографирование произведено на основании не вполне доброкачественных ответов: **56** слово *тенето* в значении ботва картографировано на основании ответа на вопрос № 177 (название стеблей гороха, огурцов); **174** слово *тенето* в значении паутина картографировано на основании ответа: *вон гъвор'ат т'ън'ата́-тъ што сево́дн'а, за́фтра в'о́дръ бу́д'ьт*; **316** в ответе на картографируемый вопрос указано: „паутина, ботва“, что, по-видимому, является значением слова *тенето*, так как в ответе на вопрос № 177 (название стеблей гороха и огурцов) приводится одно слово: *т'ен'о́та*; **349** картографировано наличие слова *тенето* на основании ответа: „да, паутина“; **579** по словам учительницы, так называют паутину; **882** первичное обследование: *т'ин'о́та* — паутина, повторное: *т'ен'о́тник* — паутина, слова *т'ен'о́та* нет.

Следующие ответы отведены от картографирования: **669** *тенетник*, *паутинник* — значение неясно; **802** *тен'о́т* — паук, опускающийся по своей нити; **874** отведено от картографирования слово *тень*, приведенное с пояснением: „*напутала как тень* — кто перепутал нитки или веревки; значения *тень* в этом примере не могут объяснить“.

Отведены от картографирования ответы, в которых слово *тенето* не приведено и поэтому не ясно, дается ли указание на значение слова *тенето* или приводятся его синонимы: 62, 76, 83, 89, 91, 237, 245, 311, 325, 366, 382, 393, 509, 518, 662, 766, 828, 930 *паутина* (иногда это слово приводится даже в транскрипции): **132** *л'атви́на морко́шна*, *св'о́кал'на и карто́ф'ил'на*; в вопросах 177, 178 (название стеблей овощей) приведено это же слово; **169** *бота*, *попружок;* **328** *бутви́на;* **474** *бо́тв'ин' карто́шна*; **762** *бото́вь;* **813**, **853** *ботва* картофельная (в ответе на вопрос 177, 178 во всех этих случаях слово *тенето* не приведено). **332** Отведен от картографирования, как неясный, ответ: „*тенёта* — ботва, не употребляется“, при этом и в ответах на вопросы 177, 178 слово *тенето* не приводится.

Карта № 241

РАСПРОСТРАНЕНИЕ СЛОВА *ШАБЕР* И ЕГО ЗНАЧЕНИЕ

Карта составлена на материале вопроса № 274 второго раздела „Лексики“:

„Употребляется ли у вас слово и каково его значение... *шабёр, шабры́* (или *сябёр, сябры́*) — сосед? товарищ? пайщик?“.

Картографируется два значения слова *шабёр*: „сосед“ и „пайщик“. Другие значения (см. ниже) как единичные и малодостоверные не представлены на карте самостоятельными знаками; они или обозначены отсылочными знаками, если эти значения являются единственными, или совсем не отмечены на карте, если они приведены наряду с картографируемыми значениями: „сосед“ или „пайщик“, так как в этом случае они рассматриваются как оттенки основных значений.

Знак, соответствующий значению „пайщик“, часто объединяет более частные значения (см. ниже).

В некоторых случаях заключение о значении слова делается не на основании прямых указаний, а на основании наличия определенных производных слов. Так, во всех случаях, когда приведены были не только слова *шабёр, шабры*, но также *шабрёнка, шабриха, шабрёнок*, делалось заключение о том, что слово *шабёр* означает „сосед“, так как в этом случае *шабриха, шабрёнка* обозначают соседку, *шабрёнок* — соседского сына (такое значение этих слов известно по другим ответам). При значении „пайщик“ эти слова не могли бы существовать. Все эти случаи оговорены ниже.

Не картографируются (при наличии других значений) или обозначаются отсылочными знаками следующие значения: „товарищ“ 18, 892, 905 (перв.), 906 (перв.); „родственник“ 90; „неумелые работники при покосе“, „плохая компания“ 329; „ругательное слово“ 64.

Знак ставится как на основании слова *шабёр*, так и на основании других существительных, производных от него. В ответах приведены следующие производные слова: *шабрёнка* (жен. р. к слову *шабёр*) 86, 116, 123, 124, 127, 130, 132, 153, 158, 191, 193, 197, 199, 202, 204, 207, 208, 211, 225, 273, 371, 375, 395, 409, 416, 426, 427, 435, 440, 443, 448, 451, 453, 454, 455, 457, 458, 460, 461, 462, 465, 466, 472, 474, 478, 479, 480, 481, 484, 486, 487, 489, 491, 703, 713, 717, 721, 730, 736, 737, 741, 759, 764, 777, 779, 789, 791, 910, 912, 913, 918, 927, 928, 931, 934, 936; *шабря́нка* (жен. р. к слову *шабёр*) 415, 733, 761; *шабри́ха* (жен. р. к слову

шабёр) 101, 124, 192, 486, 924; *шабёрка* (жен. р. к слову *шабёр*) 192, 497; *шабрóфка* (жен. р. к слову *шабёр*) 400; *шабрёнок* (сын *шабра*) 132, 153, 456; *шабрéнник* (соответствует слову *шабёр*) 1; *шабра* (собир) там же, но в другом значении—рвань, голь; *шабрó* (собир) 329.

В значении „пайщик" объединены следующие частные значения: „люди, строящие на полях овин" 1, 3, 7, 8, 14; „люди, которые косят артельно траву" 15, 45, 69, 73; люди, владевшие землей на общинных началах 50; „товарищи по работе" (не указано какой) 5, 23, 37; „товарищи по косьбе и молотьбе" 41; „пайщик по покупке чего-либо" 46. В остальных случаях в ответе приведено значение *пайщик* без детализации.

В некоторых ответах авторы приводят только одно слово: *сосед*. Эти ответы могут быть поняты двояко: слово *шабер* есть и означает оно соседа или слова *шабер* нет, а вместо него употребляется *сосед*. Та или иная интерпретация ответа обусловлена в каждом отдельном случае анализом общей манеры данного автора отвечать на вопросы второго раздела „Лексики".

Значение *сосед* картографируется на основании наличия производных форм: *шабрёнка* 116, 123, 208, 466, 479; *шабрёнка* и *шабрёнок* 132, 153.

Значение „сосед" картографируется на основании ответа „сóсед" (вместо обычного в таких случаях *шабёр* — сосед) 399, 401.

Ответ „сосед" истолкован как отсутствие слова *шабёр* в следующих нас. п. п. 24, 27, 76, 79, 83, 91, 150, 241, 341, 554, 678, 693.

В нас. п. 82 знак поставлен на основании ответа: „слыхали, но сами говорят редко".

В нас. п. 174 знак поставлен на основании приведенной в ответе фразы: „со мной соседи рядом живут, мы их можем называть *шабрами*".

Указания на дифференциацию значений слов *шабёр* и *сосед*: **126** *сосед* — односельчанин, *шабёр* — сосед, живущий рядом; **502** *соседи* „живут рядом", *шабры* — „напротив".

Указания на то, что слово *шабер* выходит из употребления, даются в ответах 93, 106, 205, 311.

Указания на редкую употребительность картографируемого слова даны в ответах 272 и 806.

КОММЕНТАРИИ К СВОДНЫМ КАРТАМ ЯЗЫКОВЫХ ЯВЛЕНИЙ

Сводная карта № 1

Составлена на основе карт: № 38 „Качество задненёбной звонкой согласной фонемы“, № 97 „Формы родительного, дательного и винительного падежей единственного числа существительных среднего рода с ударением на основе“ и № 72 „Произношение *ви* или *вы* в слове *вишня*“.

Сводная карта № 2

Составлена на основе карт: № 103 „Форма именительного падежа единственного числа слова *свекровь*“, № 129 „Форма родительного-винительного падежа местоимений *меня, тебя, себя*“, № 102 „Форма винительного падежа единственного числа существительных *мать, дочь*“, № 97 „Формы родительного, дательного и винительного падежей единственного числа существительных среднего рода с ударением на основе“ и № 141 „Твердое и мягкое *т* в 3-м лице глаголов“.

Сводная карта № 3

Составлена на основе карт: № 129 „Форма родительного-винительного падежа местоимений *меня, тебя, себя*“, № 131 „Основа личного местоимения 1-го лица в дательном и предложном падежах единственного числа“ и № 130 „Основа личного местоимения 2-го лица и возвратного местоимения в дательном-предложном и родительном-винительном падежах единственного числа“.

При проведении границы распространения основы личного местоимения 1-го лица *мен-* в дательном и предложном падежах единственного числа не выделены случаи, когда основа *мен-* отмечена только в одном падеже, и случаи, когда в дательном падеже отмечена основа *мен-*, а в предложном *мн-* или наоборот.

При проведении границы распространения основ *тоб-, соб-* не разграничиваются случаи, когда эти основы этимологически правильно отмечены только в дательном и предложном падежах, и случаи всех других распределений основ *тоб-, соб-* и *теб-, себ-* по косвенным падежам.

Сводная карта № 4

Составлена на основе карт: № 211 „Названия всходов хлебных злаков“, № 231 „Названия тропинки“, № 220 „Слова *суягная, объягнилась* и их соответствия“ и № 235 „Слова со значением „брезговать“.

Сводная карта № 5

Составлена на основе карт: № 192 „Названия ухвата“, № 193 „Названия сковородника“, № 188 „Названия ковша“, № 187 „Названия посуды, в которой растворяют тесто“ и № 190 „Распространение слова *махотка*, обозначающего сосуды разной формы“.

Сводная карта № 6

Составлена на основе карт: № 193 „Названия сковородника“, № 197 „Распространение слова *понева* и его разновидностей“, № 237 „Диалектные слова со значением „говорить“, „разговаривать“ и карты „Названия приспособлений для ношения ведер, мокрого белья и ушатов“ (из дополнительного рукописного фонда).

Сводная карта № 7

Составлена на основе карт: № 38 „Качество задненёбной звонкой согласной фонемы“ и № 39 „Согласный на месте *г* на конце слова“.

Сводная карта № 8

Составлена на основе карт: № 220 „Слова *суягная*, *объягнилась* и их соответствия“ и № 223 „Подзывные слова для овец“.

Сводная карта № 9

Составлена на основе карт: № 234 „Слова со значением „петь“ (*песни петь* или *играть*)“, № 221 „Распространение глаголов *лает* и *брешет* (о собаке)“, № 91 „Произношение слова *одонье* и производных“ и № 90 „Образование и произношение слов с корнем *крест-*, обозначающих укладку снопов в поле“.

По карте № 91 проведена изоглосса слов *одонье*, *одонь*, *одон* и других того же корня с твердым *д*, на остальной территории сло́ва того же корня либо отмечены с мягким *д* (*оденье* и др.), либо отсутствуют.

Сводная карта № 10

Составлена на основе карт: № 1 „Аканье и оканье в первом предударном слоге после твердых парных и задненёбных согласных“, № 109 „Форма именительного падежа множественного числа существительных *мать*, *дочь*“ и № 79 „Произношение *ри* или *ры* в слове *рига*“.

При проведении изоглоссы форм *матеря*, *дочеря* случаи, когда окончание *а́* отмечено только в одном из этих слов, не отделялись от тех, когда оно отмечено в обоих словах.

К этой сводной карте см. также карты № 9 „Гласный на месте начального *о* во 2-м предударном слоге“, № 10 „Гласный на месте начального *о* в 1-м предударном слоге в словах *опять*, *отнять* и других единичных словах“ и № 133 „Форма местоимений 3-го лица в именительном падеже множественного числа“.

Сводная карта № 11

Карта составлена на основе карт: № 161 „Неопределенная форма глаголов типа *нести*“, № 164 „Неопределенная форма глаголов с основой на задненёбный согласный“ и № 163 „Неопределенная форма глагола *идти*“.

Сводная карта № 12

Составлена на основе карт: № 167 „Суффиксы *-ик(а)*, *-иг(а)*, *-иц(а)* в названиях ягод“, № 219 „Прилагательное *жеребая* и его соответствия“ и № 69 „Согласный на месте *ч* в слове *пшеничный* и производных“.

Сводная карта № 13

Составлена на основе карт: № 139 „Ударенный гласный в окончании именительного падежа множественного числа притяжательных местоимений *мой*, *твой*, *свой*“, № 77 „Произношение *ри* или *ры* в слове *гриб*“ и карты „Разновидности слова *коромысло*“ (из дополнительного рукописного фонда).

Сводная карта № 14

Составлена на основе карт: № 159 „Твердость и мягкость *с* возвратной частицы в различных глагольных формах после гласных“, № 229 „Названия кукушки“, № 94 „Ударенное окончание родительного падежа единственного числа существительных на *-а* с основой на твердые согласные в сочетаниях с предлогом *у*“, № 37 „Корневой гласный в словах *запряг*, *тряс*“.

К сводной карте № 14 см. также карты: № 76 „Произношение *ри* или *ры* в словах *кричать*, *скрипеть*“, № 206 „Названия деревянной части косы, на которую насаживается металлическая часть“ (где подобную изоглоссу дает распространение слов *косьё*, *косьевище*, *косо́вище* и под.), № 166 „Деепричастия на *-вши*, *-мши*, *-тши*“, № 240 „Распространение слова *тенето* и его значение“.

Сводная карта № 15

Составлена на основе карт: № 1 „Аканье и оканье в первом предударном слоге после твердых парных и задненёбных согласных“, № 27 „Корневой гласный и место ударения в формах 2, 3 л. л. ед. ч. и 1, 2, 3 л. л. мн. ч. глагола *ловить*“ и № 28 „Корневой гласный и место ударения в формах 2, 3 л. л. ед. ч. и 1, 2, 3 л. л. мн. ч. глагола *платить*“.

Для данной сводной карты см. также карты № 29—34, на которых картографированы корневой гласный и место ударения в глаголах *тащить* (№ 29), *валить* (№ 30), *варить* (№ 31), *дарить* (№ 32), *садить* (№ 33), *катить* (№ 34), а также карту № 35 „Корневой ударенный гласный на месте этимологического *а* в глаголах II спряжения с подвижным ударением“.

Сводная карта № 16

Составлена на основе карт: № 3 „Вокализм первого предударного слога после мягких согласных“, № 36 „Корневой гласный в формах множественного числа слова *пятно*“ и № 37 „Корневой гласный в словах *запряг*, *тряс*“.

Сводная карта № 17

Составлена на основе карт: № 1 „Аканье и оканье в первом предударном слоге после твердых парных и задненёбных согласных“ и № 3 „Вокализм первого предударного слога после мягких согласных“.

Сводная карта № 18

Составлена на основе карт: № 105 „Склонение существительных типа *дедушка*“ и № 146 „Гласный в безударных окончаниях 3-го лица множественного числа настоящего времени глаголов II спряжения“.

Сводная карта № 19

Составлена на основе карт: № 70 „Согласный на месте *ч* в словах *молочный*, *яичница* и производных“, № 113 „Форма творительного падежа множественного числа существительных“, № 202 „Названия цепа“ и № 181 „Употребление в значении цели предлога *за* с твор. п. или предлога *по* с вин. п. существительных со значением лица“.

К данной сводной карте см. также карту № 128 „Форма творительного падежа множественного числа прилагательных“.

Сводная карта № 20

Составлена на основе карт: № 8 „Типы неразличения этимологических гласных неверхнего подъема в первом предударном слоге после мягких согласных“, № 15 „Гласный *о* или *е* под ударением после мягких согласных перед твердыми в корнях слов“, № 13 „Гласный конечного заударного закрытого слога на месте *и* в глагольных формах на *-ил*“ и № 47 „Согласный на месте *в* в середине слова перед согласным“.

Сводная карта № 21

Составлена на основе карт: № 8 „Типы неразличения этимологических гласных неверхнего подъема в первом предударном слоге после мягких согласных“ и № 56 „Смягчение *к* после мягких и шипящих согласных“.

Сводная карта № 22

Составлена на основе карт: № 142 „Форма 3-го лица единственного числа без *т (т')* глаголов I спряжения", № 209 „Глаголы, обозначающие процесс боронования", № 203 „Названия ручки цепа" и № 171 „Место ударения в слове *туча*".

К этой карте см. также карту № 201 „Названия оглобель сохи", на которой подобную изоглоссу, заходящую несколько севернее, дает слово *вобжи (обжи)*, № 143 „Форма 3-го лица единственного числа без *т (т')* глаголов II спряжения" и № 144 „Форма 3-го лица множественного числа без *т (т')* глаголов II спряжения".

Сводная карта № 23

Составлена на основе карт: № 66 „Твердость и мягкость *н* и *р* в сочетаниях *нц*, *рц*", № 82 „Твердость и мягкость конечного согласного основы в словах *дупло, нутро*" и № 100 „Форма предложного падежа единственного числа существительных *грязь, печь, ночь*".

К этой сводной карте см. также карты № 101 „Форма предложного падежа единственного числа существительного *лошадь*" и № 98 „Форма дательного падежа единственного числа существительных *грязь, печь, ночь*".

Сводная карта № 24

Составлена на основе карт: № 96 „Безударное окончание творительного падежа единственного числа существительных на *-а*", № 122 „Безударное окончание творительного падежа единственного числа прилагательных женского рода", № 14 „Гласный на месте тематического *и* в безударных окончаниях 3-го лица ед. ч. глаголов II спряжения", № 133 „Форма местоимений 3-го лица в именительном падеже множественного числа", № 111 „Форма родительного падежа множественного числа существительных мужского рода с основой на *-ц* и ударением на окончании" и № 115 „Согласный в окончании предложного падежа множественного числа существительных".

Сводная карта № 25

Карта представляет собой сопоставление изоглосс явлений, по которым авторы „Опыта диалектологической карты русского языка в Европе" выделяли группу средневеликорусских говоров. Она составлена на основе карт: № 1 „Аканье и оканье в первом предударном слоге после твёрдых парных и задненёбных согласных", № 38 „Качество задненёбной звонкой согласной фонемы", № 141 „Твёрдое и мягкое *т* в 3-м лице глаголов" и № 129 „Форма родительного-винительного падежа местоимений *меня, тебя, себя*".

Сводная карта № 26

Составлена на основе карт: № 119 „Твердость или мягкость заднеиёбного согласного основы в предложном падеже единственного числа прилагательных мужского рода“ и № 149 „Стяжение заударного сочетания *ае* в личных формах глаголов“.

К этой сводной карте см. также карты: № 148 „Стяжение сочетания *ае* с ударением на *а* в личных формах глаголов“ и № 124 „Стяжение гласных в безударных окончаниях именительного и винительного падежей единственного числа прилагательных женского рода“.

Сводная карта № 27

Составлена на основе карт: № 40 „Аффрикаты *ц* и *ч*, их различение или неразличение“, № 59 „Согласные *с'*, *з'* и их соответствия“ и № 61 „Мягкие *т'*, *д'* и их соответствия“.

Сводная карта № 28

Составлена на основе карт: № 40 „Аффрикаты *ц* и *ч*, их различение или неразличение“, № 51 „Звук на месте *в* в начале слова перед согласным“, № 157 „Образование возвратных глаголов в 3-м лице единственного и множественного числа и в неопределенной форме (после *т*)“, № 21 „Гласные на месте ударенного *ѣ* перед твердыми согласными и старого *о* под восходящим ударением“ и № 60 „Мягкие и немягкие согласные (кроме шипящих и *ц*) перед гласными переднего ряда“.

Сводная карта № 29

Составлена на основе карт: № 40 „Аффрикаты *ц* и *ч*, их различение или неразличение“, № 45 „Фонемы *ф*, *ф'* и их соответствия“, № 47 „Согласный на месте *в* в середине слова перед согласным“, № 156 „Согласный основы и место ударения в форме 1-го лица единственного числа глаголов II спряжения“ и № 22 „Гласный на месте *а* под ударением между мягкими согласными“.

Сводная карта № 30

Составлена на основании карт: № 150 „Стяжение сочетания *ее* в личных формах глаголов“, № 195 „Названия верхней мужской одежды покроя халата (без перехвата в талии)“ и № 237 „Диалектные слова со значением „говорить“, „разговаривать“.

К этой карте см. также карты: № 127 „Ударенный гласный в окончаниях косвенных падежей множественного числа прилагательных“ и № 92 „Произношение слова *скирд (ски́рда́)*“.

СОДЕРЖАНИЕ

III. Комментарии к картам

Распределение авторской работы:

Руководителем работы *Р. И. Аванесовым* написаны вступительные статьи. Раздел „Справочные материалы" составлен *А. К. Васильевой*. Составление карт и комментариев к ним было распределено между авторами следующим образом: *Бромлей С. В.* — карты № 12—14; 22—26, 79, 87, 90—92, 137—140, 168—170, 176—181, 183, 208—211, 214, 215, 217, 231, 233; *Булатова Л. Н.* — карты № 11, 65—68, 103, 118—122, 166, 175, 239, 241; *Васильева А. К.* — карты № 18, 56, 71—77, 80—86, 89; *Высотский С. С.* и *Васильева А. К.* — карты № 58, 60, 187, 188, 219—230, 236; *Жуковская Л. П.* — карты № 41—46, 61, 69, 70, 78, 93, 185, 186, 189—191, 193, 200—207, 212, 237, 238, 240; *Захарова К. Ф.* — карты № 19, 94—96, 102, 106—112, 134, 135, 142—144, 182; *Мораховская О. Н.* — карты № 3—8 и сводные карты; *Немченко Е. В.* — карты № 59, 62—64, 117, 125—131, 147—150, 154, 155, 192; *Орлова В. Г.* — карты № 1, 2, 9, 10, 15—17, 20, 21, 38—40, 47—55, 97, 104, 105, 113—115, 133, 136, 141, 145; *Орлова В. Г.* и *Немченко Е. В.* — карты № 194—199, 218, 234, 235.

Кроме того, в составлении отдельных карт приняли участие *Е. Г. Баш* и *Г. А. Касвин*.

Атлас русских народных говоров
Центральных областей к Востоку от Москвы

Утверждено к печати
Институтом языкознания
Академии наук СССР

Художник *В. В. Ашмаров*
Технический редактор *Г. Н. Шевченко*

РИСО АН СССР № 17—97В. Сдано в набор 16/IV-1956 г. Подписано к печати 6/IX-1957 г.
Формат 70×108[1]/[16]. Печ. л. 69=94,53 усл. Уч.-издат. л. 80,7. Тираж 3000 экз. Т-07895.
Изд. № 179. Тип. зак. № 705. Приложение: 279 карт = 137 уч.-изд. л.
Цена книги с приложением 279 карт 165 руб.
Издательство Академии Наук СССР. Москва, Б-64, Подсосенский пер., д. 21.

1-я типография изд. АН СССР. Ленинград, В-34, 9 линия, дом 12.

ОПЕЧАТКИ

Страница	Строка	Напечатано	Должно быть
38	21 св.	во 2-м	в 1-м
101	24 св.	обусловило	обусловила

Атлас русских говоров